UNIVERSAL
LIBRARY
OU_220792
UNIVERSAL
LIBRARY

ORIENTAL
PHILOLOGY
UNIVERSAL
LANGUAGE

HINDOOSTANEE PHILOLOGY:

COMPRISING

A

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE;

WITH A

GRAMMATICAL INTRODUCTION.

TO WHICH IS PREFIXED A COPPER-PLATE, EXHIBITING A COMPARATIVE VIEW OF THE ROMAN AND ORIENTAL CHARACTERS USED IN THE HINDOOSTANEE LANGUAGE.

VOLUME I.

BY JOHN BORTHWICK GILCHRIST, LL.D.

LATE OF THE BENGAL MEDICAL ESTABLISHMENT, AND HINDOOSTANEE PROFESSOR IN THE COLLEGE OF FORT WILLIAM.

Ub samne mere jo koee peer o juwan hue
Du,uwa nu kure yih ki mere moonh men zuban hue
Muen huzrut i Suoda ko sona bolte yaro!
Ullah hee ullah ki kya nuzm o buyan hue.
Mirza Mœhummud Rufeeu—œrf Suoda.

LONDON:

Reprinted from the Edition of 1810,

FOR KINGSBURY, PARBURY, AND ALLEN, LEADENHALL-STREET.

1825.

CONTENTS OF THE INTRODUCTION.

Alphabetical Scheme and Vowels, ... page iv
Consonants, ... vi
Prospectus of English Letters and Combinations, ... ix
Hindee-Roman Orthography, ... x
Comparative View of the former and present Mode of Orthography, ... xi
Names of the Letters of the Persi-Arabic and Nagree Alphabets, ... *ib*
The variation of Arabic Orthography and Orthoepy, and Explanation of the Plate, . . xiv
A short Account of the Hindoostanee Language, by Meer Ummun of Dillee, ... xvi
Sir William Jones' Remarks on the imperfection of the English Alphabet and Orthography, ... xviii
Of the Noun, ... xix
Article, ... *ib*
Declension . . . . . *ib.*
Adventitious Particles among the Declensions, ... xxi
Postpositions, ... xxii
Gender, ... xxiii
Adjectives, ... xxiv
Of Comparison, ... xxv
Pronouns, Regulars, Irregulars, and Neuters, ... xxvi
Scheme of Declension applicable to Nouns, Adjectives, and Pronouns, &c . . xxviii
Of the Verb, and its formation, ... xxxii
Conjugation xxxvii
Syntax of the Article, Noun, Adjective, Pronoun, and Verb, . . . from xl to lviii
General Remarks . . . . . from lviii to the end

Plate to face the Introduction

those oriental tyros who will first learn the hindoostanee rudiments properly, and simultaneously can collect a tolerable stock of the most useful nouns, adjectives, &c. will soon find very little difficulty in reading that language through its appropriate symbols, provided they will take the trouble to study the whole of this plate well on both sides, whence the formation of the eastern characters must, by a few weeks' practice, appear quite easy to every expert penmanat any species of chirography, and instead of its continuing a sinister monstrum horrendum, will then prove an ambidexter maximum in minimo for that purpose.

---

a new comparative view, taken from literal economy on omnilingual principles, of the universal or catholic litræclature, in complete accordance with the naguree and persi-arabic system, each letter of which, in their diversified forms, is here fairly contrasted with the recently adopted symbolical scheme, in regular succession, as component parts of

THE

orienta-occidental plan of expressing the most useful asiatic dialects through the medium of a

HINDLE ROMAN ORTHOEPIGRAPHICAL ALPHABET.

thus modified for the purpose of readily comprehending the universal characters superadded here, and some duplicate naguree letters which are also conveniently interspersed, wherever required and admissible, particularly as they cannot easily be mistaken any where, either for persian or roman symbols.

---

the key lines numbered in naguree, english, and persian figures at the bottom, will at one glance demonstrate the several sounds of the

VOWELS

ु a ा i ी ee े e ै e ो o ॊ o ॉ ooo ू oo ॅ o ॆ ue ॏ uo ह h ह h ऽ y ॱ w ॱ w

अः आ इ ई ऐ उ ऊ ऋ ॠ ऌ ॡ ए ओ औ ह ह य व व़

ا ہ آ ا ی ی ا ے ے ا و و ا و و ا ی ی ا و و ا ہ ہ ی ی ں ہ ہ ی ی ں و و

these अ *here* आ ि *and* ी *elsewhere* ऐ *are naguree letters* ु ू ो ौ *in concomitant supernumerary forms*

a perusal of the dictionary (pages iv *to* xvii *) will elucidate the names and nature of the foregoing vowels and subsequent*

CONSONANTS

b bh p ph f ऽ m n y y n n l r t th

nb np

व भ ण फ़ फ़ व म न ञ ञ ं ं ण ग ल ल ऱ ट ठ

ـب ـبھ ـپ ـپھ ـف ـو ـم ـن ـں ـنھ ـل ـر ـٹ ـٹھ

d dh ṛ ṛh t t th ṭ ḍ dh ऽ ऽ t ऽ z

ड ढ ड़ ड़ ढ़ त थ ट ड ध घ स स़ श़ ण क़

ـد ـدھ ـڑ ـڑھ ـت ـتھ ـٹ ـڈ ـڈھ ـس ـش ـژ ـذ

z ज़ ज़ ज़ c ch j jh k kh k g gh g ŋ

ज़ ज़ ज़ ज़ च छ ज झ ह क ख क़ ग घ ग़ ङ़

ـظ ـض ـذ ـز ـچ ـچھ ـج ـجھ ـک ـکھ ـگ ـگھ ـع ـغ

consult the back of this and pages xii., *&c. after attentively reading what follows, or vice versâ, for a fuller account of the annexed*

INVITATIVES.

ह् with long vowels ु ू ृ ॄ ॢ ॣ ॅ े ै ॉ ो ौ ॏ ॆ ॊ ॎ ो ौ ॑ ॒ ॓ ॔ ॕ ॖ ॗ ॱ ॲ ॳ ॴ ॵ ॶ ॷ ॸ ॹ ॺ ॻ ॼ ॽ ॾ ॿ

forms ुुेे ेेोो ोो or ॅॅ ोो

ह् ु ू ृ ॄ ॢ ॣ ॅ े ै ॉ ो ौ ॏ ॆ ॊ ॎ ो ौ ॑ ॒ ॓ ॔ ॕ ॖ ॗ ॱ ॲ ॳ ॴ ॵ ॶ ॷ ॸ ॹ ॺ ॻ ॼ ॽ ॾ ॿ

ह् uen ॅ ॆ ॊ ॎ ो ौ ॑ ॒ ॓ ॔ ॕ ॖ ॗ ॱ ॲ ॳ ॴ ॵ ॶ ॷ ॸ ॹ ॺ ॻ ॼ ॽ ॾ ॿ

ह् ु ू ृ ॄ ॢ ॣ ॅ े ै ॉ ो ौ ॏ

~ placed over the ु | so ि makes it ु long, thus converting ु to ु, by the mark called **mudd**, whence **ulefe mumdodu**, i e elongated the tushdeed ~ merely indicates the reiteration of one visible consonant, whence **genu** thus گنا becomes **gennu**. ڷڷڷ stands for **lu**. or ° named **juzm** deprives every consonant of the inherent short vowel, and ~ does the same in nagaree under the name of **hulunt** or **husunt**. ~ termed **wusl** above ال **ul** denotes a kind of cacographical function in arabic — طالبُ العلم **tulebolyelm**. می التاریخ **fet-turek**

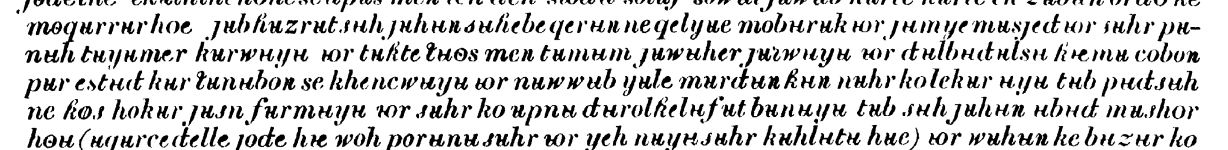
जब अकबर बादशाह तख़्त पर बैठे तब चारों तरफ़ के मुलकों से सब क़ौम क़दरदानी और फ़ैज़ रसानी इस ख़ानदानि लासानी की सुनकर हुज़ुर में आकर जमअ़ हूऐ लेकिन हर ऐक की गोयाई और बोली जुदी जुदी थी इकठ्ठे होने से आपस मे लेन देन सौदा सुलूफ़ सुवाल जवाब करते करते ऐक ज़बान उरदू की मुक़र्रर हूई जब हज़रतशाह जहां मा़हिबि क़िरां ने क़िलऐ मुबारक और जामि मसजिद और शहर पनाह तअ़मीर करवाया और तख़तए ताउस में तमाम जवाहिर जड़वाया और दलबादलसा ख़ैमः चोबों पर इस्ताद कर तनाबों से खिनचवाया और नववाब अ़ली मरदां ख़ां नहर को लेकर आया तब पादशाह नेख़ूश होकर जशन फ़रमाया और शहर को अपना दारउलखिलाफ़त बनाया तब शाह जहान आबाद मशहूर हूआ (अगरचि दिललली जुदी हो वुह पुराना शहर और यिह नया शहर कहलाता है) और वहां केबाज़ार को उरदूऐ मुअ़ललां खिताब दिया—*the above is the annexed* **jub ukbur**, *&c in the naguree, and below in the farsee characters, both inserted here, as a good mode of exhibiting a comparative view of all the three*

جب اکبر بادشاہ تخت پر بیٹھے تب چاروں طرف کے مُلکوں سے سب قوم قدردانی اور فیض رسانی اس خاندانِ لاثانی کی سُنکر حُضور میں آکر جمع ہوئے لیکن ہر ائک کی گویائی اور بولی جُدی جُدی تھی اِکٹھے ہونے سے آپس میں لین دین سودا سُلف سُوال جواب کرتے کرتے ائک زبان اُردو کی مُقرّر ہوئی جب حضرت شاہ جہاں صاحبِ قِراں نے قلعۂ مُبارک اور جامع مسجداور شہر پناہ تعمیر کروایا اور تخت طاؤس میں تمام جواہر جڑوایا اور دل بادل سا خیمہ چوبوں پر استاد کر طنابوں سے کھچوایا اور نواب علی مردان خاں نہر کو لیکر آیا تب پادشاہ نے خوش ہوکر حکم فرمایا اور شہر کو اپنا دارالخلافت بنایا تب شاہ جہاں آباد مشہور ہوا (اگرچہ دِلّی جُدی ہی - وُہ پُرانا شہر اور یہ نیا شہر کہلاتا ہی) اوروہاں کے بازار کو اُردوِ معلّا خطاب دیا

the universal symbols follow, which, from their very nature, require no prosodial marks whatever, each letter possessing its own intrinsic power without them, and the ordinary stops are denoted by such a graduated scale of spaces between single words or periods, that every one will best speak for itself, as, 1 *verbal interstice* 2 *a comma* 3 *a semicolon* 4 *a colon* 5 *in regular progress to a full stop*

——*jubukbur budshuhtukt pur bue the tub chron turuf ke molkon se subqomqudrdune wur faiz rusune es khundune lasune ke son-kur hozor men ukur jumyu hoe lekenhur ek kegoyne wur bole jode jode the ekuth the hone se upus men len den swodu soluf sowul juwub kurte kurte ek zubun orido ke moqurrur hoe jubhuzrut shuhjuhanusahibe qerune qelyue mobaruk wur jumye musjed wur shur punah tuyumer kurwuyu wur tukte tuos men tumum juwuher juwuyu wur dulbadulsu kuemu cobon pur estud kur tunnubon se khencwuyu wur nuwwub yule murdkhan nuhr kolekur uyu tub pudshuh ne khus hokur jusn furmuyu wur shur ko apnu durolkhelafut bunuyu tub shuhjuhan ubad mushor hoa (agurche dilli judi hi wuh poranu shur wur yeh nuyu shur kuhluta hue) wur wuhun ke buzur ko ordoe moyullu kutub deyu.*—see page xvi. *of the dictionary, and lines* 27 *to* 36, *for the hindee-roman method, about to be superseded by this*

wur fuder hwec art en hevn hallowed be thi nem thi kendum kum thi wel be dun on urth as it is in hevn gev us this de wur dets a zwe forgev wur deturz and led us not into temtesun but delevur us from evl for thine is the kendum and the prour and the glore for ever amen—*consult the back of the diorama, at bottom, whence this is a copy, without the figures; and here immediately followed by the universal running hand lithographized, that it may readily be approximated to the typographical form, and acquired accordingly, as the fancy of each penman may deem best*



INTRODUCTION.

MORE than twenty years have elapsed since the English and Hindoostanee Dictionary was first presented to the world, under circumstances of great disadvantage both to the Author and the Work.

In that period, a new era may be said to have commenced in the annals of oriental literature, under the patronage of the East India Governments abroad, and of the Honourable Court of Directors at home; the demand therefore has been so extensive for every useful publication upon eastern learning, that a very large impression of the English and Hindoostanee Dictionary is now almost out of print, at a time when it has been more required than ever to enable the youth of this country, destined for India, to keep pace with the rapid progress and improvement of philological knowledge in all the languages of the East.

The want of adequate funds, and a succession of untoward events, have hitherto prevented the appearance of a long-promised Hindoostanee and English Dictionary, which, even now, cannot with propriety or advantage be commenced until the present Edition assume that uniform and consistent arrangement, wherein the former was so defective, having, in fact, an Appendix nearly as extensive as, and probably not less valuable than the body of the book.

Lieutenant Thomas Roebuck, of the Madras Military Establishment, having obtained two years leave of absence from the Court of Directors, for the express purpose of assisting me to reverse the English and Hindoostanee Dictionary, we soon found that task nearly impracticable, and were forced, with considerable reluctance, to content ourselves with first finishing this volume, as the only means left to enable us in due season to complete the next, on principles more creditable to ourselves, and on the whole much more advantageous to the Public.

Heavy expence, numerous errors, and great delays, are so inseparable from every attempt to print any thing here in the oriental character, as to oblige us to limit our exertions in that department within the narrow bounds of a copperplate, in which the Roman and oriental characters are so systematically illustrated, that we confidently hope thereby to conciliate the good-will of those oriental scholars, who have hitherto found most fault with the Roman letters, in all such works as the present, without perhaps duly weighing the many arguments adducible in their favour. When the reader has perused with attention all that relates to the proposed Hindee-Roman Orthoepigraphical

alphabet in the following sheets, he will, it is presumed, find little difficulty in comprehending the design, nature, extent, and application of the preceding plate, more especially when he has also studied the particular explanation of its contents, after the alphabet has been in this place sufficiently discussed. People forget that the whole of my Hindee-Roman orthoepigraphical plan, is a mere extension of the alphabetical principles on which any foreign language (where the character differs from our own) is necessarily represented to us as the learners of such a tongue; and moreover, that the mere view of strange characters can neither convey their various powers to the reader's mind, nor confer the faculty of just pronunciation on the organs of speech. If the ingenuity of man had hitherto produced literal symbols intuitively as visible sounds, the common outcry against my present system would certainly prove well founded; but until the power of the Persian letters named kaf, zubur, re, dal, zubur, noon, be illustrated to us otherwise than by the Roman characters k, u, r, d, u, n, I must persist in my own scheme. These letters, combined agreeably to their ordinary powers in our language, form the word kurdun, as distinctly as the corresponding oriental symbols can possibly do, for even they will be pronounced kerden or kurdun by people from different countries, conformably to the sounds which the zubur or diacritical mark ' u, is known *a priori* to possess. This observation holds good throughout the whole of the eastern tongues, which, like the German, Greek, or any other language, may easily be represented in our own Roman characters, modified to comprise every possible sound. In this way the scholar has not at starting too many obstacles to encounter, and I am clear for smoothing the path to useful knowledge, so that out of fifty who pursue it, forty of them at least may be encouraged to obtain a reasonable though proportionate share, instead of leaving that number perfectly ignorant, while ten clever lads only, by dint of genius and application combined, leave their less acute fellow-students in the lurch for ever.

Were the Hindoostanee a matter of little moment to the great majority of our youth who proceed to India, were it merely an ornamental or recondite part of their education, it would be of much less consequence to the nation, whether forty, or ten of fifty, ever acquired it fluently or not; but being an object of vital importance, it certainly becomes worthy of our serious regard, that ten only of fifty shall fail in making due progress, which, with all the facilities I have given the learner, may still be the case. The grand point is, by some scheme or other to render the study of the most necessary oriental tongues easy at first, that every learner, if possible, may acquire some taste for, and knowledge of their rudiments, to prepare him for proceeding with alacrity in his future career, instead of being harassed and disgusted at the outset with a strange tongue, and a still stranger character at the same time. Were we to learn the French through the medium of a new alphabet, I have little hesitation in saying, that for thirty tolerable linguists in this language we would not have ten, and the same effects will be produced by similar causes in the acquisition of any other tongue, more especially in a country like India, where every thing conspires to enervate the body and mind of most students, who have not previously, during the passage or at home, acquired a relish for the vernacular speech of the people among whom they are destined for many years to sojourn. That the real pronunciation and inflections of words, with the general construction of the Hindoostanee, are most obvious in the Roman character to learners, there can be no doubt; nor is there any thing

to prevent them from afterwards making theirselves masters of whatever character they find most essential in the prosecution of oriental studies; why then should this previous acquisition be deemed a *sine qua non* to thousands, who may never feel the want of oriental letters, but who, from the want of an intelligible tongue, may run the risk occasionally of losing their heads, and injuring irremediably the dearest interests of their countrymen.

The Persi-Arabic alphabet, as used in Hindoostan, seems rather a hieroglyphic than a real instructive character; for no man, unless previously acquainted with the oriental languages to a considerable extent, can easily decipher either the printed or manuscript compositions of the natives; a certain knowledge of these languages *a priori* is therefore as indispensable to beginners, who wish to make a cheering progress in the eastern tongues, as that degree of proficiency in English is to ourselves, when we are under the necessity of perusing a letter in a very illegible hand, before we can readily fathom the writer's drift or meaning.

If the foregoing observations be justly applicable to any one language in India, more than to another, they certainly preserve all their force when applied to the Hindoostanee, either in the Nagree or Persian character. While orthography in English is disgracefully perplexing, the ever varying forms of the oriental letters are still more puzzling to those students who have never had an opportunity of acquiring the preparatory instructions, which it is hoped these sheets contain, both for the practical colloquist at his first outset, and the intended profound scholar, who will find nothing here which his future acquirements can require him to forget or unlearn: on the contrary, he will soon perceive, that from the very circumstance of having been taught the rudiments of Hindoostanee, in the plan now adopted, he will insensibly become a more correct oriental orthographer and orthoepist than many professed Moonshees *(native teachers)*, and most of his own countrymen, who have not experienced such advantages.

By way of illustration, we shall take the very common words ṣahib, *master*, *lord*, ʿoẕr, *excuse*, thus marked to show the ṣwad in the first syllable and the large he in the last, being letters very different in form, though similar in sound, to those called seen and small he, which last are exhibited in the plate as the exact parallels of our own s and h, consequently they require no discriminating mark, like the former, in such a scheme as the present.

Should the above, perhaps premature, discussion at all perplex the learner, he may suspend his judgment upon it till both the plate and alphabet have been duly explained, for he will then find no difficulty in the application of the present argument to ʿoẕr also, and to every other word of this sort in the language.

Much may be said about the most appropriate character for the Hindoostanee, by the Hindoos or their admirers on one side, and not less by the Moosulmans and their followers on the other; the truth however is, that both the Persi-Arabic and Nagree are so defective, in various ways, as to require the modifications and distinguishing signs which I introduced some years ago, at the College in Calcutta, with the very best effects: these have of course been preserved in this work, and will be found in all the publications from the Hindoostanee press in Bengal, since that period.

The abecedarian arrangement of the two characters used in Hindoostanee, being totally dissimilar, I naturally enough have contrived from them both a system of my own, founded upon philosophical principles, that ought to pervade every alphabet, as a regular scheme, well calculated for the comprehension of juvenile minds during their first efforts on the very rudiments of vernacular speech and grammar.

ALPHABETICAL SCHEME.

As the great interchangeableness of letters, more especially of vowels, is often the cause of much perplexity to beginners, who may have an opportunity of conversing with natives of different provinces, it is useful to consider every letter in the same series, as a very common substitute for any other, especially for such as naturally coincide the most in their formation and power.

VOWELS.

3	cull	kill	wool	}	progressively the shortest possible
	u	ı	ω	}	sounds of ——
5	call	there keel	cole cool	}	all very long.
	a	e ee	o oo	}	
2		chyle	cowl	}	diphthongs.
		ue	uo	}	
3	hull	young	word	}	semivowels.
	hu	yu	wu	}	
13	h	y	w		

by which the whole of the foregoing vowels may be thus

expirated,	hu	hi	hω	ha	he	hee	ho	hoo	hue	huo
inspirated,	uh	ih	ωh	ah	eh	eeh	oh	ooh	ueh	uoh
liquified,	yu	yi	yω	ya	ye	yee	yo	yoo	yue	yuo
——	wu	wi	wω	wa	we	wee	wo	woo	wue	wuo

The Roman letters in the present scheme of writing the Hindoostanee, preserve almost the same powers they actually possess in the Latin language, agreeably to the Scottish pronunciation, and in the most common unexceptionable combinations and sounds in our own tongue.

No *mute* nor superfluous characters ever occur at the end, nor in any other portion of a word, and two Roman letters are never used to express a sound which can be conveniently effected by one. There are in all forty-nine useful combinations, letters or sounds, in this language, agreeably to the foregoing and following subdivision of the whole, in which, for the conveniency of the learner, all the vowels are illustrated by examples; the consonants are in general self-evident; but, where this is not the case, the subsequent prospectus will remove every doubt on the subject.

u is *invariably* the short ă or u in up, fun, sun, never sounded like oo; purdu or părdă, *a curtain*, therefore cannot be purdoo, nor can mœnshee, *a teacher*, gœlistan, mœsulman, become, with any propriety, munshee, gullistan, mussulman, as they are generally pronounced by persons who have not learned those words correctly from my works, or in India. This letter, according to circumstances, denotes the *ulif*, *ukar*, *zubur*, or *humzu*, and may also be deemed the inherent invisible vowel of every initial or medial consonant, which is not followed by another short or long vowel. When the consonant is final, this u is lost, unless represented in the oriental characters by a mute aspirate, as exhibited in the Plate.

In no instance can u have the sound of our pronoun *you*, because such a word in this work would be written as in page iv. *yoo;* the scholar must therefore never call u (my very short ă) either you or oo, yoo being in fact the name of the letter which has with us, very absurdly, the various powers of u œ oo yoo, while in this work its name u, and sound ă, are alike consistent throughout.

i & œ being respectively the shorts of e ee, and o oo, is the reason of only three short to five long vowels above. i is termed zer, and œ pesh, in the Persian alphabet.

a must, at first, be prolated like the word awe, until the learner's own ear can discriminate when and where the medial sound, between the extreme long ā and short ă or u, will be most proper.

e resembles ai in hair, pair, fair, pain, rain, &c.; but the medial shades of this letter, and ee, till they fall into the short i, can be acquired by practice only; I have therefore, as in u, a, marked in my system merely the extremes of short and long vowels.

ee as in bee, see, lee, fee, heel, feel, keel.

o always very long.
oo the longer the better. } As e and ee are to i, so are o and oo to œ in the oriental tongues.

ue composed of ă and e, sounded like the organ of sight, eye, or as ui in guide, guise.

uo reversed by us in *our*, *how*, &c.; which, formed agreeably to the order of the component parts of this diphthong, ought to be uor, huo; thus *when* ought clearly, on similar principles, to be written hwen, hooen, as Dr. Lowth expresses it.

h the perfect aspirate, either before the vowel or after it, as ha, ah, in both situations to be as distinctly expressed with the expiration ha, and the inspiration ah, as h is in ba, ab, both fully sounded and heard.

When h follows any consonant so—bha,ee, *a brother*, it should always have the full expiration, unless denoted by the subservient h, of which we shall treat among the consonants, page vii.

y like h and w, rather a consonant than a vowel, though i e and ee before each other, or a, &c. are very apt to become y in most languages, and *vice versa.*

w as y and i e ee are to each other, so is w to o oo uo; the series yu yi yœ ya, &c. wu wi wœ wa, &c. may therefore be also represented as in eea ooa, &c. recollecting that the hiatus is generally prevented by the change to yu ya wa, &c.

CONSONANTS.

6	bu	bhu	pu	phu	fu	vu	}	labials.
	b	bh	p	ph	f	v	}	
5	mu	nu	ngu		lu	ru	}	liquids and nasals.
	m	n	nk	ng ṇ	l	r	}	
6	ṭu	ṭhu	ḍu	ḍhu	ṛu	ṛhu	}	palatials.
	ṭ	ṭh	ḍ	ḍh	ṛ	ṛh	}	
4	tu	thu	du	dhu			}	dentals.
	t	th	d	dh			}	
4	su	shu	zu	zhu			}	sibilants.
	s	sh	z	zh			}	
4	tshu	tshhu	dzhu	dzhhu			}	dento-sibilants.
	ch	chh	j	jh			}	
7	ku	khu	khu	gu	ghu	ghu	qu	} gutturals.
	k	kh	kh	g	gh	gh	q	}

36 consonants, 13 vowels, &c. being in all 49 letters with distinct sounds in the Hindoostanee alphabet, the name and power of which individually are as much alike as possible; our letter h, or aitch as it is most absurdly called, being simply termed hu, a breathing, du also standing for delta, gu for gama, &c. though the particle kar may be subjoined to the whole so—ukar, ikar, akar, &c. bukar, hukar, &c. as in the Hinduwee alphabets.

From the foregoing paragraph the reader will now perceive, that the series bu bhu pu phu, &c. mu nu ngu lu ru, &c. exhibits the name of each letter unconnectedly as such, while b bh p ph m n ng ṇ l r shows their sound or power connectedly, in the formation of words. Among the vowels the name and power may always be alike, but with the consonants it must, for obvious reasons, be otherwise, as here illustrated from the oriental alphabets, which, like our own, require one vowel at least to give utterance to the consonants, as their name implies.

The consonants might be named by any of the vowels as auxiliaries, as well as by u, were not this the shortest sound of a, invariably inherent in the whole of the Nagree or Hindoostanee consonants. The vowel might also stand on either side subserviently, as bu, ub; da, ad; fi, if; pee, eep, with sufficient effect in any uniform system. Our alphabet partakes of both principles, as bee, dee, ef, el, perhaps to distinguish the *mutes* from the *liquids*, among which ess might be included, were this, at the best, either a very consistent or convenient arrangement in any alphabet.

The ten expirated letters, bh ph ṭh ḍh th dh chh jh kh gh, seem peculiar to the Hindoos, of which we can form no other idea than by frequently repeating the following, and such words as I have exhibited them, in this place: viz. a-bhor, a-dhere, u-phill, chur-chhill, nu-thook, mil-khouse, do-ghouse; or by contracting them thus, bhor, dheer, thook, chhill, khuos, ghuos, &c. and ringing the changes with this aspirated pronunciation, until it become quite familiar to the scholar, which it must be in

the course of two or three days devoted to this essential exercise, in the very threshold of oriental orthoepy, to prevent the most dangerous mistakes.

The expirates kḥ gḥ above must be most carefully distinguished from the gutturals kh gh explained below, because the h in these last and sh zh ch, is a mere subservient to express a sound for which we have no character in our alphabet, not less defective in ch sh zh, though possessing the simple character j to denote the compound sound of dzh.

n as a nasal before j ch k g and t or d, requires no particular mark, sounding exactly like our own letters nj nch ng nk nt, &c. in *change*, *rung*, *sunk*, *want*, &c. but elsewhere it is the French nasal, and then marked ṇ. Preceding the labials b, p, n often becomes, as in most languages, m.

r should be everywhere expressed by a perfect vibration of the tip of the tongue on the upper teeth, as in the word *l'amour*, which few Englishmen can express well, though the Scottish and Irish find no difficulty whatever.

ṭ & ḍ are formed by carrying the tongue forcibly against the roof of the mouth, while articulating the common dentals t and d of our own alphabet, which are as much softer than ṭ ḍ, as these are harder than the oriental t d, formed with a slight protrusion of the tongue between the teeth. Tub, duck, do; tube, duke, dew, due, will convey a tolerable idea of the difference between palatials and dentals in the eastern tongues; the t d of the four last, even with us, being much softer than in the three first; for in fact some people seem to soften the liquified t and d with us, so far as to say, tshube, jook, jew for due, &c. The lisp of children, and others, will convey a tolerable notion of the very soft dentals d t in question, as essential sounds in the oriental tongues, which require the utmost assiduity and practice before the learner can perfectly comprehend or express them in the Persian and Hindoostanee languages.

ḍ frequently becomes a very harsh palatial ṛ; thus ghora, *a horse*, properly ghoḍa, though very seldom so pronounced.

th in *thin* and *thine* does not occur in the alphabets of India, though the Arabs appear to possess similar sounds among their letters; th is therefore uniformly as in hothouse, *quasi* ho-thuos, according to my system in page vi. already explained.

s sh z zh are to each other as they stand in sin, shin, seize, seizure or seezhyœr, the h here being a mere subservient letter, as in gh kh ch, with no aspiration whatever.

ch j called dento-sibilants, to shew their component parts as dentals and sibilants, which might be denoted by tsh dzh, were these not more complex than our soft ch in church (tshurtsh), j in judge (dzhudzh), to which, if due attention be paid now, the reader will never hereafter frenchify the j of just (dzhust), to zhust, as he will probably do at first, until frequently apprised that our j in jam (dzham) is composed of the dental d and sibilant zh, stated above.

kh is the rough guttural k pronounced in the very act of hawking up phlegm from the throat, which becomes tremulous and ruffled, while the root of the tongue is with it forming the sound required. This letter is familiar enough to the Scottish and other northern nations, but very troublesome to the English, who should first try it in mu^{k}h, lukh, nukh, &c. before attempting it in khum, khul, and so on.

gh is to g gh, what kh is to k kh; consequently, the guttural Northumberland r, heard in the act of gargling the throat with water, as ghu, ghu, ghu; mugh, lugh, rugh, are much easier than ghum, ghul, &c. which learners will confound with gum, gul, &c. until the burr in the throat, as it is called, be duly acquired from some person who has this peculiarity, and who would call the word roolam, ghoolam, *a slave*, very properly, instead of goolam, as those do who have not acquired the gh accurately.

q or our k articulated by raising the root of the tongue simply towards the throat, which must not be in the smallest degree ruffled, as in forming kh or gh. The q may consequently be styled a deep but liquid lingual letter, produced by clinking the root of the tongue against the throat, so as to cause a sort of nausea. The same sound will be recognised when pouring water in a particular manner from a long necked guglet, as the liquid decanting may represent the lower part of the tongue acting upon the throat or neck of the vessel in question, unruffled by the water gushing from it. A few efforts will soon fix the q in the memory and on the organs of speech, perhaps at the expence of a slight nausea at first.

The vowels, particularly such as are homogeneous, either in quantity or quality, are very interchangeable, and this holds good among the consonants also, even sometimes where affinity is not so very striking, as in y j and g, l n and s, d and z, m b and w.

The learner should recollect, that c is never used but as a subservient in the combination tsh ch already explained.

To prevent letters coalescing, the ' is often inserted between them, that ee oo nk ng sh zh may be distinctly articulated, when necessary, as two separate sounds; so, e'e o'o n'k n'g s'h z'h.

The number of syllables in a word is commonly regulated by the number of vowels. When two consonants intervene, they should be divided, ad-mee, *a person;* but if one only, it goes to the last, pa-nee, *water*, ba-hur, *out*, sa-yu, *shade*. This holds good likewise when the consonant is expirated, whence du-k'hun, *the south*, not duk-hun, unless to teach a beginner to sound the h in this word, that he also may not miscall it deccan! as is generally done. Sometimes two consonants meet as in English, gurm, *warm*, fusl, *season*, swamee, *lord*, pran, *life*, though among the illiterate pronounced rather as gurum, fusul, puran, &c.

The Prospectus of such letters and combinations, agreeably to their invariable power in the Hindoostanee language, as can be farther illustrated by English examples, and which the reader might still otherwise mistake, may have its uses in this Introduction. I have therefore exhibited it in so obvious a manner, that no one acquainted with the English language can possibly misconceive the particular sound adopted from that tongue.

PROSPECTUS.

y yu	always sounded as in	yawn, yoke, your, &c.
sh		shin, ship, rush.
the French j or g, zh		pleasure, *i. e.* pleazhure.
tsh ch		church, rich.
dzh j		jugular, judge, (juj).
ph		uphold, uphill.
g hard		jugular.
nk		sink, brink.
ng		rung, sung.
ṇ		sans, bon, in French.
th		hot house, nut hook, as the th of *thin* and *thine* are not used in Hindoostanee, see page vii.

For the vowels and diphthongs consult page iv. and always consider u, short ă; a, long ā; i short, and ee long, in every situation; while the two diphthongs, ue and uo, are ever to be treated as the ui or y and uo in *guide, gued; dry, drue; our, uor.* *Sans* and *bon* above shew the sound of the nasal ṇ, which is so common in the Hindoostanee, when not followed by k, g, &c. in page vii.

U in *purdu*, a curtain; a in *raat*, night; e in *bed*, (baid) scripture; ue in *uesa*, so; i in *mila*, found; the hard g in *gunge*, o ganges! and perhaps a few others, are very liable to be misconceived by a mere English reader, who does not seriously attend to the fixed invariable power of such letters in pages iv. &c. q. v. before he attempts to derive any real benefit from the present plan I am therefore under the necessity of inculcating again and again the present unavoidable retrospection to the letters and their sounds, to prevent all future disappointment on that head, if possible, before the student can commence the reading of sentences or dialogues, with any satisfaction to himself or advantage to those who may hear him. Initial and final a or u are apt to be omitted or transposed in many words without at all affecting their meaning, and a final ee, or e, in the same way, is sometimes added; the learner must consequently be on his guard should such deviations occasionally attract his notice, the Hindoostanee not being more exempt from these irregularities than any other language.

We must now proceed to the orthography of the Hindoostanee, having so far rather treated of orthoepy only, that a similarity of sound may never hereafter mislead us, when we wish to transpose our knowledge from the Roman character, adopted here, to the oriental alphabets, contrasted with the letters of our own tongue, which all agree well enough till we come to the ụen in uql; thus,

ụ which, while pronounced as u before explained, merely reminds the learner of its representing the *zubur* or u on the curious vowel consonant that the Arabians call ụen, for which, however, neither we nor the Hindoos have any corresponding letter: ụ final, after a long vowel, is almost mute, as in shoorooụ, *beginning*, while in shumụ, *a candle*, it rather has the sound of a in water, and in Hindoostanee the word is rendered shuma, like those examples produced in

page xiii. q. v. though on the whole, it is best to preserve the orthoepigraphical plan as much as we can, particularly when the sounds either way differ very little from each other, as any person will perceive who compares tu-ureef, rapidly sounded tuureef, with the common mode tareef, *praise*, in which last the ueu is less obvious than in tu,ureef.

u ū expressing still the same sound of u in up, cup, only denote particular Arabic combinations, to be acquired hereafter by those who may wish to study that language.

a shows that ueu precedes, but is almost lost in the sound of its following a; this, therefore, differs in the Hindoostanee very little from the broad sound *awe* in call, &c.

a ā in sound as above, but each expressive of a peculiar form or combination in the Arabic, the knowledge of which may be at present dispensed with by the mere student of Hindoostanee, though a will be seen among the anomalies in the Plate, and afterwards recognised accordingly.

i in ilm and tali, is to the *zer* or i exactly what u is to the *zubur* or u in the foregoing page.

i no difference in the sound, though it certainly denotes rather ye, e, or ee, than i in the original.

e o are to ee and oo, respectively, just what a is to a.

o see u and i, thus being the ueu in omr and tuwazo, with *pesh* or o, as those are it with *zubur* and *zer*.

o represents a semi-mute oo or w, of the original, as inserted in the Plate.

w ditto.

h rather a harsher aspirate than h formerly described, and peculiar to the Arabic alphabet, but in Hindoostan pronounced just as the simple breathing hu.

hh discriminate aspirates in the Sunskrit alphabet from h and each other, though little used as such in Hindoostanee, and the sound does not differ from h in the smallest degree.

n r have been detailed in page vii. which the learner may now consult, under n and d.

n u the first is peculiar to the Hindoos, the second to the Arabs, still both are pronounced like the common n in run, nurse, and may be seen thus un in the Plate.

r l letters peculiar to the Sunskrit, but exactly of the same power as r l.

t d noticed in page vii.

s s varieties of similar sounds by different letters, like our council, counsel, jilt, gin, &c. s in Arabic resembles our th in *thin*, but in the Hindoostanee it is merely s of sin, sun.

z z z like the above, mere formal varieties of the self-same sound; we write has (haz) haze, expressing the z by s in has, and by z in haze, while the sound is the same in both.

t is to t, precisely what s is to s, and like it in Arabic, has the power of th in thine, but in Hindoostanee is pronounced like t in tin, tune, fully described in page vii.

As the Hindoostanee student may often meet with my former publications, in which either the Hindee-Roman system was not so correctly and ultimately fixed as it is now, or the orthography in the oriental tongues was not deemed of so much consequence as the pronunciation, it is but fair to submit the following Prospectus to his consideration, to guide him through the present or any other of my oriental works, in which he will nevertheless find very few deviations from my original plan,

that do not entirely depend on the great progress we have made in the learning of the East since I commenced my large Grammar and Dictionary of the Hindoostanee language. Among these, the words paṇw, *the foot*, gaṇw, *a village*, and a few others, were long expressed by ga¸oṇ, pa¸oṇ, in which the inflection plural was not half so distinct as it is now in paṇwoṇ, ganwoṇ, &c. though paṇw come as near the true pronunciation, if not more so, than pa¸oṇ formerly used.

u̇	were formerly represented by	*u*
a̤, &c.		*a* and other Italic vowels, or Roman,
i̤		*i* when the word was in Italics.
ue		y —
ѡ		*o* &c.
uo		ou —
yoo		eu —
ẇ		*ẇ* w with ˘ over it.
ḥ		*h* h with the figure ' over it.
n̤		*n* n with ˘ ° ditto.
ṭ		*t* or t with ˘ ditto.
ṯ		*t* t with the ' over it.
ḍ		*d* d ditto ˘.
ṛ		*r* r ditto ˘.
ṣ		*s*
s		*s* or s with figures over them.
ẓ		*z*
z		*z* z ditto, all much more troublesome and less consistent than the ẓ ẕ ẓ &c. of this Work.

In the whole of the foregoing, the letters ṭ ḍ ṛ alone represent sounds that are not quite familiar to ourselves; for ẓ ẕ ẓ are merely three forms of z for its one sound, as stated in page x.

A very particular account of the two oriental alphabets, connected with the Hindoostanee, cannot be expected in these sheets, because to those readers who mean to prosecute their studies far beyond a colloquial knowledge of that language, such a detail would prove superfluous, and to others it never could be of any real service in the ordinary intercourse of conversation and business; but to enable the learner to converse more easily with the natives of India on their respective alphabets, we shall subjoin the names of the letters, first in the Persi-Arabic, and then in the Nagree, agreeably to their common order and appellations in each, thus:

ulif, be, pe, te, se, jeem, che, he, khe, dal, ẕal, re, ze, zhe, seen, sheen, swad, ẓwad, to¸e, zo¸e, ṳen, ghuen, fe, qaf, kaf, gaf, lam, meem, noon, wa¸o, he, lam-ulif, humzu, ye *or* ya, zubur, zer, pesh.

ukar, akar, ikar, eekar, ѡkar, ookar, ṛi, ree, l̤i, l̥i, l̤ee, l̥ree, ekar, uekar, okar, uokar, n̥, bisurg: ku, kẖu, gu, ghu, ngu; chu, chhu, ju, jhu, nyu; ṭu, thu, ḍu, ḍhu, ṛu, ṛhu, n; tu, thu, du, dhu, nu; pu, phu, bu, bẖu, mu; yu, ru, lu, wu; shu, sẖu *or* k¸ẖu, su, hu, ch¸ẖu, kk¸ẖ *or* kshu.

The adjunct kar may be preserved or dropt in naming the above letters, whence u for ukar, and bukar, &c. for bu, &c. as already noticed in page vi.

It must moreover be granted in this place, that neither the foregoing designations nor order of the letters are rigidly followed in all parts of India; the scholar will therefore be prepared to make due allowance for those deviations in both systems that are too apt to occur in the alphabets of every language, as well as in the Hindoostanee, which, like the English, has no appropriate character, unless we choose to consider the Nagree in it on a footing with the old Saxon or German letters among ourselves, and the Persi-Arabic as the Roman, now so generally introduced, to the exclusion of the other from our mother tongue. Humzu, zubur, zer, pesh, and bisurg, are rather diacritical marks or signs than letters properly so called, and are not only too often wholly omitted in oriental compositions, but what is worse, some of them either change their own or other letters' powers so completely, that it is no easy task always to assign them a local habitation and a name in our characters. As a Persian genitive sign, ı is not only for the most part invisible, but must occasionally be expressed by ye after a final vowel, and humzu as e when the word ends with u, thus, moo‚e sur, *the hair of the head;* chushmu‚e fuez, *the fountain of generosity.*

Though humzu may be denoted u, it is in fact more used as the syllabic initial, where the semivowel consonants wa‚o or ya become a species of pure vowels; thus, da‚ood, without the humzu expressed or understood in the Persi-Arabic system, would be dawud, and ta‚eed, tayud, and in one particular form of the Arabic verb, the visible a is divided into its component parts ulif and humzu, viz. u u pronounced thus in tu‚ummool, tu‚ussoof, never taummol, tassof; but as these forms can easily be discriminated from all others, the scholar will seldom be much puzzled with them in the Hindoostanee tongue. On principles peculiar to the Persi-Arabic alphabet, the short vowels u i o, cannot be introduced as verbal initials at all, without the aid of ulif, and even the long ee oo o, require it in that situation, to prevent their being sounded as yu wu; ulif, being then as essential to preserve the pure vowel sounds as humzu has been already stated to be, in such syllabic initials. A reference to the Plate will clearly show the truth of the last observation, since to denote initial i and ee respectively there, the reader will soon perceive an ulif besides the other correlative letters or vowel points. The final short vowels u ı and o are equally troublesome, always requiring the Persi-Arabic mute he to support them at the end of words, though nothing of the kind be necessary to medial consonants, these naturally having the inherent power of u, unless when it is lost in or altered by other long or short vowels. chushm, *the eye*, cannot become in Persian chushmu, *a fountain*, without the he called the ha‚e mukhfee, or mute aspirate u, though in chushmuk, *spectacles*, no such prop is requisite, unless it became necessary to make the quiescent k vocal in a word like chushmuku, did such a one exist in the language. The attentive scholar will here observe, that the inherent u is moreover silent when two consonants coalesce, as in chushm, *not* chushum, which often happens, as stated in pages viii. xiii. q. v.

In the Nagree, or rather Sunskrit system, the short i and o can be expressed finally without the intervention of a servile mute aspirate, while the u, on the contrary, often needs the aid of bisurg in

ramu or ramuh, &c. before it can well be perceptible in words like ram, &c. from a quiescent final m, or any other terminating consonant.

Verbal and syllabic initials, long and short vowels are, on similar grounds, much less perplexing in the Nagree than in the Persi-Arabic, whence da,ood, ta,eed, &c. are not liable in the former as in the latter to be read dawud, tayud, more than they are in the Hindee-Roman orthoepigraphical method adopted for this Work, which I trust will be found to comprise the most unexceptionable parts of its three component alphabets, with as little of their inconsistencies as possible.

By marking the Roman letters with dots below, we avoid all that confusion, which, with ı, &c. must occur, were the dots above, and on the whole it thus becomes quite easy to be perfectly accurate in manuscripts, which is often very essential.

To aid the writer's memory as much as in my power, and at the same time to shorten his labour in every respect, I have discriminated the most common letters which require dots, with one, two, three, in exact proportion to their frequency of occurrence in the language, but as three ... would be troublesome, I have run them at once into a line so - In illustration of this system, I have only to add, that the 18th Persian letter being most common is ⁄, 20th the next, becomes ⁄, and 11th, the least used of the whole, is expressed by ⁄, as in the Prospectus, page ix.

From the slight alteration of figured, Italic, and other arbitrary types, in page xi. like *d*, &c. to d, the learner will moreover perceive, from the Plate, that the Nagree and Roman characters are now more on a par with each other than they ever were before, which is also a consideration of some moment to a beginner.

Every vowel, preceded by the mute consonant uen, is marked with a dot below, as u, a, &c. as in page ix, but when the uen follows the vowel, although then generally sakin *(quiescent)*, and almost mute, it is invariably expressed by u, which after u, or finally, often assumes the sound of a, as in bu,ud, lu,ul, shumu, shi,ur, rather pronounced bad, lal, shuma, shi,ar. On the contrary, this letter in shooroou, rufeeu, &c. is hardly perceptible, and, in fact, inserted here only to show the orthography.

The Hinduwee system of sounds corresponds, on the whole, much better with ours, than the Persian and Arabic, whence the great trouble which this letter uen gives both us and the Hindoos to express it properly as a consonant, or indeed to conceive how it can be esteemed so, by any person whatever. In this point of view, as far as mere Hindoostanee pronunciation goes, the dot in ed, simply denotes the mode of thus spelling ueed, almost without expressing the u either as a vowel or consonant, though the Arabs, and those scholars who follow or affect to imitate them in this guttural vowel consonant, make it in some degree yueed or yeed.

All aspirated consonants, also t d and r, are peculiar to the Hindoos, who have no f, gh, kh, q, ź, nor uen in their alphabet, and the Arabians want ch, g, p, zh, e and o, whence the learner may soon discriminate words as Hinduwee, Persian or Arabic, more especially if he recollect that the first only admits of vocables with a double consonant initially, thus, pran, *life;* krishn, *black*, &c. though these occur finally in all three languages, gurl, *poison;* gurm, *warm;* ishq, *love;* chushm, *the eye.*

Wherever Arabic orthography and orthoepy are at variance with each other, by ul being prefixed to words beginning with n z t ẓ ṣ sh s z r ẕ d ṣ t, and thereby assimilating in sound with them, or when a a ee oo, immediately preceding ul, are contracted to their own several congenial short sounds, u u i o, while the l either remains or is lost by doubling the first consonant of the next word, these anomalies may be easily discriminated by such circumstances, and the intermediate hyphen; thus, ẓoo ul qurnuen, fee ul tareekh, talibo ul ilm, ula ul ṣubah, &c. become ẓool-qurnuen, fit-tareekh, talib-ool-ilm, ulus-ṣubah, &c. and may in general be known as anomalous, though no consistent system can well embrace or distinguish these and similar orthoepical deviations farther than has now been done.

After what has already been stated, there will be little difficulty in explaining the Plate, and even less in comprehending it; I shall therefore commence with the following general observations.

The forms of the oriental characters on the Plate have been selected as the most common, though these will be found occasionally to vary a little in different parts of India.

Every letter has a name and a *power* so far distinct, but the learner will recollect that the initial of the name invariably shows the latter; thus jeem, gaf, &c. exactly tally with our j and g in the word jug, and must always be considered accordingly. When the initial ulif becomes long, it ought to have a particular mark, as in the Plate, over it; this being the only way to distinguish, in the Persian character, vocables like ubroo, *eyebrow*, abroo, *reputation*, from each other.

The dots in the Persi-Arabic are of very great importance, because on their number or position the nature of the letter will often entirely depend, and its too changeable form be more readily recognised in every situation.

be has one dot below, while pe requires three, and ya two only; on the other hand, noon has one, e two, and se three above, frequently as the only discriminating signs of six very different letters, all of which may be represented occasionally by a simple curve called shoshu, so ˘ with its superior or inferior dots, as these are exhibited in the Plate. This holds good in he, khe, and che, the last having three, the second one, and the first none, either above or in the semicircular tail of the letter, when it assumes that appearance at the close of a word, or individually in the alphabet. To the foregoing may be added fe and gaf, seen and sheen, uen and ghuen, ṣwad, ẓwad, toe, zoe, which generally preserve their heads, although their tails be totally lost when medial or initial, and they can thus be traced more readily than be, pe, &c. in Persi-Arabic writing; still it must be granted, should the dots be omitted, which is too frequently the case, that the learner gets into a labyrinth indeed, from which nothing can extricate him except great proficiency in, and still greater practice from reading, the language under every form of writing. The binocular Persian he is introduced to prevent bhar, khar, and other such words, becoming buhar, kuhar, and so on.

Having found the dots so useful in the Persi-Arabic, I have extended them and the dash - even a little farther, to denote certain Nagree symbols, for which there would otherwise be no parallel in the Persi-Arabic, and *vice versa*, when the Nagree seemed defective in some guttural and other sounds peculiar to the Moosulmans, as will be found fully illustrated in the Plate, though neither the whole of the aspirates, nor lee, uee, &c. have been exhibited there, because this would have proved

a mere useless and expensive repetition of bh, l, r, chh, &c. in the Persian letters, simply with a dot or dash below them. The gn, though a compound of ju, and the nasal of that series, has rather the power of gnyu, and is one of the most difficult letters in the Hinduwee alphabet, which very few of the natives can pronounce well. The French, and even we, may form some idea of it from the combination gn in ignorance, reign, &c ; but although the words gnyan, jugn, agnya, be seldom if ever pronounced so, in ordinary discourse, there can be no harm whatever in denoting this letter orthographically by the combination gn, since the nasal will naturally be dropt, and the sound of the g left alone to speak for itself, as gyan, jug, agya.

In the three first lines of the Plate, all the vowels and semivowels are properly arranged in Roman, Nagree, and Persian letters; the consonants naturally follow in the same order, and the anomalies bring up the rear, these being, on the whole, much less used than the rest, and neither so easily expressed nor understood in the present scheme. Though in Sunskrit there are various nasals, the n is by far the most common in the Hindoostanee; but should the others be wanted, they will generally be sufficiently discriminated by the consonant which immediately follows them, each subdivision or series of which having their own appropriate nasal, as formerly inserted and distinguished by semicolons in page xi. q. v.

The Nagree, like the Persi-Arabic character, is very liable to change, more especially the vowels; these have therefore been fully exhibited in the Plate, first in their complete form, as single letters preceding a consonant, and then in the contracted shape they assume when affixed to a consonant; whence in the word ab, a would appear large and distinct, whereas in ba, half of the a is lost in b, and seems only one perpendicular stroke attached to b, instead of two, with a double curve prefixed, as represented in the Plate. This observation, variously modified of course, is applicable to all the Nagree vowels. Neither the horizontal dash - at the top of the Nagree letters, nor their upright stroke, is very essential to them, and may consequently be often omitted, which indeed is always the case where two or more consonants unite together and lose their inherent u, the first consonant preserving its head line, and the last its upright stroke, when it has one. Such compounds must no doubt puzzle the Nagree student a good deal in the outset; but in general the body of the letters is so little altered in shape, that they may easily be traced by practice and perseverance with the most common and useful combinations of this sort. While these are extolled as a very convenient part of the Nagree system, I must confess my dislike to them, being at best an awkward contrivance, which fortunately the Roman letters do not require, to prevent burtun, *a plate*, from being pronounced burutunu, which by the Nagree plan would be the case, unless the r and t either coalesce in form and sound, or the r be followed by a small oblique mark of elision so ' This even is adopted to prevent the final consonant from being vocal, though one might naturally conceive that its final position would suffice for that purpose, as it does in almost every other language, the consonants of few or none having the inherent u, which is otherwise so convenient in the Nagree characters. Our word *street*, unless written in a peculiar way in the system of the Hindoos, would become sutureetu, which has been avoided above simply by juxta position.

There being not less than four letters like our z in the Persi-Arabic, I was glad to avail myself of the various forms which j assumes in the Nagree, as the simplest way of discriminating one from the other, for, in fact, the Hindoos have no such sound as z in their language; we are consequently obliged to make j with a dot below answer that purpose. Those Hindoostanee students who wish to become masters of this orthoepigraphical ultimatum, with the most beneficial effects to theirselves, and with the least possible trouble, should transcribe the following extract from the Char Durwesh into any of the oriental characters they may prefer for that purpose. This exercise alone will give them a habit of writing with facility, besides enabling them to spell every word with the utmost accuracy and precision. Every body will allow that this is an object of no small difficulty and importance in the languages of the East, where so many similar sounds are constantly expressed by very different letters, with which every scholar, however, is supposed to be so well acquainted, as to avoid all errors of that nature. Several excellent oriental scholars, and, among the rest, my particular friend and former pupil, Mr. John Bardoe Elliott, of the Bengal Civil Service, have become such converts to the Hindee-Roman system, as to approve highly of the Plate, and general principles on which the orthoepigraphical scheme is now founded. This gentleman has lately favoured me with a short account of the Hindoostanee language, from Meer Ummun's elegant translation of the Char Durwesh; and this, by way of exercise and instruction, is subjoined in the Hindee-Roman character, with Mr Elliott's literal version in English.

huqeequt œrdoo kee zuban kee bœzœrgoṇ ke mœnh se yooṇ sœnee hue, ki Dillee shuhr hindoowoṇ ke nuzdeek chuo jœgee hue. œnheeṇ ke raja purja qudeem se ruhte the, uor upnee bhak,ha bolte the. Huzar burus se Mœsulmanoṇ ka umul hoo,a. Sœltan Muhmood ghuzniwee aya; pher ghoree, uor lodee, badshah hoo,e, is amudoruft ke ba,is kœchh zubanoṇ ne Hindoo Mœsulman kee amezish pa,ee, akhir, umeer Tuemoor ne (jin,ke ghurane meṇ ub tuluk nam nihad sultunut ka chula jata hue) Hindoostan ko liya; œn,ke ane uor ruhne se lushkur ka bazar shuhr men dakhil hoo,a, is waste shuhr ka bazar œrdoo kuhlaya; pher Hœmayooṇ badshah Puṭhanoṇ ke hath se hueran hokur wilayut gu,e; akhir wuhaṇ se an kur pusmandon ko goshmalee dee, ko,ee mœfsid baqee na ruha ki fitna o fusad burpa kure. Jub Ukbur badshah tukht pur buethe tub charoṇ turuf ke mœlkoṇ se sub quom qudrdanee uor fuez rusanee, is khandan i lasanee kee sœn,kur hœzoor meṇ akur jumu hoo,e; lekin hur ek kee goya,ee uor bolee jœdee jœdee thee: ikuth,the hone se apus meṇ len den, suoda sœluf, sœwal juwab kurte kurte ek zuban œrdoo kee mœqurrur hoo,ee. Jub huzrut Shah Juhaṇ ṣahibi qiraṇ ne qilu,e mœbaruk uor jami musjid uor shuhr punah tu,umeer kurwaya, uor tukht i ta,oos meṇ tumam juwahir jurwaya, uor dul badul sa khuemu choboṇ pur istad kur tunaboṇ se khinchwaya, uor Nuwwab ulee Murdaṇ khaṇ nuhr ko lekur aya, tub padshah ne khœsh hokur jushn furmaya, uor shuhr ko upna dar œl khilafut bunaya, tub Shah Juhaṇ abad mushhoor hoo,a (ugurchi Dillee jœdee hue, wœh pœrana shuhr uor yih nuya shuhr kuhlata hue) uor wuhaṇ ke bazar ko œrdoo,e mœ,ulla khitab diya. Umeer Tuemoor ke uhd se Mœhummud shah kee badshahut, bulki Uhmud shah uor ạlumgeer ṣanee ke wuqt tuk peerhee bu peerhee sultunut ek saṇ chulee a,ee; nidan zuban œrdoo kee munjte munjte uesee munjee ki kisoo shuhr kee bolee œs se ṭukkur nuheeṇ khatee lekin

qudrdan i mœnṣif chahiye jo tujweez kure, so ub khœda ne bu¸ud mœddut ke Jan Gilkrist ṣahib sa dana nœktu rus pueda kiya ki jinhoṇ ne upne gyan uor œkut se uor tulash o mihnut se qa¸idon kee kitabeṇ tuṣneef keeṇ, is subub se Hindoostan kee zuban ka mœlkon meṇ riwaj hoo¸a, uor nuye sir se ruonuq ziyadu hoo¸ee ; nuheeṇ to upnee dustar o gœftar o ruftar ko ko¸ee boora nuheeṇ janta ; ugur ek guṇwar se poochhe to shuhr wale ko nam rukhta hue, uor upne tu¸eeṇ sub se bihtur sumujhta hue ; khuer aqlaṇ khœd medanund. jub Uhmud Shah Ubdalee Kabool se aya uor shuhr ko lœtwaya, Shahi alum poorub kee turuf the ; ko¸ee waris uor malik i mœlk ka nu ruha, shuhr be sir hoguya ; such hue, padshahut ke iqbal se shuhr kee ruonuq thee ; ek bargee tubahee puree ru¸ees wuhaṇ ke mueṇ kuheeṇ tœm kuheeṇ hokur juhaṇ jiske seeng suma¸e wuhaṇ nikul gu¸e ; jis mœlk meṇ puhœnchhe wuhaṇ ke admiyoṇ ke sath sungut se batcheet meṇ furuq aya uor buhœt uese hueṇ ki dus panch burus kisoo subub se Dillee meṇ gu¸e uor ruhe, wœh bhee kuhaṇ tuluk bol sukenge kuheenṇ nu kuheeṇ chook hee ja¸enge uor jo shukhṣ sub afuteṇ suhkur Dillee ka rora hokur ruha uor dus panch pœshteṇ œsee shuhr men gœzreeṇ uor œs ne durbar œmra¸oṇ ke uor mele thele œrs chhuryaṇ suer tumasha, uor koochu gurdee œs shuhr kee mœddut tuluk kee hogee, uor wuhaṇ se nikulne ke bu¸ud upnee zuban ko lihaz meṇ rukha hoga, œska bolna ulbuttu theek hue ; yih ajiz bhee hur ek shuhr kee suer kurta uor tumasha dekhta yuhaṇ tuluk puhœncha hue.

" I have received the following detail of the origin of the Hindoostanee language from the mouths of my ancestors : The city of Dillee, according to the Hindoos, has stood for four ages. Their princes and subjects have resided there from the remotest antiquity, speaking their peculiar dialect. The empire of the Mœsulmans is of a thousand years standing : Sœltan Muhmood of Ghuznu led the way. Then succeeded the Ghuoriyan and Lodiyan dynasties. From this intercourse, the languages of the Hindoos and Mœsulmans became in some degree intermingled. At length, Tuemoor (in whose family the title and dignity of the state still remain) conquered Hindoostan. On account of his coming and remaining, the military market became stationary in the city ; therefore the market of the city obtained the name of œrdoo-Bazar or Camp-Market. Then Hœmayœn, being defeated by the Puthans, fled to Persia. After some years, having returned, he punished the surviving rebels. No disturbers of the peace remained who had sufficient power to excite rebellion. When the Emperor Ukbur ascended the throne, then all the neighbouring tribes, having heard of the discriminating generosity and liberality of that unrivalled family, collected together ; but the dialect and language of each differed from that of the other. Being assembled together, making exchanges and bargains, and carrying on colloquial intercourse, the œrdoo became by degrees the standard language. When his Highness Shah Juhan (ṣahibi Qiran, *the lord of felicity*,) caused the royal fortress, the great mosque, and the city ramparts, to be built, he adorned the peacock throne with jewels ; and having erected a tent *lofty as the heavens*, reared it on poles, and fixed it with ropes, while the Nuwwab Ulee Murdan Khan cut the canal, and brought it to the city. Then the emperor being happy, ordered a festival, and made the city the seat of government. Since this time, it has been called Shah Juhanabad, (though Dillee is distinct, for that is called the old, this

the new city,) and its market-place obtained the name of the Royal Camp. Since the time of Tuemoor till the reign of Mohummud Shah, indeed till the age of Uhmud Shah and Alumgeer the Second, the empire continued, generation after generation, in the same family. At length, the ordoo dialect, by continual polishing, attained such a degree of elegance, that the language of no other city could stand in comparison with it. But an impartial judge is required to form a decision. It has pleased God to bring forward such a learned critic as Mr. John Gilchrist, who, by his judgment, acuteness, and indefatigable industry, has been enabled to compile a Grammar of the language. On this account, the Hindoostanee language has become more widely diffused among the surrounding states, and has acquired increased lustre. Still every one deems his own language, habits, and customs the best. The clown thinks himself the politest man in the world, and finds fault with the citizen; but the wise know how to decide the matter.

"When Uhmud Shah Ubdalee came from Kabool, and plundered Dillee, Shah Alum had gone towards Bengal. No heir nor possessor of the throne remaining, the city was left without a leader. So true it is, that the city received all its splendour from the good fortune of the monarchy. On a sudden, ruin spread around; the most respectable persons of the city became scattered abroad in various directions, wherever they could severally find refuge. Thus situated, from having intercourse with the inhabitants, their language became altered. There were also many who, for various reasons, went to reside eight or ten years at Dillee. How can it be expected that such persons will speak with idiomatic purity? they must necessarily fall into a number of mistakes: while those men, who, having endured at Dillee all hardships, remained firm as the pavement, and whose ancestors have inhabited the city for five or six generations; and he who has moreover frequented the levees of the nobles, all the fairs, shows, and walks, and for many years has been at the public amusements and haunts of the city, and who, after having quitted it, has paid particular attention to the language, will assuredly possess the ordoo dialect in its utmost extent and purity. Such is the case with this pilgrim, (Meer Ummun, the author,) who, visiting many cities, and having seen many sights, has made this progress in his work."

The late Sir William Jones, in the first volume of the Asiatic Researches, p. 13. most judiciously remarks: "Our English alphabet and orthography are disgracefully and almost ridiculously imperfect; and it would be impossible to express either Indian, Persian, or Arabian words in Roman characters, as we are absurdly taught to pronounce them; but a mixture of new characters would be inconvenient, and by the help of the diacritical marks used by the French, with a few of those adopted in our own treatises on fluxions, we may apply our present alphabet so happily to the notation of all Asiatic languages, as to equal the *Devanagari* itself in precision and clearness, and so regularly, that any one who knew the original letters, might rapidly and unerringly transpose into them all the proper names, appellatives, or cited passages, occurring in tracts of Asiatic literature."

Though I by no means pretend to assert, that my system of Hindee-Roman orthography will prove so infallible as the method proposed by the above celebrated writer, still I may safely affirm, that there will not be above one word in five hundred where it will not be found perfectly

correct, and truly useful to every beginner who takes the necessary pains to comprehend what has been already said in these sheets on the subject.

It being customary in works of this nature to prefix a general view of the Grammar, connected with the Dictionary, I have deemed it advisable to introduce here, in the form of Grammatical Principles, the substance of my large Hindoostanee Grammar, now out of print, in the belief that these will supply its place, if studied with the attention which their utility and importance will be found to merit.

Having often observed the great advantages of numerical arrangement on the score of reference and memory, the reader will perceive that I have endeavoured to exhibit the whole of the rules, including the forms of declension and conjugation, in a connected series of paragraphical principles, with their respective numbers, from first to last; and he will, I trust, make due allowance for the occasional defects of a plan founded upon general convenience, which cannot therefore be fettered by the more methodical and common forms of a regular Grammar.

OF THE NOUN.

THE ARTICLE.

1. The articles *a, the,* as in Latin, are commonly inherent in the simple noun; kitab la¸o, may signify, according to circumstance, either *bring a* or *the book.*

2. Ek, *one,* sometimes ko¸ee, *any,* express the indefinite, *a, an,* and wœh, *he, she, it, that;* yih, *he,* &c. *this;* hee *or* ee, *very,* the definite article *the.* In Arabic words, ul is used, as ul-qœran, *the koran.*

DECLENSION.

3. Nouns are declined like those of both ancient and modern languages, on the twofold principle of inflections and postpositions combined in one, which still exists among our pronouns, *I, me; thou, thee; he, him.* The necessity of the inflection or oblique, in all the cases here, cannot escape the most superficial English scholar, although the mere nouns, like *of a man, to a man, from a man,* can give no adequate idea of pronominal inflection in that tongue.

4. Particles termed, from their apparent preposterous situation, *postpositions,* perform the office of our prepositions in the formation of the various cases of every noun, which must then appear, if declinable, in the inflection, as our *of him, to him, from thee;* never *of he, from thou.* See 3. above.

5. Nouns of the first declension are all masculines, declinable in the singular, and terminate in a, a¸n, or u only, the vowels of which, in the singular inflection and nominative plural, become by substitution e.

6. On the same principle of substitution, these nouns of the first declension also adopt the adventitious oṇ and o, for the inflection and vocative plural, luṛk-oṇ, *boys;* luṛk-o, *O boys.*

7. The great majority of Hindoostance nouns, like the English, are not inflected in the singular, and belong to the second declension, as murd, *a man;* murd-ka, *of a man, a man's;* murd-ko, *to a man,* and so on. This declension comprises every noun which does not end in a, aṇ, u, and all feminines, whatever their termination may be.

8. The nominative plural of all masculines of the second declension is the same with the singular; but feminines in ee assume the adventitious particle aṇ, and the whole of the rest eṇ, for the case in question, whence luṛkiyaṇ,* *girls;* kitab-eṇ, *books;* duwa-en, *medicines.*

9. The inflection or oblique plural of every noun in this declension is formed by simply adding oṇ to the singular; and by dropping the nasal ṇ, the vocative plural is also produced, murd-oṇ, *men;* luṛkiyoṇ, *girls;* kitab-oṇ, *books;* sipahiyo, *O soldiers;* consequently the plural cases must, by 3. 4. all run so, murdoṇ-ka, *of men, men's;* kitab-oṇ ko, *to books;* duwa-oṇ se, *with medicines.*

10. The inflection differs from a case by springing at once from the noun's self, whereas a case generally requires not only the inflection, but a postposition also, as exemplified in 4. 7.

11. Except the nominative, genitive, and vocative, the number and names of the various cases depend entirely on the nature of the postpositions, which the learner may subdivide into objective dative, locative, social, instrumental, ablative, causal, communicative, &c.

12. The nominative, vocative, and feminine particles aṇ, eṇ, e, o, ee, are so called, that they may not be confused with the simple inflectives oṇ, e, which alone are governed by the postpositions.

13. The inflection plural in the second declension is a syllable longer than the singular, except in certain words, where the penult is a short vowel, which is then dropt. Puṭhur, *a stone;* burus, *a year;* girih, *a knot,* have puṭhroṇ, burson, girhoṇ, not puṭhur-oṇ, &c.

14. The very reverse of the above, and for the same reason, *euphoniæ gratia,* is observable in duwa-oṇ becoming duwa¸e¸oṇ, duwayoṇ, *medicines;* ma¸oṇ, ma¸e¸oṇ, mayoṇ, *mothers;* which sometimes thus increase a letter or a syllable, instead of being contracted, as in 13.

15. When a hiatus of this kind is met with among verbs, as well as nouns, an intermediate y or w is of constant and great use; so is a contraction of the short u in many verbs, as we shall perceive in the conjugation of ana, aya, a¸e, awe, sumujhna, sumjha, &c.

16. Sometimes a masculine noun, like saqee, *a cup-bearer,* admits of aṇ in the nominative plural, as an adopted Persian nominative, (resembling *radii, data, phenomena,* in English,) which occasionally holds good for the inflection also, especially in the Duk¸hunee Hindoostance, which generally prefers ruqeeb-aṇ, yar-aṇ, to ruqeeb-oṇ, *rivals;* yar-oṇ, *friends.*

* By referring to page v. the learner will at once perceive why this word and all such become luṛkiyaṇ, luṛkiyoṇ, sipahiyo, &c. etymology thus almost invariably accommodating itself to the general rules of orthoepy, an example of which occurs also in 13.

17. Every word which does not terminate in u, a, aṇ, with all the feminines that do, belong to the second declension, as stated in 7. besides many other arbitrary exceptions from the first in a, as baba, *a son*; khooda, *God*; which in the singular are totally indeclinable.

18. The first and second declensions differ in the want and possession of a singular inflection, in the addition and substitution of inflective, vocative, and nominative particles, and in the first admitting of masculines only, while the second comprises both masculines and feminines, a few words in 25. excepted.

19. They agree in having the very same plural inflections and vocative particles, in their masculine, nominative plurals, being almost entirely like the singular numbers, and in assuming the same postpositions for all the cases.

20. The result of the foregoing premises is, that there are seven adventitious particles, divisible among the declensions as follows:

First	a	nom.	Sing.		subst. as add. particles. subst.	lurk-a,	or sometimes n. only,	*boy.*
	e	inflec.		and nom. plur.		lurk-e,		*boy, -s.*
Second	ee	singular as a substitute.				lurk-ee,		*a girl.*
	aṇ	nom. fem.	Plural. after	ee		lurkiy-aṇ,		*girls.*
	eṇ			any other let.		kitab-eṇ,		*books.*
Common to both	oṇ	inflective		murd-oṇ, *men.*		lurkiy-oṇ,		*girls.*
	o	vocative		murd-o, *O men.*		lurk-o,		*O boys.*

21. In words like ga,e, ga,o, *a cow*; ga,eṇ, ga,oṇ, *cows*; gha,o, *a wound*; unkhiya, *an eye*; the nasal ṇ alone is, for obvious reasons, added in the plural. Dhoo,aṇ, *smoke*; ro,an, *hair*, and words of this sort, have dhoo,eṇ, ro,eṇ, unkhiyaṇ, dhoo-oṇ, unkhiyoṇ, in the nom. pl. and inflections.

22. English pronominal declension is so analogous to the economy of Hindoostanee nouns, that nothing more is wanted than to use the Hindoostanee postpositions *after* the inflections, as we do the prepositions *before* them in our own tongue, whenever the pronoun is inflectible. Murd-ko, *to a man*; murd-oṇ ko, *to men*; compared with *to you, to thee; you will give to me, and I will return to you*, pave the way for what follows.

23. The pronoun *thou, thee, you*, from the foregoing examples, exactly resembles the second declension here, *reversing the numbers*, as the plural *you* is no more declinable than the singular murd, &c. of the second declension. *He, him, they, them*, is, in like manner, no bad emblem of the first, except in the nominative plural not differing from the singular inflection, lurk-a, lurk-e, *boy*; lurk-e, lurk-oṇ, *boys*.

24. Certain words, as raja, *a prince*; chucha, *an uncle*; gunga, *the Ganges*; either belong regularly to the first, or, as exceptions, revert to the second declension; others, like tegh *or* teghu, *a sword*; boond, boondee, *or* boonda, *a drop*; shoohrut, shoohru, *fame*; are common in both gender and declension, from their various terminations.

25. Juguh, *station;* turuh, *manner;* futuh, *victory;* with a few more, besides sometimes dropping or transposing the inspirate, occasionally seem to have an obscure inflection to jugih, turih, and consequently belong in some measure to the second declension in the plural, jughen, jughon, and to the first in the singular number, not unlike *delicium, deliciæ,* in the Latin tongue. See 18.

26. As the nominative is much used for the accusative in short sentences, or where there would otherwise be two oblique cases, so is the oblique or inflection introduced for the nominative, followed by the expletive ne, before the transitive verbs in any perfect tense. Lurke ne diya ghora lurkiy-on ko, *the boy gave the girls a horse;* murdon ne kuha lurkon se, *the men told the boys.*

27. The inflection plural of certain nouns may belong to the first or second declension, from the different principles of addition and substitution by which on is applied; thus the inflection or oblique of gor, *a grave;* bund, *a bandage;* chushm, *the eye;* with numberless others, cannot well be discriminated, unless by the context, from the oblique of gora, *fair;* bundu, *a slave;* chushmu, *a fountain;* which are also goron, bundon, chushmon.

POSTPOSITIONS.

28. The postpositions are simple and compound; the first require the mere inflection of a noun, while the second govern its inflected or feminine genitive. The simple hardly exceed twelve in number, but the compounds are numerous.

29. Ka, *of,* '*s;* ko, *to;* se, *from, by, to, with, on;* pur, *on, at;* men, *in, at;* and the rest are a species of primitive particles, whose deduction is very difficult; on the contrary, sath, *with;* pas, *near;* waste, *for;* age, *before;* mare, *through, from;* liye, khatir, *for,* are generally nouns, adjectives, or verbs, which require ke *or* kee between them and the inflection, as by 28. and 35.

30. Lurke-ka, *of a boy, a boy's;* lurke-ko, *to,* (or simply) *a boy;* lurke-se, *from a boy;* and lurke ke sath, *with a boy;* ought now to demonstrate the difference of simple and compound postpositions, because the last example, including all such, is merely elliptical of lurke ke sath men, *in a boy's company,* sath in reality meaning *company,* as sathee does *a companion.*

31. Almost every word which terminates in *e* may be considered as inflected from *a;* the postpositions therefore that end in *e,* are generally mere inflections; lurke ke age, *before the boy,* when analysed, is lurke ke age men, *in front of the boy,* aga being a noun which signifies *front, van, forepart,* &c.

32. Ka, *of,* '*s,* has not only all the governing qualities of a postposition in the Hindoostanee, but is itself a declinable adjunct in the second declension, that admirably proves the intimate connection between genitive and adjective forms in most languages. As an adjective affix, which every scholar should consider it, ka, ke, of the first, reverts in its feminine form kee, to the second declension.

33.	lurk-	-e- / -ee-	ka ghoṛa, *a* / *girls*	*boy's* / *horse.*	lurk-	-e- / -ee-	ke ghoṛe se, *from a* / *girl's*	*boy's* / *horse.*
	lurk-	-e- / -ee-	kee ghoṛee, *a* / *girl's*	*boy's* / *mare.*	lurk-	-e- / -ee-	kee ghoṛee se, *from a* / *girl's*	*boy's* / *mare.*
	kam-	-ka murd, / -kee ụorut,	*a useful*	*man.* / *woman.*	kam-	-ke murd / -kee ụorut	-se, *from a useful*	*man.* / *woman.*

are examples, which by extension to a number of such combinations, will elucidate the nature of ka, ke, kee, better than a volume on the subject, to those learners especially who shall acquire the habit of rendering these particles by 's in preference to *of*, and who at the same time recollect, that *cow's milk*, *camel's hair*, *his (he's) house*, *whose (who's) name*, exhibit nearly the same sort of adjectives in our language also.

34. Simple postpositions seldom govern the inflected genitive, but compounds frequently require the inflection only, the intermediate ke being dropped; lụrke pas, *near a boy*; ghoṛe age, *before the horse*, 30. 31.

35. When the compound postposition is otherwise a feminine noun, like turuḥ, *manner*, *way*; khatir, *sake*, *for*; turuf, *side*; nisbut, *relation*, the intermediate ke becomes kee, lụrke kee khatir (ko), *for (the sake of) a boy*; lụrkee kee turuḥ, *like a girl*, on the very same elliptical principles as 30. because were se added to the last example here, it would be—*in the way of a girl.*

36. None of the other simple postpositions among the nouns (52) are declinable except ka; but as the whole at times may be used prepositively, the learner should advert to ure, the vocative masculine sign, becoming uree before feminines. Ure lụrke, *O boy*; uree lụrkee, *O girl.* He must moreover recollect, that kee, the feminine genitive sign, may at times be confounded with kee, the feminine of kiya, and also that se, the ablative, is on a similar footing with the se of sa, se, see, soṇ, in 45. of which hereafter.

37. All the postpositions have a variety of meanings, which the learner ought carefully to recollect, as he may often meet with se and others signifying *from*, *with*, *to*, *by*, *at*, *on*, &c. according to various circumstances, which cannot be adverted to in a work of this kind.

OF GENDER.

38. Males and females are naturally masculine and feminine, whatever their terminations may be; ee, t, sh, and all Arabic nouns of the form tuẓreeb, are in general feminine, while a, u, and all the rest, may be treated as masculine finals, till the scholar learns the reverse from practice and the Dictionary, Vol. II.

39. The word qubeelu, applied to a *wife*, is perhaps a solitary instance where termination is paramount to sex, and this may be owing to qubeelu properly meaning *a family*. Panee, *water*; ghee, *boiled butter*; motee, *a pearl*; dulhee, *curdled milk*; jee, *life*, are probably the only words in the language, ending in ee, which are still masculine, when not so by the grand rule of nature, like malee, *a gardener*; sipahee, *a soldier*.

40. Feminines are formed from masculines, by substituting for, or adding ee, in, un, u, &c. to the masculine finals.

41. Nur occasionally denotes the *he*, and madu the *she*, as in Persian. There are some nouns, like admee, *homo*; usamee, *a client*, which have the common gender as applicable to either sex: and many others are doubtful, fikr, *care*; jan, *life*; tukrar, *repetition*; lufz, *a word*, &c. appearing sometimes in one gender, and at other times in another, among the best speakers and writers of Hindoostanee. A few words, viz. ma, *a mother*; bap, *a father*; murd, *a man*; u̱orut, *a woman*, as in other tongues, have no literal affinity to denote their opposite genders.

ADJECTIVES.

42. Adjectives are declined exactly as substantives having the same termination; they are consequently of the first and second declensions, like ka, ke, kee, and when used as nouns, they assume o̱n, but not otherwise, 48.

	-a	-a,	*boy.*	-e	-e,	*boys.*
gor-	lu̱rk-	*a fair*	gor-	lu̱rk-	*fair*
	-ee	-ee,	*girl.*	-ee	iya̱n,	*girls.*

	-e	*man's.*	o̱n,	*men.*
gor-	ka, *a fair*	gor-	se, *from fair*
	-ee	*woman's.*	-iyo̱n	*women.*

43. When the adjective follows the noun, it can assume a̱n, whence goree lu̱rkiya̱n, and lu̱rkee goriya̱n, both denote *fair girls*.

44. Ordinals require the addition of wa̱n to the cardinals, whence,

	wa̱n	-a,	*boy.*	-we̱n	-e	*boy.*
dus-	lu̱rk-	*the tenth*	dus-	lu̱rk-	se, *from the tenth*
	we̱n	-ee,	*girl.*	we̱n	-ee	*girl.*

45. The adjunct of similitude sa, se, see, so̱n, denoting *like*, *ly*, *ish*, resembles ka, as an adjective particle of infinite use in the Hindoostanee.

46. When compounded with adjectives, it does not require any inflection, kala-sa, *blackish;* with nouns it commonly does.

	-sa luṛka,	*boy.*		-see luṛkee,	*girl.*
luṛke-	*a childish*		luṛkee-	*a girlish*	
	-see luṛkee,	*girl.*		-sa luṛka,	*boy.*

47. The comparative and superlative degrees are best formed by se, meṇ se, sub se, though buhœt, *very*, uor, *more*, &c. often occur as in English—

luṛke	luṛkee goree	*girl*		*boy.*
se		hue, *the*	*is fairer than the*	
luṛkee	luṛka gora	*boy*		*girl.*

---

gore	gora	gora,	*boy,*	
se	*or* sub se	*the fairest*		&c.
goree	goree	goree,	*girl,*	

but the above are sufficient to shew the regimen and concord here.

48. The cardinal numbers are declined like other nouns of the second declension, with this peculiarity, that both the vocative and inflection are often substituted for the mere nominative; thus, teen, teeno, teenoṇ, seem all to denote *three*, *the three*, in this case even before intransitives, and transitives present and future, or unlike 42. with nouns, as teenoṇ fuqeeroṇ se, from the three mendicants.

49. These numerals are not perhaps the only words of the above description, as bursoṇ, dinoṇ, muheenoṇ, puhroṇ, and such inflections, frequently supplant the nominative plural; burus, *years;* din, *days;* muheene, *months;* puhur,* *watches*, in expressions like burson gœzre, *years have elapsed.*

50. As the vocative is sometimes used for the nominative among adjectives by 48. so is the nominative frequently for the vocative among nouns, whence beṭa, *O son;* yaraṇ, *O friends.*

OF PRONOUNS.

51. The whole of the pronouns from the nature of their inflections, may be classed under the common declension, being in general inflected in the singular by substitution like the first, and in the plural by that and addition also, agreeably to both declensions.

52. There is a postposition e singular, and eṇ plural, peculiar to the pronouns, in other respects exactly corresponding with ko, *for, to*, &c. of the nouns; but to facilitate the acquisition of such useful parts of speech, the pronouns may at once be divided into regulars, irregulars, and neuters, on principles that will necessarily be developed in their detail here.

REGULARS.

53. This subdivision contains the third personal proximate and remote demonstratives, yih, *he, she, it, this;* wœh, *he, she, it, that;* along with the relatives, correlatives, and interrogatives, juon, tuon, *who, which, that same;* kuon, *who? which?*

54. The nominative plural of the above personals is formed by substituting e for their two last letters, whence *ye, these; we, they, those;* all the rest have this case alike in both numbers; and in the singular, indeed, jo and so commonly occur for juon, tuon, as kon, ko, ke, occasionally do for kuon.

55. The inflection of the whole is a substitution of is for the singular, and in for the plural; thus,

is, *him, her, this.*	œs, *him, that.*
in, *them, these.*	œn, *them, those.*

jis, jin, *whom;* tis, tin, *whom;* kis, kin, *whom?*

56. The particle on, by addition applies so completely to the whole of these and the other pronominal plurals, as to make one almost suspect that the above were formerly dual inflections, and to believe the real plurals are inhon, œnhon, jinhon, tinhon, kinhon, though now introduced almost promiscuously. This conjecture meets with some support by mun, *I;* ma, mayan, *we,* and others of this nature in the Persian.

57. The aspirate in œnhon, &c. is very apt to be suppressed, not only here, but in other pronouns, which frequently drop, assume, or preserve it very capriciously, 70. From the various cases of pronouns still preserving the aspirate, there is every reason to believe that in, œn, jin, kin, tœm, &c. were formerly written and pronounced inh, œnh, tœmh, &c.

58. The whole of the regulars and neuters have their various cases formed by ka, ke, kee, and the other postpositions, affixed to their inflections, almost exactly as the nouns, and in this respect they perfectly coincide with the pronouns of our language.

59. Wœh, *he;* œs, *him;* œs-ka, *of him* or *his,* (for *he's*); œs-ko, œs-e, *to him* or *him;* œn-ka, *of them, their;* œn-ko, œnh-en, *to them;* œn-ke pas, *near them;* œn-ke waste, *for them;* œn-ke lurkon se, *from their boys,* are illustrations, which, with a few such instances, will make whatever is apparently difficult in the declension of all Hindoostanee nouns and pronouns, remarkably easy to every student.

IRREGULARS.

60. There are three pronouns under this division, the first and second personals, muen, *I;* tuen, *or* too, *thou,* with the reflective or general pronoun ap, *self,* which seems compatible with the whole in that sense, somewhat like our own.

61. The principal deviation consists in the genitive sign of the personals, being ra, re, ree, and the reflective having na, ne, nee, with this difference, that ka is equivalent to *of, 's,* while they seem rather to express, besides *of,* the n, r, of our own pronouns, *mine, thine, her, your,* &c.

62. The inflected genitive of these words, mere, tere, &c. is either used for their simple inflection mœjh, tœjh, &c. or simple postpositions, among these pronouns, can govern the inflected genitive, whence mere *or* mœjh-pur, *on me*. Mœjh, tœjh, on the other hand, often occur in verse for mera, tera, or their inflections, but seldom in prose, and ordinary conversation.

63. Since ra and na are equivalent genitive signs to ka, tœmhare waste, *for you;* upne waste, *for self*, cannot well, without a pleonasm, become tœmhare ke waste, upne ke waste, unless these as adjectives mean *your* and *own*, with some intervenient noun expressed or understood.

64. Muen̤, *I;* mer-a, -e, -ee, *of me, mine;* mœjh, *me;* hum, *we;* humar-a, -e, -ee, *of you, your;* humon̤, *us*, is the standard for tuen̤, *thou*, except that too is much used for *thou*, whence tœm, *you*, which, as in English, generally occurs for the inflection tœmhon̤, *you*, likewise, as hum does for *us*, from the resemblance which in this respect hum, tœm, also bear to nos, *we, us;* vos, *you*, in both the subjective and objective states of these Latin pronouns.

65. Hee *or* ee, after these personals, denotes *self*, and in every case but the nominative usurps the place of ap; muen̤ hee, muen̤ ap, *I myself;* mœjhee ko, never mœjh ap ko, *to myself;* tœjhee, *thyself*, must be carefully discriminated from tœjhe, *to thee, thee*, that cases like tœjhee ko, *to thyself, thyself*, may not be considered as the pleonasms, tœjh-e-ko, &c. with a double postposition.

66. Ap, *self*, is rather a perplexing word, from its meaning also *honour, worship*, applicable to both the person spoken of and addressed. Muen̤ ap se such kuhta hoon̤, ki ap sote huen̤, *I assure your worship that his honour is asleep*, or *that you are asleep;* muen̤ upna kuhta hoon̤, ap ka nuheen̤, *I am speaking of myself, not of you.*

67. Upna either applies to *own*, with *my, thy*, &c. before it, according to circumstances, or to *my, thy*, &c. *self;* kyoon̤ tœm upne ap ko tulwar se maroge? *what, will you kill your own self with a sword?* wœh upne tu¸een̤ galee deta hue, *he abuses his self.*

68. When *my, our, thy, your, his, her, their*, follow their respective nominatives, as the governed words in the same member of a sentence, upna in general supplies their place, and *vice versa. I saw my father*, muen̤ upne bap ko dekha; *we three brothers and our sister went*, hum teen̤ bha¸ee uor humaree buhin gu¸e; *and we all saw our uncle*, uor hum subhon̤ ne upne chuche ko dekha.

69. The possessives or pronominal genitives, with all words of that description, may be singular as far as they are merely concerned, and plural with respect to their nouns, or *vice versa*. Mere ghoṛe, *my horses;* humara ghur, *our house;* hum tœm upne su¸ees se kuhenge, *we*, (that is, *you and I,*) *will tell our groom;* when each have a groom, the sentence must then run partly thus, upne upne su¸ees ko, *or* upne su¸eson̤.

THE NEUTERS.

70. Are also three in number, ke¸a, kya, *what?* ko¸ee, *any;* and kœchh, *some;* the first is declined with an intervening aspirate, kahe, and the two last have almost indiscriminately kisee, kisoo, for their inflection singular, and kinhoon̤, kinheen̤, for the plural, both of which also drop the aspirate, and are on the whole very liable to confusion with kuon in its various inflections.

71. Ko,ee more properly relates to *persons*, and koochh to *things*, but the distinction between them is often very obscure. Kya is much used adverbially for *how*, *what!* and in the inflection with the postpositions, for *what purpose*, *sort*, *kind*, *stuff*, &c. as occasion may require.

72. Yih kahe ka ṣundooq hue, expresses *what materials is this chest made of? but* yih ṣundooq kahe ko, means *to what use is this chest applied?*

73. The compounds like jo ko,ee, *whoever*, are doubly inflected to jis kisee, &c. but kuon sa, ko,ee sa, juon sa, *whichsoever*, &c. change in the particle of similitude only. Kuon see kitab loge, *which of the books do you take?* juon see toom chaho, *whichever you please.*

To render the foregoing principles as easy as possible, I shall here exhibit their general result in a more practical scheme of Declension, applicable to nouns, adjectives, and pronouns, as they commonly appear in other Grammars. Although, strictly speaking, three or perhaps four Declensions might be found in the Hindoostanee, it will be advisable to reduce them to two, because almost every masculine noun which ends in a, u, or aṇ, is declined like ghoṛa, *a horse;* piyadu, *a footman;* while the whole of the rest follow, qulum, &c. Thus,

First Declension.

Singular.	Plural.
N. ghora, *a horse.*	ghoṛe, *horses.*
G. ghoṛe ka, ke, *or* kee, *of a horse*, or *a horse's.*	ghoṛoṇ ka, ke, kee, *of horses*, or *horses'.*
D. ghoṛe ko, *to a horse.*	ghoṛoṇ ko, *to horses.*
A. ghoṛe ko, *a horse.*	ghoṛoṇ ko, *horses.*
V. ghoṛe re, *O horse.*	ghoro, *O horses.*
A. ghoṛe se, *with, from*, or *by a horse.*	ghoṛoṇ se, *with, from*, or *by horses.*
N. piyadu, *a footman.*	piyade, *footmen.*
G. piyade ka, ke, *or* kee, *of a footman*, *or a footman's.*	piyadoṇ ka, ke, *or* kee, *of footmen.*
D. piyade ko, *to a footman.*	piyadoṇ ko, *to footmen.*
A. piyade ko, *a footman.*	piyadoṇ ko, *footmen.*
V. piyade re, *O footman.*	piyado, *O footmen.*
A. piyade se, *from*, &c. *a footman.*	piyadoṇ se, *with*, &c. *footmen.*

Second Declension.

N. qulum, *a pen.*	qulum, *pens.*
G. qulum ka, kee, *or* ke, *of a pen*, or *a pen's.*	qulumoṇ ka, ke, kee, *of pens.*
D. qulum ko, *to a pen.*	qulumoṇ ko, *to pens.*
A. qulum ko, *a pen.*	qulumoṇ ko, *pens.*
V. qulum re, *O pen.*	qulumo, *O pens.*
A. qulum se, *with*, &c. *a pen.*	qulumoṇ se, *with*, &c. *pens.*

	Singular.	Plural.
N.	ṣoorut, *a face.*	ṣooruten, *faces.*
G.	ṣoorut ka, ke, kee, *of a face.*	ṣooruton ka, ke, kee, *of faces.*
D.	ṣoorut ko, *to a face.*	ṣooruton ko, *to faces.*
A.	ṣoorut ko, *a face.*	ṣooruton ko, *faces.*
V.	ṣoorut ree, *O face.*	ṣooruto, *O faces.*
A.	soorut se, *with*, &c. *a face.*	ṣooruton se, *by*, &c. *faces.*
N.	ghoṛee, *a mare.*	ghoṛiyan, *mares.*
G.	ghoṛee ka, ke, kee, *of a mare.*	ghoṛiyon ka, ke, kee, *of mares.*
D.	ghoṛee ko, *to a mare.*	ghoṛiyon ko, *to mares.*
A.	ghoṛee ko, *a mare.*	ghoṛiyon ko, *mares.*
V.	ghoṛee ree, *O mare.*	ghoṛiyo, *O mares.*
A.	ghoṛee se, *with*, &c. *a mare.*	ghoṛiyon se, *with*, &c. *mares.*
N.	khuṭa, *a fault.*	khuṭa,en, *faults.*
G.	khuṭa ka, ke, kee, *of a fault.*	khuṭa,on ka, ke, kee, *of faults.*
D.	khuṭa ko, *to a fault.*	khuṭa,on ko, *to faults.*
A.	khuṭa ko, *a fault.*	khuṭa,on ko, *faults.*
V.	khuṭa ree, *O fault.*	khuṭa,o, *O faults.*
A.	khuṭa se, *by*, &c. *fault.*	khuṭa,on se, *with*, &c. *faults.*
N.	dana, *wise*, or *a wise man.*	dana, *wise*, or *wise men.*
G.	dana ka, ke, kee, *of a wise man*, or *a wise man's.*	dana,on ka, ke, *of wise men.*
D.	dana ko, &c.	dana,on ko, &c.

The student must be prepared to meet with several nouns similar to khuta and dana in the course of his reading, and the way to discriminate them as such, is to note every word ending with a,en, as a nominative plural of some feminine in a, consequently of the second declension, and indeclinable in the singular. When the postpositions do not inflect final a or u to e, or when a,on terminates any word, it also must prove a masculine or feminine of the second declension, as an exception from the first, and should ever after be treated accordingly. Some few nouns are common, and depend upon the whim of the writer; for instance, the word raja, *a king*, in the genitive singular, becomes raja ka, ke, kee, *or* raje ka, ke, kee, and of course, in the inflection plural, is either raja,on ka, ke, kee, *or* rajon ka, ke, kee; these must accordingly be learned by practice and experience in the language.

The Pronouns Personal, &c. are as follows:

1st Person.

	Singular.	Plural.
N.	muen, *I.*	hum, *we.*
G.	me-ra, -re, *or* -ree, *my, mine,* or *of me.*	hum-ara, -are, *or* -aree, *our, our's, of us.*
*D.	mœjh ko, *to me.*	humon ko, *to us.*
A.	mœjh-e, *me.*	hum-en, *us.*
V.		
A.	mœjh se, *from,* &c. *me.*	humon se, *from,* &c. *us.*

2d Person.

N.	tuen,† *thou.*	tœm, *ye,* or *you.*
G.	te-ra, -re, *or* -ree, *of thee, thy,* &c.	tœmh-ara, -are, *or* -aree, *of you, your,* &c.
D.	tœjh ko, *to thee.*	tœmhon ko, *to you.*
A.	tœjh-e, *thee.*	tœmh-en, *you.*
V.	tœ-re, *O thou.*	tœm-re, *O you.*
A.	tœjh sé, *from,* &c. *thee.*	tœmhon se, *from,* &c. *you.*

3d Person Proximate.

N.	yih, *he, she, it, this, the.*	ye, *they, these.*
G.	is-ka, -ke, *or* -kee, *of him, her, this, his, its.*	inhon-ka, -ke, *or* -kee, *their, their's, of them.*
D.	is-ko, *to him, to her, it,* or *this.*	inhon-ko, *to these, to them.*
A.	is-e, *him, her, it.*	inh-en, *them, these.*
V.	yih-re, *O this.*	ye-re, *O these.*
A.	is-se, *from,* &c. *him, her, it,* or *this.*	inhon-se, *from these, from them,* &c.

3d Person Remote.

N.	wœh, *he,* &c. *that.*	we, *they, those.*
G.	œs-ka, -ke, -kee, *of him, his, her,* &c.	œnhon-ka, -ke, -kee, *their, theirs, of those, them.*
D.	œs-ko, *to him,* &c. *that.*	œnhon-ko, *to them, to those.*
A.	œs-e, *him, that.*	œnh-en, *them, those.*
V.	wœh-re, *O that.*	we-re, *O those.*
A.	œs-se, *from,* &c. *him,* &c. *that.*	œnhon-se, *from,* &c. *them, those.*

---

* The scholar should recollect here, that the dative and vocative, like the same cases among the nouns, are used indiscriminately.

† Too *or* toon, more common, though less conciliating after muen here than tuen; as too, however, is retained in the vocative or reciprocating case with the nominative, the reader can readily call on too also, whenever he pleases.

The (reciprocal, reflective, or general personal and possessive) pronoun ap, upna, *self, own.*

Singular and Plural.

N. ap, *self, I, thou,* &c. *he, she,* &c.
G. up-na, ap-ka, &c. *of self, own, my, thy, his, her,* &c.
D. ap-ko, upne-ko, *to self,* &c. *me, thee,* &c.
A. ap-ko, upne-ko, *self, me,* &c.
V.
A. ap-se, upne-se, *from,* &c. *self,* &c.

This last pronoun is the same in both numbers, and applicable to *I, we, you, he,* as well as to *self, selves, my own, his own, their own,* &c.

INTERROGATIVES.

Example 1.

Singular.	Plural.
N. kuon.	kuon, *who, what, which?*
G. kis-ka, -ke, *or* -kee.	kinhoṇ-ka, -ke, -kee, *whose, of whom?* &c.
D. kis-ko.	kinhoṇ-ko, *to whom?* &c.
A. kis-e.	kinheṇ, *whom?*
V. kuon-re.	kuon-re, *O who, what?*
A. kis-se.	kinhoṇ-se, *from whom?*

Example 2.—*which has no Plural in the Hindoostanee.*

N. kya, *which, what?*
G. kahe-ka, -ke, -kee, *of which?* &c.
D. kahe-ko, *to* or *for which, to what?*
A. kahe-ko, *which, what?*
V. kya-re, *O which, what?*
A. kahe-se, *from which?*

Relative.

N. juon.
G. jis-ka, -ke, -kee.
D. jis-ko.
A. jis-e.
V.
A. jis-se.

juon, *who, which, what.*
jinhoṇ-ka, -ke, -kee, *whose, of which,* &c.
jinhoṇ-ko, *to whom, to which.*
jinheṇ, *whom, which.*
jinhoṇ-se, *from whom, from what,* &c.

Correlative.

Singular.		Plural.	
N. tuon,	*that* or *this*,	tuon,	
G. tis-ka, -ke, -kee, *of*	*he*, *she*, *it*,	tinhoṇ-ka, *of*	
D. tis-ko, *to*	&c. also *him*,	tinhoṇ-ko, *to*	*these*, *those*, *they*,
A tis-e,	*her*, *his*, &c.	tinheṇ,	*them*, *their*, &c.
V.	correlative-		
A. tis-se, *from*	ly.	tinhoṇ-se, *from*	

Pronominal Adjectives.

Example 1.		Example 2.	
N. koˌee,		kœchh,	
G. kisee-ka, -ke, -kee, *of*		kisoo-ka, -ke, -kee, *of*	*some*, *little*, *few*,
D. kisee-ko, *to*	*a*, *an*, *any one per-*	kisoo-ko, *to*	*persons*, *bodies*,
A. kisee-ko,	*son*, *body*, *or thing.*	kisoo-ko,	*or things.*
V. koˌee-re,			
A. kisee-se, *from*		kisoo-se, *from*	

THE VERB.

74. The imperative, in the second person singular, is the root or radical portion of every verb in the Hindoostanee, and in general, as in our language, is also a significant useful noun.

75. Every infinitive terminates in the inflectible particle na, ne, nee, already noticed in 61. but here meaning *to*, which, like the other postpositive particles, is invariably affixed to the imperative, chah-na, *to love*, the Hindoostanee tongue being in this respect of position, as in some others, diametrically opposite to ours.

76. The perfect tense and participle are formed by adding a, (or ya,) e, ee, eeṇ, iyaṇ, to the imperative, agreeably to the gender and number of the persons, on principles already illustrated among the nouns, chah-a, *love-d*, 16. 20. 42.

77. The present tense and participle merely require the letter t, as a temporal sign, to precede the several particles, enumerated above, as past signs, and which all occur here exactly under similar circumstances, chah-ta, *love*, *lovest*, &c.

78. The aorist, or subjunctive present, assumes for both genders, ooṇ, e, e, singular, and eṇ, o, eṇ, plural, in the order of persons observed here, and on principles recognisable in part by 20. 21.

79. The future springs from the aorist by adding g, as a future sign prefixed to the perfect a, &c. thus, ga, ge, exactly in the order of persons observed in 78. and with respect to gender, &c. as in 76.

80. The pluperfect participle is either expressed by the imperative's self, or the various particles ke, kur, e, kurke, and kurkur, promiscuously affixed to the root, for that most useful portion of the verb.

81. The result of the foregoing principles, on the verb palna, *to breed*, or any other, is as follows:

		Singular.			Plural.		
		In all the Persons.					
		M. & Infl.		Fem.	M.	Fem.	
Inf. ger. noun, &c.	Pal	-na,	ne,	-nee.	-ne,	neen,	niyan.
Pres. tense and part.		-ta,	te,	-tee.	-te,	teen,	tiyan.
Perf. tense and part.		-a,	e,	-ee.	-e,	een,	iyan.
Imp. & Aor. M. & F.*		-oon-	e- e-		-en -o-	en-	
Future (after all the above aorist particles.)		-ga,		-gee.	-ge	-geen	-giyan.
Pluperf. part.		-ke, kur, e, kurke, or kurkur.					

The inf. or gerund masc. belongs to the first, and the fem. to the second declension. The root pal is also used as a pluperfect participle.

82. As the particles above enumerated are applicable in the very same manner to all verbs whatever, and as the whole drop e in the second person singular of the aorist, to form the root or second person of the imperative, it naturally follows, that there is but *one conjugation* in the whole language.

83. When the imperative or root ends in a, (or o sometimes,) it requires ya, instead of a only, for the perfect; if a dissyllable, having the penult short, this is generally dropt in every tense but the present; whence paya, *found*; nikla, *issued*; nikloonga, *I will issue*; from pa-na, *to find*, nkul-na, *to issue*, 13. 14. 15.

---

* The first person singular differs from the two others, as the second person plural does from the first and third persons. Of this mode or tense I may observe, that it is often a present or future, both indicative and subjunctive, and also by dropping the e of the second person singular, it is the complete regular imperative. Being the very basis of the future, and allowing also as a present tense, of the auxiliary signs hoon and hue, it is a portion of the verb highly worthy of the reader's attention. The hyphens after the aorist are placed in such a manner as to demonstrate, that the future of all verbs is regularly so: Pal-oon-ga, pal-e-ga, pal-en-ge, pal-o-ge, &c. In other words, that the aorist particles oon, e, o, en, always intervene between the future ga and the verb's root or imperative; but from the effect which the future sign g produces in contact with the nasal n, there is no necessity whatever to discriminate it as such in pal-oon-ga, paloonga, &c. here, though absolutely requisite in the aorist above.

84. Should the root or imperative terminate in any vowel, the aorist assumes w, or drops e very capriciously; whence ho, ho,e *or* howe, hoṇ, ho,eṇ *or* howeṇ, are all used promiscuously for *may be*, singular and plural. In other respects it is in all such verbs perfectly regular, 83.

85. The future being founded on the aorist entirely, is consequently under the very same rule; ho-ga, ho,e-ga, *or* howe-ga, *will be*, and may always be treated accordingly.

86. All causals and regular actives being formed by the insertion of wa or a before the na of neuters, in the perfect and aorist the whole, of course, are regulated by 83. 84. 85.

87. As among the nouns, a, e, denote masculines, also the inflective singular and nom. plural, the same occurs among the verbs, while the feminine is in like manner formed by the substitution of ee for a, 76.

88. Nasal ṇ only or een and an are, in conjugation, likewise the plural adventitious letters in the feminine persons of that number; the vocative plural or o of nouns is always the sign of the plural 2d person imperative and aorist, while e is the singular, and en the plural particle, 20.

89. The inflection on or oon is met with in the 1st person singular of the aorist only; whence it now appears, that there is not a single adventitious particle among the nouns that does not recur, under some tense or other, among the verbs also T, denoting present, and g, future time, are the only verbal letters which do not occur adventitiously among the nouns.

90. The various parts of the verb, except the root or imperative, may belong as nouns to the first declension, and, like ka becoming kee, they sometimes revert to the second.

91. By taking for granted, what may almost be proved, that kee-na, moo-na, dee-na, lee-na, hu-na, are the ancient infinitives of kurna, *to do*; murna, *to die*; de-na, *to give*; le-na, *to take*; ho-na, *to be*; and also supposing that o and oo, j and g, are respectively nearly the same letters, we shall not find one single irregular verb in the whole Hindoostanee language.

92. The common transition of a,e, o,e, u,e to ue, and the arbitrary contraction or expansion of the aorist by 84. will assist in accounting for the auxiliary verb or present sign being apparently so irregular.

93. Ho,oon, ho,e, ho,en, ho,o, the regular aorist of ho-na, *to be*, may not only be expanded to howeṇ, &c. but moreover contracted to ho, hoṇ, with an intermediate modification hu,oon, hu,e, hu,eṇ, hu,o, which fall naturally enough into hoon, hue, hueṇ, ho, the present tense of this useful verb, for which ruhna, *to stay*, also occurs as an auxiliary, particularly for tha, 97.

94. On the above reasoning we can clearly account for the various modifications of the future howe-ga, ho,ega, ho-ga, hu,ega, huega, which can hardly be said to differ in meaning, unless the last should come nearer a present tense than the rest.

95. Hooṇ, &c. affixed to participles, present and past, has exactly the same power and use as our *am*, *do*, *have*, &c.; mueṇ hota hoon, *I am existing* or *do exist*; wooh hoo,a hue, *he hath been.*

96. When these signs are omitted, the mere present becomes not only indefinite, but also a past tense in the subjunctive mood: jo mueṇ lurka hota uesa nuheeṇ kurta, *were I a boy I would not act so*, or *had I been a boy I would not have done so*; jo mueṇ wuhaṇ sota kisee ko nuheeṇ jugata *had I slept there I would not have waked any one.*

97. To express the imperfect of the auxiliary hona, the word tha, *was, did, had,* is in use, and is probably a contracted perfect of the obsolete regular verb thana, *to stay, be stationed,* which to this day means a *station, post, guard,* as khana, *to eat,* also signifies *food, victuals.*

98. From the above tha, and the indefinite present or participle, comes the imperfect tense, muen hota tha, *I was existing,* or *did (then) exist;* too hoo,a tha, *thou did exist,* or *had been,* 93.

99. By affixing the future of the auxiliary to the present and perfect of any verb, we procure a kind of dubious tense or perfect of the subjunctive: hum hoo,e ho,enge, *we may have been;* toom hote ho,enge, *you may (then) have been;* which can seldom be translated, *shall have been.*

100. The perfect tense and participle often appear to assume and drop the auxiliary hoo,a at pleasure: upne moo,e hoo,on, *or* moo,on ko garo, *bury your slain;* upne maron ko jila,o saqee, *animate thy victims, O cup-bearer!*

101. In the passive voice the perfect participle of the active verb assumes jana, *to go, be,* affixed in its various tenses, which may nevertheless be followed by such parts of hona as particular tenses may still require: hum mare guye the, *we had been beaten;* toom mare guye hoge, *you may have been beaten.*

102. The perfect participle passive, in all compound tenses, seems to require guya, (instead of jaya, which is seldom used,) but commonly drops it in those which are simple: muen mara guya hoon, *I have been beaten;* muen mara ja,oonga, *I shall be beaten.*

103. The personal pronouns, as in Latin, are not always expressed, the termination, auxiliary, or sense, generally pointing out the particular person. When they do occur, it is commonly so:

muen, *I;* too, *thou;* woh, *he, she, that.*	yih, *he, she, this.*
hum, *we;* toom, *you;* we, *they, those.*	ye, *they, these.*

The proximate is used only when requisite to discriminate *he,* as *this* man, *they, these men.*

104. Although the Hindoostanee verbs have often inherently potential, permissive, and other properties, they nevertheless require also certain compound forms to express them, the last or subservient portion of which is generally conjugated like all other verbs.

105. These compounds are formed in five different ways, and may be conveniently termed *radical, preteritive, inflective, participial,* and *reiterative,* from the nature of their composition.

106. The radical (I.) is a very extensive class, comprehending, besides numberless *adverbial* infinitives, the *potential* and *completive* forms.

107. Under the preteritives (II.) are all the *passives, desideratives, requisitives, proximatives,* and *frequentatives.*

108. When the infinitive occurs in the inflected, (III.) instead of the radical form, a considerable number of *inceptive, permissive,* and *acquisitive* verbs are produced, all highly useful in this tongue.

109. The participial (IV.) combinations are also very numerous, and may be subdivided into *continuative* and *statistical.*

110. A very few come under the reiterative (V.) class, in which the subservient part has of itself little or no very obvious meaning whatever, although certainly deducible from other significant words.

111. The result of the above enumeration, systematically considered, is thus:

I. *Radicals.*

1. Adverbials, from their signification with us, kaṭ-ḍalna, *to cut off*, gir-puṛna, *to fall down;* kha-jana, *to eat up.*
2. Potentials, bol-sukna, *to be able to speak.*
3. Completives, pee-chookna, *to be done drinking;* kha-chookna, *to finish eating.*

II. *Preteritives.*

1. Passives, mara-jana, *to be beaten.*
2. Desideratives, mura-chahna, *to wish to die.*
3. Requisitives, mura-chahna, *ought to die.*
4. Proximatives, mura-chahna, *to be about to die.*
5. Frequentatives, bola-kurna, *to make a habit of speaking;* jaya-kurna, *to have a trick of going;* puera-kurna, *to practise swimming;* aya jaya kurna, *to make a practice of coming and going, to frequent.*

III. *Inflectives.*

1. Inceptives, seekhne-lugna, *to begin to learn.*
2. Permissives, jane-dena, *to let* or *permit to go.*
3. Acquisitives, ane-pana, *to be allowed to come;* jane-pana, *to be allowed to go.*

IV. *Participials.*

1. Continuatives, puṛhta-jana *or* -ruhna, *to continue reading.*
2. Statisticals, gate-ana, *to come singing;* rote-duoṛna, *to run crying.*

V. *Reiteratives.*

1. Subservients, bolna-chalna, *to converse*, &c.; byahna-burna, *to marry;* with perhaps a few more.

112. The *inflected infinitive* at times supplants the *radical* and *preterite* forms; whence chulne-sukna, *to be able to walk;* buethne-chahna, *to wish to sit down.* In this way, however, muen nu chul sukta, *I cannot walk*, muen chulne sukta, *I can*, are very liable to confusion; and as muen nuheen chulne sukta, is not a very musical sentence, the ne therefore, I think, ought always on such occasions to be entirely avoided.

113. The passives and participials change in both their component parts, according to the gender and number of their nominatives: woh maree gu,ee thee, *she was slain;* we gate a,e the, *they came singing;* woh rotee ruhee, *she continued weeping.*

114. The reiteratives are in fact conjugated double, os se muen nu kubhoo bola nu chala, *I never had any thing to say to him*, resembling in this respect the pronouns, 73.

A summary of the whole verbal principles will now be conspicuous enough in the following page, which comprises the form of every intransitive and transitive verb in the language, with the entire passive voice of every active verb, comprehended in one conjugation, from which there is hardly a single exception or irregular in the Hindoostanee.

Imp. umr. bol, *speak thou.* Inf. and Ger. musdur. bolna, *to speak.*
Pres. and Part. ismi halecyu. bol-ta, *speaking.* Perf. and Part. ismi mufool. bol-a, *spoke, spoken.**

Present.—hal.

muen bolta hoon, *I speak, do speak, or am speaking.*
too bolta hue, *thou art speaking, speakest.*
wœh bolta hue, *he speaks, is speaking.*
hum bolte huen, *we speak, are speaking.*
tœm bolte ho, *you speak, are speaking.*
we bolte huen, *they speak, are speaking.*

Perfect.—mazee mœtluq uor qureeb.

muen bola hoon, *I spoke, or have spoken.*
too bola hue, *thou spokest, hast spoken.*
wœh bola hue, *he spoke, hath spoken.*
hum bole huen, *we spoke, have spoken.*
tœm bole ho, *you spoke, have spoken.*
we bole huen, *they spoke, have spoken.*

Imperfect.—istimraree.

muen bolta tha, *I did speak, or was speaking.*
too bolta tha, *thou didst speak, wast speaking.*
wœh bolta tha, *he did speak, was speaking.*
hum bolte the, *we did speak, were speaking.*
tœm bolte the, *you did speak, were speaking.*
we bolte the, *they did speak, were speaking.*

Pluperfect.—mazee bu,eed.

muen bola tha, *I had spoken, spoke, or did speak.*
too bola tha, *thou hadst spoken,* &c.
wœh bola tha, *he had spoken,* &c.
hum bole the, *we had spoken,* &c.
tœm bole the, *you had spoken,* &c.
we bole the, *they had spoken,* &c.

Future.—mœstuqbil.

muen boloonga, *I shall, or will speak.*
too bolega, *thou shalt speak,* &c.
wœh bolega, *he shall speak,* &c.
hum bolenge, *we shall speak,* &c.
tœm bologe, *you shall speak,* &c.
we bolenge, *they shall speak,* &c.

Aorist & Imp.—mœzaru uor umr.

muen boloon, *I may, or can speak, if I speak.*
too bol-e, *thou mayest speak, speak thou.*
wœh bole, *he may speak, let him speak.*
hum bolen, *we may speak, if we speak.*
tœm bolo, *you may speak, speak you.*
we bolen, *they may speak, let them speak.*

1. Dubious.—hal mœtushukkee.

muen bolta hoonga, *I may be speaking.*
too bolta hoga, *thou mayest be speaking.*
wœh bolta hoga, *he may be speaking.*
hum bolte ho,enge, *we may be speaking.*
tœm bolte ho,oge, *you may be speaking.*
we bolte ho,enge, *they may be speaking.*

2. Dubious —mazee mœtushukkee.

muen bola hoonga, *I may have spoken.*
too bola hoga, *thou mayest have spoken.*
wœh bola hoga, *he may have spoken*
hum bole ho,enge, *we may have spoken.*
tœm bole ho,oge, *you may have spoken.*
we bole ho,enge, *they may have spoken.*

Conditional.—mazee mœtumunnee.

muen bolta, *had I spoken, I would have or might have spoken, or were I speaking.*
too bolta, *had thou,* &c.
wœh bolta, *had he,* &c.
hum bolte, *had we,* &c.
tœm bolte, *had you,* &c.
we bolte, *had they,* &c.

Potential.—imkanee.

muen bol sukta *or* suka, *I can, or could speak.*
too bol sukta *or* suka, *thou,* &c.
wœh bol sukta *or* suka, *he,* &c.
hum bol sukte *or* suke, *we,* &c.
tœm bol sukte *or* suke, *you,* &c.
we bol sukte *or* suke, *they,* &c.

Future Completive.—mœstuqbil i qureeb.

muen bol chœkoonga, *I shall have spoken.*
too bol chœkega, *thou shalt have spoken.*
wœh bol chœkega, *he shall have spoken.*
hum bol chœkenge, *we shall have spoken.*
tœm bol chœkoge, *you shall have spoken.*
we bol chœkenge, *they shall have spoken.*

* The present and perfect participles, strictly speaking, are discriminated by hoo,a affixed; this, however, is so often omitted as to confound the two parts of the verb together; but the context commonly prevents misconception. By omitting or inserting the auxiliaries of the perfect, it may be divided into simple and compound

When the verb is transitive, all the perfect tenses will often remain wholly uninflected, while their pronouns, on the contrary, will be thrown by ne into the inflection, as far as they can; thus,—

muen	ne mara huc,	*I, thou, he, &c. beat, or have beaten.*		ne mara hoga,	*I, thou, he, &c. may have beaten.*		ne mara tha, *I, he, &c. had beaten, did beat, or simply beat.*
too							
oos							
hum							
toom							
on							

The pluperfect participle, mazee mu,utoof u,luchi, bol-kur, bol-ke, &c. *having spoken*, has appeared in detail under palna, 81. and merits every attention from the learner, not only as the participle which joins two or more members of a sentence, by suspending the meaning, till it closes, but also as a convenient abverbial form of the greatest use in the language, in such expressions,—sahib ke yihan jakur, humara sulam kuhke oskee topee mangke, ose lekur phir a,o, *having gone to the gentleman's, given my compliments, and borrowed his hat, return with it here. Whatever you do, act deliberately*, jo koochh ki toom kuro so soch-ke kuro, *from* sochna, *to think*; duorke ja,o, *go quickly*, i. e. having run.

The future of the infinitive and participle generally occurs so, bola-chahna, *to be about to speak*, bolne-pur, bolne-wala, *about to speak*; but such combinations can give little or no trouble to any scholar, who has really studied the foregoing principles. The reader cannot well forget, that a for the fem. sing. becomes ee, and that ee in the fem. plural must be een or iyan; he must moreover recollect, that e of the 2d person imperative singular is always dropt in that mood; whence, bol too, *speak thou*; ugur too bole, *if thou speak*.

No transitive verb can now be difficult in the active; we shall therefore here exhibit the passive, from which the learner will also acquire the verb jana, *to go*, or *to be*, as the auxiliary with hona, in this voice, provided he leave out mara and mare in his progress through the different tenses, thus; muen jata hoon, *I go, do go*, or *am going*; too jata hue, *thou goest, dost go*, or *art going*, &c. as far as muen ja chookoonga, *I shall have gone*, to the end. On similar principles, the verb hona, *to be*, may be treated as a regular verb, meaning *to exist*, (95. 68.) with the slight deviation of hoo,a for ho,a in the perfect tense. One or two more compound tenses might have been added to the following form of the verb, but as they very seldom occur, the scholar will lose little by their omission.

Inf. and Ger. mus̱dur.—mara jana, *to be beaten.*

Pres. & Part. ismi ḥaleey u.—mara jata, *being beaten.* Perf. & Part. ismi mufo̱ol.—mara guya, *beaten.*

Present —ḥal.

muen mara jata hoon, *I am beaten.*
too mara jata hue, *thou art beaten.*
wœh mara jata hue, *he is beaten.*
hum mare jate huen, *we are beaten.*
tœm mare jate ho, *you are beaten.*
we mare jate huen, *they are beaten.*

Perfect.—mazee mœtluq uor qureeb.

muen mara guya hoon, *I was, or have been beaten.*
too mara guya hue, *thou hast been beaten.*
wœh mara guya hue, *he hath been beaten.*
hum mare guye huen, *we have been beaten.*
tœm mare guye ho, *you have been beaten.*
we mare guye huen, *they have been beaten.*

Imperfect.—istimraree.

muen mara jata tha, *I was then beaten.*
too mara jata tha, *thou wast beaten.*
wœh mara jata tha, *he was beaten.*
hum mare jate the, *we were beaten.*
tœm mare jate the, *you were beaten.*
we mare jate the, *they were beaten.*

Pluperfect.—mazee bu,ee̱d.

muen mara guya tha, *I had been, or was beaten.*
too mara guya tha, *thou hadst been beaten.*
wœh mara guya tha, *he had been beaten.*
hum mare guye the, *we had been beaten.*
tœm mare guye the, *you had been beaten.*
we mare guye the, *they had been beaten.*

Future.—mœstuqbil.

muen mara ja,oonga, *I shall, or will be beaten.*
too mara jawega, *thou shalt be beaten.*
wœh mara jawega, *he shall be beaten.*
hum mare jawenge, *we shall be beaten.*
tœm mare ja,oge, *you shall be beaten.*
we mare jawenge, *they shall be beaten.*

Aor. and Imp.—mœzari uor umr.

muen mara ja,oon, *I may, or can be beaten.*
too mara jawe, *thou mayest be beaten.*
wœh mara jawe, *he may be beaten, or let him be beaten.*
hum mare jawen, *we may be beaten.*
tœm mare ja,o, *you may be beaten.*
we mare jawen, *they may be beaten.*

1. Dubious.—ḥal mœstushukkee.

muen mara jata hoonga, *I may be beaten.*
too mara jata hoga, *thou mayest be beaten.*
wœh mara jata hoga, *he may be beaten.*
hum mare jate ho,enge, *we may be beaten.*
tœm mare jate ho,oge, *you may be beaten.*
we mare jate ho,enge, *they may be beaten.*

2. Dubious.—mazee mœtushukkee.

muen mara guya hoonga, *I may have been beaten.*
too mara guya hoga, *thou mayest have been beaten.*
wœh mara guya hoga, *he may have been beaten.*
hum mare guye ho,enge, *we may have been beaten.*
tœm mare guye ho,oge, *you may have been beaten.*
we mare guye ho,enge, *they may have been beaten.*

Conditional.—mazee mœtumunnee.

muen mara jata, *had I been, would have been, or might have been beaten.*
too mara jata, *had thou,* &c.
wœh mara jata, *had he,* &c.
hum mare jate, *had we,* &c.
tœm mare jate, *had you,* &c.
we mare jate, *had they,* &c.

Potential.—imkanee.

muen mara ja sukta *or* suka, *I can or could be beaten.*
too mara ja, &c *thou canst,* &c.
wœh mara ja, &c. *he can,* &c.
hum mare ja sukte *or* suke, *we can,* &c.
tœm mare ja, &c. *you can,* &c.
we mare ja, &c. *they can,* &c.

Future Completive.—mœstuqbil i qureeb.

muen mara ja chœkoonga, *I shall have been beaten.*
too mara ja chœkega, *thou shalt,* &c.
wœh mara ja chœkega, *he shall,* &c.
hum mare ja chœkenge, *we shall,* &c.
tœm mare ja chœkoge, *you shall,* &c.
we mare ja chœkenge, *they shall,* &c.

SYNTAX.

OF THE ARTICLE.

115. Our definite *the*, being in all probability a mere ellipsis of *this*, *that*, as *a*, *an*, are of *one*, *any*, there can be nothing extraordinary in yih, wœh, often supplying our *the*'s place, whatever we may think of their occasionally representing *a* likewise.

116. When this is the case, it appears that the pronoun, or adjective rather, might also be translated by *such a*, and ought to be followed by the relative ki. Hurgiz nu janiyo wœh admee dœnya meṇ nuẓur awe, ki jis meṇ ụeb nu ho, *never believe (any or such) a man will be found on earth who has no failing.* Yih, in examples of this kind, is not perhaps so common, however it may otherwise be very proper.

117. Ek and ko¸ee seem both equally congenial with our *a*, *an*, *any*. Jub mueṇ eehaṇ ek (*or* ko¸ee) admee be ụeb dekẖoon buhœt tu¸ujjœb kuroonga, *when I shall behold in this world a spotless man, I shall marvel much;* yihaṇ tuk beemar hue, ko¸ee dum meṇ murega, *he is so ill, that he will die in a little time* (or *breath.*)

118. In many instances kœchẖ, *some*, may yet be found no less applicable, as kœchẖ phul, in my opinion, denotes *any* or *a fruit;* hoo at times occurs for hee, as ajẖoo, *to-day*, *this very day*, but these rather denote *very*, *really*, *self;* wœh ghur meṇ hue, *he is in the house*, viz. *at home;* mueṇ ghur hee meṇ tha bahur nuheeṇ, *I was within the house absolutely, not without.*

119. When the pronominal articles follow each other, one of them certainly seems very like our *the*, though at the same time we may still recognise them as pronouns; yih wœh admee hue, wœh yih admee hue, *this or that is the man.*

120. The introduction of the Arabic particle ul is attended with the change or coalition to which l is subject in that language, with any letter which follows it, the gutturals k, kh, q, gh, ụen, ḥ, h, with b, j, f, m, yu, and u, excepted; us-sukẖee ḥubeeb œllaḥ, *a generous man is the friend of God.*

121. It seems essential to all the articles but hee, ee, to precede the nouns or adjectives; thus, tumamee shuhur, *the whole town;* yih lurka ek din wuhaṇ ek ghureeb fuqeer ke yuhaṇ ruha tha, *the boy sojourned a day at a poor mendicant's.* For the last ek, were ko¸ee or kisee substituted, the meaning of the sentence would hardly be changed, owing to the intimate connection between the articles and pronominal adjectives here, 117.

122. Where our *the* is almost indispensable, there is none apparent in Hindoostanee. We can say, *the cook David*, or *David the cook*, *the butler John*, or *John the butler*, indiscrimmately, with little inconveniency; but the Hindoostanees cannot thus reverse, Da¸ood bawurchee, Yuḥyạ khansaman, consistently with the idiom of their language.

OF NOUNS.

123. Nouns may precede, but generally follow their attributes, the verbs excepted; œs booḍḍh murd ko bola¸o, *call that old man.*

124. When two nouns apply to the same person, they agree without any intermediate particles. Kul Suoda shaạr awe to awe, *the poet Suoda will probably come to-morrow.*

125. A noun denoting possession or connection of any kind with another, is for the most part put in the genitive; murd ka ghur, *a man's house*, or *the house of a man.*

126. The sign in such expressions varies according to circumstances, murd ke ghur kee lukṛee ke kanṭon ka mol, *a man's house's timber's nails' price*, because the ka must always agree as an adjective in gender, number, and case, with the noun which follows it, 32.

127. This genitive sign is sometimes superseded by the Persian ızafut, viz. i or the Arabic form, in which the article ul is apt, under its various modifications, (120.) to be mistaken for a genitive sign also. Surdar i fuoj, *the commander of an army*, ghulut œl amm, *an error of the vulgar*, from ghulutœ ul amm, a peculiarity that more properly belongs to Arabic grammar.

128. Collectives, which cannot well be treated partitively, require their attributes in the singular, and *vice versa;* bura lushkur aya tha wuhan, is waste humare log bhage, *a large army arrived there, on that account our people fled.*

129. Though the situation of ka may be so far reversed, still it agrees best with our 's, while the other genitive signs are certainly much better rendered by *of.* As the grand secret of introducing ka properly rests on a perfect knowledge of the principles connected therewith, 29. 32. 33 &c. cannot be too well understood, especially as a competent idea of ka paves the way to a rapid progress in every department of the Hindoostanee.

130. Since ka is often dropped where we retain *of*, and *vice versa*, the following examples may prove useful; adh ser mukhun laọo uor ek ser doodh, *bring a pound of butter and a quart of milk;* fikr ka luf; moshturik hue, yuọne kudhee moọzukkur kudhee mooọnnus, *the word fikr is common, that is to say, sometimes masculine, sometimes feminine.*

131. Ka frequently expresses (with or without *of*) *worth*, seldom *size, bulk;* ek puese kee ufeem mutur bhur hogee, *a penny-worth of opium is the size of a pea;* do roopuọe ka kupra dus roopuọe ke than se nu bechoonga, *I won't sell two roupee's worth of cloth from a piece worth ten.*

132. Our *for* and *to* are often expressed by ka, so are the compounds *writing-table*, &c. where position alone makes a noun an adjective; likhne kee mez pur peene ka panee rukho kochh khane ke phul sumet, *put water for drinking on the writing-table, along with some fruit to eat.*

133. When several words are connected together in a sentence, they seldom require above one sign of the case they are in, muen upne bap, ma, bete, bhaọee uor buhin ko khilata hoon, *I feed my father, mother, son, brother, and sister*, where ko may or may not be affixed to them all, as the speaker chooses.

134. Ka, in particular (rather puzzling) situations, becomes ke by the ellipsis of pas, yihan, or some such words; œs ke lurka aj hoga, *her child will be born to-day;* huzrut Ibraheem ke beta suo burus tuk nu hooọa tha, *the patriarch Abraham had no son for a hundred years.* Were ka substituted here for ke, the sense would be completely altered.

135. Ka is itself often dropt, so are the other postpositions; Gunga jul, *Ganges water*, instead of Gunga ka panee; upne ghur (ko) jaọo, *go home;* upnee ankhon (se) dekha tuen ne? *hast thou*

seen with thine own eyes? ghoṛe (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho toomko lat mare, *do not sit near the horse thus, lest he kick you.*

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father;* murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father;* khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas laṛo, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking.*

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles;* bughuer (i) moorubbee (ke) in dinoṇ (men) oos kee surfurazee kyoonkur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion?*

138. Although one or other of the iẓafuts i *or* ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidoon (i) Khoda mera uor koṛee nuheeṇ, *except God I have no other friend;* muen bujooz ṣurf o nuho (ke) koochh uor nuheeṇ janta, *I know nothing but grammar,* are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookuma zun bu nisbut i murd kum ẓurf ust, hukeemoṇ ke age uorut bu nisbut murd ke kum ẓurf hue, *among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel.* This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, *or* murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from these examples, uese beemar ke huqq meṇ tubeeb kya kuhta hue, *what does the doctor say respecting such a patient?* ki toom isturuh (se) oose surd cheez nu khilaṛo, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat.*

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard,* and beemar ke huqq meṇ, signifies *in regard to the patient;* but custom has not yet authorised the omission of meṇ, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuh se, *thus, in this manner,* is already used with or without the se, and will probably soon, like—oos ke age (ko *or* meṇ), *before him,* drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor oos se kuha hakim ke hookm se ki is ghur ko charoṇ turuf se russee se ghero isee turuh se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's orders, surround this house on all sides with a rope, in this manner.*

143. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by se, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, yih lurka din ko kupra gule men nuheen rukhta, is ko muen kya kuroon is halut men muen lachar hoon tis pur bhee moft men bud nam hota hoon, *the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing.* To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. Chhote sir ka admee, *a man with a small head;* bure hath kee uorut, *a woman with large hands,* are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that ka possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman.*

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; teen sipahee (on) ne char murd (on) ko mara, *three soldiers beat four men;* suo ghora nuwwab ke yuhan tha, *a hundred horses were at the nuwwab's.* In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. Mere yuhan suo admee se kum nu honge, *I cannot have less than a hundred men with me;* huzar ghore (*or* ghoron) se koochh kum hoga, *there may be rather less than a thousand horses;* do ghoron (*not* ghore) ne char lurkon ko mara, *two horses killed four boys.*

147. Plurals, under peculiar circumstances, take ka *or* ke indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; dus murdon ka (*or* ke) sir kat dalega, *he will cut off the heads of ten men.*

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; wuhan ke omuraon ka yih bhee ek omura hue, *he is also a grandee among the grandees of that place;* aj kul kee ukhbaron men umeer ol omura kuhlata hue, *in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles.*

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, Yuquoob kee tusweer, *Jacob's picture;* Yuquoob ke yuhan kee tusweer, *Jacob's property;* Yuquoob kee soorut kee tusweer, *Jacob's likeness;* Yuquoob ke hath kee tusweer, *Jacob's performance.*

150. Wherever the apostrophe 's can be rendered in French *chez*, ke yuhan, ke pas, ke kune, &c. are thus used, wuhan ke surdar ke yuhan, *at the commander's of that place;* yuhan ke hakim ke yuhan hue, *he is at the magistrate's of this place.* Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, yuhan ke hakim ke wuhan.

151. These postpositions moreover denote *among, with, about,* also *possession,* like the Persian uzani. Wooh mere yuhan ruhta hue, *he stays with me;* eesawiyon ke yuhan ueee chal ruwa nu-

seen with thine own eyes? ghoṛe (ke) pas mut yoonhee buetho uesa nu ho toomko lat mare, *do not sit near the horse thus, lest he kick you.*

136. When ka is followed by ka in the same member of a sentence, the first of course becomes ke; but where there are two distinct parts, either disjunctive or conjunctive, both may remain as ka. Murd ke ghoolam ka bap, *the man's slave's father;* murd ka uor ghoolam ka bap, *the man's and slave's father;* khane ka basun, ya peene ka piyalu mere pas laˌo, *bring me a plate for eating off, or a cup for drinking.*

137. As in English and other languages, some of the postpositions occur prepositively, especially the compounds, or those from the Persian and Arabic tongues; Kulkutte se le Bunarus teen suo kos honge, *from Calcutta to Bunarus the distance may be 600 miles;* bughuer (i) moorubbee (ke) in dinoṇ (meṇ) oos kee surfurazee kyoonkur hogee, *without a patron now-a-days, how shall he acquire promotion?*

138. Although one or other of the izafuts i *or* ke ought, grammatically considered, to be preserved in such sentences as 137. still, in the hurry of conversation, they are too often omitted, and often indeed contracted, whence bidoon (i) Khooda mera uor koˌee nuheeṇ, *except God I have no other friend;* mueṇ bujooz surf o nuho (ke) koochh uor nuheeṇ janta, *I know nothing but grammar,* are examples that drop i, ke, at pleasure.

139. In the Persian as well as Hindoostanee, the compound prepositions govern the genitive; thus, pesh i hookuma zun bu nisbut i murd kum zurf ust, hukeemoṇ ke age uorut bu nisbut murd ke kum zurf hue, *among philosophers, woman, compared with man, is the weaker vessel.* This in Hindee might also have bu nisbut i murd, dropping ke, *or* murd kee nisbut, omitting bu, agreeably to the comprehensive nature of this curious tongue.

140. When postpositions are otherwise nouns, adjectives, or verbs, as by 29. 30. 31. this alone may account for the ke, kee, or i, which they require in both languages; and that the rule is not altogether arbitrary or fanciful, we see in the Hindoostanee from these examples, uese beemar ke huqq meṇ tubeeb kya kuhta hue, *what does the doctor say respecting such a patient?* ki toom isturuh (se) oose surd cheez nu khilaˌo, *that you ought not in this manner to give him things of a cold nature to eat.*

141. Analysis shows that huqq above, is a noun here, meaning *respect, regard,* and beemar ke huqq meṇ, signifies *in regard to the patient;* but custom has not yet authorised the omission of meṇ, whatever may happen through time to such phrases; on the contrary, isturuh se; *thus, in this manner,* is already used with or without the se, and will probably soon, like—oos ke age (ko *or* meṇ), *before him,* drop the postposition entirely.

142. The extensive application of the postpositions to various, and even opposite meanings, is well worth the serious notice of the student, who should always be led, by the general sense of the passage, to the particular force of this or that sign there, when translated into English. Bap ne bete ko ghur se bolaya uor oos se kuha hakim ke hookm se ki is ghur ko charoṇ turuf se russee se ghero isee turuh se, *the father called the son from the house, and said to him, by the magistrate's order, surround this house on all sides with a rope, in this manner.*

146. The former is one instance of a hundred that might be given in proof of the principle laid down, and illustrated purposely by se, from the frequency of its occurrence to annoy the learner in this way, yih lurka din ko kupra gule men nuheen rukhta, is ko muen kya kuroon is halut men muen lachar hoon tis pur bhee moft men bud nam hota hoon, *the child in the day-time will not keep clothes on his back, what can I do with him, in this situation I am helpless, nevertheless I get into disgrace for nothing.* To the last, in like manner, a thousand similar sentences could be added, were any more necessary now.

144. Chhote sir ka admee, *a man with a small head;* bure hath kee uorut, *a woman with large hands*, are further proofs of the foregoing assertions; it must be confessed, however, that these may also be thus rendered, on the obvious property that ka possesses as an adjective affix, *a small headed man, a large handed woman.*

145. When numerals accompany nouns, these often drop their inflective signs, and in certain combinations even their plural terminations; teen sipahee (on) ne char murd (on) ko mara, *three soldiers beat four men;* suo ghora nuwwab ke yuhan tha, *a hundred horses were at the nuwwab's.* In our language *a hundred horse* signify so much more than a hundred horses, that the first conveys the idea of a like number of men, as troopers, along with them.

146. When nouns are of the first declension, or rational beings are the object of discourse, the foregoing latitude or deviations seem inadmissible. Mere yuhan suo admee se kum nu honge, *I cannot have less than a hundred men with me;* huzar ghore (*or* ghoron) se koochh kum hoga, *there may be rather less than a thousand horses;* do ghoron (*not* ghore) ne char lurkon ko mara, *two horses killed four boys.*

147. Plurals, under peculiar circumstances, take ka *or* ke indiscriminately, as the noun following may be viewed either individually or collectively; dus murdon ka (*or* ke) sir kat dalega, *he will cut off the heads of ten men.*

148. Arabic plurals are not only in use as such in the Hindoostanee, but occasionally are treated as singulars, and under both circumstances, moreover, admit of Hindee plural inflections; wuhan ke oomura,on ka yih bhee ek oomura hue, *he is also a grandee among the grandees of that place;* aj kul kee ukhbaron men umeer ool oomura kuhlata hue, *in the papers of the present time he is also termed a noble of the nobles.*

149. When the possessive sign happens to be ambiguous, the precise meaning can be thus ascertained, Yu,uqoob kee tusweer, *Jacob's picture;* Yu,uqoob ke yuhan kee tusweer, *Jacob's property;* Yu,uqoob kee soorut kee tusweer, *Jacob's likeness;* Yu,uqoob ke hath kee tusweer, *Jacob's performance.*

150. Wherever the apostrophe 's can be rendered in French *chez*, ke yuhan, ke pas, ke kune, &c. are thus used, wuhan ke surdar ke yuhan, *at the commander's of that place;* yuhan ke hakim ke yuhan hue, *he is at the magistrate's of this place.* Should he possess a town and country house, the latter may be thus discriminated, yuhan ke hakim ke wuhan.

151. These postpositions moreover denote *among, with, about,* also *possession,* like the Persian uzani. Wooh mere yuhan ruhta hue, *he stays with me;* eesawiyon ke yuhan uesee chal ruwa nu-

heen, *among the Christians such conduct is not allowed*; ek roomal murd ke yuhaṇ jo hota kyoon nu deta, *had the man a handkerchief about him, why would he not give it?*

152. The unbounded utility of ka is in no part of the language so conspicuous, as in the facility with which adjectives can at once be thereby formed from verbs, nouns, and even adverbs, by a process of which we have no parallel in our tongue. Ub ka sal, *the present year*; kam kee bat, *a useful word*; hone ke hadise, *possible accidents*. In this way, yuhaṇ ka, *here's*; wuhaṇ ka, *there's*; kuhan ka, *where's?* tub ka, *then's*; kul ka, *yesterday's* or *to-morrow's*, with thousands of others, are of constant and convenient use in the Hindoostanee, though we can form no adequate conception of them in our own tongue, as it is often impossible to express these compounds without considerable circumlocution.*

153. Sometimes two, or even more postpositions follow each other in particular situations, and are of frequent application in this way: ghoṛe pur se giroge, *you will fall from (off) the horse*; chuokee ke neeche se oṭhaṛo, *lift it from below the chair*, ghur ke beech meṇ se nikalo, *take it from the middle of the house*; deewar pur se (*or* ko) hurn just kur kooda, *the deer with a bound sprung over the wall*; aj mere durwaze pur se wooh sipahee chula guya, *to-day the soldier went past* (or *passed by*) *my door*.

154. Certain compound postpositions, particularly in poetry, sometimes require only the simple inflection, instead of the inflected genitive; mojh pas se hurgiz mut jaṛo, *never go from (near) me*; shaṛd wooh toom oopur yih tohmut lugawe, *he may perhaps lay the scandal upon you*, the principle laid down here is almost the very reverse of 62.

155. A few double postpositions may probably be met with, either as allowable pleonasms or vulgar errors, which cannot well be now corrected; wuhan ke surdar ne os kotwal ke tuṛeen ko marḍala, *the commanding officer of that place slew the police officer*; fil-huqeequt meṇ uhwal yooṇ hue, *the story in fact is thus*; ap kee bu duolut se, *by your worship's auspices*.

156 Instead of the ordinary Hindoostanee plurals, those of the Persian and Arabic forms are frequently introduced, especially in written documents, letters, &c. whence chuokiyat, ụorat, mustoor-at, ṣoobu-jat, ẓilu-jat, qilaṛu-jat, purwanu-jat, karkhanu-jat, with thousands more, for chuokiyaṇ, *chairs*; ụorteṇ, *women*; ṣoobe, *provinces*; ẓiluṛe, *districts*; qiluṛe, *castles*; purwane, *orders*; karkhane, *manufactories*, almost exactly as we do *data*, *radii*, *phenomena*, in English.

157. As ure, re, are rather contemptuous vocative signs, it is much better to adopt the prefixes ue, e, ya, o, he, for the singular; ue lurke, *O boy!* not lurke re. In the plural even, these prefixes may be met with so, ue lurke kuhaṇ jate ho? *O boys, where are you going?*

---

* The learner ought to be on his guard against the suggestions of an ignorant Moonshee in examples like the above, because he will often pronounce them wrong, by viewing the subject from a different quarter, or through another medium than I have done. For instance, he will always be apt to say, ub ke sal, without reflecting on the nominative and inflective forms evident in ub ka sal buhoot gurm hue, *this year is very warm*, and ub ke sal (meṇ) mueṇ wuhaṇ jaṛoonga, *I will go there (during) this year*.

158. For the use of inflections for nominatives, and of these for accusatives, the scholar may look back to 26. and forwards to the regimen of verbs, for ample information, as the activity and perfection of the verbs is in general the cause of all the peculiarities here.

159. When a causal sign is used in Hindoostanee, merely to denote the accusative case, or a mere adverbial expression, of course the sign is totally omitted in English: ون ghureebon ko kahe ko maroge? *why will you beat those poor people?* jane de ون ko, nuheen to hum toom ko khoob peetenge, *let them alone or I will thrash you.*

160. When the dative happens to be the sign in question, we may either insert or omit it in our language, though as an accusative case it must invariably be omitted there, sometimes in compliance with the nature of the verb introduced: toomne lurke se kuha? *did you tell* (or *say to*) *the boy?* وسنے ek kitab mujh ko dee, *he gave a book to me*, or *he gave me a book*, in which the verb is feminine, from the object being so; a peculiarity to be explained in the subsequent pages.

161. In the above example, since kitab is the nominative, only used accusatively, agreeably to 26. there can be no objective sign in either language necessary, as ghora la,o, and ghore ko la,o, must both be translated simply, *bring the horse.*

162. When inflections are met with, as in 135. without their postpositions, they occasionally acquire a kind of adverbial meaning: tuman fuoj wuhan pueron guya, *the whole army went there on foot*; hurn yuhan se chuokriyon guya, *the deer went bounding hence*; lurka do ek muheenon men ghootnon (*or* godriyon) chulne lugega, *the child will begin to walk on all fours in the space of a month or two.*

163. Some of the postpositions are more apt than others to be used promiscuously, as—وسنے hum se (*or* humare sath) buhoot dostee kee, *he shewed me much friendship.* It must moreover be recollected, that se likewise represents the adverb *than* (*quam*) as the sign of comparison, and as such also governs the simple inflection, 47.

164. It is no easy task to be more particular on the subject of gender in the Hindoostanee language than in the preceding sheets, with much prospect of great precision on one side, or advantage on the other. Every Arabic word of the babi tufeel, like tuzreeb, tuzkeer, &c. is femmine; so are a vast number of indeclinables in the singular, which terminate in a of the Arabic and Sunskrit, like dooa, *a prayer*; dufuu, *a time*; and bhakha, *language.* Some scholars conceive, that nouns beginning with m, and denoting *place* or *instrument*, lean to the femmine, though I suspect this depends much more on the finals enumerated below.

165. The terminations r, h, l, k, g, d, o, e, s, f, l, m, monosyllables having ee, ue, e, for their vowels, with the names of most rivers and birds, incline much to the femmine gender. All the letters of the alphabet that as such end in e or l are feminine, the rest are masculine; but wao is said to be of doubtful gender.

166. The power and preference which animate masculines possess in other languages over feminines, exist also in this; but among inanimates here, vicinity and number, however, appear to confer a right on the feminines not always to be found in other languages: mere malee ke lurkee o lurka dono gore huen, *the daughter and son of my gardener are both fair*; toomhare bete kee kitab

o kaghuz yuhan pure hue, *your son's book and paper are lying here;* Sœlueman kee uorten, lurkiyan, suheliyan uor lurke subhee uch-chhe the, *Solomen's women, daughters, damsels, and sons were all good.*

167. Every noun which the student has not some good reason for considering feminine, should be treated as masculine; and wherever the example is rather dubious, it may, in a great many instances, be managed in one or other of the three following ways, without exposing the learner to any grammatical inaccuracy.

168. With the noun in question, 1st. an adjective not ending in a or u may be used; 2d. the aorist may be substituted for the present; and, 3d. the accusative case must be preferred to the nominative, introduced as such: shurab buhœt tœrsh (instead of khuttee) hue, *the wine is very sour;* khubur puhœnche to puhœnche (in lieu of shaid puhœnchegee), *the news will arrive;* ki œs ne fuoj ko ja mara (in preference to fuoj ja maree), *that he assaulted the army.*

ADJECTIVES,

169. As with us, ought to precede their nouns; but from the phability of this tongue, their order is on many occasions reversed. When this occurs to Persian words, the i becomes requisite, nek murd, *or* murdi-nek, *a virtuous man;* the first being termed sifut muosoof, an adjective with its qualified noun; and the second, izafuti tuoseefee, that is, the genitive sign of quality.

170. Adjectives here, as in all languages, are often used for and treated in their declension exactly as nouns, to such a degree that they even admit of other adjectives qualifying them as mere nouns: nadan duolutmundon uor uqlmund ghureebon kee poonjee men bura furq hue, *there is a great difference between the treasure of the ignorant rich and the sagacious poor.* Were duolutmund nadanon, &c. thus reversed, they would still apply as well as the first.

171. Though adjectives agree, generally speaking, in gender, number, and case, still there is a wide deviation from the Latin and other tongues, in the Hindoostanee examples like durwazu (*or* durwaze ko) kuon kala kurega? *who will make the door black?* jis shukhs ne deewar ko kala kiya, *or* jis shukhs ne deewar kalee kee, *the person who made the wall black.*

172. Although, from the general tendency of construction in this language, all adjectives ought to agree with their nouns in gender, number, and case, it appears that the feminines only do so, and even then under certain limitations. *Those fair girls who came,* we lurkiyan goriyan jo aeen theen, we goree lurkiyan, *or* we goriyan lurkiyan, are all more or less allowable in the order they now stand, and the same observation applies to those which follow, œn kee baten bholiyon se, bholee baton se, baton bholiyon se, *or* bholiyon baton se, from their innocent words. It must nevertheless be confessed, that in ordinary conversation, and by authors in general, the adjective is prefixed to the noun in its simplest feminine state only.

173. The above mode of inflecting the adjectives is not applicable, except with numerals, to any masculines or indeclinable adjectives: vuhan ke uch-chhe (*never* uch-chhon) lurkon ko œsne

bolaya, *he hath invited the good boys of this place;* we teen ghore jate huen wuhan ke teenon murdon ke waste, *these three horses are going for the three men of that place.*

174. Properly speaking, the Hindoostanee, like the French, has no degrees of comparison, the increase or decrease of any adjective being either expressed by auxiliary words, by repetition, or by the position and construction of the sentence denoting the comparative and superlative degrees.

175. The most natural mode of expressing the first degree seems to require the positive repeated; whence uch-chha, *good;* uch-chha-uch-chha, *good-good,* or *better;* and uch-chhe se uch-chha, *good than good,* or *best,* which probably in the infancy of all languages was the mode most obvious, and consequently as such adopted; an observation that may also be extended to the formation of plurals, at the earliest dawn of speech among men.

176. It is useless to enumerate all the subservient words here, like uor, *more,* which may be used as with us, because the whole will be found in the *Dictionary;* nor can it be necessary to state more than the simple fact of Persian words having their degrees regularly marked; thus, bih, *good;* bih-tur, *better;* bih-tur-een, *best;* as the learner never can find such words at all difficult, when they really do occur in the Hindoostanee, which, except in the instance of bihtur, and a few familiar adjectives, is, comparatively speaking, very seldom indeed.

177. The construction, which is equivalent to a comparative or superlative degree, will be immediately recognized in these examples: woh upne quom men buron se (*or* ka) bura hue, *he* (*that person*) *is very great in his own nation,* pur yih chhoton men (se *or* ka) chhota hue, *but he* (*this*) *is very inferior;* sub se boodha kuon hue? *who is old than all?* or *who is the eldest?* yih lurka os lurkee se gora ho niklega, *this boy will turn out fairer than that girl,* ugurchi woh lurkee is lurke se ubhee goree hue, *although that girl be now fairer than this boy.*

178. A very little attention will show, that sentences of the above conformation are, for the most part, exactly the converse of our mode or position of such words as, khoonee se woh hakim khoon khwar hue, *that judge is more blood-thirsty than a murderer,* being positionally translated is, *murderer than that judge blood-thirsty is;* but the learner is not to conceive from this, that the usual ductility of Hindoostanee construction has not its full force in these particular expressions also.

179. Se, in comparison, thus appears not only to express *than,* but *more,* by giving that power at least to the adjective, if it do not inherently denote so much. Here se is remarkably prone to confusion with the inflected particle of similitude sa, se, see, in expressions of this nature; khooniyon se we hakim khoon khwar huen, *those judges are more blood-thirsty than murderers,* or *blood-thirsty as murderers,* whichever the reader chooses; and the best way to prove that similitude only is intended, or to lessen the equivocation in such phrases, will be to substitute uese for se in the sentence, se being in fact the same word, merely contracted for the conveniency of the speaker.

180. That the learner may be on his guard with respect to such combinations, he should carefully advert to the three modes of explaining the following and similar instances of ambiguity in the Hindoostanee: kyoon hum se uch-chhe admee le gue ho? *why have you taken good men from*

me? why have you taken better men than me? or *why have you taken good men like me?* When the word compared happens to be feminine, the ambiguity is effectually avoided by see; mœjh see uch-chhee lurkee ko kahe ko leja,oge? *why carry off a good girl like me?*

181. The adverbial sign of comparison *than* is frequently rendered also by ki, but so far then under a negative form as to be termed the kafi nafiyu *or* nufee; ek admee mure (*or* moo,a) bihtur (bhula) ki (nu) tuman shuhr, may be translated either, *better one man die than the whole city*, or *that one man should die is well, not the whole city.*

182. Kum se kum, *the least;* buhœt se buhœt, *the utmost*, and many similar expressions, are so truly useful, that they cannot be adverted to soon enough, as mere superlative forms. It is curious, that the particle of similitude sa also affects particular words in the manner of the degrees here; whence buhœt-sa, *a great deal;* thora-sa, *a very little.* Kœchh is also introduced for a like purpose: panee kœchh gurm to hue pur thoree see ag chuhiye œsko is halut men ruk,hne ko, *the water is rather hot, but a little more fire is requisite to keep it in that state.*

183. The Arabic degree of comparison may in general be known by its peculiar deviation from the positive, or more properly the radical form, which consists merely in the prefixing of u to the first syllable, and the transposition and change of the short vowels, on principles peculiar to that extraordinary language: zolm, *oppression;* zalim, *oppressive;* uzlum, *more oppressive;* zullam, *most oppressive;* fuzl, fazil, ufzul, fuzzal, *excellence*, &c. for which and others consult the *Grammar* of that language, or the *British Indian Monitor*, Vol. I. p. 411, &c.

184. Adjective and participial compounds are, like the pronominals in 73, declinable in both their constituent parts; at the same time this is not absolutely requisite in the first of them: œs gul-e (*or* a) kute ko juldee œthake garo, *take away that throat cut* (*corpse*) *quickly and bury it.*

185. In 48, we have already discovered the peculiar construction of numerals, and some other words which so far partake of their nature; it appears, however, that the final o or on denotes something collective or emphatic, as—we do ja,enge, *these two will go*, if expressed, we dono ja,enge, we must then translate, *they will both go*, which evidently deviates considerably from the former sentence.

186. Collective numbers, introduced as above, are of course very different from simple cardinals, whence, as in our language, suekron admee, *hundreds of men;* huzaron sipahee, *thousands of soldiers*, must not be confounded with—suo admee, *a hundred men;* huzar sipahee, *one thousand soldiers*, for reasons too obvious to require any other illustration here, except that our *of* is not expressed on such occasions in the Hindoostanee.

187. Numerals of every sort follow the declension of their terminations, as already elucidated among the nouns, some of which, like burus, *a year;* jor, *a junction*, assume wan, wen, ween, burswan, *yearly;* joorwan, *joined*, though wan in general be certainly a numeral affix for all the ordinals beyond char, *four.*

188. There is very little peculiar to the syntax of numbers in this, compared with other tongues, except the curious application of ek, to denote *near* or *about:* unde bees ek œs burtun men ho,enge, ziyadu nuheen, *there may be about twenty eggs in the vessel, not more;* admee dus ek wuhan buethe

huen, *about ten*, (*nearly ten, ten or so*, &c.) *men are sitting there.* In these examples the noun precedes its numeral, and this seems a necessary part of such a mode of speech. Do teen, *two, three*, as with us, denote *some, a few*, which is likewise expressed in Hindoostanee by ek adh, lit. *a half.*

189. When a number is reduplicated, it either conveys the idea of *by* and the quantity mentioned, or it denotes that the *number* of things stated has been given to *each* of the persons named: dus dus nuokuron ko ane de uor char char rœpu,e de, *let the servants appear by tens, and give each* (*division of ten*) *four rupees*; œsne panch lurkon ko teen teen tumache mare, *he gave each of the five boys three slaps.*

190. Should the sentence prove emphatic, hee or ee is introduced: tees ka kya zikr, puchashee ko bhejo, *thirty are out of the question, send the whole fifty.* The cardinals terminating in h, commonly drop the penult u in their ordinal state, on principles already explained: barhwan barhwan admee œs suo men se nikalo, *take out every twelfth man of the hundred.*

PRONOUNS.

191. The personals are, by 103. very often merely understood, and their position, even when expressed either before or after the verb, is of little consequence in the Hindoostanee. In all complex narrations, the personals are transposed in a way which we can have no conception of, unless we advert to the style of the Bible and other translations from Oriental tongues: Urustoo ne kuha Uflatoon se ki muen bhee tœmharee sath ja,oonga, *Aristotle told Plato that he also would go with him*, 196.

192. When two pronouns occur of different persons, genders, or numbers, with any one tense, the verb is either repeated with both, or understood to the last of them, unless where deference to masculine gender, or any other state of the pronoun, proves paramount to vicinity · muen a,oonga ya wœh (awega), *I or he will come*; wœh poochhega ya muen (poochhoonga), *he or I will ask*; yih (murd) uor wœh (uorut) dono ja,enge, *he and she will both go.* The words in parenthesis here may be omitted or expressed *ad libitum.*

193. It is singular enough, that so polite a people as the Hindoostanees are, should invariably in their expressions answering to *you* and *I*, transpose these to hum tœm, *or* muen tuen, *for* we, in such sentences as—hum tœm *or* muen tuen ja,enge, *we will go*; mœjhe tœjhe wuhan kuon poochhega, *who will think of us* (*thee and me*) *there?*

194. The Persian ma and shœma sometimes occur thus: ma murdœm, *we people*; ma bu duolut, *we his majesty*; huma shœma,* *we people, men like us*; padshah jo upne huqq men yih jœmlu

---

* As these express either *people like us*, or *the whole world*, it is probable they are formed from these different words (Persian) humu and shimmu, or (Hinduwee) hum suman, now corrupted to huma shœma.

'ma bu duolut irshad furma,enge,' bolen to bolen, pur ma murdœm, uesee bat hurgiz na kuhenge upne liye, *the king may use this sentence speaking of his self if he please*, '*we will give orders*,' *but we people cannot say so of ourselves.*

195. The second personal is used in the plural for the singular, or *vice versa*, precisely on the same principles we do, from motives of respect, adoration, familiarity, and contempt; the first personal, on the contrary, is generally reversed, and those who, as men speaking to their equals or superiors, should use muen, *I*; mojh, *me*, are now too apt to employ hum, *we*, and *us*.

196. Though the substitution of one person and number for another has been noticed above, it may be proper here to give an instance which might otherwise mislead the reader, when not adverting to the third being sometimes adopted by writers for the first person, where he is supposed to have mentioned some family disgrace or misfortune relative to his own wife, as a speaker or complainant before a judge, &c.. ek shukhs ne padshah se urz kee ki, khœdawund, kul rat ek sipahee mere ghur men akur (meree, but changed by the narrator to) tis shukhs kee joroo ko zuburdustee se chheen leguya, *a person represented to the king saying, sire, last night a soldier entered my house, and forcibly carried away* (*my*, now converted to) *that person's wife.*

197 As our pronoun *her* is both the genitive and inflection of *she*, so are mere, tere, humare, tœmhare, upne, often the same in Hindoostanee, with simple, and always with compound, postpositions, agreeably to the following examples: mere nuokur tere pur nu upne pur humare samne tœmhare ghur men uesee bat upne moonh se hurgiz nuheen nikalenge, *my servants neither on thee nor themselves before us and in your house, will let such an expression escape their mouths*, 62.

198. Agreeably to 26 two oblique cases seldom occur together: sahib khidmutgar ko ek ghora (*never* ghore ko) denge, *the gentleman will give the valet a horse*, unless they both happen to be pronouns; muen tœm ko œsko doonga, *I will give you to him; I will give him to you*, muen œsko tœm ko doonga; *you will give me to him*, tœm mojhe œsko doge. In these the position so far removes the ambiguity, but not so perfectly as in our language.

199. With verbs of selling, delivering, &c. the sign of the last word or second oblique case is commonly changed to hath, pas, yuhan, kune, and put consequently in the inflected genitive: wœh mojh ko tœmhare kune bechega, *he will sell me to you*; hum tœm ko œske pas rukhenge, *I will place you with him*; but of this at full length under the verbs.*

200. Pronominals, like masculine adjectives, 172. drop the adventitious on in the plural; whence, though we say œnhon *or* œn ko bola,o, *call them*, still we cannot say indiscriminately œn (*or* œnhon) lurkon ko bola,o, *call those boys*; it may therefore be asserted, that the additional on denotes rather the substantive than the adjective form of these vocables, which are not moreover subject to the same objection that numerals are · œn teenon ko hanko, *drive those three; never* œn-

---

* The learner in asking whether a person will sell him a book, &c. in our way, will probably say, hum ko bechoge? *will you sell me?* which must appear absurd in the extreme, unless the speaker be a slave, and the other his master. See the *Monitor*, Vol. I. p. 215.

hon teenhon, 173.; uor admiyon (*or* uoron) se poochho, *ask other men* (or *others*); upne bhaiyon (*or* upnon) se poochhoonga, *I will ask my relations*, &c.

201. The scholar should here recollect, that as the Asiatics have a great antipathy to be put in the singular, is, os, are so much avoided for *him*, *her*, that even in, on, have so far lost their plurality, as absolutely to require the on for the real plural, or to enable any body to be very respectful to one personage. In this way we can account for—onhon ne furmaya, *he*, (*his worship*) *observed*; inhon ko lechulo yuhan se, *take them* (*all*, or very respectfully, *him*) *hence*.

202. In these matters so much attention is paid to etiquette among the natives, that a wife seldom mentions her husband, or a dependant his superior, under any other form than *we*, or onhon, ap, *they*, viz. *my lord*, *his honour*, and so on, though addressing the man's self in the second person. Nay, even in and on, though plurals, become degrading expressions, like is or os to a gentleman, particularly when followed by ne, whence mhon ne *or* onhon ne yih juwab moojhe diya, *he or she gave me this answer*, would rather be improperly applied to any decent person with is, in, os, on, *for* inhon.

203. It may be proper to subjoin, under 69. &c. that upna must always follow the leading pronoun, where khod is used in similar Persian sentences. mun kitabi khod khwahum khand, shooma neez kitabi khod bi khaneed, muen upnee kitab ko purhoonga, toom bhee upnee purho, *I will read my book, do you read yours*. When any conjunction intervenes, upna is not necessary, because they say—muen uor mera bap, *I and my father*. Khod subjoined to ap is often a respectful address to a superior, equivalent to *your highness*, *you are absolute*; and in the same manner—ap log, ap logon, may be introduced for *your honours*, *worships*; whence—ap logon men uesee chal ho to ho, pur hum logon men hone kee nuheen, *such a custom*, *for any thing I know*, *may exist among you Britons*, *but it never can among us*.

204. The relative jo, *who*, is apt to be confounded with jo the conjunction, *if* or *that*; but as the result is generally the same, this is seldom inconvenient: jo koee sipahee uesee bat kuhe, *whichever soldier uses such a term*, or *if any soldier use such an expression*. It occasionally is used for jub, *when*, *likewise*, and is then followed by to, *then*, both of which are apt to be pronounced juo, tuo, so that here, as in seb, seo, *an apple*, the o and b are merely convertible.

205. As the antecedent is often not expressed in the Hindoostanee, jo by transposition supplies its place very effectually: wooh nirmul nala jo wuhan buhta tha so indinon sookhguya, *that limpid stream which flowed there*, *it now a days is dried up*, may be thus turned, jo nirmul nala, &c. As a relative after kuon, *who?* juon supplies, for the sake of sound perhaps, the place of jo, as tuon does of the correlative so in 54. for the same reason: kuon nala sookhguya? *what stream is dried up?* wooh nala juon os roz toom ne dekha tha, tuon sookhguya, *the stream which you saw that day*, *it* (*or the same*) *is dried up*.

206. The double inflection of some pronominals ought not to be forgotten; whence jiskisee, jistis, jinkinhoon, &c. are frequently to be met with, like our *whosoever*, *whomsoever*; but jistis, *however*, seems to have acquired a particular meaning in—jistis (*or* uese wuesa) kee bat pur mut jaio,

do not go on what any fellow (or the vulgar) says. Uesa tuesa, with all its inflections, in the correlative form becomes downright abuse.

207. Ki, the Persian particle, is used in the Hindoostanee also, both as a pronoun and conjunction, but it is totally indeclinable in every situation here: do puhur ka wuqt tha ki muen udalut men aya wooh kuhta hue ki moojhe mu,uloom nuheen ki ye admee we huen ki kul a,e the ki we we huen ki purson a,e the, *at noon when I came into court he was saying, that I know not whether these men are those who came yesterday, or those are the men who came the day before.* In composition, ki seems nearly equivalent to ko,ee, as jo-ki and joko,ee both express our *whoever.*

208. The possessive, or genitive state of pronouns as adjectives, is so apt to be confounded with their mere pronominal forms, that the learner cannot be too much on his guard against the errors, to which he is liable on various occasions and sentences like this: aj kul moojhe foorsut nuheen ki muen upne sahib ke pas ruhoon bhula oonke yuhan kyoonkur ja,oon, *I have not sufficient leisure at present to continue with my own master, then how can I go to their's* (*their master's*), or *to them,* according to particular circumstances.

209. Interrogatives are generally marked by k and relatives with j; they are nevertheless frequently, by implied or expressed negation or dubiety, subject to substitution so; *who is he? when and whence did he come? what does he say, and what sort of man is he?* wooh kuon hue? kub uor kuhan se aya tha? kya kuhta hue uor kuesa admee hue? *I know who he is,* jo (*for* kuon, with negatives) hue muen janta hoon; *but when and whence he came I know not,* lekin kuhan (*for* juhan, with affirmatives) se uor kub (*for* jub) aya tha, muen waqif nuheen; *I understand what he says, and know what sort of man he is,* jo (*for* kya, with negatives) kuhta hue muen sumujhta hoon uor puhchanta hoon juesa (*for* kuesa, with negatives) admee hue. If the present principle prove true, it will save learners in future from much trouble and uncertainty in this hitherto perplexing portion of the language.

210. The relative words may also be used in sentences where the interrogative tone marks the meaning sufficiently, though in the Hindoostanee the interrogation be most commonly pointed out by the word also, except when the sentence is entirely negative: *do you know where the gentleman stays?* toom jante ho kuhan sahib ruhta hue? *you do know where the gentleman stays,* juhan sahib ruhta hue so toom jante ho, if properly accented, may be equivalent to the first question, as muen nuheen janta kuhan sahib ruhta, *is to* muen nuheen janta juhan sahib ruhta, *I know not where the gentleman dwells.*

211. This reciprocity in a language possessed of such a complete series of antecedents, relatives, correlatives, subsequents, and interrogatives, as the Hindoostanee can produce, (uesa, wuesa, juesa, tuesa, kuesa, yuhan, wuhan, juhan, tuhan, kuhan,) is sometimes productive of much trouble to the students of that language, should they forget that by negation and circumlocution the above order may frequently be inverted, though apparently founded on a fundamental rule peculiar to the Hindoostanee tongue.

212. It is very certain, that neither kya can occur before postpositions, nor its inflection kahe with nouns, from the following and many similar examples; kya kya soolook oosne hum se kiye,

what civilities he showed me! kis kis (*never* kya *nor* kahe) sœlook se œsne hum ko razee kiya, *with what civility he gratified me.* It is no easy matter to lay down unexceptionable rules for the use of these and many other troublesome pronominals in most languages, as well as the Hindoostanee; the scholar will therefore do well to trust more on this head to his own experience and labours in this popular tongue, than to any rules that have yet been collected on the subject.

213. Ek, ko,ee, upna, are all used pronominally for *one*, and the French *on*, but this when plural is commonly expressed by log: log kuhte huen ki ek (kisee) ne padshah se kuha ki mœnasib nuheen jo ko,ee upnee jan yoon hee khowe, *they relate that one said to the king, it is not proper for any one to lose one's life for nothing.*

214. The accurate discrimination of ko,ee and kœchh, can only be acquired by attentive study and great practice with the natives, in the various compounds formed by these vocables; kœchh occasionally must appear redundant to both us and the Persians, though they have the word heeh very like it: *I know not what he said,* mœjhe mu,uloom nuheen kya kya (*or* kya kœchh) œsne kuha, mura mu,uloom nest ki o chuha (*or* chi) gœftu; *that is another thing, something else,* or *another affair,* yih uor kœchh hue, yih kœchh uor, yih uor bat, c'est une autre chose.

215. In kœchh ek, *a little;* kœchh kœchh, *somewhat;* kœchh se kœchh, *from one state to another;* kœchh is se kœchh œs se, *partly from this and partly from that;* kya is se kya œs se, *what with this and what with that;* buhœt kœchh, *a great deal;* yih bhee kœchh hue, *what, is this any matter?* and many similar phrases, the application and meaning of kœchh is clear enough, though the feminine noun, bat, *a word, matter, affair, business, thing, circumstance,* &c. is much used in its stead, and often like *negotium, res,* in Latin, it is either expressed or understood, which ought to account for many feminine adjectives and verbs, as kulam, jœmlu, uhwal, and several others can for masculines, where the reverse might have been expected.

VERBS.

216. The ordinary construction or syntax of the Hindoostanee exhibits the verb as the very last word of a sentence, or any of its several members, and it is thus that the sense of a long period is frequently connected and suspended till the verb closes the whole.

217. When this order is adhered to in prose and ordinary conversation, the nominative or pronoun, followed by its attributes, precedes the adjective and accusative, while these are followed by the adverbial expressions immediately before the verb so, wœh mœshtunda fuqeer humare ghureeb chhote lurke ko humeshu fujr ko marta hue, lit. *he the* (or *that*) *sturdy beggar our poor little boy* (*to*) *always morning in beats.* But in poetry and modulated prose, or in that higher style of composition and language which deviates from the common conversation of the natives by the inversion and transposition of the various parts of speech, the learner should be prepared to meet with innumerable deviations from the principles and examples here.

218. On such occasions, by reducing the inverted construction as nearly as possible, *cæteris paribus,* to the common standard, the scholar will soon perceive apparent difficulties vanishing entirely,

especially if he will recollect that all the simple postpositions, as well as ka, ke, kee, the perfect active prefix ne, the emphatics ee, hee, bhee, with the correlatives to, so, tuesa, tuhan, are sequents to such a degree that they seldom, if ever, commence a period of any kind; on the contrary, they almost as immediately follow their own leading words, as 's does our nouns in the genitive.

219. The foregoing principle, if recollected, will in general so far prevent the confusion which sometimes occurs where the same words are postpositions, conjunctions, adverbs, nouns, &c. because every simple postposition must follow in immediate contact the noun it governs, unless when it is emphatic, the ee intervenes.

220. Though ee, hee, come before postpositions, they may either precede or follow ne; but this always takes the lead of bhee; wooh Yuqoob hee ka lurka tha, uor oos ne bhee pas malee ke jakur upne hath se oshee kee betee ke galon pur do do tumache mare, pur oos wuqt malee uor muen ne hee khoon se baz rukha, peechhe Khooda jane lurke hee ne kya ghuzub kiya hue, lit. *it was Jacob's boy and he also near gardener to having gone own hand with his daughter of cheeks on two two slaps struck, but then the gardener and I myself murder from prevented, afterwards God knows the boy what mischief did.*

221. In such instances ee, hee, commonly express rather individuality than identity; they cannot therefore well precede the particle of association bhee in the same member of a sentence, although they may do so when a disjunctive intervenes; oos (*never* osee) ne bhee mara, *he also beat;* muenhee jaoonga, chaho toom bhee chulo, *I will go myself, if you like you also may go;* chahiye ki muen aphee jaoon, uor toom bhee aphee jao, *I must go myself, and you yourself also must go.*

222. A verb commonly agrees with its nominative in gender, number, and person; hum bhee kuhte huen, ki jis roz eesa dar oos-sulam men puhoonchа, beebee Muryum bhee wuhan thee, uor sath oske kuee uorten uor bhee theen, toom jante ho ki Yuhood bhee is bat ke qail huen ki nuheen, *we likewise allege, that the day Jesus arrived at Jerusalem, the Virgin Mary also was there, and along with her were several other women, do you know if the Jews allow this or not?*

223. Numbers, considered collectively, and individuals respectfully, often require singular and plural verbs accordingly; suo ghora aya (*or* ghore ae), *a hundred horses came;* huzrut eesa beebee Muryum ke bete the, *our Lord Jesus was the son of Mary.*

224. When the numbers apply to human beings, the plural verb seems necessary; but when individuals are honoured, those only of the second declension and in the nominative plural, or among the pronouns, are made plural, to agree as above with the verb in that number; suo admee ae the (*never* aya tha), *a hundred persons came;* shuhzadee kul suwar hoa chahteen huen, *the princess is about to depart to-morrow;* jo oon beebee ne dekha in sir khoole buchon ko, *when that lady saw these children bareheaded.*

225. Every inflectible nominative (*but* muen, tuen), before a complete perfect active verb, requires ne, and is either with this expressed or understood; when ne is expressed, the inflection must be used in lieu of the simple nominative; gore ne ghore ko duoraya, *the European ran the horse;* ghoron ne goron ko kata, *the horses bit the Europeans;* wooh do lurke dekhe, oos ne do lurke dekhe, dekhe do lurke, *or* oos ne do lurkon ko dekha, *he saw two boys.*

226. From the above it will now be evident, that the complete perfect tenses of active transitive verbs are seldom in concord with their nominative, although they or ne certainly throw such nominatives, when practicable, into their inflections, as already illustrated.

227. Except with muen, hum, frequently, and tuen, toom, more rarely, ne is always expressed, unless in the corrupt dialect of the Hindoostanee, peculiar to Bungalu, of which, wooh do lurke dekhe, is an instance in point, but not to be imitated by the real Hindoostanee scholar.

228. When numerals accompany these inflected nominatives, unless emphasis or totality be implied, the inflection is less necessary; teen ne mare charon, *three beat the four*; charon ne mara teen ko, *the four beat three.*

229. The power which transitives have of prefixing ne by 26. is lost the moment they are compounded with any neuter verb; muen ne khana khaya, *I have eat my dinner*; muen kha-chooka, *I have done eating.*

230. Bolna, *to speak*; lana, *to bring*; bhoolna, *to forget*; durna, *to fear*; chookna, *to miss, end*, &c.; lurna, *to fight*, and a few others, though apparently transitives, nevertheless do not admit ne; tuen ne kuha, *thou said*, tuen bola, *thou spoke*; toom ne hya, *you took*; we laye the, *they had brought.*

231. Actives taken abstractly, or transitives considered intransitively, drop ne, and *vice versa*; wooh upne jee men socha tha, *he reflected in his mind*; sabir ueyoob upne dil men khoob bichara, *the patient Job considered well in his own breast*; oos lurke ne mooh se ujub khel khela, *the boy played me a pretty trick*; oon uorton ne bhula nach nacha, *those women danced a capital dance.*

223. All transitive perfect preterites, where ne is either expressed or understood, agree in gender and number with their objects, when these have not the accusative signs, ko, ke tueen, e, en; where these occur, the verb is then so far in a neuter state, that it preserves no concord whatever with either its subject or object, even in the auxiliary, aorist, or future signs, lurkon ne lurkiyan mareen huen, *the boys beat the girls*; lurkiyon ne lurkon ko mara hue, *the girls beat the boys*; oon murdon ne yihee bat kuhee hue, age kahe ko poochhte ho, *those men used this very expression, why do you ask farther?* muen ne shurab ko piya hoga, *I may have drunk the wine*; jo tuen ne mara hue, *if thou have beaten.*

233. When ko, &c. appear as dative signs, along with another object to the verb, they cannot then make it neuter for the most obvious reasons; oos ne sub ghore padshah ko diye, *he gave all the horses to the king.*

234. One ne placed after a string of inflections as nominatives, applies to them all generally or alternately; oos shuhur ke murdon, uorton, lurkon, subhon ne Haroon ko dekha hue, lit. *that city's men, women, children, all Aaron (to) seen have.*

235. Neither the pluperfect participle, nor imperfect tenses, require ne, though the doubtful perfect does; oos wuqt ghur men puhoonchkur lurka khana khata tha, uor oos ka bhaee pance peeta hoga, tubhee apus men oonhon ne yih bat kuhee hogee, *the boy, after arriving at home, was eating his dinner, and his brother may have then been drinking water, whence they may have used such an expression among theirselves.*

236. From the premises it follows, that the compound perfect tenses of active verbs, in which the preterite is the leading portion, admit of ne, while those which have the present there do not; kuon likḥta tha, *who was writing?* tœmhara beṭa likḥta hoga, *your son was probably writing;* is bunde ne likḥa hoga, *this slave may have written.*

237. Whenever ne appears depending on the pluperfect participle, it may in general be traced to some other form of the verb expressed or understood, kuliyoṇ ne dekḥ shokhiye gœlcheen ko, is qudur upna lohoo piya, ki hueṇ pœrkhooṇ-duhun hunoz, *when the buds beheld the impudence of the florist, they became so inflamed with anger, that to this day they are red with rage.*

238. That hum, *we*, though applicable to or assumed by one person for *I*, is as much a real plural as tœm, *you*, which is bestowed on an individual in the Hindoostanee and all the modern languages, must be evident to every scholar from the following and a thousand such examples; mueṇ padshah ka muskhuru hooṇ, too kis ka, *I am the king's buffoon, whose art thou?* mueṇ upne ḅap ka beṭa hooṇ, *or* hum upne bap ke beṭe hueṇ tœm kis ke, *I am my father's son, whose are you?*

239. When the nominative of a verb is transformed completely from the feminine to the masculine state, or *vice versa*, the verb nevertheless does not agree with the result, whatever that may *pro tempore* be: yih keeṛa ek ghuṛee meṇ mukḥee hoja,ega, uor wœhee mukḥee ek roz ke urṣe meṇ keeṛa phir hogee, *this maggot will become a fly in an hour, and in a day after, that very fly will again become a worm.*

240. The licence of poetry, the completion of an event, or the application of logic, hath so far induced Suoda, and perhaps others, to reverse the above principle so completely, that we meet with such examples, ek ke ghur meṇ beṭa pueda hoo,a œs ne fuqeer se ẓahir kiya ki ap ke furmane se luṛka to hoo,a lekin beṭa, durwesh ne kuha bḥula baba beṭee hee hogee, Khœda kee qœdrut se uor fuqeer kee zuban ke subub wœheeṇ wœh luṛka luṛkee hogu,ee, *a son was born in one's house, who told a monk, that as he had predicted a child was brought forth, but it was a male; the sage observed, well, it shall be a girl; and by the power of God and the blessing of his servant, the son became a daughter.* Dee thee Khœda ne ankḥ pur naṣoor hoguya, instead of hogu,ee, agreeably to the practice of the present day.

241. When the nominative is at some distance, and a relative intervenes, the last principle seems predominant; but the requisite construction in such examples appears at best very dubious, since they can say,—kuneezuk padshah ke pas a,ee, kyoonki wœh œs ka mal ho chookee thee, *the girl approached the king as she had become his property;* shah ne sipahee ko kuneezuk bukhshee, wœh to sipahee ka mal ho chœka, *the king then gave the girl to a soldier, and she now became the soldier's property.*

242. The negatives núheeṇ, nu, mut, are promiscuously used, either before or after verbs, but the last is generally restricted to the imperative forms, and nu is preferred to nuheeṇ, where this would prove inconvenient or less melodious, as it is seldom, if ever, used imperatively, and in particular combinations nuheeṇ may offend the ear with too may nasals, which nu so far prevents.

243. Nuheeṇ may also be preferred as a more emphatic, and to prevent confusion with ne; mueṇ ne nuheeṇ kuha ki nu jaˌoonga (*or* mueṇ nuheeṇ) jaˌoonga, *I did not say that I won't go, (I will not go).*

244. The present and mere past tenses of the auxiliary verbs are much intermixed with each other, nay, tha, *was*, is often expressed by hooṇ, *am*, &c.; gurm panee hue, *is there hot water?* panee gurm hue, *is the water hot?* panee gurm hooˌa, *is the water (yet made) hot?* toom kud se wuhaṇ nuokur ho, *how long have you been (are you) a servant there?* mueṇ do burus se hoon, *I have been (am) so these two years;* oos sal yad rukhiyo wooh bhee Kulkutte meṇ hue, *recollect that he also was (is) at Calcutta that year.*

245. As hooˌa commonly implies the change from one state to another, and hue the mere existence of any thing, little sagacity is requisite to perceive, that these words ought in strict propriety to be frequently translated variously; toom kuhaṇ ke surdar ho, *of what place are you the commander?* toom kuhaṇ ke surdar hooˌe, *of what place are you (become, made, appointed, &c.) the commander?* wooh upne kam meṇ surgurm hue, *he is zealous in his calling*, if expressed by hooˌa, would imply, that he is *now become* so, but *was not* zealous before.

246. The difference between toomheṇ kya hue, and hooˌa, may be explained thus: the first means *what ails you? what have you now to complain of?* the second, *what hath happened to you, what hath become of you?* &c. but to lay down rules for discriminating the almost imperceptible shades of difference between hooˌa and hue, or of some other tenses, on all occasions, would rather require the accuracy and subtilty of logic and metaphysics, than the circumscribed canons of Grammar.

247. In various dialects of the Hindoostanee ba, baṭ, uch-chhe, chhe, may still be met with for hue, and bhuya for hooˌa, under circumstances and inflections, however, that cannot be stated here.

248. When the present or perfect tense occurs as such, its regular signs are hooṇ, &c. but in the capacity of a participle, it requires hooˌa; ugurchi wooh yuhaṇ se hunsta hooˌa chula tha, lekin wuhaṇ ub rota hue, *though he went hence laughing, he is now weeping* (or *weeps, does weep*) *there;* mueṇ duoṛa hooṇ, *I have run;* mueṇ duoṛa hooˌa aya hooṇ, *I have come running.*

249. Hooˌa is often omitted or expressed, but sometimes with very different effects; mueṇ oos ko buethe (with or without hooˌe) dekha, *I saw him sitting;* jo mueṇ wuhaṇ (with or without hooˌa) hota, *had I been there;* is ne mara hue, *he hath beaten;* wooh is ka mara hooˌa hue, *he hath been beaten by him*, or lit. *he is his beaten person, victim*, &c. as this is always rather the participle, than the perfect form.

250. These auxiliary and other verbs assume an impersonal form which alone expresses our *it, there*, very effectually, as hue, *it is;* hueṇ, *there are;* tha, *it was;* hoga, *it will do;* burusta hue, *it rains.* The real scholar need not here be told, that panee, *water*, and other words, are understood to all such apparent impersonals.

251. The auxiliary signs are seldom omitted in the present tense, to express this, as in our language, indefinitely; as ubhee, or the frequentative form, denotes the definite and indefinite, without any chance of confusion; we lurke shurab peete hueṇ, *these boys drink wine* (indefinitely); we lurke

ubhee shurab peete huen, *the boys are drinking wine;* we lurke shurab piya kurte, *the boys (are in the habit of drinking) drink wine.*

252. When the present tense drops its auxiliaries, it often becomes subjunctive, and expresses, with the greatest simplicity, all those conditional forms whose complex formation in our language makes them appear also formidable in Hindoostanee; kyoon hum se poochhte ho kya hota jo toom wuhan jate, toom mooqurrur jan se mare jate be udubee ke liye, *how can you ask me what would have happened if you had gone there, you certainly would have lost your life on account of your impertinence?*

253. The aorist and present tense assimilate so well, that they often say, wooh deewanu din o rat sare shuhur men phire bhagta hue, bhagta phira, *or* bhagta phirta hue, *that madman keeps running night and day about the whole town,* whence the learner may see, and readily conceive the compatibility of the aorist with the auxiliary signs hue and tha.

254. The present and perfect tenses or participles are often used, either absolutely or adjectively, though in some, otherwise ambiguous sentences, the latter be preferred; moojhe oos wuqt khutt likhte pa,oge, *you will find me then writing a letter;* muen ne ek uorut ko tusweer khuenchtee dekha, *I saw a woman drawing a picture,* to preserve this from the confusion that khuenchte would produce, from its applicability to either the one or the other.

255. When the perfect is thus used, it very frequently conveys a present tense; asman men wooh puree upne tukht ko oora,e hoo,e chulee jatee thee, *that fairy was passing along through the air, steering her throne;* yih lurkee so,e hoo,e (*or* so,ee ho,ee, sote hoo,e, sotee hoo,ee) rat ko idhur odhur phirtee hue, *this girl walks about at night asleep.*

256. Both these participles occur as nouns of the first declension, of which e being the inflection, we may probably find that some postposition, expressed or understood, is the cause of the absolute form in question. From the same source we can perhaps deduce the verbal postpositions liye, mare, ruhte, hote, &c. which are of such constant use in the Hindoostanee.

257. If in all such instances we understand the words, kee halut men, this will not only account fully for the construction in every possible form, but for the name of this regimen also being haliyu; muen oose kyoon kur likhte boloon, *why should I speak to him writing,* i. e. likhte hoo,e kee halut men, *in the state of writing.* Both languages are exposed in such examples to the same ambiguity, which a little transposition in Hindoostanee may probably prevent entirely, 254.

258. As the Hindoostanees use suo ghora aya, *or* suo ghore a,e, indiscriminately, for *a hundred horses came,* but must always say, suo admee a,e, *a hundred men came,* one must suppose, that there is a greater latitude of speech when talking of irrational, than when speaking of rational animals.

The student of the foregoing principles and practical observations on the Hindoostanee can have no conception of the immense labour and pains which have been bestowed upon them by the author, until he recollects, that they ought rather to have been the mature fruits collected by others from the philological tree, which he has planted, after many years' cultivation, than the forced productions of the stock that his own hands have set. Future writers and his immediate

successors may find the whole more worthy of attention; and if they derive advantage from these principles, their compiler will rest satisfied, that he has not toiled entirely without an adequate recompence, though that portion of his life has been wasted on the mere collection and arrangement of materials for their use, which would otherwise have been devoted to the acquisition of a critical knowledge of the language.

As most verbs in the Hindoostanee are formed by joining nouns, adjectives, &c. with the pliant auxiliaries, kurna, *to do, make;* hona *or* hojana, *to be, become, grow;* dena, *to give;* jana, *to go, be;* rukhna, *to have, keep,* khana, dalna, bandhna, marna, &c. I have contracted this part of the work very considerably, not only with a view to keep it within due bounds, but also to accustom the reader to the formation of compounds, that occur in almost every sentence of the language.

For a general example, take *abated,* and to any word opposite it, add hona, for the neuter, and kurna, for the active verb *to abate;* under which word, kumee kurna, (lit. *to make abatement*) will likewise be found. From this circumstance, it will in general be necessary, on referring to a verb, to consult also its correlative noun, adjective, or participle, with which, and the common auxiliaries, a variety of compounds can easily be formed to express it. Thus, *to abate,* v. a. ghutana, kum kurna, mœkhuffuf kurna, hulka kurna, dheema kurna, munda kurna, ghat kurna, &c.; v. n. ghutna, kum hona, mœkhuffuf hona, hulka hona, dheema hona, ghat hona, munda hona. The reader will at once perceive, that if every verb were inserted in this manner at full length, the book would swell to a most enormous size, without any adequate advantage; he will therefore forgive, and I trust comprehend the following and similar abbreviations.

To abate, v. a. ghutana, kum- &c. -k. kumee- &c. -k.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. as above. When an active verb is formed by a participle or adjective, with kurna, the object of the verb is put in the accusative; as, qeemut kum kurna, *to abate the price;* on the contrary, when the noun forms the compound, the object of the verb will be in the genitive. Thus, qeemut kee kumtee kurna, lit. *to make abatement of the price;* whence, agreeably to the Hindoostanee idiom, œskee tuwazœ kurna, *to make abatement, not* œsko tuwazœ kurna, *to invite him.* I shall only observe further, that when verbs occur, whose participles are not inserted, or whose adjectives, &c. are not obvious and connected, I have constantly set down, under the verb itself, the words by which it is formed. Thus, *to adapt,* burabur- theek- mœwafiq- dœrœst- humwar- sumam-k. This mode is full as expressive as, burabur kurna, theek kurna, mœwafiq kurna, dœrœst kurna, humwar-kurna, suman kurna; and has the advantage of being contained in half the room. Our English verbal nouns are commonly expressed by Hindoostanee infinitives or preterites, which are in fact nouns, and consequently declined as such. This will account for the frequent reference, on these occasions, to the verb.

Abolition, for instance, may be expressed by muoqoof kurna, *or* muoqoof-kiya; thus, *by the abolition of this custom,* is rusm ke muoqoof kurne se, *or* is rusm ke muoqoof kiye se. Formerly nouns of action were elegantly formed by adding wuya to the imperative singular of their respective verbs. Thus, lur-wuya, *a fighter, from* lurna, *to fight;* chul-wuya, *a walker, from* chulna, *to walk;* but this mode has long since given way in most instances to the compounds, lurne-wala, chulne-wala

&c. The formation of these last is so simple and easy, that I have seldom inserted them; as the learner may form a noun of agency, when necessary, by adding to the inflected infinitive of its corresponding verb, the inseparable particle wala; thus, nachna, *to dance;* nachne-wala, *a dancer;* gana, *to sing;* gane-wala, *a singer*, &c. The reader, on this account, will not be displeased should he find the nouns of action generally omitted, as he can always supply the deficiency, by observing the above general rule; for instance, *abolisher*, nasikh, mœbtil; these are both Arabic words, and only used by authors and learned men; to form, therefore, the Hindoostanee noun, it will be necessary to look back to the infinitive: there we shall find œṭha dena, rudd kurna, &c. by inflecting these, and adding wala, the word required is formed; as, œṭha dene-wala, rudd kurne-wala, &c. *an abolisher*, and may be adopted accordingly.

The reader will undoubtedly observe, by referring to English adverbs ending in *ly*, a remarkable deficiency in the Hindoostanee to express them. This defect is not perhaps peculiar to this language, as may be seen by consulting such words in Richardson's Dictionary. Thus, burabur, means *equal* or *equally, as* dono burabur huen, *both are equal, and* dono burabur rukho, *place them both equally.*

Many words occur in the English Dictionary, which, with other Lexicographers, I have totally omitted; and such words as they have inserted merely for reference, have been often disregarded. How far I have acted properly, is the Public's business, not mine, to determine. Should the reader at any time be disappointed, when in search of a particular word to express an English one by, he may in that case turn to such English words as are synonymous, where it is more than probable he will find the vocable required. I shall at all times be happy to acknowledge and amend the errors I may have fallen into, and with particular satisfaction shall attend to whatever is communicated to me on this subject, by the friends of Oriental literature. Among many instances, however, which I could adduce to show that the critic himself may be misled, I shall only mention two or three.

Every body who has any acquaintance with the Hindoostanee, knows, that zor signifies *strength*, tumasha, *diversion*, and bhula, *well;* but few are aware that these very words signify *admirable, comical, droll*, &c. This being the case, many of my readers will no doubt be surprised to find them inserted under the above words: see the examples in the Dictionary under *admirable*, &c. from which we may learn that appearances are often deceitful; because, however inapplicable or inexplicable words may seem in particular places, they are nevertheless the very reverse of being wrong, as a little practice and experience in the Hindoostanee will shortly establish, beyond the power of contradiction, in the minds of those scholars who can sufficiently apply to this study. The word buṣeer, for instance, signifies *a person who can see;* yet in Hindoostanee it is more commonly applied to the *blind;* khuṣum, *an enemy*, is here *a husband;* but as examples of this nature may be multiplied amazingly, I shall leave them to the reader's own sagacity and assiduity, since without a considerable portion of both, he cannot reap great benefit from any work of this kind.

Had I, in imitation of Richardson and others, filled half of this Dictionary with a fruitless repetition of kurna, &c. in the Roman, Nagree, and Persian characters at full length, and moreover rung the various changes on words in their verbal, participial, adjective, substantive, and other forms, as he has too frequently done, under verbs and adverbs, the discerning impartial reader will immediately see, that the first Volume alone, instead of being comprised in one portable quarto, would have swelled to two ponderous folios, equal in size to either the English or Arabian Lexicographer's huge works.

The judicious and obvious mode of intervening and final concatenation by parenthesis, and its inclusive, as well as exclusive reference, which Richardson employs through the whole series of any one word and its various acceptations, I have certainly followed without much deviation or improvement. I have tried nevertheless to extend the principle a little farther, by introducing more numerous references, at times, to accommodate my notions to other authors, when I did not see the meaning of a vocable in the same light with them, but more commonly with the design of obviating unnecessary pleonasm or tautology.

The few abbreviations which occur in this Volume are so evident, after the statement in page lix. as hardly to require notice here, being common to every work of the kind, viz. a. for adjective, v. for verb, v. a. verb active, q. v. quod vide; and so on.

In the first portion of the Dictionary, the words in parenthesis were often followed by q. v. but this was afterwards omitted as unnecessary, because the reader, when requisite, can of his own accord refer to all those synonymous vocables, whenever such reference is expected to throw additional light upon the leading word which has been consulted; since, by looking elsewhere, one or more very appropriate Hindoostanee terms may probably be found, which have been accidentally omitted in their proper place.

Though it certainly was intended to insert the most common Hindoostanee words progressively nearest the English one, still so many obstacles to this arrangement presented theirselves at every step, that I have often been forced, very reluctantly, to abandon it.

In the Hindoostanee, as in all languages, there are a great number of inseparable particles used as *prefixes*, *interfixes*, and *affixes*, a knowledge of which becomes essential to the learner, who wishes to understand the real meaning of any compound word. The whole of the Hindoostanee particles will be found in the second Volume of the Dictionary, explained at full length; but in the mean time, we have selected the following small number, by way of exercise and example; viz.

Prefixes.	*Examples.*
ghuer, *other*, &c.	ghuer-ṣuḥeeḥ, *in-correct.*
khilaf, *opposite.*	khilaf-uql, *un-reasonable.*
kum, *less.*	kum-zor, *pith-less.*
khoosh, *pleasant.*	khoosh-tubu, *good-humoured.*
na, *dis*, *un*, &c.	na-khoosh, *dis-pleased.*

Interfixes.	*Examples*
a.	lub a lub, *brimful;* rung a (*or* bu) rung, *various kind;* shub a shub, *in one night, all night.*
o.	gœft o goo, *discourse;* bood o bash, *residence;* ab o huwa, *climate;* ab o khœrd, *a livelihood;* rat o rat, *in the night.*
bu.	dur bu dur, *from door to door;* roo bu roo, *face to face, opposite;* tazu bu tazu, *fresh and fresh;* qism bu qism, *different sorts;* roz bu roz, *daily;* ja bu ja, *some where or other.*
be.	gah be gah, wuqt be wuqt, *now and then, occasionally;* ja be ja, *here and there.*
nu.	kudhee nu kudhee, *some time or other;* kœchh nu kœchh, *some thing or other;* kuheen nu kuheen, *some where or other.*
ka.	khet ka khet, *the whole field;* muedan ka muedan, *the entire plain;* jungul ka jungul, *the complete wood.*

Affixes.	*Examples.*	*Affixes.*	*Examples.*
hut.	kurwa-hut, *bitter-ness.*	hara.	lukur-hara, *a wood-monger.*
wut.	buna-wut, *manage-ment.*	gar.	khidmut-gar, *a waiting-servant.*
puna.	bewa-puna, *widow-hood.*	baz.	shutrunj-baz, *a chess-player.*
anu.	nuzur-anu, *a present.*	kun.	gor-kun, *a grave-digger.*
eenu.	sal-eenu, *yearly-pay.*	nusheen.	tukht-nusheen, *seated on a throne.*
wala.	doodh-wala, *a milk-man.*	nœma.	rah-nœma, *a conductor.*

See the *British Indian Monitor*, Vol. I. from page 93 to 103.

Under the conjugation of the verbs, in pages xxxvii and xxxix, having inserted the Oriental names of the various tenses, along with their English designations, in order to facilitate the learner's colloquial intercourse on such a theme with his native teacher, it has been deemed expedient to subjoin also in this place those grammatical terms in common use among the Moosulmans, although the whole (including the technical words used by the Hindoos) will in general be found under their respective heads in the first volume of the work, and must again occur in the second volume, more amply explained than can well be done at present.

Definite article, hurfi tu,reef; *indefinite article*, hurfi tunkeer; *noun*, ism; *pronoun*, zumeer; *adjective*, sifut; *singular*, wahid; *dual*, tusniyu; *plural*, jumu; *case*, halut; *number*, seeghu; *masculine*, tuzkeer; *feminine*, tanees; *verb*, fi,ul; *tense*, zumanu *or* seeghu; *active verb*, fi,ul mœtu,uddee; *passive voice*, seeghu,e mujhool; *neuter verb*, fi,uli lazimee; *1st person*, mœtukullim; *2d*, mœkhatub *or* hazir; *3d*, gha,ib. For *nominative*, *dative*, and *interrogative*, &c. see these words in the *Dictionary*.

I cannot, in justice to my colleague, close the introductory part of this performance, without adverting once more to the able assistance which it has throughout received from the talents and assiduity of Mr. Roebuck, who has not only brought the *English and Hindoostanee Dictionary* to a

successful issue, but has moreover proceeded so far in the plan and execution of the *Hindoostanee and English Dictionary*, that the Public may at last confidently expect its appearance in the course of the current year, provided the assistant, whom Mr. Roebuck has fully instructed for that purpose, continues to evince the same diligence, zeal, and ability, which his friend and instructor has so successfully employed and cultivated in the short period of six months, that have been unremittingly devoted to this volume, both by Mr. Roebuck and his amanuensis or pupil. Should the literary exertions of a young East India Officer in this country, like the Editor of the *Hindoostanee Philology*, be found to merit and meet with adequate encouragement from his Honourable Masters, there can be no doubt of such patronage and protection hereafter producing the happiest effects at every one of our Establishments in British India; and I shall most cheerfully leave all my hopes of remuneration for myself to the candour and judgment of that portion of my fellow-subjects, who are more immediately interested in, or connected with, our extensive empire in the East: because, if I have not unfortunately over-rated the value and general utility of my Oriental Publications, their increasing sale will ultimately more than compensate for the money and time that have been sacrificed, during a series of years, to promote the progress and study of the most useful colloquial tongue, at all the British settlements, on the continent of India.

We had proceeded a considerable way in the Volume now before the Public, when Captain Joseph Taylor's valuable *Hindoostanee and English Dictionary*, edited and enlarged by my learned friend Dr. William Hunter of Bengal, came to hand; and since that period, as every thing useful, which could be conveniently extracted from it, has been inserted in these sheets, it is but fair to acknowledge how much I deem myself obliged to the labours of those gentlemen, in the course of this volume and the next, for many important articles, which might otherwise have escaped me entirely. While it affords me heartfelt pleasure thus to notice with merited applause my contemporary labourers in the same Oriental field, I owe it to them and myself to state distinctly here, that so far from our respective productions interfering with each other, they will rather tend to reciprocal support and advantage.

To every beginner, and the many young men who cannot afford a heavy price for a ponderous lexicon in two or three volumes, and who perhaps never mean to go beyond a colloquial knowledge of, or fluency in the Hindoostanee, I have no hesitation in affirming, that my Dictionary will prove in every respect the most essential; though it must, on the other hand, be candidly admitted, that Hunter's excellent Lexicon is better fitted for the few naturalists and scholars, or those opulent enterprising orientalists, who are desirous of surpassing the natives of Hindoostan in natural history, as well as in that species of literature peculiar to their own country and tongue, connected at the same time with all the learned languages of the East.

To yield the palm of voluminous erudition to my competitors for Oriental fame, is a concession which can easily be made, if, in return, I be permitted to claim for my Publications the humbler meed of general utility; more especially when the learner is here informed of the exact coincidence in the orthoepigraphical system of Dr. Hunter's and my Dictionary, to which, I have no hesitation in believing, that the Doctor will do every justice in due time, he having succeeded me in the Hin-

doostanee press at Calcutta, where the Oriental types, agreeably to my scheme, were mostly all prepared to his hand, and have been doubtless found of the greatest service in the publication of Captain Taylor's private Lexicon.

Without any wish whatever to detract from the worth of a rival publication, I may with safety aver, that though it enters very diffusely into the classical lore of the Hindoostanee tongue, by reference and long extracts, the reader will find a collection of words in general use much more copious in the present popular work, than the large and recondite volumes of the Hindoostanee Lexicon can possibly contain, if the whole be conducted on the same plan and extensive scale of quotation that prevails in those already submitted to the Public; when it is moreover recollected, that the smallness of our type, and the close printing, are so well calculated to comprise almost every vocable which can well occur in the grand colloquial speech of the whole Indian peninsula, and of the vast regions immediately connected with its northern confines.

Having consulted Harris's Hindoostanee Dictionary, Wilkins' excellent edition of Richardson, Kirkpatrick's Persian and Arabic Vocabulary, Gladwin's Persian Guide and Vocabulary, Willmet's Arabic Lexicon, Baretto's Persian and Arabic Dictionaries, and a very useful MS. Hinduwee Vocabulary, furnished by Major Lewis Ferdinand Smith, in the course of our studies, we embrace this opportunity of stating how much we owe to the above writers and friends of Oriental literature, for many particulars that cannot either now or hereafter be easily recollected or otherwise acknowledged.

Independent of the literary exertions of my friend Mr. Roebuck, already stated, he has completed the Second Volume of the British Indian Monitor, a second edition of the English and Hindoostanee Dialogues, and has also collected such materials for the Third Volume of the British Indian Monitor, as will enable me, if duly assisted and encouraged by the intermediate sale of other publications, to print it in the course of the current year, which will thus put it in my power to preform all my engagements as an author, with credit to myself, and real advantage to the community.

A

DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDOOSTANEE.

A

a, has uniformly a broad sound, as in *all*.

a, (or *an*) the indefinite article of unity, is either expressed by the numeral ek, *one*, or found (as in Latin) in the simple noun; thus, in Suoda,

Ek dil mila ki jis meṇ hueṇ suekroṇ mulole:
I have found *a heart* in which there are many sorrows.

And again in this verse,

Khœlta hue ubhee *pul* meṇ tilismat juhan ka:
Now the charm of this world in *a moment* dissolves.

a, before participles, is either rendered by ko, *to;* they went *a*-swimming, puerne ko gu¸e: or by the inflection of the verbal noun only; thus, they went *a*-walking, phirne gu¸e; v. *on*.

a, implying *proportion*, peechhe, sure, fee; thus, how much is his income *a*-year? burus peechhe œs kee ketee amud hue? how much *a*-chair? sure chuokee keta? five rupees *a*-yard, fee guz panch rœpu¸e. These particles are nevertheless often omitted. How much *a*-pair? kete joṛa? how much *a*-piece? kete thaṇ? v. *for*, *per*, &c.

ABA

a, where it means *any*, *every*, *each*, is expressed by ko¸ee, and the particles already enumerated, or by a repetition of the word; whence roz roz, admee admee, burus burus, are often found signifying *a day*, *a man*, *a year*, see *each*, &c. also British Indian Monitor, Vol. I. p. 139.

abaft, pichhwara, v. *behind*, *rear*.

to abandon, chhoṛna, turk-k. v. *to desert*.

abandoned, oojaṛ, v. *deserted;* chuoṛ chuoput, khœda¸ee khwar, v. *profligate;* (*to be*) gœzurjana, khwar-h. &c. v. *graceless*.

to abase, puchharna, girana, v. *to debase*.

abased, hulka, sœbœk, upuman, v. *degradation*.

to abash, shurmana, lujana, sœkchana, chupana, panee panee-k. v. n. sœkuchna, chupna, v. *to blush*, and the participle—

abashed, shurmindu, pusheman, lujjit, v. *ashamed*.

to abate, v. a. ghuṭana, kum-k. &c. kumee-k. &c. v. n. ghuṭna, boojhna, kum-h. &c. puṛjana, v. *to decrease*.

abated, kum, ghaṭ, munda, dheema, kulka, mœkhuffuf, heen.

abatement, kumee *or* kumtee, ghuṭee *or* ghuttee, ghaṭa, tukhfeef, heenta, v. *reduction.*

abbey, khanqah, dairu, dhurum-sala, v. *convent.*

abbot, muhunth, tukiyedar, dairedar, v. *chief.*

to abbreviate, *abbreviated*, v. *to abridge.*

abbreviation, ikhtiṣar, kotahee, sunchhepun, turkheem, v. *contraction.*

a, *b*, *c*, ulif be, ku khu, v. *alphabet.*

to abdicate, chhoṛna, tyagna, turk-k. v. *to resign.*

abdication, turk, tyag, *(of a throne)* turki sultunut, v. *resignation.*

abdicator, tarik, tyagee, v. *deserter.*

abdomen, pet, shikum, oodur, koṭha, *(hypogastrium)* peroo, *(hypochondrium)* kokh, kokha, v. *belly.*

a-bed, charpaiee-pur, pulung-pur.

aberration, *aberrance*, koo-puṭh, v. *deviation.*

to abet, puchh- mudud- himayut- suhaieta-k. suhara-d. pœrchuk-d. ishtialuk-d. hœlkarna, ooksana *or* œskana, œshlœq-k. v. *to encourage.*

abettor, puchhee, ḥamee, janib-dar, dum-baz, pœrchukee, v. *to instigate.*

to abhor, chiṛhna, bhagna, nufrut-r. &c. v. *abhorrence*, also *to abominate.*

abhorrence, nufrut, gilan, gœrez, ghinghinahut, kuchiyahut, ikrah, v. *detestation* and *horror.*

abhorrer, mœtunuffir.

to abide, busna, ṭhuhurna, v. *to dwell*, *bear.*

abject, ẕuleel, khwar, khurab, khufeef, tubah, be-wuqr, hulka, putit, v. *base*; (*servile*) chaploos, jootee-khor, puezar-khor.

abjectness, ẕillut, ẕulalut, muẕullut, khwaree, khurabee, dœrgut; (*servility*) chaploosee, v. *mean.*

ability, ṭaqut, muqdoor, bul, puhonch, suwad, dust-rus, v. *capacity*, *genius*; bit, dukhul, pucsar, v. *power*, *means*, &c.

abjuration, burgushtugee, v. *apostacy.*

to abjure, budul-d. rudd-inhiraf-k. v. *to apostatize*, *recant*, hudees-k. v. *to forswear.*

ablative, sumprudan, haluti nusbee yuiune mufooliyut.

able qabil, v. *capable*, samurthee, duchh, pruorh, v. *adept*, (*in comp.*) jog, puẕeer, ṭulub; *thus*, suwal-ṭulub, question*able*, turbiyut-puẕeer, tract*able*, funa-puẕeer, perish*able*. See British Indian Monitor, vol. i. p. 94, 100, 101, 399.

to be able, sukna, laiq-h. ṭaqut-r. &c. v. *ability*, busana, v. *skill*, &c.

ablaqueation, thaonle-bundee, *from* thaonla, thala, the spots dug for this purpose.

able-bodied, khinga, bul-wunt, v. *athletic.*

ablution, ghœsl, usnan, nuhan, ṭuharut, (*of the hands*, &c.) ab-dust, suoch, (*previous to prayer*, &c.) wuẕoo, punch-usnanee, ungohul, uṭhul, tuwaẕẕoo, tuyummœm, urus purus, (*nasal*) istinshaq, (*of the dead*) mœrdusho,ee, (*place for*) luhud, (*of rice*, &c.) sung-sho,ee, v. *to wash*, *to bathe.*

aboard, pur, men, v. *ship*, *boat*, &c. also *above*, *on*, *in*, (*in comp.*) suwar, *whence* kishtee-suwar, *aboard ship*, *a boat*, &c.

abode, mukan, deru, ṭhikana, gulee, v. *habitation*, busobas, ṭhuor, thaon, ruhao, ruhaish, usthan, asrum, usthul, bood-bash, sœkoonut, muskun, istiqamut, juguh, basa, mawa, muskunut, muhul, v. *residence*, &c.

abodement, khuṭka, agum, khuṭru, v. *to forebode.*

to abolish, ootha-d. door-k. rudd-k. v. *to expunge.*

abolished, muoqoof, munsookh, muho, muudoom, nast, nest-na-bood, baṭil, mutrook, chhue.

abolisher, nasikh, mœbṭil.

abolition, nuskh, ibṭal, muhwiyut, inhidam, v. *destruction.*

abominable, mukrooh, nujis, ghuleez, kureeh, puleed, na-guwar, ghinuona, mœstukruh, nufrut-ungez, v. *hateful*, buetœlmal, v. *excessively*.

to abominate, door-bhagna, v. *to abhor*.

abomination, udawut, &c. v. *abhorrence*, nufrut-ungezee, v. *obscenity, defilement*, &c. (*in the pl.*) mukroohat, v. *orgies*.

aborigines, œsool, aduo, v. *ancient, primitive*, &c.

abortion, muranch, pet-girna, isqat i humul, gurbh-pat, bhroon, v. *to miscarry*, wuzu- *or* suqoot-humul, gurbh-surwut, (*produce*) suqtu, pœtla, mujiya, v. *mole*, (*in contempt*) huezee lutta, v. *clout*.

abortive, zayu,u, be-fa,idu, la-hasil, birtha, unurth, v. *fruitless*, (*or apt to miscarry*) pet-giruonee *or* -luruonee, v. *imperfect*, &c.

above, oopur (*or* ke oopur), pur (*or* pu), bur, fuoq, zubur, (whence the diacritical mark ' from its being placed above letters), age, siwa, chhœt, barh, ugla, surus, ziyadu, u,ula, ooncha, bœlund, v. *beyond, high*, and the other acceptations of this adverbial preposition.

above one another, tul-oopur, neeche-oopur, ek-pur-ek.

from above, oopur-se.

to be above any business, &c. khuench rukhna, v. *to scorn*.

above cited, &c. murqoom, muzboor, mœsharœnileh, mœmu,ileh, muosoof, mumdooh, nambœrdu, wœl,ee.

above all, puehle, uwwul *or* uwwulun, age *or* agoo, mœquddum, pirthum, sub se puehle.

above board, hhœla-khœlee, pur-ghut, ulaniyu, ashkara, burmula, mule muedan, prikashit.

above mentioned, muzkoor, mustoor, v. *aforesaid*.

above measure, buhœt, hudd-se-ziyadu, be-hudd.

to abound, pœr- mu,umoor- bhurpoor- poorun-h. v. *abundant*, oomundna, bhurna, phoot-purna, v. *to swarm*.

about, aspas, gird-pesh, gird-bu-gird *or* gird-a-gird, eedhur-oodhur, nuzdeek, pas, nikut, kihan, eehan, v. *nearly*, (*indirect*) pher, pher-kur, ghoom, v. *on*, &c.; *all about*, sub idhur oodhur, v. *here*, &c ; *to come about*, phirna, v. *to return, prepare*, &c. (*near, around*, &c.) qureeb, lug bhug, ek; I have given him *about* ten rupees, œs ko rœpu,e dus *ek* diye muen ne; (*on*) pur, ko, ke-waste; I have come *about* some business, kœchh kam *ko* aya hoon; (*engaged in*) men; what business is your master *about*? tœmhare sahib kis kam men huen? (*with*) sung, sath, pas, kune, tha,en, generally preceded by the particle ke; there is not a handkerchief *about* me, ek roomal mere pas nuheen hue; (*on the point of*) chahta, pur; this man is *about* to die, yih admee mura chahta (*or* murne pur) hue.

to abrade, v. a. rugurna, ghisna, [which signify also *to be abraded*] khiyana.

abrasion, rugur, ghisa,o, ghisawut, rugrawut.

abreast, luge-luge, bur-a-bur, kurekur, puhloo bu puhloo, v. *side, against*.

to abridge, ikhtisar- mœkhtusur- kum- &c. -k. ghutana, v. *abridged*, also *to diminish*.

abridged, mœkhtusur, mœntukhub, kotah, sunchhep.

abridgement, ikhtisar, intikhab, sararth, sunchhepun, v. *abstract*.

abroach, orhuk-pur, v. *atilt*.

abroad, bahur, pur-des, bi-des, pur-bas, pur-mœlk, des-awur, pur-ghur, v. *far, away, out*; unte, be-wutun, wilayut, bahur-bheetur, v. *at large*, (*on all sides*) chuo-gird, v. *around*.

to abrogate, ootha-d. muoqoof-k. &c.

abrogation, v. *to abolish*, &c.

abrupt, nisheb-furaz, neech-oonch (*or* oonch-neech) behur, v. *craggy*, gœstakh, na-humwar, un-gurh, v. *sudden*, &c.

abruptly, ek a ek, na-gah, un-chitte, uchanuk *or* uchanchuk, nidhuruk, be-muoquṭu, be-imtiyazee-se, v. *bluntly, unexpectedly*, &c.

abruptness, juldee, hur-buree, be-imtiyazee, na-humwaree, v. *bluntness*.

abscess, phora, bultor, paka, v. *imposthume*.

to abscond, duba- chhipa- bhaga- lœka- posheedu- rooposh-ruhna, v. *to hide, flee*.

absence, hijr, hijrut, hijran, jœda,ee, firaq, biyog, bichhoha, mœfaruqut, firqut, mœhajurut, dooree, pusgheebut, ghuer-hazree, peechhe, (*behind*) which last is generally used in this sense, on common occasions; the *others* being more applicable to the absence of lovers or friends. I cannot do this business in your *absence*, tœmhare peechhe muen yih kam nuheen kur sukta hoon; and in like manner, age, *before*, often means *in presence of*, v. *distant*.

absent, jœda, ghuer-hazir, ghaa,ib, bichhra, biyogee, door, muhjoor, (*in mind*) ghafil, doochitta, doo-dila *or* dodla.

to be absent, bichhœrna, jœda- &c. -h.

to absent, v. *to abscond*.

to absolve, bukhshna, mua,af-mughfirut-k. chhor-d.

absolved, mua,af, ufoo, chhima, v. *remitted*, azad, khulas, v. *acquitted*, &c.

to be absolved, mœkt- &c. -pana, v. *absolution*.

absolute, (*despotic*) mœkhtar, kœl-mœkhtar, sur i khœd, mœtusullit, mœheet, qabiz-mœtusurrif, da,ir, o sa,ir, sœtuntur, ap-bus, so-adheen, (*complete*) poora, surasur, muhz, mœtluq, niput, kewul, mœsullut, v. *arbitrary*.

absolutely, (*positively*) ulbuttu, khwah mukhwah, uwush, v. *absolute, altogether*.

absolutely impossible, mœhal mœtluq, v. *wholly*.

absoluteness, sur-khœdee, mœkhtaree, tusullœt, sœtunturta.

absolution, nujat, mokh, oodhar, v. *pardon*.

to absorb, sokna, kheenchna, choosna, pee-lena, juzb-k. marna, mœnjuzub-k. v. *to swallow*.

to be absorbed, sok-jana, juzb-h. puewust-ho-jana, khupna, bhujna, murna; which last is restricted to water that may have lodged in a hollow, &c. (*-in meditation*) ghurq-h. doobna.

absorbent, jazib.

absorption, juzb, sok, v. *the verb*.

to abstain, burana, iba-k. v. *to forbear*, purhez- &c. -k. v. *abstinence*, kinaru-puhloo tihee-k. baz-ruhna, chhorna, door-bhagna, moonh-pherna *or* -r. tujna, hath-oothana, dust burdar-h. v. *to refrain, avoid*.

abstemious, abstinent, purhez-gar, parsa, nemee, mœttuqqee, riyazutee, bhugut, mœhturiz, mœrtaz, kum-khorak, kum-khor, kum-ghiza, quleel œl ghiza, burtesree, v. *temperate*.

abstemiously, riyazut- &c. -se.

abstemiousness, riyazut, kum khorakee, v. *the adj.* tuqwa, tuqawut, purhez-garee, parsa,ee, bhugta,ee, v. *abstinence*.

abstinence, purhez, in,kar, gœrez, ihtiraz, ijtinab, bura,o, nem, sunjum, v. *fasting*, &c.

abstract, mœjmul, lœbbi lœbab, v. *abridgement*, (*account*) goshwaru, pueta (*epitome*) khœlasu, (*idea*) urz.

to abstract, intikhab- &c. -k. (*to separate*, q. v.) ek kinar-k. qutu nuzur-k. nikal-rukhna, v. *to subtract, extract*.

abstracted, qutu-nuzur, chhœt, (*absent*) muho, bhurumbhor, gharutghor, be khubur.

abstraction, muhwiyut, qutu-nuzree, v. *supra*.

abstruse, abstracted, duqeeq, mœghluq, bareek, ghamiz, lahul, nazœk, goorh, sookhim.

abstruseness, diqqut, ighlaq, bareekee, goorhta.

absurd, na-mua,uqool, be-fa,idu, hurzu, ubus, yawu, un-urth, usungut, phikuoriya, yawu-go, v. *nonsensical*, kham-khiyal, birtha, bad huwa,ee, khœrafatee, be-ja, v. *silly*, also *stupidly*.

absurdity, absurdness, yawu-go,ee, khoorafat, sutur-puṭur, luput-suput, bœṭlan, v. *nonsense*, be-hoodu-gee, wahee-tubahee, oot-puṭank, *pl.* wahiyat, mœhmulat, poochiyat, phikuoriyat, v. *impropriety*, &c.

abundance, bœhtat, ifrat, kusrut, ufza,ish, burhotree, sursa,ee, udhika,ee, ziyadutee, ufzoonee, umbar, firawanee, bisiyaree, pœnj, sumooh, bisesta, bistar, furakhee, furaghut, burkut, wufoor, tuoghiyanee, pelmel, lunk, mœlk, bhurdul, v. *exuberance*.

in abundance, bu-shiddut, v. *completely*, &c.

abundant, buhœt, buhœtera, uksur, v. *plenty*, rel-pel, ghunera, malamal, wafir, ziyadu, kuseer, be-shœmar, firawan, bisiyar, uneg, bisekh, udhik, surus, dher, wafee, upel, bhurdul, v. *ample, to abound*.

abundantly, buhœt-sa, v. *the adj.*

abuse, (*rude*) galee, zuban-durazee, dœshnam, la-sœkhun, la-zuban, sukht, bhog, bud-zuban, lam-kaf, dœrbuchun, be-uda,ee, bud-sœlookee, v. *contumely*, (*reciprocal abuse*) galee-guluoj, phukkur, (*unjust censure*) tœhmut, tuotiya, iftira, lim, kulunk, dhansa, toofan, (*blame*) gilu, shikwu, shikayut, v. *imposition*, (*misuse*) khilaf isti,umalee, bud-isti,umalee, koo-sudhnee, koo-burt, v. *corruption*, bud-amilee, budrusmee, koo-reet *or* -chal, v. *innovation*, budrahee, koo-kurum, *seduction*.

to abuse, galee- &c. -d. (*to cheat*) thugna, butparee-k. bigarna, chherna, v. *to injure*, nuwazna, guliyana, bud-kuhna, v. *to reproach*, (*to treat ill*) bud zatee- bud sœlookee- bœra,eehuram zadugee-k. (*to beat*) zudokob-k. (*to defile*) bhurusht-k. behœrmut-khurab-k. ab roo-zat-hœrmut-lena, v. *to violate*, (*pœdicare*) gand-marna, thook-lugana, v. *sodomy*, &c.; *to abuse the ear of a person*, kan-phoonkna, v. *to deceive*.

abusive, abuser, dureedu-duhun, bud-zuban, gulenhda, jibhara, mookhara, zuban-duraz, sukhtgo, v. *obscene*.

abyss, ghar, duhuk, khoh, gurha, kœnd, œmq, guehra,o.

acacia, uqaqiya, (*the tree*) mœgheelan, bubool, keekur.

academical, mudrusanu, v. *student*, &c.

academy, mudrusu, muktub, chut-sal, v. *college*.

acajow, (*cashew nut*) hijlee-kejoo *or* furungeebadam, (*the fruit*) kejoo?

acanthus, (*holly-leaved*) hurkut, har-joora.

to accede, razee-h. manna, v. *to agree*, &c.

to accelerate, chulana, juld-k. v. *to expedite*.

acceleration, v. *the verb*.

accent, (*tone*) luhju, sœr, dhurun, zurb, dhukka, hurkut, mat, v. *point*, &c. jhiruk, v. *emphasis*, (*pronunciation*) mukhruj, qira,ut.

to accent, zurb-lugana, (*to pronounce*) mukhruj uda-k.

to accept, qubool- pusund-k. lena, le-lena, rukhna, manna, v. *to receive* (*a bill*) sukarna.

acceptable, khœsh, khoob, bihtur, uchchha, bhula, mun-bha,ona, muqbool, mœbaruk, uhsun, mutboo,u, v. *agreeable*, mœstujab, (*in comp.*) pusund, puzeer, khwa, v. *grateful*.

to be acceptable, khœsh- &c. -ana *or* -lugna, bhana, v. *to please*.

acceptance, pusund, qubooliyut, or rather a deed of acceptance, v. *choice*.

acceptation, acception, (*of a word*) mu,unee, urth, *the received acceptation of a word*, istilahee-mu,unee, opposed to loghwee-mu,unee, *the literal meaning*, v. *reception*.

access, rusa,ee, gœzara, gœzur, rah, dur-amud, bar, puhœnch, pueth, ghœs pueth, dukhl, baryabee, (*of a fever*) nuobut, baree, churha,o.

to have access, rusa,ee-h. *or* -pana, v. *admission, to arrive, go, come*, &c.

accessary, sathee, sungee, sunghatee, rufeeq, humrah, v. *accomplice.*

accessible, puhoonchunhar, churha,oo, moomkinood-dookhool, churhne jog, jane jog, milunhar, v. *affable.*

accession, v. *access*, (*to a throne*) jooloos, ubishekh, raj-buethna, v. *to accede*, (*of a prince*) raj-tiluk *or* teeka, tukht- *or* musnud-nusheenee, v. *coronation*, (*to a person*) amudruft, v. *admission.*

accidence, amud-namu, surf, saruswut, meezan, v. *grammar.*

accident, ittifaq, arizu, halut, majura, nuobut, roo-dad, sur-goozusht, sun-jog, (*calamity*, q. v.) hadisu, duebee, waqu,u, bitha, beeta, qissu, v. *circumstance*, *pl.* arize, ittifaqat, waridat, halat, sudumat, waqi,at, uwariz, huwadisat, v. *occurrence.*

accidental, ittifaqee, arizee, na-guhanee, ghuebee, sunjogee, ukusmat, bhabee, duewagut, sumawee, asmanee, kurma dhurmee, v. *casual*, (*meeting*) bata ghatee, v. *hazard*, &c.

accidentally, ittifaqun, ukusmat, v. *suddenly*, arizun, uz-ghueb, yoonhee, be-pryas.

acclivity, churha,o, churha,ee, v. *declivity.*

acclamation, afreen, tuhseen, juejue, jue juekar, v. *applause.*

to accommodate, puhoonchana, khidmut-k. khubur geeree-k. sewa-k. tuwazoo,u-k. khubur-lena, bundugee buja-lana, (*to adapt*) humwar-k. moosawat-k. suman-k.; (*one's self to the times*) zumanu sazee-k. v. *to adjust.*

accommodation, goonja,ish, suma,ee, khupa,o, thikana, luwazimu, usbab, sumaj, soobihta, (in the *pl.*) zurooriyat, v. *room*, *convenience*, milap, soolh, moosaluhu, ashtee, v. *adjustment*, &c.

to accompany, sath-sung- humrah-ana *or* -jana, rifaqut- humrahee-k. lug-chulna, v. *to associate*, *along with*, *to join*, &c.

accomplice, shureek, dukheel, v. *partner*, *associate*, *assistant*, &c.

to accomplish, nibahna, puhoonchana, hasil- &c. -k. v. *to finish*, par-sidh- surburah-k. busur-lejana, v. *to fulfil.*

accomplished, mookummul, poorun, sooseel, v. *courteous*, insiram, v. *complete*, (*elegant*, &c.) kamil, mahir, purbeen, soghur, goon-wunt, arastu, qabil, sahib-hoonur, joggyu.

accomplishment, tumamee, unjam, unt, akhirut, itmam, insiram, sur-unjam, sumapt, ohdu bura,ee, ijra,e-karee, surburahee, nibah, parun, v. *perfection*, (*ornament*) juohur, goon, khoobee, hoonur, wusf, qabiliyut, purbeenta.

accord, *accordance*, mila,o, ulaqu, moonasubut, nisbut, v. *agreement*; *of his own accord*, apheeap, ap-se, aphee-se, khood-bu-khood; *of one accord*, ek-jihut, v. *unanimous*, also *spontaneously.*

to accord, milana, burabur-k. v. *to adjust*, v. n. lugna, v. *to agree*, *coincide*, &c.

according to, *according as*, *accordingly*, moowafiq, bu-quol, bur-husb, husbool hookm, mooqtuza, bu-qudr; *according to custom*, bu-dustoor, v. *agreeably to*, *as*, &c.

to accost, tokna, sulam-k. v. *to address.*

account, *accompt*, hisab *or* hisab kitab, lekha *or* lekha jokha, moohasubu, shoomar, (*of balances*) buqaya-tuojeeh, (*of current demands*) hal-tuojeeh, (*current*) jumu,u wasil baqee, jumu,u khurch; also of various kinds, viz. chitha, khurcha, teruj, khusra, tuk-duma, ursutha, jumu,u moofussul, amdunee, nizdat, huwalat, muojoodat, akhiree nikas, huqeequt jumu,u, kuefiyut jumu,u, bariz, abwab ool mal, abwab oot tuhseel, v. *invoice*, (*sketch*) burawoord, (*of lands*) moowazinu, ruqbubundee, v. *ledger*, *book*, &c.; *to call to account*,

pa,e ḥisab-lana, mooḥasibu, &c. -lena, v. *to investigate*; *to settle accounts*, ḥisab ṣaf-k. lekha phurchha-k.; *to state an account*, wasil baqee-k.; *to draw out an account*, jumu,u khurjlikhlana; *to give an account*, ulul ḥisab dena; *to keep accounts*, ḥisab-rukhna; *to take an account* (*of clothes*, &c.) siyahu-k (*statement*, q. v.) wazkham, jinswaree, v. *particular*.

account, (*information*, q. v.) ḥuqeequt, burnun, v. *narration*, (*value*) i,utibar, qudr, rooiyut, purteet, (*sake*) subub, ba,is, jihut, karun, mare, pree,yojun, hetoo, babut, v. *for*, *advantage*, *estimation*, &c.

to account, janna, ginna, boojhna; *to account for*, sumjhana, jutana, butlana, thikana-k. dulalut-k. v. *to answer for*, *count*, &c.

accountable, zamin, mooḥasibu-dar *or* tulub, v. *responsible*.

accountant, *accomptant*, mootusuddee, mooḥurrir, nuwee-sindu, lekhuk, deewan, unkuk, kaghuzee, ḥisab-nuwees, v. *arithmetician*, *cashier*.

account-book, dufter, buhee, tubluq.

to accoutre, sujawut-k. sujna, v. *to dress*.

accoutrement, poshak, libas, saz-saman, saj-sumaj, surinjam, saz-iraq, saz-baz, v. *armed*, *dress*.

accretion, juma,o, v. *to concrete*.

to accrue, oopujna, phulna, fa,idu-ḥasil-h. v. *to result*, hona, luhna, v. *to get*.

to accumulate, furahum-k. jorna, butorna, v. *to collect*.

accumulation, kusrut, boohtat, v. *collection*.

accuracy, *accurateness*, sihhut, diqqut, udd, soort, v. *exactness*.

accurate, (*person*) chuokus, soorta, khura, chutoora, hooshiyar, u-chook, (*book*, &c.) suheeh, theek, v. *right*.

accurately, sihhut-se, soort-se.

accursed, randu, muloon, lu,een, v. *damned*.

accusation, du,uwa, buramud, mulamut, tu,unu, tu,unu-zunee, ittiham, toqfan, ninda, v. *charge*, *calumny*, *expostulation*, *complaint*, &c.

accusative case, mufool, kurum karuk.

to accuse, du,uwa-k. &c. moottuhim-k. v. *to criminate*, thuhrana, lugana, (*to blame*) oolahna-d. dosna, dhansa-d. v. *to complain*.

accuser, mooddu,ee, badee, (*fig.*) gooloogeer, damun-geer, gure-ban-geer, v. *complainant*.

to accustom, adut-dalna, mu,umool-bandhna; *to be accustomed*, adee-h. &c. v. *to habituate*, sikhana, duorana, dolana, lana, moostu,umil-k. v. *to train*, *use*, &c.

accustomed, adee, kho-gur, kho-pizeer, ubhyasee, mu,uloof, umulee; *to be accustomed* (in a bad sense) purukna.

ace, (*of cards*) ekka, ekloo, (*figurative*) rutee, v. *jot*, (*of dice*) puo, v. *unit*.

acetous, *accescent*, *acidulous*, khutta-sa, sirka-sa, toorshee-ma,il, v. *sour*.

ache, *ake*, durd, dooh, peer, bedun.

to ache, pirana, dookhna, durd-k.

to achieve, mar-ootarna, sur-rast-k. v. *to accomplish*.

achievement, jokhim, v. *the verb*, also *exploit*.

achiever, surburah-kar.

acid, khutta, toorsh, umul.

acidity, *acidness*, khuta,ee, toorshee.

to acidulate, khutta-k.

to acknowledge, iqrar-iutiraf-k. qa,il-h. v. *to allow*, (*a favour*) ihsan-manna, shookr goozaree-k.

acknowledgment, i,utiraf, munuotee, munut, v. *confession*, *present*, (*gratitude*) shookr-goozaree, shookranu, goonabad, (*of homage in kind*) peshkush, nuzr.

acme, dhoon, v. *height*, &c.

acorn, buloot.

to acquaint, khubur-ittilu,u-d. sumachar-kuhna, agah-k. v. *to advise*, *inform*, &c.

acquaintance, ashna, ee, chinha, o, cheena, pœrchha, v. *knowledge*, rubt, tu, aroof, waqifiyut, rooshinasee, deed-shineed, (*the person*) ashna, rooshinas, soorut-ashna, chinharee, v. *friend*.

acquainted, muhrum, muhrum-kar, v. *conversant*, (*slightly*) soorut-ashna *or* -shinas, (*with the temper of*) mizaj-dan.

to be acquainted, ashna-agah-waqif-mœttulu, u, gyanee-h. janna, puhchanna, ashna, ee- &c. -rukhna, v. *acquaintance*.

to acquiesce, khœsh- ruzamund- pursun-h. arebule-k. han *or* hoon han-k. ruwadar-h. v. *to agree, to consent*.

acquiescence, ruzamundee, khœsh-noodee, istirza, pursunta, murzee, v. *approbation*.

acquirable, milun-jog, mœyussur, kusubee, milne- &c. -jog, pane-jog, v. *attainable*.

to acquire, kumana, hasil-k. pueda-k. istifadu-k. ooparjun-k. khutana, v. *to attain*.

acquired, kusbee, ooparjit, mœstufad, amokhtu, v. *to learn*, &c.

acquisition, acquirement, tuhseel, iktisab, kusb, ooparjun, purapt, mahusul, v. *gain, advantage, attainment*, &c.

to acquit, soorkh roo-k. be goonah-thuhrana; (*to act one's part*) upnee-nibahna, busur-lejana, v. *to absolve, quit*, &c. mœburra-k. paksaf-k. purgutee-k. buree œzzimmu-k. v. *to discharge*.

acquittal, acquitment, soorkh-roo, ee, ibra, purgut, v. *the verb*.

acquittance, la-du, uwa, v. *release*.

acquitted, soorkh-roo, buree, suchchà, nir-dokhee.

acre, the land in India is computed by the biswansa, twenty of which make a biswa *or* kutha, which last is the twentieth part of a beegha, about the third of an acre.

acrid, chirpira, tez, kurwa, hadd, tulkh, teeta, churchura.

acrimonious, v. *acrid*, toond, kutoo, fasid (*severe*) jul-turung.

acrimony, jhal, chirpirahut, jhurup, tezee, toondee, purpurahut, kurwahut, tulkhee, hiddut, julturungee, v. *the adjective*, churchurahut, v. *sharp*, &c.

across, ara, benda, (*over*) par, warpar, v. *beyond; to go across*, par-jana, v. *to cross*.

to act, kurna, hurukut-k. chetna-k. &c. (*actuate*) duorana, v. *to operate*, (*wrong from the very first act of one's government*, &c.) puehlee bismillah ghulut-h. *or* -k. v. *action*, (*to conduct one's self*) upnee-nibahna, (*to affect*) byapna, usur-k. kar-k. kurana, v. *to actuate*, (*a play*) nuql-k. suwang-k. v. *to do, move*, &c.

action, act, fi, ul, umul, kurtub, kurtoot, kurdu, alum, v. *state*, kiya, kurnee, kam, kaj, kriya, kirdar, (*opposed to rest*) chetna, tuhreek, (*of a play*) durju, (*decree*) hœkm, a, een, dustoor, (*written decree*) hœkm-namu, (*gesticulation*) bha, o, (*in law*) du, uwa, quziyu, (*fight*) lura, ee, (*to be slain in action*) khet-ruhna, kamana, joojhna, v. *agency*, kurum, kuothuk, uda, v. *gesture*, (*fight*) zud-o-bœrd, v. *exploit*, (*virtuous*) suwab, (*in the pl.*) hurkat suknat, v. *division*.

actionable, udalutee, v. *punishable*.

active, chalak, churphura, mun-chula, ugmuna, v. *brisk*, (*as a medicine*) suree, u œl usur, suree, u-oot-taseer, kargur, v. *agile;* mihnutee, kam-kajee, chalak, v. *busy;* (*not at rest*) mœtuhurrik, junghum; *active verb*, so, adheen; *an active transitive verb*, fi, uli mœtu, uddee; *an active intransitive verb*, fi, uli lazimee; *the active voice of a verb*, mu, uroof, mu, uloom;

actively, chalakee-se, phœrt-se.

activity, activeness, chœstee, phœrt, churpurahut, v. *agility*.

actor, bhand, suwangee, buhroopiya, nuqqal, v. *agent.*

actress, bhandin, suwangin, bhanmutee, nuqqalin.

actual, actually, mœqurrur, theek, such, sut, rast, yuqeenee, tuhqeeq, waqu,ee, dœrœst, nufsœl-umr, fillhuqeequt, ulhuqq, uwush, nishchue, v. *real.*

to actuate, mœtuhurrik-k. hurkut- tuhreek-d. v. *to act.*

acute, zukee, zuheen, zeeruk, chutœr, sœrta, bœrran, v. *sharp*; nok-dar, v. *pointed*; (*violent*) shudeed, kuthin, juolan, tichhum, (*penetrating*) tez-tubu,u *or* uql, (*severe*) bura, v. *excessive.*

acuteness, zukawut, zihn, juodut, zœka, zeerukee, sœrt, chutœra,ee, juolanee, tez-fuhmee, (*of a disease*, &c.) shiddut, sukhtee, kushi, (*sharpness*) tezee, tœndee, nok-daree.

adage, muqoolu, kuhawut, v. *proverb.*

adamant, heera, ulmas, v. *magnet*, &c.

Adam's apple, (*in anatomy*) kunth, ghantee.

to adapt, humwar- suman- theek- dœrœst-k. v. *conform.*

to add, jorna, lugana, milana, puewund-k. wusl-, izafu- zum-k. (*figures*) jumu,u-k. guthree-k. theek-d. meezan-d. v. *to augment.*

adder, surp, v. *snake.*

to addict, adee-k. &c. kho-dalna, v. *addicted, to devote*, &c.

addicted, adee, amil, kho-gur, ubbhyasee, lutzudu, mœqueyud, goodiya, umulee, v. *devoted.*

addition, v. *the verb*, (*in arithmetic*) theek, meezan, (*additament*) jor, puewund, illhaq, v. *augmentation, increase*, &c. (*to breed*, &c.) salun, alun.

additional, ziyadu, eezad, muzeed, udhik, ilhaqee, (*allowance*) bhata.

addle, gundu, khakee, (*-pated*) gundu mughz, khakee buezu.

address, iltimas, nibedun, v. *petition*, suleequ, jœgut, hikmut, undaz, v. *behaviour, dexterity*, (*of a letter*) sur-namu, ulqab, (*where to find one*) puta, thikana, nam o nishan, unooswar, v. *direction*, (*complimentary*) adab ulqab, mungulachar, v. *skill*, bolee banee, sœkhun-sazee, v. *delivery*, (*title*) khitab, turz, v. *manner.*

to address, kuhna, sœkhun saz-h. bat-k. (*respectfully*) urz-k. nibedun-k. bolna, mœkhatib-k. khitab-k. zuban-kholna, v. *to speak*; (*as a suitor*) durkhwast-k.

addressed, mukhatub.

to adduce, butlana, kuhna, izhar-k.

adept, kamil, sa,ir, hadiq, haziq, v. *perfect*, mahir, œstad, banee, banee-kar, poora, pukka, purbeen, pœkhtu, muzboot, mœstu,id, jami œl kumalat, nuqqad, naqid, mœbus,sir, beena, v. *clever*, (*in literature*) ullamu, mœhuqqiq, pundit.

adequate, burabur, suman, kafee, bus, poora, qabil, joga; *to be adequate*, kifayut- wufa-k. kafee- &c. -h. v. *correspondent*, &c.

adequately, undaze-se, v. *proportionably*, &c.

to adhere, chipukna, chipchipana, v. *to stick*, lugna, liputna, chimurna, chimutna, piluchna, (*to a person*, &c.) sabit- gutha- luga-ruhna.

adherence, v. *adhesion*, wufa-daree, rifaqut, sabitqudumee, gurweedugee, luga,o, gutha,o, dheeruj, istiqlal, istiqamut.

adherent, adherer, rufeeq, sathee, sungee, wabustu, (*vulg.* awabust) mœtu,ulliq, mœtuwus,sul, ulaqu-dar, pichh-luga, luga-lipta, œlfuteebundu, v. *dependent.*

adhesion, adherency, lipta,o, chipka,o, puewustugee, v. *tenacity.*

adhesive, luslusa, chipchipa, lus-dar, lubluba, lœ,ab-dar, luzij.

adieu, ulwida,u, ullah-belee, khœda-hafiz, ees-

hœor ko sonpa, sulam, sulamœon uluekœom, mumus kar, v. *salutation.*

adit, soorung, v. *mine.*

adjacent, luga, ḍanḍa menḍa, v. *contiguous, near,* &c. mœlḥiq, mœlṣiq.

adjacency, qœorb, ittiṣal, nuzdeekee, juwar.

adjective, (*noun*) ṣifut, bisheshun; *an adjective with its noun,* ṣifut-muoṣoof, i. e. *qualified; a simple* (*unqualified*) *noun being called,* ism, v. *the Monitor,* vol. ii. p. 521 and 527.

to adjoin, mila-luga-jœoṭa-h. mœottuṣil-h. puewustu-h. v. *to join.*

to adjourn, naghu- muoqoof- untur-k.

adjournment, tu,uṭeel, naghu, untur.

to adjudge, ḥœokm-k. v. *to award.*

adjunct, adjunction, adjunctive, ilḥaq, mœolḥuq.

to adjure, qusum- suogund- kiriya- suoṇh-d. or khilana.

to adjust, chœokana, fueṣulu-k. dœorœost-k. &c. suhejna, jumkana, suentna, bunana, v. *to settle,* phurcha-k. v. *to terminate,* (*scales*) dhurabandhna, v. *to regulate; to be adjusted,* chœokna, fueṣul-h. &c.

adjusted, dœorœost, arastu, burabur, theek, mœorut-tub, sijil, ṣuheeh, ṣaf, fueṣul, kœorsee-nisheen, do-took, phurchha, roo-burah, sur-burah, mœonquṭu,u, nistok.

adjustment, fueṣulu, infiṣal, chœokuota, nistara, inqiṭa,u, ṣufa,ee, tuṣfiyu, buna,o, surburahee, ṣiḥḥut, v. *arrangement.*

adjutant, ekka, nuqeeb, nusukh-chee, meertœozuk, qor-chee, (*bird*) gurœor, khuges, hurgeela, v. *Richardson's Dictionary.*

to administer, puhœonchana, kurna, chulana, v. *to perform, give,* (*as agent*) niyabut- wikalut-k. (*justice*) ụdl-k. ụdalut-k. inṣaf-k. nya,o-k. (*an oath*) qusum- &c. -dena, -dilana *or* -khilana.

administration, v. *the verb,* (*of a country*) intiẓam, nuẓm o nusq, ẓubṭ o rubṭ, ụmul-dukhl, raj-kaj, raj-pat, ụdul-gœosturee, ụẓl o nuṣb, v. *government,* nuẓarut, wuṣiyut, v. *will.*

administrator, (*to a will*) wuṣee, *fem.* wuṣiyu, (*of justice*) ụdul-gœostur, v. *magistrate,* naẓir, v. *guardian, minister.*

admirable, ụjeeb, unoop, udbhœot, upœorb, zor, ṭœorfu; the English have an *admirable* government, ungrez ka *zor* intiẓam hue; *admirable abilities,* zihi wuqoof, ụjub shu,œor, v. *extraordinary, amazing, excellent,* &c.

admirable! wah wah! kya khoob!

admirably, ụjub ṭuruḥ-se, khaṣṣee ṭuruḥ-se.

admiral, umeer œol buḥr, meer buḥr.

admiration, ụjub, uchruj, udbhœot, wujd, v. *the verb,* also *wonder,* &c.

to admire, tu,ụjjœob- wujd-k. &c. nigraṇ-h. dekhna, nuẓaru- marna, v. *to behold,* mœotuḥueyur-h. bhuchuk-ruhna, (*to love*) chahna, ishq-rughbut- shuoq- mœohubbut- pyar- rukhna *or* -k.

admirer, muftoon, sha,iq, shuoqeen, fureeftu, luṭṭoo, sunehee, v. *lover.*

admissible, wajibee, musmoo,u, munẓoor, priman, (*into the women's apartments*) muḥrum, which incḷudes their brothers, other relatives, and their dependents.

admission, admittance, gœoẓur, dur-amud, mœodakhulut, pueṭh, gœonja,ish, puesar, muḥrumiyut, v. *concession, access, assent,* &c.

to admit, ane-dena, puethne-dena, umana, le-lena, nigulna, pee-jana, v. *to receive,* soṇna, v. *to allow,* (*to take in*) khana.

to admonish, nuṣeeḥut-d. *or* -k. &c. surzunish-k. ḍaṭna, kan-kholna, dantsans-k. ụql-d. sumjhana, v. *to warn, tell.*

admonisher, naṣih, wa,iẓ.

admonition, nuṣeeḥut, (*pl.* nuṣayeh) wu,uẓ, seeehhe, tumbeeh, mulamut, v. *reproof, advice,* &c.

ado, duor-dhoop, sur mughzun, duwa-duwish,

tug-duo, khoon i jigur, v. *difficulty; with much ado*, ro rokur, mur kur, oftan khezan, girte purte, lushtum pushtum, lutukte putukte, khooda khooda kur; it was settled *with much ado, khooda khooda kur* fuesul hoa, v. *to toil*, &c.

adolescence, booloogh, boologhut, juwanee, jobun, umrudee, turnaee.

adolescent, putha, na baligh, syana, v. *youth*, &c.

Adonis (*of the east*) yoosoof, viz. *Joseph* v. *Cupid.*

to adopt, le-palna, beta-kurlena, furzund-k. ras-, buethalna, pospoot-k. (*a custom*, &c.) ukhz-, ikhtiyar-k. le-lena, nuql-kurlana, sumpadun-k. v. *to follow.*

adopted, lootfee, (*child*) le-paluk, mootubunna, pisur-khwandu, pospoot, pootrela, dhurum-beta, chela, v. *slave*, &c.; (*by cunuchs*, &c.) buchganu, (*fem.* buchganee); *an adopted word*, munqool, dukheel, ukhuzee; *adopted father*, dhurum-bap, v. *godfather, nominal*, &c.

adorable, pooja-jog, wajib-oot-tuazeem, v. *lovely.*

adoration, bundugee, purustish, pooja, archa, ibadut, sijdu, bhujun, numuskar.

to adore, poojna, ibadut-k. &c.

adorer, sajid, v. *worshipper*, zahid, bhujneek, v. *admirer.*

to adorn, sunwarna, soodharna, mooruttub-k. araish-k. singar- bunao-k. bunana, zeenut-d. mozueyun- mozueyud-k. v. *embellishment*, &c.

to be adrift, buhna, mara mara-phirna, buha-buha-phirna, dawandol-phirna, khoolna, chhoot-na; *to turn adrift*, buhana, putta-katna, door-k. v. *to float.*

adroit, tagur, dhoort, v. *clever.*

to advance, v. a. ana, v. *to reach*, age-lana, age-rukhna, chulana, churhana, ugwana, burhana, nikalna, buraee-d. &c. v. *to rise*, (*arms*) umuldaree hath-k. (*to propose*) izhar-k. kuhna, (*money*) peshgee-d. ulul hisab-d. agaree-d. v. n. age-ana, age-jana, burhna, turuqqee-k. &c. dub-ana, nikul-ana, nikulna, chulna, v. *to aggrandize, expedite*, &c.

advanced, (*in years*) booddha, v. *aged.*

the advanced guard, hurawul, peshwa.

advancement, advance, burhao, churhao, oorooj, roz-bihee, v. *preferment.*

advances, mudud, v. *aid*, (*for disbursement*) khurch, (*on mortgage*) buyi-sulum, (*money*) dadnee, tuqawee, ugoree, puttun, (*for work*) saee, v. *the verb*, (*invitation*) iqdam, surwa, v. *anticipation.*

advantage, (*superiority*, q. v.) ghulbu, jeet, churhtee, (*gain*, q. v. &c.) goon, phul, sumuru, pueda, ish, labh, intifau, munfuat, munafuu, yaft, tumuttoou, kifayut, bat, khoobee, tuureef, laha, istifadu, fulah, fulahiyut, goonja, ish, lao, tao, lah o lala, v. *welfare, opportunity, benefit; to take advantage of*, qaboo-chulana, fitrut-lurana, chot-k. ghat- guon- daon- chulana; *to have the advantage*, jeetna, wur-ruhna, ghalib-ruhna; *to reap an advantage*, hasil-k. phul-pana, v. *to gain.*

advantageous, faidu-mund, moofeed, goon-karee, labhee, khutaoo, goonjaishee, v. *profitable.*

adventitious, arizee, chund-rozu, usar, unit, v. *accidental.*

adventure, majura, sur-goozusht, birtant, roo-dad, sudmu, hadisu, v. *venture.*

adventurer, mootulashee, odiyogee, sueyah, biyogee, v. *trader*, &c.

adventurous, jan-baz, ug-muna, dil-chula, munchula, sir-khup, v. *bold.*

adverb, hurf, zurf, tumeez.

adversary, doshmun, bueree, hureef, mooddu, oo, udoo, mookhalif, bud-khwah, birodhee, dosht, badee, bipuchhee, ghuneem, v. *enemy.*

adverse, mookhalif, ba-mowafiq, bur-uks, oolta.

adversity, bud-bukhtee, kum-bukhtee, idbar, shuqawut, shamut, ubhag, nukbut, fulakut,

dalidr, sukhtee, kusha kush, kush mu kush, tubahee, aseb, khurabee, dœrgut, biput, v. *calamity, affliction.*

to advert, sochna, dhyan-k. ghuor-mœlahuzu-, lihaz- fikr-k. v. *to reflect.*

advertence, advertency, ghuor, &c. v. *attention.*

to advertise, zahir-izhar-sha,i,u-k. v. *to advise.*

advertisement, ishtihar, v. *advice*, ishtihar-namu.

advertiser, mœkhbir, khubur-dar, shuhr-khubra; the last is a public officer in cities, towns, &c.

advice, musluhut, sulah, muntur, mushwurut, tudbeer, suwab-deed, kuha, kingash, v. *counsel, instruction*, (*intelligence*) khubur, *pl.* ukhbar, ittila,u, sumachar, v. *information.*

to advise, v. a. nuseehut-d. &c. (*to inform*) khubur-d. khuburdar-k. chitana, butlana, kuhna, mutna, sœnana, v. *to persuade*, v. n. musluhut- &c. -lena, (*to be informed*) khuburdar-h. chetna.

advisable, la,iq, mu,uqool, mœnasib, unsub, usluh, mœstuhsun, joga, bihtur, sulah-wuqt, v. *proper.*

adviser, wa,iz, kuleed-uql, v. *counsellor, monitor.*

adulation, khœsh-amud, chaploosee, lujajut, sumajut, lullo putto.

adulator, khœsh-amudee, v. *flatterer*, &c.

adult, baligh, juwan, turœn, bura.

to adulterate, khonta- miluonee- &c. -k. v. *to mix.*

adulterated, khonta, kurra, qulb, mekkee, ghilafee, umulee, tughulloobee, v. *corrupt.*

adulteration, khonta,ee, kuput, tughullœb, v. *the verb.*

adulterer, zina-kar, fajir, swuerun, in the *fem.* swuerunee, mœhsinu, v. *fornicator.*

adulteress, chhinal, zaniyu, fasiqu, fajiru, fahishu, v. *whore.*

adultery, chhinala, zina, fisq-foojoor, zina-karee; *to commit adultery*, chhinala-k.

adultness, bœlooghut, v. *adult*, and *maturity.*

advocate, hamee, shufee,u, oree, puchhee, v. *patron*, &c.

adz, busoola, teshu.

aerial, huwa,ee, v. *airy.*

afar, door-se, v. *far.*

a few, ku,ee-ek, do-teen, ek-adh, do-ek, thhorese, lœzwee, kœchh-ek, bu,uzi-ek, bu,uzeeko,ee, v. *few.*

affability, affableness, mœruwwut, mœlayimut, hilm, hœsn i khœlq, lœtf, v. *civility.*

affable, sahib-mœruwwut, mœruwuttee, ba-mœruwwut, also *affably*, v. *courteous*, huleem, mœlayim.

affair, mœquddumu, umr, tumashu, qissu, quzee,u, majiru, roodad, v. *concern*, &c. bat, karuj, babut, mœ,amilut, maddu.

affairs, len-den, dena-pana, dadsitud, kamkaj, v. *matter; worldly affairs*, œmoorat i dœniyuwee.

affect, usur, taseer, umul, kar, khassiyut, hœkm, nuqsh.

to affect, usur- &c. -k. *or* -rukhna, khœbhna, buethna, lugna, gurna, churhna, byapna, beendhna, ruchna, turashna, v. *to penetrate*, (*to assume*) ukhz- ikhtiyar-k. (*to feign*) heelu-, mis-k. In Arabic there is a particular conjugation to express this by; thus, tujahœl-kurna, *to affect ignorance*, (*youth when old*) bœrbhus-k. v. *to arrogate, to ape, pretend*, &c.

affectation, (*sham*, q. v.) mukr, heelu, riya, buhanu, fureb, suwang, dimbh, bhugul, nukhru, uent-muror, un-gun, thun-gun, naz-nukhru, nukhru-bazee, v. *airs*, (*in speaking*) zubanturashee, v. *pretence*, (*ostentation*) fukhr, fukhriyu, nœma,ish, bunawut, chhulawa.

affected, (*grieved*, q. v.) mughmoom, mulool, ghumgeen, durd-nak, dœkhee; *full of affectation*, mukkar, nukhre-baz, bhœr-bhœriya, bœrbhusiya, v. *fastidious, conceited*, &c.

affectionately, durd-se, pyar-se.

affection, (*love*) ishq, jee, v. *heart*, mœhubbut, œlfut, mihr, lag, hit, neh, suneh, prem, chhoh, lugun, lar, doolar, preet, v. *desire*, (*maternal*) pet kee ag, (*of a parent*) durd, kirpa, tupak, v. *passion*, *quality*, *pity*, &c. arizu, v. *disorder*.

affecting, durd-ungez, jan-soz, v. *moving*.

affectionate, shufeeq, mœhib, œlfutee, chahuk, chhohee, v. *benevolent*, mœturuhhim, murohee, muya-wunt, duya-sheel, v. *fond*, *tender*, *warm*.

affidavit, dibbi, zuban-bundee, v. *declaration*, *oath*.

affinity, nisbut, mœnasubut, ulaqu, luga o, mel, sum-bundh, (*by marriage*) byaha dhuree, v. *alliance*.

to affirm, iqrar- bacha-k. kuhna, buchun-harna *or* -dena.

affirmation, qurar, iqrar, i utiraf, quol, bacha, bachuk, buchun, du uwa.

affirmative, mœsbit, mœjibu, khuburee, v. *indicative*, *assertion*.

affirmer, mœqir, mœ u uturif.

to affix, jorna, lugana, puewund-k.

to afflict, sutana, tukleef- &c. -d. runjeedu- &c. -k. marna, torna, v. *to torment*.

afflicted, sogwar, ghum-nak, pureshan, durd-mund, ufsœrdu, runjoor, mœkuddur, diqq, mœzturib, muhzoon, dil-sokhtu, v. *grieved*, ulum- ghum- situm- zudu- *or* -ruseedu, afut--mara *or* -zudu, dil- *or* jigur-jula, dœkhiya, dœkhiyara, dœkh-mara, kulesee, shoreedu--khatir *or* hal, dil-tupeedu, dil-khustu, mœttila, v. *dejected*.

to be afflicted, kœrhna, kulupna, dœkh- azar- &c. -pana.

affliction, tukleef, tusdee u, eeza, uziyut, zuhmut, runj, runjeedugee, undoh, azœrdugee, dil-geeree, dil-sokhtugee, bitha, mulola, musosa, ghum, soo oobut, kœdoorut, ghœbar, kusalu, apda, bules, hœzn, mulal, husrut, tu us-sœf, durd, durmandugee, ashob, diqqut, azar, sogwaree, &c. v. *supra*, sog, julun, soz, runjish, mushuqqut, mulalut, shiddut, v. *anguish*, *grief*, also *misery*.

affluence, furaghut, asoodu-halee, asoodugee, dhunwuntee, v. *wealth*, *opulence*, &c.

affluent, asoodu-hal, ghunee, mœrufiuh, mœtumuwwil, dhunee, bhagiwan, mal a mal, ughana, v. *rich*, *opulent*.

afflux, buha o, ijtimu u, v. *concourse*, *flowing*.

to afford, dena, bukhshna, oothana, dustrus-h. hath-puhonchna, v. *to bear*, &c.; *to be able to give*, de-sukna; *to be able to sell*, bech-sukna, v. *to produce*, &c.

affront, khiffut, hiqarut, ihanut, hulka-pun, unadur, zuk, zillut, v. *disgrace*, *insult*; *to take as an affront*, ueb-janna, bœra-manna.

to affront, khufeef- huqeer- hulka- sœbœk-k. lutarna, v. *to insult*.

affronted, khufeef, huqeer, sœbœk, hulka, upumanee, v. *disgraced*.

to be affronted, khufeef- hulka- &c. -h.

afloat, œtrata, tuerta, (*from* œtrana *and* tuerna) buhta, bhusan pur, v. *to float*.

afoot, puedul, panw panw, piyadu-pa, pueron; *to set on foot*, oothana, bur pa-k. jaree-k. chulana, v. *to commence*.

aforesaid, *aforenamed*, muzkoor, v. *above cited*; this, and similar expressions, seldom occur in conversation.

afraid, kha if, duhshut-nak, khuof-nak, shushdur, bhue-man.

to be afraid, durna, suhumna, duhshut-nak- &c. -ruhna, duhshut-rukhna, bichukna, v. *to fear*, *frighten*, &c.

afresh, pher-kur, v. *anew*.

after, peechhe, bu ud, uqub, gœzusht, pur, mimbu ud, guye-se, v. *behind*, (*in comp.*) bu, pus,

v. *on*, &c.; *year after year*, sal bu sal; *after this month*, yih muheena guye se; *the day after to-morrow*, pus furda; *one after another*, luga lug, v. *successive*, &c.; *after twelve o'clock*, do puhur gœzusht; *man after man*, admee pur admee, (*according to*) bur-ḥœkm, v. *like*, &c. (*the adj.*) pichhla.

after ages, *after time*, pichhle-wuqt, pichhle-log. In these, and such expressions, ugla, *before*, is often confounded with pichhla, *behind*.

after all, akhirush, nidan, akhir, unt.

after-birth, hul, jur, jer, uonr, lijhree, potree, kheree, pooruen, chhor, gubhelun.

afternoon, si-puhur, akhir i roz, bu,ud-do puhur, din dhule, bikal, zœhur.

after-thought, *after-wit*, puch-mut, pus-undeshee, pus-uqlee, pus-fikree, pus-fitrut.

afterward, bu,ud-iske, iske-peechhe, akhir, bu,ud uzan, ooprant.

aga, *from* agha, aqa, v. *master*.

again, pher, pher-kur, uor-wuqt, doosra-kur, dohrake, do baru, pultake, v. *another*, *back*; *as much again*, doogna, do-chund, mœza,uf; *again and again*, ber ber, pher pher, mœkurrur, sikurrur, pulut pulut.

against, khilaf; *over against*, sun-mœkh, (*up*) oojan, v. *for*, moonh pur, pur, v. *face*, *contrary*, *opposite*, &c.

agape, (*to stand*) moonh-bana, kuwwa-bunna, v. *aghast*.

agaric, ghareeqoon.

agate, yushm, yushb, sung-sœluemanee.

age, œmr, sinn, ayoorbul, ayoo, a,yoorda, bŭes, v. *life*, *mature*, (*time*) duor, zumanu, us,r, uhd, jœg, v. *century*, &c.; *old age*, bœrhapa, peeree; *the age of discretion*, sinn i tumeez.

aged, bœddha, peer, v. *old*.

agency, (*in business*) gœmashtugee, wukeelee, wukeelgeeree, niyabut, wikalut, pesh-karee, taseer, deewanee, karpurdazee, fa,iliyut, v. *steward*, *action*.

agent, gœmashtu, juwab-suwalee, v. *factor*, *deputy*, (*actor*) fa,il, amil, kurta.

to aggrandise, burhana, sur furaz-k. jila-dena, v. *to raise*, *to embellish*.

aggrandisement, uzmut, burhtee, v. *exaltation*.

to aggravate, budtur- quwee-ziyadu- udhik- do bala-k.

aggregate, mujmoou, jœmlu, guthree, sumœddh, v. *collected*.

to aggress, puhul- subqut- &c. -k. v. *to begin*.

aggression, pesh-dustee, pesh-qudmee, subqut, tuqdeem, puhul, chher, chhera,o, iqdam, surwa.

aggressor, tuqseer-war, mubnee-fusad, chherunhar, v. *beginner*.

aghast, huerut-zudu, huebut-zudu, hukka-bukka, bhuochuka.

agile (*in arabic* ajeel) juld-baz, shitab-kar, chœstchabœk, kurkeela, turphuriya, v *nimble*, &c.

agility, chalakee, chabœkee, kuruk, juld-bazee, scor,ut, v. *quickness*.

to agitate, (*to shake*) hurakut-d. dœlana, ulthana, luhrana, hilkorna, tulmulana, chutputana, œthlana, kulbulana, oomdana, oobalna, duhlana, thurthurana, duldulana, dugdugana, v. *to distract*, *to discuss*, (*to controvert*) rud o buddul-k.; *to be agitated*, hilna, dœlna, v. *to alarm*, *move*, &c.

agitated, (*in mind*) mœzturib, betab, ghabra, byakœl, (*as the sea*) muoj-zun, ulthana; *to be agitated*, mœzturib-h. &c. uklana, dhurukna, oobhna, turupna.

agitation, hila,o, dœla,o, kilkor, hurkut, joombish, oothla,o, oobal, chutputahut, tulurrœk, tulatœn, haladola, v. *the verb*. (*perturbation*) bhuruk, ghubrahut, ukla,ee, josh, iztirab, hurburahut, (*discussion*) rudo buddul.

agnus castus, sumbhaloo, punj-ungœsht.

ago, (*past*) se; *long ago*, mœddut-se, chirkal-se, kubhee-se, jubhee-se, age, agoo, peshtur, hoo,e, gœzre, v. *after*; *he died long ago*, buhœt roz hoo,e, *or* buhœt mœddut gœzree murguya.

to set a-gog, shuoq-turgheeb- chuoṇp- phœlasra-, -d. tursana, kan-gœdgœdana, kan khure-k. *to be agog*, chœlbœlana, turusna.

to agonise, dœkhna. durd-k. siyasut meṇ-hona.

agony, jan-kundun, nuzu,u, unt-kal, ghurra, siyasut, tuhlœku, oordh, sukrat, uzab, v. *gasp*, *pang*, *torture*.

to agree, razee- moqir-h. qubool- ijabut-k. quboolna, hamee-hooṇ karee-bhurna, v. *to promise*; rœchna, v. *agreeable*; bunna, v. *to fit*, *chime*; saf-ruhna, purkhur-ruhna, v. *to settle*, *allow*, (*to stipulate*) shurt- &c. bandhna, iqrar-buchun-k. v. *to consent*, (*to accord*) burabur-eksaṇ- mœwafiq- mœttufiq- ekdil-h. guwara-sazgar-h. v. *to answer*, *suit*, &c.

agreeable, mœwafiq, v. *consistent*, pizeera, munzoor, murghoob, murkooz, dil-pusund, munmanta, chaheeta, khœsh a,ind, dil-kush, dil-khwah, sohana, pusundeedu, luteef, nufees, guwara, muleeh, v. *pleasing*, (*to be agreeable*) khœsh-ana, bhana, uchha-lugna, sohna.

agreeableness, bhula,ee, v. *pleasantness*, &c.

agreeably, bur-hœkm, bu-moojib, hush, (*pleasantly*) uesh-se, ushrut-se, v. *conformably*, &c.

agreed, qubool, mœsullum, mu,uhood, v. *the verb*, also *very well*.

agreement, (*compact*) shurt, qurar, uhd, buchun, wuidu, (*in writing*) qubalu, qubooliyut, tuohud, muqawilu, nuwisht-khand, likhtung, qurar-namu, razee-namu, v. *contract*, (*concord*) mœshabuhut, rubt, luga,o, tuwafœq, ittifaq, saz-garee, sœlh, ashtee, v. *harmony*.

agriculture, seer, kisht-karee, chuen, v. *cultivation*.

aground, ura, utka, zumeen-pur, khura, churpur, phunsa.

ague, tup i lurzu, jooree, tup i nuobut, (*a quartan*) hœma,e ribu,œ, tijaree; this last, as its etymology implies, ought to be restricted to *tertians*, which are indefinitely called unturiya, v. *intermittent*.

ah! ah, ha,e, wa,e, wawuela, of, ukh.

aha! aha, wachhre.

a-head, age, agoo, v. *before*.

aid, yaree, kœmuk, dust-geeree, yawuree, sath, suha,e, suhara, i,anut, mœ,awunut, gohar, tayeed, uon, musadu, v. *help*.

to aid, mudud- sath- kœmuk- mududgaree-k.

aid-de-camp, mœsahib, nuqeeb.

aider, sathee, suha,ee, v. *ally*, *assistant*.

aigulet, lutkun.

ail, *ailment*, dœkh, tukleef, ul, byadh, bikar, v. *distemper*, *disease*.

to ail, (*to trouble*) tukleef- dœkh-d. manna, lugna, sutana, hona; *what ails you?* tœmhen kya hoo,a? ghora panw men kœchh manta hue.

ailing, mandu, kusul-mund, be,adhee, bikaree, v. *sick*, *indisposed*, &c.

aim, shust, dut, dhœkkee, nishanu, (*design*) ghat, da,on, chot, bhed, mutlub, nuzur-undaz, huduf, tak, v. *object*, *purpose*.

to aim, shust- &c. -bandhna, tukana, dutna, v. *aim*, also *to design*.

air, huwa, ba,o, puwun, butas, byar, (*with regard to health*) ab o huwa, panee, (*in music*) nuwa, ahung, dhurun, ilhan, v. *song*, *zephyr*, &c. (*mien*) wuzu,u, duol, dhuj, chal, v. *vent*, *fume*; sumeer, v. *sky*, *symphony*, &c. jubu-shubu, v. *appearance*.

to air, (*clothes*, &c.) huwa-d. huwa-khilana, dhoop-d. v. *to warm*, &c. *to take the air*, huwa-khana, bahur-phirna, tuhulna, v. *recreation*; *to fire in the air*, asmanee golee-chulana; *to take air*, (*become public*) huwa-h. *to give one's self airs*, ukurna, lunturanee-k. *or* hankna.

air-built, bad-huwa,ee, pooch padur huwa, bœniyad-huwa,ee.

air-hole, rund, v. *vent.*

airiness, huwa-daree, (*of manner*) chœlbœlahut, uchpulee, ulbela pun, v. *gaiety*, &c.

airing, suer; *to take an airing*, suer-k. phirna.

airs, (*assumed*) ukur, lunturanee, v. *affectation*, jhumukka, ukur-bazee, shekhee, nazan, turung, muchla,een, ukren, tukren, uda,en, bhœr bhœree, v. *ostentation*, &c. &c. (*of youth in old age*) shœtr-ghumzu, boorha nukhra, v. *coquetry*, boorhee ghoree lu,ul lugam, is said of an old woman assuming the airs of a girl.

airy, huwa-dar, huwa,ee, (*vain*) sœbœk, hulka, eetur, ochha, chhichhora, (*gay*) chœlbœla, rungeela, v. *giddy*, &c.

a-kin, suga, rishtu-dar, nate-dar, (*similar*) mœshabih, mœwafiq, suman, v. *same.*

alack-a-day, &c. huehat huehat, hue hue, bap re bap, moo,a re moo,a, wa mœseebuta, wa husruta.

alacrity, bushashut, dil-dihee, hœlas, chuonp, zuoq, dil-gurmee, tun-mun, jee-jan, v. *pleasure, ardour.*

alarm, (*tumult*, q. v.) hœllur, hungamu, ruola, bulwa, gohar, hushrat, ghuogha, ghœloo, shorghuogha, ghœl-ghupara, hurburee, khulbulee, v. *apprehension*, shorshar, hunkar, rooka-thooka, v. *cry*, jag, v. *preparation.*

to alarm, khubur dar-k. mœsullah-k. chitana, (*to frighten*) durana, bhurkana, dhurkana, (*to sound the alarm*) nuqqaru-kurna, (*to make a noise*) pokarna, gohar-k. &c. v. *to disturb*, &c. chuokunna-k. v. *to rouse*, (*an army*) kumurbund-kurana, v. *to arm*, bhuchhkana, jubdana, dubdubana, v. *to agitate; to give an alarm*, rooka-marna, rœrkaree-k. kupre ko jhol dena.

alarming, duruona, duhshut-nak, bhyanuk.

alas! wa wuela! wa,e! huef! uewa,e! ah! ha,e ha,e! ufsos! duregha!

albugo, phoolee gœl.

alchymist, mœhuwwis, keemiya gur, rusa,enee.

alchymy, ilm i keemiya, rusa,en, v. *philosopher's stone*, &c.

alcohol, from—kœhul, v. *antimony.*

alcoran, qœran, fœrqan, kitab œllah, hima,il, mœs,huf, v. *bible.*

alcove, probably from qœbbu, khilwut-khanu, mundha, mundwa, v. *dome.*

ale, bozu.

alembic, qurumbeeq, bhubka.

alert, hoshiyar, chuokus, phœrteela, char-bank, tez-ruo, v. *brisk*, shub-khoon, rut-wahee, v. *attack.*

alertness, hoshiyaree, chuoksa,ee, phœrt, v. *smartness*, &c.

alexipharmic, zuhr-mar, v. *antidote.*

algebra, uljubur, jubr o mœqabulu, abikt gunut.

alias, œorf.

alien, oopree, v. *foreign.*

to alienate, (*to give away*) huwalu-hibu-k. bukhshna, de-dalna, (*to estrange*) puraya-be ganu-k. pher-dalna.

alienation, (*estrangement*) mœfaruqut, jœda,ee, v. *the verb*, (*of the faculties*) bekhœdee.

to alight, œtur-purna, v. *to dismount, to light.*

alike, burabur, eksan, mœshabih, mœmasil, shubeeh, ekhee, suman, sudrish, sureeka, hum-, -rung, -soorut, -shubeeh, -shukl, -qudum, *or* fi,ul, ulahazul-qiyas, sumgum, mœtushabih, mœtushukkil, humta, v. *similar, like.*

aliment, (*food*) khorak, udhar, qoot, khana, rizq, ghiza, v. *nourishment.*

alimental, alimentary, mœquwwee, poosht.

alimony, muhr.

alive, jeeta, zindu, jan-dar, v. *living, cheerful*, jeete jee, v. *lifetime.*

alkali, juwa khar, ufyoos, v. *salt*, khar; whence perhaps, khara, *salt, brackish.*

alkaline salt, lota sujjee.

alkanet, ulquna.

all, sub, kool, tumam, sugra, sara, bil-koolliyu, durobust, jozokool, sukul, bhur, v. *the whole; all the night*, rat bhur; *all at once*, ek a ek, uchanuk, unchite, dufu,utun, ek bargee, ek moosht, v. *suddenly*, huma, v. *every; all alone*, tuni tunha, ek ukela, ukelahee; *all one*, ekhee, v. *same; all or every thing*, sub koochh, koloheom; also *all in all*, kool kolan, v. *favourite; by all means*, bu hur-soorut *or* -hal; *from all sides*, hur-turuf se, charon or se, chuogird se; *all along*, puehle se, burabur se, v. *first. All*, used emphatically, is expressed by hee, bhee, niput, mootluq; thus, *I said nothing at all*, muen koochh hee [*or* bhee] nu kuha, *or* muen koochh bola hee nuheen; *I did not beat him at all*, muen oose mootluq nuheen mara.

all-conquering, kool ghalib.

all-devouring, surb bhuchhee.

all-fours, chuopayu, kubkooriya, ghotnon, godriyon, v. *quadruped.*

all-hail, moobaruk, afreen, jue, khoosha, (*among bearers*) sukul punch ke ram ram.

all-knowing, &c. uleem, v. *omniscient*, &c.

all-seeing, buseer-mootluq, huma-been, sukuldrishtee.

to allay, tukhfeef-d. thundha- dheema-k. ghutana, v. *to ease.*

allegation, quol, bat, du,uwa, iqrar, muqoolu, buchun, bachuk, (*plea*) hojjut, huth.

to allege, iqrar- &c. -k. subub-d. kuhna, bacha--d. (*to plead*) hojjut- &c. -k. v. *to affirm.*

allegiance, furman-burdaree, fidwiyut, v. *fidelity, obedience*, &c.

allegorical, moostu,ar, v. *figurative.*

to allegorise, tumseel-lana.

allegory, tumseel, ecbam, v. *metaphor, simile.*

allelujah, ul humdoolillah, v. *praise.*

to alleviate, furo-k. tukhfeef-d. v. *to extenuate.*

alleviation, tukhfeef, kumtee, ghuttee, heenta, v. *the verb*, &c.

alley, koochu, v. *avenue*, khue,aban, ruwun, v. *walk*, guliyara, khoree, kolkee, (*covered*) chhutta, v. *lane.*

alliance, qurabut, nata, biraduree, rishtu, kheshee, nata gota, suga,ee, koorumbu,ee, upna,et, rishtu-daree, v. *union, marriage*, &c. (*of states*) rah-ruwish, moowafuqut, rah reet, buna,o, v. *league.*

alligator, mugur, ghuriyal, naka, koombheer, nihung, sher-abee, mugur-muchh, v. *crocodile.*

alliteration, sun-ut suja, tujnees, rudeef, uchhursuga,ee.

allodium, milk, v. *pension*, &c.

to allot, mukhsoos-k. bukhra-k. v. *to share, grant.*

allotment, bhag, butwara, v. *share.*

to allow, manna, pusund-k. otna, ruwadar-h. doroost- &c. -r. v. *allowable, to agree*, munzoor-k. *or* -r. moojra-d. v. *to permit*, (*to give*) dilana, dena, khubur geeree-k. khubur-lena, (*to suffer*) burdasht-k. subna, (*to discount*) ghutana, tukhfeef-k. ghum-khana.

allowable, allowed, wajibee, mu,af, priman, juwwaz, moojra,ee, manneek, v. *lawful.*

allowance, v. *allotment*, bukhra, ratib, mo,utad, bundhej, v. *share*, nankar, malikanu, aloofu, udhar, v. *dose*, (*additional*) bhata, khorakee, v. *pension*, ri,ayut, puchh, chhoot, (also *deduction*) lugar, julun, khad, sookhun,—all of various kinds, v. *tret*, (*income, pay*, &c.) amud, tulub, shurh, mooshahuru, muwajib, v. *concession*, (*maintenance*, q. v.) bhanjee, v, *provision*,

allowing that, furz kur ki, bu-shurtiki, v. *to grant.*

alloy, chashnee, pooth, (*diminution*, q. v.) nooqsan, zuwal.

to alloy, (*metals*) chashnee-d.

to allude, dulalut-k. ki naiyu- &c. -r. v. *allusion*, jana, ana, dhulna, jhookna, duorna, roojoou-k. v. *to apply.*

to allure, fureb- &c. -d. mohna, bilbhana, kheenchna, loobhana, v. *to tempt*, rijhana, larhna, v. *to seduce.*

allurement, fureb, v. *attraction*, *enticement*, &c.

alluring, *allurer*, dil-fureb, dil-kush, dil-chusp, mohnee, mun-hurun, dil-rooba, dil-fiza, dil-awez, mun-chor, v. *tempter.*

allusion, isharu, bhed, munsha, kinayu, eema, koonh, moorad.

allusive, mooradee, v. *allegorical.*

alluvion, *alluvious*, turee, chhor, door, gunga-woord, dyara, v. *inning.*

ally, koomukee, shureek, rufeeq, gohariya, prubhoot, v. *auxiliary.*

to ally, rah ruwish-k. rah rubt-r. qurabut-k.

almacanter, ulmuquntur.

almanack, tuqweem, putra.

almighty, qadir i mootluq, purm burhm, purmeswur, khooda,e tu,ala, v. *God*, &c. and, as with us, applied to God only.

the Almighty, i. e. *the Most High*, huqq-tu,ala, eeshoor, v. *God.*

almond, badam, luoz, (*the kernel*) mughz i badam, (*oil*) ruoghun i badam; *almonds of the throat*, giltiyan, *pl. of* giltee, v. *tonsil*, (*wild*) kuth badam, *adj.* luozeenu.

almoner, bihlu-burdar.

almonry, bara, bhundara.

almost, qureeb, un-qureeb, nuzdeek, lug bhug, v. *nearly.*

alms, khuerat, bheekh, dan, bara, ugwun, ag, lungur, zukat, sudqu, tusuddooq, suda-burt, duchhna, rusoolee, punsala.

alms-house, lungur-khanu, dhurum-sala, (*man*) purpal, khuerat-khor, v. *charity.*

aloes, elwa, sibr, moosubbur, (*wood*) ood, ugur, (*tree*) gheekwar, (*plant*) putha, wilayutee-ununnas.

aloft, bala, v. *above.*

alone, ukela, ekla, tunha, aphee, aphee-ap, kewul, unokha, jureedu, eksur, usp o qumchee, chhura, v. *single; let me alone for that*, poochho *or* bolo mut; *when you and I are alone*, jub hum toom aphee-ap howen; *to let alone*, chhorna, jane-d. bus-k. gu,ee-k. dur goozur-k. v. *to desert.*

along, (*at length*) lumba lumba, lumban men, lumba,ee-men, v. *straight*, (*forward*) age, chule; *go along*, chule ja,o, (*away*) goom; *going along*, chulte chulte; *go along, sirrah!* ube goom ho; *along with*, sath sath, durmane *or* durmiyani, is ke beech, viz. *besides*, bumu,i, hum-rah, ba-hum, sung sung, ghula,e, ke mel, v. *with; to lay along*, sola-d. leta-d. v. *to lie*, (*together*) sumet, sooddhan; *throw it away along with the water*, panee sumet oose phenk-do, v. *on*, &c.

aloof, door, ulug, nyara, nirala, moo,ulluq, bilug, phutka, *from* bilugna *and* phutukna, *to stand* or *keep aloof*, v. *aside*, also *to shun*, (*to keep aloof*) ulug-kut-phoot-ruhna.

aloud, pookar ke, boolund awaz-se, bu awaz i boolund; *speak aloud*, pookar ke bolo, v. *loud.*

alphabet, ulif be, horoof, burun, kukhara, hooroofi-tuhjee, v. *letter.*

alphabetical, buqa,idu tuhjee, kukhara dhub.

already, ubhee; *I have already told you three times*, ubhee muen toom se teen bar kuha;

what! already? wah ubhee? chœka, [when affixed to the *imper. sing.* of any verb]; *I have told him already,* œs se kuh chœka, v. *before.*

also, bhee, sathee, v. *besides,* uor, v. *likewise.*

altar, qœrban-gah, muẓbih, bedee, ugunhotr, sara, koond, chuok, v. *shrine, grave,* &c. also *pile.*

to alter, v. a. budul- pher-dalna, v. n. budulna, budul-j. tugheer- &c. -h. mœtubuddul- &c. -h. budul baz-k. v. *to vary, altered.*

alterable, mœmkin œt tubdeel, v. *changeable.*

alteration, tugheer, tubuddœl, v. *the verb,* also *change, difference,* budul-baz, udulbudul, ruddbudul, kat koot, moolkat, v. *variation.*

altercation, tukrar, tunta, hœjjut, khuta putee, kuha kuhee, puh put, ruendha, rar, purkhash, v. *contest,* huft husht, choona choonee, bolachalee, kuh-poochh, ooghta puenchee, moonh-a-moonhee, roka-tokee, jhuora-jhuoree, jung o judul, rudd o kudd, judd o kudd, œksa œksee, uksa uksee, buhsa buhsee, chukha chukhee, tuhuttœk, uesa wuesa, v. *to wrangle, quarrel.*

altered, mœtubuddul, mœtughueyur.

alternate, mœtubuddil.

to alternate, baree baree-se ana.

alternately, bara baree, para paree, baree baree-se, nuobut-se, v. *reciprocal.*

alternation, pher phar, udul budul, eree pheree, v. *change.*

alternative, bat, ilaj, charu, halut, rah, wuzu, turuh, soorut, wuju, v. *choice.*

althea, khutmee, khuera, khubbazee, khueree.

although, ugurchi, hurchund ki, bur uks is ke, is bat ke hote, gurchi, v. *though, notwithstanding,* &c.

altitude, oonchas, irtifau, churhao, ontiums, rufuut, v. *height; to take the altitude,* bœlundee undazu-k. ooncha-ee-utkulna.

altogether, (*completely*) mœtluq, muhz, niput, nidan, poora, nira, v. *totally,* sara, peera, sir se panw tuk, v. *entirely.*

alum, phitkuree, zak sufed, zaj sufed.

always, humeshu, suda, daim, nit, hur wuqt, mœdam, v. *constantly,* jœg jœg, jawed, v. *ever.*

am, hoon, *from* hona, *to be,* v. *the Monitor.*

amain, be-tuhasha, nidhuruk, sir ke bhul, moondiyake, *from* moondiyana, *to run head foremost,* v. *violently.*

amalgam, peetee, lachee, bookruotee.

amanuensis, mudud-nuwees, pulekhuk, v. *copier.*

amaranth, jutadharee, kulga, taj i khuros, gœlkes, gœl-mukhmul, gœl-khueroo, bostan-ufroz.

to amass, jorna, butorna, jumuna-k. sumetna.

amassment, guthree, v. *collection.*

amatory, ishq-ungez, buskurun, v. *philter.*

amaurosis, teemur, trimiree, v. *dimness.*

amaze, amazement, surgurdanee, moorchha, ghubrahut, chuondhiyahut, v. *astonishment, wonder.*

to amaze, ghubrana, bhuchkana, hueran- &c. -k. v. *to astonish; to stand in amaze,* dant tule unglee dabna.

amazed, hueran, sur-gurdan, pureshan, huerut-zudu, huwas bakhtu, mœtuhueyur, mœtuujjib, suraseemu, dung, bismue, bhuochuka, mubhoot, v. *confused, astonished.*

amazement, chukrit, v. *amaze, surprise,* &c.

amazing, uchumbha, ujeeb o ghureeb, huerut-ungez, v. *astonishing, wonderful.*

amazingly, (*extremely*) buhœt, nihayut.

amazon, treej, [their country, &c. triya-raj] singhnee, oordu-begunee, v. *virago.*

ambassador, elchee; *the person of an ambassador is inviolable,* elchee be-zuwal hue, v. *messenger,* dhuwuniya, v. *envoy,* [in the *fem.* dhawinee] dhootnee, elchin, v. *embassy.*

amber, kuh-rœba; *amber-coloured*, kuh-rœba,ee-rung.

ambergris, ụmbur.

ambidexter, ḍo-huṭha, do-bḥooju, do-dustee, v. *double*.

ambiguity, *ambiguousness*, mœghalutu, pech, lupet, v. *doubt*, pher, bḥurụn, dḥokḥa, shiq, do-urṭh, rumz, v. *equivocation*.

ambiguous, mœhtumul, mœbhum, mushkook, mœzubzub, pech-dar, gol-gol, bḥurmeela, zoomu,unuen, mœshtubuh, do-urṭha, rumzamez, v. *doubtful*.

ambiguously, pech-se, ibham-se.

ambition, *ambitiousness*, ḥuoṣilu, daiyu, ụzm, oomung, tuntunu, huwus, dḥœn, himmut, ḥirṣ, tumu,ụ, laluch, dum, v. *desire*, luluk, ubḥilak,ḥ, ghuerut, ootung, trishna, nam-jo,ee, bœlund been-ee, bœlund purwaz-ee, ḥœbijah, munish, ṭubee,ụt, mughz, dilo dimagh, v. *avidity*.

ambitious, ḥuoṣilu-mund, ṣaḥib ḥuoṣilu, ṣaḥib daiyu, œliḷụzm, bœlund-nuzr, oomungee, dḥoonee, ạlee munish, jah-jo, ubḥelakḥee, v. *soaring*, also the substantive here.

amble, yurghu, ebiya, rœgrœgee.

to amble, yurghu-chulna, ebiya-chulna.

ambler, ruh-war, rœgrœgee.

ambrosia, parjat, (*the tree*) tooba, v. *nectar*.

ambuscade, *ambush*, kumeen-gah, kumeen, gaṛa, dubba, ghat, da,oṇ; *to lie in ambush*, gaṛa- &c. buetḥna; *to lay an ambush*, gaṛa-buetḥalna.

ambush, &c. dara, daba, dubkee, chḥipkee, dḥooka, v. *snare*.

amen, ameen, uesa-ho, ho,e, juthast.

amenable, juwabee, zer-ụmul, v. *under*; *to be amenable*, juwab-d. nishan-k. v. *responsible*.

to amend, dœrœst-k. sumbḥalna, rast-k. iṣlaḥ-d. v. n. bunna, sumbḥulna, v. *to mend*.

amendment, dœrœstee, arustugee, v. *reformation*.

amends, tawan, ḍand, v. *atonement*.

amethyst, murtees, yaqoot, jubluqoom, manik.

amiable, hurdil-ụzeez, muḥboob-œlqœloob, shaistu, nek-nihad, nek-bukht, v. *agreeable*, *lovely*, ẓat buṣufat, khoobiyan saṭh, v. *excellent*; *an amiable person*, gœl-admee.

amiableness, muqbooliyut, khoobee, lutafut, shaistugee, nek-bukhtee.

amicable, hila mila, mila jœla.

amicably, khuer khoobee-se, v. *friendly*.

amid, *amidst*, beech, bḥeetur, mudh, v. *amongst*, manjḥ, v. *half*.

amiss, bœra, tufawut, v. *wrong*; bud, na-la,iq; *to take amiss*, bœra-manna, ueb-janna, v. *improper*.

amity, ikhlaṣ, v. *friendship*, &c.

ammoniac, (*gum*) ṣumugh ḥumama, oshuq, (*sal*) nuoshadir.

ammunition, saman jungee, usbab jungee, barootgolee, v. *stores*.

amnesty, mu,afee-namu, uman-namu, tussullee-namu, v. *pardon*, *general*.

amomum, ḥumama, ela.

among, *amongst*, beechmeṇ, durmiyan, meṇ, beech, v. *within*, ke ceṇhaṇ, nuzdeek, dḥeeg, sumeep, v. *with*, &c.

amorist, &c. ạshiq-mizaj, ḥœsn purust, shuoqeen, ruswunt, v. *lover*.

amorous, ạshiq-tun, ịshq-baz, rusik, rusiya, tumash-been, kamee, ụeyash, v. *lewd*.

amorously, ạshiqanu.

amorousness, ịshq-bazee, ruska,ee, ạshiq-tunee, tumash-beence, v. *fondness*.

amount, jœmlu, jumu,ụ, guṭhree, mujmoo,ụ, moṭ, ti,ụdad, ḥaṣil, v. *product*, (*sum*) mublugh, v. *total*; ṭoomar jumu,ụ, *registered amount*, uṣul jumu,ụ, *the original amount*, distinguished from the ubwab jumu,ụ, or *adventitious amount*, v *account*.

to amount, burhna, puhœnchna, turuqqee-k. hoǰana.

amour, ishq-bazee, lugga, sutta butta, yaree, ashiqee, ashna,ee, yar-bazee, luga,et, mel, milap, mun-munuwul, urus-purus, v. *intrigue*.

amphibious, hum-khœshkee-hum-abee, do-œnsuree, do-tutee.

amphisbœna, thœthœr, luwa-sankhur, do mœnhasanp.

ample, (*large*) bura, buhœt, v. *abundance* (*wide*, q. v.) phuela, musee,u, bisal, puhnawur, v. *liberal*.

ampleness, *amplitude*, bura,ee, puhn, wusut, phuela,o, v. *largeness*.

amplification, mœbalughu.

to amplify, burhana, chund dur chund-k. v. *to exaggerate*.

amply, buhœt-sa, ziyadutee-se, ifrat-se.

to amputate, kat-dalna, qutu,u-qulum-k. v. *to cut off*.

amputation, inqita,u, bhungta, v. *to cut*.

amulet, hirz, juntur, gunda, v. *spell*; *the science of amulets*, &c. tukseer, v. *charm*.

to amuse, buhlana, mushghool-k. tufreeh-d. tala-, tal mutol- heelu huwalu- luctoolu,ul-k. luga-r. khilana, purchana, phirana, bhœlana, oorana, dum-d. v. *to beguile*, *to delude*, &c.

amusement, tumasha, mushghoolu, bazee, buhla,o, deed, shœghl, furhut, tufreeh, luzzut, v. *diversion*.

amusing, *amusive*, chit-lugun, mun-lugun, dil-lugun, dil-chusp, mœfurruh, furhut-ungez, munbha,ona, v. *recreation*, &c.

an, ek, v. *any*, &c.

anacardium, bhilawa, biladœr, bhela, bhillat, (*seeds*) bhiluonjee.

anachronism, ikhtilaf wuqtee, kalbirodh.

anagram, tuhreef, mudhilapa.

analogical, *analogous*, mœshabih, shubeeh, mœmasil, mœwafiq, v. *similar*.

analogy, mœshabuhut, mœnasubut, nisbut, mœwafiqut, rutabœq, qureenu; *by analogy*, qureene-se.

to analyse, tufreeq- &c. -k. v. *to separate*.

analysis, tushreeh, tufreeq, tufseel, tujuzzee, tujœzzee, tuozeeh, tufseer, turteel, sumas, bidirn.

analytical, tushreehee, tufreeqee, sumasee, bidirnee.

anarchy, ghudur, undher, undha dhœndh, dheenga dhangee, ashob, hulchul, khoon-khurabu, hurbhong, bullo karaj, besurdaree, bud-umulee, be bundobustee, dhoonkala, jhalut, œdhum.

anasarca, istisqa,i zuqqee, soth, zuhurbad, *the adj.* sothee.

anathema, lu,unut, dhirkar, v. *curse*.

anatomical, tushreehee.

anatomist, tushreeh-dan, v. *skeleton*.

anatomy, tushreeh.

ancestor, judd, pœrkha, bœzœrg, pœratum, mooris, bap-dada, ugla, pitr, sulf, *pl.* uslaf; *ancestors*, uba-ujdad, bure, pœrkhe, bœzœrg, bap-dade.

ancestry, juddiyut, sulfiyut, pœrkha,ee, v. *lineage*.

anchor, lungur.

to anchor, lungur-dalna; *to weigh anchor*, lungur-oothana; *to be at anchor*, lungur pur-h.

anchorage, lungur-wara.

anchorite, tari kœd dœniya, bun-basee, tyagee, v. *hermit*.

ancient, qudeem, dereenu, puracheen, ugla, aduo, bursuen, jœga-ada, pesheen, v. *old*, *pl.* uslaf, uwuleen.

anciently, age, uwwul, puehle, qudeem-men.

ancientness, qudamut, v. *age*, *oldness*.

ancients, mœtuqudimeen, pœrane, pœratum, qœduma, uwa,ul ke log, sulaf ke log.

and, uo, uor, o; *and so forth*, wughueru, ghuerzalik, v. *again*.

andiron, qœlabu.

anecdote, nœktu, chœṭkœla, raz, baz, kuṭhnee, v. *story*, *secret*.

anemone, shuqa,iq, nœu,uman.

anew, phĕr, sur i nuo, uz nuo, nue sir se, v. *again*, *newly*.

angel, firishtu, muluk, de,ota, sœr, doot, v. *messenger*; *the recording angels*, kiramun katibeen, chitrgœpta; *the angel of death*, muluk œl muot, qabiz œl urwah, jue bi jue, izra,eel, jum; (*a beautiful woman*) puree, ḥoor, puree-zad, pudminee; *the two angels who are supposed to examine the dead*, mœnkir, nukeer.

angelica, unjulik.

angelical, *angelic*, firishtu-kho, puree-roo *or* -puekur, firishtu-sa, v. *beautiful*.

angelot, pongee.

anger, ghœssu, khufgee, ris, ghuzub, jhul, ṭab, krodh, gurmee, tuesh, tamus, v. *passion*.

to anger, risana, kœrhana, khufu- &c. -k. v. *to provoke*, *enrage*, &c.

angle, kona, goshu, nok, khoont, zawiyu; (*a right*) zawiyu qa,imu, sum-kon; (*acute*) neoon kon; (*obtuse*) udhik kon; (*a fishing-rod*) bunsee, shust; (*of the mouth*) bachh, gulphura; (*of the eye*) ko,a, kor.

to angle, bunsee-lugana, shust-phenkna, v. *to fish*.

angler, bunsee-baz, v. *to fish*.

angrily, ghœsse- jhirkee-se.

angry, ghœsse, khufu, khushm-nak, bud-dumagh, durhum, gurum, burhum, quhr nak, v. *displeased*.

to be angry, ghœsse-h. ghœssu-k. risana, kœrhna.

anguish, syasut, uzab, ulum, kusht, sukhtee, byadh, zeeq, koft, sokht, julun, ag, jigursozee, v. *torture*, *pang*, *distress*.

angular, kone-dar, goshe-dar, nokeela, nokdar, koniya.

anil, (*first year*) nuodho, (*second year*) peree, (*third year*) tilinga, v. *indigo*.

animadversion, tu,unu, tu,unu-zunee, surzunish, bat, hurf, hurfgeeree, tok tak, v. *censure*.

to animadvert, ilzam- &c. -d. tan-toi na, dokhna.

animadverter, khœrdu-geer, ueb-jo.

animal, janwur, jiya junt, jandar, zir-rooh, huewan, pusœ, jee,oo dharee, keera, v. *life*, &c. *a rational animal*, huewan i natiq; *an irrational animal*, huewan i mœtluq.

animal, *adj.* huewanee; *animal heat*, hurarut ghureezee.

animalcule, keera, *pl.* kere mukore, hushrat œl urz, kirmuk, keeree.

to animate, jilana, zindu-k. jan-d. lulkarna, barhchuonp- pœrchuk-dum- tusullee- dharus- istiqlal- -dena, jee-d. *or* -d. tharh-bundhana, himmut-bundhana, v. *to encourage*.

animated, murdanu, diler, (*as language*, &c.) turraru, numkeen, v. *lively*, *bold*.

animating, shœja,ut-ufza, rooh-ufza, dileranu, potpatee.

animation, jandaree, zindu-dilee, turraree, numuk, chohul, v. *mettle*, *spirit*, *life*.

animator, jan-bukhsh, jan-afreen.

animosity, khœns, nifaq, udawut, nuqz, buer, v. *rancour*.

anise, uneesoon, suonf, suonph, sonf, sonp, kumoon hulloo, v. *cumin*.

ankle, (*joint*) tukhna, gutta, ku,ub, ghoothee, shitalung, pong.

anklet, pa,e-zeb, khulkhal, pa,el, goojuree, v. *bell*.

annalist, mœwurrikh, rawee.

annals, tuwareekh, v. *history*.

to anneal, ta,ona, v. *to temper*.

to annex, joṛna, luga-d. wuṣl- &c. -k.

annexed, joṛa, mœzaf, puewund, sumbund, mœtuṭulliq, mœlḥuq, v. *to join*, &c.

to annihilate, muṭudoom- &c. -k. meṭna, naboodnapueda-k. binasna, v. n. binusna, murbilana, v. *to destroy*.

annihilated, muṭudoom, funa, nest-nabood, nast, binas, mufqook, leṭee pur leṭee, mœkt, gut, binasee, from binas the noun.

annihilation, ṭudum, nestee, funa, nas, v. *the verb*.

anniversary, v. *day*, bursee, burseenee, burkḥee, v. *birth-day*.

annotation, tufseer, shurḥ, ḥashiyu, ṭeeka, ṭippun, biburn, v. *explanation*, *note*, &c.

annotator, mœfussir, sharih, mœhushshee, ṭeekakar.

to announce, ẓakir-k. khubur-d. jutana, v. *to proclaim*.

annoy, *annoyance*, dœkḥ, tukleef, tuṣdeeṭu, eeẓa, zuḥmut, v. *plague*.

to annoy, kḥijḥana, bḥinna-dena, bḥirnana, bḥinkana, sunkrana, hulak-zich-k. v. *to harass*, *incommode*, *vex*.

annual, hur sal, hur burus, bursaṭen, hursalu, sumbutee, v. *yearly*.

annually, sal bu sal.

annuitant, saliyanu-dar.

annuity, *annual pay*, saliyanu.

to annul, rudd- muoqoof- munsookh- baṭil-k. ooṭha-d. meṭna.

annular, chḥullc-dar, chḥula-sa, ḥulqu-sa *or* -nœma.

annulet, chḥuliya, nuṭhnee, nuṭhiya, kuknee, mendree, v. *ring*.

anodyne, mœsukkin, dœkḥ-hurun, tuskeenbukhsh, mœsubbiṭ.

to anoint, chœpurna, ṭila-k. œobtun- tudheen-k. v. *ointment* (*the eyes*) unjna, v. *to smear*, *apply*, *rub*, &c.

anomaly, khilaf-qiyasee, khoorchalee, be-turteebee, v. *deviation*, *exception*.

anon, juldee, ubḥee, yihee, v. *quickly*, *soon*; *ever and anon*, humeshu humesh, v. *sometimes*.

anonymous, gœm-nam, be-nam nishan, gœptnam, la-yuṭulum, v. *unknown*.

anorexy, mund-agun, zœṭaf-miṭadu.

another, uor, ek-uor, doosra, (i. e. *a second*, by which Europeans generally express *another*, often improperly) an, uor-ek, koṭee-ghuer, doosra-ek, doosra-koṭee, ugla-koṭee, v. *one*, *other*, &c. birana, v. *strange*; *another time*, uorbar, anber, nuo i deegur, v. *anew*; *one another*, apœs, ek deegur, bahum; *another* (opposed to *self*) ghuer, puraya, ugla; *another time*, uor wuqt, pher, bari deegur, ṣanee-un-ḥal; *another thing*, uor cheez.

answer, juwab, œttur, ootara, bukœr, v. *rejoinder*; *an answer to the purpose*, juwab baṣuwab; *a definitive answer*, ṣaf juwab, juwab i shafee.

to answer, juwab- œttur-d. kuhna, v. *to speak*, awaz-d. v. *to reply*, luhna, chulna, lugna, v. *to suit*, &c. (*to correspond to*) juwab-mœqabilburabur- mœṭabiq-h. (*to succeed*) rast-ana, ṭheek-ana, sœdhurna, sudḥna, nibḥna, bunna, hona; *this will not answer*, yih nu hoga, v. *to do*, &c.

answerable, (*as surety*, &c.) juwabee, ẓamin, (*equal*) burabur, mœwafiq.

answerer, juwabee, juwab-dih.

ant, (*large*) cheṭoonṭa, (*small*) cheenṭee, chœmṭee, (*red*) benboot, (*white*, &c.) deemuk *or* deewuk, pipr-a *or* -ee, kḥonṭa, maṭa, mukuora, keeree, mor, morchu, numul, gundḥee.

antagonist, ḥureef, mœqabil, v. *adversary*, &c.

ante, in comp. is expressed by pesh, &c. v. *pre*.

to antecede, age-ana, v. *to precede*.

antecedent, mœquddum, age, qubl, uwwul, puehle, (*in grammar*) murjuṭu, mœẓmur; *the antece-*

dent and consequent, ṣoghra o kœbra, mœquddum o talee, v. *preceding*, &c.

to antedate, age kurke tareekh-d.

antelope, hurun, chikaru, v. *deer*, &c.

anterior, mœquddum, age, v. *antecedent*.

anthelmintic, kirm-nasik, v. *vermifuge*.

anthem, munqubut, ustœt.

Anthony's fire, sœrkh-bada, bimb.

anthill, dheh̤œr, diya, bumbee.

anti, dafi, dœshmun, shikun, mar, hurun, nasik, khilaf, &c. v. *counter*, and such examples as may occur here.

antibilious, ṣufru-shikun, pit-nasik.

antic, bundurchal, muskhuranu, bhukwasa, v. *droll*, *buffoon*, &c.

antichamber, de,oṛhee, yutush khanu, pesh-dalan, jiluo-khanu.

antichrist, dujjal, museeh̤-kizzab, khur-dujjal.

to anticipate, peshdustee- &c. -k. tuṣuwwœr-k.

anticipation, pesh-dustee, pesh-qudumee, subqut, ugmuna,ee, (*preconception*) tuṣuwwœr, pesh-bundee, pesh-bundish, ugwahee, ugoṛee, (*of revenue*) h̤al-buqayu, h̤al-bh̤unjit, v. *to foretaste*, &c.

antidote, dafu, tiriyaq, zuhr-mœhru, fa-zuhr, pa-zuhr, marug, marun, bismar, punah.

antifebrile, joor-nasik.

antimony, sœrmu, unjun, kœhul, sungisœrmu, (*box*) sœrmu-danee, kujluoṭee, (*stained with*) sœrmu-aloodu, (or *colour of*) sœrmu,ee.

antipathy, chiṛh, nufrut, ghin, gœrez, huṭ, bh̤inuk, ẓid, hur-buer, v. *dislike*, *aversion*, &c.; *a natural antipathy*, nufrut i ẓatee.

antique, qudeem, pœrana, v. *old*, &c.

antiquity, uwa,il, qudeem, ugle-wuqt, pœraneewuqt, sulf, mœtuquddœm, (*ancientness*) qudamut.

antithesis, mœ,arizu, v. *opposition*.

antivenereal, ba,o nasik.

antler, jhankh̤, jhunkh̤ar, v. *horn*.

anvil, niha,ee, uhrun, sundan, (*to be on the*) durpesh-h̤. v. *carpet*.

anxiety, undeshu, turuddœd, fikr, soch, purwa, (*depression*) oodasee, ufsœrdugee, v. *solicitude*, *apprehension*, huṭasa, tushuwwœsh, bh̤uona, sunse, intiẓaree, bequraree, iẓṭirab, v. *suspence*.

anxious, undeshu-nak, fikr-mund, mœturuddid, mœtufukkir, fikree, mœẓṭurrib, be-qurar, v. *uneasy*; *to be anxious*, ghum-rukh̤na.

anxiousness, undeshu-nakee, fikr-mundee, tufukkœr, v. *anxiety*, &c.

anus, gand, marug, v. *fundament*. *Anti procidentia*, is expressed by kanch-nikulna.

any, ko,ee, ko,oo, kœchh̤, ko,ee-sa, jo-kœchh̤, ko,ee-jo, juonsa, v. *whoever*, &c.; *any one*, ko,ee ek; *any body*, ko,ee admee; *any where*, kuheen; *any how*, kisoo ṭuruh̤; *any thing strange*, kœchh̤ uor; *have you heard any thing?* kœchh̤ uor sœna? This phrase generally precedes a discovery, v. *some*, &c.

aorist, udes, mœẓaru, v. *indefinite*.

apace, juldee, durbur, v. *quickly*.

apart, jœda, ulah̤idu, (*vulg.* alueda) ulug, bilug, v. *aloof*, bh̤in, nyara, ek ṭuruf, ek kinar, dur kinar, ek ulung, ek ant, ba,eb, ek bughul; *jesting apart, this will not do*, th̤uth̤a dur kinar yih bat nu hogee.

apartment, koṭhree, kumra, [perhaps from *camara*, Port.]; *women's apartment*, zunanu, muh̤ul sura, untuh poor; *men's apartment*, murdanu.

apathy, be-purwa,ee, mujh̤oolee, be-khubree, jurta, mœrdu-dilee, kahilee, mujh̤ooliyut, mudhoshee, tujahœl, v. *indifference*.

ape, bundur, (*fem.* bundree) boznu, v. *monkey*.

to ape, hiska- tuqleed-k. v. *to imitate*.

aperient, *aperitive*, mœlueyin, v. *laxative*.

aperture, chhed, soorakh, an, ana, rund, teerkush, mokha, v. *opening*, *hole*, &c.

apex, nok, unee, (*of a hill*) chontee.

aphorism, *apophthegm*, muqoolu, v. *maxim*.

a-piece, ek ek, hur ek.

apish, muemoon-khuslut, eetur, v. *playful*.

apocope, huzuf, lop, v. *contraction*.

apogee, boodi shums, v. *opposition*.

apologist, ozr-baz, ozr-khwah, [whence ozr-khwahee-k. *to apologise*] tuzzoor-k.

to apologize, ozr- &c. -k. v. *supra*.

apologue, kuhanee, musul, v. *moral*, *fable*.

apology, ozr, moozurut, bintee, v. *excuse*.

apoplexy, suktu, parussool.

apostacy, burgushtugee, irtidad, inhiraf, ilhad, dhurum-nusht, roogurdanee.

apostate, burgushtu, moortud, moonhurif, phira, moonkiri deen, molhid, dhurum-nushtee.

to apostatise, moortud- &c. -h. phirna, irtidad- &c. -k. digna, jat-d. roogurdan-h.

apostle, rusool, (*of Christ*) huwaree, v. *prophet*.

apostrophe, (*in rhetoric*) iltifat, goorez, v. *digression*, ulamut hurfee, v. *contraction*.

apothecary, uttar, (properly *a perfumer*) punsaree: the latter sells spices, &c. also; duwa-furosh, duwa-saz, uokhudhiya, (*shop*) duwa-khanu.

to appal, durana, huebut-dikhlana, v. *to terrify*.

apparatus, saz o saman, luwazim, sumaj, samigree, kul-kanta, kuree kanta, kar-khanu, saz-baz, alat, v. *furniture*.

apparel, libas, kupre, busun, puehrawa, mulboos, v. *garb*, *dress*.

to apparel, poshak-puhirna, v. *to attire*, &c.

apparent, zahir, sureeh, uyan, fash, prikash, purghut, wazih, budeehee, (*indubitable*) yuqeen, be-shuk, be-shoobhu, tuhqeeq, v. *clear*, *certain*, muuroof, prigulbh, v. *evident*; *very apparent*, uzhur.

apparently, zahira, dekhne men, v. *apparent*.

apparition, bhoot, chhaya, soorut, wuhmee, v. *spectre*, *ghost*.

appeal, roojoou, moorafu, istirjau, oothan, v. *reference*, pokar, yad, v. *call*, (*place of*) murju; *court of appeals*, sudur udalut.

to appeal, roojoou-k. lejana, ootha-lejana, v. *to transfer*, (*to a witness*, &c.) rukhna, v. *to refer*.

to appear, soojhna, nuzur-ana, dikhlaee-dena, zahir- &c. -h. deesna, bahur-ana, oobhurna, ooghurna, nikulna, kholna, numood-h. v. *to come*, hona, oothna, ookhurna, v. *to rise*, *to attend*, *apparent*, (*to seem*) jan-purna, muuloom-h.

appearance, v. *the verb*, soorut, shukl, roop, wujahut, zahir, noomaish, numood, luqa, huesiyut, v. *mien*, (*sign*, q.v.) usur, ulunkar, (*presence*) zuhoor, prikash, v. *probability*, *countenance*, &c. huyut, dekhawut, dekhao, noomaee, izhar, zahiree, v. *sight*, dookan-daree, dekhawa, v. *show*, rung, v. *figure*, oobhar, v. *eruption*, (*outward*) zahir-usbab, v. *outside*, hazuree, roojoouat, v. *attendance*.

to appease thundha- surd- nurm- sant-k. tuskeen-aram-d. v. *to pacify*, boojhana, dheema-k. v. *to reconcile*.

appellant, raji, moosturjee, v. *accuser*.

appellation, nam, ism, luqub, *pl.* ulqab, (*from a son*) koniyut, v. *name*, *address*.

appellative, pudbee, zatee, luqbee, jinsee, v. *titular*, (*noun*) ism i jins.

to append, lutkana, tang-d. v. *to add*, &c.

appendage, lahiq, ilhaq, luhooq, lutkun, ilaqu, ilsaq, awezu, doom-guzu, doombala, soomurnee.

appendix, tutimmu, moolhuq, tukmilu, sekh, zuel, troot, v. *postscript*.

to appertain, lugna, tuullooq-ulaqu-r. v. *to belong*.

D.

appertainment, appertenance, luwazim, mootu,ulliq, *pl.* luwazimat, mootu,ulluqat, v. *appendage.*

appetite, rukhbut, shuhwut, (*for food*) bhookh, ishtiha, v. *desire, inclination.*

to applaud, surahna, afreen- wah wah-k. v. *to praise.*

applause, afreen, wah wah, ustoot, murhuba, v. *approbation, praise,* &c.

apple, seb, se,o, (*of the eye*) pootlee, dela, v. *ball,* murdoom i chusm, v. *pupil.*

applicable, suza-war, doorost, theek, la,iq, moonasib, moontubiq, shamil, koorsee-nusheen, lugne-jog, v. *to fit,* &c.

application, (*attention,* q. v.) tundihee, kuddkawish, mihnut, jihd, moozawulut, shoghl, diqqut, v. *study,* furd suwal, v. *petition,* luga,o, phenka,o, jhooka,o, nishust, v. *the verb,* (*desire*) istida, (*of a word*) itlaq, sungiya, (*to a sore,* &c.) lep, zumad, tila, v. *reference,* &c.

to apply, v. a. lugana, rukhna, dhurna, dena, v. *to allude,* chepna, chipkana, jorna, milana, v. *to stick,* &c. buethana, phenkna, jhookana, lejana, lana, dalna, duorana, chulana, dhalna, nishust-khilana, v. *to fix, suit,* &c. (*to use*) umul-k. (*to study*) mootalu,u- &c. -k. v. *application,* dil-lugana *or* -dena, (*to address*) kuhna, urz-k. v. n. lugna, buethna, theek- &c. -ana, v. *applicable.*

to appoint, thuhrana, buethalna, moqurrur-, moo,ueyun- mooshukhkhus- tu,eenat-k. kurna, nam zud-k. tu,een- mootu,ueyoon- munsoob-k. v. *to place,* &c. tujweez-k.; *to appoint a time,* wu,udu-k. v. *to establish,* &c.

appointment, (*office*) ohdu, tu,ulloqu, tu,eenatee, buda,o, budan, tu,ueyoon, v. *direction,* (*promise*) huth-mar, bacha, v. *assignation,* mootu,eyunu, v. *establishment,* &c. (*stipulation,* q. v.) wu,udu, uwudh, v. *allowance,* &c.

apposite, moonasib, la,iq, theek, joga, doorost, sha,istu, bur-mouhul.

apposition, nooqtu mooqabil.

to appraise, mol- qeemut- nirkh-thuhrana, ankna, kootna, tushkhees-k. v. *to estimate.*

appraisement, anka,o, dullalee, v. *estimate.*

appraiser, nirkhee, mooqeem, dullal, unkwueya, kootunhar, kuniha, v. *estimator.*

to apprehend, (*to seize,* q. v.) pukur-lana, dhurlana, giriftar-k. khuench-lana, giriftu geer-k. v. *to secure,* (*to conceive,* q. v.) sumujhna, tarna, churuchna, bat-pana, v. *to comprehend,* (*to dread,* q. v.) sukoochna, undeshu- &c. -ana.

apprehension, (*conception,* q. v.) boojh, utkul, bichar, khiyal, danist, tu,uqqool, v. *judgment,* khudshu, v. *care,* pukrahut, v. *seisure,* (*dread,* q. v.) khutru, sundeh, sunsa, tushweesh, huoka, bhurum, v. *anxiety, doubt, comprehension,* &c.

apprehensive, (*fearful*) wuswasee, wuhmee, mooshuwwish, bhurmee, biswasee, wuhshee, mootuhhim, rumeedu mizaj, v. *timid,* (*acute,* q. v.) tez-fuhm, v. *anxious, sharp,* &c.

apprentice shagird, sikh, chela, (*girl*) chelee, sikhnee.

apprenticeship, sikhee, shagirdee, chela-pun, sikhpun.

appricot, zurd-aloo, khoobanee, shah-aloo, v. *plumb.*

April, buesakh, madho, ragho, (*or 4th month*) rubee,u oos sanee, peer dustugeer, meeranjee kachand, v. *the Monitor,* p. 210. also *month, season.*

to apprize, jutana, chitana, moottulu,u-k. khuburittilu,u-d. v. *to inform,* &c.

approach, uwa,ee, amud amud, nugcha,ee, nugchiyahut, v. *approximation, pl.* morchal, v. *battery,* also *the verb.*

to approach, nuzdeek- qureeb- pas-ana *or* -pu-

honchna, apuhonchna, nugchiyana, v. *to arrive*, (*slily*) dhookna, v. *to advance*, &c. milna, ana, jana, a- *or* ja-lugna, bhirna, v. *to join.*

approbation, approval, qubool, tuhseen, suwabdeed, pusund, sulah, istiswab, v. *the verb*, also *consent*, munzooree, khatir-puzeeree, mun-man, ungikar, izun, v. *desire*, &c.

to appropriate, thuhrana, mooqurrur-mooshukhkhus- mukhsoos-k. upnana, tukhseees- khas-nirala-k. v. *to apply.*

appropriation, tushukhkhoos, tuqurroor, v. *the verb.*

to approve, surahna, pusund-pizeera- tuhseen-moostujab-k. moostuhsun-janna, munzoor-k. khatir puzeer-k. v. *to like, to prove.*

approximate, nuzdeek, qureeb, v. *near*, &c.

approximation, nuzdeekee, ittisal, qiran, v. *approach*, &c. tuqurroob, mooqarunut, mooqarubut, sumeepta, v. *vicinity.*

apropos, bur-wuqt, bur-muhul.

apron, pootlee, tuh-bund, (*string*) kurguda, kurdhuree, kurdunee, v. *cover.*

appulse, tukkur, thokur, sudmu.

apt, (*inclined*) mail, shaiq, shuoqeen, hazir, tueyar, (*fit*, q. v.) theek, (*ready*) tez-fuhm, v. *acute*, &c. luoleen, murghoob, v. *prone.*

aptitude, aptness, muel, shuoq, liyaqut, istiudad, suleequ, shaistugee, jogita, v. *acuteness*, &c.

aptly, suleeqe-se, muuqool turuh, v. *justly.*

aquafortis, tez-ab.

aquarius, dulo, koombh.

aquatic, abee, duriyaee, julchur, puniha.

aqua vitæ, gooligoolab, v. *spirit.*

aqueduct, nabdan, nuhr, moohree, purnala, v. *canal, pipe.*

aqueous, murtoob, abee.

aquiline, (*nose*) tote kee see-nak, v. *parrot.*

Arabic gum, bubool ka gond, sumgh i urubee.

arable, qabil i ziraut, jueyud, jotaoo, khetee-jog, khetihur, zirautee, ziraut-puzeer, v. *cultivated.*

arbitrary, mookhtar, qadir, dair o sair, v. *despotic, absolute*, (*without rule*) be-qaidu, be-thuor, v. *uncertain*, &c.

to arbitrate, salisee- punchaet-k.

arbitration, arbitrement, salisee, punchaet, v. *decision.*

arbitrator, arbiter, salis, hukum, moonsif, punch.

arboreous, shujree.

arborist, shujur-shinas.

arbour, koonj, bureo, v. *bower.*

arch, arc, mihrab, taq, goombuz, dhunookh, kuman, v. *bow*, kura, nubh, (*frame of*) ludan, bhursaha, (*of a circle*) quos.

arch, adj. ?ureef, khoosh-tubuu, thuthe-baz, thuthol, hunsor, muha, bura, v. *arrant, waggish*, &c.

to arch, mihrab-bunana, kura-marna, v. *vault.*

archangel, muluk mooqurrub, muha-doot.

arched, mihrab-dar, mihrabee, goombuz-dar, ludaoo, dhunookhee, goombuzee, taqee, quosee, kumanee, v. *convex ; having three arches*, &c. si-taqu, puch-taqu.

archer, teer-undaz, kuman-dar, kumnuet, dhunookh-dhur, kumthuet, dhunoohar, teer-zun, (*-'s green*) purtab-gah, v. *arrow.*

archery, teer-undazee, kuman-daree, kumnuetee.

archeus, hum-nam, v. *spirit.*

architect, miumar, thuwuee, raj, meer-imarut, tuumeer-dan, ghurkaree, silpsasturee, v. *builder.*

architecture, miumaree, ilm i tuumeer, thuwuepun, ghurkar, silpsastur, khund meroo, v. *supra.*

architrave, kugur, murghol.

architype, usl, huqeeqee, muukoos, muulool.

archives, duftur-khanu, duftur.

arcuation, (*in gardening*) daba.

ardent, (*fiery*) gurm, har, teechhun, (*fervent*) dil-soz, (*as a fever*) mœhriq, v. *violent.*

ardour, gurmee, sozish, duhuk, dah, ihtiraq, hurarut, dil-sozee, humiyut, v. *fervour*, &c.

arduous, mœshkil, sukht, ushkal, sunglakh, v. *lofty*, *hard*, &c.

arduousness, dœshwaree, sukhtee, ishkal.

are, huen, ho, *from* hona, *to be*, q. v.

area, ursu, muedan, kœrsee, mœhat, munjhiya, dawa, duor, khoontee, v. *space*, (*court*) suhn, jiluo-khanu.

areca nut, sœpyaree, v. *beetle nut.*

to argue, buhs- &c. -k. buhsna, bajna, bad-k. v. *to dispute*, *argument.*

arguer, bubhas, churchik, tukraree, badee, duleelee, tuqreeree, jhugraloo.

argument, (*controversy*, q. v.) buhs, mœnazuru, tuqreeb, churcha, (*reason*, q. v.) wastu, hœjjut, karun, (*proof*, q. v.) sunud, istidlal, (*subject*) mubhus.

argumentation, tubuhhœs, buhhasee, churcha,ee, v. *discussion.*

arid, yabis, sokhtu, jula, v. *dry*, &c.

aries, humul, mekh.

to arise, œthna, tœlaa,u-h. oodue-h. gœzurna, ana, v. *to come*, (*to originate*) shœroo,u-h. (*to be produced*) nikulna, hasil-sadir-h. v. *to rise*, so-oothha, v. *to awake*, muchna, v. *to begin.*

arithmetic, funn i siyaq, ilm i hisab, gunit, hindusu, (*book of*) leelawutee, v. *accountant.*

arithmetician, mœhasib, siyaq-dan, hisab-dan, gunuk.

aright, theek, dœrœst, v. *right.*

aristocracy, œmra,ee hœkoomut.

aristocrate, œmra-dost.

ark, (*of the covenant*) taboot sukeenu, v. *boat*, (*of Noah*) kishtee nooh kee.

arm, banh, hath, dust, kur, kula,ee, v. *branch*, (*from the shoulder to the elbow*) bazoo, bhœj, dund, (*from the elbow to the wrist*) puhœncha, (*of the sea*) sota, kondhee, kuchhar, khal, kharee, v. *power*, (*of a tree*) duhla, dal; *at arms length*, hath tule, dhuppe pur, do qudum, tufawut.

to arm, mœsulluh-k. kumur bundee-k. kumur-bandhna, huthiyar-b. -pukurna *or* bundhana, kumur bustu-h. *or* -k. v. *to coat*, *to defend.*

armament, dul butor, fuoj-bundee, (*by water*) buhr-bundee.

armed, mœsulluh, kumur-bund, huthiyar-bund, tueyar, dust bu qubzu, opchee, ziruh-posh, silah-posh, buktir-posh, duwal-bund, utur-dharee, kusa-kusaya, (*in comp.*) bund, bustu, *whence* sipur-bund, *armed with a shield*; khar-bustu, *armed with spurs as a cock.*

armenian bole, mœltanee-muttee.

armful, kuola, gopha, unkwar, punju-bhur.

armour, silah, ziruh, buktur, juoshun, jhilum, chara,inu, v. *helmet*, (*for a horse*) pakhur, v. *covering.*

armour-bearer, silah-burdar, utur bohee.

armourer, (*a cleaner of arms*) suequl-gur, *vulg.* sikleegur, silah-saz, utur-sirjuk, v. *furbisher.*

armoury, silah-khanu, qor-khanu, jubbu-khanu.

armlet, bank, v. *bracelet*, &c.

armpit, bughul, kukhree, kakh, mogcha, (*disease of*) bughul gund, v. *smell*; *to carry any thing under the arm*, bughul-marna.

arms, huthiyar, hurbe, alat i jung, dhal tulwar, saz-silah, utur, kul kanta, halhuthiyar, saz-bundooq, v. *hostility*, *weapon*, &c. god, godee, jupphee, v. *embrace*, (*armorial bearing*) khandan kee ulamut, nishan, tughma, v. *escutcheon.*

army, lushkur, fuoj, kutuk, sipah, suena, dul, dhara, uskur, *pl.* ufwaj, fuoj fuoj, (*numerous*) lushkur-reg ruwan, *or* -mor mulukh; *the right and left wing*, dahina, bayan; *the flank*, bughul,

kumur; *the front and rear*, ugaṛee pichhaṛee; *the main body*, ghol; *the centre*, qulb.

aromatic, khoosh-bo-dar, mo͝o,uttur, oosun, soogund, v. *fragrant*, *pl.* gurm musaluh, v. *spice.*

around, aspas, gird, hur ṭuruf, pueramoon, chuogird, chuopher, chuhoodis, v. *about.*

to arouse, jugana, oothana, bedar-k. v. *to excite.*

arrack, this is perhaps corrupted from the Arabic word uruq, *spirit, juice*, &c. indefinitely.

to arraign, du,uwa-k. v. *to accuse.*

arraignment, du,uwa, v. *accusation.*

to arrange, turteeb- &c. -d. suwaṛna, soodharna, choonna, jumana, ṭhikana-lugana, sarna, jutun-k. v. *to adjust, to regulate.*

arranged, bund o bust, doorost, arastu, bilubund, mooruttub, sijil, v. *to adjust*, buna choona, soodhura, moontuzum, moohueya, v. *to prepare.*

arrangement, turteeb, sijil, intizam, doorostee, arastugee, bund o bust, bilu bundee, ihtimam, suenta,o, choona,o, tozuk, just o bust, tudbeer, nuzm o nusq, v. *settlement*, also *the verb.*

arranger, bund o bustee, ihtimam-chee.

arrant, banka, poora, niput, muhz, qiyamut, bula, badee, ghalee, usl, ekka, kutta, v. *rogue; an arrant thief*, banka chor, v. *atrocious.*

array, pura-bundee, v. *order*, (*battle*) qor-bundee, v. *dress*, (*military*) suf-ara,ee.

to array, sufara,ee-k. pura-b.

arrayer, qor-chee, v. *to deck.*

arrear, arrears, baqee, baqiyat, tutimmu; *to be in arrears*, tulub-churhna; *I am nine months in arrears*, meree nuo muheene kee tulub churhee huc.

arrest, bund, qued, hubs, nuzur-bundee, khanubundee.

to arrest, qued- &c. -k. khanu bund-k. chhenkna, khuenchna, v. *to imprison, seize, attract.*

arrested, bundee, quedee, muhboos, nuzur-bund.

arrival, dur-amud, qoodoom, wurood, puhonch, ootar, amud, amudunee, ruseed, noozool, isdar, awun awun, a,ee, v. *the verb.*

to arrive, puhoonchna, ajana, dakhil-waqi-h. a- *or* ja-puhoonchna, ooturna, a-ruhna, (*respectfully*) ruonuq ufza-h. v. *to come.*

arrogance, arrogancy, arrogantness, ghumund, unaniyut, kibr, goman, ba,e, gostakhee, ruoonut, ghurra, uhhiman, dimbh, ukra tukree, khood turashee, firuonee, v. *pride.*

arrogant, mootukubbir, mughroor, gurdun-kush, ahunkaree, firuon, v. *assuming, vain, haughty.*

arrogantly, tukubboor- &c. -se, uenthke, v. *proudly.*

to arrogate, upnee tu,een door khuenchna, turashna, du,uwa-k. thurana, kheechna, v. *to assume.*

arrow, teer, ban, sur, khudung, v. *dart*, (*blunt*) suree, nawuk, (or rather the tube from which it is discharged); *the point of an arrow*, puekan, gansee; *the notch of an arrow*, soofar, phonk; *the shaft of an arrow*, qulum, suree; *the wings of an arrow*, purgeeree; *an arrow without the point*, thotha; *a barbed arrow*, ukre-dar teer; *a practising arrow*, tokku, khakee, dil-moorgh; *a broad pointed arrow*, khupra; *an arrow's flight*, purtab; *an arrow maker*, teer-gur; *to shoot an arrow*, teer-chulana, &c. v. *to shoot.*

arse, chootur, soreen, v. *buttock*, (*to hang an*) doom-dubana, chootur-sikorna, lendiyana, (*clout*) lungotee, koopeen, v. *wrapper*, also *anus.*

arsenal, top-khanu, qor-khanu, silah-khanu, jubbu-khanu, v. *magazine.*

arsenic, sum ool far, sumbool-khar, sunkhiya, hurtal, zurneekh, v. *zarnich*, gopunt hurtal, sungi doorma.

arson, shuhur-sozee, ungundah, v. *incendiary.*

art, ilm, hœnur, fúnn, gœn, ṣunut, muharut, jœgut, dust-gah, dust-karee, œstadee, huthuotee, biddiya, ulungkar, totka, lutka, chutuk, kurtub, v. *knack*, (*trade*, q. v.) hirfu, kam, v. *artfulness*, &c.; *the arts and sciences*, ilm o hœnur.

artery, shiriyan, *pl.* shura,een, rug, (*also any blood-vessel, sinew*, &c.) naree; but generally applied to the *pulse* of an artery, nubz.

artful, ucyaru, rinda, hurraf, chhulee, mukkar, zoofœnoon, huft-rungee, hikmutee, jœgtee, furebee, phœlasre-baz, sooghur-syan, v. *shrewd, artificial, cunning*, &c.

artfully, funn-fureb- &c. -se, v. *artfulness*.

artfulness, ucyarugee, fuelsoofee, syan-pun, nutkhutee, rindee, phœlasre-bazee, dum-bazee, heelu-bazee, robuh-bazee, mukkaree, hirfut, hurafut, fureb, chhul, v. *art, cunning*, &c.

arthritis, jhunuk ba,ee.

article, (*clause*, q.v.) babut, maddu, (*particular*) bat, khand, v. *stipulation*, &c. (*of trade*) ruqum, jins, cheez, bab, bana, v. *commodity*, (*of religion*, &c.) hœkm, a,een, musulu, ruwa,it, (*the definite*) hurf i tu,ureef, kumphœ, (*indefinite*) hurf i tunkeer, ibh, (*articles of peace, capitulation*, &c.) quol-namu, uhd-namu.

articulate, saf, shœstu, khœla, v. *distinct*.

to articulate, bolna, uda-k. oocharna.

articulation, mukhruj, oochar, (*joint*) girih, bund, ganth, porec.

artifice, funn, fitrut, mukr, heelu, buhanu, bundish, bunawut, thuga,ee, chhul, dugha, kutkuna, v. *art*.

artificer, artisan, kareegur, kusbee, peshuwur, uhl i hirfu, uhl i peshu, v. *artist*.

artificial, hœnuree, umulee, turkeebee, musnooee, (*fictitious*, q. v.) nuqlee, jhootha, bunawuree, kusubee, mœsunnu, funnee, sakhtu, v. *false, artful*.

artificially, dust karee-se, hœnur-se, v. *artfully*.

artillery, top-khanu, v. *piece*, ban, teer kuman, v. *shot; great guns*, topen, v. *cannon*.

artist, dust-kar, hœnur-mund, dust-qabil, œstad, sœghur, v. *artificer, adept*, biddiyaman, gœnee, sani, uhli sunut, -hœnur *or* -peshu, sunut-kar, hœnur-baz, v. *workman*.

artless, unaree, moorukh, v. *unskilful*, (*guileless*, q. v.) bhola, be-sakhtu, mœ,urra, modhoo, (*innocent*, q. v.) bhondoo, bodla, guo, be luga,o, nek-bukht, ghureeb, v. *ignorant*.

as, juesa, jis turuh, (opposed to their correlatives, wuesa, tuesa, tis turuh, œs turuh, *so, thus*, &c.) kur, kurke, ho; *as*, (*like*) mœwafiq, manind, chinanchi, goya, jyon, sa, (*while*) jub, jud, jis wuqt, jo,ee; *he was famous as a doctor*, hukeem kur mushhoor tha; (*because*) lee,e, waste; *as if*, jano, mano; *as many, as much*, jitne, jeta, jyon jyon, jis qudur, (opposed to their correlatives, œtne, titna, ota, teta, tyon tyon, tis qudur, œs qudur, *so many, so much*); *as yet*, ubtuk, ubhee, ubhoon, ujhoon, v. *still; as for, as to*, huqq men, pur, yu,une, v. *because; as far as*, juhan tuk, (*correl.* tuhan tuk, wuhan tuk) dhœr, toree, le, v. *to; as long as*, jub tuk, (*correl.* tub tuk); *as it ought*, juesa chahiye, ba,id o sha,id, kuma huqquhoo, kuma yumbughee; *as usual*, budustoor, ulan-kumakan, wuesahee, wuese ke wuesahee, juesa ka tuesa; *as before*, ugla-sa; *as often as*, jueber, (*correl.* tueber, *so often*); *as if*, junœk, juesaki, (*-that*) tyonkur, v. *just; as well as*, kya kya, v. *both*.

asarabacca, usaroon, tugur.

ascarides, chœnne, *sing.* chœnna.

to ascend, churhna, œthna, bilungna, su,ood-k. boolund-h.

ascendancy, ascendant, ghulbu, jeet, duba,o, turjeeh, fuoqiyut, ziyadutee, v. *superiority*.

ascent, ascension, churha,o, oothan, oorooj, su,ood, (***height,*** q. v.) oonchan, irtifa,u; ***the ascension of a prophet,*** mi,uraj.

to ascertain, thuhrana, janchna, mœqurrur- &c. -k. tushkhees- &c. -k. kootna, suhejna, jumogna, sawun-k. v. ***to prove.***

ascertained, mœqurrur, mœshukhkhus, mœ,ueyun, sabit. mœtuhuqqiq, theek, nishchue.

ascertainment, tuhqeeq, tuhuqqœq, tunqeeh, tushkhees, isbat, v. ***the verb,*** sawunta, usht-pusht, v. ***establishment.***

ascetic, tupussik, tupsee, abidanu, fuqeeranu, v. ***hermit,*** &c.

ascites, julundhur, istisqa.

to ascribe, lugana, thuhrana, muhmool-munsoob--k. nisbut-huml-k. rukhna, mukhsoos-k. v. ***to attribute.***

ashamed, shurmindu, zurd-roo, roo-siyah, khujil, mœnfu,il, nadim, v. ***bashful,*** shurm-aloodu, -nak *or* -sar, surnigoon, v. ***abashed.***

to be ashamed, shurmana, lujana, shurm-khana, ab-hona, ar-rukhna.

ashes, rakh, chhar, bhusum, chha,ee, bhoohee, bhus, khakistur, banee, tunœ, issiyo, khak, (***pit for***) khak-dan, (***of a*** hœqqu) kulgee, v. ***to smoke,*** (***colour of***) khakisturee *or* khakeerung, fakhta,ee; ***ashes of the dead,*** musan; ***ashes which the*** fuqeers ***use,*** bhubhoot; ***hot ashes,*** bhuok, bhoobhul; ***to reduce to ashes,*** rakh-k.

ashore, kinare-pur, khœshkee-pur, (*or simply*) kinare, (*to come or go*) ootur-ana, -jana, *or* -purna, v. ***to light,*** (***to run***) kinare-churhna, v. ***to strand.***

aside, uluq, ek ant, ek ulung, ek turuf, ek bughul, kinare, jœda, ek lug, furuq, (*to take*) ukela--k. v. ***apart.***

to ask, poochhna, istifsar- pœrsish-k. poochhmungwana, khubur-lena, v. ***to question,*** (***to beg,*** q. v.) durkhwast- istida- sookhun-zuban--d. v. ***to require, want,*** &c.

asker, sa,il, poochhwueya, talib.

aslant, askance, askaunt, tirchha; ***to look aslant,*** kunkhiyon-dekhna.

aslcep, sota, *from* sona, *to sleep,* q. v. soon, v. ***senseless.***

aslope, askew, aslant, dhaloo, v. ***oblique,*** &c.

asp, aspic, balishtiya sanp, ufu,ee.

asparagus, nagduon, marchobu.

aspect, shukl, wujahut, roop, hueyut, munzur, puckur, seema, nuzur, drisht, v. ***countenance, appearance, position,*** &c.

asperity, kurukhtugee, khœshoonut, dœrœshtee, sukhtee, v. ***roughness.***

to asperse, tœhmut- &c. -lugana, ueb-lugana, aloodu-k. bat- hurf-lana, v. ***to traduce, to calumniate.***

aspersion, tœhmut, bœhtan, kulunk, v. ***censure.***

aspirate, hukar, bisurg.

to aspirate, zahir-k. uda-k. hukarna, v. ***to pronounce.***

aspirated, hukaree, bisurgee.

aspiration, v. ***desire,*** also ***to aspirate, aspire,*** &c.

to aspire, lulchana, arzoo- nigah- tak-r. nuzur-, shust-b. sans-bhurna *or* -marna, takna, chushm-dokhtu-h. v. ***to desire, soar,*** &c.

aspiring, bolund-nuzur, urmanee, v. ***ambitious.***

asphodel, birwaq, giyah sures, v. ***lily.***

asquint, kunkhee-se, tirchhee nuzur-se.

ass, gudha, (***fem.*** gudhee) khur, himar, gudihra, also a ***blockhead; a wild ass,*** gor-khur; ***an ass's colt,*** chhuona, bacha, khur-buchu, khotra, (***driver***) gudhela.

assafœtida, heeng, ungoozu, hulteet *or* hultees, pich; gudhe ke kan kee muel, [a ludicrous expression like ***devil's dung.***]

to assail, humlu- chot-k. marna, v. ***to assault.***

assassin, qatil, suffak, ṭhug, luokiya, v. *cut-throat, murderer.*

to assassinate, qutl- khoon-k. mar-ḍalna, ṭhikane-lugana, kuṭa-k. kaṭ-karhna, v. *to stab, to murder.*

assassination, qutl, v. *the verb.*

assault, ḥumlu, choṭ, war, churhnee, churha,ee, duoṛ, rela, takht, v. *alert*, (*personal*) ziyadutee, v. *violence*, (*storm*) ḥullu, ḍhawa; *he took the castle by storm*, qulu,u ḥulle se liya; *a night assault*, shub-khoon; *to assault at night*, shub khoon marna.

to assault, ḥumlu- &c. -k. marna, durera- &c. -k. hœjoom-lana, hœmukna, duoṛna, churhbuetha, v. *to attack.*

assay, (*of metals*) ụyar, kus, ta,o, khura,ee.

to assay, ụyar-k. kusna, v. *to essay, try*, &c.

assayer, ṣaḥib ụyar, ụyar-shinas, purkiya, chashneegeer, nuqqad.

assemblage, juma,ụ, kuṣrut, bheeṛ, mujmoo,ụ, ijtima,ụ, hœjoom, umboh, v. *assembly.*

to assemble, v. a. jumu,ụ- furahum-k. joṛna, jœmana, v. *to collect*, v. n. jœmna, jumu,ụ- &c. -h. jœrna.

assembly, mujlis, subha, mundulee, muḥfil, buzm, unjœmun, juma,ụt, dḥara, jumụeyut, mujmu,ụ, jumghut, utha,ee, puncha,et, punch, ukḥara, guhgut, v. *concourse.*

assent, ruẓa, istir;a, pizeera,ee, v. *consent.*

to assent, qubool-k. manna, haṇ-k. haṇ heenbḥurna, ruẓa- &c. -d. hoon-karna, v. *to agree*, moond-ḍolana, also *to deny*, v. *to nod.*

to assert, iqrar- &c. -k. buda budee-kuhna, kuhna, ruṭna, v. *to insist.*

assertion, bat, quol, muqoolu, iqrar, buchun, baçha, bad, du,uwạ, v. *the verb.*

assertor, qa,il, mœqir, badee, v. *to vindicate.*

to assess, khiraj- &c. -lugana, churhana, buethalna, tushkees- &c. -k.

assessment, khiraj, muḥsool, bihree, lugta, baj, damee, damasahee, ḥiṣṣu-rusud, tushkhees, bundobust, ḍuol, v. *scheme*, ghur duwaree, barja,ee, bachḥ, v. *contribution*, also *the verb.*

assessor, the ạmil *or* ḥakim is generally the assessor of his own district.

assets, ja,edad, muojoodat, jumu,ụ, roonjee poonjee, v. *effects.*

to asseverate, assever, du,uwạ- &c. -k. v. *to affirm.*

asseveration, du,uwạ, bad, v. *affirmation.*

assiduity, assiduousness, koshish, su,ee, jihd, tuqueyud, mushuqqut, kudd o kawish, v. *diligence, zeal*, &c.

assiduous, mœstuqil, muṣroof, miḥnutee, bujid, ḍhœnee, sa,ee, v. *zealous.*

assiduously, koshish- &c. -se.

to assign, ṭhuhrana, mukḥsoos-k. dena, lana, v. *to appoint*, (*a reason*, &c.) butlana, jutana, dilana, v. *to consign.*

assignation, wu,udu, uwudḥ, wu,udu wuṣl, melbudan, sa,ee sootee, v. *conveyance.*

assignee, qa,im mœqam, v. *deputy*, &c.

assignment, burat, (*of land*) ja,egeer, moor kuṭtee, (*on the revenues*, &c.) tunkḥwah, (*of land, for the maintenance of troops*) ja,edad, v. *order, allotment.*

to assimilate, v. a. milana, eksaṇ-burabur- mœwafiq-k. v. *to digest.*

assimilation, mila,o, mœwafuqut, v. *the verb.*

to assist, mudud- &c. -d. ṭhamna, mududgaree- &c. -k. sumbḥalna, kaṇdḥa-d. v. *hand, assistance, help*, &c.

assistance, mudud, yaree, saṭḥ, ṭuruf-daree, dustgeeree, yawuree, suhara, i,ạnut, tayeed, istimdad, nuṣrut, mu,oonut, v. *help, protection, support.*

assistant, mudud-gar, yar, mœmid, mœ,awin, kœmukee, naṣir, pœshtee-ban, v. *auxiliary, helper*, &c. (*in office*) pesh-dust, pesh-kar,

pirdhan, chhota sahib, (*in singing*, &c.) bazoo, v. *second.*

assize, (*a court of justice*) udalut, muhkumu, kuchuhree, butchhupee, (*rate*) nirkh, bha,o.

to assize, nirkh-nikalna.

assizer, nirkhee, buya.

associate, rufeeq, mœsahib, shamil, sajhee, sunghatee, v. *partner, companion*, &c.

to associate, sœhbut- mel-r. sath- mila-ruhna, mœttufiq-h. ittifaq-k. milna, hum kunar-h. mushturik-h. manoos-h. v. *to accompany, to join*, &c.

association, ittifaq, mel, shurakut, sajha, mœsharukut, shirkut, milan, muiyut, v. *confederacy, conspiracy.*

to assort, sœdharna, turteeb-sijil-d. thuon theek-, bachha-tufreeq-k. v. *to separate.*

assorter, juchunhar, janchundar, bachhik, buchhwuya, v. *arranger.*

assortment, v. *the verb*, khep, v. *cargo*, &c.

to assuage, tukhfeef-d. thundha-k. pughlana, dilasa-aram-d. thumbhana, v. *to lay, mitigate.*

assuasive, tuskeen-bukhsh, ghum-gœdaz.

to assume, lena, lelena, ukhz-ikhtiyar-k. furz-k. manna, v. *to grant, to presume; to assume airs*, fukhr-k. itrana, shekhee-k. v. *to arrogate*, &c.

assumer, assuming, mughroor, sir-churha, v. *haughty.*

assumption, qurar-i,utibaree *or* -furzee, v. *postulate.*

assurance, (*certainty*) yuqeen, munuotee, i,utibar, bhurosa, (*confidence*, q. v.) dum, zœ,um, ghumund, (*firmness*) dileree, (*impudence*, q. v.) dhith,aee, mugra,ee, gœstakhee, shokhee, shekhee; *assurance in God*, tuwukkœl, v. *trust, security*, &c.

to assure, tusullee-tushuffee-d. sumjhana, iqrar-k. qa,im-k. boojhana, peeth thonkna, v. *to satisfy, persuade, secure*, &c.

assured, mœqir, qa,il, mœ,utuqid; *to be assured*, qa,il- &c. -h. yuqeen-janna.

assuredly, ulbuttu, mœqurrur, be-shuk, be-shœbhu, ulhuq, nufs-œlumr, v. *certainly.*

asterisk, khariju, nishanee, v. *mark.*

astern, peechhe; *keep astern*, peechhe ruho.

asthma, sank, duma, zeeq-œnnufus, oopur-duma, kasuswas, v. *the adj.*

asthmatic, asthmatical, sunkuha.

to astonish, ghubrana, hueran- &c. -k. uklana, chuondhyana, jhubkana, bhukwana, bhondhlana, v. *to confound.*

astonished, ghabra, mœtughueyur, be-huwas, sursan, chukit, mud-hosh, surgushtu, ashooftu, shoreedu, huka buka, v. *amazed.*

astonishing, ujeeb, ujoobu, uchruj, tœrfu, bichukhin, chumutkaree, zor, tumasha, nuo-turz, budiyu, v. *wonderful; an astonishing fellow*, zor-nœskhu.

astonishment, ujub, tuhueyur, be-huwasee, chumutkar, v. *wonder.*

astray, bhutka, gœm-rah, bud-rah, be-rah, v. *to stray; to go astray*, bhutukna, gœm rah-hojana.

astride, tang pusarke, (*a horse*) tang lutkake, churha, suwar, v. *mounted.*

astringency, qubziyut, bundhej, buksahut, kusa,o, œfoosut.

astringent, ufis, qabiz, bundhejee, buktha, sumet, tan, sikra,oo, v. *austere.*

astrolabe, œstœrlab.

astrologer, mœnujjim, nœjoomee, jotikee, rummal, sitaru-shinas, gunutkaree, gunukee.

astrology, ilm i nœjoom, nœjoom, jotik, tunjeem, rumul, gunutkar.

astronomer, uhl i huyut, huyut-dan, siddhantee, russad, v. *astrologer.*

astronomical, (*tables*) zeej, zeech.

astronomy, huyut, ilm i huyut, siddhant.

asunder, jooda, ekant, ulug, v. *separate.*

asylum, mamun, mulja, dar ol uman, uman, punah, surun, mulas, v. *refuge:*

at, (*near*) pas, (*in*, &c.) men, uen, ko, pur, se, ke-tu,een, e, v. *in*; rat e *or* rat ke-tu,een a,o, *come at night*, often expressed by *rat* alone; (*on*) oopur, kune, ihan, teer, v. *near*, *side*, &c. *at once*, ek-lukht, ek-qulum, v. *suddenly*; *at worst*, *at most*, siwa,e iske nuheen, buhoot, buhumu jihut, ugur khurabee ho, v. *extremity*; *at worst*, *he can take my life only*, buhoot kurega sirf humaree jan lega, v. *best*, *whole*; *at all*, bilkooll, v. *totally*, also *present*, &c.; *at war*, lura-ee-pur; *at work*, kam men; *he was angry at his going*, ooske jane pur khufu hoo,a; *why are you angry at me?* toom moojh se kyoon khufu ho? *she frowns at me*, moojh pur ghooruktee huc; *he knocked at the door*, kewar ko thonka; *at how much?* kete pur? kete ko? *at all*, mootluq, niput, koochh, tunuk, zurru. [These are all used negatively.] *I don't know this language at all*, is zuban ko muen koochh nuheen janta; *at length*, *at last*, akhirush, bare, nidan, unt, akhir ol umr; *at full length*, moofussul, v. *fully*; *at least*, thore se thora; *at most*, buhoot se buhoot; *at hand*, sur i dust, hazir; *at all times*, hur wuqt; *at present*, is wuqt, ubhee, fil-hal, ul-hal, bil fi,ul; *at first*, uwwul, puehle, ad; *at home*, ghur men; *at all events*, khwah mu khwah; *at times*, kubhee kubhee, gah gah; *at sight*, dursunee, (*applicable to bills*, &c.) The above words will be found, in general, sufficiently expressive of the various meanings of the prep. *at*, v. *near*, *in*, &c.

atabal, tubl, tubla, pukhawuj, v. *drum.*

ate (*preterite of eat*), khaya, *from* khana, *to eat*, q. v.

atheism, duhriya-pun, ilhad, duhr, nastik, in,kar, kuolik, v. *disbelief.*

atheist, duhriya, nastukee, kuolikee, zoogut, v. *infidel.*

atheistical, moolhid, moon,kir.

athletic, chaq-chuobund, moshtunda, koongra, dhuokur, bul-wunt, kurkura, zor-awur, zubur-dust, kutta, shuh-zor, puhluwan, dundpel, bulee, suru,een, *from* suru,ee, *exercise*, q. v. also *wrestler*, &c.

athwart, ara, benda.

atilt, puenture pur, v. *to tilt*, (*abroach*) oojkoon- *or* orhuk-pur.

atlas, (*a rich silk*) utlus, v. *map.*

atmosphere, huwa, butas, ba,o bokha, v. *air.*

atom, zurru, unoo, jooz la yutujuzzu.

to atone, v. a. (*to expiate*, q. v.) metna, purash-chit-k. kufaru-d. v. n. kufaru- &c. -h.

atonement, iwuz, jureemanu, budlu, kufaru, purashchit, v. *expiation.*

a-top, pur, oopur, siripur.

atrocious, sukht, kurra, ushud, shudeed, ushur, muha-papee, ughee, v. *horrid*, *arrant.*

atrociousness, *atrocity*, shiddut, sukhtee, muha-pap, goonah-uzeem *or* -kubeeru, ugh.

atrophy, sookha, sookh-chhuree, sookhur, wan-soo, sookhun hutee.

to attach, (*to win*, &c.) upna- girweedu- hulqu-bu gosh-k. lobhana, birbhana, moh-lena, hilana, luga-lena, ganthna, (*to join*, q. v.) mil-ana, wusl-k. lugana.

attached, chuspeedu, girweedu, manoos, mu,uloof, rula-mila, hila-mila, ghut put, wufadar, ma,il, moobtilu, luoleen, dilbustu, puchee; *to be attached*, guthna, ho-ruhna, hirikna, hilna, wufa-dar-h. muel-k. v. *to conciliate.*

attachment, chuspeedugee, dil-bustugee, hel mel, muel, wufa, lugga, v. *love*, *adherence*, (*regard*, q. v.) pyar, chah, olfut, rubt.

attack, humlu, churha,ee, dhawa, yoorish, wuhlu, v. *assault.*

to attack, churhna, marna, hamlu- &c. -k. purna, girna, chherna, kood-purna, pukurna, hoolukna, v. *to assault*, (*as a feint*) bhuruk-, siyahu-dikhlana, v. *alert*, *diversion*; *to attack the rear*, pichharee-marna; *to attack in front*, moohra-marna, ugaree-marna; *to attack the flank*, kumur-marna, v. *to storm*.

to attain, v. a. pana, labh-k. v. n. milna, burana, ajana, buhum-puhoonchna, hasil-h, v. *to get*.

attainable, milun har, mooyussir, kusbee, moomkin ool hoosool.

attainment, bat, goon, wusf, juohur, tuureef, hoonur, boord, ghuneemut, kam, istifadu, ooparjun, v. *to acquire*, &c.; *attainment of one's wishes*, kam-ranee, kam-yabee, v. *completion*.

to attemper, *attemperate*, mowafiq- mooutudil-, humwar-k. v. *to moderate*, &c.

attempt, koshish, suee, jihd, qusd, azmaish, v. *essay*, *trial*, (*attack*) humlu, chot, v. *assault*.

to attempt, azmana, koshish- &c. -k. dekhna, kurna, v. *to try*, *to endeavour*, &c. (*to attack*) humlu- &c. -k.

to attend, dhyan- ghuor-k. dil-d. kan-dhurna, tun-qudum- hath-d. (*to wait on*) hazir-muojood- luga-pas-sath- -ruhna, v. *to wait*, &c. takna, niharna, rookh- moonh-k. v. *to observe*, (*as a physician*, &c.) khubur-lena, poochna, duwa panee-k. mooaliju-k. bueda,ee-k. (*to the door*, &c.) puhonchana, v. *to mind*.

attendance, hazir-bashee, tueenatee, khidmut, nuokuree, (*on the sick*) beemar-daree, beemarpoorsee, khubur-geeree, poochhar, v. *care*, moolazimut, moojra, (*to dance*) nach-nachna, tana bana-k.

attendant, *attender*, khidmutgar, hazir-bash, khadim, moolazim, tueenat, khidmutiya, jilo-dar, humrah-rikab, bundhanee, huwashee, v. *servant* (*on the sick*) beemardar, karnee, ruchuk, khuburgeer, v. *nurse*, *suit*, &c.

attention, *attentiveness*, hoshiyaree, soochetee, chuoksaee, soort, lihaz, sueee, ihtiyat, khubur-daree, koshish, tuqueyud, khuoz, (*to a guest*) iuzaz, sunman, adur, tuwujjooh, (*study*, q. v.) purisrum, deedu-rezee, v. *contemplation*, iqdam, tuwazoou, moorayat, v. *regard*, *care*, &c.

attentive, chuokus, soorta, soodh-muna, soochet, sur-gurm, moostuid, mooqueyud, saee, rojoou, mootuwujjih, mooltufit, v. *careful*, &c.

attentively, soort-se, ghuor- &c. -se, tuhqeeq kur.

attenuant, mooluttif.

to attenuate, putla- ruqeeq-k.

attenuation, putlaee, riqqut, v. *the verb*.

to attest, shahidee- &c. -d. v. *to appeal*, &c.

attestation, shahidee, shubeedaree, [which last is improper] tusdeeq, istishhad, sijil, tushheeh, v. *to testify*, *evidence*.

attire, poshak, libas, *pl.* kupre, busun, cheer, v. *habit*, &c.

to attire, puhinna, puhnana, puhirana, posh, added to nouns, and followed by hona; thus, in Suoda:

De busmu posh ho ke too saghur biloor ka.

When attired in golden robes present the crystal bowl.

v. *to dress*, &c.

attitude, halut, suma, an, dhuj, asun, v. *posture*.

attorney, naib, wukeel, (*at law*) udalut ka wukeel; *powers of attorney*, &c. sunud, wikalutnamu, v. *agent*.

to attract, kheenchna, birbhana, lulchana, hurlena, girweedu-k. uenchna, teerna, sulb-k. v. *to draw*, luga-lena, v. *to allure*.

attracted, ashiq, mujzoob, v. *lover*, &c.

attraction, kheench, kheenchao, kushish, juzb, injizab, (*of the magnet*) ishq; *female charms or attractions*, dil-kushee, dil-furebee, dil-roo-

ba,ee, moh, an, naz, uda, ashiqee, ukurs, tu,ushshooq, v. *charm.*

attractive, attracting, attractor, (*alluring,* q. v.) dil-bur, mun-mohun, dil-lugun, mohun, mu,u-shooq, (*as the magnet*) jazib; *an attractive quality,* qoowwut i jazibu.

attribute, wusf, sifut, khassiyut, mahiyut, goon, khassu, *pl.* khuwass.

to attribute, thanna, dalna, v. *to impute.*

attrition, rugur, ghisa,o, v. *contrition.*

avail, fa,idu, nufu, hasil, labh, bih-bood, v. *use, advantage.*

to avail, gutha,o- ganthna, shippa-lurana, fa,idu-pueda-k. phul-d. phulna, kam-ana, luhna, v. *advantage.*

avarice, avariciousness, hirs, lul-chahut, khissut, lalsa, bhookh, v. *hunger, covetousness.*

avaricious, hurees, tummu,u, daridur, khusees, v. *covetous,* &c.

avariciously, laluch-se, tummu,u-se.

avast, bus, bus bus, bus kuro, ruho ruho, han-han.

avaunt, doot, goom-ho, doorho, chukhe; chul-chukhe, *avaunt! begone!*

auburn, mue-goon, bhoora, v. *fair,* &c.

auction, neelam, (*from* lielam, *Port.*) hurraj, bika,o, bikree, v. *sale.*

auctioneer, neelam-chee.

audacious, (*bold,* q. v.) nidur, uojhur, oojud, ukkhur, be-lihaz, be-udub, tanchra, seenu-zor.

audaciousness, audacity, dhitha,ee, niduree, be-bakee, seenu-zoree, shokhee, goostakhee, be-udubee, be-lihazee.

audaciously, goostakhanu, goostakhee-se, dhitha-ee-se.

audible, (*loud,* q. v.) boolund, ooncha, soona,oo, musmoo,u, zahir, julee, jihr, poor, (*to be*) soona,ee-d. soon-purna *or* -ana, v. *to hear; an audible voice,* boolund-awaz, bang boolund.

audibly, bang boolund-se.

audience, auditory, uhl i mujlis, soonne wale, mookhatibeen, sami een, istima,u, surwun, v. *hearing;* (*of an ambassador*) moolazumut, moojra, *to give audience,* kan-d. bar i am-k. *the hall of audience,* deewan i am, bar i am.

to audit, janchna, nuzur i sanee-k. isteefa-k. mookhasibu-lena.

auditor (*hearer*) sami, mookhatub, soonne-wala, (*of accounts*) moostuofee, mookhasib, mooshrif.

to avenge, intiqam-budlu-lena, (*to punish*) uzab-quhr-k. suza-d. v. *to revenge.*

avenger, moontuqim, qahir, quhhar, v. *punisher.*

avenue, naka, mooroor, goozaru, ruwish, *vulg.* roush, v. *alley.*

to aver, du,uwa- iqrar- buchun- bad-k. budabu-dee-kuhna.

average, uosut, purta, hur dur, v. *medium; the average price,* mootuwussit-qeemut, summoodha-mol; *at an average,* surasuree.

averse, mookhalif, dooshmum, birodhee, na-razee, roo-gurdan, mootuwuhhish, v. *disgusted; to be averse,* moonh- pherna, kusheedu-h. rookna, ankh-chhipana, kheench-rukhna, jee-chorana, hutukna.

averseness, kusheed, kheench, rookawut, soostee, tughafool, dheel.

aversion, (*dislike,* q. v.) i,uraz, ikrah, tunuffoor, uks, ijtinab, (*hatred.* q. v.) mookhalufut, birodh, dooshmunee, tuwuhhoosh, khuench, v. *prejudice, antipathy, detestation.*

to avert, door- dufu,u-k. talna, pherna, mor-dena, mar-dena, baz-rukhna, hutana, v. *to turn.*

auger, burma, v. *gimblet.*

aught, koochh.

to augment, burhana, ziyadu- &c. -k. v. *to increase.*

augmentation, augment, ziyadutee, burhtee, sur-

sa,ee, udhika,ee, ufza,ish, ufzoonee, izdiyad, v. *the verb.*

augmented, ziyadu, muzeed, udhik, surus, ufzood, izafu, bishekh.

augur, augurer, shugooniya.

to augur, shugoon-dena, v. *diviner*, &c.

augury, shugoon, fal, v. *omen.*

august, alee-shan, uzeem œsh-shan, alee jah, hœmayun, juleel œlqudr, junab i alee, bœzœrg, œttim, v. *illustrious*, &c. (*gracious*) mœbarik, nek.

august, bhadon, bhadri, nubh, (*8th month*) shu,uban, shubrat, v. *month, season*, also *the Monitor*, vol. i. p. 210.

aviary, chiriya-khanu, v. *bird*, khœsh-khanu, and applicable also to any place where a number of curious animals are kept.

avidity, shuoq, rughbut, dil-gurmee, dil-dihee, jhanjh, chuonp, huwus, arzoo, ichha, su,ee, tumunna, v. *greediness*, &c.

aunt, kakee, pittiya,en, v. *uncle*, (*paternal*) phoophee, phoo,a, (*maternal*) khalu, muosee, (*paternal uncle's wife*) chuchee, ta,ee, (*maternal uncle's wife*) mœmanee, mamee.

to avocate, mushghool-k. utkana, bola- ootha-, khuench-lejana.

avocation, shœghl, mushghulu, dhundha, bolahut, bolawa, v. *the verb*, also *calling, interruption.*

to avoid, purhez- ihtiraz- i,uraz-k. bura,o-rukhna, door-bhagna, buchana, v. *to forsake*, (*to escape*) buchna, (*to decline*) ankh-chhipana, jee-chorana, v. *to shun.*

to avow, iqrar- &c. -k. zahir-k. (*to justify*) hœjjut- huth-k.

avowable, la,iq buyan, kuhne-jog.

avowal, iqrar, du,uwa, ungee-kar, v. *declaration.*

avowedly, deedu o danistu, janboojh ke, bil-qusd, churh-ke, v. *purposely.*

avower, mœqir, mœ,uturif.

aurelia, badamu.

aurora, subh, bhor, urœn, v. *crepuscle, dawn.*

auspice, fal, shugoon; *auspices*, hima,it, fuzl, iqbal, bu-duolut, purtap, chhanh banh, v. *patronage*, &c.

auspicious, mœbaruk, su,eed, mœtuburruk, yumn, nek, saz-war, sœbh, v. *fortunate; auspicious person*, zat bu burkat.

austere, sukht, kurera, khurjhura, tœnd, kuttur, kurkus, (*taste*) buksa, kusela, zumookht, v. *rigid*, &c.

austerity, austereness, sukhtee, kurukhtigee, tœndee, khœshoonut, khurjhurahut, (*of taste*) buksa,o, (*of manners*) tupussya, jog, zœhd, riyazut, v. *harshness*, &c.

authentic, suheeh, sabit, tuhqeeq, mœtuhuqqiq, priman, suchcha, mœ,utubur.

to authenticate, suheeh- &c. -k. mœsujjil-k. sabit-puhonchana, v. *to prove*, also *attestation.*

authenticity, sihhut, i,utibar, sucha,ee, priman, suchuotee.

author, (*inventor*, &c.) banee, mœjid, mœkhturi, baneekar, mœsubbub, v. *contriver*, (*writer*) mœsunnif, kurta, grunthkar, ugur-chaluk, *compiler; a classical author*, mœsunnif i mœutubur.

authority, ikhtiyar, qœdrut, muqdoor, zor, tutha, purakurm, iqtidar, hœkoomut, sur-daree, mœkhtaree, hakimee, qœruquhzu, dargeeree, a,et, dunka, v. *jurisdiction*, &c. (*order*, q. v.) hœkm, furman; *absolute authority*, istiqlal, (*testimony*, q. v.) sunud, (*weight*, q. v.) qudr.

to authorize, (*to empower*) mœkhtar- sootuntr-k. ikhtiyar-d. (*to make legal*) mœbah- priman- &c. rukhna.

authorized, mœkhtar, sootuntr, ruwa, dœrœst, mœbah, ja,iz, v. *lawful.*

automatous, mœtuhurrik bu nufsihee.

autumn, khizan, khureef, put-jhur.

autumnal, khureefee; *the autumnal equinox*, i.u-tidal i khureefee, huripud.

auxiliary, mudud-gar, v. *assistant; the auxiliary army*, kœmukee-lushkur.

to await, rah-dekhna, urzu-kheenchna, ruhna.

awake, jugta, bedar.

to awake, awaken, v. a. jugana, v. n. jugna, jug-œthna, v. *to wake*.

award, hœkm, futwa, tujweez, bimas, salisee, salis-namu, budan, fuesul-namu, v. *sentence*.

to award, thuhrana, dilana, futwa-hœkm-d. chœ-kana, budna, v. *to decree*.

aware, khubur-dar, hœshiyar, sœcheta, chetun, mœtunubbuh, v. *conscious; to be aware*, mœt-tulu.u-waqif- agah-h. chetna.

away, ghuer-hazir, tufawut, ghaib, dufu, gœm, door, jœda, bahur, bichhra, (*begone*, q. v.) gœm-ho, hisht, door-dubuk, chulo, œtho, su-ruk, furq ho, (*in comp.*) dena, dalna; *to give away*, de-dalna, *to throw away*, dal-dena; *let us go*, chulen, ruwanu-howen; *away with him*, door kuro; *to go away*, chula-jana; *to disappear*, jata-ruhna; *to come away*, chula-ana.

awe, dur, duba.o, rœ.ub, dub dubu, ibrut, huc-but, hank, ghor, dhak, dhumuk, zulzulu, v. *dread; to stand in awe*, dubna, duba.o-manna.

to awe, v. a. dubana, dhak-bandhna, dubkana.

awful, huebut-nak, huol-nak, dura.ona, bhyanuk, ro.ubdar, ibrutee, v. *terrible*.

awfulness, huebut-uakee, huol-nakee.

awhile, thora, ek-dum, zurru, chund-roz, chund-mœddut.

awkward, (*person*, &c.) unarce, phoehur, kœrh, unchheela, moorukh, jubudda, na-turasheedu, na-murboot, be-suleequ, bud-zeb, be-suj, bud-nœma, bud-wuzu.u, be-duol, koobhakhur. bhudesul, kawak, v. *clumsy, inelegant*.

awkwardly, be-dhub, be-duol, be-turuh.

awkwardness, na-turasheedugee, bud-nœma.ee, be-duolee, unar-puna, v. *clumsiness*.

awl, sœtaree, sooja, durwush, soo.a, nihurnee, aree, durufsh.

awn, soo.a, toor, toonda, soongh.

awning, shamiyanu, num-geeru, sa.eban, chund-wa.

awoke, v. n. jaga, v. a. jugaya.

awry, tirchha, terha, benda, kuj, oreb, ungush-bungush.

axe, kœharee, tubur, tanga, kœlhar-a *or* -ee, v. *adz, battle- pick-* and *pole-axe*.

axillary, bughlee.

axiom, budeehee, uzhur, pritichh.

axis, axle, axle-tree, dhœree, (*of the globe*) mih-wur, meroo, qœtb, v. *pole*, (*ring*) awun, muj-heroo, v. *nave*.

ay, han, are-bule, uch-chha, v. *yes*, &c.

aye, humeshu, suda, nit, *always*, &c.

azimuth, us-sumut, digumsh.

azure, asmanee, neel-goon, neela, kubood, laju-wurdee, ab-goon, abee, urzuq; *the azure sky*, neel-goon asman.

ægyptiacum, murhum zungaree.

ægilops, dhulka.

B

BAC

to baa, bhenbhiyana, mimiyana.

babble, yawugoee, buk buk, qeel o qal, rez.

to babble, ghoonghan- hoonhan- urbur- &c. -k. bukna, burburana, bur-marna.

babbler, baojhuk, fœzool-go, yawu-go, behoodugo, lœtra, bhurbhuriya, phikuoriya, phankra, bacheechee, zirziriya, luppa, buwesiya, v. *tattler, nonsense*, &c.

babe, buchchu, lurka, sheer-khoru, baba, (prop. *a father*) though used as a term of endearment by old people to young, does not mean, as the English suppose, *a child;* bala, pholha, chenga, pisruk, junmutiya, baba-jan, which last is an expression of endearment used reciprocally by father and son, beebee-jan is between mother and daughter, v. *baby, infant;* miyan is also applicable to a *babe*, as in Miskeen, thus:

Pus muen kis se kuhoongee aja miyan ke baba,
Jis dum hœruk hœrukke murjawega yih bala.

Then to whom shall I call, "Baby's papa, come here,"
While my babe is sobbing his heart out for you.

See the Grammar, p. 290. and Stanza LXI.

baboon, lungoor, hunooman, v. *monkey*.

baby, v. *babe*, pœtla, pœtlee, in the *fem.* like which, most of the above and similar words in *a*, may be used also, v. *doll*.

bacchanals, (*of Hindoostan*) holee, phugwa.

bachelor, mœjurrud, koara, mœflis, is sometimes, but improperly, used in this sense; un-byaha, ujug, burhumcharee, v. *unmarried*.

BAC

bachelorship, mœjurrudee, tujreed, koar-puna.

back, peeth, pœsht, peechha, (*rear*) pichhwara; *behind one's back*, peeth-peechhe, pus-gheebut, (*of a horse*) muddoo, v. *nape*, (*of a book*, &c.) pœshtu, v. *behind*, (*of the head*) gœdee, v. *occiput*, tun, deh, v. *body*, (*-wipe*) œlta-hath, (*cloth piece*) peeth-mula, v. *ridge*, pulut, v. *to return*, also *again*, (*to fall*) peechhe-hutna *or* dubna, puhloo-tihee-k. v. *to retire; to turn the back on*, peechhe-d. v. *to desert*, (*to leave*) peechha- peeth-pherna, v. *to withdraw*.

back, *adv.* pher, ghoom, baz, peechhe; *to give back a thing*, wapus- pher-dena.

to back, churhna, peeth-lugna, suwar-h. (*as a carriage*) hutana, (*to support*) pœshtee- puchh--k. tuqwiyut-d. v. *to second*, &c.

to backbite, chœghlee-khana, chœghœl khoree-, gheebut-ghummazee- chuwaoo-nindiya- gilu--k. peeth-lugana, v. *to traduce, to censure*.

backbiter, chœghœl, chœghœl-khor, chuwacee, ghummaz, peeth-lugaoo, gheebutee, gheebut--go, lootra, v. *slanderer*.

back-bone, reerh.

back-door, chor-khirkee, kolkee, v. *postern*.

backgammon, tukhtu-nurd, nurd.

backside, (*arse*, q. v.) chootur, nitumbh, scœreen, v. *back*.

to backslide, deegna, v. *apostate*, &c.

backstairs, chor-sirhee, v. *by*, &c.

back-sword, tulwar, shumsher, khanda.

backward, *adj.* roogurdan, kushoodu, na-razee, scœst, pichh-muna, v. *dull*, puspa, pichhata,

v. *late*, (*and forwards to go*) tana bana-k.; *to shoot an arrow*, &c. *backwards when retreating*, baz gushtee teer- &c. -chulana, v. *retrograde*.

to be backward, rœkna, jee-chorana, mooṇh-chhipana, kheench-r. huṭukna, huṭna, baz-ruhna, dheel-k. peechhe-ruhna, durgœzur- qœsoor-k.

backwardly, sœstee- &c. -se.

backwardness, deree, sœstee, dirungee, istadugee, dheel, bilumb, rœkawuṭ, tughafœl, duregh, qœsoor, kotahee, v. *aversion*, *neglect*.

backwards, v. *back* (*from the wrong end*, &c.) œlṭa, qulb.

bacon, soo,ur ka khara goshṭ, (*to save one's*) upnee pugree ṭhambna, upnee ṭopee lungoṭee-buchana.

bad, bud, bœra, munda, nakaru, zuboon, khurab, bigra, nusht, nikhid, bhonḍa, be-ḍuol, be-ḍhub, usoobh, na-ṣuwab, burgushtu, (*in comp.*) koo, v. *false*, *ill*; *bad enough*, lu,unut bu hech, uesa uesa, v. *corrupt*, *vicious*, &c, (*wicked*, q. v.) moofsid, bud-baṭin, khonṭa, ushur, (*unfortunate*) munhoos, nuhs, koo-sa,ut, (*hurtful*) mœzir, fasid, (*sick*, q. v.) beemar.

badge, nishan, ulamut, chinh, puhchan, chupras, chhapa, nishanee, sunud, v. *token*, (*of bruhmuns*, &c.) jun,oo, zœnnar, v. *sign*, (*of slavery*) hulqu, v. *mark*, (*bridal*) kungna, sihra, v. *garland*, *favour*, &c.

badly, be-ṭuruh, be-ḍuol, bud-ḍuol, bigaṛkur, v. *improper*, *bad*.

badness, budee, bœra,ee, khurabee, bud-zatee, khota,ee, qœbh, bigaṛ, nikhidta, bhonḍa,ee, v. *depravity*, *wickedness*.

to baffle, burbad-ra,egan- zayu,u- be,urth-ukaruth-k. ajiz-k. mar-dena, ghubrana, muhroom-k. huṭkana, hueran-k. v. *to confound*, *to elude*.

baffled, la-ilaj, v. *to puzzle*.

baffler, burbadee, santee, v. *to frustrate*.

bag, thuelee, keesu, kheesu, himiyanee, khuree-ṭu, gunjiya, v. *sack*, &c. (*of money*) toṛu, budru, dhokṛa, khoothee, purchhee, v. *purse*; *a bag of musk*, nafu, mirg-nabh; *a clothes bag*, jamdanee; *a waterman's bag*, mushk, pukhal; *bullock bags*, khoorzee; *a bag* or *case*, ghilaf, ghurara, v. *wallet*.

to bag, jhol-kœnjluk-purna.

baggage, v. *furniture*, cheez-bust, usbab, surunjam, usasu, kulkanṭa, deru ḍunḍa, furashkhanu, sazbaz, œrdoo, v. *market*, (*sent on before*) pesh-khanu, (*of an army*) bœn,gah, buheer, luṭbuhur, (*slut*, q. v.) ullamu, qœṭṭamu; *bag and baggage*, umulu-fi,ulu, ghurbar, tumam o kumal, sulog, v. *strumpet*.

bagnio, humam, suqaya, ghœsl-khanu.

bagpipe, shuh-na,ee,—resembles it in sound, but not in appearance.

bail, zaminee, zimmu, kufalut, tukuffœl, (*the person*) zamin, kufeel, mœtukuffil, (*pecuniary surety*) mal-zamin, (*security for a person's appearance*) hazir-zaminee, (*for the conduct of any one*) fi,ul zamin.

to give or *stand bail*, munuotee-k. v. *surety*, zaminee- &c. -k. zamin- &c. -h.; *to admit to bail*, zaminee- &c. -manna *or* -qubool-k.

bailable, zaminee-puzeer.

bailiff, suzawul, dhuons, chuprasee, mœhussil, dustukee, shuhnu, meer-duha, ḍundiya, v. *overseer*, *officer*, *messenger*.

bait, charu, danu, ṭo,umu, *vulg.* tamba, ahar, (*snare*) jal, shust, v. *feint*, *temptation*.

to bait, charu-lugana, charu-ḍalna, v. *supra*, ooturna, v. *to halt*, (*a horse*) khilana, danupanee-, ghasdanu-d. v. *to refresh*, (*beasts*) toṛwana, kuṭwana, luṭana, v. *to worry*, also *bull*, (*to rest*) istirahut- bisram-k. sustana.

baize, puṭṭoo, v. *flannel*.

to bake, pukana, pona, pera-bunana, v. *oven*, also *to form*, *to knead*.

baked, tundooree.

baker, nan-baee, nan-puz, rotee-wala, tubbakh.

bakehouse, tundoor-khanu.

baking, nan-puzee.

balance, meezan, turazoo, tola, bidh, (*receivable*) baqee, (*payable*) fazil, (*equipoise*) udl, v. *surplus;* fazil baqee, is probably *a balance sheet; owing a balance*, baqee-dar; *outstanding balance*, pae-baqee, zer-baqee, wilayut-baqee, v. *account;* (*small*) nurza, kanta; also *the tongue of a balance*, jeebhee, (*the scale*) pullu, pulra, (*the beam*) dundee, (*overplus*) barha, fazil, ziyadutee, (*of an account*) baqee, buqaya, tutimmu.

to balance, (*real or figurative*) tolna, wuzn- undazu-k. (*scales*) pasung-burabur- poora-k. (*an account*) wasilbaqee- saf-k. bidh- &c. -milana, dyorha-k. v. *to settle, to counteract*, udl-sumbhalna, hum wuzn-k. dhura-b. seedha-k. v. *to trim; balancing books*, &c. bidhmilee, dyorha.

balcony, shuh-nusheen, nikasta, pesh-dalan, v. *gallery*, buramudu, [corruptedly *burandu*, whence, perhaps, the common word *verandah*] bala-khanu, from which *balcony* is probably derived.

bald, chandil, kul, khulwatee, rootha, be-numuk, v. *rude, harsh.*

balderdash, poochpadur huwa, v. *nonsense.*

baldness, chundla, khulwat, boorka, looch, v. *bare, inelegance.* It would appear that there is no very common word in the language to express this, as the Asiatics appear to confound it with the *herpes*, q. v.

bale, guthur, gutha, ganth, mot, tukhtu, (*of cotton*) gooth, v. *bundle.*

to bale, (*to lave*, q. v.) ooleechna.

baleful, bud, boora, moofsid, moozir, uogoon, v. *bad.*

balk, bunderee, v. *beam*, also *the verb.*

to balk, mulroom-r. mayus- na oommed- niras-k. v. *to frustrate, miss.*

ball, gola, golee, gol, kooru, phend, v. *bowl*, pinda, gorha, ghoolelu, girdu, v. *globe*, (*for play*) goee, genda, (*sey-ball*) gola bhela, mengnee, goothlee, (*cocoon*) koa, v. *apple*, (*dance*) gut, buerag, nach, ruqs, jhoormut, jhoomur, ras, (*of thread*, &c.) butta, v. *clew, round*, (*of a turban*) joora, v. *club*, (*hand-ball*) gend, *a flower used to play with.*

ballad, geet, rag, v. *song.*

ballast, neelam, v. *weight*, neelum, leelum, mun, jung, v. *to balance.*

to ballast, neelam-d.

ballister, ballustrade, pukhree, kutuhra, kungooru, v. *rail*, &c.

ballot, qooruu, v. *lot.*

to ballot, qooruu-d.

balloon, kulsa, v. *globe*, anar, v. *fireworks*, fanoos.

balm, (*the balsam*) bulsan, (*the plant*) boomaduran, badrunjboyu.

balmy, meetha, sheereen, sookh, v. *fragrant, soft.*

balsam, bulsan, ruoghun i bulsan, tila, v. *plaster*, (*double*) gool-mihndee.

bamboo, bans, (*work*) thuda, (*splitter*) buns-phor, [-ee *his work*] (*sugar, manna*, or *camphor of*) buns-lochun, (*case*) chonga, (*clump of*) bunsbaree, (*single clump*) bans kee kothee.

to bamboozle, mooghaltu-d. bhoolawa-d. v. *to confound.*

bamboozler, mooghaltu-baz, v. *cheat.*

to ban, kosna, v. *to curse.*

banana, kela; of which there are several kinds, as the chumpa kela, murtuban kela, cheenee kela, &c. v. *plantain.*

band, v. *bandage, bond*, &c. (*troop*) guroh, jutha, ghol, zoomru, (*of music*) tasfu, chuokee, ruoshunbaja, puchbujna, nuobut, dhuonsa, baja, v. *knot*, (*crew*, q. v.) guthree, v. *gang.*

bandage, puttee, bund, bundhun, pun-kupra, v. *fillet; a head band*, qusabu.

banditti, lootere, quzzak, pindare. This last is particularly applicable to those who attend the Murhuta armies, v. *freebooter*.

bandy, khoondee, v. *crooked, club*.

to bandy, danwandol-k. ruddbudul-k. v. *to toss, discuss*, &c.

bandy-legged, bangoor, phidda, v. *crooked*.

bane, zuhr, bis, bikh, mahoor, sum, khurabu.

baneful, zuhr-dar, summee, zuboon, v. *baleful*.

bang, mar, v. *blow*. The herb so called is properly bhung, v. *henbane*.

to bang, kootna, peetna, marna, tumbeeh- markoot-k. v. *to beat*.

to banish, shuhr budur- jula wutun-k. des nikala-, bunwas-d. be wutun-k. tyagna, hundana, v. *to expel, transport*, &c.

banished, kharij, murdood, v. *exile*.

banishment, jula wutun, des nikala, awarugee, istikhraj, bunwas, v. *exile*, also *the verb*.

bank, (*of a river*, &c.) kinaru, par, teer, turuf; *a high bank*, kurara, urara, (*dike*) pooshtu, bandh, v. *bridge*, (*of earth*) todu, teela, tekra, deeha, dhooa, pal, v. *bench*, (*loose*) kuchhar, v. *precipice; a sand bank*, chur, guthana, v. *mound*, &c.; *a bank for money*, surraf-khanu, khuzanu, kothee.

to bank, bandhna, pooshtu bundee-k. v. *the noun*.

bank-bill, teep, v. *bill*.

banker, surraf, muhajun, seth, sahoo-kar, sah, kothee- *or* hoondee-wal, fotu-dar, *whence* puodar, pot-dar, &c. (*street*) muhajun-tolee, surrafu, also the *banking business*, muha junee, suhookaree, &c.

bankrupt, shikustu, na-dar, (*to be*) tat- *or* tatpet-oolutna, v. *to break*.

bankruptcy, dewalu, iflas, na-daree, v. *insolvent*.

banner, bannerol, nishan, jhunda, baota, v. *colours, streamer*.

bannian, this word is not used by the natives; their under garments, like it, are called unga, puerahun, &c. Buniya, is the name of a tribe who are all merchants, and traders of one kind or another; whence such a one's *bannian*, or *broker*, v. *factor*, &c.

bannock, pastee, chupatee, gudree, v. *cake*.

banquet, mujlis, buzm, unjoomun, jushn, ziyafut, duwut, mihmanee, otsuo, nyota, jewunhar, v. *feast*, &c.

banqueting-house, uesh-muhul, ushrut-khanu, mue-khanu, otsuo bhuwun, v. *carousal*.

to banter, muskhuru-bunana, bunana, tueyar-k. thutha- muzakh-tusukhkhoor-zurafut- reeshkhundee-k. v. *to ridicule*.

banterer, thuthe-baz, thuthol, zurcef, khooshtubu, v. *jester, droll*, &c.

bantling, ghenta, v. *brat*.

to baptize, nam-r. namkurun-k. v. *to christen*.

bar, shuhteer, lukkur, lutha, urbunga, dunda, bara, mend, dand, v. *entrance*, seekh, seekh-chu, durbund, v. *bolt*, qued, bundhej, v. *hinderance*, pooshtee-ban, bata, zamin, v. *stanchion*, (*of a court*, &c.) kuthghura, chubootra, v. *tribunal*, (*of a harbour*) chur, v. *bank*, (*obstacle*, q. v.) ar, rok, sudd i rah, (*of gold*, &c.) sulakh, eent, puttur, chukkee, kamee.

to bar, belna-lugana, v. *bolt*, (*to hinder*, q. v.) sudd-k. burujna, turroz-k. nikalna, v. *to exclude*.

barb, ankree, khar, kanta, pakhur, v. *armour*, tazee, v. *horse*, dant, v. *tooth*, also *whisker*.

barbarian, gunwar, dihqanee, bnn-manoos, dubung, bhil, moorukh, huewan, v. *savage, ignorant*, zalim, v. *bloody*, bhundesur, juthur, urburungee, v. *rude*.

barbarism, barbarousness, jihalut, jihl, na-turash-

ee-dugee, moorukh-puna, ọjmu, v. *inelegance, brutality.*

barbarity, urburung, v. *inhumanity.*

barbarous, jahil, na-turasheedu, dubung, koond, gunwaroo, ungurh, bunela, unchheela, kurukht, v. *cruel.*

barbarously, naturasheedugee- beruhmee-bedureghee- &c. -se.

barbed, unkree-dar, khar-dar.

barber, hujjam, (properly *a cupper*, or *scarifier*) nace, oosta, *from* oostad, *an artist*, q. v. nuwwa, napit, (*horse*, &c.) bubur, (*-'s manual*) kisbut namu, v. *case.*

barberries, zirishk.

barbiton, burbut, v. *harp.*

bard, bhat, muddah, kurkuet, meerasee, birduet, muedanee, v. *encomiast, poet.*

bare, (*naked*, q. v.) nunga, (*plain*, q. v.) sadu, (*mere*, q. v.) khalee, (*as ground*) putpur, kuf i dust, v. *barren*, &c. khoorra, moondla, beburg o bur, be bal o pur, v. *leafless*, &c. (*headed*) oriyani sur, v. *naked*, (*not saddled*) charjamu, v. *threadbare; to sleep on the bare ground*, or *bed*, khuruhna-sona, v. *bleak.*

to bare, kholna, nunga-k. oogharna, v. *to strip.*

barefaced, be-hueya, nilujja, be-imtiyaz, v. *shameless.*

barefacedly, be-shurmee- be-ghuerutee-se, din diya, v. *openly.*

barefacedness, be-shurmee, be-imtiyazee, v. *impudence.*

bare-footed, nunge-pueron, buruhnu-pa.

bareheaded, nunge-sir, sir-khoole, moond-phikare.

barely, sirf, fuqut, v. *only.*

bareness, buruhnugee, oriyanee, v. *poverty.*

bargain, shurt, hor, quol, quol-iqrar, iqrar, uhd opueman, v. *agreement*, (*the thing bought*) suoda; *to make the best of a bad bargain*, gule pure ka nibahna.

to bargain, shurt- &c. -b. *or* -budna, khureed-furokht-k. becha bechee- *or* -khonchee-k. v. *to barter.*

barge, bujra, corrupted perhaps from the English word; luchka, ghoor-duor, mor-punkhee, v. *boat.*

bark, (*of a tree*) post, chhal, bukla, chhilka, bhojputtur, much used for hooqqu-*snakes*, v. *rind*, (*ship*) juhaz, sufeenu, v. *boat.*

to bark, bhuonkna, bhoonsna, huon huon-, jhuon jhuon- uo uo-k. (*trees*) chheelna, v. *skin.*

barker, bhonkaha.

barley, juo, juwa, (*water*) ash-juo, (*land*) juonar, opposed to khoontar, ookhjur, korar, q. v. in Vol. II. (*sugar*) faneez, paneez, v. *sugar*, (*corn the size of*) juo bhur, v. *bulk, grain*, &c. *green barley*, khood.

barm, khumeer, v. *yeast.*

barn, khirmun, umbar, khulihan, bhundar, khumar, khuruee, bhoosuela, kotha, v. *house, magazine*, &c.

barnacle, poka, syala poka, keera, lona, v. *worm*, (*for a horse*) poozee.

barrack, ulung, chhuonee, v. *quarter.*

barrel, peepa, toong, (*of a gun*) nal, nulee, (*of a drum*) khol, khokhra, v. *tube, cylinder.*

barrel-bellied, tonduela, petahul.

barren, (*ground*) oosur, shor, bhoor, i. e. *sandy*, r. hur, lona, (*plain*) shoru-zar, v. *sterile*, (*as a cow*, &c.) sundhur, v. *dry, fruitless*, &c. (*as a tree*, &c.) banjh, bunjhotee, buhel, uqeemu, bundhiya, (*scanty*) tung.

barrenness, banjh-puna, tungee, v. *barren.*

barricade, sudd, ar, koochu-bundee, naka-bundee, v. *intrenchment.*

to barricade, koochu bundee- &c. -k. arna, bherna, v. *to block*, &c.

barrier, v. *bar*, sur-ḥudd, siwana, ḍanḍa, meṇḍ, v. *bulwark*.

barrow, burah, v. *boar*, huṭh-jhola, (*wheel*) huṭh-gaṛee, v. *hand*, also *cart*, &c. (*of earth*) ḍher, gunj shuheedu, v. *hillock*.

barter, buepar, tijarut, udla budla, budla,ee, iwuz-mo,awuzu, mœbadulu, hera pheree, era-pheree, er pher, len-den, v. *traffic*.

to barter, udla budla- &c. -k.

base, *adj.* pajee, riẓalu, pileed, bhrisht, mœbtuẓul, doon, be-ghuerut, be-ḥueya, bud nusl, v. *wicked*, *mean*, ghaṭ, munda, v. *bad*, (*bass*) khad, khurj, bum, v. *abandoned*, urẓul, upuj, ḥuramee, untej, usful, v. *worthless*, kum uṣl, kum ẓat, bud ẓat, bud uṣl, v. *degenerate*, (*as coin*) na-sœrru, mekhee, rukebee, v. *false*.

base, *basis*, nyo, bina, usas, v. *bottom*, *foot*, bekh, bœn, v. *root*, (*pedestal*) kœrsee, v. *the adj.* (*of a triangle*) wutur, (*post*) puenta, v. *goal*, (*the game*) koondul shikar, bagh-bukree.

base-born, ḥuram-zadu, burun sunkur, v. *abject*.

basely, namurdee- be ghuerutee- &c. -se.

baseness, kumeen-pun, riẓal-pun, pajee-puna, duna,ut, be-ghuerutee, be-ḥuya,ee, bud-ẓatee, shuqawut, v. *meanness*.

bashaw, basha, *perhaps from* badsha.

bashful, shurmeela, shurm-nak, muḥjoob, ṣaḥib-ḥuya, lujeela, shurm-geen, laj-wunt, v. *ashamed*, sunkochee, nuzur-chor, mooṇh-chippa, mujlis-chora, wuhshee-mizaj, v. *sheepish*.

bashfulness, shurm, shurm-geenee, sunkoch, v. *modesty*.

basil, (*a plant*) naz-bo, kalee tœlsee, ruehan, babu,ee, balungoo.

basilica, basuleeq, v. *vein*, *salve*.

basilisk, ufu,ee, balishtiya, ujgur, v. *serpent*.

basin, v. *bason*.

basis, v. *base*.

to bask, ghumana, *from* gham, *sunshine*, q. v.

basket, ṭokra, ṭokree, ḍuliya, piṭara, piṭaree, khancha, jhuowa, dala, duora, muona, dhama, jhapa, chheeṭa, churung, kurka, (*slung*) chheeka, sikhur; *buhungee* [*vulg.* bangee] is properly the slings and furniture only without the baskets; (*for bread*, &c.) chunger.

bason, basun, burtun, ẓurf, pyalu, lugun, ṭas, ṭusht; *a wash hand bason*, chilumchee; *a bason* (*pond*, q. v.) ḥuoẓ.

bass, v. *base*, *mat*, &c.

bass-relief, oobhra, buramudu, v. *prominent*.

bastard, ḥuram-zadu, ḥuramee, wulud ooz-zina, madur-bu-khuṭa, burun sunkur, ḥuramee pilla, (*brat*, q. v.) dhendha, v. *spurious*, &c.

bastard-saffron, kœsœm, mu,usfur.

to baste, (*to drub*) peeṭna, lut murdun-k. v. *to thump*, (*meat*) choopurna, poochara-d. (*to stitch*) dhaga-ḍ. bhonkiyana.

bastinade, mar-koot, koot-peet, ẓurb-shullaq.

to bastinade, lukṛiyan- banṣ-marna, kufpa,ee-marna, v. *to bang*.

bastinado, kootuk- *or* lathee-bazee, v. *to thrash*.

bastion, bœrj, v. *battlement*, *turret*, &c.

bat, chumgeedur, shub-pur, shub-puruk, badœr, v. *baton*.

batch, ghan; *this bread is all of the same batch*, yih roṭee sub ekhee ghan kee hue, v. *brewing*.

to bate, ghuṭana, kum- &c. -k. chhorna, v. *to abate*.

bat-fowling, lookaree shikar; applicable to *fishing* also.

bath, (*hot*) ḥummam, gurm-abu, v. *pediluvium*, (*cold*) ghœsl-khanu, surd abu, suqabu, nitush-nanee (*keeper*) ḥumamee, v. *fomentation*.

to bathe, ḥummam-ghœsl-k. nuhana *or* unhana, ushnan-k. nuhlana, dhona, ungohul-k.

bating, chhoṛ, v. *except*.

baton, uṣa, chob, [*whence* chob-dar] lathee, belchu, mœtuhra, bhung-ghoṭna, ḍunḍa, v. *club*.

battalia, ṣuf-ara,ee, ṣuf-bu-ṣuf, v. *array.*

battalion, from which, or peltoon, *platoon*, the common words, pulṭun, peṭalum, a corruption of the English word, the natives having no other to express it by, unless ɔɔloɔsh may be translated as such, v. *regiment, body*, &c.

to batter, ḍhana, girana, buetḥalna, toṛ-dena, chḥulnee-k. jhunjhree-k. v. *to paste.*

battered, (*as a whore*) hulwa, v. *mellow*, (*as a soldier*) chḥulnee, khidmut-ruseedu, v. *worn out*, also *to shatter.*

battery, morchu, dumdumu, (*in law*) dust-durazee; *to raise a battery*, morchu-b *or* lugana.

battle, lura,ee, jœdh, run, ghumsan, jung, sungran, jung o judul, purkhash, karzar, puekar, urbudu, mœḥaribu, mœbarizu, ruzm, niza,u, mar, bḥarut, v. *war, fight, field; the field of battle*, kḥet, muedan; *a pitched battle*, ṣuf i jung.

to battle, luṛna; *to give battle*, mœqabulu-luṛa,ee-k.; *to join in battle*, bḥiṛna, v. *to fight.*

battle-array, ṣuf-ara,ee, ṣuf bu ṣuf, pura bustu, v. *to engage; to form in battle-array*, pura bandḥna.

battle-axe, tubur, pḥursa, tuburzeen, gundasa, v. *club.*

battlement, fuṣeel, *vulg.* sufeel, moonḍer, seenupunah, kungooru, suri deewar, v. *bastion*, &c.

bawble, na-cheez, heeh, kḥiluona, v. *toy, bubble.*

bawd, bḥuṛwa, kœṭna, *or* koottun, qœrœmsaq, muḥul-dar, na,ek, (*procuress*) kœtnee, dullalu, muḥul-darnee, *vulg.* muḥuldanee, na,eka.

bawdy, bawdry, pooch, pḥukkuṛ, mœghulluzu, fœḥsh, be-shurm, nilujja, la-zuban, bud-sœkhun, koo-buchun, v. *obscene.*

bawdy-house, kusbee ka-ghur, khurabat-khanu, buet ɔɔl lutuf, chukla, lolee- *or* tawa,if-khanu, chḥinal-khanu; kusbee poora, means the quarter or street allowed to prostitutes.

to bawl, hank-marna, pœkarna, chillana, goonjna, naru- qeelqaree-marna, bang-d. furiyad-, ulghiyaṣ-k. ṭerna, goherna, pḥikoorna, v. *to roar.*

bay, (*colour*) kœmuet; *chesnut bay*, lukḥee; *light bay*, sœrung; *dark bay*, teliya; *bay of the sea*, kol, v. *creek; bay salt*, panga lon, kuchcha numuk; *bay*, (*tree*) tuj.

to bay, v. *to bark.*

to be at bay, bipḥurna, rœpna, rœkna, ḍuṭna; *to keep at bay*, baz-rukḥna, v. *to restrain.*

bayonet, sungeen, suneen.

bdellium, googul, mœql.

to be, hona, jana, [the former is the auxiliary of the *active*, and the latter of the *passive voice*] bunna, chulna, v. *to do*, (*in comp.*) a, ho, marna, *whence* a-puṛna, a-jana, ho-gœzurna, *to be-fal*, &c. v. *to happen, be-drench*, ana, jeena, v. *to exist; so be it*, so,ee ho; *let be*, jane-de.

beach, kinaru, par, lub i duriya, teer, v. *shore.*

beacon, nishan, ulamu, puta, v. *boom*, ukas diya, muhtabu, v. *light*, nuṣub, v. *post*, &c.

bead, danu, munka, gooriya, goṭa, pot; *a string of* 100 *beads*, tusbeeh, subḥu, (108) mala, (*any number from* 11 *to* 28) sœmrun, v. *necklace, rosary*, (*the chief in a rosary*) imam.

beak, nok, chonch, minqar, tḥor, v. *peak*, (*of a vessel*) moonḥ, aga, v. *front.*

beam, shuhteer, kuree, luṭha, lukkuṛ, chob, kolhoo,a, chuoput, burga, silee, dḥurun, bulendee, v. *rafter*, (*weavers*) toor, v. *shaft*, (*of a plough*) hurus, v. *pole*, (*of a sugar mill*) ḍhenka, v. *yard*, (*of a balance*) ḍundee, (*of the sun*) kirn, purtuo, v. *ray, light.*

to beam, purtuo- kirn-d.

beamy, mœnuwwur, nooranee, ruoshun, oojagur.

bean, lobiya, baqla, boṛa, loba; *the flat bean*, sem; *the small slender bean*, wah wah kee pḥulee.

to bear, (*to carry*, q. v.) lechulna, (*to keep*, q.

v.) rukhna, (*to prop*, q. v.) pœshtee-d. (*to endure*) burdasht- bœrd barce- œhdu bura,ee-, subr- tuhummœl-k. suhna, ungœzna, tab-lana, musosna, bhogna, pee-lena *or* -jana, v. *to suffer*, (*to take*) lena, v. *to bring*, (*to allow*) manna, (*to defray*) kifayut- wufa-k. nibahna, v. *to behave*, luhna, v. *to succeed*, (*to tend*) phirna, lugna, girna, v. *to rest*, *to turn*, *press*, *fall*, &c. (*to be situated*) rœkh- moonh-h.; *to bear fruit*, phulna, phul-lana *or* -dena; *to bear a child*, junna, byana; *to bear witness*, shuhadut- guwahee- sakhee-d.; *to bear off*, chheen-lena; *to bear upon*, zor-purna; *Chinsura bears north of Calcutta*, Cheechru, Kulkutte se oottur rœkh hue. Most of these words have such a latitude, that they can neither be easily explained, nor restricted to particular acceptations of the verb *to bear*, v. *to push*, *urge*, &c.

bear, reechh, bhal, bhaloo, khirs; *the greater bear*, dœbbi ukbur, suptrikh; *the lesser bear*, dœbbi usghur.

beard, darhee, reesh, mœhasin, khutt, subzu, chimbœk, v. *barb*, (*part of*) reesh-buchu, (*pointed*) tœkku reesh, v. *awn*, (*of corn*, &c.) seenkœr, v. *head*; *to shave the beard*, khutt- *or* darhee-bunana, islah-k. hujamut-k. [but generally applied by the natives to shaving the head] darhee-mœndana. This expression among the Mœsulmans conveys the idea of disgracing a person, and therefore in this sense is seldom used by them, v. *mustachoes*.

to beard, darhee-nochna, darhna, v. *to defy*.

bearded, durhiyala, reesh-a,eel, reesh-dar, chimbœkee; *having a thin beard*, kosu, v. *barbed*.

beardless, be-reeshu, umrud, gubhroo, loonda-moonda khosa, v. *stripling*.

bearer, (*of a letter*, &c.) hamil, darindu, (*porter*) hummal. mootiya, qœlee, (*chairman*) kuhar, muhra, bho,ee, dheemur, gor, v. *carrier*, (*in comp.*) bur, kush, dar, *as* namu-bur, *the bearer of a letter*, v. *tale-bearer*, *holder*, &c. (*productive*) bar-dar, mewa-dar, phulunta, v. *prop*. The English word is corrupted by the vulgar into buehra, which signifies *deaf*; (*in comp.*) burdar; *a standard bearer*, nishan-burdar, &c.

bear-herd, qulundur.

bearsplay, khur-mustee, khirs-bazee.

bearing, rœkh, soot, turuf, simt, v. *to bear*, also *gesture*.

beast, huewan, pusoo, churindu, v. *brute*, duwab, mirg, v. *quadruped*, (*of prey*) phar,kha,oo, durindu, shikaree, v. *wild*, (*of chase*) shikar, sued, (*of burden*) bar-burdar, ladoo.

beastliness, huewaniyut, ghilazut, nujasut, gundugee, v. *brutality*, &c.

beasts, buha,im, v. *animal*, *creature*.

beastly, huewan-khuslut, buha,im-seerut, churpooz, gundu, nirghin, huewan-sa, v. *abominable*.

beat, mar, war, chot, (*of a drum*) awaz, v. *pulsation*, &c.

to beat, v. a. peetna, kootna, marna, [properly *to kill*, from its neuter murna, *to die*, v. *to kill*] thuthana, thoorna, puteelna, koochulna, hoorna, dhum dhumana, zud o kob-k. ziyafut-k, v. *to thump*, (*to agitate*) muhna, v. *to churn*, (*a drum*) bujana, (*bushes*, &c.) jharna, (*to batter*) gira-d. (*eggs*, &c.) phentna, lut-k. (*as rain*) jhikorna, buochhar-marna, (*to conquer*) shikust- purajue-d. mar-hutana, jeetna, futuh-zufur- *or* jue-pana; *to beat back*, huta-, duba-d.; *to beat down the price of goods*, dubana; *to beat up*, (*attack*) duor-churhnee- takht-kurna, (*to attack at night*) shub khoon-k.; *to beat the hoof*, puer-ghuseetna; *to beat about the bush*, ghol ghœma,o-k.; *to beat*, v. n. (*as the pulse*) chulna, hurukut-k. oochhulna, v. *to bound*, *palpitate*, (*as a watch*) bolna, v. *to sound*,

pound, &c. (*at chess*) mat-k. (*at cards*) khilal-d v. *to defeat; to beat down*, pa,emal-k. musulna, v. *to lay*, roonga,ee-k. roongna, v. *to haggle*, (*to overcome*) bus-k. hurana, zer-k. (*to hit*) lugna, v. *to fall, pelt, strike, punish*, &c. (*to throb*) tees-marna, tupukna, (*to verberate*) purna, (*to sound*) bujna; *to beat to arms*, nuqqaru-k.; *to beat against the wind*, huwa bandh kurjana.

beater, moosul, sumath, peetuor, thapee, phurwee, v. *mallet*, &c. (*person*) huth-chhoot, moonhmar, (*in comp.*) mar, zun, *whence* murdmar, *a man-beater*, or *virago*, q. v.

beaten, mara, zudu, mughloob, v. *subdued*, (*as a road*) rah-rast, seedhee-rah, chulta, ooghra, nunnood, v. *plain*.

beating, mar-koot, koot-peet, dhuol-chukkur, koba-karee, tumbeeh, muha,ee, mutha,ee.

beau, banka, ghoonda, ukur foon, lubkha, uenthe-khan, chikniya, bisoonee, v. *fop*.

beauish, ukur-baz, ulbela, chhubeela, rungeela.

beautiful, beauteous, khoob-soorut, huseen, wujeeh, soo-roop, soondur, [*whence the* Soondurbun, i. e. *the beautiful wilderness*] khoosh-roo, jumeel, subeeh, numkeen, roop-wunt, sahib-jumal, bisal, v. *lovely*, shukeel, khoosh-dhuol, pakeezu, toohfu, nufees, saf, ru,una, sujeela, zeb-awur, soo-dhuol, v. *elegant*, &c.

beautifully, khoob soortee- &c. -se.

to beautify, sunwarna, bunana, soodharna, singar-, zeenut-jila- mooruttub-k. v. *to embellish*.

beauties, khooban, khoobiyan, tumasha-khood-a,ee, v. *idol, fair, qualification*.

beauty, beautifulness, khoob-soortee, khoosh-roo,e, khoosh-dhulee, nuzakut, khoosh-nooma,ee, pak-eezugee, toohfugee, jumal, subahut, sufa,ee, mulahut, nufasut, lutafut, choj, khoobee, soothra,ee, alum, buhar, numuk, v. *animation*, soondra,ee; *a lovely person*, khoob-soorut, puree zad, puree-puekur, v. *the adj.* (*spot*) khal, til, gool-goonu, bindkee.

beaver, oodbila,o, sunjab, also *the skin* or *fur*, q. v.

to becalm, buethalna, dubana, furo- rufu,u-k. tham-dena, bandhna, marna, khura-k. huwa-bund-k. v. *to still, to calm*,

because, is-waste, is-liye, lihaza, kyoonkur, kis-waste, yu,unee, v. *for*, also *why*, as the words there are used here often indiscriminately, v. *account*, where subub, &c. will be found, with these and the pronoun is *or* oos, this conjunction can easily be formed.

to beckon, isharu-eema- suen-k. butlana, ankh-marna, v. *sign*.

to become, v. n. ho-jana, ho-ana, [though this last exactly corresponds with *be-come*, it is seldom used as such] hona, jana; *what is become of your king?* kya hoo,a toomhara padshah? *what will become of me?* hum kuhan-ja,enge?

to become, v. a. (*to befit*, q. v.) sohna, sujna, khoolna, uch-chha-lugna, zeb-d. moonasib- &c. -h. v. *becoming*, bunna, bun-buethna, v. *to grow*, birajna, v. *to suit*.

becoming, khoosh-nooma, sujeela, moozueyub, zeb-awur, la,iq, suz-awar, lazim, durkhoor, v. *propriety*, oochit, zebindu, v. *neat*.

bed, v. *bedstead, bedding*, &c. bich-huona, fursh, bistura, bisat, sej, munja, (*of straw*) suthra, v. *mattrass*, (*of a garden*) kiyaree, chumun, tukhtu, sel, bighee, v. *plot*, (*of a river*) juguh, than, thul, mujra, pet, chhor, v. *channel*, (*stays*) sej bund, v. *brace*, &c. (*stratum*) tuh, tubuq, purt; *to bring to bed*, junana, v. *to bear; to make the bed*, bichhuona-bichhana.

to bed, hum bistur-k. v. *cohabitation*, &c. churana, v. *to sow*, buethalna, v. *to lay*.

bed-chamber, khwab-gah, sone kee kothree, aram-gah, khilwut-sura,e.

bedding, bed-clothes, bichhawun, orhna, bala-posh, v. *quilt, bed, (a child's)* phuliya.

to bedeck, sajna, singar-buna,o-k. ara,ish-d. v. *to deck.*

to bedew, bhigona, numtur-k. bhur-lana, tur butur-k. serab-k. v. *moist; bedewed with tears*, chushm-tur.

bed-fellow, hum-bistur, hum-khwabu, hum-pulung.

bed-maker, furrash, sej-karee.

bed-post, chhupur khut ka-dunda.

bed-presser, mache-tor, khuthuonghee, v. *drone.*

to bedrench, bhigo-marna.

bedrid, sahib-bistur, khut-dhurwa, khut-luggoo.

to bedrop, chheenta-marna, v. *to sprinkle.*

bed-stead, pulung, charpa,ee, khat; *a camp-bed*, chhupur-khut, (*small*) khutola, khutiya, pulungeeree, v. *couch*, the timbers of which are bazoo, patee, serwa, and the foot stones are called, punpaya, purpaya, v. *prop.*

bed-time, aram ke wuqt, sone ke wuqt.

to bedust, dhooliya-marna.

bee, mœmakhee, shuhd kee mukhee, bhuonra, bhunwur, mudhœkur, mudhmachhee, ulee, lœttee, zumboor, nuhl, bhring, khut pud, v. *wasp.*

beef, ga,o gosht, ga,e ka gosht, guo-mans.

beef-tea, ma œl luhm.

bee-hive, chhata, ghuriya, chhutta.

been, hoo,a, guya, v. *to be.*

beer, bozu.

beet, chœqundur, sœlluq, qoomree.

beetle, gœbruonda, gœbreela, v. *bee*, bhoond, v. *beater* (*-browed*) bhoond-moonha, uondhee-peshanee.

beetle, betel, or *betel-nut*, kusuelee, goo,a, poongee phul, fooful, [the varieties are named chiknee, desee, juhazee, &c.] (*plant*) nagbel, (*leaf*) burg tumbol, (*roots*) koolinjun, (*bit of*) phal, (*prepared*) beera, khilee, giluoree, duona, (*leaves, bunch of*) dholee, (*seller of*) tumbolee, buru,ee, pueta, (*cracker*) surota, (*box*) pan-dan, pun-butta, bilihra, (*-for the lime*) choone-danee, choonuotee, v. *vineyard.* The varieties of beetle-leaf are sanchee, bungula, bitihree.

beeves, goroo, muwashee, v. *cattle.*

to befal, purna, beetna, ana, puhœnchna, nazil-, ariz- waqi-h. a-jana, v. *to happen.*

to befit, phubna, chhajna, v. *to fit.* &c.

to befool, khubtu- &c. -bunana, v. *fool*, also *to infatuate.*

before, age, samne, peshtur, peshpesh, pur, qubl, pesh, v. *fore*, maqubl, ottur, v. *prior*, tuk, ke, jo, v. *till*, durpesh, men, v. *in*, (*rather*) puchle, v. *sooner*, (*hand*) puchle-se, v. *previous*, (*in presence of*) roo buroo, bil-mœshafuhu, bil-muwujahu, hœzoor; *before him*, œs ke hœzoor; *how many days had elapsed from that date before he returned the horse to you?* kete roz gœzre the œs tareekh se ki œsne yih ghora tœmhare ihan pherwa diya, v. *when.*

before-hand, uwwul-un, puchle puchlar, age-se, pesh dust (*to be*) aga-h. v. *anticipation.*

to befriend, dust geree- mœrubbeeguree- mihrbanee- dost daree- dostee- pœshtee- kirpa-, ghuorpurdakht- sœlœk-k.

to beg, bheekh- bhichha-mangna, suwal- guda,ee-, benuwa,ee- &c. -k. (*humbly*) niyaz-k. (*to ask*, q. v.) tulub-k. mangna, zuban- awaz-d. v. *to implore.*

to beget, pueda-k. junana, nikalna, ootput-k. œpjana, junmana, v. *to generate.*

begetter, junma,oo, v. *father*, &c.

beggar, fuqeer, bhikharee, bheekh-munga, bhichhœk, mungta, sa,il, qulundur, guda-gur, durwezugur, be-nuwa, jholee-wala, [and used to

frighten children] v. *wallet*, mulung, khuerat-ee *or* -khor, v. *mendicant*.

to beggar, fuqeer-k. v. *to shame*.

beggarly, mœflis, qullash, muflook, khwar, dalidree, kungal, v. *scurvy*, *mean*.

beggary, iflas, fuqeeree, guda-guree, be-nuwa,ee, zœllut, khwaree, bipta, kungal-puna, v. *poverty*.

to begin, v. a. shœroo,u- &c. -k. v. *the noun*, nandhna, surwa-k. v. *to cause*, nikalna, eejad-k. lugana, chherna, muchana, qudum-marna, v. n. muchna, churhna, v. *to rise*, shœroo,u-, surzud-h. nundhna, oothna, nikulna, lugna; *alas! this blossom began while blooming to decay*, ah! yih ghœnchu to kœchh khiltchee kœmhlane luga.—*Meer Soz*.

beginner, banee, moojid, (*a tyro*) nuo-amoz, nuosikh, mœbtudee.

beginning, shœroo,u, ibtida, aghaz, churha,o, sur, mooth, puhul, ootput, lugnu,ee, bidayut, shœroo,at, v. *commencement*, (*of a poem*) mutlu, mœkhbund, (*of a book*) fatihu, (*of a month*) ghœrru, purba, v. *first*, *original*, &c. (*of a web*, &c.) oopur-ka sira, mœkh pat, v. *end*, *head*, &c.; *from beginning to end*, sur a sur, sur a pa, sir se panw lug, v. *first*.

to begird, v. *to gird*, kumur-b. v. *to surround*.

begone, door-ho, gœm-ho, jata-ruh, nikul-ja, undho, v. *avaunt*, *away*.

begotten, (*in comp.*) zadu, juna, jatuk.

to beguile, buh,kana, ghœmana, thugna, thugaee-k. fureb- dugha- bœtta- jœl- chhul-d. ankhon men khak dalna, (*time*, *pain*, &c.) buehlana, bhœlana, v. *to soothe*.

beguiler, buh,ka,oo, furebee, v. *deceitful*.

behalf, wastu, khatir, liye, karun, huqq (*with* men); *I will speak in his behalf to Mr. such a one*, œske huqq men hum fulane sahib se kuhenge.

to behave, chulun-chulna, nibahna, niberna, huqquda-k.; *he behaves himself very well*, wœh upnee khoob nibahta hue; *to behave well*, (*as soldiers*) turuddood-k. v. *to conduct*.

behaviour, wuzu, chal-dhal, chulun, luchhun, rah-ruwish, tureeq, a,een, sœlook, bolchal, nishust-burkhast, v. *conduct*, *manners*, &c.

to behead, sir-katna, moond-katna, gurdun-marna.

behind, peechhe, bu,ud, mœtu,ukhir, pus, pichhware, ma-bu,ud, pus-ghuebut, gha,ibanu, v. *after*, *back*, &c. (*inferior*) kumtur, ghat, v. *below*, (*remaining*) ruha, pus-mandu, v. *left*.

behindhand, pichhant, pichh-muna, peechha, v. *slow*, puspa, v. *retrograde*.

behold, yih-dekh, dekho, uewah, leejiye, wah, lo, ure, uree, v. *lo! O!*

to behold, dekhna, bilokna, tukna, takna, niharna, ankh bhur-dekhna, nigah- lihaz-k. mœshahudu-k. v. *to perceive*.

beholden, mumnoon, ihsan-mund, kunuonda.

beholder, dekhne wala, dekhwueya.

behoof, fa,idu, nufu, hasil, laha, v. *behalf*, *need*.

to behove, zuroor- furz- la,iq- mœnasib- wajib-, lazim- labœd- durkar- jog- uwish- chaheeta-h. chahna, luhna, v. *to befit*, &c.; *it behoveth you yourself to go*, tœm hee ko jana chaheeta hue.

being, hota, jata, hokur, v. *to be*, jun, juna, v. *person*.

being, hustee, wujood, asti, usthit, (*state*) uhwal, uwustha, (*creature*, q.v.) mœtunuffis, jan-dar; *be it so*, wœhee suheeh, wœhee ho, v. *suppose*.

to belabour, peetna, kootna, thonkna, v. *to bang*.

to belay, bandh-d. marna, v. *to waylay*.

belch, dukar, arogh.

to belch, dukarna, dhikarna, dhikar-lena.

beldam, da,en, rachhusee, daknee, dag, rojhin, v. *hag*.

belfry, jurus-khanu.

to belie, jhoothana, jhoothalna, jhootha-k. (*to calumniate*) tœhmut- ittiham- iftira- bœhtan-, lim- lugana *or* -k.; *his face belies his heart*, wœh indra¸en ka phul hue; *his deeds belie his words*, œske kuhne uor kurne meṇ tufawut hue, v. *difference*.

belief, bawur, i¸utibar, purman, tuhqeeq, (*religion*, q. v.) tureeq, mut, punth, (*estimation*, q. v.) utkul, v. *creed*, *faith*, *confidence*, &c.

to believe, manna, bawur- &c. -k. *or* -r. eeman- &c. -b. (*to suppose*) janna, v. *to imagine*; putiyana, suchkur-janna, i¸utiqad- &c. -lana, v. *to credit*.

believer, mœ¸utuqid, manne-wala, mutee, v. *follower*, uhli kitab, (*in religion*) eeman-dar, rasikh, momin, (which the Shiyus claim to themselves; in some provinces it is also applied to weavers); *a believer in* Mœhummud, mœsulman, uhli islam.

bell, ghunta, ghunṭ, ghuree, jurus, zung, tulee, ghuntee, v. *cloch*, (*small*) zungoolu, ghœnghroo, chuorasee, (*of a flower*) piyalu, kutoree, (*for the feet*) puenjunee; *to bear the bell*, go¸ee- bazee-lejana, sir sihra-h. v. *to excel*.

belle, bankee, ulbelee, nazneen, chhuelee, rungeelee, ulbelee, &c. v. *beau*.

belles-lettres, ilm-o-hœnur, ilm-o-fuzl.

bell-founder, jurus-saz.

belligerent, jung-awur, jungee.

bellman, ghuriyalee, ghunta pande, sa¸ut-nuwaz.

bell-metal, kansa, bhurt, uzhdhat, ro¸een, phool.

to bellow, duhukna, bumbana, bhenbhiyana, dukarna, ghurghurana, sunnana, gurujna, bhookurna, jhunkarna, v. *to bawl*.

bellows, dhuonknee, khal, dumu, bhatee, minfukh.

bellwether, bago, agwa, v. *leader*.

belly, pet, shikum, dozukh, (prop. *hell*; but is often used by the vulgar for the *belly*): pet-bhurna, *lit. to fill the belly*, signifies to satisfy the demands of a servant, &c.; dhidh, butun, jhojh, tond, v. *abdomen* (*swell*) oobhar, v. *protuberance*.

to belly, jhol-purna, nikul-ana, phool-ana, oobhur-ana.

bellyache, murora, pechish, durd i shikum, v. *cholic*.

belly-fretting, kœrkœree.

bellyful, pet-bhur, bhurnet, jee-bhur, shikumser.

bellygod, shikum-bundu, v. *glutton*.

to belong, lugna, ulaqudar-h. puhœnchna, hona, (with the possessives, mera, *my*, &c.) mœtu¸ulliq- shamil- dakhil-h. ulaqu- tu¸ullœq-, luga¸o-r. v. *to pertain; this business belongs to me*, yih kam mœjh se mœtu¸ulliq hue; *does that ground belong to you?* wœh zumeen tœm se tu¸ullœq rukhtee hue? *yes, it belongs to me* (*is mine*), han meree hue; *it does not belong to you to treat with him*, œs se juwab suwal kurna tœm ko nuheen puhœnchta; *the father's property, in the eye of the law, belongs to the son*, bap kee milkiyut shuree¸ut ke roo se bete ko puhœnchtee hue.

beloved, piyara, *fem.* piyaree, muhboob, *fem.* muhboobu, mu¸ushooq, *fem.* mu¸ushooqu, chaheeta, *fem.* chaheetee, uzeez, dil-dar, -aram *or* -khwah, v. *charmer*; *O my beloved!* ue meree janee!

below, neeche, tule, zer; whence the diacritical point ¸ from its situation; heth, ootar, v. *behind*, matuht, v. *beneath*, pust, v. *inferior*, (*to be*) ooturna, (*in hell*) putal meṇ, usful meṇ, v. *earth*, also *improper*.

belswagger, sand, bok, kunhuya, v. *ram*, *bull*.

belt, bund, (*of a sword*) purtula, dab, (*of leather*) budhee, tusmu, duwal, duwalee, (*of a saddle*) tung, furakhee, (*of a shield*) ulee-bund, v.

girdle, patee, ḥima,il, lungur, kumur-duwal, petee, v. *girth*, &c.

to bemire, *bedraggle*, *bedabble*, *bedaub*, *bedash*, *befoul*, bḥur-marna *or* -ḍalna, for which, and all such words, see their primitives.

to bemoan, ufsos- tu,usscof- ghum-k. ah-marna, wawuela-k. sans-bḥurna, nalu-k. v. *to bewail*.

bench, chuokee, kcorsee, sundilee, nushemun, ṣcoffu, tukhtu, v. *board*, *seat*, (*of justice*) muḥkumu, ụdalut, kuchuhree.

to bench, tukhtu bundee-k.

bend, *bending*, khum, ṭerha,ee, v. *crook*, pech, bul, v. *turn*.

to bend, v. a. ṭerha- khum- kuj-k. luchluchana, nihcorana, dumana, morna, bḥuo,ana, phirana, bul-kḥilana, v. *to twist*, (*a bow*) churḥana, v. *to lay*, (*a net*) siyarna, v. *to prepare*, (*one's way*, &c.) rah-lena, mcotuwujjuh-h. quṣd-k. (*to apply*) lugana, v. n. nihcorna, luchna, dumna, ṭerha- &c. -h. moorna, khumna, bḥuona, phirna, bul-kḥana, v. *to warp*, lugna, jana, v. *to tend*; *to bend the knee*, zanoo-marna.

beneath, neeche, (*unbecoming*, &c.) neech, kum, ghaṭ, bud-zeb, na-mcomasib, v. *below*, kumtur, v. *inconsistent*, *under*; *to be beneath instation*, *value*, &c. *or the dignity of a person*, -coturta-h.

benediction, dco,a, usees, asheerbad.

benefaction, ni,umut, inam, bukhshish, (*public*) niyaz, wuqf, sunkulp.

benefactor, kureem, mcokhueyur, data, duyawunt, copkaree, mcohsin, mconim, wulee-ni,umut, sunkulpee, v. *patron*.

benefice, krishnar-pun, bishnar-pun, tuḥti-musjid, suhnuk, nuẓur-imam, v. *charity lands*.

beneficence, khoobee, khuer, dad-dihish, bukhshish, fueẓ, fueẓan, ni,umut, nekokaree, copkar, v. *kindness*.

beneficent, fueyaz, duyal, juwwad, nekokar, mihrban, kirpa-wunt, v. *gracious*, *benefactor*.

beneficial, mcofeed, khoob, mcoṣliḥ, gcon,karee, bḥula, uch-chḥa, v. *profitable*, *useful*.

beneficialness, fa,idu-mundee, v. *advantage*.

benefit, iḥsan, minnut, ni,umut, bukhshish, duya, kirpa, ulṭaf, v. *favour*, (*profit*, q. v.) maḥuṣul, hcoṣool, kuma,ee, kifayut, ifadu, wara, v. *advantageous*.

to benefit, fa,idu- &c. -k. pueda- &c. -h. v. *to serve*.

benefited, mcostufeed, v. *to gain*.

benevolence, khuer-khwahee, khoobee, khuer-undeshee, nek-khwahee, niko,ee, khuer, mcoruwwut, shufqut, uhliyut, lcotf, seel, iltifat, v. *humanity*, &c.

benevolent, khuer-khwah, nek-khwah, khuer-undesh, khoob, ṣaḥib-mcoruwwut, mcokhueyur, shufeeq, seel-wunt, bḥula, suleem cot-tubu.

to benight, rat-apurna, rat-hojana.

benighted, shub-ruseedu.

benign, mcolayim, shufeeq, khuleeq, mcosukkin, suleem, ḥuleem, bḥula-manos, v. *beneficent*.

benignity, bḥula,ee, bḥul-munsa,ee, khoobee, uhliyut, khcolq, mcolaymut, v. *kindness*.

bent, (*crooked*, q. v.) banka, luchka, jhcoka, kuman, *a bow*, sometimes is used in this sense; bul-dar, muonee, v. *decrepid*, (*resolute*) mcostuid, khura, v. *apt*.

bent, (*inclination*, q. v.) rcojoo,u, kheench, kushish, jhcokawut, (*determination*) quṣd, ichha, v. *bend*.

to benumb, thithoorana, scon- ufscordu- lukree-k. be hiss- khcoshk-k.

benzoin, loban.

to bepiss, moot-marna *or* bḥigona, v. *to wet*.

to bequeath, de-murna, de-jana, hibu-k. bukhsh-d. wuṣiyut-k. v. *to leave*, (*for a public purpose*) niyaz- nuẓr- sunkulp-k.

bequest, hibu, wuqf, sunkulp, v. *donation*.

to beroave, lelena, lena, chheen-lena, buzor-lena.

bereft, khalee, v. *without.*

berry, danu, phul, ber, buer, (*the tree*) beree, v. *plumb.*

beryl, feerozu.

to beseech, girgirana, ghighiyana, haha-khana, bintee- mintee- ajizee- ilhah- lujajut- sumajut-k. (*to ask*) durkhwast- khwahish- goozarish- iltimas- urz- istida-k. chahna, v. *to conjure.*

to beseem, suhna, zeb-d. v. *to become.*

to beset, ghirna, chhenkna, moohasuru-k. v. *to waylay*, &c. dhurna-d. *or* buethna, v. *to persecute.*

to beshit, hug-marna *or* -bhurna.

to beshrew, kosna, bud doo,a-d.

beside, besides, (*near*) pas, nere, nuzdeek, qureeb, v. *about*, bughuer, ghuer uz, chhor, jooz, (*over and above*) ulawu, siwa, masiwa, ooprant, oopur-iske, age, mawura, sath-iske, tispur, ghuer-zalik, mimbu,ud, bu,ud uz an, v. *moreover; beside himself*, ap men-nuheen, be-khood, huwas-bakhtu, v. *except, mad*, &c.

to besiege, gher-lena, chhenkna, moohasuru- ihatugird- hisar-k. berhna, qulugeer- qulubund-k. muhsoor-r, v. *to surround.*

besieger, moohasir, gherunhar, chhenkwueya.

to besmear, besprinkle, bespatter, tila- aloodu-k. choopurna, suondhna, jubudna, bhur-marna, doobo-d. v. *to daub*, &c.

besom, jharoo, burhnee, booharee, jarob, booharoo, sohnee, v. *brush.*

to besot, mudhosh- bekhood- be-hosh- surshar-k.

to bespangle, ufshan-k. ufshan-choonna.

to bespatter, bhur-d. aloodu-k.

to bespeak, rok-rukhna, kuh-rukhna, ugotna, le-rukhna.

to bespew, chand- rudd kur-marna.

to bespit, besputter, thook-marna.

bespoken, furma,ishee, v. *commission*, &c.

to bespread, bespot, bestrew, les-bhur-marna.

to besprinkle, chhirukna, (*with rose water*) goolab pashee-k.

best, uch-chhe-se-uch-chha, sub-se-bhula, bihtur-se-bihtur, toohfe-se-toohfu, bhule-se-bhula, uolatur, oottim, buhoot koochh, v. *good, better; to do one's best*, hutt-ul muqdoor-k. hutt-ul wusu-k. upne bus bhur-k. buhoot koochh-k. zor-marna, v. *to strive; do it the best way you can*, jyon tyon kur kuro, v. *as; and the best of it is*, toohfu to yih hue. In this sense loof, muzu, tumashu, &c. are all used occasionally, v. *cream*, &c. *To make the best of it*, boore bhule-nibahna, v. *bargain.*

bestial, huewan-seerut, bhishtul, bhrusht, v. *beastly.*

bestiality, huewaniyut, na-pakee, pusoo-rut, bhrushtta, v. *filthy.*

to bestir, surgurm- moostu,id-k. v. *to excite.*

to bestow, de-dalna, de-jana, tuwazoo,u- uta-, hibu-k. dan-k. khurj-k. (*to apply*) lugana, khuruchna. v. *to confer, to give.*

to bestride, churh-buethna, phand-lena *or* -buethna, suwar-h. v. *to mount.*

to bestud, phoolana, jurana, v. *to set.*

to bet, shurt- &c. -budna *or* -b. budna, v. *to wager; a bet*, shurt, hor, beej.

to betake, ana, tueyar-h. hona, jana, lana, lugna, duorna, v. *to apply; he betook himself to flight*, bhagne pur aya, v. *to move.*

betel-nut, soopyaree, (*leaf*) pan, tumbol, v. *beetle.*

to bethink, mu,uloom-k. boojhna; *bethink thyself*, upne tu,een mu,uloom-kuro.

to betide, apurna, v. *to happen*, &c.

betimes, suwere, bur-wuqt, bur-muhul.

to betoken, dulalut-k. jutana, butlana.

to betray, (*to an enemy*, &c.) jhonkna, dal-dena, sompna, dugha-k. (*to discover*, q. v.) khol-d. purduduree-k. chhulna, bewufa,ee- ghudr-k.

v. *to deceive*, (*a secret*) phoṛna, v. *to expose*, also *a traitor*, &c.

betrayer, dugha-baz, dughuoliya, ṭhug, v. *traitor*, (*of secrets*) lœtra, purdu-dur.

to betrothe, munsoob- namzud- sumbundh-k. nisbut- mungnee- sugaee-k. mangna, tiluk-d. rokna.

betrothed, mungetur; *to be betrothed*, munsoob- &c. -h.

better, bihtur, uch-chha, bhula, bura. [These have always the sign of the comparative se, *than*, which in fact gives them the power they have, being, without it, the simple adjective *good*, q. v.] uṣluh uolatur; *he is better than I*, wœh hum se uch-chha hue; *better every one than another*, ek se ek bihtur.

better, buia, *what are you? I have threshed your betters*, toom kya cheez ho? toom se buroṇ ko mueṇ ne peeṭa hue; *the better*, ghulbu, subqut, futuh, jue, jeet, v. *victory*; *I did it for the better*, bihturee ke waste kiya hue mueṇ ne.

to better, soodharna, bunana, suṇwarna, sumbhalna, iṣlaḥ-d. bihtur- &c. -k. v. *good*, &c.

bettor, horee, shurtee.

between, *betwixt*, beech, beech meṇ, durmiyan-meṇ, undur, meṇ, (*-themselves*) bahum, apoos meṇ, v. *middle*; *between the two*, buen buen, v. *so*.

beverage, shurbut, shœrb, pana, rus, tœrsh-abu, v. *sherbet*, (*treat*) budhaee, ziyafut, v. *feast*.

bevy, (*of birds*) jhœnd, gunj, (*of people*) guroh, jutha, ghol, tœmun, sumooh.

to bewail, kœrhna, ufsos- ghum- matum- zareesog- nuohu-k. rona, bilukhna, bilbilana, jheekna, ro-d. *or* marna, v. *to regret*.

to beware, khuburdar- hooshiyar- agah- mœttuluṇ-cheta, -ruhna *or* -h.

to bewilder, ghubrana, bhutkana, bhoolana, surgur dan-gœmrah-k. bun bhurmee-k. v. *to distract*.

bewildered, bhoola-bhutka, gœm-rah.

to bewitch, jadoo-ufsoon- sihr-k. *or* -d. ṭona-, luṭka- ṭoṭka-k. muntur-phenkna *or* -chulana, beer-chulana, sayu-d.

bewitched, sihr-zudu, ufsoon-zudu.

to be bewitched, bhoot- pret-lugna, sayu- aseb zudu- fureftu- mœbtilu- lutoo-h. v. *distracted*.

bewitching, dil-rœba, dil-fureb, jadoo-chushm, i. e. *having bewitching eyes*, v. *charming*.

beyond, pure, œdhur, œsturuf, v. *above*, puela, oone, par, pueleewur, v. *over*, bahur, door, buaeed, kharij, v. *past*, (*superior*) churb, oottim, v. *to excel*, (*above*) siwa, ziyadu, burhtee; *beyond expectation*, œmmed-ke-pure; *beyond the sea*, sumoondur par.

bezel, *bezil*, khoriya, ghur, khanu, v. *stone*.

bezoar, *from* pazuhr, zuhr-mœhru, v. *antidote*.

bias, rœjooan, muel, muelan, myut, jhœkaao.

to bias, kheenchna, loobhana, maail-k. v. *to incline*.

bib, gœloo-bund.

to bib, choosna, khuenchna, sooṛookna, v. *to tipple*, &c.

bible, kitab; *the Old Testament*, tuoret; *the New Testament*, injeel; *the Mœsulman bible*, qœran, v. *alcoran*; *the Hindoo bible*, pooran, bed, sœch, srœti, amnaae.

bibulous, jaẓib, soorkeela.

to bicker, khanujungee-k. mara maree- &c. -k. (*to quiver*) luhurna, v. *to shake*, *to skirmish*.

bickering, mara maree, chonchuwul, puthruwul, kœlœkhbazee.

bicornous, do-shakhu, v. *horn*.

to bid, kuhna, irshad- aggya-k. iẓn-d. dena, sœnana, v. *to say*, *to propose*, &c. (*to charge*) takeed- tuqueyood- chetun-k. v. *to instruct*, (*to invite*) duauwut tuwazœuu-k. nyotna, bœ-

lana; *to bid adieu*, ul-widaa-k.; *to bid good day*, khuer bad-kuhna.

bidder, khwahan, khwast-gar, v. *purchaser.*

bidding, kuha, bol, bolahut, v. *order.*

bidental, *bifurcated*, do-dunta, do-kanee, do-goshu, do-sool, v. *trident*, &c.

biennial, do-salu, do-bursa.

bier, junazu, taboot, nash, ruthee, murun-sej.

biestings, pyosee, pyos, phenœs, khirsa, ful *or* fœl, whence probably the dish called by most Europeans in India, *mangoe fool.*

big, bura, mota, kulan, juseem, bharee, v. *great*, (*pregnant*) hamilu, gurbhinee, gabhin, [this last is restricted to beasts] bardar, (*full*, &c.) bhurpoor, phoola, v. *distended; to be big*, (*proud*, &c.) mughroor-h. v. *haughty; big words*, kurr o fur, babaee, lumbee-chuoree; *to use big words*, lumbee chuoree-hankna; *big bodied*, uzeem-ool-jussu; *big bellied*, petse, œmmed-se, doojiya, petlee, panw bharee, dheedhar, dojan, pet-walee, v. *pregnant*, burpeta, v. *barrel*, &c.

bigamist, dohajoo, dowaha.

bight, pech, gher, bul, v. *coil.*

bigly, uenthke, phoolke, v. *proudly.*

bigness, buraee, motaee, jusamut, (*size*) qudr, v. *bulk.*

bigot, *bigoted*, mœtuussib, tuussœbee, huthee, puchhee, v. *zealot.*

bigotry, huth, puchh, tuussœb, pueruwee, jihl-mœrukkub, v. *superstition*, *prejudice.*

bilboes, kath, kœndu, hur.

bile, pit, zurd-ab, sufra, zuhru, [properly *the gall bladder*], (*boil*) phora, dœmmul, bultor, v. *choler.*

biliary, *bilious*, q. v. sufrawee, pituha, zuhrawee, moowullid- œs-sufra.

a bilious fever, pitujur.

to bilk, thugna, chhulna, dugha- fureb-d. bhoolawa-d. v. *to cheat.*

bilker, bhagoo, v. *the verb.*

bill, (*beak*) chonch, nol, nok, minqar, (*hatchet*) dao, (*account*, q. v.) hisab, lekha, chitha, (*note*) tumussœk, dust-awez, teep, pat, chithee, v. *note*, (*cancelled*) khokha, v. *duplicate*, &c. kaghuz, putree, furd, v. *list*, (*in comp.*) namu, v. *advertisement*, *certificate*, (*an order*) tunkhwah, burat, (*of exchange*) hœndee *or* hœnduwee, (*of articles*, or *invoice*) beejuk, syahu, (*of sale*) bui namu, qubalu, bikree-putur, (*a declaration in writing*) soorut-hal, muhzur, v. *prescription*, &c.

to bill, danu-budulna, choga-budulna, v. *to kiss.*

billet, chithee, patee, rœqquu, v. *note*, (*of wood*) chuela, kœndu, tona, bondiya, v. *log.*

billing, or *caressing*, danu-budluwwul.

billingsgate, koonjapun, zutul, v. *ribaldry.*

billion, khurb.

billow, muoju, dheoo, luhra, hilkora.

to billow, luhrana, hilkorna.

billowy, muoj-zun, muwwaj, mœtulatim, ulthana.

bin, kothee, v. *store-room*, &c.

binary, dooee, mœsunna, v. *dual.*

to bind, bandhna, jukurna, kusna, kuchchna, jorna, qued- bundk. moorunda-k. chhandna, v. *to tie*, &c. (*to make costive*) qubz- bundhej-k. (*a book*) jild bundee-jild-k. *or* -b. mœjulud-k. (*as an apprentice*) sompna, dena, sipœrd-k. shagird-k.; *to bind over*, hazir zamineelena; *to be binding*, or *obligatory*, furz-wajib-h. uwush-h. v. *bound.*

binder, bundhunhar, &c. (*in comp.*) bund, *whence* jild-bund, *a bookbinder*, (*for papers*, &c.) queduk, bundhun, kusun, v. *fillet*, *string*, &c.

binding, bund, (*of a book*) jild-bundee, jœz-bundee, mughz-bundee, sheerazu *or* -sheerazu-

bundee, jild. q. v. in the Second Vol.; see also *to contract*, &c.

bindweed, bel, v. *vine*.

binocular, do-unkha, do-chushmu.

biographer, rawee, naqil, bukta, tuzkiru-nuwees, v. *historian*.

biography, ruwayut, nuql, tuzkiru, mulfooz.

biped, do-payu.

bird, chiriya, pukheroo, punkhee *or* punchhee, ta'ir, purind, mœrgh, [is a general term, but is now in a great measure restricted to *a cock*, as mœrghee is to *a hen*, q. v.] purewa, janwur, bihung, khug, *whence* khug-esur, *the bird of Jove*, v. *fowl*, *crane*, *adjutant*, &c. (*-catcher*) meer-shikar. The names of the most common that do not, or cannot otherwise occur in this volume, are as follows:—buya, bhoorjunga, bhoojel, buela, bara, chumurkulee, lulgunda, bubu'ee, lal, mœniya, sudiya, subzuk, neelkunt, kutnas, kekila, luglug, chukee, lutora, chukawuk, chunduol, dhunes, gular, gulguliya, nukta, peeng, pidda, pidree, phœdkee, phoodgooddee, pupeeha, dulpeepee, shamu, seenu-baz, bhung-raj, tutcehree, sutbhueya, domnee, chukor, zurcen-moorgh, waq, tewung, postee, tilyur, duehyul, khindrich, tenta, motree *or* potree, sonchiree, huldee, dahook, mumokha, gœlal-chushm, nuknuol, gœldœm, kut-khora, tœntœnee, chutruk, konda, sura'el, ka'em, manikjor, bansputta, agin, bhurt, khueree; for some account of which consult Vol. II. and here refer to *black-bird*, also *nightingale*, *hawk*, *starling*, &c.; *to kill two birds with one stone*, is expressed by, ek guz do fakhtu, ek punth do kaj; and *a bird in the hand is worth two in the bush*, by, adhee chhor saree ko nu duoriye; *or* nuqd ko chhor nusiye ko nu duoriye.

bird-bolt, guz, nul, tekoo'a.

bird-cage, pinjra, qufus, qufus.

bird-catcher, chiree-mar, sueyad, (means also *a hunter*) nuliya, budhik.

bird-lime, lasa, chenp, (*stick*) kumpa.

birth, junum, œtput, pueda'ish, tuwullœd, wiladut, junnun, œtpun, tuoleed, uotar, oodhbhuo, byant, v. *delivery*, (*of a boat*) lugan, v. *place*, *hammock*, (*extraction*, q. v.) kœl, qubeelu, khandan, ghurana, bœniyad, v. *lineage*, (*litter*) jhol, v. *station*, &c.

birth-day, junum-din, sal-girih, burkh bundhun, (*feast*, *a species of*) chuhutthee, burus-ganth, from the custom of adding a knot annually to the string which is kept, and appropriated to this purpose, after the birth of a child.

birth-place, junum-bhoom, muolud, wutun, v. *native country*.

birth-right, irs, muoroosee, uba'ee, puetrik, bupuotee, huqq iwiladut, junmuns.

birthwort, (*long*) zurawund-tuweel, (*round*) zurawund-mœduhrij.

biscuit, kak, qœrs, tikkee, kooleechu, nan khuta'ee, tikiya, v. *cake*.

to bisect, doqitu-k. v. *to halve*.

bishop, mœjtuhid, imam.

bishop's weed, nankhah, amoos, v. *anise*.

bismuth, phool, v. *bell-metal*.

bissextile, burkhudik, v. *intercalary*.

bit, (*piece*, q. v.) tœkra, kurch, zurru, v. *scrap*, qutu'u, chit, v. *rag*, dulee, buree, buree, botee, buttee, choora, kuna, choor, bhora, rora, v. *particle*, (*of a bridle*) lugam, duhanu, quezuee, nuharee, jeebhee, (*whit*) tunuk, kœchh, (*mouthful*, &c.) nuwalu, loqmu, v. *lump*, *morsel*; *a bit the better or worse*, kœchh nu ghutee nu burhee; *he is not a bit better than before*, kœchh age se bihtur nuheen hue.

bitch, kœttee, kœtiya, kookœree, swanee, dhoo-tee, v. *she*, (*jade*, q. v.) khundee, v. *dog*.

bite, kaṭa, dant, darh, pukuṛ, hubuk, v. *snap*, (*of a fish*) kẖoṭkar, (*cheat*) ṭhug, ṭhuga,ee.

to bite, kaṭna, kaṭ-kẖana, moonh-ḍalna, -chulana *or* -marna, bẖumbẖorna, pukuṛna, hubukna, v. *to snap*, (*the lips*) honṭh-dubana, (*as cold*, &c.) lugna, (*to pain*) julana, v. *to sting*, (*as pepper*) lugna, jẖuljẖulana, v. *to smart*, (*desire to*) kuṭas, (*as a snake*) ḍusna, (*as a fish*) kẖoṭkar-k. (*to cheat*) ṭhugna, v. *to nibble*, &c.

biter, kuṭha, guzindu, duntaloo, dundangeer, kuṭuha, kuṭasa, moonha,el, (*as a horse*) mooze-geer, v. *deceiver*, &c.

bitten, kaṭa, ḍusa:

Samp ka kaṭa sowe,
Bichẖee ka kaṭa rowe.

He that is bitten by a serpent sleeps,
Whilst he that's bitten by a scorpion weeps.

bitter, kuṛwa, teeta, tulkh, zhazh, neem, zuhr, v. *acrimonious*, (*sharp*, q. v.) tez, (*severe*, q. v.) kuṭṭa, ushud, kẖurjẖura.

bitterly, (*severely*) bu-shiddut, buhoot, (*sharply*) kẖooshoonut- &c. -se, v. *keen*, &c.

bittern, bugla, bug, booteemar, chumur buglee, v. *gull*.

bitterness, tulkhee, kuṛwahuṭ, (*of temper*) toondee, tezee, jẖanjẖ, kẖurjẖurahuṭ, (*of satire*) sukhtee, kẖooshoonut, v. *malice*, *sorrow*, &c.

bitumen, nuftu, qufr-ool-yuhood.

blab, *blabber*, purdu-dur, lootra, chẖichẖora, ochẖa, gozi shootr.

to blab, fash- purdududuree-k. kẖolna, buk-d. pooch-bukna, v. *to babble*.

black, kala kulooṭa, siyah, kuriya, krishin, syam, ujnee, seela, v. *sullen*, (*a horse*) mooshkee, shub-rung, v. *sable*, (*streaks between the teeth*) beeree, ḍẖuree, v. *lamp-black*, (*dark*, q. v.) undẖera, (*horrible*) sukht, shudeed; *black deeds*, ufal i shunee,u, v. *dismal*, &c.; *black and blue*, neela peela.

black, siyahee, v. *blackness*, (*of the eye*) pootlee, murdoomuk; *clad in black*, siyah-posh.

to black, *blacken*, kala- &c. -k. kuriyana, (*to defame*) moottuhim-k. ḥurf-lana, kulunk-lugana, roo siyah- kala moonh-k. v. *to disgrace*, (*the hair*) khizab-k. (*the teeth*) beeree-jumana, v. *to stain*, *to asperse*.

blackamoor, kaliya, kala-admee, ḥubshee, seedee, v. *negro*.

black ant, chyonṭa, chyonṭee.

black-birds, (*of India*) ko,el, pik, bẖungraj, bẖoojunga, ḍẖubchoo, kulchiree, kulkurchẖee, q. v. in Vol. II. and under *bird* here.

black cattle, muwashee, goroo.

black earth, kalee muṭṭee, v. *mould*.

blackguard, ḥuram-zadu, loochcha, shoohda, awaru, khurabatee, rind, pujoṛa, loonḍa, ghoonḍa, lubkha, v. *profligate*, *vagabond*.

black-hearted, teeru-dil, siyah-batin.

blackish, soormu,ee-rung, siyah-fam, kala-sa, v. *dusky*.

blacklead, moordu seesa.

black-mail, chorka, rukẖee.

blackness, siyahee, kaluk, [this last is generally applied to *lamp-black*,] v. *darkness*, &c.

blacksmith, lohar, ahun-gur, ḥuddad.

bladder, phookna, musanu, ṭhuelee, kumeez-dan, v. *bag*, (*for swimming*) ghuṛa, toomba, v. *pot*, *blister*, &c.; *the gall bladder*, pitta, zuhru.

blade, (*of grass*) putta, pat, v. *leaf*, (*pile*) tinka, v. *sprout*, (*of a sword*) ḍal, pẖul, pẖulṛa, tegha, (*of a spear*) pola, (*of scissars*) pura, v. *beau*; *the blade bone*, shanu, pukẖṛa, (*a fellow*) ashiq, yar, ugla; *the blade wanted to cheat me*, ugla humen ṭhuga chahta tha.

to blade, (*as corn*, &c.) putiyana, v. *leaf*, &c.

blain, phoṛa, phoonsee, pẖuphola, abilu.

blame, dos, dokh, ilzam, mulamut, muzummut, surzunish, luṇun-ṭuṇun, ninda, oolahna, lag, bat, hurf, ụeb, hinustuee, dhirkar, v. *censure*; (*crime*, q. v.) qœsoor, usiyan; *to be to blame*, mœlzim-h. dokha-jana, v. *fault*.

to blame, dokhna, ilzam- &c. -d. mœlzim- muṭuoon-k. dhirkarna, v. *reproach*.

blameable, mœlzim, tuqseer-war, gœnah-gar, mœqussir, dokhee, v. *reprehensible*.

blameless, be-tuqseer, be-gœnah, nir-dokhee, buree, mœburra, be-ueb, be-qœsoor, be-dos, v. *innocent*.

blamelessly, na-huqq, be-subub.

blamelessness, be-tuqseeree, &c. v. *guiltless*.

to blanch, mœqushshur-k. chheelna, chhilka-œtarna, v. *to bleach*.

bland, mœlaim, luteef, nurm, soobœk, hulka, puth, v. *soft*, *mild*.

blandishment, naz, kurushmu, uda, an, ushwu, chonchla, jhanœlee, man, nukhru, shewu, naz o niyaz, nuzakut, phooslahut, chœchkaree, bholee baten, meethee baten, muṇushooqiyut, v. *airs*, *caress*, &c.

blank, sufed, sadu, khalee, kora, saf, muṇurra, v. *white*, (*verse*) nuzm ghuer mœquffa, nusur mœsujjuṇ, buhr i ṭuweel, v. *the Grammar*, p. 261, 267; *to leave a blank*, sufedee- juguh-chhorna, khalee- &c. -r. (*pale*) khœshk, zurd, sookha; *to look blank on any occasion*, moonh ke kuwwe œrjana.

blank, (*in writing*) sufedee, bueyaz, (*a lot*) khalee-chithee.

a blank, chit, [opposed to chithee, *a prize*] qœruṇu, v. *lottery*, hech, v. *cypher*.

blank-book, bueyaz, sufeenu, v. *memorandum*.

blanket, kummul, kumlee, gileem, ral, loee, v. *flannel*, *rug*.

to blaspheme, kulme kœfr-kuhna.

blasphemer, kafir, mœrtud.

blasphemy, kulme-kœfr, nikurm, kœfr-goee.

blast, jhikor, jhoka, sumoom, muoj, loo, phoonk, v. *puff*, tumachu, sudmu, dhukka, jhuput, v. *stroke*, jhonk, jhola, buokha, hooha, v. *gust*, (*wintry*) rar, v. *storm*, byadh, v. *blight*, (*sound*, q. v.) awaz, bang.

to blast, (*to blight*, q. v.) jhœlus-d. (*to destroy*, q. v.) gharut-k. suttyanas- chuoput-k. dhadena, marna, phoonkna, julana, oorana, dubana, v. *to ruin*, &c. (*sight*, &c.) phorna, v. *to confound*, (*sight of animals*) chandnee-marna, (*as a man's character*) khona, œtarna, burbad-d. (*a design*) mœnqutu- fuskh-k. torna: khœda tœjhe gharut kure, dughabaz gharut ho, are impious expressions, too like those coarse anathemas used with this verb in our own language.

blasted, chushum- *or* nuzur-zudu, burf zudu, v. *the verb*, also *damned*, *frozen*.

blaze, jot, bhubhooka, anch, ruoshnee, shœulu, lat, luhur, dhudhuk, dhudhkar, deck, v. *flash*, &c. (*of a horse*) tuppul, teeka, qushqu.

to blaze, v. n. bhubhukna, anch-œthna, bhurukna, shœulu zun-h. shœulu-marna, luhrana, dhaedhae-julna, v. *to flame*, dhudhkana, nœmayan-k. v. *to display*.

to blaze, *blazon*, v. a. huwa-chung-k. phoonk-, œra-d. dhindhora-peetna, v. *supra*.

blazer, purdu-dur, dhindhoriya.

a blazing star, mœnuwwur sitara.

to bleach, nikharna, œjla- sufed- saf-k. bikharna, nibarna, purkhur-k. v. *to whiten*, *boil*, &c.

bleak, rootha, roorha, sung-lakh, rookha, rœchbhœch, khœshk, mœrdu, oojhunkh, v. *bare*, (*weather*) gundu-buhar, surd, thundha, muhawut, v. *blast*, (*place*) oodas, soona, v. *dreary*.

to blear, chuondhyana, chipra-k. kichrana, chiprana.

blear-eyed, chipra, chœndhla.

bleared, chipraha.

bleat, men men, bhen bhen.

to bleat, mimiyana, bhenbhiyana, leliyana, v. *to baa.*

to bleed, v. n. lohoo- &c. -girna, -chulna *or* -buhna, (*to drop*) tupukna, (*a tree*, &c.) chhyona, pachhna, (*to die*) khoon-h. v. *to flow*, &c. (*at the nose*) nukseer-phootna, (*to open a vein*) fusd-kholna, lohoo-lena *or* -nikalna, lohoo kum-k.

bleeding, fusd, (*at the nose*) nukseer, binwans, roo'af, v. *hæmorrhage.*

blemish, (*lit.* and *fig.*) dagh, kulunk, khot, jirm, ueb, noqsan, hurf, dhubba, kan, butta, bigoon, rukhnu, dokh, v. *spot.*

to blemish, dagh dar- daghee- dugheela-k. (*to defame*) aloodu-k. dagh- kulunk- ueb-lugana, hurf-lana, v. *to spoil.*

blemished, uebdar, v. *the verb.*

to blend, milana, amez- mukhloot- shamil-k.

to bless, (*to prosper*) burkhoordar- kamyab- sursubz- bhula-k. burukut-d. nekee- juza'ee khuer-d. (*to wish happiness*) doo'a- usees-d. bilsana, [*whence* nara'en toomhen doodh poot se bilsawe, *may the Almighty bless you with milk and children*] v. *to felicitate*, dum-k. phoonkna, v. *to exorcise*, (*to praise*) surahna, soomurna, tuhseen- tu'ureef-k. (*god*, &c.) shookr- humd-goonabad-k.; *bless me*, la huol wula-qoowwut, ustugh firoollah, uluzmuto lilla, nu'ooz billah, nara'en, bap re bap, ram ram, v. *mercy.*

blessed, asoodu, khoosh-hal, nek-bukht, moobaruk, v. *happy*, najee, mookt, bhagee, buhishtee, buhisht-nuseeb, swurgee, buekoonthee, golokee, v. *holy*, bushshash, shad, farigh ool bal, farigh, musood, muhzooz, mootuburruk, v. *lucky*, (*thistle*) shuoq moobaruk; *blessed disposition*, khoojistu khisal.

blessedness, su'adut, khooshee, uesh, v. *happiness.*

blesser, doo'a-go, useesee.

blessing, doo'a, doo'a-khuer, usees, burukut, (*favour*) inayut, kurum, mihr-banee, kirpa, ghuneemut, mooghtunum, ni'umut, duolut, kulliyan, doo'a-go'ee, v. *benediction*, lukhee, luchhmee-niwas, ruhmut, fuez, khooda-dad, (*the person who is*) ayu ruhmut, kuleed rizq, jugut-data; *he is a blessing to this country*, wooh is moolk men ghuneemut hue.

blight, afut, ghuzub, leddha, giroo'ee, hurda, jhola, pala, thar, v. *mildew.*

to blight, jhoolsa-d. koomhlana, puzhmoordu-k. moorjhana, mar-d. marna, lendhiyana, giroo'ee- &c. -lugna, jhola-marna, v. *to blast.*

blind, undha, undhla, kor, na-beena, unkh-phoota, usoojh, netr-heen, uma, zureer, soor, (prop. *bold*) buseer, [the very reverse of its real meaning], (*of an eye*) kana, ek-chushm, (*at night*) rut-uondhiya, shub-kor, *opposed to* din-uondhiya, *blind during the day*; (*in the day*) din-uondha, (*shut*) bund, undha, v. *obscure*, (*to become*) ankh-phootna *or* -buethna.

blind, purdu, topnee, putta, puttee, v. *fillet*, (*of a window*) kewar, pulla, bedbafee, v. *screen*, (*for a horse*, q. v.) undhyaree, (*deception*) siyahee, doochawa, chookkee, bhoolawa, mooghalutu, buhanu, heelu, mukur; *to blind, or make a feint, in order to deceive an enemy*, siyahee dikhlana.

to blind, undhlana, undha- &c. -k. ankh-phorna, sula'ee-pherna, [lit. *to turn a pencil;* from the practice in the East, of drawing a heated pencil over the pupil of the unhappy person who falls a victim to the jealousy of a tyrant, or the ambition of a villain], (*to darken*) undhera- tareek-k. (*to deceive*) ankhon men khak-dalna.

to blindfold, ankh- meechna- moondna- *or* bund-kurna, undheree-d. *or* -d. chushm-dokhtu *or* bustu-k. unkhmoonda-k.

blindly, undhon kee turuh, ankh moonde, undha-

sa, v. *implicitly*, (*to follow*) bheriyan dhusan-a.

blind-man's buff, ankh moonduora, ankh michuwwul, unkh-moondle *or* -michwa.

blindness, (*lit.* and *fig.*) undhla,ee, koree, undhla-pun, na-beena,ee; *the night-blindness*, shub-koree, rut-uondha.

tispu hue toojh ko rut-uondha mere shub-kor bune.

Besides this you have the night-blindness; O! my blind bridegroom.

Suoda's Satire on Shekjee.

blindside, luga,o, rukhnu, ghuflut, ueb, pue, v. *foible.*

to blink, mutmutana, timkana.

blinkard, dhoondhla, tyondha, choondhla, kornuzuree.

bliss, bushashut, shadee, hoolas, anund, jushn, uesh, ushrut, nujat, rahut, mookt, bilas, su,adut, v. *felicity.*

blissfull, furuh-bukhsh, dil-koosha, ruwuneek, bilasee, rahut-ungez, chuenee, v. *joyful.*

blister, phuphola, chhala, pupota, phoolka, abilu, phola, chhiluoree, jhulka, pupta, chharoo, (*small*) tupkhalu, (*application*) chitta, cheeta.

to blister, v. n. abilu- &c. -purna, v. a. phuphola- &c. -d.

blithe, *blithesome*, huns-mookh, shigooftu-peshanee, khundu-roo, khoosh-dil, kooshadu-peshanee, thuthol, khoosh-hal, khoosh-wuqt, shokh, kulolee, v. *merry*, *buxom*, &c.

blitheness, *blithesameness*, khundu-roo,ee, khoosh-dilee, zindu-dilee, v. *gladness*

to bloat, bhubhurana, phoolana, soojana, phuphsana, phuphusna.

bloated, phoola, sooja, phuphsaha.

bloatedness, bhubhurahut, soojun, amas, phuphsahut.

blobber-lipped, goondu-lub, bur-hontha.

block, koondu, lukkur, kath, kuthmool, hur, v. *timber*, (*of marble*) chutan, (*of stone*) sutoonee, silee, kolhoo,a, v. *slab*, (*for a hat*) gola, qalib, kalbood, (*an obstruction*) kanta, khar, (*for meat*) khutiya, pirhiya, v. *board*, (*for beheading animals*) huree, (*pully*, q. v.) koppee, v. *blockhead*, &c.

to block, *blockade*, rokna, chhenkna, gherna, arna, tekna, bund- ihatu- moohasuru- musdood- naka bundee- gird-k. bera-d. aga-b. marna, v. *to obstruct*, *barricade.*

blockade, moohasuru, ghera, inhisar, naka-bundee, v. *barricade.*

blockhead, be-wuqoof, uhmuq, nadan, hubunnuq, ublu, kuodun, olloo, bhukwa, gudha, buel, khuela, kath ka oloo, ghamur, boor bhukwa, bilula, hiyoola, boozi ukhfush, billur, bhooch, miyan mithoo, muskhuru, koonikhur, olagh, ponga, &c. v. *dolt*, &c.

blood, lohoo, rukut, khoon, roodhir, dumm, khoonab, sorkhee, lalee, v. *juice*, (*descent*, q. v.) zat, (*family*, q. v.) khandan, (*bully*, q. v.) terha, phankra, v. *buck*, *life*, *murder*, (*to spit*) lohoo-bookurna, lalee- &c. -d. *or* -girana, (*to void*) lohoo- &c. -buethna; *a prince of the blood*, shah-zadu; *the princes of the blood*, sulateen; *blood hot*, sheer-gurm, goongoona; *to kill in cold blood*, guobud-k. v. *to massacre.*

bloodiness, khoon-aloodugee.

bloodless, nir-rukut, be-khoon, be-khoon kurabu.

bloodletter, rug-zun, v. *phlebotomist.*

bloodshed, khoon-rezee, khoon-khurabu, v. *slaughter.*

bloodshot, khoon-aloodu, sorkh, lal, khoonee-ankh.

bloodstone, hijur od-dumm, shadinuj, shadinu.

bloodsucker, jullad, qussab, kuttur, jonk, lohoochoos, v. *blood-thirsty*, (*lizard*) girgit.

bloodthirsty, loohoo ka piyasa, khoon-khwar.

bloodvessel, rugi-khoon, v. *vein*, &c. (*name of a*) suri roo, v. *jugular*, &c.

bloodwit, khoon-buha, rukut-durb.

bloody, khoon-aloodu, pœr-khoon, lohoo-bhura, loohoo-lohan, (*sanguinary*, q. v.) khoonee, qatil, hutyara, v. *cruel*.

bloody-flux, ishal i khoon, lohoo ka beg, utisar; lohoo-buethna, means to pass blood, or to have a bloody flux.

bloody-minded, khoon-dost, rukut premee, v. *sanguinary*.

bloom, shigoofu, ghœnchu, gœl, kulee, phool, chumuk, v. *lustre*, (*of youth*) nuo-juwanee, buhar, jobun, shubab, (*mangoe blossom*) munjur, kohur, (*of the pulas*) tesoo.

to bloom, khilna, phoolna, shigœftu-h. muolana, muolna, buorana, tuhtuhana, v. *blossom*.

blooming, nuo-juwan, buharee, v. *youthful*.

bloomy, pœr gœl, v. *flower*.

blossom, phool, kulee, (*of mangoes*) muol, buor, v. *bloom*.

to blossom, khœlna, bigusna, kuruhna, khikurna, munjurna, chhutnar-k. buhar (men) -ana, kohurna, v. *to flourish*.

blot, dagh, chheet, chinh, boond, qutru, nœqsan, hurf, top, thop, v. *spot*, *blank*, *blemish*.

to blot, bhur-d. daghdar-k. chhintiyana, marna, topna, v. *to obliterate*, bœndkiyaha- daghee- &c. -k. v. *to stain*; *to blot out*, dho-dalna, katna, metna, muhw-k. qulum-marna.

blotch, dagh, chut, dudora, mœhasa, v. *pimple*.

blow, mœsht, mœkkee, ghoosa, killee, war, thokur, thes, dhumooka, zurb, chupet, v. *stroke*, (*home*) goongee *or* bheeturee-mar, v. *thump*, hurbu, v. *battle*, &c. (*misfortune*, q. v.) dhukka, (*of flies*) sa,ee, v. *calamity*, &c. *an unexpected blow*, bula,e naguhanee: *a blow or overthrow*, shikust, huzeemut.

to blow, v. n. (*as wind*) chulna, buhna, dolna, (*a fire*) dhookna, v. *to inflate*, (*to pant*) hampna, (*to sound*) bujna, bujana, (*to kindle*) duhkana, (*with the breath*) phoonkna, (*to puff up*) phoola-d. (*to drive*) marna, tukrana, dalna, v. *to cast*, (*to divulge*, q. v.) phorna, [*from* phoot-na, *to burst* or *take wind*, v. *to disclose*] (*as flies*) sa,ee-d. v. *to corrupt*, &c. *to blow out*, phoonk--d. v. *to extinguish*; *to blow over* (*a storm*, &c.) tul-jana, pur-jana, puta-jana, neeche- furo-h. *or* purna, nikul-jana, v. *to subside*; *to blow up*, oorjana, v. a. chulana, buhana, oorana, oora-d. v. *to bloom*; *to blow the nose*, sinukna, jharna. Most of the above words are very extensive in their application and acceptation.

blubber, bus, v. *oil*, also *blobber*.

to blubber, kandna, thoonukna, bilbilana, v. *to cry*, (*as a camel*) bulbulana, (*to swell*, q. v.) phoolana.

bludgeon, lathee, kutta, gundasa, loohthee, huruothee, kœtka, thengna, kootuk, v. *club*.

blue, neela, (*vulg.* leela) neel-goon, asmanee-rung, kuboodee-rung, subzu, ukasee, kubood, v. *azure*, &c. (*bottle*) gooh mukhee, v. *fly*; *blue-eyed*, urzuq-chushm, kurrunja, kunja, v. *indigo*, *green*, &c.; *black and blue*, is expressed by neela-peela, *lit. blue and yellow*.

blueish, abee-rung, neela-sa, sœrmu,ee, kohlee, v. *blue*, *sky*.

blueness, neela,ee.

bluff, bur-bola, ungurh, dheeth, unchheela, mugra, na-turasheedu, dhumdhoosur.

blunder, dhoka, chook, bhool, khuta, suhoo, qœsoor, ghulutee, v. *error*.

to blunder, chookna, khuta- &c. -k. bhoolna.

blunderbuss, dumanuk, ghor churhee, v. *carabine*.

blunderer, bhœlloo, bhœlukkur, bhœllur, uhmuq,

bhoolundra, usoodhee, ghulut-go, -kar, *or* -nuwees, chookee.

blunt, (*as a knife*) koond, thootla, bhota, bhootra, (*dull*) kuodun, ghubee, sadu-luoh, koond-zihn, suth, jubudda, (*rough*, q.v.) na-humwar, sadu, be-imtiyaz, sukht, uojhur, oojud, kutta, kurkus, koond moond, (*plain*) urburung, v. *rude*.

to blunt, koond- &c. -k. (*the appetite*, q. v.) kum- bund-k. v. *to allay*.

bluntly, be imtiyazee-be udubee-goostakhee-se, dhitha,ce-se, goostakhanu.

bluntness, koondee, bhootra,ee, (*dullness*) koondzihnee, kuodunee, ghubawut, (*roughness*) naturasheedu-gee, goostakhee, be-imtiyazee, sadu-gee, v. *plainness*.

blur, dagh, v. *to blot*, &c.

to blurt, shigoofu-chhorna, kufun phar-bolna, kuh-buchna, v. *to rattle*.

blush, khijlut, khijalut, hijab, lujja, chooh-choohahut, shurm; *at the first blush*, puehlee jhulkee, dekhte hoo,e; *I liked it at the first blush*, dekhte hoo,e oosko pusund kiya muen ne.

to blush, khijlut- &c. oothana *or* -khana, shurmindu- moonfu,il-h. muhjoob- khujil- zurdroo-h. zurdee-chhana *or* duor-jana, panee- ab-, urq-hojana, shurmana, shurmaloodu- &c. -h. v. *abashed*, chupna, guhna, irkha-ana, bhubhurna, urqi infi,ul-ana, v. *to abash*, *flush*, (*as a flower*) chooh-choohana.

bluster, sunnata, furrata, ghenpen, ghool-ghupara, kulla, shekhee, turturahut, geedur bhubkee, bundur bhubkee, v. *boast*.

to bluster, sunnata-bhurna, sunsunana, jhurjhurana, kurr o fur- kulla thulla- phoonphan-, ukratukree-k. turturana, bhubhukna, dhoommuchana *or* -k. v. *to bully*.

blusterer, laf-zun, khood-furosh, kullu-zun, ukurfoon, nuktufoon, banka, phankra, v. *bully*.

bo, boo,ee, do do, bom.

boar, soo,ur, khook, khinzeer, burah, (*wild*) bunuela, goraz, junglee-soo,ur; a swell of the tide, peculiar to the Ganges, &c. commonly called the *boar* or *bore*, hoomma, ban, mendha, sur.

board, tukhtu, pat, putra, v. *plank*, (*of a book*) duftee, v. *pasteboard*, (*food*) petiya, khorakee, khana peena, (*and education*) tubuq subuq, v. *victuals*, &c. (*table*) sufru, dusturkhwan, mez, dusturee, (*council*) kuchuhree, mujlis, (*deck*) putuotun; *board and clothes*, rotee-kupra; *a small writing board*, tukhtee, patee, luoh; *on board*, juhaz- kishtee- nao- &c. -pur; *to board*, bhirna, (*i. e.* to close as in battle).

to board, churhna, humlu-k. (*to plank*, q. v.) patna, putuotun-k.; *to board a person*, khana-puhoonchana; *to board with*, khana peena-k. v. *to stay*, also *to feed*, &c.

board-wages, khoorakee.

boarding-school, mudrusu, v. *school*, *seminary*.

boarish, v. *boar*, na-turasheedu, un-chheela, unguth.

boast, *boasting*, laf-zunee, bura,ee, baba,ee, kullu-zunee, kulla-thulla, unaniyut, kullu-durazee, gul-phutakee, moobalughu, ghoroor, v. *pride*, laf-goozaf, shekhee-bazee, hunkar, ghumund, burbolee, gup, hank, pokar, alatoonee, lumbeechuoree, lunturanee, hoonda toondee, v. *bluster*, *ostentation*, &c.

to boast, fukhr- laf zunee- &c. -k. dum-marna, hankna, pokarna, khuenchna, v. *to swagger*, *arrogate*, &c.

boaster, laf-zun, khood-furosh, khood-sita, moobaligh, kullu-zun, bur-bola, but-burha, jeebhara, boolund-purwaz, khood-suna, v. *vain*.

boat, na,o, kishtee, sufeenu, bohit, nuoka, zuoruq, purewa; to which I shall add the varieties, punso,ee, pulwar, olaq, bhunwuliya, bhur, bet-

ter known among us as *paunchuas, woollacks*, in the same way that our *sloop, barge*, have become scolf, &c. v. *barge, canoe*, &c. hola, kutree, duona, donee, whence our *donies*, like *prow* from purewa, v. *lighter, wherry*, &c.; *a flat bottomed boat*, puṭela; *a passage boat*, gœẓare kee naọo.

boatman, mullaḥ, kishtee-ban, kewuṭ, nuiya, naọo-wala, v. *rower*, ḍandee, manjhee, lit. *the midshipman*, or *midstream-man*, v. *mid.*

boatswain, surhung, [corrupt. *serang*] guluiya.

bob, luṭkun, v. *pendant*, bhœjkee, rudda, ghuch, v. *shove*, (*dry*) ṭhuppa, v. *to fumble*, (*of a song*) untra, v. *chorus.*

to bob, ḍolna, hilna, jhoolna, ghuchghuchana, bhœjkee- &c. -marna, v. *to shake*, (*to wriggle*) murwana.

bobin, chhoonchhee.

bobtail, lunḍora.

bobtailed, banḍa, loonḍa.

to bode, shugoon-d. dulalut-k. butlana, jutana.

bodice, seenu-bund, muhrum, ungiya, cholee, kunchookee.

bodiless, nirungkar, v. *incorporeal.*

bodily, budunee, jismaṅee, dehee; *bodily strength*, sureer-bul, qœwwut i budunee.

bodkin, sootaree, durwush, sooja, sooọa.

body, budun, deh, sureer, pinḍa, jœssu, gat, kaṭhee, ungeṭh, kaya, ung, jamu, tun, jism, akar, gutur, ḍhuṛ, roond, qalib, jusud, wujood, murkub, jirm, ḍeel, v. *size*, sut, teh, sukt, v. *strength*, (*in comp.*) undam, (*the trunk*) koṭha, (*person*) shukhṣ, admee, juna, mooọa, v. *wight*, koọee, v. *any, somebody*, (*corporation*) mundlee, firqu, (*of men*) guroh, toomun, jutha, jumaọu, zœmru, risalu, (*in contempt*) mœẓghu, *let the poor body alone*, bechare mœẓghe ko jane de, (*of the army*) qulb, ghol, (*of a tree*) tunu, kœndu, (*of the law*, &c.) kœlliyat, (*strength*) qœwwut, (*of a carriage*, &c.) ḥuoḍa, ṣundooq, phuṛ, v. *field*, (*of a boat*) khol, v. *hull*, (*of a river*) ḍhara, v. *corpse*, (*of an arrow*, &c.) muedan, v. *shaft*, (*of a frame*) ḥuoẓ, zumeen, ung, v. *ground*, (*main part*) jœzi uạzim; *a homogeneous body*, jism buseeṭ; *the heavenly bodies*, ujram-useeree *or* -œluwee; *a metalline body*, jismi jumadee; *a vegetable body*, jismi nubatee; *an animal body*, jismi ḥuewanee, v. *substance*, &c.

body-clothes, libas, poshak, kupṛe, busun, bustur.

bog, duldul, andun, phusaọo, pank, ghunghree, v. *swamp*, (*house*) mukan zuroor, v. *privy.*

to boggle, ṭhiṭhukna, jhujhukna, huṭukna, hidiyana, khuṛukna, chuonkna, pusopesh- agapecchha-k. lenḍiyana, hichukna, v. *to flinch.*

boggler, chuonkel, heṭha, ḍurpokna, hichkara, v. *to shrink*, &c.

to boil, v. n. khuolna, khulbulana, œsijna, œsinna, josh-khana, œbulna, uoṭna, pukna, [Europeans and their servants use phooṭna, but very improperly, v. *to burst*] v. a. khuolana, œbalna, œseejna, josh-d. *or* -k. uoṭana, pukana, seejhna, seejhana, (*pulse*) ghoonghnee-k. v. *to dress*, oochhalna, oochhulna, khulbulana, v. *to wallop*, (*over*) oophuphna, (*clothes*) khoomchuṛhana.

boiled, muṭbookh, joshandu, seejha.

boiler, joshindu, seejhunhar, (*vessel*) khoom, maṭ, kuṛah, v. *caldron*, tusla, v. *pot, pan*, &c.

boiling water, udhun.

boisterous, toond, sukht, tez, buṛa, shudeed, zor, kuṛa, v. *violent.*

boisterously, zor- shiddut-se, bu-shiddut.

boisterousness, shiddut, sukhtee, toondee, tezee, zor, v. *stormy.*

bold, juwan-murd, buhadœr, soorma, muẓboot, murdanu, mun-gura, munchula, ṇhubhootee, be purwa, sher-murd, sahusee, v. *brave*, nu-

maood dar, numkeen, v. *strong*, (*level*) buethwan, putsum, v. *even*, (*daring*, q. v.) be-bak, nidur, (*rude*, q. v.) sir-chuṛha, be-ḥuya, be-shurm, nilujja, v. *audacious*, (*as a picture*) oobhṛa, noomayan, numood, (*as a shore*) humwar, chuorus, v. *steep; to make bold*, iltimas-, urz-k.; *may I make so bold?* mueṅ iltimas kuroon?

boldly, dileranu, murdanu, gœstakhanu, shokheese, be-purwa,ee-se, be-mœḥaba, kholke, v. *freely*, nisung, murda-murdee, v. *plainly*.

boldness, shœja,ut, dilawuree, jœr-ut, buhadœree, muzbootee, tuhuwwœr, be-bakee, dil-chulee, ugmuna,ee, gœstakhee, shokhee, dhiṭha,ee, be-ḥuya,ee, be-shurmee, sukhtee, kurukhtugee, dœrœshtee, uojhur-pun, ukhur-pun, v. *the adj.* bheerta, numuk, v. *spirit*, *energy*, *courage*, *bold*.

bole, (*armenian*) gil i urmunee, (*earth*) gujnee, mooltanee muttee, kaboolee mittee, gil i sœrkh.

bolster, tukiyu, balish, balistu, (*pad or compress*) gudee, v. *pillow*, *cushion*.

to bolster, tukiyu- &c, -lugana, -r. *or* -d.

bolt, (*bar*, q. v.) belna, billee, benda, thekee, bila,ee, chhiṭkunee, hoorka, durbund, urdunda, senthee, kœtta, v. *birdbolt*, seekh, v. *spit*, (*of a lock*) jhur, pura, (*of thunder*) chukkee, sillee, gaj, bujur, pootkee, v. *dart; bolt upright*, burchee-sa, seekh-sa, v. *perpendicular*.

to bolt, belna-lugana, bund-k. (*to spring*) chhootna, nikul-purna, jhur se-nikulna, (*out*) phœr *or* khœr se-nikulna, v. *to blurt*, (*to swallow*) dhookusna, phankna, guttukna, v. *to sift*, (*up*) oochuk-jhup de-oothna, v. *to rear*.

bolter, (*at meals*) dhooksa,oo, gutka,oo, phankoo, v. *sieve*.

bolus, qœrs, tikiya.

bomb, ghœbare-ka gola, v. *mortar*.

to bombard, ghœbaru-chulana.

bombardier, gurnalee, v. *gunner*.

bombast, laf-zunee, bura,ee, baba,ee, mœbalughu, dhurulla, ghœrfish, ghooloo.

bond, (*ligature*) bund, puttee, bundhan, pat, v. *obligation*, &c. *pl.* tuoq, v. *fetters*, (*for debt*, &c.) tumussœk, dustawez, teep, sunud, (*of union*, &c.) rishtu, silsilu, ulaqu, surishtu, dhaga, v. *thread*.

bondage, qued, bund, useeree, giriftaree, hubs, bundhun, ghœlamee, v. *slavery*, hulqu-bu goshee, tuoq-zunjeer.

bondmaid, bandee, luondee, cheree, kuneez, kuneezuk.

bondman, ghœlam, bundu, *pl.* bundigan, burdu, chela, v. *slave*.

bondsman, zamin, kufeel.

bone, huddee, har, hudda, œstœkhwan, usti, uzm; *to make no bones*, khutru- undeshu- nu kurna.

to bone, nihudda-k.

bonefire, uhra, ula,o, kuora, dhundhuor, dhoonee, agiya, v. *illumination*.

boneless, nihudda.

bone-setter, shikustu-bund, kumangur, [properly *a bow-maker*]; *to set bones*, huddee-b. *or* -jorna.

bonnet, topee, kœlah, taj.

bonny, khoob-soorut, sœndur.

bony, huddee-dar, hudeela.

booby, jubudda, bhœch, phudee, v. *dunce*.

book, kitab, *pl.* kœtœb, nœskhu, pothee, jild, risalu, suheefu, bed, pooran, pœstuk, gootka, shastur, chuopta, grunth, sufeenu, bueyaz, duftur, (*of fate*) luohi muhfooz, v. *alcoran*, &c. (*in comp.*) namu, mala, *whence* rag-mala, *a song book*, v. *account*, *collection*, (*stand*) rehul, chuo-goree, *the book of life*, name u,umal; *to be in one's book*, [*good graces*] putte men puethna.

to book, durj-k. tank-r. v. *to insert*.

bookbinder, suh,haf, mœjullid, jild-gur, juld-bund.

bookkeeper, sudur moohurrir, kurnum, v. *account*.

book-keeping, hisab-kitab, lekha-jokha.

book-learned, bookish, kitab-dost, moolanu, (*in the qoran*) hafiz.

bookseller, suhhaf, kitab-furosh.

bookworm, dhawa, keera, (*studious*) kitab ka keera.

boom, shuhteer, lukkur, v. *bar*, (*beacon*) dhehoo, nuyub, (*chain*) ar-sungul.

to boom, bhurbhurake-a. *or* -j. guh guhake-a *or* -j. v. *to rush*.

boon, bukhshish, bur, v. *gift*.

boon, *adj*. khoosh-tubu, zindu-dil, yar-bash, moowafiq; *a boon companion*, yar-shatir.

boor, gunwar, jotuha, hul-jot, wuhoosh, junglee, gunwuela, guonroo, dihatee, koo-giyanee, v. *clown, countryman*.

boorish, unchheela, naturasheedu, v. *blunt*, &c.

boorishness, gunwar-puna, dihqaniyut, v. *rusticity*.

boot, mozu, *pl*. moze, chukmu, (*one leg of*) puwaee. The English word is frequently used, from a false idea, that there is no other to express it, and that mozu properly signifies *a stocking*; as this is not the case, chumre ke moze is a needless pleonasm. Sootee-moze, (i. e. *thread boots*) is sufficiently expressive for *stockings*, and will be generally understood, v. *stocking*.

to boot, luhna, v. *to profit*, (*something*) oopur, rokun, ulawu, phao, ghulooa, rookhun, lawagooa, roonga, v. *over*; *I will give you ten rupees, and a turban to boot*, muen toom ko dus roopue doonga ulawu ek pugree, (*put on boots*) moze-churhana.

booted, mozu-kush.

booth, chhuppur, v. *cottage*.

bootless, ukaruth, nirgoon, v. *vain, useless*.

bootmaker, mozu-gur.

booty, loot, ghuneemut; yughma, gharut, v. *plunder*, (*to play*) hureefee-k. har-khelna, v. *to trick*, &c.

bo-peep, jhanka jhoonkee, moolka moolkee; *to play bo-peep*, jhanka jhoonkee-k.

borax, sohaga, tunkar, boruq, juwa-khar.

border, chhor, kinaru, zih, qor, damun, kuggur, (*confine*, q. v.) juwar, sunjaf, mughzee, uonth, anchul, v. *end*, (*of a field*) aree, dharee, v. *to join*, (*margin*) hashiyu, (*of a garden, bed*, &c.) mend.

to border, danda menda- luga- puewustu- moottusil- qureeb-h. v. *to join*, v. a. hashiyu- &c. -lugana, v. *border*.

bordered, hashiyu-dar, moohushshu, v. *edge*.

borderer, siwuniya, siwunuet, surhudd-nusheen, surhuddee.

bore (*of a gun*) moohree, teer, v. *eagre*, moonh, pet, v. *size, boar*.

to bore, chhedna, bedhna, [*whence* unbedha motee, *an unbored pearl*, fig. *a virgin*] burmana, beendhna, nathna, deh-k. soorakhna, salna, soorakh- rukhnu- ruozum-k. v. *to excavate*, &c. (*as a horse*) kandhee-d. (*to hollow*) korna, khukhorna, (*to pester*) khijana, sutana, v. *to pierce*.

boreas, ootra, ootruhee, badi shimal, nuseem i shimal, v. *north*.

borer, burmu, munqub.

born, juna, jun, zaidu, jatuk, v. *son, whence* ramjunee, &c.; (*in comp*.) zadu, za:—thus, shahzadu, *born of a king*; huram-zadu, *base born*; madur zad buehra, *born deaf*; junumee goonga, *born dumb*; khanu zad, ghur junuma, greh jatuk, *born in the house*.

to be born, pueda- mootuwullid-h. *or simply* hona, junnum- uotar-lena, v. *birth*; *where were you born?* toomharee pueda ish kuhan kee hue? *or* toom kuhan huwe the? v. *to bear*.

to borrow, mang- ạriyut un- qurz- ọdhar-lena, huth pher- dustgurdan-lena, lena, quruẓna, mang ṭang-k- wan- rin- mungnee- puencha-mọostu,ạr-lena, (*to copy*, &c.) tuẓmeen-ukhz--k. nuql-kurlana, isti,ạru-k. le-lena.

borrowed, mọostu,ạr, mạnga-ṭanga, ạriyutee, mungnee, &c. mungut, qurẓee.

borrower, mọostu,eer, mungta, mungunhara, v. *debtor*, &c.

bosom, (*embrace*, q. v.) god, kuola, godee, kunar, (*piece*) purdu, v. *cover*, &c. (*breast*, q. v.) chhatee, seenu, (*inclosure*) qued, (*of the earth*) peṭ; *a bosom friend*, hum-dum, dost-jance; *bosom secrets*, peṭ kee baten.

to bosom, peṭ men-r. v. *to conceal.*

boss, (*a stud*) phool, gọol, phoolee, koka, qọobuh, v. *convexity.*

botanical, nubatatee.

botanist, juree kulpee, v. *herbalist.*

botany, ịlmi nubatat, juree kulp.

botch, dagh, chuṭ, phọra, mọohasa, v *clout.*

to botch, bigarna, lidhrana, ghongchana, bhonkiyana.

botcher, lidhra,oo, bigaroo, v. *bungler.*

both, dono, [*from* do, *two*; thus, teen, *three*; teenon, *the three*; char, charon, &c.] hur-doo, v. *also*, *each*, &c.; *there is both meat and drink in it*, is men khane ka khana o peene ka peena; *carry them to the court, both Hindoos and Mọosulmans*, on ko ụdalut men lechulo kya hindoo kya mọosulman, v. *whether.*

bots, jonktee, jonkee, v. *leech.*

bottle, sheeshu, sọorahee, gọolabee, v. *glass-maker*, &c. qurabu, meena, v. *flaggon*, (*of leather*, q. v.) chhagul, kọopp-a *or* -ee, dọobbu, kheek, v. *jar*, &c.; *a square bottle*, chuo-puhul; *bottle-companion*, hum-piyalu, hum-kasu.

to bottle, sheeshe men-dalna.

bottom, tula, tulee, penda, pendee, pa,een, thah, unt, v. *end*. *root*, tuh, gum, quer, v. *ground*, neechan, nusheb, v. *hollow*, (*vessel*) tukhtu, v. *ship*, (*cloth*) zer-undaz, v. *below*, *under*, ko,a, v. *ball*, *clew*, &c. (*foundation*) jur, bọoniyad, v. *base*, (*a dale*) muedan, (*of a lane*) sira, v. *foot.*

bottomed, tule-dar, pende-dar.

bottomless, u-thah, u-gum.

bough, ḍala, ḍalee, shakh, ḍal, do-shakhu, do-kanee.

bought, (or *bow-knot*) dyorhee ganth, phool, v. *bight.*

bougie, buttee.

bounce, chuokree, guzund, lupuk, v. *spring.*

to bounce, *bound*, kood-oothna, oochhul-chuonk-purna, chuokree-bhurna, kọolanch-marna, lupukna, ṭuppa-khana, turara-bhurna, v. *to leap.*

bouncer, laf-zun, khọod-furosh, mọobaligh, v. *boaster.*

bound, v. *boundary*, (*end*) intiha, mọontuha, unt, nihayut, (*leap*, q. v.) kood, oochhal, v. *bounce.*

bound, (*participle*) bund, pa-bund, pa-bustu, mọoqueyud, muhboos, (*in comp.*) bustu, (*obliged*, q. v.) ihsan-mund, v. *to bind*, (*as a book*, &c.) bundha, kusa, mọojullud, shirazu-bund, v. *costive*, (*limit*, q. v.) bundhej, mọo,ụtad, v. *medium*, (*of a ball*) ṭuppa, v. *jump*, (*to a place*) ạzim, qaṣid, mọotuwujjih; *where are you bound to?* toom kuhan ke ạzim ho?

to bound, (*to spring*, q. v.) koodna, oochhulna, koodukna, koodrana, turupna, (*to limit*) surhudd-b. (*to rebound*) pulta-khana.

boundary, hudd, sur-hudd, chhor, intiha, kinaru, nihayut, tumamee, ruqbu, si,oon, ruqbu-bundee, ḍanda menḍa, v. *border*, *limit*, (*bounds*) ụmulu, v. *jurisdiction*; *without bounds*, be-thikana, *boundless*, *unbounded.*

bounded, muhdood, ghera, mọotunahee.

boundless, be-ḥudd, be-nihayut, be-intiha, be-unt, u-par, ghuer-mœ'tunahee.

boundlessness, be-nihayutee.

bountiful, bounteous, sukhee, kureem, fueyaz, juwwad, mœkhueyur, danee, gunj-bukhsh, fuez-bukhsh, kurum-gœstur, uta bukhsh, (*in comp.*) paluk, nuwaz, purwur, v. *munificent; bountiful to the poor*, ghureeb-nuwaz, &c.

bountifully, bounteously, kœshadu dilee-se, kœshadu peshanee-se, dil khol-ke, v. *liberally*.

bountifulness, bounteousness, sukhawut, himmut, fuez, jood, kureemee, dad-dihish, dan, dat, inam, ikram, v. *generosity*.

bounty, kurum, inayut, lœtf, tuwujjœh, ultaf, duolut, iqbal, bukhshish, nuwazish, mihrbanee, kirpa, duya, fuez, fuzl, v. *generosity; by your bounty*, ap ke bu duolut, ap ke iqbal-se.

bourn, ḥudd, intiha, chhor, munzil, v. *limit*.

to bouse, dhookusna, v. *to tope*.

bout, bar, ber, dufu, murtubu, duoru, baru, v. *course, turn, match*, &c.

bow, (*obeisance*) koornish, rœkoo'u, sulam, (*instrument*) kuman, dhunœk, dhunoo, lezum, quos, karmœkh, v. *bought*, (*of a vessel*) peta, seenu, v. *front; a bamboo bow*, kumtha; *a practising supple bow*, kubadu; *an unfinished bow*, hulqu; *a small bow*, neemchu; *the middle of a bow*, qubzu; *the horns of a bow*, goshu, [the nich of which is called kuoree]; *the bow of a fiddle*, &c. kumanchu, kumanee; *a bow for cleaning cotton*, dhœnkee; *a pellet bow*, ghœlel; *the rainbow*, quos i qœzuh, dhunuk; *the bow of a saddle*, agwa; *to bend a bow*, kuman-churhana, (*fig.*) kuman-kheenchna; *to unbend a bow*, kuman-ootarna; *a bow-shot*, purtab, teer bhur; *a bow case*, qœrban.

to bow, v. a. nihœrana, jhœkana, luchana, nuwana, luchkana, khum-k. (*to depress*) dubana, sijdu- sulam- &c. -k. v. *reverence*, also *to bend*, kuman-k. v. *to crook; to make a bow*, sir-jhœkana, v. *bow*; v. n. nihœrna, nuona, jhœkna, luchukna, luchna, khum-h. dubna.

bowels, unturiyan, anten, uma, *sing.* untree, ant, rodu, (*compassion*) ruhm, riqqut, durd, muya, kurœna, (*inside*) durmiyan.

bower, kœnj, rawutee, gœddee, gopha, mundwa.

bowl, piyalu, saghur, jam, kasu, kutora, bela, quduh, ayagh, puemanu, butta, unta, gubboo, beda, v. *ball, to roll*, chumlee, v. *cup, bason*.

bow-legged, tribhungee, v. *bandy-legged*.

bow-maker, kuman-gur,—he is also a painter, a bone-setter, and a palkee-maker, &c.

bowman, bowyer, kum nuet, dhunook-dhur, kuman-dar, v. *archer*.

bowsprit, or *bolsprit*, subdhura.

bowstring, chillu, zih, churha,o, tant, roda, [the two ends of which are called *seesur*, and the middle part for the arrow, *muedan*].

box, sundooq, (*small*) sundooq-chu, petee, butta, v. *casket*, (*for dice*, &c.) chonga, (*in comp.*) dan, *whence* qulum-dan, v. *till*, (*thump*) chumeta, thupera, thopee, v. *knock*, (*for pills*, &c.) dibbiya, dubba, (*blow*) ghoosa, killee, thuppur, tumachu, (*on the head*) dhuol, v. *slap; the boxtree*, shumshad, buqs.

to box, (*to shut up*) sundooq men bund kurna, (*fight*) v. n. ghoosa-marna, ghœssum ghœssa-lurna, mœkuwwul-lurna, v. a. ghœsiyana, mœkiyana, mœsht zunee-k. hoora hooree-k.

boxer, mœsht-zun, hurmoora, jung-mœsht.

boy, chhokra, lurka, luonda, baluk, dhituona, duk, saqee, v. *cup-bearer*, (*child*) buchu, pisur, chhohra, dhota, dohra, ghœlam, subee, lungurwa, goorga, gœrjee, v. *brat*, &c.; *a heavenly boy*, ghilman, opposed to the hoors, or *nymphs of paradise*.

boyhood, chhokṛa-pun, luṛka-pun, luṛka,ee, buchpun, bal-pun, tœfooliyut.

boyish, chhœlœchhla, chibulla, chiba,ola, hulka.

boyishly, chhokṛa sa, chhokṛon ka sa.

boyishness, *boyism*, chœlbœlahut, hulka-pun, ochha,ee, v. *boyhood*.

brace, *bracer*, bund, bundhan, kusun, bundhun, (*of a drum*) jotee, kuṛee, v. *trace*, (*of a bed*) udwa,en, ma,een, pa,entee, (*of a carriage*) buddhee, v. *belt*, (*in building*) quenchee, v. *harness*, &c. (*of a sail*) kunnee, buoruhee, v. *harness*, &c. (*a pair*) joṛa, jœft.

to brace, bandhna, kusna, jukuṛna, (*to make tense*) sikoṛna, sumeṭna, (*a drum*) chuṛhana.

bracelet, of which in Hindoostan there is a very great variety, the most common are as follow: bazoo-bund, bhœj-bund; nuo-nuga, buhonta, bazoo-chuok, tar, chooree, choora, puhœnchee, juhangeeree, nuo-geerhee, nuo-rutun, kungun, kuṛa, [the eight latter belong to the fore-arm, as the six former do to the arm] khuṛwa, bunguree, [whence perhaps *bangles*] kungunee, mœthiya, choor, puchhoo,a, burhara, putree, bel, unuth, toṛul, bala, chundwa, guṛeriya, gujra, kunguna; these are various ornaments, &c. for the arm, v. *garland*, &c. (*armour*) dustanu, bank, v. *ring*.

bracelet-maker, chooree-har, muni-har, munyar, (*fitter*) chooree-harun, &c. v. *goldsmith*.

bracer, sumeṭ, v. *astringent*.

bracket, istadu, zamin, ṭekun, nikasta, v. *prop*.

brackish, khara, lona, khurchha, shor, numkeen.

brackishness, khura,ee, khurchha,ee.

brag, laf-zunee, kullu, huwa bundee, phunkra,ee, v. *bluster*, *boast*.

to brag, lafzunee-baba,ee-k. lumbee-chuoreehankna, kullu-marna, bur-hankna, phœlphœlana, naz-k. v. *to vaunt*.

braggadocia, *braggart*, *bragger*, kullu-zun, banka, khood-furosh, khood-turash, v. *bully*, *swaggerer*.

braid, goondhun, luṛee, chotee, mendee, birun, luṭ, v. *tresses*.

to braid, goondhna, birna, mirhna, bulna, binna, v. *to coil*.

brain, mughz, bheja, good, dimagh.

to brain, mughz-nikal-dalna.

brainless, be-mughz, sœbœk-mughz, usarh; *more bottom than brains*, sir se kha,e bharee.

brainpan, khopree, kupal, kasu.

brainsick, gundu-mughz, khulul-dimagh.

brake, *bramble*, khar, jhurberee, buer-kuntee, dhundhor, v. *brushwood*.

bran, chokur, bhoosee, suboos, ru,ee, boora, kunee.

branch, dalee, dal, shakh, shakhchu, shakhsar, jhunkhar, toondee, furu, v. *ramification*, (*of a bridle*) dal, (*stream*) so,ee, kat, v. *arm*, (*article*, *division*, q. v.) qism, nuo,u, (*of a river*) sota, khal; any thing having *two branches*, doshakhu, (*five*) punj-shakhu.

to branch, v. n. phuelna, v. a. phuelana, jhar-, jhunkhar-b. v. *to digress*, shakh dur shakh-h. buhoo dhara-h. v. *to spread*, (*to flower*) boote-karhna, v. *to shoot*.

branchless, be-dalpal, tonda noonda.

branchy, shakh-dar, pœr-shakh, lotun, jhoondla, jhumtar.

brand, (*stick*) sokhtu, lœkthee, lo,at, meraree, v. *sword*, (*mark*) dagh, gœl, chinh, chhap, (*stigma*) hurf, kulunk, v. *firebrand*, &c.

to brand, dagh- &c. -d. *or* -lugana, hurf-lana, v. *to asperse*.

to brandish, ghœmana, phirana, chumkana, bhanjna, v. *to display*.

brandy, urq-ungooree, v. *spirit*, &c.

brasier, thu-thera, kusera, bhur-tiya, mis-gur, (*firepan*, q. v.) boorsee, v. *stove*, &c.

brasil-wood, buqum, mujeeṭh.

brass, peetul, birinj.

brassy, peetulha, pitrahund, pitra,end, peetulsa, v. *brazen*.

brat, luonḍa, chingna, ḥuram-zadu, pilla, nashœdunee, chḥuona, ghaṭa, wara-ḍhenḍha, v. *imp*, *bastard*.

brats, kuch buch, luṛke purke, chench pench.

bravado, ḍhuṛulla, ḍhumkee, ḍhuṛukka, geeduṛbhubkee, v. *bluster*, *brag*.

brave, buhadœr, dilawur, diler, juwaṇ-murd, murdanu, be-jan, soor, beer, jodha, sawunt, shœja,u, muẓboot, juree, soojan, dil-chul, rawut, jœrutee, rœstum, sur-baz, v. *gallant*, *bold*, (*excellent*) khaṣṣu, tœḥfu, bihtur.

to brave, humchushmee- mœqabulut- hœndatœndee- surkushee-k. hankna, hunkarna, ungootha-dekḥana, v. *to dare*.

bravely, murdanu, dileranu, buha-dœranu, shœja,ut- &c. -se.

bravery, buhadœree, juwaṇmurdee, muẓbootee, be-janee, shœja,ut, jœr-ut, shuhamut, dilchulee, jigurdar-ee, &c. v. *the adj.* also *spirit*, *courage*.

bravo, khoonee, suffak, qatil, v. *assassin*, (*interjection*) shabash, wah wah, afreen, wachḥre, bḥulbi, wahjee, ḍhunijee, zihi, muṛḥuba, v. *well*.

brawl, galee-giluoj, ghœlghupaṛa, pḥukkuṛ, jḥugṛa rugṛa, ghuogha, khurkhushu, bukḥeṛa, jihalut, jḥugṛa, ḍhoomḍham, shor shar, urbudu, tḥœkkum, tḥœkka, mardḥar, tuobu-ḍhar, gooha luṭharee, ṛuṛho pootuho, chḥecha chḥee, v. *altercation*.

to brawl, galee giluoj- &c. -k.

brawler, jḥugṛaloo, luṛaka, bukbukiya, ghuogha,ee, bukḥeṛiya, v. *squabbler*, &c.

brawn, moṭapa, moṭa,ee, (*of the leg*) pinḍlee, philee, v. *calf*, bul, ghuṭ, pinḍ, chukka, v. *strength*.

brawny, hœrmœshta, ghuteela, soo-pind, chuhkueṭh, v. *sturdy*, *athletic*.

bray, renk.

to bray, (*to pound*) kooṭna, (*as an ass*) renkna.

brazen, peetluha, peetul-ka, birunjee, (*age*) dwapur-joog, v. *shameless*.

brazen-faced, chupra,oo, mookra,oo, v. *impudent*.

to brazen, gœstakhee- ghœrfish-k. ḍhirana, ḍhumkana, chuprana, mœkrana.

breach, durar, ṭoot, pḥoot, rukhnu, durz, shikaf, naka, pḥaṛ, sendḥ, nuqub, boghara, v. *gap*, (*of law*) tuoheen, v. *infraction*, (*of peace*) biḍut, v. *violence*, (*difference*) bigaṛ, khulul, ikhtilaf, nifaq, bḥung, nachaqee, v. *to break*.

bread, roṭee, nan, kuchuoree, (*in general*) kḥana, danu-panee, kḥana peena, unjul, rozee, abkhoor, ṭikee, peṭ, nan o numuk, numuk, bunijḥ, v. *livelihood*, &c. (*plain*) nan abee, *opposed to* nan roghunee, v. *butter*, (*daily*) nan shub, ṭookṛa un-aj, v. *fare*.

breadth, chuoṛa,ee, chukla,ee, uṛz, puhn, puhna,ee, puesar, kol, tukhtu, v. *width*, puhna, (*vulg.* punha) bur, (*of a river*) paṭ, (*of a wall*) asar.

break, ṭoot, pḥoot, (*of day*) bḥor, buree fujur, v. *early*, turka, ṣœbḥ, puhpḥute, noorketurke, pratkale, v. *dawn*, faṣilu, untur, v. *interruption*, (*a pause*) suktu, wuqfu, ṭhuhṛa,o, v. *breach*.

break-neck, gurdun-toṛ.

break-promise, buchun bḥung, uhud shikun.

to break, torna, pḥoṛna, pḥaṛna, bḥanjna, turkana, v. *to crack*, marna, girana, puchḥaṛna, v. *to destroy*, sadḥna, nikalna, humwar-k. v. *to train*, (*to pound*) neem kob- juokob- durdura-k. v. *to powder*, &c. burṭuruf-k. v. *to discard*, (*open*) toṛtaṛ- toṛ pḥaṛ-k. toṛke-kḥolna,

(*a fall*) chot- &c. -buchana, v. *blow*, also *to save*, (*a house*) sendh-marna, v. *house-breaker*, &c. (*the neck*) munka-torna, (*through troops*) cheer nikulna, v. *to open*, (*as morning*) puh-phutna, (*to propound*) chherna, izhar-k. v. *to tell*, (*a promise, law*, &c.) bhung- fuskh-k. (*out*) bol-oothna, v. *to blurt*, oobhurna, phud-phudana, kuch-kuchana, ookusna, v. *eruption*, (*as the face*) moonh-phulna, v. *efflorescence*, (*as fire*) jul-oothna, v. *to burst*, (*as a merchant*) tootna, girna, tat-oolutna, shikustu-h. v. *to fall*, also *bankrupt*, &c. (*as waves*) dhe,oo-marna, (*one's fast*) nihar shikunee- iftar-k. rozu-kholna, v. *fast*, (*in pieces*) tookre- choor-k. (*to defeat*) shikust-d. (*a horse*) arastu-k. soodharna, bunana, (*to bankrupt*) mœhtaj- mœflis-k. (*to disband*) hœrra-k. tor-dena, (*to intercept*) buchana, sumbhalna, (*to reform*) chhora-d. ootha-d.; *to break a jest*, thutha-k. *or* -marna; *to break off*, mœnqutu-k. chhorna; *to break up*, (*dissolve*) muoqoof- bhung- burkhast-k. (*to open*) qœfl-torna; *to break wind*, huwa-chhorna, v. n. tootna, phootna, phutna, (*as day*) nikulna; *to break from*, nikul-bhagna; *to break in*, dukhl-k. toot-purna; *to break loose*, tora-bhagna; *to break off*, chhora-bhagna, ooth-bhagna; *to break out*, phoot-nikulna, phootna, (*to be dissolute*) khœl-khelna; *to break up*, burkhast- bhung-h.; *to break a promise*, iqalu-k. nukarna. As in English, these verbs have such a variety of acceptations, and are often so perplexingly combined, that it is not easy to fix, with any precision, their various and almost unlimited meanings; v. the several words in Vol. II. also *to crack, split*, &c.

breaker, torwuya, phorunhar, phorwar, fasikh, (*in comp.*) shikun, bhung, tor, mar, (*wave*) simuoju, v. *boar*, &c.

breakfast, nashta, hazree nuharee, balbhog, nan-niharee, chasht, v. *repast*, (*time*) zœha, v. *morning*.

to breakfast, nashta-k. nuhar-torna, julpan-k hazree-khana.

breast, chhatee, seenu, oor, hirda, heera, v. *mind*, (*dug*) choonchee, kœch, œroj, pistan, jijiya, usthun, jobun, doodhee, (*arms*) kochha, olee, v. *embrace*, (*heart*, q. v.) kuleja, mun, du jigur, ghut, untuh kurn, pet, v. *bosom, belly*, &c. (*of a bird*, &c.) petee, v. *chest*, (*swelled*) thunuela, (*-high*) chhatee-bhur *or* lug.

breast-belt, seenu-bund, also *breast-pin*.

breast-bone, surseenu.

breast-high, chhatee-lug, chhatee chhatee.

breast-plate, chupras, petee, chara,iynu, dholna, chundur.

breast-work, fuseel, (*vulg.* sufeel) kungœru, v. *parapet*, seenu-punah, puchree, sungur, v. *barricade*, &c.

breath, dum, sans, nufus, swasa, v. *wind*, [which, as in English, are of extensive application] (*of air*) tikora, muoj, rumuq, jhupka, sunuk, v. *breeze*, (*to be out of*) sans-tootna, dumbhurjana *or* churhna, (*having stinking*) gundu duhun, moonh sura, (*to draw*) dum-marna *or* pelna.

to breathe, (*to inspire*) dum- &c. -lena, (*to expire*) dum-chhorna, (*to inject*) dum-phoonkna, (*inhale*) lena, (*a flute*, &c.) bujana, phoonkna, (*to exhale*, &c.) dena, (*revenge*) intiqam ka dum-marna, (*one's last*) akhiree dum-lena, v. *to expire*.

breather, swasee, dum-dar, dum-kush, v. *inspirer*.

breathing, v. *respiration*, also *the verb*.

breathless, be-dum, ni-sansa; *the breathless clay*, bejan mittee.

breech, v. *backside*, (*of a gun*) peechha, penda, chootur, v. *back*.

breeches, kuchhna, kachh, janghiya, lang, churna,

kuchhuoṭa, gœrgee, (*band*) nefu; *to wear the breeches,* pugree-b. v. *turban.*

breed, nusl, uṣl, ẓat, pal, byant, peṭ, v. *birth,* &c. (*family,* q. v.) qubeelu, (*race*) uolad, suntut, suntan, (*hatch*) jhol; *pure breed,* uṣeel; *cross breed,* doghla, doo-nusla, (*-horse*) mœjun-, nus, v. *mongrel.*

to breed, pueda-k. nikalna, junana, byana, lana, v. *to rear,* lugana, muchana, ooṭhana, ḍalna, v. *to cause,* (*to bring up,* q. v.) palna, (*to educate,* q. v.) turbiyut-d. *or* -k. arastu-k. ḍhung-d. bunana, suṇwarna, v. n. pueda-h. oopujna, junna, hona, ruhna, lugna, pulna, purwurish-pana, sœdhurna, suṇwurna, bunna, turbiyut-pana *or* -h. v. *to produce, rise,* &c. (*as a female*) peṭ-ruhna, muheena-ṭulna *or* churhna; *to increase as a breed,* pal-burhna, v. *to procreate.*

breeder, juntee, (*of cattle*) gullu-ban, churwaha, (*a prolific female*) buchu-kush, gubhel, (*as a mare*) soṛen, v. *prolific,* (*in comp.*) pal, paluk, ban, v. *keeper.*

breeding, turbiyut, tuṛeem, ilmi mujlis, ḍhung, (*manner,* q. v.) chulun, qureenu, luchhun; *good breeding,* ḥœsn khœlq, v. *nurture,* &c.

breeze, jhikora, jhoka, ṭikora, luhur, jhook, muoj, v. *zephyr,* &c.

breviary, mœntukhub, uorad bundugee, v. *epitome, prayer-book.*

brevity, kotahee, ikhtiṣar, ijmal, v. *short, concise.*

to brew, joshandu-k. bunana, v. *to prepare,* (*to contrive*) muṭhna, v. *to churn,* (*ale*) bozuguree-, bozukushee-k. (*to plot*) pukana, bandhna.

brewer, bozu-kush, bozu-gur.

brewing, ghan, v. *batch.*

bribe, rishwut, ukoṛ, ghoos, moonh-bhuree *or* topa, v. *present.*

to bribe, rishwut-d. *or* -khilana, ukoṛ-d.; *to take a bribe,* rishwut- &c. -khana *or* -lena.

briber, rashee, rishwut dene wala, ukoṛee, ghoosiya, also the *bribed,* ghooskha oo; *the person bribed,* rishwut-khor, rishwutee, mœrtushee, rishwut khane wala.

bribery, rishwut-khoree, v. *corruption.*

brick, eent, khisht, (*large*) chuoka, v. *tile,* (*kiln*) bhuṭha; there are two or three kinds, the furma eent, also the kaghẓee, kuchee, *unburnt,* and the pukkee, *burnt.*

to brick, eent-bichhana, khurunja-b.

brickbat, roṛa, koocha, v. *lump,* &c.

brickdust, soorkhee.

brick-kiln, puzaya, (*vulg.* pujawa) awa.

bricklayer, raz *or* raj, thuwuṛee, v. *mason.*

brickmaker, khisht-puz, eent-wala.

bridal, shadee, byah, byahta, v. *nuptial,* (*presents, dress,* &c.) sachuq, buree, pahoor, (*ceremony*) julwa, arsee-mœṣḥuf, moonh-dekhaṛee.

bride, doolhun, œroos, banoo, bunee, bunree, bunnoo, kumya, budhoo, v. *virgin,* (*cake*) maṭh, nan, manda.

bridegroom, doolha, nuo-shuh, bunra, buna, bur, nuo-kud-khœda.

bridegroom's-man, shuh-bala, (*friends*) guonhar, buratee.

bridemen, bridemaids, burat, (*sing.* buratee, *fem* buratin) buriyat, suriyat.

bridge, pœl, set, sankho (*of the nose*) bansa, kuṛu-butuen, (*of a fiddle*) ghoree, ghorunj, khuruk; *to make a bridge,* pœl-b.; *to form a bridge of boats,* pœl bundee-k. [but little used by the natives, among whom the word has an indecent equivocal meaning] v. *to bank.*

bridle, lugam, bag, inan, v. *rein, bit,* &c. (*of camels,* &c.) nukel, (*of cattle*) naṭh; as in English these words have a figurative meaning also.

to bridle, (*a horse*) lugam-d. (*to restrain*) uṭkana, rokna, barna, (*hold up*) uenṭhna, ukuṛna, v. *to strut,* &c.

bridle-strap, gœltuna.

brief, *adj.* kotah, mœkhtuṣur, tung, sunchhep, chhota. mœjmul, v. *short*, *a brief*, intikhab, v. *epitome*, *diploma*, &c.

briefly, ikhtiṣar- &c. -se, v. *brevity*, ghuruz, qiṣṣu-kotah, qiṣṣu mœkhtuṣir, ḥaṣili kulam.

briefness, kotahee, ikhtiṣar, tungee.

brier, suda gœlab, syotee, v. *rose*.

brigade, dustu, kushoon, toomun, v. *body*, &c.

brigadier, dustu-dar, toomun-dar, v. *general*.

brigand, shœhdu, quzzak, v. *freebooter*.

bright, ṣaf, ruoshun, taban, tab-nak, oojla, oojjul, oojagur, prikashit, chumukta, jila-dar, julwugur, mœnuwwur, ẓahir, ubyuz, v. *clear*, *glorious*.

to be bright, chumukna, jhulukna, v. *shine*.

to brighten, v. a. jhulkana, jhumkana, chumkana, oojlana, opna, ruoshun- &c. -k. jila- &c. -d. nikharna, v. *to exalt*, &c. v. n. phurcha-, ṣaf-h. khœl-jana, nikhurna, v. *to clear*, *sharpen*.

brightness, *brilliancy*, ruoshunee, oojala, chumchumahut, op, prikash, tab-daree, tab, julwuguree, ab-daree, shuffafee, sufa,ee, furogh, bueyaz, ziya, zœhoor, chœhul, phurcha,ee, lumu, chumkahut, v. *splendour*, *lustre*, *acuteness*, &c.

brilliant, ruonuq-dar, ba-ruonuq, chœhul-dar, v. *bright*, *acute*, &c. (*a diamond*) ulmas, heera, chintamun heera.

brim, lub, kinaru, moonh, uonth, kunkha, dantee, v. *lip*.

to brim, lubalub-bhurna, mœlubbub-k.

brimful, lub-a-lub, moonh-a-moonh, mœlubbub, lub-rez, bhur-poor, malamal, v. *bumper*.

brimstone, gundhuk, gogird, v. *sulphur*, &c.

brinded, *brindle*, khal-dar, ubluq, luhur-dar, kabra, v. *pyebald*.

brine, ab-shor, lon-gura, panee, khara-panee, lona- *or* numkeen-panee, kharee.

to bring, lana, (*or* le-ana) anna, v. *to make*, lœwa-lana, lekur *or* -lete-ana, puhonchana, bolalana, oothwa-lana, v. *to summon*, (*to incline*) jhookana, v. *to cause*, phirana, v. *to reclaim*, (*to produce*) pueda-k. (*to lead*) kheechna; *to bring about*, buna-lana- *or* -d. bur-lana, v. *to accomplish*; *to bring forth*, nikalna, v. *to bear*; *to bring off*, bucha-lana, nikal-lana, nibahlana; *to bring over*, phor-lana, kheench-lana; *to bring under*, upne tuhut men-lana; *to bring up*, palna, purwurish-k. posna, turbiyut-, dhung-d. (*to advance*) burha-lana, *to disengage*, *promote*, &c. It is not easy to set limits to the various meanings and arbitrary combinations of this verb.

bringer, lane-wala, (*in comp.*) awur, bur, v. *bearer*.

brinish, *briny*, khara, numkeen, shor, lona.

brink, kurara, urara, kinaru, teer, v. *side*, &c.

brisk, chœst, chalak, juld-baz, chabœk, shokh, tez, tœnd, juld, phœrteela, chutputiya, chunchul, uchpul, v. *gay*, *spirited*, &c.

briskly, chœstee-se, juldee- &c. -se.

briskness, chœstee, chalakee, juld-bazee, chabœkee, zindu-dilee, shokhee, tezee, tœndee, jan-daree, jan-bazee, uchpulee, juldee, chutputahut, chunchulee, v. *activity*.

bristle, kuch, soo,ur ka bal.

to bristle, bal-thirrana, phœruhree-lena, ro,ankhura-k. kundrana, deh-suhurna, v. *to erect*, *hair*, &c.

bristly, kutuela, khar-dar, v. *quill*.

to brite, kooriyana, v. *to shoot*.

brittle, nazœk, sœbœk, phœska, thuska, murkuna, thoonka, urur, kurkuna, bhœrbhœra, tœnuk, v. *fragile*.

brittleness, nazœkee, muruk, murkahut, bhœrbhœrahut, v. *to snap*, *crumble*, &c.

broach, seekh, v. *breast-belt*, *ornament*, *spit*.

to broach, chhedna, salna, kholna, v. *to open*, (*to*

give out) kuh-dena, ishtihar- prikash-k. shœhrut-d. v. *to proclaim*

broadcloth, moojid, banee, mœkhturi, kurta.

broad, chuoṛa, ụrreeẓ, ụrẓ-dar, puhn-daṛ, khœlaṣu, kḥoola, bur-dar, furakh, v. *wide*, bḥaree, moṭa, goonda, v. *gross*, (*square*) chuo-kḥoonṭa, v. *dapper*, (*-shouldered*) charshanu, (*-ways*) chuoṛa,ee-se *or* -men, chuoṛake; *to make broad*, chuoṛana, chuklana, (*open*) kḥœla, ẓahir; *broad-day*, din-diya, roz i ruoshun; *to give a broad hint*, awazu-phenkna; *as broad as long*, mu,al wahid, eksan, juesee teen beesee wuesa saṭh; *like* six of one, and half a dozen of the other

broadness, chuoṛa,ee, chukla,ee, bur, ụrẓ, puhna, v. *breadth*.

broadside, shulukh, v. *volley*.

broadsword, tulwar, tegha.

brocade, keemkhwab *or* kumkhwab, *vulg.* kinkab, kingcob! zurbuft, zurdoz, badlu, tash, tumamee, luppa, wusmu, mœqueshee, usa,oree, zuree.

brocaded, badlu- &c. -posh, v. *supra*, also *golden*.

brogue, ghelwahut, v. *to drawl*, khurpa, chheetur, kḥuonṣra, v. *shoe*.

broil, jḥugṛa, jḥun jḥut, bukḥeṛa, ruendha, tukrar, quẓiyu, hœjjut.

to broil, bḥoonna, kubab-k. bḥoojnà, bḥoolusna, jḥuonṣna, jḥoolusna, v. *to roast*, &c.

brokage, *brokerage*, dullalee, huqq œs-su,ee, rœsoom, dustooree, arhut, mœqeemee, v. *fee*.

broken, ṭooṭa, phooṭa, shikustu, khustu, mara, v. *dispersed*, (*hand*) shikustu-khutt, nagure, (*with sorrow*) seenu-chak, (*down with misfortunes*) shikustu-bal, (*hearted*) dil-shikustu, shikustu-khaṭir, dil-figar, mun-muleen, (*backed*) kumree, luchṛa, (*as a tube*) dum chora, *or broken-winded, as a horse*, &c. (*sleep*) kuchee neend, (*meat*) ṭookṛa nuwalu, v. *morsel*, [&c. also *to break*.

broker, dustooriya, arhutiya, durmiyanee, mœqeem, dullal, v. *factor*, kœhnu furosh, v. *brokage*.

bronchocele, khœnaq, ghegha, gheghwa.

brood, buchche, poṭe, gede, jḥol, v. *young*, pal, byant, v. *birth*.

to brood, buethna, syona, (*over any thing*) undeshu- turuddœd- &c. -k. (*watch over*) agorna, v. *to mope, to nourish*.

broody, kooruk.

brook, nala, v. *river, stream*, &c.

to brook, burdasht- bœrdbaree- ungez- ṣubr- tuhummœl-k. suhna, oothana, v. *to bear*.

broom, jḥaroo, jarob, burhnee, bœharee, jḥa,oo, jḥar, (*spanish*) urhur, ruhur, [miscalled by us *gram.*] jent, v. *tamarisk*, &c.

broth, shorba *or* shoorwa, (*vulg.* soorwa) jḥor, pureh, jḥoos, v. *soup*.

brothel, khurabut-khanu, v. *bawdy-house*.

brother, bḥa,ee, biradur, beer, bḥrata, beerun, tat, bḥuya, bḥu,e, meeta, banh, aqa, ukhee, *pl.* ukhwan, qœwwut bazoo, v. *comrade, friend*, &c. (*in law*) sarhoo, hum-zœlf, khœsur pooru, (*the woman's*) jeth, bḥuensoor, dewur, nundo,ee, v. *sister*, &c.; *a twin brother*, tuomeebḥa,ee, v. *foster, fellow*; *full brother*, upna- suga-suhodur- *or* huqeeqee-bḥa,ee; *step-brother*, bemat-bḥa,ee, suotela-bḥa,ee; *brother-in-law*, [*sister's husband*] buhno,ee, bḥugnee-put, [*wife's brother*] sala; *brother's son*, bḥuteeja, [*-daughter*] bḥuteejee, [*-wife*] bḥawuj, bḥabee.

brotherhood, biraduree, eganugee, bḥuyapa, upna,et, bḥa,ee puna, v. *fraternity*.

brotherly, biraduranu, bḥa,ee ka sa, bḥuewadee, upna,etee, v. *affectionate*.

brow, ụbroo, bḥuon, bḥirkœtee, bḥroor, bḥroom, trikooṭee, (*of a hill*) lub, chḥatee, v. *breast*,

&c. (*forehead*, q. v.) kupal, lulat; *brow to brow*, rooburoo, v. *to confront.*

to browbeat, dubana, dubkana, ankh-dikhlana, bughoo,ana, v. *to depress, to bully.*

brown, gundœmee-rung- gihoon-rung, chumpu,ee-rung, sundulee-rung, badamee-rung, bhoora, shurbutee- *or* shœturee-rung, khuera; *brown study*, ghalut ghol.

brownish, gundœm-goon, bhoora-sa, kupul.

brought, laya hoo,a, awoordu; *he was brought by such a one*, or *of such a one's bringing*, wœh fulane ka awoordu hue, v. *to bring.*

browse, pala, ghas-pat, v. *fodder.*

to browse, churna, chœgna, toongar-k. chœlbœlana, choonna, ala pala- &c. -khana, v. *to feed.*

bruise, chot, kœchla,ee, v. *hurt.*

to bruise, koochulna, koonchna, dulna, peesna, urdawu-k. chikna choor-k. v. *to break, to bray.*

bruit, shœhrut, hoo, v. *fame, report.*

to bruit, shœhrut-oorana, v *to publish.*

brunette, sanola, subzu, syam-burun, findooqee, pœkhtu, pukka, v. *brown, nut.*

brunt, zor, bul, jhonk, bheer, wuhlu, v. *shock.*

brush, koonchee, kooneh, v. *fan*, pota, huthee, kheesa, v. *rubber*, (*for flies*) chuonree, chunwur, mœrchhul, v. *tooth*, (*assault*) jhurup, tukkur, v. *besom*, &c.; *a painter's brush*, mooqulum.

to brush, v. a. koonchee-marna, jharna, jhar-d.; *to brush up any thing*, jhar jhutuk- jhar jhoor-, jhar ponchh-k. v. *to wipe; to brush* or *scamper off*, huwa- kafoor- chumpt-hojana, khisukjana, v. *to disappear.*

brushwood, jharee, jhar, jharboota, bunchhoolee, dhandh, jungul, v. *brake.*

brushy, jhotree-dar.

brutal, brutish, huewanee, huewan ka, kuttur, kutta, oojud, uojhur, ukkhur, kuthin, sungdil, v. *barbarous, cruel, fierce*, also *disposition.*

brutality, brutishness, huewaniyut, subiyut, v. *brutal*, &c.

brutally, brutishly, huewan ka sa, dœrœshtee- &c. -se, v. *barbarous.*

brute, huewan, huewani mœtluq, wuhshee, janwur, (*savage*, q. v.) bun-manœs, bunchur, nusnas, v. *animal, brutal, beast.*

bryony, fashiru, bimba, bimbika.

bubble, hœbab, bœlbœla, bœlla, bœlooka, bhubkor, (*fig.*) soo,e ka sembul, dhokha, jœl, mœghalutu, nuqshbur ab, numood be bood, indra,en ka phul, v. *cheat, deception*, (*the person*) bhugga, khiluona, v. *cully*, &c.

to bubble, hœbab- &c. -oothna, dhur-dhurana, jhir-jhirana, khul-bulana, khul-khulana, v. *to wallop;* v. a. (*to cheat*, q. v.) dhokha- &c. -d.

bubbler, daghuoliya, dugha-baz, v. *deceiver.*

bubby, chhatee, choonchee, kœch, œroj, œr, pistan, thun, [but generally applicable to beasts] (*large*) chœchul, v. *dug, teat*, &c.

bubo, bud, baghee, khuyaruk, gohiya, kukhuolee, khukhurwaree.

buck, (*male deer*) hurna, hirn, hunna, mirg, v. *ram*, &c. (*beau*, q. v.) chhuela, banka, v. *fop*, (*liquor*) reh-panee, v. *male*, &c.

to buck, v. *to boil, bleach*, lugna, v. *to rut.*

bucket, dol, dulo, dolchee, chhagul, kuth nuhee, chonga, (*of leather*) moth, churs, bara.

buckle, chupras, buksoo,a.

to buckle, chupras-lugana, bandhna, kusna, lugana, v. *to fasten*, kumur-b. v. *to prepare*, (*to arm*, or *prepare for any thing*) kumur bundeetueyaree-k. v. *to encounter.*

buckler, dhal, phuree, sipur, teep, v. *shield; armed with a buckler*, sipur-bund; *a buckler bearer*, sipur-burdar.

bud, konpul, kulee, phoonung, toosee, kulgha, shigoofu, ghoonchu, unkhwa, v. *sprout*.

to bud, kuliyana, konpul- &c. -phootna *or* -nikulna, phootna, nikulna, (*fig.*) buhar-purhona, v. *to flourish*.

to budge, hutna, tulna, surukna, dubna, deegna.

budger, tulwuya, v. *mover*, &c.

budget, thuelee, keesu, zumbeel, guthree, boqchu, v. *bag*, (*store*) ganth, poonjee.

buff, khal, post, chumra, sabur, v. *hide*, (*suit*) saburee- *or* churmee-libas, v. *skin*.

buffalo, bhuensa, muchika, kuthra, tchan, khola, (*female*) bhuens, jamoos, muhish, (*heifer*) osur, purwa, puriya, (*wild*) hurna, urna, (*young*) para, osra, soongra, kara.

buffet, mookkee, killee, mook, ghoosa, dhuol, thupera, thuppur, moosht, tumachu, v. *blow*, *slap*.

to buffet, dhuoliyana, ghoosiyana, mookkee- &c. -marna *or* -jurna, v. *to box*, &c.

buffoon, muskhuru, bhand, phukkur-baz, huzzal, muzkhoorlizee, zutulee, v. *jester*, *fool*, &c.

buffoonery, tumuskhoor, muskhura-pun, tusukhkhoor, muskhurgee, huzl, v. *mimickry*.

bug, khut-mul, ooris, khut-keera, ninaya, soorhuk, (*fly*) gundhee.

bugbear, dhurukka, dhurulla, qissu, wuhm, khiyal, gogo, bhokus, bagh-dhooha, v. *scarecrow*, *bear*, &c.

buglehorn, kurna, toorhee, nursingha.

bugloss, booghlusun, ga-zuban, lisan os suor.

to build, tu-umeer- bina-k. bunana, oothana, bandhna, lugana, v. *to erect*, *run*, (*to rest*) thuhurna, jana, v. *to reckon*, (*to depend on*) i-utibar-, i-utimad- ommed- bhurosa- as-r.; *to build castles in the air*, puthur men jonk lugana, dhor kee russee butna, khiyal kham bandhna, huwa ke buboole phorna.

builder, mi-umar, bunna, raz, ghur kazee, v. *architect*.

building, imarut, huwelee, muhul, poor, [*whence* Rajpoor, *a raja's place*]; *buildings*, &c. *on a spot of ground*, umulu, v. *premises*.

built, imarut, nuqshu, duol, buna-o, bunawut.

bulb, (*root*, q. v.) ganth, girih, potee, pootiya, aree, v. *knot*, *nob*, &c.

bulbous, girih-dar, gutheela.

to bulge, mara-jana, phutna, v. *to burst*, jhookna, v. *to protuberate*, (*to jut out*) oobhurna.

bulimy, huoka, v. *voracity*.

bulk, mota-ee, bura-ee, (*size*, q. v.) qudur, priman, bit, qud, phand, pet, bistar, v. *body*, *size*, bhur, burabur, v. *full*, (*the majority*) jumhoor, buhoot, v. *gross*; *the bulk of the people*, uksur-ushkhas, uksur-log, unek-log, v. *quantity*, &c.; *the bulk of a pea*, mutur-bhur.

bulkiness, motapa, jusamut, tunawuree, zukhamut.

bulky, mota, bura, juseem bharee, qudawur, boorj-sa, bookka, v. *corpulent*, *large*, &c.; *to break bulk*, bhurtee- ruqum-torna, v. *cargo*, &c.; *bulky of body*, uzeem oljussu.

bull, nur-ga-o, andoo buel, burdh, brikhub, bijar, unudwan, (*to give the*) burdhana, (*baiting*) urna-bazee, v. *buffalo*, (*calf*) bachha, buchhra, (*fool*) khuela, v. *steer*, (*a free bull*) sand, (*constellation*) suor, brikh, (*blunder*) ghulut, chook, dhokha, ubhoorut, logbirodh, v. *misapplication*, (*to catch by the horns*) bagh ka moonh chomna.

bullet, golee; *a ball*, gola.

bullion, seem-o zur, chaudee-sona, sona-roopa, kuta-ee, v. *plate*.

bullock, buel, khuela, adar, dangur, dhugga, v. *bull*, (*driver*) buldiya, baldee, v. *cattle*, *ox*.

bully, nooktu-foon, ukur-foon, banka, phurphuriya, shekhee-baz, mowukkil, gola-dung,

sher-qaleen, hur-moshtuk, kullu-zun, bhurwa, v. *blusterer*, &c.

to bully, dhirana, dhum-kana, lafzunee-baba,ee-, ghœrfish-k. v. *to browbeat*.

bullying, lafzunee, shekhee, ghœrfish, baba,ee, kullu-zunee, bura,ee, dhuons, dhurulla.

bulrush, bura-motha.

bulwark, bœrj, kotha, qulu-chu, hisar, v. *fort*, kumur kota, v. *castle*, phulsa, v. *screen*, (*security*, q. v.) phatuk, sud, v. *to barricade*, &c.

bum, chootur, nitumbh, sœreen.

bump, goomra, guthiya, ganth, girih, duduora, v. *knob*, *swelling*.

to bump, dhubake se buethna, v. *thump*, (*as a bittern*) bok bok-k.

bumper, lubalub-piyalu, jam i lubrez, v. *bowl*, and *full*.

bumpkin, kœndu, thoo,a, dhondha, buel, gunwar, v. *countryman*.

bunch, gœchha, khoshu, ghuor, dustu, ghonpa, guera, jooree, mootha, kandhee, guodh, poonjee, v. *cluster* (*of keys*) gunj, v. *set*, *hump*, &c. (*of greens*, &c.) guddee, poolee, antee, poola, (*of sugar canes*) phandee, (*of ribbons*, &c.) phool, (*tuft*) jhœndee, chontee; *a camel's bunch*, kohan, v. *bundle*.

to bunch, phuelna, jhar-b.

bunchiness, phuela,o, v. *bushy*, &c.

bunchy, chhutnar, gœchhe-dar.

bundle, dust-bœqchu, guthree, mootree, potlee, pot, bustu, v. *bunch*, poolinda, bidree, v. *parcel*, &c. (*of goods*, &c.) benda, v. *load*, (*of papers*) tahluq, v. *roll*, (*of grass*, &c.) poshtaru, bojha, gutha, (*of pots, melons*, &c.) jala, *a net*, khancha, *a basket*, from these commodities being brought in nets, &c. for sale.

to bundle, guthree-b. *or* -k. antiyana, v. *to pack*.

bung, gutta, dhutha.

to bung, gutta-d. *or* -jurna.

bung-hole, chhed, soorakh, duhunu, mœhree.

bungle, chook, bigar, be-wuqoofee, v. *mistake*.

to bungle, bigarna, nakaru-bunana, v. *to blunder*, &c.

bungler, koorh, phoohur, moorukh, unaree, na-azmoodu-kar, na-kusbee, kham-dust, bhooch, v. *to botch*.

bunglingly, be-duol, bud œsloob, behœnuree-se, v. *clumsily*.

bunn, hulwa sohun, gunduora, v. *cake*.

bunter, butjohee.

buoy, lungur ka nishan, lungur-nœma.

to buoy, œtrana.

buoyancy, ootirahut, v. *to float*.

buoyant, hulka, ootira,oo.

burden, (*lit. and fig.*) bojha, bar, huml, bulhee, purchhee, v. *load*, (*bob*, q. v.) juwab, dhoo,a, kuree, (*of a poem*) rudeef, untachhura, (*capacity*) pet, bhurtee, v. *size*, &c. (*incumbrance*) gule ka har, panw kee beree, puhar, v. *weight*, &c. (*of a song*) untra, *a ship of great burden*, bure bojh ka juhaz.

to burden, bojhna, ladna, bojh-r. boojhel-zerbar-k. v. *to load*.

burdensome, bharee, kurra, sukht, dœshwar, guran, v. *heavy*.

burdensomeness, sukhtee, dœshwaree, v. *weight*.

bureau, *Port.* ulmaree, v. *drawer*.

burgess, *burgher*, ru,ees, shuhree.

burglary, daka, sendh, oopuk, v. *housebreaker*.

burial, gar-thop, kufun-dufun, tujheez, tudfeen, tukfeen, (*place*) muqburu, goristan, quburistan, v. *grave*, *tomb*, *to bury*, (*procession*) biwan, v. *bier*, (*service*) muolood, pret munjuree.

buried, asoodu, ser, gura, v. *to inter*, (*wealth*) dufeenu, guruota, v. *hoard*.

burier, gurwuya, v. *the verb*.

burlesque, tusukhkhœr, thutha, khillee, muzah, (*vulg.* muzakh.)

to burlesque, bunana, tueyar-k. tusukhkhoor-, muskhurgee- &c. -k.

burly, mo̤tulla, v. *corpulent*.

burn, so̤khtu, jula, v. *cautery*, also *a scald*, &c.

to burn, v. a. (*lit.* and *fig.*) julana, balna, jarna, dahna, pho̤onkna, so̤kha̤na, kho̤shk-k. ag-d. *or* -lugana, v. *to kindle*, *parch*, (*the dead*) musana, v. *to fire*, (*to brand*, &c.) daghna, v. *to inflame*, (*bricks*) pukana, (*as soup*, &c.) kuree anch-d. v. n. julna, bulna, duhna, duhukna, sokhtu- kubab-h. kuree anch-kha̤na, julbo̤jha̤na, khakistur-h. (*as a leper*) kursee-lena, (*as priming*) fuleetu-chatna, piyalu- runjuk-, oorna, v. *to flash*, (*with lust*) bulbulana, (*to be in pain*) pirana, porana, v. *to flame*, (*as meat*) lugna, (*as a Hindoo*) sut pur chṳrha̤na, suttee--h.

burner, julwuya, pho̤okun-hara.

burning, sozish, soz, julun, iḥraq, ḥurarut, *adj.* soz-nak, sozindu, jula̤oo, mo̤ḥriq, tab-nak, v. *hot*, *fiery*, (*mountain*, &c.) julta-puha̤r, v. *volcano*, (*iron*) daghnee, (*place*) musan, urghṳt, ha̤rwar, v. *pile*, &c.; *a burning fever*, tup i mo̤ḥriq.

burning-glass, atushee sheeshu, soorj kant, sooruj mookha̤ee.

to burnish, chumkana, jha̤lkana, opna, jila-d. (*to polish*) sṳequl- sa̤f-k. manjna, chiknana, v. *to gloss*, v. n. chumukna, jha̤lukna.

burnisher, sṳequl-gur, (*vulg.* sikleegur) opnee, v. *rubber*, *furbisher*.

burnt, jula, sokhtu, pukka, (*offering*) ugyaree, dho̤op-dha̤p, hom, (*smell*) chira̤endha̤, kupra-hund, kupar-gundha̤, v. *stink*, (*part of a dish*) kho̤orchun, tuh-degee, v. *scrapings*, *to burn*.

burrow, (*town*) qṳbu, (*hole*) bil, mand.

to burrow, bil- &c. -bunana *or* -kha̤odna, soorakh-k.

burst, kurṳk, tṳrup, jha̤njha̤, v. *the verb*.

to burst, v. n. pho̤otna, pha̤utna, churrana, to̤otna, turuqna, v. *to split*, chak-h. v. *to rend*, pha̤sṳkna, churukna, tha̤usukna, v. *to crack*, (*with laughter*, &c.) lo̤tna- nidha̤l-h. pe̤t-pukna *or* -phoolna; *to break away from*, o̤ochha̤l-to̤ra-bha̤gna; *to come out with violence*, phoo̤t nikulna, (*in tears*) phoo̤t phoo̤t-rona, v. a. pho̤rna, pha̤rna, turqana, to̤rna, v. *to break*.

to burthen, tuh khurch-k. v. *to burden*.

burthensome, sungeen, v. *heavy*.

to bury, ga̤rna, topna, sumadh- dufn- mudfoon-k. munzil-d. ma̤tee-d. dufunnana, v. *grave*, zumeen doz-k. v. *to sink*, (*one's self alive*) mi̤t-tee-lena, sumadh-lena.

burying-place, gor-istan, qubur-istan, qubur-gah, muqabir, durgah; *a common or public burying place*, gor i ghureeba̤n, v. *burial*.

bush, jha̤r, jha̤ree, jhilar, (*of hair*) jhoond.

bushel, (*of a wheel*) awun, v. *measure*.

bushy, jha̤r kha̤und, jha̤ndoola, jho̤omra, lo̤tun, chhuj.

business, kam, kaj, urth, kar, sho̤oghl, ishtighal, ba̤but, mṳtlub, muqsud, zuroorut, dhundha, dukhl, ooddim, v. *occasion*, (*trade*, q. v.) peshu, karuj, tuhul, pṳro̤jun, birt, kurm, v. *transaction*, tumashu, v. *action*; *business of importance*, mo̤ohim; *to do one's business*, (*fig.*) thikane-lugana, kamburbad- kam tarputar-k. *to ease nature*, ha̤jut rufṳ-k. khṳtru rufṳ-k. v. *affair*, *concern*, &c.

buss, bosu, chooma, muchhee, mi̤thee, mi̤tha, (*boat*) na̤o, kishtee.

to buss, chooma- &c. -d. *or* -lena, v. *to kiss*.

bust, neem-qud, po̤otla, v. *image*.

bustle, duo̤r-dho̤op, chukkur-chal, gho̤ol-ghupara, duwa-duwish, tuga-poo, hurj-murj, kha̤lbulee, v. *stir*, bheerbha̤r, jo̤rbuto̤r, wulwulu, dho̤om-dha̤m, v. *hurry*, *commotion*, &c.

to bustle, duo̤r-dho̤op- &c. -k. *or* -muchana.

bustler, bustling, mihnutee, hur-babee, chutputiya, kamkajee, v. *active.*

busy, mushghool, kam men, ghultan o pechan, mœtuulliq, mœstughruq, mœqueyud, surgurm, utka, dooba, ooljha, musroof, ooddimee, v. *laborious, engaged,* (*officious,* q. v.) peshamudee, fœzool khidmut, v. *bustler, meddler,* (*middling*) hur-degee chumchu.

to busy, ooljhana, mushghool-k.; *to be busy,* mushgool- &c. -h. luga-ruhna.

but, (*except,* q. v.) siwa, jœz, chhora, mugur, bulki, lekin, wulekin, umma, pu, pur, mœl, pœn, wule, v. *otherwise,* &c. (*that*) ki, v. *yet,* &c. (*only*) fuqut, sirf, nira, (*without*) bughuer, bina, (*even*) ubhee, (*i. e. not longer ago than*). Experience only can teach a learner the true use and application of this equivocal and puzzling conjunction, v. *than,* &c.

butcher, qussab, qusaee, chikwa, buqur qussab, gao kœsh, zabih, byadha, v. *murderer.*

to butcher, qutl-k. zubuh- khoon- huttya-k.

butchery, qussabee, qutl.

butcherly, suffak, sung-dil, be-ruhm, khoonee, khoon-khwar.

butler, khan-saman [properly the steward of the household, an office of great dignity, and trust; but *the title* is now assumed by, and conferred on every link-boy or sweeper who takes upon himself the office of *a waiting servant;*] khidmut-gar, rikab-dar, ab-dar, shurbut-dar, bhundaree, modee, v. *steward.*

butt, (*lit.* and *fig.*) huduf, nishanu, chand, amaj, khaktodu, (*blow,* q. v.) tukkur, doon, v. *target,* (*of a gun*) kœndu, (*person*) khiluona, reeshkhund, goe mujlis, genda, v. *aim.*

to butt, tukrana, tukkur-lurna, doon-marna.

butter, mukhun, muska, nuenoo, (*boiled*) ghee, ruoghun-zurd.

butterfly, teetree, purwanu, furash, punkhee, tota, v. *moth.*

butteris, scom-turash.

butterman, mukhuniya, mukhun-wala.

butter-market, ghee hutta.

butter-milk, chhachh, chhanchh, mutha, dogh, muheree, ghol.

buttery, mœruoghun, ruoghunee, ghee-sa, gheeala, v. *greasy,* &c. bhundar, v. *pantry.*

buttock, chootur, nitumbh, scœeen, nishustungah, pœtha.

button, tœkmu, ghœndee, tiklee, bhoondee, giruh, (*knob,* q. v.) bondee.

to button, ghœndee-d.

button-hole, hulqu, moondee, phoondee, moondhee.

buttress, pœshtu, pichhoot, v. *prop.*

to buttress, pœshtu-b.

buxom, rungeela, shokh, khœsh-tubu, zindu-dil, ueyash, khœsh-dil, chhubeela, uchpul, chunchul, v. *blithe.*

to buy, mol-lena, khureedna, keenna, v. *to purchase,* (*any thing sacred*) hudiyu-k.

buyer, khureedar, liwal, khwahan, v. *purchaser.*

buying, and selling, khureed-furokht, lenden, buyi- shiru, v. *the verb.*

buzz, buzzing, bhinbhinahut, phish phishahut.

to buzz, bhin bhinana, (*to whisper*) phish phishana, ghœn ghœnana, v. *to hum,* (*in one's ears*) kan phoonkna, v. *to prate,* (*to report secretly*) kanaphoosee-k.

buzzard, zimch, suosagur.

buzzer, phoosphoosiya, kunphoonkna.

by, se, sen, bu, bur, ke subub, ke bais, (*per*) peechhe, suri, fee, (*at, on,* or *in*) pur, men, (*near*) pas, nuzdeek; *one by one,* ek ek; *they came two by two,* do do hokur aee; *by pounds,* ser ser; *by myriads,* kuror kuror, kurorha; *year by year,* sal bu sal; *by your bounty,* ap ke bu duo-

lut; *by land*, khooshkee-se; *by water*, turee-se, *by himself, herself, itself*, &c. aphee ap, ap se, v. *alone*, &c.; *by*, (*at hand*) suridust, kune, ihaṇ, kihaṇ, bumoojib, v. *according, about*, ko, v. *on*, uz, zu, ke ṭuruf, v. *towards*; *by night and by day*, rat din; *by God!* qusum khooda se! *by the prophet!* nubee qusum! nubee soṇ! *by chance*, ittifaq-uṇ, ittifaq-se; *by all means*, furaghut-se, shuoq-se, buhoot mobaruk, hur ṭuruh-se; *by no means*, hurgiz nu; *by name*, nam le kur, nam-se, nam-leke *or* -pukurke, v. *to call*; *by*, (*present*) samne, rooburoo, muojood, haẓir; *by and by*, dum-bhur, dum-meṇ, ek pul meṇ; *I shall catch him by and by*, ose pukurta hooṇ *or* pukur leta hooṇ; (*past*) samne ko, kee rah, necche ko, hoke, v. *through*, &c. (*in comp.*) chor, *whence* chor khirkee, *a by-door*, v. *private*; *by the by*, (*a-propos*) han, bhula, (*en passant*) ẓimnuṇ, ruwa ruwee, is meṇ, chulta, rahee, v. *casual*; *by heart*, nok-zuban, yad-meṇ; *by such a day*, os din-ko, -pur -age *or* -lug; *by, at*, or *hard by*, lugbhug; *by way of friendship*, uz rahi ikhlas.

by-law, qa,idu mukhsoos; *by-name*, luqub; *by-path, by-road, by-walk, by-way*, pugdundee, leek, jaddu, goopt-rah, chor-rah; *by-room*, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, koonj, hoojru, chor-ghur, chor-khanu, v. *spectator, nick-name*, &c.; *by-past, by-gone*, ruft goẓusht, guyagoẓra, v. *past*; *by-stander*, shahid, sakhee; *by-street*, gulee, koliya, koochu; *by-word*, kuhawut, musul, v. *proverb*.

C

CAB

c, *k* expresses the *hard*, and *s* the *soft* sound of this letter; it is therefore never used except in the compound *ch* of *cheese, church*, &c.

cabal, bundish, sazish, ittifaq, eka, goosht, futoor, v. *sedition, plot*.

to cabal, bundish- &c. b. musluhut-k.

caballer, moofturee, fusadee, fitrutee, v. *conspirator*.

cabbage, kurum, kulum, kurum-kulla, kulla, kobee, *from* couve, *Port.* (*worm*) jhanjha.

to cabbage, (*steal*) choree-k. kutur byont-k.

cabin, (*of a ship*) duboosa, kothree (*cottage*) chhuppur, jhopra, mundhee, kootee.

cabinet, (*room*) khulwut-khanu, (*council*) deewan-khass, (*box*) sundooq, ulmaree, *from* al-

CAD

mario, *Port.* (*of glass-ware*) sheeshu-muhul, a,eenu-muhul, which men of rank in the East are often at great pains to furnish in the most costly manner, v. *cabin*, &c.

cabinet-maker, burhu,ee, nujjar, durod-gar.

cable, russa, jyora, boorj, luhas, [perhaps from *hawser*].

cack, chheechhee.

to cack, chirukna, poorpoor-k.

cackle, kurkurahut.

to cackle, ghen pen-k. kurkurana, qa qa-k. (*to giggle*) quhquhu-k. khilkhilana.

cackler, bhurbhuriya, lootra.

cadaverous, sura, mootu,uffin; *the noun*, sura,end, oofoonut, moordu- *or* moordar-sa, moordunee.

cadet, commedwar, nujeeb, v. *volunteer*, *candidate*, suhodar, luohra, v. *brother*.

cadence, *cadency*, œtar, dhal, undaz, (*tone*) lue, luhju, ilhan, dhusun, v. *fall*, &c. qiru,ut, turteel, suju, v. *rhyme*.

cadi, *from*—qaz,ee.

cæsura, subub khufeef, v. *the Grammar*, p. 262.

caftan, *from*—khuftan, v. *dress*.

cage, pinjra, qufus, qufus, (*large*) kutuhra.

to cage, que-k. v. *to confine*.

caitiff, ghata, kafir, udhurmee, muloon, murdood, lu,een, dœshmun, betee-chod, chundal, haroon, kufun-chor, v. *villain*.

to cajole, phœslana, phœslana phundlana, lullo-putto-k. dum-d. chhœchhkarna, v. *to flatter*, *coax*.

cajoler, dum-baz, phoolasre-baz.

cake, nan-khuta,ee, kœleechu, tikkee, girdu, baqir-khanee, kak, rot, sheermal, phœlka, pooree, loochwee, sohalee, kuchuoree, pukuora, puratha, papur, malpoo,a, dostee, bujka, chela, gœlgœla, khaja, manda, koomanchu, v. *bread*, *bannock*, &c. (*flake*) purt, tuh, tubuq, pupuree, (*-and caudle*) punjuree butasa.

to cake, khœshk-hojana, sookhna, jumna, pupriyana, v. *to harden*.

calabash, tomba, luokee, v. *gourd*.

calamitous, kum-bukht, bud-bukht, nukbutee, afut-zudu, afut-ruseedu, shamutee, ubhaga, quhr-aloodu, biputee, undheree, v. *bad*.

calamity, afut, ghuzub, quhr, toofan, sudmu, guzund, bula, mœseebut, undher, dhuk,ka, apda, kop, ulap, afut-sumawee, kal, kala-wuqt, duebee, bhabhee, ula,e bula,e, v. *distress*, *misery*, *misfortune*, *adversity*.

calamus aromaticus, guor gachh, qusub œz zureeru.

calash, garee, ruth, ekka, tanga, ruhroo, v. *carriage*.

calcination, tuhurrooq.

to calcine, marna, kœshtu- khakistur- sidh-k. rusa,en-bunana, bung- bhusum-k. v. *ashes*.

calcined, muhrooqu.

to calculate, undazu- &c. -k. utkulna, ankna, janchna, kootna, hisab- &c. -k. ginna, jorna, (*a nativity*) junum putree-dekhna, v. *to adjust*, *to reckon*.

calculation, tukhmeenu, undazu, burawœrd, ursutha, kun-koot, mœhasubu, hisab, lekha, tu,udad, shœmar, gintee, gunutkar, jortee, qiyas, v. *guess*.

calculator, mœhasib, hisab-dan, siyaq-dan, mœtusuddee, lekhuk, utkul-baz, unkwuya, undazu-geer, v. *accountant*.

calculus, puthree, sung i musanu.

caldron, deg, hunda, chirwa, kurah, v. *boiler*.

calendar, tuqweem, putra.

to calender, (*cloth*) kœndee-k. ghotna, nurd purchurhana.

calenderer, kœndee-gur, nurdiya.

calends, ghœrre, ghœru, purba.

calenture, (*a species of*) chuk-chuondhee.

calf, buchhra, bachha, *fem.* bachhee, *or* buchhiya, guosalu, leroo, v. *buffalo*, (*stuffed*) khurbuchhra, kurtee, (*of the buffalo*) para, (*dolt*) ga,odee, koondu, (*of the leg*) pindlee, v. *brawn*.

caliber, teer, v. *bore*, &c.

calico, chheet, rungee.

calif, *caliph*, khuleefu. *Quere*, Why are cooks, taylors, scullions, &c. indulged in Hindoostan with this respectable title? perhaps to keep them in good humour with their menial employments; whence a sweeper is hailed *a prince*, mihtur, while his lady is no less dignified with the honourable appellation *of a princess*, mihturanee.

caligraphy, khœsh- nuwees-ee.

calix, punkharee, v. *cup*.

to calk, gabna, gahna, kala putee-k. gohnee-k. durzmar-k.

calker, kala-putee.

call, pœkar, hank, gohar, subud, kuha, hœkm, umr, irshad, furmoodu, aggya, v. *demand, order*, &c. ter, uzan, bang, v. *cry*, bolahut, v. *summons*, (*to hawks*, &c.) biya biya, a,o a,o, (*for dogs*) tootoo, (*cattle*) uhee uhee, hiyoo, v. *elephant*, (*a bird-call*) zufeel, seethee.

to call, (*name*, q. v.) kuhna, bhakhna, bolna, ism-r. v. *to require*, bœla-lana, *or* -bhejna, yad-k. (*by name*) nam kurke- &c. -bolana, v. *to bring*, dakna, v. *to cry*, oocharna, v. *to denominate*, (*out, or to a person*) bœlana, pœkarna, hank-marna, awaz-d. terna, gœharna, tulub-k.; *to call up*, œthana, jugana; *to call off*, bœla-lana, pher-lana, œtha-lana; *to call away*, rokna, baz-r. (*to convoke*) jorna, butorna, jumu-k.; *to call to account*, pa,e-hisab-lana, baz pœrs-k. moo,akhuzu-k. poochh poochhar-k. mœhasibu- &c. -lena, (*en passant*) œlte- *or* khure panw phirna, v. *to visit*, (*to consider*) turashna, junana, v. *to excite; to call to mind*, yad-r. *or* -k.; *to call names*, bud zuban-kuhna, nam-r. galee-d.; *to call over names*, nam bu nam kuh-jana, v. *to invoke; to call back*, talna, pherna; *to call for*, mangna, chahna; *to call in*, pher- sumet-lena, kheench-lena, for which, and all such compounds, v. *to resume, recal, revoke; to call to witness*, rukhna; *to call over*, purhna; *to call to arms*, tueyar-kurana; *to call in*, (*to visit*) phera- gœzur-, mœlaqat-k. ajana, tushreef-lena, (*to stop or halt*) thuhurna, tikna; *to call aloud*, (*for justice*, &c.) dad furiyad- dœha,ee tiha,ee- ulghiyas-k.; *to call in question*, shuk- shœbhu-, sundeh-k.; *to call on God*, khœda se mangna, *or* -chahna; *to be called*, kuhlana, bajna; *to call out*, muedan-k. v. *to challenge, implore*; also the various acceptations of this extensive and perplexing verb.

called, muosoom, mœsumma, (*-to*) mœnadu, v. *vocative*.

calling, peshu, kusb, shewu, karobar, dhundha, œddim, v. *business*.

callosity, sukhtee, dhutha, ghutha, thela, v. *wen*.

callous, sukht, kurukht, roorha, kurra, nithœr, kuthor, ghutheela, moo,a, mœrdar, v. *dead*, (*to become*) lohoo-murna, v. *hard, insensible*.

callousness, sukhtee, kurukhtugee, sung-dilee, kura,ee, nithra,ee, roorha,ee, kuthorta.

callow, be balo pur, geda, leda, loonda moonda, v. *bare*.

callus, (*of bones*) lus.

calm, *adj.* (*still*) bund, rœka, sakin, mœhtubis, sœnsan, sœn, huwa-bustu, nichul, (*easy*, q. v.) khœsh, ahistu, humwar, nirot, theer, usthir, moo,a, neewan, v. *serene, quiet*, meetha, v. *mild*, &c. (*to become*) khumusna, murna, rœkna, v. *to fall; calm repose*, sœkh-neend.

calm, rooka,o, ihtibas, khumus, duhum, sœnsan, v. *repose*, rahut, v. *rest*, (*quiet*, q. v.) asa,ish, asoodugee, sœkoon, anund, sœkh.

to calm, bund- sœn- &c. -k. thambhna, dilasa-, tusullee- tuskeen- dharus- dheeruj-d. marna, buethalna, v. *to lay*.

calmly, ahistu, *vulg.* aste, mœla,imut-se.

calmness, ahistugee, mœla,imut, humwaree, v. *calm*, &c.

caltrops, gokhroo, hurchikar, khar-khusuk.

to calve, junna, byana.

to calumniate, tœhmut- &c. -b. -k. *or* -lugana, budnam-k. v. *to asperse*.

calumniator, mœfturee, toofanee, fitooriya, dhoor-phankiya, bud-go, nummam, v. *slanderous*.

calumny, tœhmut, iftira, ittiham, lim, toofan, dhansa, kalima, bœtlan, v. *aspersion*.

calx, khakistur, chhar, bung, muhrooqu.

cambric, chundelee, shubnum, turundam, v. *lace*, *muslin*, &c.

camel, oont, shœtœr, naqu, *fem.* oontnee, sandnee, (*young*) bota, v. *dromedary*, (*defect of*) bughlee.

camel-driver, sar-ban, (*vulg.* surwan) shœtœr-ban, mulik; *a person who rides a camel*, shœtœr-suwar, sandnee-suwar; *a camel-house*, shœtœr-khanu; *a camel's saddle*, juhaz, palan, *a camel's burden-bag*, shuleetu; *a camel's bridle*, nukel, mœhar; *the two boxes used for conveying people across the Desart*, muhmil, kujawu.

camelion, girgit, booqulumoon, krikla, hirba, v. *lizard*.

camelopard, shœtœr-gaọo, gaọo-pulung, zurafu.

camlet, soof *or* soof, shal, shal-bafee, puttoo, dhoosa.

camomile, baboonu.

camp, puraọo, lushkur-gah, œrdoo, [whence our *horde*] (*equipage*) furash-khanu, v. *army*.

campaign, (*plain*) muedan, (*of an army*) sufr, lushkurguhee, chhaọonee, v. *cantonments*.

camphire, kafoor, kupoor, bhemsuenee kafoor; *a camphire candle*, shumu kafooree.

can, chœkkur, kœlhur, donga, dustukee, v. *jug*, *mug*, *cup*, *pot*.

to can, sukna. As in English, this verb is the sign of the potential mood; thus, *I can read but cannot write*, muen purh sukta hoon pur nuheen likh sukta; the reader may observe, that *sukna* is generally joined to the *imperative singular*, but seldom, if ever, to the *infinitive*, of which the former is a contraction; ana, *to come*, and jana, *to go*, used inversely, often have this meaning, *I can sing*, mœjhe ga ata hue; *I cannot swim*, mœjhe puer nuheen ata, v. *able*, &c.

canaille, kumeene, puwaj, urzal, rudd-khulq, v. *mob*, &c.

canal, nuhr, nalu, nalee, khala, puen, khunduq, jurhee, kat, v. *ditch*, *conduit*.

to cancel, metna, mitana, otha-d. nestnabood-k. ootarna, dhona, ponchhna, munsookh- batil-, muhoo- rudd-k. v. *to obliterate*, (*a bill*, &c.) putana, v. *to discharge*, *to efface*.

cancellated, char-khanu, jal-dar.

cancer, (*the constellation*) surtan, kurk, (*disease*) surtan, v. *crab*, &c. bhukundur, bundur-ghaọo, nasoor, v. *fistula*, *ulcer*, &c.

candid, saf, nir-mul, khura, pak, rast-baz, pak-baz, rast, sadiq, suchcha, phurchha, sutbadee, ni-kuput, be-riya, saf-dil, mœnsif, khalis, rast-go, saf-go, seenu-saf, be mukr o fureb, be rueb o riya, be lugaọo.

candidate, talib, khwahan, khwast-gar, jachik, oommedwar, asruet, v. *expectant*, *competitor*, also *to solicit*.

candidly, safaịee- &c. -se, v. *the adj.* khœla khœlee, v. *openly*.

candidness, safaịee, khuraịee, v. *candour*.

candle, shumu, buttee, batee; *a wax candle*, mom-buttee, v. *wick*.

candle-stick, shumu-dan.

candour, safaịee, khuraịee, suchaịee, suchuotee, rast-bazee, rastee, saf-dilee, be-riyaịee, nir-multa, pak-bazee, dœrœstee, sidq, insaf.

to candy, v. a. pagna, v. n. pugna.

cane, (*staff*) usa, chhuree, bed, (*vulg.* bet) jureeb, huruotee, lathee, (*reed*) nue; *a sugar-cane*, nue shukur, ookh, gunna, ganda, puonda, v. *stick*, (*leaves of*) ag, agla, (*trash*) khoịee, (*plantation*) nue-stan, ookharee, (*hot juice*) lubee, uontee, v. *sugar*, &c.

to cane, luthiyana, bans-marna, v. *to cudgel*.

canine, kulbee, v. *dog*, (*appetite*) jooịu kulbee, huoka

canister, dubba, katee.

canker, mungur-mar, v. *poison*, (*worm*) keera, ghoon, (*of a sore*) muwad i fasid, bikar, khiltifasid, v. *corrosion*, &c.

to canker, v. a. surana, bigarna, v. n. surna.

cannibal, adum-khor, rachhis, munookh-udharee.

cannon, top, top, zurb, is applicable to a stand of arms, &c.; they say, do zurb i bundooq, *two stand of muskets*; teen zurb i top, *three cannons*, v. *swivel*, &c.

to cannonade, topen-marna, -daghna, -chhorna, *or* -chulana, top undazee-k. gole-lugana, v. *to batter*.

cannon-ball, gola.

cannonier, top-chee, gol-undaz, *from* gola, *a ball*, and undakhtun, *to throw*.

cannot, is expressed by the negative nuheen, *not*, and sukna, *to can*; *it cannot be*, moohal hue, moomtunu hue, ghuer moomkin hue, v. *can*.

canoe, donga, dengee.

canon, qanoon, [*whence* qanoon-go, properly *an expounder of the common law*] qa'idu, rusm, a'een, tureeq, dustoor, zabitu, reet, neet, v. *rule*.

canopus, sohel.

canopy, sa'e-ban, chutr, shamiyanu, chhutr, chundwa, nuota, megh dumbur, uth-khumba, chhutree-dar, v. *turret*, &c.

cant, (*word*) bhunger khane kee bat, bazaroo bat, (*language*) zurguree, kumsula, chitkaree, v. *technical*, shekhee, bhugul, v. *counterfeit*, (*hypocrisy*, q. v.) zoor, dimbh, v. *particular*.

to cant, dhulkana, v. *to toss*, *cast*, &c. riya-k. shekhee-bugharna, v. *to deceive*.

canter, riya-kar, mukkar, dimbhee, zahid-khooshk, v. *impostor*.

to canter, (*as a horse*) poyon-chulna *or* chulana.

cantharides, zurareeh, soon keera, bindlee.

canthus, (*inner*) ko'a, (*outer*) kor.

canticle, ustoot, dhoorpud, v. *hymn*.

cantilivers, nikasta.

cantle, khoncha, khonda, konakatur, v. *fragment*.

canton, zilu, purgunu, v. *clan*.

to canton, tuqseem- hisu- zilubundee-k. (*as troops*) chhuonee-d.

cantonments, chha'onee *or* chhuonee.

canvass, wilayutee tat, ujar, kirmiz.

to canvass, chhanna, janchna, jhar phoonk-dekhna, kupurchhan-k. v. *to investigate*, duorna, tugapo-k. v. *to debate*, *solicit*, &c.

cap, topee, koolah, taj, (*of a pole*) bad reshu, kulus, (*apron of a gun*) sur-posh, v. *cover*.

capable, qabil, la'iq, suzawar, qadir, uhl, sahibshu'oor, moostu'id, joga, suktee, duchhee, rusa, tuwana, joor-utee, v. *susceptible*, &c.

to be capable, sukna; thus, *to be capable of supporting*, sumbhal-sukna, &c. v. *able*, *wise*.

capableness, *capability*, qabiliyut, v. *capacity*.

capacious, kooshadu, furakh, wusee'u, phuela, wasi, v. *extensive*, &c.

capaciousness, kooshadugee, wusut, bura'ee, zurfiyut, uorus chuorus, chuora'ee, chukla'ee, v. *size*, *capacity*, *extension*.

capacity, v. *capaciousness*, qabiliyut, liyaqut, muqdoor, shu'oor, v. *ability*, sulahiyut, huesiyut, istihqaq, isti'udad, jogita, samurth, huosilu, zurf, pet, suwad, sha'istugee, puhonch, v. *genius*, surishtu, seeghu, v. *character*, (*state*, q. v.) sumue, dusa, (*room*, q. v.) undaz, suma'ee, v. *space*, *faculty*, *power*, &c.

cap-a-pie, surapa, nukh-sikh, sirse panw lug.

caparison, jal, oortuk.

to caparison, jal-d. tueyar-k. poozee putta-lugana, v. *employment*.

cape, (*collar*) gureban, (*headland*) tegh i koh, nak, beenee-koh, v. *foreland*.

caper, (*a berry*) kubur, (*leap*) bukur-kood, œchhal, just, shœtœr-ghumzu.

to caper, koodna, œchhulna, shœtœr ghumzu-k.

caperer, koodukkur, v. *dancer*.

capillary, moowaree, bal-sa, v. *minute*.

capital, (*as a crime*, &c.) sukht, ushud, shudeed, kubeeru, bura, uzeem, koosh-tunee, jeemar, sirka suoda, (*city*) pa,e tukht, tukhtgah, raj-usthan, v. *metropolis*, sur, v. *head*, (*stock*) poonjee, mayu, sur-mayu, buza,ut, v. *principal*, &c.

capitally, a person offending capitally, is called wajib-œl qutl, i. e. *deserving death*, v. *greatly*.

capitation, sur-shœmaree, (*tax*) jiziyu, an odious tax, formerly levied on Hindoos, &c. but abolished in the time of Muhummud Shah.

to capitulate, mœ,amulut- &c. -k. ṣœluh shurtee-k. v. *to surrender*.

capitulation, mœ,amulut, quol-qurar, uhd o puemman, mœṣaluhu, quol-namu, v. *agreement*.

capon, khuṣiya *or* ukhtu mœrgh.

caprice, *capriciousness*, khiyal, wuhm, bool-huwusee, tuluwwœn-mizajee, hurdum-khiyal, oochha-pun, tuzulzœl, be-subatee, v. *whim*.

capricious, bool-huwus, hurdum-khiyalee, tuluwwoon-mizaj, ochha, œthla, chiba,ola, hur-ja,ee, v. *inconstant*.

capricorn, judee, mukur.

capriole, bukur-kood, v. *caper*.

capsicum, (*red pepper*) lal-mirch, mircha, filfil-sœrkh.

capstan, lungur ka churkh, duor.

capsulated, ghilafee, qushiree, v. *bag*, *case*.

captain, surdar, sur-guroh, surghunu, juma,utdar, peshwa, muhunt, (*naval*) na-khœda, (*of the sipahees*) ṣoobu-dar—but not proper, the word, agreeably to its etymology, signifying the governor of a province, v. *lieutenant*.

captain-general, sipuh-salar, umeer œl œmura, senaput, bukhshee, a word which Europeans have strangely misapplied, misled, perhaps, by its apparent etymology. In Hindoostan the *treasurer*, khuzanchee, performs the office of paymaster, v. *commander*, &c.

captious, jhugṛaloo, bukheṛiya, mœ,uturiz, nœktu-cheen, ueb-jo, quziyu-dullal, hœjjutee, tukraree, v. *quarrelsome*, *touchy*, *carper*.

captiousness, kuj-buhsee, tœnœk-mizajee, nœktu cheenee, v. *peevish*, *perverse*.

to captivate, phunsana, qued- bund- giriftar-, pabund-k. lobhana, moh-lena, ooljha-r. furceftu- pa buzunjeer- hulqu bugosh-k. utkana, beendhna, khuench-lena, v. *to allure*, *charm*, marná, lena, le-chulna, mœhna, (*the heart*) dilsitan-k. v. *to subdue*, *ensnare*.

captivated, muftoon, shueda, musroof, choor, v. *enamoured*.

captivating, dil-fureb, jug-mohun, v. *charming*.

captive, quedee, useer, muhboos, bundhoo,a, giriftar, mœbtila, bundee, v. *prisoner*, *slave*.

captivity, giriftaree, useeree, pa-bundee, bund, qued, hubs, v. *slavery*, &c.

captor, pukurwuya, pukurunhar, &c. (*in comp.*) geer.

capture, tuskheer, pukura,o, v. *seizure*, (*of cattle to make*) bun muwashee-k. v. *prize*, *to seize*, *take*.

to capture, sur-k. v. *to take*, *win*, &c.

car, garee, buhul, ruth, v. *carriage*.

carabine, qurabeen, dhumaka.

caracole, buelmootun- *or* luhriya-chal.

to caracole, luhriya-katna.

carat, qirat, banee.

caravan, karwan, qafilu, jatra.

caravansary, karwan-sura,e.

caraway, ujmod, so,a, kurwiya, ujwa,en, zeeruwilayutee.

carbonado, qeemu-paru, bhus-tikka, v. *collop*.

carbuncle, shub-churagh, (*pimple*) mœhasa.

carcanet, hima,il, v. *chain*, &c.

carcass, lash, muota, dhor, dhur, v. *corpse*, thuthree, v. *skeleton*, &c.

carcinoma, tetur, v. *ulcer*.

card, wuruq, furd, v. *cotton; a pack of cards* (*or the game*) gunjeefu, tas, v. *note*. As with us, there are a variety of games; the most common are the following: tas, sokht, nuqsh, chukmu, rung; *to misdeal* (*the cards*) ubturee-, ghulutee-k.; *to shuffle* (*cards*) ubtur-k. durhum-k.; *to cut the cards*, wuruq-turashna. There are eight sorts, taj, sufed, chung, sœrkh, ghœlam, shumsher, qimash, *and* burat, (*a winning*) besh-bur, (*losing*) kum-bur, (*player*) gunjeefu baz, (*to play*) tas- &c. -khelna.

to card, toombna, dhœnna, dhœnukna, bichoorna, v. *to comb*.

cardamums, ilachee, qaqœlu, ela, (*small*) chhotee *or* goojratee ilachee, (*large*) buree *or* poorbee ilachee.

carder, (*of cotton*, &c.) dhœniya, bihna, hullaj.

cardialgy, wuoju-œl-fuwad.

cardinal, u,uzim, uzeem, v, *principal*, zatee, v. *ordinal*.

carding, nudafee, bichœra,ee, toomba,ee, dhoona,ee, (*stick*) moothiya, dustu, (*bow*) dhœnkee, dhoonuetee, kumanee, kumanchu.

card-maker, gunjeefu-saz; *the* kuman gur (*a bow-maker*, q. v.) is also *a card-maker*.

care, (*anxiety*, q. v.) fikr, ghum, chinta, khurka, bak, (*caution*, q. v.) mœhafuzut, hirasut, dasht, purdakht, teemar, ihtimam, ruchha, sewa, hifz, ghuor, pritpal, siyanut, v. *grief, solicitude*, (*crazed*) fikr-zudu, v. *charge, attention*, &c. (*regard*, q. v.) pyar, preet; *to take care of*, khubur-lena, purdakht-k.

to care, fikr- &c. -k. *or* -r. (*be inclined*, &c.) chahna, mœhubbut- &c. -r.; *have a care*, khubur-dar, cheto, po,esh-po,esh. This last is used in India for clearing the way for a person of rank to pass, similar to, *stand by, clear the way*, used in this country; *to care for*, khatirmen lana, v. *to mind; to take care of*, joogana, v. *to attend*.

career, ruo, surput, duor, v. *course*.

careful, khubur-dar, hooshyar, chutœr, soocheta, door-been, v. *attentive, provident, alert*.

carefully, khubur-daree-se, ihtiyat-se.

carefulness, khubur-daree, chuoksa,ee, chutœra,ee, aqibut-undeshee, door-undeshee, v. *caution*, &c.

careless, ghafil, tughafœl-shi,ar, be-khubur, beihtiyat, dheela, usoch, ucheta, la-purwa, beundeshu, be-ghum, chi-ghum, be-ghuor, ulhur, u-soojh, mud-hosh, v. *indifferent, cheerful, lazy*.

carelessly, ghuflut- be purwa,ee- &c. -se.

carelessness, ghuflut, tughafœl, ke-khuburee, ghafilee, be-ihtiyatee, sœstee, ihmal, dheel, bepurwa,ee, be-fikree, v. *neglect*, &c.

caress, caresses, pyar, lar, hulbhul, shufqut, ulungkun, v. *dalliance*, &c.

to caress, pyar- nuwazish-k. v. *to fondle*.

cargo, bhurtee, khep, bar, v. *lading*.

caries, poseedugee, surawut.

carious, sura, poseedu.

carman, garee-wan, buhul-wan.

carminative, bad-bœr, ba,o-hurta.

carnage, qutl, qital, mar, joojh, ghumsan, mœqatulu, khoon-rezee, v. *bloodshed*.

carnal, jismanee, nufsanee, budunee, (*lecherous*, q. v.) shuhwut-purust, tumash-been, kamee, v. *lust, lustfully*, &c.

carnation, sœrkhee, gœlnaree-rung, (*the flower*) gœl-nar.

carnelion, uqeeq.

carnival, eed, holee, dusuhra, beejee duomee, v. *feast.*

carnivorous, gosht-khor, mas-udharee, durindu, mœrdar- *or* kirm-khor.

to carol, gana bujana, chohul-k. v. *to sing*, *warble*, &c.

carousal, *carouse*, shadee, mue-kushee, piluwwul, mudh-piyaee.

to carouse, khœshee- jushn- ueish- anund-k.

carouser, ueyash, anundee, uobash, v. *jovial.*

to carp, uebgeeree- khoordugeeree- kuj buhsee--k. jhugurna, œlujhna, v. *to cavil.*

carpenter, burhuee, khatee, nujjar, durod-gur, scotar, rana.

carpentry, nujjaree, durod-guree.

carper, tukraree, ueb-geer, kuj-buhs, scokhuncheen, ueb-jo, nœktu-cheen, mœariz, v. *carping.*

carpet, fursh, bichhawun, chandee, asun, mœsullu, sujjadu, tat, busna, getum, (*large*) qaleen, shutrunjee, gileem, jajum, (*small*) qaleechu, *vulg.* dooleechu, duree, (*maker*) shutrunjeebaf; *to be on the carpet*, roobukar-h.

carping, khoordu-geer, œljheriya, v. *captious.*

carriage, suwaree, bahun, rut, buhul, tanga, v. *cart*, &c. purohun, v. *vehicle* (*of loads*) bojhaee, dholaee, bar-burdaree, (*behaviour*, q. v.) chal, tuor, v. *conduct.*

carrier, bar-kush, bar-burdar, hummal, hoonduet, bhuruet, v. *bearer* (*messenger*, q. v.) qasid, puek.

carrion, lash, loth, dhor, mœrdar.

carrion-eater, mœrdar-khor.

carrot, gajur, zurduk, (*wild-*) shuqaqœl.

to carry, lejana, dhona, œthana, lechulna, nikalna, v. *to transport*, (*effect*, q. v. &c.) kam-nikalna, jeetna, pesh-lejana, ghalib-h. (*to take*) lena; *to carry off*, le-bhagna, (*to manage*) kurna, v. *to conduct*, (*to behave*) chal- chulunchulna, (*to have*, &c.) rukhna, hona, (*to imply*) dikhlana, butlana, dulalut-k. (*to run up*, &c.) duora- churha- kheench-lejana, (*as trees*) lana, dena, v. *to bear; to carry off*, (*to destroy*) hulak-k. mar-d., *to carry on*, chulana, sumbhalna, thambhna; *to carry through*, nibahna, par-œtarna, nistara-k.; *to carry himself well*, (*as a horse*) kondhar-karhna.

cart, garee, chhukra, lurhee, urabu, lurhiya, lurha, ruhroo, ruhkulu, [whence perhaps hakree, unless it come from chhukra, by dropping the *ch;* it is a word much used by the English, but to what language it belongs I cannot pretend to say], (*part of*) tœlawa, phur; *cart-rut*, leek.

cartel, shurt-mushroot, v. *agreement*,

carter, garee-wan, urab-chee.

cartilage, kœrree, ghœzroof, chubnee huddee, mœrmœree huddee, v. *ligament*, &c.

cart-load, garee kee khep.

cartouch, tosdan, [perhaps from toshudan, *a provision wallet*, much used among the Moghuls], saz, in which the natives carry their ammunition, &c.

cartridge, tonta, (*ball*) jungee tonta, (*light*) juloosee tonta, scombu.

caruncle, chhichhra, v. *wart.*

to carve, khodna, kundu-k. nuqsh- mœnnubbut-k. chiturkaree-k. v. *to engrave*, (*meat*) qutu-k. v. *to cut.*

carver, kundu-gur, chitur-kar, chittera, nuqqash, (*of stones*) sung-turash.

carving, chitur-karee, nuqqashee, nuqsh o nigar, sung-turashee, v. *carver.*

cascade, jhurna, ab-shar, chadur.

case, (*covering*) ghilaf, nuyam, khol, miyan, (*in comp.*) dan, (*of instruments*) gunj, (*razors*, &c.) kisbut, (*box*) sundooq, petee, dubba, (*condition*, q. v.) hal, huqeequt, sumachar, bir-

tant, (*in writing*) soorut-hal, muh,zur, v. *cause*, mœquddumu, soorut muslu, v. *statement*, (*for books*) jœz-dan, mœquwwa, jild-geer, (*for papers*, &c.) chonga, (*for needles*) chhoonchhee, ghur, ghurara, v. *pouch*, (*of a noun*) karuk, halut, (*representation*, q. v.) tuqreer, zubanee, gœzarish, urz; *to be in good case*, tazu- pula-, tueyar- sond mœnd-h; *the truth of the case*, nufs œl umr, fil-waqu, nishchue, v. *indeed; in case*, mubada, uhuyanun, kudachit; *suppose the case*, furz kuro, v. *lest*, &c.

to case, murhna, tuh-jumana, v. *to cover*, *plate*.

casement, khirkee, tuttee, jhamp, jhuroka, v. *lattice*, *window*, &c.

cash, puesa, tuka, nuqd, rok, rokur, zur-nuqd, muojoodat, (*paid in*) nuqdee, opposed to jinsee, *paid in kind; a person who has much cash, or who pays always with ready money*, nuqda, tukueta, v. *money*, &c.

cashier, *cash-keeper*, tuhweel-dar, fotu-dar, khuzan-chee, rokuriya, surkar, [this word properly has no such meaning; it signifies a *district*, *government*, &c. and is moreover a feminine noun: when a servant addresses his master he often says, *surkar* ke hœkm se, when he means to express *by your orders*.

to cashier, nikal-d. door- burturuf-k. nam-katna, juwab-d. v. *to dismiss*.

cashew-nut, v. *acajow*.

cask, peepa, (*casque*) khod, v. *barrel*, &c.

casket, dubba, sundooq-chu, butta, dœrj, mœqawa, singar-dan, dœrjuk, puotee, v. *box*.

cassia, (*woody*) tuj, suleekhu, (*the leaves*) tej-pat, (*purging*) umultas, mughz i fœloos, khiyarchumbur, bundur-lathee *or* -luor, gœlphuree.

cassock, jœbbu, khurqu, v. *cloak*.

cast, tuppa, dhuppa, v. *throw*, (*of the eye*) gurdish, ghumzu, kujee, v. *squint*, (*of the dice*) dhal, paree, v. *turn*, (*form*) nuqshu, (*shade*) chhanw, bo, rumuq, (*manner*, q. v.) dhub, (*tribe*) zat, (*Sunskrit*, jat) quom, kœtœmb; *having a cast in the eyes*, uhwul, dhera.

cast, (*metal*) dhalwan, qalibee, (*in law*) be-du,uwa, la-du,uwa, (*clothes*) ootarun.

to cast, phenkna, dalna, jhonkna, girana, beegna, sutna, puerna, parna, v. *to fall*, *throw*, (*away*) phenk-d. door-k. (*to scatter*, q. v.) beetna, chhitkana, (*to raise*) œthana, bandhna, (*in a trial*) zurdroo- roosiyah- nadim-k. (*to shed*) jharna, kœreez- khana, v. *to moult*, (*to preponderate*) jhœkana, (*to plan*) bunana, (*to glance*) nigah-k. (*to fix*) thuhrana, (*to found*) dhalna, (*to place*) rukhna, (*to inflict*) lugana, (*to drive*) marna, lana, v. *to bring*, (*down*) puchharna, putukna, putkana, de-marna, v. *to overcome*, (*a skin*) chhorna, v. *to let go*, (*off*) ootarna, v. *to undress*, (*lots*) nam-nikalna, v. *to search*, (*up a favour*) ooghutna, oogulna, (*in law*) moonhtorna, v. *to condemn*, *reject*, (*a calf*) toona, v. *to miscarry; to cast away*, (*ruin*, &c.) khona, gharut- chuoput-k.; *to cast down*, (*depress*) ufsœrdu-k., *to cast forth*, phuelana, nikalna; *to cast up*, (*accounts*, &c.) shœmar- hisab-k. meezan-, theek-d. jorna, v. *to calculate*, (*vomit*, &c.) chhant-k. dakna. Many of the above words are, as Johnson observes of the English verb, of multifarious and indefinite use; it will be necessary, therefore, to consult Vol. II. for a more accurate account of each than can be given here.

castanet, chukhchukkee, v. *cymbal*, *bell*, &c.

castaway, guya-gœzra, ni-kumma, v. *useless*.

caster, (*in comp.*) undaz, *thus* burq-undaz, (*corruptedly* burkundos) *a musquetcer*, lit. *a caster of lightning*; gol-undaz, *a gunner*; teer-undaz, *an archer*, &c.

to castigate, tumbeeh- tadeeb-k. tarna-k. chunga-bunana.

castigation, tumbeeh, taleeb, v. *punishment.*

castle, qulu,u, kot, v. *bulwark*, (*small*) gurhee, (*at chess*) rookh; *to build castles in the air*, ba,o bundee- huwa bundee-k. khiyal pola,o pukana, v. *fort.*

castling, suqtu, murunchh, v. *abortion.*

castor, khoosiyut ool buhr, v. *beaver*, (*tree*) urund, rund, rendee, bed unjeer, (*oil*) rendee ka tel, ruoghun i bed unjeer.

Castor and Pollux, sunuk, sunundun.

castoreum, joondi- *or* koondi-bedustur. N. B. kustooree signifies *musk*, q. v.

to castrate, (*brutes*) khusee-k. (*men*) khoju-k. (*a horse*) akhtu-k. (*a bull*) budhiya-k. (*generally*) betookhm- bekhayu- kootiya-k.

casual, ittifaqee, arizee, naguhanee, uchanuk, unchite.

casually, ittifaq-un, unjane, unachit.

casualty, ittifaq, arizu, sur-goozusht, duebee.

casuist, moorshid, hadee, peer, gooroo, but-ucharij, mojtuhid, alim, tuqreeree, v. *reasoner*, *doctor.*

casuistry, ijtihad, tuqreer, v. *logic*, &c.

cat, (*male*) billa, poosa, goorbu, billar, bila,o, munjar, *fem.* billee, poosee, mano, v. *puss*, (*wild*, or *cat o' mountain*) junglee billee, kutas, v. *civet*, *whip*, &c.; *cat o' nine tails*, kora, qumchee, ket, (corrupted from *cat*) is much used by the military people; *cat in pan*, unnee oop desa; *to let the cat out of the bag*, bhanda-phorna; *cat-eyed*, goorbu-chushm; *cat's eye*, ulen ool hirru.

catalogue, beejuk, siyahu, (*of men*) ism nuweesee, v. *list*, &c.

catamite, gandoo, koonee, adutee, illutee, buwesiya, chollee, roomalee, lutiya, uondha, budadutee, gorusha, mufool. This is the unfortunate sufferer, who is on such occasions hooted and abused; the active person [gund-mura, mooghlim, zarib, lootee, luonde-baz] being considered as one who may almost boast of, but need not blush, like the other, for his misdeeds.

cataplasm, zumad, lobdee.

cataract, jhurna, abshar, chadur, v. *spout*, phola, tenth, tetur, putur, v. *speck*, (*of the eye*) dhoond, motiyabind, (*to extract*) putur-karhna.

catarrh, nuzlu, zookam, surdee, joora, thund, v. *cold.*

catastrophe, aqibut, bula, bud-unjam, unjam-kar, v. *tragedy*, *calamity.*

catch, pukur, girift, guh, qubzu, tuppa, khiyal, v. *glee*, (*prey*) shikar, v. *profit*, (*watch*) ghat, dubkee, v. *wait*, (*hook*) ankree, qollabu; *to make a catch*, chungool- hath-marna.

to catch, v. a. pukur-lena, pukurna, durgirift-k. gochna, lokna, mar-lana, bujhana, lopna, shikar-k. v. *to fish*, &c. dhurna, bochna, v. *to seize*, (*fire*) phoonk-jana, oorna, ag-lugna, v. *to kindle*, (*to charm*) moh-lena, kheenchna, girweedu-k. v. n. (*to be contagious*) lugna, surayut-k.; *to catch cold*, surdee-khana, v. *to take*, *receive*, &c.; *to be caught*, pukra-j. phusna, bujhna, utukna, oolujhna, ujhoorna, v. *to snatch.*

catcher, shikaree, (*in comp.*) geer, mar.

catching, chhoot, v. *infectious.*

catch-word, turk, khariju.

to catechise, suwal-k. poochhna, v. *to examine.*

catechism, suwal-namu.

catechist, sa,il, v. *question*, &c.

categorical, seedha, saf, shafee, qutu,ee, be-luga,o.

categorically, sufa,ee-se.

category, nuo,u *or* nuwu, v. *class*, *predicament.*

catenation, ulaqu, luga,o, silsilu, v. *link.*

to cater, khanudaree-k. v. *to provide.*

caterer, khurch-burdar, khan salar, v. *butler.*

caterpillar, keera, jhanjha.

to caterwaul, myoon myoon-k. bulbulana.

cates, niụmut, bhog, v. *dainty*.

catgut, tant.

cathartic, jœllab, mœsḥill, jhar, v. *laxative*.

cathedral, jamị-musjid.

cattle, muwashee, duwab, goroo, gaịe goroo, ḍangur, ḍhor, godhun, hurha, nar, v. *quadruped*, *beast*.

cavalcade, suwaree, jiluo, qor, ḥushmut, urohun, v. *train*, &c.

cavalier, (*horseman*, q. v.) suwar, suwar-kar, bhul-ghoṛiya, mooṇh-rukha, uroh, v. *brave*, *gay*, *haughty*.

cavalierly, tukubbœr-se, ghœroor-se, ukuṛ-se.

cavalry, suwar, *vulg.* uswar, ghœoṛ-churha, tœrk-suwar.

caudle, uchhwanee, ḥureeru, lupsee, hulwa, puṭh.

cave, *cavern*, *from*—kuhuf, kḥoh, kḥop, ghar, ḍuhuk, gœopha, goha, mœogharu, v. *cell*, *vault*.

caveat, peshbundee, agum, v. *intimation*.

cavil, nœktu-cheenee, ḥurf-geeree, zuban-geeree, khoordu-geeree, ụeb-joịee, kœonuh, v. *captious*, also *objection*.

to cavil, nœktu cheenee- tukrar-k. v. *to carp*.

caviller, ḥurf-geer, nœktu-cheen, khoordu-geer, hœjjutee, ụeb-jo, zuban-geer, mœtuụrriz, dokḥee, v. *critic*.

cavity, guṛha, kḥœndkul, juof, v. *socket*, kḥokḥra, kundra, guṛbuịa.

caul, chudur, churbee kee chudur *or* -jhillee, (*net*, q. v.) jal, (*omentum*) peṭ ka puṛdu, (*of a child*) jhillee.

cauliflower, phool-kurum, kurum-kullu, phool-kobee.

causal, mœsubbib, (*verb*) fiụl mœtuụddee mufœoluen, pur-adheen.

cause, subub, baịis, moojib, jihut, wastu, karun, iye, wuseelu, tuqreeb, illut, wuju, bhed, v. *reason*, (*law-suit*, q. v.) mœquddumu, mooạmulu, mujhulu, bad, muhkumu, v. *suit*, (*side*) or, ṭuruf, puhloo.

to cause, kurana, dena, bukhshna, nikalna, lana, burpa-k. ḍalna, œṭhana, muchana, kurna, lugana, chḥeṛna, v. *to begin*, *excite*, puhonchana, v. *to bring*, *to make*.

causeless, *causelessly*, be-subub, na-ḥuqq, mœft, be-tuqreeb, lil-lah fil-lah, yoonhee, be-ḥeelu, be-mœojib.

causer, moojid, banee, faịil, v. *cause*.

causey, *causeway*, kḥurunja, v. *road*, *pavement*.

caustic, tez, ḥad; *a caustic*, mœqurrih, kaṭ, kḥar.

cautery, dagh, gœol.

to cauterise, dagh- gœol-d. julana, chirka-d. v. *to burn*.

caution, iḥtiyaṭ, tudbeer, tuụmmœol, ḥuẓur, undeshu, hœoshiyaree, soch, soochetee, fikr, dḥyan, purhez, v. *care*, takeed, v. *circumspection*, hœozm, v. *suspicion*, *carefulness*, (*security*) ẓaminee, kufalut, (*warning*) tumbeeh, nuṣeeḥut, v. *notice*, *admonition*, &c.

to caution, khuburdar- agah- hoshiyar- mœotulu- soocheta-k. jutana, chitana, kan-kḥolna, mœotunubbu-k.

cautious, khubur-dar, hoshiyar, agah, door-undesh, aqibut-undesh, be-dar, mœodubbir, sœorta, chuokus, soocheta, v. *prudent*.

cautiously, khubur daree- &c. -se.

cautiousness, be-daree, aqibut-undeshee, door-undeshee, mœodubbiree, v. *caution*.

to caw, qaṇ qaṇ- kaṇ kaṇ-k.

to cease, v. n. muoqoof-h. mœltuwee-ruhna, ṭhumna, sustana, ṭhuhurna, hatḥ-œṭhana, dustbur dar-h. turk-k. baz-ruhna, chḥootna, boojḥna, v. *to expire*, (*to rest*, q. v.) istirahut-k. (*to end*, q. v.) akhir-h. niburna, chœokna, v. a. muoqoof- munụ- &c. -k. ṭhamna, chḥorna, pḥer-ruhna, bus-k. v. *to desist*, jata-ruhna, oṭḥ-j. puchna, murna, v. *to fail*, *to stop*, &c.

ceaseless, da,im, mœdamee, luga-tar, u-chhoot, v. *incessant.*

cedar, surv, suro, v. *cypress.*

to cede, huwalu-k. de-dalna, tusleem-k.

to ceil, chhut-lugana *or* -bunana.

ceiling, chhut, suqf.

to celebrate, surahna, tu,ureef- tuoseef- mushhoor-k. (*God*) humd-k. (*a prophet*) ni,ut-k. (*a day*) manna, mœbaruk- mœtuburruk-janna, (*a feast*) shadee- khœshee- khœrrummee-k. (*a wedding*) byah-ruchana.

celebrated, namee, nam-wur, nam-dar, numood, mushhoor, mu,uroof, muoseef, nushr, pritishthit, v. *to keep*, sirwal, numood-dar, mumdooh, v. *fame*, &c.

to be celebrated, namwur- &c. -h. nam-bajna.

celebration, (*praise*, q. v.) suna, afreen, ustœt, (*feast*, q. v.) shadee, khœshee, khœrrumee.

celebrity, shœhrut, ishtihar, namwuree, v. *renown.*

celerity, juldee, chœstee, chabooke, begee, beegee, shitab-karee, sœbœk-ruwee, sœrut, phœrt, churphurahut, beg, zoodee, v. *speed.*

celery, ujwa,en khœrasanee, v. *parsley.*

celestial, asmanee, bihishtee, junnutee, firdoosee, fulkee, (*bodies*) (ujram) œluwee, ukasee, v. *terrestrial.*

celibacy, ko,ar-pun, tujurrœd, tujreed, mœjurrudee.

cell, goshu, kœnj, goha, kothree, murhee, hœjru, khanu, kœlbu, tukiyu, ghur, mundup, v. *cellar.*

cellar, tuh-khanu, bhoonhura, surd abu, bhoondhura, chor-khanu.

cellular, khanu-khanu, khanu-dar.

cement, (*glue*) suresh (*mortar*) rekhtu, guch (*solder*) missee-josh, tankee, jora, (*fig.*) puewund, rishtu, silsilu, jor, v. *junction*, *bond.*

to cement, jorna, milana, wusl- puewund-k. v. n. jœrna, mil-jana, puewund- &c. -h.

cemetry, muqburu, ruozu, muzar, (*of saints*, &c.) durgah.

censer, dhoop-dan, bukhoor-dan, ahootee, lukhlukhu, œod-dan, mijmur.

censor, mœhtusib; an office which is now almost extinct.

censorious, ueb-go, ueb-jo, khœrdu-geer, hurf-geer, zuban-geer, ninduk, mœ,uturiz, mœfturee, v. *severe.*

censoriousness, ueb-go,ee, ueb-jo,ee, nœktu-geeree, hurf-geeree, khœrdu-geeree.

censorship, khidmut i ihtisab.

censurable, qabil-ilzam, la,iq mulamut, zuboon.

censure, ilzam, dokh, tu,un, tu,un-tushnee,u, hujoo, v. *blame*, (*unjust*) tœhmut, iftira, ittiham, lim, tuotiya, dhansa, v. *aspersion*, (*slight*) gilu, shikwu, shikayut, v. *animadversion*, &c.

to censure, ilzam- &c. -d. mœlzim- mutoon-k. dokhna, tokna, pukurna, gophna, v. *to backbite.*

censurer, dokhiya, tu,unu-zun, shakee, gilu-gœzar, ueb-go, ahoo-geer, tokuha, bud-undesh, v. *censor*, *slanderer*, also *the verb.*

cent. suekra, suo, sud; *one per cent.*, ek otra, v. Grammar, p. 98.; *at ten per cent.*, dus roopue suekra, *or* fee sud dus roopue.

centaur, quntoorus.

center, murquz, mudar, nœqtu, naf, beech, durmiyan, wusut, (*of an army*) qulb, v. *middle.*

to center, khuench-ana, girna, purna, jhœkna, v. *to fall*, (*depend*) mœnhusur- muoqoof-h. (*to rest on*) thuhurna, thumbna, qa,im-h.

centipede, kunkhujoora, gojur, kun-sula,ee, kunbichhoo.

central, *centric*, *centrically*, beechon beech, mœtuwussit, v. *middle.*

centry, puhre-dar, puhroo, chuokee-dar, pas-ban, v. *guard.*

centuple, sud-chund, suo-goona.

centurion, tœmun-dar.

century, ṣudee, ṣud-salu, sut-sumbut.

cephalic, mœquwee-dimagh, (*vein*) qeefal, suri-roo, (*-medicine*) su,oot.

cerate, murhum.

cere-cloth, mom-jamu.

ceremonial, ceremonious, tukullœf-mizaj, ẓahir-dar, srishṭacharee, v. *custom*.

ceremoniously, tukullœf- &c. -se.

ceremony, tukullœf, tukullœfat, mœdara, srishṭa-char, ẓahir-daree, rusm, chal, v. *custom*, udub, tukleef, arhtee, negchar, man, v. *respect*, &c. (*rite*) reet, rœkn, *pl.* urkan, shurt, *pl.* shura,it, bidh; *religious ceremonies*, adab i deen; *without ceremony*, be-tukullœf.

certain, mœqurrur, mœ,ueyun, mœtu,yuqqin, mœshukhkhuṣ, yuqeenee, mœtuḥuqqiq, mœ-tu,ueyun, ṣuheeh, suchcha, uwush, nishchue, be-shuk, la-rueb, tuḥqeeqee, priman, (*in comp.*) ee, hee, v. *apparent; certain*, (*some*) bu,uẓi, ko-ee; *a certain person*, fulanu, umka-ḍhumka.

certainly, ulbuttu, ẓuroor, khwah-mu-khwah, uor kya, bu-chushm, v. *sure*, also *the adj.*

certainty, tuqurrœr, tueyun, tueyuqqœn, ṭhika-na, sucha,ee, sir-puer, yuqeen, tuḥuqqœq, iṣbat, v. *truth*, &c.

certificate, dustawez, raẓee-namu, sunud, sumj-huotee, chiṭhee, v. *bill*, (*of a soldier's death*) fuotee-namu, (*of a horse's*, &c. *death*) suqtee-namu, (*of dismission*, &c.) rokhṣutee-chiṭhee, v. *leave*, (*of service*) sur-khuṭt, (*clearance*, &c.) nikasee, rah-daree, ṣafee-namu, muḥẓur-namu, shuhadut-namu, (*of slavery*) ghœlamee-khuṭt, v. *bill, order*, &c.

to certify, ṣabit-k. tuḥqeeq-k. mœqurrur- &c. -k. ṭhuhrana, v. *to fix*.

cerulean, asmanee-rung, abee-rung, kubudee, uk-asee, urzuqee, v. *blue*.

ceruse, sufedu.

cess, khiraj, muḥṣool, lugta, baj, ḥiṣṣu russud, damasahee, bihree, ḍun,l, v. *tax, fine*.

to cess, khiraj- &c. -lugana.

cessation, tuwuqqœf, mœhlut, furaghut, fœrṣut, unjha, v. *intermission*.

cession, tusleem, tufweeẓ, v. *to cede*.

chaff, bhoosee, sœboos, chhamus, kun, tœs; *chaffing of the foot*, pœsht-pa, lit. *the back of the foot*.

to chaff, mulna, malish-k. (*to fret*, q. v.) chhil-na, v. *to gall, vex*, &c.

chaffing-dish, ungeṭhee, burosee, kangṛee, mun-qul, mujmur, atush-dan, kanoon.

chagrin, khufugee, na-khœshee, runjeedugee, burhumee, azœrdugee, jhanjh, jhœnjhalut, kœrhun, v. *vexation*.

to chagrin, jhœnjhlana, julana, sutana, kœrhana, burhum- &c. -k. v. *to irritate*.

chagrined, na-khœsh, burhum, bud-dimagh, v. *vexed*, &c.

chain, zunjeer, sankur, silsilu, sungul, v. *series*, &c. (*of an elephant*) andoo, (*fetter*) pue-kura, hut-kura, (*ornament*) sikuree, bundhunee, v. *garland*, (*for the neck*) tuoq, v. *prison*.

to chain, zunjeer- &c. -k. *or* -ḍ. bandhna, hulqu-bugosh-k. v. *to enslave*, &c.

chained, zunjeer-bund, bustu, bundhoo,a; *in chains*, pa bu zunjeer.

chain-shot, zunjeeree gola.

chair, kœrsee, chuokee, ṣundulee, sœkh-asun, v. *litter*, tukht, (prop. *a stool* or *bench*) much-iya, peeṛhee, (*of justice*, &c.) musnud, guddee, v. *throne*, (*sedan*) of which there are various kinds, as the bocha, palkee, nalkee, miyanu, sœkh-pal, chundol, chuwalu, chuopala; for a description of these see Vol. II.

chairman, (*president*) meer-mujlis, ṣudur, v. *bearer*.

chaise, ekka, gaṛee, bughee, ghœr-buhul.

chalk, khuree-muttee, chhoo,ee, doodhee-muttee, ram-khulee, gili-sufed.

chalice, urgha.

challenge, du,uwa, bad.

to challenge (*one to fight*, &c.) lura,ee-mangna, mooqabulu-chahna, du,uwa-k. bana-bandhna, buda budee-kuhna, tukkur-lena, punju-k. (*to accuse*) dokhna, gilu-k. (*as a centry*) tokna, rok tok-k. v. *to reject*, rokna, nikalna, v. *to object*, duputna, hilkarna, v. *to brave*.

challenger, mœddu,ee, badee.

chamade. In Hindoostan there is no such custom; in lieu of it the besieged wave a white cloth as a token of surrender; therefore, chuddur-doo putta-hilana, is equivalent to beating the chamade.

chamber, kothree, hœjru, khanu, (*court*) kuchuhree, (*of a gun*) khuzanu, kothee, chhoonchhee, nulee; *a private chamber*, khulwut-gah.

chamberlain, (*of the household*) nazir.

chamelion, girgit, booqulumoon.

chamois, bœz i kohee, puharee chheree, v. *goat*, also *leather*.

chamomile, baboonu, baboonuj.

to champ, chabna, chibana, v. *to chew*.

champaign, muedan, v. *open*, *wide*, &c.

champion, puhlu-wan, shuh-zor, buha-dœr, jungawur, v. *hero*, *brave*.

chance, (*accident*, q. v.) ittifaq, bhabee, (*fortune*, q. v.) qismut, bukht-bazee, duhr, (*possibility*) imkan, hurf-hikayut; *by chance*, ittifaqun, nagah, unachit, (*at dice*) gintee, shœmar, v. *throw*, &c.

to chance, a-purna, nazil- waqi- ittifaq-h. v. *to happen*.

chancellor, sudr œs-sœdoor, qazee-œl-qœzzat, sudur deewan, ra,e rayan, (*of the exchequer*) deewan i khalisu.

chancellorship, sudarut.

chancery, sudur-udalut, sudur deewanee udalut, sudur œs-sœdoor.

chancre, tankee, chut, v. *sore*.

chandelier, jhar.

chandler, shumu-saz, shumma,ee.

change, tubdeel, budla,ee, budlee, tughueyur, inqilab, imalu, pher, beech, budul-kœl, ibdal, istihalu, inhiraf, v. *alteration*, (*of the moon*) tuht œsh-shœ,a,u, amawus, (*of seasons*) dakhil kharij ka u,eyam, (*shift*) jora, dust, (*small money*) rezgee, puesa-kuoree, mœradee, v. *difference*, *exchange*; *changes* (*of men*, &c.) ookhar puchhar, tugheeree-buhalee, tugheeree-tubdeelee, uzl o nusb, v. *revolution*, &c.; *a change for the better*, ni,um œl budul.

to change, budulna, udla budlee- iwuz mœ,awuzu- tubdeel- mœ,awuzu-k. phirana, budlana, v. *to alter*, (*money*) bhunjana, bhœnana, torana, khoordu- mœbbu,ee-k. v. *to shift*, v. n. phirna, v. *to turn*, (*as the moon*) chand-chhipna *or* -doobna, tuhweel men-h. v. *to revolve*, &c. budul-j. mœbuddul- mœtubuddul- mœtughueyur-h.

changeable, *changeful*, mœtuluwwin, huft-rungee, buho-rungee, ghuer mœstuqil, be-subat, mœtuzulzul, buhroopiya, œthla, budlunhar, mœtughueyir, tubdeel-puzeer, do-ruga, v. *capricious*, *fickle*.

changeableness, tuluwwœn, huft-rungee, boolhuwusee, be-subatee, v. *inconstant*.

changeling, khodloo, budloo, v. *foundling*, bhukwa, v. *dotard*.

changer (*of money*) surraf, khœrdiya, v. *banker*.

channel, nala, nalee, dhara, kharee, sota, rah, mujra; *mid channel*, munjh-dhar, v. *gutter*.

to channel, khueyardar-k. v. *to flute*.

chant, surod.

to chant, gana, surood- nirt-k. reghana.

chanter, nirtee, regha,oo, v. *singer*.

chanticleer, ṣœbḥu-khan, v. *cock.*

chanting, neem surod.

chaos, huyoola,e,oola, julmu,ee, purlue, lubdur, v. *confusion, medley.*

chap, durz, durar, shigaf, rukhnu, jubha, v. *jaw*, (*of the mouth*) jubra, gulphura, kullu.

to chap, turqana, durkana, pharna.

chape, (*of a scabbard*) kothee, tuh-nal, v. *ferrule*, pukur, v. *catch*, (*of a sword*) pura, v. *buckle*, &c.

chapel, musjid, dewul, dyohura, mu,ubud, chundee mundup, tusbeeh-khanu, moorut-geh, v. *temple.*

chaplain, pooramk, poojeree, v. *priest.*

chaplet, sihra, sur-pech, v. *garland*, (*rosary*) tusbeeh, mala, (*tuft*) kulghee, chontee.

chapman, khureedar, v. *bidder, peddlar*, &c.

chapter, bab, fusl, uddhya, (*of the Qœran*) sooru, v. *section.*

character, ank, nuqsh, uchhur, hurf, ruqum, v. *figure*, wusf, juohur, shukhsiyut, jus, v. *fame*, sœrkh-roo,ee, v. *credit*, (*in a play*) pœtlee, v. *puppet*, (*stamp*) chinh, v. *characteristic*, bhes, v. *habit*, (*office*) œhdu, v. *capacity*, (*literal*) khutt, (*writing*) duskhutt, hust-achhur, (*personage*) shukhs, (*discriminating quality*) mahiyut, kuefiyut, (*account, history*) nuql, uhwal, (*rank, reputation*) murtubu, munsub, shan, shuokut, abroo, hœrmut, nam, nam-wuree, numood, (*recommendation*) sufarish, (*disposition*) kho, khuslut, v. *representation, quality.*

to characterise, mukhsoos- mœshukhkhus- mœmtaz-k. v. *to describe*, &c.

characteristic, puta, ulamut, nishan, puhchan, thikana.

charcoal, ko,ela, ko,enjha, zooghal, v. *to smoke*, (*used for* hœqqus) gœl.

charge, umanut, tuhweel, huwalu, sœpœrd, tuht, tusurrœf, uman, zimmu, rukhee, zimmu waree, tuohud, v. *care, custody*, (*command*, q.v.) umr, aggya, (*office*, q. v.) khidmut, (*accusation*, q. v.) bad, gilu, shikwu, oolahna, tœhmut, v. *imputation*, (*thing entrusted*) umanut, dhurohur, thatee, (*exhortation*, q.v.) tulqeen, musluhut, (*expence*, q.v.) khurj, lagut, v. *cost*, &c. (*onset*, q. v.) humlu, churha,ee, churhnee, (*of a gun*) chot, (*signal*) joojhar baja, dunka, v. *assault*, (*of powder*, &c.) sœmbu, v. *cartridge*, bojh, v. *burden*, (*in comp.*) anu, ee, a,ee, v. *fee*, also the Grammar, page 170, &c.; *contingent charges*, surinjamee khurch *or* ukhrajat, bu,uzikhurch; *to sound the charge*, maroo nuqaru- &c. -bujana. When the natives sound a charge, they beat the *nuqaru* (*kettle drum*) three times; the first, to prepare; the second, to display their colours; and the third, as the signal for attack.

to charge, (*entrust*) umeen- nigahban- tu,eenat-k. (*to impute*, q. v.) thuhrana, muhmool-k. (*to accuse*) du,uwa- bad-k. (*to command*, q. v.) hœkm- &c. -k. v. *to bid*, (*to attack*) humlu-churha,ee-k. (*to load*, q. v.) bhurna, thasna, v. *to fill*, (*in account*) likhna, lena, v. *to insert*, (*to enjoin*) takeed- tuqueyœd-k. sumjhana, v. *to warn, bid*, &c. duorna, churhna, v. *to attack.*

chargeable, (*expensive*) bharee, sungeen, v. *heavy, imputable.*

charger, qab, mœshqab, tusht, tubuq, purot, v. *plate*, khing, v. *horse.*

chariot, garee, ghœr-buhul, ruth.

charioteer, ruth-ban, garee-ban, saruthee.

charitable, mœkhueyur, sukhee, fueyaz, sahib-himmut, data, ghureeb-purwur, pœnyatma, kœshadu-dil, danee, pœnnee, am purwur, v. *benevolent*, (*liberal, kind*) sahib-sœlook, sahib-dil, sœlhi kœl, nek, kumshur, ubirodhee, ueb-

posh, purduposh, oopkar, khuṭa bukhsh, nek undesh, v. *merciful.*

charitableness, shufqut insanee, v. *compassion.*

charitably, kœshadu dilee- &c. -se.

charity, (*benevolence,* q. v.) durd, pyar, lœṭf, muroh, fueyazee, v. *kindness,* (*to the poor*) birt, khuer, ṣudqu, pœn, zukat, v. *alms, pension, liberality; charity lands,* u¡emmu, milk, peeran, mu¡afee, fuqeeran, burmhottur, dyottur, bu¡uzee-zumeen, bishinpreet, v. *glebe, benefice,* (*the holder*) u¡emmudar, milkee, khueratee, v. *farmer,* &c. (*school*) khueratee muktub, v. *free.*

charlatan, buzariya-ṭubeeb, v. *quack.*

charles' wain, dœbbi ukbur, bunat œn-nu¡ush, supturikh, girdanuk, khuṭola, kishtee nooh, pulung.

charm, (*amulet,* q. v.) tu¡uweez, hima¡il, du¡uwut, uzeemut, ṭilism, tuntur, ṭonaṭamur, ufsoon, sihr, ṭoṭka, luṭka, v. *spell,* (*attraction,* q. v.) kushish, fureb, ha¡obha¡o, lugawuṭ, khichawuṭ, numuk, buhar, v. *delight.*

to charm, tu¡uweez-b. dœ¡a- muntur-phoonkna, jharna, beree-hankna, jadoo-k. *or* chulana, v. *enchantment,* (*to captivate,* q. v.) fureftu-k. moh-lena, lœbhana, birbhana, ooljhana, phusana.

charmer, jadoo-gur, du¡uwutee, ṭonha, muntree, v. *conjurer,* nazneen, jan, v. *mistress,* (*beloved,* q. v.) janee, dil-bur, mun-mohun, mun-hurun, ṣunum.

charming, mohna, soha¡ona, dil-chusp, dil-rœba, pusundeedu, khœsha¡indu, khœsh-uda, muleeh, uhsun, dil-awez, khaṭirfureb, v. *delightful, bewitching, charmer, agreeable, fine, beautiful.*

charmingly, dil kushee- &c. -se, v. *pleasingly.*

chart, nuqshu, puṭ, v. *map.*

charter, uhd-namu, iqrar-namu, v. *grant.*

chase, puchhera, rupeṭ, v. *game,* (*of a gun*) nal, v. *bore,* (*hunting,* &c.) shikar, (*a beast of chase*) aher, (*pursuit,* q. v.) tu¡aqoob, (*park*) rumna, shikar-gah.

to chase, khedna, rugedna, khuderna, khukherna, peechha- tu¡aqœb-k. bhugna, rupeṭna, puchherna, chula-d. v. *to scare,* (*to drive away*) hankna, door-k. (*to hunt*) shikar-k. uherna.

chaser, shikaree, khedoo, v. *the verb, pursuer.*

chasm, durz, shigaf, chhed, nœqṣ, v. *defect, break, breach.*

chaste, pak, sœdh, ṣaf, ṭahir, pakeezu, shœstu, arastu, purhez-gar, mœttuqee, pak-damun, ufeefu, soo-sheel, sœch, pubittur, puteebrita, kœlwuntee, suttee, mœhsinu, pakbaz, v. *true,* pursust, v. *continent, virtuous, agnus, castus, pure.*

chastely, pakeezugee-se.

to chastise, chasten, suza- tumbeeh-d. *or* -k. arastu- dœrœst- tarun- theek- seedha-k. kanuenthna, chunga-bunana, v. *to beat.*

chastisement, suza, tu¡uzeer, tarun, gosh-malee, nuṣeehut, tadeeb, kun-uenthee, thonk-thank, quhr, chabook, v. *beating, whip, punishment.*

chastiser, tarunhar, v. *punisher.*

chastity, chasteness, uṣmut, iffut, pak-damunee, purhez-garee, soosheelta, ṣufa¡ee, pakee, pakeezugee, arastugee, tuhzeeb, shœstugee, ṭuharut, sut, v. *continence.*

chat, buk, gup, bur, khœsh-gup, also *chatty,* suṭur puṭur, zuq zuq, urbur, ghen pen, khudurbudur, v. *clack.*

to chat, bukna, bat but kuha¡o- baten- gœftugoo-k. gup-hankna.

chattels, utala, cheez bust, ushya, uṣaṣu, muta¡u, v. *effects; goods and chattels,* mal o muta¡u, mal o umwal.

chatter, tenten, kilkilahut, kichkichahut.

to chatter, tenten- chenchen- kankan-k. churchurana, rutna, jhurjhurana, poṭ poṭ baten-k. v. *to prattle, jaw,* &c. (*as the teeth*) bujna,

kutkutana, digdigana, (*as a monkey*) kilkilana, kichkichana, v. *to chat*, &c.

chatterer, burburiya, bacheechee, bukkee, ba,ojhuk, ghuogha,ee.

cheap, susta, urzan, munda, kum-mol, kum-qeemut, kum-khurch, phurhur, phuruhra, kumbuha, be-qeemut, umol, hulka, v. *worthless, common; cheap as dirt*, muttee ka mol, v. *dog*.

to cheapen, molyana, mol- qeemut-k. (*to lessen*) kum qeemut-k.

cheapness, urzanee, susta,ee, kum-qeemutee.

cheat, thuga,ee, dugha, chhul, jool, bootta, ghubn, fureb, v. *bubble*, mukr, heelu, tulbees, khiyanut, gha,oghup, dhandhul, kued, v. *trick, imposture*.

to cheat, thugna, chhulna, dugha bazee-k. dhutoora-d. thugana, fitrut-lurana, v. *to defraud*.

cheater, dugha baz, furebee, mooheel, dhutooriya, kha,in, bootte-baz, luelot, gha,oghup, ullumghullum, dhandhulee, nutkhut, butebaz, chhuliya, v. *impostor, knave*.

check, utka,o, rok, duba,o, ar, moozahumut, zubt, qued, sud, moomanu,ut, thokur, zuk, pech, v. *blow*, (*in chess*) shuh, kisht, v. *reprimand*, (*in accounts*) janchuk, (*bill*) teep, v. *note*, (*various sorts of cloth*, q. v.) soosee, banosee, eluecha, gunga-ramee, gungam, ara, radha-nuguree, bhagul-pooree, dootaree, chuotaree.

to check, utkana, rokana, barna, sumhalna, dubana, marna, burujna, hutana, bund- muoqoof-, zubt-k. katna, aga-b. mat-k. v. *to repress, to curb*, (*to chide*, q. v.) sur-zunish-k. datna, (*a bill or account*, &c.) mooqabulu-k. ja,izu-d. milana, (*in chess*) kisht- shuh-d.

to checker, chequer, doorung- ubree- ubluq-bunana, mooruqqu-k.

checkered, rungarung, doo rung, teetur-budlee, booqulumoon, v. *varied*, dubba, (*work*) mooruqqu-sazee.

checkmate, mat, shuhmat.

cheek, gal, rookhsar, ariz, kupol, oozar, rookh, kullu, gundus, v. *side*.

cheer, uesh-ushrut, huz, uesh, asa,ish, rahut, aram, khoorrumee, anund, musurrut, bhojun, ni,umut, v. *food*; lulkar, urpun juekar, hooha, v. *acclamation, shout*, himmut, v. *courage*, (*jollity*) chohul, chuhul-puhul, v. *merriment*.

to cheer, boolsana, khoosh-k. tuskeen- tushuffee-, dilasa-d. tazu- tur o tazu- dilburee- dildaree-, khatir jumu-k. lulkarna, burhana, gud-d. v. *to animate*, (*to encourage*, q. v.) dharus-d. v. n. phoolna, khilna- hoolusna, khoosh-hojana.

cheerer, aram-bukhsh, furuh-bukhsh, tuskeen-bukhsh, rahut-bukhsh.

cheerful, khoosh, musroor, khundu-roo, khooshkhoorrum, thuthol, huns-mookh, ulbela, rusiya, rusik, chunchul, be-purwa, be-fikr, kooshadu-peshanee, khoosh-mizaj, khoosh-dil, khoosh-hal, dil-shad, bilasee, v. *merry, jovial, careless, gay*.

cheerfully, khooshee-se, shuoq-zuoq-se, bu-sur o chushm, bu-dil, sir ankhon-se, dil dihee-se.

cheerfulness, khundu-roo,ee, zindu-dilee, khooshtubu,ee, shokhee, chunchula,ee, thutholee, turub, be-purwa,ee, khooshee, musurrut, v. *the adj.* hans rus, v. *gladness*.

cheering, gurm, v. *warm*.

cheerless, oodas, oochat, bedil, nakhoosh, v. *dejected*, be-ruonuq, be-chohul, v. *gloomy*.

cheese, puneer, (*whole*) qalib, chukkee; *two whole cheeses*, do chukkee puneer, v. *form*.

cheesemonger, puneer-furosh.

cheesy, puneersa.

to cherish, (*to protect, nourish*, q. v.) palna, khubur geeree- nuwazish- sewa-k. sur subz-k.

himayut-k. *or* nibahna, chohul- burpa-k. v. *to caress, support, regard.*

cherisher, mœrubbee, hamee, puchhee, oree, undata, (*in comp.*) purwur, nuwaz; thus, ghurreeb-purwur, *a cherisher of the poor.*

cherry, aloobaloo, shah-danu, (*winter-*) kakunj, uroos durpurdu, wilayutee-mukoee.

cherub, firishtu, kurroobee, muluk.

cherubim, kuroobiyan.

chesnut, shah-buloot, (*bay*) sœrung.

chess, shutrunj.

to play at chess, shutrunj-khelna.

chess-board, shutrunj-bisat.

chess-man, mœhru, nurd, got, (*inventor of*) lujlaj; *the king*, padshah, shah, mœhru-miheen; *the queen*, wuzeer, furzeen; *the castle, elephant*, or *rook*, rœkh, hathee, feel, peel; *the knight* or *horse*, usp, ghora; *the bishop* or *camel*, oont, shœtœr; *the pawn*, piyadu *or* beezuq, buezuq *or* bueduq; [*quere*, may not peon come from *pawn*, as piyadu signifies *a footman*?]

chess-player, shatir, shutrunj-baz.

chest, sundooq, petee, (*small*) sundooq-chu, (*of the body*) kotha, chhatee, peta, v. *breast, trunk*, &c. (*of drawers*) ulmaree, *from* ulmaria, *Port. to be chest foundered*, (*a horse*) chhatee-bhurjana, jabund-h.

chevalier, shuh-suwar, buhadœr, ghorchurha, v. *brave, horseman*, &c.

to chew, chabna, chubana, koochulna, koochna, chublana chikulna, (*the cud*) joogalna, kuoree-parna, v. *to ruminate*, &c.

chicane, chicanery, luetolu,ul, talmutol, heelu-huwalu, sutur-putur, dhan-dhul, chukur-mukur, v. *artifice, cheat*, &c.

chicaner, tuqreeree, hoojjutee.

chick, chicken, chinga, peel, (*fig.*) nuokhez, nirlomee, choozu, buchu; whence chooze-baz, *an old woman fond of striplings.*

chicken-broth, nukhood-ab. v. *soup.*

chicken-hearted, bœz-dil, (i e. *goat-hearted*) durpokna, mœrghee, geedur.

chicken-peas, unktee, v. *vetch.*

chicken-pox, motiya-seetlee, koduwa, punsa, v. *small-pox, cow-pox.*

to chide, v. a. (*to reprove*) datna, dokhna, sur-zu nish-k. ghœrukna, jhoonjhlana, chirchirana, jhurukna, ghœrkee- jhurkee-d. sansna, khecjhna, dugudhna, nuktora-k. zujur-k. dudlana, v. *to scold, blame, rebuke*, &c.

chider, dokhiya, chirchira, anjhiya.

chief, *adj.* bura, puchla, uwwul, sudr, mœqud-dum, v. *principal*, &c.

chief, chieftain, surdar, meer, peshwa, ruees, muhut-jun, walee, mundul, chuodhree, muhto, putel, naeek, kurumcharee, surwur, surkhuel, surduftur, imam, khan; *chiefs*, mukhadeem, v. *leader, head, governor.*

chief-justice, sudur œl-huqq.

chiefly, uksur, khœsoosun, uwwullun, puehle.

chiefship, bure-sahibee, chuodhraee, muhtaee, imamut, v. *lordship*, &c. *supra.*

chilblain, biwaee.

child, buchchu, lurka, *fem.* lurkee, dhota, furzund tifl, baluk, koduk, v. *innocent*, bala, pootwa, pisur, rezu, noordeedu, noorchushm, sisœ, baba, v. *babe*, (*in comp.*) zadu, v. *son*, (*of*, or *belonging to*) buchganu, (*having*) lurkora, *labour; to be with child*, pet se- humulse-, œmmedse-h. v. *fruit*, &c.

child-bed, zuchugee, suor.

child-birth, jumna, wilabur, v. *labour.*

childhood, buchugee, buchpun, luruk-pun, tœfooliyut, tiflee, lurkaee, bal-pun.

childish, chhœlœhla, chœlbœla, chibaeola, tiflmizaj, lurke ka sa, tifla, tiflanu.

childishly, lurkon ka sa, tifla, tiflanu.

childishness, chœlbœlahut, chibilla-pun, tifl-mizajee, chhichhor-pun.

childless, be-uolad, lawulud, ni-poota, ni-suntan, nirbuns, pootmooa.

children, lurke bale, kuch buch, uyal, utfal, (*descendants*, q. v.) bunee; thus, *the children of Israel*, bunee Israeel.

chiliad, huzaru.

chill, *chilly*, surd, thundha, seera, khœnœk, barid, thundha- &c. -sa, juraha, v. *cold*.

to chill, thundha- &c. -k. sirana, (*with cold*) thithurana, (*depress*) ufsœrdu- &c. -k.

to be chill, thithurna.

chilliness, phœruhree, qushureeru.

chillness, surdee, thundh, seer, thunduk, ufsœrdugee, bœroodut, khœnœkee.

chime, kook, tal, tal-mel, (*of a bell*) thunaka, thœnkar, v. *harmony*, (*horal*) gujur, *whence* gujur-bajna, *to chime*, v. *to sound*.

to chime, milna, lugna, hum a hung- eksan- burabur- mœwafiq- mila- theek- shamil-h. v. *alike*, ektal-h. v. *concordant*, also *to agree*, ulaqu-r. (*as verse*) hum wuzn-h. muozoon-h. v. a. milana.

chimera, œnqa, kiyal, wuhm, dhokha, pindar, surab, khiyal la tail, khiyal pœlao, mun-luddoo, v. *dream*, *deception*.

chimerical, wuhmee, khiyalee, v. *imaginary*.

chimney, dood-dan, dood-kush, bœkharee, gœlkhun, dhooanra, v. *vent*, *fire-place*, &c.

chin, thœddee, thorhee, zunukh, zunukh-dan, zuqun, chimbœk.

China, (*the country*) Cheen, seen, qinya, (*ware*) Cheenee burtun, ghoree, (*root*) chob-cheenee; *the emperor of China*, fughfoor.

chincough, daba, hubba dubba; *to have the chincough*, punjur-lugna.

chine, poot, dhopur, kumur, v. *loins*.

chink, durz, turuq, durar, shigaf, chak, ruozun, soorakh, rukhnu, chhed, v. *crack*.

to chink, khun khunana, chhun chhunana, v. *to jingle*.

chints, chheet, rungee.

chip, *chipping*, chhiptee, turashu, chuelee, tookra, rezu, chheelun, chœnnee, v. *fragment*.

chiromancer, bhudree, samœdrikee.

chiromancy, samœdrik.

chirp, rez, jhunkar.

to chirp, chœrugna, jhunkarna, rez-k. choon-choon-k. cheen-cheen-k.

chisel, tankee, chhenee, rookhanee, hukkee.

to chisel, tankee-marna.

chit, is much used in India for *a note*, *letter*, &c.; it is corrupted from the Hinduwee word chithee, q. v. under *letter*.

chitchat, gup-shup, bat-cheet, bol-chal, qal-muqal, qeelkal, kulmu kulam, v. *chat*, *dialogue*.

chivalry, suwarkœree, shuhsuwaree, v. *prowess*.

chives, soot, v. *thread*.

chocolate colour, kakrezee, khueree, lakhee.

choice, ikhtiyar, murzee, khœshee, pusund, reejh, khwahish, chah, mun man, husb dil khwah, mun bhao, chokha, v. *excellent*, also *election*, munbus, qaboo, v. *power*, istisna, buchwa, chœnwa, v. *selection*, &c. (*care in choosing*) ihtiyat, tulash, kudd o kawish, khoj, v. *to choose*.

choice, *adj.* khassu, bihtur, nufees, tœhfu, muqool, nadir, pusundeedu, v. *careful*, *nice*, &c.

choicely, ihtiyat-se.

choiceness, lœtf, tœhfugee, nufasut, chokhaee, v. *delicious*, *nicety*.

choir, taifu, v. *band*.

to choke, gula-phansna, gula-ghontna, nureteedabna, dum bund-k. ookbookana, phunsna, v. *to suffocate*, niwalu- tookra-lugna *or* -utukna, v. *to strangle*, (*to block up*) bund- tegha-k.

chœn-lena, (*to overpower*) dubana, v. *to suppress.*

choke-full, nak o nak, kẖuchakẖuch, lubalub, v. *brimful.*

choler, pit, ṣufra, v. *bile*, pitta, zuhru, tuesh, v. *anger*, (*atrabilis*) suoda; *his choler will rise*, œs ka pitta bẖuṛuk œṭhega, v. *gall*, *bladder*, *rage.*

cholera morbus, seet-rus, huezu, tuhobala, mooṇhpeṭ, ola-œṭha, surus-nirus, v. *surfeit.*

choleric, ghœṣṣu-wur, tœnd, atushee-mizaj, gurmmizaj, tulkh-mizaj, krodhee, ṣufrawee-mizaj; *he is a very choleric man*, wœh buṛe zuhre ka admee hue.

cholic, qoolinj, baṛo-sool, bad-sool, kœrkœree.

to choose, puṣund- &c. -k. chahna, (*to select*, q. v.) chœg- bin- bachẖ- chẖanṭ-lena, mœntukhub-k. burana, kaṛhna, rukẖ-lena, roochna, v. *choice*, *to like*, *pick*, *appoint.*

chop, v. *chap*, *chip*, ṭœkṛa, ḍulee, paru, tikka, kooṭiya, v. *collop*, *pl.* mooṇhana, v. *jaw.*

to chop, qulum-k. kaṭ-k. kaṭ koot-k. v. *to hack*, ooṛa-d. ootarna, v. *to cut*, *exchange*, (*meat*) qeemu-k. kœṭhurna, (*to chap*) turqana, (*to devour*) bẖuchẖ- hubuk-lena, bugharna, v. *to chatter*, *to bandy*, *prate*, &c.

chopping-knife, bœghda, chẖœra, gundasa, v. *cleaver*, *chubby.*

chord, tar, wutur, ḍẖœn, pœrnija, v. *cord.*

chordee, kurk, ling-biṭha.

chorus, (*of a song*) juwabee, v. *bob*, juwab, kuṛee, tal o sœr, v. *burden*, (*to join in*) awaz-milana, v. *concert.*

chosen, muqbool, munẓoor, mœstuṣna, mœrtuẓa, mœstufa, v. *to choose*, *select.*

to chouse, ṭẖugna, chẖulna, dugha-d. v. *to cheat.*

Christ, ɛesa, museeha *or* museeha.

to christen, nam-r. namkurun-k.

christening, uqeequ, gunuku,ee, mœndun.

christian, ɛesuwee, nuṣranee, nuṣara, tursu, museehee, v. *Messiah.*

christianity, ɛesuwee-muẓhub, ɛesuwiyut, nuṣraniyut.

christmas, eed nuṣaraṇ, buṛa-din, v. *feast.*

chronic, mœzmin dinee, der-pa, suree,u-œl-mi,ud, v. *old.*

chronicle, wuqayu, ukhbar, tuwareekh.

chronogram, tareekh.

chronologer, *chronologist*, mœwurrikh, tareekhdan, gunuk.

chronology, ,lm i tuwareekh, ,lm i tareekh.

chrysalis, badamu..

chrystal, biluor, qulum, v. *glass*, *whence* qulmee, *chrystalized.*

chubby, *chuffy*, thoṭẖul-moṭẖul, sœnḍ-mœnḍ, gulphoola, gœl-gooṭẖna, bota, v. *plump.*

chuff, bẖueṇsa, urna, ṣanḍ, v. *bull.*

chuck, kœṭkœṭ, v. *chicken*; *my chuck*, mere puṭẖe, v. *youth*; *chuck-chuck*, tee-tee.

to chuck, *chuckle*, kœṭkœṭana, koorkoorana, (*under the chin*) ṭẖœḍḍee-hilana, v. *to fondle*, kẖiliyaṇ-k. bughl-bujana, v. *to giggle.*

chuck-farthing, ghotee-chunga, goochee-paru.

chum, hum-khanu, hum-ḥœjru, hum-subuq-sufru *or* -tu,aṃ, v. *comrade*, *companion.*

church, girja, kulesa, v. *mosque.*

churl, guṇwar, dihqanee, v. *clown*, (*miser*, q. v.) bukheel, luqoondra, v. *curmudgeon.*

churlish, sukht, kuṭṭur, ukẖuṛ, uojhuṛ, gœstakh, œjud, sung-dil, be-ruḥm, dubung, v. *harsh.*

churlishly, gœstakhee- &c. -se.

churlishness, sukhtee, sung-dilee, kurukhtugee, be-ruḥmee, gœstakhee, v. *harshness.*

churn, dood-handee, muṭkee, chatee, chuṭṭee, (*staff*) mudhanee, muṭhnee, bilonee, mihance, sheer-zunu.

to churn, muṭhna, muḥna, bilona.

chyle, kueloos, rus, kuemoos, *perhaps* doodh, v. *milk.*

chymist, keemiya-gur, rusa,enee, keemiya-saz, mœhuwwis, rus-bhedee.

chymistry, keemiya, rusa,en, keemiya-guree.

cicatrix, dagh, chinh.

cicatrization, iltiham, bhura,o, v. *to heal.*

to cicatrize, bhurna.

cimeter, tegha, shumsher, tulwar, v. *sword.*

cincture, bund, bundhun, (*of a pillar*) gola, v. *girdle, ring.*

cinder, (*cold*) ko,ela, (*hot*) ungara.

cinnabar, shungurf, eengœr, durdur, v. *minium.*

cinnamon, darcheenee, (*vulg.* dalcheenee) (*water*) uruq i darcheenee, (*oil*) utr i darcheenee.

cinquefoil, punj-ungœsht.

cion, kulghu, (*graft*) puewund, v. *shoot, sprout.*

cipher, sifr, sœnna, boonda, bindee, (*person*) dhooha, nuqsh deewar, v. *nobody, nothing*, (*writing in-*) gœpt putree, (*figure*) ruqum, ank, (*engraved*) tœghra; *to write in ciphers*, rumz nuweesee-k. kumsila-likhna, v. *to count*, &c. *a mere cipher*, (*person*) wujood i mœ,uttul.

circle, ghera, hulqu, da,iru, chumbur, kœndulee, chukkur, duora, duor, girdu, kœndul, v. *cycle, coil*, &c. bhuonree, applied to a ring or curl of horse's hair, and considered as a blemish, v. *feather; a geometrical circle*, shukl i mœstudeer, kœndul-akar, (*halo*) halu, mundul. Many of these words, as in English, are extensive in their application, v. *assembly*, &c. An inconclusive form of argument is termed duor, v. *inconclusive.*

to circle, circuit, gird- duoru- mœhasuru-k. gherlena, ghoomna, duor-chulna, da,ir-h. v. *to revolve, enclose.*

circuit, gurdish, pher, ghœma,o, ihatu, phera, chukkur, duor, hisar, gusht, gird, (*visiting*) gushtsulamee, v. *circle.*

circuiteer, sa,ir, da,ir, girdawur, gushtee.

circular, mœduwwur, gol, hulqu-dar; *a circular motion*, hurkuti istidaru.

circularity, gola,ee.

circularly, gird bu gird.

to circulate, v. n. phirna, ghoomna, gurdish-k. (*as the blood*) suoran-k. duorna, churkh-marna, mœstudeer-h. chulna, buhna, v. *to move*, (*to be dispersed*) phuelna, mœntushur-h. v. a. phuelana, mœntushur-k. chulana, jaree- ruwan-k.

circulation, gurdish, ghœma,o, pher, ijra, chulun, buha,o, (*of the blood*) suoran, (*succession*) tuwatœr, v. *revolution.*

circumambient, mœheet, byapuk, gird a gird, v. *around.*

to circumambulate, girdawuree- &c. -k. ghoomgham-k. dur bu dur-phirna, i. e. *circumforaneously.*

to circumcise, khutnu- sœnnut- mœsulmanee-k.

circumcised, mukhtoon.

circumcision, khutnu, sœnnut.

circumference, gird, gird-pesh, ghera, duora, giruo, pher, gher ghœma,o, mœheeti da,iru, birdhprut, (*of a tree*) kumur, gher, (*of a well*) jugut, mun, v. *margin, girth, circle.*

circumfluent, circumfluous, mœheet, byapuk.

to circumfuse, phuelana, mœntushir-k.

circumjacent, mœttusil, qureeb, nuzdeek, lugbhug, chuhœdis, (*places*) nuwah, utraf, pueramoon, juwar, suwad, huwalee, v. *adjacent.*

circumlocution, ibarut, bukhan, ghœma,o, pech, pecheedugee, marpech, pher, tool-kulam, gurdish-lufzee, v. *winding.*

circumlocutory, pecheedu, gol, v. *round about.*

to circumscribe, bemuqdoor- bebus-k. mujboor-, tungdust- duba- zubtmen-r. gherna, chhenkna, hudd-b. nurghu-k. v. *to confine.*

circumscribed, tung, be-muqdoor, nachar, bebus, ajiz, nirbul, v. *confined.*

circumspect, circumspective, chuokus, chuokunna, hooshiyar, munsoobu-baz, chuonkel, urgutee, ihtiyatee, v. *cautious.*

circumspection, chuoksa'ee, chuonkelta, door-undeshee, v. *vigilance, prudence, caution.*

circumstance, ittifaq, arizu, kuefiyut, huqeequt, halut, hal, gut, chigoonugee, bat, uhwal, wuqt, *pl.* uoqat, hudoosat, v. *particular, accident; in easy circumstances*, asoodu-hal, khoosh-hal.

to circumstance, circumstantiate, thuhrana, mooqurrur-k. thanna.

circumstantial, arizee, ittifaqee, (*full*) mofussul, wazih, bisturit, v. *particular.*

circumstantially, mofussulun, mushroohun, tufseelwar, v. *fully.*

to circumvalate, char deewaree- &c. -bunana.

circumvalation, char-deewaree, shuhur-punah, ihatu.

to circumvent, thugna, dhokha- ueyaree-k. pech-marna *or* marpech-khilana, rah-marna *or* -katna, v. *to overreach, delude, deceive.*

circumvention, thugu'ee, kuput, ullum-ghullum, chukur-mukur, pech-pach, v. *fraud.*

circumventor, ueyar, dugha-baz, fuelsoof, mootufunnee, chhulee, kuptee, pecheela, mar-pechee, char-zurb.

circumvolution, gird, gurdish, v. *revolution.*

circus, da'iru, ukhara, v. *stage*, &c.

cistern, huoz, chuh buchu, v. *reservoir.*

citadel, qulu'u, gurh, gurhee, shuhr-punah; this last is, properly, the fortified wall of a town.

citation, i'ulam, dustuk, iqtibas, bolahut, tulub, du'uwut, istih'zar, v. *call, summons, quotation.*

to cite, i'ulam-bhejna, boola-bhejna, tulub-k. v. *to quote.*

citizen, shuhree, uhl i shuhr, nugraha, putuniya, shuhr- *or* nugur-wal, v. *inhabitant.*

cithern, tumboora, sitar, kinguree, v. *harp*, &c.

citron, chukotra, kurna, toorunj, ghagus, gulgul, bujuora, utruj, v. *lemon*, &c.

city, shuhr, nugur, buldu, nuguree, lok, v. *people, town*, (*in comp.*) abad, thus, ukbur-abad, *the city of Akber*, viz. Agra.

civet, zubad.

civet-cat, mooshk-bila'ee, v. *cat.*

civil, (*polite*, q. v.) milun-sar, milapee, uhl, sahib-sooluok, murde-admee, sahib-ukhlaq, moola'im, nurm, soo sobha'o, soo seel, sutkaree, bhula-manoos, v. *criminal*, (*opposed to military*) moolkee, malee, deewanee, (*war*) khanu-jungee, bundh bigreh, v. *discord; a civil employment*, malee-kam; *the civil power*, tooru, v. *civilized, intestine*, &c.

civilian, (*financier*, &c.) uhl i nizamut, amil peshu, uhli qulum, v. *lawyer.*

civilities, tuwazoo'u o tu'uzeem, rusmiyat zahiree.

civility, khoolq, uhliyut, sooluok, tumulloq, insaniyut, moodarat, awabhugut, srishtachar, seel, bhul-munsee, nurmee, v. *politeness*, milunsaree, nuotu'ee, a'o bha'o, tukreem tuwazoo'u, hifz mooratib, sunman.

civilization, admiyut, turbiyut, v. *reformation.*

to civilize, admee- insan-k. *or* bunana, arastu-, dooroost- humwar- turbiyut-k, sunwarna, sudhana, v. *to polish, reclaim.*

civilized, arastu, dooroost, moohuzzub.

civilizer, sukul sunwaroo.

civilly, ukhlaq- udub-se, v. *politely.*

clack, qeel qal, qalmuqal, bukbuk, lublubahut, v. *rattle.*

to clack, bukbukana, burburana, lublubana, v. *to cackle*, (*the tongue*) titkaree-marna, titkarna.

clad, (*in comp.*) posh; thus, silah-posh, *clad in armour.*

claim, du'uwa, bad, durkhwast, mootalubu, istihqaq, du'uwa suwal, purpuch, *v. right.*

to claim, du,uwa- tuqaza- tulub-k. mangna.

claimant, mœddu,ee, badee, talib, tulub-gar, da,ee, du,uwa-dar, dad-khwah, (*just*) mœstuhuqq.

to clamber, churhna, bilungna.

clamminess, lus, luslusahut, lublubahut, chipchipahut, luzoojut.

clammy, lus-dar, luslusa, lijlija, chipchipa, luzij.

clamorous, ghuogha,ee, shoree.

clamour, shor, ghœl, shor-shughb, ghuogha, josh-khurosh, dhoomgujur, hanka hank, v. *uproar*, boolara, v. *cry*.

to clamour, ghœl- &c. -k. pœkarna, goharna, chingharna.

clamp, puttur.

to clamp, puttur-jurna *or* -lugana.

clan, quom, zat, kœl, buraduree, khandan, ghurana, v. *race*, &c.

clandestine, posheedu, chhipa, gœput, nuhœftu, mukhfee, khœfiyu, nihan, pinhan.

clandestinely, chhipake, gœpchœp, khœfiyutun.

clang, *clangour*, (*of arms*) khutakhut, jhurajhur, turatur, dhuradhur, (*of a trumpet*) too too, bhon bhon.

to clang, *clank*, khuta khut-bujna, khurukna, phutphutana.

clank, jhunuk, jhunkar.

clap, khutka, khutuk, jhuraka, chumeta, v. *rap*, tal, talee, thupkuree, dustuk, (*peal*) ghunguruj, bhurbhurahut, v. *crash*, *clash*, &c. (*of thunder*) kuruk, (*blow*) tumachu, thuppur, (*gonorrhœa*) sozak, prime,o, ba,o, gurmee, atushuk, abilu-furung, purma, v. *pox*.

to clap, lugana, rukhna, bhirana, bujana, thopiyana, putputana, thupukna, v. *to strike*, demarna, putkana, marna, chulana, v. *to dash*, *drive*, &c. (*the wings*) koonde-jharna *or* phutphutana, v. *to beat*, (*to disease*) julana, zukhmee-k. v. *clap*, (*the hands*) talee- thupree-bujana, [generally as a mark of disapprobation]; *to clap or rattle as a door*, bhurbhurana, v. *to applaud; to do any thing hastily*, jhupse-k.; thus, *he clapt his hand on his mouth*, œn ne jhup se moonh pur hath diya, v. *to imprison*, *place*, &c.

clapper, jeebhee, loluk, lolnee, lutkun.

claret, lu,ul- *or* lal-shurab.

to clarify, muel-chhantna, saf-k. muel-katna, v. *to purify*, (*butter*) marna, v. *to melt*, &c.

clarion, kurna,e, booq, tœrnee, nur-singha, sœrna,e.

clash, *clashing*, khutka, jhunkar, jhunuk, tukkur, v. *opposition*, jhura jhur, shupashup, v. *clang*, bhuraka, v. *explosion*, (*contradiction*, q. v.) zid, tuzad.

to clash, khutkhutana, jhunjhunana, tukrana, khuencha khuenchee-k. niza,u-r. (*to oppose*) zid- mœkhalufut-k. v. *to disagree*, *oppose*, *contradict*.

clasp, chupras, pukur, v. *catch*, *hook*, &c. jor, v. *joint*, kuknee, v. *gripe*.

to clasp, bund-k. lupetna, pukurna, lena, guhna, kukniyana, (*to embrace*) gule lugana.

clasper, soot, v. *tendril*.

clasp-knife, chakoo, v. *knife*.

class, nuo,u, qism, zat, tufreeq, jins, prikar, (*order*, q. v.) durju, payu, zilu, v. *family*, jat, firqu, furd, ras, burun, khund, v. *sort*.

to class, bu turteeb- qism bu qism-r.

classic, *classical*, mœ,utubur, mœhuqqiq; *a classical author*, mœsunnifi mœ,utubur.

classification, tujnees, jinswaree, zilu-bundee.

clatter, khurkhurahut.

to clatter, khurkhurana, thukthukana, turturana, v. *to rattle*, (*chatter*) zuqzuq buqbuq-k.

clavicle, hans, hunslee, turqoo,u.

clause, fiqru, jœmlu, fusl, (*article*, q. v.) shurt, dufu, mudd, mœquddumu, a,een, khund, v. *particular*, *stipulation*.

claw, nakhoon, noh, chungool, punju, nukh, v. *clutch*, *foot*, (*of a crab*) quenchee.

to claw, nochna, khurochna, chonthna, noch-d. khoojlana, nukhiyana, bukotna, punju- &c. -marna, v. *to tear*.

claw-back, (*instrument*) poosht-khar, v. *sycophant*.

clay, pindol, chiknee mittee, chuhla, kuchla, v. *earth*, *pit*, (*cold*) panee, v. *ice*, &c. (*prepared*) gara, gilawu, pukhshu, (*mixt with straw*) kuhgil.

clayed, (*as sugar*) sewaree.

clayey, mutiyar, v. *mud*, &c.

clean, *cleanly*, saf, pakeezu, pak, soochh, oojla, oojjul, tahir, mootuhir, soothra, chokha, kora, v. *spotless*, *pure*, *clear*, bimul, (*lawful*) hulal, moobah.

to clean, *cleanse*, saf-k. oojlana, manjna, jila-d. chhantna, chhurna, v. *to winnow*, (*a well*, &c.) oodahna, oogarna, kumana, oojalna, opna, mandna, dhona, v. *to wash*, *sweep*, *scour*, *wipe*.

cleaning, roft rob, jhar jhutuk, oodahee, chhunta,ee, v. *the verb*.

cleanness, *cleanliness*, sufa,ee, pakee, tuharut, pakeezugee, oojla,ee, soochhta, nirmulta, nufasut, soothra,ee.

cleanly, *adv.* ba-tuharut, ba-wuzoo, soothra,ee- &c. -se, v. *purity*, &c.

cleanser, jhar, kat.

clear, v. *clean*, shuffaf, burraq, tab-dar, ab-dar, phurcha, chikna, nooranee, nirjhul, nithra, sufa, nichhul, v. *bright*, *innocent*, numood, bariz, v. *evident*, *acute*, poora, (*as voice*) oottim, v. *complete*, *without*, (*apparent*, q. v.) zahir, suheeh, sureeh, khoola, ashkara, burmula, ulaniyu, pritichh, moobueyun, huwueda, (*free*) azad, khulas, riha, mookt, v. *safe*, *altogether*.

to clear, v. a. saf- &c. -k. jhalna, opna, ootarna, ootha-d. jila-dena, phurtiyana, nikharna, katna, jharna, v. *to clean*, kholna, sooljhana, v. *to disengage*, (*woodlands*) khet-nikalna, jungul-boree-k. v. *to cut*, (*the way*) po,esh po,esh-ihtiman-k. (*to remove*) surkana, rufu- door-k. talna, (*to free*) chhorana, azad- &c. -k. (*to gain*) pusundaz-k. bucha- nikal-r. saf- &c. -h. v. n. nithurna, khoolna, v. *to brighten*, *acquit*, *clear*, *absolve*.

clearance, ruwanu, chulan, nikasee, v. *certificate*.

clearer, v. *cleanser*, mul-kat, v. *rubber*.

clearly, sufa,ee- &c. -se, la-kulam, v. *fairly*, (*evidently*) zahira, sureehun, v. *clear*, *wholly*.

clearness, sufa,ee, pakee, shuffafee, burraqee, oojla,ee, sihhut, numoodaree, v. *brightness*, *perspicuity*.

clear-sighted, tez-nuzur, pesh-been, door-been, door-undesh, prubeen, moobussir, beena, v. *judicious*.

to cleave, v. n. luga- lipta- chimut- gutha-ruhna, v. *to adhere*, phutna, chirna, kutna, bilugna, (*split*) v. a. pharna, cheerna, katna, chuorung-marna, v. *to divide*, *crack*.

cleaver, koolharee, tubur, phursa, chhoora, boghdu, kuttan, kutta.

cleft, durar, turuq, rukhnu, chhed, phat, chak, v. *crevice*, (*in comp.*) shuq; thus, shuqoolurz, *a large cleft or opening in the ground, in consequence of an earthquake*.

clemency, ruhm, ruhmut, amoorzish, shufqut, muya, moola,imut, hilm, nurmee, durd-mundee, v. *mercy*.

clement, ruheem, mooturuhhim, moola,im, huleem, kuroonawunt, ghufoor, v. *merciful*.

clergy, moolla mukhdoom, bruhmun-pande, v. *priest*.

clerk, nuweesindu, mootusuddee, katib, moohurrir, lekhuk, mooshrif, surishtu-dar, putwaree, v. *register*, (*of the market*) nirkhee (*in comp.*) nuwees, v. *writer*, (*among the English*) kranee,

(*in contempt*) hkẖnee-das, *a* Qaẓee's *clerk*, sukkak.

clever, chalak-dust, sœbœk-dust, chutœr, chabœk-dust, hœshiyar, v. *expert*, *dexterous*, chutak, soochet, chutkeela, prubeen, soonaree, soojan, kamil, v. *cunning*, *smart*, &c. (*fit*) charbank, cha,en, ṭheek, dœrœst, mœwafiq, v. *able*.

cleverly, dust karee- &c. -se, v. *alertly*, *properly*.

cleverness, chalak-dustee, hœshiyaree, chuoksa,ee, v. *dexterity*.

clew, pinḍa, pilinda, gola, v. *ball*, moya, kœkree, tuggee, dusee, pechuk, v. *skein*, (*guide*) surrishtu, v. *direction*.

to click, kuṭ-kuṭ-k.

client, mœneeb, mœwukkil, v. *dependant*.

cliff, puhaṛee, ṭeela, sring, ḍhang, v. *precipice*.

climate, *clime*, surzumeen, uqleem, khiṭṭu, deep, shuhr, v. *region*, *air*, &c.

to climb, chuṛhna, bilungna.

climber, chuṛhwuya, (*in comp.*) chuṛha, v. *creeper*.

to clinch, (*the fist*) mœthee-b. ghoosa-tanna, (*to confirm*) sabit-k. (*a nail*) morna, moonh-marna, v. *to fix*, (*a bargain*) bandhna, pœkhtu-k. pœkhtpuz-k. muẓboot- &c. -k. v. *valid*, *to clamp*.

to cling, luṭṭuk- uṭuk- hilug- luga-ruhna, guṛha-ruhna, hputna, chmuṭna, v. *to cleave*.

to clink, khurkhurana, jhinjhnana, toontoonana, thunthunana, tuṭkarna.

to clip, kuturna, kaṭna, turashna, kutur-d. chhanṭna, miqraẓ-k. (*the wings*) koot-k. (*words*) chubana.

clipping, kuturun, turashu, v. *chip*, *paring*, &c.

clitoris, ṭuna, soonga, ṭeeṭa, rihla, bhugṭun, bicha, puṭaka, konṭ, ṭœmkuna.

cloak, ṭurghœl, lubadu, ghongree, jœbbu, baranee, (which the servants have a trick of calling *brandy-koortee*) chokha, pamṛee, bursatee jamu, v. *mantle*, *veil*, &c. (*cover*) purdu.

to cloak, chhipana, ḍhampna, gœput- ikhfa-k. khusposh-k. lupeṭna, v. *to mask*.

cloak-bag, khoorjee, mufrush.

clock, ghuṛee, ghuṛiyal, sa,ut, ḍhurum ghuṛee, sa,ut nœma, v. *bell*, also *beetle*, *hour*, &c. *what o'clock is it?* kuon ghuṛee hue, kuothee ghuṛee hue? *it is going to twelve*, do puhur ka œmul hue; *come at nine o'clock in the morning*, puhur din chuṛhe a,o; *it is about to strike twelve*, do puhur buja chahta hue, *or* bujne pur hue.

clock-maker, sa,ut-saz, ghuṛee-saz.

clock-work, kul-kanṭa, v. *machinery*.

clod, ḍheema, ḍhela, kœlookh, pinḍa, londa, ḍula, thoo,a, (also *a dolt*) v. *blockhead*, leda, v. *lump*, *load*, &c.

clog, bojh, utka,o, bar, wuzn, hurj, qubahut, sudd *or* ṣudd, (*shoe*) khura,oon, chuma,oon.

to clog, bharee- wuzunee- guranbar- bund-k. uṭkana, (*to load*) ladna, bhurna.

cloister, goshu, tukiyu, hœjru, muṛhee, kœṭee, v. *piazza*, *monastery*.

close, (*end*, q. v.) tumamee, akhir, unt, v. *cessation*, *pause*, &c.

close, *adj.* bund, mœnda, rœka, (*concise*, *narrow*, q. v.) tung, (*literal*, q. v.) tuhti-lufẓee, v. *reserved*, (*joined with*) puewustu, mila, luga, bhira, (*near*, q. v.) mœttuṣil, luge luge; *close by*, lugbhug, v. *at hand*; *close-handed*, tung-dil *or* chushm, v. *narrow*, (*hidden*, q. v.) duba, chhipa, (*secret*, *reserved*) rœka, rœkha, (*sly* q. v.) pukka, ṇeyar, (*thick*) ghuna, gœnjan, (*compact*) ṭhos, sungeen, (*as the weather*) gundu, musdood, khumus, v. *sultry*.

to close, v. a. bund-k. moondna, mu,umoor-k. bherna, meechna, moonchna *or* moochna, v. *shut*, chhopna, dhanpna, lugana, bhirana, oothungna, hirkana, v. *to shut*, *fill*, &c. (*to finish*) niptarna, v. *to settle*, (*to end*, q. v.) khutm- sumpoo-

run- sumapt-k.; *to close up*, milana, bandhna, rokna, v. n. mœndna, michna; *to close in with*, mœwafuqut- ittifaq- mel-milap-k.; *to close with*, bhirna, jœtna, liputna, bund-h. lugna, milna, hirukna, sutna, bundhna, v. *to join, heal, meet*, &c.

closely, tuqueyud-se, v. *close*, sute sute, bhirake, v. *the verb*, luga lug, peetiya thonk.

closeness, (*narrowness*, q. v. &c.) ihtibas, rokawut, kotahee, v. *straitness*, khumsahut, (*vicinity*, q. v.) nuzdeekee, puewustugee, (*thickness*) gunjanee, (*compactness*) sungeenee, injimad, (*of the weather*) gundugee.

closet, khulwut-gah, khulwut-khanu, goshu, kothree, hœjru, khoorkee.

to closet, (*a person*) khulwut-k.; *the king closeted the minister two hours to-day*, aj padshah ne wuzeer se do ghuree khulwut kee.

closh, khunguol.

clot, thukka, anthee, chukkan, chukka.

to clot, jumna, thukka-b.

cloth, kupra, parchu, bustur, looga, jamu, v. *covering, carpet, sheet*, &c. There are many varieties, some of which are as follows, garha, putha, guzee, guzeenu, maghur, chuoka, v. *dowlas*, umirtee, bastu, udhursa, khassu, udhotur, huzaree, puchtoliya, sitara, suhun, muhmoodee, jhola, v. *cambric, damask, check*, &c. (*red*) kharwa, v. *canvas*, &c. jharun, v. *wrapper, towel*, &c. (*as a carpet*) chandnee, (*web of*) jamuwar, (*for the table*) dustur khwan, chadur, (prop. *a sheet*); *woollen cloth*, banat, suqurlat, puttoo, (*shawls*, &c.) pushmeenu; *to lay the cloth*, mez-lugana, chadur-bichhana.

cloth-merchant, parchu-furosh, kupriya.

clothes, clothing, kupre, parche, bustur, kbas, poshak, poshish, uqmushu, puhrawa, (*cast*) ootarun, chharun, (*bed*) orhna, bichhawun, v. *sheet, apparel*, &c.

to clothe, kupra-orhna *or* -puhunna, kupra-orhna *or* -puhrana; *to feed and clothe*, rotee kupra-d. tun pet kee khubur-lena.

clothed, (*in comp.*) posh; thus, in Najee, mahroo jub sufed *posh* hoo,a, hur turuf chandnee ka josh hoo,a, *when my mistress was* clothed *in white, the moon shone with new lustre around.*

clothier, banat-baf.

cloud, ubr, budlee, badul, ghun, megh, ghuta, suhab, (*in wood*, &c.) ubr, juohur, (*crowd*, q. v.) ifrat, bœhtat, v. *obscurity*.

to cloud, purdu-r. œdas- &c. -k. (*to variegate*) ubr-r. juohur-d. v. *to obscure*, &c.; *to be clouded* (*as the sky*) ghirna, rokna, chhana, gherna, chha-lena, v. *to darken*.

clouded, (*cane*, &c.) gundedar.

cloudiness, undhera, teerugee, tareekee, rokhut, (*of wood*) juohur-daree.

cloudless, be-ubr, nir-mul.

clouds, (*pearl dropping*) ubri-nuesan.

cloudy, ubr i ghuleez, ubri-siyah, dhœndla, ghuta, ghera, rœka, chhaya, jhur, v. *dusky*, ootna, pheeka, v. *sullen*, (*with dust*) undha-dhœnd, gurd-aloodu, (*variegated*,) juohur-dar, ubree, (*gloomy*, q. v.) rookha, roorha, v. *obscure*.

clove, luong, qurunfool, mekhuk, (*of garlick*) pot, andee, juwa, (*from* juo, *a barley-corn*.)

cloven, v. *to cleave*, (*footed*) khoree-dar, phutasoom, (*foot*) khœree

clover, turfeel; *he is now living in clover*, œskee panchon ungliyan ghee men huen, (lit. *his five fingers are in butter*); *to live in clover*, khoodmen-h. v. *barley*.

clough, sokht, sookhun, v. *allowance*.

clout, puewund, paru, jor, purkhunda, v. *patch, rag*, lungotee, loongee, v. *wrapper*. (*hippin*) potra, v. *towel*, bœr, kochna, huezee lutta, lonretha, boojla, v. *pessary*; *a dishclout*, safee,

ponchhna; *a clout which the Hindoos use for wiping their bodies*, ungochha.

to clout, puewund- &c. -lugana, puewundkaree-, paru dozee-k. v. *to mend.*

clown, gunwar, kisan, dihqanee, rostaee, moorukh, v. *rustic.*

clownish, unchheela, ungurh, gunwaroo, na-turasheedu, gœstakh, jut, buel, ukhur, jubud, v. *dolt; clownishness*, dihqan-pun, gunwar-pun.

to cloy, asoodu- ser-k. ughana, chhukana; moonhphirana, oomthana, v. n. oomuthna, oobhna, v. *to disgust; to be cloyed*, ser-h. jee-bhurna, chhukna, moonh-phirjana.

club, chob, sonta, lathee, luth, thenga, dubboos, chuogan, gœrz, gudka, guda, v. *bludgeon, baton*, lubeda, buesakhee, deng, mœtuhra, (*of hair*) chonda, (*assembly*, q. v.) mujlis, mœshaaru. This last is restricted to a friendly meeting of poets. There are several such in Lukhnuo, Dillee, &c. in which the members criticise and correct one another's works, previous to their publication.

to club, shurakut- damasahee- bihree- puttee-k. milna, mœtufiq-h. v. *to join.*

club-footed, terh-pawan.

club-law, lubed; *whence* bed nuheen lubed hue, *there is club-law, but no other.*

to cluck, kœtkœt-k. kootkootana.

clump, (*of wood*) kœndu, lukra, (*of trees*) jhœnd, (*of bamboos*) kothee, thana, v. *block, stump.*

clumsily, besuleequgee-se.

clumsiness, bud-œsloobee, bud-wuzuee, unareepuna, be-suleequgee, bud-duolee, v. *clumsy, awkwardness.*

clumsy, unaree, koorh, bud-duol, bhudesul, budundam, na-turasheedu, bud-wuzu, phoohur, be-hœnur, koo bhakhur, khujbela, bud-suj, beduol, hubra, ghaghur, kham-kar, v. *unhandy, ugly, heavy, inexpert, bungler.*

cluster, khoshu, gœchha, ghuor, (*bunch*, q. v.) dustu, tœrru, (*bevy*, q. v.) jumaœ, bheer, v. *crowd*, &c.

clutch, mooth, guh, pukur, hath, chungool, punju, qubzu, girift, dao, v. *grasp.*

to clutch, pukurna, guhna, qubzee men-lena.

clyster, hœqnu, v. *injection.*

coach, ghœr-duor, ghœr-buhul, garee.

coachman, garee-wan, buhul-wan.

coadjutor, rufeeq, shureeq, sajhee, sathee, yawur, sunghatee, v. *assistant.*

coagulable, jumaoo, qabil i injimad.

to coagulate, v. n. jumna, bundhna, bustu- mœnjumid-h. v. a. jumana, bandhna.

coagulation, jumawut, injimad.

coagulator, jamun.

coal, koela, teliya, puthur, v. *charcoal*, (*live*) ungara, ukhgur, chingara, ag ka dula, v. *spark; black as a coal*, koela sa kala.

to coalesce, milna, jœrna, jœtna, amekhtu- mukhloot- mumzooj- mœnzum-h.

coalition, coalescence, mel, milap, ittifaq, amezish, ikhtilat, imtizaj, iltiyam, inzimam.

coarse, (*as cloth*) mota, gœndu, (*unrefined*) kucha, kham, (*rude*, q. v.) un-chheela, dœrœsht, (*clumsy*, q. v.) be-hœnur, bud-duol, khudhur, ghaghur, v. *broad, gross, mean*, (*vile*, q. v.) ghuleez, na-pak.

coarsely, be-duolee- be-hikmutee- be-suleequgee- &c. -se, v. *rudely.*

coarseness, motaee, khamee, kuchaee, gœndugee, dœrœshtee, sukhtee, kurukhtugee, ghulazut, v. *coarse.*

coast, kinaru, lub i duriya, teer, par; *the coast is clear*, khalee muedan hue.

to coast, kinare pukur ke jana.

coat, kœrtee, unga, quba, jamu, ulkhaluq, gudla, v. *jacket*, (*of mail*) jhilum, dugla, buktur, chihil-tuh, (*habit*) bhes, bana, kœrta, chup-

kun, v. *gown*, leo, v. *fur, skin*, (*tunic*) purdu, (*layer*) tuh, purt, (*in painting*) *the first coat*, ustur; *the second*, &c. rung; *coat of arms*, ulamut, nishan.

to coat, ustur-lugana, tuh-churhana, ustur karee-k. (*a crucible*, &c.) kupruotee- gil i hikmut-k.

coated, ustur-kar.

to coax, phoslana, buhlana, dum-dilasa-d. dumbazee-k. chaploosee-k. chomkarna, choochkarna, puhlana, bodhna, luhkarna, lubbo shubbo-k. v. *to wheedle*.

coaxer, dum-baz, phoslaoo, pholasre-baz, chaploos.

to cobble, ganthna, tankna, ghoonghchana, v. *to bungle*.

cobbler, chumar, paru-doz, (*mean persons*) telee tumbolee, (*bungler*) koorh, unaree.

cobweb, mukree ka jala, nusj i unkuboot, jhool, v. *snare, thin*.

cochineal, qirmiz i furungee, kirm danu, v. *kermes*, (*the plant*) nag-phunee, phunee munsa, seej.

cock, moorgh, moorgha, kookra, kookkut, khooroos, v. *game*, (*male*) nur, nurooka, (*of a gun*) tota, kul, ghora, (*leader*) surkob, v. *commander*, wuzu, bundish, v. *manner*, (*spout*) tontee, (*of hay*) dheree, (*of a balance*) kanta, jeebhee, (*of an arrow*) soofar, v. *arrow, notch*.

to cock, v. a. khura-k. oothana, (*a gun*) kulkheechna, ghora-churhana, (*the ear*) kan-bochna *or* -chuprana, (*the nose*) nak-phoolana, v. *to erect*, (*the turban*) terha-k. v. *to set*, v. n. ukurna, uenthna, v. *to strut*.

cockade, phool, goochha, phoondna.

cockcrow, moorgh-bang.

to cocker, phoons phans-d. v. *to pamper*.

cocket, dustuk rahdaree, ruwunnu.

cockfighter, moorgh-baz.

cockpit, palee, ukhara.

cockrel, putha.

cockroche, til chotta, jhingoor.

cockscomb, kesur, toorru, v. *comb, coxcomb*.

cockspur, moorgh ka khar, v. *heel*.

cocksure, yuqeen, (*to be*) bhoolna, nazan-h. dummarna, v. *to crow*.

cocoa, naryul, narjeel, (*green*) dab, domala, (*dry*) jhoona, (*the kernel*) khopra, guree.

cocoon, pelu, koa.

cod, dhendhee, tant, v. *testicle*, (*of pease*) phulee, chheemee.

code, kitab, joong, pothee, grunth, poostuk, potha, v. *collection, book*.

to codle, neemjosh- udhpuka-k. v. *to parboil*.

coequal, hum-sur, hum-chushm.

to coerce, &c. v. *forcible, to compel*.

co-eternal, hum-qaim, hum-daim.

coeval, hum-jolee, hum-oomr, hum-sinn, hum-zad, -usur, -zuman *or* -wuqt, sunjookt.

to co-exist, moojtumu-h. v. *to exist*.

co-existence, ijtimau.

co-existent, hum-muojood.

coffee, quhwu, boon, (*house*) bhunger- *or* ganja-khanu, quhwu-khanu, v. *tavern*, (*cup*) finjan, (*drinker*) quhwu-khor, (*pot*) quhwu-dan.

coffer, sundooq, petee, doorj.

coffin, sundooq, taboot; *a coffin or a crown*, tukht ya tukhtu, v. *throne*, &c.; *the winding sheet*, kufun, whence, perhaps, the word *coffin*.

to coffin, sundooqmen-r. kufunana, v. *coffin*, tukfeen-k.

cog, khoonta, v. *tooth, to wheedle, cheat*.

cogency, zor, qoowut, bul, zuroorut.

cogent, quwee, pribul, zuroor, labood, v. *pressing*.

to cogitate, undeshu- &c. -k. sochna, bicharna.

cogitation, undeshu, fikr, chinta, turuddood, khiyal, v. *reflection*.

cognizable, musmoou, soonne-jog, v. *admissible*.

cognizance, cognition, baz-pœrsee, baz-khwast, furiyad- rusee, v. *knowledge*, istima,u, tuhqeeqat, tujweez, v. *trial, to investigate.*

cognominal, hum-nam, hum-ism, meet.

to cohabit, hum khwabu- hum aghosh- hum bistur-h. qœrbut-k. uorut- &c. -r. bheetur-sona, hum sœhbut-h. v. *concerned, to know.*

cohabitation, hum-bisturee, hum-khwabee, hum-aghoshee, sœhbut, sungut, v. *connexion.*

coheir, hum-waris *or* -wursu, ek-unsee, v. *heir.*

to cohere, jumna, mœnjumid- &c. -h. v. *coherent*, (*to fit*) theek-h. v. *to agree, adhere.*

coherence, coherency, cohesion, injimad, ittisal, bustugee, juma,o, ulaqu, tu,ullœq, tutabœq, tutbeeq, rubt, qureenu, silsilu, sur-rishtu, milap, suta,o, wusl, v. *consistency, adherence.*

coherent, mœnjumid, bustu, (*connected*, q. v.) mœtu,ulliq, chuspeedu, (*consistent*, q. v.) mœwfiq, theek, rast.

coherently, surrishte- luga,o-se. v. *supra.*

cohort, œloosh, risalu, guroh.

coif, orhnee, jalee.

coil, kœndlee, gœndlee, hulqu, goonda, gendoor, v. *bustle.*

to coil, gœndlee-bunana, koondlee-marna, v. *circle*, &c.

coin, sikku, zurb, mœddra, tuka, puesa, zur muskook, hœn *or* hoon, fulum, toonga, v. *current, money*, (*counterfeit*) nascorru, nazœru.

to coin, zurb-d. sikku-marna, puesa-bunana, (*invent*) eejad-k. jorna, bandhna.

coinage, coining, zurrabee, (*invention*) ecjad, ikhtira,u, iftira, bundish; *charge of coining*, gurha,e, buna,ee.

to coincide, milna, mœwafiq- ekdil-h. v. *to accord.*

coincidence, ulaqu, tu,ullœq, mœnasubut, ittisal, tutabœq, luga,o, tutbeeq, buna,e, v. *concurrence.*

coincident, mœnasib, mœwafiq, mœttufiq, eksan, v. *consistent.*

coined, muskook, muzroob.

coiner, zurrab, tuksaliya, qulb-baz, (*counterfeiter*) tughullœbee, (*inventor*) moojid, mœkhturi, banee.

coition, jima,u, mœbashurut, wusl, milap, sungum, prisung, rut, mel, kel, mœjamu,ut, scort.

colander, chhunna, v. *sieve.*

cold, thundh, surdee, khœnœkee, bœroodut, seer, jara, surdee-gurmee, hem, joor, joora, rezish, v. *catarrh, winter*, (*to catch*) jhola-marna; *the cold season*, surma; *the cold fit of an ague*, joo-ree, lurzu; *a cold*, (*disease*) surdee, zœkam, nuzlu, huwa-zudugee.

cold, adj. thundha, surd, khœnœk, seetul, seera, joora, basee, shubeenu, v. *stale*, barid, kunkun, panee, v. *ice*, (*frigid*) khœnœkmizaj, v. *lukewarm*, scost, zu,eef, boda, v. *feeble*, (*indifferent*, q. v.) dheela, ufscordu, dheela, v. *coy, chill.*

coldly, ghuflut-se, v. *carelessly.*

coldness, surda,ee, thundha,ee, seetulta, v. *coolness*, kum-nigahee, v. *disregard*, (*neglect*) ghuflut, surd-mihree, ufscordugee, v. *coyness, chastity*, &c.

colic, qoolinj, ba,o-sool.

to collapse, miljana, chupukna, bueth-jana, puchukna, v. *to shut.*

collar, qœlabu, gooloo-bund, v. *neck, throat*, (*of a garment*) gureban, (*leather*) putta, (*metal*) tuoq, hunslee, hans; *the collar-bone*, turqoo,u.

to collar, gureban-pukurna.

to collate, mœqabulu- mœwajuhu- buraburja,izu-k. milana.

collateral, collaterally, burabur burabur, luge luge, puhloo bu puhloo, hum-furu, hum-puhloo, ek-judee, v. *parallel, concurrent.*

collation, mœqabulu, mœwajuhu, (*repast*, q. v.) tunaqœl, nœql, jul-pan, v. *comparison.*

colleague, rufeeq, shureek, sajhee, sathee, sungee, suheem, hum-ọhdu *or* -munsub.

to collect, v. a. jumu,ụ- ekja- ekhuṭhan-k. sumeṭna, buṭorna, buhoorna, sungorna, le- *or* bachh-r. sukelna, v. *to gather*, (*animals*) beeṛa-b. (*revenues*) tuhṣeel- wuṣool-k. tuhṣeelna, oogahna, (*to gather from premises*) nikalna, istikhraj-k.; *to collect one's self*, sumbhalna, ụql- hosh-pukuṛna, tu,ummœl-k.

collected, jumu,ụ, furahum, v. *to collect.*

collection, ijtima,ụ, sungruh, jumụeyut, mujmụ, izhdiham, hœjoom, v. *assemblage*, moṭhree, ḍher, v. *heap*, (*of poems*) deewan, poonj, v. *stock*, (*of pictures*) mœrruqqụ,u, mœquwwa, v. *miscellany*, kuchkol, v. *code*, (*revenue*) malgœzaree, oogahee, tuhṣeelat, waṣilat, v. *receipts*, (*district*) tuhṣeel- *or* -ụmul-daree, v. *jurisdiction*, (*the sum collected*) jumu,ụ, muhṣool, mahuṣul, v. *revenue*, bachh, v. *subscription*, (*account of*) tuozeeh, v. *statement*, (*on commission*) ḥuqq œttuhṣeel.

collections, (*and balances*) waṣil-baqee, (*beginning of*) pœnnee, shugœn, (*half of the*) udh-kuree.

collective, mujmoo,ụ, sugra, ekuṭhan, (*noun*, q. v.) ism-jins.

collectively, huḉyut i mujmoo,ee.

collector, batoṛoo, oogahne wala, v. *the verb*, (*compiler*, &c.) jami, moo,ullif, sungruhee, (*tax-gatherer*) tuhṣeel-dar, mœhụṣṣil, baj-dar, (*of a district*) fuoj-dar, ụmul-gœzar, chukledar, zillụ-dar, ụmul-dar, suza-wul, mal-gœzar, ihṭimamee, (*superintendant*) ạmil. When this office is held *in trust*, the person so trusted is an ạmil umeen, if by *contract*, ạmil mœstajir, v. *trustee*, *contractor*, &c.; *a collector of port-duties*, meer-buhr, shah-bundur, (*inferior*) huldar *or* deepdar.

college, mudrusu, paṭh- *or* sikh-sala, v. *school*; there are several such establishments in Hindoostan.

collegiate, *collegian*, ṭalib ịlm, v. *student.*

colliflower, phool-kurum.

colliquative sweat, sitlee.

collision, dḥukka, ṭukkur, ṭhes, ṭhokur.

collop, ḍulee, mœchchu, parchu, bhusṭikka, v. *piece.*

colloquial, (*phrase*, &c.) rozmurru, mœhawuru.

colloquy, bat-cheet, gœftugoo, bol-chal, zikr muzkoor, juwab suwal, kuh-poochh.

to collude, saṭbaṭ- &c. -k. v. *league*, guṭhna, sunṭhna, v. *to unite.*

collusion, bundish, sazish, ittifaq, saṭbaṭ, suṭṭabuṭṭa, jog sunjog, goorbut, kar-saz-ee, sakht, v. *fraud.*

collusively, bundish- &c. -kurke, v. *collusion.*

collyrium, unjun, shiyaf, sœrmu, kœḥul, v. *antimony.*

colon, (*gut*) qooloon, (*point*) mœṭluq.

colonel, salar, huzar-ee, risaludar, œlœsh-dar. The last corresponds to a major, in the king's service; as there are, or ought to be, two œlœsh-dars with every *salaree*, (*a body of a thousand men*) v. *regiment.*

to colonise, busana, abad- burpa- mu,ụmoor-k. nuo abad-k.

colonnade, chihil-sœtoon.

colony, abadee, nuo abadee, bustee, guroh, jutha, jummi-ghufeer, bundḥan, v. *settlement.*

coloquinteda, *colocynthe*, indra,en, ḥunzụl, bḥusloombḥa, khurbœzu tulkh.

coloration, rungsaz-ee.

colossus, de,o, v. *giant.*

colour, rung, burun, luon, roop, v. *hue*, (*of a horse*) changla, v. *flag*, (*in oil*) rung ruoghun, (*in comp.*) goon, fam, (*room*) ṭhikana, juguh, ja,e; *there was not the least colour for excuse*, mœṭluq ja,e œzr nu ṭhee, (*appearance*) bḥes, bana, soorut, shukl, (*pretence*) buhanu, ḥeelu, mis, hœjjut, v. *excuse.*

to colour, rungna, rung-chuṛhana, rungeen-k. (*to palliate*, &c.) bunana, tuojeeḥ-k. khusposh-k. v. *to excuse*, v. n. (*to blush*, q. v.) shurm-kḥana, lujana, chupna.

coloured, rungeen, rungburung, rata, goonagoon, rungeela.

colouring, rungawuṭ, rungaiee, rungeence.

colourless, shuffaf, mœsuffa, nir-mul, v. *colour*.

colours, (*standard*) nishan, ulum, bueruq, jḥunḍa, v. *flag*.

colt, buchḥera, (*foal*, bucheree) ukḥunḍ, kœrru, nakund, dok, v. *horse*, (*a young foolish fellow*) ullhuṛ; *a colt's tooth*, (*figurat.*) doodḥ ka dant.

colter, (*of a plough*) pḥar, nusee, pḥala.

coltish, shokh, ḍheeṭh, ubtur, ulola.

columbo, pupeeta.

column, (*pillar*, q. v.) sitoon, peel-payu, thumb, (*of men*) quṭar, pant, (*of a book*) mudd, khanu, ghur.

comb, kunghee, shanu; *a cock's comb*, kes, taj, muor, pḥool, kulghee, v. *tuft*, also *honey*; *a honey comb*, shuhud ka khanu.

to comb, kunghee-k. (*wool*, &c.) toomna, dḥoonna, jḥarna, v. *to card*.

comb-maker, kunghee-gur.

combat, luṛaiee, jḥugṛa, mœbaruzut, jung o judl, v. *fight*.

to combat, v. n. luṛna, luṛaiee- mœqabulu- &c. -k. v. a. rudd- murdood- iṭiraz-k. kaṭ-d.

combatant, ḥureef, mœqabil, luṛaka, v. *fighter*, *antagonist*.

combination, ittifaq, rifaqut, mel, milap, shurakut, sajḥa, (*collusion*, q. v.) bundish, &c. (*union*, &c.) ittiṣal, irtibaṭ, ikhtilaṭ, (*conjunction*) puewustugee, amezish.

to combine, v. a. milana, joṛna, ganṭhna, puewustu- &c. -k. v. n. milna, jooṛna, puewustu-, ek-h. v. *to unite*.

combined, mœttufiq, mœttuṣil, mukhlooṭ, mila, amekhtu, puewustu.

combless, moondla, nirkes.

combustible, sozindu, julunhar, baroot-sa, v. *powder*.

combustion, sokhtugee, sozish, julun, v. *bustle*.

come, (*be quick*) aio, laio, aja, chulo, lo, bus; *come away*, aio chulo; *come here*, chule aio, hule; *come off*, gœrez, nikal, v. *pretext*; *come read the lesson*, aio subuq puṛhiye.

to come, ana, puhœnchna, ajana, puṛna, girna, hona, v. *to befal*, warid- ṣadir-h. v. *to arrive*, (*out*) nikulna, v. *to issue*, ookḥurna, v. *to drop*, oobḥurna, phoṭna, v. *to break*, (*in season*) ooturna, choona, v. *to become*, (*on*) chuṛhna, v. *to happen*, (*to*) lugna, v. *to cost*; *how comes that?* yih kyoon kur huc? (*to proceed*) nikul-ana; *to come about*, hojana, (*to change*) phirna; *to come to himself*, ap meṇ-ana, hosh meṇ-ana; *to come*, (*speaking of a superior*) tushreef-lana. This word is too extensive to be fully inserted here; the reader is therefore referred to the several meanings of its almost unlimited combinations, in their proper places; and for further information on the subject, he may consult Vol. II. under the word ana, *to come*, &c.; *the time to come*, aindu.

comedian, buhrœpiya, nuqqal, suwangee.

comedy, nuql, suwang, pekḥna.

comeliness, khoob ṣoortee, khœsh-undamee, ḥœsn, sujawuṭ, v. *beauty*.

comely, khoob-ṣoorut, khœsh-undam, sœndur, sujeela, ḥuseen, shukeel, wujeeh, nek-munẓur, ṭuruḥ-dar, soo-ḍuol, khœsh-chḥub, gubḥroo, v. *seemly*.

comer, aindu, ane-wala, awuya, puhonchne-wala, awunhar, (*in comp.*) warid, ruseedu, amudu; *comers and goers*, aind-ruwind.

comet, sitaru dœmdar, jharoo, burhiniya, poonchhur-tara.

comfit, &c. ghilafee mewa, v. *sweetmeat*, also *to candy, preserve.*

comfort, sumadhan, qœwwut, bul, tuqwiyut, tuskeen, dheeruj, aram, khatir-daree, dheer, dildihee, ni'umut, v. *consolation.*

to comfort, qœwwut- tusullee- &c. -d.

comfortable, (*in circumstances*) asoodu-hal, (*giving comfort*) tuskeen-bukhsh, furuh-bukhsh, itmeenanee, sookhee, fuczbukhsh, v. *convenient*, sahib ni'umut, nu'eem, v. *pleasant, easy.*

comfortably, aram-khœshee-se.

comforter, mœn-im, walee waris, ghum khwar, khubur-geer, v. *protector*, &c.

comfortless, be-kus, be-charu, na-mœrad, dil-shikustu, dil-tung, œdas.

comical, comic, thuthhe-baz, hunsor, khœsh-tubu, thuthol, chœhla, zureef, ujeeb, zor, uchumbha, bhula, zutullee; *he is a comical body*, wœh zor huyoola hue, v. *droll.*

comically, muskhurgee- &c. -se.

comicalness, muskhura-pun, thuthol-bazee, thutholee, muskhurgee, khœsh-tubu'ee, zurafut.

coming, ana, awa'ee, amud, (*arrival*) muqdum, qœdoom, ruseed; *coming and going*, amud-shœd, amud-ruft, awa-ja'ee; ahur-jahur, ana-jana, tana-bana, gora-pahee, ara-jaree; *to purpose coming*, awun awun-k.

command, commandment, hœkm, umr, irshad, furman, furmoodu, furma'ish, aggya, hœkoomut, tuhukkœm, surdaree, riyasut, kuha, nirnue, nirnij, v. *station*, also *the verb, charge, mandate, authority*, &c.; *divine command*, furz.

to command, furmana, hœkm- &c. -d. *or* -k. surdaree- &c. -k. v. *authority*, (*to overlook*) dekhna, surkob-h. &c. v. *to charge*, (*to have the command*) tuhukkœm-k. v. *to superintend, order.*

commander, hakim, surdar, salar, sur-guroh, muhunt, surtaj, v. *generalissimo*; sahib, jumu-dar, peshwa, uggya-kar, meer, v. *officer*, suendhiya, surkob, v. *leader* (*of* 7000) huft-huzaree, *whence* punj-huzar-ee, &c. v. *colonel*, &c. also *five, seven*, (*in chief*, q. v.) sipuh-salar, mœkhtar-fuoj, umeer œl œmura, bukhshee, (*or rather* meer-bukhshee) senaput, qilu'u-dar, v. *captain-general*, &c.

commanding, (*situation*) surkob, maroo, sur-jeet, dulthumb, v. *bold.*

commaterial, hum-maddu.

commemorable, qabil-yad.

to commemorate, œrs-k. yad-garee- *or* -dihee-r. v. *to keep, celebrate*, &c.

commemoration, shadee, œrs, fatihu, yad-dihee, sœrt-kar, v. *memorial*, &c. also *celebration.*

to commence, v. n. shœroo'u- &c. -h. nundhna, lugna, churhna, v. *to originate*, dust undaz-h. v. *to enter*, v. a. shœroo'u- &c. -k. nandhna, v. *to begin.*

commencement, shœroo'u, aghaz, v. *beginning.*

to commend, (*to recommend*) sifarish- tuqreeb-k. (*praise*) surahna, tu'ureef- tuoseef- &c. -k. (*to deliver*) huwalu- tusleem- sipoord-k. sompna.

commendable, surahpo, qabil-tuhseen, la'iq-tu'ureef, mœstuhsun, pusundeedu.

commendation, tu'ureef, muduh, afreen, ustœt, bura'ee, muehma, v. *praise, recommendation.*

commender, suna-khwan, muddah.

commensurate, &c. hum-undaz, v. *equal, proportionate.*

comment, commentary, shuruh, hashiyu, tu'uweel, tu'ubeer, teeka, tippun, bhash, ijtihad, (*on the* qoran) buezawee, v. *interpretation.*

to comment, shuruh- &c. -lik'hna, v. *to expound.*

commentator, commenter, mœfussir, mœhushshee, sharih, mœ'ubbir, teeka-kar, bhash-kar, mœjtuhid.

commerce, suoda-guree, tijarut, bunj, byohar, muhajunee, khureed furokht, mœbueyut, ban, v. *traffic*, sœhbut, v. *connexion*, *barter*, &c. (*intercourse*, q. v.) rah-ruwish, rah-rusm, awajahee, reet-preet, tu,ullœq, luga,o, chulun-byohar.

commercial, suodaguranu, tijarutee, v. *commerce*.

to commiserate, ruhm- &c. -k. v. *to sympathize*.

commiseration, ruhm, riqqut, turuhhœom, muroh, shufqut, duya, v. *pity*.

commiserator, mœturuhim, ruheem.

commissary, daroghu, ariz, kurora, v. *superintendent*.

commissaryship, daroghgee, v. *delegate*, *deputy*.

commission, (*warrant*, q. v.) sunud, putr, dustawez, mœkhtar-namu, v. *order*, *power*, *credential*, (*trust*) umeenee, *duty*, (*on collections*) mœhussil-anu, v. *charge*, *fee*, &c. (*command*, q. v.) furma,ish, (*delegation*, q. v.) wikalut-namu, (*perpetration*) irtikab, kurtub, kriya, kiya; *commission on goods*, &c. huqq œs-su,ee, rœsoom, tuhreer, dustoor.

to commission, sunud- &c. -d. wukeel- na,ib- gœmashtu-k.

commissioner, umeen, kurora, daroghu, mœkhtarkar, v. *arbitrator*, *delegate*.

to commit, (*to intrust*, q. v.) huwalu-k. dena, dalna, v. *to consign*, also *to insert*, (*to keep place*, &c.) rukhna, dhurna, (*to imprison*) qued- bund-k. (*to perpetrate*) kurna, irtikab-k.; *to commit adultery*, zina-k.

commitment, qued, dhur pukur, v. *to apprehend*, also *the verb*.

committee, puncha,et, mujlis.

committer, mœrtukib.

commodious, mu,uqool, mœwafiq, la,iq, qabil, mœnasib, khoob, khœsh-nœma, soothra, (*useful*, q. v.) mœfeed, fa,idu-bukhsh, gœn-karee.

commodiously, œsloob- soothra,ee-se.

commodiousness, soothra,ee, khœsh-nœma,ee, khoobee, aram, gœn, fa,idu.

commodity, jins, mal, bust, suoda, suoda soolf, v. *trade*, muta,u, v. *article*, *advantage*.

common, *adj.* mœshturik, v. *usual*, mœshtumil, mœstu,umil, mushhoor, mœshtuhur, v. *general*, &c. (*inferior*, &c.) chhota, kum, zerdust, œturta hoo,a, nirs, rasee, bazaroo, riwajee, v. *ordinary*, beshtur, dustyab, buhoo brindee, v. *abundant*, sajha, seeree, v. *public*, (*practice*) kuseer œl isti,umal, v. *idiom*, (*verb*) fi,ul mœshturik, kurum-dweebid,ha, (*law*) umul, dustoor, chulun, (*right*) huqq i mœshturik, seeror sujh-uns, (*consent*) kœl ka ittifaq, v. *whole*, *fashionable*; *a common*, sa,ir, v. *pasture*, *plain*, (*public*) wuqf, la-waris, (*plenty*, q. v.) buhœt, (*vulgar*, q. v.) kum-qudr, v. *cheap*, udna, dunee, zuleel, (*general*) am, (*usual*) ra,ij, mœruwwuj, (*prostitute*, q. v.) hurja,ee, fahishu, shuttah, v. *whore*; *common sense*, hiss i mœshturuk; *in common*, burabur, ulus-siwiyu, v. *equally*; *in the common way*, mœwafiq dustoor ke.

a common, muedan, sa,ir, v. *plain*.

commonalty, *commons*, uwam œn-nas, uwam, puwaj, neech-log.

commoner, neech, udna, pajee, kumeenu, amec, v. *private*, also *partner*.

common-law, riwaj, œrfi am, v. *common*.

commonly, uksur, ulul-œmoom, uksur uoqat, beshtur, barha, buhœt wuqt, buhœt-kal, udbuba, v. *generally*; *commonly called*, œrf.

commonness, kusrut, tudawœl, ishtirak, buhoobrind, v. *frequency*, *participation*, *meanness*.

common-place book, bueyaz, sufeenu, jœng, chuœputa.

commons, khana, v. *food*, *allowance*.

a common-shore, nalu, budur-ruo, nab-dan, mœhree, purnalu, musbulu.

commonweal, commonwealth, intiẓam, bund o bust, nuẓm o nusq, v. *community*.

commotion, hurukut, hila,o, tuzulzool, bulwa, fitnu, jhunjhut, gurmee, hulchulee, khulbulee, hulbulee, lughzish, doond, v. *uproar, tumult*, &c. (*perturbation*, q. v.) quluq, iẓtirar, byakoolee, v. *disturbance, bustle*.

to commune, butiyana, bolna, hum sookhun-h. v. *to advise, converse*, &c.

to communicate, v. a. kuhna, butlana, nuql- bueyan-k likhna, v. *to write, to tell*, (*to give*) dena, de-dalna, bukhshna, v. n. (*to be connected*) milna, ulaqu- &c. -r. mooshtumil- &c. -h. lugna, v. *to join*.

communication, ulaqu, tu,ullooq, silsilu, sur-rishtu, luga,o, mel, rubt, ittila,u, v. *information, communion, conference*, &c.

communicative, fueyaz, chushmu,i fuez.

communicativeness, fuezan.

communion, amud-ruft, amud-shood, awa-jahee, mel, sungut, oons, onsiyut, moosahubut, v. *communication*.

community, jumhoor, ri,aya, prija, khulq, khilqut, alum, guroh, v. *kingdom, company*, sunghut, khas o am, uhalee muwalee, v. *society*; *the good of the community*, rufahiyut i khulq.

commutable, moomkin oot-tubdeel.

commutation, budul, tubdeel, iwuz-moa,awuzu, udla budlee, v. *barter*.

to commute, tubdeel-k. budul-d, iwuz- &c. -d. *to expiate*.

compact, shurt, hoz, uhd, bacha, beej, quol-qurar, uhd o pueman, ittifaq, qubooliyut, likhtung, (*in comp.*) namu, v. *stipulation*.

compact, adj. thos, poor-kar, ghufs, bustu, sift, poor, v. *dense*, godkoon, kusmusa, v. *stout*, (*brief*) mookhtusur.

compactedness, sungeenee, poor-karee, injimad, kusafut, bustugee.

companion, rufeeq, (*pl.* roofuqa) sathee, hum-rahee, yar-ghar, hum-dum, hum-nisheen, hum-julsa, unees-julees, nudeem, ashna, shureek, sajhee, moonis, yar, 'moosahib, hum-zanoo, -soohbut, -qureen, -buzm, -kasu *or* -qudu, sukha, go-ya, *or* -ee, v. *friend, intimate*, (*partner*) us,hab, v. *disciple*; *a bottle companion*, hum-nuwalu, hum-piyalu, v. *comrade, chum*.

company, (*guests*) mihman, (*assembly*) mujlis, subha, (*fellowship*) rifaqut, sung, moorafiqut, oonsiyut, humrahee, v. *society*, (*partnership*, q. v.) shiraqut, (*corporation*) firqu, (*body of men*) buraduree, guroh, jutha, sumooh, mundulee, toomum, tolee, v. *troop*, (*accustomed to*) mujlis deedu, v. *meeting*, &c.; *a company of dancing girls*, &c. ta,ifu; *to bear or keep company*, soohbut-r. rifaqut- &c. -k. humrah-h. sathee-h. humrahee-k.

comparable, burabur, hum-sur, hum-chushm, mooqabil.

comparative, (*degree*) seeghu tufzeel, purkurkh, v. *accidental, fortuitous*.

comparatively, bu-nisbut, hote, nisbutun, uz-roo, kee-roo, ke mooqabil, ke ruhte, v. *comparison*, uesee zindugee ke ruhte muot bhulee hue, *death comparatively with such a life is preferable*; *this book comparatively with that book*, yih kitab bunisbut oos kitab ke, *or* is kitab ke hote wooh kitab.

to compare, mooqabulu-k. milana, tuolna, tushbeeh- mooshabuhut- &c. -d.

comparison, compare, mooqabulu, tuqabool, muwajuhu, tutbeeq, v. *match*, milanee, buraburee, v. *similitude*, pitrikta, (*simile*, q. v.) mooshabuhut, tumseel, opma, (*proportion*, q. v.) nisbut, v. *comparatively*.

compartment, khanu.

compass, duor, duoru, ghera, ghooma,o, chukkur, pher, girdu, gurdish, ihatu, mu,uruz, v. *circum-*

ference, &c. (*reach*) puhoonch, rusa,ee, (*extent*, q. v.) miqdar, wusut, v. *space*, *moderation*, thikana, hudd, v. *limit; a pair of compasses*, purgar; *the mariner's compass*, qoot̤b-noma, qiblu-noma; this last is used by the Moosulmans, to point out the situation of *Mukku*, on particular occasions.

to compass, gherna, gurerna, chhenkna, moha-suru- gird-k. (*to attain*, q. v.) hasil-k. rastlana, v. *to grasp*, *procure*.

compassion, durd, peer, shufqut, ruhm, riqqut, durd-mundee, v. *pity*.

compassionate, sahib-durd, durd-mund, shufeeq, ruheem, mooshfiq, mihrban, nurum-dil, momdil, murohee, kuroona-wunt, v. *merciful*, bhula, v. *kind*.

to compassionate, ruhm- &c. -k. ghum khwaree-k.

compassionately, ruhm- &c. -se.

compatible, la,iq, qabil, shayan, v. *fit*, *consistent*.

compatibly, liyaqut, &c. -se, v. *consistency*.

compatriot, hum-wutun, hum-shuhuree, soodee, sec.

compeer, hum-sur, hum-chushm, burabur, humjolee, v. *equal*, hum-murtubu *or* -durju.

to compel; this word is generally expressed by a *causal verb* and the words zor-se, bu-zor, zubur dustee-se; thus, *to compel one to speak*, zor se bolana, bu zor kuhlana; *to compel one to write*, zubur dustee se likhana, v. *to force*.

compellation, luqub, (*pl.* ulqab) sungiya.

compeller, zubur-dust, zalim.

compend; *compendium*, ikhtisar, intikhab, ijmal, khoolasu, doputtee, moojiz, v. *epitome*, *compendious*.

compendious, mookhtusur, moontukhub, moojmul, kotah, sunchhep.

compendiously, ikhtisar- &c. -se, v. *brevity*.

to compensate, tulafee-k. iwuz- &c. -d.

compensation, tulafee, iwuz, ujr, juza, v. *reward*, (*damage*, q. v.) dand, goonah-garee, mukafat.

competence, *competency*, (*of fortune*) furaghut, asoodu halee, poorun, wuju kufaf, koosha-ish, furakhoor, v. *sufficiency*, huqq, v. *power*, *enough*, *capacity*, &c.; *I have a competency of wealth*, mal bu qudri ihtiyaj mere pas hue.

competent, qabil, la,iq, mooafiq, burabur, kafee, bus, v. *fit*, *qualified*, *able*, (*reasonable*) wajibee.

competently, uch-chhee turuh, undaze-se, buqudri zuroorut, bu-qudri ihtiyaj.

competition, mooqabulut, moonazu,ut, riqabut, (*contest*, q. v.) buda budee, buhsa buhsee, hoora hooree, v. *below*, dekha dekhee, hiska hiskee, churha churhee, mooqawimut, mookabirut, v. *emulation*.

competitor, mooqabil, hureef, hum tulub, v. *rival*.

compilation, talcef, mujmoo,u, joong, sunchue, sungruh.

to compile, jumu- furahim- taleef- &c. -k. v. *to compose*.

compiler, moo,ullif, jami, sunchue-karee.

complacence, *complacency*, khooshee, bushashut, dil-jumu,ee, khatir-jumu,ee, anund, hoolas, v. *complaisance*, *pleasure*.

complacent, moola,im, huleem, v. *complaisant*.

to complain, (*lament*) ha,e- ufsos- furiyad-k. huoka-bhurna, nalu-k. (*to inform against*) nalish- &c. -k. (*to ail*) manna, nasaz- &c. -h. v. *indisposed*.

complainant, *complainer*, furiyadee, gilu-goozar, shakee, gilu-mund, v. *plaintiff*.

complaining, nalan.

complaint, ha,e, ufsos, ah, shikwa, istighasu, v. *invective*, *lamentation*, nalish, furiyad, ghum, humoghum, dadbedad, ulghiyas, doha,ee, gilu, shikwu, shikayut, oolahna, v. *accusation*, &c. (*disease*, q. v.) beemaree, kahilee.

complaisance, uhliyut, khœlq, mœruwwut, seel, adum-guree, insaniyut, mœla,imut, tumullœq, ukhlaq, soobha,o.

complaisant, khuleeq, uhl, sahib-mœruwwut, sooseel, bhula, khoob, nurm.

complaisantly, khœlq- &c. -se.

complement, (*number*) shœmar, ti,udad, gintee, bhurtee, tumanee, v. *completion.*

complete, tumam, poora, ukheer, akhir, khutm, tueyar, sur-amud, sub, surub, be-baq, nikhund, v. *total*, (*month*) mas ka bar, v. *entire, perfect.*

to complete, tumam- kamil- &c. -k. niberna, unjam ko-puhonchna, v. *to finish.*

completely, surapa, surasur, dur o bust, niput, muhz, ek qulum, ek lukht, v. *totally*, charon turuf, v. *fully.*

completion, completeness, tukmeel, tumanee, intiha, ikhtitam, kumal, mœntuha, nibera, itmam, tutmeen, tumamiyut, tukmilu, v. *accomplishment.*

complex, complicated, pech-dur-pech, chund-dur-chund, œljha, pecheela, bhoonjal, tuh bu tuh, ubtur, v. *intricate.*

complexion, rung, roop, (*constitution*, q. v.) mizaj, v. *disposition.*

complexly, pech-se.

compliance, istirza, ruza-mundee, murzee, eejab, qubool, v. *accord*, inqiyad, tubueyut, v. *submission.*

compliant, mœla,im, nurm, huleem, v. *submissive.*

to complicate, pech dur pech-k. ooljhana, v. *complex.*

complication, pech, ooljhera, ooljha,o.

compliment, tukullœf, mœdara, srishtachar, tumullœq, tukullœfat, mœdarat, sulam, purnam, numuskar, dunduot, buridna, mooh poora,ee, khanu abad, duolut ziyad, &c. v. *blessing*, (*of course*) tuwazœu, sumbundee, bundugee; *give my compliments*, humara sulam kuho.

to compliment, mœbaruk badee- mœbaruk bad-d. (*to flatter*) zahir daree-k. khœsh amud-k.

complimentary, &c. shuoqiyu, sulamee, tukullœfanu, tumullœqanu, v. *ceremonious.*

complimenter, khœsh-amudee, zahir-dar.

compline, isha.

to complot, humbundish-h.

to comply, razee- ruza mund-h. ungeekar-k. bujalana, qa,il-h. v. *to obey.*

component, (*parts*) ujza, *pl. of* jœz, *a part;* ufrad, *pl. of* furd, *single.*

to compose, bukhanna, v. *to form*, (*to make*, q. v.) bunana, kuhna, kurna, jorna, bandhna, v. *to settle*, (*verse*) fikr- &c. -k. (*music*) turuh-d. scor-karhna, soz-nikalna, (*place*) rukhna, dhurna, (*as an author*) tusneef- insha-k. (*to calm*) tuskeen- dheeruj-d. thambhna, zubt-k. (*to adjust*) dœrœst-k. islah-d. (*to arrange*) turteeb-d. (*in printing*) hurf-jumana *or* -buethalna.

composed, sunjeedu, mœstuqil, v. *calm, serious; to be composed of*, mœjussum-h.

composedly, istiqlal- &c. -se, v. *composure.*

composer, (*writer*, q. v.) mœsunnif, kurta, inshapurdaz, v. *author*, turuh saz, scorkarhee, v. *musician*, (*of music*) na,ek, turrah.

composition, turkeeb, milawut, v. *supra*, tubi-zad, bunawut, sakht, kuha, kur-toot, krit, tukhleet, kurnee, v. *contrivance*, (*of a debt*) damasahee, hissu rusud, damee burabur, bant bukhra, v. *division*, (*of medicine*) duwa sazee, uokhud-kar, v. *mixture*, (*arrangement*, q. v.) œsloob, duol, (*work*) tusneef, insha, (*of a difference*) mœsaluhu, v. *adjustment, compound.*

compost, khad, v. *manure.*

compound, compounded, mœrukkub, mukhloot, mumzooj, amekhtu, amez, sunjœkt, turkeebee, v. *mixture*, (*word*) pudbirt, lufz i mœrukkub.

compound, turkeeb, ikhtilaṭ, imtizaj, amézish, milaṇo, v. *the adj.*

to compound, milana, mukhloot- mœrukkub- &c. -k. turkeeb-k. (*to adjust*) mœṣaluḥu-k. bunana, damee rusud- &c. -k. v. *to compromise, to bargain.*

compounder, (*of medicines*) duwa-saz.

compounds, mœrukkubat.

to comprehend, (*conceive*, q. v.) sumujhna, duriyaft- &c. -k. bodḥna; puhonchna, puhchanna, dur-ana, v. *to understand*, (*to comprise*, q. v.) mœshtumul- ḥawee- mœtuẓummin- byapukjamiḥ.

comprehended, khatir- *or* dil-nusheen.

comprehender, mœdrik, ḥawee.

comprehensible, qabil œl fuhm, boojhne jog.

comprehension, (*intellect*, q.v.) duriyaft, fuhmeed, boojh, sumujh, gyan, uql, ẓihn, mœdriku, tuṣuwœr, bodḥ, puhonch, bichar, v. *perception*, tukhueyool, dil- &c. -nusheenee, v. *conception, capacity.*

comprehensive, ẓuheen, ṣaḥib-ṭubu, fuhmeedu, tez-fuhm, v. *acute*, ṭhore men buhœt, qullu o dullu, quleel œl lufẓ kuṣeer œl muʿunee, sœchim sumbœh, gœnjaʿishee, v. *compendious*, also *capacious*, buṛa, v. *extensive.*

comprehensiveness, juolanee, ẓukawut.

compress, guddee.

to compress, dubana, dabna, nichoṛna, sumeṭna.

compressible, dubunhar, simṭaʿoo, v. *contraction.*

compression, compressure, dubaʿo, v. *the verb.*

to comprise, (*to include*, q. v.) lana, ḍalna, mœndurij-k. ḍhurna, mœḥeeṭ- shamil-h. v. *to comprehend.*

compromise, shurṭ, hoṛ, uhd, mœṣaluḥu, puṭka, hum-shurṭee *or* -quolee, ṣœluḥ bu iwuẓ, v. *commutation.*

to compromise, shurṭ- mœṣaluḥu- &c. -k. puṭka- &c. -k. hum shurṭ-h. v. *to adjust.*

to comptroul, &c. v. *to controul.*

compulsion, compulsiveness, zor, ẓœolm, tuʿuddee, biduṭ, zubur-dustee, zor-awuree, ziyadutee, v. *violence.*

compulsive, compulsory, compulsatory, zubur-dust, sukht, purbul, v. *forcible*, jubree, be-ikhtiyaree, ẓalimanu, *also the adv.* jubruṉ, quhruṉ, v. *nolens, volens.*

compulsively, bu-zor, ẓœolm- &c. -se, jubruṉ.

compunction, (*contrition*) ufsos, tuʿussœf, puchhtawa, khudshu, khulish, v. *remorse.*

computable, qabil tiʿudad, shœmar puẓeer, ginnejog.

computation, mœḥasubu, tiʿudad, gintee, v. *calculation.*

to compute, ginna, shœmar- &c. -k. minna, v. *to reckon, to calculate.*

computer, mœḥasib, mœḥurrir, ḥisab-dan, lekhuk.

comrade, chum, hum-khanu, rufeeq, saṭhee, sungee, buradur, bhaʿee, sunsurgee, ukhaṛe kayar, v. *companion.*

comrades, (*of the same profession*, &c.) ubnaʿee-jins, bhaʿee-bund.

con, co, com, cor, &c. besides the *su* in Hinduwee words, are expressed in Arabic by *moo* or *mœ*, &c. as appropriate inflexions of the original root for this purpose; instances of which will often occur in these pages. This inseparable preposition is likewise often expressed by the Persian particles *hum* and *ek*, as may be seen in many of the foregoing and following words. The reduplication noticed in page 404 of the *Monitor*, Vol. I. is also useful in forming the compounds alluded to here. Thus, dekha dekhee, *competition*; udla budlee, *commutation*; and many others, which appear in the present series, q. v. also the words under *together*, &c.

to concatenate, silsilu bund- zunjeeru bund-k.

concatenation, silsilu-bundee, zunjeeru-bundee, tussulsœl, lurbundee, v. *concurrence*.

concave, mœqu,ur, mœjuwwuf, khokhra, chhoochha, khalee, quosee, v. *hollow*.

concavity, qu,ur, juof.

to conceal, chhipana, gœput- posheedu- pinhan-, mukhfee- khœfiyu-k. purdu- sutr-k. buchana, ot-ojhul- mustoor- mœzmur-k. v. *to hide*, dhanpna, v. *to bury*, nuzur-buchana, v. *to avoid*.

concealed, purdu-posh, nihooftu, purdugee.

to be concealed, rooposh-h.

concealer, purdu-posh, satir.

concealment, posheedugee, ikhfa, roo-poshee, chhipa,o, istitar, v. *cover*, *shelter*.

to concede, manna, hanheen-bhurna, mœsullum-, dœrœst- ja,iz- ruwa-r. razee-h. qubool-k. dedalna, huwalu-k.

conceit, fikr, khiyal, ra,e, undeshu, luhr, chœtkœla, luteefu, v. *fancy*, sunut, ulungkar, v. *contrivance*, khœd-purustee, v. *affectation*, (*conceitedness*) pindar, ghumund, unaniyut, tukubbœr, istikbar, kibr, v. *self-conceit*, *conception*; *to be out of conceit*, khiyal-chhorna, baz-ana, dust burdar-h.

to conceit, v. *to conceive*.

conceited, (*proud*, q. v.) khœd-been, khœdpusund, uhung-karee, ubhimanee, upkaree, khœd purust, chikkun-put, gooman-ee, dimagh-ee, v. *vain*.

conceitedly, ghumund- tukubbœr- &c. -se.

conceitedness, khœd-pusundee, tukubbœr, luntu-ranee, uhungkar, abhiman, v. *variety*.

conceivable, mœtusuwwur, mœmkin œl-fuhm, qabil-idrak, sumujhne-jog.

to conceive, sochna, janna, mu,uloom-k. duriyaft- &c. -k. boojhna, sumujhna, bicharna, v. *to comprehend*, (*in the womb*) humul-lena, hamilu-h. pet se-hona, commed se-hona, akhiz-mœ-akhiz-h. humul giriftu-k. pukurna, pet-ruhna, gabh-lena, v. *to retain*, *breed*.

conceiver, mœdrik, bicharik.

concentration, hum-murkuzee, chhunkahut, v. *to centre*.

to concentre, *concentrate*, hum murkuz- sumudh-k. sungorna, v. *to collect*, chhunkana, v. *to distil*.

concentric, hum-murkuz.

conception, idrak, khiyal, dhyan, duriyaft, fuhmeed, sumujh, v. *comprehension*, *conceit*, (*pregnancy*) humul, (*uterine*) qœwwuti-akhizu, tu,ukhœz, v. *mole*, *apprehension*.

concern, *concernment*, (*business*, *connexion*, q.v.) mœ,amulu, sur o kar, kar o bar, ulaqu, luga,o, dena-pana, v. *affair*, (*interest*, *regard*, q. v.) fikr, undeshu, (*affection*, q. v.) durd, (*regret*, q. v.) ghum, dil-geeree, oodasee, v. *grief*, (*importance*) zuroorut; *of great concern*, ahum, mœhim, v. *care*, chinta, v. *matter*, wastu, dukhl, v. *consequence*, *interference*.

to concern, ulaqu- &c. -r. (*to make sorrowful*) dilgeer- &c. -k.; *to concern one's self*, hath-d. dukhl-k. v. *concern*, *concerned*, also *to affect*, *disturb*.

concerned, (*grieved*, q. v.) dil-geer, mœtufukkir, mœshuwwish, (*for*) ghumkhwar, v. *affected*, (*with*) shureek, ek-jor, v. *associate*, (*to be with a woman*) bhirna, jœrna, v. *to cohabit*, (*connected*, q. v.) mœtu,ulliq, ulaqu-dar; *to be concerned*, dilgeer- &c. -h. ufsos- &c. k. puchhtana, v. *to regret*.

concerning, waste, liye, ko, pur, sir; *I have come concerning some business*, kœchh kam sir aya hoon, v. *about*.

concert, (*of music*) chuokee, (*inst.*) puch-bujna, ta,ifu, rag rung, gana bujana, v. *music*, humawazee, &c. v. *concordance*, *band*, (*symphony*) suma; *to be in concert or tune*, suma-bundh-ruchna, v. *collusion*.

to concert, ṭheek- sijil- bundobust- dœrœst-k. v. *to adjust*, ittifaq- bundish- &c. -k. muṣluḥut-k. bandḥna, v. *to contrive.*

concession, qubool, murẓee, ijazut, istirẓa, ijabut, (*grant*, q. v.) murḥumut, ịnayut, riạyut, v. *indulgence*, *to concede.*

conch, sunkḥ, kuoṛa, mœhru, naqoos.

to conciliate, (*gain*) ḥaṣil- pueda-k. (*to reconcile*, q. v.) milana, tuṣfiyu-k. upnana, upna kur lena, mila-lena, ganṭhna, taleef qœloob-k.

conciliating, ṣœluḥ kœl, v. *amiable.*

conciliator, shufee,u, v. *reconciliation.*

concise, kotah, tung, mœkhtuṣur, mœjmul, sunchḥep, (*writer*) mœkhtuṣur-nuwees.

concisely, ikhtiṣar- &c. -sc.

conciseness, kotahee, ikhtiṣar, ijmal, sunchḥepun, v. *shortness.*

to conclude, (*terminate*, q. v.) tumam- akhir-, khutm- poora- sumpoorun- sumapt-k. unjam- &c. -k. chookana, (*to determine*, q. v.) ṭhuhrana, (*to infer*) nikalna, (*to suppose*, q. v.) janna, utkulna, qiyas- khiyal-k. (*to end*) tumam- &c. -h. ho-chœkna; *to be concluded or inferred*, nikulna, mœntij-h.; *to conclude an alliance*, rah ruwish-k.; *to conclude*, (*adverb*) ul-qiṣṣu, ul-ghuruẓ.

conclusion, tumamee, akhirut, insiram, intiha, ạqibut, ikhtitam, khutm, unjam, unt, khatimu, akhiru, v. *end*, (*result*, q. v.) nuteeju, maḥuṣul, urṭhat, v. *decision.*

conclusive, qaṭi, quṭu,ẹe, shafee, khatim, untkaree, v. *unanswerable.*

conclusively, quṭu,un.

concoction, huẓm, tuḥleel, puchao, nœẓj, puka,o, v. *digestion.*

concomitant, lazim, laḥiq.

concomitance, *concomitancy*, lœzoom, lœḥooq, v. *concurrent.*

concord, *concordance*, mœwafuqut, mel, milap, tuṭabœq, tuwafœq, eka, buna,o, sunjog, sazgaree, ashtee, ṣœlḥ, wifaq, ṣœḥbut burar, ghal mel, mila,o, v. *agreement*, ni,unt, v. *union*, (*in gram.*) rubṭ, (*harmony*, q. v.) hum-ahungee, dum-sazee, suma.

concordant, mœwafiq, mœṭabiq, mœttufiq, mœttuḥid, dụm-saz, (*consonant*) hum-awaz, -ṣufeer, -ṣoor, -ṣuot, *or* -rag, v. *harmonious*, ek-jihut, ek-roo, ek-jee, v. *unanimous*, (*in grammar*) murboot.

concourse, *confluence*, juma,œ, hœjoom, mujmụ, v. *crowd*, (*junction*, q. v.) milap, ittifaq.

concrete, mœnjumid, bustu, (*noun*) ism ṣifut, ṣifut-mœshubbu, sumbodḥun, v. *abstract.*

to concrete, bundḥna, jumna, bustu- mœnjumid--h. v. a. jumana.

concretion, juma,o, injimad, bustugee, jumun.

concubinage, mudkhooliyut, sooruet puna.

concubine, ḥurum, sœruet, chor-muḥul, mudkhoolu, suhelee, rukḥnee, puranee, khuwaṣṣ, omm œl wulud, œṛhuree, (*to take as a*) ḍola-nikalna, v. *mistress*, *whore.*

concupiscence, shuhwut, mustee, chodas, urman, v. *lust*, kam, (whence, kam-de,o, *Cupid*, in the Hindoo mythology) v. *virility.*

concupiscent, must, shuhwutee, shuhwut-purust, urmanee, kamee.

to concur, (*to unite*) mœttufiq- mœwafiq- bahum-, ekdil-h. milna, (*to agree*, q. v.) manna, qubool-k. v. *to join.*

concurrence, *concurrency*, ittifaq, ittiḥad, v. *union*, eka, mœwafuqut, tuwafœq, mel, ikhtilaṭ, irtibaṭ, v. *coincidence*, (*combination*) silsilu, surrishtu, (*help*, q. v.) ḥimayut, suha,e, (*consent*, q. v.) qubool, istirẓa, v. *assistance*, tuṭbeeq, tuṭabœq.

concurrent, mœttufiq, mœttuḥid, mœwafiq, ekdil, joṛa, bahum, mœtu,ariẓ, mœsulsul, v. *joint*, *together*, *concomitant.*

concussion, jœmbish, lughzish, tuzulzœl, hila,o, dola,o, hurukut.

to condemn, futwa-d. hookm-k.; *the judge condemned him to die*, qazee ne œs ke qutl ka futwa diya; gœnahgar- &c. -thuhrana, v. *criminal*, mulamut-k. phitkarna, dandna, v. *to doom*, *damn*, (*to censure*) gilu- shikwu- shikayut- nindiya-k. oolahna, ilzam-d. dokhna, (*to reject*, q. v.) rudd-k. nikal-d.

condemnation, futwa, hœkm, qisas, v. *sentence*, istirdad, v. *to reject*, *the verb.*

condensation, tukseef.

to condense, *condensate*, v. a. jumana, garha- mœnjumid- bustu- ghuleez- kuseef-k. gurhiyana, v. *to inspissate*, dubana, v. *to compress*, v. n. jumna, mœnjumid- &c. -h.

to condescend, furo tunee-k. mœtuwujjih-h. tuwujjœh-numirta-k. (*to stoop*) dubna, nihœrna, (*to consent*) qubool-k.

condescension, furo-tunee, inkisar, adheenta,ee, mœla,imut, hilm, numirta, ukhlaq-mœhum mudee, tuwazœ,u o tu,uzeem, niyaz.

condign, la,iq, mœnasib, lazim, wajib; *condign punishment*, suza, uzab.

condition, (*state*, q. v.) hal, halut, uhwal, gut, kuefiyut, alum, dusa, wuzu, murum, v. *posture*, *manner*, (*rank*, q. v.) uoj, shan, munsub, bibhuo, bibhoot, (*stipulation*, q. v.) uhd, hor, iqrar, beej, (*bond*) uhd-namu, v. *attribute*, *quality*, *disposition*; *conditions on both sides*, uhdo pueman dooturfee, v. *agreement.*

to condition, shurt-b. *or* -k.

conditional, shurtee, mushroot, (*bill*) juwabee, (*in grammar*) shurtiyu; *a conditional conjunction*, hurfi-shurt.

conditionally, bu-shurt.

condolance, *condolement*, ghum-khwaree, tu,uziyut, matum-pœrsee, pœrsa, sapa.

to condole, matum pœrsee-k.

condoler, ghum khwar, hum durd, dœkh buta,oo, v. *sympathy.*

to conduce, mudud- qœwwut- tuqwiyut- pœshtee- suhara-d. mœmid-h. v. *to aid.*

conducive, *conducible*, mœmid, mœ,awin, suha,ee.

conduciveness, mœ,awunut, i,anut.

conduct, sœlook, kirdar, v. *treatment*, (*management*, q. v.) ijra, mudar, tudbeer, kurtub, (*behaviour*, q. v.) chal, chulun, utwar, ruwish, tureequ, shewu, wuzu, hurukut, (*pass*) purwanu i rahdaree, (*convoy*, q. v.) budruku, (*of army*) lushkur-kushee, fuoj-kushee.

to conduct, le-chulna, le-jana, le-ana, rah nœma,ee-k. puhonchana, uriyatna, v. *to lead*, *direct*, (*to manage*, q. v.) chulana, ruwan-k. kar ruwa,ee- ihtimam-k.; *to conduct an army*, lushkur kushee-k.

conductor, rah-nœma, agwa, rah-bur, peshwa, pesh-roo, rah nuwal, ijra,e-kar, v. *director*, *leader*, (*spiritual*) hadee, mœrshid, gœroo, (*manager*, q. v.) ihtimam-chee.

conduit, nuhr, ab-rez, v. *aqueduct.*

cone, mukhroot, ga,o-dœm, wurtuh khat, soorung, v. *pyramid.*

to confabulate, bat cheet-k.

confabulation, bat-cheet, bol-chal, gœftugoo, zikr-muzkoor, qeel-qal, qal-muqal.

to confect, mœrubbu-bunana, pagna, ghilafee-k.

confection, *confect*, mœrubbu, mitha,ee, pag, sheereenee, hulwa.

confectioner, hulwa,ee, rikab-dar, mœrubbu-saz, mitha,ee-furosh, hulwa-saz.

confederacy, uhd o pueman, rah-ruwish, quolqurar, ittihad, eka, milap, bundish, sazish, gœsht, v. *association*, *compact.*

confederate, rufeeq, sathee, sajhee, mœ,ahid, v. *ally*, also *the verb.*

confederate, *adj.* mœttufiq, mœttuhid, milapee, mœsharik.

to confederate, rah ruwish- hum shurt- hum uhd-k. v. *to combine.*

to confer, (*to converse*) kuhna, juwab suwal-k. butiyana, v. *to talk*, (*in private*) khulwut-k. (*to give*) dena, bukhshna, murhumut- inayut-, uta- inam-k. v. *to conduce.*

conference, juwab-suwal, mœzakuru, mœkalumu, bat but-kuha,o, musluhut, mœbahusu, v. *consultation*, kuh poochh, v. *discourse.*

to confess, manna, qubool- iqrar- &c. -k. qa,il- &c. -h. han-k. quboolna, such-kuhna, v. *to own*, (*to, and as a priest*) surwun-k. *or* -kurana, gosh gœzar-k. v. *confessor*, *to declare*, &c. (*to disclose*, q. v.) butlana, kuhna, v. *to attest.*

confessedly, qutu,un, yuqeenun, be-shoobhu, mœqurrur, be-shuk, qusdun, umdun, hanka hankee, buda budee, v. *avowedly.*

confession, iqrar, i,utiraf, kuha, qubool, hoonkar, eejab, iz,har, shuhadut, v. *avowal*, surwunkar, gosh gœzaree, v. *creed.*

confessor, (*declarer*) qa,il, mœ,uturif, mœqir, (*martyr*) shuheed, (*father*) peer.

confest, badee, mushhoor, hunkara, v. *known*, *open*, &c.

confidant, *confidential*, raz-dar, hum-raz, bhediya, muhrum, dum-saz, hum-dum, muhrumkar, purdu-dar, mœ,utumid, v. *companion*, also *trusty.*

to confide, bhurosa-k. *or* -r. putiyana, bhoolna, v. *to trust.*

confidence, bhurosa, as, œmmed, i,utiqad, tuwuqqœ, yuqeen, tueyuqqœn, nishchue, khatir-jumu,ee, purteet, itmeenan, putiyara, v. *reliance*, *belief*, (*boldness*, q. v.) istiqlal, dileree, butu,ummœlee, v. *firmness*, *rashness*, (*arrogance*, q. v.) shokhee, khœd-beenee, v. *assurance.*

confident, mœ,utuqid, œmmed-war, mœtuwuqqu, (*bold*, q. v.) mœstuqil, nidhuruk, be-tu,ummœl, be-tudbeer, v. *rash*, (*impudent*) gœstakh, shokh, v. *dogmatical*, mœtmu,in, asrik, v. *positive.*

confidently, istiqlal- &c.,-se, be-khutru, yuqeenun, v. *the adj.*

configuration, turkeeb, bunawut, ruchawut, v. *formation.*

confine, hudd, intiha, sur-hudd, danda, siwanu, v. *border.*

to confine, (*imprison*) bund- &c. -k. (*to bound*) mœnhusur-k. (*to restrain*) rokna, utkana, v. *to limit*, &c.

confined, bundee, quedee, mœqueyud, muhboos, pa-bund, v. *prisoner*, (*narrow*, q. v.) kotah, tung.

confinement, qued, bund, useeree, giriftaree, ihtibas.

to confirm, sabit- &c. -k. isbat- &c. -k. thuhrana, v. *to ratify*, muzboot- munsoob- &c. -k. v. *to fix*, suheeh-k. v. *to certify*, (*a brahmun*) sunskar- &c. -k. v. *to prove*, (*a disease*) jurana, v. *to establish*, (*to appoint*) qa,im- khura- -k. (*as a vow*) mœzmin-k.

confirmation, isbat, sœboot, tuhuqqœq, tu,ueyun, tuhqeeq, istihkam, istiqlal, muzbootee, thuhra,o, muqurruree, v. *establishment*, *settlement*, (*proof*, q. v.) dal, dulalut, priman.

confirmatory, mœmid, mœwueyid, mœ,awin.

confirmed, sabit, mœqurrur, mœ,ueyun, mœtuhuqqiq, mœshukhkhus, (*established*, q. v.) qa,im, mœhkum, v. *appointed*, bu-hal, burqurar, v. *certain*, sunskaree, burt-bundhee.

to confiscate, zubt- qœrq-k. khalse-lugana, tek-, chhenk- rok-lena, v. *to seize*, buet ool mal men-d.

confiscation, zubtee, qœrqee.

confiscator, zabit.

conflagration, ugwahee, atush-zudugee, agnuwut, v. *fire.*

conflict, lura,ee, khurkhushu, karzar, mu,uriku,

jung, œljhera, sutezu, dar o geer, jhuṭa puṭee, v. *contest*, &c. (*agony*) kulup, dœkh, koft, quluq, v. *altercation, ebullition*

confluence, conflux, sungum, mel, milap, (*a crowd*, q. v.) umboh, kusrut, v. *concourse*.

confluent, (*small-pox*, q. v.) kirueya, musooriya.

to conform, mœwafiq- &c. -k. burabur- &c. -h. ekduol-k. *or* -h. (*to comply with*) qubool-k. raẓee-h. v. *to agree*.

conformable, burabur, eksan, humwar, mœwafiq, mœtabiq, suman, shaɹstu, muṭuqool, laɹiq, (*submissive*) huleem, mœlaɹim, bœrd-bar, mœtuhummil, ghureeb.

conformably, bur-hœkm, bu-moojib, v. *the adj*.

conformation, turkeeb, bunawut, v. *the verb*, also *agreement*.

conformity, mœwafuqut, mœtabuqut, mœshabuhut, tutabœq, ṭlaqu, milaɹo, lugaɹo, humwaree, v. *consistency*.

to confound, milana, mukhloot-k. durhum burhum- ubtur-k. gur bur-k. v. *to mingle*, bhoondlana, hudiyana, hukka bukka-k. surgurdan-k. (*to abash*) panee panee-k. v. *to perplex*, (*to astonish*, q. v.) be huwas- pureshan- surasee- mu- byakœl- mœẓturib- mœshuwwish-k. (*to destroy*) gharut- paɹemal- sutiyanas-k. v. *to confuse*, &c.

confounded, v. *the verb*, ushud, sukht, kutṭa, niput, buet œl mal; *this confounded business distresses me much*, yih buet œl mal kam mœjhe buhœt ajiz kurta hue, v. *detestable*, &c.

confoundedly, bu-shiddut, nihayut, bu durji utum.

to confront, rooburoo- doobudoo- charchuslim-, mœqabil- samne- sunmœkh-k. *or* -h. jumogna, mœwajihu-k. v. *to oppose*.

confrontation, rœjooɹu, mœqabilu, v. *opposition*.

to confuse, ghubrana, hurbuṛana, œljhana, uklana, mœtufurriq- &c. -k.

confused, mœtufurriq, mœntushur, ubtur, tarpuṭar, durhum burhum, pech dur pech, tuhobala, oolujh poolujh, uhra tuhree, v. *topsy-turvy*, *to confound*, *distracted*, *amazed*.

confusedly, ubtur, v. *confused*.

confusion, confusedness, ubturee, burhumee, intishar, ooljhera, (*disturbance*, q. v.) ghuogha, bulwa, fitoor, shorish, oodmad, (*distraction*, q. v.) iṭtirar, ghubrahuṭ, hueranee, chuondhyahuṭ, pureshanee, surgurdanee, ashœftugee, v. *shame*, ooljhun, ghun mundul, bugra, v. *disorder*, undher, v. *anarchy*, hudiyahuṭ, v. *perturbation*, *destruction*.

confutation, ibtal, bœtlan, eerad.

to confute, mœlzam- qaɹil- la juwab-k. batil-, rudd- murdood-k. ooṭhaɹd. jhooṭhana, hurana, puchharna, katna, putit-k. v. *to disprove*.

to congeal, v. n. jumna, bundh-jana, mœnjumid-, bustu-h. v. a. jumana, bandhna, bustu-k.

congealment, congelation, jumawuṭ, injimad, bustugee, anthee, chukka, v. *curd*, *clot*.

congenial, mœwafiq, ek-dil, hum-durd, ek-rung, hum-rung, dum-saz, hum- *or* ek-jins, hummuzhub, ek-roop, (*agreeable*, q. v.) khatirkhwah, v. *pleasant*.

to conglobate, goliyana, gooṭhlana.

conglomerate, ghœrchiyana, v. *to ravel*.

conglomeration, ghœrchee, pechtab, ghœrchiyahut, gœljhuree, v. *perplexity*.

to conglutinate, jooṭana, bhur-lana, v. *to cement*.

to congratulate, mœbaruk bad kuhna, mœbaruk badee- &c. -d. juejukar-munana.

congratulation, mœbaruk-badee, tuhniyut, mœbarukee, budhaɹee, budhawa; *letter of congratulation*, tuhniyut-namu, *opposed to* tuɹuziyut-namu, *a letter of condolence*.

to congregate, buṭorna, jumu-k. mundlana, v. *to collect*.

congregation, congress, jumaɹu, jumueyut, subha, v. *assembly*.

congruity, mœwafuqut, ittifaq, mel, v. *consistency*.

congruous, ṭheek, la¡iq, sha¡istu, humwar, mœwafiq, mœnasib, v. *suitable*.

conic, conical, ga¡o-dœm̐, soorungee, mukhroo̤tee, ga¡o doomee, minaree, v. *cone*.

conjectural, khiyalee, qiyasee, wuhmee.

conjecture, ṳtkul, undazu, wuhm, qiyas, khiyal, gœman, ẓunn, ṳql, tujweez, tukhmeenu, iḥtimal, zœ¡ṳm, bḥurum, unooman; *a mere conjecture*, ṳtkul-puchchoo.

to be conjectured, mœḥtumul-h.

conjecturer, taṛ-baz, ṳtkul-baz.

to conjoin, milana, lugana, joṛna, puewustu-, wuṣl- &c. -k. v. n. milna, jœṛna, v. *to unite*.

conjoined, bahumee, v. *together*, muqroon, mœqarin, mœtuqarin, v. *joint*.

conjoint, mœttufiq, mœshturik.

conjointly, shurakut-se, bil-ishtirak, bil-ittifaq.

conjugal, zuojee, sum bundḥee, v. *nuptial*.

conjugate, tuṣreef-k. gurdanna.

conjugation, bab, ṣurf, gurdan, v. *declension*.

conjunction, mila¡o, luga¡o, ittiṣal, ijtima¡u, milap, mel, joṛ, puewund, wuṣl, inẓiman, mœwaṣilut, sumbundḥ, v. *junction*, (*of planets*) qiran, sunjog, mœqarinut, umawus, (*copulative*) bḥoo¡iyo, (*in grammar*) ṳtf; *a fortunate conjunction of planets*, qiran œs-su¡uduen, *opposed to* qiran-œn nuḥusuen, *an unfortunate conjunction*.

conjunctive mood, shurṭiyu, muẓari, jœkḥ mudḥ.

conjunctively, milke, bahum hoke.

conjuncture, ittifaq, halut, gut, (*occasion*, q. v.) ẓimn, guóṇ.

conjuration, jadoo-guree, siḥr-karee, saḥiree, ban, du¡ṳwut, ṭo̤tka, v. *conspiracy*, jḥaṛ, phoonk, ṭona, ṭamur, chḥoochḥa, ṭonha¡ee, v. *incantation, enchantment*.

to conjure, jadoo- &c. -k. (*to importune*) ilḥaḥ-, sumajut- bintee- arzoo-k. wasṭu- qusum- suonḥ-dilana, chḥoochḥwana, *to exorcise, implore; I conjure you, by God, not to mention this business to any one*, muen tœmhen̤ khœda ka wasṭu dilata hoon̤ ki yih bat kisee se nu kuhna.

conjurer, jadoo-gur, ufsoon-gur, saḥir, siḥr-kar, ṭoonha, ḥaẓratee, du¡ṳwutee, namit, ojḥa, bunha, syana, v. *enchanter*, juntree, jan, gœnee, siḥr-gur, siḥr-saz, shu¡ṳbidu-baz, v. *fortune-teller*.

connate, biẓatihi, junumee, khilqee, hum-zad, v. *natural*.

to connect, v. a. joṛna, lugana, milana, puewund-, wuṣl- &c. -k. bandḥna, ganṭhna, v. n. milna, lugna, guṭhna.

connected, mœttuṣil, mœtu¡ṳlliq, puewustu, mœrtubiṭ, mœshturik, mœtuwuṣṣil, mœlḥuq, v. *conjoined*, (*with*) wuṣeelu-dar.

to be connected, ṳlaqu- &c. -r. (*to be carnally*) bḥiṛna, v. *to copulate*.

connexion, joṛ, wuṣl, puewustugee, imtizaj, tuwuṣṣœl, v. *conjunction*, ṳlaqu, rubṭ, mœnasubut, nisbut, tu¡ṳllœq, sur-rishtu, aṛhuṭ, v. *relation*, qureenu, wasṭu, jihut, surokar, tuna-sœb, sabiqu, jinsiyut, v. *correspondence*, (*person*) wuṣeelu, v. *means*, (*carnal*) ṣœḥbut, ashna¡ee, v. *cohabitation, intercourse*, &c.

connivance, ighmaẓ, chushm-poshee, tughafœl, tusahœl, anakanee, muṭiyahuṭ, tusamiḥ, v. *toleration*.

to connive, ighmaẓ- &c. -k. bḥanjna, muṭiyana, sœn-kḥeenchna, ankḥ-chḥipana, v. *to wink*.

connoisseur, ṳllamu, v. *doctor*, mahir, waqif-kar, beena, purkḥiya, purkḥee, naqid, shuoqeen, goodiya, v. *judge, adept*.

to conquer, futuḥ- ghulbu- tuskheer-k. jeetna, futuḥ- &c. -pana, le-lena, adḥeen-k. sur-k. shikust-d. mughloob-k. ghalib-h. puchḥaṛna, marna, girana, wur-ruhna, dust bœrd-k. du-

bana, v. *to subdue*, (*to overcome*) œtha-d. turk--k.

conquered, mughloob, mœsukhkhur, adheen, muftooh, *also conquerable*, mughloob, lene jog, v. *the verb.*

conqueror, futuh-mund, ghalib, jue-man, futuh-nuseeb, mœzuffur, zufur-yab, ghazee, mœsullut, nasir, munsoor, feeroz-mund, zubur-dust, sœbhman, v. *strong*, (*in comp.*) kœsha, sitan, geer, *whence* mœlk geeree, *conquest*, v. *victory.*

conquest, futuh, zufur, tuskheer, v. *the verb.*

consanguineous, qureeb, yeganu, ek-lohoo *or* rukut, v. *related.*

consanguinity, qurabut, yeganugee, apna,et, kheshee, sugawut, buradurec, qœrbut, goree-awuj, v. *fraternity.*

conscience, dil, khatir, mun, zumeer, tumeez, jee, munjot, batin, mu,urifut, v. *mind*, bibek, v. *discernment*, (*justice*) insaf, nya,o, (*honesty*) eeman, dueyanut, ibrut, huqeeyut, dhurum, purlok, v. *principle*, (*scruple*, *doubt*, q.v) undeshu, dhurka, sunsue, v. *consciousness*, *reason.*

conscientious, eeman-dar, diyanut-dar, mœtudueyun, rast-mœ,amulu, dhurmatma, khœda-turs, saf-batin, seenu-saf, pak-dil, huqq-shinas, agahdil, dhurmee, jagtee jot, purlokee, uhli ibrut, v. *upright*, *conscionable.*

conscientiously, khœda tursee- &c. -se.

conscientiousness, khœda-tursee, diyanut-daree, eeman-daree, rast-mœ,amulee, suchuotee, huqq-shunasee, &c. *above*, v. *probity*, waqif-karee, v. *knowledge.*

conscionable, sucha, mu,uqool, mœnsif, khura, rast-baz, wajibee, theek, v. *reasonable.*

conscious, waqif, khubur-dar, agah, mœttulu, hussas, waqif-kar, muhrum-kar, khœd-khubur, jan-kar, suchetee, alim, mahir, v. *aware.*

to be conscious, waqif- &c. -h. khubur-r. mu,uloom-k. chetna.

consciously, wuqoof- &c. -se.

consciousness, wuqoof, khubur, ittila,u, agahee, ilm, mœdriku, tumeez, hiss, v. *perception.*

to consecrate, mukhsoos-k. thuhrana, nuzr-k. sunkulp-k. iqamut-k. v. *to purify.*

consecration, v. *the verb.*

consecutive, *consequent*, mœtu,aqib, mœtusulsul, tallee, v. *successive.*

consent, murzee, qubool, ruza-mundee, khœshee, munuotee, eejab, v. *concord*, *concurrence*, ijabut, ungeekar, rœkhsut, v. *leave*, also *to assent*, *agree.* The woman's consent in matrimony is expressed by kunniya mœkhbur, opposed to, pita mœkhbur, the father's, which last is the only one now required in Hindoostan, though formerly the reverse.

to consent, razee-h. qubool-k. ruza-d. manna, qail- mœttufiq-h. hazir-h. v. *to acquiesce*, *willing*, han-k. kurana, v. *to agree.*

consequence, (*effect*, q.v.) mahusul, urthat, mu,al, khumiyazu, chot, v. *upshot*, (*end*, q. v.) unjam, unt, v. *event*, chinta, v. *importance*, roo, v. *estimation*, *consideration*, (*weight*, q. v.) qudr, wuzn, i,utibar, nuqshu, shukhsiyut, (*moment*) mœza,iqu, purwa; *it is of no consequence*, kœchh mœza,iqu nuheen ; *an affair of consequence*, mœhim, v. *conclusion*, *concatenation.*

consequent, mœntuj, mœ,ukhkhur, v. *antecedent.*

consequently, bu-nuteeju, luhuza, zuroorutun, biz-zuroor, khwah mukhwah, be-shœbhu, v. *inevitable.*

conservation, hifazut, mœhafuzut, jutun, nigahbanee, bucha,o, v. *preservation.*

conserve, (*of roses*,) gœlqund, gœl-shukuree, joolunjubeen.

to conserve, mœrubbu-bunana, pagna, uchar-d.

(*flowers*) goolqund-bunana, v. *confection, to preserve, pickle.*

to consider, sochna, boojhna, utkulna, janna, dhyan- &c. -k. tuolna, uql-duorana, fikr-k. dekhna, sumujhna, yad-r. v. *to reflect, examine*, kuhna, thuhrana, turashna, lugana, kurna, v. *call, consideration, (to hold,* q. v.) rukhna, v. *to esteem.*

considerable, (*respectable*) numood, roo-dar, sahib i iutibar, v. *great.*

considerably, kum-besh, thora buhoot, ziyadu.

considerate, moodubbir, sahib-tudbeer, fuhmeedu, aqibut-undesh, door-undesh, bicharwan, gumbheer, dhyanee, imtiyazee, tudbeerce, mootuummil, v. *prudent, serious.*

considerately, tuummool-tudbeer- &c. -se. aqilanu, thuhrake, dekh bhalke, v. *the verb.*

consideration, dhyan, khiyal, turuddood, tudbeer, lihaz, moolahuzu, tumeez, imtiyaz, qureenu, boojh, v. *reflection, study,* (*importance,* q. v.) wuzn, bojh, rooyut, roo-daree, iutibar, murjada, man, v. *regard,* shoomar, v. *weight,* (*compensation*) iwuz, ujr, juza, budlu, (*motive*) subub, bais.

considering, dekhiye, lihaz keejiye, sochiye, v. *the verb.*

to consign, huwalu- tufweez- tusleem- soopoord--k. de-dalna, bukhshna, umanut-sompna, dena, dilana, de-bhejna, zimmu-k. v. *to transfer,* (*to appropriate,* q. v.) thuhrana, mukhsoos-, mooueyun-k. v. *to commit.*

consignment, tufweez, soopoord, v. *the verb,* (*the writing*) hibu-namu, v. *assignment.*

to consist, hona, muojood-h. mukhlooq- moorukkub- moojussum-h. banna, wujood-pukurna, bhurna, thuhurna, ruhna, numood-h. v. *to rest, depend,* (*to agree*) moowafiq-h. mootabiq-h. milna, v. *to exist, subsist.*

consistence, consistency, (*uniformity,* q.v.) moowafuqut, tuwafooq, mootabuqut, liyaqut, moonasubut, thikana, thulbera, shaistugee, v. *congruity,* (*state*) halut, gut, dusa, (*existence*) wujood, hustee, (*density,* q. v.) jumawut, bustugee, quwam, pag, v. *coherence,* (*stability,* q. v.) qiyam, soboot, istihkam, v. *form,* sirpanw, lugao, thuor thikana, v. *connexion.*

consistent, (*uniform,* q. v.) mootabiq, moonasib, suman, laiq, sazgar, (*firm,* q. v.) bustu, moonjumid, kuseef, v. *coherent, coincident, compatible.*

consistently, liyaqut- &c. se.

to consociate, miljool-ruhna.

consolation, tusullee, dilasa, dil-buree, dharus, tushuffee, dil-jumuee, khatir-jumuee, istimalut, itmeenan, ghuneemut, tumaniyut, jumueyut, thunduk, dum dilasu, v. *comfort,* also *satisfaction; it is some consolation that one of them escaped,* ghuneemut hue ke oon men ek bucha.

consolatory, consoler, tuskeen-bukhsh, aram-bukhsh, mootmuyin, ghum-goosar *or* -turash, dookh hurun, tusulliyanu, v. *condoler.*

to console, tusullee- &c. -d.

to consolidate, v. a. sukht-k. jumana, bandhna, bustu- moonjumid-k. v. n. jumna, bundhna, bustu- moonjummid- &c. -h. (*a wound*) bhurlana, burabur-k. jorna, v. *to join, heal.*

consolidation, jumawut, injimad, bustugee, iltiyam.

consonance, v. *concord, consistency.*

consonant, v. *consistent; a consonant*, hurfi suheeh, wurn, (*letter*) hul *or* hus.

consonous, ek-soor, hum-awaz *or* -mukhruj.

consort, priyu, zuoj, khusum, joroo *or* jooroo, v. *wife, conjunction, companion*, hum-sur, humdum, jora joree, v. *associate,* (*royal*) padshah-begum, v. *spouse, match.*

conspicuous, zahir, ulaniyu, pritichh, khoola, pri-

kash, mushhoor, mu,uroof, uz̤hur, julee, numood, roodar, numoodar, oojagur, nœmayan̤, mu,uloom, roo-shunas, oobhra, oogharoo, v. *prominent, eminent, evident.*

conspicuously, z̤ahirun̤.

conspicuousness, z̤ahiree, ruoshunee, roo-daree, numoodaree.

conspiracy, bundish, sazish, gœsht̤, ittifaq, eka, v. *mutiny*, bandhnoo, ek-sulah̤, goormut̤, jog-sunjog, v. *sedition, concurrence.*

conspirator, conspirer, bundishee, mœfsid, bughee, hum-raz, v. *caballer, plotter*, also *incendiary.*

to conspire, bundish- &c. -b. mœttufiq-h. milna, hum-sulah̤-h. mus̤luhut-k. v. *to consult, unite, coincide.*

constable, thanc-dar, mœhulle-dar, mirduha, goruet, v. *messenger, watchman*, naz̤ir, kotwal, v. *superintendant.*

constancy, sœboot, s̤ubat, istiqrar, œstœwaree, mu̇z̤bootee, qurar, t̤ika,o, porha,ee, qiyam, istih̤kam, v. *continuance*, (*resolution*, q.v.) istiqlal, dheeruj, teha, dhœn, himmut, (*fidelity*) wufa-daree, sabit-qudumee.

constant, uchul, ut̤ul, sabit, mœstuh̤kum, mœstuqeem, quraree, porha, v. *firm*, (*practice*) kusrut isti,umal, v. *lasting*, (*determined*, q. v.) s̤abit-qudum, qa,im-mizaj, (*faithful*) wufadar, wufa-purust.

constantly, bur-qurar, ulud-duwam, hur an, chhinchhin, nit-œth, dum bu dum, hurdum, an un fu-an un, v. *ever, always.*

constellation, beorj, ras, sitaru, ukhtur, tara, nukhut, suori kuwakib, v. *star, Aries, Capricorn.*

consternation, huerut, sur-gurdanee, hueranee, pureshanee, iz̤tirab, ghubrahut, dhurka, bhuochukkee, be-huwasee, chuondhiyahut, dung, hulchul, v. *apprehension, terror.*

to constipate, qubz̤- bund- bundhej-k.

constipation, qubz̤, qubz̤iyut, inqibaz̤.

constituent, adj. us̤lee, khilqee, jibillee, z̤atee; *the constituent part*, jism i juohuree (*constituter*) mœneeb, mœwukkil, sah, v. *author, cause.*

to constitute, (*to produce*) pueda- mukhlooq-k. bunana, (*to establish*, q. v.) mœ,ueyun- mukhs̤oos̤-k. thuhrana, v. *to depute, appoint.*

constitution, (*of the body*, &c.) mizaj, tubiyut, tubu,u, teenut, jibillut, surisht, untuhkurn, v. *nature*, kotha, v. *stomach, construction, establishment*, (*temper*, q. v.) seerut, khus̤lut, adut, nihad, (*state*, &c.) h̤alut, (*government*, q. v.) bund o bust, zubt-rubt, nuzm o nusq, intizam, nuqshu, (*institution*, q. v.) z̤abitu, rusm, v. *law.*

constitutional, khilqee, z̤atee, us̤lee, jibillee, junumee, pueda,ishee, dehuj, (*legal*, q. v.) shuru,ee, ja,iz, mœbah, primau.

to constrain, (*restrain*, q.v.) utkana, barna, burujna, bund- qued-munu-k. (*to press*) dubana, dabna, (*to tie*) bandhna, v. *to compel, constringe; to be constrained*, mujboor-h.

constraint, (*restraint*, q. v.) rok, duba,o, qued, (*compulsion*, q. v.) zor, zubur-dustee, jubr, zœlm.

constriction, sikor, simta,o.

to constringe, (*constrict*) sikorna, sumet̤na.

constringent, bundhej, sumet̤.

to construct, bunana, bina- tu,umeer-k. imarut-bunana, *or* -œthana, nuqshu-b. duol-d. v. *to form.*

construction, tu,umeer, nuqshu, imarut, bunawut, buna,o, sakht, just-bust, turkeeb, v. *make*, (*meaning*, q.v.) muzmoon, (*explanation*, q.v.) tuqreer, tu,uweel, v. *interpretation*, sumas, (*arrangement*, q. v.) rubt, mel, v. *judgment.*

to construe, rubt-d. murboot-k. rubt-khilana, *or* -khana, (*to interpret*) tuqreer- &c. -k. v. *to explain.*

consubstantial, hum-zat, hum-jins, eksan, ekhee.

consubstantiality, hum-zatee, hum-jinsee.

consul, wukeel, na,ib, v. *resident.*

to consult, (*to deliberate*, q. v.) mus,luhut- sulah-, mushwurut- puramursh-k. (*to ask advice*) mus,luhut- nus,eehut- &c. -lena, (*to regard*) dhyan- nuzur-k. (*a book*) dekhna, v. *to commune*, (*an oracle*) istikharu-dekhna.

consultation, mus,luhut, budan, mushwurut, goormuta, mooshawiru, shooru, v. *advice*, *the verb*, also *assembly.*

consumable, tuhleel-puzeer, julne-jog, v. *perishable.*

to consume, v. a. (*to spend*, q. v.) surf- shurt-burt-k. gharut- tuluf- zayu- pa,emal- suttyanas- goodaz-k. pughlana, khana, leelna, nigulna, ghutana, v. *to squander*, bhusum- khak--k. gulana, v. *to burn*, *destroy*, *waste*, v. n. (*to decay*) zu,eef- nuqeeh- natuwan- doobla-h. sookhua; *to consume one's time*, tuzee,u uoqat-k. kal-khona.

consumer, moosrif, foozool-khurj, oora,oo. The English have corrupted (perhaps with some propriety) the word khan-saman (lit. *lord of the furniture*) into *consumer*, or *consuman*, v. *butler.*

consummate, poora, pukka, pookhtu, kamil.

to consummate, akhir- tumam- poora-k. nibahna, busur-lejana, v. *to end.*

consummation, tukmeel, tumamee, surunjam, akhirut, aqibut, itmam, insiram, unt, sumapt, (*nuptial*) guona, dooraguon, ruona, khilwut, kamilu, shubi zoofaf, nukh-purchalu.

consumption, khurj, khuput, kuttee, v. *to consume*; *the consumption* (*disease*) sil, chhu,ee, nufs ood-dum, v. *atrophy.*

consumptive, (*diseased*) muslool, mudqooq, v. *hectic.*

contact, luga,o, mila,o, ittisal, mus, lusooq, v. *reach*, *touch.*

contagion, sura,it, tu,usseor, phuela,o, (*plague*) wuba, muree.

contagious, moosir, mootu,uddee; *to be contagious*, lugna, v. *infectious.*

to contain, shamil- mooheet- mooshtumil, byapuk-h. rukhna, lena, (*to restrain*, q. v.) barna, thamna, (*to refrain*) purhez-k.

to be contained, sumana, untna, khupna, hojana, bhurna, ana, ajana, muzroof- mooha,t-h. v. *to hold.*

to contaminate, napak- &c. -k. chhoot-k. jhoothalna, jhootha-k. bhurna, v. *to dirty*, *pollute.*

contaminated, na-pak, ghuleez, kuseef, nujis, mooluwwus, usoodh, v. *polluted.*

contamination, chhoot, na-pakee, aloodugee, v. *filth.*

to contemn, ihanut- &c. -k. huqeer- &c. -janna, v. *contempt*, *contemptible*, also *to despise.*

to contemplate, tu,ummool- ghuor- &c. -k. dekhna, v. *to behold*, *muse.*

contemplation, tu,ummool, moolahuzu, dhyan, tusuwwoor, tujweez, turuddood, v. *consideration*, *attention*, *meditation*, (*holy meditation*) mooraqubu, (*study*) mootaluu.

contemplative, mootu,ummil, dhyanee, mootufukkir, bichar-wan, mooraqib, undeshu-mund, fikr-mund; *the contemplative faculty*, qoowut i mootukhueyilu.

contemporary, hum-usr, hum-wuqt, moo,asir, ekkalee, hum-uhd, hum-oomr, su-sumue, su-kalee.

contempt, ihanut, hiqarut, muzummut, tu,unuzunee, khiffut, soobookee, apooman, zoolut, khwaree, muzullut, ibtizal, tuhqeer, siflugee, v. *baseness*, *disdain.*

contemptible, huqeer, soobook, khufeef, khwar,

be-qudr, zuleel, mœbtuzul, na-cheez, ihanutee, sœbœk-mayu, upo-manee, v. *mean.*

contemptibleness, zulalut, ibtizal, muzullut, be-qudree, be-hœrmutee, v. *meanness.*

contemptibly, hiqarut- &c. -se, v. *meanly.*

contemptuous, mughroor, mœtukubbir, be-udub, v. *insolent.*

contemptuously, be udubee- be imtiyazee-se.

to contend, jhuguṛna, luṛna, mœqabulut- mœnaqushu-k. (*to vie*, q. v.) humchushmee-k. hiska-k. dhuṛa-b. ṭukkur-lena *or* -marna, v. *to dispute*, burana, v. *to emulate*, also *contention.*

content, contented, razee, khœsh, khœshnood, sabir, mœtuwukkil, qani, shakir, suntokhee, mœktufee, ser-chushm, mun-bhura, farigh-hal, khœrsund, ba-aram, v. *easy, independent, satisfied.*

content, contentment, khœshee, qunaut, ghina, subr, seree, suntokh, tuwukkœl, v. *satisfaction*, ser-chushmee, ughaee, &c. v. *the adj.* also *sufficiency*, (*the thing contained*) muzroof, muzmoon.

to content, razee- khœsh- &c. -k. pet-bhurna, ughana, chhukana, v. *to please, fill, satisfy.*

to be content, qubool-k. razee-h.

contention, contest, jhugra, bukhera, luraee, quziyu, mœbahusu, mœjadulu, mœkaburu, ruddbudul, gœft o shuneed, jhugra, rugra, unrus, nizau, mœnazuut, ikhtilaf, hungamu, puekar, rar, mœnaqishu, khusoomut, jhurpa- jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation, animosity, quarrel.*

contentious, luraka, jhugraloo, bukheriya, raree, jung-jo, hœjjutee, tukraree, v. *quarrelsome.*

contentiously, zid- luraee- &c. -se.

contentiousness, jung-joee, sitezu-joee, v. *perverseness.*

contentment, v. *content, gratification.*

contents, fihrist, v. *index*, gœnjeedu, v. *subject*, (*of a book*) chhund, mutlub.

contest, kœshtee, v. *quarrel, pay, contention, debate*, mœnaqishu, khusoomut, jhurpa, jhurpee, kundur, bugra, khulish, v. *altercation, animosity*, also *to contend.*

to contest, bat-dœhrana, hœjjut- tukrar- &c. -k. v. *to dispute.*

context, mutn, mool, qureenu, ibarut, likhaee, muzmoon, siyad, subaq, v. *tenour, text, drift.*

contexture, bunawut, turkeeb.

contiguity, contiguousness, jor, mel, wusl, ittisal, qœrb, puewustugee.

contiguous, puewustu, mœttusil, mila, jœra, mumas, v. *near.*

continence, purhez, ihtiraz, ijtinab, tuqawut, tuqwa, nem, sunjum, parsaee, sheel, zœd, v. *chastity.*

continent, purhez-gar, mœhturiz, zahid, asimu, ufeefu, jutee, v. *chaste*, mœjtunib, v. *abstemious; a continent*, burr, v. *land.*

continently, purhez- &c. -se.

contingence, contingency, arizu, ittifaq, sunjog, waquu.

contingent, arizee, sunjogee, v. *accidental*, (*occasional*, q. v.) muzkooree, v. *accident*, (*expences*) muzkoorat, v. *charge, proportion.*

contingently, ittifaqee, ittifaquu.

continual, paee-dar, mœdamee, daim.

continually, humeshu, mœdam, rozmurru, v. *perpetually.*

continuance, continuation, mœdawumut, duwam, humeshugee, nitta, thuhraao, ruhaao, istiqamut, mœddut, istimrar, v. *succession*, (*duration*) paedaree, der-paee, v. *constancy*, (*perseverance*, q. v.) dhœn.

to continue, v. n. ruhna, thumna, khutana, paedar- derpa-h. jana, le-ruhna, nibhna, v. *to remain*, buhal- burpa-ruhna, v. *to last, to con-*

firm, v. a. rukhna, nibahna, (*to unite*) jorna, v. *to persevere.*

continuity, ilsaq, ilhaq, v. *coherence, connection.*

to contort, uenthna, murorna, ooqmethna.

contortion, girih, ganth, (*of the bowels*) murora, pechish, (*flexure*) pech, pher.

contour, tikiya, ghera, nuqshu, da,iru.

contra, khilaf, v. *against, counter.*

contraband, munu, burjit, mumnoo,u, qœrqee, qœrq-puzeer, v. *forbidden, unlawful.*

contract, hor, quol iqrar, uhd o pueman, ijaru, tu,uhœd, mœkata, kutkuna, theeka, chookuota, likha purhee, (*in comp.*) namu, (*whence* uqd-namu, *a marriage contract*, q. v.) *a written contract*, uhd-namu; *by contract*, bil-muqtu; *to give by contract*, ijare-d.; *to take by contract*, ijare-lena.

to contract, v. a. jukrana, ukrana, uenthana, v. *to cramp*, pukurna, lugana, v. *to catch*, (*a debt*) lena, kurna, v. *to form, acquire*, (*to constringe*, q. v.) bundhej- inqibaz-k. (*to lessen*, q. v.) kotah- tung- mœkhtusur- sunchhep-k. (*to bargain*) shurt- hor-b. v. *contract*, (*to betrothe*, q. v.) mungnee-k. (*to procure*, q. v.) nikalna, lana, (*in grammar*) turkheem- huzf--k. v. n. simutna, sikœrna, jukurna, uenthna, ukurna, v. *to shrivel*, (*and expand*) pœlpœlana, bijœkna, v. *contracted, to vibrate, frown.*

contracted, mushroot, mu,uhood, mœnqubiz, mœrukhkhum, muhzoof, mœ,uqqud, v. *to stipulate*, also *the verb.*

contraction, (*constriction*, q. v.) simta,o, inqibaz, jukrahut, jukra,o, v. *the verb*, (*and expansion*) ritq o fitq, pœlpœlahut, v. *convulsion*, (*spasm*) tushunnœj, (*abridgment*, q. v.) ijmal, kotahee, tungee, (*in grammar*) zihaf, turkheem, huzf, v. *cramp.*

contractor, mœstajir, mootu,uhid, kutkunu-dar, theeke-dar, v. *farmer.*

to contradict, rudd-k. buruks- burkhilaf- burzidkuhna, zid-k. kat-dena, jhoothalna, dœhrana, oolutna, plutna, pherna, torna, v. *to oppose, turn.*

contradiction, khilaf, tukhalœf, mœ,aruzu, tunaqœz, tuba,in, mœbayunut, birodh, dohra,o, pulta,o, v. *supra*, nuqeez, tu,urrœz, v. *opposition, inconsistency.*

contradictory, mœkhalif, bur-uks, mœtuzad, mœtuba,in, mœkhtulif, mœnaqiz, mœnafee, v. *inconsistent, contrary.*

contrariety, mœkhalufut, zid, ikhtilaf, tukhalœf, na-mœwafuqut, birodh.

contrary, *adj.* mœkhalif, zid, bu,eed, birodhee, œlta, uondha, pulta, v. *the verb*, also *different; on the contrary*, bur-uks, bur-khilaf; *contrary to*, ulur-rughum, v. *adverse.*

contrary, zid, uks; *contraries do not meet*, ziddan la yujtumi,an, v. *contradiction.*

contrast, mœqabulu.

to contrast, mœqabulu-k.

to contravene, muhroom- baz-r. v. *to baffle.*

contravention, mœkhalufut, mœzahumut, v. *opposition.*

to contribute, mudud- imdad-k. dena, bukhshna, puhœnchana, v. *to assist.*

contribution, chunda, (*tax*) chhata, wuera, bachh, bihree, dama sahee, hissu rusud, chuoth, v. *subscription*, dand, v. *exaction, assistance, tribute.*

contributor, mudud-gar, mœmid, suha,ee.

contrite, mœtu,ussif, nadim, pusheman, puchta,oo, ta,ib.

contrition, puchhtawa, tu,ussœf, nudamut, tuobu, v. *the adj.* also *repentance, attrition, sorrow.*

contrivance, eejad, ikhtira,u, sunut, hikmut, munsoobu, tujweez, bunawut, jor tor, bandhnoo, jœgut, tuotiya, kul, v. *machine, scheme*, (*artifice*, q. v.) funn, kutkunu, (*plot*, q. v.) bundish.

to contrive, nikalna, eejad-k. tudbeer- nuqshu-b. fitrut-lurana, bundish-k. bunana, bandhna, jorna, v. *to form, plan.*

contriver, moojid, fitrutee, munsoobu-baz, hikmutee, kutkune-baz, bundishee.

control, utka,o, rok, zubt, munu, bund, (*power*, q. v.) ikhtiyar, hookm, uzlo nusb, a,it, qaboo, qued, siyasut, v. *check.*

to control, utkana, rokna, barna, burujna, munu-, zer- muhkoom- tabi- bund-k. (*an account*) janchna, mooqabulu- ja,izu-k. suri hisab-r. v. *to audit.*

controller, (*superintendant*, q.v.) umeen, surkob, daroghu, nazir, v. *auditor*, (*ruler*, q. v.) amil, (*of accounts*) moostuofee.

controversy, jhugra, bukhera, kuha-kuhee, jhunjhut, quziyu, rudd-budul, hoojjut, kudo-kawish, juwab-suwal, kuh-poochh, puchra, goshtee, v. *dispute, argument, quarrel, contest.*

to controvert, buhusna, jhugurna, lurna, rudd-budul- &c. -k.

contumacious, be-udub, be-imtiyaz, na-furman, shureer, shoru-poosht, v. *haughty, obstinate.*

contumacy, contumaciousness, be-udubee, be-imtiyazee, goostakhee, dhitha,ee, shurarut, na-furmanee, shoru-pooshtee, v. *obstinacy.*

contumelious, dureedu-duhun, be-huya, bud-zuban, gulenhda, bur-bola, be-lugam.

contumeliousness, contumely, bud-zubanee, dureedu-duhunee, be-huya,ee, v. *abuse.*

to contuse, koochulna, koftu-k. v. *to bruise.*

contusion, bheetur-mar, thekooch, v. *blow.*

convalescence, ifaqut, udhodh, nuqahut.

convalescent, udhodha, nuqeeh.

to convene, v. n. joorna, butoorna, milna, juma-h. ekuthan-h. v. *to convocate, collect*, v. a. jorna, butorna, jumu-k. ekutha- ekja- mujlis-k. v. *to assemble.*

conveniency, convenience, (*fitness*, q v.) moonasubut, tuwafooq, jogta, (*ease*, q. v.) anund, asoodugee, ni,umut, ghuneemut, v. *leisure, opportunity, accommodation.*

convenient, theek, soothra, mu,uqool, la,iq, moonasib, durkhoor, wajib, lazim, suzawar, sha,istu, soobihta, sootar, (*abode*) soobas, v. *opportune*, &c. muozoon, sookhee, v. *agreeable, commodious*, &c.

conveniently, liyaqut- moonasubut- &c. -se.

convent, ukhara, usthul, usthan, tukiyu, mut, v. *monastery, abbey.*

convention, mujlis, subha, juma,u, ijma,u, v. *congregation*, &c. (*contract*, q. v.) uhd o pueman, v. *agreement*, &c.

to converge, milna, v. *to concentre.*

conversable, mu,uqool, juwab-suwalee, churchuet, v. *rational, speaker.*

conversant, ashna, waqif, khuburdar, agah, moottulu, mahir, mu,uqoolgo, (*experienced*, q. v.) azmoodu-kar, qooh, pukka, pookhtu, v. *connoisseur; conversant with the world*, juhan-deedu.

conversation, bat-cheet, goftugoo, juwab-suwal, zikr-muzkoor, bat but kuha,o, bol-chal, baten, mukalumu, mookhatibut, churcha, butkuhee, tuzkiru, bol-chalee, kuha-soonee, qal-muqal, kulimu-kulam, raz o niyaz, v. *speech, altercation*, (*intercourse*, q. v.) soohbut, luga,o, surokar, (*knowledge*, q. v.) ashna,ee.

to converse, bat cheet- &c. -k. ulaqu- &c. -r. shinasa,ee- &c. -r. bolna-chalna, kuhna-soonna, butiyana, v. *to discourse*, (*to cohabit*, q. v.) pas-jana, sona, jhankee-marna, (*to associate*) moosahib-h. *or* -k. v. *to accompany*, hum kulam-h. hum sookhun-h.

conversely, tuqleebun.

conversion, tuqleeb, inqilab, tuqullub, istihalu, tubdeel, v. *change, transmutation.*

convert, nuo-mooreed, v. *follower*, (*to the Moosulman faith*) nuo-mooslim.

to convert, budul-ḍalna, pher-d. pulṭana, mœn-qulib-k. phirana, ḍigana, v. *to change*, islam-meṇ-lana, v. *to bring*, &c. lugana, v. *to apply*, (*to appropriate*) mœqurrur-k. v. *to invert*, &c. *to convert a person*, deen meṇ dakhil-k.

convertible, tuqleeb-puẓeer, v. *changeable.*

convex, qœbbu-dar, gœmbuẓ-dar, mœḥuddub, gœmbuẓee, sipuree, mahee-pœsht, mœrgh-seenu, kokla, ghoonghla.

convexity, kokla¸ee, v. *the adj.*

to convey, lejana, œṭhana, lana, œṭha-lejana, le-chulna, -ana, *or* -oorna, nibahna, nikalna, v. *to conduct*, (*to transmit*, q. v.) iblagh-k. (*to transfer*, q. v.) bukhshna, ḥuwalu- hibu-k. dena, v. *to cede*, (*to impart*, q. v.) sumjhana, buyan- nuql-k.

conveyance, v. *bill*, intiqal, v. *transportation*, mur-kub, v. *vehicle*, (*grant*) hibu, dan; *a letter or deed of conveyance*, hibu-namu, dan-puttur; *a conveyance of property*, hibu *e* tumleek, v. *artifice*, *carriage*, &c.

convict, gœnah-gar, bundḥoo¸a, mœlzim, tuqṣeer-war, v. *prisoner*, *criminal.*

to convict, gœnah gar- tuqṣeer war-ṭhuhrana, mœlzim-k. (*to confute*, q. v.) rudd-k. ilzam-, kaṭ-d.

conviction, ilzam, i¸uṭiqad, i¸uṭimad, tuyuqqœn, ṣœboot, v. *confidence*, *confutation.*

to convince, qa¸il-k. qa¸il mu¸uqool-k.

convivial, khœsh-ikhtilaṭ, milunsar, v. *festival*, *social.*

conundrum, jœgut, chœṭkœla.

to convocate, *convoke*, bolana, buṭorna, sumeṭna, joṛna, jumu-k. uẓaṇ-d. ubahun-k. v. *to call.*

convocation, ijtima¸u, mujlis, subḥa.

convoy, budruqu rusanee, jatra, v. *conduct*, *guard.*

to convoy, mœḥafuẓut- ḥima¸it-k. buchana, puhœnchana, v. *caravan*, nibah- bucha-lejana.

to convulse, ukṛana, uenṭhana, murorna, tulmu-lana, v. *to agitate*, chihonkana, v. *to burst.*

convulsed, mœtushunnuj.

convulsion, tushunnœj, luqwa, ḍhungba¸o, chi-honk-ba¸ee, v. *spasm*, *commotion.*

to coo, ghœṭukna, kookoo-k. bugh bugh-k.

cook, bawurchee, pakuk, rusoo¸iya, ṭubbakh, nanba¸ee, kubabee, bhuṭhiyara, ruso¸ee-karee, (*maid*) bawurchin, (*room*) ruso¸ee-ghur.

to cook, pukana, randḥna, reendḥna, ṭubkh-k. pak-k. bunana, kurna, sidḥ-k. tuchana, v. *to dress.*

cookery, bawurchee-guree, ṭubkh, ṭubbakhee, ru-so¸ee-kar, puka¸ee, &c. pœkht.

cook-room, bawurchee-khanu, muṭbukh, pak-sala.

cool, ṭhundḥa, surd, seetul, scela, khœnœk, ba-rid, ṭhundḥa sa, (*water*) abshoru, purwurdu-panee, v. *the verb*, &c. (*in temper*) pitte-mar, v. *mild*, (*shady*) sayu-dar, v. *shade; a cold friend*, khœnœk-dost, v. *cold*, *deliberate.*

to cool, v. a. ṭhundḥa- &c. -k. (*to relax*, q. v.) kahil- ghafil-k. v. n. ṭhundḥa- &c. -h. sirana, (*water*) purwurdu-k. v. *to refresh*, (*hot water with cold*) sumona.

cooler, (*in medicine*) tubreed, ṭhundḥa¸ee, (*vessel*) tas, tas-juleebee, kœndera, koonḍa.

coolly, ahiste, tu¸ummœl- tudbeer-se, v. *deliberately.*

coolness, ṭhundḥ, ṭhundḥuk, surdee, khœnœkee, bœroodut, v. *fresh*, (*distance*) rœkḥawuṭ, bud-muzugee.

coom, keeṭ, v. *black*, *filth.*

coop, (*for fowls*) ṭapa, kḥancha, kœr kœl, durba, kḥoodda, v. *crib.*

to coop up, qufus men-rukḥna, qued- bund-r. moond-r.

to co-operate, ekdil- bahum- mœttufiq- shureek-, rufeeq-h. rifaqut- &c. -k. saṭh-d. milna.

co-operation, ittifaq, mel, v. *concurrence*.

co-ordinate, hum-qudr *or* -murtubu.

coot, pun-ḍoobbee, yurgha, zaghnol, zagh-abee, chaha, v. *diver*, banwa. The last may perhaps be the *diver*, which word is the literal translation of the first, q. v.

co-partner, shureek, sajhee.

co-partnership, shurakut, ishtirak, sajha.

cope, chhut, suqf; *under the cope of heaven*, asman ke suqf ke neechhe.

to cope with, buraburee- humsuree- humchushmee- moqabulut-k. puhonchna, pana, v. *canopy*, also *to vie*, *to cover*.

copier, nuql-nuwees, katib, lekhuk, (*imitator*) mootutubbi, v. *plagiary*.

coping, (*of a wall*) moonder, purchhuttee.

copious, buhoot, ziyadu, kuseer, bistaree, v. *abundance*, *abundant*, (*extensive*, q. v.) wusee'u, phuela, furakh.

copiously, ifrat- &c. -se.

copiousness, bohtat, ziyadutee, wufoor, kusrut, firawanee, ifrat, (*extensiveness*, q. v.) wusut, phuela'o.

coppel, &c. muchee, v. *crucible*.

copper, tamba, mis, (*adjectively*) misee, v. *caldron*, (*coloured*) tambra, chumpa'ee, (*vessels*) misan.

copperas, zungar, heera kusees, v. *vitriol*.

coppersmith, thuthera, mis-gur.

coppice, *copse*, jharee, jungula.

to copulate, v. a. milana, jorna, lugana, v. *to join*, v. n. joorna, milna, lugna, moobashurut-, jimu-k. chodna, duola-k. kurna; equus *coit* cum equa, ghora ghoree ko *kurta* hue; bahna, bhanjhna, bhirna, petee-lurna, v. *to tread*.

copulation, moobashurut, jima'u, rut, kel, moojamu'ut, duola, jooqunt, wutee, choda'ee, bera, pursung, bhunjun, sungum, mithoon, joftee, sohbut, bhugdhoon, v. *coition*.

a copulative conjunction, utf.

copy, nuql, pritiya, munqool, nooskhu, sureekha, ootara, (*holder*) putte-dar, (*original*) usl; *I have two copies of the Goolistan*, Goolistan ke do nooskhe mere kihan huen; *the first or foul copy of any writing*, moosuwwudu; *copy lines*, tu'uleem, sur-mushq, kutkuna.

to copy, nuql- nuql nuweesee-k. ootarna, (*to imitate*, q. v.) pukurna, lena, hiska-k.

copy-hold, putta. This differs considerably from copyholds in England.

copying, nuql-nuweesee, katibee, ootrahut, tunaqool, tushakool.

to coquet, uda- &c. -k. uthlana, itrana, bha'o-butlana.

coquetry, uda, nukhra, naz, ghumzu, ushwu, ushwu-guree, kurishmu, chonchla, jhanolee, chonchle-bazee, bha'o, ha'o, nukhre bazee, &c. itrahut, sookha-nukhra, v. *affectation*.

coquette, nukhre-baz, chonchle-baz, ushwu-gur, jha'onlee-baz, kurushmu-baz, nazneen, naz purdaz, bhuglee.

coral, moonga, murjan, boossud, hujr ool buhur; *a child's coral*, choosnee, goollee, chhugoonee, chutwa, which are generally made of ivory.

cord, russee, dor, jyora, tunab, v. *brace*, rusun, kusun, ban, tant, jo'ina, chhurnuot, buraree, v. *chord*, *rope*, *string*.

cordage, rusa-wusa, bundhun wundhun, v. *lacing*.

cordial, (*invigorating*, q. v.) mooquwwee, poosht, moofurrih, dil-kooshа, mun-hoolasee, dil-ufza, v. *agreeable*, jiguree, v. *hearty*, (*sincere*, q. v.) dilee, qulbee, janee, tuh-dil, v. *warm*.

a cordial, duwa'e mooquwwee, juwarish, yaqootee, *pl.* mooquwwiyat.

cordiality, sucha'ee, sudaqut, gurum-joshee, v. *sincerity*.

cordially, bu-sur o chushm, bu-dil, shuoq-se, gurum joshee- &c. -se.

core, duroonu, undur, (*of a sore*) keel, v. *heart.*

coriander (*seed*) dhuniya, kishneez, (*the plant*) kothmeer.

cork, (*of a bottle*) dhutha, gutta, thenthee, sholu, v. *plug.*

to cork, dutana, v. *to shut.*

cormorant, mahee-geer, mœsh-geer, chooh-mar, chhem kurnee, dhobiya, cheelh, v. *glutton.*

corn, unaj, un, ghullu, danu, (*green*) khood, zira,ut, v. *standing grain*, (*on the feet*) gokhroo, gutta, ghutha, thela, v. *wart*, (*land*) kishtzar, jyonar, v. *field* (*pipe*) phonphee.

to corn, (*meat*) numuk-mulna.

cornelian, uqeeq, yumunee, agin puthur, jiguree.

corner, kona, goshu, kœnj, khoont, ulung, turuf, kondur, kola, kuola, pulla, antur, (*of the nail*) kor, (*of the eye*) ko,a, v. *angle.*

cornerwise, kona kanee, tirkus.

cornet, from qurna,e, *a trumpet*, q. v. (*of horse*) ulum-burdar, jumu-dar, v. *ensign.*

cornetter, qurna,e-nuwaz.

corn-field, khet, muzru.

cornice, kungnee, seenka, qurnus, moondochh, kugur, v. *edge.*

corollary, nuteeju, usur.

coronation, jœloos, ubishekh, teeka.

coronet, taj.

corporal, adj. budunee, dehee, v. *corporeal.*

a corporal, (among the English) na,ek, umuldar. Among the natives these words have a very different meaning; in their armies, a dufu-dar answers to our serjeant, and is the lowest officer they have.

corporate, mœttufiq, ek-dil.

corporation, firqu, juma,ut, guroh, jutha, dul, thok, v. *body.*

corporeal, jismanee, sureeree.

corps, (*of troops*) rusalu, guroh, ghol, v. *army.*

corpse, mœrdu, lash, moo,a, loth, jeefu, mirtuk, mueyut, matee, v. *carcass, earth*, (*washer*) mœrdu-sho.

corpulence, corpulency, jusamut, motapa, furbihee, tun-awuree.

corpulent, mota, juseem, furbih, tun-awur, tondala, usthool, motukkur, dœhra, yul, dhumdhoosra, dhondha, bhussur, tonduela, v. *bulky.*

corpuscle, zurru, rezu, unoo.

correct, suheeh, seedh, dœrœst, burjustu, murboot, tuhqeeq, saf, v. *fair, just, certain, accurate.*

to correct, (*punish*, q.v.) tumbeeh- tadeeb-k. *or* -d. chunga-bunana, sansna, rok tok-k. chhuthee ka doodh yad-dilana, v. *to chastise*, sadhna, v. *to rectify*, (*to amend*) suheeh- theek-k. (*to temper*) mœ,utudil-k. islah-d.

correction, (*punishment*, q. v.) uzab, œqoobut, siyasut, (*amendment*, q. v.) tus,heeh, sihhut, sodh, arastugee, islah, v. *reprehension*, (*house of*) hurn-baree.

correctly, sihhut-se.

correctness, sihhut, sodh.

a corrector, sihhut rusan, sadhunhar, uolokee, v. *reviser, punisher*, (*in medicine*) marug, mœslih, *whence* musalih, (*vulg.* musala) *spices, materials.*

correlative, lazim-mulzoom, lazim ool izafut, hum nisbut, hum murja, puruspur sumbund, v. *reciprocal.*

correlativeness, lœzoom, mœlazumu.

to correspond, milna, burabur- eksan- theek- &c. -h. ulaqu- &c. -r. baz-khana, buethna, lugna, v. *to agree*, (*to answer*, q. v.) mœqabil- juwab-h. (*by letter*) khutt kitabut- &c. -r. v. *to fit.*

correspondence, correspondency, mœwafuqut, mœnasubut, ulaqu, tu,ullœq, tuwafœq, tutabœq, mœtabuqut, luga,o, mœshabuhut, tushbeeh, sunsurg, v. *connexion*, bidhmilee, v. *equality.*

similitude, (*intercourse*, q. v.) rah-rusm, sabiqu, byohar, (*by letter*, q. v.) khutt-kitabut, nuwisht-khwand, chithee-puttur, roosl rusa,il, likhun puṛhun, khutt khoṭoot, likha puṛhee, nam o puyam, moorasulu.

correspondent, *adj.* moowafiq, mooṭabiq, burabur, eksan, mooshabih, ekhee, suman, moonasib, la,iq, ṭheek, v. *suitable*.

correspondent, aṛhutiya, ulaqu-dar, byohuriya, ashna, v. *lender*.

corrigible, nuseehut-puzeer, soodharoo, sudhnejog, v. *punishable*.

corroborant, mooquwwee, poosht.

to corroborate, qoowwut- zor- bul-d. muzboot-, poosht- porha-k. (*to confirm*, q. v.) mudud-k. ta,eed- tuqwiyut- pooshtee-d. sumbhalna, thamna, ṭhuhrana, mookhkum- moostuhkum- oostoowar-k.

corroboration, ta,eed, tuqwiyut, pooshtee, suha,eta istuhkam, oostoowaree, v. *the verb*.

to corrode, katna, kha-lena, kha-jana, v. *to consume*.

corrosion, *corrosiveness*, kuta,o, boorish, kaṭ, hiddut, v. *acrimony*.

corrosive, boorindu, hadd, kaṭ, gula,oo, v. *corruptive*, *sharp*.

to corrugate, jeengoorana, jhooriyana, v. *to wrinkle*.

corrupt, sura, oobsa, fasid, bigra, nakaru, khota, rishwut-tulub, gooh-khor, v. *bribe*, also *rotten*, *vitiated*.

to corrupt, surana, oobsana, gulana, puchana, v. *to spoil*, (*to vitiate*) bigarna, khurab-k. (*to bribe*, q. v.) ghoos-d. v. n. surna, oobusna, bigurna.

corrupted, (*as a word*) mookhurrub.

corrupter, moofsid, bigaroo, naskaree, mookhurrib.

corruptible, surne wala, surunhar, funa-puzeer, rishwut-puzeer.

corruption, *corruptness*, surun, sura,o, gooh khoree, v. *excrement*, *putrescence*, (*filth*) muel, aloodugee, koodoorut, (*matter*) peeb, reem, ula,e bula,e, v. *pus*, *stuff*, funa, v. *putrefaction*, (*perversion*, q. v.) tubuddool, tubdeel, (*wickedness*, q. v.) bud-zatee, khota,ee, (*bribery*) rishwut-khoree, v. *depravity*.

corruptive, sura,oo, gula,oo, pucha,oo.

corruptly, (*improperly*) be-rubt, be-qa,idu, v. *vitiously*.

corselet, chara,enu, chand, v. *breastplate*.

coruscation, chumuk, luoka, v. *flash*.

cosmetic, oobtun, ghazu *or* ghazhu, sondha, bookwa.

cost, qeemut, mol, buha, sumun, mathe, lag, dur, bha o, nirkh, v. *rate*, *price*, *expence*, *charge*, (*loss*, q. v.) noqsan, ghata; *at the king's cost*, padshah ke mathe, v. *damage*.

to cost, qeemut-r. *or* puna, ana, lugna, buethna; *what did it cost?* kete ko aya hue? *it costs so much*, ooskee etee qeemut hue.

costive, qubz, bund, bundha, v. *bound*.

costiveness, qubziyut, qubz.

costliness, besh-qeemutee, guran-qeemutee, guran-buha,ee, v. *expensiveness*.

costly, qeemutee, besh-qeemut, guran-buha, guran-qeemut, v. *dear*.

costus, (*a shrub*) qoost, kooth.

cotemporary, hum-uhd, hum-usr, moa,asir.

cottage, *cot*, *cote*, chhuppur, jhompree, murhee, kootee, koorha, v. *hut*, *bower*.

cottager, kootee-chura, jhompriya, murhiya.

cotton, roo,ee, poombu, qootn, (*tree*) kupas, sembul, *also* (*raw cotton*) banga, (*seed*) binuola, poombu-danu, (*silk*) sembul kee roo,ee, (*carded*) gala, gorha, (*old*) logur, (*cloth*) sootee, (*in a standish*) koorsuf, soof, leeqa, v. *wool*,

(*carder*) nuddaf, v. *tocard*, (*stuffed with*) roeedar, pumbu-dar, (*merchant*) rooiya.

couch, pulung, khat, bank, muhd, (*pl.* muhood) tukht-posh, v. *bench*, *seat*, *bed*, *chair*, *cradle*.

to couch, thehooniyan- *or* ghootniyan-buethna, v. *to kneel*, (*as a beast*) dhookkee-marna, (*to stoop*, q. v.) dubuk-ruhna, (*to comprise*, q. v.) lana, rukhna, dhurna; *to couch a spear*, tolna.

couchant, goorbu-nishust.

cove, kol, kharee, v. *bay*.

covenant, shurt, quol, iqrar, uhd o pueman, hor, bacha, iqrar namu, shurt namu, v. *agreement*, (*in writing*) uhd-namu.

to covenant, shurt- &c. -b. *or* -k.

cover, sur-posh, dhukna, dhupna, dhuknee, (*shelter*, q. v.) punah, ar, himayut, (*pretence*, q. v.) buhanu, v. *blind*, purdu, ot, ojhul, v. *curtain*, chupnee, topnee, v. *lid*, gutta, v. *board* (*of a book*) duftee, putha, (*of a letter*) lifafu, moond, kham, v. *wrapper*, (*place*) ghur, juguh, v. *concealment*.

to cover, dhampna, dhankna, moondna, orhana, jhampna, chhopna, v. *to shut*, *line*, *bury*, (*to conceal*, q. v.) khus posh-k. v. *to hide*, (*to shelter*) buchana, muhfooz-r. v. *to protect*, (*to overspread*, q. v.) patna, lesna, leepna, murhna, (*to incubate*) syona, (*to copulate*, q. v.) lugna, bhurana, bhurna, v. *to gild*, *to silver*; *send for a horse to cover the mare*, ghora mangao ghoree bhurane ke waste.

covered, chhutree-dar, top-dar, v. *hooded*, ghilafee, v. *plated*, (*to be*) chhipna, dhupna, putna, bhurna, gurna, v. *to sink*, *secret*, *to swarm*, (*in comp.*) aloodu, *whence* burf-aloodu, *covered with snow or ice*, v. *stained*.

covering, *coverlet*, poshish, lihaf, bala-posh, ruzaee, doolaee, goodree, nihalee, pulung-posh, v. *dress*, *blanket*, *veil*, orhna, oopurna, ghutatop, ohar, v. *hood*, (*for a horse*) gurdunee, jhool, oortuk, awaee, v. *sheet*, (*for walls*) jhamp, purchhutree, chhutree, v. *top*, *roof*, (*for a tray*) khancha, v. *screen*, do putta, ghilaf, khol, v. *quilt*.

covert, (*thicket*) jharee, jhoond, v. *cover*, *secret*, (*feme*) sohagun.

coverture, sohagun puna, v. *shelter*.

to covet, laluch-k. tak-b. nuzur-lugana, chahna, lulchana, lobhna, tokhna, ankh-churhana, as-, dant-r. jee-julana, bud nuzur- bud nigah-k. v. *covetousness*, *to desire*.

covetous, lalchee, lobhee, tami, bhookha, hirsee, chushm zukhm, hirsee-tuttoo, usum bhaph-ee, bud nuzra, v. *niggardly*, *avaricious*.

covetously, laluch-se.

covetousness, laluch, lobh, hirs, tumu, huoka, bud-nigahee, tumunna, v. *avarice*.

covey, (*a hatch*) jhol, pal, v. *brood*, (*flock*) jhoond, ghol, v. *flight*.

cough, khansee, khokhee, soal, khoor, khooree, soorhooree, khung, dhansee, soorfu.

to cough, khansna, khonkhna, dhansna, khungna, khunkharna, v. *to expectorate*; *to cough up*, khunkhar-d.

could, suka; *could he not go?* wooh nu chul suka? v. *can*.

coulter, phar, nusee.

council, mujlis, subha, puncha,et, jumaut, kuchuhree; *a general council*, deewan i am; *a privy council*, deewan i khass.

counsel, nuseehut, pund, puramursh, rae, v. *advice*, *prudence*, muta, oopdes, kuhna-soonna, kingash, v. *direction*, mut, tujweez, munsoobu, v. *opinion*, bhed, v. *intention*; *to ask counsel*, musluhut-poochhna, mushwurut-lena; *to keep one's own counsel*, upna bhed chhipana, v. *to consult*, also *secret*, *art*, *design*.

to counsel, mushwurut-d. sikhlana, kuhna, v. *to advise*, *counsel*.

counsellor, mœsheer, ṣulaḥ-kar, muṣluḥutee, puramurshee, naṣiḥ, mœdubbir, muntur-ee, *pl.* muṣaluḥ, v. *lawyer*, (*confidant*) muḥrum-raz.

count, beg, khan, v. *lord*, *lady*.

to count, ginna, shœmar- ṭi,ụdad- ḥisab- gintee-k. rukḥna, janna, joṛna, minna, v. *to reckon*, (*beads*) jupna, puṛhna, (*by the finger joints*) ụqd *or* giruh unamil-k. v. *to esteem*.

counted, shœmaree, v. *to number*.

countenance, chihru, roo, mooṇh, mœkh, mœkhṛa, ṣoorut, shubahut, qiyafu, rung roop, aṛiz, rœkhṣaru, deedar, v. *face*, *mien*, *appearance*, (*patronage*, q. v.) roodaree, rooyut, mihr-banee, tuwujjœh, shufqut, v. *protection*, (*impudence*, q. v.) gœstakhee, shokhee, v. *confidence*; *to be out of countenance*, shurmindu-h.

to countenance, mooṇh-d. mihr banee-k. qudur danee-k. v. *to patronize*.

countenancer, ḥamee, mœrubbee, puchhee.

counter, shœmaree, v. *piece*, mœkhalif, v. *contrary*, (*board*) tukhtu, (*of a merchant*) ṭaṭ, *whence* ṭaṭ œluṭna, v. *to break*, (*contra*) in comp. is commonly expressed by khilaf, burkhilaf, oolṭa, pur, &c. but not so easily nor so neatly combined as in English, which some of the following examples will clearly prove, v. *anti*, *dis*, *un*.

to counteract, oolṭa-byapna, kaṭna, toṛna, v. *to oppose*.

to counterbalance, burabur- ụdl-k. hum wuzn-k. v. *to balance*, *evidence*.

counter-charm, ṭona pur ṭona, kaṭ, oolṭa, toṛ.

counterfeit, *adj.* jhœṭha, qulb, ju,ụl, libasee, ju,ụlya, tughullœbee, tuqleedee, kḥoṭa, bḥuglee, nuqlee, dughul, v. *impostor*, *deceitful*, *forger*, *coin*.

to counterfeit, nuql-k. tuqleed-k. bḥes-k. dikḥlana, bḥugul-k. v. *to sham*, *to imitate*, (*to forge*, q. v.) libasee-bunana, tughullœb-k. (*to pretend*) buhanu-k.

to countermand, pher- puluṭ- budul-d. munsookh-, rudd-k.

countermarch, kooch muqam, era pheree, budla-budlee.

to countermarch, kawa dekhe pḥirna.

countermine, soorung neeche soorung, nuqb-zer nuqb, oolṭa soorung, v. *mine*.

countermure, deewar pechhe deewar, aṛ pur aṛ.

counterpane, pulung-posh, *whence* palampore.

counterpart, a,eenu, juwab, joṛa, pulla, v. *match*, *fellow*, mœqabil, mel, v. *copy*.

counterpoise, (*in weighing*) dḥura, aheenda, humsung, mœqabil, v. *countercharm*.

to counterpoise, sumbḥalna.

counterpoison, bikḥ-mar, v. *antidote*.

counterscarp, pœshtu.

countersign, boojhawa.

counting-house, duftur-khanu, ḥisab-khanu.

countless, be-shœmar, un-ginut.

country, mœlk, wilayut, des, bḥœm, duyar, kishwur, mumlukut, deep, v. *region*, guṇwee, gaṇw, guohan, jungul, muedan, bun, v. *rustic*, (*native*) wutun, junum-bḥœm, (*opposed to town*) utraf, juwar, nuwaḥ, suwad, dihat, beroonjat, mœfuṣṣul, bahur; *the language of the country* (*opposed to town*) bahur kee bolee.

country, *adj.* desee, dihqanee, bahuree, beroonee, v. *rural*.

countryman, guṇwar, guṇwela, dihqan, (*farmer*) kisan, dihatee, ruosta,ee, v. *clown*, wutunee, deswal, hum- *or* ek -quom, -ẓat *or* -jins, desbḥa,ee, v. *fellow*, rú,ụeyut. This last, properly speaking, means a subject. *A fellow-countryman*, hum-mœlk, hum-wuṭun, ek-desee, su-desee.

county, chukla, surkar, ẓilụ, v. *province*.

coup de soleil, aftab zudugee.

couple, jorा, jœft, zuoj, do, donoṇ, v. *pair.*

to couple, joṛna, sumbundh-k. bandhna, v. *to joint*, (*to marry*, q. v.) guṭh bundhun-k. v. n. jœṛna, jœft-kh̤ana.

couplet, buet, shi,ur, furd, doha, sorṭha, chuopa,ee, arjaṇ, (1*st.*) mutlu, mungla churn, (2*d.*) hœsn-mutlu, (*last*) muqṭu, chh̤emapun.

courage, shabash ! v. *bravo.*

courage, *courageousness*, dilerce, murdangee, buhadœree, murdœmee, soorma-pun, anban, jodha-pun, himmut, v. *boldness*, &c. jusarut, jigur, kuleja, (lit. *the liver*) gœrdu, (lit. *the kidney.*)

courageous, diler, buha-dœr, murdanu, dilawur, juwaṇmurd, shœja,u, juree, soor, jodh̤a, beer, v. *bold*, *intrepid.*

courageously, dileree- &c. -se, dileranu.

courier, qaṣid, puek, hur-karu, duoṛuha, namubur.

course, duoṛ, duput, v. *career*, (*progress*, q. v.) ruftar, v. *passage*, (*of a river*) buha,o, dh̤ara, jiriyan, v. *current*, (*race ground*) ghœṛ duoṛ, muedan, (*way*, q. v.) rah, rastu, leek, v. *track*, (*succession*) budlee, baree, v. *train*, (*manner*, q. v.) turceq, subeel, (*catamenia*) huez, ruj, v. *menses*, (*of medicines*) mundul, ph̤era, duora, churkh, v. *turn*, (*at table*) purosun, v. *custom*, (*conduct*, q. v.) chaldh̤al, chulun, dh̤ung, luchh̤un, v. *regularity*, (*series*) surish̤tu, silsilu, v. *order*, *during; of course*, (*undoubtedly*) be-shœbh̤u, be-shuk, mœqurrur, v. *bent*, *certainly*, (*words*) bura,e buet, bat kee bat, sumurqundee, v. *compliments*, (*surely*) uor kya, kyoon nuheen, v. *tilt.*

to course, (*to hunt*, q. v.) shikar-k. rugedna, kh̤uderna, duoṛna, v. *to rove*, buhna, v. *to flow.*

courser, bad-pa, gœl gœn, shubdez, sumœnd.

court, (*palace*) duolut-khanu, bargah, durgah, durbar, quṣr, da,iru-duolut, tukht-gah, œrdoo, bar, h̤œzoor, v. *criminal*, (*of justice*) ud̤alut, muh̤kumu, kuchuhree, v. *tribunal*, (*council*, q. v.) deewan i am, deewan i kh̤aṣṣ, v. *assembly*, (*yard*, q. v.) chuok, jiluo-khanu, ungna,ee, ukh̤ara, charsoo, kutṛa, chuohutṭa, v. *circus*, (*retinue*) h̤ushum o khudum, v. *train*; *the members of a court*, urbab i ud̤alut, uhl i mujlis.

to court, (*to ask in marriage*) mungnee-k. (*to woo*, q. v.) ishq bazee-k. (*to solicit*, q. v.) chahna, durkhwast-k. v. *to seek*, (*a quarrel*, &c.) mol-lena, (*death*) murun punkh̤ee-lugna, v. *to solicit*, durbar-k. kh̤œshamud- buramud--k. v. *to flatter.*

courteous, *courtly*, nek-nihad, uhl, kh̤œsh-ukhlaq. adheen, milunsar, numur, mœtuwazi, mœhuzzub, z̤ahir-dar, ghureeb nuwaz, v. *courtier.* (*language*) duree, v. *polite*, *affable*, *attentive*

courteously, kh̤œlq- &c. -se.

courteousness, *courtesy*, *courtliness*, kh̤œlq, ukhlaq, murdœmee, nek-nihadee, z̤ahir-daree, mœdara, iltifat, mœtuwwut, lœṭf, awa-bh̤ugut, adur, ugut-bh̤ut, tu,uzeem, tuwazœ,u, milunsaree, v. *complaisance*, (*kindness*) nuwazish, v. *favour*, *civility.*

courtesan, kusbee, (lit. *a trader*,) kunchunee, bagurnee, tuwa,if, lolee, gunika, samanya, besiya, patur, ba,ee, upchh̤ura, v. *prostitute*, (*demirep*) khan-gee, v. *whore*, &c.

courtier, durbaree, h̤œzooree, mœjru,ee, padshah-rus, dœnya-saz, v. *time-server*, *sycophant.*

courtship, ashiqee, ishq-bazee, v. *amour*, *love.*

cousin, umma- *or* khalu-zad- *or* -ee, v. *relative*, (*male*) chuchera- mœmera- ph̤œph̤era- muosera, *also* khulera- *or* khalatee-bh̤a,ee, (*female*) chucheree- &c. -buhin, v. *aunt*, *uncle.*

cow, guo, ga,e, dh̤enoo, goroo, gokh̤ree, guela, kupila, osir, soorhee, kam dh̤en.

to cow, dubana, dh̤umkana, v. *to depress.*

coward, durpokna, bœzdil, na-murd, heez, hetha, kum-jœr-ut, pad-ghabra, duraloo, kadur, kaer, bhagora, geedur, hureela, mœorghee, hichkara, lendee, shumsher buhadœor, v. *fugitive, poltroon.*

cowardice, cowardliness, bœz-dilee, na-murdee, jœbn, hetha-pun.

cowardly, bœz-dila, namurda, v. *coward.*

cow-butter, gawa ghee, *opposed to* bhuensa.

cow-dung, gobur, gomue, sungeen, v. *dung*, (*dry*) gointha, opla, kursee, urna, kunda, chipree, awaree, kurunda, pachuk, pathwan, binwa.

to cower, kookriyana, v. *to cringe.*

cow-herd, goala, uheer, guddee, ghosee, gopal, v. *shepherd.*

cow-house, sar, gosala, guoal-baree.

cow-itch, kuwanch, koanch, khujwut.

cow-killer, zabih œl buqur.

cowl, from kœlah ? taj, topee, v. *cap*, (*stuff*) singra, v. *bucket.*

cow-pox, go thun seetula, v. *Hindoostanee Dialogues*, 2d edit. p. 219, where this noble discovery of Dr. Jenner is fully explained, and translated into the Hindoostanee language.

coxcomb, (*a boaster*, q. v.) laf-zun, khœod-been, khœod-nœoma, v. *comb, fop; the coxcomb flower*, taj i khuroos, gœl-kes, juta masee, v. *amaranth.*

coy, shurmeela, shurm-geen, wuhshee, chuokel, bhurkel, chunchul, be-mœoruwwut, be-seel, v. *reserved*, &c.

coyness, hijab, laj, shurm, huya, wuhshut, be-mœoruwwutee.

to cozen, chhulna, thugna, dugha-d.

cozenage, dugha-bazee, thugaee, v. *fraud.*

crab, kekra, gegta, surtan, v. *cancer*, korkurha, khurchung, (*louse*) chichree, (*mangoe*) umra, v. *wild.*

crabbed, chirchira, tœorsh-roo, julturung, tœond-kho, dœorœosht-kho, ootkuth, v. *morose*, (*writing*) kenkraha, bud-khutt, v. *harsh, difficult.*

crabbedness, tœorsh-rooee, tœond-khoee, julturungee.

crack, (*chink*, q. v.) durz, durka, shuq, v. *breach*, (*fissure*) bal, khutt, (*sound*, q. v.) kuruk, kurkurahut, kuraka, chutaka, much-muchahut, v. *the verb*, cheer, v. *rent.*

to crack, v. a. turqana, pharna, chitkana, durkana, toina, phutkarna, marna; *don't crack your jokes on me*, hum pur thutha nu maro; (*crackle*) muchmuchana, murmurana, kurkurana, murukna, kurukna, bhurbhurana, moormoorana, phusphusana, (*the fingers*) chootkee-bujana, v. *to snap*, (*the joints*) mutkana, chutkana, (*a louse*) chut-marna, v. *to break, burst, craze;* v. n. turuqna, phutna, chitukna, durukna, tootna, kootukna, phootna, bal-ana, bhurukna, churukna, v. *to split*, (*with a loud sound*) kurukna; *to crack a whip*, chabœok-phutkarna, v. *to crackle, boast.*

crack-brained, khœoshk-mughz, v. *crazy.*

cracked, phoota, jurjura, khokhra, moodar, balee, dumgeer, v. *broken.*

cracker, putakha, luokee, singhara, v. *boaster*, morra, v. *squib.*

to crackle, chitukna, churchurana.

crack rope or *hemp, to be a*, do hath rusee gundee-k.

cradle, hindola, pingoora, palna, *or* pelna, guhwara, muhd, dhoolwa, v. *litter*, also *stocks.*

craft, (*trade*, q. v.) hirfu, kam, ooddm, (*fraud*, q. v.) dugha, fitrut, v. *cunning*, huth-khunda, v. *handicraft.*

craftily, fitrut- &c. -se.

craftiness, fuelsoosee, mukkaree, roobubazee, v. *deceitfulness.*

craftsman, karee-gur, uhli-peshu.

crafty, ueyar, fitrutee, fuelsoof, (lit. *a philoso-*

pher) mukkar, mœtufunnee, syana, nutkhut, v. *fraudulent.*

crag, kurara, urara.

cragged, craggy, oonch-neech, nusheb-furaz, oon-cha-khalee, behur, v. *rough.*

craggedness, cragginess, na-humwaree.

to cram, thasna, dubana, chhukana, nigulna, bhur-marna, dhoosna, thoosna, v. *to thrust, to stuff, to gormandise.*

crambo, qafiyu bazee.

cramp, ukurba'ee, tushunnœj, ba'ee, (*whence*, ba'ee-mun'ka, *an amulet against it*); *to have the cramp*, tidwana, uenthna, v. *to contract, spasm*, (*constraint*, q. v.) utka'o, sudd, mani, bund, qued, (*of iron*) keela, v. *clamp.*

to cramp, ukrana, thithrana, (*restrain*, q. v.) burujna, baz-r. v. *to confine.*

crane, (*bird*) ghongla, luglug, sarus, kœlung, koonj, qurquru, kankh, v. *adjutant*, churkh, theka, v. *instrument.*

cranium, khopree, kasu.

cranny, durar, durka, v. *crevice.*

crape, kupur-dhoor.

crapulence, khœmar.

crapulent, bud-huzm.

crapulous, mukhmoor.

crash, dhuraka, hurhurahut, khurkhurahut.

to crash, dhurdhurana, hurhurana, v. *to crush.*

cravat, gœloobund, properly *a bib*, or *napkin*, q. v.

to crave, mangna, chahna, durkhwast-tulub-istida-k. v. *to long*, (*food*) untriyan qœl hœ-wullah-purhna, v. *to importune.*

craving, (*appetite*) huoka, dhœn, dhuonj, v. *voracity.*

to craunch, chabna, chabhut-parna, v. *to crush.*

craw, onda, jhoj, pota, cheenu dan, peta, huosilu, v. *stomach, crop.*

craw-fish, jheenga, v. *prawn.*

to crawl, ringna, loorhna, sursurana, ghisukna, ghiskuriyon- hath panw se-chulna, (*about*) ringta-phirna, v. *to wander, to creep.*

to craze, (*crack the brain*) deewanu- &c. -k. buorana, bhuwana, v. *mad*, (*to weaken*, q. v.) natuwan- zu'eef- nuqeeh-k.

craziness, (*imbecility*, q. v.) z'œ'uf, nuqahut, natuwanee, na-qoowutee, (*of intellect*) khulul-dumagh, khurafut, inkhiraf, v. *madness.*

crazy, zu'eef, dœr-bul, v. *feeble*, mœnkhurif, huwas-bakhtu, v. *mad.*

to creak, churchurana, kirkirana, ghurrana, churrana, chihikna, choon choon-k. jhunkarna, v. *to crack.*

cream, mula'ee, sarhee, sheer-mayu, chhalee, surisheer, v. *essence*, (*colour*) shirghu, (*best part*) toohfu, tumasha, lœtf; *the cream of a jest*, luteefe ka lœtf; *and the cream of it is*, o toohfu to yih hue.

to cream, mula'ee-œtarna.

crease, shikun, cheen, kœnjluk, chœnut.

to crease, shikun- &c. -d. torna, mumorna, muchorna, shikunnana, v. *to rumple.*

to create, pueda- &c. -k. bunana, kurna, hust-k. sirijna, birunchna, ootpun-k. v. *to form, to make*, dalna, bona, v. *to produce, cause, invest.*

created, pueda, mukhlooq, ufreedu, œtput.

creation, pueda'ish, afreenish, afreen, khulq, khilqut, ka'inat, œtput, srisht, khulq-œllah, v. *world, universe.*

creator, khaliq, kurtar, afreenindu, afreedgar, bidhna, kurta, burmha, birunchee, bidhata, sirjinhar, khullaq, wajid, ootputee.

creature, mukhlœq, keera, khulq, *pl.* khula'iq, mukhlooqat, v. *animal*, also *being, person*, (*dependant*) kiya, bundu, purwurdu, v. *slave, created*, jan-wur, junt, jee'oo, huewan, jee'a-junt, (*minion*, q. v.) luga lipta, v. *wretch; a rational creature*, huewani natiq; *an irrational*

creature, huewan i ghuer-natiq, huewan i mœt-luq.

credential, sunud, dustawez, purteet-putur, wikalut-namu, *pl.* usnad, v. *warrant.*

credibility, i,utibar, mœ,utuburee, bishwas, v. *probability.*

credible, mœ,utubur, mœ,utumud, qabili i,utibar, i,utibaree, sœnne jog, bawur puzeer, putiya,oo, mannee, la,iq i,utimad, v. *probable.*

credit, (*belief*, q. v.) i,utiqad, nishchue, i,utimad, bhurosa, (*esteem*, q. v.) bhurum, sakh, (*reputation*, q.v.) qudr, wuzn, put, (*testimony*, q.v.) sakhee, eeman, v. *faith*, (*opposed to debt*) oodhar, nusiyu, wam, (*influence*) ikhtiyar, kuhasœna, v. *promise, interest*, (*in account*) mœjra, pueth, v. *entry*, purteet, v. *trust*, (*mercantile*) sahoo-puna, tat, pet, v. *character; a letter of credit*, chithee-i,utibaree; *to have one's credit at stake in any affair*, pugree-utukna, bat-ruhna, v. *honour; on credit*, qurzee, oothan, v. *debt.*

to credit, (*believe*, q. v.) manna, putiyana, sœnna, yuqeen-lana, v. *to lend, borrow*, (*in accounts*) jumu- &c. -k.; *as these terms like our own seem inverse*, v. *below*, (*to trust*) bhurosa- &c. -r. (*to do honour*) hœrmut- ruonuq- &c. -d.; *to lend or give on credit*, oodhar- rin-, wam- qurz-d. qurzun- ariyutun-d.; *to take on credit*, oodhar- &c. -lena.

creditable, mœ,utubur, i,utibaree, roo-dar, bhurmala, œmdu, sahib-huesiyut, sœrkh-roo, purteetee, v. *reputable, honourable.*

creditableness, roo-daree, mœ,utuburee, v. *credit.*

creditably, ba-i,utibar, ba-hœrmut, qudr- &c. -se.

creditor, qurz-khwah, sadh, byohuriya, dhunee, (*side of an account*) jumu *or* khurch, v. *debtor, banker.*

credulity, sadu-dilee, bhola,ee, suree,u œl i,utiqadee, v. *simplicity.*

credulous, suree,u œl i,utiqad, zu,eef i,utiqad, sadu-dil, bhola, v. *simple.*

creed, kulimu, muzhub, ga,itree, sawitree, sundhya, v. *belief, religion.*

creek, kol, (*cove*) kharee, kolkee, v. *alley, bay.*

to creep, reengna, v. *to insinuate*, (*to spread*) pusurna, v. *to crawl*, (*as vines*) bondna, phuelna, (*to move slowly*) ahistu-chulna; *to creep out*, nikulna; *to creep in*, ghœsna, v. *to bend, fawn, move.*

creeper, (*plant*) bel, luta.

creephole, rukhnu-furebee, asra, v. *subterfuge.*

creeping, (*animals*) hushrat œl urz, v. *slow.*

creepingly, ahistu, dheeme, reengte hoo,e, kenchwasa.

to crepitate, chirchirana.

crepitation, chirchirahut.

crepuscle, shufuq, urœn.

crescent, hilal duor, chand, (*semilunar*) hilalee, namee, birdhman, v. *to grow.*

cress, cresses, (*garden*) halim, turu tezuk, chunsœr, v. *water-cresses.*

crest, tœrru, tughmu, v. *arms, plume, tuft*, (*helmet*) khod, (*of a snake*) phun, kuf-chu, v. *courage*, chonda, choora, jeeghu, kulghee, taj, v. *crown.*

crested, phunee, phunuela, kufchu- &c. -dar, v. *hooded.*

crest-fallen, na-œmmed, ni-ras, mayoos; *to be crest-fallen*, dum-khajana, v. *dejected.*

crevice, durz, shigaf, ruozun, soorakh, v. *cleft.*

crew, bheer, shuetanee lushkur, kaga ruol, kuwakuchet, jhoond, v. *pack*, (*of a ship*) uhl i juhaz, juhazee, dandee wandee, v. *people, company, to crow.*

crib, (*for fowls*) tapa, v. *coop*, than, v. *stall*, churun, khoorlee, gonr, v. *trough.*

crick, kuchuk, mœrœk, v. *sprain.*

cricket, jheengoor, ghoorghoora, (*game*) go-bazee, go,e-chuogan, huburdoo.

crier, dhindhoriya, dholiya, moonadee, (*to prayers*) moowuzzin *or* moo,uzzin.

crime, goonah, pap, upradh, tuqseer, khuta, usiyan, joorm, uogoon, ghat, udhurm, putiwa,e, ugh, zumb, buzu, bizu, v. *fault.*

criminal, *adj.* mu,uyoob, na-mu,uqool, ughee, moozrnib, bizugar, shunee,u, (*not civil*) fuojdaree, v. *court, bad.*

a criminal, goonah-gar, papee, bud-kar, asee, tuqseer-war, upradhee, moojrim.

criminality, goonahgaree, mu,usiyut, v. *guilt.*

to criminate, goonahgar-thuhrana, v. *to charge.*

crimp, moormoora, v. *crisp.*

crimson, urghuwanee, qirmizee, soorkh, ubbasee, sooha, lal, v. *red*, piyazee, v. *pink.*

cringe, sijdu, furashee sulam, qudum-bosee, tusleem, v. *bow; a cringing fellow*, kha,e-burdar, chaploos.

to cringe, chaploosee- lujajut- sumajut- khooshamud- kha,e burdaree- jigee-k. sukoochna, v. *to crouch, to truckle.*

cringer, tusleemee, jarob-kush, lund dhurwa, v. *parasite.*

cripple, lungra, lung, loola, pungoo, loonj, kuruk-janghee, u-urij, v. *lameness.*

to cripple, lungrana, lung-k.

crippleness, lungra,ee, lung.

crisis, (*of a disease*) boohran, (*height*) kumal, moona, v. *period, nick, end.*

crisp, crispy, (*friable*) koorkoora, choorchoora, v. *curly.*

to crisp, sikoorna, uenthna, v. *to curl.*

criterion, nishan, ulamut, puh,chan, usr, v. *mark.*

critic, waqif-kar, duqeequ-sunj, bareek-been, mohuqqiq, nooktu-dan, v. *judge*, nooktu-cheen, khoordu-geer, khoordu-been, hurf-geer, mooshigaf, sookhun-cheen, v. *adept, carper, censurer.*

critical, (*accurate*, q. v.) soorta, moo-shigaf, nazook, bareek, v. *important, nice*, (from *crisis*) boohranee, bahooree; *at the critical time*, uen wuqt pur, v. *captious.*

critically, sihhut- diqqut- &c. -se, (*a propos*) bur-wuqt, uen-wuqt, bur-muhul.

to criticise, khoordubeenee- &c. -k. (*to animadvert*) dokhna, ilzam-d. gilu-k. khoordu- &c. -pukurna, v. *to object, to censure.*

criticism, khoordu-beenee, khoordu-geeree, nooktu-cheenee, duqeequ-sunjee, nooktu-danee, uebjo,ee, hurf-geeree, v. *animadversion, remark*, nuqqadee, v. *censure*, tus,heeh, v. *correction.*

croak, ghonghon, burburahut, koorkoorahut.

to croak, ghonghon-k. ghurghon-k. turtoon-k. (*to murmur*) niniyana, (*as the belly*) qurqur-k. v. *to rumble, to caw*, (*to growl*, q. v.) ghoonghoonana.

croaker, dhudhuchhuree, v. *grumbler.*

crocodile, mugur, grah, (*tears*) bughelee-muya, kuth-rona, goorbu ruhmee, *i. e. cat's mercy*, v. *alligator.*

croft, sa,ir, kola, v. *field, yard.*

croisade, ghuza, jihad.

crony, lungotiya yar, yarghar, dooganu, v. *intimate, comrade.*

crook, luktee, lukotiya, unksee, lungsee, uenthun, bul, v. *twist*, khoondee, v. *hook*, (*meander*) bank, pher, (*bend*) khum, kujee.

to crook, v. a. terha-k. luchana, luchkana, nuwana, jhookana, khumana, uenthana, beengna, v. *to warp*, v. n. luchna, nuona, luchukna, jhookna, v. *to bend.*

crook-backed, koozu-poosht, koobra, moonhunee.

crooked, terha-banka, khum, khum-dar, kuj, buldar, terha bera, ungush bungush, beenga, bin-

ga, bukur, benka, khumeedu, v. *irregular, perverse.*

crookedly, kujee- &c. -se, v. *the adj.*

crookedness, ṭerha,ee, khum, kujee, v. *crook.*

crook-necked, kuj-gurdun.

crop, onḍa, v. *craw*, (*corn*) unaj, ghullu, v. *grain*, (*product*, q. v.) fuṣl, roŏt, v. *harvest*, kuṭa,ee, oopja, v. *produce*, (*head*) qulmee, bubree, (*eared*) kun-kuṭa, v. *earless.*

to crop, kẖonṭna, chẖanṭna, kaṭna, turashna, kuturna, toṛna, nochna, v. *to pluck*, ṭoonga-k. v. *to browse, to gather, mow.*

cropper, gola, v. *pigeon.*

cropsick, mukhmoor, v. *crapulence.*

cross, chuleepa, ṣuleeb, quenchee, chuopara, petkaṭa, cheera, trisool, (*vexation*, q. v.) hadiṣu, qubaḥut, khulul, khuraba, kẖundit, v. *plague.*

cross, (*tranverse*, q. v.) aṛa, v. *oblique*, (*adverse*, q. v.) uondha, (*perverse*, q. v.) mugra, surkush, huṭhee, muchla, v. *untractable*, (*peevish*) chiṛchiṛa, v. *fretful*, (*unfortunate*) kumbukht, v. *across*, (*breed*) doghla, pẖerpẖar, golut, v. *intermarriage, to interchange.*

to cross, (*to lay across*) aṛa- &c. -lugana, (*to pass over*) nanghna, œturna, gœzur- tue- œboor-, par-k. (*a river*) paṛhee-d. *or* -kẖana, v. *to transport*, (*a breed*) doonusla-k. v. *mungrel*, cheerna, v. *to intersect*, (*to thwart*, q. v.) mœzaḥumut-k. munu-k. ra,egan- burbad-k. v. *to obstruct*, (*to cancel*, q. v.) qulum- kẖeenchna, qulum-marna, kaṭ-d. (*to lie across*) kaṭna, qaṭi-h. v. *to contradict.*

cross-bow, ghœlel, v. *bow.*

crosser, ḥarij, v. *adversary.*

cross-grained, rookẖa, roohṛa, v. *crabbed*, also *surly.*

crossly, ẓid-se, bur-khilaf, v. *cross.*

crossness, (*perverseness*, q. v.) huṭh, ẓid, ṇks, v. *peevishness.*

cross-way, chuo-raha; *a cross wind*, bad i mœkhalif.

crotchet, turung, v. *conceit.*

to crouch, dubuk-buethna, paṇw-puṛna, hath-joṛna, v. *to cringe, stoop, fawn.*

croup, dœmguzu, sokẖa, (*of a horse*) poothe, shœrwal, v. *rump.*

crow, kuowa, kag, zagh, ghœrrab, kẖug, kugwa, ḍom kuwa, kaga, (*young*) kugela, (*lever*) oghuṛa, singra, gudala, sabul, (*of a cock*) bang.

to crow, bang-d. (*to bluster*, q. v.) pẖœlpẖœlana, ghœrfish-k. shekhee-bugẖaṛna, v. *to vapour.*

crowd, bẖeeṛ, juma,œ, izhdiham, chupqœlish, umboh, kusrut, tẖuṭẖ, (*populace*) uwam connas, v. *collection, concourse*, rela, dungul, jumghut, tẖukṭẖela, ijmu, ạlum, lushkur, jungul, dẖaṛa, mela ṭẖela, ẖushr, v. *multitude, tumult, mob; in crowds*, guṭ ka guṭ, v. *flock.*

to crowd, v. a. joṛna, bẖur-d. jumu-k. bẖurmarna, jœmna, bẖiṛna, relna, v. *to flock*, muchmuchana, v. *to fill*, (*to put close*) ghuna-, gœnjan-k. v. n. (*to press on*) dubna, jœṛna, jumu-h. bẖurna, v. *to thrust.*

crowded, mucha-much, kẖucha-kẖuch, v. *full*, gurm, ghuddar, v. *populous.*

crow-foot, kag jungee, rijl œl ghœrrab.

crown, taj, ufsur, kœlah, muṭœk, muor, v. *end*, (*of the head*) chandee, taruk, ṭaloo, ṭuṭree, mufriq, v. *top*, (*of a hill*) chonṭee, v. *garland*, (*of a hat*) chunda, v. *scull*, (*money*) deenar, tikkul, v. *dollar*, (*lands*) khaliṣu, khaṣṣ, kẖam, kucha, surkaree, v. *government.*

to crown, taj-r. (*to cover*) ḍẖampna, (*to adorn*) ruonuq-d. (*to reward*) ujr-d. (*to finish*) tumam- akhir-k. v. *to dignify.*

crowned, taj-dar, ṣaḥib-taj.

crucible, kooṭẖalee, ghuṛiya, bootu, kœlhiya.

cruciform, ṣuleebee, chuleepa-sa, v. *cross.*

to crucify, tuṣleeb-k. v. *to kill, cross.*

crude, kuchcha, kham, naqiṣ, na-tumam, (*half ripe*) guddur, v. *indigested.*

crudeness, kucha,ee, khamee.

crudity, bud-huẓmee, ujeerun.

cruel, be-ruḥm, sung-dil, sukht, dœrœsht, naṯhur, niṯhœr, ẓalim, be-durd, be-mœruwwut, be-mihr, be-muya, kuroorh, kuṯhor, kurra, si-tumgur, khoonee, jullad, v. *savage, hard, barbarous, brutal.*

cruelly, be-ruḥmee- &c. -se.

cruelty, cruelness, sung-dilee, sukhtee, dœrœshtee, niṯhœra,ee, ẓalimee, be-ruḥmee, be-mihree, be-mœruwwutee, tu,ụdee, quṣṣabee, quṣawut, v. *butcher, oppression.*

cruet, sirka-danee, v. *vial.*

cruise, piyalee, ụtr-dan.

to cruise, ṗhira-k. v. *to rove.*

crumb, ṭœkṛa, parchu, choor, choorun, rezu, choora bḥoora, ṭœkṛa-teṛa, v. *bit*, (*of bread*) gooda, mughz.

to crumble, choorna, choor choor- choora- rezu rezu-k. mulna, bḥœrbḥœrana, kḥurana, v. n. kḥurna, choor-h. v. *to moulder; crumbled bread*, choorma, muleedu.

to crumple, mulna, toṛna, shikun-d. kookna, dul-musul-k. jḥol-d. v. *to crease.*

to crunk, crunkle, qurqur-k.

crupper, dœm-chee.

crush, duba,o.

to crush, kœchulna, dabna, dubana, musulna, choorchoor-k. zer-zerbar-k. toṛna, v. *to overwhelm*, (*to beat down*) ḍhukelna, gira-d. pel-d. v. *to depress, ruin.*

crust, pupṛa, pupṛee, v. *crumb*, chḥilka, v. *skin*, ka,ee, ṗheesee, v. *fur*, (*of a pie*) purt, (*of bread*) post.

to crust, purt-d. pupriyana, bḥurna, ṗheesiyana, v. *to cover; to gather a crust*, muel-buetḥna, purt-puṛna.

crusty, bud-kho, v. *crabbed.*

crutch, laṯhee, uṣa, buesakḥee.

cry, pœkar, gohar, hank, chillahut, ghooloo, nalu, giriyu, furiyad, ulghiyaṣ, dœha,ee, fighaṇ, zaree, wawuela, kook, pook, bang, hoomus, khurosh, v. *clamour*, (*of hawkers, birds*, &c.) bolee, v. *sound*, (*voice*) awaz, ṣuda, v. *yell, roar.*

to cry, v. *to call*, (*aloud*) pœkarna, gohrana, hank-marna, awaz-shor-k. (*to squall*, q. v.) chichyana, cheekhna, v. *to scream*, (*to lament*) nalu- wa,ewuela-k. (*to weep*) rona, zaree- giriyu-k. kookna, ḍaṛna, kandna, ro-pœkarna, ṗhikurna, duṗhurna, kurlana, bilukna, hœmusna, rag-k. pookna, (*as an elephant*) chingharna, chikarna; *to cry as an animal*, bolna; *to cry for help*, furiyad- fighaṇ- dœha,ee- tiha,ee- &c. -k. dœha,ee-d. v. *to roar, proclaim; to cry down, or cry out against*, ihanut-muẓum mut-k. dokḥna, ilzam-d. shikwu- shika,it-k. mulamut-k. shurm-dilana, v. *to hawk*, also *defame; to cry up*, tu,ụreef-k. surahna, buṛhana, v. *to exalt; to cry*, (*sell*) bechta-ṗhirna.

cryer, buhree, v. *hawk.*

crying, ro,a,ee, roha rohut, v. *lamentation.*

crystal, biluor, kucha heera, (*of salts*) qulum, *adj.* biluoree, biluoreen, biluor-ka, v. *bright*, (*of sugar*) dulee, shakh, v. *bit.*

to crystallize, v. a. qulum-k. v. n. qulum-puṛna.

crystallized, qulumee.

cub, buchchu, pilla, v. *whelp, colt.*

cube, ku,ụb, ghun, shush puhloo; *a cube root*, (*in arithmetic*) juẓr.

cubeb, kubabu, kubab-cheenee, seetul-cheenee.

cubical, cubic, mœku,ụb, v. *square.*

cubit, haṯh, dust.

cuckold, dueyooṣ, qultuban, bḥuṛwa, bḥaṛ-kha,oo, kooṯtun, muchḥundur, reesh-ga,o, v. *bawd.* Radḥa ko yad kuro, is often addressed to

those who are on the road to cuckoldom, though I have yet found no such word as cuckold. Bhurwe oot, is used for *a cuckoldy*, or rather *wittol wight*, in the *Gram.* page 207, q. v.

to cuckold, dueyoos-bunana, behœrmut-k. kulunkee-k. v. *to disgrace*. The idea of horns, in this case, does not exist among the Asiatics, who, I believe, have no name for a cuckold, unless he be a contented one, v. *wittol*.

cuckoo, ko,el, pik, (*spittle*) kufikahee.

cucumber, kheera, kukree, khiyar, bad-rung, phoot, kuruela, kheksa, pendiya, pindol, pulwul, chichinda, v. *melon*.

cud, joogalee, pagœr; *to chew the cud*, joogalee- &c. -k. pugœrana.

to cuddle, liput- chimut-ruhna, ghoosmoosana, sutputana, liputke sona.

cudgel, luth, lukkur, thenga, godra, luketa, puta, lukhuotiya, v. *club*.

to cudgel, luthiyana, peetna, latha lathee-k. v. *to fence*.

cudgeller, lukree-baz, pute-baz, banuet, luthbaz.

cue, chotee, chœtla, chondee, sikha, teek, goonth, jad, v. *tail*, (*hint*, q. v.) isharu, puta, tookara, v. *lesson*, (*part*) da,o ghat.

cuff, tumachu, dhuol, thuppur, chhukkur, chutkuna, v. *blow*, *box*, (*of the sleeve*) kos, mœhree.

to cuff, tumachu- &c. -marna, dhuoliyana, thuprana, v. *to thump*.

cuirass, chara,inu, juoshun, v. *helmet*.

cuirassier, buktur-posh, v. *armour*.

culinary, tubkhee, tubbakhee, mutbukhee.

to cull, chœnna, chœgna, binna, biluchna, intikhab-k. v. *to select*.

cully, bisnee, chootiya, doodhuel ga,e, sonekee chiriya, boka, kœtta, v. dupe.

to cully, thuga,ee-k. fureb- dugha-d. v. *to cheat*.

culpable, mœjrim, mœlzim, dokhee, wajib œt tuqseer, v. *criminal*.

culprit, gœnah-gar, papee, v. *criminal*.

to cultivate, turuddœd- &c. -k. burpa- &c. -k. oothana, ooprajna, oopjana, (*waste land*) khetnikalna, khod khad-k. (*arts*) palna, v. *to patronise*, sarna, (*to improve*, q. v.) turbiyut-d. arastu- dœrœst-k. bunana.

cultivated, sur-subz, mu,umoor, burpa, abad, ootha, muzroo,u, puh, puh purtee, (*as fruit*) baghee, v. *garden*.

cultivation, *culture*, (*agriculture*, q.v.) turuddœd, zura,ut, khetee, khetee-baree, kisnu,ee, tiha,ee, girhistee, jota,ee, jot, (*improvement*, q.v.) dœrœstee.

cultivator, turuddœd-kar.

to cumber, bhur-d. *or* -marna, rokna, v. *to stuff*.

cumbersome, bharee, puhar, v. *troublesome*, also *incumberance*.

cumin, zeeru, kumoon.

cunning, *adj.* syana, pukka, ueyar, fuelsœf, heelu-baz, mukkar, hikmutee, mœtufunnee, v. *skilful*, *clever*, *shrewd*, gurar, char zurb, ullamu, charkhayu, chutœr, fitrutee, sonar, v. *artful*, (*man*) jan, gœnee, v. *conjuror*.

cunning, syan, puk-pun, fuelsoofee, ueyaree, fitrut, roobah-bazee, hikmut, hirfut, ueyar- *or* gee-pun, v. *deceit*.

cunningly, fitrut- &c. -se.

cup, v. *jug*, piyalu, jam, saghur, kasu, quduh, yagh, puemanu, kutor- -a *or* -ee, sukora, bela, meeta, gœlabee, khuppur, surwa, (*orrery ?*) jam i jumshued, (*a beggar's*) chumla, (*for cupping*) tombree, seengee.

to cup, seengee-lugana, puchhne-d. pachhna, shakh-khuenchana, v. *to scarify*.

cup and can, (*intimate*) piyalu suboo, sheero shukur, v. *jar*, *can*.

cup-bearer, saqee, jamee, gundhurb, mœghbuchu.
cup-board, tand, v. *pantry*.
cupid, kam, kam-deo, kandurp, anung, mudun, moduk.
cupidity, kam, arman, shuhwut, v. *appetite*.
cupola, gœmbuz, qœbbu, v. *dome*.
cupper, seengee-wala, shakh-kush.
cupping-glass, seengee, ghuriya, shakh.
cups, piyalu-bazee, mue-kushee, v. *carousal*.
cur, *curtail-dog*, lendee, lundoora, loonda oonda, v. *dog*, kuttur, v. *catiff*.
curable, mœmkin œsh-shufa, ilaj-pizeer, ghuermœhlik, sadh, shufa-puzeer.
curb, zunjeer, kuree, (*impediment*, q. v.) rok, zubt, v. *constraint*.
to curb, (*a horse*) thamna, sumbhalna, quezu-k. lugam-d. thasna, v. *to check*, (*to restrain*, q. v.) rokna, mœzahumut- munu-k. barna, burujna.
curd, anthee, chukka, chukkan, khoa, thukka, phootkee, *pl.* chhena, khirsa, joghrat, v. *biestings*.
to curdle, v. n. jumna, bundhna, buethna, phut-j. v. a. jumana, pharna, bandhna, buethalna, mœnjumid-k. bilugna, v. *to coagulate*; *curdled milk*, duhee, dogh.
curdy, anthee-dar.
cure, (*remedy*, q. v.) ilaj, oopae, mœaliju, nikaee, dufueya, v. *removal*, also *health*, (*restoration of health*) shufa, sihhut, aram, mœkt; *a complete cure*, shufae kœllee, v. *medicine*.
to cure, (*the patient*) chunga-k. uch-chha- bhula- tundœrœst-k. (*the disorder*) door- rufu-, dufu- zail- saqit-k. shufa- &c. -bukhshna *or* -d. mœaluju- tudawee-k. oothana, ilaj-k. v. *to remedy*, (*wonderfully*) ijujaz museeha-k. v. *to reanimate*, (*with salt*) numuk-mulna; *to be cured*, chunga- &c. -h. shufa-pana.
curer, mœalij, shafee.
curiosities, ujaib, ujaib ghuraib, tuhaif, tœhfujat.
curiosity, (*inquisitiveness*, q. v.) raz-joee, tufuhhœs, khoj, kun rus, shuoq, poochh poochhar, bisun, rus, v. *desire*, *investigation*, *accuracy*, *delicacy*, (*rarity*, q. v.) suoghat, tœhfu.
curious, v. *scarce*, (*inquisitive*, q. v.) raz-jo, mœtujussis, mœtulashee, khojee, shuoqeen, bisunee, luoleen, kunora, soongha, bhediya, mœstufsir, talib, v. *enquirer*, *droll*, *accurate*, *attentive*, *diligent*, (*nice*, q. v.) wuswasee, dœshwar-pusund, (*elegant*, q. v.) bareek, sœbœk, (*rare*, q. v.) ujeeb o ghureeb, unootha.
curiously, (*attentively*) diqqut- tuummœl- ghuorse, (*neatly*) nazœkee- nuzakut-se, v. *artfully*.
curl, (*ringlet*, q. v.) kakœl, pech, khum, murgholu, tab, shikun, ghoonghur, ghœrchee, ghoonghuree, chhulla, hulqu, (*wave*) luhur.
to curl, tab- pech- &c. -d. uenthna, lupetna, gœndlee-b. ghœruchna, bul-khana, liputna, v. *to twist*, v. a. ghœrchana, v. *to conglomerate*.
curlew, kurankool, v. *water-hen*.
curly, ghœnghrala, pecheela, ghœrchiyaha, pech- &c. -dar, pecheedu, pech dur pech, chhunduola, tab-dar, murgholee.
curmudgeon, v. *hunks*, kun-joos, dalidree, wuleekhunghur, v. *miser*.
currency, ijra, kusrut, v. *frequency*, (*of money*) chulun, ruwaj, churcha, chal, v. *continuance*, *fluency*.
current, raij, jaree, mœruwwuj, ruwan, riwajee, chulnee, illahee, v. *standard*, chulta, nafiz, (*as money*) halee, juloosee, v. *present*, (*language*) rozmurru, mœhawiru, v. *customary*, (*coin*) raij œl wuqt, chulun-pyara, sikku, (*general*, q. v.) am, mushhoor, akhyat; *the current price*, nirkh, bhao, shurh; *the current year*, ub ke sal; *to be current*, raij- &c. -h. v. *fashionable*.

current, (*rivulet*, q. v.) ab-ruwan, ab-jaree, nalee, buhet, v. *bed*, (*stream*, q. v.) buha,o.

currently, ,omoomun, ulul-,omoom.

currentness, ruwaj, ,omoom.

currier, chumar, dubbagh, chirm-saz, (*instrument*) byongee.

currish, sug-sifut, kutuha, bhonkwuya, v. *morose*.

to curry, (*leather*) pukana, kumana, dubaghut-d. (*a horse*) mulna, teemar- khur khuru-k. jhanwan-k.; *to curry favour*, kha,e-suhlana, v. *to flatter*.

curry-comb, khuruhra, khurkhuru.

curse, bud-do,a, kosa, surap, lu,un, lu,unut, dhikkar, phitkar, dhirkar, v. *imprecation*, (*among women*) boor-juree, moonh khak, v. *the Gram.* page 248. (*affliction*, q. v.) afut, ghuzub, bula, quhr, wubal, qubahut, v. *vexation*; *curse it*, toof, lu,unut buhech, phit phit.

to curse, kosna, surapna, phitkarna, bud do,a-d. nufreen- lu,unut-k. randna, (*to afflict*) afut-d. *a curse upon him*, oos pur lu,unut, lu,unut ,ollah ulueh; *curse this business, I am heartily tired of it*, is kam pur lu,unut ho muen is se sukht aree hoon.

cursed, (*detestable*, q. v.) lu,unutee, muloon, lu,een, murdood, kureeh, zuboon, kum-bukht, buet-,olmal, dozukhee, nurkee, v. *hellish*; *how long shall I stay in this cursed country?* is buet-,olmal mulk men kub tuk muen ruhoonga? v. *infamous, troublesome*.

cursedly, nakaru, zuboon, bu-shiddut, v. *miserably*.

curser, bud do,a-go, koswuya.

cursorily, moojmulun, ghuflut- juldee-se, sur a suree.

cursory, chulte-hoo,e, yoonhee, v. *slightly*, (*view*) nuzuri ijmalee.

curst, kuttur, huramee, shureer, markhund, v. *wicked*.

to curtail, kum- kotah- qusur-k. ghutana, katna, v. *to abridge, shorten*.

curtain, musihree, purdu, ojhul, kupurulot, (*wall*, q. v.) ulung, urtula, v. *rampart*, (*lecture*) tu,uleem khilwutee.

curvated, curve, curved, terha, kuj, khum-dar, moo,awwuj, pech-dar, banka, shoshu, dunanu, v. *bow*, moonhunee, v. *crooked*.

curvature, curve, bank, terha,ee, khum, pech, mar-pech, v. *bent*.

to curve, terha- &c. -k. luchana, v. *to bend*.

to curvet, koodna, phandna, just- bukur kood-k.

cushion, guddee, musnud, ga,o-tukiyu, v. *bolster, pillow*.

custard, faloodu, (*apple*) shureefu, seeta-phul, ata, lona ata, v. *syllabub*.

custody, (*care*, q. v.) umanut, nigah-banee, tuohood, rukhwalee, hifazut, hifz, huwalut, ruchha, dasht, hirasut, guthuond, tufweez, v. *care, charge*, (*imprisonment*) qued, bund, hubs.

custom, (*manner, fashion*, q. v.) dustoor, rusm, *pl.* roosoom, zabitu, ruwueya, chal, ruwish, chulun, reet, churcha, ruwaj, qa,idu, qanoon, bundhej, surishtu, chulawa, kur, tureeq, a,een, mu,umoor, ra,,j ol wuqt, neg, kirt, rah-rusum *or* ruwish, burtawa, v. *practice, usage*, (*business*, q. v.) jujmanee, lewa-dewee, luga,o, pecha-khochee, oothan, burdasht, oochaput, v. *connexion, traffic*, (*habit*, q. v.) adut, mu,umool, ubbhyas, rubt, moo,utad, v. *disposition, nature*, (*tribute*, q. v.) khiraj, muhsool, lugta, bihree, (*run on goods*) khuput, chah, kuttee, gahukee, mar, khureedaree, v. *dealing*.

customarily, uksur, uksur-uoqat, buhodhan.

customary, mooruwwuj, ba-dustoor, dustoor moowafiq, mu,umoolee, rusmee, mu,uhood, umlee, dustooree, v. *habitual*, (*dower*) muhr misul, v. *common, usual*.

customer, usamee, gulikee, jujman, khureed-dar,

gahuk, bunjuoṭa, lugwar, lugwa, v. *employer, purchaser, bidder.*

custom-house, sa,ir, chubootru, chuokee, puchotra, ghat, the English word is often very absurdly called *permit*, q. v.

cut, (*participle*) kuṭa hoo,a, quṭu, mœnquṭu, bœreedu, choor, v. *intoxicated*, (*prepared for use*) buna bunaya, tueyar.

cut, (*wound*, q. v.) khuṭṭ, zukhum, cheera, chirka, v. *slash*, (*a lot*) qœru,u, (*in cards*) turash, kaṭ, (*form*, q. v.) quṭu, (*shape*) turash, byont, (*piece*, q. v.) ṭœkṛa, kurch, chhanṭ, chhyo, v. *slice*, (*branch*) kaṭ, chhoṛ, v. *canal*, (*picture*, q. v.) tusweer; *to make a short cut or road*, kaṭ-nikalna; *to cut a figure*, shan-phuelana *or* nikalna, v. *dash*; *cut and long tail*, lendee boochee, u-ula udna, umeer-fuqeer, uhalee muwalee.

to cut, v. *to clip, geld*, kaṭna, turashna, kuturna, qulum- quṭu- quṭu bœreed-k. (*to carve*, q. v.) nuqsh-k. khundna, baḍhna, cheerna, chuorung-marna, bhung-chhin-k. ṭœkṛa-k. v. *to divide; to cut the cards*, wuruq-turashna; *to cut down or off*, kaṭ-d.; *to cut the beard short*, qusur-k.; *to cut off*, kaṭ-karhna, saf-k. ootar-chhanṭ-d. v. *to amputate, kill, destroy*, (*to prevent*) mœnquṭu-k. v. *to finish*, (*to preclude*) muhroom-r. baz-r.; *to cut out* (*to form*) bunana, khod-nikalna, mar-lejana, v. *to waylay*, (*out*) kaṭ-nikalna, v. *to excel*, (*the nib of a pen*) quṭṭ-k. *or* marna, v. *to extirpate*, (*to engrave*) huk-k. v. *to intercept, intersect*, (*or carve a fowl*) bund bund-kaṭna, v. *to dissect; ready cut*, kuṭa kuṭaya, v. *ready*, (*to shape*) byontna, quṭu-k. (*to contrive*) tujweez-k. (*to abridge*) kaṭ-lena, ghuṭana; *to cut up an animal*, bunana, nikana, (*to eradicate*) œkhaṛ-d. ootha-d. This verb, as in English, is of very extensive application. See the simple verbs which are synonymous with its several compounds, as also its own synonyma, v. *to cross, hew*, &c.

to cut, v. n. kuṭna, mœnquṭu-h. (*as teeth*) jumna, phooṭna, nikulna, (*as a knife*) lugna, v. *to wound, split, hit.*

cutaneous, jildee.

cut-glass, ulmas turash.

cuticle, post, chumṛa, chhilka, jhillee, chhyor, puekham, v. *skin.*

cutlass, tulwar, shumsher, suef, dhop, kutta, teghu, suruhee, dum-tumachu, sukela, oona, neemchu, v. *sword.*

cutler, lohar, karudgur, sangur, v. *smith.*

cut-purse, keesu-bœr, guṭh-kuṭa, giruh-kuṭa, jeb-kutra.

cutter, bœrindu, qaṭi, v. *boat.*

cut-throat, thug, rah-zun, qœṭṭa,u œṭ-ṭureeq, buṭ-par, khoon-rez, jullad, qussab, gul-kuṭṭa, phunseehara, v. *assassin, ruffian.*

cutting, (*chip, slip*) chipthee, qulum, chiphree, kuṭa,ee, v. *crop, branch*, kutrun, chhanṭun, (*of sugar cane*) beej, v. *paring, slice*, kuturbyont, kaṭ-chhant, kaṭkoot, quṭu-bœreed, v. *to shape.*

cuttle, (*fish*) sipiyan.

cycle, duor, duoru, jœg, qurn, tubqu, churkh, v. *orb*, (*of Jupiter*) qiran œs saduen, v. *the Gram.* page 325. also *circle.*

cygnet, huns ka buchchu.

cylinder, sœtoon, ḍunda, œmood, sœmdœm, sumuhkhat, ponga, usṭuwanu, (*of a sugar-mill*) jaṭ, v. *pillar.*

cymbal, jhanj, munjeera, tal, julajul.

cymbalist, jhanjiya.

cynic, cynical, tœrsh-roo, rookha, dœrœsht-kho, un-mila, kœṭil.

cypress, (*tree*) surv, surw, suro. There are several kinds; suro-azad, ṣunobur, sihee, urur, shumshad. This last is the box-tree, q. v.

czar, from quesur, v. *emperor.*

D

DAI

dab, (*lump*) ṭookṛa, parchu, v. *blow*, chikuṭ, chḥeenta, v. *splash*.

to dab, poocharu-k. lugana, chœpurna, bhurmarna, v. *to daub*.

to dabble, ḍub ḍoob- lot poṭ- kich mich-k. v. *to wallow*, ḍega ḍegee-k. v. *to tamper*.

dabbler, oopur ṭupka, v. *smatterer*.

dad, *daddy*, ba, baba, bajee, v. *father*; jub wœh huṭhegee umma, baba ko ja bola la, *when she shall fret and cry, Mamma, go call my daddy*. Miskeen.

daffodil, nurgis, v. *lily*.

dagger, khunjur, kuṭar, pesh-quḅz, jumḍhur, chḥœra, bichḥwa, dœshnu; *to be at drawn daggers*, shumsher buruhnu-h. chḥooree kuṭaree-k.

to daggle, chikṭana, lusuondna, v. *to trail*.

daggle-tailed, damun gil aloodu.

daily, *adj*. hur-rozu, rozmurru, yuomee, tareekhwar, dinwaree, dine din; *daily pay*, rozeenu, yuomiyu, (*food*) rozee.

daily, *adv*. hur-roz, roz-bu-roz, roz-roz, din-budin, yuomuṉ fu yuomuṉ, v. *always*.

daintily, nuzakut- &c. -se.

daintiness, nuzakut, komulta, luṭafut, v. *delicacy*, *fastidiousness*.

dainties, nufa¸is, tuha¸if, v. *nicety*.

dainty, nazœk, nufees, luṭeef, komul, pakeezu, v. *nice*; *a dainty*, tœḥfu, ni¸umut, churb nuwalu, chubḥa, pudarṭh, v. *tidbit*, khœsh-khorak *or* za¸iqu, nuk churḥa, shukur khora, v. *luxurious*, *tender*.

DAM

dairy, sheer-khanu.

dalliance, ra¸ocha¸o, ha¸obha¸o, rung-rus, dœlarpyar, bos o kinar, bosu-bazee, chooma-chaṭee, chooma-choomee, rag sohag, chah cheet, laghbazee, naz nukhru, v. *caress*, tumullœq, v. *procrastination*, *delay*.

to dally, (*fondle*) ra¸ocha¸o- &c. -k. (*delay*) deree- dirungee- ḍheel-k. mukrana, unṭhlana, wuqt-ṭalna, ṭapa to¸ee-k. v. *to trifle*, *amuse*.

dam, ma, v. *mother*, (*bank*) bandḥ, pal, puhaṛ, v. *mole*.

to dam, bandḥ-bandḥna, v. *to confine*.

damage, noqṣan, ziyan, ghaṭa, zurur, aseb, khulul, huruj, qubaḥut, khurabee, bigar, ootpat, pa¸emalee, v *loss*, (*reparation*) jureemanu, tawan, mœṣaduru, v. *injury*, *compensation*.

to damage, noqṣan-puhœnchana, khisaru-k. bigarna; *to be damaged*, bigurna; *to sustain damage*, noqṣan-œṭhana, v. *to spoil*.

damaged, daghee, dagh-dar, noqṣanee, pa¸emal, v. *spoilt*.

damascene, *damson*, aloo bœkhara, ijjaṣ, aloo shamee, v. *plum*.

damask, (*silk*) mœshujjur, (*cloth*) jamdanee, khes, khesṛa, v. *dimity*, also *to embroider*; *to damask*, mœshujjur-binna, booṭe dar-binna, v. *to variegate*, (*steel-work*) juohur-bunana, v. *rose*.

dame, (*lady*, q. v.) begum, beebee, uhliyu, kudbanoo, v. *woman*.

to damn, muloœn-k. lu¸unut-k. (*condemn*, q. v.)

randu-k. nurk basee-k. v. *to evecrate*, (*to hoot*) thupree- talee-marna, v. *to hiss*.

damnable, lu,unutee, phitkaree, v. *odious*.

damnation, lu,unut, phitkar, dhikkar, phitte-moonh; *a curse upon thee*, tœjh pur lu,unut.

damned, lu,unutee, muloon, dozukhee, naree, juhunnumee, nurukee, phitkaree, dhikkaree, muqhoor, mughzoob, rujeem, siyah-roo, v. *cursed*, (*in comp.*) kurum, *whence* kurum-chodee, kurum-gandoo, &c. v. *arrant*.

damp, *adj.* tur, num, num-nak, murtoob, geela, udh-sookha, neem-khœshk, kutkura, v. *moist*, *dejected*; *to grow damp*, mihana, silana.

damp, (*vapour*) bœkhar, bhaph, v. *dampness*, (*dejection*) oodasee, v. *fog*.

to damp, murtoob- &c. -k. (*to deject*, q. v.) ufsœrdu- dilgeer- surd-k. bœjhana, (*to abate*, q. v.) ghutana, v. *to weaken*.

dampness, *dampishness*, numee, turee, turawut, rœtœbut, seel.

damsel, suhelee, sukhee, alee, butkee, v. *maid*, nazneen, na,eka, gopee, puthiya, mangna, v. *girl*, (*of paradise*) hoor, ubchhura.

dance, nach, ruqs, v. *ball*, (*lascivious*) kuhroo,a, (*religious*) dhumal, wujd.

to dance, nachna, ruqs-k. koodna, v. *to frisk*, (*attendance*) peechhe luga-ruhna, peechhe pura-ruhna, nach-nachna.

dancer, nachne-wala, nuchwuya, ruqqas, v. *rope-dancer*.

dancing, dhumalee, koodukkur, (*boy*) bhugtiya, bhuwuya, nutwa, kuthik, (*girl*) tuwa,if, kunchinee, nuochee, choona-puznee, nugur, bhatnee, v. *courtezan*, (*master*) tu,uleem-gur, v. *master*, (*school*) tu,uleem-khanu, (*hire of*) mœjra.

dandiprat, gœrjee, gœrga.

to dandle, hulana, koodana, œchhalna, khilana, v. *to dally*.

dandruff, roosee, bufa, v. *scurf*.

danger, v. *risk*, khutru, bhurum, dur, mœkhaturu, huol, khuof, dhurka, beem, v. *dread*, chinta, purwa, qubahut, jokhim, hulakut, shuk, wuswusu, v. *peril*, *hazard*.

dangerous, khutur-nak, pœr-khutur, bhurmeela, mukhtoor, dooshwar, khutur, ungez, ushkal, jee mar, bhuc,unkur, wuswasee, v. *difficult*, (*person*) kuptee, (*road*) phunsiyara, v. *insidious*.

dangerously, khutre- &c. -se; *dangerously ill*, behal.

dangerousness, khutur-nakee.

to dangle, lutukna, hilugna, mœtu,ulliq-h. v. *to depend*.

dangler, pichh-luga, dœm-guzu, dœm-balu.

dapper, guch-guena, nata, nata-beer, goonth, thingna, bantha, tenee, gœrjee, lit. *a Georgian*.

dapple, ubluq, doo-runga, kabra.

to dapple, mœnuqqush-k. v. *to variegate*.

dappled, (*sky*) teetur budlee, v. *spotted*.

dapple-grey, sunjab.

to dare, jœr,ut- himmut- mur dangee- hiya-, pœrkharut-r. sukna, v. *able*, (*to defy*, q. v.) dhumkana, v. *to challenge*.

daring, be-jan, murdanu, dil-chul, soor, diler, shœja,u, juree, sukunhar, rawut, huth-chhoot, himmutee, v. *intrepid*, *bold*.

daringly, dileranu, buha-dœranu, shœja,ut-se.

daringness, be-bakee, murdangee, dileree, munchulee, v. *boldness*.

dark, *darksome*, undhera, tareek, teeru, undhadhoondh, undhikkar, kheeru, ghœp, undha, v. *dun*, (*as pitch*) qeer-goon, v. *black*, (*obscure*, q. v.) mœshkil, posheedu, chhipa, (*ignorant*, q. v.) jahil, (*gloomy*, q. v.) ufsœrdu, surd-dil, (*black*) kala, siyah, v. *blind*, *deep*, *opaque*; *a dark night*, shubi-duejoor, undheree rat, v. *conjunction*; *the dark half of a month*, krishin puchh, undhera pakh.

to darken, undhera- posheedu- &c. -k. (*to foul*) napak-k. v. *to sully; to grow dark*, undhyara-hojana.

darkly, undha sa, v. *obscurely*.

darkness, dark, undhera, undhiyara, tareekee, teerugee, zoolmut, undher, tumkar, (*prince of*) moozill, v. *devil*, (*obscurity*, q. v.) ishkal, (*ignorance*, q. v.) jihalut, v. *blackness*.

darling, larla, doolara, pyara, uzeez, muhboob, lal, chaheeta, lurba,ola, chushm chiragh, lukhti jigur, dil-aram, v. *favourite, dear*.

to darn, rufoo-k. bhur-d.

darner, rufoo-gur.

dart, bhala, burchhee, gurhiya, nezu, sel, bullum, v. *bolt*, (*arrow*) teer.

to dart, v. a. phenkna, chulana, dalna, chhitkana, marna, v. *to bolt*, v. n. chulna, purna, chhitukna, (*as lightning*) turupna, lupukna, kuondhna.

dash, v. *plash*, tukkur, thokur, thes, dhukka, (*mixture*, q. v.) mel, pooth, (*line*) khutti fasilu, v. *pause*, (*show*, q. v.) numood, shikoh, turash, v. *flash; he cuts a dash at a distance*, wooh door se upnee numood dikhlata hue, v. *blow; to have a dash of green, red*, &c. subzee- *or* lu,ulee- &c. -marna.

to dash, v. *to drive*, v. a. putukna, de-marna, putkee-d. tukrana, phenkna, marna, jhukorna, v. *to throw*, (*to sketch*) chitharna, khuenchna, jharna, v. *to obliterate*, torna, puchharna, phorna, v. *to destroy*, (*in pieces*) pash pash- rezu rezu- choor choor- chukna choor-k. (*water*) chhirukna, beetna, dalna, chheetna, (*to mingle*, q. v.) amezish- amekhtu-k. (*to spill*) chhulkana, (*to blot*, q. v.) qulum khoordu-k. kat-d. (*to depress*) gira-d. dubana, ghutana, v. *to abash, confound*, v. n. (*to be spilt*) chhulukna, (*through water*) hela-marna.

dastard, dastardly, na-murd, booz-dil, durpokna, pad-ghabra, ghubra,oo, v. *coward*.

date, (*of time*) tareekh, tith, mittee, v. *epoch*, (*after*, viz. *a bill*) mooddutee, v. *day*, (*duration*, q. v.) duwam, thuhrao, khuta,o, (*end*, q. v.) unjam, unt, sumapt, (*the fruit*) khoorma, chhoohara, khujoora, rutub, tumur, khujoor, v. *palm, tamarind*.

to date, (*a letter*) tareekh- &c. -likhna, churhana *or* -d.

dative, halut nusbee *or* mufooliyut, sumprudan-karuk.

to daub, v. *to dirt*, lugana, lesna, chhitharna, potna, bhurna, chhopna, murhna, v. *to besmear, line*, (*to cover*) dhampna, (*to lay on profusely*) ladna, (*to flatter*) chaploosee-k.

dauber, koorh, unaree, chithariya.

daughter, dookhtur, betee, kunnya, pootree, dhee, lurkee, bint, dohita, ja,ee, buchee, dhiya, beebeejan, v. *girl*, (*in comp.*) zadee, (*in law*) buhoo, putoh, budhoo, v. *step; a step-daughter*, rubeebu.

to daunt, durana, duhshut-d. dubkana, dhumkana, dhirana.

dauntless, ni-dur, ni-dhuruk, be-bak, be-jan.

dawn, poh, turka, bhor, soob,h, suhur, pugahtur, bamdad, lohee, soob,h, sadiq, soob,h dum, sufuedu' dum, uroon, dhoon, dhurka, noor ke turke, bhulka, v. *morning*, noor, v. *early*, (*beginning*) shooroo,u, ibtida, arumbh; *early dawn*, ulus-subah.

to dawn, poh-phutna, turka-h. din-nikulna.

day, din, roz, dewus, yuom, v. *time*, nuhar, tith, (*in comp.*) bar, war, shumbu, (*last of a month*) mas ke bar. See the *British Indian Monitor*, vol. i. p. 207. *This day, to-day*, aj, ajhee, aj ke din, v. *night*. N. B. kul, *to-morrow*, purson, nurson, turson, *the day after to-morrow*, &c. signify also *yesterday, the day be-*

fore yesterday. *Day and night,* din rat, roz o shub, luel o nuhar; *from day to day,* roz roz, hur roz, roz murru, din din; *a market day,* penṭh ka din, roz i bazar; *a fast day,* rozu, burt; *a festival day,* buṛa din, tyohar, purub, ęed; *a day's journey,* munzil, ek roz kee rah; *the day of judgment,* roz i juza, roz i ḥisab, ḥushr, qiyamut, purlue; *some days,* chund roz; *to this day,* aj tuk, v. *yet; in open day,* din do-puhur, din diya; *this is a good day,* aj uch-chha din hue; *this day,* (*eight days*) ajke aṭhwen din *or* aṭhware, (*fortnight*) pundruh wen din, (*three weeks*) ba¡eeswen din, (*month*) oonteeswen din; *this day twelvemonth,* aj ke burswen din; *now a days,* ajkul dur ee¡n wila; *to win the day,* khet hath ruhna, v. *battle; day after day,* din pu din, v. *journey.*

day-book, roz-namu, buhee, khusra, duftur, roz-namchu, v. *account.*

day-break, v. *dawn,* turka.

day-labour, muzdooree.

day-labourer, muzdoor, rozeenu dar, v. *hireling.*

day-light, roz-ruoshun, din dee¡e, (*in open*) din-dihara.

day-time, din ke wuqt, din ko; *come in the day-time,* din ko a¡o.

to dazzle, tirmirana, gurjana, choobhna, dubana, marna, v. *to overpower.*

dead, mura, moo¡a, mœrdu, mœrdar, fuot, gut, sœn, v. *asleep,* (*as sleep*) koombh kurnee, garha, v. *profound,* (*as night*) bhinee, so¡ee, sotee, v. *mid,* (*as water*) khura, v. *stagnant,* (*harassed*) hulak, v. *to die,* (*inanimate*) be-jan, bin-jee, (*empty*) khalee, (*useless*) be-fa¡idu, ukaruth, (*gloomy,* q. v.) sœn, sœnsan, (*vapid*) ootira, (*as a tree*) khœshk, (*as trade*) sœst, munda, v. *dull; dead drunk,* sur-shar, bud-must, gand-ghalut, be-hosh, choor, v. *senseless; a dead weight,* moo¡a bojh, v. *heavy; the dead,* umwat, mœrde, moo¡e, sote, ạlumī urwaḥ; *a dead body,* mœrdu, lash, muota, loṭh, shuo; *in the dead of night,* adhee rat ko.

to deaden, sœn-k. kumzor-k. marna, v. n. murna, v. *to weaken; to be deadened,* œturjana.

deadly, qatil, mœhlik, maroo, karee, hulahul, hulakoo, v. *mortal,* mœrdunee, muruoṭ, mœrdu- &c. -sa, v. *very,* also *cadaverous; a deadly foe,* dœshmun janee, (*fig.*) seene ka kanṭa.

deadness, ufsœrdugee, sœstee, v. *languor, rapidness.*

deaf, buehra, kur, sœm, pumbu bu gosh, boṛa, kun-phooṭa, hurn budhir, (*as a door nail*) bujur-buehra, (*pretending to be*) kuṭh- *or* kuj-buehra.

to deafen, buehra-k. kan-phoṛna; *to be deaf,* buchra-h. ooncha-sœnna.

deafness, buehra¡ee, kuree, buchra-pun.

deal, (*quantity,* q. v.) qudr, (*at cards*) banṭ; *a great deal,* bœhtera, buhœt, buhœt kœchh, khuele, uz-bus, v. *much, abundance, enough, part, timber.*

to deal, (*distribute,* q. v.) banṭna, hiṣṣu-k. (*to scatter,* q. v.) chhiṭkana, (*to traffic*) tijarut-k. pher gher-k. v. *to trade,* chulun-chulna, v. *to behave,* also *conduct; to deal with,* moo¡amulu- soolook- ri¡ayut-k.

dealer, (*trader,* q. v.) suoda-gur, karbaree, goldar, v. *merchant,* (*in comp.*) furosh, baz, go, (*in corn*) buniya, buqqal, bunjara, v. *grocer,* (*at cards*) qasim; *a plain dealer,* sadu admee, sadu sipahee; *a double dealer,* riya-kar.

dealing, (*trade,* q.v.) tijarut, buepar, (*intercourse, business,* q. v.) byohar, len-den, lewa-dewee, dad o situd, karobar, (*treatment*) sœlook, v. *action; plain dealing,* sadugee, sadu-mizajee, be-riya¡ee; *double dealing,* riya-karee, mukaree.

dear, muhnga, guraṇ, tez, buṛhiya, v. *costly,*

precious, janee, v. *darling*, (*to a child*) baba-jan, v. *babe*, (*to a mother*) beebee-jan, v. *daughter*, (*beloved*, q. v.) uzeez, jiyoora, dœlara, pee, preetum, sujun, sujunee, miyan, v. *sir*, *scarce; my dear*, meree jan; *dear me!* huen-huen, v. *alas!*

dear-bought, muhing mola, guran khureed.

dearly, v. *dear*, (*fondly*) shuoq-se, ashiqanu.

dearness, gurance, muhngee, v. *fondness*.

dearth, kal, quht, ukal, muha mar, tora, v. *famine*, kum yab-ee, tungee, v. *sterility*, *scarcity*.

death, v. *carnage*, muot, ujul, quza, murg, mirt, kal, hulakee, murun, nas, funa, v. *mortality*, (*untimely*) juwanu murg, koo mirt, (*sudden*) murg mufajat, qutl, v. *natural*, (*to court one's*) murun punkhiya- muot-lugna, mooa-chahna, v. *decease; at death's door*, ujul-giriftu, qureeb œl muot, ubtub, panw gor men, v. *angel; a death's head*, kasu'e-muot, v. *angel; a death-bed*, murun sej, bisturi murg.

to put to death, mar-d. jan-lena, v. *to execute*, *kill*, *murder*.

deathless, u-mur, la-muot, v. *immortal*.

deathlike, muot kala, murg-nœma, v. *deadly*.

death-watch, keet, sufed-keera.

to debar, baz-r. barna, burujna, munu-k. muhroom-k. pher-r. haail-h. v. *to hinder*.

to debase, v. *to spoil*, (*to degrade*, q. v.) sœbœk-, be abroo- pust- hulka- huqeer- khufeef- zuleel-k. v. *to adulterate*, surnigoon- sir neeche-k. v. *to humble*, also *abased*, *base*.

debasement, tuzleel, v. *servility*, *degradation*.

debate, buhs, quziyu, mœbahusu, jhugra, bukhera, rugra, huft husht, mœkaburu, mubhus, v. *dispute*, *controversy*.

to debate, buhs- &c. -k. jhugurna, buhusna, v. *to deliberate*.

debauch, bud-purhezee, be-iutidalee, khœmar, v. *intoxicated*.

to debauch, (*corrupt*) bigarna, be-rah- budrah-, khwar- khurab- ubtur-k. gœmrah-k. v. *to abuse*, ubtur- awaru- &c. -k. v. *debauchee*, jhansna, oobharna, v. *to seduce*, (*live intemperately*) budpurhezee- hurkut na mœnasib-k. (*a woman*) huram- zina- aloodu- nusht-k. v. *to deflower*, hœrmut-lena, v. *to ravish*.

debauched, *debauchee*, khurabatee, rind, bud-kar, uobash, ueyash, tumasha-been, huram-kar, shureer, zanee, v. *libertine*, *rake*.

debauchery, uobashee, tumasha-beenee, bud-karee, huram-karee, ueyashee, fisq o fœjoor, rindee, rindee-bazee, awarugee, ubturee, v. *intemperance*, *luxury*.

to debilitate, tor-d. natuwan- kumzor- naqœwwut- zuef- nuqeeh-k.

debilitating, tun gœdaz, gulaoo, v. *weakness*.

debility, na-tuwanee, na-qœwwutee, kum-zoree, zoauf, nuqahut, nirbulee, v. *feebleness*.

debt, qurz, duen, rin, ruhtee, wam, luhna, oodhar, dhurta, den, byohur, dadunee, v. *obligation; a just debt*, wajib œl ada, v. *payment*, (*bearing no interest*) qurz husnu.

debtor, qurz-dar, duen-dar, rniya, muqrooz, wam-dar, baqee-dar, byohuriya, dharta, dharnik, khudœk, mudiyoon, (*side*) jumu, v. *obliged*.

decade, ushru, ushooru, duhace, duha.

decagon, mœushshur, duhgoshu.

to decamp, kooch- puean-k. chule-jana, deruoothana, oothna, v. *to march*, rufoo chukkur-h. v. *to depart*, *scamper*.

decampment, kooch, rihlut.

to decant, tira-lena, tirana, pusana, nitarna, oojhulna, oodhelna, v. *cup*.

decanter, piyalu.

decay, tunuzzœl, zuwal, ghuttee, fursoodugee, ghisawut, ootar, dhulao, ghisao, ghutao, &c. v. *decline*.

to decay, ghisna, ghutna, khusna, chhutna, gulna, nœzool- tunuzzœl- zuwal- kum-h. surna, boseedu- mœnduris-hojana, ooturna, gœzurna, girna, dhulna, purna, tootna, khisukna, jhurna, lutiyana, phisphisana, boodhiyana, khyana, khorana, oorna, bigurna, murna, v. *to fade, wither, die*, jana, v. *to fall;* v. a. ghutana, ghisana, khusana, kum-k. surana.

decease, muot, rihlut, intiqal, wisal, wufat, irtihal, waqi, jatee, gunga labh, untkal, mœkt, puchan, kooch, v. *death, departure.*

to decease, rihlut- &c. -k. v. *to expire.*

deceased, mœtuwuffa, v. *to die; the deceased*, murhoom, mughfoor, buhisht nuseeb, mœktee, buekoonthee, v. *defunct.*

deceit, v. *deception*, dugha, fureb, buhanu, nukhru, chhul, jool, thugachee, mukr, heelu, fitrut, tuzweer, kued, funn, v. *stratagem*, chiritr, chukur mukur, nutkhutee, kuput, thug, biddya, v. *cheat, fraud, juggle.*

deceitful, deceiver, v. *double*, dugha-baz, chhullee, thug, mukkar, mœzuwwir, fitrutee, mukramez, v. *fraudulent*, funn-furebee, siyahchushm, zurraq, saloos, bhuglee, ooranchhoo, mœheel, heelu-saz, v. *artful, insidious.*

deceitfully, dugha bazee- &c. -se.

deceitfulness, dugha-bazee, heelu-bazee, tuzweer.

to deceive, dugha- &c. -d. thugna, chhulna, duhkana, undhlana, bala-d. bhutkana, bhoot pherec-d. v. *to circumvent, delude, trick*, (*to mislead*, q. v.) bhœlawa-k. (*to disappoint*, q. v.) niras-k.

December, poos, ponkh, poh, tuekh, suhsa, (12*th month*) zilhij, zeehijju.

decency, shaistugee, arastugee, muquooliyut, imtiyaz, udub, v. *propriety*, (*modesty*, q. v.) shurm, laj.

decennial, duh-salu, dusbursa.

decent, shaistu, arastu, muquool, laiq, oochit, sohata, imtiyazee, v. *fit*, (*modest*, q. v.) muhjoob, v. *becoming.*

decently, imtiyaz- &c. -se.

deception, wuhm, dhokha, bala, ooran, indirjal, nue-rungee, bhoolawa, chhulawa, mirg trishna, orangha, ee, ala bala, bhugul, dar mudar, dith, bond, chatuk natuk, nuzur-bund, v. *deceit, delusion, fallacy*, boor ka luddoo, v. *bubble.*

to decide, hœkm- futwa-d. fuesul- mœnqutu- infisal-k. rufu, u-k. chœkana, furmana, nya, ochookana, qutu-k. v. *to settle; to be decided*, chœkna, fuesul- &c. -h. v. *to determine.*

decider, mœnsif, hukum, mœslih, v. *arbitrator.*

decimal, ushree, ushratee, v. *decade.*

to decimate, duh yek-nikalna, dusmen se ek-lena.

decimation, tu, usheer, duh yekee.

to decipher, purhna, butlana, tu, ubeer- buyan-k. nikalna, kholna, zahir-k. v. *to explain, expound, unravel.*

decipherer, rumz-shinas.

decision, hœkm, futwa, fuesulu, infisal, niptara, chœkuota.

decisive, poora, shafee, qutu, ee, qati, natiq, kamil, saf, mœnqutu, v. *conclusive, complete.*

deck, tukhtu, putuotun, tukhtu bundee, munzil, v. *floor, story; a two decker*, do munzilu juhaz, v. *dresser.*

to deck, sunwarna, bunana, arastu-k. zeb-d. arastu puerastu-k. chiknana, tukullœf-k. v. *dress, to adorn.*

to declaim, v. *to inveigh*, tuqreer- kulam- buyan-, burnun-k. bukhana, oochar-k. pokarna, chihrana, v. *to preach, excite.*

declaimer, khœsh-tuqreer, mœqurrir, oocharee, bukta, chihra, oo, v. *speech, exclamation*, also *invective.*

declamatory, turgheebanu, nufsanee, turgheebee, rungeela, nufs-ungez, v. *to decry.*

declaration, (*affirmation*, q. v.) isbat, iz̤har, tuqreer, tu̱ubeer, tushreeh, muh̤zur, istiz̤har, bolee, v. *affidavit*, *avowal*, *publication*, *testimony*.

to declare, iqrar- &c. -k. bolna, kuhna, furmana, v. *to say*, (*to publish*, q. v.) u̱laniyu- ashkara- prikash-k. v. *to proclaim*.

declarer, mœqir, mœu̱turif.

declension, v. *declination*, (*inflexion*, q. v.) tus̤reef, gurdan, roop, s̤urf, s̤eeghu.

declinable, mœtus̤urrif, mœns̤urif, burtanee, morub, s̤urf-puz̤eer, roopee, sundhi, v. *changeable*.

declination, rœzool, tunuzzœl, zuwal, ootar, muel, krant, (*bending*) jhœka̱o, (*obliquity*) kujee, terha̱ee, v. *variation*.

decline, ghuttee, zuwal, ghat̤, v. *atrophy*, rujut, v. *wane*, *declination*.

to decline, v. n. (*to stoop*, q. v.) nihœrna, ghut̤na, d̤oobna, lurukna, (*as the sun*) d̤hulna, pulut̤na, (*to shun*, q. v.) ih̤tiraz- i̱uraz- inkar-k. hutuk- baz-ruhna, v. *to decay*; v. a. (*to inflect*) tus̤reef-k. gurdanna, sadhna, (*to bend*, q. v.) jhœkana.

declivity, ootira̱o, ootar, d̤hal.

declivous, d̤haloo, d̤halwan̤, surazer.

to decoct, uot̤ana, josh-k. *or* -d. kuh̤ana, v. *to boil*, *digest*.

decoction, joshandu, kat̤ha, kwo̱ath, v. *the verb*.

to decompound, mœrukkub dur mœrukkub-k. (*to separate*) bilgana.

to decorate, sunwarna, sœdharna, buna̱o- singar-, arastu-k. ara̱ish- &c. -d. t̤eemt̤am-k. sujana, soothra-k- v. *to adorn*.

decoration, zeenut, zeb, buna̱o, arastugee, v. *ornament*.

to decorticate, chhilka-ootarna, nikhorna, v. *to husk*.

decorum, liyaqut, h̤uesiyut, suleequ, soobha̱o, soo-d̤hub, bhulmunsee, admiyut, imtiyaz, v. *decency*, *propriety*.

decoy, fureb, d̤hokha, mœghalutu, siyahee.

to decoy, fureb-d. luga-lana, oopjhana, wurghulanna, phooslana, bujhana, phusana, v. *to allure*, *ensnare*.

decoy-bird, mœlluh, ghahee, pa̱e-dam, v. *feint*.

decrease, ghuttee, kumtee, tukhfeef, kusr, qœs̤oor, nœzool, v. *decay*, *wane*, mih̤aq.

to decrease, v. n. ghut̤na, kum-h. munda-h. v. a. ghut̤ana, kum-k. chheejna, chhant̤na, v. *to abridge*, *lessen*.

decree, h̤œkm, umr, a̱een, qanoon, qa̱idu, reet, z̤abitu, tureeq, infis̤al, futwa, istifta, biwustha, v. *sentence*, likha, nuwistha, v. *order*; *the divine decree*, tuqdeer, quz̤a.

to decree, h̤œkm- &c. -k. furmana, t̤huhrana, ruchna, t̤hanna, kuhna, likhna, bidhna, v. *to determine*.

decrepit, v. *infirm*, z̤u̱eef, mœnhunee; *a decrepit old man*, peer-furtoot, boodha-phoos, peer kubeer, hurkhunkhar, d̤okra, v. *lame*.

to decry, dokhna, muz̤ummut- hujoo-k. ueb-lugana, kumqudur-k. budnam-k. nam-r. *or* d̤hurna, mulamut-k. v. *to blame*, *depreciate*.

to dedicate, (*to appropriate*, q. v.) khas̤s̤- mœqurrur, mœkhtus̤- mœu̱eyun-k. t̤huhrana, bandhna, churhana, nuzr-k. v. *to devote*, (*a book*) ke nam-bunana, v. *to inscribe*, wuqf-k. de-d. v. *to bequeath*, mœqueyud-k.

dedication, tuqurroor, tushukhkhœs̤, (*of a book*) muduh, v. *appropriation*.

to deduce, nikalna, h̤as̤il istikhraj-k. v. *to trace*, *arrange*.

to deduct, wuz̤u- minha-k. nikal-d̤alna, katna, bad-k. mœjre-lena, ootarna, v. *to subtract*.

deduction, (*consequence*, q. v.) nuteeju, h̤as̤il, mah̤us̤ul, (*subtraction*) minha̱ee, wuz̤eeyat, (*on money*) butta, qœs̤oor, wuz̤u, h̤ushoo minha,

chhoot, katkoot, v. *discount*, (*a military*) shumsee qumree.

deed, kam, urth, kaj, karuj, kirdar, umul, sakhtu-purdakhtu, v. *work*, *action*, (*exploit*, q. v.) jokhim, (*fact*) huqeequt, birtant; *a written deed*, qubalu, sunud, dustawez, (*in comp.*) namu, puttur, v. *agreement*, (*pl.* kaghuz puttur) v. *paper; good and evil deeds*, umal i qubeehu o husnu, v. *doing*.

to deem, janna, mu,uloom- duriyaft-k. v. *to think*.

deep, *adj.* guehra, gumbheera, umeeq, ghurq-ab, dooba,o, uogah, ugum, doongha, v. *profound*, ghor, v. *dead*, (*insidious*, q. v.) gurar, garha, v. *treacherous*, (*as a regiment*) chuora, lumba, v. *breadth*, (*as roads*) gundu, ghuleez, dhusa,oo, v. *bad*, zhurf, (*low*, q. v.) khala, (*obscure*, q. v.) duqeeq, mœshkil, kuthin, (*sagacious*, q. v.) bareek-been, duqeequ-shinas, (*artful*, q. v.) pukka, mœtufunnee, (*grave in sound*) bharee, (*dark*, *applied to colour*) guehra, shokh; *a deep sleep*, sœkh neend, v. *solemn*, *gloomy*.

deep, (*the sea*) sumœndur, sagur, duriya,e shor, buhr i mœheet, (*abyss*, q. v.) qu,ur, puera,o, v. *ocean*, *dead*.

to deepen, guehrana, umeeq-k. v. *to sadden*.

deeply, v. *deep*, (*profoundly*) diqqut-se, (*greatly*) buhœt, nihayut, v. *much*.

deepness, guehra,ee, œmœq, doongha,ee, v. *above*, tu,umœq, v. *profundity*.

deer, hurn *or* hirn, mirg, ahoo, chikaru, kulwat, kali-hur, mirg raj, zubee, neel ga,o, ga,o dushtee, sambur, ghotra, v. *elk*, *stag*, *doe*; *a young deer*, hirnuota, ghizal; *deer-eyed*, ahoo-chushm, mirg-nuen; perhaps applicable to those who have large languishing eyes.

to deface, bigarna, khurab- muhw-k. kat-dalna, tor-dalna, (*to erase*, q. v.) tuluf- mismar- gharut-k v. *to destroy*.

defacement, tukhreeb, v. *the verb*.

to defalcate, chhant-lena, v. *to embezzle*, *decrease*.

defamation, bud-namee, bœhtan, toofan, iftira, ittiham, lim, dhansa, v. *slander*.

to defame, budnam-k. tœhmut- ueb-lugana, rooswa-k. v. *to asperse*.

defamer, mœfturee, tœhmutee, toofanee, dhansiya.

default, gœnah, khuta, tuqseer, kotahee, upradh, v. *want*.

defeat, v. *flight*, shikust, huzeemut, har, purajue, mar, chhue, bhungta, zuk, v. *overthrow*.

to defeat, shikust- &c. -d. hurana, marna, bhugana, katna, torna, bhangna, pultana, marhutana, chulana, lena, œtarna *or* girana, v. *to conquer*, *disperse*, (*frustrate*, q. v.) burbad-d. ra,egan- zayu-k.

defeated, shikust khœrdu.

to defecate, nitharna, v. *to purify*.

defect, qœsoor, kusr, zuwal, ueb, nœqsan, chook, khuta, khulul, qubahut, kan, pooth, ghuttee, ahoo, v. *blemish*, *foible*, *imperfection*.

defection, (*apostacy*, q. v.) irtidad, (*revolt*, q. v) bughawut, uwuggya.

defective, naqis, mœqussur, na-tumam, udh-kutta, kana, khota, ghat, phoota, khuta, za,il, v. *deficient*, mu,uzoor, v. *lame*, &c. (*faulty*) mu,uyoob, uebee, dokhit; *a defective noun*, ism i naqis.

defectiveness, na-tumamee, v. *defect*.

defence, v. *preservation*, (*protection*, q. v.) punah, ar, rok, hifazut, siyanut, rukhwalee, arwar, urtula, asra, nusrut, v. *shelter*, (*vindication*) mœ,uzurut, hœjjut, tuojeeh, (*resistance*, q. v.) roktok, tu,urrœz, (*reply*) juwab, œttur, v. *prohibition*.

defenceless, be-qued, waz, ni-dhal, lundœra, v. *impotent*, *open*.

to defend, dustgeeree- himayut- punchh- &c. -k.

pœshtee-d. buchana, arna, yaree- &c. -d. v. *assistance*, (*to vindicate*) œzr- &c. -k. (*to reply*) juwab-d. (*to uphold*) sumbhalna, thambna, v. *to prohibit*.

defendant, mœddą-ulueh, prit-badee, [*opposed to* mœddu¡ee, badee, *the plaintiff*;] fureeq, sanee, turuf sanee, usamee, v. *party*, *criminal*; *the defendant and plaintiff*, fureequen.

defended, muhfooz, muhroos, musoon, v. *safe*.

defender, hamee, himayutee, mœhafiz, rukh-wala, ruchhuk, nuseer, nasir, hafiz, v. *advocate*, *protector*.

defensible, buchunhar, hifazut- &c. -puzeer, v. *justifiable*.

defensive, bucha¡oo, mœhafizanu, muhroosanu; *to stand on the defensive*, bucha¡o-k.

to defer, talna, rukhna; *he deferred this business till to-morrow*, œn ne is kam ko kul pur rukha, (*to delay*, q.v.) ihmal- dirungee- sœstee- dheel-, tal mutol-k. (*to refer*) rœjoo¡u-k. le-jana.

deference, (*respect*, q. v.) i¡utibar, bawur, udub, lihaz, (*submission*, q. v.) tubeyut, tabi-daree.

defiance, dhumkee, dheenga-dhangee, hank, hunkar, v. *challenge*, (*dress of*) kesuriya-baga, sœrkh poshak, v. *to defy*.

deficiency, kumtee, kumee, ghuttee, ghata, kusr, qœsoor, butta, shikust, kusrat, v. *defect*, *loss*.

deficient, kum, qasir, udhoora, v. *defective*, quleel, v. *little*, shikustu, kotah, ghutiya, v. *short*, (*to be*) khugna, ghutna, v. *to fail*, (*as money*) butuha, mulut.

defier, hunkaree, dhumkee baz, v. *threat*.

defile, naka, gulee, koochu, sukree-gulee, sankur, suket, v. *strait*.

to defile, napak- &c. -k. jhootalna, chhootuhur-, usoodh- usooch- &c. -k. v. *polluted*, bhurna, v. *to dirty*, (*as soldiers*) pantee pantee-chulna, v. *file*, *debauch*.

defilement, napakee, gundugee, ghulazut, nujasut, aloodugee.

definable, qabil tushkhees, qabil tu¡eyun.

to define, bueyan- tu¡ureef- hudd- bukhan- shuruh-k. v. *to decide*, *mark*.

definite, (*certain*, q. v.) mœqurrur, muhdood, tuhqeeq, (*article*, q. v.) hurfi mu¡urifu, v. *distinct*.

definition, tu¡ureef, hudd, bukhan, tushkhees, bichar, v. *determination*, *explanation*.

definitive, v. *definite*, (*positive*, q.v.) qutu¡ee, mœkummul, poora.

definitively, qutu¡un.

to deflagrate, oorana, phoonk-d. (*the noun*) oora¡o, v. *to kindle*, *burn*.

to deflower, bikr-torna, cheera-ootarna, zufaf-k. stree gumun-k. phorna, (*to ravish*, q. v.) nusht-k. v. *to defile*.

deflowerer, bikr-tor *or* -phor, v. *ravisher*.

defluxion, v. *humour*, nuzlu, zœkam, rezish, gira¡o, olumba, sunpat, v. *flux*.

to deform, bigarna, beduol- khurab- nakaru-k. bud œsloob-bunana.

deformed, bud-shukl, kureeh-munzur, bud-hueut, bud-undam, kœbj, na-muozoon, v. *ugly*.

deformity, be-duolee, bud-shuklee, khurabee, kureeh-munzuree, qœbh, qubahut, v. *defect*, *irregularity*, *ugliness*.

to defraud, thuga¡ee-k. chhul- fureb- dugha-d. *or* -k. v. *to cheat*.

to defray, œthana, dena, kurna, lugana, uda-k. v. *to pay*, *expend*.

defunct, murhoom, mughfoor, bue koonth-basee, ghureeq ruhmut, gunga-labhee, v. *deceased*.

to defy, dhumkana, dhirana, dhumkee-d. dheenga dhangee-k. hankna, lura¡ee-chalna *or* mollena, khum-thonkna, v. *to brave*; (*to challenge*) muedan-k.; *to set at defiance*, ungootha-dikhlana, v. *to contemn*.

degeneracy, ibtiẓal, khurabee, duna-ut, kumqudree, pust-himmutee, khissut, tunuzzœl, ruju̱t, v. *degenerate*, *depravity*, *meanness*.

degenerate, v. *to fall*, mœbtuẓul, kum-qudr, khwar, khurab, ẓuleel, kum uṣl, na-khuluf, bud-ẓat, tœkhm-bud, v. *base*.

to degenerate, mœbtuẓul- naqiṣ- kum qudr-hojana, gœẓur-jana, biguṛna.

degradation, be-ḥœrmutee, rœswa¸ee, fuẓeeḥutee, istikhfaf, khiffut.

to degrade, beḥœrmut- kum qudr- tugheer-k. œtarna, girana, ghuṭana, v. *humble*, *to disgrace*.

degraded, be-abroo, be-ḥœrmut, rœswa, be-qudr, kum-qudr, khufeef.

degree, murtubu, durju, munzilut, rœtbu, payu, dusa, nuobut, qudur, tubqu, v. *state*, (*descent*, q. v.) pœsht, peeṛhee, (*class*, q. v.) qism, turuḥ, prikar, (*in geometry*) durju, uns, v. *part*, shan, muhut, v. *rank*, uṣl, ẓat, v. *origin*, (*step*) qudum, (*college*) fatiḥu-furakh; *to such a degree*, is murtube ko, ceḥaṇ-tuk; *in some degree*, kœchḥ ek; *to this degree*, is qudur, v. *pitch*; *by degrees*, qudum bu qudum, murtubu bumurtubu, qudre qudre, thoṛa thoṛa, v. *gradually*.

to deject, (*sadden*) oodas- &c. -k. toṛna, thuosana, v. *to depress*.

dejected, oodas, dil-geer, burkhastu, khastu-khaṭir, dil-tung, na-khœsh, ufsœrdu-dil, azœrdu, surnigooṇ, sog mara, puzhmoordu dil, durmandu, v. *afflicted*, *sad*.

dejectedly, oodasee- &c. -se.

dejection, *dejectedness*, oodasee, mulola, ufsœrdugee, dil-geeree, na-khœshee, ufsœrdu-khaṭiree, azœrdugee, shikustugee, mulalut, v. *supra*, also *melancholy*, *weakness*.

deification, de¸okar.

to deify, khœda-k. -bunana *or* -janna, v. *to consider*, ullaḥ kur-manna.

to deign, raẓee-h. qubœl-k. mœtuwujjih- mœjuwwiz- ruwadar-h. tuwujjœh-k. v. *to grant*, jhookna, v. *to stoop*, *condescend*.

deism, tuṣuwwœf, bedant, ṣoofee-guree, hustik, v. *deist*.

deist, mœtuṣuwwif, uhli tuṣuwwœf, ṣoofee-muẓhub, hustikee, bedantee.

deity, de¸ota, de¸o, khœda, ullaḥ, ceshœr, mu¸ubood, bḥugwan, gopal, guṇes, v. *God*, *Creator*, *Almighty*, &c.

delay, deree *or* der, dirungee, ḍheel, uber, bilumbh, ihmal, tuwuqqœf, mœhlut, istadugee, tu¸uweeq, imtidad, ber, bar, v. *procrastination*, also *space*, (*detention*, q. v.) œljhera, rok, mœzaḥumut; *without delay*, bila tuwuqqœf.

to delay, deree-k. ṭool-k. (*to detain*, q. v.) rokna, aṛna, uṛṣu-kḥuenchna *or* -lugana, v. *to dally*, *frustrate*.

delectable, murghoob, muze-dar, sobḥaman, v. *pleasing*.

delegate, (*an agent*, q. v.) wukeel, na¸ib, peshdust, pesh-kar.

to delegate, bḥejna, ruwanu-k. (*to intrust*, q. v.) ḥuwalu-k. dena, (*to appoint*) ṭhuhrana, mœqurrur-k. ṭhuhra-bḥejna, v. *to depute*.

delegation, wikalut, niyabut, v. *commission*.

deleterious, mœhlik, mœẓir, summee, zuhur-dar, bikḥee.

deliberate, mœdubbir, gumbḥeera, ṣaḥib-tudbeer, door-undesh, v. *discreet*, (*slow*, q. v.) ḍheema.

to deliberate, sochna, bicharna, tu¸ummœl- &c. -k. butiyana, kuṭhiyana, kuh-sœnnana, v. *to weigh*, *canvass*.

deliberately, tu¸ummœl-se, mœdubbiranu, sochke, sochgochke, v. *cautiously*, *coolly*.

deliberation, tudbeer, tu¸ummœl, fikr, ḍhyan, soch, tufukkœr, undeshu, ghuor, aqibut-undeshee, bichar, tujweez, khuoz, kupur-chḥan, v. *circumspection*, (*caution*, q. v.) khubur-da-

ree, chet, tudarœk, (*slowness*, q. v.) takheer, v. *consultation.*

delicacy, delicateness, v. *dainty*, (*elegance*, q. v.) nuzakut, sœkwaree, (*neatness*, q. v.) pakeezugee, sœghṛa,ee, (*pleasantness*, q.v.) khoobee, luzzut, (*nicety*, q. v.) sunsue, rusa,en, v. *tenderness*, rus, suwad, v. *taste*, (*softness*) mœla,imut, (*scrupulousness*) tuwuhhœm, v. *weakness.*

delicate, v. *beautiful*, (*elegant*, q. v.) nazneen, nazœk, ru,una, (*neat*, q. v.) pakeezu, sœghur, (*nice*, q. v.) wuswasee, wuhmee, mœtuwuhhim, (*dainty*, q. v.) khœsh-dimagh, (*fine*, q. v.) bareek, puteela, soochhim, kaghuzee, nazœk-tubu, thoomka, lupank, bisunee, mulook, nazneen, naz-purwur, dundan-mişree, tœnuk, sheesha-basha, v. *effeminate*, (*soft*, q. v.) mœla,im, (*weak*) kum-zor, v. *delicious*, *clear.*

delicately, nuzakut- &c. -se.

delicious, lutœef, lu,eez, murghoob, muzudar, khœsh-guwar, khœsh-za,iqu, besh, tœhfu, nadir, khassu, v. *agreeable*, pyara, suwadık, za,iqudar, mœluzzuz, khœsh muzu, soondur, unund, uhlad, v. *delectable*, *sweet.*

deliciousness, lœtf, lutafut, nifasut, kuefiyut, muzu-daree, buhar, muoj, luzzut, tuluzzœoz, nufasut, v. *supra.*

delight, khœshee, khœrrumee, sœroor, shadee, anund, mod, huzz, musurrut, imbisat, uhlad, dil-khwah, murghoob œt-tubu, v. *darling*, *joy*, *pleasure.*

to delight, khœsh- musroor-k. hœlsana, reejhana, nihal-k. v. *to please.*

to delight in, chahna.

delighted, khœsh, khœrrum, muhzooz, musroor, shad, shad-man, khœshnood.

delightful, delightsome, dil-chusp, dil-kush, furuhbuksh, khœsha,ind, pœr-buhar, ruseela, khœrrum, furuh-nak, v. *charming*, *delicious.*

delightfully, buhar- kuefiyut- &c. -se.

delightfulness, dil-chuspee, dil-kushee, dil-awezee, v. *delight.*

to delineate, nuqshu- duol-bunana, siyah qulum-k. mœkhuttut-k. v. *to draw*, (*to paint*) tusweer-, shubeeh-kheenchna, -bunana *or* -œtarna, (*to describe*, q. v.) butlana, tuqreer-k.

delineation, nuqshu, khaka.

delinquency, gœnah, khuta, upradh, chook, tuqseer, qœsoor.

delinquent, gœnah-gar, tuqseer-war, upradhee, mœjrim, asee.

delirious, v. *mad*, be-hosh, be-khœd, mud-hosh, be-huwas, uchet, hiziyan-ee *or* -zudu, khaleedumagh, v. *below.*

delirium, be-hoshee, be-khœdee, be-huwasee, mud-hoshee, huziyan, hiziyan, ghushee, ghush, sursam, ba,e jhuk, v. *to rave.*

to deliver, (*to liberate*, q. v.) azad-k. nujat-d. (*to save*, q. v.) punah-d. muhfooz-r. (*to give up*) huwalu- tufweez- sipœrd-k. sompna, pher-d. dhurana, dhurna, puhonchana, v. *to consign*, also *to betray*, (*to give*, q. v.) dena, pukrana, gutana, v. *to transfer*, (*to relate*, q.v.) bolna, tuqreer-k. (*to express*, q. v.) oocharun-k. v. *to utter*; *to deliver a woman*, junana, v. *to bear.*

deliverance, delivery, (*release*, q. v.) khulasee, riha,ee, foorsut, chhootee, nistara, tubleegh, puhoncha,o, dhura,o, v. *conveyance*, nujat, gut, v. *salvation*, (*utterance*, q.v.) luqluqu, tuqreer, goya,ee, gœftar, buchun, baki, wuzu,i gœftugoo, tuluffœz, v. *address*, (*surrender*) tufweez, (*child-birth*) junna, byana, wuzu,i humul.

to delude, buhlana, buehkana, bhutkana, ghœmana, tal mutol-k. dhutoora- dhokha- &c. -d. ankhon men khak-d. khilana, ghotupech-d. jhoolana, v. *delusion*, *to amuse.*

deluder, delusive, dugha-baz, ḍimbhee, ghulut-kar, buhkaeoo, bhoolaeoo, ghulut, v. *cheater, knave.*

to delve, khodna, gorna.

deluge, toofan, (*flood,* q. v.) tooghiyanee, barh, jula mue, jularno, v. *inundation.*

to deluge, ḍoobona, ghurq-k.; *to be deluged,* ḍoobna, ghurq- moostughruq-h.

delusion, dhokha, tilism, khiyal, tuwuhhoom, khwab, fureb, numood be bood, v. *deception, imposture,* (*cheat,* q. v.) dugha, mooghalutu, v. *fraud.*

demagogue, mootufunnee, v. *factious, ringleader.*

demain, demesne, tuallooqu, umlu, saeir, ruqbu, v. *estate.*

demand, (*claim*) duuwa, bad, (*requisition,* q. v.) istida, suwal, chah, khwahish, mutlub, mootalibu, tulub, istihqaq, (*on goods*) mar, khuench, guhkee, chot, pyar, v. *run,* (*account of demands*) tuojeeh.

to demand, (*claim*) duuwa-k. (*to require,* q. v.) tulub-k. mangna, (*to ask,* q. v.) suwal- durkhwast-k.

demander, demandant, talib, khahish-mund, mungunhar, moostuhuq, v. *asker,* (*plaintiff*) moddueee, (*bidder,* q. v.) khureedar, gahuk, v. *dunner.*

to demean, (*behave*) chulun-chulna, (*to debase,* q. v.) hulka- khwar- kumqudr- mobtuzl-k.

demeanour, wuzu, chulun, dhung, v. *behaviour.*

demerit, na-humwaree, na-shaistugee, bequdu-ree, nirgoon, v. *worthlessness,* (*fault,* q. v.) goonah, chook, v. *merit.*

demi, (*in comp.*) neem, nisf, v. *half.*

demirep, ghooskee, rutwahee, v. *courtesan.*

demise, rihlut, intiqal, wufat, wisal, v. *death.*

to demise, de-murna, hibu-k.

democracy, jumhoor, buhoo-byapik, v. *republic.*

democrate, jumhoor-dost.

to demolish, mismar-k. oojarna, dha-dena, metdena, torna, tor tar-k. girana, buethana, qulua o qumu-k. v. *to ruin.*

demolished, weeran, paemal, mismar, oojar, v. *destroyed.*

demolisher, moonhudim, bekh-kun, oojaroo, v. *destroyer.*

demolition, paemalee, weeranee, toraee, v. *destruction.*

demon, jinn, ifreet, deo, bhoot, duet, bhootna, rachhus, bhokus, uscor, jann, v. *devil; a sylvan demon,* ghool, rakhis, v. *fairy.*

demoniac, v. *mad,* bhootuha, bhoot luga, asebzudu, v. *devilish.*

demonstrable, dulalut puzeer, v. *evident.*

to demonstrate, butlana, jutana, dikhlana, duleel- &c. -lana, dulalut-k. moodullul- sabit- mooburhun-k. thuhrana, such-k. v. *to prove.*

demonstration, duleel, boorhan, dal, isbat, hoojjut, v. *the verb.*

demonstrative, moosbit, moodullil, mooburhin.

demonstratively, duleel- &c. -se.

to demur, agapeechha- pusopesh-k. gooman- shuk-, sundeh- bhurum-rukhna, unmuna-h. utukna, moozubzub-k. v. *to doubt, hesitate, deliberate.*

demure, v. *reserved,* (*modest,* q. v.) muhjoob, goorbu-miskeen, bugla bhugut, v. *hesitation,* (*grave,* q. v.) bharee.

demurely, muhjoobanu, hijab-se.

demureness, hijab, shurm, laj, (*gravity,* q. v.) sunjeedugee, bojhbhar.

demurrage, guhree, rokaee, yuomi tuuteel.

den, (*lion's*) thur, (*wolf's*) bhar, mand, v. *cave.*

deniable, qabil-inkar, inkar-puzeer, nunh karee.

denial, inkar, nanh, nunh kar, tunafee, v. *refusal.*

denier, moonkir, inkaree, mootunafee.

to denominate, kuhna, nam-r. bolna, moosumma-k.

denominated, mooluqqub, v. *named.*

to be denominated, kuhlana, bajna.

denomination, nam, ism, luqub, tusmiyu.

denominator, na,on dharik, (*in fractions*) muz-roob feeh.

to denote, butlana, jutana, dikhlana, dulalut-k.

to denounce, v. *to declare*, izhar-k. khubur-d. nam-r. kuhna, v. *to accuse*, (*to threaten*) dhum-kana.

dense, sungeen, bharee, garha, mœnjumid, kuseef, ghuleez, v. *compact*.

density, sungeenee, injimad, kusafut, ghilazut.

dental, duntee, suneenee, wustee.

denticulated, dundane-dar, khundana.

dentrifice, munjun, sunoon, missee.

denunciation, tuhdeed, wu,eed, v. *threat*, also *charge*.

to deny, in,kar-k. mœn,kir-h. mœkurna, neendna, nukarna, nuheen-k. numanna, oohoon-k. moond-dhoonna, kan pur hath-r. sulb-k. v. *denial*, *to refuse*.

deobstruent, mœfuttih.

to depart, chulna, jana, chule-jana, ooth-jana, sidharna, ruwanu- rahee-h. v. *to decamp*, chhorna, nikulna, sidh-k. futih-k. rookhsut- wida,u-h. tushreef-lejana, v. *to retire*, digna, v. *to desert*, (*about to*) jub tub- ub tub-horuhna, v. *to pass*, *vanish*, (*to revolt*, q. v.) mœrtud-bughee-h. (*to decease*) rihlut-k. murna, v. *to desist*.

department, v. *post*, ohdu, khidmut, v. *business*, ilaqu, zimmu, v. *province*, muhal, v. *division*, *district*.

departure, ruwangee, kooch, puyan, chala, jatra, chulchula,o, pa,e-torab, pa,e-rikab, hijrut, nuql-muqam, v. *march*, (*decease*, q. v.) rihlut, wufat.

to depend, (*to hang from*) lutukna, hilugna, lugna, v. *to join*, utukna, v. *to rest*, damun-pukurna, v. *to rely*, (*to confide in*, q. v.) commed-r. tuhqeeq- yuqeen- rast- such-janna, (*to rest on*) muoqoof- mœnhusir-h. (*to be connected*, q. v.) mœtu,ulluq-h. (*to be undetermined*) purna, œljha- mœltuwee- mœzubzub-ruhna.

dependance, *dependancy*, (*connexion*, q. v.) ulaqu, luga,o, mel, sunjog, silsilu, (*confidence*, q. v.) asra, as, œmmed, i,utimad, i,utibar, bhurum, (*subjection*, q. v.) furman-burdaree, tabi-daree, ita,ut, adheenta, v. *subordination*.

dependant, *adj.* mœtu,ulliq, mœzaf, mœlhuq, mœtuwussil, mœnhusir, muoqoof, (*undetermined*) mœzubzub, mœltuwee.

dependant, wabustu, damun-geer, pichh-luga, luwahiq, tabi, rufeeq, sunglugee, matuht, bundu, purbus, puranee, purja, uggyakar-ee, v. *retainer*, (pl. *who attend weddings*, &c.) neegee jogee, v. *inferior*, *subjection*.

to depict, tuqreer-k. v. *description*, also *to paint*.

depilation, moo-khora, (*deplumation*) bumunee.

depilatory, noora.

deplorable, kum-bukht, sukht, bud, tung, bœra, shudeed, qabil giriyan, rone-jog, v. *contemptible*, *miserable*.

deplorableness, kum-bukhtee, sukhtee, tungee, ishtidad.

deplorably, bu-shiddut.

to deplore, rona, kœrhna, puchhtana, ha,e- ah-, tu,ussoof- husrut-k. zaree- giriyu-k. v. *to lament*.

deponent, guwah, shahid, sakh.

to depopulate, œjarna, weeran- takht o taraj- zerzubur- gharut-k.

depopulated, oojar, weeran, khurab, khurab-khustu, be-chiragh, pa,emal; *to be depopulated*, oojurna, weeran-h.

depopulation, weeranee, pa,emalee, khurabee, bechiraghee, v. *the verb*, *destroyer*.

deportment, chulun, dhung, ruftar, tureeq, v. *air*.

to depose, tugheer- muoqoof- kharij-k. ootha--d. girana, puchhaṛna, khulu-k. v. *to disgrace*, bolna, kuhna, v. *to assert*, ootarna, ḍalna, (*to attest*) shuhadut-d. v. *to degrade, deposite.*

deposite, umanut, dhurohur, thatee, wadeeʼut, (*pledge*) giruo.

to deposite, rukhna, dhurna, sompna, sipœrd- huwalu-k. umanut-r. ootar- gaṛ- le-r. zimmu-k. chhoṛna, rukh-chhoṛna, ḍalna, v. *to pledge, lay, bury.*

deposited, umanutee.

deposition, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, shahidee, zubaṇ-bundee, v. *affidavit*, tukhliyu, v. *dismission.*

depository, v. *receptacle*, umanut-dar, dhurohuree, v. *guardian*, (*of treasure*) dufeenu, v. *hoard, till.*

depot, zukheeru, v. *magazine.*

depravation, depravity, depravedness, depravement, fusad, inqilab, bigaṛ, bœoraʼee, khotaʼee, khurabee, tubahee, inhiraf, pher phar, v. *vitious, wickedness.*

to deprave, khurab- tubah- bœora- khota- fasid-, mœonhurif-k. phirana, v. *to corrupt, vitiate.*

depraved, mœokhtul.

to be depraved, bigurna.

to deprecate, istighfaṛ- tuobu-k. (*to intercede for*) shufaʼut- œozr mœoʼuzurut- œozrkhwahee-k. v. *to implore.*

deprecation, v. *blessing*, istighfar, shufaʼut, oopkar, v. *mediator*, also *submission*, istiʼufa, istiʼuzar, v. *apology.*

deprecator, œozr-khwah, shufeeʼu, mœostughfir.

to depreciate, œotarna, ghutana, hulka- hetha- sœobœok-k. hiqarut- ihanut- muzummut-k. dubana, marna, v. *to undervalue.*

to depredate, lootna, lootpaṭ- takht o taraj- khak siyah- gharut-k.

depredation, looṭ-paṭ, takht o taraj, v. *the verb.*

depredator, rah-zun, quzzak, butpar, lœoṭera, qœoṭtau œot ṭureeq, v. *robber.*

to depress, dabna, dubana, puchkana, pust-k. (*to deject*, q. v.) ufsœordu- diltung- surd-k. ghuṭana, zer-k. boojhana, v. *to humble, sink.*

depression, dubaʼo, puchuk, v. *dejection.*

deprivation, ụdum, nast.

to deprive, lena, lelena, chheen-lena, khuench-, nikal- kaʼh-lena, kaṭ-d. muʼuzoor- sulb- khalee-k. (*of life*) mar-suṭna *or* -ḍ. marna jan se, v. *to debar, eject, take.*

deprived, (*of reason*) musloob-œol uql, v. *void.*

depth, v. *deepness*, guehraʼo, œomœoq, gihraʼee, (*middle*) mudh, uen, shubab, v. *height*, chuoraʼee, v. *obscurity, abyss.*

deputation, wikalut, niyabut, umeenee, umanutdaree, v. *mission.*

to depute, bhejna, ruwanu- irsal-k. wukeel-k. wikalut-d. v. *to send, appoint.*

deputy, v. *commissioner*, wukeel, naʼib, pesh-dust, peshkar, mœoshrif, janisheen, umeen, (*ship*) v. *agency*, niyabut, wukeelee, naʼibee, (*in comp.*) pesh, v. *viceroy.*

to deride, hunsna, bunana, tueyar- tusukhkhœor- &c. -k. thutha- tuʼunu-marna, v. *to jeer.*

derision, thutholee, reesh-khundee, zurafut, muskhurgee, muzah, (*vulg.* muzakh) tumuskhœor, istihza, thutha, muskhuree, zutul, v. *ridicule*, (*a laughing stock*) muskhuru, huduf, mutœon.

derivation, ikhraj, bœoniyad, jur, mool, v. *origin*, wujih tusmiyu, furœoʼat, bhed, buramud, v. *etymology*, (*source*, q. v.) maddu, musdur, (*in grammar*) ishtiqaq.

derivative, furu, mœoshtuq.

to derive, v. *to come*, nikalna, lena, ukhz- makhooz-k. mœoshtuq-k. v. *to trace*, pukurna, lana, v. *to receive.*

derived, mœotufuru, v. *derivative.*

to derogate, ghuṭana, bequdr- bewuqr- ḥuqeer-k. v. *to depreciate.*

derogation, ḥiqarut, be-qudree, be-wuqree, sœbœkee, istikhfaf.

derogatory, mu¸uyœb, na-mœnasib, na-la¸iq, ghaṭ, ujog, bu¸eed; *to be derogatory*, œturta-hona.

dervis, durwesh, fuqeer.

to descant, geet-gana, v. *to expatiate.*

to descend, œturna, hœboot-k. waqi- ṣadir- nazil-h. ḍhulna, ḍoobna, furod-ana, neeche-a *or* -j. ḍhulukna, bueṭhna, v. *to alight, fall, subside*, (*from ancestors*) ana, nikulna, (*by inheritance*) puhœnchna, milna, v. *to invade.*

descendant, buns, suntan, shakh, ḍalpal, v. *offspring.*

descendants, uolad, z̧œrriyat.

descension, descent, œtar, zuwal, nœzool, tunuzzœl, (*slope*) ḍhal, (*invasion*) yoorish, churhnec, (*extraction*, q. v.) usl, khandan, ghurana, (*degree*, q. v.) durju, payu, v. *degradation, heritage.*

to describe, butlana, buyan- tuqreer-k. v. *description.*

description, buyan, nuql, tu¸ureef, bukhan, tuoṣeef, v. *explanation*, (*of a person*) hiliyu, chihru-nuweesee, khal khutt, suroop putree, v. *quality*, (*sort*, q. v.) ṣoorut, ṭuor, ṭuruḥ, wuz̧u, qimash, chal.

to descry, v. *to discover*, takna, dekhna, nijhana, chitana, puhchanna, v. *to espy; to be descried*, nuz̧ur-ana, soojhna, dikhla¸e-d.

desert, buyaban, jungul, khundur, wadee, badiyu, v. *wilderness*, hamoon, beshu, v. *a waste.*

desert, (*wild, solitary*) weeran, khurab, luqduq, khalee, soona, bun-khund, v. *dreary.*

desert, (*last course*) ḥaz̧ree, tufukkohat, phulkar, v. *fruit.*

desert, (*merit*, q. v.) qudr, ḥuqq, v. *behaviour.*

to desert, chhoṛ-d. ḍal-jana, chhoṛ-bhagna, turk-k. (*to run away*) bhagna, purana, ṭul-jana, firar-h. naṭhna, v. *to forsake, flee.*

deserted, v. *desert*, mutrook.

deserter, bhugoṛa, firaroc, tarik, naṭhoo, *from* naṭhna, *to desert*, v. *fugitive.*

desertion, firar, turk, chula-chul, ruwa-ruwee, v. *flight.*

to deserve, suzawar- la¸iq- mœstuḥuq- mœstuojib- jog-h. v. *to require*, chahna, mœqtuz̧ee-, qabil-h. v. *to merit; to deserve death*, wajibœlqutl-h.

deservedly, inṣaf- ḥuqq-se.

design, v. *model*, (*intention*, q. v.) iradu, quṣd, munsha, tuhueyu, ahung, murkooz, u̱zeemut, himmut, ghat, v. *aim, purpose*, (*scheme*, q. v.) tujweez, fitrut, (*plan*, q. v.) nuqshu, (*plot*, q. v.) bundish, v. *sketch.*

to design, (*purpose*) iradu-r. (*to plan*) nuqshubunana, (*to make*) bunana, pueda-k. (*to devote*, q. v.) mœqurrur-k.

designation, ulamut, nishan, isharut, luqub, v. *direction.*

designedly, jan-boojhke, quṣdun, bil-quṣd, umdun, deedu o danistu.

designer, (*contriver*, q. v.) munṣoobu-baz, kutkune-baz, fitrutee, v. *painter.*

designing, ghatee, guoṇgeera, ghuruz̧-ashna, ghuruz̧-ba¸ola, khœd-ghuruz̧, bud-khiyal, da¸ogeera, v. *deceitful, insidious.*

desirable, v. *alluring*, chaheeta, pusundeedu, u̱zeez, murghoob, luteef, dil-pusund, ruseela, v. *luscious, pleasing.*

desire, (*wish*, q. v.) chah, khwahish, huwus, mœrad, huwa, choṇp, rughbut, kamna, lalsa, cheeta, dhœn, wuswas, ichha, z̧uoq, ḥusrut, munz̧oor, chahut, cha¸o, chat, chuska, mœni yut, az, bisun, v. *inclination*, rus, bah, nufs, v. *love, lust, passion*, (*request*, q. v.) furma¸ish, u̱rz̧, istida, istifsar, v. *design*, (*appetite*, q. v.)

chhoodha, (*carnal*) shuhwut, kam, nufsaniyut.

to desire, (*to wish for*) chahna, khwahish- &c. -r. turusna, lulchana, lilukna, v. *to covet*, (*to request*) durkhwast-k. mangna, (*to bid*) kuhna, isharu-k. furmana, v. *to order*, *intreat*.

desirous, *desirer*, mooshtaq, shaiq, ishtiyaq-mund, raghib, hurees, talib, shuoqeen, luoleen, khwahan, khwahish-mund, tishnu, bisunee, v. *eager*, mootumunee; *to be desirous*, shaiq- mooshtaq-h. v. *covetous*.

to desist, muoqoof- baz-ruhna, dust burdar-h. purhez- ihtiraz-k. ruh-jana, pher-ruhna, baz-a. hath-oothana *or* -khuenchna, murna, v. *to cease*, *stop*.

desk, [*Port.* ulmaree,] patee, v. *board*, *chest*, *table*.

desolate, weeran, takht o taraj, khak-siyah, khalee, be-chiragh, suttyanas, tuhusnuhus, zerzubur, gharut, v. *desert*; *a desolate place*, weeranu, khundur.

to desolate, oojarna, weeran-k.

desolation, weeranee, khurabee, be-chiraghee.

despair, na-ommedee, yas, nir-as, mayoosee, be-tuwukkoolee, v. *desperate*.

to despair, na ommed- mayoos- niras-h. hathdhona.

despatch, v. *departure*, juldee, shitabee, (*packet*, q. v.) nulwa, khureetu, v. *express*, ruwangee, chulan, mursoolu, v. *speed*.

to despatch, ruwanu-k. bhejna, puthana, duorana, chulana, v. *to hasten*, khupana, v. *to destroy*, (*to kill*, q. v.) thikana-lugana, (*to finish*, q. v.) akhir-k.

desperate, (*fearless*, q. v.) be-bak, ni-dur, (*hopeless*, q. v.) nir-as, be-tuwukkool, nirasee, beduol, v. *furious*, (*irrecoverable*, q. v.) tubah, ruddee, be-hal, (*mad*, q. v.) mujnoon, siree, v. *great*; *to grow desperate*, jee dene pur-ana, murne pur-ana.

desperately, bebakee-se, tuhuwwoor-se, (*in a great degree*) bu-shiddut, be-nihayut.

desperation, *desperateness*, bebakee, tuhuwwoor, v. *despair*.

despicable, *despisable*, v. *bad*, pajee, kumeenu, zuleel, moobtuzul, khufeef, soobook, hulka, muzmoom, be-qudr, be-wuqr, khwar, dunee, nikhid, khusees, v. *mean*, *vile*, *worthless*.

despicableness, hiqarut, zillut, ihanut, be-qudree, be-wuqree, khwaree, khurabee, dunaut, istikhfaf, v. *baseness*, *meanness*.

despicably, hiqarut-se, v. *badly*.

to despise, huqeer-janna, hiqarut-k. lat-marna, pust- &c. -sumujhna, v. *low*, ghutana, ar-r. v. *despicable*, *to contemn*.

despite, *despitefulness*, (*malice*, q. v.) bud-undeshee, udawut, mookhalufut, zidd, uks, inad, buer, v. *defiance*, *spite*.

to despite, khufu- nakhoosh-k. ceza- tusdeeu-d. sutana, khijana, julana, koorhana, v. *to disappoint*.

to despoil, chheen-lena, le-lena, kho-dena, oradena, zayiu-k. lootna, loot-lena, v. *to spoil*, also *plunder*.

to despond, na-ommed-h.

despondence, na-ommedee, mayoosee, yas.

despondent, na-ommed, nir-as, mayoos, v. *melancholy*.

despot, (*tyrant*, q. v.) zalim, jabir, mookhtarkool, qaim bu zatihi, v. *absolute*.

despotic, (*absolute*, q. v.) mootuqil, mookhtarkool, v. *unlimited*.

despotism, istiqlal, tusullot, v. *absoluteness*.

to despumate, muel-katna *or* nikharna, v. *to froth*.

destination, (*appointed place*) murju, muqurr, nuseeb, v. *design*.

to destine, mooquddur- mooqurrur-k. thuhrana,

ruchna, muqsoom-k. v. *to appropriate, doom, devote, appoint.*

destined, mœquddur, mœqurrur, mœ,ụeyun, mœshukhkuṣ, v. *bound.*

destiny, tuqdeer, quẓa, qismut, honee, nuṣeeb, bukht, sur-nuwisht, rutee, sitaru, v. *fortune, fate*, (*future doom*) ạqibut, akhirut, unjam.

destitute, (*friendless*, q. v.) la-char, durmandu, be-nuwa, be-dust o pa, be-muqdoor, ạjiz, v. *abject*, be-walee waris, v. *helpless*, (*wanting*) mœ,ụrra, ạree, muḥroom, khalee, v. *abandoned; destitute of money*, mœflis, muflook, tihee-dust, v. *without.*

to destroy, v. *to demolish*, nast-k. torna, marna, ghalna, sungharna, chalna, kaṭna, tulput- miṭee-k. khak- tumam-k. v. *ruined, to desolate, blast, consume*, (*lay waste*) oojaṛna, (*to spoil*) bigaṛna, (*to raze*) ḍha-dena, (*to kill*, q. v.) qutl- ṣaf-k.

destroyed, v. *annihilated*, gharut, tuluf, khurab, mœnhudim, khak-siyah, takht o taraj, zerzubur, khurab-khustu, mœstaṣul, sutyanas, tubah, ẓayi,ụ, mulmeṭ, hulak, shikustu, v. *ashes*, (*as a field*) beej-mar, luṭ-goondḥun, v. *demolished.*

destroyer, bigaṛoo, oojaṛoo, hulakoo, sungharoo, gharutee, hadim, sutyanasee, v. *plunderer, murderer.*

destruction, pa,emalee, weeranee, tubahee, khwaree, khurabee, inhidam, isteeṣal, hulakee, mismaree, shikustugee, chḥue, sunghra,o, tukhreeb, v. *the verb*, funa, lop, v. *death.*

destructive, mœẓir, mœfsid, uogœnkaree, mœhlik.

destructiveness, mœfsidee.

desultory, be-rubṭ, be-zubṭ, be-surrishtu, v. *irregular.*

to detach, chḥoṛana, jœda-k. duoṛa- nikal- chḥanṭbḥejna, v. *to send*, bilgana, v. *to disjoin*, (*troops*) bḥejna, ruwanu- &c. -k. tu,ẹenat-k. v. *to despatch.*

detached, jœda, ulug, ụlaḥidu, mœtufurriq, v. *separate.*

detachment, (*a body of troops*) guroh, ghol, juṭha, tu,ẹenat, tu,ẹenatee, lushkur, dustu, kushoon, v. *brigade*, (*on forage*) kuhee, v. *party*, chḥunṭa,o, bilga,o, v. *separation*, risalu, *from* irsal, (*Arab.*) *to send, detach.*

detail, tufṣeel, mœfuṣṣul; *in detail*, mushroohun, mœfuṣṣulun.

to detail, mœfuṣṣul-kuhna *or* -likḥna, tufṣeel-k. tufreeq-k. v. *particular*, and *its derivatives.*

to detain, baz-rukḥna, uṭkana, rokna, œljha-r. bilbḥana, bujḥana, bueṭhalna, chḥenkna, dab-r. v. *to delay, retain*, (*to confine*) qued- bund-k. (*to keep*) rukḥna.

to detect, dekḥ-pana, pukuṛ-pana, pukuṛ-lena, dekḥna, dḥurna, taṛna, v. *to discover*, (*to perceive*, q. v.) duriyaft-k.

detection, ifsha, ẓœhoor, dḥur-pukuṛ, dḥura,o, pukṛahuṭ, girift, pukuṛ, v. *discovery*, also *the verb.*

detector, pukuṛunhar, (*in comp.*) geer.

detention, uṭka,o, rœka,o, (*confinement*, q. v.) qued, ḥubs.

to deter, ḍurana, chushm nœma,ee-k. v. *to frighten.*

to deterge, chḥanṭna, ṣaf-k. ala,ish-nikalna, v. *to cleanse.*

determinate, (*settled*, q. v.) tuḥqeeq, mœ,ụeyun, ṭheek, mœṣummum, mu,ụhood, muḥdood, v. *certain, determined, definite.*

determinately, istiqlal-se, quṣdun, ụmdun, bilquṣd.

determination, (*intention*, q. v.) quṣd, ụzeemut, (*resolution*, q. v.) istiqlal, dḥœn, teha, pesh- *or* khaṭir-nihad, murkooz khaṭir, ma fiẓ-ẓumeer, v. *design*, tujweez, bichar, v. *sentence*, (*deci-*

sion, q. v.) umr, futwa; *a fixed determination*, qusd mœsummum, uzm bil-juzm.

to determine, thuhrana, theek-k. tusmeem-k. chœkana, kuhna, bolna, bicharna, v. *to settle, fix*, azim-h. v. *bound*, (*to resolve*) qusd-k. (*to decide*, q. v.) hœkm-k. *or* -d. (*to finish*, q. v.) akhir-k. (*to bound*) ihatu-k. (*to define*, q. v.) tureef-k. (*to influence*) hurukut- tuhreek-d. (*to conceive*) janna, v. *to destroy, end.*

determined, (*resolute*) mœstuqil, muzboot, v. *constant, determinate.*

to detest, v. *to hate*, udawut-r. mukrooh-janna, bhagna, v. *to loathe.*

detestable, mukrooh, ghuleez, na-guwar, pileed, ghinuona, dœsht, muloon, qubeeh, lueen, nusht, chundal, v. *cursed, vile.*

detestation, udawut, nufrut, buer, chirh, ghin, ris, kurahiyut, istikrah, nufreen, v. *hatred.*

detester, mœstukrih, v. *abhorrer, hater.*

to dethrone, tukht pur se œtarna, padshahee se kharij kurna.

to detract, lena, lelena, ghutana, œtarna.

detracter, ueb-go, tœhmutee, mœfturee, ninduk, ghummaz.

detraction, ueb-goee, nindiya, iftira, tœhmut, bœhtan, gheebut, budnamee, v. *to derogate, withdraw.*

detriment, nœqsan, shikust, ghata, dokh, qœsoor, khulul, qubahut, nœqs, ueb, anch, khundit, v. *loss, mischief.*

detrimental, mœzir, uogœnkaree, mœkhil, mœfsid.

to detrude, nikalna, khiskana, v. *to eject.*

devastation, weeranee, paemalee, qiyamut, v. *destruction.*

deuce, do, (*in games*) dooa, dooree.

to develope, kholna, wazih-k. nikalna, sooljhana, hull-k. v. *to disentangle.*

to deviate, (*to stray*, q. v.) bhutukna, nikulna, bahir- kharij- mœnhurif- roogurdan-h. œdool-, tujawœz-k. kutrana, luotna, v. *to turn, wander, err.*

deviation, v. *irregularity*, bhutuk, gœmrahee, berahee, roogurdanee, inhiraf, zulalut, koo-puth, khoor-chal, bukur-chal, bidut, tujawœz, v. *innovation, offence.*

device, (*contrivance*, q. v.) hikmut, jœgut, kutkuna, fitrut, munsoobu, tujweez, (*on a shield*) ulamut, nishan, tughmu, v. *design, invention*, sikku, v. *inscription*, khel, bazee, v. *conceit, trick.*

devil, iblees, shuetan, uzazeel, khubees, khunnas, duet, usœr, pishach, mureed, rujeem, v. *demon*, (*to play the*) zumeen sir pur lena, nuo nezu pance churhana, toofan-oothana, qiyamut-k. oodhim-jotna, (*dish*) guzuk, kubooturbuchu, numkeen-chuna, v. *relish.*

devilish, shuetanee, dozukhee, juhunnumee, (*wicked*, q. v.) shureer, moozee, (*arrant*, q. v.) ushud, sukht, (*excessive*) be-hudd.

devil help him, fin-nar wu suqr.

devilkin, bhootna, shuetan-buchu, v. *imp.*

devil take it, lunut bu hech.

devious, kujruw, bud-rah, v. *astray.*

devise, (*will*, q. v.) wusiyut-namu, v. *device.*

to devise, (*to contrive, plan*, q. v.) eejad- ikhtirau-k. nikalna, munsoobu-duorana, tudbeer-k. (*to bequeath*) de-murna, hibu-k.

deviser, mœjid, mœkhturi, banee, kurta, (*schemer*, q. v.) fitrutee.

devoid, khalee, mœurra, aree, tihee, v. *without.*

devoir, mœlazimut, v. *respect.*

to devolve, v. a. dalna, chhorna, sompna; v. n. ana, girna, puhonchna.

to devote, (*dedicate*, q. v.) niyaz- fida-nuzr- qœrban-k. tusuddœq-k. churhana, warna, nichhawur-k. (*to appropriate*, q. v.) mukhsoos-k. thuhrana, (*to give up*) dal-d. (*to addict*) mus-

roof-k. (*to curse*, q. v.) luʿunut- nufreen- murdood-k.

devoted, (*appropriated*) mœshukhkhus, mœqurrur, mœʿueyun, ṣudqu, jan niṣar, wara, v. *sacrifice*, (*in comp.*) purust, v. *fond*, (*addicted*) muṣroof, maʿil; *devoted servant*, fidwee, bundu, (*victim*, q. v.) mœrgh-kœshtunee.

devotee, zahid, ʿabid, shekh, mœrtaz, riyaẓutee, jog-ee, rikh, mœn, buerag-ee, kusht-ee, tupussee, pœjaree, v. *devout*.

devotion, (*piety*, q. v.) ibabut, zœhd, riyaẓut, bundugee, œboodiyut, purustish, bhugut, tupussya, ṣulaḥiyut, (*prayer*) numaz, ṣulat, pooja, urcha, pooja-putree, kriya-kurum, shughl, iʿutikaf, chillu, taʿut, ṣuom o ṣulat, mœraqibu, jog, v. *worship*, fidwiyut, jan niṣaree, v. *obsequiousness*.

to devour, bhukhna, bhukosna, kha-lena, nosh-k. hudbudana, hahee-marna, kha-jana, dhookusna, v. *to consume*, *swallow*.

devourer, khaʿoo, bhukhee, khorindu, ughoree, v. *consumer*, *eater*.

devout, mœṣullee, numazee, mœtuʿubbid, ṣahibdil, parsa, bhugut, mushaʿikh, ṣoofee, shaghil, kasib, ʿarif, mœʿutikif, mœʿubid, numaz-gœzar, jogesur, jup tupiya, v. *pious*, *devotee*.

devoutly, ṣoofiyanu, zahidanu, ibabut-se.

dew, shub-num, os, kohur, seet, (*drop*) danuʿe shubnum, v. *mist*.

dew-lap, hika, chuddur, ghub-ghub.

dewy, shubnumee, seetuha.

dexterity, v. *knack*, dust-karee, huthuotee, karee, guree, kulbul, ṣunut, v. *cleverness*, *address*, *skill*, chutuk, hath chalak-ee, dust-rus- gah- *or* -qœdrut, churub-dust, unoh, chutooraʿee, v. *ability*, (*activity*, q. v.) chalakee, kuruk, chutputee.

dexterous, dust-kar, kareegur, dust-qabil, (*active*, q. v.) chutputiya, kurkeela, chabœk *or* chalak-dust, chutuk baz, chœst chalak, tez-dust, v. *expert*, *ready*, *cunning*, (*subtle*, q. v.) pukka, syana, v. *clever*.

dexterously, chalakee-se.

diabetes, diyabeetœs, ziyabeetœs, suls œl buol, mudhooprimyu.

diabolical, shuetanee, v. *hellish*.

diacodium, duyaqoozu.

diadem, kœlah, dueheem, mœkut, mutœk, v. *crown*, *turban*.

diagonal, v. *cornerwise*, *triangle*, *oblique*.

diagram, shukl hindusu, nuqshu, sancha, v. *plan*.

dial, daʿiru hindee, juntur, chukur, miqiyas, v. *clock*.

dialect, zuban, lisan, bolee, bhakha, v. *style*.

dialogue, juwab-suwal, zikr-muzkœr, batbutkuhaʿo, gœftugoo, mœzakuru, v. *chitchat*.

diameter, qœtr, khuti istuwa, dul, v. *thickness*, juya, byas, v. *breadth*.

diamond, ulmas, heera, purub-heera; *a round diamond*, gutta heera; *a cutting diamond used by glaziers*, qulumi-ulmas.

diaper, do damee, v. *damask*.

diaphanous, shuffaf.

diaphragm, purdu.

diarrhœa, ishal, jiriyan i shikum, sungrihnee.

diary, roz-namu, awarju.

dibble, khuntee, koodalee, khœrpee.

dibstone, ulhee, v. *pebble*.

dice, pase, (*pl. of* pasa, *a die*) gittukh, kuʿubutuen, v. *hazard*; *a player at dice*, pusuet.

dice-board, bisat, tukhtu-nurd, v. *man*, *box*.

dictate, hœkm, umr, irshad, aggya, v. *rule*.

to dictate, (*order*, q. v.) furmana, kuhna, hœkm-d. ihtimam-k. (*a letter*) ibarut-kuhna, likhana, v. *to endite*.

diction, bolchal, roz-murru, kuha, kuhtoot, kuhnoot, kuhawut, tuqreer, v. *language*, (*style*, q. v.) mœhawuru, likhut.

dictionary, lœghut, furhung, kosh, œbedhan, unekarth, umur-kosh, v. *vocabulary.*

did, kiya, tha, v. *to do, be.*

die, (*colour*) rung, khizab, wusmu, kulup, (*stamp*) sikku, thuppa, zurbu, chhap, v. *dice.*

to die, (*tinge*) rungna, rung-churhana *or* -d.

to die, (*expire*, q. v.) murna, fuot akhir- sant-h. dhoolna, ho-j. *or* -chookna, jhookna, moona, sona, ankh-moondna, khel-j. waqu- huqq- wufat-k. v. *decease*, (*abroad*) mur-ruhna, (*in battle*) kam-a. kutna, v. *to fall*, (*suddenly*) oophurpurna, v. *death*, (*to be killed*) qutl-h. mara-jana, (*to cease*, q. v.) ooth- mit-jana, muoqoof-h.; *to die a martyr*, shuheed-h. shuhadut-pana, (*to perish*, q. v.) mu,udoom- nast- nest nabood-h.; *to die prematurely*, juwanu murg-murna, (*to become languid*) boojhna, surd- ufsoordu- sœst--h. (*to vanish*, q. v.) ulop-h. bila-jana, gœm-h. (*to wither*, q. v.) jhœrana, khœshk-hojana, (*as a tree*) ookutna, v. *dead*, (*to spoil*) bigurna, (*as liquors*) ooturna, v. *vapid*, (*as a horse*) suqt-h. v. *to dry*, (*the beard*) khizab-k. v. *to tinge.*

dier, rung-rez, subbagh.

diet, khana, khorak, punth, v. *provision, regimen*, (*drink*) kaṛha, v. *decoction.*

to diet, (*to feed*) khilana, (*by rule*) ghiza tujweez-k. ahar-butlana, (*to eat*) khana.

to differ, ulug-h. phootna, bilugna, v. *to disagree*, (*to contend*) jhugurna, ikhtilaf-r. (*as opinion*) mœba,in-h.

difference, (*distinction*, q. v.) furq, tufawut, beech, butta, jœda,ee, ikhtilaf, tukhalœf, ,tufarœq, iftiraq, tuba,in, tughayur, (*variance*, q. v.) unrus, na-mœwafuqut, na-sazee, nifaq, fusad, bhed, mœgha,irut, v. *change*, do,ee, phoot phat, v. *discord*, kusrat, budla,ee, v. *exchange*, (*lunar aberration*) khumsu mœtufariqu, (*dispute*, q. v.) quziyu, buhs, v. *quarrel.*

different, (*distinct*, q. v.) ulug, ulahidu, nyara, mœba,in, mœkhtulif, uor, bibhed, an, v. *other*, (*dissimilar*, q. v.) mœkhalif, na-mœwafiq; *different sorts*, uqsam, unwa,u, qism bu qism, turuh bu turuh ka, v. *various; a different affair*, uor bat.

differently, uor turuh-se, v. *different.*

difficult, mœshkil, dœshwar, kuthin, goorh, sukht, duqeeq, sœ,ub, useer, bharee, doobhur, v. *intricate, troublesome.*

difficultly, ishkal-se, girte-purte, jyon-tyonkur, v. *ado.*

difficulty, ishkal, diqqut, mushuqqut, 'œsrut, sukhtee, dœshwaree, sœ,œbut, goorhta, garh, junjal, jhunjhut, mœ,usurut, v. *perplexity*, œqdu, duqeequ, kœnu, bareekee, bhed, v. *obscurity, enigma*, (*trouble*, q. v.) mihnut, kudd o kawish, jidd o jihd, thukthuk, (*distress*, q. v.) dœkh, eeza, kusht, kheecha-kheech, œsrut, pureshance, kush mukush, (*objection*, q. v.) tu,urrœz, pukur, mœ,aruzu, v. *ado, adversity.*

diffidence, dhurka, sunkoch, wuswas, wuhm, shœbuh, shuk, undeshu, v. *bashfulness, modesty.*

diffident, undeshu-nak, wus-wasee, wuhmee, shukkee, sunkochee, v. *timid, uncertain.*

to be diffident, wuswas-r.

diffidently, wuswas-se.

diffuse, diffused, diffusive, (*copious*, q. v.) tuweel, mœfussul, mœshurruh, bistar, lumha-chuora, (*scattered*) mœntushur, puragundu, nushr, v. *extensive.*

to diffuse, phuelana, bichhana, chhitkana, bikherna, khindana, beetna, mœntushur- nushr-k. v. n. putna, pusurna, v. *to spread.*

to be diffused, phuelna, chhitukna, bitna, bithurna, bikhurna, mœntushur-h. khindna.

diffusedly, diffusely, diffusively, phuela,o- tool- intishar-se, mushroohun, mœfussulun.

diffusedness, diffusion, diffusiveness, tool, toolanee, phuela,o, v. *dispersion.*

to dig, v. *to ditch*, khodna, gorna, khundna, khœrpiyana, gœrubna, v. *to grub*, (*a wall*) phorna, torna, sendh-marna, v. *to pierce, undermine; to dig out*, khod-lena, nikalna, korna; *to dig up*, (*as a dead body*) ookharna, ookhar- nikal-lena.

to digest, v. a. (*in the stomach*) puchana, huzm-k. tuhleel-k. bhusum-k. gulana, v. *to bear*, (*to arrange*, q. v.) arastu- mœruttub-k. (*chymically*) pukana, pœkhtu-k. v. n. (*as a sore*) pukna, v. *to granulate.*

digested, huzm, mœnhuzum, tuhleel, (*arranged*, q. v.) arastu.

to be digested, puchna, huzm-h.

digester, (*arranger*, q. v.) nazim, (*causing digestion*) pachuk, hazim, mœhullil.

digestible, puchunhar, qabil-huzm, huzm puzeer, guwaru, puchne-jog.

digestion, (*of food*) huzm, pucha,o, nœzj, v. *maturation*, (*chemical*) puka,o, pœkhtugee, (*arrangement*, q. v.) intizam.

digestive, pak, mœnzij, v. *digester; the digestive powers*, hazimu, qœwuti mi,udu, v. *stomach.*

digger, bel-dar, kawindu, khodunhar, v. *pioneer*, (*in comp.*) kun; *thus*, gor-kun, *a grave-digger.*

digging, khoda,ee, &c.

digit, ungœl, v. *finger*, ank, v. *figure.*

dignified, shan-dar, gurwa, bharee, sahib-tum-kunut *or* -shuokut, sunjeedu, mœshueyin, v. *elevated.*

to dignify, burhana, turruqqee-d. bœlund- surfuraz-k. (*to honour*) hœrmut-d.

dignity, murtubu, durju, munzulut, qudr, payu, jah, munsub, shan, shuruf, abroo, izzut, hœrmut, wuqr, wiqar, iftikhar, put, bojh, bhar, ab, ghuerut, roodaree, numood, wuzn, tumkunut, ghœrrazee, sulabut, fur, an, anban, munish, murjad, muhut, man, liyaqut, v. *grandeur, rank.*

to digress, gœrez-k. jhar-b. v. *to deviate.*

digression, gœrez, jhunkhar, pœch pach, shuqooq, jhar-puhar, v. *branch, deviation.*

digressive, shakh dur shakh, v. *to wander.*

dike, (*ditch*, q. v.) kha,ee, (*bank*, q. v.) pœshtu, khawan, v. *mound.*

to dilate, v. a. burhana, kholna, phœlana, chuorana, v. *to widen*; v. n. burhna, phuelna, khœlna, phoolna.

dilatoriness, ahistugee, deree, kahilee, dirungee, talmutol, takheer, mœhlut, tusahœl, tuwuqqœf, v. *slowness.*

dilatory, ahistu, dheema, der, dirung, v. *idle.*

dildoo, suboora, goolee.

dilemma, doobdha, huesbues, mœhtumil œz-zidduen, bhunwurjal, v. *difficulty, doubt.*

diligence, dhœn, koshish, sur-gurmee, dil-gurmee, tundihee, mihnut, himmut, istiqlal, purisrum, diqqut, kudd, v. *assiduity.*

diligent, dhœnee, sur-gurm, dil-gurm, musroof, mœqueyud, mœstuqil, bujid, tundih, mushghool, mœshuqquttee, hazir-bash, shitab kar, shaghil, v. *assiduous, industrious, ready, present.*

diligently, tuqueyœd- koshish-se.

dill, ujwa,en?

dilute, putla, ruqeeq.

to dilute, putla- ruqeeq-k.

diluter, mœruqqiq.

dilution, turqeeq.

dim, dhœndha, undhula, be-noor, choondhla, undha, kœnd-nigah, (*sighted, to become*) chondhiyana, (*dull*) teeru, kœnd, v. *obscure.*

to dim, dhœndhlana.

dimension, map, puemood, puema,ish, miqdar, urzu, wusut, tubsee,u, musahut, undazu, urz

ṭool o ṑmuq, lumba,ee, chuora,ee, guehra,ee, v. *bulk, size, space.*

to diminish, v. a. ghuṭana, kaṭna, kum-k. mœkh-uffuf- kotah- chhoṭa- wuzu- minha-k. v. n. ghuṭna, kuṭna, kum-h.

diminution, ghuṭee, kumtee, kumee, ghaṭa, zuwal, kotahee, minha,ee, tukhfeef, tuṣgheer, nœqṣan, kast, tuqleel.

diminutive, chhoṭa, kochuk, kum, nunha, tunik, nanh, lughoo, v. *small; a diminutive noun*, ismi mœṣughghur, sungya.

diminutiveness, chhoṭa,ee, kochukee, tungee.

dimity, ḍoriya, char-khanu, v. *damask*, (*varieties*) rezu khutt, seekhee, seenkhiya.

dimness, dhœnd, dhœndla,ee, teerugee, v. *stupidity.*

dimple, puchuk, khudha, (*of the cheek*) gaṛh, guṛha, (*of the chin*) chah i zunukh.

to dimple, puchukna, guṛha-puṛna.

din, shor, ghœl, gohar, ghœl ghupaṛa, dhoom, doond, v. *clamour.*

to dine, khana-khana, chasht-k.

to ding, v. *to dash, drive, impress.*

ding-dong, ṭunṭun, v. *knell.*

dining-room, mihman-khanu, v. *banquet.*

dinner, khana, din ka khana, v. *feast, food*, chasht, naṇ-nuharee, v. *breakfast*, kulewa, bura khana, v. *entertainment; dinner-time*, khane ke wuqt.—N. B. I believe there is no word in the Hindoostanee synonymous with *dinner.*

dint, (*depression*) puchuk, guṛha, chupuk, (*to*) chupkana, puchkana, v. *to depress*, (*force*, q. v.) zor, bul; *to carry any thing by dint of money*, puese ke zor se kam nikalna, v. *blow.*

a dip, (*in dyeing*) ḍob, bor.

to dip, v. a. ḍoobo-lena, bor-lena, ḍoobkee-d. ḍoobana, ghoṭu-d. ghurq-k. v. n. ghoṭu-marna *or* -khana, ḍoobna, (*to look into*) dekhna, ghuor-k. v. *to moisten*, ḍalna, dena, v. *to engage, enter.*

diphthong, lufeef muqroon.

diploma, sunud, dust-awez, puttur, v. *charter.*

dire, (*dreadful*, q. v.) ḍira,ona, huebut-nak, (*severe*, q. v.) bharee, kuṭhin.

direct, seedha, soodha, mœstuwee, ṣaf, innee, be-luga,o, ek-dum, v. *express, strait, plain.*

to direct, (*to instruct*, q. v.) sœdharna, arastu-, turbiyut-k. ubub-d. (*to point out*) butlana, dikhlana, soojhana, v. *to show*, (*to order*, q. v.) furmana, ihtimam-k. (*to regulate*, q. v.) bundobust- dœrœst-k. (*to adjust*) sadhna, v. *to arrange*, chulana, v. *to conduct, charge*, (*to aim*, q. v.) nishanu-k.

direction, (*path*) rah, v. *range*, (*order*, q. v.) umr, kuha, ihtimam, sur-burahee, v. *guidance, regulation*, (*of a letter*) sur-namu, nam uor ṭhikana, puta, v. *address, aim.*

directly, (*immediately*, q. v.) ub, ubhee, iseedum, tœrt, fil-hal, shitabee, v. *apparently, instantly*, also *the adj.*

directness, seedha,ee, rastee, ṣufa,ee.

director, (*manager*) kar-purdaz, karkœn, mœkhtar kar, surkob, v. *superintendent*, (*instructor*, q. v.) mœsheer, ṣulah-kar, muntree, v. *tutor*, (*guide*) rah-nœma, rah-bur, (*spiritual*) gœroo, hadee, mœrshid, peer.

direful, huol-nak, mœheeb, v. *dire.*

direness, huol-nakee, duhshut-nakee, v. *horridness.*

dirge, mursiyu, v. *elegy.*

dirt, muel, kœdoorut, mul, kudurj, mulamut, v. *earth, filth*, (*mud*, q. v.) keech, gil-awu, v. *dirtiness.*

to dirt, muela-k. bhurna, lesna.

dirtily, nujasut- gundugee-se, (*meanly*) namurdee-se.

dirtiness, gundugee, aloodugee, ghulaẓut, nujasut, mulinta, na-pakee, na-ṣafee, pileedee, v. *meanness.*

dirty, v. *base*, muela, nujis, pileed, na-ṣaf, chirk-aloodu, mœkuddur, mœluwwus, chikut, muleen, mulgaja, bhishṭul, muel-bhura, pulisht, mœrdar, kureeh, nuhus, laṭluṭa, v. *filthy, mean, shabby, sordid, vile.*

to dirty, v. *to foul*, muela-k. bhur-d. v. *to disgrace*, (*water*) ghungolna, v. *to pollute.*

dis, the inseparable particle of negation, is expressed by—be, na, bud, ghuer, u, un, nir, ni, n, bi, bidœn, upo, upoo, *and* ma, la, &c. see *in, mis, un.*

disability, be-muqdooree, be-qœdrutee, la-charee, v. *inability.*

to disable, bemuqdoor- lachar- natuwan- ajiz-, be bus- nibul-k. bigarna, v. *to weaken.*

disabled, mu,uẓoor, v. *invalid, lame.*

to disabuse, ankh- kan-kholna, v. *to warn.*

disadvantage, disadvantageousness, nœqṣan, ziyan, shikust, ghaṭa, qœṣoor, qubahut, v. *loss.*

disadvantageous, be-fa,idu, la-ḥaṣil, ghuer-mœfeed, mœẓir.

disaffected, bud-ẓunn, bud-gœman, bud-bur, bud-khwah, bud-undesh, bud-dil, be-dil, un-muna.

disaffection, bud-ẓunnee, bud-gœmanee, bud-buree, bud-undeshee, v. *disloyalty.*

to disagree, na mœwafiq-h. v. *to differ*, mœkh-alif- phoote-ruhna, v. *to quarrel*, biphurna, biguṛna, unbun-ruhna, v. *discordant*, &c. na-qubool-k.

disagreeable, na-mœwafiq, na-pusund, na-guwar, bud-muzu, mukrooh, be-suwad, na-khœsh *or* -muqbool, v. *agreeable*, also *unpleasant*, (*in countenance*) zisht-roo, (*in disposition*) zisht-kho, v. *bad.*

to be disagreeable, khulna.

disagreeableness, na-guwaree, na-pusundeedugee, kurahiyut, bud-muzugee.

disagreement, (*misunderstanding*) na-khœshee, runjeedugee, bigaṛ, rœkawut, birodh, chukha-chukhee, v. *difference.*

to disallow, munu- rudd- in,kar-k. barna, burujna, na-manna, na munẓoor-k. v. *to deny.*

disallowance, in,kar, v. *prohibition.*

to disappear, ulop-hojana, chhipna, jata-ruhna, bilana, rufoochukkur- chumput- huwa- kafoor-hojana, gœm- gha,ib- mufqood-h. na pideed-h. buethna, ooturna, jana, oorna, bhagna, v. *to fly*, bheetur-ana, v. *to subside.*

to disappoint, v. *vain*, na œmmed- na mœrad-, niras- nakam-k. duhkana, katna, torna, mooh men-mootna, dant khutte- be as-k. v. *to frustrate.*

disappointment, na-œmmedee, yas, mayoosee, namœradee, be-nuṣeebee, na-kamee.

disapprobation, nufreen, in,kar, tu,unu zunee, v. *censure.*

to disapprove, na pusund- na munẓoor- mutrook-, rudd- in,kar-k. v. *to blame.*

to disarm, kumur-kholana, huthyar chheen-lena.

disaster, v. *calamity*, afut, mœṣeebut, hadisu, biput, kusht, dœkh, aseb, nuhoosut, shamut, bud-bukhtee, kum-bukhtee, duewagut, bud-ukhtur, giriftar, bhabhee, chushm-zukhm, v. *unlucky.*

disastrous, bud-bukht, kum-bukht, munhoos, shamutee, bud-ukhtur, afut-ruseedu, aseb-zudu, afut-zudu, mœṣeebut-zudu.

to disavow, in,kar-k. mœkurna.

disavowal, in,kar, la-du,uwee, v. *to deny.*

to disband, v. a. chhoṛa-dena, juwab-d. hœrra-k.

disbelief, be-i,utibaree, be-eemanee, be-i,utiqadee, kœfr, udhurm.

to disbelieve, nu-manna, in,kar-k. be i,utiqad-h.

disbeliever, mœn,kir, ghuer-mœ,ụtuqid, kafir, udhurmee, be-eeman.

to disburden, (*to lighten*) hulka- sœbœk bar-k. (*to unload*) œtarna, v. *to discharge.*

to disburse, ṣurf- khurj-k. ootha-d.

disburser, khurch-burdar.

disbursement, ṣurf, khurj, muṣruf, khurch, ukhrajat, mukharij, oothan, v. *expenditure.*

to discard, nikal-d. burṭuruf-k. door- dufụ-k. ankh-pherna, v. *to reject*, bechulun-k. v. *to discharge, explode.*

to discern, dekhna, tukna, bilokna, (*to judge*, q. v.) puhchanna, imtiyaz-k.

discerner, naẓir, waqif-kar, tar-baz, mœbuṣṣir, imtiyazee, tumeezee, jan, nuẓra, nuẓur-baz, v. *judge*, (*of merit*) qudr-dan, v. *patron.*

discernible, dekhne-jog, qabil-idrak, ẓahir, khœla, v. *visible.*

discerning, fuhmeedu, zeeruk, dana, hoshiyar, bareek-been, gyanee, bibekee, aqil, ṣahib-imtiyaz.

discernment, fuhmeed, zeerukee, duriyaft, tumeez, idrak, imtiyaz, liḥaz, mœlaḥuẓu, bibek, tufuhhœm, v. *judgment.*

discharge, (*release*, q. v.) chhœṭṭee, riha,ee, tukhlees, chhoṭkara, chhoṭ, chhoṛ-chiṭhee, nikakasee, v. *absolution*, nikas, v. *stool, matter*, also *evacuation*, (*dismission*, q. v.) burṭurfee, v. *pardon*, (*explosion*, q. v.) shulluq, turup, (*vent*) sans, (*for money*) farigh-khuṭṭee, (*from an obligation*) ṣafee-namu, fueṣul-namu, (*performance*, q. v.) uda.

to discharge, v. a. (*to free*, q. v.) khulaṣ-k. chhoṛana, (*to unload*) œtarna, (*to fire*, q. v.) chhoṛna, (*to pour*) ḍalna, (*to pay a debt*) uda-k. (*to perform*, q.v.) buja-lana, v. *to execute*, namkaṭna, v. *to liberate*, bhur-d. puṭa,e-d. v. *to liquidate*, bursana, v. *to rain*, (*to expectorate*) phenkna, girana, v. *to throw, vomit*, (*to evacuate*, q. v.) nikal-d. door-k. (*by stool*) buethna, v. *to issue*, (*to dismiss*, q. v.) juwab-d. v. n. khœl-jana, jata-ruhna, nikulna, chhooṭna, phooṭna, v. *to absolve, exude.*

disciple, sikh, shagird, tulmeez, ṭalib, mœreed, yar, chela, balka, dust bue, v. *follower*, *pl.* uṣḥab, v. *companion*, (*the four*) char yar; *a disciple of Christ*, huwaree.

disciplinarian, qa,idu-dan, ḥœkm-ran, v. *strict, severe.*

discipline, v. *awe, subordination*, (*education*, q.v.) turbiyut, udub, tadeeb, uzlo nuṣb, dab, v. *instruction*, (*regulation*, q.v.) bund o bust, arastugee, (*subjection*, q.v.) ḥœkm, ikhtiyar, bus, (*punishment*, q. v.) tumbeeh, tarna, marpeet, mardhur, v. *correction*, (*mortification*, q.v.) riyaẓut, jog, yog.

to discipline, turbiyut- tueyar-k. sikhana, bunana, (*regulate*) bund o bust-k. (*to chastise*) tumbeeh-d. chunga-bunana.

to disclaim, in,kar-k.

disclaimer, mœn,kir.

to disclose, khol-d. but-lana, ashkara- sha,ee,u-k. bolna, le milna, phorna, v. *to discover, blow*, izhar-k. huwa- chung-k. v. *to confess*, (*to tell*) kuh-dena, gosh gœzar-k.

to be disclosed, mukshoof-h. v. *to expose.*

discoloration, chheep, selee, luhsun, chhaheen, kuluf, koo-rung, v. *infra*, also *stain.*

to discolour, budrung- daghdar-k. dhubbe- dagh-d.

discoloured, bud *or* be-rung.

to discomfit, mughloob-k. shikust-d. v. *defeat.*

to discompose, (*agitate*, q.v.) ghubrana, hueran-, mœzṭurib-k. behuwas-k. iṭṭirab-d. (*to trouble*, q. v.) tusdee,u-d. (*to displace*, q. v.) œluṭ pœluṭ- ubtur- durhum burhum- be turteeb-, mœtufurruq- mœntushur-k. bithrana.

discomposure, iz̤tirab, intishar, hueranee, be-kulee, v. *disorder*.

to disconcert, v. *to discompose*, (*a scheme*) oo̤ra-d. khulul-d̤. bigaṛna, choole-ookhaṛna, v. *to overset*, *frustrate*.

disconsolate, oodas, ufsœrdu, dil-geer, dil-tung, be-dil, ghum-geen, mulool, mughmoom.

disconsolateness, oodasee, ufsœrdugee, dil-geeree, ghum-geenee, be-dilee.

discontent, *discontentedness*, *discontentment*, be-s̤ubree, udheerujta, runjeedugee, v. *dissatisfaction*.

to discontent, rœt̤hana.

discontented, *discontent*, be-s̤ubr, be-qina,u̇t, be-zar, na-khœsh, runjeedu, na-razee.

to be discontented, root̤hna, kœṛhna.

discontinuance, *discontinuation*, (*cessation*, q.v.) naghu, tu,u̇teel, wuqfu, unjha, (*disruption*) fas̤ilu, beech, furq.

to discontinue, naghu- muoquof- mœnqut̤u̇-k. mœ,u̇ttul- bund-k. chhoṛna, rokna, v. *to stop*.

discord, *discordancy*, na mœwafuqut, un-rus, bigaṛ, phoot̤, nachaqee, chukha-chukhee, fitnu, ashob, na-sazee, fusad, u̇ks, khulish, usbundh̤, v. *difference*, *dissension*, *misunderstanding*, (*in music*) be-sœree.

to discord, na-mœwafiq-h.

discordant, na-mœwafiq, na-saz, bur-u̇ks, mœkhalif, na-muozoon, be-dil, be ittifaq, mœkhtulif, v. *inconsistent*, talbetal, be-tan, unmel, (*in music*) be-sœr, be-tal.

discordantly, na mœwafuqut-se.

to discover, z̤ahir- ifsha- u,u̇yan- fash- ashkara-, numood- prikash- mœnkushuf-k. nirekhna, taṛna, v. *to observe*, mukshoof-k. v. *to betray*, *disclose*, *divulge*, (*to shew*) butlana, dikhlana, (*to tell*) kuhna, gosh gœz̤ar-k. (*to spy*) dekhna, tukna, (*to know*, q.v.) boojhna, (*to detect*) pukuṛna, (*to find*, q. v.) dhoondh-nikalna, (*to invent*) nikalna, eejad-k.

discoverable, pane-jog, z̤ahir.

discoverer, yabindu, pane-wala, kushshaf, purdudur, prikashee, v. *inventor*.

discovery, (*revealing*) inkishaf, iz̤haṛ, ifsha, purdu-fash, v. *detection*, *invention*.

discount, butt̤a, chhoot̤, phirta, mulit̤, mult̤anu.

to discount, chhoot̤-d.

to discountenance, moonh- rœkh-phirna.

to discourage, (*to depress*) duba-r. dubana, (*to deter*, q. v.) duhshut-d. kuchiyana, bhugana, v. *to frighten*, as-boojhana, himmut-toṛna, v. *to dishearten*.

discouragement, dil-shikun, tukhweef, v. *obstacle*.

discourse, gœftugoo, bat-cheet, bol-chal, qeel o qal, tuqreeb, tuluffœz̤, sœkhun, bat, v. *conference*, *conversation*, (*speech*) kulimu, (*treatise*) risalu, v. *argument*.

to discourse, bat cheet-k. butiyana, bukhanna, kut̤hiyana, v. *to argue*, *talk*.

discourser, mœtukullim, bukta, go,u̇ndu, mœqurrir.

discourteous, bud-khœlq, bud-ukhlaq, rookha, unmila, be-roo, dœrœsht, v. *rude*.

discourteously, be roo,ee- be mœruwwutee-se.

discredit, bud-namee, u̇eb, ilzam, dokh, v. *disgrace*.

to discredit, (*to distrust*) nu-manna, (*to disgrace*, q. v.) budnam- sœbœk- be abroo- hulka-, buddoo- khufeef- fuzeehut-k.

discreet, sœkhun-sunj, aqibut-undesh, s̤ahib-imtiyaz, aqil, gumbheera, gurwa, sunjeedu, fuhmeedu, s̤ahib-sulœequ, sulœequ-shi,ar, purhez-gar, v. *cautious*, *deliberate*, *discriminative*, *modest*.

discreetly, tudbeer- &c. -se.

discretion, imtiyaz, u̇ql, fikr, undeshu, ghuor, tu,ummœl, soch, u̇qli mu,ash, bichar, v. *prudence*, (*will*, q. v.) murz̤ee, bus.

discretionary, mœt̤luq, v. *absolute*.

to discriminate, imtiyaz-k. pulichanna, bicharna, v. *to discern*, bina,e- &c. -k. bilgana, v. *to diversify, separate.*

discrimination, tumeez, tufreeq, furq, fusl, byora, qœwwuti mœmueyuzu, tufreequ, tuqseem, bina,e, v. *distinction.*

discriminative, mœmueyuz, qudur-dan, mu,uqool-been, bilga,oo, bicharee, v. *judge.*

discus, kuttee, tucya, chakra.

to discuss, (*examine*, q.v.) janchna, mœbahusu-k. (*to disperse*) tuhleel-k. buethalna, ootarna, luotana, v. *to reduce.*

discussion, (*examination*, q.v.) tuhqeeq, tuhqeeqat, mœbahusu, mœnazuru, tuqreeb, imtihan, rudd budul, juwab suwal, kuthnee, kuh scon, v. *resolution* and *resolvent*, (*of a tumour*) tuhleel.

discutient, mœhullil.

disdain, ihanut, hiqarut, kurahiyut, nung, tuhqeer, v. *contempt, indignation.*

to disdain, hulka- scobœk- khufeef- huqeer-janna, khiffut- hiqarut-k. ar- nung-r. peshab-k. dhar-marna, thookna, v. *to spurn.*

disdainful, mughroor, mœtukubbir, uhunkaree, gœstakh, be-roo, be-mooruwwut.

disdainfully, hiqarut- be roo,ee-se.

disdainfulness, be-roo,ee, be-mooruwwutee, mughrooree, tukubbœr, gœstakhee.

disease, azar, be-aramee, rog, muruz, kusalu, runjoorce, karun, byadh, bedun, beemaree, durd, arizu, illut, zuhmut, v. *ail, complaint, pain, sickness.* The names of some in Hindoostan, the nature and English of which I have not yet learned, are as follows: ha,o, rusoolee, ookuota, sungruhnee, gangun, kunch-hun, v. *dropsy*, &c. as they occur in this work.

to disease, azar-d. beemar-k.

diseased, beemar, azaree, mureez, rogee, kahla, runjoor, durd mund, uleel, dœkhee, karunee.

to disembark, v. a. ootarna; v. n. œturna.

to disembogue, v. n. nikulna, phootna, phoot-nikulna.

to disenable, be muqdoor-k. v. *to disable.*

to disenchant, jharna, ootarna.

to disencumber, hulka-k. chhora-d.

to disengage, v. *to disentangle*, chhora-d. ulug-, jœda-k. chhora-lana, katna, kholna, v. *to free*, (*to withdraw*) oothana, chhorana, (*to release*) khulas-k.

disengaged, (*unemployed*, q.v.) mœ,uttul, farigh, khalee, ghuer-munsoob, be manga, (*to be*) buethna, v. *idle*, (*released*) azad, riha, khulas, (*not betrothed*) ghuer-namzud.

disengagement, furaghut, mukhlusee, chhœtkara, v. *to release.*

to disentangle, chhœrana, buchana, sœljhana, v. *to unravel.*

disfavour, na mihr-banee, v. *displeasure.*

to disfavour, na mihrban-h.

disfiguration, be-duolee, bud-nœma,ee, bud-soorutee.

to disfigure, bigarna, beduol- bud soorut- bud nœma- khurab-k. v. *to mangle.*

to disfranchise, behuqq- nirpud-k. v. *to eject.*

to disgorge, (*vomit*, q. v.) rudd- chhant-k. okna, dokna, v. *to pour*, oogulna, v. *to gorge.*

disgrace, disgracefulness, ueb, ar, nung, rœswa,ee, roo-siyahee, fuzeehutee, tuhqeer, v. *discredit, dishonour*, scobœkee, hulka-pun, upuman, tufzeeh, hutuk, biput, uput, kulunk, be bhurum, puta,ee, ghuramut, mœzillut, v. *shame*, (*to be in*) ankh se girna, (*being out of favour*) tughceeree, mu,uzoolee, i,utirazee, pa,e-itab.

to disgrace, behœrmut- mu,uzool-k. phitkarna, thookana, v. *to discard*, (*publicly, by exposing on an ass's back*) hundana.

disgraced, rœswa, bud-nam, fuzeehut, be-abroo, be-hœrmut, be-izzut, roo-siyah, kala-moonh,

buddoo, v. *affronted*, (*out of favour*) tugheer, mu,uzool, muoqoof.

disgraceful, mu,uyoob, shunee,u, zuboon, na-mu,uqool, na-sha,istu, na-la,iq, uebee, qubeeh, la-jala,oo.

disgracefully, be hœrmutee-se.

disguise, (*dress*) bhes, bhekh, bœrqu, v. *mask*, (*pretence*, q.v.) heelu, mukr, suwang, v. *sham*.

to disguise, (*to hide*, q. v.) chhipana, (*by dress*) bhes- roop-budulna, soorut-bunana, v. *to disfigure*, (*to make drunk*) must-surshar-k. mut-wala-k. v. *to conceal; to be in disguise with liquor*, nushe men-h.

disgust, nufrut, kurahiyut, i,uraz, chirh, ghin, bezaree, na-khœshee, v. *offence*.

to disgust, v. *to cloy*, mœtunuffir-k. bezar-k. kœrhana, oochatna, phirana, ukœlana, uoktana, oomthana, bhugana, hurkana, oobtana, oobhana, v. *to displease*, *offend*, *vex*.

disgusted, v. *displeased*, mœtunuffir, bezar, na-khœsh, burkhastu-khatir, khufa, ghœbar-al-oodu, mœkuddur, nachaq, v. *offended*.

to be disgusted, kœrhna, phirna, hurukna, v. *tired*, also *the verb*.

digustful, *disgusting*, kureeh, mukrooh, naguwar, zuboon, ghina,ona.

dish, v. *saucer*, rikabee, suhnuk, qab, mœshqab, tubuq, thalee, thal, tas, v. *bowl*, *plate*, burtun, purat, lungree, neem-cheenee, v. *vessel*, (*of food*) tora, purosa, v. *share*, (*victuals*) khana, v. *meat*, &c. Of these there are a great variety among the Mœsulmans; viz. quliyu, pola,o, dopiyazu, bœghru, zurdu, hureesa, mœsummun, dumpokht, hœsuenee-kubab, v. *roast*, mulghoba, huleem, yukhnee, v. *stew*, *hash*, *pease*, *milk*, *rice*, &c. Among the Hindoos are, bara, buree, uduoree, tiluoree, bujka, dhooska, munpoo, mœngura, muthuoree, booranee, bujawur, kurhee, raburee, suhnunda, rakochha, kushuk, kuchra.

a made dish, (*of meat*) salun, salna.

to dish, nikalna, ootarna, karhna, purosna.

dishabile, charjamu, nunga-khœla, burhmchurj, (*the adj.*) lut puta.

dishclout, safee, pochhna.

to dishearten, shikustudil-k. dant khutte-k. mun-, dil-torna, bedil-k. mun-marna, behimmut- bejigur-k. v. *to deject*, *dismay*.

to dishevel, khusotna, nochna, bikhrana, durhum-burhum-k. jhan khoor-lugana, bal-d.

dishonest, (*fraudulent*, q. v.) bud-diyanut, beeeman, na-rast, huth-bul, be-diyanut, v. *cheat*, *faithless*.

dishonestly, bud diyanutee-se.

dishonesty, bud-diyanutee, be-eemanee, khiyanut, na-rastee, udhurm, huth-bulee, pukhund, u-kurm, u-sut, v. *knavery*.

dishonour, be hœrmutee, be-wuqree, be-abroo,ee, be-ghuerutee, bud-namee, be-izzutee, v. *disgrace*, *shame*.

to dishonour, be hœrmut-k. abroo-ootarna.

dishonourable, mu,uyoob, uebee, pajiyanu, kulunkee, shurm-ungez, kum-hœrmut, be-juohur, upœman, v. *base*, *ignominious*, *mean*, *shameful*, *unprincipled*.

dishonoured, v. *disgraced*.

dish-washer, deg-sho, v. *scullion*.

disinclination, nufrut, kheench, v. *dislike*.

to disincline, baz-r. moonh- dil-pherna, ootha-d

disinclined, be-khwahish, be- *or* kum-shuoq, nabur, v. *averse*.

disingenuity, *disingenuousness*, khota,ee, kuput, riya-karee, huft-rungee, mukr, v. *artfulness*.

disingenuous, khota, kuptee, riya-kar, huft-rungee, fuelsoof, mukkar, v. *illiberal*, *philosopher*.

to disinherit, aqq- kharij-k. tyagna, muhjoob œl ir-k.

disinterested, be-ghuruz, be-tumu, nir-lobh.

disinterestedly, be-ghurzee-se.

disinterestedness, be-ghurzee, be-tuma,ee.

to disjoin, jœda- ulug- ulahidu-k. torna, ulgana, bilgana, v. *to separate.*

to disjoint, ookhar-d. talna, mœnfusul-k. bund-bund jœda-k. jor-kholna, choola,ookharna, v. *to disjoin, dislocate, (to make incoherent)* berubt- be surrishtu- na murboot-k.

disjunction, jœda,ee, iftiraq, hijr, bichhoha, firaq, v. *the verb.*

a disjunctive conjunction, hurfi turdeed.

disjunctively, ek ek, jœda jœda, fœradu fœradu.

disk, (*of the sun*) qœrs, girdu, mundul.

dislike, i,uraz, nufrut, kurahiyut, kheench, gœrez, kusheed, hutuk, chirh, ghin, bura,o, v. *aversion.*

to dislike, i,uraz-r. nu-chahna, nakhœsh-h. napusund-k. jee-phirna, v. *displeasure.*

to dislocate, v. *to displace*, ookhar-d. talna, surkana, ootarna, oochtana; v. n. surukna, ooturna, bichulna, v. *luxation.*

to be dislocated, ookhur-jana, tul-mœruk-jana.

dislocation, (*luxation*) tukhulkhœl.

to dislodge, ootha- huta- tal- nikal-d. door-k.

disloyal, numuk-huram, be-wufa, be-eeman, buddiyanut, kha,in, baghee, sur-kush.

disloyalty, numuk-huramee, be-wufa,ee, be-eemanee, bud-diyanutee, khiyanut, bughawut, sur-kushee, v. *disobedient.*

dismal, (*dire*, q. v.) huol-nak, bhuyanuk, mœheeb, (*sorrowful*, q. v.) oodas, ghum-geen, v. *horrid*, (*dark*) tareek, undhera, (*gloomy*) soona, soonsan, luqduq, bhonda, v. *bad, dreary.*

to be dismal or gloomy, as a deserted dwelling, &c. dhundhana.

dismalness, huol-nakee, huebut-nakee, ghumgeenee, dilgeeree, oodasee.

to dismantle, nunga-k. v. *to strip*, (*a town*) shuhr punah-torna, v. *to destroy.*

dismay, duhshut, hiras, huol, bhue, khuof, khuturu.

to dismay, durana, dubana, dhumkana, duhshut-d. v. *to frighten.*

to dismember, bund bund jœda-k. v. *to hack.*

to dismiss, (*to send away*) rœkhsut- mœrukh-khus- wida,u- burkhast-k. rœkhsut-d. ootha-na, rah-dikhlana, hœrra-k. v. *to dispatch*, (*a suit*) na musmoo,u- bhung-k. v. *to reject*, uzl-k. v. *to cashier*, (*to discharge*, q. v.) burturuf-door-k. juwab- chhora- nikal-d. (*to divest of an office*) tugheer- mu,uzool- muoqoof- kharij-, bekar-k.

dismission, rœkhsutee, burturfee, burkhast, mu,uzoolee, tugheree, ikhraj, chhœttee.

to dismount, v. a. gira- putuk-d. ootarna, v. *to throw down;* v. n. ooturna, nœzool-k. v. *to descend.*

disobedience, sur-kushee, na-furmanee, uwuggiya, œdool, tumurrœd.

disobedient, sur-kush, na-furman, mœtumurrid, gurdun-kush, ghuer-mootee *or* -hœkmee, unuggueya, huthee, hutheela, be kuha, be lugam, be hœkmee, v. *rebellious, saucy.*

to disobey, sur kushee-k. sur kush-h. (*orders*) œdool hœkmee-k. numanna.

to disoblige, runjeedu- bezar- nakhœsh- khufu-, azœrdu-k. kœrhana.

disobliging, kuttur, na-mœla,im, be-mœruwwut, na-mihrban, v. *discourteous, to offend.*

disorder, (*irregularity*, q. v.) be-turteebee, durhumee, burhumee, na-murbootee, be-bund o bustee, œlut pœlut, v. *confusion*, (*tumult*, q. v.) hungamu, hurj murj, hurburee, khulbulee, khulul, (*indisposition*, q. v.), kusul, kahilee,

v. *distemper, sickness,* (*perturbation,* q. v.) iz-tirar, ghubrahut, byakœlee, be-tabee.

to disorder, ubtur-k. v. *to confound.*

disordered, v. *crazy,* (*irregular,* q. v.) ubtur, durhum burhum, pureshan, na-murbœt, gud-bud, be intizam, be bundobust, v. *anarchy, disorderly,* (*indisposed,* q. v.) kusul-mund, kahla, mandu, mureez, (*agitated,* q. v.) mœztur, be-qurar, ghabra.

disorderly, beturteebee- &c. -se.

disorderly, adj. ubtur, be-bundo bust, be-zubt, bud-rah, awaru, mu,uyoob, v. *irregular.*

to disown, in,kar-k. mœn,kir-h. mœkurna, v. *to renounce.*

to disparage, kum qudr- be qudr- sœbœk- hulka- khufeef- ihanut- hiqarut-k. hurf- nooqs-, sœkhun-lana, kusurshan-k. ootarna, v. *to reproach, lower.*

disparagement, v. *disproportion,* kum-qudree, be-qudree, sœbœkee, hutuk, ihanut, hiqarut, ueb, nœqs, sœkhun, v. *blame,* koo-mel, koo-jor, v. *degradation.*

disparity, tufawut, furq, ikhtilaf, byora, na-mœ-wafuqut.

dispassionate, suleem œt-tubu, huleem, saf, mœn-sif, rast-baz, behuwa o huwus, be-rus, be-pitta *or* -zuhru, be-muel *or* -luga,o, v. *cool, impartial.*

to dispatch, &c. v. *to despatch.*

to dispel, oorana, dufu- rufu- door-k. nikalna, chulana, bhugana, phoonk-d. v. *to dissipate, expel.*

dispensary, duwa-khanu.

dispensation, (*distribution,* q. v.) phula,o, intishar, bant, (*exemption,* q. v.) mu,afee.

dispensatory, ulfaz œl udwiyu.

to dispense, bantna, phuelana, bichhana, tuqseem-, qismut-k. v. *to administer.*

to dispense with, mu,af- chhima-k. v. *to forgive, suffer.*

to disperse, chhitkana, bithrana, bukherna, khindana, phuelana, puragundu- mœntushur-k. v. *to dispense.*

dispersed, mœntushir, mœtufurriq, tarputar, teen-teruh, tireebiree, titurbitur, puragundu, pureshan, phoot-phat, phoota-phoot, juhan-tuhan, eedhur-oodhur, birez birez.

to be dispersed, chhitukna, bithurna, bikhurna, phuelna, puragundu-h. bichulna, bithurna, v. *to scatter.*

dispersion, intishar, tufriqu, puragundugee, pureshanee, phootphutuk, bichhep, v. *diffusedness.*

to dispirit, azœrdu- bezar- shikustudil- oodas-k. mun-torna, durana, duhshut-d.

dispirited, be dum-dil *or* -himmut, v. *dejected.*

to displace, beja- bemuoqu- koothuor-r. bichlana, v. *to remove,* (*to dismiss,* q. v.) tugheer- muoqoof-k.

display, izhar, nœma,ish, numood, phuela,o, pusara, phurka,o, tunt ghunt, v. *ostentation.*

to display, (*spread wide*) khol-d. pusarna, (*the colours*) phuelana, (*to exhibit,* q. v.) butlana, jutana, numood-k. phurkana, v. *to expose.*

to displease, rœkana, kœrhana, rœthana, nakhœsh- &c. -k. khutukna, khulana, v. *to vex.*

displeased, v. *disgusted,* na-khœsh, azœrdu, kush-eedu-khatir, oodas, diqq, i,utiraz, bud-bur, -dil *or* -dimagh, beroo, guran-khatir, muleen, kusheedu, chiragh-pa, na-raz, poor dil, v. *offended, angry.*

displeasing, dœrœsht, naguwar, v. *disagreeable.*

displeasure, na-khœshee, runjeedugee, khufgee, azœrdugee, oodasee, bezaree, itab, i,utirazee, kheej, guranee, kawish, itab-khitab, muleenta, v. *disgrace, indignation, offence.*

disposal, (*power,* q. v.) ikhtiyar, bus, bundhun, qubzu, hath.

to dispose, (*arrange*, q. v.) mœruttub- arastu-k. sunwarna, bantna, thuhrana, sujana, v. *to regulate*, khuruchna, khurch-k. puteelna, (*of a horse*) shadee-k. v. *to sell*, lugana, buethalna, v. *to apply, expend*, (*to give*, q. v.) dilana, de-d. hibu-k. inam-d. *or* -k. v. *to deliver*, (*to destine*) mœquddur-k. ruchna, (*to incline*, q. v.) raghib-k. jhœkana, chulana, purkana, v. *to induce*, (*to make*) bunana, kurna, (*to sell*, q. v.) bechna, hudiyu-k. (*to place*) rukhna, dhurna, v. *to do, go, betrothe.*

disposed, (*arranged*, q. v.) mœruttub, arastu, (*destined*, q. v.) rucha, (*inclined*) shaiq, raghib, shuoqeen, maiil.

disposer, qasim, kureem, bukhshne-wala, bukhshindu, nazim, nuzzam, mœntuzim, sujaoo, v. *arranger*, data, v. *giver, regulator.*

disposition, v. *position*, (*order*, q. v.) arastugee, sujawut, duol, bunawut, sakht, khumeer, kirdar, v. *distribution*, ban, shiur, tuqazu, khœlq, munish, v. *habit, nature, method, regulation*, (*temper*, q. v.) mizaj, tubu, adut, kho, seerut, khuslut, teenut, v. *inclination, manner.*

to dispossess, nikal-d. *or* -d. bedukhul- kharij-k. v. *to deprive.*

to dispraise, unsurahna, bewusf-k. v. *to blame.*

disproportion, be-undazugee, tufawut, na-mœwafuqut, be-iutidalee, nasazee, bud-undamee, kawakee, be-duolee, bud-sujee.

to disproportion, be undazu- bud œsloob-k.

disproportioned, disproportional, na-mœwafiq, nasaz, be-undazu, ghuer-mœutudil, na-mœnasib, be-duol, bud-suj, be-hisab, be-thikana, ghuer-mœtusawee, na-muozoon, v. *inconsistent.*

to disprove, jhootha- rudd- batil- munsookh-k. kat-d.

disputant, disputer, buhhas, sumbadee.

disputatious, jhugraloo, luranka, bukheriya, tukraree, hœjjutee.

dispute, disputation, buhs, mœbahusu, sumbad, hœjjut, mœquddumu, tukrar, mœnazuru, mœjadulu, nizau, gœft o shineed, luraee, khœsoomut, purkhash, œrbudu, v. *controversy, debate, quarrel.*

to dispute, jhugurna, buhusna, lurna, buhs-k. v. *to disobey.*

to disqualify, nalaiq- nashaistu- namœwafiq-k.

disquiet, disquietude, disquietness, be-aramee, be-chuenee, be-kulee, dœkh, tusdeeu, tukleef, tushweesh, eeza, diqqut, runj, khufugee, kharkhar, zuhmut, v. *anxiety.*

to disquiet, sutana, khijana, dœkhana, chherna, mœzturib-k. dœkh-d. v. *to displease.*

disquisition, tuqreeb, mœnazuru, v. *dispute.*

disregard, be-tumeezee, bud-lihazee, be-khubree, be-purwaee, be-iltifatee, chushm-poshee, anakanee, tughafœl, v. *coldness, contempt, disrespect.*

to disregard, nu-manna, betumeezee-k. (*to look over*) chushm poshee- anakanee-k. (*to neglect*) ghuflut-k. kandhee- turuh-d. bughul-jhankna, ighmaz-k. v. *to despise, slight.*

disregardful, be-tumeez, bud-lihaz, ghafil, bekhubur, be-purwa.

to disrelish, nufrut- gœrez-r. be zuoq-h. v. *to dislike, loathe.*

disreputable, v. *disgraceful*, na-muuqool, v. *improper.*

disrepute, bud-namee, rœswaee, fuzeehutee, bequdree, v. *disgrace, shame.*

disrespect, be-udubee, be-imtiyazee, gœstakhee, shokhee, mugraee, dhithaee, be-udaee, turki udub, v. *contempt.*

disrespected, be-man.

disrespectful, be-udub, be-imtiyaz, be-udheen, niradur, v. *impertinent, unpolite.*

disrespectfully, be udubee-se, be-muhabu.

dissatisfaction, be-ṣubree, be-istiqlalee, na-khoo-shee, bezaree, khufgee, v. *discontent.*

dissatisfactory, be-ṣuwab, v. *unsatisfactory.*

dissatisfied, na-raẓee, na-khoosh, bezar, runjeedu, burkhastu-khaṭir.

to dissatisfy, nakhoosh-k. koṛhana.

to dissect, kaṭna, cheerna, joda- qutu booreed-k. v. *to divide*, (*investigate*, q. v.) janchna, imtihan-k.

dissection, kuṭa,o, tushreeh, (*examination*) imtihan.

to dissemble, v. a. posheedu-k. chhipana, buhanu-k. v. n. mukr- ḍimbh- riya-k.

dissembler, mukkar, riya-kar, ḍimbhee, moonafiq, moozuwwir, kuptee, zumanu-saz, saloos, kar-saz, moodaratee, v. *time-server.*

dissemblingly, mukr-se.

to disseminate, phuelana, chhiṭkana, ẓahir- mush-hoor- sha,eeu-k. shoohrut-d. chheetna, pusarna, v. *to diffuse, scatter.*

dissension, quziyu, lura,ee, bigar, bukhera, nifaq, mookhalufut, un-buna,o, khurkhushu, be-ittifaqee, na-sazee, ikhtilaf, niza,u, tor phor, fusad, fitnu, v. *altercation, discord.*

dissent, in,kar, v. *disagreement.*

to dissent, namoowafiq-h. ikhtilaf- birodh-r. v. *to differ.*

dissenter, kharijee, rafẓee, koo-puthee, moon,kir.

dissertation, bukhan, gootka, v. *discourse, treatise.*

disservice, nooqsan, ẓurur, v. *injury.*

dissimilar, na-moowafiq, moogha,ir, bur-uks, ulug, be-mel, be-jor, koosum, bueree, birodhee, najins, mookhalif, v. *different, opposite, unlike.*

dissimilarity, dissimilitude, na-moowafuqut, birodh, mookhalufut, ikhtilaf, tufawut.

dissimulation, riya, riya-karee, ḍimbh, tuzweer, ighmaz, rooriya, moodara, v. *dissembler, hypocrisy.*

to dissipate, chhiṭkana, oorana, phuelana, v. *to disperse*, (*to spend*, q. v.) ṣurf- shurṭ burt-k. israf-k.

dissipated, uobash, awaru, v. *dispersed, to debauch.*

dissipation, uobashee, v. *dispersion.*

dissoluble, dissolvable, qabili-goodaz, gulunhar, goodaz-puzeer.

to dissolve, v. a. (*liquify*, q. v.) gulana, ghoolana, goodaz-k. bilana, puchana, v. *to melt*, (*a charm*) ootarna, jharna, phoonkna, (*to dismiss*, q. v.) burkhast-k. (*to annihilate*, q. v.) funa- nest-k. nest na bood- nast-k. mitana, (*to separate*, q. v.) ulug- mootufurruq-k. v. n. ghoolna, gulna, bhila-j. goodaz-h. puchna, buhilna, v. *to solve, vanish; by the commander's order, the assembly is dissolved*, surdar ke hookm se, mujlis burkhast hoo,ee.

dissolved, v. *supra*, mootuhullil, goodaz.

to be dissolved, (*in pleasure*) tuhleel- mud gulit-h. bhin-j.

dissolvent, dissolver, (*in comp.*) goodaz, v. *melter.*

dissolute, be-qued, awaru, la,obalee, choor, chhoot-khela, v. *debauchee.*

dissolutely, bequedee-se, khoole-bundon, chhoot-ke, v. *openly.*

dissoluteness, be-quedee, uobashee, awarugee, chhootkhelee, v. *profligacy.*

dissolution, goodaz, goodakhtugee, (*annihilation*, q. v.) nestee, v. *death*, (*destruction*) khurabee, (*of an assembly*) burkhast.

to dissuade, baz-r. burujna, rokna, dil- mun-phernna, munu-k. phirana, bhanjee-marna, v. *to mar.*

dissuader, manj, moozahim.

dissuasion, munu, moomanu,ut, imtina,u, buruj, v. *the verb.*

distance, dooree, urṣu, ***musafut***, tufawut, moofaṣulu, boo,ud, ṭuppa, ***pulla***, door-durazee, door-dustee, ***unturbed***, moofaruqut, furuq, v. *separation, space*, (*of time*) mooddut, uwudh, (*re-*

spect) udub, sunman; *distance of behaviour*, kusheed, rooka,o, kheench, rookawut, ihtiraz.

to distance, pichhwana, peechhe-d. pusundakht-k.

distant, door, bu,eed, mootufawut, door-dust, door-duraz, untral, v. *different*, also *ago*, *while*, *after*, (*reserved*, q. v.) rookha, un-mila, na-ashna-mizaj.

distaste, nufrut, tunuffoor, istikrah, ghin, v. *anger*, *dislike*, bud-muzugee, bud-za,iqu, be-suwad, v. *disgust*.

distasteful, ghinuona, na-guwar, moostukrih, v. *offensive*.

distemper, azar, beemaree, muruz, rog, kusalu, illut, v. *disorder*.

to distend, phoolana, nufkh-k. pusarna, phuelana.

distention, phoola,o, nufkh, v. *breadth*.

distich, doha, dohra, buet, furd, v. *couplet*.

to distil, v. n. (*drop*, q. v.) tupukna, chhunna, risna, mooturushshih-h. khuenchna, (*twice*) do atusha- *or* dobara-k. (*thrice*, &c.) si,atusha-, sibaru-k. (*spirits*) ab karee-k. v. a. tupkana, choo,ana, choolana, also *to distil spirits*, mooquttur-k.

distillation, tupka,o, chukeedugee, tuqatoor, turushshooh, uruq-kushee, abkaree, choola,o, v. *the verb*.

distiller, ab-kar, kular, kulwar, mooquttir, uruq-kush, soondee, urqee, (*in comp.*) kush.

distinct, (*different*, q. v.) jooda, bhin, mootufawut, mootugha,ir, mootuba,in, mootuzad, moofussul, mootufurruq, surkhood, birasihi, v. *independent*, (*specified*) mooqurrur, mooshukhkhus, moo,ueyun, (*clear*) khoola, saf, zahir, wazih.

distinction, (*difference*, q. v.) furq, byora, imtiyaz, tumeez, tu,ueyun, tuqurroor, tushkhees, v. *specification*, (*division*, q. v.) fusl, bhed, v. *diversity*, bana, v. *mark*, also *to discriminate*, (*rank*, q. v.) numood, shan, i,uzaz, v. *discernment*.

distinctly, moofussulun, mushroohun, tufseelun, v. *distinct*.

distinctness, sufa,ee, v. *distinction*.

to distinguish, furq- jooda-k. (*to prefer*, q. v.) burhana, bura,ee- hoormut-qudr-k. (*to judge*, q. v.) janna, puhchanna, tumeez-k. (*to make conspicuous*) numood- namee- namwur- mu,uroof- mushhoor-k. v. *to exalt*, *note*.

distinguished, (*eminent*, q. v.) moomtaz, numoodar, namee, v. *distinct*.

to distort, (*to wreath*, q. v.) uenthna, pech-d. omethna, sikorna, terha- kuj- khum-h. phernna, v. *to crook*.

distortion, pechish, murora, sikor, uenthun, kuj o kawish, chik, pech, v. *convulsion*, *crookedness*.

to distract, (*to confound*, q. v.) ghubrana, uklana, moozturib-k. chul be chul-k. v. *to puzzle*, (*to harass*, q. v.) ajiz-k. sutana, (*to make mad*) deewanu-k.

distracted, ghabra, byakool, moozturib, surasee-mu, sur-gurdan, pureshan, ashooftu, be-huwas, surgushtu, betab, bequrar, hulqan, zholeedu, mooturuddid, moobtila, bismue, do-dila *or* -chita, doobidha, v. *dispersed*, *perplexed*, (*mad*, q. v.) suoda,ee, shoreedu, mujnoon.

to be distracted, (*harassed*, q. v.) ajiz- nachar-h. tung- pureshan-h.

distractedly, deewanu-war, ba,ola-sa, v. *distracted*.

distraction, iztirab, iztiraree, wuswas, kushmukush, khuencha-khuench, qulq, tushuttoot, ibtila, be tabee, v. *perturbation*, be-kulee, huerance, pureshanee, be-huwasee, (*commotion*, q. v.) khulul, hurburee, ghudur, ashob, footoor, (*discord*, q. v.) un-buna,o, fusad, nifaq, dooshmunee, (*madness*, q. v.) suoda, shoreedugee.

distress, tusdee,u, tukleef, eeza, uziyut, dookh,

biput, junjal, bula, sitoh, runj, azar, bitha, upradh, kules, uchmus, suket, sukra, garh, kusalu, zughtu, shaq, pech, ijz, œsrut, v. *poverty, wretchedness,* (*pecuniary*) kum-khurchee, v. *difficulty,* (*to be in great*) dum nak men ana, wuqt-purna, hueran pureshan- butung-h. v. *affliction, anguish, calamity, miserable, misery.*

to distress, sutana, dœkhana, tusdee,u-d. hueran-k. kulpana, runjana, sukrana, v. *to harass, oppress.*

distressed, distressful, v. *the noun,* dœkhiya, durdnak, dil-geer, shikustu-dil, pureshan, hueran, tung, ajiz, mœflis, muflook, tung-dust, v. *afflicted,* bigut, dœrgut, be dusa, bud- *or* khurab-hal, be hal, be iqbal, durmandu, v. *calamitous.*

to distribute, (*to share,* q. v.) bantna, bukhshna, hissu-k. (*victuals at meals*) purosna; *to distribute justice,* udl gœsturee-k. v. *to divide.*

distributer, qasim, buntwuya, gœstur, (*of victuals*) purosiya.

distribution, inqisam, tuqseem, butwara, v. *division,* (*of food*) torabundee, v. *to share,* (*in comp.*) gœsturee, v, *dispension.*

district, chukla, zilu, surkar, purgunu, muhal, (*jurisdiction,* q. v.) umul, umulu, (*region,* q. v.) khittu, khund, tu,ullœqu, turuf, tuppa, v. *country, division, parish, quarter,* thana, deeh, v. *station.*

distrust, gœman, shuk, rueb, bhurum, be-i,utibaree *or* -i,utimadee, hœzm, apjus, v. *suspicion,* bud-zunnee.

to distrust, gœman-r. bhurmana, be i,utiqad-h.

distrustful, bud-gœman, bud-bur, bud-zunn, shukkee, sundehee, bhurmee, be-i,utiqad, (*timorous,* q. v.) mœtuwuhhim.

distrustfully, budgœmanee- &c. -se.

distrustfulness, bud-gœmanee, bud-zunnee, be-i,utiqadee.

to disturb, chherna, khijana, hurukut-d. khulul--d. diqq-k. uktana, khulana, v. *to distract, trouble.*

disturbance, (*interruption,* q.v.) hurukut, hurj, bhung, (*tumult,* q. v.) hungamu, fusad, hurjmurj, hœllur, shor, gurmee, khurkhushu, tunta, oodhim, dunga, undor, v. *clamour, commotion, confusion, distraction.*

disturbed, (*perplexed,* q. v.) mœzturib, byakœl, ghabra.

disturber, fitnu-ungez, mœkhil, suntapee, harij, dookhda,ee, tunte-baz, toofanee, v. *incendiary, seditious.*

disunion, jœda,ee, be-ittifaqee, doo,ee, phor tor, berphoot, v. *discord.*

to disunite, v. a. ulug- jœda- ulahidu-k. v. n. jœda-h. biphurna, bilugna, oocherna, bhindo- mufrooq- tufreeq-k. v. *to break, disjoin, separate.*

disuse, disusage, be-isti,umalee, be-sadhnee, berubtee, be-mushqee, be-ruwajee, v. *custom, use.*

to disuse, chhor- ootha- oora-d. nast- nest- mutrook- muhoo-k. chhorana, v. *to leave.*

ditch, v. *dike,* khunduq, kha,ee, v. *gutter,* pahee, pueghar, moghak, mungur, v. *moat.*

to ditch, khunduq-marna, -duorana, -khodna *or* -dena, v. *to dig.*

ditcher, beend, dhangur, loniya, v. *digger.*

ditto, uezun.

ditty, geet, surod, v. *elegy.*

divan, deewan.

to divaricate, phutna, bilugna, bichhoorna, doo dhara- dooruha- dooshukha-h. v. *to divide.*

to dive, ghotu- dœbkee- bœrkee-marna, doobkee-khana, doobna, v. *to duck.*

diver, ghotu-khor, (*a fowl*) pundœbee, ghœtu zun *or* baz, doobiya, jibnee, pun boodd̤ee, kurunjwa, (*for pearls*) ghuwwas, murjiya.

to diverge, chhiturna, phuelana, pusurna, v. *to diffuse*, *divaricate*.

divers, *diverse*, v. *different*, ku,ee-ku,ee, buhoot-buhoot, chund, *whence* chund-ushkhas, *divers persons*, v. *many*, *sundry*.

diversification, tubuddool, tudbeel, tughueyur.

to diversify, budulna, tubdeel- mobuddul-k. bhant bhant- rungrung- goonagoon-k. turuh bu turuh- udul budul-k. v. *to variegate*, bilgana, tufreeq- jooda-r. v. *to discriminate*.

diversion, (*amusement*, q. v.) tumasha, suer, buhar, gusht, tufurrooj, tufunnoon, dil-lugee, leela, kheluwul, v *play*, syahu, jhookee, v. *feint*, (*act of turning*) inhiraf, (*in war*) bhoolawa, buchka,o, mooghalutu.

diversity, furq, tufawut, ikhtilaf, tugha,ir, fusl, tujawuz, rung bu rungee, v. *variety*

to divert, (*amuse*, q. v.) buhlana, khilana, phirana, (*one's self*) khooshee-k. v. *to play*, *turn*, (*to turn aside*) moonhurif-k. mor- pher-d. (*to draw away*) mootuwujjih-k. mohra-pherna, buchkana, bhoolana.

diverter, buhla,oo, v. *amusive*, also *to please*.

to divest, otarna, nikalna, chheen-lena, le-lena, (*to free*) buree- pak- saf- khalee-k.

to divide, v. a. (*to distribute*, q. v.) bantna, tuqseem-k. (*or share*, q. v.) bant chant-k. burtana, muqsoom-k. hurna, doparu-k. bilgana, (*to separate*) ulug- ulahidu-k. (*to halve*) dotookra- dotook- bil-moonasufu-k. udhiyana; v. n. jooda-h. v. *to disunite*.

dividend, bant, bukhra, uns, qist, bukhsh, muqsoom, minhoo, moodh, (*share*) muqsoom iluch, v. *division*, (*in arithmetic*) moonqusum.

divider, *divisor*, qasim, muqsoombihi, bhag.

divination, ilm i ghueb, ruml, prushn, v. *prediction*.

divine, ilahee, ruhmanee, rubbanee, duewee, buhishtee, (*presence*) huzrut, v. *worship*, khooda,ee, sahibee, v. *holy*, ghuebee, asmanee, nara,enee, v. *angelic*; *divine inspiration*, ilham i rubbanee, (*excellent*) khassu, toohfu, v. *charming*.

a divine, uhli fiquh, bueshnuo, sastrik, bedee, burhm charee, v. *doctor*, also *priest*, *guide*.

to divine, v. a. butlana; v. n. tu,ubeer-k. ruml-phenkna, (*to conjecture*, q. v.) sumujhna, boojhna, duriyaft- mu,uloom-k. tarna, v. *to guess*.

divinely to sing, bu luhn da,oodee-gana, *also* qiyamut-gana, likhna, &c. from this word being used for *divinely*, in such expressions.

divineness, v. *above*, uloohiyut, v. *excellence*.

diviner, alim-ghueb, ghueb-dan, rummal, noojoomee, jotkee, bhudree, prushnik, fal-go, kahin, v. *soothsayer*.

diving, ghuwwasee, &c. v. *diver*.

divinity, khooda,ee, sahibee, v. *deity*, fiquh, bed, sastur, (*god*, q. v.) suda se,o, v. *deity*, (*theology*, q. v.) ilahiyat, ilmi-ilahee.

divisible, bilganee-jog, bantun-jog, qabil-tuqseem, tuqseem-puzeer.

division, tuqseem, inqisam, furq, tufarooq, tufawut, ikhtilaf, (*share*, q. v.) qismut, hissu, bhag, (*partition*) ot, purdu, v. *dividend*, (*class*, q. v.) firqu, v. *company*, tolee, (*a*) misul, buradaree, v. *quarter*, (*discord*, q. v.) unrus, unbuna,o, (*section*, q. v.) fusl, bab, udhya, shoobu, v. *section*, bunta,o, v. *the verb*, (*of grain*) buta,ee, bhawulee, v. *instalment*, also *column*, *district*, *distinction*, *fort*.

divorce, *divorcement*, tulaq, tyag.

to divorce, tulaq-d. tyagna.

divorced, tulaqee, mootulluqu.

divorcer, tulaq dihindu, taliq.

diuretic, moodir, drawik, indree, mota,oo.

diurnal, din-ka, yuomee, rozeenu, v. *daily*.

to divulge, butlana, kuhna, ueyan- fash- ulaniyu-,

burmula- pritichh- izhar- ifsha-k. phorna, v. *to disclose, proclaim.*

dizziness, duoran i sur, ghoomree, tawandh, chuk chuondhee, undha-chuondhee, gusht, v. *vertigo; to be dizzy,* sur-ghoomna, v. *giddy; to make dizzy,* sur-ghoomana.

dizzy, sur-gurdan, mudhosh, chuk- *or* undha-chuondha.

do, (*in the indicative*) hoon, hue, &c. *did,* tha; *I did dislike him before, but now I do like him,* age oose muen nu chahta tha pur ub chahta hoon. *Do,* seems either to be expressed at times by *ana* or *a repetition,* thus; *do come,* a,o a,o; *do hear,* a,o soono; *do let us go,* a,o chulen; *do run,* duoro duoro, &c. *While we enjoy the sweets of this garden, do, my love, let us also drink wine together,* is chumun ke suer men a yar peewen milke mool. Suoda. *I shall come back soon, but if I do not, go away,* muen juldee pher a,oonga nuheen to toom chule jana, v. *the Monitor,* and *Vol. II.*

to do, kurna, bunana, ruchna, buja-lana, v. *to perform,* luhna, v. *to suit,* (*to exert*) duorna, zor-marna, v. *to act, behave, cause, effect,* (*to manage*) chulana, nikalna, (*to deal with*) ulaqu- moa,amulu- surokar- kam-r. (*to influence,* q. v.) umul-k. (*to finish,* q. v.) akhir- khutm--k. nibahna, *also* (*to execute*) uda-k.; *to cause to be done,* kurana, bunwana; *to be done with any thing,* chhootna, farigh- khulas- azad-h. v. *done; to do,* (*to fare*) hona; *how do you do now?* ub toom kuese ho? (*to answer*) hona, bunna, chulna, kafee- kifa,it-k.; *it will not do,* yih nu bunega, v. *to succeed.*

docile, turbiyut-pizeer, chalak-zihn, tez-uql, sikhun har, honhar, sudha,oo, moola,im-tubu, udub-amoz, islah-puzeer, v. *tame.*

docility, turbiyut puzeeree, sudhawut, v. *tractableness.*

dock, doond, v. *stump,* (*for vessels*) gooddee, kharee, v. *creek.*

to dock, lundoora-k. v. *to crop,* doom katna, v. *to curtail.*

docquet, nishan, nam nishan, v. *note, mark.*

doctor, v. *casuist,* (*a learned man*) alim, fazil, muoluwee, moodurris, moa,ullim, moolla, pundit, ucharij, (*physician*) hukeem, tubeeb, bued; *a doctor of law,* mooftee, fuqeeh, uhl i fiquh, v. *judge,* moorshid, imam, hadee, shuekh, moosha,ikh, arif, shuekh ool islam, moajtuhid, v. *divine; a cow or cattle doctor,* buetar, v. *adept,* (*to pass as a*) fatihu furagh-k. *or* -h. purichha-d. v. *critic, master, philosopher; a very learned doctor,* moohuqqiq, ullamu; this word means also *a sly hypocritical whore.*

doctors, ooluma, foozula, hookuma, utubba, fooquha.

doctorship, muoluwwiyut, moolla,ee, pundita,ee, moa,ullimee, hukeemee, tubeebee, bueda,ee, shukhookiyut, arifiyut, v. *learning.*

doctrine, ilm, funn, biddya, tu,uleem, muzhub, musluk, bat, mushrub, muslu, mooquddumu, v. *proposition, lesson, science, faith.*

document, v. *paper, proof,* nuseehut- hookm- *or* pund-namu, v. *precept, deed.*

dodder, ukas bel, bunda.

to dodge, kuniyana, kona kanee-k. peechhe-lugna, lendiyana, v. *to flinch,* tal mutol- dar mudar-k. v. *to shuffle.*

doe, hurnee, hunnee, v. *deer.*

doer, fa,il, amil, kurta, kurne-wala, kurunhar, kurwya, karindu, v. *agent, performer,* &c. (*in comp.*) kar, karee, *whence* bud-kar, pap-karee, *an evil-doer,* v *sinner.*

doe-skin, mirg-chhala, kakra, v. *leather.*

to doff, ootar-d. v. *to strip,* phoonk-d. door-k. v. *to cast.*

dog, kootta, kookur, sug, kulb, swan, ooprohit,

v. *male, he.* The varieties are the goorjee, tazee, desee, wilayutee, puhariya, bhootunta, v. *greyhound, lap-dog; to go to the dogs,* gul-j. murbila-j. mara mara-phirna, burbad-h. sukrat ke beejon ko-j. The dog which the English call *pariya* or *pariah,* is by the natives called lendee, thinguha, khundu. *A mad dog,* ba,ola kootta; *a dog-keeper,* doriya. *Quere,* may not *pariya* come from *puraya,* strange; by supposing the last word to have been misunderstood by the first European settlers, on receiving an answer from the natives to this question; Yih kis ka kootta hue? puraya kootta hue, *he is a strange dog.* It is probable that this reply would be generally made, and as generally misconceived.

to dog, poochhiyana, soongh-nikalna, peechhe-lugna, v. *to trace.*

dogcheap, mittee ka mol, gooh durgooh, gooha, chhee chhee, v. *drug.*

dog-fly, kootte mukhee, humuj, v. *kennel.*

dogged, doggish, sug-teenut *or* -sifut, bheetur ghhangee, ghoona, rookha, bud-kho, v. *surly.*

doggrel, zutul qafiyu, shikustu-buhr.

dog-hole, soo,ur khobree, v. *sty.*

dog-louse, jeewee, kilnee, chumokun, v. *louse.*

dogma, qa,idu, qanoon, puth, v. *axiom.*

dogmatic, dogmatical, khood-nooma.

dogmatist, puth pusoo, puchhee, khood-rae *or* -uql, v. *positive.*

dog-rose, suda-goolab, v. *rose.*

dog's-bane, koochla.

dogsleep, sug-khwabee.

dog-star, sohuel, v. *canopus.*

dog-trot, kookur-chal, sug-duwee.

doings, kam, kar, kiya, boozoorgee, krit, kurtoot, kirdar, v. *work; these are all your doings,* yih sub toomhara kiya hue, *or* yih toomharee boozoorgee; *fine doings,* oodhim-chal, v. *action, conduct,* also *to junket.*

doit, kuoree, dumree, v. *penny.*

doleful, dolesome, oodas, dil-geer, ghumnak, ochat, mulool, mughmoom, muhzoon, huzeen, v. *dismal.*

dolefulness, dolesomeness, oodasee, ochatee, dil-geeree, ghum-geenee, ghum-nakee, mulal, hoozn.

doll, (*baby,* q. v.) goriya, goodda, pootlee, goodee.

dollar, tikkal, v. *crown.*

dolphin, doolfin.

dolt, koondu, dubung, sadu-luoh, thoo,a, jur, jubda, v. *blockhead, clod, dunce.*

domain, sa,ir, v. *demain,* also *dominion.*

dome, (*cupola*) goombuz, qoobbu.

domestic, (*tame,* q.v.) paloo, dust-amoz, khangee, hila, ghuruela, ghurka, pula,oo, purwurdu, khanu-saz, -purwur *or* -zad, uhlee, shuhree, ashiyanee, v. *home, house,* (*broil*) khanu jungee, (*son in law*) khanu damad, v. *dependant,* also *to tame,* (*fond of home*) khanu-dost; *domestic economy,* khanu-daree, girhistee, v. *private.*

domestic, wabustu, luwahiq, mootu,ulliq, lug-bundoo, luwahiqat, mootu,ulluqat, wabustugan.

domestics and baggage, umulu fi,ulu.

domestics, (*servants*) shagird-peshu, v. *servants.*

domination, dominion, hookoomut, hookm, aggya, bul, samurth, surdaree, riyasut, furman-ruwa,ee, dawuree, khooda,ee, khoodawundee, khawundee, sahibee, sultunut, padshahee, padshahut, raj, umul-daree, qulum ruo, ruboobiyut, rajpat, surhungee, surkobee, hakimee, aqa,ee, siyadut, bura,ee, phoola,ee, zubur-dustee, v. *district, government, power, predominance.*

to domineer, hookoomut-k. tuhukkoom- zor-k. sahibee-surhungee-k. sir pur churhna, v. *to tyrannize, master.*

domino, bœrqu, v. *veil.*

donation, donative, bukhshish, dad-dihish, dan, utiyu, nuzuranu, nisar, wuhub, v. *gift.*

done, kiya, buniya, hooa, buna, bus, bhula, uchchha, v. *well, yes,* (*to be*) ho lena, hona, bunna, v. *to end,* also *to expend; well, what's to be done now?* (*in despair*) ub kuesee bunee, (*in council*) ub kuesee bune, v. *to perform; to be done,* akhir- tumam- khurj-h. ho-chœkna, chœkna, *thus, to be done speaking,* kuh-chœkna, v. *the Monitor.*

donor, bukhshindu, dihindu, data, v. *giver.*

don't, mut, nu, jun, nukko, u-han, œ-hoon, nanu, ruhne-do, jane-do; *don't go,* mut jao; *don't you?* kyoon nuheen? which means here, *is it not so?*

doodle, nikhuttoo, pudna, v. *idler, nidget.*

doom, hœkm, umr, futwa, furmoodu, aggya, (*end* q. v.) aqibut, unt, (*fate,* q. v.) quza, nuseeb, bhag, (*ruin*) khurabee.

to doom, mœqurrur- mœtueyun-k. thuhrana, v. *to destine,* (*to sentence,* q. v.) futwa- ijazut-d. ruchna, budna, ropna, furmana, v. *to decree, order.*

doomsday, v. *judgment*, qiyamut, purlo, muhshur, rozi aqibut, v. *resurrection.*

door, (*portal*) durwazu, dur, duwara, bur, dureechu, khirkee, v. *gate,* rah, v. *passage,* (*wooden part*) kewar, v. *threshhold; from door to door,* dur bu dur, ghur ghur, v. *house; next door to,* lug bhug, v. *near; out of doors,* bahur; *within doors,* bheetur, v. *without.*

door-case, chuokutha.

door-keeper, durban, durwan, deorhee-ban.

dormant, sota, khwbeedu, duba, mukhfee, mœuttul, v. *secret.*

dormitory, khwab-gah, v. *tomb.*

dose, (*of medicine*) mœutad, v. *purge,* priman, khorak, petiya, v. *bellyful,* (*quantity*) miqdar, undazu, v. *share.*

to dose, mœutad-k.

dosil, phaha, guddee.

dot, nœqtu, bind, bindee, soona.

to dot, nœqtu reezee-k. nœqtu-d. godna, bindiyana.

dotage, (*from age*) khurafut, inkhiraf, suthiyahut, sithil, &c. *infra,* v. *distraction,* (*on a mistress*) fureftugee, ashœftugee, sheftugee, jœnoon.

dotard, doter, mœnkhurif, sutra buhutra, shithil, sithilee, burburiya, mœntushir huwas, zaeel œl uql, muusoom sifit, peerfurtoot, v. *crazy,* chootiya, turhoorhee, choor, v. *cully,* (*on a mistress*) fureftu, sheftu, v. *lover.*

to dote, v. n. mœnkhurif-h. suthiyana, v. *to rave,* bhinna, choor-h. bidhna, suodaee-h. v. *to adore,* (*as a lover*) deewanu-h. murna.

dotingly, be-nihayut, bu-shiddut, v. *excessively.*

double, dohra, dotuh, do-lur, dookna, doochund, doona, dobala, ulmœzauf, mœzauf, mœsunna, doonadoon, doobra, doolaee, doopurta, doosoota, v. *twice,* &c. (*as a letter*) mœshuddud, dœt, mœdghum, (*as coins*) pukka, v. *single,* (*deceitful*) doo-mooha, -bhashiya *or* -jeebha, do-doosiya, soruehiya, buhœ-roopiya, v. *false, equivocator,* &c. (*entendre*) tujnees, junika, v. *two-fold, pair,* &c. (*double-dealer, double-tongued,* &c.) doo-runga, huft-rungee, riyakar, doo-gundee-chittee, mukkar, mœzuwwir, mœnafiq, do-rooiyu, v. *hypocritical.* This word is, *in comp.* generally expressed by do *or* doo, as the above and following words will illustrate, of which sort there are many more in the language.

double, (*bow,* &c.) do-rookha.

double-cropped, do-fusla.

double-dealing, doo-rungee, huft-rungee, mukkaree, riya-karee, tuzweer.

double-edged, doo-dhara.

double-handed, do-hutha.

double-headed, do-sira.

double-loaded, (*a gun*) doo-gara.

double-locked, do-tala.

to double, v. a. dohrana, doochund- mœzaʼuf-k. hirkiyana, byondec-katna, v. *to shuffle*, bhanjna, v. *to plait*, (*to pass*, q. v.) langhna, churhna, v. *to weather*, (*to fold*, q. v.) morna, v. n. doogna- &c. -h. v. *to cheat*.

doublet, ungrukha, dugla, v. *frock*, &c. doo-gana, v. *pair*, *twins*.

doubling, *double*, (*of a letter*) tushdeed, v. *duplication*, (*of a fox*) hirkee, roobaʼu baz-ee, pechpach, v. *winding*.

doubt, *doubtfulness*, shuk, shœobhu, ishtibah, gœman, rueb, khutru, khurka, khiyal, v. *suspicion*, tuzubzœob, ihtimal, ibham, tuwuhhœom, sunka, v. *solicitude*, *ambiguity*, *scruple*.

to doubt, shuk- &c. -k. *or* -r. (*to fear*) bhurmana, durna, (*to hesitate*, q. v.) pusopesh- shishopunj-k.

doubter, shukkee, wuswasee, wuhmee, bhurmee, v. *sceptic*.

doubtful, (*ambiguous*, q. v.) mushkook, mœshtubuh, golgol, ghuer-mœqurrur, v. *uncertain*, (*suspicious*, q. v.) wuhmee, bhurmee, v. *doubter*, (*hazardous*, q. v.) khutur-nak, mœtuzubzub, v. *equivocal*.

doubtfully, shœobhe- &c. -se.

doubtless, be-shuk, be-shœobhu, yuqeen, tuhqeeq, uor-kya.

dové, kubootur, kupot, humamu, (*ring*-) qœmree, [of which there are many varieties]; *the tumbling dove*, girih-baz, kubootur-bazindu; *the wild dove*, junglee kubootur, v. *turtle-dove*, *pigeon*, &c.

dove-cot, *dove-house*, kubootur-khanu, dhaburee; the boxes for the nests are called *kabook*.

dove-tail, qœlfee.

dough, khumeer, pera, loʼee, goondhan.

doughty, shumsher-buha-dœor, sher-qalee, ghazee-murdee, v. *brave*, &c.

to douse, v. a. ghotu-d. v. n. ghotu-khana, v. *to plump*.

dowager, bewu, rand, bidhwa, begum, buhoobegum, buhoo, v. *lady*.

dowdy, phoohur, geglee.

dower, *dowry*, (*portion*, q. v.) juhez, dueja, duhez, ulunkar, kunniya-dan, v. *gift*, (*jointure*) muhr, kabeen.

dowlas, khudhur, guzee, garha, v. *cloth*.

down, (*hair*, &c.) rom, roʼen, rongta, rooʼee, v. *gossamer*, *cotton*, (*of the chin*) subzu, khutt, (*pile of velvet*, &c.) khwab, (*wool*) pushum, (*plain*) muedan, tand.

down, *downwards*, (*prep.* & *adv.*) neeche, tulc, heth, zer, v. *up*, *to*, also *upside*; *to take down*, ootarna, v. *to dismount*, (*a house*, &c.) oodherna, v. *to undo*, *fall*, *lay*, &c. (*in writing*) tank- likh-r. qulum bund-k. v. *to insert*; *to throw down*, puchharna, letarna, putuk-d.; *to boil down*, julana, gurhiyana, v. *to inspissate*, (*with a stream*) bhuthiyal, bhathee, (*since*) se; *to go down*, (*to set*) ghœroob-h. doobna, buethna, ust-h.; *to fall down*, gir-purna; *to throw down*, gira-d.; *up and down*, eedhur oodhur; *to go down*, huzm- burdasht-h. v. *to suffer*, *to bear*, &c.; *to lay down*, rukh-d.; *to lie down*, let-ruhna; *my boat was sailing down, and his was going up*, meree naʼo bhuthiyal jatee thee o œs kee oojan.

downcast, shurm-geen, muhjoob, laj-wunt, lujeela, surnigoon, gœpchœp, v. *dejected*, *silent*.

downfall, khwaree, khurabee, tubahee, suttyanasee, inhidam, mismaree, v. *ruin*, *disgrace*.

downright, (*plain*) seedha, sadu, rast, usl, muhz, sureeh, theek, v. *blunt*, (*open*, q. v.) saf, zahir, (*complete*, q. v.) pukka, banka, kutta, nihayut, kamil, sukht.

downrightly, (*openly*) sureehun, khoola, v. *the adj.*

downy, (*soft*) nurm, komul, moola,im, mookhuttut, pola, roo,endar, khwabdar, pushmee, galasa, phaha-sa, roo,ee-sa, v. *nap*, also *balmy.*

doxy, v. *drab*, dhemnee, yarnee, ooruhree, v. *strumpet*, &c.

doze, kuchee neend, neemkhwab, oonneenda, oogha,ee, v. *nap*, &c.

to doze, v. n. oonghna, jhupkee men-h. ulsana, sona, ankh-lugna, pure-ruhna, v. *to yawn*, *loiter*, &c. v. a. oonghana, solana.

dozen, baruh.

dozy, oonghasa, ghoonoodu, ulsana, v. *drowzy.*

drab, buzaree, huteree-buteree, turkhul, v. *harridan*, *jade*, &c.

drachm, dirhum, v. *dram.*

dracunculus, *drancontium*, narwa, rishtu, aqurqurha.

draff, seethee, kho,ee, khulee, phokh, v. *refuse.*

draft, (*for money*) burat, tunkhwah, (*cattle*) halee, uld, v. *draught*, *burden.*

drag, kanta, jhugur.

to drag, ghuseetna, kheenchna, jharna, chhenkna, v. *to sweep*, (*a boat*) tanna, v. *to draw*, v. n. ghusitna.

to draggle, v. a. litharna, v. n. lithurna.

draggletail, litharoo.

drag-net, muha-jal, chatur.

dragon, uzhduha, ujgur, yooha.

dragon's blood, dumm-ool-ukhwuen, dumm-oos-siban, heera dokhee.

dragoon, suwar.

drag-rope, goon, (*sticks*) burwa.

drain, nalee, moohree, budur-ruo, moree, puwuhee, v. *ditch.*

to drain, (*to strain*) chhanna, nichorna, choosna, nikalna, pusana, nigarna, seech-d. (*off*) pusana, (*to dry*) sookhana, khooshk-k. (*to empty*) khalee-k. kheech-d.

drake, buta, but, budukh, but-nur, chukwa, v. *duck.*

dram, miskal, v. *drachm*, ghoont, v. *draught.*

drama, indir-jal, natuk, nuql.

dramatist, indirjalee, natukee.

draper, buzzaz, purchu-furosh, kupriya, v. *mercer.*

drapery, hollu, buna,o, choona,o, singar, v. *dress*, also *ornament.*

drastick, mooshil, jhar.

draught, (*of water*, &c.) ghoont, joru,u, qoort, (*beverage*) shurbut, shurab, (*of carriages*) kheecha,o, kushish, khuench, v. *pull*, sorkee, dum, piyas, v. *drink*, (*delineation*, *sketch*) nuqshu, dool, ootara, sancha, khaka, v. *plan*, (*of a net*) khuencha,ee, teera,ee, (*of a letter*) adrus, v. *copy*, (*of an account*) khusra, v. *order*, (*of a pond*) jhar, jhura,o, (*of men*) nikal, niksar, chhant, v. *detachment*, (*of a boat*) pance, v. *depth*; *a rough draught of a writing*, moosuwudu, (*a beast of draught*) ladoo, bojhuel; *of what draught is this boat?* yih na,o ketne panee kee hue?

draughts, moghul puthan. There are several games of this sort in Hindoostan, viz. tiyoor, nuogotiya, terun sula,ee, pucheesee, chuopur, chuosur, chhukka, bagh bukree.

draw, khuench, v. *pull*, *draught*, &c.

to draw, v. a. kheenchna, ghuseetna, v. *to drain*, khuenchna, uenchna, tanna, teerna, ghuseetlana, -lejana, v. *to drag*, (*a sword*) oriyan-, alum-k karhna, v. *drawn*, (*to open or shut a curtain*, &c.) khuench-lena, v. *these verbs*, (*to bring*) lana, v. *to cause*, (*to utter*) marna, v *to sigh*, (*to lead*) chulana, v. *to drive*, (*to take up*) mungwa- khuench-lena, v. *to withdraw*,

(*to embowel*) pet-cheerna, ṣaf-k. v. *to gut*, (*a picture*, &c.) oorehna, cheetna, ootarna, chiturna, v. *to copy*, (*a bill*) hoondee-k. -likhna, *or* -bhejna, (*to cast*) ḍalna, phenkna, dekhna, v. *lot*, (*out*) chhantna, choon-lena, v. *to select*, (*an army*) tueyar-k. v. *to prepare, array*, &c. (*water by cattle*) pool-chulana, (*by people*) ghurra-chulana, (*to pluck out*) kheench-ḍ. nikalna, (*to suck*) choosna, (*to attract*, q. v.) juzb-k. v. *to contract*, (*to inhale*) lena, (*to pull out*) ookharna, (*to open*) kholna, (*to shut*) bund-k. (*to produce*) pueda-k. (*to protract*) ṭuweel- tool-k. burhana, (*to drive*) lena, (*to entice*) lulchana, mohna, purchana, hurna; *to draw for money on a person*, tunkhwah-k.; *to draw in*, (*curb*) utkana, baz-r. (*to inveigle*) wurghulanna; *to draw on*, (*boots*, &c.) churhana, v. *to put on*, &c.; *to draw off*, (*to distil*) choo,ana, choolana; *to draw over*, phor- torlana; *to draw up*, (*an army*, &c.) ṣuf- pura-, barh-b. (*to compose*) insha-k. likhna; *to draw*, v. n. khichna, (*to delineate*) nuqshu-b. nuqqashee- chiturkaree-k. v. *to paint; to draw near*, nuzdeek- pas- wure-ana, v. n. hona, hojana, jana, ana, puhonchna, churhna, ooturna, nikulna, v. *to become, approach; to draw together*, jumu-h. simutna, jœrna; *to draw back*, hutna, surukna, dubna; *to draw at cards*, hœkm-oothana *or* -nikalna; *to draw a sore*, buhana, v. *to advance*. See Vol. II. *under* kheenchna.

drawback, chhoot, tukhfeef, ri,ayut, phirta, v. *allowance*.

drawer, qulum-kar, v. *painter*, (*of a bureau*) ghur, khanu, v. *waterman, attracter*, (*in comp.*) kush, v. *waiter*.

drawers, janghiya; *long drawers*, pa,ejamu, izar, shilwar, sirwal, tumban.

drawing, nuqqashee, nuqshu, nuqsh, nuqsh o nigar, v. *painting*.

drawing-room, durbar, deewan-am, subha bhuwun, v. *hall*, &c.

to drawl, ghuseetna, reghana, ghelwana, ghelwake-bolna.

drawn, khicha hoo,a, kusheedu, nunga, v. *naked*, (*as a game*, &c.) bœrd, sur-bu-sur, (*collected*) jumu hoo,a, (*equal*, q. v.) burabur, (*to be*) surna.

dread, dur, bhue, bhuo, duhshut, suhm, dughdughu, undeshu, dhurka, khutru, muhabut, ghor, khulish, wuswas, v. *fear, awe*, &c.

to dread, durna, bhurmana, duhshut- &c. -rukhna *or* -khana, khutru- &c. -k. *or* -r. dhurukna, hidiyana, durupna, kudrana, pur-julna, bhabhna, v. *to shrink, apprehend*, &c.

dreadful, huol-nak, duhshut-nak, ibrut-nak, wuhshut- *or* duhshut-ungez, ibrut-nœma, huebutee, bhueman, bhue,anuk, mœhish, v. *direful, terrible*.

dreadfully, bu-shiddut, bu-nihayut, v. *terribly*.

dreadfulness, huol-nakee.

dreadless, be-bak, nidhuruk, nidur.

dream, khwab, supna, royu, waqi,u, busharut, v. *vision*, (*idle fancy*) khiyal, wuhm, dhokha.

to dream, khwab- &c. -dekhna, supnana, dekhna, (*to imagine*, q. v.) khiyal-k. (*to be idle*, q. v.) sœstee- kahilee- dheel-k. sœst- &c. -h. v. *to doze*, &c.

dreamer, (*a visionary*) wuhmee, khiyalee.

drear, dreary, sunglakh, v. *bleak, dismal*.

dreggy, dreggish, gudla, mœkuddur, pœr-dœrd, muela.

dregs, tirchhut, muel, kœdoorut, dœrd, tukuddœr, tulchhut, sifl, kusafut, ala,ish, nichor, v. *lees*, (*refuse*) ootar, akhor, ruddee, napœrsan, *also* (*of the people*) rudd khuluq, (*remnant*, q. v.) kusur, v. *remainder*, (*of oil*) kat, v. *dross*.

to drench, bhigona, shur bor- turbutur- shor bor-

-k. (*to purge*) jharna, jœllab-d. v. *to swill.*

drenched, shor bor, shur bor, luth puth, suriwal.

to be drenched, kupona, v. *wet.*

dress, poshak, libas, kupre, jora, bustur, rukht, kiswut, jamu, puhrawa, pureedhan, mulboos, baga, quba, hœllu, uchla, qimash, uqmushu, v. *garment, robe*, suj, (*habit*) bana; *a uniform, an honorary dress*, khulut *or* khilut, suropa.

to dress, (*clothe*, q. v.) puhinna, puhirna, kupre- &c. -puhinna, v. *to put on*, sujana, sarna, saf--k. v. *to adjust, range*, &c. (*to adorn*, q. v.) sunwarna, singarna, arastu-k. ara'ish-d. (*a wound*) puttee-b. murhum-r. zukhm-bandhna, murhum puttee-k. (*to curry*) teemar- khurkhura-k. (*to prepare food, leather*, &c.) seejna, dum-d. pukana, tueyar-k. v. *to cook, roast, boil, furnish*, &c. (*to trim*) chhantna, bhajna.

dresser, sujawunhar, kupur-darnee, v. *table*, (*in comp.*) bund, v. *gardener*, (*female*) mœshshatu, v. *cook*, (*of leather*) chumar, chumbar, v. *cobler.*

dressing, murhum, puttee, v. *plaster.*

dressing-box, singardance.

to dribble, tupukna, choona, chhœlukna, thopiyana, chhulkana, v. *to drop, slaver.*

driblet, khœrdu, rezu, v. *farthing*, (*to pay in*) lohoo mootke dena.

drift, (*impulse*, q.v.) hœkm, ghulbu, zor, (*cloud of dust*) ghœbar, (*purpose*, q.v.) ghat, undaz, v. *aim, scope; the drift of rain, wind*, &c. buochhar, jhikor, jhanta, v. *blast*, (*of sand*) regruwan, v. *whirlwind*, tor, v. *force*, (*tendency*) dhub, siyaq, v. *tenour*, bhed, v. *design; the drift or tenour of a man's discourse*, fuhwa e kulam, v. *context.*

to drift, v. *to drive, float.*

drill, burma, munqub, (*military exercise*) quwa'id.

to drill, salna, chhedna, bedhna, scorakh-k. v. *to pierce;* dhuriyana, hul tuddee-bona, *from* hul-tuddee, *a drill plough*, v. *exercise; to drill soldiers*, sikhlana, quwa'id-sikhlana, tu'uleem-k.

drink, shœrb, noshish, (*of water*) ek piyas *or* piyas bhur-panee, v. *beverage, draught; meat and drink*, ukl o shœrb, khana peena.

to drink, peena, ghootna, kheechna, scœrœkna, (*wine*, &c.) muekushee-k. piya-k. (*as an animal*) mirg mooh-peena, v. *to lap*, (*as a drunkard*) nushu-khana, (*to absorb*, q.v.) sokh- pee-, kheench-lena.

drinkable, peene-jog, nosheedunee.

drinker, kuefee, nushu-khor, peene wala, piyunhar, piyak, peewukkur, sharib, noshindu, piyalu baz, (*in comp.*) nosh, khar, khor, v. *tippler*, also *carousal, drunkard.*

drip, dripping, tupkun.

to drip, tupukna, v. *to drop.*

drip-stone, koond, risa-puthur.

to drive, dugrana, higarna, v. *to conduct*, dootkarna, bhugana, rubrana, khedna, hulkarna, dœrdœrana, oorana, chœchkarna, khuderna, thoothkarna, buhana, hutana, v. *to cast, remove, thrust*, (*ashore*) churhana, lugana, v. *to strand*, (*to and fro*) jhukorna, jhoolana, jhoomana, v. *to swing*, (*over or trample*) ruondana, v. *to run, ride*, (*cattle*) hankna, chulana, duorana, (*an elephant*) hoolna, (*to force in*) dhusana, ghœserna, (*a nail*) thonkna, marna, garna, (*to chase*) shikar-k. (*to compel*) zor- zœlm-k. v. *to impel*, (*to expel*) nikal-d. door-k. (*to carry on*) kurna; v. n. dugurna, buhna, ruburna, oorna, jana, churhna, mara-phirna, jhukoorna, ghoomna, jhœkna, lugna, v. *to rush, tend, turn, pass*, also *to be adrift*, chulna, duorna, (*as a vessel*) tule tule-phirna, v. *to aim.*

drivel, ral, lar, loab.

to drivel, ral-d. *or* -girana.

driveller, uhmuq, gaodee, v. *fool.*

driver, wan, ban, hankwuya, v. *bullock*, (*of a carriage*) garee-wan, v. *herd*, *carter*.

drizzle, jheesee, bishtee, jheesiyahut.

to ***drizzle***, phoohee- phoohar-purna, turush-shoh-h. jheesiyana, phoohiyana.

drizzly, jheesiyaha.

droll, (*comical*, q. v.) ujeeb, ujub, zor, tumasha, bhula, zutullee, v. *buffoon*; *a droll*, muskhuru, huzzal; *he has a droll name*, oska koochh bhula nam hue.

to droll, muskhurugee- tumuskhoor-k.

drollery, muskhurugee, huzul, huzliyat, zutul, huzzalee, muskhuree, muzakh, v. *buffoonery*, *merry-andrew*.

dromedary, bookhtee, sandnee, do kohan, v. *camel*.

drone, *dronish*, (*idler*, q. v.) mujhool, moordu, dheela, soost, mukhee mar, gobur-dhun, v. *bed-presser*, *sluggard*, also *to lounge*, *trifle*.

to ***droop***, moorjhana, koombhlana, muleen- zu,eef-, na tuwan-hojana, puzhmoordu- moozmulil-h. (*as fowls*) oonghna, oongha,ee-lugna, jhookna, girna, lutukna, v. *to languish*, *hang*.

drop, boond, boondee, qutru, top, thop, tupkun, chhitkee, chheenta, bichee, v. *shot*, *pl.* qutrat.

to ***drop***, v. n. choona, tupukna, tuptupana, khusna, toona, chhootna, nikulna, jana, khusukna, v. *to issue* (*in battle*) thuor-ruhna, panee nu mangna, v. *to sink*, (*out*) oogul-nikul-purna, v. *to fall*, (*to die*) murna, (*to be slain*) joojhna, (*to cease*) muoqoof- jata-ruhna, (*to enter unexpectedly*) apurna, ajana, waqi-h. (*to fall short*) wure-girna; v. a. choo,ana, choolana, tupkana, girana, dalna, chhorana, ootha-d. muoqoof-k. (*to utter*, q.v.) kuhna, phenkna, (*a letter*) huzf- saqit- lop-k. v. *to omit*, nikalna, v. *to cease*, *vanish*.

dropping, tuqatoor, chukeedugee, choo,an, nichor, v. *dripping*.

dropsical, julundhuree, julodurce, moostusqee.

dropsy, julundhur, istisqa, pundoodur, muhodur, julodur, v. *anasarca*.

dross, muel, koodoorut, foozlu, v. *rust*, *dregs*, (*of glass*) kuchlon, (*of metals*) keet, khoobs, reem, khad, moos, gooh, chirk, v. *iron*, *leavings*.

drossy, muela, mookuddur.

drove, (*flock*) gullu, (*of camels*) qutar, (*herd*) nar, (*of elephants*) hulqu, (*crowd*) bheer, juma,oo, burdee, lenhda, gehnda, gur, jhoond, v. *throng*.

drover, gullu-ban, chuopan, churwaha, burdiya.

drought, (*want of rain*) imsaki baran, khooshkee, sookha, quht, khooshk salee, chutka, *from* chutukna, *to dry*, q. v. (*thirst*, q. v.) piyas, v. *dry*.

to ***drown***, v. a. doobona, borna, ghurq-k. doobamarna, (*to overpower*, q. v.) marna, dubana, (*as a Hindoo*) kur-lena; v. n. doob-murna, ghurq-h. boor-murna, v. *to sink*.

drowsiness, neend, oongh, ulsan, peenuk, chort, oonghas, v. *sleepy*, (*indolence*, q. v.) soostee, dheel.

drowsy, nindasa, khwab-aloodu, ulsana, (*slothful*, q. v.) mujhool, v. *dull*.

drub, *drubbing*, mar-peet, koot-peet.

to ***drub***, v. *to flog*, peetna, kootna, thuthana, thonkna, marna, bichha-d. dulmusul-k. kootuk bazee-k. v. *to bastinade*, *beat*.

drudge, tuhloo,a, mihnutee, ruwunna, muzdoor; *a sweeper's drudge*, kumera, v. *slave*.

to ***drudge***, tuhul- mihnut- ghoolamee-k. lohoo panee-k. pet mutha-k. panw-ghuseetna, dhana, duorna, dhoopna, v. *to toil*.

drudgery, tuhul, ruwunnuguree, muzdooree, puerdhawuree, v. *to trudge*.

drug, v. *medicine*, duwa,ee, duwa, udwiyu, uokhud, durman, daroo, (*a mere*) mundoo,a bu-

rabur, (*to be*) duhee duhee-h. v. *apothecary, grocery, remedy.*

druggist, uttar, (*prop. a perfumer*) punsaree. He deals also in spices, &c.

drum, dhol, dholuk, dohul, tubul, tubla, mirdung, dufr-a *or* -ee, kunjuree, bhemcha, doogdoogee, dumroo, digree, hoorook, mandur, rubanu, dumama, tumboor, (*from* tambor, *Port.*) pukhawuj, tasa, duf, da,iru, murfa, jue-dhak, dunka, (*head*) tal, (*bottom*) bum, (*braces*) jotee, (*barrel*) pete, khol, v. *ring*, also *kettle*; *a kettle-drum*, nuqqaru, kos, (*of the ear*) kan ka purdu, v. Vol. II. for an explanation of these. *Tomtom* seems to have been formed in imitation of the sound of a drum; but by whom, and when, is perhaps undetermined.

to drum, dhol- tumboor-bujana *or* thonkna, nuqqaru-k. *or* -d. doog doogana, dhol-marna *or* peetna.

drummer, dholiya, tubul-nuwaz, tumboor-chee, dœhul-zun, dohul-kob, dufalee, tasa-nuwaz, supurda,ee, tubulchee, pukhawujee, duf-zun, doog doogiya.

drum-sticks, chob, dunka, *or the drum itself*, v. *fame*, &c.

drunk, *drunken*, mut-wala, must, mata, v. *intoxicated.*

to be drunk, nushe men-hona.

drunkard, v. *drinker*, shurab-khor, shurabee, da-im œl-khumr, khummar, nushu-khor *or* baz, mue-khar *or* kush, umulee, mudpee, mudoo,a, v. *sot.*

drunkenly, mustanu.

drunkenness, mustee, kuef, shurab-khwaree, nushu-khoree, mue-khœree, nushu-bazee, v. *intoxication.*

dry, v. *insipid*, (*arid*, q. v.) khœshk, sookha, seetha, v. *sapless*, (*cow*) thar, udheen, (*thirsty*) piyasa, tishna, (*plain*) rookha, sadu, v. *barren, reserved*, jhoona *or* jhoora, be-rus, v. *tearless*, (*as a well*) undha, dhutha, be panee, v. *thirsty*, (*as an answer*) sursuree, be-huldee o phit kuree, be luga,o, v. *unadorned*, bud muzu, v. *tasteless*, (*severe*) sukht.

to dry, v. a. sœkhana, sœkhlana, khœshk-k. jhoorana, senkna, marna, chutkana, julana, khurk-hurana, juzb-k. v. *to absorb, scorch*, (*to wipe*) ponchhna; v. n. sookhna, khœshk-h. murna, julna, jhun jhunana, (*as milk of cows, nurses*, &c.) chutukna, tootna, v. *to cease.*

dryer, jazib, sokh.

dry-land, khœshkee, sookha.

dryly, v. *dry*, yoonhee, rookha,ee-se, v. *coldly.*

dryness, v. *insipidity*, khœshkee, sœkhawut, yœbs, yœboosut, (*of temper*) rœkhawut, v. *sterility*, (*between friends*) kœdoorut, bud-muzugee, shukur-runjee, rookha,ee-se, v. *frigidity.*

dry-nurse, duda, da,ee khila,ee, *opposed to* da,ee pila,ee, *a wet nurse*, v. *nurse.*

to dry-nurse, doodh se palna.

dry-shod, sookhee jootee.

dual, mœsunna, doo-buchun; *the dual number*, tusniyu.

to dub, bunana, thuhrana, kurna, v. *to call*, khilut-d. v. *to install.*

dubious, v. *doubtful.*

duck, (*tame*) but, butuk, (*wild*) chukwee, chuku,ee, v. *drake.* This is the large duck or goose, well known in India by the name of *Bruhmunee goose* or *duck*, and in the poetry of the Hindoos is their *turtle dove*, for constancy and connubial affection, with the singular circumstance of the pair being doomed for ever to nocturnal separation, for having offended one of the Hindoo divinities. Whence,

Chukwa chukwee do june—in mut maro ko,e;
Ye mare kurtar ke—ruen bichhora ho,e.

Mark, heaven's decree! and man forbear
To aim thy shafts, or puny thunder,
At these poor fowls;—a hapless pair,
Who pass the lonely nights asunder.

If we believe popular tradition and assertions, the cause is so far confirmed by the effect observable in the conduct of these birds to the present day, who are said to occupy the opposite banks of a water, or stream, regularly every evening, and to exclaim the live-long night to each other thus:

Chuku,ee, muen a,oon? Nuheen nuheen, chukwa.
Chukwa, muen a,oon? Nuheen nuheen, chuku,ee.

Say, shall I come, my dear, to thee? Ah no! indeed that cannot be.
But may I wing, my love, to you? Nay, chuck, alas! this will not do.

(*water fowl*) mœrgh-abee; *the play of ducks and drakes*, chhœchhlee; *to play at ducks and drakes*, chhœchhliyan-khelna.

to duck, v. n. ghoṭu- ḍœbkee- bœrkee-marna, ḍoobkooree-d. *or* -marna, (*ordeally*) pundoobee-lena-k. v. *to dive*, (*to bend the head*) surjhœkana; v. a. ghoṭu- ḍœbkee-d.

duct, nulee, v. *tube*.

ductile, chimṛa, nurm, mœla,im, v. *tractable*.

ductility, ductileness, chimṛa,ee, nurmee, mœla,imut.

dudgeon, khufgee, runjish, unrus, v. *discord, malice*.

due, (*proper*, q. v.) la,iq, mu,uqool, wajibee, (*exact*, q. v.) ṭheek; *to be due*, ana, nikulna, hona; *there are four rupees due me from him*, œs pur mere char rœpu,e ate huen; *due*, (*as a debt*, &c.) chaheeta, baqee, lena, dena, chuhiye, lazim, ẓuroor, oochit, v. *fit, owing; there are ten rupees due me from you*, apse mere dus rœpu,e chaheete huen, *or* tœm se mœjhe dus rœpu,e pane huen, v. *to owe; a due*, (*right*) ḥuqq, pud, ḥuqq-ḥulal, v. *right*, duen- *or* mal-wajib, v. *debt*, (*fee*) mursoom, ẓabiṭanu, v. *duty, perquisite*, &c. *pl.* ḥœqooq, (*custom*, q. v.) muḥsool, dustoor, lagut.

due, adv. seedha, rast.

duel, lura,ee, khanu-jungee, chhooree kutaree, maljoodh, v. *combat*.

to duel, muedan-k.

duellist, jung-jo.

dug, thun, choonchee, jijee, (*disease of*) thunuela, *also having dugs*; (*as a horse*) thunee, v. *bubby*.

dulcet, mudhœr, ruseela, v. *sweet*.

to dulcify, sheereen, meeṭha-k. v. *to sweeten*.

dulcimer, sitar, ṭumboora, qanoon, chuotara, v. *organ*.

dulco-acid, khuṭh meeṭha.

dull, v. *blunt*, (*dullard*) ga,odee, uhmuq, sutuhee, ugoorh, mœrdar-mittee, budẓihn, kordil, v. *blockhead*, mœrdu, moo,a, munda, bharee, v. *dead*, be-chohul, be-rus, be-ruonuq, v. *dry, gloomy*, (*sad*, q. v.) oodas, ufsœrdu, (*slothful*, q. v.) ḍheela, mujhool, (*dim*, q. v.) undha, (*drowsy*, q. v.) khwab-nak, ulsana; *to be dull of hearing*, ooncha-sœnna, v. *insipid, flat*.

to dull, kœnd-k. marna, dubana, bharee-k. v. *to blunt, damp, deaden, dim, stupify*.

dully, himaqut-se, sœstee-se.

dulness, kuodunee, kœndu-ẓihnee, ghubawut, himaqut, ubluhee, sadu-luohee, sutahut, hœmq, be ruonuqee, v. *heaviness*, (*laziness*, q.v.) sœstee, kahilee, (*dimness*, q.v.) undhla,ee, (*drowsiness*, q. v.) nindas, khwab-nakee.

duly, uch-chhee ṭuruh-se, kuma ḥuqqoḥoo, juesa chahiye, ṭheek, v. *due, as, regularly.*

dumb, goonga, goong, lal, bookm, goop, choop, moonh-bundha, choopka, un-bolta, mooka, v. *speechless*, (*bells*) mogdur, (*silent*) choop, choop-chap, khamosh, sakit, (*mute as beasts*) be-zuban, zuban-bustu, un-bola.

to dumbfound, ḍhumkana, soonmoon-k. v. *to confound.*

dumbness, goongee, khamoshee, be-zubanee, goonga,ee, goongapun, mookee, v. *silence.*

dumpling, peeṭha, khooda,ee-ruhm, gool-goola, v. *pudding.*

dumps, doon moon, mulola, bḥurumbḥor, v. *brown study.*

dun, adj. shirghu, sumoond.

dun, dunner, mootaqaẓee, tuqaẓa-dar, mooḥuṣṣil, ḍhurnuet, dustukee, suzawul, chum-cheechur, v. *bailiff.*

dun, (*importunity for money*) tuqaẓa, oogahee.

to dun, tuqaẓa-k. uṛana, mooḥuṣṣilee-k. dubana, ḍhurna-d. ḍhoonee-d. v. *to press.*

dunce, uḥmuq, bḥukwa, oot, be-wuqoof, ooloo, chootiya, bḥoogga, buleed, ghubee, v. *booby, dolt, dull, illiterate.*

dung, v. *cack*, goh, chirkeen, gundugee, buraz, ghuleeẓ, kiriftugee, jḥaṛa, mul, bisṭha, lendee, v. *excrement*, (*of goats*) mengnee, bḥelandee, (*of elephants*) pinḍa, v. *cow-dung*, mootralee, v. *litter*, (*of horses*) leed, (*of birds*) beeṭh, peekhal, (*of cows*) gobur, surgeen, (*manure*) kḥad, paṇs.

to dung, (*manure*) kḥad-d. paṇsna.

dungeon, syah-chah, bḥuksee, bḥuonṛa, v. *cell, prison.*

dung-hill, koora, muzbulu, ghoor, gunduor, gobrar, kooree, v. *vile*, (*cock*) unjue-moorgh.

dunner, ooguhiya, v. *dun.*

dunning, uṛa,o, v. *urgency.*

dupe, modḥoo, moṭee,u, bukree, bundur, v. *cully*, fureftu, mooreed; *whence*, zun-mooreed, *a dupe to a woman*, v. *to cheat.*

duplicate, moṣunna, pueṭh, mookurrur, ootar, v. *copy, fold, second.*

to duplicate, dohrana, dootuh-k. v. *to double, fold.*

duplication, tushdeed, idgham, dohra,o, dohra,ee, doognahuṭ, v. *fold.*

duplicity, doo-rungee, riya, ḍimbḥ, v. *deceit.*

durable, pa,e-dar, der-pa, oostoowar, qa,im, ṣabit, ṭika,oo, moostuqeem, moostuḥkum, ṭhuhra,oo, rasikh, muẓboot, mookhullud, v. *strong, last ing.*

dura mater, comm ood-dimagh.

duration, durableness, durability, durance, pa,e-daree, der-pa,ee, oostoowaree, kḥuṭa,o, ṭika,o, qiyam, istiḥkam, sooboot, ṣubat, buqa, roosookh, ṭhura,o, miyad, v. *continuance, prison.*

during, men, beech, hote, jubtuluk, a,endool *or* indool, ruhte, durmiyan, mabuen, uen, ruhte, bḥur, v. *while; during the fever don't take this medicine*, tup ke hote yih duwa nu kḥana.

dusk, (*of the evening*) ḍhoor-sanj, neema-sham, godḥoor, godḥlee sumue, diye jule, diye lisan, guodḥookan, v. *darkness, dusky, twilight.*

dusky, duskish, ḍhoomla, kala, siyah, tareek, ḍhoondḥulka, muela, ḍhoondḥla, v. *gloomy, dark, obscure.*

dust, ḍhoor, ḍhool, gurd, khak, ghoobar, punkuj, ruj, kunj, v. *earth.*

to dust, v. *to sweep*, jḥarna, jḥarjḥuṭuk-k. bḥoorbḥoorana, v. *to powder*, (*in the Holee*) ḍhoorheree-kḥelna, khak-bazee- *or* -undazee-k. v. *to wipe*, (*to sprinkle with dust*) ḍhooriyana, gurd-d.

dusty, gurd-aloodu, ghoobar-aloodu, ḍhurkunḍo, ḍhooluha, ḍhoomuela, gurd- *or* khak-amez, v. *dirty.*

dutiful, duteous, rusheed, su'eed, khuluf, supoot, nek-bukht, sha'istu, numuk-hulal, wufa-dar, hookmee, kamkajee, muninhar, v. *attentive, submissive*, (*obedient*, q. v.) aggya-karee, adheen, moo'uddub; *a dutiful servant*, hookmee bundu, v. *respectful*.

dutifully, sha'istugee- &c. -se.

dutifulness, rushadut, su'adut, nek-bukhtee, sha'istugee, numuk-hulalee, wufa-daree, v. *obedience*.

duty, (*obligation*, q. v.) furz, shurt, (*office*, q. v.) tuhul, kam, v. *business, dutifulness*, (*of a soldier*) chuokee, tu'eenatee; *who is for duty today?* aj kis kee chuokee hue? (*tax*, q. v.) muhsool, lugta, v. *custom*, kaj, fureezu, huqq, v. *concern*, rukhwaree, v. *guard*, (*various imposts*) *viz.* zabitanu, tuh bazaree, sa'ir, zukat, kur, lagut, tuka'ee, nukhkhasee, ghutwalee, tulashee, v. *due, fee, toil*.

dwarf, buona, thoomka, v. *pigmy*.

dwarfish, chhota, thingna, nata, v. *small*.

to dwell, ruhna, tikna, busna, ghur-k. sookoonut-k. hood o hash-k. v. *to reside*, bukhanna, v. *to expatiate*, (*on a subject*) jana; *dwell not on her beauty, but mention her accomplishments*, ooskee khoobsoortee pur mut ja'o, oos ke hoonur butla'o.

dweller, mooqeem, basee, bashindu, sakin, ruhne wala, ruhinhar, booniyadee, ru'ees, v. *inhabitant*.

dwelling, (*abode*, q. v.) mukan, mooqam, muskun, ja'e, juguh, v. *habitation*.

dwelling-house, huwelee, ghur, muhul, grehi, bhuwun, kothee, v. *mansion*.

to dwindle, ghutna, kumkotah-h. chhutna, ooturna, sookhna, sookoorna, jhoorriyana, v. *to decay*, tuhleel-h. gulna, v. *to pine*, (*to degenerate*) bigurna, khurab-h. v. *to diminish*.

to dye, v. *to die*.

dying, murta, (*giving a colour*) rungta, rungwa'ee, v. *to colour*, (*vat*) mat, v. *to die*. A species of dying is called bandhnoo, from the white stripes that are left uncoloured while the rest is dyed.

dynasty, v. *family*, sulsunut, raj, ghuranu, khandan, buns, jutara, al, tubqu, v. *generation, race*, &c.

dysentery, unteesar, ishal, juriyan i shikum ishali dumwee.

dysury, oosr ool buol, hubs ool buol, kurk moot.

E

E

e, when single, in this work, has the sound of the slender *a* in *rate*, (thus ret, *sand*) or the *e* in where, there. It is never mute as in English, at the end of words; *ee* is used to express the sound which *e* has in *be*; thus beebee, *a lady*.

EAC

each, hur-ek, ek-ek, ek; ek ek ko marte huen, *or* ek ko ek marte huen, *they beat each other*, v. *one another*. It is often omitted or expressed by reduplication, ghur peechhe, *or* ghur ghur, signifying *each house*, v. *both, every, e, per*.

each other, ek-deegur, apœs, bahum, v. *together*, also *other*, *all*, &c.; *on each side*, hur do ṭuruf.

eager, shuoqeen, huwus-nak, arzoo-mund, v. *desirous*, ma,il, tueyar, tun-dih, ubhilakh-ee, luoleen, mœtuwujjih, surgurm, (*impetuous*, q. v.) juld, tez, v. *keen*, *ardent*, *ardour*, &c.

to be eager, chahna, v. *earnest*.

eagerly, shuoq- &c. -se.

eagerness, shuoq, huwus, chomp, arzoo-mundee, chah, surgurmee, tun-dihee, (*impetuosity*, q. v.) tœndee, juldee, v. *violence*.

eagle, œqab, hœma shaheen, sardool.

eagle-stone, khayu i iblees, khulas mœhra, kurunjwa.

eagre, kuṭhal, v. *bore*.

eame, um, v. *uncle*.

ear, kan, gosh, sruwun, kun-hur, kun-rus, v. *hearing*, also *to hear*, (*handle*, q. v.) kan, dustu, (*diseases of*) kun-bichee, kunchutṭa, kunpher, (*wig*) putbichhee, gojiya, kungojur, *also* (*a whisperer*) kunlugwa, (*wax*) kunuohwa, khulee, chirk-gosh, v. *filth*, (*pricker*) kunsula,ee, v. *centipede*, (*boring*) kuniyo, (*of wheat*, *green*) gada, (*of corn*) bal, balee, khoshu, sees; *to be up to the ears*, gula gop-h. (*by the*) kun kuṭuwwul-k. tukuṛna, kuṭ- luṛ-muṛna, (*to set by the*) tukṛana, luṛana, v. *to fight*, &c. *about the ears*, sir pur, v. *head*; *up to the ears*, nak tuk, nak o nak; *to give ear*, kan-d. (*to have the ear of*) kan-lugna, v. *to ingratiate*.

eared, kuna, goshu, v. *angle*, &c.

earless, kun-kuṭa, boocha.

earliness, shitabee, juldee.

early, *adj.* suwera, (*as fruit*, &c.) ugmuna, (*forward*, q. v.) ugeta, ugla, ungoot, v. *premature*, (*in time*, q. v.) bur wuqt; *early in the morning*, turke, buree fujur, (*in the evening*) suri sham, (*vulg.* suesanj); *an early riser*, suhur-khez; *early rising*, suhur-khezee.

early, *adv.* juld, shitab, suwere, bhinsar, sukare, bihane, bheensare, bhulke, v. *dawn*, &c.

to earn, hasil- pueda- ooparjun-k. kumana, khuṭana, v. *to gain*.

earnest, *adj.* bujid, mœqueyid, mœstu,id, sa,ee, sur-gurm, dil-soz, gurm, v. *eager*.

earnest, *sub.* numoonu, v. *specimen*, (*token of a bargain*) bue,anu, khichree bue,anu,e urbabi nishat, (*advances*, q. v.) sa,ee, roka,ee, v. *handsel*, *pledge*, chashnee, (*in-*) sutbha,o, bil-yuqeen, v. *truly*, *indeed*; *are you in earnest?* tœm such kuhte ho? v. *serious*.

earnestly, shuoq- surgurmee- &c. -se.

earnestness, dil-sozee, sur-gurmee, koshish, su,ee, jihd, v. *solicitude*.

earning, kuma,ee, khuta,o, v. *gains*.

ear-rings, [are various, and chiefly as follow], jhœmka, kœndul, dœr, awezu, balee, bala, bichkuna, mœrkee, qurunphool, turka, lolka, loluk, khiloo,a, putta, gokhroo, dhendhee, kudum, khontla, luchha, chhura, jhoomuk, kunuora, khoshu, goshwaru, dœrbuchu, chuodanu, gœmbuzee, beer, v. *ring*.

earth, mittee, matee, khak, gil, zumeen, bhoom, pirthmee, urz, muhee, bhoo,een, v. *ground*, *land*, (*world*, q. v.) dœniya, juhan, alum, v. *country*; *the face of the earth*, roo,e zumeen; *to eat earth or bole*, thikree-khana.

to earth, muttee-churhana, zumeen doz-k. v. *to bury*, *hide*, &c.; animals who earth are called, khuzindu.

earthen, gilee, sufalee, mitiyala, (*dish*) syora, (*ware*) sifaleenu.

earthling, *earthborn*, &c. muttee ka pootla, khakee.

earthly, urzee, khakee, dœnyawee, muttee ka sa, mittee ka, gilee, v. *worldly*, *corporeal*.

earthquake, zulzulu, bhoon-chal, hala dola, hul-

chul, bhoo,een dol, zumeen lurza, shuq ool urz, v. *crack.*

earthworm, kechoo,a, khurateen.

earthy, khakee, miteela, v. *earthly.*

ear-wax, khoond, kan ka muel.

ease, aram, asoodugee, asa,ish, chuen, sookh kul, rahut, istirahut, foorsut, furaghut, bisram, rifahiyut, anund, tumaniyut, umniyut, tuskeen, ifaqut, thundhuk, v. *rest, respite, freedom*, &c. (*facility*, q. v.) asanee, sulasut, (*opposed to stiffness*) moola,imut; *at ease*, aram-se, khoosh, chi-ghum, la purwa, ba-furaghut *or* -aram, tazu dum, v. *happy*, (*to sit*) uel phuel-buethna, v. *pleasure, enjoyment.*

to ease, aram- &c. -d. *or* -bukhshna, buhlana, hulka-k. v. *to assuage, to relieve*, (*nature*) istirahut-k. muedan- jungul- ja,ezuroor-jana *or* -phirna, wuswas-mittana, quza- hajut-jana, julas raj-j. drig sunka-k. v. *stool.*

easement, v. *ease*, aram, v. *advantage, conveniency.*

easily, be ghul o ghush, yoonhee, buethe buetha,e, v. *freely*, &c. aram- asaniyut- &c. -se, (*readily*) khooshee-se.

easiness, v. *ease*, (*of temper*) moola,imut, nurmee, hilm, tuhummool, ghureebee, ahistugee, bhola-pun, boord-baree.

east, poorub, mushriq, shurq, khawur, mutlu, *or* mutulu, (*facing the*) mushriq-roo, poorub-moonh, (*guardian of the*) indur, (*wind*) mutlu,ee-huwa *or* -bara.

easterling, poorbiya, v. *eastern.*

eastern, easterly, poorbee, mushriqee, shurqee; *an easterly wind*, poorwa; *eastward*, poorub-turuf, poorub moonh.

easy, at ease, asan, suhl, suhuj, sulees, seedha, soogum, sudharun, hulka, nurm, panee, v. *light*, suhloot ool wusool, suree,u ool fuhm, (*in circumstances*) asoodu, khoosh-hal, asoodu-hal, farigh, sookhee, muhzooz, moruffu, (*of temper*) moola,im, huleem, mootuhummil, bhola, boordbar, ghureeb, suleem ot tubu, waristu mizaj, ullah log, guo admee, meetha, seedha, v. *good natured, credulous*, (*in mind*) unchinta, v. *satisfaction*, khoolasu, mokla, v. *wide.*

to eat, khana, bhojun- tunawool-k. jyona, v. *to graze*, bhuchhna, pa,ona, churna, chatna, chabna, choogna, nosh- chut-k. chut buzm-k. nigulna, v. *to consume, chew, lick*, &c. (*two out of one dish*) dookusee-khana, v. *to corrode, dissolve*, (*speaking respectfully*) noshjan-k. (*to corrode*) kha-lena *or* -d. (*-up*) kha-j.; *to eat one's word*, bat pher-lena.

eatable, qabil i tunawool, khane-jog, khoordunee, khane-wala, makool, *pl.* makoolat, v. *edible, victuals, food.*

eater, khorindu, kha,oo, akil, bhuchhee, khawiya, v. *supra*, also *glutton*, (*in comp.*) khor, khwar, udharee.

eating, khorak, v. *board*, (*house*) bhuthiyar-khanu, v. *inn, cook, shop.*

eaves, oltee, oree.

to eaves-drop, oltee- dhooka-lugna, v. *to listen.*

eaves-dropper, ooltee-lugwa, kuole-luga.

ebb, bhatha, juzr, *opposed to* juwar, mudd, *the flow*, (*decline*, q. v.) zuwal, v. *decay.*

to ebb, bhatha-lugna *or* -h. khurukna, ooturna, ohurna, oodurna, khusukna, (*to decay*) ghutna, v. *to fall.*

ebony, abnoos.

ebriety, mustee, sur-sharee, v. *intoxication.*

ebullition, josh, joshish, oobal, v. *effervescence.*

eccentric, kuj-ruo, bukurchal, v. *devious*, ghalee, wuhshee, bhurkuel, khubtu, v. *extravagant.*

eccentricity, ghooloo, khubt, v. *wildness*, kujruwee, v. *irregularity.*

ecclaircissement, tusfiyu, v. *explanation.*

ecclesiastic, fuqeeh, sastrik, v. *priest, guide, doctor*, deenee, v. *religious.*

echo, goonj, awaz, ṣuda, v. *sound*, &c.

to echo, goonjna, awaz-ana.

eclat, ruonuq, shœhrut.

eclegma, khumeeru.

eclipse, guhin, gruhin, (*total*) surb guhin, v. *shade*, (*of the sun*) kœsoof, inkisaf, (*of the moon*) khœsoof, inkhisaf.

to eclipse, marna, dubana, tareek- bazarkasid-k. v. *to darken*, *surpass*.

ecliptic, mintuqut-œl-bœrooj, krantiwrit.

economic, *economist*, kifayut-shi,ar, jœz-rus, kifayutee, girhist, karbaree, ṣurfu-kar, kumkhurch, bala-nusheen, v. *parsimonious*.

economy, khanu-daree, girhistee, kifayut-shi,aree, uql i mu,ash, jœz-rusee, kifayut, wara, ghurkurna, tudbeer, v. *disposition*, *system*, ṣurfu, v. *frugality*, (*arrangement*, q. v.) turteeb, intiẓam.

ecstacy, wujd, ush ush, suma,u, be-khœdee, v. *rapture*.

ecstatic, mugun, bagh-bagh, v. *rapturous*.

eddy, bhuonree, bhunwur, gird-ab, bhuontee, (*wind*) gird-bad.

edge, (*of a blade*) dhar, barh, v. *keenness*, dhig, v. *border*, ab, san, v. *sharpness*, (*margin*, q.v.) kinaru, lub, qor, (*to set on*) dant-sihrana *or* -koond-k. (*to be on*) dant-khutte *or* -goothle-h. v. *lace*.

to edge, (*to sharpen*) barh-r. tez-k. (*to fringe*) jhalur- hashiyu-lugana, (*to move forward*) burha-lana, kutrana, tirchhiyana, kutrake-a. -j. *or* -chulna, v. *to evasperate*.

edged, ab-dar, tez.

edgeless, be-ab, nidhar, v. *plain*, *blunt*.

edge-wise, tirchha, khura, qulmee, v. *the verb*.

edging, jhalur, sunjaf, to,ee, mughzee, v. *edge*.

edible, khane-ka, (*roots*) kund-mool, v. *vegetables*.

edict, munha,ee, furman, v. *order*.

edification, v. *to instruct*, tu,uleem, tadeeb, tuhzeeb, turbiyut, arastugee, bhula,ee, ludha,o, v. *improvement*.

edifice, imarut, huwelee, ghur, muhul.

to edify, sikhlana, tu,uleem- &c. -k.

edition, v. *correction*, chhapa, chhupa,ee, v. *impression*, taleef, v. *compilation*, *publication*.

editor, mœruttib, sihhut-rusan, v. *corrector*, mœullif, v. *compiler*.

to educate, turbiyut- &c. -k. sikhlana, sœdharna, palna.

education, v. *breeding*, turbiyut, purwurish, seechha, pirtpalun, sikhla,ee, tu,uleem, v. *to instruct*.

to educe, nikalna, v. *to produce*.

eel, bam, undhee muchhee, guochee, mar-mahee, undhwa.

to efface, metna, chheelna, kat-dena, qulum-khœrdu-k. dho-dalna, bhœlana, dho- muhoo-d. mulmet- silput-k. v. *to erase*, nikal-d. v. *to obliterate*.

effect, usur, taseer, umul, byap, rucha,o, kurum, mu,ulool, mœsubbub, hœkm, kuefiyut, nuqsh, (*to have*) luhna, lugna, thuhurna, v. *to answer*, hœkm-r. peshruft-h. v. *to succeed*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, sumuru, phul, (*purpose*, q. v.) ghuruz, mutlub, v. *end*.

to effect, *effectuate*, kurna, kurana, bunana, rastlana *or* -k. pesh-lejana, theek-lugana, unjam-d. chulana, thuhrana, sarna, kurlena, hasil-k. v. *to accomplish*, *carry*, *cause*.

effects, mal, usbab, saman, mal o muta,u, ja,edad, muojoodat, umwal, ushiya, usasa, a,en œl mal, dhun, sumput, v. *goods*, (*of the dead*) turku, mutrooku, v. *furniture*; *cause and effect*, illut o mu,ulool, v. *reason*.

effectual, *effective*, *efficacious*, kar-gur, moo,ussir, kafee, gœn-karee, hœkmee, moosir, teer bu huduf, mœjurrub, gœnee, kamoo, kam-ka, ka

ree, nafiz, v. *ability, competent,* (*men*) lurne murne-wale, v. *able.*

effectually, effectively, efficaciously, qurar waqu,ee, kuma yumbughee.

effeminacy, na-murdee, zunanu-pun, bœz-dilee, jœbn, v. *delicacy.*

effeminate, v. *finical,* na-murd, zunanu, bœz-dil, hetha, boda, rundola, rindee sa, zun sifut, na-poonsuk, aram-tulub, v. *delicate, voluptuous.*

to effeminate, namurd-k. rindee-bunana.

to effervesce, oobulna, phenana, phool-œthna, oobal-khana, oobukna.

effervescence, oobal, oobak, ghœliyan, josh, phenahut, v. *fermentation.*

effete, v. *barren,* fursoodu, khœshk, be-jan, v. *worn out.*

efficacy, efficiency, &c. v. *effect.*

efficient, illut fa,ilee, v. *causal.*

effigy, soorut, shukl, tusweer, shubeeh, moorut, chitur, gœdda, pœtla, v. *figure,* (*the hearse,* &c. *carried by the Mœsulmans*) guhwaru, duha, taziyu.

efflorescence, phoolun, pittee, oobhar, phoolawut, v. *eruption,* (*saline*) khora, sihla, v. *mould.*

effluvium, bœkhar, bhap.

efflux, &c. phootun, buramud, v. *effusion, emanation, exudation.*

effort, su,ee, jihd, koshish, humlu, hullu, duor, v. *struggle, pull.*

to make an effort, zor-marna, su,ee- duor-k. v. *to strive.*

effrontery, be-shurmee, be-huya,ee, gœstakhee, shokhee, v. *impudence,* (*to have great*) sir-, sing-nikulna.

effulgent, mœjulla, jila-dar, nooree, chumkeela, julwa-furma, v. *refulgence.*

to effuse, nikulna, phootna, buhna, v. *to ooze, flow.*

effusion, buha,o, rezish; *effusion of blood,* khoon-rezee.

e. g. (*for example*) musulun, musul tœ musulun, juesaki, choonanchi, v. *instance.*

egg, unda, buezu, tœkhm, (*mundane*) burhm-and, (*dish* or *bed*) unde-dan, buezu-dan, (*fried*) khageenu, kookoo, v. *pan-cake,* (*having*) unduela, v. *layer.*

to egg, ishti,aluk-k. *or* -d. ooskana, pœshtee-d. churhana, lugana, dum-d. sunkarna, v. *to instigate.*

egg-plant, buengun, badunjan, bhanta, (*old* or *2d year's*) maroo-buengun.

eglantine, nusreen, syotee.

egotism, unaniyut, humkar, apunha,ee, khœdee, munee.

to egotise, humkarna, upnee-gana.

egotist, khœdfurosh.

egregious, sukht, bura, ushud, kutta; *an egregious fool,* sukht uhmuq.

egregiously, bu-shiddut.

egress, egression, nikal, khœrooj, buramud, v. *ingress.*

to ejaculate, phenkna, nikal-phenkna, v. *to shoot.*

ejaculation, dœ,a, dœrood, bur, v. *prayer,* nida, v. *exclamation.*

to eject, (*expel*) nikal-d. door-k. be dukhl-k. oojarna, chula-d. v. *to expel,* (*to void*) rudd-, que- istifragh-k. jharna, girana, chhandna, v. *to void,* koojat-k. v. *to excommunicate, reject.*

ejection, ikhraj, be-dukhlee, oojra,o, chhanta,o, v. *the verb.*

ejectment, v. *supra,* baz- *or* ikhraj-namu, v. *expulsion.*

eigh, uha, oho.

eight, ath, utha, husht.

eighteen, utharuh.

eightfold, ath-goona.

eighth, athwan, ushtoomee, (*an*) uthuns.

eighty, ussee.

either, (*pron.*) ko,ee, ko,ee-ek, v. *any,* ek nu ek,

ko,ee nu ko,ee, v. *one*, ko,ee sa, ek, juonsa, ko,ee jo, jo koochh, jo ko,ee, ko,ee to bhee, yih ya wooh, yih woohee, wooh yihee, kya, v. *each, or, whether*; (*both*) donon, *adv.* ya, khwah, chaho, bha,on; *either stay or go*, khwah ruho khwah ja,o; *they were so like, a man might swear that either had been either*, uese mooshabih the ki hur ko,ee admee qusum kha sukte ki yih woohee, uor wooh yihee tha; *let no one come here to-day, either Hindoo or Moosulman*, aj eehan kisee ko ane mut de, kya Hindoo kya Moosulman.

to eke, burhana, syara-k. v. *to protract.*

elaborate, mooshkil, duqeeq, mooghluq, kuthin, dooshwar.

elaborately, diqqut- mihnut-se.

elaboration, islah, sulahiyut, sura,o, v. *perfection*, also *to prepare.*

to elapse, goozurna, hona, jata-ruhna, chula-jana, beetna, moonquzee-h.

elastic, chimra, lucheela, dum-dar.

elasticity, chimra,ee, luchuk, dum.

elate, phoola, mughroor, ghumundee.

to elate, phoolana, mughroor-k.

elated, v. *happy*, baghbagh, baleedu, nihal, khoosh, v. *high.*

to be elated, phoolna, bughlen bujana, khilna, v. *to blossom*, also *to exult.*

elation, ghooroor, mughrooree, ghumund, phoolawa, oomung, turung, luhur, v. *exultation.*

elbow, koohnee, mirfuq, arunj, ghootnee, v. *angle*, (*to be at one's*) kandhe *or* sir pur-bughul men-h. *or* -ruhna, v. *shoulder.*

to elbow, kohniyana, v. *to push.*

elder, bura, jetha, kulan.

elderly, udher, boodha, sal-khoord.

elders, bure, boozoorg, poorauniye, boozoorgan, peeran, v. *aged, ancestors, chief.*

eldest, sub se bura, v. *elder.*

elecampane, rasun.

elect, muqbool, burgoozeedu, moojtuba.

to elect, pusund-k. choon-lena, chhant-lena, moontukhub-k. bachhna, v. *to select*, also *chosen.*

election, burgoozeedugee, muqbooliyut, (*will*, q. v.) ruza-mundee, v. *choice.*

elective, intikhab-ee, ikhtiyar-ee, v. *choice.*

electively, pusund-pur, v. *selection.*

elector, moontukhib, choonwuya, v. *elective*, mookhtar, v. *free.*

electric, kushindu, khuencha,oo, v. *attractive.*

electuary, mu,ujoon, nosh-daroo, v. *cordial.*

elegance, elegancy, v. *beauty*, lootf, lutafut, nuzakut, nazookee, mulahut, buhar, komulta, kuefiyut, ruonuq, naz, zeba,ish, zeba,ee, mutanut, fusahut, v. *eloquence*, rus, toohfugee, v. *infra*, also *delicacy, neatness.*

elegant, v. *beautiful*, luteef, nazook, nazneen, khoosh-oosloob, khoob, khoosh, besh, muleeh, khassu, toorfu, soothra, komul, sookhwar, khoosh nooma, khoosh qutu, mooquttu, usloob-dar, khoosh uda, khoosh chhub, unoop, ruseela, moozueyub, v. *graceful*, fuseeh, muteen, ibarut ara, v. *curious, excellent, fine*; *an elegant writer*, khoosh-nuwees; *an elegant speaker*, khoosh-go.

elegantly, nuzakut- &c. -se.

elegy, mursiyu, soz-goodaz, (*poem*, q. v.) quseedu, wa-sokht, v. *ode*, (*writer*, &c.) mursiyukhan, -go *or* -nuwees, juwabee, suwalee.

element, oonsoor, unasir, oostuqoos, tut, (*station*, q. v.) muhul, mukan, (*rudiments*) muozoo,u, bhoot, v. *rudiment*, kewul, v. *principles*, (*the four*) urbu oonasir, v. *origin*, *pl.* (*of speech*) moofridat, hooroof tuhjee, v. *essence, letters*; *Euclid's Elements*, tuhreer i ooqluedos.

elemental, &c. oonsooree, uslee, ghuer-moorukkub, boonyadee, v. *constituent*, (*part*) jooi la yutujuzza, v. *atom.*

elephant, hathee, feel, peel, guj, hustee, kur, mutung, kala-puhar, (*young*) mukna, (*neck*) kulawa, (*forehead*) mustuk, ('*s mate*) churkuta, (*conjurer*) shekh-bheena, (*chain*) andoo, beree, kuth-bundun, lukra, v. *goad*, (*fly*) bhoond; the *gee* or *gee,o* used to him, dura, hœsh, dhut dhut, v. *gee*; *a she-elephant*, huthnee; *an elephant-keeper*, feel-ban, muhawut, fuojdar; *a person allowed to ride an elephant*, feel-nisheen; *an elephant's turret*, huodu, huozu, umaree, (*vulg.* umbaree).

elephantiasis, feel-pa, da,e,œlfeel, god.

to elevate, œthana, burhana, bœlund-k. v. *to elate*.

elevated, bœlund, u,ula, mœmtaz, mœrtufu, surfuraz, mœ,ulla, wala.

elevation, bœlundee, burhtee, turuqqee, surfurazee, œrooj, su,œd, irtifa,u, v. *dignity*.

eleven, igaruh.

eleventh, igarwan.

elf, bhootna, ghool, shuetan, jinn, boo,ee, v. *fairy*, *imp*.

eligible, v. *worthy*, bihtur, uola, usluh, unsub, v. *proper*, munzoor, pusund, v. *preferable*.

eligibility, liyaqut, bihturee, v. *propriety*.

elision, gira,o, lop, huzf.

elixir, ukseer, v. *essence*, &c.

elk, baruh-singa, guwuzn, ghora-roj, sambur, v. *deer*.

ell, guz, zira,u, v. *cubit*, *yard*.

ellipsis, mœquddur minhœ *or* unhœ, kulam-tuqdeeree, kridunt, v. *understood*, (*in geometry*) mœstuteel mœsunna, chumr chukur, v. *oval*.

elm, booqeezar.

elocution, fusahut, luqluqu, lussanee, zuban-awuree, v. *eloquence*.

to elongate, lumbana, tanna, tool-k. burhana, tuweel- mumdoodu- deergh-k. v. *to lengthen*.

elongation, burha,o, lumba,o, mudd, v. *long*.

to elope, bhagna, chumput- firar-h. rum-jana, nathna, nikulna, bhajna, jata-ruhna, rufoo chukkur-h. v. *to abscond*, (*as a female*) oohurna, oodhulna, v. *to seduce*.

elopement, firar, gœrez, roo-poshee, bhag, oodhla,o, v. *flight*.

eloquence, fusahut, bulaghut, khœsh-go,ee, goya,ee, khœsh-tuqreere, sheereen-gœftaree, hulawut, uzoobut, v. *elocution*.

eloquent, v. *orator*, fuseeh, buleegh, khœsh-go, khœsh-gœftar, sheereen-kulam, lussan, luffaz, sœkhun-dan, dœr-rez, sheereen-zuban, guohur-rez, ufsuh, mith-bola, khœsh-gup, v. *fluent*.

eloquently, (*to speak*) moonh se phool jhurna, v. *fluently*.

else, *pron.* uor, doosra, illa, v. *otherwise*, age, bilkœl, uor bhee, v. *more*, *other*, *also*; *any one else*, uor ko,ee, *adv.* (*otherwise*) nuheen to, wugurnu, wu,illa nu, ya; *come, if you mean to come, else I shall shut the door*, ana ho to a,o nuheen to durwaza bund kurenge; *he is a liar, else I am mistaken*, wœh jhootha hue ya hum ghultee men huen; *some where else*, uor kuheen; *any where else*, hur kuheen, i. e. *every where*; *what else need I say?* age kuhoon kya? v. *except*; *what else?* pher uor kya?—ghueruz khœda ke bilkœl ko,ee nuheen humara, *besides God we have none else to assist us*.

elsewhere, kuheen uor, unte, v. *besides*, *some*.

to elucidate, zahir- wazih-k. kholna, ruoshun-, saf-k. v. *to defeat*, *illustrate*.

elucidation, tufseel, shuruh, tuozeeh, tu,ubeer, buyan, tushreeh.

to elude, (*to escape*) buchna, nikul-bhagna, chhootna, khisukna, ankh-chhipana, v. *to evade*, *defeat*.

elusive, *elusory*, dekha,oo, buhka,oo, v. *deluder*.

elysian, bihishtee, junnutee.

elysium, bihisht, junnut, udun, buekœnth.

to emaciate, sœkhlana, gula-d. dœbla- laghur-k

puchkana, lutarna, jhoonjhoonana, adha-k. lutana, v. *to waste.*

emaciated, dœbla, laghur, nuheef, hunkar, mariya, luqat, zarnizar, v. *lean,* (*to be*) puchukna, lut-j. v. *to fall off.*

emaciation, dœbla-pa, dœbla,ee, dœblugee, laghuree, puchkahut, sookhlahut, v. *consumption.*

to emanate, nikulna, chhitukna, v. *to issue.*

emanation, chhitkahut, bœkhar, nikas, v. *exhalation, ray,* noor, zuhoor, uotar, v. *radiance.*

to emancipate, azad- khulas-k. chhorna, v. *to liberate.*

emancipation, azadugee.

to emasculate, v. *to castrate,* namurd- &c. -k. v. *effeminate.*

to embalm, khœsh bo-bhurna.

embankment, v. *mound,* pœshtu-bundee, gil-undazee, v. *to bank.*

embargo, munha,ee, munadee, ghat- *or* phatukbundee, v. *proclamation,* (*a voluntary*) huthtal.

to embark, v. a. churhana, (*to engage another*) shureek- shamil-k. milana, v. n. churhna, shureek- rufeeq-h. mœdakhulut-k. bhurna, v. *to load,* juhaz nusheen-h. suwar-h. hath-d. *or* -d. qudum-marna, v. *to engage.*

embarkation, churha,o, bhura,o, juhaz- *or* kishtee-nusheenee, suwaree, v. *to mount.*

to embarrass, ghubrana, mœzturib-k. tung-k. mœshkil- dœshwar-k. ooljhana, v. *to distress.*

embarrassed, ajiz, hueran, sur-gurdan, giriftar, lachar, ghultanpechan, durmandu, v. *perplexed.*

embarrassment, v. *distraction,* ghubrahut, iztirab, junjal, ooljhera, tungee, kusha-kushee, tusdee,u, diqqut, sur-gurdanee, giriftaree, pech, lupta, jala, suket, ajizee, v. *difficulty.*

embassador, v. *ambassador,* &c.

embassy, embassage, puegham, puyam, sundes, sundesa, doota,ee, elchee-guree, wukeelee, v. *deputation, message.*

to embellish, singarna, arastu-k. ara,ish-d. tujummœol-k. zeb- ab-d. rungeen-k. sajna, chihana, chiknana, v. *to decorate.*

embellished, arastu, mœruttub, mœzueyun.

embellishment, ara,ish, arastugee, turteeb, sujawut, chiknahut, rungeenee, sobha, (*of style*) ibarutara,ee, v. *ornament.*

embers, bhoobhul, bhook, bhœol bhœol, (*cinder*) ungara, chha,ee, v. *ashes.*

to embezzle, kha-jana, oorana, khiyanut- &c. -k. mar-khana, chat-jana, nigulna, huzm- hul-k. hath-marna, dukarna, chut-k. gup-k. v. *to purloin, steal, waste.*

embezzlement, choree, khiyanut, dust-bœrd, tusurrœf, tughullœb, goree, surt-burt, lupet-supet, dust-durazee, hath-pheree, ghubn, tufawut, tujawœz, v. *peculation.*

embezzler, gha,oo-ghup, ghagh, bœrd-mar, malmurdœm khor, luhlot, v. *peculator.*

to embitter, tulkh- &c. -k. v. *bitter,* also *to exasperate.*

emblem, ulamut, nishan, puhchan, chinh, bha,o, puta, tumseel, drishtant, tabiyu, v. *allusion.*

emblematical, tumseelanu, v. *supra.*

to embody, mœnjusm- mœjussum-k. (*men*) fuoj- *or* ghol- bundee-k. v. *to collect.*

to embolden, diler-k. istiqlal- dharus-d.

embolism, udhika,ee, v. *intercalary.*

embolus, pichœkka.

to emboss, phoolee- gool-jurna, (*to engrave*) mœnubbut- gokhroo-k.

embossed, mœnubbutee.

embossment, phooleé, mœnubbut.

to embowel, pet-cheerna *or* -chak-k. untree-nikalna.

embrace, bughul, aghosh, god, godee, unkwar, kuoree, kuniya, wusl, kuola, wisal, v. *arms.*

to embrace, v. n. bughul geeree-k. milna, huma ghosh- hum kunar-h. gule-lugna, mœanuqu-k. v. a. god men-lena, gule-lugna, gulbahen- bughulgeer-k. kuoriyana, liputna, chiputna, ghutput-k. v. *to cling*, puchh-k. v. *to adopt*, pukurna, v. *to catch*, gherna, v. *to surround*, (*an opportunity*) ganthna, (*a religion*) ikhtiyar- ukhz-k. v. *to comprise*, (*to receive*) manna, qubool-k. lena, v. *to find*, &c.

embrasure, v. *port*, rund, bhunwaree, khirkee, top ka jhuroka, v. *aperture*.

to embrocate, tila-k. mulna.

to embroider, karchobee- &c. -k. boota-nikalna *or* -karhna, gœl boota-k. v. *to flower*, &c.

embroidered, lupetwan, mœghurruq, mœshujjur, bootedar, mœnuqqush, v. *brocade*.

embroiderer, zur-doz, chikun-doz, gœlkar.

embroidery, chikun-dozee, kar-chobee, gœl-karee, zur-dozee, v. *lace*, boote-karee, quetoon-baftu, soznee, nuqqashee, tartor, v. *needle-work*, *variegation*.

to embroil, ooljhana, phusana, jhonk-d. fusad-d. lurana, ag-lugana, jhugrana, burhum-k. lupet-lena, v. *to involve*, *to distract*, &c.

embroiler, mœtufunnee, toofanee, v. *incendiary*.

embryo, buchu, juneen, sancha, moorut, gabha, soorut, ghœnchu, v. *bud*, *fœtus*, &c.

emendation, sihhut, islah, arastugee.

emerald, zumurrœd, punna, pribal, subzu, zubur-jud.

to emerge, oothna, nikulna, churhna, ooplana, tœloo,u- oopur-ana, oochulna, v. *to rise*, *appear*.

emergence, *emergency*, (*sudden occasion*) zuroorut, hadisu, wuqt, sungut, v. *difficulty*, khuench, tuqazu-wuqtee, bheer, (*rising*) oochhal, v. *exigency*, *event*, also *the verb*.

emergent, tung, mœshkil, (*sudden*) naguhanee, v. *urgent*, *unexpected*, *rising*.

emeroids, buwaseer, v. *piles*.

emery, koorunj, koorund, sumbada.

emetic, mœstufrigh; *an emetic*, que kee duwa, mœqu,ee, v. *vomit*.

emigrant, des-tiyagee, be-wutunee, v. *exile*.

to emigrate, jula wutun-h. nuql-k. purbas-k. nikul-j. -chulna, *or* -bhagna, oojurna, purdes- &c. -j. v. *to remove*, also *abroad*.

emigration, jula wutunee, hijrut, chulachul, destiyag, nuql-muqam *or* -mukam, intiqal, v. *departure*, also *the verb*.

eminence, *eminency*, (*height*, q. v.) oonchan, irtifa,u, (*exaltation*, *distinction*, q. v.) payu, munzulut, bœzœrgee, durju, jahojulal, rœtbu, shikoh, churhtee, churha,o, burha,o, uoj-muoj, uoj, numood.

eminent, bœlund, ooncha, u,ula, mœrtufi, wala, (*conspicuous*, q. v.) bura, bœzœrg, mœtubadur, mœmtaz, namwur, sur-bœlund, numood, bœzœrgwar, v. *exalted*, nam zud, namee, v. *great*, *famous*.

eminently, zahira, (*highly*, q. v.) buhœt, ziyadu.

emissary, jasoos, hur-karu, pa,ek, bhediya, khuburdar, v. *messenger*, nuzur-baz, tar-baz, hœzoor- or budur-nuwees, v. *spy*, *intelligence*.

emission, khœrooj, ikhraj; *emissio seminis*, inzal, uskhulit, v. *nocturnal*, *discharge*.

to emit, (*send forth*) dena, lana, nikalna, (*in coitu*) chhootna, jhurna, mœnzil- khulas- khulit--h. munee-tulna, uosan-k. panee-chhorna, (*a scent*) muhukna, v. *to spread*, *throw*, *smell*.

emmenagogue, huez-kœsha.

emmet, chyoonta, v. *ant*.

emolient, mœlueyin.

emolument, pueda,ish, mahusul, nufu, fa,idu, hasil, sood, v. *advantage*.

emotion, josh, durd, luhur, mulwulu.

to empale, (*a person*) soolee-d. *or* -churhana, dar-

pur-kheenchna, mekh pur buethalna, mekh-marna, v. *to fence.*

emperic, tujroobu kar, khurbhoosee, v. *quackery.*

emperor, shahunshah, soltan, (*of Rome*) quesur, (*of China*) khaqan, fughfoor, (*among the Hindoos*) udraj, raja dhiraj, muha-raj, v. *sovereign, king.*

emphasis, zurb, jhiruk, takeed, v. *accent, force, forcible.*

emphatic, takeedee.

emphysematous, phepsuha, v. *to puff, bloat.*

empire, (*kingdom*, q. v.) sultunut, shahunshahee, raj, padshahee, duolut, mumalik muhroosu, rujuotee, (*authority*, q. v.) tuhukkoom, hookoomut, v. *state, dominion.*

to employ, (*to busy*) mushghool- ooljha- bund-r. bujhana, phusana, mooshtughul-r. v. *to engage*, burtna, v. *to use*, kam-d. v. *office, to hire, to give*, (*to use*, q. v.) moostumul-k. duorana, istiumal men-lana, chulana, (*as servants*, &c.) rukhna, khidmut-d. lugana, mooqurrur- tuyeenat- mooyeyun-k. (*to spend*, q. v.) musroofsurf- khurj-k. goozarna.

employer, aqa, v. *master*, mooneeb, khawind, karfurma, un-data, wulee niumut, v. *customer.*

employment, employ, v. *business*, shooghl, mushghoolu, khidmut, ulaqu, tuullooq, karobar, sur-rishtu, kam, karbar, dhundha, roz-gar, rozee, ishtighal, lugao, bujhao, &c. v. *the verb*, also *capacity, service, work*, &c. (*office*) ohdu, munsub.

emporium, urung, bundur.

to empoverish, mooflis- muflook- fuqeer- khurab-k. (*land*, q. v.) kumzor- kumqoowut-k. doobla-k. v. *indigent, poor*, also *to weaken.*

empoverishment, iflas, fulakut, fuqeeree, khurabee, na-qoowutee, kum-qoowutee.

to empower, mookhtar- surikhood-k. v. *to enable.*

empress, muliku, muha-ranee, v. *queen.*

emptiness, soon, khooloo, khula, (*of head*) tihee-dimaghee, tihee-mughzee, v. *vanity.*

empty, khalee, chhoochha, soona, rihee, tihee, v. *hollow, vacant, vanity*, (*ignorant*, q. v.) tihee-dimagh, tihee-mughz, uhmuq, be-mughz, moorukh, (*vain*, q. v.) moohmul, ochha, oothla.

to empty, khalee-k. nikalna, buhriyana, v. *to pour*, (*a tank*) seech-d. oobeechna, v. *to lave; to be emptied, as a river*, milna, i. e. *to join.*

empty-handed, tihee-dust, v. *devoid.*

empyema, dubeelu.

empyrean, fulukee ool uflak, ursh, koorsee, golok.

empyreumatical, daghee, kuchahindee, *from* dagh, kuchahind, *an empyreuma*, v. *burnt.*

to emulate, ghibtu-k. mooqabulut- humsuree-, hum chushmee-k.

emulation, v. *ambition*, ghibtu, hiska, mookabiru, rushk, rees, danj, huons, ghuerut, luluk, huonsa huonsee, buraburee, v. *competition, envy.*

emulous, nam-jo, huonsee, &c. v. *rival.*

emulsion, v. *milk*, sheeru, doodh; *the emulsion of almonds*, sheeru i badam.

emunctories, mukharij, v. *excretory.*

en, v. *the privitive part. dis.*

to enable, v. *to authorise*, qoowwut- tuqwiyut- qoodrut- bul- tuwanaee-d. sukut-d, v. *ability.* This, like other verbs of the kind, must be often expressed by the causal verb.

to enact, furmana, hookm- umr-k. thuhrana, kulna, chulana, v. *to ordain.*

enamel, v. *gloss*, meena, ab, *also* (*of the teeth*) jila, v. *layer*, koondun, koft, rung, jurao, jurace, panee, v. *varnish.*

to enamel, v. *to inlay*, meena karee- koft- &c. -k. v. *to polish, emboss.*

enameller, meena-kar, koft-gur, panee-karee.

to enamour, ushiq- fureftu- luttoo-k. utkana *or* utukna.

enamoured, v. *lover*, girweedu, sheftu, fureftu, ashooftu, luoleen, (*to be*) murna, v. *captivated*, *to dote*; &c.

enarthrosis, choola.

to encamp, deru- khuemu- mœqam- pura,o-k. purna, ooturna.

encampment, pura,o, lushkur-gah, v. *camp*.

to enchant, v. *to bewitch*, ufsoon- jadoo- tona-, tuskheer- muftoon- bus-k. mohna, lookh-mookh-chulana, mooth-marna, nuzurbund-k. dant-keelna, v. *to captivate*, (*to delight*, q. v.) dil hath men lena, v. *to please*.

enchanted, sihr-zudu.

enchanter, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, dithbund, shu,ubidu baz, v. *sorcerer*.

enchantment, jadoo-guree, ufsoon-guree, sihr, dithbundee, lutka, chœtkœla, beer-banoo, shu,ubidu, v. *conjuration*.

enchanting, dil-fureb, dil-kush, dil-bur, dil-rœba, v. *charming*.

enchantingly, qi,amut, qiran, bula, v. *divinely*.

enchantress, jadoo gurin, sahiru, tonha,ee.

to enchase, jurna, thusa-k. v. *to inlay*, *enamel*, *engrave*, &c.

to encircle, mœhasuru- gird- ihatu-k. gher-lena, roondhna, beendhna, nurghu-k. hulqu- &c. -b. v. *circle*, also *to surround*.

enclitic, hurfi za,id, v. *expletive*.

to enclose, (*ground*, &c.) barh- ihatu-b. (*to include*, q. v.) mulfoof- bund-k. lupetna.

encloser, mœhasir, gherunhara, v. *the verb*.

enclosure, v. *rail*, (*fence*, q. v.) barh, char deewaree, hisar, kot, v. *court*, beer, bara, kyaree, v. *field*, (*in a letter*) mulfoof, v. *fold*, (*bounds*) ihatu, (*place inclosed*) suhn, chuok, v. *confinement*.

encomiast, muddah, suna-khwan, mœ,urrif, bhat, madih, mœnaqib, ustootee, v. *panegyric*, *to praise*.

encomium, tu,ureef, mudh, ustœt, tuhseen, afreen, v. *praise*.

to encompass, gird- &c. -k. v. *to enclose*.

encore, pher pher, doosra-kur.

encounter, (*battle*, q. v.) lura,ee, judul, (*dispute*, q. v.) quziyu, jhugra, khurkhushu, (*sudden meeting*) but bhera, v. *address*.

to encounter, lurna, ghutput- samne- dochar- mœqabil-h. mœqabilu- mookh bhera-k. moondtukrana, v. *to engage*, *oppose*, (*to meet*) mœlaqat-k. milna.

to encourage, dum- dilasa- pœrchuk-d. dilawur-, mœstuqil-k. jœr,ut-tuhreek-d. churhana, dildaree-d. moonh-lugana, phoolana, bhurosa-barh-d. ghuerut-dilana, v. *to embolden*, *egg*, *inspirit*.

encouragement, tuqwiyut, tuhreek, dilasa, tusullee, v. *incitement*, &c. (*countenance*, q. v.) himayut, inayut, mihr-banee, dust-geeree.

encourager, mœhurrik, dumbaz, pœrchukee, v. *exciter*, (*of arts*) qudr-dan, v. *patron*.

to encroach, hath-d. puethna, dukhl-k. qudummarna, katna, dubana, upnana, burh-chulna, v. *to invade*, hudd-torna, v. *to break*.

encroacher, dust-duraz, dubwuya, &c. v. *the verb*, also *intruder*.

encroachment, dust-durazee, ziyadu-tulubee, ziyadutee, kat, duba,o, hudd shikun-ee, v. *intrusion*.

to encumber, bojh-d. ladna, phusana, bharee-k. dubana, utkana, doobona, v. *to sink*, bhurmarna, v. *to crowd*.

encumbrance, v. *mortgage*, bojh, bar, bharna, v. *load*, panw kee beree, gule kee phansee, guleka har, chhatee- *or* sir ka-puthur, puhar, v. *impediment*, *burden*.

encyclopædia, jami- *or* mujmu-ool oloom, sarsungreh.

end, (*extremity*) sira, or, khoont, turuf, akhir,

kinaru, anchul, *also* (*remnant*, q. v.) ootar, kachh, dœmbalu, payan, buramud, nidan, nikas, v. *tail*, &c. (*of a poem*) muqṭu, v. *last*, *close*, (*of a month*) sulukh, poorun masee, umawus, chand-rat, v. *conjunction*, mas ka bar, v. *day*, (*medium*) ṭhikana, v. *bound*, also *head*, *foot*, &c. (*of a turban*) shumulu, v. *border*, (*conclusion*, q. v.) tumanee, sur-unjam, ḥudd, nihayut, unt, v. *consequence*, ghaṭ, mœntuha, v. *close*, (*of a book*) khatimu, (*death*, q. v.) muot, riḥlut, (*abolition*, q. v.) inqiṭaṭ, (*purpose*, q. v.) muṭlub, quṣd, mœrad, ichha, undaz, (*consequence*, q. v.) nuteeju, muṭal, ḥaṣil, phul; *in the end*, akhirush; *to what end*, kahe ko, kis waṣte; *to the end that*, is waṣte ki; *to no end*, raṭegan, be-faṭidu, la-ḥaṣil; *from beginning to end*, uwwul se akhir tuk, surapa, surasur, sur se paṇw lug; *to stand on end*, khuṛa-h. sihurna, v. *upright*, also *termination*.

to end, v. a. tumam- akhir-k. niberna, chœkana, poorun-k. niptarna, sarna, v. *to terminate*, (*to destroy*, q. v.) meṭ-dena, nest- muṭdoom-k. ṭhikana-lugana, kaṭna, v. *to cease*; v. n. tumam-h. v. *to conclude*.

to endanger, khuṭre- &c. meṇ-ḍ. v. *danger*.

to endear, uzeez- pyara-k.

endearment, v. *attraction*, *blandishment*, pyar, dostee, mœhubbut, œlfut, ikhlaṣ, ittiḥad, uzeezee, muṭushooqee, aṣhiqee, lugan, laṛ, naz, v. *caress*, *love*.

endeavour, suṭee, jihd, miḥnut, istiqlal, jidd o jihd, purisrum, oodiyog, quṣd, iqdam, v. *effort*.

to endeavour, miḥnut- quṣd-k. v. *to essay*, *strive*, fikr-k. zor-marna, muqdoor bhur-k. v. *try*.

endeavourer, saṭee, miḥnutee.

ended, tumam, akhir, v. *done*.

endemick, desee, khaṣṣ, v. *peculiar*.

to endite, *endict*, v. *to accuse*, tuṣneef- insha-k. likhna, likhana, muẓmoon- &c. -kuhna, qulum bund-kurâna, v. *contents*, also *to compose*, *write*, *charge*.

enditement, &c. muḥẓur, duṭuwa, nuql duṭuwa, v. *declaration*.

endive, kasnee, hinduba.

endless, be-nihayut, be-ḥudd, be-intiha, be-unt, be-payan, un-unt, be-ṭhikana, shueṭan kee-untree, na-mœtunahee, v. *eternal*, *unbounded*, *incessant*, (*continual*, q. v.) mœdam, uḷud-duwam.

endlessly, humeshu, suda.

endlessness, be-nihayutee, be-ḥuddee, be-intihaṭee, be-untee, humeshugee, duwam.

to endorse, v. *to write*, peshanee-daghna, v. *to sign*.

endorsement, peshanee-dagh, v. *signature*.

to endow, juhez-d. dena, bukhshna, wuqf-k.

endowment, v. *portion*, khuerat, nuẓr, niyaz, wuqf, (*quality*, q. v.) wuṣf, gœn, hœnur, juohur.

to endue, dena, bukhshna, uṭa- ṇayut-k.

endurance, v. *duration*, burdasht, ṣubr, tab, v. *patience*.

to endure, (*to bear*, q. v.) burdasht-k. suhna, kheenchna, khana, dekhna, sosna, v. *to suffer*, chulna, ruhna, v. *to continue*, (*to last*, q. v.) derpa-ruhna, khuṭna; *I cannot endure it*, is kee burdasht hum nuheen kur sukte.

endurer, suhunhar, v. *sufferer*.

endwise, khuṛa, v. *upright*.

enemy, dœshmun, shutœr, mœṭanid, bud-undesh, dœrjun, sutroo, doondee, uree, doosht, rip, khuṣum, (in India it means a husband,) v. *adversary*; *a mortal enemy*, dœshmun i janee.

energetic, muẓboot, mœstuḥkum, mœtuḥurrik, moosir, v. *forcible*, (*style*) pœkhtu, muteen, ṭhos, chitaṭoo, v. *vigorous*.

energy, v. *power*, qœdrut, qœwwut, bul, shukt, tuqwiyut, zor, uṣur, mutanut, v. *operation*, *efficacy*.

to enervate, enerve, z.u,eef- natuwan- naqoowut-, kumzor- nirbul- dœrbul- ḥeez- namurd-k. tor-dena.

enervation, na-tuwanee, na-qœwwutee, kum-zoree, z.œ,uf, na-murdee.

to enfeeble, v. *to enervate.*

to enforce, quwee- muz.boot- mœstuḥkum- s.abit-, œstuwar- por.ha-k. zor- &c. -d. pœkhtu-k. chulana, u.mul men lana, v. *to urge, enable,* tuqwiyut-d. v. *to corroborate,* also *force.*

enforcement, v. *compulsion,* also *the verb.*

to enfranchise, azad- khulas.- ru,ees- shamil-k. v. *to admit, manumit, liberate.*

to engage, v. *to employ,* (*to fight,* q.v.) muedan-k. bh.irna, (*to attach,* q. v.) upna- chuspeedu-k. (*to embark, or engage one's self in business*) pa,e-bund-k. ph.usana, d.alna, ut.kana, ooljhana, lugana, dh.usana, jh.onkna, lupt.ana, duor.ana, bandh.na, v. *to embark,* (*to encounter,* q.v.) lur-pur.na, ghutput.-h. (*to agree,* q. v.) ot.-lena, v. *to promise,* (*to employ servants*) rukh.na, mushghool-k. (*to contract,* q. v.) shurt.-bandh.na, quol o qurar-k.; *to engage as security,* &c. z.amin-h. z.immu-k. v. *to pawn, enter.*

engaged, mushghool, mœshtughil, nam zud, v. *disengaged,* bujh.a, &c. mus.roof, mœqueyud, v. *busy, confined,* (*attached*) girwedu.

to be engaged, ut.ukna, ph.un.sna, lugna, oolujh.na, bujh.na, ph.usna, dh.usna, bundh.na, duor.na, lipu.t.na, v. *to entangle,* (*to be betrothed*) munsœb- namzud-h. manga-jana.

engagement, (*fight,* q. v.) lura,ee, mœqabulu, mu,uriku, v. *battle,* (*contract,* q. v.) hor, shurt, quol qurar, wa,idu, munnut, miyad, v. *obligation,* bujh.nee, jhoormut, mookh bh.era, ghoomrol, v. *rencounter,* (*of the mind*) mushghulu, sh.œghl, v. *security, adherence*

engaging. pyara, bujh.a,oo, v. *the verb,* also *alluring, charming.*

to engender, v. a. pueda-k. lana, nikalna; v. n. pueda-h. bh.irna, jot.-kh.ana *or* -bh.urna, jeeoothna, v. *to breed, copulate, impregnate.*

engine, huth.yar, h.urba, uozar, kul, s.unut, v. *device, instrument, machine, weapon.*

engineer. There are none in the Asiatic armies; gur.h kuptan (from gur.h, *a fort,* and *captain*) is the name our engineers go by among the natives.

english, corrupted to ungrez, and this, by the wits of India, to rungrez, *a dier,* q. v.

to english, ungrezee-k.

to engrain, v. *to stain,* puewust-k. ruchna, bh.inana.

engrained, juohuree, jiguree.

to engrave, kh.odna, kundu- nuqsh-k. ookh.arna, v. *to impress, mark.*

engraven, mœntuqush, nuqsh kul hujur, v. *indelible, to imprint.*

engraver, kundu-gur, mœhr-kun.

engraving, mœhr-kunee.

to engross, le-lena, kh.eench- sumet- loot.-lena, rokna, chh.enkna, upnana, juph.iyana, huth.iyana, v. *to copy, monopolize.*

engrosser, rokunhar, juph.iya,oo, v. *the verb* and *monopolist.*

to enhance, mol-bur.hana, qeemut ziyadu-k. v. *to aggravate.*

enhancement, bur.htee, ziyadutee.

enigma, puhelee, cheestan, mœ,umma, lœghz, tu,umiyu, dit.haree, disht.-koot.uk, eeham, bh.ed, v. *infra.*

enigmatical, ghamiz., duqeeq, mœghluq, gœor.h, rumz-amez, v. *obscure.*

enigmatist, lœghz-go, mœ,uma-go, rummaz, tu,umiyugo, v. *idle.*

to enjoin, kuhna, furmana, h.œkm-k. takeed-k.

to enjoy, luhna, pana, lena, oot.hana, oor.ana, loot.ana, kh.ana, ues.h-k. kam ran- kam yab-,

muqsudwur-h. bhœgutna, bilusna, birujna, peena, gajna, rus-lena, ruchana, dekhna, chakhna, dundunana, muoj-marna, biluchna, thunthunana, v. *to delight, live, feel*, mœorad-pana, v. *desire; to enjoy one's self*, birajna, (*life*) zindugee-k.

enjoyer, bilsiya, ueyash, (*in comp.*) khor, v. *epicure, eater, possessor.*

enjoyment, khœshee, aram, asa,ish, sœokh, anund, uesh, hoolas, mungul, muzu, luzzut, hulawut, kuefiyut, ushrut, uesh-ushrut, tumutto, rus, bhœgta,o, v. *fruition, pleasure*, uesh juesh, lœtf, buhar, chœhul, suma, v. *happiness, merriment*, mœobashirut, rut kel, v. *coition.*

to enlarge, v. a. burhana, kœshadu- furakh- wusee,u- ziyadu-k. v. *to expand*, (*to release*, q. v.) azad-k. v. n. burhna, phuelna, v. *to expatiate.*

enlargement, burha,o, burhtee, furakhee, kœshadugee, v. *augmentation*, (*release*, q. v.) khulasee, riha,ee, chhœttee, (*exaggeration*) mœobalughu.

to enlighten, oojla- ruoshun- mœnuwwur- nooranee-k. (*to instruct*, q. v.) turbiyut- arastu-k.

enlightened, sahib- *or* uhli-dil, uhli-deed, sahib-, *or* uhli-kumal, ruoshun ra,e, sadh, huqq-shinas, v. *godly, pious; enlightened in mind*, ruoshun-zumeer, agah-dil.

enlightener, julwa-gur, jugut jot.

to enlist, nigahdasht-k. *whence* nuo-nigah-dasht, *a recruit;* nuokur-h. v. *to list*, bhurtee-k. ism nuweesee-k. nam-likhana, v. *to recruit, engage.*

to enliven, jilana, v. *to exhilarate.*

enmity, dooshmunee, bœer, mœokhalufut, udawut, inad, khœsoomut, nifaq, budkhwahee, uks, birodh, shutœrta, bureefee, v. *malice, spite.*

to ennoble, burhana, mœ,uzzuz- mœhturum- mœoshurruf- œmra,o-k. mahee muratib-d. v. *noble, peer*, also *to exalt.*

enormity, v. *vast*, ueb, bœra,ee, zuboonee, gœonah, gœonah i kubeeru; shiddut, ishtidad, muha pap, ugh, ghudr, v. *crime, depravity*, also *immense.*

enormous, (*atrocious*) shudeed, sukht, v. *wicked.*

enormously, bu-shiddut, be-nihayut.

enormousness, shiddut, v. *enormity.*

enough, enou, v. *plenty*, bus, kafee, kifayut, buhœt, bisekh, poorun, wafee, uzbus, buhœt kœchh, v. *deal*, kœchh, ku,ee, (*to have*) pet-bhurna; *the verse is well enough*, yih shi,ur kœchh hue; *he has slaves enou*, œske ihan ku,ee ghœlam hue, v. *many; will this be enough?* yih kifayut kurega? *yes, sir, that is enough*, han sahib kafee hue.

enpassant, gœzurte-hoo,e, jate-hoo,e, zimnun, mœjmilun, tuqreebun, surasuree, (*to call*) hote-j.

to enrage, burhum- ghœsse- buddimagh- ag-k. julana, ghuzub nak-k. bhurkana, tulna, v. *to inflame.*

to enrapture, (*enravish*) bagh bagh- mugun-k.

to enrich, taliwur- tuwungur- duolut mund- ghunee- mœoruffuh- lal-k. (*to fertilise*) zor-d. motana, tazu-k. v. *to fatten*, also *rich*, jueyud-k. v. *to store.*

to enrol, ism nuweesee-k. fihrist pur-likhna, namlikana, v *record.*

enrolment, duftur, fihrist, ism-nuweesee.

to ensanguine, khoon aloodu- pœr khoon- khoonchikan- &c. -k. v. *bloody.*

to enshrine, lupetna, ghilafee-k. v. *to enclose.*

ensign, (*flag*) nishan, jhunda, bueruq, ulum, (*mark*) ulamut, pubchan, puta, (*officer*) jumudar.

ensign-bearer, nishan-burdar, ulum-burdar.

to enslave, giriftar- useer- bundhoo,a- qued-k. ghœlam-k. v. *to subject.*

to ensnare, phansna, phandna, pukṛana, ghat-k. luga- burha-lana, v. *to entrap.*

to ensue, v. n. hona, purna, ana, ajana, pueda-h. oopujna.

ensurance, (*on goods*) beema, awuk, hoonda bhara.

to ensure, qa,im-k. thuhrana, v. *to ascertain*, zimmu- beema- &c. -k.

ensurer, hoonduet, hoonda bhara-wala.

to entail, (*as a disease*) bandhna, lugana.

to entangle, phusana, phandna, ooljhana, lupet-r. utkana, ganthna, giriftar-k. pechdur pech-, durhum burhum- ubtur- ghultan pechan-k. bhunwur-jal men-d. gherna, v. *to bewilder, embarrass, enslave*, (*to puzzle*, q. v.) mœzturib-k. ghubrana, v. *to distract.*

entanglement, ooljhera, phunsa,o, utka,o, gutha,o, v. *involution, perplexity.*

entendre, double, zoo-mu,unuen, tujnees, deewardeepuk, (*negative*) mœkree, v. *equivocation.*

to enter, v. n. bheetur-ana *or* -jana, undur-ana *or* -jana, dakhil-h. puethna, ghœsna, dhusna, gurna, dhookna, ghoosurna, chœbhna, lugna, beendhna, buethna, sumana, v. *to penetrate*, panw-ronpna, dukheel- burpa- khura-h. byahna, v. *to possess, agree*,. hath-d. dukhl-k. v. *to make, meddle*, (*to insert*) siyahu-k. tankna, v. *initiate*, (*to set down in writing*) mœndurij-k. likhna, qulum bund-k. (*to engage in*) durana, mœdakhulut-k. (*enter into partnership*) shurakut-k. v. *to embark, begin.*

enterprise, jokhim, mœhim, v. *attempt.*

to enterprise, oothana, v. *to undertake.*

enterprising, dil-chul, jokhimee, jhar-jhunkhar, jan-baz, sher-murd, gurar, munchula, dreerh, v. *ambitious, intrepid.*

to entertain, (*converse with*) gœftugoo- juwab suwal-k. (*a guest*) mihmanee- ziyafut-k. ghurbuethana, tikana, khilana pilana, asoodu-r. v. *to treat*, (*to amuse*, q. v.) khilana, khœsh-k. (*to keep in service*, &c.) rukhna, v. *to feed.*

entertainer, mez-ban, mihman-dar, khœsh-gup, v. *humorous*, nuotik, v. *host.*

entertainment, mihmanee, mihman-daree, ziyafut, tuwazœ, khana, bhojun, v. *treat*, (*of servants*, &c.) rukha,ee, nigahdasht, bhurtee, v. *feast*, (*amusement*, q. v.) khel, deed, dil-lugee, tufurrœj, suwad, v. *play, delight; a marriage entertainment*, shadee.

to enthrall, hulqu bu gosh-k. v. *to enslave.*

to enthrone, tukht pur-buethalna.

enthusiasm, rujut, juzb, ishq, tu,ussœb, i,utiqad, josh, khurosh, gurmee, mud, suoda, v. *fancy, zeal*, (*religious*) nushu, deenee, v. *intoxication*, (*ecstacy*) wujd.

enthusiast, mœtu,ussib, mujzoob, uhl i rujut, mudee, mutwala, surgurm, ashiq, v. *fervent.*

to entice, wurghulanna, ooljhana, lobhana, phoosla-lejana, fureb- turgheeb-d. tuhrees-k. mœhana, burmana, jhansna, mœbtila-k. v. *to seduce, mislead, teach.*

enticer, dil-fureb, dil-rœba, mohun.

enticement, dil-furebee, dil-rœba,ee, ighwa, tulbees, v. *allurement.*

entire, tumam, kamil, poora, kœllee, sara, sumoocha, mœsulum, dur o bust, be-kum o kast, salim, suheeh, v. *complete, whole, full, fresh, firm.*

entirely, surasur, bil-kœl, surbusur, ek-qulum, -lukht *or* -hurf, subhee, jharunt, bal bal, v. *altogether, entire, wholly.*

entireness, tumamee, tukmeel, poorunta, kœlliyut, sulamutee, v. *fulness, completeness.*

to entitle, (*to name*) nam-d. *or* -r. (*to confer a title*) khitab-d. (*to give a right or claim to*)

zeehuqq- mœstuhuqq- huqqdar-k. mœhiq-, suzawar-k. v. *to confer*, also *right*.

entity, hustee, ast, wujood, zat.

to entomb, garna, dufun-k.

entrails, untriyan, anten, rode, *sing.* untree, ant, rodu, v. *bowels*.

entrance, (*admission*, q. v.) dukhl, bar, rusaee, puhœnch, pueth, puesar, puethal, peshamud, v. *road*, mooneh, v. *mouth*, aee, v. *arrival*, (*warrant for*) umul-namu *or* -dustuk, v. *possession*, (*passage*, q. v.) rah, mudkhul, (*commencement*, q. v.) ibtida, puhil.

to entrance, ghushee men-d. moorchhit-k.

to be entranced, moorchhit-h.

to entrap, phandna, phunsana, pukurna, v. *to ensnare*.

to entreat, iltija- tulub- nibedun- urz-k. chahna, ghigiyana, v. *to treat*.

entreaty, iltija, istida, lujajut, sumajut, minnut, urz, iltimas, gœzarish, nibedun, urdas, v. *solicitation*.

entry, dakhilu, pueth, v. *insertion*, dyorhee, duhleez, v. *porch*, *entrance*, *door*.

to envelope, *enwrap*, chhipana, dhampna, lupetna, topna, ghilafee- mulfoof-k. v *enclosure*, *wrapper*, *to cover*.

to envenom, zuhr aloodu-k. zuhr men-boojhana, v. *to enrage*.

enviable, qabil i rushk, dahjog, hasidanu, husudpuzeer.

envied, muhsood.

envious, *envier*, hasid, hœsood, dahee, ekulkhoora, jultuwaee, juliya, jhulaha, bud-chushm, shœm, nuzur, natuwan-been, dumbhee, tokwuya.

enviously, husud-se.

to environ, mœhasuru- ihatu- gird-k. gherna, chhenkna, gher-lena, v. *to envelope*.

environs, gird-pesh, pueramoon, gird-nuwah, aspas, huwalee, nuwahee, juwar, utraf, suwad, chuhœdis, pas puros, damun, ghera, v. *neighbourhood*.

to enumerate, ginna, ginana, shœmar-k. tufseel-, buyan-k. mœfussul-kuhna.

enumeration, gintee, shœmar, hisab, tuuddœd, v. *relation*, &c.

to enunciate, v. *to pronounce*, also *declaration*.

envoy, wukeel, doot, suffeer, v. *ambassador*, *messenger*.

envy, husud, dah, rushk, ag, julun, tok, khœj, dhumbh, husrut, gheens, jhul, v. *grudge*, *malice*.

to envy, husud- &c. -k. khoojna, khiskhisana, julna, tokna, khoonsiyana, neshzunee-k. v. *malevolent*.

epaulet, jhubba, phoondna.

ephemera, bhœrbhœree, drintee-jur, v. *almanack*, *fever*, *journal*, &c.

epicure, ueyash, uobash, rusiya, rusikh, tumashabeen, petoo, shikum-purwur, shikum-bundu, bhogee, chutora, petpaloo, shikum-purust, v. *sensual*, *luxurious*, &c.

epidemic, *epidemical*, alum-geer, dair o sair, am, juhan-geer, surb byapik, ghurghur, v. *general*, *infectious*.

epigram, luteefu, jœgut, nœktu, jhoolna, mœkree, rœbaee.

epilepsy, mirgee, suru.

epileptic, mirgiya, musroou.

episode, v. *digression*, bat men bat, qissu dur qissu, v. *story*.

epistle, khutt, rœquu, chithee, patee, namu, putree, muktoob, shœqu, mœrsulu, kitabut, nuwishtu, likha, v. *letter*, &c.

epistolary, khuttee, muktoobee; *epistolary correspondence*, khutt kitabut, rœel o rœsail, namu o puyam, chithee-patee.

epitaph, kitabu, tareekh qubur.

epithalamium, shahanu, mungul, nuhchhoo, sohag, julwe ka geet.

epithet, ṣifut, wuṣf, tuṛeef, luqub, bisekh, khitab, v. *phrase, name, title.*

epitome, ikhtiṣar, mookhtuṣur, sunchhepun, v. *breviary, compendium*, &c.

to epitomise, muntukhub- &c. -k.

epoch, epocha, sun, tareekh, duor, sumbut, saka, sal, v. *date.*

equal, adj. burabur, eksan, moosawee, mooqabil, ekhee, v. *alike, one*, humta, mowafiq, mootusawee, mooṭabiq, surbusur, ek-jor, -sum, *or* -soo, hum-sung, -wuzn, -turazoo, -shoomar, -qudur, -jum, -puhloo, -qud, *or* -sufeel, &c. ek-tuol, ek-miṣl, v. *same*, also the other words compounded like *comrade, companion*, &c. udl, theek, v. *exact*, (*adequate*, q. v.) qabil, laiq, (*even*, q. v.) suleem, (*in comp.*) hum, v. *moderate.*

equal, subs. hum-sur, mooqabil, (*in age*) hum-jolee, hum-oomr, v. *compeer*, (*fellow*, q. v.) moomaṣil, doosra, v. *match.*

to equal, v. a. burabur- &c. -k. puhonchna, eksan- &c. -h. milna, pukurna, ek tukkur ka-h. v. *to cope, answer.*

to equalise, pasung-d. ek- theek- &c. -k. v. *uniform, to regulate.*

equality, equalness, buraburee, sumta, moosawat, hum-suree, hum-chushmee, hum-oomree, tusawee, humtaee, mooqabilu, mowafiqut, milap, v. *likeness, uniformity*, hum-qudree, &c. v. *the adj.* and *nouns below.*

equally, burabur, v. *equal.*

equanimity, humwaree, sunjeedugee, sulahiyut.

equation, iutidal huqeeqee, tuudeel.

equator, khutti istuwa, muddhi nareebrit, nareewilla, niriksh desh.

equerry, hueput, meer ustubul, meer akhor, jilodar.

equestrian, v. *horseman*, ghore suwar, shuh-suwar, suwar, qurawul, v. *cavalier.*

equidistant, hum-faṣilu, mootusawee ool ubad, ek-*or* hum-pulla.

equilateral, mootusawee ool uzlau.

equilibrium, equilibration, equipoise, tuudeel, iutidal, buraburee, sumta, hum-wazunee *or* -turazooee, v. *balance.*

equinoctial, moouddil oon-nuhar, v. *equator.*

equinox, (*the vernal*) iutidal i rubeee, wishoopud, (*the autumnal*) iutidal i khureefee, huripud.

to equip, moosulluh- arastu- tueyar-k. saz o saman-d. v. *to prepare*, khura-k. sarbohar-k. v. *to furnish.*

equipage, (*furniture*, q.v.) usbab, surunjam, saz o iraq, saz, sumaj, kuree-kanta, samugrihee, deru, pesh khanu, (*retinue*, q. v.) qor, rikab, v. *carriage, baggage, train.*

equipment, tueyaree, kumurbundee.

equitable, adil, moonṣif, dad-gur, such-cha, rast, mootudueyin, v. *fair.*

equitably, moonṣifanu, insaf-se.

equity, insaf, udl, nyao, dad, udalut, huqq, rastbazee, v. *honesty.*

equivalence, equivalency, v. *equality*, iwuz, budlu.

equivalent, hum-qeemut, hum-qudr, budul burabur, iwuz mooqabil, hum budul, moobadilu-mootusawee, v. *compensation, equal.*

equivocal, moobhum, moozubzub, gol gol, mootuzulzul, pecheedu, v. *doubtful*, (*generation*) ookhmuj, v. *ambiguous, uncertain.*

equivocally, shoobhe- lugao- &c. -se.

equivocation, equivocalness, ibham, tuzubzoob, tuzulzool, lughzish, doobdha, pher, ghoomao, ghol ghoomao, mukur-chukkur, ecbam, tujnees, doobdhaee, v. *evasion, ambiguity*, lugao, v. *reservation*, also *double, and its derivatives.*

to equivocate, bat- suban-pulutna, lughzish- &c.

-k. pher-j. gol-bolna *or* -likhna, v. *to prevaricate, shuffle.*

equivocator, v. *shuttle*, joolahe kee dhurkee, v. *prevaricator.*

era, tareekh, sun, sumbut, v. *epocha.*

to eradicate, ookharna, bekhkunee- isteesal-k. (*to end*) muoqoof- batil-k. ootha-d.

eradicative, bekh-kun, ookharoo, julaoo, v. *extirpation*, &c.

to erase, metna, chheel-d. hukk-k. khak siyah-, tuluf-k. dha-d. muhoo- munsookh-k. kat-d. v. *to destroy, efface.*

erasement, mitao, nuskh, mismaree, tuluf.

eraser, (*knife*) nihurnee, kuzluk, hukkee, v. *to expunge.*

erasure, kat koot, chheel chhal, qulum khœrdugee, v. *blot.*

ere, age, qubul, puehle, tuk, lug, toree, tueen, v. *before, to, till*, &c.

ere long, ek mœddut men, ek urse men, koee dum men, v. *soon.*

ere now, ub-lug *or* -tuk, is wuqt tuk.

ere while, is ke age, v. *formerly, yet, sooner, rather.*

erect, khura, istadu, qaim, seedha, rast, sur o tur, sihee, nasib, mœstuqeem, tadh, v. *to stand*, (*bold*, q. v.) mœstuqil, ni-dur, be-bak, v. *vigorous.*

to erect, v. a. khura- qaim- istadu- nusb-k. (*to build*, q. v.) imarut-k. bunana, (*to exalt*, q. v.) bœlund-k. burhana, (*to settle*, q. v.) qaim-, burpa-k. v. *to animate, form*, &c. v. n. khura- &c. -h. oothna.

erection, istadugee, istikam, imarut, tumeer, oothan, ootheee, oothao, (*of the penis*) thithkao, nuœz, istadugee, v. *building, establishment.*

erectness, seedhaee, khuraee, rastee, tudhaee, v. *uprightness, elevation.*

ergot, giruh, v. *knot.*

ermine, qaqum.

to erode, katna, khana, v. *to corrode.*

to err, chookna, ghulut- khuta- &c. -k. bhoolna, bisurna, v. *to forget*, (*in singing*) awaz-tootna, v. *to mistake, be out*, (*to stray*, q. v.) bhutukna, v. *error, to wander.*

errand, puegham, sundesa, v. *message.*

errand-boy, ruwunnu, v. *messenger.*

errata, ghulut-namu.

erratic, errant, v. *arrant*, rumta, sueyaru, suelanee, dawandol, surgurdan, oopum basee, v. *devious*, &c.

erroneous, ghulut-go, v. *incorrect.*

erroneously, ghulutee- &c. -se, bu ghulut, khutaun, suhwun.

error, ghultee, suhoo, usoodh, zulal, bhool, bisrao, zulalut, kœnu, fee, tufawut, v. *slip, mistake, sin.*

erst, puehle, age, &c. v. *formerly.*

eructation, dukar, arogh, oobak, dhikar, oodhkar, phoophkar, v. *to belch.*

erudition, ilm, juohur, bidya, fuzl, fuzeelut, qabiliyut, v. *knowledge.*

eruption, khœrooj, oobhar, bœkhar, chhajun, phoolun, v. *efflorescence, excursion, emission*, (*of small pox*) buhraee, nikal, nikas, buramud, (*of a volcano*) dhudhuk, phoophkar, fuwwaru, dum, v. *explosion, blaze.*

erysipelas, sœrkh-badu, bimb, hœmra.

escalade, kumund undazee.

escape, gœrez, firar, buchao, rihaee, mukhlusee, nujat, v. *mistake.*

to escape, bhagna, gœrez-k. v. *to flee*, chhootna, nathna, jana, tul-j. v. *to elope*, ruhna, v. *to remain*, (*notice*) ankh-buchana, chhipana *or* -chorana, v. *to elude, to forget*, (*to miss*) chookna, bhoolna, (*to shun*, q. v.) buch-nikulna, buch-

na, muhfooz- sulamut- buch-ruhna, nikul-j. buch-purna, riha,ee- &c. -pana.

eschar, khorthee, v. *cautery*.

to escheat, buetoolmal-h. v. *to fall*.

escheats, la waris muhal, buetoolmalee, gulutuns, v. *heriot*.

escort, budruqu, qafilu-kush, buhur-kush, v. *to conduct, guard*.

to escort, moohafuzut-k.

escritoire, qulum danee, sundooq-chu, v. *writing-desk*.

esculent, v. *edible*, &c. (*herbs*) bhajee, v. *greens*.

especially, khoosoos, khoosoosun, ulul-khoosoos, purunt, oodhbun, udbudake, khass, mukhsoos, v. *special*.

esplanade, qili ka-muedan *or* -sa,ir, v. *plain*.

espousals, byah, nikah, shadee, guth-bundhun.

to espouse, (*to wed*) byah- &c. -k. v. *to betrothe*, (*a quarrel*, q. v.) lena, (*to defend*, q. v.) poosh-tee-k. sumbhalna, v. *to support*.

to espy, dutna, tukna, dekhna, v. *to spy*.

esquire, v. *page*, buha-door, singh, ra,e, *vulg*. roy, v. *squire*.

essay, (*attempt*) qusd, (*trial*, q.v.) azma,ish, (*endeavour*, q. v.) su,ee, koshish, (*of metals*) kus, ta,o, uyar, (*treatise*) risalu.

to essay azmana, kusna, qusd-k. purukhna, dahna, v. *to assay*, dekhna, v. *to try, exert*, (*metals*) ta,ona.

essence, juohur, zat, mahiyut, uen, nufs, wujood, jat, wujih, mayu, usl, mool, sut, heer, burhm, sar, durb, jan, sudmij, rus, ruskus, urq, v. *spirit, being, entity*, (*perfume*) phooleel, cho,a, utr, (*of a composition*, &c.) khoolasu, khoolus, zoobdu, sararth, v. *existence*.

to essence, moo,uttur-k.

essential, adj. zatee, juohuree, uenee, bura, bharee, v. *principal*, uslee, jubillee, v. *constituent*, (*necessary*, q. v.) zuroor, (*pure*, q. v.) khalis, khoolasu, heer, v. *important*.

essential, sub. v. *essence, nature*, &c.; *the essentials for any thing*, zurooriyat.

essentially, bizatihi, v. *really*.

essoine, ri,ayutee, mu,uzoor.

to establish, qa,im- khura-k. bunana, thuhrana, kurna, budna, bandhna, theek- sijil-k. jumkana, buethalna, jumana, rompna, nusb-k. lugana, v. *to fix, make, confirm, appoint*.

established, qa,im, muzboot, pa,edar, oostoowar, moostuhkum, mooqurrur, moo,ueyun, bu-hal, burpa, v. *firm*, (*custom*) dustoor ool umul, v. *confirmed, current, usual*.

establisher, v. *founder*, moostuhkim, nasib, wazi, ropunhar, v. *the verb*, also *author*.

establishment, thuhra,o, qiyam, pa,edaree, oostoowaree, bundhan, v. *to fix*, (*regulation*, q. v.) bund o bust, intizam, (*income*, q. v.) saliyanu, yaft, v. *allowances* (*fixed state*) tu,ueyun, tuqurroor, tushukhkhoos, (*foundation*, q.v.) booniyad, v. *settlement*, (*religious*) mootu,ueyunu, idrar, moo,ueyunu, birt, oopruont, mooqurruree, v. *confirmation*, muzbootee, bur-quraree, qa,imee, ruha,ee, v. *continuance*.

estate, v. *condition, state*, (*possession*, q.v) mal, (*pl*. umwal,) milk, (*pl*. umlak) dhun, sumput, v. *effects*, duolut, durb, v. *farm, property; a hereditary estate*, meeras; *a landed estate*, zumeendaree, sooknu, chuk, bhoom, guonwu,ee, muhlool; *an estate given as a pension*, ja,e-geer *or* -dad, u,emmu, v. *land*, also *patrimony, rank, income*, &c.

esteem, (*regard*, q. v) pyar, tupak, chah, (*estimation*, q. v.) i,utimad, qudr, wuzn, v. *affection*, (*consequence*) man, i,ujaz, jus, bojhbhar, v. *weight*, (*respect*, q. v.) hoormut, izzut, v. *veneration, belief, credit*.

to esteem (*to regard*) chahna, moohubbut- &c. -r.

ụzeez-janna, (*to imagine*, q. v.) janna, ginna, rukhna, v. *to consider.*

estimable, esteemed, ụzeez, mœo,ụzzuz, mœḥturum, pyara, murghoob, nek, nek-bukht, jus-wunt, v. *dear.*

estimate, v. *calculation*, koot, kun, danu-bundee, schoodkar, kunkoot, hustobood, kunha,ee, tukduma, nuẓur-undazee, v. *statement.*

to estimate, utkulna, ankna, tukhmeenu-k. kootna, tarna, nuẓur undaz-k. v. *conjecture, to calculate.*

estimation, undazu, shœmar, lekha, ank, tushkhees, uql, janiba, v. *judgment, appraisement*, (*opinion*, q. v.) fuhmeed, sumujh, khiyal, nuẓur; *in their estimation*, œn ke nuẓur meṇ, v. *esteem, regard.*

estimator, utkul-baz, kuniya, taṛ-baz, buduk, guoro, v. *broker, appraiser.*

to estrange, beganu-k. oothana, phirana, hurkana, kheech-lena, chit-toṛana, v. *stranger.*

estranged, v. *misunderstanding*, khoon-sufed, v. *averse, cool.*

to be estranged, oochiṭ-ruhna, v. *to withdraw.*

estrangement, beganugee, v. *distance.*

etc. et cetera, wughueru, ghuer-ẓalik, fulanu fulanu, umka dhumka, uor sub, itiyadik, adik, mawura, v. *rest*, also *besides.*

eternal, ubudee, da,im, qaim, la,eezal, nit, suda, jumjum, surmud, unad, un unt, chirinjee, ubhe nasee, mœkhullud, ubd œl abad, uzulee, v. *perpetual*, (*bliss*) su,adut, da,imee, (*punishment*) uẓab ubudee, v. *immortal; the Eternal*, queyoom.

eternally, humeshu, suda, mœdam, da,im-un, nit nit, shub o roz, v. *the adj.* also *always.*

eternity, duwam, ubud, humeshugee, mœdawumut, khœlood, qudamut, qidm, buqa, uzul, nit-ta, v. *immortality*, aqibut.

to eternize, qa,im- &c. -k.

ether, ukas.

ethereal, asmanee, v. *celestial.*

ethics, ilm i ukhlaq, pund- *or* nuseehut-namu, geeta, v. *moral.*

etiquette, udub, adab, v. *form, ceremony.*

etymology, (*of words*) ishtiqaq, wujih-tusmiyu, (*derivation*, q. v.) tushuqqœq, muthapi,u, (*in grammar*) surf, tusreef, gurdan, v. *declension, inflection.*

an evacuant, mœshil, jœlab, jhar.

to evacuate, (*to empty*) khalee-k. (*to discharge*, q. v.) nikalna, chhantna, kharij-k. ikhraj-k. jharna, chhorna, chhorana, girana, tyagna, tukhliyu-k. chhoṛ-jana, v. *to void, to quit*, (*by stool*) chirikna, hugna, pokna, chherna, v. *to ease, purge.*

to be evacuated, nikulna, jhurna, girna.

evacuation, tukhliyu, tunqiyu, ikhraj, idrar, priba, *pl.* buol gha,it, mul-mootr, v. *discharge*, (*a stool*) dust, jhara.

to evade, (*to elude*) talna, œrana, (*to escape*) nikul-j. nikul-bhagna, buhanu-k. kutrana, kha- *or* luga-j. qulum undaz-k. v. *to shun, parry.*

evanescent, v. *fleeting*, (*as colours*) kucha, kham, oora,oo, v. *volatile*, (*as life*) chula jata, nuqsh bur ab, v. *imperceptible.*

evangelist, v. *testament, revelation*, wuhee- *or* injeel-nuwees.

to evaporate, v. n. oorna, huwa- kafoor-hojana, mœtusa,id-h. julna, sookhna, chutukna, bhabna, v. *to vanish*, v. a. oorana, su,od-k. julana, sulb-k. v. *to disperse.*

evaporation, oora,o, tusa,od, chutka,o, jula,o, v. *fume, vent*, tubkheer, tubukhkhœr, v. *exhalation.*

evasion, tala, tal mutol, bala, ooran, ooran-gha,ee, heelu-huwalu, heelu, pus o pesh, œzr, v. *excuse*, *shuffle*, pech-pach, panch o sat, v. *shuffle, equivocation.*

evasive, gol gol, mœzubzub.

even, (*level*, q. v.) humwar, mœstuwee, chuorus, eksaṇ, v. *equal*, (*straight*, q. v.) seedha, rast; *an even number*, jœft, zuoj, jor, joogum, dos, v. *odd*, sum, putsum, v. *smooth*, ṣaf, phurcha, be kum o kast, be baq, v. *clear*.

even, *adv.* haṇ, such, waqu¡ee, are, bule, hee, ee, to, bulki, yu¡unee, v. *for*, khuer, v. *verily*, *well*, halanki, v. *notwithstanding*, bhee, v. *also*, tuk, huttaki, eehaṇtukki, v. *likewise*.

to even, burabur- &c. -k.

to be even, humwar- &c. -h.

evening, sham, sanjh, ṣundhiya, suri sham, uṣr, mughrib, uwul shub, v. *vespers*, *dusk*; *in the evening*, sham-ko.

evenly, burabur, v. *even*.

evenness, humwaree, buraburee, seedha¡ee, rastee, soodh, v. *equality*.

event, sur-gœzusht, majra, ittifaq, uhwal, hadisu, nuobut, birtant, sanihu, bat, ṣoorut, qiṣṣu, kuefiyut, khubur, churitr, leela, v. *case*, *circumstance*, *accident*, (*consequence*, q. v.) nuteeju, ṣumru, akhirut, phul; *in the event*, uhiyanun, v. *should*; *at all events*, bu hur-hal *or* -ṣoorut, bhule bœre, khwah mu khwah, v. *incident*.

eventful, pœr-hadiṣu, nuerung, gurdishee, v. *changeable*.

eventual, ittifaqee, ariẓee.

eventually, ittifaqun.

ever, kubhee, kubhoo, ee, hee, ki, sa, ek, ko¡ee, jo, e, kus, kudam, kudhee, kuheeṇ, heeṇ, (*always*, q. v.) humeshu, humwaru, (*in any degree*) kœchh, *whence* jo-kœchh, *what-ever*; *forever*, *evermore*, nit nit, hur humesh, v. *constantly*; *whenever*, jyoṇ heeṇ; *wherever*, juhaṇ kuheeṇ; *whoever*, jo¡ee; *may he prosper for ever*, dam-iqbalihœ.

evergreen, suda [illegible].

ever happy or *married*, *as women*, suda sohagun, v. *as*, *when*, *just*, *while*, &c.

everlasting, da¡im, qa¡im, usthit, nit, la-zuwal, be-zuwal, unbinas, v. *eternal*, *always*.

ever-pleasing, suda mohun.

every, hur, ek ek, sub ko¡ee, hur-kus *or* -kudam, sub-jo, (*thing*) sub kœchh.

every day, kur-roz.

every one, hur-ek, hur-ko¡ee, hur-shukhṣ, sub, v. *all*.

ever-young, suda juwan.

everywhere, hur kuheeṇ, hur juguh, charoṇ turuf, v. *around*. It is very often expressed by reduplication, whence, danu-danu, *every grain*; rezu-rezu, *every particle*; dum-dum *or* dum-bu-dum, *every instant*, v. *one*, *each*, *ever*, &c.

evidence, (*testimony*, q. v.) shuhadut, sakhee, (*proof*, q. v.) dulalut, istidlal, sunud, (*witness*, q. v.) guwah, v. *clearness*.

to evidence, shuhadut- &c. -d. dulalut- &c. -k. v. *to evince*.

evident, ẓahir, ulaniyu, uyan, waẓih, mu¡uloom, ruoshun, pueda, budeehee, pudeed, ṣœwuree, mœbruhin, huweda, yuqeen, ootput, v. *clear*, *obvious*, *certain*, *apparent*, *conspicuous*.

evidently, ṣureehun, ẓahira, rah ṣureehun, v. *certainly*.

evil, *adj.* bœra, bud, zuboon, v. *bad*.

evil, *sub.* bœra¡ee, budee, zuboonee, ueb, qubahut, nœqṣan, khurabu, mulamut, khubasut, khœbṣ, unwad, v. *wickedness*, (*root of all*) oomm œl khuba¡is, (*prince of*) khunnas, v. *devil*; *be evil averted*, chuhsm bud door, which is used as a propitious expression before praising any thing, v. *mischief*, (*hour*) bud-sa¡ut, v. *unlucky*, *ill*, (*misfortune*, q. v.) bula, kusht; *king's evil*, kunth-mala, khuna[illegible], v. *disease*, [illegible].

evil-doer, bud-kar, huram-kar, gœnah-gar, koo-

kurmee, pap-karee, bud-fi‚ul *or* -kirdar, v. *wicked.*

evil-minded, bud-batin, bud-zat, mœfsid, œtpatee, bud-kho, -dil *or* -undesh, v. *malevolent.*

evil-speaker, bud-go, koo-buchunee, v. *censorious.*

to evince, zahir-k. duleel-lana, butlana, junana, v. *to prove, show.*

evitable, talunhar, gœrez-puzeer, v. *to avoid, shun.*

eulogy, v. *praise, encomium,* quseedu, v. *elegy.*

eunuch, khoju, khwaju-sura, be-khayu murdanu, napœnsuk, miyan. There are two kinds, sundulee *and* badamee; heejra *and* zunanu are also a species of eunuchs.

to evolve, khœlna, nikulna, v. *to disclose.*

evolution, hurkut, v. *motion, pl.* quwa‚id, v. *exercise.*

euphony, mœla‚imut, khœsh-awazee, tuhseeni tuluffœz, v. *sweetness.*

euphorbium, furbiyœn, furfiyœn, seej, zuqqoom, thohur.

european firungee, *from* firung, *Europe.*

euthanasia, khœsh murg.

ewe, bheree, merhee, dœmbee, bher.

ewer, aftabu, *vulg.* uftawu, kurwa, budhna, busna, jhuree, lota, v. *pot.*

ex, (*in comp.*) oo, nikal, v. *out.*

exacerbation, v. *acme,* shiddut, josh, mud, v. *paroxysm.*

exact, theek, dœrœst, poora, burabur, mœkummul, v. *methodical,* (*accurate,* q. v.) suheeh, soodh, (*punctual*) wu‚idu wufa, (*severe*) sukhtgeer, (*honest,* q. v.) khura, saf, v. *nice.*

to exact, tulub- durkhwast-k. chahna, mangna, lena, nichorna, (*to demand of right*) du‚uwa-, tuqaza-k.

exaction, mœtalubu, ubwab, rœsoom, huboobat, bazee-jumla, muthuot, v. *oppression,* (*extortion,* q. v.) nichor, (*tribute,* q. v.) —— baqee. lugta.

exactly, sihhut- &c. -se, hoo‚a hoo‚a, nikhund, nira, hoo bu hoo, bi‚uenihi anman, khure; *exactly twelve o'clock,* khure do puhriya, v. *completely.*

exactness, buraburee, tukmeel, turteeb, dœrœstee, arastugee, sodh, chuoksa‚ee, hoshiyaree, rastee, v. *correct.*

exactor, bala-dust, ziyadu tulub, mœqtuzee, talib, mœtuqazee, v. *extortioner, innovation.*

to exaggerate, burhana, mœbalughu-k. lumba chuora-k. phuelana, oor-chulna, bura‚ee- &c. -k. v. *to amplify.*

exaggeration, mœbalughu, burha‚o, bura‚ee, tooltuweel, lumbee chuoree, v. *to expatiate.*

exaggerator, mœbalughu-go, bur-bola, bhat, fœzool- *or* pœr-go, v. *hyperbole.*

to exalt, burhana, turuqqee-d. bœlund- surfuraz-k. churhana, oothana, v. *to raise,* (*to praise*) tu‚ureef-k. v. *to improve.*

exaltation, v. *improvement,* irtifa‚u, bœlundee, surfurazee, sur-bœlundee, bura‚ee, œrooj, rufut, bol-bala, uoj, uoj muoj, v. *promotion.*

exalted, sur-furaz, sur-bœlund, uzeem œsh-shan, mœ‚uzziz, mœmtaz, mœ‚ulla, œmdu, bala, burtur, mœfukhkhur, bala nusheen, v. *high,* (*in comp.*) alee; *thus,* alee jah, alee shan, &c. *exalted in station,* &c.

examination, imtihan, tujrœbu, azma‚ish, bazpœrs, tufteesh, tufuhhœs, tujussoos, dhoondh dhandh, khuoz, puruk‚h, v. *consideration,* pœrsish, poochh poochhar, tumeez, tujweez, v. *scrutiny.*

to examine, v. *to collate,* azmana, puruk‚hna, kusna, janchna, khojna, dhoondhna, imtihan- tuhqeeq- ghuor-k. dekhna, niharna, chhan be chhan- nuzur undaz-k. bicharna, v. *to inspect, study, (clothes)* khata-k. v. *to essay,* (*accounts*) mœhasibu-lena, v. *to investigate, interrogate, consider.*

examiner, mœmtuhin, mœtufuhhis, tujrœbu-kar,

purk,hiya, mœhasib, budur-nuwees, tulashee, junchwuya, v. *inspector, inquirer.*

examplary, mœstuhsun, sunjeedu, mu,uqool.

example, (*copy, pattern*) numoonu, musul, tumseel, misal, mœmasil, maduree, drishtant, nuzeer, sunud, kur, v. *instance*, (*a person proposed as a model*) dustoor œl umul, peshwa, mœqtuda, hadee, qidwu, v. *proof.*

example, (*applied to punishment*) ibrut, siyasut, chushm-nœma,ee, tukhweef, chetun, v. *warning; to take example from*, tutubbœ-k. v. *to imitate; for example*, musulun, musul to musulun, chinanchi, juesa ki, fil-musul.

exanguinous, be-khoon, u-ruktee.

exanimate, be-jan, nir-jiya, v. *lifeless.*

to exasperate, khufa- ghœsse- diqq-k. khijana, sutana, rookana, dahna, julana, tulna, ooksana, bhurkana, oobharna, v. *to aggravate, provoke.*

to excavate, korna, khukhorna, khodna, khokha- khalee- chhoochha-k.

excavation, v. *to dig*, khoda,ee, khonkh, v. *cavity*, khokhur, khol, khoolra, v. *hollow.*

to exceed, ziyadu-h. burhna, jeeta-h. nikulna, burhiya- surjeet-h. churhna, ooburna, v. *to surpass*, ziyadutee-k. v. *excess; this exceeds that by an inch*, yih œs se tusoo bhur jeeta hue, v. *to excel.*

exceeding, exceedingly, ziyadu, buhœt, niput, nihayut, bu-shiddut.

to excel, ghalib- fa,iq- ugla-h. churhta- nikulta-h. turjeeh-shuruf-r. fuoqiyut- subqut- go,ee-lejana, shuh-kuhna, pœkhtu- poora- pukka- kamil-h. v. *to surpass.*

excellence, excellency, ziyadutee, udhika,ee, kumal, fuzl, fuzeelut, fuoqiyut, turjeeh, shuruf, bura,ee, bœzoorgee, khœbee, lœtf, tufzeel, istiswab, bhula,ee, chokha,ee, sursa,ee, v. *superiority, purity, fineness.*

excellency, (*title*) junab i alee, huzrut, muha-raj, v. *worship.*

excellent, v. *prime*, bihtur, khoob, nek, tœhfu, luteef, khassu, mu,uqool, pakeezu, uch-chha, bhula, neeka, besh, un-ootha, soothra, chokha, oobedha, oottim, soondur, nadir, fazil, fuoq, chungoor, surus, prubeen, unsub, mœstusna, suwab-deed, v. *choice, good*, (*bravo!* q. v.) soobhan œllah, v. *welldone*, (*eminent*, q. v.) kamil, ufzul, fa,iq, (*in comp.*) khœsh; *thus*, khœsh-nuwees, *an excellent writer.*

excellently, uch-chhee turuh-se, khassee turuh-se, v. *exceedingly.*

except, siwa, bu-jœz, chhœt, illa, chhorke, chhorake, qutu nuzur, v. *but*, ghuer, bin, bina, bidoon, v. *besides*, (*unless*, q. v.) ugur, mugur, hurgah, jo, [these are used negatively] *except you go, I cannot go*, jo tœm nu ja,oge hum nu ja sukenge, v. *without.*

to except, chhor- jane-dena, furogœzasht- mœstusna- istisna-k. chhorna, chhorana, bhin-k. tokna, v. *to leave, cavil, exempt*, (*to object*, q. v.) i,utiraz- choon o chura-k.

excepted, mœstusna, bahuree, chhoota.

exception, istisna, shaz, tukrar, meenmekh, chhora,o, chhoot, rok tok, v. *exclusion*, pukur, girift, v. *censure*, (*to take*) bœra-manna, v. *anomaly, offence*, (*objection*, q. v.) nœqs, sundeh, v. *dislike.*

exceptionable, qabil i i,utiraz, giriftunee, i,utirazee, eerad-puzeer, pukurne-jog, v. *the verb.*

excess, ziyadutee, udhika,ee, sursa,ee, bœhtat, firawanee, kusrut, ifrat, shiddut, tœghiyanee, tujawœz, tufawut, v. *violence*, (*noun of*) ismi mœbalughu, v. *noun*, burhtee, beshee, v. *overplus*, (*intemperance*, q. v.) bud-purhezee, fuzoolee, v. *rage.*

excessive, ziyadu, ..uyut, udhik, buhœt, surus, sukht, niput, utum, v. *extreme, vehement.*

excessively, bu-shiddut, be-ḥudd, ḥudd se ziyadu, v. *excessive.*

exchange, budul, tubdeel, tuqleeb, budlee, udla budlee, mœ,ąwuẓu, mœbuddul, budla,ee, erapheree, mœbadilu, v. *change*, *barter*, (*on bills*) hoon-ḍawun, hoondiyawun, v. *discount*, (*compensation*, *return*) ịwuẓ, budul, budlu, (*of money*) furq, pher, kurdu, barha, phirta, qœsoor, butta; the two last signify the balance or deficiency to be made good in payment; (*a place for merchants*) chuok, v. *bill*, &c.

to exchange, budulna, budul-d. udlabudlee- ịwuẓ-, mœ,ąwuẓu-k.

exchequer, khali:u, khuzeenu buet œl mal, v. *treasury.*

excise, nuẓuranu, muḥsool, bihree, abkaree, sa,ir, v. *duty*, *tax.*

to excise, nuẓuranu- &c. -b.

exciseman, v. *collector*, zukatee, tuh bazariya, oogahunhar, ghuṭwal, v. *publican*, *tax.*

excision, (*to make*) kaṭ nikalna, cheer nikalna, v. *to amputate.*

to excite, oothana, khura- pueda-k. ḍalna, chherna, ḥurukut- turgheeb- pœrchuk- dum-d. ishti,aluk-k. ruchana, ooksana, oobharna, churhana, duorana, chulana, sunkarna, jugana, lana, buhana, v. *to cause*, *rouse.*

exciter, mœhurrik, mœshtuhee, v. *provocative*, ooksa,oo, luga,oo, v. *incendiary*, *promoter*, (*in comp.*) ungez; *thus*, fitnu-ungez, *an exciter of discord*, &c. v. *cause.*

excitement, v. *motive*, tuhreek, chher, rucha,o, mucha,o, v. *the verb.*

to exclaim, shor-k. bang-marna, chillana, rona, ro-pokarna, v. *to cry*, pokar-oothna, hank pokarna, gurgurana, jhurjhurana, v. *to vociferate*, *reproach.*

exclaimer, shoree, ghu-gha-ee.

exclamation, shor, ghœl, furiyad, shorshur, wawuela, furiyad-fighan, nąlu, ha,e ha,e, wa,e wa,e, tuobudhar, v. *complaint*, *clamour.*

to exclude, nikal-d. kharij- murdood- munu-k. baz-r. barna, rokna, chhorna, bahur- budur-k. nikasna, muhroom- mœstusna-k. v. *to disinherit*, *dismiss*, dheengana.

exclusion, (*of air*) roka,o, (*expulsion*) khœrooj, ikhraj, irtidad, tyag, phira,o, v. *exception*, *rejection.*

exclusive, *exclusively*, masiwa, ulawu, quṭu-nuẓur, mawura, chhorke, v. *except*, *besides.*

to excommunicate, murdood-k. nikal-d. koojat-, ujat-k. bahur kur-dena, mulœn-k. v. *to expel.*

to excoriate, ghisna, rugurna, kaṭ-d. oodherna.

excoriation, ghisa,o, rugur.

excrement, gœh, ala,ish, gha,it, v. *dung.*

excrementitious, ruddee, tyagee, burazee, v. *filthy.*

excrescence, giru, musa, ganth, kutuor, rusuelee, v. *wart*, *wen.*

excretion, khœrooj, tyag, jhura,o, dhar, ikhraj, v. *evacuation.*

excretory, mukhruj, *pl.* mukharij, rundhri, indree.

to excruciate, dœkh- azar- uẓab-d. v. *to torture.*

to exculpate, chhorana, begœnah-ṭhuhrana, nirdokhee-k.

exculpation, i,utiẓar, mœ,uẓirut, chhema-kar, v. *apologist.*

excursion, (*ramble*) suer, muṭur-gusht, v. *trip*, (*expedition*) duor, takht, yoorish, v. *digression*, *deviation.*

excusable, qabil i œẓr, qabil i ufoo, mu,uẓoor, œẓr-puẓeer, chhema-jog, wajib œl-ri,ayut; *the person excused from duty*, ri,ayutee, v. *to favour.*

excuse, v. *sham*, œẓr, hœjjut, mu,uẓurut, buhanu, pozish, mintee, bintee, nakee, nuktora, nukhru, heelu, tukrar, chochla. v *pretence*; *a frivolous excuse*, œẓr na-musmoo,u.

to excuse, ʊzr- hoojjut-k. bat-bunana, buhanu-k. v. *to pretend*, kuniyana, lendiyana, v. *to flinch*, (*to remit*, q. v.) bukhshna, chhor-d. chhima-, mu,af-k. durgoozur-k.

excuser, mootu,uzzir, (*forgiver*) khuta-bukhsh.

execrable, mukrooh, kureeh, muloon, lu,een, murdood, muqhoor, lu,unutee, phitkaree.

execrably, bu-shiddut, v. *very*.

execration, lu,unut, lu,un, nufreen, surap, v. *curse*.

to execute, (*to perform*, q. v.) kurna, bunana, tumam- akhir- uda-k. busur-lejana, chulana, sarna, kurana, v. *to accomplish*, (*a work*, &c.) oorehna, ruchana, chherna, v. *to operate*, (*to punish capitally*) qutl-k. gurdun-marna, mar-d. (*to kill*) chula-d. jan-lena, v. *to punish*; gul-d. is much used for hanging by the Indian servants, but whether as a corruption from *gallows*, from gula, *the throat*, or gulana, *to destroy*, is the question.

execution, ikhtitam, nibera, chula,o, v. *the verb*, kar-ruwa,ee, purdakht, nibah, parunjat, v. *performance*, (*of people*) phansee, qisas, &c. v. *to hang*, also *punishment*, (*on goods*) ugyaree, qoorq-namu, v. *to distrain*, (*to do, as a sword, gun*, &c.) kat- mar- tor-k. huqq buja lana, huqq uda-k. v. *havoc*, *effect*, *operation*; *capital punishment*, qutl; *to do execution*, kam- kar-, umul-k.; *to put into execution*, jaree-k. v. *practice*; *a place of execution*, qutl gah, muqtul.

executioner, jullad, budhik, qatil, chundal, (*'s office*) julladee, v. *hangman*.

executive, kar-goozar, hookm-ran, kar-furma, amil, amilanu, dargeer, chula,oo, mookhtarkar, v. *agent*, *efficient*.

executor, *executrix*, v. *administrator*.

exemplary, (*as punishment*) ibrut-ungez, ibrutee, chetuona, ibrut nooma, ibrut-anu, bhuyanuk, v. *terrible*, sunudee, bhula, bharee, wuzunee, sahib tureeq, v. *examplary*, *temperate*, *virtuous*.

to exemplify, v. *example*, misal-lana, nuzeer- tumseel-k. sunud-pukurna, v. *to instance*.

exempt, *exempted*, v. *to excuse*, bahur, muhfooz, kharij, moobura, moonuzzuh, khalee, mu,af, mufee, mu,umoolee, ruhit, v. *free*.

to exempt, chhora- bucha-r. khulas- azad-k.

exemption, mohafuzut, bucha,o, tunzeeh, ibra, chhootkara, riha,ee, v. *immunity*, *leave*, *freedom*.

exequies, krya kurum, fatihu durood, sradh, bhojbhat, (*to perform*) sradh-k. pinda-parna.

exercise, v. *recreation*, (*labour*, q. v.) riyazut, mihnut, kusrut, wurzish, sadhun, ishtighal, shooghl, hurukut, (*use*, *practice*) isti,umal, moohawuru, ubbhyas, (*task*, q. v.) durs, subuq, tu,uleem, suntha, putiya, (*motion*, q. v.) kulbul, phirchul, dol dal, ooth bueth, ooddim, puisrum, wird, v. *work*, oomoor deenee, pooja-path, v. *devotion*, (*gymnastic*) dund, suron, buyam, buethka, suru,ee, roomalee, v. *execution*, hurkat suknat, chaldhal, v. *posture*; *military exercise*, quwa,id.

to exercise, v. *to drill*, (*to employ*, q. v.) shooghl-mushq- isti,umal-k. utka- luga-r. chulana, kurna; *to exercise authority*, hookoomut k. hookm-chulana; *to take exercise*, riyazut- phera-k.; *to exercise as troops*, quwa,id- sadhnee-k. v. *to practise*, (*dogs*, &c.) ba,olee-d. sikhlana, v. *to train*, (*the dumb-bells*) moogdur-hilana, -bhanna *or* -pherna, v. *to move*, *walk*.

to exert, *endeavour*, koshish-k. duorna, sur- zor-marna, muqdoor- bhur-k. tugopo- dhoondhbhal-k. v. *to strive*, *perform*.

exertion, koshish, su,ee, jihd, judd, sur-gurmee, dil-sozee, dil-dihee, tun-dihee, mihnut, purisrum.

exhalation, *exhalement*, su,ood, oothan, (*vapour*) bookhar, bhap.

to exhale, v. *to emit*, oothna, huwa- mœtuṣa¡id-h. ṣu¡ood-k. oorna, muhukna, v. a. oorana, v. *to evaporate.*

to exhaust, v. *to expend*, khalee- khurj- ṣurf-k. oorana, kheench- nikal-lena, torna, tumam-k. seetha-k. v. *to drain, finish, diminish.*

exhaustless, be-zuwal.

to exhibit, dikhlana, kholna, ẓahir- mœnkushif-, izhar-k. butlana, numood- purgut-k. nikalna, v. *to shew; to exhibit a complaint*, nalish-k.

exhibition, izhar, inkishaf, dikhla¡ee, numood-daree, v. *display, pension, exposure, show.*

to exhilarate, khœsh- mugun- bagh bagh- shad-k. phœla-d. hœlsana.

exhilaration, tufreeh, furhut, khœshee, hœlas.

to exhort, nuṣeehut- &c. -d.

exhortation, wu¡uz, nuṣeehut, pund, oopdes, v. *advice.*

exhorter, wa¡iz, naṣih.

exigence, exigency, exigent, ẓuroorut, ihtiyaj, tuqaza, mœqtuzu, bheer, khuench, kushish, ẓughtu, lacharee, v. *difficulty, necessity*, (*distress*, q. v.) mœhim, tungee, shiddut; *according to the exigency*, bu-qudr i ihtiyaj, jeta chahiye.

exile, v. *refuge*, (*banishment*, q. v.) shuhur-budree, des tyagee, muhroom, mœlk randu, bewutunee, v. *to banish*, (*the person*) shuhur-budur.

to exile, jula wutun-k.

to be exiled, jula wutun-h.

to exist, hona, ruhna, muojood-h. ustee-r. ast-h. lugna, v. *being, to be, consist, live.*

existence, existency, hustee, ast, wujood, bood, zindugee, ustee, bidhan, boodundugee, tu¡ueyœn, v. *life.*

existent, v. *present*, hust, muojood, ast, bawujood, hota, jeeta, v. *alive.*

exit, v. *departure*, &c.

to exonerate, khalee- hulka-k. nikal-jhar-d. ir ra¡e zimmu-k. bojh-ootarna, sœbœk bar-k. v. *to disburden.*

exoneration, khœloo.

exorable, chhemakaree, œzr-puzeer *or* -shœnwa v. *placable.*

exorbitance, exorbitancy, fœzoolee, ziyadutee, be nihayutee, v. *enormity.*

exorbitant, v. *extortion*, ziyadu, udhik, be-hudd be-nihayut, be-undazu, be-qiyas, ziyadu tu lub, be-thikana, v. *extravagant.*

to exorcise, jharna, ootarna, julana, phoonkna.

exorciser, exorcist, du¡uwutee, hazratee, ojha, syana, amil, bhoot bedar, jan, v. *conjurer.*

exorcism, du¡uwut, jhar-phoonk, hazirat, muntur juntur, suefee, (*to perform*) dum-k. v. *to charm.*

exordium, deebaju, khœtbu, v. *preface.*

exotic, pur-desee, des a¡oree, ujnubee, bi-desee pur-mœlkee, v. *foreign.*

to expand, v. *to enlarge*, phuelana, chhitkana bichhana, kholna, pusarna, chuorana, v. *to widen*, khilana, phoolana, bigsana, v. *to open*, also *liberal*; v. n. pusurna, v. *to spread*, (*as a flower*) khilna, phoolna, shigœftu-h. bigusna.

expanse, expansion, phuela¡o, bichha¡o, sut¡h, ṣuhn, kœshadugee, pusai, pusra¡o, phoolawut, v. *the verb*, also *extent, space.*

expansive, phoola¡oo, pusra¡oo, mœsuttih.

exparte, (*evidence*) ghuer-hazrec, (tujweez), v. *investigation.*

to expatiate upon, tufseel- tushreeh- tufseer- phuela¡o-k. burhana, bukhanna, tool tuweel-k. buyanwar- tufṣeelwar-kuhna, v. *prolix, to dwell.*

to expect, rah-dekhna, intizar- &c. -k. moontuzir- chushm bu rah-h. bat-niharna, oodeekna, johna, nigran-k. v. *to look*, janna, sochna, v. *to apprehend.*

expectant, expecter, mœntuzir, œmmed-war, mœ-

turuṣṣid, mœturuqqib, mœtuwuqqu, asrik, asruet, mœshtaq, v. *candidate.*

expectation, expectancy, intiẓar, chushm dasht, *also,* (*hope,* q. v.) tuwuqqœ, as, turuṣṣœd, turuqqoob, rija, intiẓaree, chushm, nuẓur, asra, œmmed waree, ishtiyaq, v. *prospect.*

to expectorate, chhanṭna, jharna, kḥunkḥarna, girana, nikalna, v. *to spit.*

expectoration, (*phlegm*) bulghum, kuf, kufshikunee, kḥunkḥar, chhunṭa,o, v. *the verb,* tunukhnukh, v. *evacuation.*

expectorative, bulghum bœr, chhunṭa,o, kuphnasik, mœstukhrij.

expediency, expedience, wujoob, lœzoom, ẓuroorut, liyaqut, mœnasubut, sha,istugee, suzawaree, jogta.

expedient, wajib, ẓuroor, lazim, mœnasib, la,iq, unsub, uola, joga, durkhoor, sha,istu, suzawar, oochit, ṭheeek, furẓ, v. *proper,* (*to be*) chahna, v. *to behoove,* also *necessary.*

expedient, tudbeer, ilaj, tudarœk, charu, oopa,o, v. *shift.*

to expedite, (*to hasten,* q. v.) duorana, juld-k. shitabee-k. chumkana, v. *to quicken,* (*to facilitate*) asan-k. v. *to dispatch.*

expedition, (*haste,* q.v.) juld-bazee, shitab-karee, chalakee, chœstee, tu,ujeel, ujlut, phœrt, (*journey*) sufur; *a military expedition,* duor, uzeemut, mœhim, v. *adventure,* takht, v. *invasion,* (*with*) ilgharon, v. *express,* (*against infidels*) jihad, ghuza.

expeditious, expedite, juld, shitab, chœst, chalak, juld-baz, shitab-kar, phœrteela.

expeditiously, duor a duor, juldee-se.

to expel, nikal-d. hankna, kḥuderna, bahir- door-, dufu- kharij- awaru- randu-k. tyagna, marchulana, v. *to excommunicate,* gurdunee-d. v. *to banish, eject.*

to expend, khurj-k. oothana, lugana, tusurrœf-k. musroof- mubẓool- be-baq-k. kḥugana, niberna, kḥupana, looṭana, v. *to spend; to expend profusely,* ooṛana, israf- fœẓool khurjee-k.

to be expended, oothna, lugna, israf-h. kḥugna, hochœkna, kḥupna, niburna, kuṭna.

expender, mœtusurrif.

expenditure, expence, khurj, (*pl.* ukhrajat) surf, musruf, oothan, buẓl, kḥupa,o, lugut, kḥuput, kḥugit, kuṭut, dam, v. *charge, waste,* burdasht, oochaput, bueyootat, khurchee, v. *household,* (*cost,* q. v.) mol, v. *price.*

expensive, (*costly*) qeemutee, guran-buha, muhnga, (*extravagant,* q. v.) mœsrif, oora,oo, mœbuzzir, luṭa,oo, v. *prodigal,* sungeen, guran, damee, zerbar, v. *dear, heavy.*

expensively, khurj- &c. -se.

expensiveness, guranee, fœẓool-khurjee, ziyadukhurjee, israf.

experience, tujrœbu, imtiḥan, azma,ish, azmoodu-karee, tujrœbu-karee, waqif-karee, kardanee, v. *practice.*

to experience, kusna, imtiḥan-k. azmoodu-lena, purukḥna, v. *to try,* pana, kḥuenchna, kḥana, v. *to suffer,* (*to find*) dekḥna.

experienced, expert, v. *versed,* azmoodu-kar, tujrœbu-kar, kar-dan, waqif- *or* baneo-kar, kar-azmoodu *or* purdaz, v. *conversant, skilful,* (*in affairs of the world*) juhan-deedu.

experiment, imtiḥan, tujrœbu, azma,ish, puruk,ḥ.

experimentally, imtiḥan- &c. -se.

experimenter, experimental, imtiḥanee, purich,ḥuk, v. *trial, practical.*

expert, chalak, chœst, phœrteela, khubur-dar, chutœra, chuokus, waqif-kar, mahir, pukka, pœkhtu, syana, sulcequ-shi,ar, v. *eleven.*

expertly, hoshiyaree- &c. -se.

expertness, hoshiyaree khubur-daree, waqif-karee, muharut, chutœra,ee, chuoksa,ee.

expiable, kufaru-puzeer, chhue-jog.

to expiate, kufaru- &c. -d. mitana, dhona, katna, chhue-k. v. *to atone*, qorbanee-d. v. *sacrifice.*

expiation, kufaru, goonah-garee, v. *atonement.*

expiration, (*conclusion*, q.v.) inqiza, akhirut, unt, v. *respiration*, hung, neeche ka dum, v. *inspiration*, dumi wapuseen, nuzu, oordh, v. *death.*

to expire, (*to breathe out*) dum-chhorna, dum-chhootna, (*to die*, q. v.) dum-nikulna, jata-ruhna, unt- fuot-h. murna, dum-tootna, v. *to end*, (*to perish*) mu,udoom- nest-h. mitna, (*to terminate*, q. v.) akhir-h. goozurna, moonquzee-h.

to explain, explicate, butlana, sumjhana, buyan-, zahir-k. kuh-soonana, soojhana, boojhana, jutana, mu,unee- &c. -kuhna, v. *meaning*, kholna, sooljhana, mushrooh- mojulla-k. v. *to solve, illustrate.*

explainer, sharih, mofussir, bukta, kashif, kush- -shaf, phankeekar-ee, sumjha,oo, v. *solver.*

explanation, explication, buyan, tufseel, shuruh, tuqreer, burnun, bistar, tushreeh, boojhboojha,o, sumjhootee, inkishaf, tiluk, bitha, phankee, v. *account, interpretation*, sufa,ee, munuwwul, milap joolap, v. *construction, description, reconciliation.*

explanatory, buyanee, buyan-war, shuruh-war, tufseelee, moshurrih.

expletive, pudpooruk, poor-koon, tukiyu-kulam, sookhun-tukiyu.

explicable, sooljha,oo, kholun-jog, hull-puzeer.

explicit, khoola, saf, sureeh, wazih, zahir.

explicitly, zahira, sureehun.

to explode, v. *to discard*, oora- ootha-d. murdood-k. be ruwaj-k. bund-k. v. *to abolish*, kurukna, bhuk-de -oorna *or* -khana, v. *to crack.*

exploit, mohim, joo- ut- kuramut, v. *deed, to perform.*

to explore, dhoondhna, khojna, chhan-marna, joost o joo- tujussoos- tulash-k. ghotu- khoj- tutolmarna, to,iya- koo,e men bans-d. v. *to sound, examine.*

explosion, v. *abolition*, dhumuk, tusadoom, dhuraka, awaz, dhandhan, bhuraka, jhuraka, kuruk, oora,o, phoophkar, bhuk, v. *eruption, force.*

explosive, oora,oo, &c. phoophkaree.

export, irsal, mursoolu, (*pl.*) mursoolat, v. *to send.*

to export, ladna, bhurtee- nikasee-k. lejana, bhejna, bhurna.

to be exported, ludna, bhurtee-h.

exports, exportation, nikasee, bhurtee, ruftunee, buramud, v. *the verb.*

to expose, (*publish*, q. v.) shayu- fash- ashkara-, burmula-k. izhar-ifsha, purdu duree-k. prikash-k. v. *to exhibit*, (*to cast out*) dalna, chhorna, (*to put in danger*) khurke men-d. khutre men-d. (*to lay open*) kholna, oogharna, (*to make contemptible*) bud nam- rooswa- fuzeehut-k. v. *to censure, disgrace*, dikhana, v. *to display*, (*to throw*) jhonkna, phenkna, hoolna, v. *to leave, drive*, letarna, puchharna, v. *to confound.*

exposition, expositor, mu,unee-noona *or* -purdaz, urthik, v. *commentator, interpreter, explanation, explainer, exposure.*

to expostulate, goft o shineed- hojjut-k. dookhake bolna, v. *to remonstrate*, kuha kuhee-k. v. *to wrangle.*

expostulation, goft o shineed, rudd-budul, tukrar, juwab-suwal, kuha-kuhee, judd o kudd, choon-chura, koon-kan, (*charge*) gilu, shikwu, shikayut, oolahna, hojjut, nuktora, surzunish, ah o zaree, v. *altercation, discussion, reproach.*

expostulator, shikwu-mund, gilu-goozar, shakee.

exposure, (*disclosure*) izhar, ifsha, purdu-duree, tushheer, v. *pillory*, dikhawut, dikha,o, oogh-

ra,o, v. *the verb*, jhonka,o, v. *danger, situation.*

to expound, buyan- &c. -k. v. *to explain.*

expounder, v. *explainer.*

express, adj. (*apparent*, q.v.) ashkara, ṣaf, khœla, v. *indubitable*, (*particular*) naṭiq; *an express order*, ḥœkm i naṭiq.

express, (*messenger*, q. v.) pa,ek, puek, duoṛaha, sandnee suwar, (*to go, come*, &c.) ilgharoṇ, ilghar, duoṛ a duoṛ, bhaga bhag, bagtoṛ, shub a shub, rate rat, ratoṇ rat, mara mar, hanka hank, (*message*, q. v.) puegham, v. *dispatch; to come express*, ilghar- &c. -a.

to express, dulalut-k. puta- nishan-d. butlana, ẓahir-k. oocharna, v. *to remark, pronounce*, dal-k. v. *to represent*, (*to utter*, q. v.) uda-k. ẓikr-k. (*to squeeze out*) nichoṛ-lena, nikalna, pelna, v. *to denote, paint.*

expressed, muẓkoor, mulfooẓ, bariz, ẓahir, v. *clear*, (*juice*) œṣaru, nichoṛ, ufshoordu, v. *meaning.*

expressible, oocharun jog, uda-puẓeer, qabil buyan, v. *utterable*, nichoṛne-jog, v. *the verb.*

expression, tuluffœẓ, lufẓ, bat, sœkhun, kulimu, quol, uda, oochar, nœṭq, bol, bolee, buchun, shubd, ḥurf, v. *speech, phrase*, (*squeezing*) nichoṛ, pela,o, pela,ee, v. *the verb*, also *utterance.*

expressive, dal, sudrus, sancha, v. *picture*, bolta, chetuona, muteen, mu,unee-nœma, pœr mutlub, v. *pithy, forcible*, (*as a countenance*) numkeen, muleeḥ, sulona, sa,oṇla sulona, v. *charming.*

expressiveness, mutanut, (*of features*) numkeenee, mulahut, v. *animation.*

expressly, takeed- tuqueyud-se, takeedun, ṣureehun, quṣdun, udbudake, v. *purposely*, be luga,o, v. *plainly*, ek dum, v. *directly, express.*

expulsion, ikhraj, dufuyu, tyagu, jhaṛ,e, nikal, v. *to discharge*, be dukhlee, v. *ejection*, also *to expel.*

expulsive, tyagik, dafi, mœstukhrij, mœtudafi.

to expunge, chheelna, miṭana, kaṭna, qulum-marna, ḥukk- muḥoo-k. v. *to obliterate.*

exquisite, bihtur, uch-chha, pakeezu, nufees, nadir, kamil, v. *excellent*, ziyad, shudeed, v. *severe.*

exquisitely, nufasut- &c. -se, v. *extremely.*

exquisiteness, nufasut, luṭafut, tœhfugee, pakeezugee, ziyadutee, shiddut, v. *violence.*

extant, baqee, muojood.

extatic, sur-khœsh, wujdanu, v. *ecstacy.*

extemporary, extemporal, eka ek, fil-fuor, fuoruṇ, fil-budeehu, naguhanee, yooṇhee, be-pryas, besakhtu, be-tu,ummœl, v. *prompt, thought, readily.*

to speak extemporary, fil budeehu-kuhna.

to extend, v. a. bichhana, puhonchana, v. *to spread, widen*, (*to stretch out*) pusarna, lumbana, (*to stretch*) kheenchna, ṭanna, (*to expand*, q. v.) kœshadu-k. buṛhana, ziyadu-k. v. *to amplify*, (*to lengthen*, q.v.) lumba- mœmtud-k; *to extend*, (*one's thoughts*, &c.) duoṛana, chulana, v. *to continue;* v. n. (*to reach*) puhœnchna, jana.

extension, extensiveness, extent, phuela,o, kœshadugee, puhna,ee, furakhee, durazee, ṭool, lumba,ee, bistar, imtidad, mudd, tutweel, v. *elongation*, chuoṛa,ee, pusar, pusra,o, v. *the verb*, also *bulk, capaciousness, capacity, space.*

extensive, extended, kœshadu, puhna-wur, chuoṛa chukla, lumba, buṛa, ureeẓ, ṭuweel, v. *large, capacious*, luqduq, bistaree, phuela,oo, mœmtud, mokla, v. *long, spacious.*

extendible, phuelane- &c. -jog, pusrunhar, &c. wusut-puẓeer.

to extenuate, (*lessen*, q. v.) kum- mœkhuffuf-k. tuhfeef-k. (*to rarify*) putla- ruqeeq-k.

extenuation, ghuṭaṇo, ghuttee, kumtee, tuqleel, v. *mitigation, waste.*

exterior, bahiree, beroonee, kharijee; *exterior causes*, usbab i kharijee, v. *external.*

to exterminate, ookhaṛna, ootha-d. miṭa-d. *or* -ḍ. nikal-d. *or* -ḍ. isteeṣal- nirmool-k. bebekh o booniyad-k. ooparna, jur-kaṭna, rufu dufu-k. v. *to eradicate.*

extermination, ookhar-puchhar, miṭaṇo, isteeṣal, bekh-kunee, be-booniyadee, oopar, ookhraṇo, &c. v. *the verb.*

exterminator, bekh-kun, ookharoo, jur kaṭoo, suttyanasik, nirmoolee, v. *destroyer.*

external, ṣooree, ẓahiree, pritichh, prugut, v. *outward; an external object*, muhṣooṣ, fil-kharij; *external appearance*, ṣoorut i ẓahiree, v. *exterior.*

externally, ẓahirun.

extinct, tumam, akhir, mœnquṭu, muṛudoom, muoqoof, nest, mœntuhee, ghaiib, gœm, tuhleel, binasee, quṭu nuṣl, gulit, (*to be*) mur-bilana, mur-puchna, gul-j. v. *to annihilate*, also *infra.*

to be extinct, ooth-jana, nest-h. v. *to extinguish.*

extinction, extinguishment, akhirut, inqiṭaṛu, unt, nas, binas, ṛudum, funa, (*of fire*, &c.) boojhaṇo, iṭfa.

to extinguish, bœjhana, ṭhundha- gœl- mœntufee- bura- khamoosh-k. buṛhana, bootana, puchana, marna, furo-k. dubana, miṭana, v. *to obliterate, suppress*, bhœlana, v. *to forget*, (*to destroy*) ootha-d. muoqoof-k. v. *extinct.*

extinguisher, gœl-geer, gœl-turash, v. *snuffers.*

to extirpate, ookhaṛna, ootha-d. *or* -ḍ. khod-buhana, jur-khodna, bekh kunee-k. v. *to exterminate.*

extirpation, isteeṣal, bekh-kunee, v. *extermination.*

extirpator, bekh-kun, v. *exterminator.*

to extol, surahna, tuṛureef -suna- tuoṣeef- humd-, sitaiish- khœshnam- ustoot- bukhan-k. buṛhana.

extolled, sutoodu.

extoller, muddah, ṣuna-khwan.

to extort, v. *to wring*, nichoṛ- kheench- chheen-, uenṭh- buzor- lena- pel- choos-lena, le-lena, ziyadutee- &c. -k. v. *to force.*

extortion, nichoṛ, kheench, dust-durazee, sukhtgeeree, ziyadu-ṭulubee, ziyadutee, ghubn, loot, ghudur, ghush, undher, tughullœbee, v. *oppression.*

extortioner, extorter, ẓalim, dust-duraz, sukhtgeer, be-eeman, situm-gur, jabir, ghuddar, nichoṛoo, v. *exacter.*

extract, v. *essence*, khœllus, khœlaṣu, heer, cheedu, mughz, gooda, beej, nubh, v. *pith*, kaṭ, istimbaṭ, v. *epitome*, (*abstract*, q. v.) mœntukhub, sararth, v. *compendium.*

to extract, kheenchna, istikhraj-k. ookhharna, nikalna, v. *to pull*, nichoṛna, v. *to draw, suck*, (*to abstract*) chhanṭna, chœnna, intikhab-k.

extraction, khichaṇo, istikhraj, ishtiqaq, niksar, ookhraṇo, v. *the verb*, kœl, nizhad, jutara, bekh booniyad, v. *birth, race*, (*noble*) uṣalut, nujabut, kœleenta, v. *family*, (*lineage*, q. v.) uṣl, ẓat, jins, buns, v. *descent.*

extraneous, beganu, ujnubee, oopuree, puraya, bahuree, ziyadu, be-ilaqu, be-lugaṇo, v. *unconnected, superfluous.*

extraordinarily, ujeeb ṭuruh-se, unooṭhee ṭuruh-se.

extraordinary, unootha, œbeedha, nirala, uchumbha, zor, ujeeb, la-ṣanee, nadir, tumasha, v. *uncommon.*

extravagance, extravancy, extravagantness, ziyadutee, udhikaiee, fœẓoolee, be-undazugee, fœẓool-khurjee, israf, zurpash-ee, wur khurchee, mud gulit, bit bahuree, ghœloo, mœbalighu,

v. *bombast eccentricity*, (*violence*, q. v.) ishtidad, ghulbu, wulwulu, bul, v. *irregularity*.

extravagant, v. *expensive*, (*prodigal*, q. v.) fooz-ool-khurj, oora,oo, gunj-bukhsh, shuh-khurch, wur-khurch, bit-bahura, chuor-chuoput, v. *profuse*, bud-wuzu, bud-tureeq, ghalee, v. *profligate*, *wild*, (*immoderate*) fooz.ool, ghuer-wajibee, be-muoqu, be-ja, v. *irregular*.

extravagantly, fooz.oole- &c. -se.

extravasated, (*to be*) jum jana, ooturna, v. *to exude*.

extravasation, juma,o, ootar, sulsulahut.

extreme, (*last*) akhiree, (*great*) bura, ziyadu, buhoot, shudeed, ushud, utumm, uti-unt, be-thikana, v. *pressing*, *utmost*.

extremely, nihayut, bu-shiddut, be-hudd, niput, bu-durju i utumm.

extremity, (*extreme end*) akhir, akhirut, unjam, tumamee, intiha, nihayut, hudd, payan, unt, chhor, nok, kinaru, sur-hudd, akhiree, nuobut, v. *height*, suket, v. *despair*, (*to be in*) qafiyu tung-h. nak men dum-a. (*to come to*) batburhna, (*distress*) na-charee, be-muqdooree, ajizee, tungee; *reduced to extremity*, na-char, be-muqdoor, ajiz, v. *rigour*.

to extricate, chhorana, azad- khulas- riha-k. sooljhana, nikalna, buchana, kholna, v. *to relieve*, *save*.

extrinsic, *extrinsical*, zahiree, sooree, arizee.

extrinsically, zahira.

exuberance, hushoo, foozoolee, ifrat, kusrut, udhika,ee, sursa,ee, burhtee, lubrezee, firawanee, v. *abundance*, *knob*.

exuberant, ziyadu, kuseer, udhik, surus, buhoot, firawan moolubbub, fa,iz, lubrez, be-huya, v. *luxuriant*, *rank*, *superfluous*.

exuberantly, ziyadutee- &c. -se.

exudation, risa,o, pusyo.

to exude, v. n. risna, nikulna. rusivana, sulsulana, v. *to ooze*.

to exulcerate, katna, gha,o-k, v. *to corrode*, julana, khana, v. *anguish*, &c.

to exult, hoolusna, bilusna, bihusna, ruhusna, phool-jana, mugun- khoosh- muhzooz- moombusit- kooshadu roo-h. phoolon nu sumana, khoosh hal- khoosh wuqt-h. v. *to triumph*.

exultation, hoolas, bilas, khooshee, bushashut, imbisat, oomung, v. *gladness*, *rejoicing*.

exuviæ, kenchliyan, *sing.* kenchlee *or* kenchool.

eye, ankh, chushm, deedu, nuen, chukh, netr, uen, nuyun, kutach, lochun, drig, v. *to ogle*, (*of roots*) ankh, v. *bud*, (*of the wind*) moonh, (*loop*) moondhee, (*diseases of*) nakhoonu, puroo,a, v. *sty*, (*sight*, q. v.) deeth, nigah, drisht, tubussoor, (*regard*, q. v.) lihaz, v. *attention*.

eye, (*of a needle*) naka, (*loop or catch*) tookmu; *in the twinkling of an eye I shall return*, ek puluk men phir awenge, *or* toorfut ool uen men phir awenge.

to eye, dekhna, dutna, nigah- nuzur- lihaz-k.

eye-ball, dhela, dherhun, dela, hudqu, pootlee, murdoomuk, murdoom i chushm, v. *pupil*.

eye-brow, ubroo, bhuon, bhirkootee, bhroor; *having the eye-brows joined*, puewustu-ubroo; *having them distant*, kooshadu-ubroo.

eye-lash, burnee, mizhi, mizhgan, pupnee, puluk, buronee, (*disease of*) bamunee.

eye-less, nir-unkha, be-chushm, na-beena.

eye-let, rund, chhed, soorakh, ruoshun-dan, khanu, konda, v. *hole*.

eye-servant, unkh-chora, kum-chor.

eye-sight, beena,ee, jot, v. *eye*, *vision*.

eye-sore, ankh ka kanta, ankh ka khar, khonch, v. *to offend*, also *mote*.

to be an eye-sore, ankh men khutukna.

eye-witness, sakhee, shahid, guwah; *I was an eye-witness, or saw with my own eyes*, bu chushm i khood dekha hua.

F

FAC

f, has nothing particular in its sound; it is often confounded with *p*, and *p,h*; from which last, however, it ought to be carefully distinguished; *p,h* being pronounced as in *up,hill*, not as in *phrase*.

fable, (*story*) qiṣṣu, ḥikayut, nuql, kuhanee, kutha, dastan, v. *lie*.

to fable, nuql- &c. -k. *or* -b. qiṣṣu- &c. -kuhna.

fabler, *fabulist*, naqil, ḥakee, qiṣṣu-go, v. *story-teller*.

fabric, imarut, v. *edifice*.

fabrication, bunawut, tu,umeer, sakht, kurnee, krit, v. *composition*, &c.

to fabricate, *fabric*, bunana, oothana, tu,umeer-k. bandhna, jorna, v. *to build*.

fabulous, wuhmee, jhootha, v. *fable*.

face, (*visage*) moonh, mœkhra, mœkh, chihru, rœkh, roo, anun, luqa, kiyafu, rookhsar, œzar, ariz, asi,u, budun, v. *countenance*, (*appearance*) ṣoorut, puekur, munzur, (*front*) ugwara, aga, pesh, (*assurance*) shokhee; *the face of the earth*, roo,e zumeen, sut,h i zumeen; *before his face*, œske rooburoo, œske samne, œske moonh pur, œske hœzoor; *face to face*, roo bu roo, bilmuwajuhu, moonha moonh, char chushm, amne samne, v. *opposite*, also *to front*, *confront*.

to face, (*turn about*) moonh-pherna, (*to front*) doobudœ samne- mœqabil-h. sunmœkh-h. v. *against*, (*an instrument*) moonh-churhana *or* -d. v. *to coat*, (*to cover*, q. v.) tuh-jumana,

FAC

v. *to insult; to make wry faces*, moonh- *or* mookhra terha-k. v. *to mock; to aim or strike at the face only*, moonhee moonh-marna.

facetious, (*persons*) thuthe-baz, thuthol, khœsh-tubu, luteefu-go, zureef, zindu-dil, hunsor, sheereen tubu, shokh, khœshgup, v. *merry*, *witty*, (*sentiment*) rindanu, zurcefanu, zurafut-amez.

facetiously, zurafut- &c. -se.

facetiousness, khœsh-tubu,ee, zurafut, thutheba-zee, hunsor-pun.

facile, asan, suhl, suhuj, v. *easy*.

to facilitate, asan- &c. -k.

facility, asanee, asaniyut, suhooliyut, (*softness*) mœla,imut, nurmee, hilm, (*affability*) khœlq, insaniyut, (*readiness*) muliku.

facing, qor, ḥashiyu, to,ee, v. *edging*, *front*, tuh, chhal, juma,o, liwar, v. *to plaster*.

fact, v. *case*, ḥuqeequt, uṣl, (*deed*) kam, kar, fi,ul, umr, ḥurkut, kurtub, suchuotee, ḥuqq, mahiyut, mool, sut, v. *truth*, mutlub, bat, kuefiyut, v. *matter*, (*pl.*) kuwa,if, ḥuqa,iq, mahiyat, v. *reality; in fact*, fil-ḥuqeequt, ḥuqeequtun, ghurz, nufs œl umr, fil-waqu,u, jutharth, v. *indeed; the fact is this*, uṣl yoonhee hue.

faction, ittifaq, v. *confederacy*, fusad, fitnu, v. *discord*, (*tumult*) hungamu, bulwa, ghudr, hulchul.

factious, bukheriya, dungu,ee, fitooriya, fitnu-ungez, fusadee, mœfsid.

factiousness, fitnu-ungezee, mœfsidee.

factitious, umulee, tuqleedee, musnoo,ee, sakhtu, v. *fictitious*.

factor, gœmashtu, kar-purdaz, kar-gœzar, karkœn, pesh-kar, karindu, deewan, kurta, kamkajee, moodh, v. *broker*, *agent*.

factory, kothee, kar-khanu.

factotum, hur-babee, buhoogœna, hur-karu; the last is now restricted to *running footmen* or *spies*, &c. q. v.

faculty, (*ability*, q. v.) qœwwut, qœdrut, shukt, iqtidar, isti,udad, boota, (*capacity*) wuqoof, shu,oor, uql, dana,ee, boojh, boodh, fuhm, sulee-qu, œoghra,ee, v. *talent*, *dexterity*, (*quality*) khuwas, taseer, gœn, soobha,o, v. *efficacy; the faculty of speaking*, qœwwut i nati,qu, v. *hearing*, &c.

to fade, (*wither*) kœmlana, jhœrana, jhœrna, khœshk-h. sookhna, mœzmuhil-h. (*to languish*) natuwan- nuqeeh- doobla- dœrbul-h. (*as colours*, &c.) oodas- pheeka-hojana, ootur-j. thus; œs ka rung ootur guya, *his complexion has faded*; (*to vanish*) oor-jana, jata-ruhna, za,il-h. v. *to waste*.

faded, (*as colours*, &c.) mand, hulka, seetha, roorha, v. *the verb*.

fæces, *fæcula*, (*settlings*) turchhut, dœrd, seethee, fœzlu, v. *dregs*, jumawut, injimad, v. *sediment*, (*excrement*) buraz, ala,ish, v. *filth*.

a fag, tuhloo,a, pesh-dust, v. *slave*.

to fag, v. n. mandu-h. thukna; v. a. mandu-k. thukana, tuhul-k. duor dhoop-k. v. *to toil*, duorana, thuosana, v. *to harass*.

fagend, ootar, v. *refuse*.

fagot, antee, bhar, bulhee, v. *bundle*, kaghuzee sipahee, v. *soldier*.

to fagot, untiyana.

fail, *failure*, kamee, kumee, kotahee, tuqleel, qillut, na-daree, v. *deficiency*, *bankrupt*, (*extinction*) inqita,u, nestee, v. *failing*.

to fail, v. n. (*be deficient*) kum- naqis- kasir-h. v. *to break*, *to fall*, thuosna, tootna, bueth-j. deegna, ruh-j. suthiyana, boodhiyana, v. *to decline*, harna, bhoolna, v. *to lose*, hutna, ooturna, murna, v. *to droop*, *cease*, (*to perish*) mœnqutu- muoqoof- mu,udoom-h. oothna, jata-ruhna, (*to decay*) ghutna, dhulna, (*to miss*) chookna, khuta- qœsoor- chook-k. v. *to fade*, *flinch*; v. a. (*to forsake*) chhorna, dal-d. v. *to neglect*, *omit*; *without fail*, u-chook, be kum o kast, be-qœsoor, v. *certainly*.

failing, (*omission*) khuta, qœsoor, chook, tuqseer, nœqsan, ueb, dokh.

fain, (*to be*) mun-chahna, mun- jee- *or* dil- men ana, v. *to wish*, also *glad*.

faint, (*feeble*) zu,eef, natuwan, nirbul, dœrbul, mandu, v. *weak*, moo,a, mœrdu, ruboodu, hulak, v. *faded*, undhla, v. *dim*, mœrchuha, v. *to faint*, (*dejected*) œdas, dil-geer, ufsœrdu, (*relaxed*) sœst, dheela, (*not bright*) pheeka, œdas, mand, (*not loud*) dheema, v. *low*.

to faint, zœ,uf- &c. -ana, mœrchhana, tyorana, ghushee- ghot- *or* moh-men-ana, ankhon menundheree-ana, girpuna, jee-doobna *or* -nikulna, v. *to swoon*, *sink*, *fade*.

faint-hearted, bœz-dil, boda, kucha-dil, khamdil, mœrdu-dil, mun-muroo, mœrdunee, v. *dead*, *coward*.

faint-heartedness, bœz-dilee, na-murdee, jœbn, kham-dilee.

fainting, ghush, ghushiyan, zœ,uf, tanwur, behoshee.

faintly, ahiste, dheeme, sœstee- &c. -se, v. *lightly*.

faintness, zœ,uf, nuqahut, na-tuwanee, na-qœwwutee, kum-zoree, mandugee, dœrbulta, dilgeeree, sœstee, v. *fainting*, *lowness*.

fair, (*handsome*) shukeel, subeeh, huseen, soo-

roop, (*white*) gora, soorkh o sufed, guorang, chitta, gool-roo, v. *florid*, (*as weather*) sookha, (*interval of*) ruggee, (*as water*) pursust, oojla, v. *white*, (*as wind*) seedha, v. *favourable*, (*as hair*) bhoora, kuel, v. *light*, wajibee, mu.uqool, theek, v. *right*, *lawful*, *just*, (*and square*) ṣaf be-baq, v. *even*, (*clear*) ṣaf, kujla, nirmul, (*excellent*) soondur, (*not cloudy*) phurchha, khoola, khoosh, v. *fine*, (*prosperous*) moorad, moowafiq; *a fair wind*, bad i moorad, (*just*, *honest*) rast, ądil, moonṣif, eeman-dar, nya.ee, v. *equitable*, (*apparent*) ẓahir, numood, (*mild*) moola.im, nurm; *fair words*, meethee baten; *a fair character*, nek-nam; *fair play*, rast-bazee, suchuotee.

fair, *adv.* ahiste, huole, moola.imut-dheeruj-se, v. *civilly*; *to keep fair with people*, rah-rukhna, rast-ruhna, buna.o-r. v. *to agree*.

fair, (*market*) mela, penth, (*meeting*) soohbut, nihan, teeruth, chhetr, ors, (*for cattle*, &c.) mukhas, v. *market*.

a fair one, khoob-soorut, khoob-roo, mah-roo, v. *beloved*, *mistress*, gool-budun, shumu-roo, puree-roo, v. *beauty*, also *sex*.

fairing, pursad, tuburrook, v. *present*.

fairly, rastee-insaf-ṣufa.ee-se, v. *candidly*, *completely*.

fairness, (*handsomeness*) khoob-soortee, hoosn, (*whiteness*) soorkh-sufedee, gora.ee, v. *the adj.* also, *candour*, *propriety*, (*clearness*) shuffafee, ṣufa.ee, nirmulta, (*excellence*) soothra.ee, pak-eezugee, phurchha.ee, (*prosperousness*) moowafuqut, (*justness*) rastee, rast-bazee, udl, insaf, nya.o, khura.ee, (*apparentness*) zoohoor, numoodaree (*mildness*) nurmee, moola.imut.

fair-spoken, sheereen zuban, khoosh-go, mith-bola, but-buna, churb-zuban, v. *plausible*.

fairy, puree, puree-zad, ubchhura, munjoo, soo-kesee, ghokha, (*queen of*) tilotuma, (*stone*) sohun nudee ka puthur.

faith, eeman, dhurum, i.utiqad, uqeedu, (*trust*) bhurosa, i.utimad, mishue, putiyara, v. *belief*, punth, puth, v. *persuasion*, *sect*, (*religion*) mil-lut, deen, muzhub, (*confidence in God*) ukas-birt, tuwukkool, (*honesty*) sut, ṣidq, (*fidelity*) wufa, (*promise*) qurar, quol, bacha; *the Moosulman faith*, islam.

faithful, eeman-dar, deen-dar, dhurmee, diyanut-dar, mootudueyun, wufa-dar, numuk-hulal, v. *true*, mooteeu, v. *constant*, mooruwwutee, v. *attached*, *obedient*, (*as a translation*) seedha, ṣaf, kamil, poora, v. *literal*, (*honest*) suchcha, khura, ṣadiq, v. *sincere*; *the faithful*, uhl i islam, mooslimeen, (*sing.* mooslim *or* moosulman) moomineen, (*sing.* moomin).

faithfully, diyanut- &c. -se.

faithfulness, eeman-daree, diyanut-daree, wufa-daree, numuk-hulalee, khura.ee, sucha.ee, ṣudaqut, v. *honesty*.

faithless, be-eeman, bud-diyanut, be-wufa, numuk-huram, udhurmee, kha.in, jhootha, kazib, v. *infidel*, eeman sokhta, wufa beganu, be-mooruwwut, be-quol, siyah-chushm, -bad-uhd, be-qurar, v. *treacherous*.

faithlessness, be-eemanee, be-wufa.ee, bud-diyanutee, numuk-huramee, udhurm, koofr, khiyanut, kizb.

falchion, oona, tegha, tulwar.

falcon, shaheen, (*hen*) baz, shuh-baz, (*cock*) joorra, v. *hawk*.

falconer, baz-dar.

falconry, baz-daree.

faldage, buthan, ruha.ee, v. *fold*.

fall, soqoot, putkun, puchhar, chot, v. *tumble*, (*of rain*) jhuree, tuqatoor, v. *flood*, *shower*, (*violence of a fall*) jhok, (*death*) murg, hulakee, (*ruin*) gharutee, suttyanasee, (*downfal*)

tunuzzool, (*diminution*) zuwal, ghutee, (*cadence*) ootar, dhal, (*cascade*) jhurna, ab-shar, (*autumn*) khizan, put-jhur; *to break the fall of any thing*, jhok-buchana; *to get a fall*, gir-purna, v. *to bruise, fall; to give one a fall*, gira-d.

to fall, girna, purna, gir-purna, dhulna, jhookna, chhootna, puchhurna, loorhukna, dhoolukna, khisukna, dhoolna, puchhar-khana, v. *to tumble, drop, rain*, khurukna, ohurna, v. *to ebb*, murna, kutna, buhna, doobna, tulput- chuoput-h. buesukna, buethana, v. *to perish*, (*in battle*) thuor-ruhna, (*be rejected*) mutrook- beman-h. v. *to decline*, (*in love*) ankh-utukna *or* -lugna, v. *to admire*, (*to enter*) jana, so-jana, *to fall asleep*, (*to be found*) milna, ana, v. *to get*, (*to set about*) duorna, v. *to haste, handle*, (*into the clutches of*) chuide men-a. v. *power*, (*to be shed*) jhurna, khusna, (*to join, as a river*) milna, (*to apostatise*) moortud-h. phir-j. (*to be slain*) joojhna, kam-ana, khet-ruhna, (*to be degraded*) rooswa- fuzeehut- khufeef-h. (*to be overthrown*) tuluf- pa,emal-h. (*to subside, decrease*) kum-h. ghutna, ooturna, buethna, purjana, pust-h. phish phishana, (*to begin*) lugna, shoroo,u-k. [*thus*, wooh rone luga hue, *he fell a crying*] (*to happen*) apurna, ajana, hona, nazil- waqi- sadir-h. (*to come*) ana, (*to become the property of*) puhoonchna, (*to proceed or fall from a person*) nikulna, (*to be born*) pueda-h. (*to fall on*) churh-buethna, v. *to attack, commence; to fall away*, or *off*, sookhna, oodurna, tootna, lutna, puchukna, putukna, oopurna, v. *to decay, waste*, (*grow lean*) gul-jana, doobla- laghur-h. v. *to fade, depress; to fall back*, v. *to retire*, peechhe-dubna, puspa-h. v. *retrograde; to fall behind*, toot-ruhna. The reader is referred to those simple words, in this volume, which are synonimous with the innumerable compounds formed from this verb. He may also consult Vol. II. under purna, girna, ooturna, &c.

fallacious, jhootha, mukr-amez, v. *false*.

fallaciously, mukr- &c. -se.

fallacy, jhooth, dhokha, kizb, mukr, mooghaltu, ghulut, fee, lupet, v. *falsehood, error, sophism, deception*.

fallible, v. *error*, chookne-jog, nisiyan- &c. -puzeer, moomkin oos-suhoo, chookwuya, mookhtee, v. *frail*.

falling-sickness, mirgee, suru.

fallow, (*ground*) bunjur, ooftadu, be-turuddood, pura, moo,uttul, khalee, purtee, puh purtee, unmath, purteet.

to fallow, parna, v. *vacant*.

false, jhootha, kazib, batil, moozuwwir, na-rast, v. *liar*, khota, dughuoliya, luppa, v. *perfidious*, usutee, v. *the noun*, (*as coin*) kurra, v. *fictitious*, (*in comp.*) kuth, kucha, *whence* kuthmala, *false beads*, kuth-rona, *to weep crocodile tears*, (*bad, as language*) be-rubt, naqis, nakara, (*dishonest*) khain, udhurmee, (*treacherous*) numuk-huram, be-wufa, (*counterfeit*) tuqleedee, libasee, (*hypocritical*) riya-kar, mukkar.

false-hearted, bud-batin, bud-nihad, bud-zat.

falsehood, falseness, falsity, jhooth, dhokha, durogh, heelu, mukr, zoor, tulbees, fureb, buhanu, khota,ee, v. *the adj.* bhugul, kuput, lupat, usut, dughl-fusl, jhooth-mooth, v. *lie, lying*, also *deceit*.

falsely, bewufa,ee- &c. -se, v. *falsehood; to accuse falsely*, toohmut- iftira- boohtan- ittiham-k. v. *erroneously*.

falsification, tughulloob, sakhtugee, miluonee, tuntur, muntur, v. *fabrication, forgery*.

falsifier, jhootha, (*forger*) mooqullid, tughulloobee.

to falsify, (*forge*) tughulloobee- &c. -k. v. *false*,

(*to confute*) katna, jhoothalna, rudd- &c. -k. (*to violate*) torna, (*to tell lies*) jhooth-kuhna.

to falter, huklana, lœknut-k. hichkichana, lurburana, lurkhurana, dugmugana, v. *to fail*, *stagger*, (*to tremble*) kampna, thirthirana, v. *to stammer*.

fame, nam, ishtihar, hoo, bhuon-wara, neknamee, v. *character*, khyat, jus, dunka, tuntuna, hooha, dhakh, v. *celebrity*, *rumour*, *renown*, *report*.

famed, nam-wur, mushhoor, v. *famous*.

familiar, (*affable*) uhl, huleem, (*un-ceremonious*) be-tukullœf, khula-mula, mila-joola, (*intimate*) hila, ram, maloof, manoos, v. *acquainted*, (*well-known*) mu,uroof, mu,uloom, chulta, œrfee, amee, rusmee, v. *common*, *plain*, dheeth, shokh, nidur, v. *free*, pohra, v. *impudent*, yarbash, v. *sociable*, *companion*, (*spirit*) isht, mœwukkil, (*having one*) musanee, (*to procure one*) musan-sadhna. In this operation the Bruhmuns go through some ceremonies that would hardly be credible by those who dote on the fancied innocence and purity of the Hindoos, and their immaculate pastors, v. *magician*; *familiar dialogues*, ghuroo batcheet, rusmee suwal o juwab, miyanu gooftogoo, (*language*) riwajee, rozmurru, v. *ordinary*, (*accustomed*) humwar, mœsawat, mu,umool, v. *easy*; *to be familiar with*, rubt- &c. -r. ashna,ee khurch-k, mil-chulna, hila mila-ruhna, v. *to associate*; *a familiar*, (*companion*) mœsahib, hum-nisheen, ashna, yar, (*demon*) bhootna, shuetan.

familiarity, be-tukullœfee, irtibat, ikhtilat, rubt, khœltu, ittihad, sœhbut, mœsahubut, qœrb, œlfut, œnsut, eetilaf, qœrbut, mœkhalitut, v. *intimacy*, joot, mel, sungut, milap, œnsiyut, sunsurg, raz o niyaz, v. *affability*, dheetha,ee, v. *freedom*, *acquaintance*

to familiarise, khogur- humwar- adee-k. hilana, ram-k. v. *to facilitate*, *tame*.

familiarly, be-tukullœfanu, asanee-se.

family, ghurana, ghurbar, tubbur, kœtœmbh, kœrma, *vulg.* koonba, khish, khandan, uhl o iyal, qubeelu, log bag, suge sodre, uyal-utfal, joroo buche, umlu fi,ulu, quba,il, kusokob, namoos, purwar, puranee, admee, log, buraduree, bal buch, lurke bale, musaluh, uhli-buet, v. *household*, *relations*, beej, ghur, v. *race*, *breed*, *extraction*, *tribe*, luwahiq, wabustu, v. *dependents*, zat, quom, kœfoo, nusl, v. *class*.

famine, quht, kal, ukal, dœbhœk, muhngee, guzance, dœrbhich, ukal dookal, un-dookh, hursungra, quht salee, v. *drought*, *dearth*, *scarcity*.

to famish, v. a. bhookhon-marna; v. n. faqon-murna.

famishment, faqu, oopas, lunghun, v. *hunger*.

famous, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, mu,uroof, sir karhe, numood, v. *fame*, juswunt, numooddar, roodar, shœhrutee, ulum nushur, gœlbang, v. *renowned*, *noted*.

to be famous, bajna.

famously, shœhrut- &c. -se, v. *fame*.

famousness, shœhrut, nam, nam-wuree, namdaree, tu,uroof.

fan, punkha, punkhee, bad-kush, bena, beejna, furashee-punkha, mor-punkhee, mugus-ran, mor-chhul, chuonree, v. *brush*, (*for grain*) purtee, soop, (*for fire*) phooknee, dumee, v. *bellows*, *ventilator*, *wing*.

to fan, punkha-jhulna *or* -k. v. *to shake*, *move*, jhulna, jhupukna, dolana, phuhrana, v. *to winnow*, *sift*, dhuonkna, v. *to blow*, (*flies*) chuonree- &c -k. mukhee-marna, mugus ranee-k. v. *to separate*, *flap*, *drive*.

fanatic, mœtu,ussib, v. *mad*, mujnoon, khubtu, v. *the noun*.

fanaticism, tu,us̤soob, ḥurarut i deenee, joonoon, suoda, v. *enthusiasm.*

fanciful, mœtuwuhhim, wuswasee, shukkee, khiyalee, ṭilismee, v. *whimsical, imaginary, capricious.*

fancy, khiyal, wuhm, dḥyan, tu̱uwwœr, tuwuhhœm, qiyas, uṭkul, (*taste*) suleequ, dḥub, ḍuol, (*inclination*) shuoq, chah, muel, (*chimera*) tilism, dḥokḥa, luhur, turung, munmuoj, muoj, mirg-trishna, dḥoo,a, wuswusu, v. *caprice, conception, conceit, notion, spectre.*

to fancy, janna, khiyal- &c. -k. boojhna, utkulna, tarna, sumujhna, dekhna, mu,uloom- zunn- -k. v. *to conceive, think*, (*to like*) jee-duorna, chahna, luhriyana, v. *to choose.*

fancy-monger, mun-muojee, &c. v. *the noun*, also *humorous.*

fancy-sick, v. *whim*, wuhm-zudu, khulul-dumaghee.

fane, v. *shrine*, dewala, muṭh, v. *temple.*

fang, nab, beer, kḥag, hood, kḥoochlee, v. *tusk*, moonḥ, haṭh, dḥukka, dam, v. *clutch*, (*prong*) tungool, v. *tooth, nail.*

fanged, kḥuguela, duntuela, v. *toothless.*

fanner, jḥulunhar, v. *the verb*, chuonree-burdar *or* -wala, v. *fan.*

fan-tailed pigeon, luqa.

fantasm, fantasy, fantom, khiyal, sœrab, wuhm, dḥokḥa, numood-be-bood.

fantastic, fantastical, v. *capricious*, muskhurana, suwangee, bḥunḍuetee, v. *grotesque, odd, fanciful.*

far, door, bu,eed, door-duraz, door-dust, v. *very*, pur, par! pulepur, pure, purunt, bahur, furq, v. *distance*, (*shooting*) pulledar; *a far country*, pur-des, v. *foreign; as far as*, dḥoor, le, tuk, v. *to, as, so*, &c.; *far and near*, door nuzdeek, wure pure, v. *here: thus far*, eehan tuk; *far away*, koson pur, [in some feminine expressions] door par, v. *avaunt; far*, is frequently omitted in the Hindoostanee, *thus*, bḥu,ee, kulkutta eehan se keta hoga? *friend, how far may Kulkutta be hence?* v. *how, where*, (*much*) buhœt, ziyadu; *far off, from afar*, door-se, v. *much, distant.*

farce, bḥunḍa,ee, suwang, pekḥna, v. *play*, also *nonsense.*

farcy, agin-ba,o, kharish, kḥœjlee, bursatee, v. *itch.*

fare, (*passage-money*) ootra,ee, bḥara, kiraya, kḥewa,ee, mulahee, newul, v. *passage*, ujooru, kuharee, mœqurruree, kuoree, v. *hire*, (*food*) kḥana, ukl, khorish, jeeka, ṭookra-ṭera, chuṭnee, chuhul puhul, v. *cheer.*

to fare, (*to go*) chulna, (*to be*) hona, gœzurna, gœzuran- mu,eeshut-k. ṭikna, ruhna, nibḥna, jeena, bitna, kuṭna, kḥana peena, v. *to live, do*, &c.

farewell, ulwida,u, kḥœda-ḥafiz, ullah-belee, v. *adieu*, jeete- anund- &c. -ruho, v. *happy*, sulam, kḥœsh-a, chirinjee, prinam, ramram, numiskar, ḍunḍuwut, v. *good*, (*present*) bida,ee, rœkḥṣutanu, v. *departure*, (*leave*) rœkḥṣut, wida,u; *to take farewell*, rœkḥṣut-lena, wida,u-, mœrukḥkḥuṣ-h. chḥorna.

far-fetched, (*simile*, &c.) bu,eed-œl-fuhm, v. *foreign*, door-ka, door-desee, v. *remote; to use far-fetched expressions*, chootur se kan ganṭhna

farina, (*of flowers*) aṭa, purag, dḥool, v. *flour, dust.*

farinaceous, bḥœs bḥœsa, dane-dar.

farm, chuk, muzru, quṭu,u, har, jot, nijjot, seer, chas, kḥet, kasht, ganw, puttee, khood-kasht, v. *land*, tu,ullœqu, ijaru, ṭheeka, tu,uhhœd, ṭuruf, v. *contract, cultivation*, muḥal, v. *department*, (*formed into a*) chukbustu, (*lease*, q. v.) chuknamu, (*a manor*) sumeendaree.

to farm, (*to let a farm*) puṭa,e pur- mungut pur-

dena, ijaru-d, v. *to rent*, also Vol. II. under ijaru.

farmer, kisan, usamee, milkee, [also the proprietor of ground] zumeen-dar, v. *landholder*, chuodhuree, chuk-dar, puttee-dar, theeke-dar, mal-gœzar, mœtuuhhid, turuf-dar, v. *renter*, muhul-dar, amil, umul-dar, v. *intendant*, (*cultivator*, q. v.) chas-ee *or* -a. jotihur, jotoo, girhist, ruueyut, v. *subject*, *husbandman*, *peasant*; *a farmer*, *or contractor*, *of a country*, mœstajir, ijaru-dar, tuullœqu-dar.

farness, dooree, bœud, v. *distance*.

farrago, mujmoou, todu, puchmel, kuseer œl ujzu, v. *medley*.

farrier, nuulbund, (*horse doctor*) salotur-ee, salistree, buetar.

a farrow, jhol.

to farrow, byana, junna.

far-spent, (*to be*, *as day*) churhna, v. *to spend*.

fart, pad, phœskee, goz, hudus, thooskee, huwa, upsubd; *a farting fellow*, pudora.

to fart, padna, pad- &c. -marna, huwa-chhorna, thoosukna, phoosukna, baao-surna.

farter, *farting*, pudna, pudukkur, padoo, upsubdee, goz-kar.

farther, doortur, uor-door, age, (*moreover*) ulawu, oopur is ke, (*another*) ek-uor, v. *more*, *far*, pure, burhke, v. *on*, sathee, v. *besides*.

to farther, pœshtee- tuqwiyut-d. v. *to promote*.

farthest, sub se-door, v. *utmost*, sub se-pure *or* -bahur, puela, v. *farther*.

farthing, udhela, dookra, dhibwa, v. *penny*, (*fig.*) kanee- *or* phootee-kuoree, dumree; *a farthing's worth*, ek kuoree ka.

to fascinate, jadoo- &c. -k. *or* -d. fureftu- muftoon-k. muntœr-chulana.

fascinated, chushm- *or* nuzur-zudu, sheftu, mara, v. *to bewitch*, *enchant*.

fascinating, (*eyes*) jadoo-chushm, v. *charming*.

fascination, ufsoon, jadoo, tona, muntœr, lutka, dhithbund, beer-ban, choree, nuzurbundee, v. *enchantment*.

fashion, (*form*) duol, shukl, turkeeb, œsloob, (*manner*) tuor, tureeq, rah, (*cut of clothes*) turash, qutu, tuqteeu, chhant, byont, (*custom*) dustoor, riwaj, aeen, chulun, chal-dhal, v. *mode*, kusrut, raij œl wuqt, v. *usage*, (*rank*) shan, shurafut, nujabut, v. *rule*.

to fashion, bunana, gurhna, dhalna, v. *to mould*, (*to fit*) theek- humwar- burabur- mœwafiq-k. v. *to form*.

fashionable, (*customary*) raij, mœruwwij, chulunee, am, riwajee, rusumee, v. *common*, (*genteel*) ushraf, nujeeb.

fast, *subs.* rozu, suom, burt, oopas, lunghun, kuraka, ghœrru, bhookh, cheehna, v. *fasting*, also *hunger*.

fast, (*firm*) muzboot, qaim, mœstuhkum, mœhkum, œstuwar, porha, (*fixed*) utul, pœkhtu, uchul, v. *strong*, khura, v. *erect*, (*deep*) bharee, koomkurnee, sungeen, v. *sound*, jukra, kusa, bund, tung, v. *tight*, (*tied*) bundha.

fast, *adv.* (*firmly*) muzbootee- &c. -se, (*near*) pas, puros, nuzdeek, qureeb, (*swift*) juldee, juld, shitabee, tœrunt, tez, v. *quick*, *deceitful*, *hard*, kuske, jukurke, guhke, v. *the verb*, zor- &c. -se, v. *force*, *strongly*; *fast by*, lug-bhug, v. *close*; *as fast as*, jyon jyon, jue-ber, jubjub, v. *whenever*; *to stick fast*, lug- sut-buethna, v. *to adhere*.

to fast, (*religiously*) rozu- &c. -rukhna, (*from food*) faqu- faqu kushee- lunghun-k. oopasaruhna, bhookha- &c. -ruhna, piyas- bhookh- &c. -marna, purb-r. bhoojunge-oorana, v. *to famish*, *want*; *to violate a fast*, rozu-torna, iftar-k.; *to terminate one*, rozu-kholna, *as on the* eed œl fitr, *or last day of the* Rumuzan, v. *to abstain*.

to fasten, muẓboot- &c. -k. (*to tie*) bandhna, jukuṛna, kusna, gaṛna, marna, ganṭhna, luptana, buetḥana, v. *to fix*, *link*, (*to adhere*, q. v.) pukuṛna, dḥurna, (*a door*) bund-k. ootunghna, sedḥna, v. *to lock*, (*to cement*) joṛna, milana, wuṣl-k. (*to affix*) lugana, (*as a leech*) lugna, chimuṭna.

faster, ṣa¡im, rozu-dar, faqu-kush, burtee, purbee.

fast-handed, tung-dil, mœmsik.

fastidious, mughroor, mœtukubbir, wuswasee, khœsh-dimagh, v. *dainty*, nuksondḥoo, chundoo, chḥuel chikniya, nuk-chuṛha, mirza mizaj, v. *proud*, *nice*.

fastidiously, tukubbœr- &c. -se.

fastidiousness, mirza-mizajee, khœsh-dimaghee.

fasting, nuhar, nihar moonḥ, (*and sleepless*) bekhœr o khwab; *the fast*, rumuẓan, purb, v. *supra*; *take this medicine fasting*, nuhar yih duwa peena, v. *abstinence*, *hungry*.

fastness, muẓbootee, œstuwaree, istiḥkam, qiyam, pa¡edaree, (*fort*) quluˌu, guˌh, kot.

fat, *adj.* moṭa, furbih, juseem, bḥaree, tueyar, tazu, (*as meat*) churbee-dar, chikna, v. *greasy*, *plump*, gœndu, moṭka, moṭula, dḥokuṛ, usthool, dḥoomṛa, checkun, chuodḥur, hustinee, v. *corpulent*, mœchurrub, ruoghunee, pœr-chuṛb, riwajee, shuḥum, tel-gur, v. *rich*, *oily*; *to grow fat*, chiknana, roˌaṇ-budulna, v. *sleek*.

fat, (*of meat*) churbee, chiknaˌee, peeh, ruoghun, riwaj, chikkun, tueyaree, v. *suet*, *rat*.

fat, (*vat*) ḥuoẓ, chuh-buchu.

fatal, (*mortal*) qatil, hulalul, karee, v. *destructive*, maroo, sungharoo, (*destined*) mœquddur, buda, v. *unlucky*, *deadly*.

fatalist, jubree, v. *predestination*.

fatality, *fatalness*, tuqdeer, quẓa, qismut, sur-nuwisḥt, v. *calamity*.

fatally, quẓa-un, tuqdeer-se, v. *mortally*.

fate, quẓa, tuqdeer, quẓa o qudur, qismut, likḥa, mushiyut, ruchna, nimint, ṭali, bḥabee, kal, kurmanuk, duewagut, honee, bidḥ, puralubd, purabul, mœquddur, v. *destiny*, (*death*) quẓa, muot, wufat, ujul, murg, v. *decree*.

father, bab, pita, baba, pidur, walid, babul, tat, bawa, baba-jan, pitamah, luṛkoṛa, v. *parent*, (*-in-law*) suoḥra, sœsra, susœr, khœsr, (*sage*, q. v.) gœroo, shuekh, mœrshid, peer-mœrshid, v. *confessor*, *guide*, (*in the composition of Arabic names*) ub, (*speaking respectfully of a father*) qiblu-gah, wulee niˌumee *or* -niˌumut, (*speaking of an old man*) buṛe-miyaṇ (*inventor*) moojid, banee; *O father!* bap-re! an exclamation used, especially by the vulgar, when under affliction, whence the word, babre! *noise*, *disturbance*, &c. so familiar to the English; *ask any father*, kisee luṛkoṛe se poochḥo, v. *ancestor*, *mother*

to father, beˌpalna, bap-k. *or* -kuhlana, v. *to adopt*, (*to attribute*) huml-k. lugana, ruḳḥna, (*to own*) qubool-k. manna.

fatherless, be-pidur, yuteem, moˌha, tooˌur, bap-, baba- &c. -mooˌa, be bap ka, v. *orphan*.

fatherly, bap ka sa, piduranu, pidree, v. *paternal*, gœruwee, shuekh- &c. -anu, v. *patriarchal*.

fathom, bum, char hatḥ, poorsa, adum qud, bam, v. *cubit*.

to fathom, (*to sound*) mapna, tḥah-lena (*to penetrate*) puhœnchna, v. *to reach*.

fathomless, u-tḥah, be-tḥah, umeeq, agum.

fatigue, mandugee, sœstee, (*labour*) miḥnut, mushuqqut, v. *toil*, koft, hulakee, tḥukaˌee, uktaˌee, suˌœbut, v. *weariness*.

to fatigue, mandu-k, tḥukana, chuḥulna, letarna, v. *to jade*, *tire*.

to be fatigued, mandu-h. tḥukna, uktana.

fatigued, mandu, ajiz, aree, sœst.

fatling, sheer-must, pulgur, hulwan, ghur-pulooa, v. *kid*.

fatner, motaoo, phoolaoo, v. *the verb*.

fatness, chiknaee, churbee, chopur, motaee, furbihee, v. *fat*, *lusty*, motapa, chiknahut, v. *the adj.* also *corpulency*.

to fatten, v. a. mota- &c. -k. phoolana, motana, v. *fat*, (*to fertilize*) zor-d. chiknana, v. *to enrich*; v n. phoolna, v. *to bloat*, *pamper*, *nourish*, (*to increase*) tazu- &c. -h. pulna.

fault, tuqseer, khuta, qoosoor, suhoo, ghulutee, noqsan, noqs, ueb, dokh, chook, v. *slip*, ghat, khot, v. *blemish*, kotahee, v. *error*, pakhund, uogoon, v. *transgression*, *foible*, (*to find*) khonsana, tokna, nuktora-k. v. *to blame*, *amiss*, *offence*, *crime*, *defect*.

faultily, ghultee-se, be-turuh, be-dhub, v. *improperly*.

faultiness, zuboonee, boora, budee, bud-zatee, shurarut, v. *delinquency*.

faultless, be-tuqseer, be-ueb, nir dokhee, kamil, suheeh, be-qoosoor, la-jirm *or* -joorm, v. *perfect*, *spotless*.

faulty, tuqseer-war, dokhee, v. *blameable*, uebdar, kotah, qasir, moqussir, v. *criminal*, *guilty*, *wrong*, (*bad*) bud, zuboon, nakaru, bora, (*erroneous*, &c.) ghulut, naqis, v. *defective*.

fauset, dhutha, thenthee, gutta.

favour, mihr-banee, tuwujjoh, kurum, inayut, fuez, lootf, fuzl, tufuzzool, shufqut, rafut, himayut, nuwazish, poshtee, kirpa, tuqwiyut, moorubbee-guree, v. *assistance*, purtap, duya, muya, purwurish, ushfaq, ultaf, murhumut, fuezan, tufuqood, iltifat, moorayat, musaudut, niyaz, soolook, v. *kindness*, &c. oopkar, v. *auspices*, niumut, prishad, v. *blessing*, puchh, muya-moh, v. *partiality*, *affection*, (*token*) chinh, nishan, roomal, toorru, tuburrook, luolas, v. *badge*, *keepsake*, (*benefit*, q. v.) inam, inam-ikram, uta, v. *lenity*, *leave*; *to be in favour*, soorkh roo- pesh-h. v. *favourite*, also *favoured*, surfurazee- &c. men-h. v. *promotion*, (*out of*) itab khitab men-h. khufgee men-purna, v. *displeasure*.

to favour, mihrbanee- &c. -k. moonh- &c. -d. -lugana *or* -churhana, v. *countenance*, also *to assist*, (*to help*) inayut-k.; used by the person requiring assistance.

favourable, mihr-ban, v. *favourer*, (*conducive to*) moomid, mudud-gar, (*convenient*) laiq, moonasib, moowafiq, v. *fair*, fueyaz, duyal, kirpakar-ee, v. *favour*, and *the adv.* also *propitious*; *a favourable wind*, bad i moorad.

favourableness, moowafuqut, v. *benignity*.

favourably, shufqut- hulbhul-se, v. *gracious*, nuwazish- ushfaq- shufqut- &c. -anu, also *the adj.* v. *courteously*, *kindly*.

favoured, muqbool, munzoor, burgoozeedu, riayutee, mumnoon, kunuoia, kunuonda, v. *obliged*

well-favoured, khoob-roo, nek-munzur, khoshroo.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur.

favourer, hamee, janib-dar, puchhee, v. *partial*, moltufit, moorubbee, moonhdeoo, pooruniya, v. *protector*, (*in comp.*) purwur, nuwaz, pal, v. *well-wisher*, *favourable*.

favourite, moosahib, moonh-luga, moqurrub, muqbool, v. *darling*, uql-kool, moqurrub ool huzrut, munzoor-nuzur, moonh-luggoo, nak ka bal, v. *familiar*, *confidant*, *companion*, *minion*, pusund, khatir-khwah, murghoob, v. *choice*, *beloved*.

fawn, hirnuota, ghizal, ahoo-buchu *or* -burru, zubee.

to fawn, chaploosee- khae burdaree- loorkhooree-, lujajut- jigjigee-k. ghighiyana, pyar-jutana, v. *to cringe*, *flatter*.

fawner, chaploos, khae-burdar, khoosh-amudee.

fawning, v. *servility*, jigjigee, suglugee, naznukhru, luput-suput, v. *to wheedle*.

fawningly, chaploosee-se.

fealty, (*fidelity*) wufa-daree, (*obedience*) furmanburdaree, itaut, v. *loyal*, wufa, nuotuee, wufaee, v. *attachment*.

fear, dur, khuof, hiras, huol, joobn, wuhshut, turs, bak, beem, v. *dread*, (*awe*) roob, dhak, bhuo, tuhlooku, suhm, (*passion of*) bhuerus, (*danger*, q. v.) chinta, v. *apprehension*, *dread*, *risk*, *terror*, (*anxiety*) undeshu, khutru, dhurka, dughdughu, v. *solicitude*.

to fear, (*be afraid*) durna, suhumna, duhshut-r. sukoochna, bhue-r. *or* -khana, dubna, dubukna, duhulna, (*to frighten*) durana, suhmana, duhshut-d. v. *to dread*.

fearful, (*timorous*) duhshut-nak, tursan, hirasan, khaif, booz-dil, na-murd, hetha, (*dreadful*) huebut-nak, mooheeb, diraona.

fearfully, duhshut- &c. -se.

fearfulness, booz-dilee, na-murdee, hethaee.

fearless, be-bak, ni-dur, ni-dhuruk, be-khuof, be-jan.

fearlessly, be bakee-se, be khuofee-se, nidiree-se, v. *boldness*, &c.

fearlessness, be-bakee, v. *bold*, *intrepid*.

feasible, honhar, theek, soo-duol, roo-bu rah, rah bu dih, v. *plausible*.

feast, jushn, ziyafut, mihmanee, shadee, (this is the true meaning of the word, but it is now chiefly used for a *wedding-feast* or *marriage*, v. *rejoicing*, *festival*,) khana, jyonar, bhundara, bhojmurjad, kamkaj, shuhur tuam, oors, fatihu, v. *banquet*, (*varieties of*) suth- *and* nuo-masa, uqeequ, moondun, v. *marriage*, also *to shave*, &c. shubrat, *from* shubiburat, *the night of dispensation*, v. *birth-day*, &c. (*treat*, q. v.) niumut, prishad, v. *entertainment*, (*a holiday*) eed, purub, tyohar.

to feast, shadee- khooshee- uesh- ushrut- anund-, ueshjuesh-k. (*to delight*) khooshee- furhut-bukshna, (*to entertain*) ziyafut-k. hum ziyafut-k. dundunana, gajna, v. *to enjoy*, *junket*, (*the eyes*) ankh-senkna, v. *to satisfy*, *pamper*.

feaster, ueyash, anundee, v. *epicure*.

feasting and rejoicing, v. *festivity*, *merriment*, rag rung, nach tumashu, dhoom dham, chuhul puhul, v. *carousal*.

feat, kam, kaj, kriya, kurtub, fiul, jokhim, umul, v. *deed*, nut biddya, bazeeguree, v. *exploit*, *trick*.

feather, *feathers*, pur, punkh, pukhna, puchh, punkhree, v. *down*, (*of a horse*) bhuonree, sampun, v. *circle*, *name*, (*down*) bal, rongte, roen, (*kind*) qimash, rung, tuor, (*ornament*) juohur, khoosh-noomaee; *the long feathers of the wing*, shuh-pur; *the feathers of an arrow*, pur-geeree;

Birds of a feather commonly flock together.

is well expressed by this couplet:

Kubootur ba kubootur baz bu baz
Koonud humjins ba humjins purwaz.

to feather, (*as birds*) pur-nikulna, punkh-jumna, puchhgur-h. (*one's nest*) bal o pur-jumana, juguh gurm-k. v. *to exalt*.

feathered, *feathery*, punkhee, &c. pur-dar, purgeer; purind, v. *bird*, &c. gala-sa, v. *downy*.

featherless, be-pur o bal, moondla, moonda, purkuta, v. *callow*.

feature, v. *form*, nuqshu, v. *face*, khutt o khal, ras, dhancha, chhap, v. *lineament*, *contour*.

febrifuge, tup-mar, jur-nasik, tup-shikun, (*nut*) kurunjwa, kut-kuleja.

February, phagoon, phalgoon, (*2d month*) sufur, tezee, teruh tezee, v. the British Indian Monitor, Vol. I. p. 210.

feculæ or *settlings*, gadh.

feculent, juma,oo, injimadee, nishastu; but restricted perhaps to *starch*, q. v. also *fæces*, tyagee, ruddee, v. *excrementitious*.

fecundity, v. *prolific*, ankoor, sut, putoot, qœwwuti tuoleed *or* namee,u, teh, v. *essence*.

federal, shurtee, quraree.

fee, *feu*, (*reward*) iwuz, ujr, silu, ujooru, mihnutanu, khuzanu, lugtee, purjuot, mœtuhurfu, malikanu, &c. v. *rent*, *duty*, puta, v. *copyhold*, (*doctor's*, &c.) shugœn, hukeemee khurch, bueda,ee, shœkr gœzaree, shœkranu, v. *recompence*, *present*, *perquisite*, (*in comp.*) anu, ee, a,ee; *thus*, uqd-anu, nikah-anu, fusul-anu, rœkhsut-anu, ziyafut-anu, mœnshee-anu, sipœrd-anu, tushkhees-anu, &c. surraf-ee, dullal-ee, dustoor-ee, qanoongo-ee, buya,ee, kumur kœsha-ee, pundit-a,ee, ooth-a,ee, bun-a,ee, &c. See the Gram. page 169, &c. These Hinduwee words in *a,ee*, greatly resemble ours in *ing*, but often signify the *price* or *hire* only. *Ee* is like our *age*, in dullal-*ee*, broker-*age*, &c. (*due*) huqq, dustoor; *lawyer's fees*, sukkakee; *fees of office*, rœsoom, ubwab. They are in general distinguished by particular names; such as, daghanu, mœhranu, dustukanu, buezanu, daroghanu, mœhussilanu.

to fee, ujooru- &c. -d. (*to bribe*) rishwut- &c. -d. v. *to hire*.

feeble, na-tuwan, na-qœwwut, kum-zor, nir-bul, u-tutha, nuqeeh, ajiz, sœst, mandu, kahila, v. *frail*, be-tab *or* -taqut, zu,eef, v. *impotence*, *weak*.

feebleness, na-tuwanee, zœ,uf, sœstee, mandugee, v. *debility*.

feebly, natuwanee- &c. -se.

feed, nuharee, danu, v. *meal*, *mash*.

to feed, v. a. khilana, khana, v. *to entertain*, numuk-d. jiwana, khilana pilana, (*horses*, &c.) danu-d. -d. *or* -churhana, v. *to cherish*, (*birds*) tamba-d. (*prop.* tœ,umu) v. *food*, (*to graze*) churana, chœgana, (*to nourish*) palna, posna; *to feed with hopes*, luhre-lugana, œmmedwar-k. v. *to amuse*, *fatten*; v. n. (*to eat*) khana, (*as cattle*) churna, chœgna, (*to live on*) gœzran-k. (*to grow fat*) pulna, motana.

feeder, khilane-wala, khilawunhar, churwaha, raziq, v. *keeper*, (*eater*) khœrindu, khane-wala, (*in comp.*) khor; *a nice feeder*, khœsh-khor, khœsk-khorak; *a gross feeder*, ghuleez-khor, ughoree.

fee-farm, zumeen-daree.

feel, lums, musas, mus, v. *feeling*, *touch*.

to feel, (*to touch*, q. v.) chhoona, lums- mus-k. musas-k. muhsoos-h. (*to bear*) khana, œthana, khuenchna, bhurna, v. *to suffer*, *get*, puseejna, v. *to compassionate*, ana, hona, boojh-a. v. *to appear*, (*pain*) durd-k. dookhna, v. *to become*, *grow*, (*to grope*) tutolna, tona, teepna, v. *to handle*, (*to seem*, &c.) lugna, jan-puna, mu,uloom-h. (*to try*) azmana, imtihan-k. (*to perceive*) mu,uloom- khiyal- qiyas- duriyaft-k. janna, sumujhna, boojhna, v. *to know*; *to feel the pulse*, nubz-dekhna; *to feel for others*, dil sozee- ghum khwaree- durd- riqqut-k.

feeler, moochh, bal, lamis, v. *horn*.

feeling, *adj.* dil-soz, durd-ungez, v. *compassionate*.

feeling, *sub.* lamisu, chhoo,a,ee, to,a,ee, v. *feel*, (*compassion*) riqqut, dil-sozee, (*perception*) khiyal, fuhm, boojh; *the sense of feeling*, qœwwut i lamisu, huth rus, v. *the verb*, also *pity*, *sense*, &c.

feelingly, riqqut- &c. -se, v. *powerfully*.

feet, puer, panw, v. *foot*.

feetless, be-puer.

to feign, (*to invent*) bandhna, bunana, jorna, (*to make shew of*) dikhlana, izhar- heelu- buhanu-k. In Arabic there is a particular conju-

gation (bab i tufaُol) to express the feigning of whatever the verb signifies. Thus, juhl, *to be ignorant*; tujahœl, *to feign ignorance*; muruz, *to be sick*; tumarœz, *to feign sickness*. These and many others are compounded with kurna. Thus, tughafœl-k. *to feign neglect*.

feignedly, buhanu-se.

feigner, heelu-baz, mœzuwwir, v. *inventor*, &c.

feint, buhanu, heelu, dhokha, bhoolawa, doochawa, mœghalutu, siyahu, dekhawa, bhugul, tujawœz, v. *sham*.

to felicitate, hœlsana, khœsh-k. bilsana, and the other causals, under the verb *to rejoice*, v. *to bliss, gladden*, (*to congratulate*) mœbarukee-, mœbaruk bad-d. *or* -kuhna.

felicity, khœshee, khœrrumee, aram, sœkh, chuen, furhut, v. *bliss, prosperity*.

feline, gœrbu-kho, billee-sa.

fell, sung-dil, khoon-khwar, zalim, be-duregh, kuttur, sukht, v. *cruel*, khoonee, kafir, jullad, chundal, v. *inhuman*.

to fell, marna, (*to cut down*) kat-d. kat-girana, girana, gira-d. v. *to cut*, mar-girana, buethalna, v. *to knock*.

feller, (*of wood*) tubur-dar, (*vulg.* tubuldar) (*in comp.*) bœr, kush.

fellness, sung-dilee, be-ruhmee, be-mœruwwutee, be-dureghee, zœlm.

felloe, mendra, poothee, v. *hoop*.

fellow, (*peer*) hum-chushm, hum-jolee, hum-jumb, rufeeq, sathee, (*match*) jora, doosra, joree, bhaُee, buradur, goُiya, v. *comrade*, pulla, jot, burabur, juwab, puwaُee, v. *equal*, sipahee, miyan, admee, ghur busa, khanu-abad *or* -khurab, ghurguya, v. *person*, gudha, buel, v. *ass, wight*, (*equal*) sanee, nuzeer, (*blade*) uzeez, yar, ashiq, **ugla**, (*speaking with contempt*) loochcha, shœhda, lœqqu, lœqundra, huram-zadu; *a fine fellow*, khassu yar, (*a horse, man*, &c.) ghazee murd, v. *hero*; *a jolly fellow*, ueyash, yar-bash; *fellow*, in composition, is expressed by *hum*, v. *infra*; *fellow-creature*, hum-khilqut, hum-khulq; *fellow-student*, hum-durs; *fellow-sufferer*, hum-durd, hum-azar, hum-sufeer *or* -awaz; *fellow-feeling*, riqqut, hum-sozee *or* -ghumee, su-mel, su-neh, v. *sympathy*, (*collusion*) gunthaُo, *from* gunthna, *to collude*, v. *to join*; *fellow-artist*, hum-peshu *or* -khidmut; *fellow-lodger*, hum khanu; *fellow-traveller*, hum-rah; *fellow-believer*, hum-muzhub, -mushrub, -aُeen, *or* -tureeq, v. *brother, fraternity, congenial*, &c. (*combination*) sutta butta. The Hindoos in like manner have su nugree, *a fellow-citizen*; su sala, *a fellow-student*; sujjun, *a fellow-creature, mate, lover*, &c. When words occur compounded with *hum*, the best rule is to consult the 2d Vol. for the word in conjunction with it, provided the compound itself is not to be found; there being no more required than to annex the idea of *unity, association*, or *equality*, to the primitive vocable, v. *con*, and its compounds.

fellowship, (*equality*) hum-suree, hum-jumbee, bhuewad, sujhaُee, v. *partnership*, (*society*, &c.) œns, œnsut, mœwafuqut, mel, ikhtilat, kuniyuras, shurakut, ishtirak; *good fellowship*, yarbashee, uesh-ushrut, v. *festivity*.

felo de se, petُjee- *or* chhooree-mar, muskut, atumghatُee, v. *suicide*.

felon, gœnah-gar, mœjrim, (*a whitlow*) chhiluoree.

felonious, zuboon, bud, shureer, fasid, v. *wicked, malignant*.

feloniously, shurarutun.

felony, gœnah i kubeeru, gœnah i uzeem, muhapap, v. *capital, crime*.

felt, (*cloth*) numud, (*skin*) jild, post, chumṛa bukruote ka, v. *hide*, *rug*.

to felt, jumana, buṭhalna.

female, madu, madeenu, madeen, (whence, perhaps, madiyan, *a mare*,) nisa; which is much used in the formation of female names. Thus, Zeb ŭn-nisa, the ornament of the sex, was the name of Uorung Zeb's eldest daughter, a lady equally famous (in the East) as a poet, a beauty, and a wit; v. *woman*, (*adj.*) zunanu; istree, mihraroo, triya, zun; *the female sex*, alum i nisa, mustoorat, istree burg, mihraroojat, v. *feminine*; *a female face*, madu-roo, zunanee soorut; *female craft*, triya-bed, (*rhymes*) mŏrŭ,su.

feme covert, ghurnee, uhiyatee, sohagun, shuohur-dar, v. *maid*.

feminine, mihra, begumee, uorut nŏoma, v. *soft*, *female*, (*in gram.*) moo,unnus, istiree; *a feminine noun*, ism i moo,unnus; *the feminine gender*, tanees, istreeling, v. *delicate*, *effeminate*.

femoral, janghee, rance.

fen, duldul, jhabur, pank, dhusun, mŏoroo, v. *swampy*.

fence, (*defence*) himayut, mŏohafuzut, ar, ot, bucha,o, v. *security*, (*enclosure*) ihatu, tuttee, purdu, char-deewaree, quenchee, v. *hedge*, khunduq, sudd, punah, asra, jhang, ghera, v. *rail*.

to fence, ihatu- &c. -banana, sudd- &c. -bandhna *or* -gherna, tuttee-duorana, v. *to enclose*, *shelter*, (*to guard*) buchana, himayut-k. (*to fortify*) bund-k. (*with foils*, &c.) lukree-phenkna, putta-jharna, v. *to cudgel*, *tilt*, (*to guard against*) bucha,o-k. lihaz-r.

fenced, (*defended*) muhfooz, qued, musdood, bund.

fenceless, be-qued, be-purdu, khŏola, waz, furd, v. *open*.

fencer, *fencing-master*, lukree-baz, putuet, banuet, phenkuet, mal, oostad.

fencing, phuree gudka, lukree-bazee, (*a position or motion in*) chhcot, v. *quarter-staff*.

fencing-school, ukhara.

to fend, talna, katna, rokna, arna, otna, v. *to ward*.

fender, bucha,oo, ar, v. *defence*, mendra.

fennel, suonf, raziyanu, so,a, shibt.

fenugreek, methee, shumbŏoleed, hŏolbu.

feodal, (*land*) jageer, mudud-mu,ash, siyoorghal, zumeen-daree, v. *fee*.

ferine, wuh,shee, bhurkel, durindu.

ferment, mawa, khumeer, mayu, (*tumult*) bulwa, hungamu, fitnu.

to ferment, v. n. oobulna, oothna, josh-khana *or* -oothna, pukna, seejhna, v. *to effervesce*, *boil*, (*to leaven*) khumeer-oothna, phoolna; v. a. oobalna, oothana, josh-d. khumeer-k. *or* -oothana, pukana, seejhana, uontana, v. *to sour*.

fermentable, khumeer puzeer, uonta,oo, v. *the verb*.

fermentation, josh, oobal, khumeer, uonta,o, uonta,ee, v. *the verb*, also *effervescence*.

fermentative, mŏokhummir.

fermented, mŏokhummur; *fermented bread*, khumeeree rotee.

ferocious, wuh,shee, durindu, shikaree, khoonkhwar, khoon-asham, kurukht, be-ruhm, be-durd, zalim, kuttur, v. *wild*, *savage*, *fell*, durindu-kho, subu, nir-mohee, kuthor, kroor, v. *bloody*, &c.

ferocity, wuh,shut, durindugee, khoon-khwaree, sung-dilee, kurukhtee, sukhtee, be-ruhmee, be-durdee, zŏolm.

ferret, newul, rasoo, v. *squirrel*.

ferriage, ootura,ee, (*contracted*, tura,ee).

ferrule, chhula, kuree, choora, sam, hoora, hulqu,

v. *ring*, (*of a scabbard*) kotḥee, tuhnal, tuhnu¡ul.

ferry, gœzaru, mu¡ubur, ghaṭ, oqtara, gœzur, v. *boat*, *fare*.

to ferry, v. a. par-ootarna, pueleewu-puhœnchana, par-k. *or* -lejana, parhee-d. v. *to transport*; v. n. par-ooturna, o̤boor-k.

ferry-boat, gœzare kee na¡o.

ferry-man, mullaḥ, nueya, puṭnee, ghaṭ-manjhee, v. *boat-man*.

fertile, zur-khez, zur-rez, ser-ḥaṣil, jueyud, ḥasilu, pœr, mu¡umoor, bḥura, oopjunhar, tur o tazu, sur subz, moṭa, burkutee, pueda¡ishee, muḥsoolee, gœnja¡ishee, fuyaz, fucz-rusaṇ, mœtuburruk, susgur, oopja¡oo, julla, v. *abundant*, *fruitful*, *full*.

fertileness, *fertility*, zur-khezee, zur-rezee, mu¡umooree, tur o tazugee, burkut, susgurta, v. *richness*.

to fertilize, jueyud-k. qœwwut- zor-d. moṭana, muz boot- pœr zor-k.

fervency, *fervour*, shuoq, ḥurarut, chuoṇp, dilsozee, dil-gurmee, joshish, sur-gurmee, dildihee, v. *zeal*.

fervent, gurm, dil-soz, dil-gurm, v. *zealous*.

fervently, surgurmee- &c. -se.

fervid, &c. v. *fervent*.

fervour, ag, ugun, julun, jo¡ala, shœ¡ula, jigursozee, jan-sozee, soz, oomung, v. *flame*, *heat*, *fervency*.

ferula, duwal, chhuree, v. *strap*.

fescue, tinka.

fesels, kḥisaree, unkṭee, v. *vetch*.

to fester, pukna, qurḥu-h.; *to cause fester*, pukana, qurḥu-k.

festival, (*feast*) ɛ̤ed, tyohar, purub, jug, holee, phugwa, nihan, bura-din, v. *holy-day*, *jubilee*. ɛ̤ed-œl-fiṭr, is the grand festival on the first of the month Shuwal, which follows the fast of Rumuẓan. Buqru ɛ̤ed, or ɛ̤ed-œl-uz¡ha, the feast in commemoration of the sacrifice which Abraham intended to make of his son Isaac, or, according to the Mœsulmans, Ishma¡il.

festival, *festive*, ɛ̤edee, kḥœsh, muhzooz, khœrrum, kḥœsh-ḥal, musroor, bushash.

festivity, shadee, kḥœshee, jushn, ɛ̤esh-ushrut, kḥœsh-ḥalee, sœroor, bushashut, uhlad, anund, dḥumar, v. *feasting*.

festoon, gœlkaree, bel-booṭa, har, v. *garland*, (*nuptial*) bund-nuwar.

fetch, pech, buhanu, ḥeelu, fitrut, mukr, funn, fureb, dḥokḥa, lupeṭ, jḥookee, hirkee, v. *feint*, *doubling*, *stratagem*.

to fetch, le-ana, le kur ana, puhœnchana, (*to bring out*) nikalna, numood-k. (*to restore*) buḥal-k. (*to perform*) kurna, lena; *to fetch a turn*, phera-k. chukkur-kḥana; *to fetch a sigh*, ah-marna *or* -kḥeenchna; *to fetch a leap*, just-k. *or* -bḥurna; *to fetch breath*, dum-lena, (*to reach*) puhœnchna, jana, (*to produce*) kḥura-h. ooṭhna, v. *to call*, ooṭha-lana, nikal- karhlana, v. *to bring*, mar-gi¡ana, v. *to fell*, (*to hit*) marna, lugana, v. *to strike*, (*to draw*) kḥuenchna, bḥurna, v. *to take*; *it will fetch about six rupees in the market*, is ke rœpu¡e chhu ek buzar meṇ ooṭhenge, *or* kḥure howenge, v. *to drive*.

fetcher, lawunhar, arindu, lane wala.

fetid, gundu, oobsa, mœtu¡uffin, v. *stinking*.

to be fetid, oobusna, bud bo-k. mœtu¡uffin-h.

fetidness, o̤foonut, tu¡uffœn, sura¡end, bud-boo¡ee.

fetlock, bubree ka bal, tukhne ka bal.

fetter, beree, pue-kura, puwa¡ee, sankur, beriyaṇ, pue-kure, pa¡e-bund, v. *manacles*, *chain*, (*of birds*, &c.) pa¡ezu.

to fetter, puekure-bḥurna, qued- pa bund-k. (*a camel*) zanoo bund-k. v. *to bind*.

fettered, pa-bu-zunjeer.

to fettle, tutolna, otna, v. *to fiddle*.

fetus, buchu, juneen, mœzghu, ulqu, pootla, sancha, v. *embryo*.

feud, jhugra, jhunjhut, bukhera, quziyu, khurkhushu, fusad, khanu-jungee, v. *discord*.

feu-duty, khuzanu, v. *fee*.

fever, tub, (*vulg.* tup *or* tap) jur, hurarut, bœkhar, hœmma, jara, lurzu, v. *ague*, hurjur, bhœrbhœree, v. *febrifuge; a hectic fever*, tup i diqq, chhue-rog, v. *intermittent*.

feverish, *feverous*, gurm.

few, thore, chund, mu'udood, quleel, unduk, thora ek, dochar, do ek, mœtu'udid, birle, gintee-ke, birkhe, kum, kœchh to, ko'ee to; *in few words*, ulqissu, ghurz, uor kya, batyoon hue, v. *briefly*, *short; few people*, thoie log, chund-ushkhas, v. *a few*.

fewel, eendhun, julawun, heemu.

fewness, kumee, kumtee, qillut, ghata, ghuttee, v. *scarcity*.

fib, jhooth, v. *mistake*, *error*, luppa'ee, gup, shup, chœtkoola, v. *joke*.

to fib, jhooth mooth-k.

fibber, lupatee, guppee, lulja, lubra, lubbar, luburghuta, lubkha, v. *to lie*.

fibre, reshu, jhothra, sun, soot, khoojhra, tar, nus, v. *thread*.

fibrous, reshu-dar, jhothreela, sunuela, rugeela, nusdar, (*root*) darhee, juta, jhuonda.

fibula, nulee.

fickle, ochha, mœtuluwwin-mizaj, boolhuwus, hur-dum-khiyal, sœbœk-mizaj, chunchul, bekul, be-chuen, na-pa'edar, be-thikana, sœstpueman, sœbœk-pa, (*inconstant*) be-wufa, bequrar.

fickleness, chun-chulahut, na-pa'edaree, v. *inconstancy*.

fico, to give the, ungootha-dikhana.

fiction, eejad, ikhtira'u, bunawut, sakht, bundish, ba'o bundee, tuotiya, v. *fable*, *lie*.

fictitious, jhootha, sakhtu, tughullœbee, umulee, v. *allegorical*, nuqlee, suwangee, muyaroopee, v. *imaginary*, *false*, *forged*.

fiddle, sarungee, sarindu, behla, orhnee, chuotara, sitaru, kingree, v. *violin*, (*small*) chikaru.

to fiddle, sarungee- *or* sarindu-bujana, (*to trifle*) tapato'ee-d. otna, geet-gana, mukhee-marna, pance-peetna, v. *to piddle*

fiddle-faddle, wahiyat, lata'il, huk jhuk, tanabhurnee, v. *nonsense*.

fiddler, sarungiya, sarungee-nuwaz, sarindu-nuwaz, sitar-baz.

fiddle-stick, kumanee, kuman-chu, otnee, dhunwee, zukhmu, mizrab.

fiddle-string, tar.

fidelity, diyanut, deen-daree, eeman-daree, rastbazee, rastee, wufa, numuk-hulalee, suchuotee, sidq, sudaqut, hitkar, fidwiyut, inqiyad, v. *faith*, *loyalty*.

to fidget, uhra tuhree-lugana, chootur-hilana, chœl-bœlana, v. *to flirt*, *wriggle*.

fief, zumeen-daree, jageer, tu'ullœqu, siyoorgna., ultumgha, v. *freehold*, *freeholder*.

field, khet, muedan, (*also the field of battle*) qutu'u, muzru'u, jung- nuburd- *or* ruzm-gah, musaf, joodh-bhoom, beer-bhoom, v. *land*, *stage*, *room*, kisht, kisht-zar, kola, bheetha, tand, jungul, v. *wilderness*, *park; field*, (*used figuratively for space*, &c.) duriya, *the sea; the field or ground of a picture*, zumeen, bhoom, v. *extent*, *farm; a field-day*, quwa'id ka din, v. *exercise; in the field*, bahur, sufur-men, v. *abroad; a field bed*, sufree pulung; *to take the field*, *as troops*, muedan-lena *or* -pukurna; *to lose the field*, khet-harna, *opposed to* khet-jeetna, *to gain the field; to be in the field*, muedan men-h. *opposed to* chha'onee men hona, *to*

be in winter quarters; to be slain in the field, khet-ruhna, kam-ana; *to keep the field against an enemy,* khet- muedan-thamna *or* -r. *opposed to* puhlootihee-k. ghoonghut-khana, *to retire, or fall back before an enemy; who won the field?* khet kis ke hath ruha? v. *battle.*

field-piece, ruhkulu, ruhkula, sufree top, *opposed to* mœqamee.

fiend, shuetan, bhoot, bhootna, puret, dœshmun, v. *satan, demon.*

fierce, tœnd, juld, kurukht, sukht, dœrœsht, zalim, khoon-khwar, khoon-rez, durindu, sung-dil, be-ruhm, ghœrkee, v. *furious, fiery.*

fiercely, tœndee- &c. -se.

fierceness, tœndee, juldee, kurukhtugee, dœrœshtee, zœlm, khoon-rezee, khoon-khwaree, durindugee, sung-dilee, be-ruhmee, v. *vehemence.*

fieriness, gurmee, hurarut, hiddut, jhal, tezee, tœndee, juldee, atush-mizajee.

fiery, atushee, naree, harr, gurm, atush-mizaj, juld, tez, tœnd, hadd, v. *hot,* agnee, ag-sa, shœulu kho, agin sobhao, v. *fierce, violent.*

fife, bansree, mœrlee, ulghozu, nue, bunsee, (*angelot*) pongee, v. *flute.*

fifteen, pundruh.

fifteenth, pundruwan, pundruhan.

fifth, panchwan; *the fifth part,* panchwan hissu.

fiftieth, puchaswan.

fifty, puchas, (*as a weight or integral number*) puchasa, like chalees-a *or* -ee, beesee, *a score.*

fig, unjeer, (*tree*) unjeer ka durukht; *the wild fig,* goolur, doombur, bur, burgut, peepul, pankur, (*fruit*) burbutta, peeplee, kuemree.

fight, lurayee, jœdh, jung, karzar, ruzm, muedan, mœjadulu, nuburd, puckar, mœharubu, mœqatulu, muuriku, run, (*duel*) khanu-jungee, v. *battle, combat; in the heat of the fight,* uen lurayee men.

to fight, lurna, jhugurna, lurayee- muedan- &c. -k. mara maree-k joodhna, bigurna, jhurupna, (*cocks,* &c.) lurana, v. *to contend,* also *contention.*

fighter, mœbariz, mœharib, jung-awur, lurwuya, lurunhar, luraka, lurne-murne wala, v. *warrior.*

fighting, jungee, v. *martial,* also *sœipra* and *effective.*

fig-pecker, unjeer-khwar.

figurable, soorut- *or* shukl-puzeer.

figuration, tushkeel, v. *formation.*

figurative, mœradee, mujazee, rungeen, shuklee, nuqlee, muya roopee, drishtantee, tumseelee, suroopee, v. *flowery, metaphorical.*

figuratively, mujazun.

figure, (*form*) soorut, shukl, roop, hueut, huekul, suroop, kalbood, qamut, chhub, turash, v. *person, shape,* (*in gram.*) mœhawuru, siyaqkulam, dhub, v. *phrase,* (*eminence*) numood, nœmaish, dubdubu, shuokut, shohrut, v. *distinction,* (*statute*) tusweer, chitr, nuqshu, (*painting*) nuqqashee, boota, chitrkaree, v. *picture,* (*horoscope*) ruml, zaichu, (*number*) ank, ruqum, udud, hundusu, v. *type,* (*in rhetoric*) mœrad, misal, kinayu, v. *trope,* &c.; *a circular figure,* shukl i mœstudeer, v *square; to cast a figure from the horoscope,* ruml- *or* nœjoom-dekhna.

to figure, bunana, nuqshu- &c. -k. (*to shew, express*) dikhlana, butlana, misal- tumseel-lana, (*to carve*) mœnuqqush- &c. -k. (*to conceive*) khiyal- qiyas-k. v. *to imagine, diversify.*

figured, mœnuqqush, v. *to carve.*

filament, reshu, jhothra.

filbert, findœq.

to filch, chorana, choree-k. corana, oora-lejana, ootha-d. hurna, moosna, hur-lena, mohna, v. *to pilfer.*

filcher, chor, chotta, dœzd, huth lupuk, huthe-

mar, hurunhar. A rat is called *moosa*, and a mouse *moosree*, probably from moosna, *to filch*, v. *to purloin*, also *thief*.

file, (*of soldiers*) qutar, pant, v. *row*, ṣuf, luen, from *line*, q. v. (*the instrument*) soohan, *vulg.* sohun, retee, (*catalogue*) duftur, tubluq, (*of papers*) tubuq, v. *roll*, (*of men*) tanta, morchal, v. *string*; *to draw up in files*, qutar-b.; *to march in files*, shœtur qutar-chulna; *to make men march in files*, qutar qutar-chulana, v. *to fowl*.

to file, piro-r. v. *to string*, (*to cut*) retna, retiyana, v. *to sully*, *rasp*, *polish*.

filer, retwuya.

filial, furzundee, pisuree, supotee, beṭa-sa, piduree, maduree, v. *parental*, as the application is reversed in Hindoostan.

filing, reta,ee.

filings, choor, bœradu, rezu, choonee, retun; *iron filings*, lohchoon.

fill, peṭ-bhur, bhurpeṭ; *eat your fill*, peṭ bhur kha,o, v. *full*.

to fill, v. a. bhur-d. bhurna, pœr-k. (*to satisfy*) ser-k. chhukana, ughana, v. *to glut*, *swell*, (*with earth*) bhuṭhana, bhaṭhna, v. *to close*; *to fill up to the brim*, lub rez- lub a lub- bhur poor-k.; *to fill or pour out*, ḍalna, oolendna, oondelna, na,ona, (*to extend*) phoolana: *to fill up*, (*a well*, &c.) paṭna, (*to employ*) lugana; *to fill a station*, ǫhdu-r.; v. n. bhur-jana, bhurna, ser- &c. -h. chhukna, bhuṭhna, puṭna, v. *to increase*, (*as fruit*) gudrana; *to weep one's fill*, dil kholkur-rona, v. *heartily*, also *to water*.

filler, bhurne wala, bhurunhar, bhurwuya, v. *expletive*.

fillet, puttee, bund, uṣabu, v. *bandage*, *roller*, doree, chuonree, bundhun, selee, nara, chotee-bund, (*of meat*) poothe ka gosht, (*ornament*) hurra, v. *roll*.

fillip, chœṭkee, chœchkaree, chœmkaree, tukoru.

to fillip, chœṭkee-bujana, chœch-karna, chœmkarna, v. *to rouse*.

filly, buchheree.

film, jhillee, (*in diseased eyes*) phoolee, manda, jala, purdu.

filmy, jhillee-sa, v. *flimsy*.

to filter, *filtrate*, chhanna, v. *to strain*.

filth, muel, chirk, ala,ish, gund, ughor, kudurj, ronghut, ghuleez, chikuṭ, mul, chirkeen, mulamut, kuṣafut, kirkiṭ, keeṭ, leebur, pheesee, liwar, v. *dirt*.

filthily, nujasut- &c. -se.

filthiness, nujasut, ghulazut, gundugee, na-pakee, chiktu,ee, ronghuta,ee, muleenta, ghinahut, v. *abominable*.

filthy, muela, chikuṭ, gundu, na-pak, ghuleez, muleen, churpooz, unjus, bhusrer, bhishtul, na ṣaf, ghinghina, goohee, v. *dirty*, *nasty*.

fin, pur, bal, bazoo, punkh, duena, v. *wing*.

finable, jorimanu puzeer.

final, akhir, ukheer, akhiree, pichhla, wapuseen, gha,ee, v. *last*, (*complete*) kamil, poora.

finally, (*lastly*) akhirush, akhir œl umr, pus, aqibut œl umr, purunt, urthant, haṣil i kulam, ulqiṣṣu, ulghuruz, (*completely*) kamilanu.

finance, mal-gœzaree.

finances, amud, yaft, pueda,ish. mahuṣul.

financier, amil-peshu; *a farmer of the revenues*, amil i mœstajir; *a person who understands the collections*, rusa, v. *collector*.

to find, milna, pana, pura-pana, hath-lugna *or* -ana, buhum-puhœnchna, pueda- mœyussir-h. (*to know*) mu,uloom-k. janna, v. *to experience*, (*to reach*) puhœnchna, (*to acquire*) haṣil- pueda-k. (*to observe*) dekhna, duriyaft-k. v. *to perceive*, (*to catch*) pukurna, (*to award*) hœkm-k.

futwa-d. (*to determine*) thuhrana, (*to provide, supply*, &c) puhoonchana, khubur geeree-k. khubur-lena, purdakht-k. (*to approve*) soonna, manna, ja,iz- doorost-r. (*one's self*) pana, hona, ruhna; [*I find myself somewhat indisposed to-day*, aj hum upne tu,een koochh kusul mund pate huen; aj hum kusul mund huen; *at this time I generally find myself indisposed*, in rozon men muen uksur kahila ruhta hoon;] *to find out*, (*discover*) thikana-lugana, nikalna, boojhna, sumujhna, pukur-pana, dhoondh-k. khojnikalna, v. *to comprehend*, (*invent*) eejad- ikhtira,u-k. (*to get*) joorna, luhna, dustyab-h. v. *to procure*. N. B. milna is used inversely in such expressions as, *I found this thing on the road*, yih cheez moojhe rah pur milee, *never* muen is cheez ko mila rah pur, v. *to get, meet; to find fault with*, tokna, v. *to censure*.

finder, pawunhar, yabindu, pane-wala.

fine, adj. bareek, miheen, v. *subtile*, (*pure*) saf, pakeezu, nab, khura, suchcha, u,eel, kujla, v. *refined, clear*, (*thin*) putla, ruqeeq, kaghuzee, komul, jhillee-sa, v. *delicate*, (*elegant*, q. v.) luteef, nazook, nazneen, v. *embellished*, (*rice*) isti,umalee, (*as powder*) soormu-sa, mueda-sa, (*gun*) runjukee, v. *nice, finally*, (*excellent*) khassu, besh, toorfu, nadir, bhula, pyara, nufees, bihtur, khoob, khoosh, shoostu, soothra, uch-chha, (*accomplished*) kamil, moohuzzub, (*showy*) numood, jila-dar, bhurkeela, turawedar, v. *splendid*, (*soft*) moola,im, nurm, sookwar: khassu, uch-chha, &c. are used ironically, as *fine*, &c. are in English, *very fine*, uch-chhee bunee, buhoot khoob, &c. pronounced in a particular manner, become ironical, v. *artful*, &c.

fine, subs. tawan, dand, jureemanu, *vulg.* joolmanu, moosaduru, goonah-garee, (*nuptial*) moonh dekha,ee, (*in leaving service abruptly*) khood-rookhsutee, v. *mulct, penalty*, also *end*.

in fine, ulqissu, ghuruz, qissu kotah.

to fine, saf- &c. -k. muel-chhantna, v. *to purify*.

to fine, (*for a crime*) dandna, tawan- &c. -lena.

to finedraw, santh-milana, kanta-pherna.

finely, bareekee- &c. -se, khoobee- &c. -se, v. *fineness*.

fineness, bareekee, (*pureness*) pakeezugee, safa,ee, khura,ee, sucha,ee, shuffafee, (*thinness*) riqqut, lutafut, (*elegance*) nuzakut, (*excellence*) nufasut, toohfugee, bihturee, khoobee, shoostugee, khooshee, soothra,ee, uch-chha,ee (*showiness*) numoodaree, ruonuq, jila-daree, zuruq burq, bhuruk, (*softness*) moola,imut, nurmee.

finery, buna,o, ara,ish, zeba,ish, sunwar singar, zeb zeenut.

finesse, heelu, mukr, fitrut, buhanu.

finger, unglee, ungoosht, (*a measure*) ungool, v. *hand, forefinger; the thumb*, ungootha, ungoosht i nur, ibham, (*little*) kan-unglee, (*ring*) chich-unglee, (*middle*) munjhlee- *or* bichlee-unglee; *the tip of the finger*, pupota.

to finger, tutolna, chhoona, chherna, [the last also signifies to touch a musical instrument], v. *to steal, handle*, ungliyana.

fingers, unamil.

fingerstool, nakhoonu, mizrab.

fine-work, miheen doz, v. *splendour*.

fine-writing, khoosh-khutt *or* -qulum, v. *excellent*.

finical, zunanu, mihra, ochha, hulka, chibulla, soobook, chilohla, wuswasee, lurba,ola, chibaola, shuekh chillee, sahib zadu, v. *delicate, silly*.

finicalness, ochha-pun, zunanu-pun, chibulla-pun, soobookee.

to finish, tumam- khutm- &c. -k. niberna, qutu--k. v. *to end*, unjam ko puhoonchana, bhoogtana, sarna, niptana, mooruttub- tue-k. v. *to polish*.

finished, tumam, akhir, khutm, kamil, mœkummul, tueyar, poora, mœnqutu, mœnquzee, mœtunahee.

to be finished, ho-chookna, be baq-h. niputna, niburna, bhoogutna, v. *done, to terminate.*

finisher, niptaroo, nibahoo, niberoo, v. *complete.*

finite, muhdood, bundhejee, v. *limited*, fanee, v. *bounded.*

fir, sunuobur, v. *pine.*

fire, ag, ugin, atush, nar, unul, uhru, na,iru, duhun, lookwa,ee, v. *volley*, (*conflagration*) ugwahee, (*flame*) shœ,ulu, anch, bhubhooka (*light*) ruoshunee, purtuo, noor, v. *lustre*, (*spirit*, &c.) jan, juldee, phœrt, jan-bazee, kurwahut, tœndee, chabœkee, turraree, juodut, ab-daree, duput, churpurahut; *fire or spirit in the eyes*, numuk, (lit. *salt*) v. *life, fancy.*

to fire, v. a. ag-lugana, julana, oorana, looka-lugana; v. n. ag-lugna, v. *to burn*, shulukh-, awaz- sur-k. v. *to shoot*, (*a gun*) chhorna, marna, chulana, daghna, julna, phoonkna.

to be fired, dughna, chhootna, chulna, v. *to discharge*

fire-arms, agin-ban, topen-bundooqen.

fire-ball, atushee-gola.

fire-eater, atush-khor.

firer, atush-ufroz, atush-ungez.

fire-fly, bhug-jœgnee, joognee, jœgnœ, putbeejna, shub-tab.

firelock, bundooq, tœfung, tœpuk, puthur-kula, v. *piece.*

fire-pan, boorsee, ungethee, atush-dan, (*of a* hœqqu) chilum, (*of a gun*) piyalu, runjukdanee, kan.

fire-place, side, choolha, atush-dan, atush-kudu, deg-dan, chuoka, v. *pan, vent.*

fire-shovel, kurcha.

fire-stick, sokhtu, lookha, loowath, lookwaree, hœlka, v. *brand.*

fire-stone, agin-puthur, sung-atushee, v. *flint.*

fire-wood, firing, eendhun, julawun, heemu, hezum, v. *fuel.*

fire-works, atush-bazee, hara-hurwa,ee; there are several sorts, viz. muh-tabee, phool-juree, anar-danu, huth-phool, qulum, mor, rothee, chhuchhoondur, churkhee, bhoo,en-nar, ghotukhoru, deepuk, rung-muhtab, petara, chuddur, huthnal, mœrru, jaha-joohee, bhoo,een-chumpa, jharee, sookbundu, tonta, nuree, mukhee, lotun, surwa, chingaree, gœl-rez, mundeera bazee, bansbazee, ara bazee, looka, sitaru, baleejhanka, v. *cracker, rocket, squib.*

fire-work-maker, atush-baz, huwa,ee-gur *or* -saz.

fire-worship, zundeeq.

fire-worshipper, atush-purust.

fire-worshipping, atush-purustee.

firm, sukht, kura, sulceb, muzboot, mœhkum, œstœwar, qa,im, mœstuqil, bur-qurar, pa,edar, sabit, rasikh, wasiq, v. *fixed*, uchul, utul, usthir, wuseeq, suboot, quwee, sabit-pa, v. *strong, tight*, (*compact*, q. v) thos, tantha, v. *constant, stout*, (*solid*) garha, ghufs, bustu, v. *thick.*

firmament, asman, fuluk, fuluk œl boorooj, gurdoon, swurg, kœrsee, v. *heaven, sky.*

firmly, muzbootee- &c. -se, yuqeenun, qutu,un, v. *steadily.*

firmness, sukhtee, sulabut, muzbootee, porha,ee, pa,edaree, qiyam, subat, bur-quraree, istiqlal, rœsookh, wœsooq, v. *constancy* (*solidness*) sungeenee.

first, adj. puehla, ad, ugla, jetha, sabiq, uwwul, mœquddum, v. *great*; *for the first time*, puehle puhl.

first, adv. puehle, uwwulun, age, ek,oottim, nukhœst, prithum; *in the first place*, or *for one thing*, puehle puehlar, ibtida,un, ek to; *from first to last*, uwwul se akhir tuk, ad se unt

tuk; *from the first*, nuye sir se, v. *again; at first*, ibtida-men, awa,il-men; *first or last*, kubhee nu kubhee, kisee wuqt; *first-born*, puluotha; *first-fruits*, puehla phul; *to be first, or begin*, q. v. puhl-k. v. *calends, to aggress.*

fish, muchhlee, muchhee, mahee, julsuenee, hoot, meen, muts, jhuk, (*salted*) sookthee, (*flesh of*) mas, gosht, v. *meat.* The most common are as follows: ruhoo, kutla, mirga, bhikthee, kooja bhikthee, hilsa, suor, kuwu,ee, bo,alee, pungas, phulee, khulsa, arh, mungree, magoor, seenghee, guru,ee, potha, tengra, kukla, kuwa, morela, pyasee, tulgugra, tupussee, tupsee, chulha, saliya, chilwa *or* chilha, chuela, gujjal, sankooch, bhangun, rewa, bhola, undwaree, buliya, sal, puchna, gonchh, bhakoor, bitkee, sidree *or* sigree, bunsputta, dhuniya, pupta, bhut muchhee, pursee, mo,e, chanda, puthurchutta, bhooree, genth, khuera, pupsa, cheng, guenchee, chundurbijwa, goshta, reetha, dhalo, kunwul, v. *eel, mangoe, skate, porpoise*, &c.

to fish, muchhlee-marna, muchhlee ka shikar-k. bunsee-khelna, v. *to angle*, jharna, v. *to sound, search.*

fish-bone, mahee-dundan, sheer-mahee.

fisherman, muchhwa, juliya, mookeree, mahee-geer *or* -shikar, dheemur, muchhee-mar, v. *angler.*

fishery, fishing, v. *supra*, mahee-shikar.

fish-hook, kutiya, kanta, qœllab, shust.

fish-kettle, mahee-tabu.

fish-monger, mahee-furosh, muchhlee-wala.

fishy, (*flavour*) bisahind.

fissure, chak, turuq, durz, shigaf, v. *cleft.*

fist, moothee, mœk, ghoosa, killee, mœsht, gœma, mœkka, gudda, hoolee.

to fist, ghœsiyana, mœkiyana, dhoosna, v. *to gripe.*

fisticuffs, ghoosum-ghoosa, ghoosuwwul, mœkka-mœkkee, mœkkuwwul, koota-koot, mookor ghoosor, goothum-gootha, v. *scuffle.*

fistula, nasoor, suen, bundur-gha,o, gur, chor, v. *ulcer*, (*lachrymalis*) dhulka, dhoolkee, dumu,u, (*urethræ*) qœruh, v. *sinus*, (*in ano*) bhugundur.

fistulous, chora, gœrgœriya.

fit, subs. (*of a fever*) nuobut, wuqt, amud, chur-ha,o, a,ee, paree, baree, bela, halut, ghulbu, josh, dhœn, turung, luhur, v. *paroxysm*, khiyal v. *whim, course; a fainting fit*, ,œo,uf, ghush; *a drunken fit*, nushu, v. *convulsions.*

fit, theek, dœrœst, mœnasib, la,iq, buja, suzawar, mu,uqool, wajib, lazim, qabil, joga, v. *expedient*, sœdh, sobhaman, wajibee, v. *competent, suitable, proper, decent, compatible.*

to fit, v. a. theek- &c. -k.; v. n. dœrœst- &c. -h. (*to become*) phubna, sohna, chhajna, sœdhurna, bucthna, nishust-khana, sujna, sudhna, v. *to agree, answer, apply, furnish, befit.*

to be fit, or *meet*, chahna, lugna, milna, purna, v. *incumbent.*

to fit up, tueyar- sar bohar- sur burah- theek-thak-k. bunana, sajna, v. *to set, repair, prepare, adorn.*

fitchat, fitchew, bham, bhum, bhondur, v. *fulimart, cat, ferret.*

fitly, liyaqut- &c. -se.

fitness, dœrœstee, liyaqut, mœwafuqut, suzawaree, sha,istugee, rusa,ee, v. *capable.*

five, panch, punj, punju, punjree, gahee, ban, khums, *whence* mœkhummus; *five per cent.* q. v. duh neemee; nue punj *and* mule punj are applicable to the age of *horses*, q. v.

fives, (*game of*) gend bazee, oolalun bocha, genda bazee, v. *ball*, and *court.*

to fix, mœqurrur- qa,im- &c. -k. garna, lugana, jurna, thambna, jumkana, chuptana, suptana, utkana, luptana, rukhna, v. *to fasten*, (*a bayonet*) churhana, v. *to set*, chookana, budna,

rufu-k. v. *to determine, establish*, &c. (*in the mind*) dil nusheen-k. v. *to impress*, (*to settle*) thuhrana, mœqurrur- &c. -k. (*to stop*) rokna, bund-k. (*to rest*, q. v.) ruhna, thuhurna, iqamut-k.; *to be fixed on any thing*, qurar-d. thanna, kumur-b.; *to fix one's habitation*, ghur-k.

fixed, qa,im, sakin, mœstuhkum, mœshukhkhu,, muzboot, v. *steady*, usthir, bil-mœqtu, mœqurrurec, buhal, v. *certain*, (*not volatile in fire*) qa,im œn-nar, v. *firm*.

fixedness, qiyam, istihkam, sœboot, v. *firmness*.

to fix, sursurana.

fizgig, (*of powder*) chukurban, v. *fire-works*, tikaree, v. *harpoon*.

flabby, flaccid, dheela, pilpila, zholeedu, nurm, pichpicha, jhœr jhœra, v. *loose, soft*.

flaccidity, flabbiness, pilpilahut, zholee dugee, nurmee.

flag, (*plant*) hoogla, (*a species of*) ,oo-ulfiqar, (*stone*) chutan, (*colours*, q. v.) nishan, jhunda, dhujja, ba,ota, putakha, liwa, v. *pennant*, sila, puthree, v. *slab*, (*of* ulee) toogh, punju, shuddu; *to come or go with a flag of truce*, jholee marke-a. *or* -j.

to flag, dheela- oodas-h. ooturna, chhutna, pilpilana, pichpichana, jhœrjhœrana, v. *to fail, droop*, (*with flags*) fursh-b.

flagelet, ulghozu, nuhawulee, v. *fife*.

flagellation, kore-bazee, shullaq-bazee, chabœkbazee, hudd-shuru,ee, v. *to whip*.

flaggy, v. *faint*, gira-hoo,a, jhooka-hoo,a, v. *flabby*, punsa, v. *insipid*.

flagitious, ushur, shudeed, kura, bœra, muha papee, murdood, v. *atrocious, enormous, wicked*.

flagitiousness, sukhtee, shiddut, v. *villany*.

flagon, sœrahee, koozu, gœlabee, qurabu, v. *goblet*, khoom, bhubka, suqawu, v. *bottle*, jhunjhree, (*of leather*) kœppa, v. *jar, pot*.

flagrant, (*notorious*) zahir, sha,ee,u, ashkara, mushhoor, mu,uroof.

flag-staff, chhur, bans.

flail, sant, silara, khirmun kob, peetna, peetuor.

flake, phaha, gala, (*layer*) tuh, tubuq, purt, v. *stratum*, chhal, pupra, v. *to cake*, phootkee, v. *knot*.

to flake, phootkiyana.

flaky, tuh-dar, purteela, pupraha, pupree-dar, phootkiyaha.

flam, heelu, buhanu, huwa, ba,obundee, pukhund, v. *farce, fetch*.

flambeau, mushu,ul, damur.

flame, shœ,ulu, loo, tem, bhubhooka, jot, zubanu, iltihab. anch, luhub, shuhab, sees, luhur, lupuk, v. *ardour, fire*.

to flame, shœ,ulu-oothna, dhudhukna, mœshtu,il-h. bhurukna, lupukna, v. *to blaze, flash*, (*to shine*) chumukna, jhulukna.

flame-coloured, narunjee-rung, shumu-rung, musha,lee, shuhabee, chumpu,ee, v. *orange*.

flaming, flamy, mœshtu,il, shœ,ulu-zun, v. *flashy*, shœ,ulu-geer, temaha, v. *glaring*, and *the verb*.

flank, (*of the body*) kokh, bukhee, kokha, pukha, v. *loin*, alung, bazoo, v. *wing*, (*of an army*) bughul, puhloo, kumur, v. *side*.

to flank, (*to attack the flank*) bughul- &c. -marna, benda-marna, tirchha-marna, v. *side*, also *to secure*, (*to command*, q. v.) surkob-h. marna, v. *to gall*.

flannel, lo,ee, dhœssa.

flap, damun, v. *skirt*, putuk, jhutas, jhutuk, v. *clap*, zerbur, kanee, jhool, v. *border*, (*of flesh*) lothra, chhichhra; *a cap*, &c. *having flaps*, kun-dhumpa.

to flap, jhulna, jharna, marna, putkana, jhutkana, phutphutana, bhurbhurana, v. *to lap*, v. n. putukna, &c. v. *to fan, ply, beat, brush*, (*the wings*) pur-marna, v. *to flutter*.

to flare, chumunkna, v. *to glare*, &c.

flash, luhuk, kuondh, bhubhuk, chumuk, durukhshundugee, burq, v. *dash*, uchpulee, luoka, chumchumahut, jhuluk, bhuruk, turaka, jhumakra, zurq burq, v. *glare*, (*of wit*) jhujhuk, luhur, chutuk, v. *blaze*, *glimmering*.

to flash, luhukna, kuondhna, chumukna, bhubhukna, v. *to flame*, luokna, chumchumana, v. *to lighten*, *glitter*, (*to burst*) jhujhukna, chutukna, v. *to break*, *splash*; *to flash in the pan*, runjuk-oojana, runjuk-khajana, runjukchat-j. bhuk-khana, v. *to explode*.

flashy, bhurkeela, rungeela, bhuruk- &c. -dar, luhkeela, chumkeela, jhumakre-baz, dhumkeela, chhuel chhubeela, v. *gaudy*, *empty*, *insipid*, numood be bood, v. *showy*, *tinsel*.

flask, sheeshu, soorahee, qurabu; *a leather flask*, kœppa, kœppee, (*a powder-horn*) sengra.

flat (*not globular*) chuput, chupta, furshee, chuoput, buethwan, petla, neecha, punnar, v. *even*, *hollow*, (*prone*, &c.) put, chit, v. *supine*, (*as a roof*) suqfee, (*close*) suta hooa, zumeen-doz, (*dull*, q. v.) mota, v. *dead*, *vapid*, be-rus, seetha, be-kuefiyut, v. *dry*, (*cock*) chuput-baz, chuptee, chuput-dund, (*to play at*-) chuptee- &c. -k. -lurna *or* -marna, applicable to eunuchs, &c. (*level*) burabur, humwar, mœsuttuh, kufi-dust, nusheb, v. *low*, (*insipid*) pheeka, be-numuk, (*dejected*) oodas, ufsœrdu, dil-geer, (*downright*) saf, khoola, (*as sound*) bharee; *to become flat*, (*as wine*, &c.) ooturjana.

flat, mueedan, v. *field*, *plain*, &c. ooncha, khurabu, v. *bank*, *sand*, (*depression*) toot, pustee, v. *breach*, &c. (*of a knife*) kuor, bughul, v *side*, (*shallow*) chur, guthana.

flatly, v. *close*, dotook, kholke, pharke, murdamurdee, wa-shigaf, v. *plainly*, *openly*, *peremptorily*.

flatness, chuptha,ee, buraburee, humwaree, nushebee, be-muzugee, v. *the adj.* be-numukee, seethas, v. *insipidity*, *lowness*.

to flatten, v. a. chupthana, humwar-k. buethalna, v. n. chuptha-h. (*as wine*) ooturjana, v. *to deject*, &c.

to flatter, khœshamud- &c. -k. v. *to soothe*, phœslana, v. *to wheedle*.

flatterer, khœsh-amudee, chaploos, phœlasre-baz, v. *wheedler*.

flattery, khœsh-amud, chaploosee, lullo-putto, dum-bazee, phœlasre-bazee, zumanu sazee, v. *to fawn*, tumullœq, ustootkar, khœsh amudgo-ee, lubbo shubbo, meethee-baten, v. *praise*.

flattish, chupta-sa, v. *sunk*.

flatulency, baee, bao, reeh, nufkh, v. *vanity*.

flatulent, phoola, nufkh, nuffakh, badee, buyala, v. *turgid*.

flatwise, kurwut, putkur, v. *side*, *prone*.

to flaunt, v. *to flounce*, phurana, thurrana, thirikna, phurkana, turawa-marna, bunbunana, v. *airs*, *ostentation*, also *to flutter*.

flavour, soondhawut, muzu, luzzut, suwad, (*odour*) khœsh-bo, soo-gundh, v. *fragrance*.

flavoured, sondha, v. *smell*.

flaw, durz, durar, shigaf, (*in glass*, &c.) bal, (*defect*) eeb, jirm, zuboonee, dokh, dagh, kulunk, butta, khot, pue, v. *foible*; *there is a flaw in his character*, œskee abroo men ek butta luga hue, (*having*) doopulka, doolohee, v. *fault*.

flax, kutan, sun, v. *lint*.

to flay, oodherna, kheechna, khuliyana, chumree-lena, ookhalna, v. *to skin*.

flea, peesoo, kuek, (*bite*) chœkee, chyoontee, dudora, v. *nip*, *scratch*.

fleam, nushtur.

flea-wort, ispughol, *vulg.* isbughol, buzur-qœtoona.

to fleck, flecker, teetur budlee-h.

fledged, purdar, ooṛaroo, v. *feathered.*

to flee, bhagna, gœrez-k. firar-h. surukna, peeth-peechha-d. bichulna, purana, chul- rum-j. *or* -d. nathna, tulna, v. *to abscond, fly.*

fleece, pushm, oon, kutrun, kaṭun, moondun, v. *wool, woolly.*

to fleece, kuturna, bubree-k. (*to plunder*) moondna, looṭna, nichoṛna.

to fleer, bolee-marna, v. *to jeer.*

fleet, buhr, nuwara, beṛa, (*in charge of*) buhr-dar, meer-buhr, v. *float.*

fleet, (*swift*) juld, tez, chalak, juld-baz, bad-ruftar, bad-puema, bad-pa, v. *nimble, quick.*

to fleet, (*enjoy life*) dundunana, v. *to skim, junket.*

fleeting, aṛizee, chund-rozu, nuqsh bur ab, chula-jata, buhta, ooṛta, hœbabee, be-buqa, ḥadis, v. *momentary.*

fleetly, juld, juldee- &c. -se.

fleetness, juldee, tezee, chalakee, phœrt, juld-bazee.

flesh, gosht, maṇs, luhm, heṛa, mas, (*body*) budun, (*carnality*) nufs, shuhwut, v. *blood.* As the Indians apply flesh to *fish* also, the reader must be aware of this; see below.

flesh-brush, kheesa.

flesh-meat, (*animal food*) mas-udhar, ghiza-luhmee, suguotee, v. *meat.*

fleshy, moṭa, furbih, juseem, dul-dar, good-gur, poor-gosht, supind, dund-pel, v. *plump, muscular.*

fletcher, teer-gur, kuman-gur.

flexibility, chimṛa,ee, dum-daree, mœla,imut, nurmee.

flexible, chimṛa, lucheela, mœla,im, dum-dar, nurm, suleem, v. *ductile.*

flexion, flexure, luchka,o, kujee, khum, bank, v. *bend, joint.*

flier, bhugoṛa, gœrez-pa.

flight, bhugel, bhagehur, bichlahut, rum, (*of birds*) ooṛan, tuṛan, purwaz, ooṛtee, v. *wing* (*from danger*) firar, gœrez, bhagur, (*flock*, q. v.) ghol, gut, guthtee, dul, ḍar, (*shower* q. v.) chhunṭa,o, (*space*) oṛaree, ṭuppa, pulla, v. *distance*, (*sally*) luhur, v. *excursion, flash, flirty*, (*volley*) shulluq, barh; *the flight of an arrow*, purtab; *the sublime flight of a poet*, bœlund-purwazee, v. *fancy.*

flighty, uch-pulee, hur-dum khiyalee, v. *capricious.*

flimsy, puṭeela, jhirjhira, jhœnkar, boda, kumzor, na-pa,edar, jhillee-sa, v. *slight, thin.*

to flinch, huṭna, ṭulna, hilna, phirna, surukna, tujawœz-k. kuchiyana, kutrana, hichkichana, hichna, khisukna, kuniyana, pichpanw-h. khisiyana, geeduṛana, phusphusana, thoomukna, v. *to shrink, boggle*

flincher, v. *sculker*, hichka,oo, khiska,oo, hichkara, &c. v. *the verb.*

fling, phenk, nokchok, v. *gibe, throw.*

to fling, phenkna, chulana, ḍalna, v. *to throw*, beegna, marna, phenk-marna, chhoṛ-d. puṭkana, v. *to dash, toss*, (*to scatter*) chhiṭkana, bithrana, bikherna; *to fling open*, khol-d.; *to fling away*, phenk- ḍal-d.; *to fling down*, girana, ḍhana, mismar-k.; *to fling as a horse*, doo luttee-chhaṇtna, pœshtuk-marna, v. *to kick.*

flinger, phenkwuya, beegunhar, v. *the verb.*

flint, puthuree, chukhmukh, chukmuk ka puthur.

flinty, sukht.

flinty-hearted, sung-dil.

flippant, lubluba, tœrtœra, turrar, v. *voluble.*

flirt, jhurjhurahut, v. *jilt.*

to flirt, chhirukna, marna, jhurjhurana, jhuljhulana, v. *to flap*, mara mara-phirna, chun chula,ee-k. v. *to coquet, jeer.*

flirty, chœlbœla, chunchul, v. *airy, jade.*

to flit, ghur budul-k. v. *to remove.*

float, (*raft*) bera, ghurnu,ee, (*of a fishing-line*) tirenḍa.

to float, v. n. ootirana, bḥusna, tuerna, buhna, chulna, ooṭhna, v. *to rise;* v. a. bḥurna, ḍoobona, v. *to fly*, ooplana, ooṭhlana, tirna, v. *to swim*, buhana, sirana, v. *to flood.*

floating, mœ,ulluq, udḥur, v. *suspended.*

flock, gullu, ewur, ḥulqu, ṭḥuṭḥ, pal, œmmut, v. *drove, herd*, (*flight*) jḥœnḍ, ghol, v. *company, lock, flake*, dul, ruma, bag, jḥankḥ, daṛa, jaṭha, rela, v. *crowd.*

to flock, jumu-h. buṭœrna, jœrna, v. *to crowd*, ṭootna, girna, duoṛna, relna, ṭoot-puṛna, v. *to gather.*

to flog, chabœk-marna, korebazee-k. koṛe-phuṭkarna, v. *to drub*, also *flagellation*, bet- *or* jootee-marna, jootiyana, ang hulka-k. v. *to scourge.*

flogging, koṛe-bazee.

flood, ahla, baṛh, suelab, toolanee, toofan, v. *deluge*, (*flow*) juwar, mudd, kuṭḥul, v. *tide*, boora, chuṛha,o, julmue, luhra, v. *inundation, river*, &c.

to flood, ḍoobona, ghurq-k. borna, v. *to drown*, chuṛhana, buhana, v. *to flow.*

flood-gate, band ka phaṭuk, banjee, (*figur.*) peṭ, purdu, nul.

flooding, istiḥaẓu, nufas, purbah, puera, v. *fluor albus.*

flook, pura, pḥool, kanṭa, dant, punkḥree.

floor, zumeen, guch, v. *terrace*, &c. (*story*) koṭha, bam.

to floor, tukhtubundee-k. guch- &c. -k.

flooring, tukhtu-bundee, puṭuotun, puṭa,o, ootrung, munjḥiya, v. *roof, ground.*

florican, (*a bird*) kurwanuk.

florid, sœrkh, lu,ul, lal, sooha, rata, gœl-fam, gœlrung, v. *fresh*, gœl anaree, gœlgoona, bḥubḥooka, v. *fair, red, ruddy*, rungeen, rungeela.

floridness, floridity, sœrkhee, lalee, rungeenee.

florist, gœl-kar, gœl-cheeṇ.

flounce, sunjaf, jḥalur, v. *trimming, fringe.*

to flounce, tuluṗhna, turupna, tinungna, tilichḥna, koodna, oochḥulna, nachna, v. *to toss*, ṭulmulana, lotna, ṭhulukta-chulna, jḥoomna, lutputee-chal-chulna, v. *to swagger.*

flounder, mo,a.

to flounder, v. *to tumble*, chḥutputana, sutputana, v. *to flounce.*

flour, v. *dust*, kunik, suttoo, besun, chuos, soojee, ubeer, chikus, &c. under *flower*, q. v. (*dry*) pulethun, khœshkee, v. *powder*, (*merchant*) purchoonee, modee, &c. v. *grain.*

flourish, nœma,ish, chumkahut, ghœnghœnahut, v. *ornament*, (*in writing*) tœghru, gœlzar, (*in music*) gut, chḥoṓṭ, luhuk, v. *quaver.*

to flourish, pḥoolna, kḥilna, ṭuhṭuhana, ḍuhḍuhana, tazu- turotazu- serab-h. (*to brandish*) chumkana, v. *to prosper*, (*in music*) luhukna, ghoonghoonana, v. *to trill*, (*in style*) rungeenee-k. chiknana, v. *to bloom*, (*a cudgel*) ghoomana, v. *to adorn.*

to flout, mulamut-k. v. *to jeer, insult.*

flow, v. *volubility*, turrara, idrar, v. *stream, flood*, (*abundance*) ifrat, kusrut, (*of words*) amud.

to flow, buhna, jaree-h. chulna, duoṛna, ḍhulna, buh-chulna, ḍhulukna, jḥuṛna, v. *to overflow, burst, issue*, (*as a flood*) buṛhiyana, pḥoolna, chuṛhna, bḥurna, buṛhna, relna, v. *to rise*, (*as milk*) pinhana, ooturna, v. *to fall*, (*as metals*) panee-h. pich-pichana, v. *to run*, (*as the tide*) juwar-ana, (*to melt*) pighulna, gœdaz-h. ṭughilna, (*to proceed*) nikulna, pueda-h. v. *to abound.*

flower, pḥool, gœl, pœhp, soomun, nagesur, v. *blossom*, (*prime*) buhar, jobun, oomung, œrooj,

(*meal*) aṭa, pisan, choon, ard, muedu, (*essence*) khœllus, khœlasu; *the flower of youth*, œnfuwan, v. *bloom*, (*the best part*) nubh, sir o mun, gœl-dustu, jan, v. *prime, choice.*

to flower, phoolna, khilna, shigœftu-h. gœlkaree-k. kushcedu- &c. -karhna.

flowered, bootedar, (*stuffs*) doo-damee, jam-danee, v. *chints, embroidery.*

flower-garden, phool-waree, gœl-zar, gœl-shun, gœl-istan.

flower-pot, phooljharee, gœl-dan, koozu, (*stick or roll of*) huolasee, v. *garland.*

flowers, phool, v. *menses.*

flowers on cloth, &c. bel boota, gunga jumnee, boota. The flowers generally known, and which perhaps do not occur elsewhere in this volume, are as follow: gœl-ujaib, motiya, gœlshubbo, mogra, bela, kuthbela, gœl-mukhmul, gœl-tœrru, gœl-rana, gœl-daoodee, gœlmihndee, gœl-acheen, gœl-chandnee, nusreen, nusturun, suda-sohagun, kesoo *or* teesoo, hursingar. kurna, gœl-jufree, orhul, soodursun, do-puhriya, soukh-dursun, chumpa, kunikchumpa, bhooeen-chumpa, joohee, jahee-joohee, kuchnar, gœl-sooree, son-joohee, na-furman, ketukee, kyora, oolut-kunwul, thul puddo, gœl-furung, gœl-nar, kuchnar, thulpud, (*of grasses*, &c.) ghooa, bhooa, boor, v. *jalap, balsam, marigold, lily, violet, rose, narcissus, jasamine, sun-flower, lotos*, &c. &c. here.

flowery, rungeen, phoolphoola, chikkun, soondur, rusgur, v. *florid.*

flowing, churhao, &c. v. *the verbs*, also *flood.*

to fluctuate, luhrana, hilkorna, ghat barh- sustamuhinga- kum besh -be qurar- dawandol-h. v. *to vibrate*, dhuchœk-k. v. *to hesitate, waver*, (*to be uncertain*) be thuor thikana-h. be subat-h. v. *to change.*

fluctuation, luhrao, hilkor, be-subatee, tuzulzœl, ootar churhao, tana-bhurnee, juwarbhata, dawandolee, be-quraree, v. *instability, uncertainty*, also *the verb.*

fluency, nurmee, mœlaimut, (*volubility*) lussanee, zuban-awuree, goyaee, lussaniyut, v. *flow, flippant.*

fluent, lussan, zuban-awur, v. *eloquent*, tœnd- *or* tez-zuban, sœkhœn wur.

fluently, ruwan, saf, be-lugao, be-utuk, surput, v. *ease, freely.*

fluid, v. *liquid*, pance, punsa, v. *to flow*, also *thin*, buhaoo, ruwan, jiriyan, unjuma, mœruqqiq, v. *running, current.*

fluid, sueyal, ruqeeq, putla, v. *supra*, rus, ruqeequ, rutoobut, v. *humour, liquor, water, juice.*

fluidity, fluidness, sueyalee, riqqut, riqaqut, putlahut, buhao, v. *thinness.*

flummery, nishastu, faloodu, maqootee, firnee, hulwa, duliya, lupsee, v. *pottage.*

fluor albus, pursoot, purdur, puera, purmyo, v. *gleet*, (*having the*) punuelee, puniyahee, pursootee, v. *whites.*

flurry, jhutaka, jhutka, v. *gust*, huthuee, hurburahut, v. *to hurry.*

flush, flushing, jhuluk, bhœr-bhœree, v. *heat*, sœrkhee, luulee, v. *purple; flush of cash*, v. *full*, lalolal, v. *to overflow.*

to flush, tumtumana, sœrkh-h. phoolna, jhuluk-na, tutuhana, duduhana, bhœrbhœrana, tumukna, v. *to colour, glow*, (*to elate*) phoolana, bagh bagh-k. v. *to redden.*

to fluster, sœrkh- rungeen-k. v. *to fuddle.*

flute, bansree, bunsee, ulghozu, nue, mœrlee, v. *flagelet, pipe*, khiyar, hurra, v. *channel.*

to flute, kumrukhee-bunana.

fluted, kum-rukhee, hurre-dar, khiyar-dar.

flutter, bhurbhurahut, dhurdhurahut, dhuruk,

ghubrahut, iztirab, be-qurarec, phuruk, phurkahut, v. *the verbs*, also *agitation*.

to flutter, v. n. pur-jharna, bhurbhurana, phurphurana, turphurana, phurukna, dhukdhukana, oothulna, tiluchhna, v. *to vibrate*, (*to palpitate*) dhurdhurana, dhurukna, (*to be agitated*) hilna, mœzturib- bequrar-h.; v. a. ghubrana, mœzturib-k.

flux, (*flowing*) buha,o, suelan, jiriyan, beg, petokha, untichar, itlaq, v. *looseness*, rezish, purbah, v. *evacuation, discharge*, (*for metals*) peghla,oo, mœslih, sohaga, v. *to melt*, (*dysentery*) ishal, jiriyan i shikum, sungruhnee, v. *liquifaction; to have a flux*, pet-chulna, ishal-h. anw-girna, v. *mucus*.

fly, mukhee, mugus, machhee, dans, kookruonchhee, zœbab, (*locust*) bhumhheeree, v. *swarm*, (*of a tent*) uspuk, qulundru, v. *top*.

to fly, oorna, purwaz- tuer- *or* tueran-k. hut-j. v. *to remove*, purran-h. oorarec-marna, (*swiftly*) sœrkhab ka pur lugna, v. *to speed*, (*in a passion*) bhubhuk-oothna, turupna, (*up*) oothna, oochhulna, v. *to bounce*, (*to burst*) nikulna, phootna, v. *to fire*, (*in the face of*) mœnh pur churhna, v. *to spring, flee; to make fly*, oorana; *to fly in pieces*, choor choor-h. pœrzu pœrzuœrna; *to fly at*, jhuputna, humlu-k.; *to fly out*, oor-bhagna, (*to commit excesses*) khœl-khelna; *to let fly*, chhorna, marna, v. *to discharge*.

fly-blown, sa,ee-mara.

fly-boat, bhunwuliya, purewa, ghœrab, luchka, v. *infra*.

fly-catcher, mukhee-mar; mukhee-marna, *to trifle or loiter away one's time*; (*a spider*) mugus-khor *or* -geer.

flyer, ta,ir, tueyoor, v. *bird*.

fly-flap, chuorce, mœrchhul, chuor.

flying, purewa, oorak, oorung, v. *flier*.

flying-fish, mahee purind.

foal, buchheree, v. *colt*.

to foal, byana, junna.

foam, kuf, phen, v. *froth*.

to foam, phenana, kuf-oothna, (*to be enraged*) burhum- ag-h. v. *to rage*.

foamy, kuf-dar.

fob, phent, phanda, dub, v. *pocket*, also *to trick*.

focus, mudar, nœqtu, teepa, v. *middle*, (*of a glass*) deed-ban, nuzur, v. *sight*.

fodder, ghas, charu, putha, guont, pala, lihna, ghaspat, v. *grass, straw, forage, browse*.

foe, ghuneem, hureef, mœkhalif, bueree, udoo, mœddu,ee, bud-khwah, shûtœr, v. *enemy*.

fœtus, buchu, juneen.

fog, kohur, kohera, kohasa, shub-dood, kohes, dhoondh, bœkhar, ghœbar, v. *mist*.

foggy, dhœndla, v. *misty*.

foh, chhee chhee, tuobu, v. *fy!*

foible, ueb, nœqsan, qœsoor, kan, pue, pooth, ja,e-ungœsht, rukhnu, hurf, v. *failing, blind-side, flaw, fault*.

foil, (*for fencing*) gudka, putta, phool-hutha, bana, v. *cudgel*, &c. (*for jewels*) dak, jugjuga, kitkura, v. *leaf*, nok, thokur, v. *check*, (*fig.*) dhal, arsee, v. *mirror*, &c.

to foil, hurana, shikust-d. v. *to defeat*.

to foist, ilhaq-k. mila-d. ghooserna, santna, v. *to add*.

fold, (*for sheep*) gonda, buthan, buesuk, bara, berh, urar, v. *enclosure*, (*of a door*, q. v.) pulla, pat, put, kewara, v. *board, leaf, coil*, &c. (*double*) la,ee, lura, purta, kura, bura, tuha, lupet, which are generally used in comp. as in Gram. page 96, &c. q. v. tor, v. *wrinkle*, &c. (*flock*) gullu, v. *boundary*, (*ply*) tuh, purt, (*plait*) cheen, chœnut, kœnjluk, v. *rumple*, (*of a rope*) pech, pher, (*in comp.*) chund, gœna, burabur; thus, doo-chund, &c. *twofold*, &c.

to fold, tuhana, tuh-k. lupeṭna, torna, morna, santna, v. *to wrap*, (*sheep*) berhana, barna, ruhana, v. *faldage*, (*a letter*, &c.) mulfoof-, kham- bund-k. v. *to close*, (*to shut*, q. v.) lugana, lugna, bandhna, bundhna, v. *to clasp*, chhatee-lugana, ghutput-k. v. *to embrace*, v. n. liputna, &c. *supra*, v. *to lap*, *to inclose*.

folded hands, dust bustu, huth bundha.

folding, (*door*) do pulliya, doo-putta, v. *double*.

foliage, putiyahut, burg buhar, burg sazee, v. *flower*.

foliation, wuruq-saz-ee, v. *plate*.

folio, do wurqu, v *quarto*, &c.

folk, log *or* lok, [*pl. oblique*, logon] admee, murdoom, ushkhas, v. *person*, *family*, *nation*, *people*, &c.

to follow, peechhe-ana *or* -jana, (*to pursue*) rugedna, tu,aqoob-k. peechha-k. (*to imitate*) pueruwee- ukhruz-k. chal-chulna, iqtida- &c. -k. v. *imitation*, ponchhiyana, peechha-, damun-pukurna, peechhe-chulna, puende-purna, v. *to adhere*, qudum bu qudum-chulna, v. *to copy*, *mind*, doom bala- doom guzu- mootu,aqqib- &c. -h. v. *follower*, *to attend*, &c. nikulna, hona, v. *after*, *to come*, *go*, *flow*, *issue*, *obey*, *practise*, &c. (*to accompany*) sath-d. luga-ruhna, puedurpue- puehum-ana, (*to obey*) manna, qubool-k. (*to be busied with*) mushghool-h. kurna; *to follow a profession*, peshu-k.; *to follow as a consequence*, nuteeju--h.

follower, pus-ro, puero, peechh-luga, damun-geer, v. *companion*, moo,utuqid, punthee, dustbue, mooqtudee, sewuk, puchhee, tabi, v. *servant*, &c. *pl.* ommut, v. *believer*, &c. (*dependant*) tabi-dar, (*disciple*, q. v.) shagird, chela, v. *scholar*, (*imitator*) akhiz, mootutubbi.

following, (*day*, &c.) doosra, ugla, a,indu, mabu,ud, v. *next*, *subsequent*, also *foregoing*.

folly, be-wuqoofee, himaqut, ubluhee, na-danee, hoomooq, v. *madness*, uhmuqee, uhmuqa pun, bodla,ee, gegla,ee, gudha pun, sufahut, bulahut, v. *absurdity*, *foible*.

to foment, (*a sore*, &c.) senkna, tutarna, tukorna, v. *to wash*, (*to encourage*) oothana, dalna, bona, muchana; *to foment mischief*, fusad-oothana.

fomentation, senk, tutar, tukora, nutool, kumad, v. *the verb*.

fomenter, (*of mischief*) moofsid, fitoorya, moofturee, fitnu-ungez, fusadee.

fond, v. *foolish*, sha,iq, ashiq, ma,,ul, v. *dotard*, talib, khojee, mungta, luoleen, luttoo, moo,uziz, neh-ee, v. *addicted*, *desirous*, *silly*, &c. (*in comp.*) dost, jo, tulub, purust, khwah, goozeen, lobh, v. *indulgence*, (*of low company*) pajee-purust, rizalu-dost; *to be fond of*, chahna, khwahish- muel-r.

to fondle, pyar- doolar-k. v. *to wheedle*, doolarna, suhjana, chhochho- chhonchla-k. peet pur hath-phirna, v. *to caress*, (*to dally*) naz burdaree-k. v. *to indulge*, &c.

fondling, larla, doolara, pyara.

fondly, pyar-se, v. *foolishly*.

fondness, chah, chuoq, pyar, rughbut, v. *love*.

font, v. *fountain*, chumboo, kheekhee, gunga julee, v. *cistern*.

fontanel, (*of the head*) taloo, chand, v. *issue*.

food, khana, khorak, ghizu, ahar, qoot, khoorish, tu,am, bhojun, ruso,ee, rizq, ukl, v. *refreshment*, jiyoohar, udhar, prikar, jeeka, bhog, prushad, julpan, nuwalu, tookra-tera, khassu, seedha, khaja, v. *provision*, also *salt*, *rice*, *grain*, *meal*, *flour*, *victuals*, (*of granivorous animals*) charu, (*of carnivorous birds*) tamba, (*prop.* too,umu).

fool, uhmuq, be-wuqoof, ga,odee, na-dan, chootiya, sadu-luoh, mooruk, suth, jur, phikuoriya, gol, pagul, bilullee, v. *mad*, deewanu, gegla, oolwara, moodh, ozbuk, kool, jahil,

buckul, oorumba, shekh chillee, v. *foolish*, also *blockhead*, &c. (*to make a*) uhmuq- &c. -bunana, puchharna, are hathon-lena, kan-katna, v. *to over-reach*, &c. (*buffoon*) muskhuru, v. *jester; to play the fool*, himaqut-k.

to fool, (*trifle*) khela-k. luholu,ub-k. mukhee-marna, (*to frustrate*) muhroom- na ommed-k. v. *to cheat, jeer*, &c.

foolery, muskhurgee, pooch hurkat, khur mustee, v. *nonsense*, &c.

foolhardiness, tuhuwwur, ukhur-puna, uojud-puna, murun punk,hee, which means the fluttering and exultation of ephemera, previous to their perishing, v. *infra*.

foolhardy, uojud, ukhur, uojhur, mootuhuwwir, be-huya, deewanu buhadoor, ujul- *or* khoon-giriftu, (*to be*) murun punk,hee- muot-lugna, v. *rash*.

foolish, be-wuqoof, be-khubur, v. *fool*, (*imprudent*) be-tudbeer, v *easy*, sufeeh, bodla, uhmuqanu, also the *adv.* v. *finical, indiscreet*, (*absurd*) pooch, mohmul, be-hoodu, be-mu,unee; *a foolish prating fellow*. yawu-go, hurzu-go, v. *vain, stupid*

foolishly, himaqut- &c. -se.

foolishness, be-wuqoofee, hoomq, v. *folly*.

foot, panw, puer, gor, qudum, chirun, pug, pa, tang, tungree, v. *leg*, puera, [*a lucky foot*, uch-chha puera] (*of a stool*, &c.) pawa, gora, v. *paw*, (*bottom*) zuel, pa,een, neecha, payan, v. *extremity*, (*of a bed*) pa,entee, pa,etana, pothna, v. *head*, (*of a table*, &c) payu, (*basis*, q. v.) jur, tura,ee, tulee, damun, (*end*) akhir, intiha, v. *bottom, sole*, &c.; *on foot*, puedul, pueron, piyadu-pa, pa-puedul, pa-piyadu, v. *a-foot*, durpesh, v. *to agitate; a foot soldier*, piyadu; *to be on foot*, burpa-h. roobukar-h.; (*in poetry*) jooz, rookn, gun, pud, v. *infantry, step*, &c.; *to kiss the foot*, pabosee- qudum bos-ee- pa,e lugee-k. Foot, as a measure, is generally expressed by hath, *a cubit*, q. v. and the phrase *on foot*, above, is often hath men, viz. *in hand*.

foot-boy, ruwunna.

footed, paya-dar, gorha, (*im comp.*) gora, pa, ruo, v. *foot; two-footed*, doo-payu.

foothold, puoheda, kherhee.

footing, (*basis*) boniyad, v. *establishment*, halut, soorut, v. *state*, (*entrance*) dukhl, v. *admission*, rompa,ee, (*to secure*) panw-rompna, qudum-garna, v. *to settle*.

footlicker, pa-les, churn-bundik, v. *cringer*.

footman, piyadu, hur-karu, pa,ek, v. *foot*, puek, jilodar, chuprasee, v. *messenger, page*, &c.; pe,on *or* pyoon, perhaps from the *pawn* in chess, which is called by the Persians piyadu.

foot-pad, rah-zun, butpar, thug, v. *robber*.

foot-path, pug-dundee, v. *road*.

footstep, qudum, v. *foot*, nuqsh i pa, (*trace*) nishan, ulamut, usur, chinh, v. *mark*.

footstool, morha, mondha.

fop, chhuela, banka, khood-been, bisunee, chhuel-chikuniya, chhuel chhubeela, lutputa, kuj-kolah, v. *beau*, &c. purwanu, v. *butterfly, simpleton, buck*.

foppery, foppishness, bank-pun, bankuetee, chhi-chhon-pun.

foppish, ochha, be-mughz, chhichhora, v. *foolish*.

for, (*on account of*) ko, pur, waste, khatir, liye, moojib, bura,e, buhuri, sunte, se, (*since*) ki, yu,unee, fee, v. *during*, kur, v. *as, to, on*, &c. (*in comparison of*) bu nisbut, le, (*-my part*) moojhe jo poochho, v. *relatively*, (*with respect to*) huqq-men, rah-se, roo-se, (*towards*) ko, koo, turuf, (*in exchange*) budle, iwuz. Most of the above words have the particle ke prefixed to them, when used as *post-positions;*

thus, ghore ke waste, *for the horse*, &c. v. *because*, &c.

for as much, jubki.

for instance, fil-musul.

for what, kyoon, v. *why*, &c.

for the most part, uksur, v. *generally, always.*

forage, kuhee, luhna, seedha, rusud-panee, v. *fodder*, charu, uluf, bunas putee, v. *provision, provender*, &c.

to forage, kuhee-lena, v. *to plunder.*

to forbear, (*to abstain*) chhorna, baz-ruhna, dust burdar-h. in'kar-k. bucha-ruhna, v. *to withhold*, guyee- &c. -k. ghum-khana, jane-d. dur-goozurna, v. *to spare*, (*to delay*) ruh-jana, thuhur-jana, subr-k. durgoozur-k. (*to desist*) muoqoof-k. bus-k. (*to intermit*) naghu- ifaqu-, tuwuqqoof-k.

forbearance, purhez, in'kar, ihtiraz, huzur, bucha'o, (*patience*) subr, tab, dheeruj, 'suma'ee, burdasht, (*lenity*) ruhm, durd, moola'mut, hilm, uhliyut, v. *indulgence.*

to forbid, munu-k. barna, huram-r. rokna, hutkana, from hutukna, v. *to prevent; God forbid*, khooda nu kure, ustughfiroollah, ya nara'en, khooda se-duro, v. *to hinder.*

forbiddance, munu, moomanu'ut.

forbidden, mumnoo'u, moomtunu, huram, munuhee, burja, v. *impure, unlawful.*

forbidder, manj, burjunhar.

forbidding, kureeh, mukrooh; *a forbidding countenance*, zisht-roo, v. *abominable.*

force, zor, bul, taqut, qoowwut, tuwan, shukt, qoodrut, tuwana'ee, (*violence*) zoolm, jubr, tu'uddee, dhuons-dhurulla, seenu-zoree, v. *compulsion, extortion*, &c.; *by force*, zor-se.

to force, zor- &c. -k. v. *to thrust, shove*, marna, v. *to drive*, (*a fort*, &c.) mar-lena, torna, v. *to ravish*, (*-upon one*) gule-muhna *or* -chepna, sir-marna *or* -h. v. *to cram, cause*, &c. also the Gram. page 145, v. *to compel*, (*to impel*) dubana, dhukelna, (*to overpower*) mughloob-k. (*to drive away*) door- dufu-k. (*to storm*) dhawa- hullu-k. v. *to extort.*

forced, muzloom, mujboor, mughloob, lachar, bebus, v. *helpless*, begaree, v. *to press*, (*laugh*) kuth-hunsee, v. *false.*

to be forced, mujboor-h.

forceless, be-qoowwut, &c. v. *impotent, pithless.*

forceps, chimta, guhwa, v. *pincers.*

forces, fuoj, lushkur, sipah, kutuk, v. *army.*

forcible, forceful, muzboot, quwee, zor-awur, ghalib, v. *pithy*, &c. bulee, poosht, qahir, v. *powerful*, muteen, takeedee, maroo, v. *emphasis, energetic, compulsive.*

forcibleness, muzbootee, zor-awuree, v. *force.*

forcibly, zor- zoolm- &c. -se, udbudake, jubrun-quhrun, bu-zor, v. *nolens volens.*

ford, pa'e-ab, thah, v. *passage*, ghat, v. *ferry, current.*

to ford, hela-marna, mujhana, pa'e ab-a *or* -j. v. *to wade, pass.*

fordable, othla, jhirjhira, v. *shallow.*

fording, pa'e-abee.

fore, *adj.* ugla, uwwul, pesh, puchla, v. *front, first*, &c. Words like the following in the Hindoostanee, are not so readily compounded as in our language, and the learner should recollect, that verbs beginning with *fore*, generally require to have *age se*, &c. prefixed to the simple verb, of which some instances will occur below, v. *pre*, &c.

fore, *adv.* age, agoo, v. *before.*

fore-arm, puhoncha, kula'ee.

to forebode, guwahee-d. age se-janna, v. *to prognosticate.*

foreboding, agum, agahee, v. *abodement.*

forecast, pesh-bundee, aqibut-undeshee, door-undeshee, tudbeer.

to forecast, pesh bundee- &c. -k. aga-b. v. *plan.*

fore-end, aga, matha, churha,o, v. *head*, &c.

fore-father, judd, poork,ha, boozoorg, mooris, *pl.* ujdad, poork,he, bure, v. *ancestor*, boozoorg-war, ugle, judd o aba.

fore-finger, ungoosht i shuhadut, kulme kee unglee, subbabu, turjoonee unglee.

fore-foot, ugla-panw, v. *foot*, ugla-hath, is sometimes used when speaking of quadrupeds, v. *hand.*

to forego, chhorna, tyagna, tujna, v. *to quit.*

foregoing, foregone, goozushtu, pichhla, ma-qubl, guya goozra, v. *past*, *from the foregoing and following*, subaq o siyaq se.

forehead, peshanee, matha, jubeen, bhal, seema, v. *brow*, kupal, (*hair*) nasiyu, jhontee, v. *top*, *assurance.*

foreign, bidesee, ujnubee, purdesee, beganu, puraya, (*country*) wilayut, pur-des *or* -moolk, v. *abroad*, *strange*, *remote.*

foreigner, ujnubee, wilayutee, v. *traveller*, wilayut-za, ghuer-wutun, des-awuree, pur-moolkee, bahuree, juhazee, oopra, v. *foreign.*

foreignness, ujnubiyut, beganugee.

to fore-judge, age se thuhrana, aga-b. v. *to anticipate.*

to foreknow, age se janna, puchle se mu,uloom-k.

foreknowledge, ilm i ghueb.

to be foreknown, pesh nihad-h.

foreland, v. *headland*, khondha, khonch, muroi, v. *promontory.*

fore-leg, (*of a horse*) dhooha, ugla-panw, &c.

fore-lock, peshanee, jhontee, v. *forehead.*

foreman, peshwa, pesh-kar, pesh-dust, mooshar con iluchi, v. *president*, (*of a jury*) meer-mujlis, v. *chief.*

foremost, puehla, ugla, u,ula, bura, v. *highest; first and foremost*, puchle-puehlar, uwwulun.

forenamed, muzkoor, v. *above-cited.*

forenoon, do-puhur, sukal, uwwuli do puhur.

fore-notice, pesh khuburee, v. *advice.*

forepart, aga, agwara, v. *front.*

fore-plot, chuok, jilo, v. *court.*

fore-quarter, ugla tookra, v. *quarter.*

to forerun, age-ana, puehle-purna, pesh amud-h. pesh ruft- pesh nooma-k. v. *to prognosticate*, *to precede.*

forerunner, mooquddumu, pesh-ruo, v. *prognostic.*

to foresee, age se-soojhna, age se-dekhna, pesh beenee-k.

to be foreseen, pesh nihad-h.

foresight, pesh-beence, door-beenee, v. *prescience.*

foreskin, khoolree, topee, moordar chumra.

fore-skirt, bala bur.

to forestal, suent-r. bhur-lena, age se khureed lena, le-r. v. *to engross*, *to monopolize.*

forest, jungul, dusht, bun, kanun, jharee, weeranu, v. *park*, (*for wild beasts*) rumna, shikar-gah, v. *wood.*

forester, jungulee, bun-basee, qurawul, v. *huntsman.*

foretaste, chashnee, v. *to taste*, &c.

to foretaste, forestal, &c. tuzuwwoor-k. pesh bundee-k. v. *to anticipate*, &c.

to foretel, age se-jutana, kuramat-k. agum-kuhna.

foreteller, agum-janee, sahib-kuramat.

forethought, aqibut-undeshee, door-undeshee.

to fore-token, dulalut-k. junana.

fore-tooth, ugla dant, chuoke ka dant, pesh dun dan.

to forewarn, khubur dar-k. chetana, jutana, v. *to caution.*

forfeit, tawan, dand, jureemanu, goonah-garee, kufaru; *the forfeit for murder*, khoon-buha, diyut.

to forfeit, tawan- &c. -d. zubt-h. v. *to confiscate.*

forfeited, zubt, qœrq.

forfeiture, zubtee, v. *forfeit.*

forge, lohar-khanu, bhuthee, lohsar, koru, v. *smith, iron*, &c.

to forge, (*metals*) gurhna, bunana, jorna, ganth-na, v. *to fabricate, contrive, hammer*, (*to counterfeit*) libas- &c. -k. (*to invent*) bandhna, ikhtira,u-k. nikalna, v. *to falsify.*

forged, libasee, tuqleedee, tughullœbee, ju,ulee, jhootha, bunaya, v. *fictitious.*

forger, mœtughullib, (*inventor*) moojid, banee, mœkhturi, (*coiner*) qulub saz.

forgery, libas, tughullœb, tuqleed, ju,ul, ju,ul-sazee, v. *falsehood.*

to forget, bhoolna, furamosh-k. bisarna, suhoo-, nisiyan-k. v. *to miss*, bisurna, bugudna, buhukna, (*-one's self*) chhukkee-chhootna, v. *to omit*, &c.

to cause forget, bhœlana.

forgetful, bhœlloo, bhœlukkur, furamosh-gar, bisaroo, bisrunhar, bhoolwuya, (*-of one's promise*) wa,idu-furamosh, v. *negligent.*

forgetfulness, bhool, furamoshee, furamosh-garee, nisiyan, bisrahut, bhoolahut, bhoola,ee.

to forgive, chhorna, mu,af-k. *or* -r. bukhshna, ufoo-k. azad- khulas- durgœzur-k. v. *to pardon.*

forgiveness, ufoo, mughfirut, bukhshish, mœkt, nujat, mœkhlusee, chhœttee, v. *remission tenderness.*

forgiver, bukhshindu, kureem, amoorzigar, ghuffar, khuta-bukhsh, chhemakaree.

forgiving, (*as God*) ghufoor, v. *merciful.*

forgotten, furamosh, v. *to forget.*

to be forgotten, furamosh- &c. -h.

fork, kanta, punju, tunglee, gorgoj, (*of a man*) asun, do-shakhu, (*point*) nok.

to fork, soo,ee- tem-nikulna.

forked, forky, do-shakhu, do-kanee, v. *pointed.*

forlorn, tunha, ekla, be-kus, soonsan, soona, khalee, oodas, doond baud, thoontha, niras, lachar, unath, v. *hopeless, destitute* (*-hope*) ommedwar sipahiyon ka jutha, janbazon ka ghol, v. *Monitor*, Vol. I. p. 350.

form, soorut, shukl, hue,ut, puekur, nuqshu, dual, wuzu, turz, usloob, tuor, turuh, dhub, dab, undam, roop, ungeth, v *figure, formula, frame*, wujih, goonu, qutu, numoonu, chhub, dhuj, kutkuna, kulbul, nœskhu, qureenu, bundish, turash, khurash, duol dal, v. *cut, make*, (*modification*) turkeeb, buna,o, (*order*) turteeb, arastugee, intizam, (*appearance*) nœma,ish, izhar, (*ceremony*) rusm, dustoor, a,een, qa,idu, qanoon, zabitu, v. *rite*, (*bench*) tukhtu, (*class*) qism, pant, v. *rule*, (*of a verb*, &c.) wuzu, v. *conjugation*, &c. (*of ice*) qolfee, (*of sugar*) koozu, (*mere-*) ek bat, v. *course, address, division, copy*, &c. (*elegance of figure*) dhuj, suj, sujawut, nuzakut, (*mould*) qalib, sancha; *for form's sake*, bua,e-buet, kuhne soone ke waste, v. *manner, method*, &c.

to form, pueda-k. bunana, kurna, kheechna, dhalna, duolyana, pura bandhna, sakht-k. parna, (*cow-dung*, &c.) pathna, thapna, ooplana, v. *to model*, (*in battle array*) v. a. toolana, v. n. toolna, v. *to marshal, to forge*, &c. (*to plan*) bandhna, jorna, v. *to coin*, &c. (*to arrange*) tueyar-k. sunwarna, sajna, arastu-, mœruttub-k.; *to form a circle*, da,iru-kheechna, v. *to make*, &c.

formal, zahir-dar, mœtumulliq, mœquttu, mœsujju, sunjeedu, sahib-munish, v. *methodical*, qanoonee, a,eenee, chulunee, v. *customary*, dimbhee, mœ,uddub, v. *precise*, (*beard*) girdu darhee, v. *regular*; *formal compliments*, tukullœfat i rusmee.

formality, tumullœq, sunjeedugee, lubuq tubuq, v. *ceremony.*

formally, qa,ide- dab- &c. -se.

formation, bunawut, turkeeb, sakht, buna,o, v. *composition*.

former, ugla, pesheen, puehla, uwwul, v. *that*, sabiq, v. *bypast*; *in former times*, ugle wuqt men, (*in comp.*) saz, kar, gar, gur, v. *maker*.

formerly, age, peshtur, uwa,il-men, sabiq-men, pichhle dinon men, v. *yore*; *as formerly*, ulan kuma kan, i. e. *in the old way*.

formidable, mœheeb, huebut-nak, huol-nak, dura,ona, ro,ub-dar.

formidableness, huebut-nakee, huol-nakee, ro,ub-daree.

formidably, huebut-nakee- &c. -se.

formless, be-duol, be-shukl, golmol, sumdœm, v. *deformed*.

formula, nœskhu, putree, v. *below*.

formulary, v. *supra*, uqa,id- *or* qanoon-namu, insha, v. *rule*, &c. kisbut-namu, v. *barber*.

to fornicate, zina- &c. -k. joorna, puristree-k. bhirna, v. *to copulate*, &c. bughul gurn-k. v. *to whore*.

fornication, chhinala, zina, huram, fisq, zina-karee, huram-karee, bibh char, joorunt, bazee, rindee bazee, &c. choda,ee, v. *whore*, and its compounds.

fornicator, chhinula, zanee, huram-kar, fasiq, bud-kar, bibh charee, khelar, tumashu-been, shikar baz, chumur, chor- *or* koot-juriya, chodukkur, (*in comp.*) chod, zun, v. *whore-master*.

fornicatress, chhinal, zaniyu, fasiqu, fahishu, fajuru, murd-baz, dhugre- &c. -baz, v. *gallant*.

to forsake, chhorna, tyagna, tujna, dal-d. roo-gurdan-h. phenk-j. bisar-d bhoolna, (*land*) parna, v. *to leave*, (*to desert*, q. v.) ooth-jana, jata-ruhna, oor-jana, v. *to abstain*, &c.

forsaker, tarik, bhugora, tyagik, v. *deserter*.

forsooth, mœqurrur, such, be-shœbhu, be-shuk, a,e wah, wah wah jee, kyoon nu ho, kya bat, uor kya, han, v. *sure*, *yes*, *certainly*.

to forswear, qusum-khana; *I have forsworn the acquaintance of this woman*, is rindee kee ash-na,ee se qusm kha,ee muen ne, v. *to renounce*, bu hulf-chhorna, v. *to swear*; *to forswear one's self*, jhoothee qusum-khana, v. *oath*, *to perjure*.

forswearer, usutee, v. *to perjure*, *abjure*, also *liar*, &c.

forsworn, suogund shikun, v. *perjury*.

fort, *fortress*, qulu,u, kot, hisar, gurhee, gurh, (*whence* Futih-gurh, lit. *Fort-victoria*,) thana, v. *bulwark*, *castle*.

forth, age, (*abroad*) bahir; *from this day forth*, ajhee-se; *to step forth*, age-burhna; *and so forth*, ghuer-zalik, wughuera; *to set forth*, izhar-k. v. *beyond*, &c.

forth-coming, tueyar, hazir, muojood, v. *hand*, hath men, oopur, mœhueya, v. *ready*, (*to be*) mœyussur-h. bahum-puhœnchna, v. *to find*, *get*, *bail*.

forthwith, ubhee, juld, v. *immediately*, jub ka tub.

fortieth, chaleeswan, chihilœm.

fortification, v. *castle*, *fort*, *battery*, qilu,u-bundee *or* -sazee, v. *infra*.

fortified, muhroosu, v. *strong-hold*.

to fortify, muzboot- mœstuhkum- mœhkum-, quwee-k. v. *to confirm*, &c, (*to fix*) mœstu-qil-k. istiqlal- dileree-d.

fortitude, joor-ut, dileree, dilawuree, juwan-mur-dee, shœja,ut, v. *courage*.

fortnight, do huftu, adha muheena, puk,h, puch,h, pundhurwara, pundhrya, adha chand, v. *fourteen*.

fortress, qulu,u, gurh, v. *fort*.

fortuitous, arizee, ittifaqee, naguhanee, v. *providential*, ap-roopee, khœda-saz, v. *accidental*.

ortuitously, ittifaqun, arizun, ittifaq-se.

fortunate, nek-bukht, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, khoosh-nuseeb, bhag-man, musood, tali-mund, muhmood, bhula, v. *happy, auspicious, good*, juwan-bukht, bedar-bukht, buhru *or* tali-wur, (*or* -mund,) su,adut-mund, su,eed-bukht, moorad-yab, khoosh- *or* nek-tali, bhag-wunt, bukht-bulee, tukht-bukht, sazgar, sidh-jog, (*occurrence*) ittifaq husnu, v. *propitious, lucky*, (*to be*) din-khoolna *or* -jugna, v. *luck*.

fortunately, nuseeb-se.

fortunateness, nek-bukhtee, nuseeb-wuree, bukht-yaree, khoosh-nuseebee, kamgaree, nek-ukh-turee, juwan-bukhtee, &c. v. *prosperity*.

fortune, nuseeb, qismut, bhag, bukht, roz-gar, rutee, sitaree, zumanu, v *fate*, uns kurum, nuwit, likha, kupal, buhru, fuluk, bhal, duor, luhna, teturjoree, v. *destiny, star*, uoj muoj, v. *success*, danu-panee, v. *bread, income* (*to smile*) bukht-jugna, (*to frown*) bukht-julna, v. *to decline*, (*prosperity*) iqbal, su,adut, (*means of living*) ab-khoor, un-jul, rozee, (*estate*) duolut, mal, luch,hmee, sumput, (*portion*) juhez, ulunkar, dueja, v. *futurity*; *bad fortune*, bud-bukhtee, kum-bukhtee, v. *misfortune*.

fortune-book, junum-putur, tali-namu, v. *horoscope*.

to fortune-tell, agum-bhak,hna, tuqdeer-dikhlana, v. *fate*, &c.

fortune-teller, rummal, bhudree, moonujjim, jotikee, bhunderiya, thukthukiya, dukuotee, nuseebu-go, moolla-du,uwutee, du,uwutiya, jan, rumul-undaz, v. *astrologer, conjurer*.

forty, chalees, chihil, (*integral*) chaleesa, v. *fifty*.

forum, chuotura, chubootra, v. *court*.

forward, *adv.* age; *go forward*, chule-ja,o.

forward, *adj.* (*eager*) ugmuna, dil-chula, mungura, v. *earnest, bold*, (*presumptuous*) shokh, dheeth, dhuontak, be-udub, v. *immodest*, (*premature*) ugmuna, pesh-rus, (*ready*) moostu,id, tueyar, (*quick*) juld, churphura, v. *early*, hazir, pesh-ruo, honhar, pesh-ruft, v. *promising*, churbank, v. *impudent*.

to forward, burhana, juld-kurana, chulana, (*to patronize*) dustgeeree-k. hath-pukurna, puhoonchana, poojana nikalna, v. *to advance, promote*.

forwardly, juldee-se, shokhee-se.

forwardness, dil-chula,ee, churphurahut, juldee, tezee, shokhee, goostakhee, dheetha,ee, be-shurmee, be-udubee, v. *eagerness*, pesh-rusee, pesh-dustee, &c. ugmuna,ee, iqdam, v. *readiness, advancement*.

forwards, age, burhke, ugaree, pure, oodhur, v. *on, before, yon; backwards and forwards*, idhur oodhur.

fosse, khunduq, kha,ee, pueghan, v. *ditch*.

fossil, kanee, mu,udinee.

fossils, jumadat.

foster-brother, doodh-bha,ee, koka, buradur i ruza,ee.

foster-child, foster-son, le-paluk, mootubunna, pospoot, chela, pootrela, pala hoo,a, purwurdu, lon khane wala, v. *adopted*.

fosterer, foster-dam, doodh-pila,ee-da,ee, doodh-ma, v. *nurse*.

foster-father, kuth-bap, palunhar, v. *nominal*.

foster-sister, doodh-buhin.

foul, muela, nujis, mooluwwus, aloodu, gudla, gundu, chhootuhra, na-pak, v. *nasty*, moordar, muleen, mooghullizu, bhura, chirkeen, mula-mutee, v. *impure*, boora, bhonda, bud, v. *ugly*, (*unfair*, q. v.) na-rast, oolta-terha, v. *false, contrary*, (*as weather*) gundu-buhar, muleen sumue, kucha, andhee panee ka din, v. *bad*, (*obscure*) undha, undhla, be-jilo, tareek, v. *dark, gross, shameful, copy*, (*abominable*) ku-

reeh, zuboon, v. *detestable*, (*unlawful*) ḥuram, (*disgraceful*) fash.

to foul, muela- &c. -k. bhur-ḍalna, aloodu-k. v. *to dirty*; *to be foul*, (*entangled*) oolujhna; *to fall foul of*, lugna, ṭhokur-khana, v. *to encounter*, *hit*, &c. lutarna, lehdeh-k. churh-buethna, v. *to attack*, *scold*, *ravel*, *entangle*.

foul-faced, zisht-roo, gooh-moonh, v. *hateful*.

foul-feeder, sub-kha,oo, v. *glutton*.

foully, nujasut- &c. -se.

foul-mouthed, gulinhda, durcedu-duhun, siyah-kam, kul-jeebha, kul-moonha, v. *abusive*, *scurrilous*.

foulness, muela,ee, aloodugee, na-safee, nujasut, ghulazut, v. *filth*, *pollution*, na-rastee, &c. *supra*, v. *dishonesty*, *depravity*.

foul-play, v. *chicane*, narast baz-ee, v. *villany*.

to found, nyo-d. bœniyad-ḍ. (*to build*) bunana, œthana, ṃarut-k. (*to establish*) mœstuhkum-, muẓboot-k. jurgarna, ṭhuhrana, (*to invent*) ikhtira,u-k. nikalna, (*to place*) muhmool-k. bandhna, (*to cast*) ḍhalna, bhurna, v. *to form*, bhurt--k. v. *to melt*, &c. ihdas- &c. -k. v. *root*, &c. also *to erect*.

foundation, ne,o *or* nyo, bœniyad, jur, bekh, bina, usas, dawa, payu, v. *bottom*, *base*, (*wheel of a well*) poothee, v. *shaft*, (*original*) usl, mool, shœroo,u, nubna, arumbh, ad, v. *rise*, (*establishment*) istihkam, (*a revenue for charitable uses*) jageer, suda burt, v. *settlement*; *without foundation*, be-bœniyad, be-ṭhuor ṭhikana.

founder, moosis, banee, moojid, kurta, mœkhturi, waẓi, v. *benefactor*, (*of a charity*) ṡudaburtee, mœjuggir, v. *author*, &c. (*caster*) bhurueya, bhurt-saz, kusera, bhurtiya, v. *brasier*, &c.

to founder, (*a horse*) lungra-k. duwana, khukher-na, v. n. duona, v. *to fail*, (*as a ship*) mara-j. ḍoob-jana, bueṭh-jana, ghurq-h. v. *to sink*.

foundery, lohar-khanu.

foundling, koriya, rooldoo-khooldoo, buṭ-buha,oo, wara-ḍhendha, ghuebee, burbad, amadu.

fountain, chushmu, sota, kœnd, mumbu, (*vulg.* bum) ḥuoz, pokhur, choona, chooha, bhoor, (*heavenly*) sulsubeel, v. *source*, *spring*, (*well*) koo,a, indara, chah, v. *cistern*, (*a jet*) fuwwaru, (*original*) usl, mubda, mubna, bœniyad, v. *foundation*; *the fountain of life*, ab i ḥuyat, ab i huewan, u-mrit.

four, char, chuhar, urbu, chuok, chuo,a, chuoh, chutœr, chutooh, gunda, are all more or less applicable to various forms of four. See the Gram. page 91, &c. (*in comp.*) chuo; *the four elements*, urbu unasir.

four-fold, chuo-gœna, chuhar-chund.

four-footed, char-payu, duwab, v. *quadruped*.

four-fronted, chuo-mookha, also *expert*, *as a fencer*, &c. thus, chuomookha hath.

four-score, char-beesee, usee, v. *eighty*.

four-square, chuo-khoonta, mœrubu, chuo-kor, chuo-goshu, chuo-puhul, chuo-turka

fourteen, chuoduh.

fourteenth, chuodhan, chuodus, chuodhween-ratka chand, chuturdusee, v. *full moon*.

fourth, chuotha, chuoth, *whence* sa,ir-chuoth.

fourth-part, chuotha,ee, v. *quarter*.

fourthly, chuothe.

four-times, chuo-bara.

four-wheeled, chuo-puhiya.

fowl, chiriya, ta,ir, puk,heroo, mœrgh. This last is generally restricted to a cock, q. v. also *bird*; purindu, janwur, v. *water-fowl*, &c. (*domestic*) kookur, *pl.* mœrgha mœrghee, kookra kookree, v. *hen*, &c. (*small*) khurchu, (*ordinary*) neem kubabee, (*roasting*) kubabee, *in the Bazar cant*; (*in general*) chiree chi-

roongree, v. *pullet*, &c. The varieties are, tenee, ghagus, koolung, huedrabadee, desee, chutgueyan, koknee, kuruknath, purpa, mozugeer, hubshee, v. *game*, (*diseases of*) petokha, mata, oonghnee, v. *flux; a water-fowl*, (*duck*) mœrgh-abee.

to fowl, chiriyon ka shikar-k.

fowler, chiree-mar, sueyad, nuliya, meer-shikar, shikaree, v. *bird-catcher*, *hunter*, *hunting*.

fowling-piece, bundooq, sutka, shikaree bundooq, v. *musket*.

fox, lomree, lom, robah, sulub, lokhree, ghag; *an old fox*, poorana ghag, gœrg baran deedu, kohun-gœrg, v. *hunks*, (*a sly fellow*) robah-baz.

fox-evil, bad-khora.

fraction, (*opposed to integral*) kusr, toot, took, uns, tukseer, v. *portion*, *pl.* puona, suwaee, deoiha, urhaya, dhuoncha, v. the Gram. p. 95.

fractional, muksoor, bhunjit, mœkussur, v. *supra*; *a fractional number*, udud i muksoor.

fractions, kusoor.

fractious, quzziyu-jo *or* -dullal, v. *peevish*.

fracture, durar, durz, turuq, shukust, toot, tootun, v. *breach*.

to fracture, torna, phorna, v. *to break*.

fragile, nazœk, phœska, boda, tœnœk, sheeshubasha, kurkus, kurara, oosuth, thuska, v. *brittleness*.

fragility, nuzakut, v. *weakness*.

fragment, tœkra, parchu, paru, pœrzu, chhant, rezu, qitu,u, choorun, v. *bit*, *crumb*, *morsel*.

fragrance, *fragrancy*, khœsh-bo, soo-gundh, soobas, muhuk, urghan, nukhut, teeb, utr, shumleem, lupuk, v. *scent*, &c.

fragrant, khœsh-bo-dar, mœuttur, v. *odoriferous*, sondha, muhkeela, v. *sweet*.

frail, kum-pa, na-pa,edar, siree,u œz-zuwal, boda, nazœk, fanee, tœnœk, zu,eef, v. *weak*, be-qurar, kum-zurf, chhoochha, khuta-puzeer, v. *irresolute*, polkha, v. *crazy*, (*unsteady*) ghuer-mœstuqil, be-istuqlal.

frailness, *frailty*, kum-pa,ee, na-pa,edaree, na zœkee, nuzakut, tœnœkee, na-tuwanee, kum-zoree, funa, v. *infirmity*, (*fault*) chook, ghulutee, v. *foible*.

frame, imarut, bunawut, (*of a picture*) dhancha, qalib, khanu, dan, (*of a house*) thath, thuthur, (*of a bed*) dundokha, also *a perch for hawks*, &c. v. *case*, *mould*, (*shape*) nuqshu, duol, wuzu, v. *contrivance*, (*state*) hal, gut, dusa, v. *order*, &c. hashiyu, girdu, ghera, hulqu, kyaree, v *press*, (*of a door*) chuo-kuth, (*post*) puttee, bazoo, v. *lintel*, *bed-stead*, *bar*, (*of a house*, *umbrella*) thuthree, v. *skeleton*, (*make*) just-bust, tungtos, qœwa, v. *construction*.

to frame, bunana, v. *to form*, (*to fit*) theek-k. joina, sadhna, sœdharna, ganthna, v. *to adjust*, *join*, (*to regulate*) arastu- dœrœst-k. (*to form in the mind*) bandhna, tujweez-k. (*to contrive*) eejad-k. v. *to invent*, &c.

framer, banee, moojid, kurta, v. *contriver*.

franchise, mu,afee, (*privilege*) huqq, v. *district*.

to franchise, azad-k.

frank, kœshadu-peshanee, saf, saf-dil, sadu, be-tukullœf, seenu-saf, churka-bhurka, v. *candid*, *free*, *open*, (*generous*) sukhee, data, kœshadu-dil.

frankincense, loban, lœban *or* liban, bamur, sahul, ladun, bukhoor, kundur.

frankly, kœshadu dilee- &c. -se, betukullœfeese, dil-kholkur, kholke, murda murdee, v. *ingenuousness*, *flatly*.

frankness, saf-dilee, sadugee, be-tukullœfee, juwan murdee, kœshadu-dilee.

frantic, deewanu, siree, mujnoon, suoda,ee, shoreedu, v. *mad*, *outrageous*.

franticly, deewanu-war.

franticness, deewanugee, jœnoon, suọda, shoreedugee.

fraternal, buraduree, ęganugee, buraduranu, v. *brotherly*, &c.

fraternity, buraduree, buraduranu, bha,ee-chara, bhuewad, bhuyaput, (*corporation*) firqu, jutha; *men of the same cast or fraternity*, bha,ee-bund, ubna,e-jins.

fratricide, buradur-kœsh, bhrata-ghat *or* -budh.

fraud, dugha, thuga,ee, chhul, heelu, jœl, fureb, fitrut, buhanu, mukr, v. *circumvention*, zoor, &c. v. *cheat*, &c.

fraudulence, *fraudulency*, dugha-bazee, heelu-bazee, jœl-bazee.

fraudulent, dugha-baz, heelu-baz, jœl-baz, buddiyanut, kha,in, udhurmee, be-eeman, nuerung, nutkhut, (*debtor*) rinmar, v. *dishonest*, *artful*.

fraudulently, dugha bazee- &c. -se.

fraught, pœr, bhura, mu,umoor, lub-rez, v. *freight*.

fray, lura,ee, hungamu, bulwa, kœshtee, v. *broil*, *scuffle*, sir phootuwul, khoon-khurabu, rara, v. *brawl*.

to fray, (*as cloth*) jœftu-purna, bikusna, v. *to rub*, &c.

freak, luhur, khiyal, wuhm, v. *fancy*, uchpulee, juolanee, v. *whim*, *prank*.

freakish, wuhmee, hurdum-khiyalee, chunchul, mun-muojee, v. *capricious*.

freckle, mugus, luhsun, khal, dagh

freckled, mugsee, khaldar, daghdar, teeturee, v. *mole*, *speckled*.

free, azad, warustu, be-qued, khœlee-bund, nirbundh, be-luga,o, chhura, chhutank, hœrr, sœbœk dosh, uteeq, mœburra, saqit, also (*from debt*, &c.) be rin, oorin, oorgun, (*as land*) mu,afee, la-khiraj, kharij-jumu, ghuer-milun, v. *without*, (*as letters*, &c.) be-muhsool, belugit, v. *loose*, (*familiar*, q. v.) gœstakh, diler, v. *blunt*, *frank*, (*easy*, q. v.) kœshadu, v. *wide*, moodh, v. *independent*, (*public*) dhurmarth, v. *common*, kœshadu dust, v. *generous*, (*allowed*) dœrœst, mœbah, ja,iz, ruwa, wuqf, v. *public*, (*candid*) sadiq, saf, sadu, seedha, khœla, be-riya, v. *ingenuous*, (*unrestrained*) mœkhtar, (*liberal*) kœshadu-dil, (*innocent*) buree, pak, mœtburruh, (*exempt*) khalee, farigh, (*clear*) khulas, riha, v. *licentious*, *liberal*; *a free agent*, fi,ul mœkhtar, v. *absolute*.

to free, chhorna, azad- riha- khulas-k. v. *to clear*, chhorana, v. *to exonerate*, (*to clear away*) saf-k. kholna.

free-booter, quzzak *or* quzzaq, lœtera, gharutgur, pindara; the last is mostly applied to the free-booters employed by the Murhuttas.

free-booting, quzzakee, lootna, takhtaraj.

free cost, mœft, be-khurja, sent, yoonhee, v. *free*.

freed-man, azad, hœrr- nihuriya, murd-azad.

freedom, azadee, azaduge, hœrriyut, ikhtiyar, v. *will*, also *the adj.* chhootkara, v. *latitude* (*independence*) furaghut, asoodu-halee, (*privileges*) hœqooq, (*the pl. of* huqq) (*exemption*) nujat, mukhlusee, chhœttee, khulasee, (*ease*, q. v.) asanee, suhoolut, v. *frank*.

free-hearted, mun-khœla, v. *liberal*, *frank*.

freehold, zumeen-daree, jageer, u,emma, ultum gha.

freeholder, zumeen-dar, u,emmu-dar, jageer-dar.

freely, azadee- &c. -se. v. *free*, chhootke, munpoorun, khœle-bundon, khatir-khwah, husbilkhwah, mœkhulla-bit tubu, v. *frankly*, surput, v. *easily*, *readily*, (*plentifully*) ziyadutee-se, ba-ifrat, (*without reserve*) ba-khutru, (*frankly*) kœshadu dilee-se, v. *spontaneously*.

freeman, azad, v. *free*, &c.

freeness, v. *freedom*, (*candour*) rast-bazee, sadu-

gee, v. *openness*, (*generosity*) sukhawut, himmut.

free-school, dhurmarthee sala, khueratee muktub.

free-spoken, saf-go, be-lugam, nisung, v. *blunt*.

free-thinker, duhriyu, nastikee, kuolik, azad, char-ubroo, v. *atheism*, azad-tubu, mœtluq œl inan, v. *atheist*, *libertine*.

free-will, ikhtiyar, mœkhtareee, v. *choice*.

to freeze, v. n. jumna, bundhna, mœnjumid-h. v. a. jumana, mœnjumid- bustu-k. v. *to chill*.

freight, bhurtee, muhmoolu, nuol, bar-burdaree, v. *carriage*, (*hire*) kirayu, bhara.

to freight, ladna, bojhna, bhurtee-k. v. *to load*.

freighter, bhurunhar, bhuruet, v. *renter*, &c.

French bean, lobiya ; Frans been ! is now generally understood at Calcutta, Madras, and Bombay, v. *bean*.

frenzy, jœnoon, deewangee, v. *madness*, sirsam, v. *delirium*.

frequency, uksuriyut, kusrut, bœhtat, ziyadutee, v. *succession*.

frequent, uksuriyu, buhœt, puehum, lugatar, v. *the adv.* also *common*.

to frequent, munda-ruhna, ruha-phira-k. amud-ruft-k. ooturna, mundlana, v. *to flock*, &c. aya-jaya-k. v. Monitor, p. 191.

frequented, chulta, jeeta, jaree, gœlzar, v. *beaten*, *crowded*, (*as a market*) gurm, v. *to resort*.

frequently, uksur, beshtur, buodhan, uksur uoqat, barha, duffatun, uti unt, busa wuqt, mukurrur, sikurrur, ku,e-bar, v. *commonly*, *often*, *much*.

fresh, (*new*) tutka, tazu, tur o tazu, geela, tur, subz, v. *green*, (*not salt*) pheeka, u-lona, (*sweet*) meetha, shireen, (*not old*) nya, (*cool*) surd, thundha, (*verdant*) sursubz, v. *blooming*, dubka, huriyala, nuo, nuo-rus, v. *recent*, shadab, suerab, (*not tired*) tazu dum, pur phoolit, chaq, v. *vigorous*, (*florid*) scorkh o sufed, bushshash, v. *chearful*, *ruddy*, (*unimpaired*) tantha, muzboot, (*brisk*) toond, sor, (*water*) meetha panee ; *fresh and fresh*, tazu bu tazu, nuo,u bu nuo,u.

to freshen, v. a. tazu- &c. -k. (*water*) meetha- &c. -k. v. *sweet*, (*meat*) bo-marna ; v. n. luh-luhana, tazu-h. luonkna.

freshly, (*anew*) pher, doosrakur, v. *the adj*.

freshness, tazugee, tur o tazee, turee, turawut, subzee, surdee, sur-subzee, nuzhut, scorkhee, scorkh o sufedee, toondee, v. *the adj*. meethas, roowut, v. *sweetness*, *bloom*.

fret, (*agitation*) ghubrahut, iztirar, (*passion*) khufgee, ghœssu, ris, v. *rage*, *fermentation*, khusur, v. *roughness*, (*of instruments*) khoontee, v. *pin*, (*work*) rookhrahut, v. *frost-work*, *rough*, khurash, diqqut, v. *vexation*.

to fret, ghis-jana, v. *to rub*, (*to abrade*) rugurna, ghisna, (*to vex*) sutana, khijhana, risana, chirhana, khufa-k. roothana, khoonsana, jhoonjhlana, v. *to pester*, oodhema, chheelna, khurashna, v. *to gall*, rugrana, khyana, ghisana, v. *to wear*, ankh men khutukna *or* choobhna, jirjirana, kulkulana, kutkutana, v. *to fume*, (*to be vexed*) khufa- nakhœsh- bezar-, diqq-h. kœrhna, roothna, chirhna.

fretful, chirchira, khufa, na-khœsh, bezar, diqq, khusraha, khoonsaha, risuha, bud-kho, v. *peevish*.

fretfully, khufgee- &c. -se.

fretfulness, khufgee, nakhœshee, bezaree.

fretted, (*work*) mœnubbut.

friable, nurm, phœska, bhœrbhœruha, polkha, v. *brittle*, bookne jog, qabil sœfoof, v. *pulverable*.

friar, fuqeer, durwesh, qulundur, zahid, v. *monk*.

fribble, v. *fop*, chibilla, zunanu, v. *finical*.

fricasee, quliyu, salun, v. *stew*, &c.

friction, ghisa,o, rugur, ghisawut, malish, mulun,

dulun, dustmalish, mula,ee, dula,eé, v. *to rub*, also *attrition*.

Friday, jœmu,u, shœkr-war, adeenu, bhrigœbar.

friend, dost, khuer-khwa, mœhibb, hitoo, mitr, dost-dar, mœkhlis, ikhlas-mund, ashna, yar, hubeeb, uzeez, mœshfiq, yawur, khuer-undesh, v. *associate*, (*companion*) mœsahib, sathee, bundhoo, sujjun, preetum, sukha, shufeeq, wulee, *pl.* us,hab, v. *comrade*, *attendant*, &c. (*female*) ulee *or* alee, sukhee, go,ee, dooganu, v. *damsel*, (*patron*) dust-geer, mihr-ban; *an intimate friend*, yar ghar; *dear friend*, yar uzeez, v. *acquaintance*; *ho friend!* o miyan, e bha,ee, e yar *or* shukhs.

friendless, be yar ashna, be-kus, be-charu, v. *destitute*, &c.

friendliness, ashna-purustee, dost-purwuree.

friendly, ashna-purust, dostanu, dost-purwur, mœhibbanu, yaranu, yar-sa, milunsar, mœruwwutee, v. *benevolent*, (*amicable*) mœwafiq, (*salutary*) mœfeed.

friendship, dostee, khuer-khwahee, mœhubbut, hit, rubt, hœbb, ittihad, eetilaf, œlfut, mœwuddut, irtibat, ikhlas, ashna,ee, yaree, dost-daree, dust-geeree, mœrubeegeeree, mihr-bance, shufqut, widad, prem, suneh, hitkar, mœsadiqut, lugun, v. *intimacy*, *regard*, *kindness*.

frieze, kugur, v. *border*.

frigate, juhaz, urkatee, ghœrab, lit. *a crow*, and from this our Bombay *grab*, v. *fly-boat*, *ship*.

fright, dur, duhshut, chumuk, bichuk, v. *panic*, *fear*.

to fright, *frighten*, durana, suhumana, duh,shut- &c. -d. duh,shutnak- hirasan-k. v. *to startle*, bichkana, bhurmana, bhurkana, dubkana, duhlana, v. *to terrify*, *scare*; *to take fright*, bichukna, bhurukna, v. *to start*.

frightful, huol-nak, dira,ona, mœheeb, huebutnak, bhuyanuk.

frightfully, huolnakee- &c. -se.

frightfulness, huol-nakee, huebut-nakee, mœheebee.

frigid, thundha, surd, seetul, v. *cold*, &c.

frigidity, surdee, khœnukee, rook,ha,ee, v. *stiffness*, *coldness*.

fringe, jhalur, anchul, v. *flounce*, (*fly for horses*) mukhurna, v. *lace*.

to fringe, jhalur-lugana.

fringed, jhalurdar, v. *border*.

fripperer, kœhnu- *or* mœdris-furosh.

frippery, mœdris, chharun, ootarun.

frisk, chupul, turul, v. *caper*.

to frisk, kœdukna, kœdrana, oochhulna, phurukna, phœdukna, v. *to dance*, chunchulana, chuplana, thirukna, v. *to skip*, phulung-marna, v. *to leap*.

frisker, *frisky*, shokh, uchpul, ulola, chupla, turul, kœdukkur.

friskiness, shokhee, uchpulee.

to be frisky, alol-k. v. *giddy*.

frith, naka, kharee.

fritter, tikka, parchu, &c. v. *to mince*.

to fritter, kooturna, noch-d. v. *to nibble*, *crumble*.

frivolous, hulka, chhota, sœbœk, thora, sugheer, badhuwa,ee, v. *silly*, udna, rukeek, v. *trifling*, na-musmoo,u, v. *inadmissible*.

frivolousness, sœbœkeee.

to frizzle, pech-d. œmethna, ghœrchiyana, ooljhana, v. *to curl*.

fro, *to and*, eedhur oodhur, dawan dol, mara mara, tana-bhurnee, awa guwun, ihan se wuhan, wuhan se ihan, &c. v. *here*, *there*, also *backwards*, &c.

frock, kœrtee, unga, ungruk,ha, puerahun, neemu, jhool, kœrta, v. *coat*, *gown*.

frog, menduk, dadœr, beng, dhaboos, bhekee, duddoo, ghuok, zifdu. Peela duddoo, is one

of the many terms with which *Blackey* chuckles over us, thus giving a *Rowland* for our *Oliver*.

frolic, khel, shokhee, tunnazee, v. *frisk*, ulol, kulol, v. *fun*.

to frolic, khelna, shokhee-k. unthlana, v. *to wanton*.

frolicsome, uchpul, shokh, chunchul, ochla, tunnaz.

from, se, sen, soon, sitee, le, te, min, zu, kuz, ke pas se, v. *by*, (*because*) waste, khatir, v. *for*, *since*, &c.; *take it from him*, oos se lo; *he came from the king*, wooh padshah ke pas se aya hue; *from above*, oopur se; *from below*, neeche se; *from that day to this*, oos roz se aj tuk; *from day to day*, dinon din.

front, chihru, moonh, moohra, roo, ugwanee, samna, peshgah, v. *fore*, &c. (*of an elephant*) mustuk, v. *facing*, (*of an army*) pesh, agaree, (*of a house*) aga, ugwara; *front to front*, roo bu roo, doo bu doo, amne samne, char chushm, mooqabulu, v. *face*.

to front, samne- mooqabil- muhazec-h.

frontier, surhudd, sewanu, hudd.

frontispiece, suri-luoh, matha, nak, v. *front*, *head*.

frontless, be-nak, nukta, v. *shameless*.

front-room, pesh-dalan, &c. v. *ante*, *opposite*.

frost, jara, surma, pala, thar, (*bitten*) pala-mara, surmu-zudu, (*bad effect*) qudr afiyut.

frost-work, koft karee, purpushu.

frosty, surd, thundha, v. *cold*.

froth, kuf, phen, jhag, looab.

to froth, phenana, kuf-oothna.

frothy, kuf-dar, phenaha, phool phoola, phupphul, v. *turgid*, *vain*, (*empty*) soobook, hulka, ochha, chhichhora.

frouzy, boohra endh-a, bisa endh-a, bookra endh-a. v. *musty*.

frouziness, boora endh, &c. v. *supra*, also *dim*.

froward, goostakh, shokh, ubtur, uphudda, khoodra e, shureer, huthcela, ziddee, v. *perverse*.

frowardness, goostakhee, shokhee, ubturee, shurarut, huth, zidd.

frown, cheen ubroo, cheen bu jubeen, ghoorkee.

to frown, cheen ubroo-k. cheen bu jubeen-h. toorsh roo ee-k. moonh-bigarna, bhuwen terhee-k. ghoorukna, ankh-dikhlana, bhuon-nak-churhana, kuj ubroo-h. v. *to scowl*, (*as fortune*) phoona, burgushtu-h. julna, v. *perverse*.

frowning, abroo-kusheedu.

frozen, moonjumid, bustu, ufsoordu, yukh bustu, v. *cold*, (*to death*) burf-zudu, thar-mara, v. *to perish*.

to fructify, bardar- &c. -k. v. *fruitful*, phulana, oopjana, v. *to fertilize*.

frugal, jooz-rus, kifayutee, sulamut-ruo, mooutudil, ojee, tudbeeree, boojhunhar, boojhwunt, koolwunt, v. *economist*.

frugality, jooz-rusee, kifayut-shiaree, khanu-daree, sulamut-ruwee, oj, girhistee, v. *husband*, *thrift*, *and its derivatives*.

frugally, sulamut ruwee- &c. -se.

fruit, phul, mewu, sumur, bar, bur, fuwaku, *pl.* fuwakihat, v. *produce*, also *apple*, *plum*, and such as are likely to be found here, viz. *jake-fruit*, *crab*, &c. The varieties not inserted, and which I have yet collected, are the following: burhul, bel, kuete, kumrukh, kuruonda, chilta, khirnee, peeloo, lusuora, falsa, kum-runga, hurfa-reooree, chiruonjee, puniyala, hinsuola, leechhee, pupota, koondroo, kundooree, tela koocha, bimba-phul,—a most beautiful red fruit, of the melon or cucumber kind, which the Hindoos very judiciously compare to beautiful lips. (*the bead*) oodraj, v. *tree*, *cucumber*, *melon*, (*effect*) sumuru, nuteeju, v. *consequence*; *to reap the fruit of any thing*, phul-khana *or* -pana.

fruitage, fruits, mewujat, tufukkoohat, phulphularee.

fruiterer, mewu furosh, koonjra.

fruitery, mewu khanu.

fruitful, muhsoolee, hasilu, (*as ground*) jueyud, (*as a woman*) buchu-kush, (*prolific*, q. v.) gabhel, lurkora, kuseer ool utfal, mootuburrik, bhagman, v. *abundant*, (*as cattle*) wufa-dar, v. *productive*, (*plenteous*) buhoot, wafir, kuseer, v. *fertile*, (*fruit-bearing*) bardar, mewudar, phulunta, moosmir, phuldar.

fruitfully, ba-ifrat, v. *plentifully*.

fruitfulness, buchchu-kushee, bardaree, &c. *supra*, v. *plentifulness*.

fruition, tusurroof, hoosool, woosool, (*of wishes*) kam-yabee, kam-ranee, muqsud-wuree, burkhoordaree, bhogbilas, v. *enjoyment*.

fruitless, u-phul, banjh, be-bur *or* sumur, nirphul, v. *useless* (*vain*) ubus, v. *barren*, burbad, ukaruth, v. *abortive, unprofitable*.

fruitlessly, be-fa,idu, la-hasil, na-huqq, v. *supra*.

to frustrate, muhroom- mayoos- na ommed- niras-k. be nuseeb- be buhru-k. v. *to mar, destroy*, ra,egan- &c. -k. v. *vain*, as tor-d. ommedshikunee- batil-k, zuk-d. be moorad-k. v. *disappointment*, &c.

fry, pona, pone, (*of children*) shuetanee lushkur, kuch buch, v. *swarm, roast*, &c.

to fry, bhoonna, tulna, biriyan-k. chhuonkna, bugharna, dhoongarna, chhoonukna, birishtu-k. v. *to grill*, (*to melt*) pighulna.

frying-pan, kurahee, mahee-tabu, goshtabu, lohundda, ruoghun-dagh, kurchha, lohiya.

to fuddle, v. a. must- &c. -k. v. n. must- &c. -h.

fuddled, surshar, mud-hosh, mutwala, gand-ghulut, neem-moordu, be-hosh *or* -soodh, mudun, v. *stupid, intoxicated*.

fuel, eendhun, hemu, julawun, lawun, kathee, jhunkut, hezum, v. *wood*.

fugitive, adj. arizee, chund-rosu, hadis, be-qurar, v. *fleeting, unsteady*.

fugitive, sub. bhugora, goorez-pa, awaru, nathoo, bhugloo, bhuggoo, roogurdan, v. *deserter, runaway, vagabond, wanderer*.

to fulfil, uda- wufa- poora- tumam-k. nibahna, buja-lana, busur-lana, bur-lana, eefa-k. *or* -nibahna, kur-d. *or* -lena, sarna, v. *to perform, complete*, also *accomplishment*.

to be fulfilled, bur-ana, poora- hasil-h.

fulimart, khikhir, khikhse,alee, v. *fitchew*.

full, adj. bhura, poor, mu,umoor, sum poorun, ser, asoodu, v. *satiate, moon, entire*, bhurpoor, sara, mumloo, v. *whole*, (*broad*, q. v.) chuora, v. *wide, large*, mu,uroof, v. *sharp*, uch-chha, kurkura, khassu, v. *good*, (*own*) suga, huqeeqee, a,enee, upna, nistha, v. *real*, (*grown, as mangoes*) jaleedar, (*complete*) poora, kamil, mookummul, (*lusty*) goodaz, tazu, tueyar, (*strong*) bharee, bura; *the full moon*, poora-chand, poorun-massee.

full, sub. kumal, (*in comp.*) bhur; thus, petbhur, *a belly-full*, &c. chumcha-bhur, *a spoonfull*, &c. v. *whole, total, fully*, &c.

to full, dagh-oothana, v. *to clean*.

full age, moorad, v. *brimfull*, also *to fill*.

full-blown, (*to be*) bhenkurna, v. *to blow*, also *blown*.

full-dressed, arastu, puerastu, buna thuna; *chokefull*, uterun, nul se gul tuk, v. *brimfull*; *not quite full*, ochha.

fuller, rufoo-gur. He is also a darner and cleaner of shawls.

fuller's earth, sujjee muttee, rehee, v. *soap-wort*.

full-eyed, ga,o deedu, buel-unkha.

full-faced, kullu-poor.

full-fraught, bhur-poor, hub-rez.

fully, tufseelun, buyan war, kholke, washigaf, bat bat, poorun, bitumamihi, bil-koolliyu, v.

the adj. also *completely, wholly; to mention fully, or at full length*, moofussul-kuhna.

to fulminate, gurujna, v. *to thunder.*

fulness, pooree, mu,umooree, seree, asoodugee, bhurtee, bhurawut, bhura,ee, poora,ee, poorunta, v. *the adj.* also *load, vigour.*

fulsome, na-guwar, na-pusund, mukrooh, ghinuona, v. *nauseous*, (*obscene*) fohsh, v. *rank.*

to fumble, heezhumlu- &c. -k. tuloopur-k. khalee-thuthana.

fumbler, anaree, moorukh, koorh, bhooch, phoohur, moodh, heez, v. *impotent.*

fumbling, khuench-khanch, thoos-thas, tapa toee, heez-humlu, v. *bob.*

fume, dhoo,an, dood, dookhan, v. *smoke*, (*vapour*) bhaph, (*passion*) josh, ghulbu, v. *rage.*

to fume, dhoo,an- &c. -othna; *to fly or pass away*, oorjana, jata-ruhna, huwa-hojana; *to fume, or be in a rage*, josh khurosh men-h. juzbu men-h. v. *to fret*, kitkitana, bhubhukna, v. *to storm, perfume, disperse.*

fumette, surahund.

to fumigate, basna, buphara-lena, dhoonee-lena.

fumigation, busawut, bookharkush-ee, v. *the verb.*

fumitory, shuhturu, pitpapra.

fun, tumasha, khel, bazee, suwang, shokhee, khoshee; *by way of fun*, shokhee kee rah, v. *jest, diversion.*

function, (*employment*) kam, kaj, (*office*) khidmut, ohdu, (*act*) umul, v. *occupation*, &c. (*power*) qoowwut, qabliyut, v. *faculty.*

fund, poonjee, mayu, surmayu, ja,edad, gootka, ka,inat, v. *effects*, &c. muhal, v. *stock.*

fundament, gand, koon, miqud, sofru, dobor, reekh, kanch, boond, pond, good, hugnuetee, tihee-gah, heth, v. *anus, seat, prolapsus*, &c. (*of a horse*) saghree.

fundamental, adj. ushee, zatee, zuroree, moolee, *v. important, radical, essential.*

fundamental, s. usl, booniyad, mu,o,oo,u, v. *proposition*, &c.

funeral, (*the procession*) junazu, taboot, urthee, v. *mourning*, (*burial*) tudfeen, tujheez, tukfeen, kufun dufun, v. *obsequies; a funeral feast*, fatihu, v. *dirge.*

fungous, masbirdee, v. *proud.*

fungus, dhurtee ka phool, khoombee, khookhree, dhoorgooj, teknus, (*of a sore*) masbird, moordar, v. *the adj. mushroom*, also *granulation.*

funnel, chonga, keep, qimu, (*pipe*) nulee, v. *tube*, (*for smoke*) dhoo,anra, dhoo,an-kush, bhuwanree, v. *vent.*

funny, tumashe ka, kuotikee, khosh-gup, shokh, v. *comical.*

fur, sumoor, poosteen, v. *ermine*, pushm, bal, v. *hair*, &c. (*a coat of filth*, &c.) tuh, jumun, ka,ee, pheesee.

to fur, sumoor-lugana, tuh-jumana.

to furbish, suequl-k. mulna, opna, jila-d. v. *to burnish*

furbisher, suequl-gur, *vulg.* sikleegur.

furious, deewanu, mujnoon, siree, v. *mad*, (*raging*) toond, burhum, ashoftu, (*violent*) shudeed, zor.

furiously, shiddut-se.

furiousness, shiddut, toondee, sukhtee, v. *violence.*

to furl, lupetna.

furlough, rookhsut, ruza, chhoottee, v. *leave*, &c.

furnace, bhuthee, bhar, atush-dan, gool-khun, atush-kudu, koru, v. *firepan.*

to furnish, puhoonchana, dena, bukhshna, surburah-k. khuburgeeree-k. (*to fit up*) sunwarna, mooruttub- arastu-k. sujana, sarna, bhejna, jumkana, bhurna, v. *to provide.*

furniture, usbab, saman, saz o saman, luwazimu,

rukht, utala, purtul, usaṣool buet, v. *baggage, equipage.*

furor, bul baʿee, (*uterine*) kum baʿee, ghulbu e-shuhwut.

furrier, sumoor-furosh.

furrow, khutt, huraʿee, regha, bah, v. *trench, track.*

to furrow, khutt-kheechna.

further, v. *farther.*

to further, and its derivatives, see *to assist, help, utmost*, &c.

fury, juzbu, josh-khurosh, ghuzub, jhanjh, tuesh, quhr, v. *passion; a fury*, daʿen, chooruel, v. *rage.*

to fuse, v. a. pighlana, tughlana, gulana, gœdaz--k. v. n. pighulna, tughulna.

fusee, fusil, bundooq, v. *musquet*, (*of a bomb*, &c.) fuleetu.

fusible, fusil, gœdazindu.

fusibility, gœdazindugee.

fusileer, bundooq-chee, burq-undaz, bundooq-bund.

fusion, pighlaʿo, tughlaʿo, gœdaz, v. *the verb.*

fuss, tugapoo, duor-dhoop, v. *bustle.*

fustian, (*bombast*) mœbalughu, buraʿee, *adj.* rungeen.

fustiness, khuraʿen, hirhind, v. *frouzy.*

fusty, bud-bo, buseela, basee, v. *stale.*

futile, sœbœk, hulka, v. *frivolous.*

futility, sœbœkee.

future, adj. mœstuqbil, aʿindu, bhubhikhee, agumee; *the future tense*, bhubhikh, zumanu e-istuqbal.

futurity, istuqbal, aʿindu, agum, age, œqba, œqbaʿalum ghueb; *a future state*, aqibut, akhirut, muʿad; *in future do not go there*, aʿindu wuhan mut jana.

fuzzball, phootko, v. *to squirt.*

fye! of, tuobu, lahuol wula qœwwut, ustughfirœllah, duya duya, aʿewah, bapre-bap, fish, œh, uh, chhee, thoothoo, ukhthoo, ukhchee, ullahre, ooʿee.

G

GAB

g, in this work, is invariably hard; when joined with *h* (*gh*) it represents the Arabic *ghuen*, or Northumberland *r*, a combination the reader must not confound with gh, by which the Hinduwee ghu is expressed: *g*, uniting with *n*, forms the same sound that these letters have in *long, longer*, (*long-ger*), &c.

gabble, ghenpen, bukbuk, zuqzuq buqbuq, burburahut.

GAD

to gabble, ghenpen-k. bukna, burburana, chœrœgna, bukwasee-k. v. *to prattle.*

gabbler, baʿojhuk, burburiya, bukkee, batoonee, baʿobhuk, yawu-go, bukwas, bukbukiya, v. *chatterer.*

gabion, tokree, gadee.

gable, (*end of a house*) pakha, pukhwa, kuneta, bazoo, (*roof*) phurka, pulla.

to gad, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. dawan-

ḍol-pḥirna, ruburna, churkh-marna, v. *to ramble.*

gadder, hurzu-gurd, ba,o-ḍundee, awaru.

gadfly, ḍans.

gag, ghatee, ḍhuṭhee, pœzmal, v. *stopper.*

to gag, ḍhuṭhiyana, v. *to muzzle.*

to gaggle, ghoṇghoṇ-k. kaṇkaṇ-k.

gain, nufu, fa,idu, sood, kuma,ee, barha, ḥaṣil, wara, yaft, buhru, puraput, beshee, v. *profit*, &c. *pl.* fuwa,id, v. *earning, advantage.*

to gain, pueda-k. kumana, ḥaṣil- tuḥṣeel-k. nufu- &c. -œṭhana, kḥuṭana, v. *to make*, kḥuṭna, v. *to save*, pḥulna, turna, urujna, v. *to boot, produce, get*, &c. pesh ruft-lejana, sur-k. v. *to succeed, conquer*, &c. pukurna, v. *to attain*, (*to win*) jeetna, ghalib-h. wur-ruhna, (*to receive*) pana, lena, v. *to obtain; to gain over*, ganṭḥna, girweedu-k. pḥoṛ-lana, v. *to reach; to gain on*, dub-ana, buṛh-ana, v. *to encroach.*

gainer, buhru-yab, mœntufi, buhru-mund, mœstufeed, kuma,oo, kḥuṭa,oo, ooparjik, urjunhar, nufu-yab, buhruwur, mœtumutti, v. *lucrative.*

gainful, sood-mund, mœfeed, gœnja,ishee, v, *profitable*, &c.

gainless, la-ḥaṣil, v. *unprofitable.*

to gainsay, rudd-k. kaṭna, chḥeṛna, v. *to contradict, to deny.*

gait, chal, ruftar, ruwish, khiram, chulawa, v. *walk.*

galangal, kœlenjin, khoolinjan.

galaxy, kuh,kushan, hathee kee rah, chḥuor, asman ka rasta.

galbanum, bureeja, beerzud, qunnu.

gale, huwa, bad, ba,o, andhee, buokha, jḥukḥur, ṭoofan, andhee bara, v. *storm, wind*, nuseem, ṣuba, v. *zephyr.*

gall, (*bile*) pit, ṣufra,—also *anger*, &c.; *the gall-bladder*, pitta, zuhru. Any thing remarkably bitter is compared to the *neem* tree, *or* zuhur, *poison; this medicine is as bitter as gall*, yih duwa kurwee hue juese neem.

galls, gall-nuts, mazoo, majoo-pḥul.

to gall, ghiṣna, rugurna, chḥeel-ḍ. v. *to fret, to pain*, kaṭna, marna, puchḥarna, v. *to excoriate*, v. n. kuṭna, peeṭh-kandha- &c. -lugna, v. *to pepper*; (*to harrass*) sutana, tung-k. v. *to teaze, distress.*

gallant, adj. bḥurkeela, rungeela, mœkulluf, v. *gaudy*, &c. (*brave*, q. v.) juwaṇ-murd, sœrbeer, v. *bold*, runjeet, run-kḥunḍ, ṣufdur, jan-baz, ghazee murd, v. *daring, doughty, magnanimous.*

gallant, s. ishq-baz, ashiq-tun, tumash-been, ueyash, shuoqeen, rusiya, ḍhemna, ḍheengra, juriya, v. *lover, fornicator*, &c. (*paramour*) yar, ashna, ankḥ-luga.

gallantly, tukullœf-sé, v. *gaudily*, dileranu, murdanu-war, murda murdee-se, v. *bravely.*

gallantry, ishq-bazee, tumash-beenee, ueyashee, v. *bravery, courage*, ashiqee, yaree, &c. v. *amour, intrigue*, juwaṇ-murdee, beerut, beerta, v. *magnanimity, splendour*, &c.

gallery, buramudu, [whence the corruption *verandah*] ghœlam-gurdish, dihleez, a,ewan, shuhnusheeṇ, sujja, chḥujja, (*of pictures*) tuṣweer-kḥanu, (*of mirrors*, &c.) sheeshu *or* a,eenu-muḥul.

gallipot, murtuban, kœlhiya, mulhiya, kœlhuṛ, qœlfee, v. *pot.*

gallimaufry, puchmel, fuqeer kee jḥolee, v. *medley.*

gallop, ruo, bug-chḥœṭ, chḥartuk.

to gallop, v. n. duorna, kurukna, surput-duorna, ruo meṇ-jana, bugchḥoot-duorna, chartug-jana, duputna, duptana, khez-k. bag toṛ-duorna *or* -duorana, v. *to run*, v. a duorana, pḥenkna, œṭhana, bugchḥœṭ-duorana, chumkana, v. *to skip.*

gallows, dar, soolee, gul, phansee ka-khumbha, *or* -durukht, &c. v. *tree*, *post*, &c. (*wretch*) phansee-churha, v. *crack*, *rope*.

to gamble, *game*, har jeet-khelna, joo,a bazee- &c. -k.

gambler, joo,a-baz, phur-baz.

gambling-house, phur, joo,a- &c. -khanu, v. *stage*.

gamboge, osaru rewund.

gambol, kulol, ulol, khel-kood, kheluwul, v. *skip*, *prank*, &c.

to gambol, koodphand- &c. -k. v. *to frisk*.

game, khel, bazee, bœrd-bakht, lu,ub, v. *play*, (*jest*) thutha, khilee, (*in sportsmen's language*) shikar, aher, sued, nukhcheer, (*-cock*) useel mœrgh, jungee, huedrabadee, juteela, v. *true*, *generous*, janwur, sawuj, ukhetuk, v. *prey*, (*match*) da,o, bazee, (*at cards*) hath, v. *turn*, (*sport*, q. v.) leela- v. *diversion*. There are various games as with us, the names of a few are as follow:—viz. sath sumoondur, yad furamosh, beeja putree, kubudee, kirmkira, geriyon, puttee mungawun *or* deelo, huthmar, eek mutteek, chak nootee, dunda-choomun, ram jhool, chundolbazee, bedon, phul boojhuwul, ateepatee, phuree-gudka, v. the games inserted here, viz. *draughts*, *chess*, *cards*, *chuck-farthing*, *base*, &c.

to game, khelna, (*for money*) joo,a-khelna, qimar-bazee-k.

gamesome, v. *buxom*, mangna, khilaree, choolbœla, v. *wanton*, *playful*.

gamester, joo,aree, qimar-baz.

gamut, surgum pudnee, dœri mœfussil, v. *scale*.

gander, buta, qaz-nur, v. *goose*.

gang, ghol, ta,ifu, jutha, v. *crew*, jooth, jhok, guthree, tolee, dhara, v. *pack*, *troop*, &c.

Ganges, gunga, [lit. *the river*] (*-water*) gunga-jul, (*basket*) kawur, (*bearer*) kawuree.

ganglion, gokhroo, v. *knot*, *gland*, &c.

gangrene, khora, surun.

to gangrene, sur-jana.

gaol, bundee-khanu, qued-khanu, pundit-khanu.

gap, chak, shuq, rukhnu, v. *break*, khirkee, ghatee, langha, phank, bœgharu, duru, zukhm, v. *pass*, *gash*, *breach*.

to gape, jumhana, juma,ee-lena, khumiyazu-k. v. *to gaze*, moonh-bana *or* -pharna, ba,o-lena, hukka bukka-ruhna, kuwana, hukbukana, v. *a-gape*, *to yawn*, moonh-pusarna, -kholna *or* -phuelana, (*to open*) phutna, turuqna, v. *to stare*.

gaper, ba,oo, moonh pusaroo, &c. v. *starer*.

garb, poshak, libas, bana, puhrawa, (*of mendicants*) wusulu, ulfee, kufunee, anchula, goodree, dulq, v. *garment*, *rags*, *shroud*, *dress*.

garbage, ojhree, fœzla, ladee, ojh, v. *guts*, *offals*.

to garble, rolna, v. *to sift*, bachhna, v. *to sort*.

garbler, buchhwuya, &c. bachhik, v. *picker*.

garden, bagh, bagh-chu, chumun-zar, hudeequ, ruozu, firduos, pœhupbatika, irum, v. *paradise*, &c. (*private*, &c.) khanu- *or* pa,een-bagh, bagheechu, v. *bed*, (*lands*) korar, go,enda, dang, v. *orchard*; *a flower-garden*, phœlwaree, gœl-istan, boo-stan, gœl-shun, gœl-zar; *a kitchen garden*, baree, falez; *the garden of Eden*, udun, junnut; *garden stuffs*, turkaree, phulphularee, phulphula,en.

gardener, malee, bagh-ban, nukhlibund, kachhee, mœra,ee, chumun-bund, gœl-cheen, ko,eree, mulhoree, v. *cultivator*.

gardening, bagh-banee.

gargle, *gargarism*, ghurghuru, ghulala.

to gargle, kœllee- muzmuzu- ghurguru-k.

garland, sihra, hima,il, mala, buddhee, har, muor, gujra, kœrsee, luolasee, v. *wreath*.

garlic, luh,sun, seer, (*-clove*) luhsun ka juwa, luh,sun kee golee.

garment, poshak, libas, poshish, kupre, v. *garb*,

ulkhaliq, uqmusha, mulboos, v. *robe, dress, coat.*

garner, kotha, v. *granary, barn*, &c.

garnet, yaqoot, tomra, v. *ruby.*

garnish, (*of a dish*) hashiyu, hoodee, v. *margin, ornament.*

to garnish, arastu-k. sœdharna, sunwarna, v. *to embellish.*

garret, tubqu bala, v. *storey.*

garrison, uhl i qulu,u, qilu,u bund, hisaree, gurhwalc, qilu,c ke log, v. *citadel*, &c. (*fort*, q. v.) thana, v. *castle.*

garrulity, bukwas, v. *loquacity.*

garrulous, pœr-go, chhugur jeebh, v. *talkative.*

garter, puttee, bund, mozu-bund, v. *fillet*, &c.

to garter, puttee-b

garth, kumur, ghera, pher, gher pher, v. *circumference.*

gasconade, laf-guzaf, baba,ee, v. *bravado*, &c

to gasconade, bhubhukna, v. *to bluster.*

gash, gha,o-gumbheer, zukhm i karee, bœgharu, ghar, phar, v. *gap, wound*, &c.

gasp, dum, sans; *the last gasp*, oolteo-dhonk, oolta-dum, dum i wapuseen, akhiree-dum, dum i murg.

to gasp, lukh lukhana, dum bustu-lena, huphupana, moo,a dum-lena, ghurru-lugna, v. *pang, agony*, &c.

gate, phatuk, durwazu, phulsa, tuttee, v. *port, door.*

gateway, dyorhee, duhleez, v. *porch.*

to gather, v. a. jumu-k. butorna, sumetna, furahum-k. jorna (*to pluck*) torna, (*to pick up*) chœnna, binna, v. *to select*, (*taxes*) tuhseelna, tuhseel-k. oogahna, (*flowers*, &c.) lorhna, œtha-lena, v. *to collect*, (*lamp-black*) parna, v. *to flock*, (*to conceive*, q. v.) boojhna, v. *to apprehend*, (*to pucker*) lungur-k. jhol-d. v. n. -h. jœrna, butœrna, furahum-h. (*as clouds*) ghirna, rœkna, œmundna.

gatherer, jami, butoroo, choonwuya, &c. (*in comp.*) dar, cheen, geer, &c. v. *gleaner; a tax-gatherer*, tuhseel-dar.

gaudily, ara,ish-se, buna,o-se.

gaudiness, turaya, bhuruk, chutuk.

gaudy, bhurkeela, chutkeela, rungeela, mœkulluf, nufees, turaya-dar, v. *splendid*, mœzueyub, mœzueyun, numood-dar, zurqee burqee, rungeen, v. *pompous.*

gauge, map, v. *measure.*

to gauge, mapna, puema,ish-k. koot-k.

gaunt, v. *ghastly*, qaq, hu,kunkra, v. *meagre.*

gauntlet, bank, dustanu ahunee, (*to throw the*) prund-rompna.

gauze, ghas, kupur-dhoor, lahee, ghas phoos, jhilmilee.

gay, khœsh, shad-man, khœrrum, khœsh-wuqt, dil-shad, bagh bagh, mugun, bushshash, zureef, khœsh-tubu, sœbœk-sar, zindu-dil, hunsor, v. *cheerful, brisk*, bhurkeela, rungeela, v. *gaudy, merry*, ulbela, chun chul, khundupeshanee, v. *lively.*

gayety, chohul, jhumaka, v. *mirth, vivacity*,

gayly, khœshee-se, v. *the adj.* also *gaudily*, &c.

gayness, khœshee, shadmanee, khœrrumee, bushashut, khœsh-tubu,ee, sœbœk-saree, zindudilee, zurafut.

gaze, tuktukee, tuk.

to gaze, ghoorna, tuk-b. tuk-ruhna, dekh-ruhna, v. *to look, to stare*, ankh-lugana, nijhana, v. *to admire.*

gazer, ghooroo.

gazette, ukhbar, v. *newspaper.*

gazetteer, ukhbar-nuwees, v. *intelligencer.*

gazing-stock, nizaru, nishanu, nuzur-gah, ungœshtnœmu.

gear, keel-kanṭa, saz saman, ṣaz-baz, v. *furniture*, *wealth*, &c.

gee, jee, shabash, kyoon nuho, hœdu, v. *call*, (*to elephants*) dhuṭ, duru.

to geld, khaṛe-nikal ḍalna, khuṣee-k. v. *to castrate*.

gelding, akhtu, kooṭiya.

gelly, rœb, v. *jam*, jumun, sikun-jubeen, toorunjubeen, v. *jelly*, *mangoe*, *rob*.

gem, juwahir, juohur, guohur, v. *germe*, mun, v. *stone*, *jewel*, *pearl*, &c. (*bud*) kompul, kulgha.

gemini, (*constellation*) juoza, mithœn, hurnahurnee, adum-ṣoorut.

gender, jins, qism, nuoṷ, jat, ling, ruqum, v. *kind*, also *feminine*, &c. (*masculine*) tuzkeer, (*feminine*) tanees.

to gender, v. *to breed*, &c.

genealogical, nusubee, (*-table*) nusub-namu, pœsht-namu, shujru, kœrsee- &c. -namu, bunsawuree.

genealogist, nussab, nusub- &c. -dan.

genealogy, nusl, nusub, uṣl, kœl, silsilu, shujru, husbnusub, peerhee, kœrsee, v. *generation*, *family*, &c.

general, *adj.* ạm, mœruwwuj, mœtudawul, kœlliyu, uksuriyu, shamil, mœheet, mœjmul, mœbhum, jinsee, jatee, lokik, lokee, buhoodhan-ee, sunsarik, subdee, pudbee, umoom, mœtluq, ạlum-nushur, v. *national*, *common*, &c. surbustu, goshwaru, burbust, v. *aggregate*, *summary*, *universal*, &c.

general, *sub.* surdar, salar, sur-guroh, sipah-salar, (*beat*) ḍunka, v. *drum*, bukhshee, v. *infra*, fuojdar, but little used in this sense.

generalissimo, umeer œl œmra, meer-bukhshee, senaput, bukhshee œl mœmalik, yar wufadar.

generality, œmoom, shœmool, kœlliyut; *the generality*, jumhoor, uksureen, uksur-ushkhas, uksur-log, buhœt-admee.

generally, œmoomun, uksur, buhoodhan, v. *mostly*, sura suree, yoonhee, v. *cursory*, *commonly*, *frequently*.

generalness, œmoomiyut, uksuriyut.

generalship, bukhshee-guree, sipah-salaree, &c. v. *general*.

to generate, junna, byana, kurna, junmana, v. *to breed*, *to produce*, *beget*, &c.

generated, mœtuwullud, pueda.

generation, tuoleed, tuwullœd, pueda, ish, oot-put, junum, v. *birth*, *production*, (*race*) uṣl, kœl, ghurana, v. *family*, (*progeny*) uolad, buns, (*succession*) pœsht, peerhee, (*age*) zumanu, duor, jœg; *from generation to generation*, pœshtuen-se, pœsht bu pœsht.

generative, mœwullid, junmaoo, ootputkar-ee, tuoleedee, v. *prolific*.

generical, *generic*, am, v. *general*, subdee, v. *noun*, &c.; *a generic noun*, ism i jins.

generosity, *generousness*, sukhawut, himmut, tuofeeq, sukha, kuramut, jood, bukhshish, kœshadudilee, fueyazee, fuez, juwan-murdee, lœtf, v. *munificence*, dan, pœn, kirt, futoowut, nujabut, lutafut, v. *beneficence*, *magnanimity*, *liberality*, *bounty*.

generous, sukhee, data, ṣahib-himmut, ṣahibtuofeeq, kureem, kœshadu-dil, dil-chul, fueyaz, juwan-murd, bœlund-himmut, v. *courageous*, *strong*, &c. duriya-dil, hatim, kurum-bukhsh *or* -goostur, duyal, dhurmatma, v. *supra*, also *noble*, &c. (*as food*) luteef, tuqwiyut-bukhsh, tuqwiyutee, v. *cordial*, also *free*, (*noble*) juteela, useel, v. *high-bred*.

generously, sukhawut- &c. -se.

genial, pyara, v. *agreeable*, jismee, ghureezee, jinsee, humwar, sumbundhee, v. *native*, *original*, &c. also *congenial*.

genitals, sutur, ling, shurum gah, alut, v. *privity*.

genitive, (*sign*) izafut, sumbundh karuk, haluti

jurree, v. *case; a noun in the genitive*, mœzafilueh, the word governing it being called mœzaf.

genius kho, khuṣlut, mizaj, seerut, soobha‚o, cheshṭa, ṭubu, muliku, juodut, buhru, v. *capacity*, (*bent*) tuqaza, siyaq, ḍhub, v. *drift*, *inclination*, *nature*, *disposition*, &c. (*mental faculties*) ṭubee‚ut, fuhm, fuhmeed, boojh, idrak, shu‚oor, zihn, zukawut,' mœdriku; *a genius*, or *man of parts*, ṣahib-tubu, zuheen, zukee, fuheem, (*spirit*) jinn, puree, bhoot.

genteel, mœhuzzub, arastu, meerzayanu, meerzamunish, sha‚istu, shœstu, nazneen, sujeela, nazœk, murdœm-amez, v. *polite*.

genteelly, khœlq- &c. -se, undaze-se.

genteelness, tuhzeeb, arastugee, shœstugee, sha‚istugee, khœlq, uhliyut, ukhlaq, nuzakut, sujawut, v. *elegance*.

gentian, jintiyana, pakhan bhed.

gentility, nujabut, shurafut, uṣalut, insaniyut, adum-guree, murde-admiyut, bhul-munsee, khœlqiyut, meerza‚ee, meerza-pun, v. *genteelness*, &c.

gentle, nujeeb, ushraf, shureef, uṣeel, kœleen, (*mild*) luteef, ghureeb, bhola, nurm, dheema, v. *tame*, (*as rain*, &c.) mudhim, zumeen-doz, rusa‚en-ee, v. *light*, kum shur, suleem œt ṭubu, v. *soft; gentle and simple*, chhoṭe bure, am o khaṣṣ, v. *high*, *rich*.

gentleman, murde-admee, bhula-manœs, ushraf, miyan-admee, ushraf-zadu, v. *gentle*, *page*, ṣahibzadu, khwaja- nujeeb- &c. -zadu, koolwunt, v. *great*, &c.; ṣahib, in expressions like ṣahiban ungrez, ṣahib ṣoobu, ṣahib log, *the gentlemen*, applied, in some parts of the country, to the Sueyuds, as well as to us, and which the natives sedulously, of late years, omit after our names, wherever they can do so with impunity, v. *master*, *lord*.

gentlemanlike, *gentlemanly*, murde-admee-sa.

gentleness, v. *gentility*, mœla‚imut, hilm, ghœrbut, nurmee, leenut, ahistugee, v. *gentle*, lœṭf, mœruwwut, v. *politeness*, *mildness*, &c.

gentlewoman, bhulee-admee, ushraf-zadee, v. *maid*, beebee, bhulee beebee, nekbukht, koolwuntee, v. *lady*.

gently, mœla‚imut-se, ahiste, dheeme, huole, hulge, sunde, nurm-nurm, gute, rusa‚en se, mœ‚ulluq, [whence by corrupt. umulluq, unamut] v. *easy*, &c.

gentry, ushraf, shœrufa, nœjuba, khuwaṣṣ, kœlwunt- &c. -log, rœusa, *pl. of* ru‚ees, v. *chief*, *great*, also *folk*.

genuflexion, rukut.

genuine, khalis, uṣeel, chokha, nab, khura, jueyud, ṣuheeh, v. *true*, &c.

genuineness, uṣalut, khura‚ee, suchcha‚ee, ṣihhut, rastee.

genus, jins, v. *kind*, &c.

geographer, khutat œl bilad, jœghrafiya-dan.

geography, jœghrafiya, hue‚ut œl urz, tukhteet œl bilad, bhanwutee, uqleem dan-ee.

geomancer, rummal, bhudree, v. *astrologer*.

geomancy, ruml, rumnalee.

geometer, *geometrician*, mœhundis, hundusu-dan, uhli hundusu.

geometry, hundusu, ilm i hundusu, ilm i musahut.

german, chuchera, v. *cousin*.

germander, kumaduryoos.

germe, unkhwa, gabh, kunsee, v. *bud*.

to germinate, unkhwana, kunsiyana, v. *to shoot*.

gesture, *gesticulation*, hurkut, jœmbish, wuza, dhub, halut, bha‚o, uda, v. *motion*, *posture*.

get, in its various senses, is not easily expressed by any one or two words in the Hindoostance; the reader must therefore consult page 155, &c. of the Gram. besides referring to the sim-

ple verbs, *to rise, escape, light, have, induce,* for such compounds as, *to get up, to get off,* &c.

to get, pana, ḥasil- pueda-k. kḥana, milna, lena, buetḥna, jooṭna, jooṭana, v. *to gain,* joorna, hatḥ-a. *or* -lugṇa, mœyussur-h. bilusna, v. *to acquire,* (*to generate*) junmana, junana, v. *to breed,* (*with child*) peṭ-k. boond-d. (*out*) nikulna, (*in*) puetḥna, girna, puṛna, kḥusna, v. *to enter,* (*loose*) chḥooṭna, kḥœlna, (*to catch*) lugana, pukuṛna, seekḥna, v. *to adopt, learn,* &c. nikalna, v. *to draw,* (*to begin*) lugna, ana, v. *to set, fall,* &c. (*to become*) hojana, puṛna, v. *to come, mount, go,* &c. (*to win*) jeetna, (*to earn*) kumana, (*to arrive*) puhœnchna; *to get up,* œṭḥ-buetḥna, œṭḥ kḥuṛa-hona; *to get on,* chul nikulna, v. *to improve,* (*boots,* &c.) chuṛhana, v. *to put on; to get ready to march,* &c. lad pḥand-k. v. *to prepare; to get by heart,* ḥifẓ-k. uzbur-nok zuban-k. mun meṇ-k. v. *to remember; if you go there, you will certainly get a beating,* ugur tœm wuhaṇ jaˌoge mœqurrur tœm ko mar buetḥega *or* tœm mar kḥaˌoge, v. *to induce, go,* &c. To get any thing done for another, is generally expressed by the causal verbs; for instance, *if you cannot do this business yourself, get it done by another,* ugur tœm ap yih kam nuheeṇ buna sukte to uor se bunwaˌo; *get you gone,* chul door ho, gœm ho, v. *begone.*

getter, v. *generative,* pawunhar, pawuya, v. *the verb,* (*in comp.*) yab, kush, v. *finder.*

getting, yaft, v. *earning, gain.*

gewgaw, v. *toy,* kḥiluona, kuṭḥ-pootlee, v. *bawble.*

ghastliness, hurjalee, v. *grim,* &c.

ghastly, bḥoot-sa, bḥootuha, duent-sa, hurjal, mœrdunee, v. *pale, gaunt.*

ghost, bḥoot, hum-zad, bḥootna, puret, v. *apparition,* chḥaˌon, suroop, sayu, rooḥ, hum-nam, purchḥaˌeen, ṣoorut wuhmee, ghol, v. *shade, soul; the Holy Ghost,* rooḥ œl qœds; *to give up the ghost,* jan bu ḥuqq tusleem kurna, jee-d. jan-sompna, rooḥ-chḥoṛna, v. *spirit, spiritual,* also *to die.*

giant, duyunt, deˌo, ifreet, dano, usoor, bḥokus, ooj bin œnuq, duyun tur, (*like*) dano-sa.

giantess, deˌonee.

gibberish, ghilpil, kichur-michur, ghuchpuch, zurburee, shishkaree, chitkaree, v. *cant,* also *to jabber.*

gibbet, v. *gallows.*

to gibbet, pḥanṣee-d. v. *to hang,* goodda-bunana, chung-k. v. *to expose.*

gibbosity, koob, koobur, v. *hump.*

gibbous, khumeedu pœsht, koobṛa, v. *convex.*

gibe, tuˌuntushneeu, tuˌunu-zunee, luˌun-tuˌun, tusukhkhœr, sœkhriyu, rumz, bolee, tḥuṭḥolee, kinayu, gabḥee, v. *jest, taunt.*

to gibe, tuˌuntushneeˌu- tueyar-k. bunana, chiṛhana, aṛe haṭḥoṇ-lena.

giber, tḥuṭḥe-baz, ẓureef, huzzal, tḥuṭḥoliya, rumzbaz, v. *sneerer.*

gib-staff, luggee.

giddiness, ghœmree, duoran i sur, chuondḥee, tewur, ghaṇwur, chuondḥiyahut, gusht, v. *rotation, gayety, vertigo,* (*wantonness*) shokhee, chunchulee, v. *mutability.*

giddy, (*heedless*) ghafil, shokh, chunchul, uchpul, ulbela, ulḥuṛ, v. *mutable,* &c. (*intoxicated*) mudhosh, be-kḥœd.

to be giddy, (*as the head*) sur-ghoomna, sur-phirna, (*to be elated*) pḥoolna, v. *fickle,* chuondḥiyana, tulmulana, teˌoorana, churkh meṇ-a. v. *wheel, calenture.*

giddy-headed, v. *wanton,* laˌobalee, bud-dimagh, khalee-dimagh, sœbœk-sur, oodmada, v. *silly, vain.*

gift, bukhshish, inam, uṭa, dan, nurḥumut, nuẓr,

nuzranu, dad-dihish, dad, buzl, hudiyu, hibu, eedee, v. *offering, present, power,* (*faculty*) kuramat, patoot, khooda-dad.

gifted, kuramatee, &c. v. *supra.*

gigantic, quwee-huekul, bookka, duent suroopee. ifreet soorut, mooheeb, bhuyarnuk, v. *giant.*

to giggle, khil khilana, quhquhu-marna, heehiyana, kheekhiyana, dant-khisorna *or* -nikalna, v. *to laugh, titter.*

giggler, khilkhiliya, quhquhu-zun.

giggling, haha-heehee, khoo-khoo,a, kheekhiya-hut.

to gild, soonuhla- koft- hull-k. (*to illuminate*) moonuwwur- ruoshun-k.

gilded, soonuhla, tila,ee, mootulla, zur-nigar, zur-undood, moolummu.

gilder, tila-kar, koft-gur, v. *varnisher,* moonubbutee, hulkar, meena kar, goonakar, tila-saz, moolummu-saz, thuse-kar, pance-dhurwa.

gilding, tila-karee, zur-nigaree, v. *gold,* tila, hull, sone ka panee, v. *leaf,* also *supra,* thusa, v. *enamel.*

gill, (*of fowls*) budhee, lola, (*of fish*) gul-phuia, kunuetee, kun-khula, (*of a person*) ghub-ghub.

gilt, zur-undoodu *or* -ufshan, mootulla, v. *supra.*

gimcrack, kul-kanta, juntur, v. *machine.*

gimlet, burma, girdboor, burmee, minqub, v. *wimble.*

gin, dam, thekee, v. *trap, liquor,* &c.

ginger, (*green*) udruk, ad, ada, buetra, sutoo,a buetra, (*bread*) moorunda, sonthora, (*shoot*) ungoor, v. *germe,* (*dry*) sonth, zunjubeel.

gingle, khurkhurahut, jhunuk, khutuk, khunkhun, tuntun, jhunjhun.

to gingle, jhunjhunana, jhunukna, khutkhutana, jhunkarna, tuntunana, v. *to clink, jingle,* &c.

ginglymus, qubzu, qoolfee, zoolfee, v. *hinge.*

gipsey, nut, kunjur, gulguliya, v. *tumbler,* nutnee, thugnee, v. *slut,* (*to play the*) nutkhutee-k.

to gird, lupetna, bandhna, jukurna, kusna, lugana, v. *to dress, enclose.*

girder, shuhteer, dhurun, v. *joist.*

girdle, kumur-bund, putka, arbund, kur-dhunee, petee, shumlu, v. *belt, girth.*

girkin, butiya, bad-rung.

girl, lurkee, chhokree, sibiyu, kunya, buchee, chhohree, dokree, &c. v. *boy,* luondiya, dokhtur, v. *dancing-girl,* dhemnee, rukhnee, v. *concubine, mistress; a slave girl,* bandee, luondee, cheree, rezu, kuneez, kuneezuk; *a dancing girl,* ruwa,if, lolee, kunchunee.

girlish, lurkee- &c. -sa, chhokree- &c. -ka sa, kuneezanu, &c. v. *girl.*

to girn, ginginana, pinpinana.

girth, girt, tung, poosh-tung, v. *girdle, bandage, belt,* petara, v. *garth,* zertung, balatung, kotul kush, (*single girthed*) ektunga, do tunga, (*surcingle*) furakhee.

to girth, tung-lena, v. *to bind.*

to give, dena, bukhshna, dedalna, mayut- &c. -k. v. *gift,* lana, buethna, v. *to consign,* sompna, pukrana, v. *to deliver,* khilana, jurna, marna, dalna, lugana, kurna, harna, v. *to hit, lend,* &c. (*to quit*) chhorna, v. *to yield, leave, resign; to give over,* chhor-d. hath-oothana, moonh-pherna, guyee-k. v. *to refrain; to give up,* (*as incorrigible*) mar-harna, v. *to despair; to give over selling,* dookan-burhana, morhamarna, v. *to shut; to give way,* chusna, oodhurna, toot-chulna, v. *to tear,* (*ground*) puspa-, pichh, panw-h. v. *to fall back, promise, permit; to give a beating,* mar-buethna. For the various compounds formed from this verb, see the simple English verbs in their proper places; viz. instead of *to give out,* see *to publish.*

giver, data, bukshindu, dewal, dewuya, dene

wala, dhindu, moonim, mœ,utee, dewa, wahib, danee, (*in compos.*) bukhsh; thus, janbukhsh, *the giver of life.*

gizzard, puthree, sung-dan, v. *crop.*

glacis, pœshtu, dugram.

glad, gladsome, khœsh, khœrrum, musroor, shad, dil-shad, nihal, bagh-bagh, muhzooz, khœrsund, v. *happy*, mufrooh, shadman, khœsh-hal, v. *merry.*

to gladden, glad, khœsh- &c. -k. hœlsana, phoolna, phoolana, v. *to exult, cheer.*

glade, mokh, v. *lawn, valley.*

gladiator, shumsher-zun, shumsher-baz, tulwuriya, mal, v. *fencer.*

gladly, khœshee- &c. -se, bu-khœshee, shuoq-se.

gladness, khœshee, shadee, shad-manee, khœrsundee, sœroor, imbisat, furhut, v. *the adj.* buhjut, turub, anund, musurut, v. *cheerfulness, exultation, joy.*

glad tidings, busharut, khœsh-khubree, nuwed, mœzhdu.

glaire, bueze kee sufedee, v. *mucus.*

glance, jhuluk, jhulkee, rumuq, jha,onlee, nuzur, v. *glimpse*, gurdish, pher, ghooma,o, drisht, v. *turn, look.*

to glance, jhulukna, luhukna, v. *to shine*, nigah- &c. -k. tichana, doozdeedu chushm-dekhna, v. *to ogle*, (*fly off*) oochut-j. ugchhohur-lugna, chhitukna, phutukna, chat-j. v. *to graze*, (*to hint*) bhirkake-kuhna, v. *to censure*, awazu-phenkna, v. *to insinuate*, (*to strike obliquely*) tirchha-lugna.

glancingly, phisulwan, chatwan, chulta, tuqreebun, v. *transiently.*

gland, gilte, gœlthee, ghœdood, goothlee, unduoree, v. *knot.*

glanders, kunar.

glans penis, sœparee, hushfu, soopara, uhleel.

glare, jhul jhulahut, jhuluk, shoo,a,u, tabish, tupish, ruf, anch, jot, tab, tuesh, v. *lustre, light, sunshine*, bhuruk, jugmugahut, shokhee, v. *to gleam.*

to glare, jhul jhulana, chumukna, jhulukna.

glaring, zahir, ashkara, fash, v. *notorious*, bhurkeela, chumkeela, v. *gaudy*, (*as colours*) shokh.

glass, sheeshu, kanch, zujaj, abgeenu, (*cup*) piyalu, jam, v. *vessel, transparent*, gœlabee, meena, puemanu, v. *bottle, tumbler*, (*beads*) shibu, pot, (*burning*, q. v.) aftabee-sheeshu, (*mirror*, q. v.) a,enu, durpunee, butta, v. *looking-glass, spy-glass, spectacles; a glass full*, piyalu-bhur.

glass, adj. sheeshe-ka, zujajee.

glass-maker, sheeshu-gur.

glass-ware, or brittle commodities, sheeshu-basha, v. *delicate.*

glass-wort, œshnan, chook.

Glauber's or Epsome salts, sanchur non, tawan non, v. *salt.*

glaze, kaboos, v. *varnish.*

to glaze, sheeshu-jurna, (*vessels*) look-kurna *or* -phirna, ruoghun-k. (*paper*) mœhru-k. ghotna, uharna, (*linen*) kulup-k. v. *to varnish.*

gleam, chumuk, jhuluk, shoo,a,u, purto, ruoshunee, anch, tab, v. *lustre*, &c.

to gleam, chumukna, jugmugana, v. *to glitter*, (*as evening*) sanjh phœlna.

to glean, sila-binna, khoshu cheenee-k. chœnna, lorhna, binna, luonna, chhan-lena, v. *to pick.*

gleaner, silara, khoshu-cheen, lorhunhar, biniya.

gleaning, khoshu-cheence, sila, mœrdarbal, luonee.

glebe, v. *clod*, dhela, v. *soil*, surf-musjid *or* -ee-mambara, bishin-preet, v. *benefice, charity.*

glede, chhemkurnee, v. *cormorant.*

glee, shuoq, zuoq, v. *pleasure*, (*catch*) tuppa, khiyal, v. *gladness.*

gleet, jiriyan i munee, dhat bigar, purmeh, puncha.

to gleet, v. *to flow*, jhurna, risna, tupukna, chhuntna, v. *to ooze*; *to have a gleet*, dhat-buhna *or* -jana.

glib, v. *easy*, chikna, v. *volubility*, *ease*.

glibly, suhuj-se, surput, v. *smoothly*, &c.

to glide, buhna, jaree-h. goozurna, hulloo-j. jana, oorna, v. *to pass*, *fly*, &c.

to glimmer, jhilmilana, jugmugana, dumukna.

glimpse, *glimmering*, jhilmilahut, jugmugahut, chhanw, chhulawa, dhooasa, jhoonuk, v. *glance*.

glitter, chumuk, jhuluk, luhuk, chumchumahut, durukhshanee, tujullee, tab, panee, jilo, v. *tinsel*.

to glitter, *glisten*, chumukna, jhumukna, jhulukna, luhukna, chumchumana, chilukna, jugjugana, jhuljhul-ana, dulukna, v. *to gleam*.

glittering, burraq, durukhshindu, durukhshan, mœnuwwur.

globe, kœru, gola, gurdoon, juhan, v. *apple*, *orb*, *world*; *the celestial globe*, kœru e fulkee; *the terrestrial globe*, kœru e urzee.

globular, gol, kœruwee, gola sa, golwan, v. *round*.

globule, golee, ruwa, danu, kunee, v. *grain*.

globus hystericus, bao gola.

to glomerate, ghol-bundhna, guthree-hojana, v. *clew*, &c.

gloom, *gloominess*, dhœmlaee, undheera, tareekee, teerugee, zœlmut, v. *dismalness*, mulalut, kœlœft, v. *dull*, *sad*, &c. (*of aspect*) rœkawut, œdasee, v. *sullenness*.

gloomily, œdasee- &c. -se.

gloomy, dhœmla, undhera, tareek, teeru, v. *dark*, *lowering*, mulool, v. *dreariness*, (*melancholy*) œdas, rœka, dilgeer, rookha, v. *sullen*, *cloudy*.

glorification, tumjeed, tukbeer.

to glorify, humd- &c. -k. v. *glory*, also *to praise*.

glorious, juleel, jumeel, mœquddus, uzeem, zooljulal, mujeed, v. *excellent*, julwa furma, juleel œl qudur, mœuzzuz, jugut-prikasee, v. *illustrious*.

glory, humd, tuhmeed, tuhleel, tusbeeh, tunziyu, v. *praise*, (*honour*) nam, uzmut, fukhr, put, wiqar, v. *renown*, (*splendour*) julal, noor, v. *lustre*, (*rays of*) kirn, kula, v. *radiance*; *glory be to the Most High*, jullu jullalœhœ, jullushanœhœ.

to glory, fukhr- naz-k. ghumund- ghœroor- zœum-r. nazan-h. v. *to boast*.

gloss, chumuk, jhuluk, chutuk, chiknahut, jila, op, kulup, v. *polish*, *varnish*, shuruh, v. *comment*.

to gloss, chiknana, ghotna, jila- &c. -d. v. *to glaze*, (*to palliate*) bunana, taweel-k. v. *to comment*.

glossary, furhung, lœghat mutrooku, v. *dictionary*.

glossiness, chiknaee, v. *gloss*.

glossy, chikna, saf, mohre-dar.

glove, dustanu, bihlu.

glow, duhuk, tumtumahut, chœhchœahut, (*zeal*, &c.) hurarut, ag, luhur, v. *ardour*, &c.

to glow, duhukna, dugdugana, tumtumana, luhluhana, tuhuchna, v. *to burn*, *warm*, dheekhna, bhukhna, dumukna, dhukdhukana, tuchna, bhubhurna, juljulana, bhubhukhna, tuhtuhana, tupna, v. *to glitter*, (*as flowers*) chœhchœhana, v. *to possess*.

glowing, gurm, luul, tabnak, v. *resplendent*.

glow-worm, jœgnee, shub-tab, shub-chiraghuk.

glue, suresh, v. *cement*.

to glue, suresh-lugana, jorna, wusl-k. v. *to join*.

glut, ziyadutee, bœhtat, seree, poora ee, v. *plenty*, *abundance*.

to glut, nigulna, bhuchhna, asoodu- ser-k. gu tukna, uphurna, thasna, nak tuk-khilana, bhur poor-k. v. *to satiate*, *stuff*.

glutinous, gluey, chipchipa, lus-dar, luslusa, v. *viscous.*

glutted, lubrez, mala mal, lubabub, v. *brimful, chokeful.*

glutton, gluttonous, kha,oo, petoo, ukkal, joo,u ool buqur, bisiyar-khor, khorakee, bhuchhuk, ukool, ughoree, peta ruthoo, poor khor, muha-uharee, but, huwasil, v. *epicure.*

gluttony, joo,u ool buqur, bisiyar-khoree, ziya-dukhor-ee, &c. v. *bulimy,* &c.

to gnash, peesna, kichkichana, kutkutana, v. *to gnaw.*

gnat, muchhur, pushu, kootkee, v. *midge,* mus, whence musuhree, a *curtain,* from mus-huree, *gnat,* and hurna, *to be overcome.*

to gnaw, chubana, kha-lena, katna, kooturna, v. *to bite, grind, nibble.*

gnomon, muqiyas, nul bhastur.

to go, jana, chulna, ruwanu-h. sidharna, goozurna, kooch-k. rah-lena, sufur-k. v. *to depart,* ooth-chulna, guwuna, rumna, roogna, ruputna, dugurna, phirna, ruburna (*to be*) hona, lugna, (*to shift*) nibhna, v. *to pass,* (*to escape*) nikulna, v. *to vanish,* (*to flow*) buhna, v. *to turn,* (*to concur*) milna, purna, v. *to contribute,* (*to reach*) untna, puhoonchna, v. *to arrive, extend,* churhna, v. *to advance; to go on,* chula-jana, v. *to walk, move; to go down, off,* &c. ooturna, chhootna, boojhna, bootna, nigulna, v. *to cease, extinguish, swallow; to go, or be about to do,* chuhna, ana, v. *to begin,* (*back*) hutna, v. *to return; to let go,* chhorna, v. *to quit; to go in,* puethna, &c. v. *to enter, attempt,* umana, sumana, v. *to contain; to go through with,* par-lugana, v. *to finish; to go, or set out,* (*respectfully*) tushreef-lejana, (*or come*) zeenut bukhsh-h.; *to go, or be pregnant,* muheena-lena, v. *to require; to go about,* chukkur-khana, v. *round,* (*against*) pur-jana; lushkur qilu,e pur guya, *the army hath gone against the fort.* It would prove an endless task to insert the whole of such Hindoostance verbs as would answer in every instance to our very indefinite word *to go;* but as motion, progression, recession, &c. are generally implied, the words which express such circumstances, will of course be found best adapted to form the various compounds required, v. *to undergo, execute, revolt, deviate, set, step, sell, perform,* &c.

go to! chul nikul, chul, chul miyan.

goad, urue, puena, budhee, punethee, (*for elephants*) ankoos, gujuk.

to goad, urue- &c. -marna, gaisna, khodnee-k. v. *to incite, stimulate.*

goal, nishan, munzil, muqsud, v. *jail,* lugan, tikan, furhud, v. *aim, boundary.*

goat, bukra, (*fem.* bukree) bokh, booz, chheela, chhugree, chheree, chhagool, (*varieties*) booz-kohee, ramoon, burburee, mirg chheree, (*castrated*) khusee.

goat-herd, gusseriya, chikwa, v. *herd.*

goatish, boka sa, v. *bell-swagger, rammish.*

to gobble, bhukh-jana, ghup ghup-khana, dhookusna, bhukosna, luplup-khana, v. *to gulp.*

go-between, miyanjee, moshshatu, dullalu, kootnee, v. *broker,* &c.

goblet, piyalu, kasu, saghur, jam, quduh, kutora, v. *cup,* kuchkol, khoom, v. *flask.*

goblin, bhoot, jinn, puret, shuetan, bhootna, v. *spirit,* dodo, bhakoor, boo,ee, koko, v. *elf.*

God, khooda, ullah, rubb, ezid, v. *Almighty,* bar, baree, huqq, yuzdan, purwurdegar, baree-tuala, hur, huree, hurnam, nara,en, ram, eeswur, bishun, eeshoor, v. *Creator, Providence; a god,* de,ota, de,o, v. *idol; by God!* billah, wullah; *God forbid!* khooda nu kure, khooda nu khastu, nu,oozoobillah, mubadu, shuetan ke kan buehre, deorpar, v. *to forbid; God preserve us!*

khœda ka nam lo; *good God!* sœbḥan ullaḥ; *God's curse on you!* luʿunut khœda kee; *O God!* ya rubb, ya hoo, v. *Jehovah; O my God!* ullaḥ re ullaḥ, haha; *God knows*, khœda jane, wulla alim, khœda waḥid shahid; *for God's sake!* khœda ke waste, khœda ke nam pur, fee subeel illaḥ; *would to God!* ullaḥ- &c. -kure, kash; *God willing*, khœda- &c. -chahe, insha ullaḥ tuʿala; *God help us, preserve thee!* khœda ḥafiz, ullaḥ belee; *God bless it!* aqibut bukhuer, v. *to bless; God is bountiful!* ullaḥ ghunee; *by the great God!* billahul ʿuzeem, ram dohaʿee, ḥuqqa; *my God, good heavens!* ullahee ullaḥ, ullahœ ukbur, v. *good; God grant!* khœda fuzl kure; *God preserve you!* ullaḥ jeeta, rukḥiyo; *by the Lord God!* wullaḥ billaḥ, v. *Lord; any thing given or sent by God*, khœda-dad.

goddess, deʿotin, dewee, debee.

godfather, dḥurum-bap, dḥurum-beṭa, v. *son.*

godhead, khœdaʿee, ulloohiyut, v. *God, Deity.*

godlike, v. *divine.*

godliness, tuqwaʿ, ṣulaḥ, ṣulaḥiyut.

godly, mœttuqee, ṣaliḥ, khœda-purust *or* -dost, bueshnuo, numazee, mœṣullee, v. *religious, pious.*

goer, ruwindu, chulne-wala, chulwuya, janewala, juwuya, janehar, chulunhar, v. *comer*, (*in comp.*) ruo, v. *foot.*

goggle-eyed, gaʿo deedu, buel-unkḥa.

going, rufʿar, chal, v. *departure; just a going*, pa bu rukab.

gold, soṇa, zur, ṭila, suoburn, kunchun, hem, kunuk, zur sœrkh, zuhub, (*coin*) zurdu, ushrufee, mœhur, v. *piece*, (*ore* or *dust*) kḥanee *or* kucha sona, zur kanee, (*cloth*) zuree baf, v. *brocade*, (*leaf*, q. v.) sone ka putur, (*water*) sone ka panee, ḥulli-ṭilaʿee, v. *gilding, ingot*, &c. (*thread*) sone ka tar, v. *money; pure gold*, sona khaliṣ, kœndun sona, (*of* 12 *carats*) baruh banee ka sona, v. *standard*, sohasa *or* sowasa, is applied to European gold by the Bungalees; *gold wire*, sonuhla tar; *gold or silver thread*, kulabutoon; *gold leaf*, wuruq i ṭilaʿec.

gold-beater, wuruq saz, (*skin*) hurn kee jhillee.

golden, sonuhla, zurreen, ṭilaʿee, mœtulla, sonuhra, suoburnee, (*excellent*) khaṣṣu, v. *good*, (*rich*) pœr zur, zur-khez, -yab *or* -rez, (*colour*) sona sa, chumpaʿee, v. *yellow*, (*age*) sut jœg.

gold-finder, mihtur, v. *sweeper.*

gold-lace worker, weaver, &c. v. *gilder*, puṭooʿa, zur doz, zuree baf, ʿaqu bund, (*their business*) tat bafee.

goldsmith, sonar, zur-gur, sadu-kar; *the business of a goldsmith*, sonaree, zurguree, sadu-karee.

gold-washer, soṇ-dḥoʿa, nyariya.

gome, oong, v. *grease.*

to gome, oongna.

gondola, mor punkʿhee, v. *boat.*

gone, guya, (*or* geʿa, *prop.* jaya, gaya) gœzura, gœzushtu, v. *to go dead*, (*advanced*) ghoolguya, churh-guya, jata ruha, v. *past; dead and gone*, mur bila guya, gul puch guya, v. *lost*, &c.; *if gone, let him go*, guya guya, also *lost and gone.*

gonorrhœa, sozak, purmeʿo, prumeh, v. *clap, pox.*

good, adj. uch-chha, khoob, bḥula, bihtur, nek, jumeel, khaṣṣu, neeka, besh, ṣaliḥ, mœstuḥsun, tœḥfu, nufees, pakeezu, dœrœst, ṭheek, muʿuqool, wajibee, khoṣh, suʿeed, sœbh *or* soo, mœbaruk, v. *happy, proper, excellent, dainty*, neko, mœhib, neek, hœsn, v. *kind*, &c. sucha, rast, khaliṣ, kurkura, v. *genuine, just, standard*, kam ka, v. *useful*, (*considerable*) bura, sukht, kura; *good morning*, ṣubaḥ œl khuer; *good evening*, shub bu khuer, (the reply to

which is, roz bu-ụesh, i. e. *may the day be pleasant ;*) *good news*, busharut, khœsh-khubree, nuwed ; *in good time*, bur-wuqt, bur-muḥul, uch-chḥe wuqt pur, bu-muoqụ ; *good for nothing*, nakara, nikumma, kœchḥ kam ka ṅuheeṇ, na-bukar, soo¸ur ka gooh, uesa wuesa, mulamutee, v. *so so; a good fellow*, yar-bash ; *to stay a good while*, khoob-ruhna ; *good conduct*, (*of troops*) turuddœd, kargœzaree, v. *bravery ; a good action*, ṣuwab, ḥusnu, pœn, v. *virtue ; a good opinion*, ḥœsn ẓunn ; *good works*, ḥusunat, ụmal ḥusnu ; *in good sooth*, mueṇ such kuhooṇ, v. *seriously ; a good deal*, khoob kœchḥ, uz bus, v. *great ; a good while*, kœchḥ ek din, ketee ek mœddut, &c. v. *while ; a good way*, kœchḥ ek pulla ; *a good many*, buhœt se, thọre buhœt, v. *several*, uch-chḥee, ek ṭookṛee, buhœt ko¸ee, v. *many ; to make good*, sabit-k. v. *to prove*, bḥur-d. v. *to compensate, perform ; what is this good for?* yih kis kam ka hue, v. *use ; good and bad*, nurm gurm, v. *indiscriminately.*

good, *sub.* bihturee, bḥula¸ee, khuer, khueriyut, sulamutee, ạfiyut, roz-bih, fa¸idu, v. *welfare, advantage*, (*virtue*) khoobee, nekee.

good, *adv.* khoob, v. *the adj. ; good!* (*interjection*) khuer, v. *the adj.*

good, good now, good lack, wah wah, wah jee, ullaḥ jee, ure.

good heavens! ullaḥee ullaḥ, v. *well, good.*

goodman, kuma¸oo, ghur wala, v. *husband*, bḥule admee, miyaṇ, bḥu¸ee, v. *friend.*

good-nature, nek-ṭeenutee.

good-natured, nek-ṭeenut, firishtu, bihishtee, v. *easy, fool*, khœsh *or* nek, -kho *or* -mizaj, shaistu mizaj, gœl admee, v. *amiable*, maṭhoo, gœl qund, muṭha, bodla, modḥoo, gegla, ghureeb, v. *indolent, soft, silly.*

goodness, khoobee, nekee, niko¸ee, lœṭf, ṣalaḥiyut, v. *kindness, favour*, bḥula¸ee, khuer o khoobee, v. *good, probity.*

goods, mal, umwal, muta¸u, usbab, ushiyu, cheezbust, ata¸la, jins, v. *property*, suoda-sœlf, suoda-usaṣu, ruqum, ujnas, v. *effects.*

good-will, khuer-khwahee, v. *benevolence.*

goody, beebee, mama, buṛee-bee, da¸eejee, majee, boodḥiya, (*if young*) nek-bukht.

goose, huns *or* hans, (this is not a proper word, though much used by the English and their servants,) but, qaz, v. *duck, iron*, raj hans, v. *swan*, (*fool*) hœdhœd, v. *blockhead, owl*, (*brahmunee*) chukwa, v. *duck*, (*berry*) kuruonda, or rather a substitute for it in India.

gore, lohoo, khoon, khoon i bustu, uluq, v. *clot, blood.*

to gore, bḥonkna, marna, v. *to butt*, chonkna, hooliyana, doon-marna, v. *to pierce, stab ; a goring or curst cow*, murkaha.

gorge, gula, huluk, v. *swallow.*

to gorge, nigulna, nak o nak-bḥurna *or* -kḥana, ḥulq tuk-kḥana, v. *to glut.*

gorged, sumgum, v. *glutted.*

gorgeous, uẓeem œsh-shan, alce-shan, mœzueyub, mœzueyun, bḥurkeela, v. *splendid.*

gorget, chand, chḥapa, v. *breastplate.*

gorgon, rawun, ra¸ona, dusmoond.

to gormandize, bḥukḥna, nigulna, v. *to devour.*

gory, lohoo lohan, v. *bloody.*

gosling, but ka buchu, buchu e but.

gospel, injeel, wuḥee, v. *revelation.*

gossamer, boodḥee ka soot.

gossip, hurzu-gurd, ba¸o-dundee, koochu-gurd, chḥichḥora.

to gossip, bat cheet- gup shup-k. v. *to chat.*

to govern, ḥœkoomut- ḥœkm-k. v. *government, to manage, regulate*, ṭhambḥna, sumbḥalna, soodḥarna, sudḥana, chulana, v. *to direct*, (*in gram.*) umul-k.

governable, sudha,oo, sadh, hookm-puzeer, hookmee, hookm-burdar, v. *docile*, *obedient*.

governed, (*in gram.*) munsoob, mu,umool.

governess, atoon, v. *mistress*, atoo, oostanee, goorwa,en.

government, hookoomut, tuhukkoom, bund o bust, v. *constitution*, umul, raj, hookm-ranee, umulu, rujuotee, amilee, hakimee, surdaree, soobu-daree, qilu,u daree, &c. v. *governor*, mumlukut, surkar, nizamut, hoozoor, darooluman, v. *state*, *empire*, *dominion*, *order*, qubz o bust, ritq fitq, v. *police*, (*collections*) hoozooree- surkaree- umanee- kham- *or* khass-tuhseel, v. *crown*.

governor, hakim, amil, nazim, surdar, walee, (*among the English*) bu,a sahib; *the governor*, (*of a province*) soobu-dar, v. *lord*, mookhtarkar, sahib soobu, v. *director*, raja, v. *ruler*, *prince*, (*of a county*) chukle-dar, (*of a district*) fuoj-dar, (*of a castle*) qulu,u-dar; *a governor or tutor*, utaleeq, v. *chief*, (*in comp.*) dar, meer, put, v. *preceptor*, *warden*, *superintendant*.

gourd, kudoo, tombree, luokee, koomdha, petha, (*sort of*) kutara.

gout, nuqris, rusa.

gouty, nuqrisee.

gown, chupkun, neemu asteen, bundee, (*loose*) jhoola, *various parts of one*, kulee, purdu, balabund, bala bur, bughlbund, (*a woman's*) pesh-waz, tiluk, (*a man's*) jamu, neemu, bukturee, doo-tuhee, khilut *or* khulut; *a judge's gown*, lubadu, furghool, hoollu, puerahun, joobbu.

grab, from ghoorah, v. *frigate*, *fly-boat*.

grace, fuzl, tuofeeq, kirpa, ta,eed, fuez, inayut, v. *assistance*, *bounty*, *thanks*, *privilege*, *favour*, (*pardon*) bukhshish, mookt, nujat, mu,afee, v. *mercy*, &c. (*manner*) turuh, duol, v. *taste*, (*elegance*) dhuj, suj, uda, kurushmu, naz, an, buna,o, khoobee, jumal, v. *excellence*, *beauty*, (*before meat*) bismillah, (*after meat*) shookranu, (*title*) huzrut, junab i alee, khoodawund, muharaj; *by the grace of God*, bu fuzl i khooda, khooda ke fuzl se, fatihu; *to get into one's good graces*, putton men puethna.

to grace, soodharna, sunwarna, arastu-k. ara,ish-d. zeb-d. sajna, ruonuq- &c. -d. v. *to adorn*.

graceful, sujeela, turuhdar, soo-duol, zeba, ru,una, deedaroo, nazook, khoosh-uda, (*in comp.*) khoosh; *a graceful walker*, khoosh-ruftar, khoosh-khiram, v. *beautiful*, *elegant*, jamuzeb, chhubeela, chhureela, soo-chal, v. *seemly*, (*speaker*) khosh-go, v. *becoming*.

gracefully, dhuj- &c. -se, v. *grace*, muzee-se.

gracefulness, sujawut, zeba,ee, lotf, mulahut, khoosh-ruftaree, soo-duolee, &c. v. *comeliness*. *ease*, *grace*.

graceless, kum-bukht, shureer, ubtur, bud-zat, na-khuluf, v. *wicked*, *abandoned*, na shoodunce, kupoot, na honhar, na-burkhoordar, randu, doobunhar, lendha, murdood, mulamutee, v. *profligate*, &c.

gracious, ruheem, mooturuhhim, umoorzigar, kureem, mihr-ban, moola,im, shireen, v. *benevolent*, *acceptable*, *polite*, kurum-goostur, duyawunt, fueyaz, v. *kind*, *affable*, &c.

graciously, ruheemee- nuwazish- &c. -se.

graciousness, ruheemee, ruhmanee, kureemee, moola,imut, shireenee, (*mercy*, &c. q. v.) amoorzigaree, &c. *supra*, v. *condescension*.

gradation, tudreej, durju, v. *step*, payu, v. *degree*, chhanw, v. *shade*.

gradual, *gradually*, bu-tudreej, durju bu durju, ruftu ruftu, hote hote, shoodu shoodu, qudre qudre, bumuroor, zirru zirru, qudum bu qudum, thora thora, qutru qutru, v. *drop*, *little*, &c. also *gently*.

graft, graff, qulum, shakh, lugna, puewundu, v. *scion.*

to graft, puewund-k. lugana, v. *to ingraft.*

grafter, puewund-kar.

grain, (*corn*) ghullu, unaj, un, rusud, zira,ut, danu,—also *a single grain,* v. *crop,* &c. jins, (*seed*) beej, tœkhm, ḥubbu, (*particle,* q. v.) ẓurru, unoo, ruwa, kunee, kanṭa, ru,ee,kun, (*of wood*) rug, juohur, jigur, v. *substance, heart, fibre,* &c. (*bruised*) duliya, (*mixed*) birra, bijhra, birna, v. *meal,* &c. (*charity*) ugwun, v. *alms,* (*resold*) dumma. Of *grain* or *corn* there are many sorts, of which the following are the principal, *barley, wheat, maize, millet,* &c. &c. q. v. excepted, kodo, sawaṇ, shamakh, mundwa, chena, ṭangoon, muku,ee, kungunee, goondlee, mukra, tinee, pushee; *a dish of seven sorts of grain,* sutnuja; *parched grain,* mœrmœra, v. *rice,* &c.; *a grain of allowance,* kœchh ri,ayut, v. *humour,* also *some,* &c.; *a grain* or *corn merchant,* modee, goldar, ghullu furosh, buniya, mokeree, bunjara, buldiya, v. *victualler, grocer,* &c.; *a rogue in grain,* jiguree dughabaz; *he is a rogue in grain,* œska rug reshu dughabaz; a *grain,* in weight, is expressed by chawul, *a grain of rice;* teen chawul bhur ufyoon, *three grains of opium,* v. *heart,* &c.

grains, phokur, phok, v. *refuse.*

grainy, ruwedar, danedar, v. *granulous.*

graminivorous, churindu, churunhar, ghuskha,oo, ghusiya, aluf-khar.

grammar, qa,idu, ṣurf o nuḥw, byakurun, (*book*) ṣurf o nuḥo kee kitab, v. *etymology, syntax.*

grammarian, ṣurfee, nuḥwee, uhl i ṣurf o nuḥw, byakurnee, byakurnkar-ee, nuḥw- ṣurf- &c. -dan, v. *accidence.*

grammatical, murboot, ba qa,idu, mœwafiq ṣurf o nuḥo, v. *rule,* also *regular, just.*

grammatically, ba-qa,idu, rubt-se, ba-quwa,id.

granary, umbar-khanu, mukhzun, khata, bukharee, khuon, gunj, gola, kotha, kothee, ṭhek, ghullu-khanu, v. *store,* &c.

grand, bura, uẓeem, kubeer, shureef, v. *great.*

grandchild, (*by the son*) pota, *fem.* potee, pisur-zadu, dœhta, (*by the daughter*) nuwasa, *fem.* nuwasee, natee, nutnee, nubeeru, sibt, v. *great.*

grand-daughter, potee, dœhtee, v. *grand-child.*

grandee, œmdu, ameer, rœkn.

grandees, œmura, urkan, shœrufa, ukabir, u,uyan, œzzam, v. *noble,* us-ḥab duolut, siqat, rœ,usa, v. *chief, principal,* &c.

grandeur, bura,ee, uẓmut, bœzœrgee, ḥushmut, shikoh, œzm, shan, shuokut, dubdubu, hooha, jah o julal, v. *dignity.*

grandfather, (*by the father*) dada, judd, aja, (*-'s house*) dudihal, nunihal, (*by the mother*) nana.

grandmother, dadee, nanee, v. *grandfather.*

grandson, pota, nuwasa, nubeeru, pisur-zadu, dœhta, v. *grandchild.*

grange, chuk, v. *farm.*

granivorous, danu-khor.

grant, bukhshish, inam, uta, inayut, murḥumut, dan, hibu, v. *boon,* muhoobu, v. *power, leave, donation, consent,* (*of land*) ja,egeer, &c. v. *pension, charity lands, gift,* &c. also *concession,* (*in writing*) hibu-namu, furman, sunud, purwanu, v. *patent, charter.*

to grant, dena, bukhshna, uta-k. murḥumut- &c. -k. furmana, v. *to permit, approve, to give,* &c. (*to allow*) qubool-k. manna, mœsullum-r. furz-k. v. *to admit,* &c.; *I grant that it may be so,* furz kiya ki yih ho sukta.

grantee, v. *giver,* muohoob iluehi, v. *receiver.*

granting, furzun, jano, ho, v. *well.*

to granulate, danudar-hojana, danu danu-hojana, khoorund- &c. -b. bhur-a. v. n. (*as wounds*) ungoor-ana; v. a. danudar- &c. -k. ungoor-lana, v. *grape*.

granulated, ungoor-bustu, v. *the noun*.

granulation, v. *the verb*.

granulous, granulated, danu-dar, bhoosbhoosa, ruwedar, bhoor-bhoora.

grape, ungoor, tak, inub, ruz, dakh, (*unripe*) ghoru, v. *raisin*. There are several kinds; the varieties are, fukhree, ungoor sahibee, ungoor gholamee, reesh baba, khaya-ghoolamu, &c. Bint ool inub, *the daughter of the grape*, i. e. *wine; to fire grapeshot*, thuelee-marna.

grapple, grapnel, kumund, kanta, v. *hook, anchor*, &c.

to grapple, pukurna, guhna, hoormoshtee-k. koshtee-k. v. *to seize*, dhur pukur-k. banhlena, juphiyana, v. *to struggle, to wrestle*, &c.

grasp, qubzu, hath, girift, chungool, punju, pukur, goph, chupet, v. *clutch, possession*.

to grasp, pukurna, guhna, muchorna, gophna, v. *to gripe*.

grasper, pukurwuya, &c. v. *the verb*.

grass, ghas, ghans, gyah, kah, uluf, khur, trin khus, v. *green*, (*young*) huriyaree, soojee; *a grass-plot*, subze kee kiyaree, subzu-zar, (*rotten*) phoos, v. *verdure*, &c. (*cutter*) ghus khoda, ghasee, (*green*) kahee, (*charcoal of*) jholee. There are many grasses in India; the most common are as follows: doob, sufed-*or* junewa-doob, dab, punhee, bena, ooloo,a, kutra, kas, kusiya, koos, mothra, pulwa, pulum, kana teree, ghumoor, ghuma,ee, chamghasee, khurra, ghoor ghusee, bumbul, nagurmotha, motha, wastee, khuree, chhupra, bunsa,een, bela, chitra, agin or ugiya, mukra, bundra, mukhunee, (*aquatic*) gandur, dul, ganjur, sewar, v. *reed-grass*, &c.

grass-cutter, ghusiyara, v. *grass*.

grasshopper, tidda, bot, phun,ga, ankh-phora, gudhuela.

grassy, poorgyah, ghuseela, shuhr subz, v. *verdant*.

grate, jhunjhuree, mooshubbuk, v. *fire-place*, &c. jal-dar *or* -ee, v. *lattice*, &c.

to grate, rugurna, kirkirana, ghisna, bezar-k. nakhoosh-k. booradu-k. v. *to file*, (*as a gate*, &c.) churchoon-k. churchurana, v. *to creak, to grit, to fret, offend*.

grateful, (*thankful*) shookr-goozar, mushkoor, huqq-shinas, numuk-hulal, shakir, goonabadee, v. *obliged, faithful*, &c. (*pleasant*) khoosh, guwara, muqbool, bha,ona, soha,ona, pyara, v. *agreeable, delightful*, &c.

gratefully, shookr- khooshee- &c. -se.

gratefulness, v. *gratitude*, khooshee, khoosh-guwaree, v. *pleasantness*.

gratification, tufreeh, muqsud-wuree, khooshee, furhut, hoolas, uesh, v. *delight, reward, enjoyment*, khatir-daree, v. *consolation, pleasure*, &c.

to gratify, khoosh-k. muqsudwur-k. nazbur-daree-k.; *to gratify the passions*, nufs kee pueruwee kurna, v. *to oblige*, khatir-r. v. *to satisfy, recompence, please*, &c.

gratis, mooft, sent, udan, yoonhee, bila iwuz, sent ment, bezur khureed, goree.

gratitude, shookr, shookranu, shookr-goozaree, ihsan-mundee, huqq-shinasee, wufa-daree, goonabad, nihora, jus, shookran ni,umut, v. *thanks, fidelity*, &c.

gratuitous, ikhtiyaree, v. *gratis*, mooftee, inamee, v. *voluntary*.

gratuity, ujr, inam, bukhshish, sila, v. *reward*, shookranu, sulamee, inayut, bel, v. *to congratulate, gift, present*, &c.

gratulation, moobaruk-bad, v. *congratulation, joy*

grave, sub. gor, qubr, muzar, mudfun, hurwar,

sumadh, dher, gurant, undheree-kothree, v. *earth*, *barrow*, (*-digging*) gor-kunee, &c. v. *tomb*. There are several sorts of graves, called sundooqee, bughlee, gil dur gil.

grave, *adj.* gumbheera, gurwa, bharee bhurkum, sunjeedu, mœquttu, sahib-tumkunut, mœdum-mugh, sahib-munish, sœn, mœtufukkir, mœ-turuddid, v. *serious*, dheera, unbola, muonee, fikree, fikr-mund, v. *silent*, sadu, soofiyanu, v. *plain*, *sober*, &c. (*deep in sound*) bharee.

to grave, v. *to engrave*, *carve*, &c.

grave-clothes, kufun, v. *shroud*, sulfee, v. *wrapper*.

a grave-digger, gor-kun, qubr-kun, (*animal*) bijjoo.

a grave-plunderer, kufun-chor, kufun-dœzd.

grave-stone, mœsulla.

gravel, reg, ret, baloo, sung-rezee, kunkur, gut, kunkuree, unkur, (*-stone*) sung-rezu, v. *sand*, &c.; *the gravel*, reg i musanu, puthree, v. *grit*, *stone*, also *to perplex*, *annoy*.

to gravel, v. *to nonplus*, lajuwab-k. koot-k. v. *to puzzle*.

gravelly, puthreela, kunkreela, guteela.

gravely, sunjeedugee- &c. -se.

graver, chhenee, v. *engraver*, also *chisel*.

to gravitate, rœjoou-k. jhœkna, muel-k.

gravitation, istirjau, muelan, munjur, v. *to fall*, also *descension*.

gravity, sunjeedugee, gumbheerta, gurwa-pun, tumkunut, munish, dimagh, turuddœd, tufukkœr, dheeruj, dheerta, v. *sedate*, suqalut, dab, v. *ponderous*, *seriousness*, &c. (*weight*) wuzn, siql, bojh.

gravy, ab gosht, puse,o, yukhnee, abjosh, v. *soup*, *sauce*.

gray, (*as hair*) puka, do-moo, til cha,olee, kubra, khakistiree, khichree, do moo,a, siyah-sufed, udh pukka, kucha-pukka, v. *white*, kurbura, (*as a horse*) sœrkha, mugsee, subzu, chal, nœqru, boz, v. *silver*, (*as morning*) dhoondhla, muela, teetur-budlee, v. *dapple*.

gray-beard, duihiyul.

gray or *green-eyed*, gœrbu-chushm.

to graze, v. n. churna, chœgna, (*to touch lightly*) rugurta hoo,a-jana, (*as a ball*) chat-j. v. *to glance*, (*cattle at night*) pusur-churana, v. *to tend*, v. a. churana, chœgana.

grazier, gullu-ban, churwaha, rukh-wala,

grazing animals, churind.

grease, churbee, chikna,ee, shuhm, v. *fat*, &c.

to grease, chœpurna, chikna-k. chikna,ee- &c. -lugana, v. *gome*, chiknana, oongna, v. *to smear*.

greasiness, chikna,ee, chiknahut, dœhniyut.

greasy, chikna, churbee-dar, mœchurrub, v. *blubber*, *fat*, chikkut, roghun-aloodu, busaha, v. *buttery*, *oily*, &c.

great, bura, bœzœrg, bœzœrg-war, uzeem, kubeer, juleel, œmdu, burka, motka, bharee, ukbur, v. *large*, (*to become*) burhna, v. *to enlarge*; *the great*, v. *grandees*, ukabir, bœzœrgan, v. *nobility*, *eminent*, &c. (*in comp.*) muha, [*whence* muha-raj, *the great prince*] kulan, tun-awur, v. *big*, &c. pur, [*whence* pur-natee, *a great grandson*]; *how great*, ketna, keta, v. *how*, *so*, &c; *how great soever*, keta,ee bura ho, (*much*) buhœt, udhik, v. *many*, &c. (*violent*) shudeed, sukht; *a great rascal*, sukht dugha baz; *a great grandfather*, pur-dada, *fem.* pur-dadee, pur-nana, *fem.* pur-nanee, v. *grandfather*, &c.; *a great grandson*, pur-ota, *fem.* pur-otee, v. *grandson*, &c.

greater, bœzœrg-tur, kulan-tur, bura, &c. with the comparative particle se, *than*; *he is greater than I*, wœh hum se bura hue, lit. *he is great than I*.

greatest, ukbur, uzum. In Hindoostanee this is

expressed by adding sub se, *than all, or* sub ka, *of all,* to the positive; sub se bura, *or* sub ka bura, *the greatest,* lit. *great than all.* This, however, does not always hold good, the simple adjective being frequently used for the superlative; *Suoda is the greatest of the Hindoostanee poets,* Hindoostanee shaïron men Suoda bura shaïr hue. The comparative and superlative may also be formed by adding uor, *more,* buhœot, *very,* &c. to the positive.

greatly, nihayut, bu-shiddut, niput, nidan, buhœot, v. *the adj.* also *nobly,* &c.

greatness, buraïee, uzmut, bœzœrgee, bœzœrgwaree, jah o julal, kulanee, motaïee, zukhamut, jusamut, tun-awuree, v. *dignity,* œmdugee, œzm, fuzeelut, muhatum, v. *magnanimity, bulk,* &c. bœhtat, ziyadutee, ifrat, v. *abundance,* &c. (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *the adj.* also *grandeur,* &c.

greedily, shuoq- &c. -se, murbhookha-sa.

greediness, laluch, lobh, hirs, tumu, tung-chushmee, v. *desire, avidity,* nadeedugee, trishna, huoka, gœrsinu-chushmee.

greedy, lalchee, lobhee, hurees, tummaïu, tami, tung-chushm, mur-bhookha, nadeedu, v. *covetous,* bur-peta, bhookh-mooïa, hans, but, v. *glutton, eager, hungry.*

green, (*in colour*) hura, huriya, subz, sur-subz, v. *verdant,* &c. (*fresh*) tazu, tur o taz, shad-ab, geela, tur, v. *new, moist, pale,* huriyur, hurera, v. *grassy,* (*barley*) khoweed, khood, (*vetches*) hola, boot, (*ear of wheat*) oomee, v. *ear,* &c. (*pigeon-*) huryul, (*old age*) boodha juwanee, v. *hale,* (*unripe*) guddur, kham, kucha, (*inexperienced*) anaree, nuo-amoz, v. *raw, young,* &c.; *a light green,* pistaïee; *a dark or emerald green,* subz-zumœrrudee; *a grass green,* subz-kahee; *clothed in green,* subz-posh; *to become green,* huriyana.

green, sub. subz, subzu, hureree, v. *plot, verdure,* &c. also *vitriol,* (*grassy plain*) fiza, murghzar, subzu-zar.

green-eyed, urzuq-chushm, kurunja, kunja.

greenish, subzee-maïil, hura-sa, v. *freshness.*

greenness, subzee, sur-subzee, tazugee, tur o tazugee, turee, turawut, khamee, kuchaïee, kuch-pun, anaïee-puna, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, v. *the adj.* also *vigour,* &c.

greens, (*herbs*) sag, turu, bhajee, subzee, turkaree, v. *vegetable.* Besides those inserted in their proper places here, the following are common, chuolaïee, methee, soïa, palung, perung, pat, sornalee, qulmee, mishta, mursa, lal sag, dantha, ïee, dan ga, dungooïa, buthooïee, puthur-chool, v. *sorrel, purslain, spinnage,* (*market*) subzee mundee, (*seller*) turu- *or* subzee-furosh, koonjra, koonjree, sag-wala.

to greet, sulam-k. *or* -kuhna, sahib sulamut-k. sulam aluek-k. dust busur-h. joohar-k. ram ram-k. v. *to address, salutation,* &c.

gregarious, gholee, œnsee, v. *social.*

grenade, ban, hœqqu, v. *rocket.*

grenadier. [The natives have changed this word to gurandeel, which signifies *heavy bodied,* and insist on its being a word of their own, and no corruption]; moonuh ka juwan, moonh rukha, ban-dar, v. *supra.*

grey, v. *gray.*

grey-hound, tazee kœtta, shikaree kœtta.

gridiron, is generally expressed by the corruption *grildan.*

gridle, tuwu, khuptee, thikree.

grief, ghum, ulum, dœkh, matum, koft, sok, ufsos, puchhtawa, v. *regret,* runjish, koolfut, kuchot, sogwaree, v. *affliction, tribulation,* ohar, v. *sorrow, concern.*

grievance, sukhtee, jubr, shiddut, bojh, undher, v. *evil*, *oppression*, &c.

to grieve, v. a. (*vex*) ghum- &c. -d. sutana, bezar-k. v. *to afflict*, *to distress*, tulmulana, mulmulana, rona, jhukhna, v. *to fret*, *lament*, &c. (*to mourn*) ghum- &c. -khana, ufsos- &c. -k. puchhtana, kulupna.

grieved, ghum-geen, dilgeer, runjeedu, undohnak, dookhee, mootu ussif, huzeen, v. *sorrowful*, *concerned*, *affected*.

grievous, durd-ungez, sukht, shudeed, v. *atrocious*.

grievously, nihayut, bu-shiddut, sukhtee-se, v. *painfully*.

griffin, *griffon*, seemoorgh, v. *phœnix*, [used by and applied to Europeans on their arrival in India;] tazu wilayutee, v. *new-comer*.

grig, v. *eel*, luhlola, v. *merry*.

grill, bhusum tikka, kubab-chuoparu.

to grill, bhoonna, biriyan-k.

grim, mooheeb, huebut-nak, roorha, sukht, dooroosht, kurukht, (*-faced*) zisht-roo, toorsh-roo.

grimace, khees, v. *monkey*, kup bha,o, bundur-bha,o, v. *affectation*.

to make grimaces, khees-nikalna, v. *to grin*.

grimalkin, manoo, v. *puss*.

grime, kaluk, v. *filth*.

grimly, huebut-se, hiddut-se.

grimness, huebut, julal, sukhtee, dooroosht-ee, kurukhtugee, toorsh-roo,ee, roorha,ee, v. *ugliness*.

grin, khees.

to grin, khees-nikalna, khisiyana, dant-nikosna, dant-peesna, dant-kitkitana, kuch-kuchana, khiskhisana, dant-niporna.

to grind, peesna, bookna, dulna, meesna, bantna, v. *to pound*, (*with a grindstone*) ootarna, san-d. (*to sharpen*) barh-r. ab-r. (*the teeth*) kurkurana, kutkutana, v. n. ruguna, ghisna, v. *to rub*.

grinder, peesun-hara, *fem.* peesun-haree, (*back tooth*) darh, chukkee, moosra, (*for spices*) butta, lorha, siluot, sundul sil.

grinding mill, janta.

grindstone, san, sung i fisan, khursan, (*for corn*) chukkee, asiya, (*for spices*) sil.

grinner, dant nikaloo, &c. v. *the verb*.

gripe, punju, chungool, qubzu, hath, girift, pukur, mothee, muchor, pech, dub, guh, chupet, v. *clutch*.

to gripe, pukurna, guhna, katna, v. *to pain*, *to pinch*, &c. (*the belly*) murorna, pechish-k. murora-k. (*as money*) dab-rukhna.

griper, nichoroo, peesoo, jonk, guhgeer, sukhtgeer, v. *harpy*.

the gripes, pechish, murora, koorkooree, v. *belly-ach*, *cholic*.

grisly, v. *grim*, bhaloo-sa, khirsee, v. *gaunt*, *horrible*.

grist, peesa,ee, peesanee, peesan, v. *gain*, *profit*.

gristle, koorree, chubnee-huddee, ghooz roof.

grit, ru,ee, kunee, duliya, v. *meal*, &c. ankur, kirkul, kirkir, puthree, sung rezu, v. *gravel*, *sand*.

gritty, v. *sandy*, kirkira, unkuriya.

to be gritty, kirkira-h. kirkirana, kuch-kuchana.

to feel gritty, *in eating*, khiskhisana.

grittiness, kirkirahut, khiskhisahut.

groan, kurah, ah, wawuela-

to groan, kurahna, kusukna, ah-marna, kuhurna, ah o zaree-k. v. *moan*, &c.

grocer, punsaree, buniya, buqqal, dookan-dar.

grocery, kiranu.

groin, chudha, junghasa, chudda.

groom, nufur, sa,ees, sues, churwa-dar, jilo-dar, v. *page*, *servant*, &c.

groove, seenka, juof, ghur, khundhana, budha, khanu, guwa, nab, v. *hollow*, &c.

to groove, seenke-bunana, khodna.

to grope, tutolna, tona, to,a to,ee-k.

gross, bura, mota, juseem, tuna-wur, bharee, ghaghur, v. *heavy*, (*as powder*) durdura, v. *foul*, (*inaccurate*, &c.) kucha, [whence kuchee amdunee, *gross receipts*], v. *large*, &c. (*enormous*) kubeéru, kura, dœrœsht, kurukht, (*coarse*) gœndu, pœrkar, v. *dense*, &c. (*indelicate*) fahish, mœghulluzu, v. *obscene*, &c. (*inelegant*) jubudda, v. *dull*, &c.

gross, *sub.* mujmoo,u, kœl, tumam, sub, uksur, v. *bulk*, gutha, v. *body*, *wholesale*, &c

gross ignorance, jihl mœrukkub, v. *stupidity*.

grossly, nihayut, niput, bu-shiddut, be-imtiyazee-se, gœstakhee-se, be shurmee-se, v. *the adj.* also *palpably*, &c.

grossness, bura,ee, mota,ee, jusamut, zukhamut, tun-awuree, shiddut, sukhtee, dœrœshtee, kurukhtee, fœhsh, v. *indelicacy*, &c.

grot, *grotto*, kœnj, goshu, hœjru, surd-khanu, v. *bower*, *cave*.

grotesque, huft rungee, adha teetur adha buter, v. *fantastic*.

grove, bagh, kœnj, durukhton ka jhœnd, durukht istan, koonjbun, lutta, jhulur. *Top* is much used by the English, but never by the natives in this sense, v. *cannon*, &c.

to grovel, rengna, v. *to creep*, zulalut ikhtiyar-k. khwar- zuleel- khufeef-ruhna, v. *to crouch*, dubna, furo mayu-ruhna, lotna, v. *to crawl*.

groveling, rukeek, sifu, pajee, mulamutee, v. *mean*, &c.

ground, zumeen, bhoom, dhurtee, pirthimee, urz, bhoo,een, prithee, urazee, v. *field*, (*not water*) khœshkee, sookha, v. *land*, sa,ir, v. *common*, (*body*) beech, huoz, v. *coat*, &c. (*foil*, q. v.) dak, v. *progress*, (*bottom*) thah, v. *to sound*; *fixed in the ground*, zumeen-doz, v. *earth*, *region*, &c. (*in painting*) zumeen, (*cause*) ba,is, subub, wastu, v. *reason*, &c. (*origin*) jur, usl, v. *foundation*, &c. (*field of battle*) muedan, khet; *the surface of the ground*, roo,e zumeen, sut,h i zumeen; *to gain ground*, (*get nearer*) qureeb-puhœnchna, (*to get the better*) ghalib-, churub-h. jeetna, (*become prevalent*) ruwaj-pukurna, ,utibar-pukurna; *to lose ground*, harna, mughloob-h.

to ground, zumeen pur-r. (*-arms*) solana, v. *to lay down*, huml-k. thuhrana, v. *to fix*, (*in a science*, &c.) poora-k. kamil- jueyud-k. zihn nusheen-k. v. *to impress*, *found*, *to instruct*.

ground-floor, v. *house*, pa,een-tubqu, ektula, v. *storey*, *lower*, &c.

groundless, *groundlessly*, be-ba,is, be-subub, be-moojib, na-huqq, be-bœniyad, be-thikana, v. *unjust*.

ground-plot, kœrsee, v. *area*.

ground-rent, khuzanu, punjuot.

grounds, (*dregs*) turchhut, kœdoorut, dœrd, muel, kath.

ground-work, bœniyad, usl, jur, v. *foundation*.

group, mujmu, umboh, hœjoom, bheer, v. *crowd*, jutha, tolee, v. *company*.

grout, duliya, urdawa, v. *gurgum*.

to grow, (*vegetate*) oogna, burhna, osurna, punupna, v. *to spring*, churhna, v. *to rise*, ghutna, v. *to fall*, hona, ruhna, lugna, ho-ana, purna, v. *to turn*, (*-old*) booiyana, (*-green*) huriyana, v. *the Monitor*, page 399. also *to increase*, (*to be produced*) oopugna, pueda-h. (*as fruit*) phulna, lugna, (*to improve*) turuqqee-k. v. *to advance*, (*to become*) hojana, (*to proceed*) nikulna, hasil-h.; *to grow together*, (*adhere*) lug-jana, chipuk-jana, mil-jana.

growing corn, zira,ut, v. *standing*.

to growl, ghœrana, jheenkna, ghorerna, v. *to snarl*, kœrkœrana, burburana, turturana, churchoon-k. bhoonbhoonana, nakee-d. ghœrghœrana, v. *to mumble, to croak, to grudge, murmur.*

grown, ooga hoo,a, juma hoo,a, burha hoo,a, hoguya, baleedu, burh-chooka, v. *mature, to grow; to be grown over with weeds*, &c. bhura-h. v. *adult.*

growth, ro,eedugee, burhtee, barh, nœmoo, baleedugee, v. *vegetation*, burha,o, oogwun, juma,o, &c. v. *the verb*, turuqqee, v. *progress*, also *increase*, &c. (*product*) pueda,ish, hasil, v. *advancement*, &c.

grub, ghœn, v. *worm*, keeree, kirmuk, v. *ascarides.*

to grub, ookharna, khod-dalna, bekh kunee-k. gœrœbna, v. *to dig.*

grudge, keenu, rushk, guranee, nifaq, inad, udawut, kudoorut, buer, lag, dœshmunee, kœnu, kuput, ghœbar, kuturnee, tukuddœr, kœlfut, v. *spite, envy*, &c. (*reluctance*) ufsos, husrut.

to grudge, khœnsana, dah- &c. -r. kungalee-k. v. *to pinch, regret, grudge*, (*to be reluctant*) duregh- &c. -r. v. *to grumble.*

to entertain a grudge, keenu- &c. -r.

grudgingly, rushk- &c. -se, v. *grudge.*

gruel, peechh, mand, purhez, oghra, shola, pusa,o, v. *soup*, ash, *whence* ash-juo, *barley-gruel*; kanjee is improperly used in this sense, v. *sowins.*

gruff, sukht, tœnd, kura, tulkh, tœrsh, v. *morose.*

gruffly, sukhtee- &c. -se.

gruffness, sukhtee, tœndee, dœrœshtee, kurukhtee, tœrshee, tulkhee.

to grumble, kœrkœrana, hinsutee-k. turrana, burburana, v. *to growl*, &c. gurujna, ghurghurana, v. *to thunder.*

grumbler, burburiya, koorkooriya, ghoonghooniya, v. *to grumble, murmur, mumble*, &c.

grumbling, kœrkœrahut, burburahut, ghurghurahut.

to grunt, gruntle, ghœrrana, kankhna, koonthna, v. *to growl*, ghoorghoor-k. ghoorghoorahut-k.

guaiacum, gyakoo?

guaiva, guava, umrood, sufree-am, tamrus, sufree-unjeer, pyara, [in Bungalu, perhaps erroneously, unjeer, properly *a fig*].

guana, goh, goh samp, v. *lizard.*

guarantee, salis, zamin, kufeel.

to guarantee, zimu-k. zamin- &c. -h. mœhafiz-, zimmukar-h. v. *to engage.*

guard, (*sentinel*) chuokee-dar, nigah-ban, puhradar, puhroo,a, pasee, nazir, v. *watchman*, bandar, jamdar, nibahoo, goret, v. *keeper*, (*in tactics*) tilawa, qurawul, peshruo, v. *advance, rounds*, &c. (*of a gun*) palkee, (*of a sword*, &c.) dust-punah, dustugee, belchuk, taree, dal, (*in fencing*, &c.) eera, ar, eera dub, (*collectively*) chuokee, puhra, (*state of caution*) hoshiyaree, khubur-daree, chuoksa,ee, v. *caution*, &c.; *to be on one's guard*, upnee hoshiyaree men ruhna; *the advanced guard of an army*, mœquddum, hurawul *or* hurol, ugaree, opposed to *the rear guard*, chundol, chundawul, pichharee, v. *picquet.*

to guard, hima,it- hifazut- mœhafuzut- hirasut-, bucha,o- nigahbanee- pasbanee-k. khubur lena, ugorna, v. *to preserve*, jutun-k. v. *to protect, defend, to watch; to guard against*, ihtiyat- &c. -k. hoshiyar- &c. -h. v. *care, careful*, &c.; *to mount guard*, chuokee-d.

guarded, muhroos, muhfooz, v. *defended.*

guard-room, chuokee khanu.

guardian, umeen, hafiz, hamee, nigah-ban, umanut-dar, mœrubbee, rukhwal, purduposh, na-

moos, satir, v. *protector*, (*angel*) junum sunghatee, (*of hoards*) juk, buchiya, v. *genius, guard.*

guardianship, guardship, umanut, mœhafuẓut, nigahbanee, v. *care, custody.*

guardless, be-ḥimayut, be-nigah-ban.

gudgeon, pothee, *fig.* bheree, v. *bait,* also *cully.*

guess, quiyas, khiyal, pindar, dhyan, boojh, v. *conjecture,* bolee, v. *riddle,* (*-work*) utkul bazee, v. *chance, random.*

to guess, qiyas- &c. -k. utkulna, tarna, boojhna, janna, mu,uloom-k.

by guess, utkul- &c. -se.

guesser, boojhukkur, utkul-baz, tar-baz, qiyasee, utkuloo.

guessing, (*play*) bhoojh-bhoojhuwwul

guest, warid, ṣadir, v. *stranger.*

to guggle, jhurjhurana, bhubhukna, bulbulana.

guglet, ṣoorahee, koozu, jhughur, jharee, bhubhkee.

guidance, hidayut, rah-nœma,ee, rah-buree, rah-numœnee, ugwa,ee, irshad, mœrshidee, peshwa,ee, rah-burdaree, &c. v. *direction.*

guide, rah-nœma, rah-bur, agwa, peshwa, imam, mœqtuda, (*spiritual*) hadee, mœrshid, peer, gœroo, v. *director, master, casuist,* peshruo, boolahur, hurkaru, duoraha, bat dekha,oo, aghuriya, v. *convoy, guard,* (*in comp.*) nœma, v. *conductor*; *a sage guide,* peer mœrshid.

to guide, rah-nœma,ee- &c. -k. butlana, dekhlana, chulana, dugrana, v. *to conduct, to regulate.*

guideless, be-peer, nigœra.

guile, ḥeelu, fureb, bœtta, jœl, v. *deceit.*

guileful, ḥeelu-baz, furebee, buhanu-baz, mukkar, bœtta-baz, jœl-baz.

guilefulness, ḥeelu-bazee, &c.

guileless, bhola-bhala, seedha, sadu, ṣaf, be-riya, mu,uṣoom, v. *honest.*

guilt, gœnah, dokh, qœṣoor, khuta, chook, v. *crime,* &c.

guiltiness, gœnah-garee, tuqṣeer-waree.

guiltless, be-gœnah, &c. v. *guilt,* mœburra, buree, mu,uṣoom, nir-dokhee.

guilty, gœnah-gar, mœjrim, aṣee, tuqṣeer-war, papee, qa,il, mœlzim, ḥuqq œn-nas, v. *to convict, wicked.*

guinea, zurdu, (lit. *a yellow boy*), v. *gold.*

guinea-pepper, q. v. gachh mirich.

guise, ṣoorut, shukl, v. *appearance,* &c. (*dress*) poshak, libas, bana, bhes, purdu, v. *disguise.*

guitar, qeetar, si-tar.

gulf, kol, v. *bay,* (*abyss*) kœnd, (*eddy*) gird-ab, bhunwur.

gull, dhokha, jœl, bœtta, chhul, fureb, dugha, bugla, buk, v. *gudgeon, fool, trick.*

to gull, thugna, chhulna, fureb- &c. -d. thugana, gudha- &c. -bunana, v. *to cheat, trick.*

gullet, nulee, nurkhuree, nurkusee, hœlqoom, hulq, gula, v. *throat.*

gulp, ghoont, qœrt, jœru,u, ghurp, phanka.

to gulp, nigulna, ghoont-jana, ghurp se khana, leelna, phankna, dhokna, huphupana, bhusukna, gut-k.

gum, gond, ṣumugh, v. *Arabic gum,* lasa, chenp, chipra, chepur, keechir, keech, gad, v. *filth, resin,* &c. (*pot*) gond danee, (*pencil*) gond-kush, (*flowers*) gœl momee, (*tree*) gondnee, (*of the teeth*) musoora, lisu.

gummy, gondee, luslusa, chipchipa, kichraha, (*eyes*) chipra, kichra.

to be gummy, kichrana, v. *gum.*

gun, (*musket*) bundooq, tœfung, toopuk, dumanuk, (*fire*) top ke wuqt, (*shot*) ek golee bhur, v. *bow-shot,* (*wound*) golee ka zukhum, v. *ball,* (*borer*) toorfan, v. *matchlock,* (*cannon*) top, top.

gunner, gol-undaz, top-chee, gol-chula, bundhanee, juzaliya, v. *cannoneer*, *musketeer*.

gunnery, gol-undazee, top-undazee.

gun-powder, baroot, daroo.

gun-smith, &c. top-saz.

gun-stock, kœndu, v. *swivel*, (*carriage*) ụrabu.

gun-wale, *gunnel*, seenu punah, v. *parapet*.

gurgion, ra¸ee, kunee, v. *grit*.

to gurgle, v. *to guggle*.

to gush, dhuṛ dhuṛa-nikulna, phooṭ-nikulna, huṛ huṛa¸e ke-nikulna, v. *to flow*, *spout*, tooltoolana, oomundna, phooṭ-buhna, oomundke-, turturake-nikulna, oobukna, v. *to guggle*.

gust, (*of wind*) jhikora, jhook, ṭikoṛa.

gust, *gusto*, v. *relish*, tumachu, chupeṭ, gurmee, josh, ghulbu, v. *fit*, phoophkar, v. *puff*, *taste*.

gut, ant, anteṛee, rodu, v. *stomach*.

to gut, ant- &c. -nikalna, ṣaf-k. ant ojh-nikalna *or* -khuenchna, v. *to plunder*.

gutter, mœhree, purnalu, nab-dan, pahee, nurduwaṇ, punsula, v. *channel*.

guttural, hulqee, kunṭh ustee; *a guttural letter*, hurfi hulqee, of which there are six; u, (humzu) he, ḥe, khe, ụen, ghuen.

to guzzle, *guttle*, &c. dhandhna, peṭ-palna, peṭ ko antna *or* -thasna, v. *to gormandize*, *stuff*.

gymnastic, (*exercises*) wurzish; *a gymnasium*, ukhara, kœshtee-gah.

H

H

h, though it immediately follows a consonant, unless they coalesce, is always aspirated; therefore, bhat, *boiled rice*, must not be pronounced as, and confounded with, bat, *a word*, but with the *h* fully aspirated; because on its aspiration depends the difference between the above words. Final *h*, especially when preceded by a vowel, is often almost mute; as in ḍah, *envy*; chah, *desire*, &c. With the assistance of this letter (*h*) I have been able to express the following: *ch* (che), *gh* (ghuen), *kh* (khe), *sh* (sheen), *zh* (zhe). The reader will, however, be pleased to recollect, that when *g¸h* (ghu), *k¸h* (khu), *s¸h* or *z¸h* occur in this manner, both letters retain their separate powers; as in ghoona, *spiteful*, *not* ghœna, *nasal*, rukhna, *to keep*, *not* rukhna, *a hole*; mœshil, *purgative*, *not* mooshil; and uzhur, *very evident*, *not* uzhur. See the letters *c*, *g*, &c.

HAB

ha! wah wah, wa chhṛe, a¸ewah, sœbḥan ullah, ul uẓmut œl illah, haṇ, ha¸e, ukhah, ha ha, oo¸ee, v. *forsooth*; *ha! ha!* aha, oho.

haberdasher, bisatee, puṭwa, parche-wala, dust-furosh, rezu-furosh, v. *pedlar*, &c.

habit, (*dress*, q. v.) libas, bana, baga, bhes, v. *garb*, (*custom*, q. v.) chuska, chaṭ, kho, ṭyoṇ, soobha¸o, dustoor, wuẓu, shewu, wuteeru, qa¸idu, rusm, mu¸umool, umul, khaṣṣu, mushq, muzawulut, v. *knack*, *frame*, (*practice*, q. v.) ubhyas, puruk, kur, bundhej, ban, wuẓeefu, wird, mœ¸utad, luchhun, khuṣlut, khuwariq,

ṭuor, ruwish, v. *hankering, trick, inclination, disposition, use; a bad habit,* ịllut, lut; *habit of body,* mizaj, ṭubeeịt, surisht, v. *constitution,* &c.; *to acquire a habit,* kho-ḍalna, wuzụnikalna, v. *to dress,* &c.

habitable, qabil-istiqamut, ruhne-jog, ruhne-laịq.

habitation, v. *the verb,* iqamut, sukoonut, also (*abode,* q. v.) mœqam, busgit, ghur, ḥuwelee, v. *inhabited,* mawa, usṭhan, *pl.* musakin, v. *dwelling, mansion, residence; to fix a habitation,* tuwuttœn- ghur-k.

habitual, mœsawat, muụmool, kho-pizeer, v. *usual,* ubḥyasee, v. *customary, habit.*

to habituate, kho-ḍ. ubḥyas-k. khogur- &c. -k. v. *to accustom,* purkana, sudḥana, v. *to use.*

habituated, ạdee, khogur, ubḥyasee.

habnab, yoonhee, v. *random, happen.*

to hack, kḥœthurna, kḥœthur-ḍalna, ṭœkṛe pœrze-k. v. *to chop,* choor-k. chḥenchna, chḥichulna, bḥoojree- pash pash- chupa chupa-k. v. *to mince, mangle,* also *piece-meal.*

hackney, bḥuịueta, v. *hireling, common, prostitute,* also *to practise,* (*horse*) bḥaịe ka ghora.

had, rukḥa hooịa, hooịa tḥa, tḥa; *it had been better,* bihtur tḥa, *or* bihtur hota, v. *to have.*

haft, mooṭh, dustu, v. *handle,* &c.

hag, ḍaịen, chœrel, tḥugnee, qœttamu, kḥal, churkha, boodḥee, ṭurkḥul, kulwul kee mama, ḍagnee, chumrukḥ, umur-boriya, v. *witch, fury,* &c.

to hag, v. *to harass,* ḍurana, v. *to torment.*

haggard, haggish, (*lean*) doobla, laghur, qaq, reghul, ḍangur, jḥœjḥœra, mukṛa, mooruel, murbḥookḥa, v. *gaunt,* also *supra,* zisht-roo, v. *hideous, ugly,* &c.; *haggard eyes,* khoonee ankḥeṇ, v. *wild,* &c.

to haggle, v. *to hack,* (*in selling*) tungiya-k. rugụra-muchana, jḥunjḥuṭ-k. (*to beat down,* q. v.) roongna, (*sub.* roongaịee,) kooturna kaṭ kooṭ-k. v. *to hash,* &c.

haggler, jḥunjḥuṭiya, roongaịoo, bukjḥukiya.

hah! oh, huh, chet, khubur-dar.

hail, ola, zhalu, tugurg, puṭḥur, binuoliyaṇ, binuor, kakṛa.

to hail, ole- &c. -purna.

hail, (*salutation*) mœbaruk, sulam, v. *all hail,* juejue, v. *joy, bravo,* &c.

to hail, sulam-k. ṣahib sulamut-k. ṭokna, v. *to greet,* hank-marna,*or* -parna, v. *to call, salute, accost.*

hair, bal, kes, sees, uluk, moo, pushm, roịaṇ, lom, chool, chikœr, kœntul, ghas, bubree, baburee, roong-ṭa, shuịur, v. *down,* (*rope*) selee, (*fillet or string*) nara, moo-baf, chœṭla, v. *ribbon,* (*stroke*) shigaf, chiruk, (*of the face*) roịeṇ, (*partium generationis*) jḥanṭ, mooịe nihanee, kala bal, chichindḥa, pushm; *long matted hair, worn by fuqeers,* juṭa, v. *lock, curl.*

hair-brained, neem-deewanu, baịecheechee, v. *eccentric.*

hair-breadth, bal burabur, sur i moo, bal bḥur.

hairless, ṣaf, kora, mœrla, chundla, nir-lomee, v. *beardless, bald.*

hairy, mooịe-dar, pushmee, jḥubra, lomee, moeenu, pushmeenu, v. *downy, hair.*

halbert, gundasa.

hale, v. *stout,* bḥula chunga, uch-chḥa, bichḥa, huriyala, tazu-tuwanu, v. *healthy.*

half, adḥa, niṣf, neem, niṣfee, adha-sajha, udhiyaịee, udḥyaree, (*of a pea*) dal, (*of a mill*) paṭ, (*of the body longitudinally*) ulung, v. *side,* (*of a web,* &c.) adḥwar; *half a maund,* (*prop.* mun) udḥuon; *half a rupee,* udḥelee; *half a pice,* udḥela; *half a dumree,* udịdḥee, v. *moiety,* &c.; *one and a half,* ḍerḥ; *two and a half,* urḥaịee; *three* (*also all above it*) *and a half,* saṛhe teen. In composition, udḥ and neem

are much used; as in the following examples: *half-dead*, udh-mooa; *half-alive*, udh-jiya, neem-jan; *half-done*, udh-buna, neem-tueyar, neem-karu, udhoora, udhbeech, neem-kulan, v. *imperfect*; *half-ripe*, udhpukka, neem-pookht, guddur, kucha-pukka, neem-ruseedu; *half-boiled*, neem-josh; *half-way*, adhee rah, adhee-door; *the half-moon*, adha-chand; *half-roasted*, udh-bhoona, neem-biriyan; *one-half more*, dyorha; *half-out*, *half-in*, barduwaree, udh ghoosa, bheetura bahira, neem-buramud; *half seas over*, neem-must, sur-khoosh; *half-heard*, udh-soona; *half-willing*, neem-razee, udh-muna; *half-full*, udh-peta, neem-ser, udh-bhura; *half-binding*, jooz-bundee, neem-shurazu; *half-sharer*, udhyar, udhiya; *half-sleeves*, neem-asteen; *half-taught*, neem-tur; *half-washed*, neem-shob, (*to*) pheenchna; *half-cast*, do-nusla, v. *mungrel*; *to half-cock*, ghora adha churhana. Such compounds may be formed almost at pleasure, by prefixing udh and neem to the primitives, which the reader may look for in their proper places; also the words under *semi* and *hemi*. The above examples, which could be greatly extended, will suffice to explain how *half* is generally expressed in composition, though in some cases, perhaps, the words suotela, kucha, kum, may occur also; whence, suotela bhaee, *a half-brother*, v. *step*; kucha puesa, *a half-penny*, the pukka puesa coming nearest in value to our *penny*, q. v. also *immature*.

half-witted, kum-uql, v. *mis*, *in*, &c.

hall, dalan, bargah, aiwan, durdulan, soofa, v. *town-hall*, (*of audience*) deewan am, shuh-nusheen, thakoorsthan, deewan-khanu, v. *chamber*.

hallelujah, ulhumdoolillah, tusbeeh o tuhleel.

halloo, hoolkar.

to halloo, (*dogs*) lulkarna, hoolkarna, hooshkarna, v. *to incite*.

to hallow, mooquddus-k. v. *to consecrate*, &c.

hallowed, mootuhhur, muhmood, v. *holy*.

halo, halu, mundul, koondul, v. *circle*.

halt, *halting*, lung, lungrahut, v. *lameness*, *limp*, ruhao, ootara, utuk, lugan, v. *stay*, suktu, toot, kuchuk, v. *break*, (*of an army*) mooqam, tikao, thuhrao; *halt!* khura-ho, thuhurjao.

to halt, v. *to hitch*, lung-marna *or* -khana, (*to limp*) lung-rana, lung-k. (*to stop*) khura-ruhna, (*in a march*) mooqam-k. tikna, thuhurna, deru-k. (*to faulter*) huklana, looknut-k. (*to hesitate*) pusopesh- aga peechha-k. (*as verse*) tootna, bhung-h. v. *to break*, (*to stop*, q. v.) thumuknа, utukna, thuthukna, rookna, ruhna, v. *to stammer*, ooturna, purna, lugna, v. *to bait*.

halter, phunsree, phansee, (*for a horse*) bag-dor, v. *rope*, *lame*, gulkhor, dhuthee, agaree, doree, pugha, honthee, mihar, ultunee, uogee, kuparee, v. *leather*, *bridle*, *rein*, *bit*.

to halter, phunsana, v. *to noose*, dhuthiyana, gulkhor-d.

to halve, adhyana, adhon adh-k. do adh-k doo neem- tunseef- nisfa nisf- do hissu-k. v. *share*, *piece*, also *to divide*.

halves! interj. nisfoonlee nisfoonluk, adha adha, adhon adh, nisfa nisfee, bil-moonasifu; *by halves*, udhoora, v. *half*, &c.

ham, ran, jangh, koola, pootha, thunna, pat, v. *hip*, *thigh*.

hamlet, khera, majree, pooree, purwa, qutiyu, v. *village*, &c.

hammer, huthuoree, martol, huthuora, (*of a gun*) furzool, chootkee, (*sledge*) do huthur.

to hammer, thonkna, marna, lugana, gurhna, huthuoriyana, v. *to contrive*, *forge*.

hammock, *birth*, &c. shibree?

hamper, dala, dolee, v. *basket.*

to hamper, ooljhana, phunsana, giriftar-k. utkana, junjal-lena, wubal-lena, sutana, khulna, v. *to perplex, embarrass.*

ham-string, v. *tendon*, pue, khoonch, v. *sinew.*

to ham-string, puthe-katna, pue-marna *or* -k.

hand, hath, dust, chungool, punju, v. *arm, before-hand*, banh, kur, pani, hust, qubzu, v. *cubit*, (*of a watch*, &c.) soo,ee, kanta, v. *gnomon*, (*measure*) cha,o, girih, moothee, v. *nail, fist*, looloo,a, v. *paw*, (*side*) turuf, (*skill*) dust karee, muharut, (*person*) admee, shukhs, log, (*man*) juwan, jun, v. *workman*, huthuotee, v. *dexterity, clutch, power*, (*writing*) khutt, likha, (*in comp.*) huth, dustee; *a hand fan*, punk,ha dustee; *with heart and hand*, tun o mun se, dilo jan se, bu sur o chushm, v. *heart; with your own hand*, ap ke dust khass (*or* moobaruk) se; *a good hand*, (*writing*, q. v.) khoshkhutt, v. *hand-writing; in hand*, hath men, roobu-kar, dur-pesh; *at hand*, sur i dust, pas, v. *near, ready*, hath tule, kandhe-peet *or* -sirpur, v. *present, head; a hand at cards*, bazee; *hand to hand*, mooth bhera, ghutput, zudobœrd, v. *quarters*, ek ek, v. *single; from hand to hand*, hathon hath, dust bu dust, (*traditionally*) seenu bu seenu; *from hand to mouth*, jetee amud ota khurj, mœdakhil mœkharijburabur, (*to be*) pet-chulna, sud rumuq milna; *having a contracted hand*, choolagh; *hand in hand*, hutha huthee.

to hand, pukrana, dena, huwalu-k. inayut-k. (*secretly*) chœp chœpate-dena, (*a person*) hath pukur ke lejana, hath-pukurna, dustgeeree-k. uriyatna, v. *to help, seize*, &c. (*about*) hatha hathee-d. *or* -lena; *to fall into the hands of*, pale-purna, qaboo-men girna, v. *to fall*, also *gripe*, &c.; *to lend a hand*, kandha- hath-d. *or* -lugana, hulbhul-k.; *to be hand and glove with a person*, lazim o mulzoom-h. khula mula-h. mila jœla-h.; *to be handed down*, (*by tradition*) seenu bu seenu-ana, v. *to handle.*

hand-barrow, huth-garee.

hand-bell, ghuntee, zungoola.

hand-breadth, cha,o, charungœl, chuo,a, chuppa, mœsht, v. *palm, fist.*

hand-cuff, huth kuree, v. *manacle.*

hand-cuffed, dustbustu, huthbundha, v. *bound.*

handed, (*left*) khubba, diburiya, (*right*) sujja, (*in comp.*) hutha, v. *the sub.; handed down*, (*traditionally*) seenu bu seenu.

handful, mœthee, mœthee-bhur, lup-bhur, book, bookbhur, bookta, pusur, chooloo, mœsht, kufidust, huthelee, choongee, (*few*) thore, jœzwee, gine bine, (*double*) unjoola, (*of clay*) luonda, v. *lump*, also *a few.*

hand-gallop, po,e,an.

handicraft, dust-karee, hirfut, karee-guree, huthuotee, huth-khunda, bandhnoo, also *art, business, profession*, &c. q. v

handicraftsman, dust-kar, karee-gur, uhli hirfu.

handily, kareeguree- &c. -se, sœghru,ee-se, suleeqe-se.

handiness, dust-karee, dust-qabiliyut, karee guree, sœghura,ee.

handiwork, karee-guree, sunut, dust-karee, huthuotee.

handkerchief, roo-mal, ungochha, gœloo-bund, v. *neck-cloth; a handkerchief used as a sling for the arm when disabled*, gul-junda, *a shawl handkerchief*, shalee roomal.

handle, dustu, bent, dasa, qubzu, kan, (*of a plough*) mœthiya, purehut, (*of a tea-pot*, &c.) dustugee, (*of a shield*) huthkura, (*of a hand-mill*) mekh, khoonta, (*of drawers*, &c.) kura, huthul, luklukee, hulqu, mooth, huthwasa, purch, dundee, v. *ring, haft, shaft*, &c. (*of a wheel, mill*, &c.) ghirnee, puretha, hutha, (*of*

a saddle) hurna, (*hold*, q. v.) huth-kura, pukur, dab, girift, nukel, ankus, lugam, v. *bridle*, *hook*, *plea*, (*handle end of a sword*) dœmbalu, (*pretence*) heelu, buhanu, bajs, tuqreeb, v. *reason*.

to handle, hath-lugana, chhoona, chherna, tona, chulana, pukurna, v. *to hold*, (*roughly*), arc hathon lena, mar-chulana, puchharna, v. *to overcome*, *use*, *manage*, &c. (*to mention*) buyan-tushreeh- tuozeeh- tufseel- zikr- burnun-k. (*to treat*) mœamulu- sœlook-k.

handless, loola, toonda, joora, v. *lame*, be-hath ka, nirhutha, v. *helpless*, *useless*, &c. be-kura, v. *supra*.

handmaid, useel, dasee, sukhee, suhelee, khidmutgarnee, dasee, luondee, v. *slave*

hand-mill, chukkee, asiya, dulentee.

hand-saw, aree.

hands off, door-ho, v. *avaunt*.

handsel, bœhnee, eedee, joomagee, v. *beverage*, *gift*, *earnest*.

to handsel, bœhnee- puhil-k. unwasna, pooruhna.

handsome, khoob-soorut, huseen, unoop, jumeel, soothra, zeba, khœsh-roo, khoob-roo, khœsh-luol, khœsh-nœma, khœsh-qutu, v. *elegant*, *comely*, qubool soorut, sajonla, sulona, sohawun, soopind, shukeela, niwul, sooghur, chhubdar, khœsh-khutt, -khal, -luqu *or* -qud, gœlbudun *or* -undam, (*-women*) pudminee, chiturnee, v. *beautiful*, *graceful*, *seemly*, *excellent*; *a handsome fortune*, buree duolut; *a handsome action*, khassu kam.

handsomely, khoobsoortee- &c. -se, v. *elegantly*, kœshadudilee- alee himmutee-se, v. *generously*, &c.

handsomeness, khoob-soortee, soothra,ee, zeba,ee, ru,una,ee, khœsh-roo,ee, khoob-roo,ee, khœsh-undamee, hœsn, jumal, v. *beauty*.

handspike, chob, v. *crow*.

hand-writing, dust-khutt, hustachhur,—besides those enumerated in the Grammar, page 333, q. v. there are tœghru, khutti koofee.

handy, dust-kar, dust-qabil, karee-gur, sooghur, sahib-suleequ, v. *dexterous*, *ready*, soonaree, huthuotiya, dust-chalak, hutheela, v. *clever*, sooghut, aramee, aram-ka, v. *commodious*, (*convenient*) mu,uqool, kam ka.

to hang, v. a. lutkana hilgana, mœ,ulluq-k. v. *to suspend*, (*to execute*, q. v.) phansee-churhana, gul-d. v. *to gibbet*, tangna, chimtana, chiptana, v. *to fasten*, *display*, lurukna, v. *to adhere*, (*upon*) dhuhee-d. gule-puina, v. *to loiter*, &c. (or *pull on the bridle*) kandhee-d. (*an animal*) phansee-d. v. *to strangle*, &c. (*to decline*) jhœkana, (*to fix*) garna, lugana, v. *to place*, (*to cover*) murhna, v. *to furnish*, &c. v. n. lutukna, hilugna, mœ,ulluq-h. jhœkna, (*in embracing*) luga- chimra- lipta-ruhna, (*to hover*) luga-ruhna, ruhna, v. *to impend*, (*to be delayed*) utukna, mœltuwee- œljha-ruhna, (*to be dependant on*) ruhna, pura-ruhna, mœnhusur- muoqoof-h. v. *to rest*.

to be hanged, (*by the neck*) phansee-pana.

hanger, awezu, lutkun, (*sword*) neemchu, v. *cutlass*.

hanger-on, damun-geer, luga lipta, mœtu,ulliq, mœft-khor, pichh-luga, v. *dependant*, tulheroo, khudumbur, tœkr khor, rotee-tora, v. *follower*, *parasite*.

hanging, *hangings*, manjha, deewargeer, kupurulot, murhun, v. *partition*, *screen*, *curtain*.

hangman, jullad, suffak, phunsiyara, chundal, dom, dar-kush, v. *executioner*.

hank, phentee, luchha, pechuk, sutta, v. *skein*, dab, v. *handle*, *tie*, *clew*.

to hanker, muel- &c. -r. lupukna, jee-duorna *or* -lugna.

hankering, muel, rughbut, shuoq, lag, chuomp,

chat, chukhee, lupka, chuska, chool, v. *habit, longing.*

hap, hap-hazard, qismut, bhag, v. *fortune*, (*accident*) ittifaq, bhabhee, v. *event.*

hapless, kum-bukht, bud-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, be-nuseeb, v. *unfortunate.*

haply, shayud *or* sha,id, v. *perhaps*, ittifaqun, ittifaq-se, v. *accidentally.*

to happen, ajana, purna, a-purna, a-girna, ana, beetna, girna, toot-purna, taree- sadir-h. hojana, surzud-h. hona, goozurna, ho-goozurna, ho-chookna, roo-d. a,id-h. lugna, v. *to light, befal, betide, chance.*

happen what will, hona ho so ho, jo-koochh ho so ho, hurchi bad abad.

happily, bu-khuer o khoobee, uch-chhee turuh, khooshee- &c. -se, v. *the adj.* and *noun.*

happiness, kam-garee, kam-ranee, asoodu-halee, aram, su,adut, burukut, khooshee, muqsud-wuree, furkhoondugee, bukht-awuree, v. *prosperity, felicity*, sookh, khoosh-wuqtee, moobarukee, v. *ease, elegance.*

happy, kam-ran, kam-yab, muqsud-wur, kamgar, khoosh, khoorrum, musroor, muhzooz, bushshash, mugun, su,eed, iqbalmund, moobaruk, hoomayoon, muhmood, khojistu, furkhoondu, furrookh, v. *fortunate, prosperous, good*, anund-ee, sookh-ee, soogut-ee, sulamut, khoosh-wuqt, -hal *or* -dil, asoodu hal, su,adut-mund, mooruffu, mootumueyun, be-purwa, v. *easy, glad, lucky*, &c. (*ready*) hazir, ba suleequ, soothra, pakeezu, v. *expert, neat; happy in temper*, nek-bukht, su,adut-mund, su,eed; *happy tidings*, busharut, moozhdu, nuwed, khoosh-khubree; *a happy omen*, fal i moobaruk, khojistu fal.

harangue, kulam, mookalumu.

to harangue, kulam- &c. -k. kuhna, v. *to declaim*, wu,uz-k. v. *to preach.*

haranguer, sookhun-purdaz, mootukullim, v. *orator.*

to harass, sutana, khijhana, uziyut- tusdeeu-, runj- dookh-d. diqq- ajiz- tung-k. v. *to pester*, rub rana, duora- puda-marna, roogroogana, nuchana, thukana, bhirnana, tulna, nuknukana, dugudna, khunkherna, ungliyana, gandmarna, mekhiyana, jee-marna, -lena *or* -khana, hulak- &c. -k. azar- &c. -d. mughz khalee--k. v. *to oppress, trouble, vex, plague*, &c. with their nouns.

harassed, hulak, hulkan, dookhee, mootu,uzzee, v. *distressed*, &c.

harbinger, mooquddumu, agwa, v. *marshal*, hurkaru, ihtimamchee, aghuriya, rah-bur, mookhbir, dekha,oo, v. *messenger, guide, prognosticator*, (*of death, satirically*) muluk ool muot ka shagird, v. *forerunner.*

harbour, bundur, v. *bay, port*, &c. (*royal*) shuhbundur, (*master*) meer- *or* shuh-bundur, (*asylum*) muwas, ghur, khan, v. *shelter.*

to harbour, v. n. ruhna, busna, tikna, punahpana, v. a. tikana, mihmandaree-k. punah-d. rukhna, v. *to shelter.*

harbourer, tikawunhar, buethane- *or* chhipanewala, v. *to conceal, protect*, &c. (*of thieves*) thangee, thanguet.

hard, adj. sukht, kura, kurera, v. *firm, strong, dense*, sungeen, gutheela, kuthor, muzboot, kurara, kurkus, kala-puthur, sung-khara, sung-lakh, v. *flinty, rough, dry*, shaq, bikuth, ukut, v. *vigorous*, (*fare*) kuseef goozran, (*of hearing, to be*) ooncha-soonna, v. *deaf*, &c. (*bound*) khooshk, bustu, v. *costive*, (*difficult*, q. v.) mooshkil, dooshwar, kuthin, v. *arduous*, (*cruel*) kuttur, zalim, kurukht, v. *callous*, (*severe*) shudeed, bura, bharee; *hard labour*, buree mihnut, (*unjust*) ghuer-wajibee, na-mu,uqool, (*powerful*) ghalib, churub, (*as the times*) ba-

reek, nazœk, tung, (*stingy*) jœz-rus, kingashee, v. *harsh.*

hard, adv. (*near*) qureeb, pas, luge hoo,e, (*diligently*) mushuqqut- mihnut-se, durd i sur-se, buhœt, (*fast*) juldee, shitabee, v. *quickly*, (*violently*) shiddut-se, zor-se.

to harden, v. n. sukht- &c. -hojana, kurra-jana, v. a. sukht-k. kurrana, puthurana, loha- &c. -k. v. *iron*, (*to make impudent*) dheeth- gœstakh- shokh- be adub-k. (*in wickedness*) pukka- pœkhtu- œstad-k.; *to harden one's heart against another*, puthur- poorha- sungeen-k.

hard-favoured, zisht-roo, tœrsh-roo, roorha.

hard-hearted, sung-dil, dœrœsht-kho, kuttur, v. *hard.*

hard-heartedness, sung-dilee, be-ruhmee, v. *hardness.*

hardiness, muzbootee, porha,ee, v. *stoutness*, (*bravery*) dileree, tuhuwwœr, be-bakee, v. *courage*, &c. (*effrontery*) gœstakhee, shokhee, be-udubee, dhitha,ee, mugra,ee, v. *confidence.*

hardly, (*with difficulty*) mœshkil-se, mihnut-, diqqut- durd i sur-se, (*oppressively*) sukhtee- &c. -se, v. *hardness*, (*barely*) thora sa, zirru sa, thora, biswagit, kumtur, v. *scarcely; hardly one has escaped*, ek bucha ho to bucha; *he will hardly arrive to-night*, aj rat kumtur awega,—also aj rat thorahee awega, though the last is rather more negative by the emphatic hee; *he will hardly live*, jiya to jiya, thora jiyega; *there is hardly a man who does not drink wine*, ek admee kumtur hue jo shurab nuheen peeta, which is also expressed by kum, quleel, uqul, shaz, in this manner: *they will hardly come back again*, kum *or* uqul hue ke we pher awen.

hard-mouthed, moonh-zor, bud-lugam.

hardness, sukhtee, ishkal, dœshwaree, be-durdee, sungdilee, dœrœshtee, kurukhtee, bareekee, tungee, tung-chushmee, jœz-rusee, kurra,ee, v. *the adj.* puthrahut, qusawut, v. *cruelty.*

hardship, sukhtee, zœlm, jubr, kusht, bidut, juor, v. *oppression*, (*distress*) runj, tukleef, tusdeeu, shiddut, junjal, kusalu, mœseebut, sœ,œbut, mihnut, be-aramee, biput, v. *fatigue.*

hardwareman, bisatee, v. *toyman.*

hardy, muzboot, porha, sukht, kura, quweemizaj, shuh-zor, oostœwar, loha, uzhdhat, roeen tun, khuela, v. *stone*, *iron*, also *hard*, pœkhtu, athon ganth koomuet, v. *sturdy*, *stout*, &c. (*brave*) murdanu, mœtuhuwwir, be-bak, v. *daring*, &c. (*impudent*) gœstakh, mugra, v. *presumptuous.*

hare, khur-gosh, susa, chuogura, khurha, irnub, lumuha, lumkuna.

hare-lipped, thont-kuta.

hark, sœno-sœno, dekho-dekho, ruho-ruho, kande,o *or* rukho, v. *to listen.*

to hark, harken, surgoshee-k, kunso,ee-k. kanlugana.

harlequin, muskhuru.

harlot, chhinal, khelar, zaniyu, falishu, fasiqu, fajiru, shuttah, v. *whore.*

harm, tukleef, tusdeeu, eeza, runj, dœkh, mœseebut, guzund, dhukka, v. *injury*, (*detriment*) nœqsan, zurur, ziyan, aseb, tota, zuboonee, anch, v. *loss*, *ill*, bigœn, shur, fusad, v. *mischief*, (*crime*) gœnah, tuqseer, dokh, v. *hurt.*

to harm, sutana, chherna, tukleef- &c. -d. nœqsan- &c. -puhœnchana, bigarna; *to receive harm*, nœqsan-oothana, tukleef-pana.

harmful, mœzir, ziyan-kar, v. *mischievous*, nœqsanee- &c. -zuboon, v. *bad*, *pernicious.*

harmfulness, ziyan-karee, mœzurrut.

harmless, bhola, seedha, mu,usœom, be-nœqsan, be-aseb, be-ziyan, ghuer-mœzir, v. *good-na-*

tured, be-bud, kum-shur, ghureeb, bodla, gegla, bhoogga, v. *gentle*, *innocent*, *unhurt*, (*as shot*, &c.) thundha, ochha, v. *ineffectual*, *innocence*.

harmlessness, bhola,ee, seedha,ee, mu,usoomiyut, be-noqsanee, bodla,ee, v. *supra*.

harmlessly, suhuj, suhulun, yoonhee.

harmonious, *harmonical*, *harmonic*, moola,im, nurm, sheereen, meetha, poor-soz, v. *sweet*, &c. (*concordant*, q. v.) saz-gar, burabur, eksan, hum-ahung, khoosh-awaz.

harmoniously, sazgaree- &c. -se, v. *melodious*.

harmoniousness, moola,imut, nurmee, sheereenee, meethas, saz-garee, buraburee, mowafuqut, hum-ahungee.

harmony, luhun, turunnoom, sufeer, soz, v. *melody*, (*concord*, q. v.) tal-mel, mel, ittihad, sumau, v. *proportion*, turanu, zumzumu, hum-sazee, khoosh-awazee *or* -ahungee, v. *unison*, *chime*.

harness, saz, saman, surinjam, rukht, v. *furniture*.

to harness, luga, v. *to yoke*.

harp, chung, burbut, been, v. *to carp*, kingree, v. *lute*; *a jew's harp*, moor-chung.

to harp, chung-bujana, (*to dwell on a subject*) rutna, liye-jana, chula-jana, ruhna.

harper, burbut-nuwaz, chungee, been-kar.

harpoon, tekana, v. *dart*.

harpy, chooruel, pecha, moo,a, v. *fury*, (*extortioner*, q. v.) khul-oodher, ru,ueyut-koosh.

harridan, huzar-gushtu, -ga,eedu *or* -deedu, lushur-khulas, v. *hag*.

harrow, henga, sirawun, sohaga, muera, mu,ee, chuokee.

to harrow, henga-pherna, hengana, v. *to disturb*.

harrower, henga,oo.

to harry, (*as nests*) oojar-k.

harsh, (*to the taste*) khutta, toorsh, buksa, kusela, v. *bitter*, *barbarous*, roorha, mota, thurra, tulkh, kurwa, toond, suqeel, khurjhura, kuttoo, v. *coarse*, *rude*, (*treatment*) bud-soolook, (*to the ear*) sukht, kura, kureeh, (*in manners*, &c.) doorosht, un-gurh, un-chheela, na-turasheedu, v. *churlish*, *morose*, (*rough*) khurkhura, (*unpleasant*) na-guwar, guran, doshwar, bharee, shaq, v. *rigorous*.

harshly, sukhtee- &c. -se, v. *harshness*.

harshness, khuta,ee, toorshee, buksahut, sukhtee, doroshtee, kurukhtee, na-turasheedugee, khurkhurahut, gurance, doshwaree, v. *harsh*, *rugged*, dil-khurashee, suqalut, khoshoonut, naguwaree, tulkhee, &c. *supra*, v. *austerity*.

hart, hurn *or* hirn, v. *deer*.

hartshorn, hurn ka seeng, kakra seengee, baraseenga.

harvest, (*time*) kutnu,ee ka wuqt, wuqt i diruo, khureef, kuta,ee, kutnee, fusul, zira,ut, diruo, budha,ee, (*-home*, *a song*) oodhwa, (*hire*) bulkutee, (*corn*) anaj, jins, khureefee, (*product*) hasil, sumuru, phul, v. *fruit*, (*opportunity*) wuqt, sumo, root, v. *season*.

a hash, qeemu, (*of vegetables*) bhurta, sughutta, v. *mash*, (*of meat*) huleem, koftu, v. *stew*.

to hash, qeemu-k. khoothee khoothee-k. v. *to mince*.

haslet, *harslet*, dil-bund.

hasp, kuree, zunjeer, konda, qoolabu, kurwar, v. *chain*, *hinge*, *clasp*.

hassock, moosullu, ja,e numaz, sujjadu, asun, v. *mat*, asnee, bughumbur, mirg-chhala, v. *skin*.

haste, juldee, shitabee, oota,olee, ojlut, tu,ujeel, shitab-karee, isti,ujal, phoort, v. *to hurry*, beegee *or* begee, chutuk, jhuput, v. *speed*, (*passion*) jhoonjhlahut, jhuljhulahut; *the more haste the less speed*, oota,ola so ba,ola, *or* dheera kam ruhmanee, shitab kam shuetanee.

to haste, *hasten*, *make haste*, v. n. juldee- &c. -k

juld-h. v. a. shitabee- &c. -kurana, juld- &c. -k. duorana, chulana, v. *to expedite.*

hastily, juldee- &c. -se, (*rashly*) betudbeeree- &c. -se, be-ghuor, chutputake, v. *the adj.* also *inconsiderate.*

hastiness, v. *haste*, (*of temper*) toondee, toond-kho,ee, atush-mizajee, julturungee, hurburee, chutputahut, chutputee, v. *impatience*, (*rashness*,) be-tudbeeree, be-undazugee, v. *precipitation.*

hasty, juld, shitab, oota,ola, phoorteela, chutputiya, shitab-baz, v. *precipitate*, (*passionate*) toond, toond-kho, juld-mizaj, julturung, (*rash*) be-lihaz, be-undazu, (*early ripe*) ugmuna, v. *speedy.*

hasty-pudding, faloodu, lupsee, v. *pudding, pottage.*

hat, topee, koolah, taj.

hat-band, puttee, dora.

hatch, (*brood*) jhol, (*of a ship*, &c.) phulka, v. *door.*

to hatch, nikalna, se,ona, (*to contrive*) bandhna, oothana, iftira- ikhtirau-k.

to be hatched, nikulna.

hatched-egg, ta,o ka unda.

hatchel, mongree.

to hatchel, kootna, mongriyau-marna.

hatchet, tubur, koolharee, v. *axe.*

hatchet-face, puena moonh, (*backed, a horse*) tubur goon, v. *sharp, high.*

hate, dooshmunee, udawut, buer, keenu, boogh, nifaq, chirh, v. *hatred, detestation.*

to hate, dooshmunee- &c. -r. v. *hate*, dooshmun- &c. -janna, v. *hater*, mukrooh- &c. -janna, v. *hateful.*

hateful, mukrooh, kureeh, mu,uyoob, bud, zuboon, boora, na-guwar, v. *odious.*

hatefully, dooshmunee- &c. -se.

hatefulness, dooshmunee, zuboonee, v. *odiousness.*

hater, dooshmun, bueree, mookhalif, bud-khwah, udoo, mootunuffir, v. *enemy.*

hatred, bud-khwahee, keenu-wuree, ihtiraz, goorez, i,uraz, khoosoonut, v. *grudge, hate.*

hatter, koolah-saz *or* -baf.

to have, rukhna, hona, [which signifies *to be*, and is used with the dative, like *sum* in Latin; moojhe buree khooshee hue, *est mihi summum gaudium, I have great pleasure*; mere pas kitaben huen, *sunt mihi libri, I have books*; ana also sometimes occurs in this sense]: dharna, v. *to keep*, ana, ruhna, lugna, milna, v. *to get, to come*, (*to accept*, q. v.) qubool-k. (*as a husband*) khusum-k. v. *to receive, to enjoy*, (*to take*) lena, nikalna, oothana, oora-lena, ukhz- istimbat-k. (*to maintain*) du,uwa- hoojjut-k. qa,il- mooqir-h. (*to require*) chahna, mangna, tulub-k. v. *to wish; to have a care*, khuburdar-h. v. *careful*, khuburdaree--k. v. *care*, also *to hold.*

haven, bundur, v. *harbour.*

haughtily, ghoroor-se.

haughtiness, ghoroor, ghumund, kibr, istikbar, mughroree, ojb, nukhwut, unaniyut, zo,um, dimagh, ahumbha,o, khood-beenee, khood-pusundee, dheetha,ee, uenth muror, v. *insolence, lofty.*

haughty, mughroor, ghumundee, khood-pusund, khood-been, uphudda, mugra, dheeth, v. *arrogant*, poor ghoroor, ukur-baz, dimbh-ee, gurbh-ee, v. *proud, supercilious, insolent.*

to be haughty, ankh pur chulna, v. *to spurn.*

to haul, kheechna, ghuseetna, eechna, v. *to drag.*

haunch, koola, dhoonka, poora, v. *ham, hip.*

haunt, udda, ukhara, thangee, rumna, nishustgah, busera, thur.

to haunt, v. n. (*as ghosts*, &c.) busna, ruhna, phirna, durrozu-a. arajaree-k. peechhe- puende-purna, dhurna-d. v. *to dwell, frequent; to*

get a haunt about a person or place, udda-pukuṛna.

haunted, bhootaha, bhootera.

haunter, bashindu, mœqeem, (*of taverns*, &c.) khurabatee.

havock, khurabee, tubahee, ghudr, tufruqu, ashob, fitoor, ghuẓub, ẓœlm, ṭoofan, hœllur, v. *destruction*, mar, qiyamut, bula, leela, v. *carnage, slaughter.*

havock! mar mar, de-maro.

to havock, weeran- &c. -k. v. *to ravage.*

hautboy, nue, soor-naʼe, shuh-naʼe.

hawk, jœrra, (*the hen*) baz. There are several species, such as the shikra, shaheen, buhree, basha, (*fem.* basheen) chippukh, ṭœnwa, tœrmœtee, &c. v. *sparrow-hawk*, lugur, jhugur, zimich, besra, (*young*) chooz, v. *falcon*, &c.

to hawk, baz ka shikar-khelna, (*to expectorate*) khunkharna, (*to sell*) bechta-phirna, (*goods*) bhuonree- duhee duhee-k. v. *pedlar*, &c.

hawker, pheree-wala, khanche-wala.

hay, sookhee ghas, v. *grass.*

hazard, (*danger*) undeshu, chinta, wuswas, v. *chance*, also *to try, risk*, hulakut, shuk, v. *fear*, (*game*) jooʼa, qimar-bazee, qimarʼ v. *dice, venture*, harjeet, kurma-dhurmee, v. *jeopardy.*

to hazard, v. a. khutre- &c. -men ḍalna; v. n. ṭali azmaʼee- bukht bazee-k. v. *to risk.*

hazardous, khutur-nak, mukhṭoor, v. *dangerous*, jokhimee, jee-mar, soolee pur ka, junazu ruwan, *a walking bier*, figuratively, *a horse.*

haze, kohasa.

he, pron. wœh, *obliq.* œs, v. *that*, yih, *obliq.* is, v. *this, him*, &c. (*male*) nur, nurooka, v. *man*, &c. (*correlat.*) so, tuon, &c.; *he himself*, wœhee, wœh ap; *he calls himself names*, upne ap ko ap galee deta hue, v. the Monitor, p. 181.

head, sur, (*improp.* sir, ser, seer,) moond, moondee, sees, v. *scull*, kupar, math, matha, khopree, v. *front*, gurdun, v. *to behead*, (*when cut off*) siree, kullu, (*denomination of cattle*) ras, (*chief*) sur-dar, salar, meer, v. *leader*, &c. (*individual*) nufur, v. *man*, &c. (*of a bed*) sirana, (*intellect*) uql, bœdh, v. *brain*, (*section*) fusul, bab, (*source*) sur-chushmu, sira, mubda, v. *fountain*, &c. (*of a hatchet*, &c.) phul, (*of a poppy*, &c.) bondee, dhendee, (*pitch*) hudd, durju, v. *crisis, knot*, (*of corn*) kookree, doda, bonda, v. *ear*, (*of carrots*) pendee, (*of a hill*) moondaha, v. *crown*, (*of a class, dus*) meeree, (*in comp*) meer, as meer mœnshee' meer bukawul, &c. v. *principal*, (*of a cane*) mooth, (*of a bone*) choola, gola, (*place*) sudur, (*of a web*) mookh-pat, v. *fore-end*, (*in accounts*) mudd, v. *column*, (*of an arrow*) bhal, v. *point*, (*of a spear*) booree, v. *top*, (*loose dress*) moondasa, mooretha, v. *turband*, surpech, goshpech, v. *garland*, (*bearer*) muehra, v. *chief*, &c.; *head and ears*, surasur, surapa, sur ta qudum, bal bal, nuk se sikh tuk, v. *wholly; head and heel ropes*, agaree pichharee; *to be seated at the head of a company*, sir purbuethna, oopur-buethna, sudur-buethna.

to head, surdar- &c. -h. (*a spear*, &c.) puekan-lugana, v. *to fit; to make head against*, tukkur marna, v. *to oppose.*

headache, durd i sur, sœdau, sees- *or* moondbutha.

headband, qusabu, puttee, sur-bund.

head-dress, muor.

headland, nas, tek, muror, v. *promontory.*

headless, be-sur, (*beheaded*) sur-bœreedu, surkuta, (*without a chief*) be-surdar, v. *heedless.*

headlong, adj. be-tudbeer, sir tulwaya, surnigoon, moonh ke bhule, uondha sir, moondiyake, v. *to rush*, also *rash*, &c. *adv.* eka ek, nagu-

kan, v. *suddenly*, mooṇh bhuraṇ, also (*head foremost*) sir ke bhul, sirke tan, wazh-goon.

head-piece, khod, v. *helmet*, also *understanding*.

head-quarters, (*of an army*, &c.) muqurr, murjụ, ṣudur, (*of a district*) huwelee.

head-stall, sur-duwal, sur-bund, nooktu, poozeeputta, mohree, v. *halter*.

headstrong, mooṇh-zor, sur-kush, be-lugam, surchurha, goostakh, shokh, dheeṭh, khood-pusund, khood-been, seenu- *or* sur-zor, uphunṭee, urel, v. *obstinate, violent*.

heady, (*as liquor*) nusheela, nushu-dar, mooskir, v. *intoxicating*, also *rash*.

to heal, v. a. chunga- khooshk-k. sookhlana, shufa-d. iltiyam-d. moondumil- moolṭueyim-k. v. *to cure*, (*disputes*) rufu- dufu-k. v. n. chunga- &c. -h. sookhna, bhurna, indimal-pukurna.

a healer, shufa-bukhsh, shafee.

healing, moola,im, molueyin, nurm, v. *mild*.

health, tun-dooroostee, ṣihhut, afiyut, sulamutee, khueriyut, v. *welfare, cure*, aram, nirog, (*in good*) shuoq zuok-se, v. *hale*.

healthful, &c. v. *healthy*.

healthily, healthfully, tundooroostee-se.

healthiness, tun-dooroostee, mowafuqut, v. *health, healthy*.

healthy, (*hale*) tun-doorost, chunga, bhula-chunga, ṣuheeh ool budun, ṣuheeh o salim, (*wholesome*) khoosh-guwar, mowafiq, moofeed, fa,idu-mund, v. *good*, khoosh, v. *well*.

heap, dher, dheree, umbar, todu, tooddhur, gunj, ras, ṭal, buthiya, butuora, ṭoomar, v. *throng*, (*of grass*, &c.) khurhee, v. *pile*, &c. (*crowd*) mujun, bheer, izhdiham, hoojoom, kusrut, ghol, v. *cluster*.

to heap, jumu-k. jorna, ekuthan-k. thopna, ganjna, v. *to accumulate, to heap up or pile*, (*books*, &c.) gurna, (*a measure*) ooncha-bhurna, choteeha-bhurna, oopurtulee-k.

in heaps, dul ke dul, thukeke thuke, v. *mob*.

to hear, soonna, istimu-k. kan-dhurna, kan-d. sruwun-k. gosh zun-h. v. *audience*, (*to obey*) manna, (*to attend to*) dhyan- lihaz-k. mootu-wujjih-h.

heard, soona hoo,a, shooneedu.

hearer, sami, shinuwa, soonwuya, soonunhar, srota.

hearing, suma,ut, kan, istumau, soonawut, v. *audience, presence*.

to hearken, kunso,ee- surgoshee-k. v. *to listen*.

hearsay, suma,ee-bat, soonee soona,ee-bat, v. *report*.

heart, dil, qulb, mun, khatir, chit, zumeer, v. *liver*, hiya, untur, batin, duroonu, ghur, hirda, unt, ghut, pet, v. *belly, breast*, &c. (*inner part*) mughz, gooda, bheetur, (*middle*) beech, durmiyan, (*spirit*) jan, zuhru, jigur, goorda, v. *courage*, &c. (*memory*) hifz, yad, (*generosity*) tuofeeq, (-'s *desire*) dil-khwah; *by heart*, uz-bur, nok-zuban; *to repeat by heart*, nok zuban-purhna; *hard-hearted*, sung-dil; *tender-hearted*, mom-dil, i. e. *wax-hearted; to find in the heart*, khatir men-ana, v. *life; with heart and hand*, bu sur o chushm, sir ankhon *or* jee puran-se, deedu o dil-se, v. *hand; to get by heart*. v. *to con*, hifz- nok zuban-k. kunthepurhna, v. *to remember, learn; to take heart*, himmut-pukurna, v. *courage*.

heart-breaking, jan-kah, khatir-shikun.

heart-burn, wuju-ool fuwad, umul-pit, v. *grudge*, (*to have the*) kuleja-julna, v. *acidity*.

heart-burning, (*discontent*) fusad, bigar, un-rus, v. *discord*.

heart-easing, dil-aram.

hearted, (*in comp.*) dil, dila, mun, muna.

to hearten, dil-burhana, dilasa- jan-d. diler- dil-

daree-k. chuhrana, puhlana, v. *to animate, encourage.*

heart-felt, dilee, v. *inward.*

hearth, chuoka, thanw.

heartily, dil-kholke, bu-dil, dil-se, dildihee-se, shuoq-se, pet-bhur, v, *freely, diligently.*

heartiness, sucha,ee, suchuotee, sidq, v. *sincerity*, (*eagerness*) shuoq, dil-dihee, tun-dihee, chuomp, rughbut.

heartless, be-dil, bud-dil, un-muna, be-mun, beluo, v. *timid, life, soul, spirit.*

heartlessly, be dilee-se.

heartlessness, be-dilee, bud-dilee, booz-dilee.

heart-rending, mun-tor, dil-azar.

heart-sick, mun-muroo.

hearty, saf, be-riya, suchcha, sadiq, rast, surgurm, dil-gurm, tun-dih, dil-soz, moostu,id, (*in health*) tun-doorost, chunga bhula, khoosh, muhzooz, v. *vigorous*, suheeh ol budun, chaq, v. *stout*, &c. also *cordial, sincere*, (*cock*) ghazee-murd, v. *hero.*

heat, gurmee, hurarut, tupun, tuput, julun, sozish, tupish, ugin, tabish, tab, jhanjh, v. *rage*, ta,o, dhoon, tupak, gurma,ee, anch, dhoop, gham, v. *sunshine, flame*, (*flush*) gurmee-danu, v. *eruption*, &c. (*lust*) alung, mustee, (*to be in*) oothna, alung pur-a. jhurna, rujna, v. *to lust, rut*, &c. (*weather*) gurma, (*at a race*) phira, wuhlu, (*fermentation*) josh, (*of temper*) juld-mizajee, atush-mizajee, v. *ardour.*

to heat, gurm- &c. -k. gurmana, ta,ona, dheekana, dheekna, tuchana, kuchana, dugna, koonkoonana, sulsulana, v. *to melt, boil*, &c. (*as an oven*, &c.) jhokna, jhoonna, lugana, v. *to ferment*, also *hot*, gurmee- &c. -lana, v. *heat* (*to enrage*) julana, ag-k. (*water*, &c. *with a hot iron*) boojhana, daghna, v. *to warm.*

heathen, boot-purust, mooshrik, kafir, gubr.

heathenism, boot-purustee, koofr, v. *paganism.*

heave, wuhlu, ahi-surd, ahi seenu khez, thundhee-sans, v. *sigh, lift*, &c. dhuruk, dhurdhurahut, (*effort to vomit*) oobak, v. *struggle.*

to heave, oothana, v. *to lift*, oochhalna, oobharna, okasna, oonarna, joombish-d. v. *to raise*, obhurna, phoolna, hilkorna, v. *to puff*, (*to cast*) phenkna (*from the breast*) marna, kheechna, bhurna, lena, [ah-marna, &c. *to heave a sigh*] v. *to elate, throw*; v. n. (*to pant*) hanphna, dhurukna, (*as the sea*, &c.) josh- luhur-marna, oobulna, hilore-lena, (*to rise*) oothna, nikulna, v. *to swell*, &c. (*to kick*) oobakna.

heaven, bihisht, junnut, buekoonth, swurg, nubh, swurlok, sus, ursh, alumi bala, luchhmee-niwas, v. *paradise*, (*sky*) gugun, akas, churkh, sipihr, suma, v. *God; the highest heaven*, fulk ol uflak, i. e. *the heaven of heavens; in heaven or on earth*, bala o pust, v. *low*, &c.

heavenly, asmanee, sumawee, fulakee, bihishtee, junnutee, ukasee, swurgee, &c. *supra*, v. *divine, excellent.*

heavens! ilahee, soobhan ullah, v. *God, good*, and such interjections.

heavily, shiddut- &c. -se, v. *grievously*, oodasee- &c. -se.

heaviness, bojh, bhar, guranee, siql, suqalut, wuzn, sungeenee, khoomar, v. *weight*, (*dejection*) oodasee, ghum-geenee, (*languor*) soostee, ulsan, kusul, (*oppression*) sukhtee, shiddut.

heavy, bharee, wuzunee, gurwa, guran, suqeel, sungeen, usqul, khoomar, aloodu, v. *ponderous*, (*as sleep*) bujjur, v. *dead*, be-chuhul, v. *lonesome*, (*laden*) dubel, guranbar, v. *burdensome*, (*dejected*) ufsoordu, ghum-geen, mulool, (*oppressive*) sukht, dooshwar, (*indolent*) sust, dheema, v. *languid*, &c. (*drowsy*) ulsana, surguran, bharee-sur, v. *dull*, &c. (*indigestible*) suqeel, guran, v. *deep.*

Hebrew, ibranee, ibree.

hectic, adj. mudqooq; *a hectic fever*, tup i diqq, chhuiik, v. *consumption.*

hector, v. *bully*, phoon banka, uta, v. *braggadocio.*

hedge, barh, ihatu, birwahee, tuttee, khar-bund, v. *enclosure*, ghoran, ghera, v. *to fence*, &c. (*of bamboos*) bunswaree, (*of euphorbium*) sihoor-waree.

to hedge, barh- &c. -lugana, v. *to obstruct.*

hedgehog, khar-poosht, sahee, seenh.

hedger, khar-bund.

heed, dhyan, lihaz, khiyal, v. *care.*

to heed, dhyan- &c. -k. manna, v. *to regard.*

heedful, &c. soochet, v. *regardful, attentive, vigilance, carefully.*

heedless, ghafil, be-khubur, be-purwa, be-fikr, be-tudbeer, be-iltifat, usoch, uchet, muchla, ulola, v. *negligence, giddy, regardless.*

heedlessness, ghuflut, anakanee, be-khuburee, v. *inattention.*

heel, cree, pashnu, v. *hoof, foot*, (*of a cock*) khar, kanta (*ball of*) findooq, (*ornament*) gool, (*leathers*) moozummu, v. *head; to be at one's heels*, peethiya thonk-h.; *to have the heels of*, peechhe- bughul-marna, v. *to surpass.*

to heel, jhookna, v. *to lean*, (*a cock*) khar-lugana.

hegira, hijrut, hijree, suni hijrut.

heifer kulor, bukkun, buchree, osur.

heigh ho! ullah ullah, aha, oho, bhubre bhul, he na raien.

height, oonchaee, boolundee, tibba, v. *exaltation*, oonchan, bheeta, tand, dech, furaz, dumdumu, teekur, teekra, dheepa, dheeha, dhooha, tek, v. *altitude, precipice, dead*, (*extremity*) shiddut, josh, taio, moona, nuobut, v. *fit, fury*, (*elevation*) uoj, ooloo, (*degree*) murtubu, hudd, intiha, v. *summit*, (*completion*) kumal, v. *perfection* (*of a degree in latitude*) ziyadutee; *a height*, ooncha, teela; *in the height of*, uen, men; *in the height of the rains*, uen bursat men, v. *middle.*

to heighten, ooncha- &c. -k. v. *to improve*, oonchana, churhana, v. *high, to raise*, burhana, v. *to elevate*, (*colours*, &c.) nikalna, (*to meliorate*) bihtur-k. bunana, (*to aggravate*) bharee- quwee- ziyadu-k.

heinous, kubeeru, shudeed, uzeem, sukht, bura, kura, zuboon, v. *wicked.*

heinously, bu shiddut, shiddut-se.

heinousness, shiddut, sukhtee, zuboonee.

heir, waris, walee, huqq-dar, moostuhiqq, (*joint*) shufeeuii khuleet, meera, muowar; *the heir apparent*, wulee-uhd.

to heir, waris-h. lena, v. *to inherit.*

heiress, warisu, v. *inheritance.*

heirless, la-waris, be-waris, be-walee waris.

heirship, wirasut, meeras.

held, rukha, pukura, v. *to hold.*

heliotrophe, v. *sun-flower.*

hell, juhunnun, dozukh, suqr, nuruk, putal lok, tuht oos sura, buet oos suqur, sumak koond, koombhee, pakh, v. *abyss; go to hell*, juhunnum men jaio, bhar men jaio, v. *furnace; to play hell*, qiyamut- &c. -k. v. *havock, devil*, &c.; *the lowest pit of hell*, usful oos-safileen.

hellebore, kootkee, khurbuq.

hell-hound, wajib oos-suqur, juhunnumee sug.

hellish, juhunnumee, dozukhee, shuetanee, nurkee.

hellishness, shuetunut, v. *infernal.*

helm, (*rudder*) putwar, sookkan.

helmet, helm, khod, mughfur, top, kuriya, moondaha, v. *crest.*

helmsman, manjhee, sookkan-ee *or* -geer, kundaree, putnee, v. *to steer.*

help, mudud, mududgaree, poshtee, imdad, istianut, nusrut, suhaeta, tuqwiyut, ooprala, hulbhul, himayut, oopra, oopkar, v. *assistance*,

aid, (*remedy*) ilaj, charu, oopa,o; *by God's help*, bu fuzl ilahee, v. *grace*, also *God*.

to help, mudud- &c. -k. thambhna, sumbhalna, (*to remedy*) charu sazee-k. (*to prevent*) œthana, door- rufu- zubt-k. (*to supply*) dena, inayut-k.; *pray help me to that dish*, wœh khana mœjhe inayut keejiye.

helper, mudud-gar, yar, mœmid, mo,awin, pœshtee-ban, suha,ee, hulbhuliya, nasir, v. *protector*, kumera, v. *assistant*, *mate*.

helpful, mœmid, mœfeed, v. *useful*.

helpless, be-charu, la-char, be-muqdoor, u-tutha, furo-mandu, v. *destitute*, be-bus, nimana, usamirt, ni-punkha, nachar, be bal o pur, nidhal, hueran, la-ilaj, dust-bustu, be-qaboo, taqut se taq, ghureeb, v. *ruined*, *inability*, *irremediable*, (*to be*) puthur tule purna, nak men jan-ana, v. *forlorn*.

helplessness, be-charugee, la-charugee, be-muqdooree, furo-mandugee.

helter-skelter, duora duor, bhaga bhag, thela thelee.

helve, bent, dustu.

hem, umul puttee, mughzee, sunjaf, lorhee, qor, putya, kungooru, v. *border*, &c. (*in speaking*) khunkhar.

to hem, (*cloth*, &c.) umul puttee-seena, mughzee-lugana, lorhiyana, v. *to stitch*, putiyana, kinaru-marna, v. *to border*, (*to surround*) gherlena, chhenkna, mœhasuru-k. (*in speaking*) khunkhurna.

hemicrania, udh-sees *or* -kuparee.

hemiplegy, udh-ung.

hemisphere, nisf œl urz, nisf œl kœru, nisfi da,iru, kutora, udhgola, piyala, khuamu, qœbbu, dal.

hemistich, misran, tœk, pup, churn.

hemlock, shœkran.

hemipine, bookaree run, sill, jukha.

hemorrhage, (*by the nose*) roaf, nukseer, v. *flux*, *bleeding*, suel-œd-dum, jiriyani khoon, roodhir-purbah.

hemorrhoids, buwa seer.

hemp, sun, putwa, pat, v. *henbane*.

hempen, sun- *or* pat- &c. -ka; whence puttee, or what is called *gunny*, though the natives generally use the word tat.

hemp-seed, pitwa, sun ka beej.

hen, mœrghee, makiyan, kœkree, kooktee, v. *fowl*, (*hearted*) mœrghee, geedur, v. *coward*, (*roost*) mœrgh-khanu, (*female*) madu.

henbane, bhung, bunj, subzee, ganja, bootee, beejiya, nurja.

hence, (*from this place*) eehan-se, yuhan-se, idhur-se, (*time*) bu,ud, pecchhe, (*for this reason*) is waste, is liye, lihaza, is-se, isee-subub, v. *therefore*, (*away*, q. v.) dufu-ho, doorho, gœm-ho, surko, suruk, nikul ja, v. *to move*; *two years hence*, do burus bu,ud.

henceforth, *henceforward*, ub-se, is wuqt-se, bu,ud is ke, a,indu, age, saneeun hal, v. *again*.

henpecked, zun-mœreed, istree sikh, kœshtu-zun, v. *uxorious*.

hepatic, jiguree, kubdee, v. *liver*.

heptagon, huft-puhloo, mœsubbu, sut-kona, huftrœkha *or* -goshu.

her, (*obl. of she*) is, œs, (*possessive pron.*) œs-ka, upna; *she tears her hair*, upne bal khusottee hue; *she told her father*, upne bab se kuha, *not* œske bap se kuha, agreeably to the English idiom, v. the Monitor, Vol. I.

her's, œs-ka, -ke, -kee; *the house is her's*, *though the garden be mine*, ghur œska hue ugurchi bagh mera, v. *his*.

herald, dhindhoriya, mœnadee, ihtimam-chee, v. *harbinger*, &c.

herb, boota, durukht, juree, bootee, nabat. The names of a few are as follows: kookruonda, doodhee, godna, gandur, gooma, gobhee, ghum-

ra, ghuma,ee, muchheechhee, buriyara, birtiya, sumit, ruodhree, v. *greens, plants, grass, weed, medicine, vegetable, flower*, &c. also *henbane*, and others inserted here.

herbage, subzu, nubatat, ghas pat, bunas puttee, buriya,ee, chura,ee, huree, v. *grass, pasture.*

herbal, juree kulp, -ee, *a herbalist.*

herb-woman, kœnjrin, ko,erin, sag-walee.

herd, nar, gullu, dar, pal, lenhda, chuona, gohnda, jhoond, rumu, v. *drove*, (*of camels*) qutar, (*of elephants*) hulqu, v. *flock.*

to herd, ghol ghol-phirna, jhoond ka jhoond- &c. -phirna, -ruhna, &c. v. *to associate, flock.*

herdsman, gulla-ban, palee, pus-pal, churwal, buldhiya, dhoongur, v. *drover, grazier, shepherd.*

here, cehan, yuhan, is juguh, idhur, isturuf; *here and there*, eeltan wuhan, idhur oodhur, tha,een tha,een, khal khal, khalkhutt, ja-bu-ja, kuheen kuheen; *hereabouts*, kuheen yiheen, kuheen idhur; *hereafter*, bu,ud is ke, min bu,ud, a,indu, age, aqibut-men, v. *futurity*, &c.; *hereat*, is-pur, is-men, is-se; also *hereby, herein, herewith, hereto*, &c.

hereditary, heritable, muoroosee, aba,ee, bupuotee, nuslee, bunsee, koolee, bœniyadee, khanoomanee, v. *family.*

heresy, bidut, kooputh, ilhad, phoot, v. *innovation.*

heretic, mœbtudi, bidutee, rafzee, gœm-rah. mœlhid, kulimu go, kafir, kharijee, v. *seceder.*

heretofore, peshtur, age, qubl is wuqt ke, sabiq men, gu,e dinon men, pichhle dinon men, v. *formerly.*

heriot, raj-dund, zubtee.

heritage, irs, meeras, wirasut, bœniyad, wursu, muoroos, uns, bupuns, bupuotee, birt, v. *patrimony.*

hermaphrodite, khœnsu, khœnsu mœshkil, mœkhunnus, hijra, kle,oling, v. *eunuch*, &c.

hermit, suhra-nusheen, ban-purust, goshu-nusheen, v. *anchorite, recluse*, bunbasee, tukiyu- *or* œzlut-nusheen, goshu-geer, bueshnuo, mœnzuwee, rœhban, rahib, v. *devotee, mendicant.*

hermitage, hœjru, goshu, mundhee, v. *cell*, puturkootee, zawiyu, suomu, v. *lodge.*

hermodactyl, soorinjan, jungulee singhara.

hernia, futuq, bad-khayu, v. *rupture.*

hero, buha-dœr, shœja,u, juree, soorma, soor, beer, ghazee, puhl-wan, bura-murd, soor-beer, rawut, soorung, rœstum, yul, gœrd, (*doughty*) ghazee murd, v. *brave, champion*, &c.

heroic, heroical, buha-dœranu, dileranu, beerut-wee, ghaziyanu, also (*heroically*) buhadœree- &c. -se, v. *heroism, noble*, &c.; *a kind of heroic verse*, buhri mœtuqarib, and used by Firduosee in his famous poem; *a heroic ballad sung by the Asiatic bards* (kukuet) *at the head of their armies*, &c. kurka, (*song*) rujz, v. *magnanimous.*

heroine, soorungunee, buhadœrnee, v. *hero.*

heroism, buha-dœree, shœja,ut, jœr-ut, beer-rus, v. *bravery, gallantry.*

heron, booteemar, bugla.

herpes, (*achor*) gunj; *a person afflicted with it*, gunja, v. *itch.*

herse, v. *bier*, (*used in the procession called* duha) guhwaru, v. *cradle.*

herself, ap, (*obl. of the recip. pron.*) upne *or* upnee; *she will kill herself*, wœh upne ko mardalagee, *or* wœh upnee tu,een mardalegee; *she herself*, wœh ap, v. *her, him, she*, &c.

to hesitate, aga peechha- &c. -k. hues bues men-h. shuk- &c. -r. dolna, hidiyana, kuniyana, shushdur-h. lœplœpana, dodila-h. v. *to delay*, (*in speaking*) hichkichana, kuchiyana, utukna.

hesitation, hesitancy, pus o pesh, shish o punj, shœbhu, shuk, wuswas, doobdha, hues bues, agoopuchh, chhu panch, chul bi chul, a,oon

ja,oon, khol moond, turuddood, tuwuqqoof, v. *apprehension, doubt,* (*in speech*) hichkichee, hichkichahut, girift, looknut, v. *to stammer.*

heterodox, bidutee, koo puthee, kharijee.

heterogeneous, heterogeneal, mookhalif, na-moowafiq, na-mootabiq, na-humwar, ghuer-jins, v. *dissimilar,* &c.

to hew, katna, turashna, choor choor-k. gurhna, mutharna, aharna, v. *to fell, hack.*

hewer, (*of stones*) sung-turash, (*of wood*) lukurhara, hezum-kush.

hexagon, shish-puhloo, moosuddus.

hexagonal, chhu-kona, shish-goshu.

hexameter, hexastic, moosuddus, khut-pud, also *hexapod.*

hey, hey day! ahha, ohho, ullah ullah, juejue, shabash, kya bat hue! v. *bravo.*

hiatus, suktu, v. *gap.*

hiccough, hiccup, hichkee, fuo,aq, hikwa.

to hiccough, hichkee-lena, hichkiyana.

hidden, hid, posheedu, pinhan, nihan, gooput, mukhfee, moostutir, roo-posh.

hide, chursa, udhuoree, cham, chumra, khal, post, jild, chumree, v. *skin,* also *to flay.*

to hide, v. a. chhipana, lookana, posheedu- &c. -k. dhampna, surposh- ulop-k. dhookana, dubana, mudfoon-k. v. *hidden,* also *to conceal, bury;* v. n. chhipna, lookna, posheedu- &c. -h. dhookna, dubna, sutukna, dubukna.

hide and seek, chor-moonduora, chormuheechunee, putee-mungawun, dug-deelo.

hideous, mooheeb, huebut-nak, mukrooh, kureeh, moostukruh, ghina,ona, zisht, v. *dreadful.*

hideously, huebut-se, bu-shiddut, v. *dreadfully.*

hideousness, huebut, huebut-nakee, zuboonee.

hierapicra, ayaruj feeqra.

hieroglyphic, nuqsh, tabu *or* tabi, v. *emblem,* &c.

to higgle, v. *to haggle,* jhunjhut- bukjhuk-k. v. *to hawk,* also *hawker.*

higgledy-piggledy, gud-bud, oolta-poolta, durhum-burhum, ubtur, idhur ka oodhur oodhur ka idhur.

high, ooncha, boolund, bala, moortufu, u,ula, v. *long,* ootung, surla, oopurwar, sursur, lumba, v. *tall,* &c. mootu,al, v. *exalted,* tez, burhiya, v. *dear,* (*bred*) juteela, useel, nusulee, v. *generous,* (*behind, as a horse*) tuburgoon, v. *hatchet,* also *extravagant,* (*words*) kuha-soonee, bat buhee, awaz boolund, sukht sost, uesa wuesa, v. *altercation,* (*as heaven*) asman-ja, (*in comp.*) alee, rufeeu, wala, (thus, wala-jah, *of high dignity*) (*oppressive*) sukht, (*violent*) toond, bura, (*much*) buhoot, ziyadu, (*as colour*) shokh, garha, (*in latitude*) ziyadu, (*applied to time*) theek, uen, (*ancient*) qudeem, poorana, (*dear*) bura, guran, muhnga, v. *great, noble, arrogant,* &c.; *from on high,* oopur-se, v. *above; most high,* burtur; *the Most High,* huqq-tu,ala; *high-born,* umeer-zadu, sahib-zadu, ushraf; *high-heeled,* boolund-pashinu; *high-mettled,* juld, jan-baz, jan-dar, kurwa; *high-minded,* mughroor, v. *arrogant; high-spirited,* diler, juwan-murd, sahib-ghuerut; *high-fed,* naz purwurdu, v. *pampered; high-seasoned,* musaluhdar, v. *spicy, hot; to talk big or high,* chabchabke baten-k.; *the high and low,* ukabir o usaghir, uwam o khuwas, oonchneech, wuzeeu o shureef; *the highest,* (*degree*) uksur durju, hudd durju, (*note*) teep.

higher, boolundtur, u,ula, v. *the positive.*

high-flying, boolund purwaz, v. *turgid.*

highland, kohistan, puhar, koh, purbut.

highlander, puharee, khusiyu, bhil, puhariya, cho,ar, kohee, kohistanee, v. *hilly.*

highly, nihayut, niput, buhoot, ziyadu, v. *greatly*

highness, oonchaee, boolundee, irtifau, rifu,ut, burturee, v. *height,* tezee, &c. v. *dearness,* &c (*title*) qiblu,i-alum, huzrut, khoodawund, ju-

nab i ạlee, muha-raj, ḍhurum moorut, v. *lordship*, &c.

highwater, bhura juwar, bhurpoor juwar, v. *full*, *spring*, &c.

highway, shah-rah, shari-ạm, dura, ḍhurra, bura rasta, suṛuk, perhaps a corruption of sulk, (suluk) *a road*, *Arab.*

highwayman, rah-zun, quzzak, but par, v. *robber.*

hilarity, v. *merriment*, khoosh-ḥalee, chohul, v. *gaiety.*

hill, puhaṛ, koh, jubul, gir, purbut, meroo, v. *mountain.*

hillock, puharee, ṭeela, puhuṛiya, ṭongree, ḍheebur, v. *height*, also *mole-hill.*

hilly, koohsar, giruor, purbutee, v. *highlander*, *mountainous.*

hilt, qubẓu, mooṭh, dustu, v. *handle.*

him, is, oos, v. *he.*

himself, *his own self*, v. *alone*, ap, aphee, khood, upne ap; *he himself*, wooh ap, wooh aphee, (*oblique reciproc. pron.*) upne, upnee; *he will kill himself*, wooh upne ko mar ḍalega, *or* wooh upnee tu,een mar ḍalega, which last is considered by far the most elegant, v. *herself*, also *the Monitor*; *by himself*, aphee, ikla, tunha, nirala; *I am sure he was not himself that day*, muen yuqeen janta hoon ki wooh oos roz ap men (*or* upne men) nu tha, v. *self*; *of himself*, ap se ap, apeech, aproop, v. *spontaneously.*

hind, *hinder*, pichhla, v. *lag*, pichhwara, v. *back*, *behind*, (*of a saddle*) pichhoo,a; *the hind legs*, pichhle puer.

hind, *sub.* baru-singee, hurnee, chikaree, v. *stag*, &c. (*boor*) guṇwar, dihqan, dihqanee, v. *peasant.*

to hinder, utkana, rokna, munu- moozahumut-k. roktok-k. mani-h. chhenkna, v. *to prevent*, hutkana, v. *to bar*, *obstruct*, *stop.*

hinderance, utka,o, rooka,o, moomanu,ut, moozahumut, roktok, (*hinderer*) mani, ha,il, moozahim.

hindermost, pichhla, pichharee, v. *kind*, *last.*

hinge, nur-madu, chool, qubẓu, nur-madugee, choola, zoolfee, huskul, domnee, kul, pa,ezu, dasa, (*centre*) mudar, murkuz, v. *pivot*; *to be off the hinges*, choole-ookhurjana.

to hinge, v. *to turn*, thuhurna, v. *to depend.*

hint, isharu, eema, kinayu, rumz, tulmeez, awazu, suen, v. *intimation.*

to hint, isharu- &c. -k. awazu-phenkna, goshgoẓar-k. bat-d. sunkarna, v. *to insinuate.*

hip, koola, chootur, scoreen, pootha, v. *haunch*, (*-pen*) potra.

hippopotamus, duriya,ee ghoṛa.

hire, *hiring*, kirayu, bhara, ajooru, ujr, muzdooree, oojrut, huqq-hulal, kuma,ee, mihnutanu, khurchanu, ajoorudaree, &c. *infra*, chookuota, theeka, rozeenu, shubeenu, tuk khurchee, v. *salary*, (*of a prostitute*) khurchee, v. *wages.*

to hire, v. *to enlist*, nam-likhna, v. *to entertain*, (*take on hire*) kira,e- &c. -lena, (*to let on hire*) kira,e- &c. -dena, (*a servant*) rukhna, (*to bribe*) rishwut- akor-ghoos-d. (*to take service*) nuokree-k.

hireling, *hired*, ajooru-dar, muzdoor, rozeenu-dar, theeke-dar, bunihar, bhurwa, rozgaree, ujeer, bhurueta, v. *hackney*, *mercenary.*

hirer, kirayu-dar, bhuruet, v. *renter.*

his, iska, (*fem.* iskee) oska, (*fem.* oskee) upna, (*fem.* upnee); *he told his mother*, upnee ma se oon ne kuha, *not* oskee ma se oon ne kuha, as in the following example: oskee ma se muen ne kuha, *I told his mother.*

hiss, phoophkar, phunphunahut, sunsunahut, chhunaka.

to hiss, (*condemn*) talee-marna, phish-k. v. *to damn*, chhun-chhunana, v. *to fix*, (*as a snake*,

&c.) phœph-karna, phun phunana, sunnana, sunsunata-jana.

hist, chœp chœp, ruho, ruho, hisht, khamosh, v. *silence.*

historian, historiographer, mœwurrikh, sahib-tareekh, rawee, naqil, mœullif, britantee, tuwarikh-dan, uhli siyur.

history, tuwareekh, (*pl. of*) tareekh, hikayut, ruwayut, kuefiyut, britant, bitha, siyur, dastan, v. *fable*, (*in comp.*) namu; thus, sikundur-namu, *the history of Alexander.*

hit, mar, zurb, v. *blow*, huth kutee, v. *stroke*, shikar, v. *catch*, (*chance*) ittifaq; *a lucky hit*, khoob ittifaq, v. *opportunity.*

to hit, v. a. marna, v. *to attain*, jurna, dena, lugana, v. *to lend, give*, buethna, ana, thekna, chhoona, v. *to hurt, touch; to hit the mark*, (*lit.* &c. *figurat.*) huduf-marna; *if you have bribed the judge, you have hit the mark*, ugur tœm ne qazee ko rishwut dee to huduf-mara; *to hit*; v. n. lugna, theek-purna; *to hit upon*, tujweez-k. v. *to succeed.*

hitch, hichuk.

to hitch, lung-marna, kuchukna, hichukna, v. *limp.*

hither, hitherward, idhur, is-turuf, (*nearer*) wulla, wuela, wure, uelewur, v. *here; thither*, oodhur, œs-turuf.

hitherto, ubhee, ub-tuk, ub-toree, aj-tuk, hunoz, ilulan, ublug, ajhoon, v. *yet*, (*ever*) kubhee.

hive, chhutta, chhata, ghuriya, mukhiyal, uolanu, zumboor-khanu, mukhiyajoot, v. *swarm.*

ho! hoa! ho! O! ure! hot! ooh! yuunee! v. *holla.*

hoard, poonjee, mayu, jumu, gunj, khuzanu, gurwa dhun, gurota, gugra, juk, roopyon ka ghura, v. *treasure*, (*buried hoards*) dufeenu.

to hoard, jumu-k. jorna, butorna, sumetna, sunchna.

hoarder, sunchunhar, butoroo, v. *hunks.*

hoarfrost, pala, kohur *or* kora, v. *snow*, also *hoary.*

hoariness, sufedee.

hoarse, bharee-awaz, gœloo-giriftu.

to be hoarse, gula-purna, gula-ghunghana, khurkhurana, gula- *or* awaz-buethna, -bajna *or* -ghurghurana.

hoarsely, bharee awaz-se.

hoarseness, giriftugee awaz.

hoary, sufed, pukka, œjla, burf, roopa, v. *mouldy.*

to be hoary, (*as hair*) pukka- &c. -h.

hobble, mutuk, v. *halt.*

to hobble, mutukta-chulna, v. *to hitch*, goorukna, kœdukna, goorkee-marna, v. *to halt, to limp.*

hobby-horse, kuth-ghora, uddee.

hobgoblin, bhootna, bhoot, jinn, v. *elf.*

hocus-pocus, nut biddiya, chutuk phutuk, natuk chatuk, chhoo-muntur, v. *juggle.*

hod, kuthra, tugharee.

hodge-podge, huleem, geenj, mulghoba, sutnuja, v. *medley.*

hoe, kœdaree, muthuee, phuora, kusee.

to hoe, gorna.

hog, soour, khinzeer, khook, goraz, barah, sookur, (*herd*) khook-ban.

a wild hog, bunuela.

hoggish, ghuleez, nujis, pileed, gundu, mulichh.

hog-stye, soour kee bhar, bukhor.

hoiden, phoohur, anarin, v. *slut*, mangna, v. *wanton.*

to hoiden, khurmustee-k.

to hoist, œthana, churhana, khura-k. oorana, v. *to display*, (*-the sail*) pal-œthana.

hold! ruho, bus, bus-kuro.

to hold, v. a. pukurna, guhna, v. *to grasp*, thuhrana, thanna, lugana, sumbhalna, (*up*) œthana, v. *to raise*, (*down*) jhookana, dubana, v. *to*

bend, press, (*the tongue*) zuban-b. *or* -r. jeebh-dabna, (*to keep*) rukhna, dhurna, (*to connect*) milana, utkana, bund-k. v. *to retain,* (*to maintain*) kuhna, du,uwa-k. (*to consider*) janna, mu,uloom-k. v. *to regard,* (*as a vessel*) sumaee-r. goonja,ish-r. (*to refrain*) baz-r. barna, v. *to stop,* (*as a council or feast*) kurna, v. *to manage, to possess, continue,* (*one's peace*) choop-ruhna, sakit-ruhna; *to hold,* as a vessel, is generally reversed in this language: thus, instead of saying, *the vessel will hold so much water,* they say, *so much water will be held in the vessel,* eta panee is burtun men sumawega; v. n. hona, thuhurna, nibhna, jana, buethna, chulna, lugna, thunna, sumbhulna, sudhna, bunna, v. *to suit, do, stand, bind,* (*to hold good*) theck-h. (*to remain*) ruhna, tikna, (*to refrain*) thumbhna, baz-ruhna, (*to be dependant on*) tu,ullooq- ulaqu-r; *to be held* or *contained,* sumana, untna, umana, v. *to admit,* also the simple *verbs,* which are expressed by the various compounds of this, in their proper places: thus, for *to hold out,* v. *to last.* This is rather a troublesome verb, but will prove easy enough to those who can or will consult the simple words themselves, in our language, instead of the compounds under *hold,* viz. *to suppress, propose, to continue, extend,* for *to hold in, hold forth,* &c.

hold, pukur, girift, [pukur-lena, *to take hold*] (*support*) asra, (*power*) muqdoor, qoodrut, bus, ikhtiyar, v. *influence,* (*a fort*) qulu,u, gurh, hisar, (*of a vessel*) duhra, pet, v. *hull,* (*den*) mundan, v. *haunt,* guh, huthkura, v. *gripe, handle.*

holder, qabiz, ruchhuk, v. *possessor,* (*of a bill or order*) tunkhwah-dar, v. *assignment, house, land,* &c. (*in comp.*) dar, geer; *a landholder,* zumeen-dar.

hole, chhed, beh, soorakh, ruozun, rukhnu, dur, koomhul, send, sal, ghur, khanu, v. *place, orifice,* moonh, ghuonchee, bedh, guo, gooch, bhumbhara, bhatha, moghar, ghuond, chugur, bumbo, boogharu, ghar, v. *gap, pit,* (*of an animal*) bil, gurha, v. *subterfuge.*

holily, tuqawut- &c. -se.

holiness, tuqwa, tuqawut, sufa, sulahiyut, tunziyu, parsa,ee, poon, jog, bhugta,ee, v. *piety, sanctity,* (*title*) huzrut, junab i moquddus.

holla! o! are, a,e, hule, ho, ujee, v. *o!* (*at the end of words*) hot, re; bha,ee-re, *holla! brother.*

hollow, adj. chhoochha, khalee, moojuwwuf, khokhra, khoondla, thotha, phophra, phokur, phonkh, pola, khol, poolkha, (*as sound*) rookha, dil-khurash, wuhshut ungez, (*to sound so*) bhumbhana, (*as eyes,* &c.) buethwan, nusheb, khular, v. *flat,* (*unfaithful*) bewufa, iiya-kar, doo-rung, v. *false, noisy,* &c.

hollow, sub. juof, khokh, phonk, gurha, khoondkul, khonkhur, kondur, v. *the adj.* also *pit, bottom,* nushebgah, khala, neewan, khoond, doogha, v. *cavity.*

to hollow, (*excavate*) chhoochha- &c. -k. kukorna, khodna, korna, kondrana, v. *to scoop,* (*to shout*) pookarna, terna, v. *to hoot.*

hollowhearted, kazib, jhootha, bud-batin.

hollowness, khooloo, v. *hollow,* (*deceit*) iiya, doorungee, v. *insincerity.*

holster, qooboor.

holy, moosullee, uhl i sufa, salih, mootuhhir, parsa, uhl i batin, sahib dil, pak, mootuburruk, v. *sacred,* bhugut, v. *holiness,* wulee, dhurmatma, poonyatma, v. *religious,* qoodsee, moonuzzu, (*war*) jihad, ghuza; *the holy city,* buet ool moo quddus, v. *pious.*

Holy-Ghost, rooh ool qoods.

holy-day, eed, te,ohar, purub, bura din, khoosh-roz, v. *feast, fast, carnival,* &c. The most

noted are, doorga pooja, kalee pooja, punchoomee, surswutee pooja.

Holy God, sœb,han ullah, *whence* sœb,han teree qœdrut, said to be the cry or matin song of the partridge in India.

homage, tabi-daree, furman-burdaree, ita,at, tubue,ut, tusleem, bue,ut, v. *reverence, worship, obeisance.*

home, ghur, mukan, deru, muskun, usthan, v. *place*, (*country*) des, mœlk, wutun, wilayut, junum bhoom, (*opposed to father-in-law's*) nuehur; *at home*, ghur men, mukan pur; *he is going home*, wœh ghur jata hue; *he went home to his own country last year*, par sal wœh upne des guya; *a home thrust*, (*with a sword*) khoob hool; *to bring a thing home to one's self*, upne oopur lana, v. *fully; home is home, though ever so homely*, ghur ghuree hue kuesa hee ghureeba muo ho.

home, poora, v. *unanswerable.*

homebred, posoo,a, khanu-purwur *or* -zad, khangee, ghur-pula, sayu purwurdu, v. *domestic.*

homeliness, sadu-gee, na-turasheedu-gee.

homely, sadu, na-muozoon, naturasheedu, unguzh, un-chheela, v. *ordinary*, kumroo, ghureeba muo, v. *humble, coarse.*

home-made, desee.

home-spun, khanugee, ghur ka, khanu-baf *or* -saz, ghur-binwa *or* -bunwa, v. *rude, homely.*

homeward, homewards, ghur ko, ghur kee turuf.

homicide, murdœm-kœshee, v. *murder*, murdœm-kœsh, v. *murderer.*

homily, wuzeefu, putul, kuoch.

homogeneous, homogeneal, mœwafiq, mœsawee, mœtabiq, burabur, eksan, ek-undaz, suman, hum- *or* ek-jins, v. *congenial.*

homogeneousness, mœwafuqut, mœsawut, mœtabuqut, buraburee.

hone, sillee, puthree.

honest, such-cha, khura, rast, rast-baz, rast-mo,anulu, diyanut-dar, mœtudueyun, poora, dhurumatuma, sadiq, v. *chaste*, sa,oo, sadh, pak-baz, mo,utubur, ba-wufa, umanut-dar, dhurmee, v. *reputable.*

honestly, diyanut- daree-se.

honesty, such-cha,ee, rastee, suchuotee, rast-bazee, sidq, tudueyun, diyanut-daree, eemandaree, eeman, sut, nem, umanut, v. *probity, justice.*

honied, sheereen, meetha.

honey, shuhd, *vulg.* suhut, mud, usul, ungubeen, v. *dear*, machhik, mukhiya,o, (*dew*) rus, (*comb*) ghuriya, chhata, (*in guns*) khodra, v. *sweet*, (*combed*) daghdar, daghee, soorakhee, kirm-khœrdu.

honorary, izzut-bukhsh, fakhiru, hœrmutee. urzutee, mœfukhkhur, v. *nominal; an honorary dress*, (conferred by princes on their visitors) khulut.

honour, (*reputation*) izzut, i,nzaz, put, wuqr, wiqar, iftikhar, uzmut, bœzœrgee, bura,ee, numood, v. *fame, character*, shurf, iqtidar, suadut, shurfiyat, ab, murjadu, teha, manind, muhut, dhurum, [*whence* dhurum agor, *a division of grain upon honour*] v. *respect*, &c. (*family*) nung o namoos, purdu-poshee, lung, sunkoch, v. *chastity*, (*dignity*) shan, shikoh, uoj, payu, durju, sur-furazee, v. *rank*, (*proper spirit*) ghuerut, humiyut, anban, nung, v. *magnanimity*, &c. (*reverence*) udub, tu,uzeem, man, adur, (*boast*) fukhr, iftikhar, v. *glory*, (*ornament*) zeb, ara,ish, nak; *honour and reputation*, nung o namoos.

your honour, khœd bu duolut, zat-shureef, sree mœkh, v. *highness, lord, worship*, &c.; *your honour's presence*, tushreef, whence tushreef urzanee furmana, is said of the coming or going of a great personage.

to honour, udub- &c. -k. bura- &c. -janna, v. *to reverence*, &c. hœrmut- &c. -d. mœ,uzzuz- &c. -k. v. *to dignify*.

honourable, sahib-abroo, nam-wur, sahib-hœrmut, mœ,uzzuz, mœhturum, mœ,utubur, mœwuqqur, bura, numoodar, sahib-ghuerut, v. *creditable*, *honour*, also *honorary*, *honesty*, muhutee, mannik, shureef, mœshurruf, v. *great*, *illustrious*, (*company*) duolut mudar.

honourableness, uzmut, manta, mœmtazee, namwuree, v. *the adj.* also *credit*, *honour*.

honourably, hœrmut- &c. -se, v. *honour*.

honoured, (*brother*) guramee, (*father*) qiblu kuonuen.

honours, (*privileges*) hœqooq.

hood, (*to blindfold*) orhnee, puchhuoree, ghoogh, muknu, jhompa, (*for hawks*) topnee, v. *blind*, *canopy*, &c. (*in comp.*) is often expressed by pun, puna: thus, lurka-pun *or* lurk-puna, *childhood*, v. *the Monitor*, (*covering*) top, topee, kœlah, v. *veil*. At the end of words, it is often expressed by ee, &c. lurka-ee, murdee, *childhood*, *manhood*, v. *the Monitor*, p. 71.

hooded, top-dar, chhutree-dar, phunee, v. *crested*.

to hoodwink, ankh-moondna, ankhen bund-k. ankhon men khak dalna, v. *to deceive*.

hoof, soom, v. *heel*, soombat, khoor, (*cloven*) khooree.

hoofed, soom-dar, khooriyaha.

hook, ankree, ankra, qœllab, kuntiya, kanta, v. *sickle*, tipka, tippa, lugsee, phulee-kush, kura, huth-kura, kondee, v. *aquiline*, (*for catching any thing*) unksee, (*sickle*) hunsiya, durantee, (*of a hinge*) chool, (*used for driving elephants*) ankœs, gujuk; *to be off the hooks*, chooleu-ookhur jana; *by hook or by crook*, charnachar, tuowu,un o kurhun, bu-hur-hal, kisee turuh, kul bul se, kul kante se.

to hook, kutiye se pukurna, (*together*) zunjeeree bundee- &c. -k. v. *to chain*, (*to grapple*) qœlabu-marna, kumund-phenkna, v. *to noose*, (*to join*) jorna, v. *to fasten*, (*to ensnare*) loobhana, phunsana, giriftar-k. v. *to allure*.

hooked, terha, kuj, v. *bent*.

hook-nosed, tootee kee see nak.

hoop, hulqu, chumbur, koondlee, ghera, mendra, v. *circle*, *ring*.

to hoop, hulqu-lugana, hooha-k. qeeq-marna, v. *to shout*, *to encircle*, also *to hoot*.

hooping-cough, daba, v. *chin-cough*.

hoot, gohar, shor, ghœl.

to hoot, v. n. shor-muchana, ghœl-k. v. a. doot-karna, lulkarna, talee- *or* thupree-bujana, *or* -marna, mulamut- lu,un- tu,un-k. ungœsht nœma-k. v. *to hiss*, (*as an owl*) hoo hoo-k.

hop, kœduk, chuokree, just, phulang, zuqund, gooruk, tapoosee, v. *leap*, *jump*.

to hop, kœdukna, kœdrana, phœdukna, koodna, v. *to skip*, goorna, goorukna, tapoosee- &c. -marna.

hope, œmmed, as, asra, asa, chushm, v. *expectation*, *confidence*, (*that on which the hopes are placed*) mœ,utumud, œmmed-gah, (*of a family*, &c.) chushm o churagh, undhe kee lukree, usa,e peeree.

to hope, œmmed- &c. -r. œmmed war-h. v. *to confide*.

hoper, asrik, peer œmmed.

hopeful, (*promising*) honhar, rusheed, su,eed, (*full of*) œmmed-war, mœtuwuqq,.

hopefully, œmmedwaree-se.

hopefulness, œmmed-waree, su,adut-mundee, nekbukhtee, honharee.

hopeless, na-œmmed, be-tuwuqqœ, nir-as, nayoos, lachar, v. *desperate*, (*unpromising*) bebuhru, na-khuluf, doobunhar, kupoot, v. *abandoned*.

to be hopeless, hath-dhona.

hopper, kœdukkur, (*of a mill*) gala, jheenk, manee, (*basket*, q. v.) sewutee, dhama, v. *hamper.*

hoppers, (*game*) sat sumoondur, beeja putree, beechwa, (*a division of*) dhobee putra.

horal, *horary*, sa,utee.

horde, *from* œrdoo, which last is in India applied to the *court*, *camp*, *army*, &c. of the Mœghul or Tartar conquerors of Hindoostan, v. *tribe.*

horizon, œfœq, khutt i tuhtanee, sumusthan, ukas gurbha, asman ka-kor *or* -ghera, &c. v. *circle*, (*true*) khutihja gurbha, (*apparent*) pristha gurbha.

horizontal, pura, gira—also *horizontally.*

horn, seeng, shakh, qurn, [Latin *cornu*] kurg, kuchkura, v. *antler*, (*of the rhinoceros*) khag, (*for powder*) seengra, seenga,—also *a trumpet*, q. v. (*wind instrument*) kurna,e, nursinga, tœrhee, nufeer, (*of the moon*) nok, kanee, (*dish*) puela, (*made of*) shakhee, v. *feeler*, (*of a bow*) goshu; *to pull in the horns*, (*from dread*) doom duba-jana; *to put out horns*, sir sing-h. v. *to cuckold.*

hornbeak, seengee muchee.

horn-book, rama gutee, tukhtee.

horned, shakh-dar, zœl-qurnuen, sringee, seengdar, (*an aquatic plant*) singhara.

horner, shakh-gur, kuman-gur.

hornet, lukheree, bur, zumboor, birnee, v. *wasp.*

hornless, moondla, moond-a *or* -ee.

hornpipe, nuchkel, dhumal, rohilee nach.

horny, (*made of horn*) shakhee, (*callous*) sukht, kura.

horography, *horometry*, sa,ut-shœmaree.

horologe, sa,ut-nœma, ghuree.

horoscope, nuchhutur, rutee, tali, lugun-kœndulee, junum putur, teepun, junum mala, za,eechu, tali-namu.

horrid, *horrible*, mœheeb, huebut-nak, bhuyanuk, wuh,shut-ungez, ,brut-ungez, suhumnak, mukrooh, mœstukruh, kureeh, zisht, zuboon, bhuyarnik, v. *dire*, *hideous*, *terrible*, *atrocious.*

horridness, *horribleness*, huebut-nakee, huol-nakee, suhum-nakee, ,brut-ungezee, wuh,shutungezee, zuboonee, shiddut, v. *enormity.*

horror, huebut, huol, ikrah, dhurka, ,brut, v. *dread*, wuh,shut, œchat, v. *gloom*, (*rigour*) qushu,ureeru, bhœr bhœree.

horse, ghora, usp, ushhub, shub-dez, gœl-goon, tuosun, koomuet, v. *cavalry*, *charger*, charwa, bajee, usa, hue, ta,ir, furs, murkub, bargee, toorung, (*of 7 or 8 years*) charsal (*of* 10, &c) punj, (*of* 14, &c.) mule punj, v. *steed*; *a led horse*, kotul. There are several sorts of horses, such as the tazee (Arabian), tœrkee (Turkish), and the tanghun, *vulg.* tannian, which are brought from the Bhootan hills, v. *poney*; *a horse-laugh*, quhquha; *on horse-back*, ghore-pur suwar, suwar-kar, ghore-suwar, v. *mounted*, (*cavalry*) suwar, uswar, urohun, ghoor suwar. The defects of horses, not perhaps elsewhere enumerated, are, hurdawul, munee, thunee, taqee, janoo,a, chukawur, sampun, nagin, sitaru peshanee, besides the punj-ueb shuru,ee, viz. shubkor, kumkhor, kumree, dundan geer, v. *feather*, *sparin*, &c. (*supporter*) ghoree, v. *stand*, (*in comp.*) ghoor, whence ghoor bal, *horse-hair*, ghoor duor, *a course*, &c. q. v.

horses of size, ras kulan (*middle-sized*) buethween *or* khoontee ka ghora, (*small*) rasfuqut, v. *sort.* Of these the varieties are, mœjunnus, do-nusla, urubee, iraqee, kuchhee, ghoont, (Mœhummud's) bœraq, (Ulee's) dœl dœl, ustur, (Hœsuen's) zœl-jinah, (Rœstum's) rukhsh, v. *fellow.*

to horse, ghoṛe-pur chuṛhana, ghoṛe-pur suwar--k. (*to cover*) bhurna.

horse-breaker, chabœk-suwar, suwar-kar.

horse-breaking, chabœk-suwaree.

horse-dealer, courser, couper, ghoṛe ka suodagur, karwan, ghoṛe ka phirwuek.

a horse-doctor, saloturee, salistree.

horse-dung, leed.

horse-faced, ghoṛ moonha.

horse-fly, bughee, daṇs, ghoṛ muk-khee.

horse-hair, ghoṛe ke bal.

horse-leech, bhuensa *or* ra,e-jonk.

horseman, (*a good rider*) shuh-suwar, ghœṛ chuṛha, bug-dhuriya, suwar-kar, qurawul, bagee, v. *cavalier*, also *horse-breaker*, khœd-uspa, (*pensioner*) usp tuṣeehu mu,af, (*trooper*) suwar, bargeer, chuṛhueta, tœrk-suwar, usamee, v. *rider*.

horsemanship, suwar-kaṛee, shuh-suwaree, ghoṛ-chuṛhee, v. *just*.

horse-mint, hubshee poodeenu, dukhunee poodeenu.

horse-play, q. v. khur-mustee, khirs-bazee, v. *romping*.

horse-race, ghœṛ duoṛ.

horse-radish, tœrbi burree, moonga, [or rather a tree, which in taste and smell greatly resembles it] suhjuna, sunjhuna *or* suhujna.

horse-shoe, nu,al.

horse-stealer, ghœṛ chor.

horse-tail, (*tree*) sirs gachh.

horse-way, gaṛiya rah, ghœṛ-duoṛ, v. *course*.

horticulture, nukhl- *or* chumun-bundee, gœlkaree.

hose, moze, jœrab, pa,etabu, v. *sock*, *breeches*, *boot*.

hosier, moze- &c. -baf, v. *supra*.

hospitable, sueyah-dost, mœsafir-purwur, mihman-nuwaz, mihman-dar, uhli mœdara, mœsafir- &c. -dost *or* purwur, ghureeb-nuwaz, duyaman, v. *host*, also the *noun*.

hospitably, mihmandaree- &c. -se.

hospital, beemar-khanu, dar œsh-shufa, v. *almshouse*, shufa-khanu.

hospitality, mœsafir-purwuree, mihman-daree, mihman-nuwazee, mœdara, tuofeeq, v. *the adj.* mezbanee, awabhugut, v. *civility*.

host, mez-ban, mihman-dar, v. *hostess*, ṣahib-khanu, nyotik, v. *inn-keeper*, &c. (*army*) lushkur, dul, v. *multitude*, (*of a tavern*, &c.) peer mœghan, v. *landlord*, *army*.

hostage, ol, yurghmal, kufeel, wuel, v. *bail*, (*to take as*) ol buudee kur lena.

hostess, ghurnee, v. *housewife*, bhuṭhiyaree, bhuṭhiyarin, *from* bhuṭhiyara, v. *cook*, &c.

hostile, mœkhalif, v. *adverse*.

hostility, dœshmunee, udawut, buer, lura,ee, hurb, v. *war*.

hostler, sa,ees, churwadar, v. *groom*.

hot, gurm, tutta, harr, v. *burning*, mœhriq, tatul, indhor, gœdaz, sozaṇ, v. *warm*, (*as a bitch*) rujee, (*from* rujna, *to be in heat*, q. v.) v. *lustful*, (*lewd*) mũst, (*violent*) sukht, bharee, bura, (*precipitate*) juld, œta,ola, (*fiery*) tez, churpura, v. *passionate*, *acrid*.

a hot bath, hummam, gurm-abu.

hot-brained, hot-headed, hot-spur, tez-mizaj, gurm-mizaj, tœnd-tubu, ghœṣuwur, be-tudbeer, be-undeshu, gurm-ruo *or* -muhmez, agin-soobha,oo, v. *passionate*, *impetuous*, *rash*.

hot cockles, kirm kira, tiliya mœrueha.

the hot winds, loo, sumoom, lœk.

hotch-potch, v. *hodge-podge*.

hotly, bu-shiddut, v. *hot*, also *violently*.

hotness, gurmee, hurarut, v. *heat*.

hovel, chhuppur, jhompra, kœtee, gopha, murhooka, v. *hut*, *shed*.

to hover, thuhur-ruhna, thirukna, phirta-ruhna,

v. *to wander*, (*as birds*, &c.) mundlana, thirthirana, luga-ruhna, v. *to hesitate*.

hound, shikaree kœtta, v. *dog*.

hour, ghuṛee, saṛut, [two and a half of which are equal to the European hour] ghunṭa, dund, [equal to twenty-four of our minutes] v. *the Grans.* page 301. (*lucky*) muhoorut, nek- *or* soo-saṛut, soo-ghuṛee, v. *evil*, *unlucky*; *at what hour?* kis ghuṛee? v. *clock*, &c.

hour-glass, sheeshu saṛut, kuṭoree, piyalu, puemanu; *his hour-glass is out*, œs ka piyalu bhur chooka *or* muṛmoor hooṛa, lit. *full*, because the Indian horologe is differently constructed.

hourly, ghuṛee ghuṛee, saṛut bu saṛut, hur ghuṛee, athoṇ-puhr, v. *frequently*.

to hough, v *to hamstring*.

houlet, œlooṛa, pecha, v. *owl*.

house, ghur, mukan, huwelee, khanu, buet, dar, kudu, [the four last words seldom occur except in composition] v. *place*, kothee, geh, grih, bhuwun, dham, bukhree, baṛee, muhul, sura, mundul, mundup, kashanu, bœqu, *pl.* khanujat, v. *building*, (*in comp.*) bara, sala, sal, stan, v. *mansion*, (*summer*, q. v.) bungla, v. *cottage*, *hall*, &c. (*respectfully*) niṛumut- *or* duolut-khanu, v. *palace*, fuqeer- &c. -khanu, v. *hut*, (*lower roomed*) koorseedar- *or* ektula-ghur, v. *story*; (*family*) ghuṛana, tubar, nusl, v. *race*, (*station of a planet*) bœrj, munzil, ras, v. *abbey*, (*applied to living*) muṛash, gœzran; *to keep a good house*, uch-chhee muṛash-r. chuhul puhul-r. bhog bilas-k. uch-chhee gœzran-k.; *from house to house*, ghur bu ghur, dur bu dur, v. *door*; *to keep open house*, mihman khanu gurm-r.; *house made by children*, ghuruonda.

to house, ghur meṇ rukhna, v. *shelter*.

house-breaker, ḍukuet, sendhiya, nuqub-zun, sendhmar.

house-breaking, ḍukuetee, v. *robbery*.

household, ghurana, khandan, v. *house*, (*servants*) shagird peshu, (*goods*) ghur-bar, usaṣ œl buet, utala, khanooman—also *household stuff*, (*expences*) bueyootat, oochaput, khurch-khangee, v. *family*.

house-holder, *house-keeper*, girhust, khanu-dar, uhl i khanu, ghurbaree, mukan-dar, ṣahib-ṃarut *or* -khanu, bukhriya, ghurwala, pœrkh, v. *steward*.

house-keeping, khanu-daree, ghur-kurna, girhiṣtee.

house-leek, hueyool alum.

houseless, be-ghura, be-ghur, be-dur, digumbur, be khan o man, v. *destitute*.

housewife, ghur kee khawindinee, ghurnee, girhistun, girthun, pœrkhaṛen, (*a female economist*) girhistinee, kifaṛit-shiṛar.

housewifery, khanu-daree, girhistee.

housing, v. *shelter*, chhan-chhuppur, v. *shed*, (*of a saddle*) damunee, zeen-posh, awaṛee, v. *trimming*.

how, (*in what manner*) kis turuh, kuesa, kyooṇ-kur, kyooṇ, kya, kyahee, kuon kuon, kis kis; *how long*, kub-tub, kub ka, kub- *or* kuhaṇ-tuṛeeṇ, -lug, -toṛee *or* -le, ta bu kue, ta kue, kooja-hudd, v. *since*, *till*, *when*, &c. kuhaṇ-tuluk, ta-kœja; *how oft*, kue ber, kete dufi, ketne murtube; *how many*, ketne; *how*, (*why*) kyooṇ, kahe ko, kis waste; *how much*, chi-qudur, keta, jyoṇ jyoṇ, *opposed to* tyoṇ tyoṇ, *so much*, v. *much*, *as*, *so*; *how d'ye*, mizaj kuesa, kuese hueṇ, khuer o afiyut, mizaj mœ-laziman bukhuer; *how far*, ketee door; *with how much trouble*, kis kis tuṣdeeu se.

however, lekin, mugur, pur, v. *but*.

howitzer, urabu.

howl, pœkar, v. *cry*, nuohu.

to howl, rona, pœkarna, v. *to bark*, nuoḥu-k. v. *to cry*, kookna, phikoorna.

howsoever, kuchahee, ketnahee, ketahee.

hubbub, hurburee, hulchul, hurjmurj, bulwa, duor dhoop, hank pokar, bheer bhar, v. *uproar*, *riot*, *tumult*.

huckaback, soznee.

huckster, *hucksterer*, kœnjura, pusaree, v. *pedlar*.

huddle, dher, gunj-shuheedu, tireebiree, gurgunja, qœllutuen, v. *crowd*, *confusion*.

to huddle, v. *to cover*, dalna, le lena, v. *to throw*, (*to mobble*) lupet-r. v. *to swaddle*, (*to perform in a hurry*) surasuree-k. *or* -bunana, (*to confuse things*) mukhloot-k. mila-dalna, durhum burhum-k.

hue, rung, luon, v. *colour*.

hue and cry, ghœl, shor, gohar, ghœlghupara, shor-shughub, hank pokar, hooha, pookara pookaree, duora duoree.

huff, khufgee, chirchirahut, jhanj, tao.

to huff, v. *to puff*, (*to be in a*) chirchirana, ugrana, phoolna, gurm-h. v. *bluster*, (*to go off in a huff*) tumukna.

to hug, god men-lena, bughul men-dabna, chhatee-lugana, gule-lugana, pyar-k. v. *to fondle*, *to squeeze*, ung-lugana, v. *to embrace*.

huge, bura, kulan, uzeem, bokus, muha, bhuensur, chuodhur, v. *vast*; *having a huge body*, uzeem-œd-jussa.

hugely, bu-shiddut, buhœt, v. *greatly*.

hugeness, burahee, kulanee.

hugger-mugger, v. *huddle*, ghoos-phoos, gœpchœp.

hull, *hulk*, v. *body*, kothee, pet, khol, v. *shell*, *ship*.

hum, bhinuk, bhinbhinahut, ghœnghœnahut, v. *buzz*, ahut, v. *sound*.

to hum, jhoolana, v. *to gull*, ghœnghœnana, gœngœnana, moonh men gana, (*as bees*) bhinukna, bhinbhinana, munmunana, v. *to buzz*, (*as a person muttering*) ginginana.

to hum and haw, hichkichake-bolna, v. *to hem*.

human, insanee, bushree, manœkhee, (*creature*) adum-zad, insan, admee, jun, juna, manœhi, nur, bushur, jatuk, kulsura, v. *man*.

humane, insan, bhula-manus, mœlaim, nurm-dil, huleem, suleem, mœturuhhim, durd-mund, mom-dil, sahib-mœruwwut, uhl, nek-kho, ruhm-dil, gœlab-chushm, konul, v. *merciful*.

humanely, bhulmunsee- &c. -se.

humanity, insaniyut, admiyut, adum-guree, mœlaimut, hilm, turuhhœm, mom-dilee, nurm-dilee, murdœmee, v. *compassion*, bushriyut, &c. bushree, v. *mortality*, (*kindness*) bhulmunsaee, v. *pity*, *benevolence*.

to humanize, insan- &c. -k. admee-k.

humble, ghureeb, huleem, miskeen, adheen, kumshur, humwar, na-cheez, khak-sar, nimana, becharu, kum-shan, furotun, khak nusheen, ajiz, uhqur, fuqeer, mœtuhummil, niwunhar, v. *submissive*, (*dependant*) ruhwa, v. *hanger on*, (*fare*) ghureeba muo, tookra tera, v. *meek*, ghureebanu, v. *low*, also *the adv*.

to humble, huleem- &c. -k. theek-k. chungabunana, tor-dena, dubaer. dha-d. v. *to crush*, &c. (*-one's self*) furotunee-k. (*to make low*) pust-k. neecha-k. lutarna.

humbleness, ghœrbut, hilm, miskeenee, niyaz, ghureebee, humwaree, khak-saree.

humbly, ghureebee- &c. -se.

humid, murtoob, num, num-nak, oda, v. *moist*.

humidity, rœtoobut, turawut, num-nakee, seel, od, turee, turaee, v. *damp*, *moisture*.

humiliation, furo tunee, ijz o inkisar, khœzoou o khœshoou, kusr i nufs.

humility, v. *supra*, huleemee, tuhummœl, adheenta, nuotuee, inkisaree, v. *humbleness*, *mortification*.

humming-bird, shukur-khora, phoocho.

humorist, khood-ra,e, khood-pusund, uphudda, v. *infra.*

humorous, (*capricious*) mootuluwin-mizaj, be-subat, be-qiyam, v. *irregular*, (*jocular*) thuthol, zureef, hunsor, dil-lugun, khoosh-tubu, hunslona.

humorously, luteefe-se.

humorousness, hur-dum khiyalee, v. *fickleness*, (*jocularity*) thuthe-bazee, thutholee, khoosh-tubu,ee, zurafut.

humorsome, toonook-mizaj, huthеela, ziddee, v. *peevish*, *facetious*, ruseela, khoosh-gup, v. *pleasant.*

humour, v. *moisture*, rus, ruskus, panee, punsa, v. *juice*, byadh, sun-pat, v. *matter*, *defluxion*, (*fun*) thutha, muzakh, lootf, nuzakut, goon, v. *wit*, (*habit*) lut, adut, v. *trick*, *freak*, &c. (*of the eye*) panee, (*of the body*) khilt, (*pl.* ukhlat) maddu, (*pl.* muwad) (*temper*) kho, mizaj, tyon, v. *disposition*, (*state*) hal, halut, (*jocularity*) thuthe-bazee, v. *humorousness*, (*caprice*) luhur, khiyal, v. *peevishness; morbid humours*, kusafut, ukhlat i fasidu, muwadd i fasidu, ukhlat i ruddiya, opposed to *bland humours*, ukhlat i salih, v. *filth; good humour*, khoosh-halee *or* -wuqtee, mugun, v. *ill.*

to humour, murzee-r. khatir-r. naz burdaree-k. chochopocho-k. moonh-r. v. *to indulge*, *gratify*, ri,ayut-k. v. *to yield*, (*to comply with*) tubue,ut- pueruwee-k. v. *to fit.*

hump, koobur, kooz, deel, udla, koob, (*of a bullock*, &c.) kohan, kuohu.

hump-back, *hump-backed*, *hunch-backed*, koobra, koozu-poosht, koobja, koobba, poosht-khum.

hundred, suo, sue, sud *or* sud, suekra, sut; *one in a hundred*, suo men ek, v. *century; a kundred thousand*, lakh, lukh, luk.

hundreds, sueyum.

hundredth, suowan.

hunger, bhookh, goorsingee, joo,u, chhoodha, khura,ee, peeta-khur.

to hunger, *or be hungry*, bhookh-lugna, bhookha- &c. -h. kuleja-mulna, ant-sutna, pet men ag lugna, untriyan qool howullah-purhna, dozukh-julna, pet-lug ruhna, v. *to long*, also *hell*, *burn*, &c.

hungry, bhookha, goorsinu, v. *starved*, mur-bhookha, bhookha- *or* chhoodha-ruthoo, v. *barren*, *sterile.*

hungrily, mur-bhookha sa.

hunks, v. *fox*, hirsee boodha, boodha khubees, wulee khungur, juk, v. *guardian.*

hunt, *hunting*, shikar, sued, akhetuk, uher, v. *game*, *pack*, *pursuit.*

to hunt, shikar- sued- aher-k. aherna, rugedna, khuderna, also *to pursue*, q. v. akhetuk-k. *or* -khelna, (*to practise*) ba,olee-d. v. *to search*

hunter, *huntsman*, shikar-baz, suyad, akhetukee, buheliya, meer shikar, shikaree, qurawul, v. *sportsman.*

a hunter or hunting dog, shikaree kootta.

hunting-horn, nursinga, v. *horn*, &c.

hurdle, thuthur, tuttee, dhudha, v. *grate.*

to hurl, dalna, gira-dena, chulana, marna, v. *to drive.*

hurlyburly, hurburee, khulbhulee, hoollur, ghudr, hurjmurj, ghoolghoolu, v. *hubbub*, dhuraka, dhuba-dhubee, dhura-dhuree, dhan-dhan.

hurricane, andhee, toofan, undhro, v. *whirlwind.*

hurry, juldee, shitabee, hurburee, hurhurec, bhurbhurahut, kulbulahut, duora duoree, bega begee, iztirabee, surrut, v. *tumult*, (*in going away*) julsa-khuteebee, v. *precipitation.*

to hurry, juld- shitab- hurburee-k. hulbulana, hurhurana, bhurbhurana, udbudana, hurburana, v. *to flurry*, *haste.*

hurt, noqsan, ziyan, zurur, khisaru, aseb, v. *in-*

jury, (*wound*) zukhm, ghaeo, chot, v. *bruise*, (*damaged*)chotuela,zukhm khoordu,v. *wounded*.

to hurt, lugna, chotalna, v. *to hit*, khutukna, choobna, v. *to offend*, (*to wound*) chotiyana, (*to pain*) dookhana, durd-d. *or* puhoonchana, (*to harm*) noqsan-k. nusana.

hurtful, moozir, ziyan-awur, v. *bad*, mookhalif, muzmoom, zuhr, v. *noxious*, *pernicious*.

hurtfulness, muzurrut, ziyan-karee.

husband, khusum, shuohur, zuoj, khawind, pee, bhutar, kunth, swamee, balum, poorkh, bulma, moons, joroo wala, kumane wala, v. *man*, *lord*, &c. oj-ee, kumasoot, v. *economist*.

to husband, syara- girhistee-k. v. *house-keeping*, *thrift*, &c. also *to manage*, (*to take care of*) ihtiyat-k. (*to manage frugally*) surfu-k.

husbandman, kisan, muzari, jotuha, dihqan, v. *cultivator*, kushawurz, girhist, buzur-gur, v. *farmer*, *ploughman*, *peasant*.

husbandry, kisnuee, kisht-karee, ziraut, kisnawut, kisnuot, jot pot, jot jat, v. *cultivation*, (*frugality*) girhistee, khanu-daree, kingash, kingaish, v. *parsimony*.

hush! choop, also *the adj.*

to hush, v. n. choop- khamosh- sakit-ruhna, (*to be still*) thumbhna ; v. a. choop- &c. -k. thambhna, bund-k. rokna, choopchoopana, dant-keelna, moonh-marna, v. *to silence*, *appease* ; *to hush up*, khak-dalna, chhipana.

hush-money, rishwut, moonh bhurce, choopee, dunt keelee, moonh-muraee, v. *bribe*.

husk, chhilka, bukla, post, v. *cod*, chhal, bhoosee, choonee, pholur, qushr, phurha, v. *chaff*, &c. (*without the*) dhoa, (*having the*, *as pease*) undhoa, ghuer moqushshur.

to husk, chhilka-ootarna, moqushshur-k. chheelna, nikhorna, dhona, chhantna, v. *to clean*, *peel*.

husked, chhilke-dar.

hussy, thugnee, qoottamu, v. *jade*, phoohur, chhinal, moordar, quhbu, v. *slut*.

hut, chhuppur, jhompra, kootee, mundiya, v. *cottage*, koolbu, chhanee, ghonpa, tupree, koolbu-ihzan, v. *hovel*.

hutch, kothee, koothla, v. *granary*.

huzza! ghuogha, shor shughub, jue, hooha, jue juekar, hoorra.

to huzza, jue jue kar-k.

hyacinth, (*flower*) sumbool.

hyades, uldeburan.

hydra, rawun, v. *gorgon*.

hydrocele, noozool, und soth, ab noozool, noozool oolma, (*to have*) panee-ooturna.

hydrocephalus, (*to have*) panee-churhna.

hydromel, shuhud-abu, pana, v. *mead*.

hyena, girir, churgh, lukra, zubu, kuftar, lukurbugha, bur peta, huzajir, baloo-kola, v. *jackal*.

hymen, (*membrane*) purdu, chuddur, v. *maiden-head*, *marriage*, (*god*) guor gunes, v. *nuptial*.

hymn, ustoot, muolood, moonqubut, kuoch, dhoorpud, muduh, humd, bhujun, v. *psalm*, *canticle*.

to hymn, ustoot-gana.

hyperbole, moobalughu, ighraq, ghooloo, oot prechha, ziyadutee, turjeeh bila moorujjuh, v. *bombast*.

hyperbolical, moobalughu-amez.

hyperbolically, bu-moobalughu.

hyper-critic, duqqaq, bidirnee, v. *carper*, *critic*.

hyphen, khutti fasilu.

hypochondriacal, &c. uhli khufuqan, suodaee, khulul-dumagh, v. *melancholy*.

hypochondrium, v. *flank*, bukhee, kokh, v. *abdomen*.

hypocrisy, riya, saloos, mukr, doo-rungee, kuput, lupet, v. *duplicity*, bhugul, chhul, khidu, nifaq, duraoo, roo riya, v. *infra*.

hypocrite, riya-kar, do-rooyu, mukkar, doo-rung, kupṭee, juo furosh gundœm nœma, mœnafiq, ẓahir-nœma.

to be a hypocrite, mun meṇ shekh fureed bughl meṇ eent-h.

hypocritical, mukr-amez, mœra,ee, ẓahir-purust, mœheel, buhœroopiya, indra,en ka phul, guo mookhee, bagh, mukkar, dura,ee, dooroo,ee, v. *supra*, also *double*, and its compounds.

hypocritically, mukr- &c. -se.

hypothesis, pindar, ra,e, qiyas, uṭkul, uṭkul ṭuppoo, bandhnoo, v *conjecture, theory*, &c.

hyssop, zoofa.

hysterics, aseb, shuekh suddo, shuetan, bhoot; *that woman has the hysterics*, œs rindee koo shuetan luga hue, lit. *that woman has got the devil in her*.

I

JAC

i, in this work, has always a short sound, as in *kill, bill*, &c.; thus, bil, *a fox's hole*, &c. It generally represents the short vowel mark, (zer *or* kusru) and may be considered as a contraction of *e* in *be*. *I*, (*ay, yes*) hue, jee, hoon, v. *sir*, &c. N. B. Words expected under this letter, but not inserted, will probably occur under *e* or *u*.

j, uniformly expresses the soft sound of *g*, in *giant*, &c. the last letter (*g*) being always hard, v. *Introduction*.

I, pron. muen, hum, is now much used, v. *we; I myself*, muen ap, v. *me, self; I shall go*, ghœlam ja,ega, i. e. *your slavè will go;* bundu, &c. are also used in this manner.

to jabber, bukna, bur-marna, v. *to chatter*.

jabberer, bukkee, ba,o-jhuk.

jack, (*prig*) gœrga, murduk, huram-zadu, haroon, v. *puppy, knave*, (*cup*) kœppa, v. *bottle*, nur, v. *he*, (*support*) ghoree, v. *horse*, nishan, v. *flag*, (*of all trades*) hur-babee, hur-funna,

JAD

jan pande, v. *adept*, (*at bowls*, q. v.) beda, v. *game; jack-pudding*, muskhuru, zutullee, v. *buffoon, jester; jack with lantern*, shœ,ulu shuetanee, looka, v *ignis-fatuus*.

jackal, geedur, shighal, siyal, phiha,oo, srikal, jumboo, phe,oo, phenkar, ro,ar, kola, v. *fulimart*.

jackanapes, jackey, v. *monkey, pug*, chundoo, biharee, lal gunda, unnoo, v. *saucy, dandiprat, jack*.

jackdaw, v. *raven*, kugela, v. *crow*.

jacket, unga, kœrtu, ungrukha, (*quilted*) gudla, kœrtunee, cholna, v. *waistcoat*, kœrtee, (*prop.* restricted to a woman's jacket).

jacobstaff, gœptee, v. *sword*.

jade, (*horse*) churkha, (*woman*) thugnee, qœttamu, mœrdar, v. *hussy, vixen*, mangna, huramzadee, gand-muranee, jumalo, chœlbœliya, chhinal, kafir, v. *bitch, gipsey*, &c. (*rosinante*) khullur, tutwanee, dugga, v. *nag*.

to jade, v. a. thukana, mandu- ajiz- shull-k. lu-

tarna, khukherna, thuosana, v. *to harass;* v. n. thukna, mandu- &c. -h.

jaded, khurab khustu.

to be jaded, gand-phutna.

to jagg, dundanu dar-k.

a jagg, dundanu, phans, chonch.

jagged, jaggy, dundanu-dar.

jaggedness, dundanu-daree.

jail, qued-khanu, bundee-khanu, pundit-khanu, zindan, phatuk, v. *prison.*

jail-bird, quedee chiriya, v. *convict.*

jailer, bundee-khanu ka nigah ban.

jakes, pa,e-khanu, mukan i ,uroor, buet ool khulu, sundas, putal mohree, v. *privy*, &c.; *the jake fruit*, kuthul, phunus *or* phunnus, the roasted seeds of which very much resemble chesnuts.

jalap, gool ubbas kee jur, (*the plant*) gool-ubbas.

jam, moorubbu, v. *rob, jelly*, &c.

jamb, (*of a door*) bazoo.

to jangle, v. *to wrangle*, chukha chukhee- &c. -k. v. *altercation, to spar*, &c.

jangler, hoojjutee, v. *litigious.*

janisary, from yunchuree, or jan-nisar, *devoted*, q. v. also *life-guard.*

January, magh, mah tupa, (1*st month*) moohurrum, moohurrum ool huram, duhe ka chand.

japan, (*earth*) kuth, khuer, kutha, pupriya, (*work*) ruoghunee kam, juphanee, v. *to varnish.*

jar, jarring, jhurpa-jhurpee, v. *to spar*, (*sound*) khurkhurahut, khuruk, jhunkar, jhunuk, v. *discord, debate*, &c.

jar, (*vessel*) ghura, gugree, thiliya, budhna, suboo, kurwa, mitiya, murtuban, jala, bhandee, golee, duhree; *a large jar*, math, mutka, khoom, muthor, nand, konda, v. *pot.*

to jar, khurkhurana, khurkana, jhunakna, jhunkarna, v. *to clash*, (*to be inconsistent*) na moowafiq- nahumwar- mookhalif-h. (*to dispute*) jhugurna, bukhera-k. v. *to quarrel; to leave the door ajar*, durwazu-phamphur- (-ochha, -ulga,e, *or* -udhkhoola) rukhna.

jardes, hudda, motra, rasa, v. *spavin.*

jargon, ghich pich, ghurbur, kuth bhakha, kuchee bolee, v. *gibberish, cant*, &c.

jasmine, yasmeen, sumoon, chumbelee, bel, jatee, johee jahee, ishq pecha.

jasper, zuburjud, sung yushm.

javelin, burchhee, gurhiya, sang, nezu, v. *spear.*

jaundice, kunwul, yurqan, pandoo, pundrog, umbat, perhaps *anasarcous*, v. *dropsy.*

jaunt, suer, mutur gusht, v. *ramble.*

to jaunt, phira-k. awaru-phirna, v. *to wander.*

jaw, jubra, chuohur, chuoka, kullu, gul sutta, gul phutang, kulla thulla, v. *prate, bully.*

to jaw, kullu-marna, v. *to chatter.*

jay, neel kunth, subzuk, v. *crow*, &c.

ice, yukh, pala, burf, (*prop.* snow, but generally applied to the artificial ice used in deserts), (*maker*) burf-saz, v. *frost, snow*, &c. (*-house*, &c.) yukh chal, burf khanu; *to break the ice*, chherna, surwa-k. v. *to propose.*

ichor, zurd-ab, panee, punchha, zuhrab, v. *serum*, &c.

ichorous, puniha.

icicle, qulum.

icy, poor-yukh, burfee.

idea, khiyal, wuhm, tusuwwoor, soch, dhyan, boojh, v. *thought*, fikr, mut, sumujh, fuhmeed, v. *conception, mind*, bhurum, turung, luhur, bhugul, jhuk, unbho, v. *imagination.*

ideal, khiyalee, wuhmee, furzee, arizee, bhurmee, &c. munee, v. *imaginary.*

identical, identic, mootabiq, ekhee, eksan, wahid, woohee; *he is the identical man*, yih woohee shukhs hue, v. *same.*

identity, mootabuqut, tutbeeq, huziyut, v. *same-*

ness, entity, (*self*) shukhṣiyut, ẕat, tushukhkhooṣ, huwiyut, khoodee, apunha,ee, eka,ee, upna,et, humhustee, ekiyut, v. *self-same.*

idiom, ṭurz i kulam, turkeeb, mooḥawuru, rozmurru, iṣtilaḥ, siyaq subaq, siyaq kulam, ḍhub, chulawa, ḍhancha, justbust, v. *construction, stile, phrase.*

idiomatical, (*peculiar to*) khaṣṣ, mukhṣoos, (*phraseological*) iṣtilaḥee, mujazee.

idiot, geedee, uḥmuq, ubluh, be-wuqoof, ga,odee, bhukwa, pagul, junum ḍhoondha, junumee moorukh, madur-zad moo,urra, v. *fool, natural.*

idiotism, ḥimaqut, ubluhee, be-wuqoofee, uḥmuqee, v. *folly, idiot.*

idle, (*lazy*) mujhool, kahil, aram-tulub, aramee, ḍheela, v. *dilatory, indolent,* (*unemployed*) buetha, pura, uṭhala, nikumma, be-kar, surtara, moo,uṭṭul, v. *disengaged,* (*useless*) be-fa,idu, ukaruth, v. *vain,* (*trifling*) be-mu,unee, pooch, be-hoodu, mooḥmul, v. *absurd.*

to idle, soostee- &c. -k. soost- &c. -h. mukheemarna; *to be idle,* buethna, purna, kuwe-oorana, kuhlana, mungul-geet-gana, panee-peetna, v. *to loiter.*

idleness, soostee, mujhoolee, kaḥilee, be-karee, be-hoodugee, v. *supra, lazy,* &c. tu,uṭṭool, buetha,o, ukaj, v. *folly, uselessness.*

idler, awaru, hurzu-gurd, v. *idle, lubber, rake,* kum-chor, khelwareee, tumash-been, deed-baz, khelundra, v. *indolence.*

idly, soostee- &c. -se. kahilanu, ra,egan, v. *vainly, carelessly.*

idol, boot, moorut, ṣunum, v. *darling,* lu,ubut, nuqsh nigar, de,o, v. *image,* hur dil uzeez, mooneswur, v. *popular,* also *to worship.*

idolator, boot-purust, gubr, kafir, atush-purust, moorut-poojik, mooshrik, also *idolatrous.*

idolatry, boot-purustee, purustish, moorut-pooja, shirk, v. *paganism.*

to idolize, uzeez-janna, poojna, khooda-janna, v. *to worship,* muḥboob-janna, v. *to love.*

i. e. yu,unee.

jealous, bud-ẕunn, bud-gooman, shukkee, wuswasee, mootuwuhhim, jhulhaya, v. *envious, suspicious, emulous,* ẕunnee, goomanee, rushkee, khiyal-ee, dhokhee, v. *vigilant,* ghueyoor, ghuerutee, anban-ee, v. *touchy, honour, spirit.*

to be jealous, bud ẕunn- &c. -h. julna, jul-murna.

jealousy, shuk- &c. -se.

jealousy, jealousness, shuk, ẕunn, bud-ẕunnee, wuswas, khutru, jhul, bhurum, rushk, ḍah, suotiya ḍah, gooman, dhokha, mooẕunnu, iḥtimal, v. *suspicion, rivalry.*

jeer, jeering, tu,un-tushneeu, lu,un-tu,un, tu,unuẕunnee, awazu-kushee, bolee-ṭholee, butola, chot.

to jeer, tu,un tushneeu- &c. -k. chirana, are hathon-lena, v. *to scoff,* bolee-bat- &c. -marna, shimatut-k. v. *to jest, taunt,* &c.

jeerer, tu,unu-zunn, hureef-ẕureef, bolee-mar, kinayu-baz, ṭhuṭholiya, v. *jester, mocker.*

jeeringly, tu,un tushneeu- &c. -se.

Jehovah, yahoo, v. *God.*

jejune, v. *dry, insipid,* rookha, seetha, khalee, kucha, ochha, v. *empty, vacant.*

jelly, loo,ab, lobab, v. *gelly.*

jeopardy, v. *risk,* jee-jokhim, jan-bazee, sur-bazee, jankundunee, jankunee, hulakut, v. *peril.*

jerk, dhur, huchkola, turakh, jhutuk, v. *jolt.*

to jerk, pooshtuk-chhantna, jharna, jhurjhurana, jhutukna, v. *to jolt, lash, strike.*

jess, chumota.

jest, thutha, khillee, khoosh-tubu,ee, muzakh, moota,ibu, huzl, zutul, istihza, buẕlu, hahaheehee, ṭhuṭholee, v. *ridicule; pl.* huzliyat,

(*butt*) huduf, nishanu, mutoon, v. *joke; in jest,* hunsne- &c. -kee rah.

to jest, thutha- &c. -k. *or* -marna, khilkhilana.

jester, thuthe-baz, thuthol, jœgut-baz, khœshtubu, v. *jeerer,* khillee-baz, zutulee, khiluona, bhand, v. *merry-andrew,* (*buffoon*) muskhuru.

jesting, thuthe-bazee, jœgut-bazee, thutholee, muskhurugee; *jesting a-part,* thutha bur turuf *or* dur kinar, v. *derision.*

Jesus Christ, huzrut eesa, v. *Messiah.*

jet, (*fossil*) sung i moosa, siyah-tab, shibu, (*spout*) nul, nulee.

a jet d'eau, fuwwaru, phohara.

jetty, bhuonra sa, qeeru-goon, mœshkee, mœshkfam, v. *black.*

Jew, yahood, yahoodee.

jewel, (*ornament*) guhna, zewur, chand kulee, chumpa kulee, ulunkar, ubhokhun, mun, manik, nug, sooburn, guchua, ganthee, (*box*) juwahir-dan, v. *casket,* (*office*) juwahir khanu, v. *pearl,* (*gem*) juwahir, (*pl. of* juohur) rutun; *my jewel!* meree lu'l; *set jewels,* zewur-mœrussu, jura'oo-gulna. Some of the many ornaments used in India, are, teeka, bindlee, bindiya, besur, bœlaq, v. *bracelet, anklet, ornament, ring, pendant,* &c.

jeweller, juohuree, juriya, juwahir-furosh, (*young*) juohuree-buchu.

Jew's-ear, kunchupra.

Jew's-harp, mœr-chung.

Jew-stone, hujr-œl yahood.

if, ugur, jo, kash, je, juo, v. *should,* (*not*) nuheen to, wu'illa, v. *whether, or,* &c. (*whether or no*) ki, with the negative, &c.; *he doubts if two and two be four,* wœh shuk rukhta hue ki do o do char hue ya nuheen; *as if,* goya-ki, juesa-ki, v. *as, like.*

ignis-fatuus, ghol buyabanee, agshuetanee, looka, chhulawa, v. *demon,* &c.

ignoble, kumeenu, pajee, rizalu, bud-usl, neech, shœdr, siflu, furo-mayu, koo-jat, bud-zat *or* -nusl, tœkhm-bud, v. *degenerate.*

ignobly, ignominiously, namurdee-se, behœrmutee- &c. -se.

ignominious, na-sha'istu, ghat, qubeeh, zuboon, v. *dishonourable,* fuzeehut, bud-nam, kulunkee, daghee, bud, rœswa'ee, mulamut-ee, v. *infamous, shameful.*

ignominy, rœswa'ee, fuzeehutee, tufzeeh, budnamee, be-hœrmutee, be-ghuerutee, kulunk, v *reproach, shame,* dagh, v. *stain*

ignoramus, v. *blockhead,* ujhul, v. *fool.*

ignorance, jihl, jahilee, na-danee, u'gyanee, bekhuburee, be-wuqoofee, jihalut, ubodh, unmut, be-shu'ooree, v. *infra,* nuwaqifiyut, nashinasa'ee; *pretending ignorance,* tujahœl.

ignorant, jahil, na-khwandu, be-khubur, na-waqif, u-gyan, un-jan, be-wuqoof, na-dan, hechmudan, be-hosh, yana, v. *illiterate,* kum-uql, -fuhm, *or* -khird, naqis-uql, kuj-fuhm, nafuhm *or* -shinas, be-shu'oor, la-yu'ulum, na-danistu, unaree, bhooch, moorukh, oorumba, v. *supra,* also *inexperience,* &c.

ignorantly, na-danistu, nadanee- &c. -se.

jig, thiruk-nach, (*tune*) chultee.

jilt, ueyaree, nukhre-baz, mukkaru, v. *deceiver, coquette,* be-wufa, thugnee, chunchul, butte-baz, v. *flirt.*

to jilt, thugna, chhulna, butte bazee- &c. -k. v. *to disappoint, deceive.*

jingle, khurkhurahut, khuruk, jhunuk, jhunkar, jhunjhun, thunthun, &c. v. *the verb; the jingles used as an ornament for the feet,* ghoonghroo, chuorasee, pa'el, v. *bell.*

to jingle, khurkhurana, khunkhunana, jhunkarna, jhunjhunana, jhunukna, thunthunana, v. *to ring.*

iliac, (*passion*) qoolinj, ba'o-sool.

ill, adj. bœra, qubeeh, zisht, koo, v. *bad, evil,*

azar *or* kusul-mund, kahil, karnee, dookhee, v. *indisposed*, also *dis*, *in*, *mis*, *un*, &c. be-mooqu, *ill* or *mis-placed*, (*sick*, q. v.) be-aram, uleel, na-saz.

ill, *sub.* boora,ee, budee, zuboonee, qubahut, ueb, (*misfortune*) afut, bula, shamut, v. *misery*.

ill, *adv.* v. *the adj.* also *difficultly*.

ill-behaved, &c. be- *or* koo-chal, be-wuzu, kujkhoolq, bud-sooluk, kooluchhna, v. *infra*.

ill-bred, bud-ukhlaq, bud-khoolq, goostakh, beimtiyaz, be-tumeez, v. *infra*, kooseel, budkesh, -utwar, -a,een, -tureeq, *or* -chal, koodhung, ooluchhun, koogut.

ill-disposed, bud-tubee,ut, kooluchhna, v. *evil-minded*, and the words below.

illegal, khilaf-shuru, mookhalif-shuru, huram, na-dooroost, koo-puthee, na-mushrooo, ghuerja,iz, v. *unjust*.

illegality, na-doorostee, &c. v. *illicit*.

illegible, na-khandunee, bud-khutt, murkha.

illegitimacy, huram-zadugee.

illegitimate, huram-zadu, wulood ooz zina, dhendha, v. *bastard*, sooruetee, v. *unlawful*.

ill-fated, wazhgoon bukht, v. *unfortunate*.

ill-favoured, zisht-roo, kureeh-munzur, bhonda, v. *ugly*.

ill-favouredness, zisht-roo,ee, bud-soorutee.

ill-humoured, be-rus, na-khoosh, be-muzu, v. *crabbed*, *displeased*.

illiberal, bukheel, moomsik, tung-chushm, tungdil, be-fuez, ochha, v. *bigotry*, *uncharitable*.

illiberality, bookhl, imsak, bukheelee, tung-dilee, tung-chushmee, pust-himmutee, doon-himmutee, na-murdee, v. *the adj.*

illiberally, pust himmutee- &c. -se.

illicit, na-doorost, na-ruwa, munu, v. *illegal*.

illiterate, jahil, oommee, na-khwandu, be-suwad, un-purha, un-uchhuree, na-sikh, moo,urra, hueyoola.

illiterateness, jihl, jihalut, na-khwandugee.

ill-nature, bud-batinee, bud-nihadee, zoodrunjee, toonook-mizajee, shurarut.

ill-natured, bud-batin, bud-nihad, shureer, zoodrunj, toonook-mizaj, v. *morose*, bud-kho, -mizaj, -khuslut, -seerut, -teenut, *or* -surisht, koo-rus, v. *malevolent*, *mischievous*, and all the *ills* here.

illness, azar, beemaree, be-aramee, rog, muruz, v. *badness*, *sickness*, karun, kusul, v. *disease*.

illogical, ghuer-muntuqee, v. *irrational*.

ill-timed, be-muoqu, be-wuqt, koo-sumue, v. *unseasonableness*.

to illude, chhulna, bhoolana, v. *to deceive*, *amuse*.

to illume, &c. v. *to enlighten*, prikash- &c. -k. v. *light*.

to illuminate, *illumine*, oojala- oojagur- ruoshun-, tabnak- nooranee- moonuwwur-k. v. *to decorate*; *illuminated paper*, *on which the great men of the East frequently write their letters*, ufshanee kaghuz.

illuminating, julwa-gur, mooneer, prikashee, shumu, (*in comp.*) jot, ruoshun, ufroz, v. *light*, *lamp*, &c.; *illuminating the world*, alum-ufroz, juhan-ufroz.

illumination, tunweer, ruoshunee, durukhshanee, noor, furogh, tujullee, jugajot, dewalee, shubrat, khwaju khizr ka bera, v. *bonfire*.

illuminator, moonuwwir, furogh-buksh.

illusion, &c. v. *delusion*.

to illustrate, wazih- moonkushuf-k. kholna, mooblueyun-k. v. *to explain*.

illustration, tuozeeh, tushreeh, in,kishaf, tu,ubeer, tuojeeh, v. *demonstration*, *explanation*.

illustrious, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, moomtaz, numood, boolund, shureef, muha, boozoorgwar, muemoon, mookurrum, wala-qudur-jah *or* -shan, sahib-jah, zee-shan, boolundpayu *or* -murtubu, burtur, v. *high*, *noble*, &c.

(*in comp.*) juleel ; thus, juleel ool qudr, *illustrious in rank.*

image, pootla, moorut, (*idol*) boot, ṣunum, (*likeness*) shukl, shubeeh, v. *copy*, &c. (*idea*) khiyal, tuṣuwwoor, v. *appearance.*

imagery, images, pootle, mooruteṇ, bootaṇ, uṣnam, v. *picture*, &c. bandḥnoo, tuotiyu, tunasoob, v. *machinery*, (*show*) izḥar.

imaginable, mootuṣuwur.

imaginary, khiyalee, wuhmee, muohoom, tuṣuwwuree, v. *chimerical.*

imagination, tuṣuwwoor, khiyal, wuhm, qiyas, soch, dḥyan, boojh, goman, mukheelu, v. *ideal*, untur-dḥyan, tukhueyool, munṣoobu, bichar, fikr, utkul, v. *fancy, conception ; the power of imagination*, qoowwut i mootukheelu.

to imagine, tuṣuwwoor- &c. -k. sochna, boojhna, janna, sumujhna, v. *to contrive*, bicharna, muṭuloom-k. v. *to conceive, fancy.*

imaginer, mootuṣuwwir, mootukhueyil.

imbecile, &c. v. *feeble*, &c.

imbecillity, v. *irresolute*, dḥeel, mujhoolee, soostee, v. *weakness.*

to imbibe, pee-lena, peena, juzb- moonjuzub-k. sok-kheech-choos-lena, chorana, v. *to learn*, (*to admit*) manna, qubool-k.

imbiber, jazib.

to imbitter, tulkh- burhum- moonughghiṣ-k. nusana, bigarna, v. *to exasperate.*

to imbody, v. a. moojussum-k. (*to incorporate*) milana, joṛna, v. *to collect ;* v. n. moojussum-h. milna.

to imbolden, diler- dilawur- juree- goostakh-, shokh-k. v. *bold*, &c. dilerec- tuqwiyut- &c. -d. v. *boldness*, &c.

to imbrown, tareek-ghunghor-k. v. *to darken.*

to imbrue, doobona, bhurna, aloodu-k. (*with blood*) khoon aloodu-k.

to imbue, surdob-k. ruchana ; v. n. ruchna, v. *to stain.*

imitable, moomkin ool ukhz, tutubboo-puzeer, v. *the sub.*

to imitate, oorana, v. *to mimic, ape*, &c. (*to copy*) ukhz- ikhtiyar- tutubboo- pueruwee- iqtida-k. ootarna, oothana, nuql-k. (*to counterfeit*) bunana.

imitation, tutubboo, iqtida, tuqleed, pueruwee, uskhur, tuzmeen, munqool, v. *copy.*

imitative, mootutubbi, nuqlee, tuqleedee.

imitator, akhiz, mootutubbi, pus-ro, pue ro, moqullid, v. *mimic*, naqil, mootabi, soot nuwees, dholukiya, hum-libas, v. *follower.*

immaculate, be-ueb, be-jirm, nir-dokhee, buree, pak, ṣaf, v. *pure*, &c.

immaterial, immateriate, moojurrud, ghuer-madee, nirungkar, be-wujood, be-jusud, be-juohur, be-jism, v. *incorporeal, unimportant*

immateriality, immaterialness, tujurrood, moojurrudee.

immature, kuchcha, kham, guddur, na-ruseedu, v. *crude*, do-rusa, kucha-pukka, neem-pookhtu, v. *half-ripe*, &c. (*imperfect*) na-tumam, naqiṣ, v. *premature.*

immaturely, v. *prematurely.*

immaturity, immatureness, kuchpuna, khamee, na-tumamee.

immeasurable, be-hudd, be-intiha, be-undazu, v. *immense.*

immediate, qureeb, lugbhug, waṣil, v. *joined*, (*particular*) mukhṣoos, khaṣṣ, (*present*) muojood, ḥazir, roo-bukar, bil-fiul.

immediately, bila-wastu, bizzat, bu-moojurrud, tuohee, tudhee, tubhee, jubka tub, bila tawuqqoof, huma wuqt, dumi nuqd, tazudum, dur-ḥal, ek-bargee, v. *presently*, also, *once*, &c. (*instantly*) ubhee, koee dum *or* ghuree men, toorunt, isee dum, fil-fuor, fuorun, osee wuqt,

wœheen; *all the land of that country holds of the king, either immediately or mediately,* œs mœlk ke tumam zumeen padshah se tuʻullœq rukhtee hue khwah bila wastu khwah bu wastu, v. *instantly.*

immemorial, qudeem, pœorana, nuseeʻun munseeʻun, udumee, be-yad, v. *ancient.*

immense, be-hudd, be-nihayut, be-intiha, be-kuran, be-payan, ghuer-mœtunahee, be-qiyas, be-undazu, dhundhar, luqduq, un-unt, v. *infinite, vast,* &c.

immensely, bu-shiddut, hudd se ziyadu, v. *the adj.*

immensity, be-nihayutee, be-payanee.

to immerse, immerge, dœbona, borna, ghurq-k. mœstughruq- musroof-k. v. *to sink.*

immersed, choor, ghun, muhw, v. *sunk.*

immersion, ghurq, ghotu, dob, (*of a star*) ghœroob.

immethodical, be-dhub, na-murboot, be-turteeb, be-rubt, be-suleequ, be-œsloob, be-bundobust, be bundhej-ee, also *immethodically,* v. *irregular.*

imminent, qureeb, nuzdeek, v. *impending,* mœulluq, udhur, v. *great.*

immission, dœkhool, idkhal.

to immit, dœkhool-k. dalna.

immobility, udum i hurukut, sœkoon, mœʻuttulee, be-hurkutee, v. *immoveable, motionless.*

immoderate, be-undazu, be-hudd, ghuer-mœʻutudil, ziyaʻdu, buhœt, be-thikana, be-hisab, also *immoderately,* v. *excessive.*

immoderation, be-undazugee, be-iʻutidalee, ziyadutee, bœhtat, ifrat, v. *excess.*

immodest, be-hijab, be-purdu, be-shurm, be-huya, nilujja, be-ghuerut, gundu, v. *obscene,* namuhrum, ghuer-muhjoob, v. *impudent.*

immodesty, be-hijabee, be-shurmee, be-huyaʻee, be-ghuerutee, nilujta, nir-sunkoch, v. *immoderate.*

to immolate, bul-k. v. *to sacrifice,* &c.

immoral, na-muʻuqool, butl- *or* kuj-wuzu, nahumwar, zuboon, bud, bœra, muʻuyoob, budmuʻash, bud-qimash, nabukar, bud-kirdar, v. *bad.*

immorality, zuboonee, budee, bœraʻee, ueb, budmuʻashee, bud-qimashee, bud-kirdaree, nahumwaree, v. *dishonesty.*

immortal, be-murg, u-mur, hueyu-queyoom, hueyu-la-yumoot, baqee, ubhinasee, nirunkal, v. *everlasting, eternal.*

immortality, buqa, hueyati-ubudee, u-murta, be-murgee, huyat-jawedanee, la-yumoot, *the fountain of immortality,* ab i huewan, ab i huyat, u-mirt.

to immortalize, baqee-r. v. *to perpetuate.*

immortally, humeshu, v. *eternally.*

immoveable, u-tul, u-chul, ghuer-mœtuhurrik, qaʻim, mœstuqil, v. *motionless,* mœʻuttul, behurkut, upel, usthawur, nirdol, sulamut, jamud, v. *fixed, unshaken.*

immoveables and moveables, sœkunu uʻasu.

immunity, muʻafee, mukhlusee, rihaʻee, azadee, chhœttee, nujat, v. *privilege.*

to immure, chœn-lena, bund- qued-k. chœnwa-d. chœnana, momiyaʻee-bunana, v. *to imprison, to confine,* also *mummy.*

immutability, be-tubdeelee, subat.

immutable, be-tubdeel, be-tubuddœl, bila-tughueyœr, ghuer-mœtughueyir, u-mit, u-chul.

imp, bhootna, jinn, huezee buchu, huramee pilla, dhendha, v. *brat, demon.*

to impair, ghutana, kum-k. nœqsan-k. bigarna, khurab-k. ootarna, lutana, hulhulana, (*colours*) oodas- pheeka-k. v. *to injure.*

to be impaired, ghutna, bigurna, ooturna, kum &c. -h.

impairment, ghuṭtee, kumee, qoosoor, v. *diminution.*

impalpable, soormu-sa, punkuj-sa, ghuer-musas, nir-chhoo,a,oo, niruspursee, v. *fine.*

to impart, dena, bukhshna, inayut-k. v. *to grant*, &c. (*to inform*) kuhna, butlana, bolna, v. *to reveal.*

impartial, moonsif, ądeel, nya,ee, be-ghuruz, rast, ṣadiq, nir-puchhee, huqq- *or* ṣaf-go, ghuer-hamee, v. *just.*

impartiality, insaf, udl, nya,o, be-ghurzee, rastee, ṣidq, suchuotee, sucha,ee, v. *justice*, &c.

impartially, insaf- &c. -se.

impassable, be-goozara, musdood, bund, koo ghat, be-nikas, v. *impenetrable.*

impatience, be-ṣubree, be-istiqlalee, na-shikeba,ee, juldee, juld-bazee, be-tudbeeree, otа,olee, udheeruj, uhratuhree, iztirabee, v. *hurry*, *eagerness*, &c.

impatient, be-ṣubr, be-istiqlal, na-shikeb, juld-baz, be-tudbeer, v. *hasty*, hinusta, be-tuhummool, be-tab, na-ṣubr, othulloo, v. *precipitate*, *eager.*

impatiently, be-ṣubree- &c. -se.

to impeach, buramud- &c. -k. le-murna, lupetna, jhonkna, pukra-d. v. *to involve.*

impeacher, nalishee, furiyadee, mooddu,ee, buramudee, buramud-kar, lutha luga,oo, v. *accusation*, *accuser.*

impeachment, buramud, nalish, du,uwa.

to impede, utkana, rokna, arna, bund-k. baz-r. tu,urrooz- &c. -k. v. *to hinder.*

impediment, utka,o, rok, ar, ha,il, mani, ariẓu, muzahumut, urbunga, thekun, v. *obstruction*, (*in speech*) looknut, giriftugee, lughzish.

to impel, chulana, duorana, v. *to drive*, *urge*, &c.

to impend, luga-ruhna, ruhna, lugna.

impendent, *impending*, qureeb, nuzdeek, sir-pur, v. *imminent.*

impenetrable, ghuer-moomkin-ood-dookhool, be-goozara, v. *impervious*, u-kut, v. *hard*, chikna-ghura, bujjur, puthur, loha, ro,een-tun.

impenitence, be-undeshugee, be-tu,ussoofee, v. *penitence.*

impenitent, ghuer-mootu,ussif, be-undeshu, sukht, kuttur, be-tuobu, nisung.

imperative, (*of a verb*) umur, burg-uggyan, v. *mood*, hookmee, v. *imperious.*

imperceptible, ghuer-numood, ghuer- muhsoos, v. *subtile*, un-dekh, u-drisht, la mu,uloom, bin pryas,—also *the adv.*

imperceptibleness, ghuer-muhsoosiyut.

imperceptibly, bila ijbar, bila ikrah, v. *gradually.*

imperfect, na-tumam, naqiṣ, qaṣir, udhoora, udhbuna, v. *defective*, kucha, ochha, udh-beech, kham, neem-tueyar (*tense*) mazee istimraree, *or* moodamee bhoot bubbi,u, v. *preterite ; an imperfect verb*, fi,ul-mooqtuzib *or* -naqiṣu, v. *unfinished*, *half*, &c.

imperfection, noqṣ, nooqṣan, ueb, qoosoor, khundit, jirm, kulunk, na-tumamee, udhoorta, ochha,ee, v. *blemish*, *deficiency*, *defect.*

imperfectly, v. *the adj.*

imperforate, un-bedha, un-chheda, bund.

imperial, shahunshahee, khoosruwee, padshahee, shahee, shuhriyaree, sooltanee, v. *regal.*

imperious, mootukubbir, sir-churha, zalim, jabir, zabit, ru,oonutee, hookoomutee, hakimanu, ṣahibanu, v. *arrogant*, *haughty*, *tyrannical.*

imperiously, tukubboor- &c. -se, ru,oonut-se.

imperiousness, tukubboor, ghooroor, kibr, zoolm, jubr.

impersonal, umr-gha,ib.

impertinence, be-udubee, goostakhee, shokhee, be-imtiyazee, be-lihazee, dheetha,ee, mugra,ee, nithra,ee, hurzu-go,ee, be-hoodugee, na-mu,uqoolee, be-uda,ee, &c. be-aduree, v. *impudence*, *folly*, *trifle.*

impertinent, adj. be-udub, gœstakh, shokh, be-imtiyaz, be-lihaz, dheeth, mugra, nithœr, nidur, moonh-luggoo, dheethuona, be-huya, na-mu,uqool, v. *improper, impertinently,* also *foolish.*

impertinent, sub. hurzu-go, be-hoodu, hurzu, v. *meddler.*

impertinently, be-udubee- &c. -se, gœstakhanu, be-udubanu,—also *impertinent,* when applicable to words, &c.; thus, gœstakhanu juwab, *an impertinent answer.*

impervious, unbedha, bund, ghuer-dœkhool, ghuer-akhiz, ghuer-jazib, v. *impenetrable, impassable,* also *shut.*

impetuosity, impetuousness, ghulbu, shiddut, zor, sukhtee, hiddut, ishtidad, gurmee, tezee, juldee, tœndee, hurarut, v. *force.*

impetuous, ghalib, shudeed, sukht, tez, juld, tœnd, bura, huth-chhoot, seenu-zor, v. *passionate, violent, headstrong.*

impetuously, bu-shiddut, shiddut- &c. -se.

impetus, zor, qœwwut.

impiety, fisq, fœjoor, kœfr, ilhad, ueb, pap, na-khœda tursee, &c. v. *irreligious, wickedness.*

impious, be-deen, fasiq, fajir, kafir, mœlhid, mu,uyoob, zuboon, na-khœda turs, udhurmee, u-bhugut, bud-kesh, duhree, zindeeq, v. *sinner.*

impiously, fisq o fœjoor- &c. -se.

implacability, sukhtee, shiddut, sung-dilee, be-ruhmee, be-durdee, shœtur keenu, v. *inexorable.*

implacable, sukht, shudeed, sung-dil, be-ruhm, be-durd; *an implacable enemy,* dœshmun janee.

implacably, shiddut- &c. -se, bu-shiddut.

to implant, dalna, dena, rukhna, buethalna, rompna, bona, v. *to fix, to impress, to insert.*

implement, huthiyar, uozar, alut, *pl.* alat, (*vessel*) burtun, basun, zurf, *pl.* zœroof.

to implicate, milana, lupetna, ooljhana, dalna, phunsana, lugana, v. *to involve.*

implication, (*inference*) isharu, kinayu, eema, v. *the verb,* lupeta, luga,o, &c. pech, v. *allusion, entanglement*

implicit, kamil, poora, tamm, be-qœsoor, (*inferred*) mufhoom, mœntuj, mœhussul, mœtuzummin, mœradee, v. *full.*

implicitly, bil-yuqeen, yukeenun, bila-tufawut, (*by implication*) zumnun, kinayutun, isharutun, v. *blindly,* ankh moondke, bechoon chura, bila tufawut o tujawœz, be-kum o kast, v. *strictly.*

to implore, dœa- munajut- tuzurrœ-k. munana, mangna, chahna, istida-k. gheeghiyana, leliyana, arzoo- iltija- ajizee- ijz- minnut-binue-k. khukhundna, v. *to request, beseech*

implorer, da,ee, mœstudu,ee, v. *solicitor.*

to be implied, mufhoom-h. nikulna, v. *to denote, implicit, implication.*

to imply, butlana, isharu- dulalut-k. mu,unee-r mœsheer-h. mœrad- nuteeju-r. v. *to mean.*

impolite, be-mœruwwut, be-seel, be-adur, v. *ill-bred.*

impoliteness, be-mœruwwutee, be-seelta, &c. v. *unmannerly.*

impolitical, impolitic, be-tudbeer, kotah-undesh, be-muoqu, na-mu,uqool, na-moonasib, v. *injudicious,* be-ja, be-moonasib, v. *ill-timed, imprudent.*

import, muzmoon, mu,al, muqsud, v. *tendency,* (*goods imported*) amudunee, bhurtee, v. *importance, consequence,* qureenu, luchhun, v. *to imply,* also *meaning.*

to import, lana, bhurna, with men after the noun, v. *to imply, export, to carry,* ootarna, puhœnchana, lejana, v. *to bring,* &c. (*to concern*) lugna, v. *to belong,* (*to be of moment*) ahum-h. v. *importance.*

importance, import, qudr, murtubu, zuroorut,

mœzaˌiqu, man, v. *weight*, also *concern; an affair of importance*, mœhim.

important, ahum, bharee, bura, zuroor, v. *great*, zee-bal, nuteeju-awur, v. *momentous*.

importation, idkhal, v. *entrance*, also *the verb*.

imports, dakhilu, amud, itlaq.

importunate, mœtuqazee, mœqueyud, bujid, mœhussil, mœqtuzee, a-rel, dhurnuet, pœrbujid, mœjuwwiz, ghurz-baˌola, lichir.

importunately, tuqaze- &c. -se.

to importune, tuqaza- &c. -k. urana, ajiz-k. dubana, v. *to teaze*, peechhe-purna, dhurna-d. *or* -buethna, huthna, lusranu, puer-phuelana, khoontna, khodnee-k. v. *to press, urge*.

importunely, be-muoqu, be-wuqt, be-muhul, v. *improperly, to crave*.

importunity, importunateness, tuqaza, tuqueyood, jidd, jihd, ur, naz o niyaz, ilhah, lusrahut, dhurna, v. *solicitation*.

to impose, lugana, rukhna, dhurna, bandhna, thuhrana, dalna, buethalna, v. *to lay, to enjoin; to impose on*, thugna, chhulna, dugha- &c. -d. ghubun- &c. -k. ankhon men khak-dalna, v. *imposition; to be imposed on*, dugha- &c. -khana, thuga-jana.

imposition, v. *the verb*, (*cheat*) fureb, jœl, chhul, ulum ghulum, dhokha, heelu, mukr, buhanu, kur, v. *exaction*, alabala, v. *deception, injunction, fallacy*.

impossible, un-hona, mœhal, ghuer-mœmkin, mœmtunu, un-honee, be-imkan, na-boodunee, na-shœdunee, na-mœmkin.

impossibilities, mœhalat.

impossibility, ghuer-imkan, istihalu, be-imkanee.

impost, lagut, muhsool, khiraj, baj, v. *tax*, &c.

to imposthumate, pukna, pokhtu-h. v. *to suppurate*.

imposthume, dubeelu, dœmmul, phora, sun pat, nœzlu, peeth-ka phora, v. *humour, abscess*.

impostor, thug, mœlubbis, mukkar, mœzuwwir, heelu-baz, buhanu-saz, ueyar, chhulee, buhroopiya, mœqullid, v. *juggler, cheater*.

imposture, heelu-bazee, dugha-bazee, tuzweer, v. *trick*, tughullœb, natuk chatuk, jhooth, tuqleed, v. *falsehood, juggle, imposition, cheat*.

impotence, be-muqdooree, na-tuwanee, na-qœwwutee, kum-zoree, zœˌuf, (*incapacity of propagation*) na-murdee, sœstee, na-pœnsukee.

impotent, be-muqdoor, be-ikhtiyar, be-bus, ututha, na-tuwan, zuˌeef, dœrbul, zuheer, v. *weak*, usuktee, uneen, be-taqut, kum-qœwut, napœnsuk, ochha, v. *fumbler*, (*without power of propagation*) na-murd, heez, lullee, innee, sœst-rug, heez-humlu, khœft-khez, dheela.

impotently, na-tuwanee- &c. -se.

to impoverish, fuqeer-k. v. *to empoverish*, (*land*) doobla-k.

to impower, ikhtiyar- &c. -d. v. *to empower*.

impracticable, &c. v. *impossible*.

to imprecate, bud dœˌa- &c. -k. kosna, uzeemut-, sucfee-purhna, v. *to curse*.

imprecation, bud-dœˌa, luˌunut, nufreen, dheeruk, luˌun, (*a sort of*) kala moonh neelapanw.

impregnable, ghuer-mœmkin-œt-tuskheer, qulub, ujeet, beejue, lunka-koth, maroo.

to impregnate, gabhin-k. hamilu- bardar-k. pet se-k. bhurna, dhidhari-k. gurbhinee-k. phoolana, v. *to saturate*.

impregnation, bardaree, v. *the verb*.

to impress, garna, buethalna, nuqsh- mœntuqush-k. chhapna, bheena, v. *to stamp*, (*on the mind*) khatir nishan-k. zihn nusheen-k.

impression, impress, impressure, nuqsh, chhapa, usur, taseer, (*edition*) chhupaˌee, chhapa, v. *effect*, phota, nishan, v. *mark*, (*first or early impression*) lurk-bœdh.

to imprint, v. *to engrave*, ookharna, ookhurna, v. *to print, to impress*.

to imprison, qued- muḥboos- bund-k. moondna, ṭuoq zunjeer-k. v. *to confine.*

imprisonment, qued, ḥubs, bund, qued-bundee, v. *bondage, captivity.*

improbable, ghuer-mœḥtumul, bu¸eed-œl-uql, khilaf-qiyas, bu¸eed-œl-fuhm, uql se door,— also *improbably*, ghuer bawur, un-hona, be-ḍuol, v. *unlikely.*

improbability, ụdum iḥtimal.

improbity, bud-diyanutee, koo-ḍhurum, v. *dishonesty.*

improper, na-mu¸uqool, na-mœonasib, na-mœolaum, na-humwar, be-ja, be-muoqu, na-suza, v. *unfit*, kucha, na-mœowafiq, be oochit, ghuer-wajibee, be-muḥul, be-ṭhikana, na-ṣuwab, koo-ḍuol, -ṭhuor *or* ṭhuoṇ,— also *improperly.*

improperly, na-mu¸uqoolee- &c. -se, v. *the adj.*

impropriety, na-mu¸uqoolee, na-sha¸istugee, na-humwaree, na-mœola¸imut.

improveable, mœomkin-œl-mufad, turbiyut- &c. -puzeer, sudḥunhar, bunun-jog, sudḥa¸oo, qabil murummut, v. *the sub.*

to improve, v. a. bunana, sœodḥarna, suṇwarna, bihtur- khoobtur-k. sarna, sadḥna, nikḥarna, chiknana, turashna, v. *to meliorate, polish*, &c. v. n. bunna, sœodḥurna, suṇwurna, bihtur- &c. -h. turruqqee-k. v. *to advance, cultivate, fatten*, sudḥna, nikḥurna, chul-nikulna, v. *to better.*

improvement, bihturee, roz-bih, turuqqee, turbiyut, tu¸uleem, arastugee, v. *edification, correction*, sudḥa¸o, buna¸o, nikḥra¸o, islaḥ, sœodḥraee, siree, v. *reformation.*

improver, sidḥuk, suṇwaroo, mœosliḥ, sar, sura¸oo, v. *corrector.*

improvidence, kotuh-undeshee, be-tudbeeree.

improvident, kotuh-undesh, be-tudbeer.

imprudence, be-tudbeeree, ghuflut, tughafœl, be-khuburee, be-imtiyazee, be-tumeezee.

imprudent, be-tudbeer, ghafil, be-khubur, be-imtiyaz, be-tumeez, be-agumee, u-soojḥ, na-ạqibut undesh, pus-fitrut, v. *thoughtless.*

impudence, be-shurmee, be-ḥuya¸ee, be-ghucrutee, shokh-chushmee, be-udubee, turki-udub, wiqaḥut, v. *bare-facedness.*

impudent, be-shurm, be-ḥuya, shokh-chushm, be-udub, gœostakh, ḍheeṭh, v. *immodest*, (*to become*) sir-churḥna *or* -karḥna.

impudently, be-shurmee- &c. -se.

to impugn, dohrana, kaṭna, marna, v. *to contradict, attack*, &c.

impulse, impulsion, qœowwut, zor, ḍhukka, muel, luhur, v. *shock*, chot, chupet, jœombish, jḥuk, ṣudmu, v. *influence, motive.*

impulsive, mœoḥurrik, ḍola¸oo, chula¸oo, v. *efficient; an impulsive power*, qœowwut i mœoḥurriku.

impunity, be-siyasutee, &c. v. *punishment*, (*with*) be-suza, be-uzab, be-mar, be-uziyut, v. *free, pardon, release*, &c.

impure, na-pak, chḥootara, na-ṣaf, nujis, pileed, huram, mœordar, v. *filthy.*

impurely, na-pakee- &c. -se.

impureness, impurity, na-pakee, chḥoot, gund, gundugee, nujasut, ghulaẓut, muel, mul, kudoorut, aloodugee, ala¸ish, v. *dirt, pollution, filth.*

imputable, mœoḥtumul, lugne-jog, iḥtimal-puzeer.

imputation, luga¸o, iḥtimal, v. *the verb*, (*censure*) tœohmut, bœohtan, tuwuhhœom, v. *suspicion, reproach, hint.*

to impute, lugana, bandḥna, ṭhuhrana, ḥuml-k. rukḥna, ḍhurna, munsoob-k. v. *to attribute*, tœohmut- &c. -k. v. *to censure.*

in, meṇ, bheetur, undur, ko, mune, maṇ, fee, dur, v. *at, during, on, per*, &c. (*in comp.*) fee; *in as much as*, jyoṇki, juesaki, bu-ṭuoriki; *in the name of God*, khœoda ke-waste, v. *name-*

sake, &c.; *in all*, bil-kooll, sub milake, kooll kayunat, v. *all*, *whole*; *come in the day time*, din ko aːo; *in the morning*, uḷus-subaḥ, fujir ko; *in the middle*, beech men, durmiyan men; *in the meantime*, tub-tuluk, tub-tuk; *in time*, bur wuqt; *in fact*, fil-ḥuqeequt, v. *for*, *with*, *within*, &c. *In*, the negative particle, is expressed by be, &c. v. *dis*, *un*, &c. Such negatives or privatives as cannot be found under *in*, will probably be met with in *un*; if not, they can easily be formed by consulting the primitives themselves, and prefixing to them the requisite particles of privation, v. *the Monitor*, Vol. I.

inability, be-muqdooree, tung-dustee, na-tuwanee, na-taqutee, na-qœwwutee, usukt, nirbulee, ajizee, mujbooree, na-rusaːee, na-qabliyut, lacharee, v. *impotence*.

inaccessible, mœmtunu-œl-wœṣool, ghuer-mœmkin-œl-wœṣool, be-gœzara, be-churhaːo, belugaːo, uoghut, ghuer wuṣl-puzeer.

inaccuracy, ghulutee, chook.

inaccurate, ghuer-ṣuheeh, ghulut, usœdh, nadœrœst, v. *incorrect*.

inaccurately, ghulutee- &c. -se.

inaction, *inactivity*, sœkoon, tuːuteel, aram, beshœghlee, sœstee, v. *indolence*, aram tulubee, v. *idleness*.

inactive, sœst, dheela, be-shœghl, aramee, aram-tulub, mujhool, kahil, v. *idle*, be-hurukut, usthawur; *to be inactive*, pura-ruhna, buethna, v. *motionless*, *still*.

inactively, sœstee- &c. -se, v. *inaction*.

inadequate, ghuer-kafee, qasir, kum, thora, ghat, v. *defective*, *incompetent*, na-laːiq, v. *improper*.

inadequately, qœṣoor-se, v. *the adj*.

inadmissible, na-musmoonu, (*to xunanus*) na-muhrum.

inadvertency, ghuflut, be-khuburee, tughafœl, be-iltifatee, furamoshee, chook, v. *inattention*, khamee, be-hoshee, puhlootihee, v. *neglect*.

inadvertent, ghafil, be-khubur, be-iltifat, beseœdh, useœdh, koo-chet, be-sœrt, v. *careless*.

inadvertently, ghuflutun, ghuflut- &c. -se, bhoolkur, chookke.

inalienable, ghuer mœmkin œl infikak, bila turteel, ghuer mœnfik.

inanimated, *inanimate*, be-jan, v. *insipid*, mœrdu, be-numuk, ghuer-numkeen, ulona, v. *flat*.

inanity, *inanition*, khœloo, soon, khuraːee, ochhaee, v. *jejune*.

inappetency, seree, asoodugee, mundagin, kumhaẓimu, ẓœːuf-miːudu.

inappetent, kum khorak, be-rughbut, v. *abstemious*.

inapplicable, be-muoqu, na-mœwafiq, ghuer-mœtabiq, ghuer-mœntubiq, be-prustaːo, bila-mœrujuː, be-lugaːo, v. *improper*.

inarticulate, na-ṣaf, v. *indistinct*, (*speech*) pusbhakːha, jhoon jhoona, v. *to hum*.

inarticulately, ghil bil, v. *indistinctly*.

inattention, ghuflut, tughafœl, be-purwaːee, ghafilee, chushm-poshee, anakanee, (*to show*) ankh-phirana, v. *inadvertency*.

inattentive, ghafil, be-khubur, be-iltifat, be-purwa, kahil, mujhool, v. *careless*.

to inaugurate, buethalna, v. *to instal*.

inauguration, teeka, shœgoon, soogœn, jœloos.

inauspicious, nuhs, munhoos, koo-saːut, na-mœbaruk, na-musuːood, shoom, bhudra, bugdha, usoobh, usidh, bud, v. *bad*, *unfortunate*.

inbred, jigure, junumee, zatee, juohuree, v. *innate*.

incantation, muntœr, ufsoon, jadoo, uzeemut, tona, lutka, jog, ukurkhun, jhar phoonk, dœːa tuːuweez, v. *enchantment*.

incapable, qasir, ghuer-qabil, muːuzoor, be-muq-

door, na-rus, na-la,iq, na-uhl, na-qabil, na-rusa, aree, anaree, v. *ignorant, unable.*

incapacious, tung, v. *narrow.*

to incapacitate, be-muqdoor- &c. -k (*to disqualify*) muhroom- baz-r.

incapacity, incapability, be-muqdoore, na-rusa,ee, na-qabiliyut.

incarnate, mœjussim, ukaree.

to incarnate, v. *to heal*, (*wounds*) ungoor-lana, -b. *or* -bhurna, (*in theology*) uotar-lana, roop-dhurna.

incarnation, (*of wounds*) indimal, (*of a god*) uotar, v. *appearance.*

to incase, lupetna, ghilafee-k.

incautious, be-tudbeer, be-ihtiyat, be-tu,ummœl, v. *careless.*

incautiously, be-tudbeeree-se, v. *negligently.*

incendiary, atush-ufroz, fitnu-ungez, fitooriya, mœf-sid, fusadee, toofanee, bukheriya, ag-phoon-kiya, ghur jula,oo, pukhundee, mœfturee, khanu-soz, atush-undaz *or* -ungez, shuhur-soz *or* -ashob, quziyu-dullal, agindahee, lootra, mœtufunee, burhum-zun, shor-ungez, shippu-baz, jumalo, chuwa,ee, ruswadee, doota, chuk-kurchalee, koochur, sitezkar, uqrub.

incense, looban, bamur, ood, bukhoor.

to incense, ag-k. julana, koorhana, khufa-k. v. *to enrage.*

incentive, mœhurrik, ba,is, subub, luhur, luga-wun, turgheeb, dumbazee, ruswad, (*to venery*) mœbuhhee, shuhwut-ungez, pœsht, v. *motive*, also *to instigate.*

incertitude, v. *suspence*, dœbdha, dhokha, lupet, v. *doubt, uncertainty.*

incessant, mœtuwatir, ek-lukht, luga tar, ulutu-watœr, puehum, humeshu, also *incessantly*, v. *continual, ceaseless.*

incessantly, jhura jhur, lup lup, ath ath ansoo, zar zar, v. *constant.*

incest, gotr choduwul, gotr gumun, (*in comp.*) chodee, *as below*, v. *fornication.*

incestuous, gotrgumunee, (*in comp.*) chod, *whence* betee- &c. -chod.

inch, tussoo, ungœl, ungœsht, v. *finger; every inch*, ug reshu, rug rug, bund bund, bal bal, v. *joint, hair*, &c.

incident, hadisu, waqu,u, ittifaq, arizu, majura, roodad, siwanu, *pl.* waridat, v. *circumstance, casualty.*

incidental, ittifaqee, naguhanee, (*-charges*, &c.) bu,uze jumu.

incidentally, ittifaqun, naguhan.

incision, kat, cheera, bœrrish, zukhm.

to incite, œthana, burpa-k. lugana, œpjhana, turgheeb- &c. -d. ighwa-k. chherna, sœlgana, ooksana, v. *to instigate.*

incitement, turgheeb, ba,is, laluch, v. *incentive*, tuhrees, v. *instigation.*

incivility, be-mœruwwutee, bud-ukhlaqee, be-iltifatee.

inclemency, be-ruhmee, be-durdee, sukhtee.

inclement, be-ruhm, be-durd, be-muya, sukht

inclinable, ma,il, raghib, mœstu,id, hazir, tueyar, rœjoou, khura, sur-gurm, v. *eager, ready*, also *desirous.*

inclination, muel, muelan, rughbut, ghurz, arzoo, shuoq, huwus, urman, chuomp, chat, husrut, luo, rus, rœch, zuoq, jhooka,ee, dhula,ee, v. *bent, tendency*, (*to stool*, &c.) wuswas, hajut, v. *wish*, (*to fart*) pudas, v. *desire*, khatir-nihad, (*in comp.*) as, [whence pee-as, *an inclination to drink*; moot-as, *an inclination to piss*].

to incline, v. n. jhookna, ma,il- &c. -h. muel- &c. -r. chahna, duorna, chulna, v. *to tend, lean*, dhulna, ana, kuniyana; v. a. dhulana, lana, v. *to bring, persuade*, jhookana, ma,il-k.

v. *to bend, bias; inclining to black*, ma,il bu siyahee.

inclined, ma,il, raghib, sha,iq, shuoqeen.

to inclose, v. *to enclose.*

to include, rukhna, durj- dakhil- shamil-k. durlana, milana, lana, shamil- jami- mœheet- mœshtumil-h. v. *to comprise, to insert*, dalna, jorna, lugana, lupetna, v. *to join, add.*

inclusive, included, dakhil, shamil, mœshtumul, mœnduruj, lagha,it, dakhilee, soodhan, v. *together, with, (of all charges and demands)* bu huma jihut bil mœqtu.

inclusively, v. *the verb, adj.* dalke.

incog, incognito, chhipa, posheedu, mukhfee, na-mu,uloom, be-priyas.

incoherence, ghuer-mœtabuqut, be-melee, be-siyaqee, v. *inconsistency.*

incoherent, ghuer-mœnjumid, ghuer-mœtabiq, na-mœnasib, be-thuor thikana, also *incoherently*, v. *loose*, be-muanee, be-luga,o, be-yuju, be-mel, be-siyaq, be-jor, v. *junction, union.*

income, amud, amudunee, mudakhil, mahusul, yaft, puraput, sal-hasil, pa,edasht, hœsool, v. *revenue, produce.*

incommensurable, be-mel, v. *immeasurable*, also *dissimilar.*

to incommode, incommodate, tusdeeu- tukleefeeza-d. v. *to trouble, annoy.*

incommodious, mœtusuddi, na-mu,uqool, na-karnu, v. *inconvenient.*

incommunicable, nu kuhna, na-gœftunee.

incomparable, be-nuzeer, la-sanee, be-budul, be-misal, be-humta, taq, un-œtha, be-manind, unoop, yuganu, bila tushbeeh, unoopma, ekta, choon be chigoon, be-shibu, be-numoon.

incompatible, v. *opposite*, mœtu,ariz, oolta, birodhee, v. *inconsistent.*

incompetent, v. *inability*, na-saz, na-la,iq, ochha, na-qabil, na-rusa, usukt, v. *unfit, inadequate.*

incomplete, na-tumam, naqis, v. *imperfect.*

incompleteness, na-tumamee, v. *imperfection.*

incomprehensibility, udum idrak, udum duriyaft.

incomprehensible, ghuer-mœdruk, ghuer-mœtusuwwir, also *inconceivable*, be-qiyas, be-wuhm, un-boojha.

inconclusive, naqis, qasir, na-tumam, duoree, ghuer-qati, v. *imperfect*, gol, ghuer shafee, v. *ambiguous.*

inconclusively, ula subeel œd-duor, v. *the adj.*

inconclusiveness, qœsoor.

incongruity, incongruous, v. *inconsistent.*

inconsiderable, na-cheez, la-shue, be-qudr, chhota, thora, v. *unimportant.*

inconsiderableness, be-qudree, kumee.

inconsiderate, be-fikr, be-tu,ummœl, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-undeshu, be-lihaz, be-purwa, ghafil, v. *inadvertent*, be-lugam, be-tuhasha, be-ghuor, bila turuddœd, be-tumeez, usoch, v. *rashly*, also *the adv.*

inconsiderately, be-tu,ummœlee- &c. -se, be-muhaba.

inconsiderateness, inconsideration, be-fikree, be-tu,ummœlee, be-lihazee, be-ihtiyatee, be-tudbeeree, be-purwa,ee, ghuflut.

inconsistency, na-mœwafuqut, na-mœtabuqut, mœkhalufut, tuzadd, ikhtilaf, v. *absurdity, contradiction.*

inconsistent, bu,eed, door, na-mœwafiq, na-mœtabiq, bur-khilaf, be-mu,unee, be-hoodu, be-hisab, be-thikana, v. *contrary*, be-mel, be-mojib, nasaz, na-suzawar, na-mœnasib, be sir o panw, mœnafee, v. *discordant, contradictory.*

inconsistently, na-mœtabuqut-se.

inconsolable, ghum-geen, dil-geer, un-man, ghuer mœtusullee, v. *sorrowful.*

inconstancy, be-subatee, be-quraree, tuluwwœn, na-pa,edaree, be-istiqlalee, be-wufa,ee, siyah-chushmee, v. *caprice.*

inconstant, be-subat, be-qurar, na-pa,edar, be-istiqlal, be-wufa, v. *variable*, siyah-chushm, be-kul, be-chuen, be-sukoon, huftu-dost, doruga, be-ṭhikana, v. *capricious, fickle.*

inconstantly, be ṣubatee- &c. -se.

incontestible, incontrovertable, shafee, qaṭi, qutu,ee, tamm, be-tukrar, be-meen mekh, la-juwab, la-kulam, v. *unanswerable, unexceptionable; an incontestible proof*, duleel shafee.

incontinence, be-purhezee, be-i,utidalee, be-uṣmutee, bud-purhezee, koo-sunjum, usut.

incontinent, be-purhez, bud-purhez, be-i,utidal, be-uṣmut, v. *intemperate*, be-bundhej, be-iḥteraz, koo-sunjumee, byahut, v. *fornicator*, &c.

incontinently, be purhezee- &c. -se.

inconvenience, be-aramee, tukleef, dœkh, qubaḥut, hurj, ụeb, v. *unseasonable*, suntap, khundit, bigḥun, ukaj, bibḥed, bikar, kootar, koobihta, fusad, v. *harm, interruption, disadvantage.*

inconvenient, na-mu,uqool, na-karu, dœshwar, mœtuṣuddi, mœẓir, be-ḍhub, be-qaboo, kooghaṭ, uoghut, v. *disadvantageous.*

inconveniently, be muoqu, v. *the adj.*

inconversable, na-mu,uqool-go, ochha, v. *shallow, humdrum, unsocial.*

inconvertible, ghuer mœtubuddil, v. *changeable.*

to incorporate, v. a. milana, mukhloot-k. (*to embody*) mœjussum-k.; v. n. milna, mukhloot-h.

incorporation, mila,o, imtizaj, amezish, v. *association.*

incorporeal, mœjurrud, be-jism, be-jusud, betun, v. *immaterial.*

incorrect, ghuer-ṣuḥeeḥ, na-murboot, na-dœrœst, ghulut, u-sœdh, v. *erroneous*, na-rast, ubtur, na-suḥeeḥ, ghulut-nuwees, v. *false.*

incorrectly, ghulutee- &c. -se.

incorrectness, ghuer-ṣiḥḥut, na-murbootee, nadœrœstee, ghulutee, usœdhta.

incorrigible, ghuer-iṣlaḥ-pizeer, la-ụlaj, sukht, kutṭa, shuddeed, shureer, v. *shameless*, tumbeeh-napuẓeer, athon ganth koomuet, guyagœẓa, guya guya, v. *abandoned.*

incorrigibleness, ụdum i iṣlaḥ, sukhtee, shiddut, shurarut.

incorrupt, incorrupted, buree, pak, ṣaf, ṣaliḥ, v. *honest.*

incorruptibility, incorruption, ụdumi-funa.

incorruptible, ghuer-fanee.

incorruptness, pakee, sufa,ee, tuqwa, ṣulaḥiyut, v. *integrity.*

increase, iẓafu, ziyadutee, izdiyad, ufza,ish, ufzoonee, udhika,ee, sursa,ee, burkut, baḥ, burha,o, turuqqee, burhtee. The two last are applicable to the *waxing* of the moon also.

to increase, v. a. burhana, udhikana, ziyadu-, muzeed- ufzood- udhik- surus- wafir- kuseer-k.; v. n. burhna, zorpur- ziyadu- &c. -h. oomundna, v. *to grow.*

increased, muzeed, mœstuzad, mœtuza,id, besh, burhiya.

incredibility, incredibleness, ụdum i i,utibar.

incredible, ghuer-mœ,utubur, nu-manne-jog, bei,utibar, v. *inconsistent.*

incredulity, incredulousness, be-i,utiqadee.

incredulous, butee œl i,utiqad, be-i,utiqad, ghnermœ,utuqid.

increment, v. *enlargement*, beshee, tuofeer, burhoturee, (*a sort of impost*) surshikun; *increment bodies*, muwaleed sulaṣu.

to incrust, incrustate, tuh-churhana, purt-jumana, lepna, lesna.

incrustation, tuh, purt, v. *coat.*

to incubate, se,ona, syona, also *incubation.*

incubus, kaboos, jumout, sahee, doosupun, v. *night-mare.*

to inculcate, ḍalna, butlana, sikḥlana, sumjhana, takeed-k. v. *to impress, enforce, teach.*

inculpable, be-ilzam, nir-dokhee.

incumbent, v. *possessor*, (*as a duty*) wajib, lazim, zuroor, furz, mœnasib, v. *proper; it is incumbent on me*, mœjh pur furz hue.

to be incumbent, chahna, v. *necessary*.

to incur, lugana, lana, bandhna, dalna, pueda-k. lena, v. *to gain, merit*, &c.

incurable, la-ilaj, be-ilaj, v. *irremediable*.

incurableness, be-ilajee.

incurious, v. *indifferent*, be-shuoq, ghuer-mœtujussis.

incursion, takht, humlu, duor, yoorish, cheelhjhuputa, v. *invasion*.

incurvation, &c. v. *curvature*.

indebted, (*being in debt*) muqrooz, qurz-dar, duen-dar, wam-dar, riniya, (*obliged*) murhoon, mumnoon, ihsan-mund, mushkoor, *I am indebted to you, my Lord, for this office*, khœdawund muen apka mumnoon hoon is œdhe se.

indecency, be-udubee, gœstakhee, be-imtiyazee, na-shaistugee, na-humwaree, na-mœlaimut.

indecent, be-udub, gœstakh, be-imtiyaz, na-shaistu, na-humwar, na-mœlaim, na-laiq, namuuqœl, na-suzawar, v. *unbecoming, shameless*, be-sobh, be-dhub, be-huya, be-nung, be-purdu, v. *obscene, immodest*.

indecently, be udubee- &c. -se, gœstakhanu, beudubanu, also *indecent*, when applicable to words.

indeclinable, ghuer-mœtusurruf or-mœnsurif, betusreef, jamid, mubnee, nipat, be-surf, v. *declension*.

indecorum, &c. v. *indecency*.

indeed, such, ulbuttu, waquee, tuhqeeq, fil-huqeequt, ul-huqq, fil-waqi, huqeequtun, yuqeenun, qutun, ho, han, hue, suchmœch, sut, be-shuk, nufs-œl umur, suheeh hue, v. *true, verily*.

indefatigable, u-thuk, mihnutee, saee, dhœnee, v. *unwearied*.

indefeasible, be-zuwal.

indefensible, mœmtunu-œl-œzr, v. *inexcusable*.

indefinite, ghuer-mœqurrur, ghuer-mœshukhkhus, bila-tuueyun, na-muhdood, na-muhsoor, mœbhum, be-thikana, ghuer-mœtuueyun; *the indefinite article*, nukiru, ibh, hurftunkeer, v. the Gram. p. 38, (*aorist*) shurtiyu, fiulee.

indefinitely, be-tuueyun, v. *the adj*.

indelible, u-mit, un-dhoa, ghuer-muhoo, jiguree, *an indelible stain*, nuqsh-kul hujur.

indelicacy, na-mœlaimut, be-lœtfee, be-lihazee, v. *inconsiderate, indecency*.

indelicate, na-mœlaim, be-lœtf, be-lihaz, v. *impudent, indecent*.

indemnification, umun, tawan, dand, mœbadilu, v. *equivalent, security*.

to indemnify, tawan- &c. -d. muhfooz-r. bhur-d. thambhna, v. *to reimburse, satisfy*.

indemnity, buchao, v. *pardon, remission*.

to indent, dundanu dar- khundanu dar-k. v. *to jagg*, (*to covenant*) shurt- hor-b. v. *to contract, agree*, puchkana, chupkana, v. *dint*, &c.

indentation, khundanu, puchuk, luhur, v. *wave*.

indented, khundanu-dar, luhriya, v. *niched*.

indenture, uhd-namu, iqrar-namu, quol-namu, muchulka, v. *contract*.

independence, istiqlal, azadee, mœkhtaree, istighna, be-niyazee, khœd-suree, swobus, v. *easy, freedom, opulence*.

independent, mœstuqil, mœkhtar, surik-hœd, birasihee, mœstughnee, azad, be-niyaz, be-ihtiyaj, farigh-œl-bal, khœd-sur, buraee-khœd, udund, malik, qaim bu nufsihee, mœtluq œl inan, pa-duraz, be-purwa, be-ihsan, beminnut, nihal, mot-murd, v. *absolute, easy, free*, ujachee, chhura-chhitank, un-moonda,

be-peer, applied to *fuqeers*, v. *clear*, *alone*, be-bak, nidur, v. *bold*, (*unconnected*) ghuer-mœ-tu,ullooq, be-luga,o, bahir, ulahidu, (*of inferior agents*) hœzooree, sirf, v. *government*; muozu,u sirf, *a distinct or independent village*; *independent of*, qutu-nuzur, v. *dependent*.

independently, bila-istiqlal, v. *the adj.*

indesert, be-qudree, nirgœn, v. *demerit*.

indeterminable, mœmtunu-œl-husr.

indeterminate, &c. v. *indefinite*.

indetermined, na-mœ,ueyun, ghuer-mœstuqil.

indetermination, udum i tu,ueyun, be-istiqlalee, v. *determined*.

index, (*the pointer out*) dal, duleel, mœdullil, soo-see putur, v. *contents*, nishan, v. *proof*, (*of a book*) fihrist, v. *hand*.

Indian, Hindee, Hindoostanee, Hinduwee, *from* Hind, &c. India.

Indian-corn, bhootta, muku,ee, juwar, v. *maize*.

Indian-leaf, tej-pat.

to indicate, butlana, dulalut- &c. -k. v. *to show*

indication, duleel, isharu, ulamut, kinayu, v. *sign*.

indicative, mœsheer, khuburee, ismee, zurfee, v. *index*.

indifference, (*negligence*) be-purwa,ee, be-ghuruzee, ghuflut, tughafœl, ufsoordu-dilee, rœkha-ee, jurhta, v. *apathy*, *coldness*, (*equipoise*) i,utidal, uosut, v. *impartiality*.

indifferent, (*negligent*) be-purwa, be-ghuruz, mujhool, v. *careless*, &c. ufsoordu-dil, surd-mihr, rookha, v. *cold*, *neuter*, wujood mœ,uttul, kum-shuoq, la,obalee, budmuhra, buehra-samp, boda, bodahul, butora, jurh, v. *heedless*, *inadvertency*, kœchh-hue, chultoo, kœchh-yoonhee, v. *ordinary*, *common*, (*equal*) burabur, ekhee, mœsawat, v. *impartial*, &c. (*passable*) buen buen, uesa wuesa, nu wah wah nu chhee chhee.

indifferently, œmoomun, surasuree, be-choonul, yoonhee, v. *indiscriminately*, *generally*, be purwa,ee- &c. -se, v. *the adj.*

indigence, illas, tung-dustee, tihee-dustee, be-nuwa,ee, fuqr, guda,ee, qillut, ihtiyaj, œsrut, be zur o puree, v. *want*, *poverty*.

indigenous, desee, mœlkee, wutunee.

indigent, mœflis, mullook, be-nuwa, guda, kungal, hajut-mund, fuqeer, mœhtaj, v. *bankrupt*, na-dar, hajut-mund, lachar, qullash, ghureeb, miskeen, be zurœ pur, mœhtajee, ihtiyajee, thun thun gopal, v. *needy*, *poor*.

indigested, (*not arranged*) be-turteeb, ubtur, durhum-burhum, naqis, na-tumam, (*as food*) na-huzm, be-tuhleel, do-rusa, upuch, kucha-pukka.

indigestible, mœmtunu-œl-huzm, (*hard of digestion*) suqeel, butee-œl-huzm, usqul, na-guwar.

indigestion, bud-huzmee, ajeerun, rus, ba,ee kucha,ee, soo rus un rus, guranee.

indignant, ghuzub-nak, quhr-nak, ghuzub-aloodu, khushm-nak, jul-julata, bud-dumagh, quhr-aloodu, ghuzubee, tuesh-nak, mœz,huk, v. *to burn*, &c.

indignation, ghuzb, quhr, juljulahut, juzbu, josh-khurosh, bud-dumaghee, khushm, v. *scorn*, tuz,heek, tuesh, julun, juor o jufa, joonoon, v. *rage*, &c.

indignity, khiffut, scebœkee, istikhfaf, hutuk, ihanut, fuzeehutee, tufzeeh, hulka,ee, hulkapun, biput, hiqarut, v. *dishonour*.

indigo, (*the plant*) neel, (*1st year's cutting*) nuodha, (*2d*) doorjee, (*land*) juree, (*rotten*) joothee, v. *anil*; *a piece of indigo*, neel buree.

indigo-maker, neelgur, (*-beater*, q. v.) muhwa, v. *vat*.

indirect, na-rast, terha, œlta, na-dœrœst, pechcela, limmee, v. *dishonest*, *presumptive*.

indirectly, pech-se, isharutuṉ, kinayutuṉ, ba-wuseelu, pherke, v. *obliquely*, na rastee- &c. -se.

indirectness, terha,ee, na-rastee, na-dœrœstee, nasufa,ee.

indiscernible, u-drisht, be-numood, ghuer-zahir.

indiscreet, be-lihaz, be-tu,ummœl, be-undeshu, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-imtiyaz, be-tumeez, v. *silly*, be-shu,œr, udheera, juthur, v. *unwise*.

indiscreetly, be-mœhabu, v. *imprudent*, be lihazee- &c. -se.

indiscretion, be-lihazee, be-tu,ummœlee, be-undeshugee, be-ihtiyatee, be-imtiyazee, be-tumeezee, be-shu,œree, ud-heerta, juthura,ee, v. *rashness*.

indiscriminate, &c. *the adv.* ghuer-mœ,ueyun, am, kucha-pukka, nurm-gurm, ghuer-mœshukhkhus, be-thuhra,o, puchmel, shamil-hal, surasuree, be-tushkhees, be-bicharee, yoonhee, v. *general*.

indiscriminately, œmoomuṉ, sub ko.

indiscrimination, be-tushkheesee, be-bichar.

indispensible, lazim, furz, wajib, utul, wajib œl uda, v. *necessary*; *indispensible duties*, fura,iz.

indispensibleness, lœzoom, wujoob, furziyut, zuroorut.

indispensibly, furzuṉ, wujoobuṉ, zuroorutuṉ.

to indispose, (*disorder*) kuslmund- &c. -k. mœtukhullul-k. (*to disincline*) pherna, œtha-d. mœnhuruf-k. (*to make unfit*) na sha,istu-k. (*to make unfavourable towards*) na mihrban-k. na khœsh-k.

indisposed, (*in point of health*) na-saz, un-muna, uleel, mukranda, v. *sick*, be-duœl, muleen, suqeem, mulool, na-khœsh, kusul-mizaj, v. *ill*, na-razee, v. *unwilling*; *what a pity, that your worship should continue indisposed so long*, ap ke dœshmunon kee tubee,ut etne roz jo na-saz ruhee kya qubahut!

indisposition (*slight disease*) kusl, mandugee, kusl-mundee, na-sazee, muleenta, kusala, tukussœl, v. *disease*, *disorder*, *dislike*, *aversion*.

indisputable, ghuer-qabil-i,utiraz, wajibee, qutuee, yuqeenee, zahir, sureeh, v. *unanswerable*, umunnu, be-tukrar, la-rudd, ukut, utul, lakulam, theek, dœrœst, labuhs, be-chooṉchura, v. *certain*, *evident*, *right*.

indisputableness, quteeyut, yuqeen, tuyuqqœn, surahut.

indisputably, qutu,uṉ, yuqeenuṉ, sureehuṉ, bilyuqeen, be-shuk, be-shœbhu, uor-kya, v. *certainly*.

indissolvable, *indissoluble*, ungulna, mœmtunuœl infikak, ghuer-qabil-œt-tufreeq, ghuer-mœhullil, lahul, ghuer-tuhleel-puzeer, ungula,oo, unbilga,oo, v. *irrefragible*, *firm*, *obligatory*.

indissolubility, *indissolubleness*, udum i infikak.

indistinct, na-saf, na-murboot, mœzubzub, golgol, naqis, v. *imperfect*, *indiscriminate*, undhla, na-mu,uloom, v. *dim*.

indistinctly, tuzubzœb-se, na murbootee-se, berubt, v. *confusedly*.

indistinctness, na-murbootee, tuzubzœb, be-rubtee, khult, tu,uqeed, v. *obscurity*.

indistinguishable, ghuer-mœtumueyuz, ghuer-qabil-imtiyaz, unbilga,oo.

inditement, v. *endite*, furd du,uwa, v. *accusation*.

individual, furd, mœfrid, wahid, ek, ekjan, nufur, ras, mœnfurid, v. *single*, *pl.* june-jat, v. *alone*, *indivisible*, (*the adv.*) furduṉ furduṉ, nam bunan.

an individual (*person*) shukhs, admee, tun, juna, mœtunuffis; *a single individual*, tun i tunha.

individuality, furdiyut, uhdiyut, v. *identity*, wuhdiyut, tunha,ee, yekiyut, eka,ee, v. *unity*.

individually, furd-furd, fœradu-fœradu, ekek.

indivisibility, udum i tujuzzee, uchhidrita.

indivisible, jœz-la-yutujuzza, juohur-furd, nir-

bunṭ, uchḥidr, ghuer tufreeq puẓeer, ghuer-mœmkin œt tuqseem.

indocible, indocile, ghuer-iṣlaḥ-piẓeer, usadḥ, guriyar, na-turbiyut-puẓeer, nirsikḥ, v. *wild, obstinate, perverse.*

indolence, sœstee, kahilee, mujhoolee, ḍheel, ulkus, uskut, ulsa¡ee, tuhawœn, v. *listless.*

indolent, sœst, kahil, mujhool, ḍheela, uskutee, upahij, muṭha, boda, aram-tulub, kum-hurkut, mœtuhawin, kahil-mizaj, v. *laxy*, (*as a tumour*) be-durd, sœn, mœrdu, (*to become*) kuchuṭna.

indubitable, be-shuk, be-shœbhu, kyoon nuho, la-kulam, v. *indisputable*, be-gœman, also *indubitably*, uor-kya.

to induce, turgheeb- &c. -d. œṭhana, chulana, burpa- pueda-k. lana, kheechna, v. *to produce, introduce.*

inducement, turgheeb, mœhurrik, ba¡is, v. *motive.*

induction, &c. v. *analysis*, qiyas, bichar, v. *inference.*

to indue, dena, v. *to invest.*

to indulge, (*to encourage*) burhana, ziyadu- quwee- mœstuḥkum-k. palna, v. *to foster*, (*to fondle*) pyar- &c. -k. nazpurdaree-k. khaṭir-, murẓee-r. v. *desire*, &c. (*to grant*) bukhshna, inayut- &c. -k.

indulgence, (*fondness*) pyar, dœlar, lar, shufqut, mya, dya, naz-purdaree, dil-daree, khatirdaree, nuwazish, iltifat, kurum, v. *kindness, forbearance*, (*favour*) inayut, bukhshish, murḥumut, v. *grant, grace*, (*from priests*) duchha putree, nurnue, ufoo-namu, v. *pardon.*

indulgent, shufeeq, durd-mund, mihr-ban, mœtuwujjih, kureem, mœturuḥḥim, duya-sheel, mya-wunt, mœla¡im, ḥuleem, v. *kind, partial*, naz-burdar, nurm, v. *tender.*

indulgently, khaṭir daree- &c. -se.

to indurate, v. n. sukht-hojana, kura-jana, puthrana; v. a. kura-k. v. *hard.*

induration, sukhtee, puthrahut, v. *the verb*, also *hardness.*

industrious, miḥnutee, chalak, sa¡ee, jahid, khuṭtoo, kuma¡oo, kam-kajee, kumasœt, kumera, miḥnut-kush, v. *diligent.*

industriously, miḥnut-se, judd o jihd-se; (*purposely*) jan-boojh, quṣdun, bil-quṣd, umdun.

industry, miḥnut, teha, chalakee, su¡ee, judd o jihd, sur-gurmee, v. *assiduity, diligence.*

to inebriate, must- mudhosh- surmust- mutwala- -k. nushu-lana.

inebriation, mustee, mud-hoshee, sur-mustee, bekhœdee, nushu.

ineffable, niroocharee, ghuer-tuluffooz, be-buyan, v. *unspeakable.*

ineffectual, ineffective, inefficacious, be-usur, betaṣeer, bur-bad, ghuer-mœtu¡ussir, ubyap, nuqsh kul ab, also *ineffectually*, ẓu¡eef, sœbœk, hulka, v. *feeble, vain*, (*as shot*, &c.) ochha, v. *harmless, short*, &c.

inelegance, qœbh, suqalut, na-mœla¡imut, namuozoonee, na-zeba¡ee, bud-nœma¡ee, budœsloobee, bud-ḍuolee, na-shœstugee, kurukhtugee.

inelegant, na-mu¡uqool, na-mœla¡im, na-muozoon, be-lœtf, be-nuzakut, na-zeba, bud-nœma, bud-œsloob, bud-ḍuol, na-shœstu, ghuer-fuṣeeḥ, be-ab, -ruonuq, -buhar, v. *elegance*, be-ḍhub, be-ḍuol, v. *beauty.*

inequality, furq, tufawut, byora, v. *difference, disparity*, be-joree, (*unevenness*) na-humwaree, oonch-neech, v. *inadequate*, &c.

inert, ghuer-mœtuḥurrik, be-ḥurukut, sœst, kahil, mœ¡uttul, v. *dull, motionless.*

inestimable, be-buha, be-qeemut, un-mol, u-mol, uzeez.

inevitable, shurṭee, mœqurrur, bur-ḥuqq, also *ine-*

vitably, khwahmukhwah, charnuchar, qutu,un, na-gooz̤eer, la-ilaj, ghuer moonkin ool firar, na-goorez, v. *certain*.

inexcusable, la-juwab, u-mit, ghuer moomkin-ool-ufoo, ghuer-mu,uzoor, na oozr puz̤eer, ghuer-mootu,uzzir; *he is inexcusable in this business*, is kam men oos ko ja,e oozr nuheen hue.

inexhaustible, upel, be-hudd, be-nihayut, be-shoomar, uthel, ukhup, ghuer-surf, v. *unbounded*, *endless*.

inexistence, nestee, udum, mu,udoomee, napueda,ee, &c. *supra*, v. *annihilated*, &c.

inexistent, na-pueda, ghuer-muojood, ujunum, nast, nabood.

inexorable, be-mihr, na-mihr-ban, sung-dil, be-ruhm, sukht, toond, nithoor, be-turs, ghuer oozr shunwa, ghuer oozr puz̤eer.

inexpedience, qubahut, na-humwaree, v. *impropriety*.

inexpedient, na-moonasib, na-la,iq, na-sha,istu, na-humwar, be-ja, be-muoqu, v. *improper*.

inexperience, na-azmoodu-karee, nuo-amozee, unaree-puna, kucha-pun, &c. *supra*, nirgoon, &c. *infra*.

inexperienced, na-azmoodu-kar, unaree, nuo-amoz, v. *ignorant*, unkh-moond, kucha, ochha, kham, kum, (*horseman*) kum-suwar, v. *raw*, *new*, *young*.

inexpert, na-waqif, naqis̤, kucha, koorh, na-pookhtu, be-suleequ, gegla, v. *clumsy*, be-hikmut, be-utkul, nirgoon-ee, v. *bungler*, also *supra*.

inexpiable, be-ufoo, be-mughfirut, u-mit.

inexplicable, ghuer-qabil-ool-buyan, go mu go, la-buyan, ugum, v. *inextricable*, be-burnun, la-hull.

inexpressible, be-buyan.

inextinguishable, moomtunu ool itfa, u-mit, unboojhna.

inextricable, mala yin hull, usoolujh, pech dur pech, shakh dur shakh, shuetan kee untree, v. *intricate*, uchhoot.

infallible, u-chook, na-khuta, qadir, hookm-undaz, v. *certain*, *unerring*.

infallibleness, &c. u-chookee, be-khuta,ee.

infallibly, uchookee-se, (*certainly*) yuqeenun, qutu,un, mooqurrur, v. *assuredly*.

infamous, bud-nam, rooswa, buddo, roo-siyah, fuz̤eehut, be-abroo, be-hoormut, be-ghuerut, mu,uyoob, upjus, v. *shameful*, kala-moonh, upjusee, zuboon, khurab, v. *vile*, nukkoo, v. *notorious*.

infamously, fuzeehutee-se, bu-shiddut; *it was infamously bad*, bu shiddut boora tha.

infamy, ueb, bud-namee, rooswa,ee, roo-siyahee, ungoosht-noma,ee, be-abroo,ee, v. *ignominy*, kulunk, upjus, koojus, upooman, ar, v. *disgraced*.

infancy, toofooliyut, lurka,ee, buch-pun, chhotpun, bal-pun, lurka-pun, siba, tiflee, buchugee, tiflugee, v. *beginning*, *childhood*.

infant, kucha lurka, lurka, buchu, tifl, baluk, dhota, kochuk, v. *babe*, geda, gudela, gudwa, tifluk, sheer-khora, bal, v. *young*.

infantile, &c. tiflanu, buchganu.

infantry, puedul, piyade, v. *militia*, pa-piyade, piyad, nur, v. *foot*, &c. (*strong in*) nurput.

to infatuate, deewanu- be hosh- be uql- be wuqoof- be shu,oor-k. undhlana, sheftu- fureftu-k. gand ghoo,a khilana, from a most extraordinary process said to be practised by females who are determined to make their men cullies.

infatuated, khubtu, moobtilu, moonkhurif, himaqut zudu, (*to be all*) koo,e men bhung purna.

infatuation, deewanugee, be-hoshee, deewan-pun, sheftugee, fureftugee.

to infect, surayut- taseer-k. lugna, surana, v. *to corrupt*, lugana, dilana, v. *to give*.

infection, surayut, tu,usseor, u,foonut, tu,uffoon, lus-gundh, puesar, chhoot, v. *poison*, *taint*.

infectious, saree, lus gur, puesaree, chhootiha, gundh-rog, phuela,oo, v. *contagious*.

infelicity, kum-bukhtee, bud-bukhtee, shamut, idbar, shuqawut, v. *calamity*.

to infer, nikalna, tujweez-k. boojhna, utkulna, tarna, v. *to conclude*, *induce*.

inference, nuteeju, hasil, v. *conclusion*, utkul, nikas, istidlal, khoolasu, v. *induction*; *by inference*, nuteeje-se.

inferible, moontij.

inferior, udna *or* udna, chhota, ghat, kum, kumtur, kihtur, furotur, zuboon, doon, pust, neecha, ooturta hoo,a, v. *worse*, nirs, ootar, hulka, ochha, nurm, oonees bees, pa,een, v. *subordinate*, (*in strength*, &c.) zer-dust, mughloob.

inferiority, kumtee, furoturee, chhota,ee, kumturee, kihturee, zuboonee, nurmee, zer dustee, v. *the adj.*

infernal, juhunnumee, dozukhee, naree, shuetanee, patal, putalee, usfulee, v. *hellish*, *detestable*.

infertile, oosur, shor, lona, kullur, v. *barren*.

to infest, sutana, khijhana, diqq-k. eeza- tusdeeu-, tukleef-d. nakhoosh- khufa-k.; *to infest the roads*, rah-marna, rah zunee- &c. -k.

infidel, kafir, gubr, bedeen, mooshrik, moon,kir, v. *irreligious*, be-eeman, zindeeq, koo-puthee, ukfur, v. *atheist*, mulichh *or* miluchh, *pl.* kooffar, v. *impious*.

infidelity, koofr, shirk, be-wufa,ee, be-eemanee, khiyanut, bud-diyanutee, dugha-bazee, numuk-huramee, koo-puth, in,kar, zindeeq, bedeenee, v. *deceit*, *perfidy*.

infinite, be-hudd, be-payan, be-nihayut, be-kunar, be-kuran, na-moontuha, be-shoomar, also *infinitely*, un-ginut, nir-unt, un-unt, ugum, upar, uthah, v. *boundless*.

infinitive, (*of a verb*) musdur, kurum, mool.

infinity, *infiniteness*, *infinitude*, be-huddee, be-payanee, be-shoomaree, be-nihayutee, be-kuranee, uparta, v. *endless*.

infirm, zu,eef, na-tuwan, kum-zor, na-qoowwut, nibul, doorbul, nuqeeh, nuheef, moonhunee, moozmuhil, hulwa, boda, v. *weak*, (*to grow*) suthiyana, (*constitutionally*) zu,eef ool booniyad, v. *decrepit*, *frail*, (*irresolute*) be-istiqlal, moozturib, be-qurar, (*in mind*) moonkhurif.

infirmary, dar-oosh-shufa, v. *hospital*.

infirmity, *infirmness*, zoo,uf, na-tuwanee, kumzoree, zu,eefee, be-istiqlalee, nuqahut, naqoowwutee, (*failing*) noqs, ueb, chook, (*disease*) rog, murz, azar, v. *disorder*, &c. (*of mind*) inkhiraf, khurafut.

to infix, chhedna, khonsna, chonkna, marna, garna, dalna, lugana, v. *to drive*.

to inflame, julana, ag-lugana, phoonkna, soolgana, bhoonna, ag- kubbab- sokhtu-k. lohoo-bhurna, v. *to burn*, *kindle*, *heat*, &c.; *to inflame*, (*as a sore*, &c.) dul-pukurna, josh-khana, (*as the eyes*) ankh-oothna, ankh-ana, lohoo ke dule-h. v. *to provoke*.

inflamed, moohriq, sookhtu, jula, v. *blood-shot*, *burnt*, &c.

inflamer, sozindu, atushzun, moohriq, (*in comp.*) soz, ashob; shuhur, ashob, *inflaming the city*: also *inflaming*, v. *incendiary*.

inflaming the world, alum-soz.

inflammability, &c. imkan ool ihtiraq.

inflammable, julunhar, moomkin ool ihtiraq, julun jo, sozindu.

inflammation, josh i khoon, ihtiraq, julun, sozish, iltihab, mooltuhib, v. *heat*, (*of the eyes*) ashob, lalee, v. *opthalmia*.

inflammatory, moohriq, gurm.

to inflate, phoolana, nufkh-k. phoonkna, v. *to puff*, dum-bhurna *or* -d. ukrana, v. *to blow*.

inflation, intifakh, nufkh, dum-dihee, phoonka,o, ukra,o, v. *the verb*, also *elation*.

to inflect, nuwana, jhœokana, nihrana, terha- kuj--k. v. *to bend*, (*a noun*, &c.) tusreef- &c. -k. gurdana, surf-k. v. *declension*.

inflection, jhœoka,o, v. *the verb*, (*of a noun*) tusreef, tusurrœof, gurdan.

inflexibility, &c. sukhtee, kurukhtugee, mugra,ee, v. *obstinacy*.

inflexible, sukht, kurukht, sur-kush, mugra, v. *obstinate*, na-mœola,im, shudeed, v. *resolute, immoveable*.

to inflict, dena, dalna, lugana, puhonchana, kurna, v. *to impose, punish*.

infliction, dila,o, luga,o, v. *punishment*.

influence, usur, taseer, byap, nuqsh, hœkm, kuha sœna, rœ,ub, man, manta, dab, duba,o, pesh amud, roo, zor, mœlahiz,u, surkobee, v. *effect, power, authority*, (*undue, to be exerted*) kœchh dal men kala-h. panee murna; *to gain an undue influence over a husband, master*, &c. gand ghoo,a khilana, v. *to infatuate*.

to influence, usur- &c. -k. byapna, ba,is- mœohurrik-h. v. *to induce*.

influx, dœokhool, dur-amud, mœodakhulut.

to infold, dhampna, chhipana, moondna, lupetna.

to infoliate, putiyana.

to inform, jutana, khubur- &c. -d. gosh gœozar--k. butlana, ahut-d. chetana, sikhana, kankholna, bolkuh-r. kuhla-bhejna, v. *to advise, apprize, impeach; to inform against*, nalish- &c. -k. v. *to tell*.

informal, be-qa,idu, khilaf a,cen, v. *irregular*.

information, khubur, agahee, (*charge*) du,uwa, nalish, furiyad, bad, v. *accusation, notice*, soodh, bodh, gosh gœozaree, v. *instruction*.

informed, khubur-dar, agah, mœottullu, waqif.

informer, mœokhbir, khubur-dar, khœfiyu-nuwees, nummam, v. *backbiter*, buramudee, go,indu, bhediya, kun-phoonkiya, mar-kha,ee, buramud-go, buramud-nuwees, budur-nuwees, v. *emissary, tale-bearer, spy, accuser*.

infraction, fuskh, shikust, tuoheen, rukhnu, bhungta, iqalu, v. *violation*, (*of a treaty*) uhud-shikunee.

infrequency, qillut, uqulliyut, kumee.

infrequent, quleel, khal khal, uqull, kum, v. *rare*.

to infringe, torna, fuskh-k. v. *to violate*, &c.

infringement, fuskh, v. *infraction*.

infuriate, buorana, v. *mad*.

to infuse, dalna, ilqa-k. dum-d. phoonkna, v. *to blow, to instil*, (*to macerate*) bhigona.

infusion, nuqee, kwath, v. *to pour*, also *the verb; a cold infusion*, khesandu.

ingenious, zukee, zuheen, tez-fuhm, zeeruk, fuheem, tubba,u, sœoghur, suleequ-shu,ar, sahib-suleequ, khœosh-fuhm, sahib-shu,oor, hœonur-mund, zureef, luteefu-go, khœosh-tubu, hazir-juwab, cheshta-wunt, hadiq, v. *able, witty*.

ingeniously, lœotf- &c. -se.

ingeniousness, ingenuity, zihn, zukawut, tez-fuhmee, zeerukee, sœoghura,ee, suleequ, hœonur, shu,oor, lœotf, lutafut, khœosh-tubu,ee, zurafut, hazir-juwabee, luteefu-go,ee, v. *genius, wit, artless*, cheshta, juodut, giyasut, firasut, v. *invention*.

ingenuous, rast, saf, khura, seedha, mœonsif, beriya, sadu, v. *candid*.

ingenuously, rastee- &c. -se, v. *the adj*.

ingenuousness, rastee, sufa,ee, suchcha,ee, suchuotee, khura,ee, sidq, rast-bazee, be-riya,ee, insaf, v. *fairness*.

inglorious, hulka, khufeef, be-nam, gœom-nam, be-ghuerut, be-humiyut, v. *mean*.

ingloriously, be-ghuerutee- &c. -se, na-murdeese.

ingot, eent, sil, chukkee, thukka, sulakku, seekhchu, goolee, dula, v. *bar*.

to ingraft, (*trees*) puewund-lugana, (*to fix*) lugana, garna, buethalna, v. *to settle.*

ingraftment, puewund.

ingrate, asteen ka samp, na-sipas, numuk huram, nirgoonabadee, v. *ungrateful*, &c.

to ingratiate, uzeez- &c. -k. v. *dear*, pet men ghoosna, v. *influence*, putton men puethna; *he has ingratiated himself with the governor*, woh hakim ke putton men puetha hue.

ingratitude, na-shookree, koofran i nimut, bewufaee, numuk-huramee, na-sipasee, nir goonabad, v. *perfidy.*

ingredient, jooz, *pl.* ujzu, matra, (*in soup*, &c.) alun, pureh, miluonee, v. *article*, *thing*, &c.

ingress, *ingression*, dookhool, moodakhulut, duramud, pueth, bar-yabee, goozara, v. *entrance*; *ingress and egress*, amud-ruft, amud-shood, dookhool o khoorooj, ana jana, awun jawun, ahur jahur.

to ingulf, khuench-lelena, lupetna, v. *to swallow*, *immerse*, &c.

to inhabit, busna, tikna, ruhna, istiqamut- &c. -r. v. *habitation.*

inhabitable, qabil i istiqamut, ruhne-laiq, busunjog, abad puzeer.

inhabitant, *inhabiter*, sakin, mooqeem, bashindu, mootuwuttin, ruhwuya, ruhunhara, mukeen, busun har, bus basee, ruees, khoosh bash, muhulle-dar, thuniya, (*in comp.*) basee, bashee, (*as animals*) buseroo.

inhabited, mumoor, abad, bhura, busa, busabusaya, busta, whence bustee, *a village*, &c.

to inhale, lena, kheechna, khana, (*the steam of any thing*) buphara-lena.

inharmonious, be-tal, na-sazgar, na-muozoon.

inherent, khilqee, zatee, jibillee, uslee, moodghum, v. *intrinsical.*

to inherit, waris- &c. -h. ukhuz-k. v. *to possess*, *adopt*, *heir*, irs-lena, lena, pana, umul-k.

inheritance, irs, meeras, turuku, boniyad, jurboniyad, bupuotee, v. *patrimony*, *heritage.*

inheritor, waris, v. *heir.*

to inhibit, munu-k. utkana, rokna, v. *to restrain.*

inhibition, munu, moomanut, utkao, moozahumut, rookao.

inhospitable, be-moodara, be-tuofeeq, be-tuwazoo, be-fuez, unseel, durbustu, (*as a shore*) kooghat, koo-raha.

inhospitableness, be-tuofeeqee, be-moodaraee.

inhuman, be-ruhm, be-durd, kuttur, be-turs, beshufqut, be-mooruwwut, na-insan, koomanookh, v. *savage*, *cruel.*

inhumanity, be-ruhmee, be-durdee, sung-dillee, sukhtee, nithoraee, zoolm, na-admiyutee, na-insaniyutee, koo-manookhta, &c. v. *ferocity*, *cruelty.*

inhumanly, be-ruhmee- &c. -se.

to inject, dalna, marna, (*with a syringe*) pichkaree-marna.

injection, idkhal, v. *the verb*, hooqnu, v. *clyster.*

inimical, mookhalif, buerec, birodhee, v. *adverse.*

inimitable, moomtunu-oon-nuzeer, be-misl, ghuer mootutubu, ghuer munqool, be-nuzeer, also *inimitably.*

iniquitous, boora, bud, muuyoob, zuboon, beinsaf, na-huqq, na-adilee, v. *wicked*, *villanous*, *unjust.*

iniquity, be-insafee, budee, zuboonee, booraee, ueb, qubahut, muuyoobee, pap, koo-puth, fisq, tuoheen, v. *sin*, *injustice*, *crime.*

initial, puehla, mooquddum, uwwul.

to initiate, lana, dur-lana, dakhil-k. shamil-k. shooroou-kurana, sikhlana, moondana, aghaz-kurana, lugana, v. *to begin*, milana, baolee-d. v. *to teach*, *to instruct.*

initiation, idkhal, dur-amud, sunskar, mel, milao, milap, soonnut, v. *admission*, also *the verb.*

injudicious, be-buseerut, be-suleequ, be-shuoor,

na-la,iq, na-sha,istu, nirgoonee, koomutee, v. *indiscreet, improper.*

injudiciously, be-suleequgee- &c. -se, v. *improperly.*

injunction, hookm, umr, kuha, bat, v. *order*, takeed, tuqueyood, chita,o, v. *precept; he gives no ear to my injunctions*, mere kuhe ko nuheen soonta, v. *to enjoin.*

to injure, zoolm-k. bigarna, za,ee,u- &c. -k. nooqsan-puhoonchana, ziyan- &c. -k. nusana, khurab-k. azar- &c. -d. v. *to damage, infect*, be-huqq-k. v. *to hurt.*

injured, mootu,uzzee.

to be injured, v. *to pov*, (*a hair of the head*) balbeenkna *or* -tootna.

injurer, zalim, ziyan-kar, khurab-kar, moozee, jufa-kar, nooqsanee, bigaroo, hanee, v. *mischievous.*

injurious, be-insaf, zalim, moozir, zar, v. *hurtful.*

injuriously, be-insafee- &c. -se.

injury, be-insafee, zoolm, situm, juor, tu,uddee, jufa, bidut, dust-durazee, v. *violence*, (*mischief*) nooqsan, ziyan, aseb, v. *injustice*, bigar, eeza, uziyut, qubahut, khisarut, azar, khulul, fusad, hurj, han, v. *loss, detriment.*

injustice, be-insafee, un-nya,o, ghuer-wajibee, na-insafee, be-dadee, undher, na-huqq, v. *iniquity, injury.*

ink, siyahee, roshna,ee, kalee, sheeru, mus, moorukkub, kalik, misiyanee, midad, (*maker*) moorukkub-saz, (*powder*) kujul; (*red-*) soorkhee, shungurf, (*a kind of cotton balls impregnated with red ink*) muha,oree, ulta.

ink-horn, ink-stand, qulum-dan, duwat; *cotton*, &c. *put into ink-horns*, soof.

inkle-weaver, nuwarbaf, v. *tape.*

inkling, soonooghun, bo, sha,ibu, ahut, v. *rumour*, bhinuk, v. *whisper, intimation, hint.*

inky, syahee sa, v. *black.*

inlaid, moonubbutee, jura,oo, moorussa, tuh-nishan, kundu, koft, koondun, v. *to set.*

to inlay, jurna, qulum karee-k. moonubbut-k.

inlayer, juriya, moonubbut-kar, koftgur, v. *enameller.*

inlaying, moonubbut-karee.

inland, bheetur war.

inlet, goozur, rah, (*arm*) kharee, nak, tungree, banjee, v. *creek, entry.*

to inlist, v. *to enlist*, also *recruit.*

inly, bheetur, pet men, v. *inward.*

inmate, hum-khanu, sugehee, v. *chum, guest.*

inmost, bheeturee, v. *inner.*

inn, sura,e, bhuthiyaree-khanu, mue-khanu, moosafir-khanu, mihman sura,e, karwan sura,e, v. *tavern.*

innate, tubu,ee, khilqee, zatee, jibillee, uslee, bizzatee, madur-zad, junumee, juohuree, jigur ee, v. *natural.*

inner, bheeturee, unduroonee, v. *interior.*

inning, uhiya,e-zumeen, gungburar.

inn-keeper, bhuthiyara, sahib-sura, kulwar, mihtur, v. *host.*

innocence, pakee, safa,ee, mu,usoomiyut, begoonahee, be-joormee, soorkh-roo,ee, soochta, suchuotee, usmut, sut, v. *pureness*, (*harmlessness*) ghureebee, ghoorbut, be-budee, sadugee, bhola-pun, seedha,ee.

innocent, pak, saf, be-goonah, be-joorm, mu,usoom, mu,usoom-sift, (*harmless*) ghureeb, bebud, sadu, sadu-dil, seedha, v. *artless*, sooch, be-dos, bhondla, unjan, nek-pak, soorkh-roo, moburru, nirmul, sutee, v. *faultless, immaculate, unhurtful.*

innocently, be-goonahee- &c. -se.

to innovate, ihdas- unreet-k. v. *to alter, invent.*

innovation, ihdas, ejad, ikhtirau, bidut, un-reet, bechulun, be-riwaj, umul dustoor, nuo-pueda, dand, kur, nuo-ba,ee, nuo-turz, tazu-riwaj.

innovator, mœbtudi, moojid, mœhdis, bidutee, mœkhturi, nirmunee, v. *inventor*.

to innoculate, (*for the small pox*, &c.) teeka-d. puchne-d. gotee-khodna, chechuk- &c. -lugana *or* -nikalna, v. *to infect*, (*trees*) puewund-k.

innoculation, teeka, puewund, gotee khodwa,ee.

innoculator, gotee khodwa.

innuendo, isharu, kinayu, rumz, mihna, bing, bolee, lupet, v. *hint*.

innumerable, be-shœmar, be-hudd, ungunut, mormulukh, reg ruwan, ghuer-mœtu,uddid, ghuer-mœnkin œt-ti,udad, v. *numerous*, &c.

inodorous, be-bas, be-bo, ghuer-tuom.

inoffensive, v. *innocent*.

inordinate, be-hudd, be-thikana, bu-ifrat, v. *intemperate*, *immoderate*, *unreasonable*, *irregular*.

to inosculate, sunthna, v. *to join*.

inorganical, be rug reshu.

inquest, v. *inquiry*, *investigation*, dhoond bhal, bazkhwast, v. *search*.

inquietude, v. *disquietude*.

to inquire, poochhna, pœrsish- &c. -k. tuhqeeq-k. poochhar-k. johna, suwachna, jumogna, suhejna, v. *to investigate*, *to ask*, (*to search*) tulash- &c. -k. khubur-lena, v. *to examine*, &c. (*about a person*) uhwal pœrsee-k.

inquirer, khojhee, mœstufsir, mœtulashee, pœrsan, mœtujussis, poochharee, talib, mœjuwwiz, joya, v. *seeker*, *examiner*.

inquiry, poochh pachh, pœrsish, tufteesh, istifsar, tulash, jœst o joo, baz-pœrsee, azma,ish, v. *inquest*, tunqeeh, tuhqeeqat, mœtalibu, uhwal-pœrsee, jumog, poochhar, v. *to discuss*, (*after the sick*) yadut, beemar-pœrsee, v. *examination*.

inquisitive, khojhee, jasoos-tubee,ut, tulashee, mœhuqqiq, bicharee, khubur-geer, v. *inquirer*, also *curious*.

inquisitiveness, tujussœs, jasœsee, v. *inquiry*.

to inrail, kutuhra-lugana.

inroad, duor, takht, yoorish, v. *incursion*.

insalubrious, v. *bad*, namœwafiq, uegœn, v. *unwholesome*.

insane, deewanu, mujnoon, ba,ola, v. *mad*.

insanity, deewanugee, suoda, jœnoon.

insatiable, be-hudd, be-intiha, na-ser, uthumbh, v. *greedy*.

insatiableness, be-huddee, v. *greediness*.

insaturable, ghuer-ser.

to inscribe, likhna, lugana, subt-k. niyaz-k. v. *sake*, also *to make*, *to write*.

inscription, kitabu, tuhreer, likhut, murqoom, v. *to dedicate*, also *epitaph*, (*of a book*) nam, v. *title*.

inscrutable, mœmtunu-œt-tufteesh, ghuer-mœmkin-œt-tufuhhœs.

insect, keera, kirm.

insects, (*of the earth*) hushrat œl urz, keere-mukore, keere putunge, v. *reptile*, *moth*, &c.

insecure, be-umn, mukhtoor, na-muzboot, v. *unsafe*, be-asra, be-ar, ghuer-mœstuhkum, nirusthur, kucha, kham, v. *open*, *danger*, &c.

insecurity, be-ummee, khutru, undeshu, v. *danger*.

insensibility, udum i ihsas, be-khuburee, be-hoshee, gœm-hoshee, v. *torpidness*, (*stupidity*) be-wuqoofee, himaqut, (*torpor*) sœstee, mujhoolee, (*indifference*) be-purwa,ee.

insensible, be-khubur, be-hosh, sœn, be-hiss, v. *senseless*, gœm-hosh, be-sœdh, nirbœdhee, mœuttul, (*imperceptible*) ghuer-muhsoos, ghuer-murec, ghuer-numood, (*indifferent*) be-durd, be-purwa, mujhool, sœst, dheela, v. *gradual*.

insensibly, v. *the adj.* tudreejun, be-tudreej, v. *gradually*.

inseparable, lazim, kuljœz, lazim mulzoom, lazim œl izafut, jœz la yinfuk, puruspursumbund, unbilga,oo, (*as friends*, &c.) yek jan

doqalib, sheer o shukur, dooganu, mœstuḥeel-œl-infiṣal.

inseparably, mœmtunu-œl-infikak.

to insert, likh-r. *or* -ḍ. dakhil- durj- mœnduruj-k. ḍalna, qulum-bund-k. ṭank-r. joṛna, v. *to enter, to insinuate, place.*

insertion, idkhal, indiraj, qulum-bundee, tudakhlœl, dakhilu, v. *entry*, also *the verb.*

inside, bḥeetur, unduroon, duroon, undur, baṭin, bḥeetula, peṭ, v. *within.*

insidious, fitrutee, ghatee, qaboo-chee, qaboo-purust, ueyar, dughuoliya, lupaṭee, v. *wily*, garha, guongeera, asteen ka samp, moozee, mar-kho, huft-rungee, shippu-baz, mœtufunnee, furfundee, v. *deceitful, treacherously.*

insidiously, dughabazee-se, khusposhee- &c. -se, v. *slyly.*

insidiousness, markho,ee, &c. v. *perfidy, the adj.* also *supra.*

insight, buṣeerut, mu,urifut, wuqoof, puhchan, ittilau, shinakht, puruk,h, pueth, v. *knowledge, inspection, skill.*

insignificancy, be-mu,uniyut, na-cheezee, be-hoodugee, be-quduree.

insignificant, be-mu,unee, na-cheez, la-shue, la-yu,unee, be-hoodu, be-qudur, v. *unimportant, absurd.*

insignificantly, v. *the adj.*

insincere, na-rast, na-ṣaf, be-wufa, doo-roo, doorung, ẓahir-dar, riya-kar, mœnafiq, mœra,ee, kuptee, na-rafikh, ghuer-khaliṣ, be-ikhlaṣ, v. *hypocritical.*

insincerity, na-rastee, be-wufa,ee, doo-roo,ee, doorungee, ẓahir-daree, riyakaree, nifaq, kuput.

to insinuate, v. a. puethalna, ghœserna, dakhil-k. dur-lana, (*to hint*) isharu-k. awazu-phenkna, tan-torna, bat-phenkna *or* -d. purde men kuhna, v. *to instil;* v. n. puethna, ghœsna, durana, ***to insinuate one's self into the good graces of another***, putṭon men-puethna, *or* peṭ men-puethna, v. *to wheedle.*

insinuating, insinuative, insinuator, dum-baz, dilbur, dil-kush, dil-rœba, mun-hurun, dil-fureb, v. *plausible*, &c. chikna, churb-zuban, v. *sly.*

insinuation, dum-bazee, dil-kushee, lugawut, ghœs-pueth, lobha,o, tulmeez, phœslawut, v. *address, speciousness,* (*hint*) isharu, kinayu, awazu, eema, tu,ureez, mihna, ab-zer-kah, unniya-oopdesa, v. *innuendo.*

insipid, be-muzu, be-luzzut, be-numuk, pheeka, be-lœṭf, also *unmeaning, flat*, v. *humdrum*, ulona, ootra, seetha, punsa, v. *tasteless, vapid*, &c.

insipidly, be muzugee- &c. -se.

insipidness, insipidity, be-muzugee, be-luzzutee, be-numukee, be-lœṭfee, phikahut.

to insist, urna, iṣrar-k. mœṣir- bujid-h. qa,im-, muẓboot- mœstuqil-ruhna, takeed- tuqueyœd-k. v. *to urge*, huthna, mœrkhut- jihalut-k. reree-ana, rer-k. v. *to dwell.*

insociable, ghuer-manoos, v. *unsocial.*

insolence, tukubbœr, sur-kushee, gurdun-kushee, gœstakhee, mugra, dheetha,ee, shokhee, be-udubee, be-imtiyazee, v. *pride*, be-uda,ee, dileree, ighmaz, v. *arrogance.*

insolent, mœtukubbir, sur-kush, gurdun-kush, gœstakh, mugra, dheeth, shokh, be-imtiyaz, v. *contemptuous*, moṭmurd, ighmazee, diler, tœrk-mizaj, v. *saucy.*

insolently, gœstakhee- &c. -se, gœstakhanu, be-udubanu, mœtukubbiranu, also *insolent.*

insolvable, insoluble, mœstuheel œl hull, ungulit, la-hull, v. *indissoluble.*

insolvency, deewala, v. *bankrupt.*

insolvent, deewaliya, v. *indigent*, nadar, huqœnnas.

insomuch, eehantuk, is hudd ko, is murtube tuk, huttạ ki.

to inspect, dekhna, tuhqeeq- mœluhuzu-k. nij-

hana, suhejna, puruk,hna, v. *to examine, superintend.*

inspection, nigah, nuzur, lihaz, puruk,h, nuzarut, nuzur undaz-ee, (*superintendance*) ihtimam, takeed, tuqueyood, v. *direction.*

inspector, moohtumim, umeen, daroghu, kurora, purk,hiya, nuqqad, nazir, moshrif, janchunhar, surkob, v. *auditor*, &c. (*of buildings*) meer-muhul, v. *overseer, superintendant.*

inspiration, v. *the verb*, (*opposed to expiration*) so, dum-kushee, oopur ka dum, v. *breath*, ilham, ilqa, wuhee, ukas-banee, mudud ilahee, amud, surosh- *or* awaz-ghueb, muliku.

to inspire, v. n. dum-lena, phoonkna, dum-k. sans-kheechna, (*supernaturally*) ilham- &c. -k. wuhee-bhejna, moolhum-k. (*to draw in*) kheechna, lena, (*to infuse*) dena, dalna.

inspired, moolhum, ilhamee, sahib wuhee.

inspirer, moolhim, moolqee, hatif.

to inspirit, zindu-k. jilana, tuhreek-k. turgheeb-d. bur ungekhtu-k. tuhree,-k. lugana, hoolkarna, v. *to animate, cheer.*

to inspissate, gaha-k. jumana, v. *to condense.*

instability, udum i subat, be-subatee, na-pa,edaree, be-istiqlalee, v. *unstable.*

to instal, khulut- tiluk- teeka-d. kurna, musnud nusheen- khulut posh-k. v. *to appoint; the king has installed him as prime minister*, padshah ne os ko wizarut ka khulut diya.

installation, teeka, doshalu, &c. v. *the verb*, also *investiture.*

instalment, musnud nusheenee, v. *the verb*, qist, bihree, khep, the adjustment of which is termed qist bundee.

instance, kur, drishtant, musul, v. *proof*, (*example*, q. v.) misal, sunud, ittifaq, (*occasion*) bat, kam, moa,amulu, muoqu, v. *act*, &c. (*solicitation*) durkhwast, istida, tuqazu, v. *importunity; for instance*, musulun, musul too musulun, fil-musul, yu,unee, choonan-chi, juesa-ki.

to instance, misal- &c. -lana, nuzeer-lana, drishtant- &c. -d. *or* -lana, v. *to exemplify.*

instant, (*urgent*) moostudee, mootuqazee, mooqueyid, v. *importunate*, (*present*) hazir, moojood, hal, ub, v. *current, present, this, now, quick, instantly; the instant*, v. *just*, jis dum, jyoonhee, jub ka tub, v. *immediately; that instant*, tyoonhee, tis dum, v. *moment.*

instant, (*of time*) lumhu, luhzu, dum, an, pul.

instantly, instantaneously, ubhee, isee dum, fil-fuor, fuorun, osee-wuqt, osee-dum, bu-moojurrud, fil-hal, v. *supra*, halu, bila-tuwuqqof, bila-ihmal, v *immediately, quickly.*

instead, ,wuz,budul, bu-ja,e, mokafat, dur-budul, munzulih, juguh, tha,on, sunte, ,wuzun, v. *place; instead of being angry, he was pleased*, bu munzulih nakhoosh hone ke wooh khoosh hoo,a, v. *room.*

instep, poosht-pa, pubba, ghohthee.

to instigate, wurghulanna, obharna, bur-ungekhtu-k. tuhreek- &c. -k. chihrana, lugana, shuh- dum- ankh-d. tansna, ooksana, suree-k. phoonkna, silgana, v. *to excite.*

instigation, tuhreek, turgheeb, tushweeq, tuhree,, ighwa, hus, bur-ungekhtugee, obhar, phoslahut, sureh, sutkee, mutkee, ruswad, dum-dilasu, v. *encouragement*, also *to urge.*

instigator, moohurrik, mooghwee, mooshuwwiq, (*of feuds*, &c.) moofsid, fusadee, mubne-fusad, v. *incendiary*, (*in comp.*) ungez.

to instil, dalna, ilqa-k. buethalna, zihn nusheen-k. dena, boojhana, v. *to instruct, teach.*

instillation, ilqa, v. *distillation.*

instinct, uql i huewanee, zatee uql, hosh, soodh. v. *natural*, &c.

instinctively, uql i huewanee-se.

institute, institution, a‚een, qa‚idu, dustoor, qanoon, rusum, zabitu, tureeq, muslik, sastur, reet, sœnnut, v. *maxim*, (*establishment*) tuqurrœr, tu‚ueyœn, tushukhkhœs, tu‚ueyœnu, v. *regulation*.

to institute, bandhna, nikalna, thuhrana, wuzu-k. mœqurrur- &c. -k. v. *to appoint*.

instituted, qa‚im, mœqurrur, nusub, mœ‚ueyun, mœshukhkhus.

institutor, wazi, moojid, banee, nuween-bicharee, v. *founder*.

to instruct, sikhlana, sikhana, tu‚uleem- &c. -k. butlana, jutana, kuhna, sumjhana, boojhana, v. *to direct*, sadhna, uql-d. sœnana, purkana, durs-d. v. *to inform, teach*.

instruction, tu‚uleem, turbiyut, tadeeb, tulqeen, tufheem, ittilau, sikha‚ee, boojha‚ee, purka‚ee, tuhzeeb, sudha‚ee, sikha‚o, &c. ruh-numoonee, v. *the verb*, gœrgyan, wuseequ, v. *knowledge*, *pl.* nuseehut-namu, v. *information*, &c. (*advice*) sulah, musluhut, v. *admonition*.

instructive, nafi, mœfeed, mœhuzzib, bœdh-de‚ee, ibrut-puzeer *or* -bukhsh, chetunhar, chetuona.

instructor, mœ‚ullim, mœ‚uddib, v. *teacher*.

instrument, huthiyar, uozar, alu, kul, juntur, v. *apparatus, tool*, (*written contract*) qubalu, sunud, muchulku, v. *deed*, (*cause*) ba‚is, illut, v. *reason*, (*agent for another*) wuseelu, wastu; *a musical instrument*, buja, saz, muzameer, bajuntur, (*varieties*) puch-bujna, gun, tut, bitut; *a noun of instrument*, ism i alu.

instrumental, (*aiding*) mœ‚een, mœmid, mududgar, v. *conducive; vocal and instrumental music*, gana-bujana, suotee o sazee, ga‚en bajun.

insufferable, insupportable, ghuer-mœmkin-œttuhummœl, sukht, shudeed, be-hudd, un-suha, ukut, bikuth, ghuer-burdasht, v. *detestable*.

insufferably, bu-shiddut, nihayut.

insufficience, &c. v. *little, short*, ochha-ee, kumee ghuttee, kum-uqlee, v. *deficiency*.

insufficiency, udum i liyaqut, na-la‚iqee, na-rusa‚ee, udum i qabiliyut, qœsoor.

insufficient, na-la‚iq, na-qabil, ghuer-kafee, naqis, qasir, na-rusa.

insult, chher, tunz, hutuk, mulamut, tuun, scobkee, shimatut, bolee, v. *affront, abuse, taunt*.

to insult, chherna, tunz- &c. -k. v. *to abuse, flout, offend*, tokna, hurkut- tokara-d. khorna, (*to triumph over*) gha‚o men numuk dalna, jule ko julana, numuk pashee-k. moo‚e ko marna.

insulter, &c. v. *insolent*, tunnaz, dunguet.

insuperable, insupportable, u-kut, la rudd, v. *invincible, insufferable*.

insurgent, bughee, fusadee, fitnu-ungez, futooriya, ghuddar, v. *rebel*.

insurrection, bulwa, hungamu, yoorish, v. *commotion, rebellion*, fitnu, fusad, khœrooj, hurjmurj, jhuowar, hindoowanee, sir-oottha‚ee, gurdee, dunga, dhinga, dhoom-dham, oodhun, v. *sedition*.

integer, furd, ubhin-roop, ghuer-mœhussur, v. *piece, individual, unit*, &c.

integral, adj. suheeh; *an integral or integer*, udud i suheeh, v. *complete, whole*.

integrity, diyanut, umanut, rastee, rast-bazee, rast-mœ‚amilee, sucha‚ee, sidq, v. *perfection, honesty, purity*, tukmeel, supoorunta, nekokaree, v. *virtue*, also *completeness*.

integument, purdu, chhal, v. *cover, skin*.

intellect, uql, hosh, bœdh, gyan, firasut, dana‚ee, idrak, shu‚oor, v. *comprehension, genius, understanding*.

intellectual, gyanee, uqlee, v. *wise*, &c. (*powers*) qœwwut i mœdriku, qœwwut i uqlee, v. *ideal, mental*.

intelligence, khubur, ittilau, agahee, mu‚urifut, v. *knowledge, correspondence*, sumachar, chiri-

tur, bodh, hosh, v. *notice*, thuor-thikana, khoor-khoj, thulbera, v. *trace*, (*spirit*) firishtu, uqli uwul, v. *soul*, &c. also *wisdom*.

intelligencer, mookhbir, ukhbar-nuwees, khubur-dar, suwanih-nigar, sumacharee, waqi,u nuwees, khooftiyu nuwees, sa,ir, v. *emissary*.

intelligent, aqil, dana, fuheem, sahib-wuqoof, sahib-shu,oor, hoshiyar, khubur-dar, waqif-kar, danish-mund, mu,unee-rus, v. *wise*, prubeen, gyanee, uhli-fuhm, boodh-man, gyan-wunt, goonwunt, goonee, tez-nigah, agah-dil, agah-batin, muhrum-kar, jan-kar, tez-fuhm, arif, furzanu, ruoshun-ra,e, zee-hosh, bashu,oor, kar-dan, sookhun-fuhm, huma-dan, fuhmeedu, jan, (*as a physician*) tubee,ut shinas, v. *skilful*.

intelligibility, mu,uqoolee, v. *plainness*.

intelligible, moomkin-ool-fuhm, moomkin-ool-idrak, qabil i fuhm, v. *sensible*, mu,uqool, fuhmpuzeer, boojhne-jog.

intelligibleness, imkan-ool-fuhm, v. *perspicuity*.

intemperance, bud-purhezee, be-ihtiyatee, be-i,utidalee, koo-sunjum, v. *excess*, &c.

intemperate, bud-purhez, be-purhez, be-ihtiyat, be-i,utidal, ghuer-moohtat, ghuer-moo,utudil, koo-sunjumee, be-lugam, be-lihaz, v. *excessive*, *ungovernable*.

intemperately, bud purhezee- &c. -se.

intemperature, *intemperateness*, be-i,utidalee, ghuer-moo,utudilee, na-moowafuqut, fusad, bigar.

to intend, iradu- &c. -r. qusd- &c. -k. udbudana, supurna, thuhrana, azim-h. v. *intention*, also *to purpose*.

intendant, umeen, daroghu, kurora, nazir, amil, fuoj-dar, v. *inspector*, *collector*.

intense, v. *excessive*, shudeed, ziyadu, sukht, bura, be-hudd, kuthin, niput, nihayut, useeb, shaq, v. *ardent*, *violent*.

intensely, bu-shiddut, sukhtee-se, nihayut, mooqueyud, moostu,id, bujid, sa,ee, mootuwujjih, muojood, v. *diligent*.

intenseness, shiddut, sukhtee, ziyadutee, v. *vehemence*.

intent, *intention*, iradu, qusd, uzm, neeyut, munsha, munsa, ghurz, muddi nuzur, munsoobu, bichar, luluk, munzoor, v. *design*, *purpose*, (*aim*) muqsud, mutlub, moodda, muqsood, moorad, v. *drift*, (*adj.*) dhoonee, mushghool.

intentional, *intentionally*, qusdun, umdun, bilqusd, jan-boojh-kur, deed o danistu, udbudake, iradee, qusdee, v. *wilful*.

intently, ghuor- &c. -se, jidd o jihd-se, v. *attentively*.

intentness, su,ee, koshish, jihd, kudd, jidd o jihd, kudd o kawish, dil-dihee, tun-dihee, v. *assiduity*, *diligence*; *to all intents and purposes*, bu hur soorut o hal.

inter, (v. *con*) in compound words like the following, can hardly be expressed in the Hindoostanee, otherwise than by circumlocution; the reader will therefore do well to consult the primitives, and to these, by adding beechmen, apoosmen, durmiyan, mabuen, &c. the expressions required can be easily formed, v. *reciprocal*, *among*, *between*, &c.

to inter, garna, dufun- mudfoon-k. rukhna, mittee-d. v. *to bury*.

intercalary, kubeesa; *the Hindoo intercalary month*, luond, udhik- *or* mulc-mas, v. *leap*.

intercalation, udhika,ee.

to intercede, shufa,ut- &c. -k. bukhshana, v. *to interpose*, &c.

to intercept, rokna, utkana, moozahumut-k. pukurna, marna, mar-lena, dubana, baz-r. v. *to obstruct*.

interception, roka,o, utka,o, moozahumut.

intercession, shufa,ut, wisatut, tuwussool, oopkar, moorubbee-guree, v. *mediation*, &c.

intercessor, interceder, shufee,u, shafi, shafee, sachhee, œpkaree, mœrubbee, v. *patron.*

interchange, mœbadulu, tubdeel janibuen, v. *exchange.*

to interchange, udla budla-k. ,wuz mœ,awuzu-k. mœbadulu-k. apoos men-budulna, v. *connection,* also *to exchange.*

interchangeable, shœdanud, mœtubuddil, taleelee, v. *alternate, mutual, reciprocal.*

intercourse, ulaqu, mœ,amulu, bol-chal, surokar, amud-ruft, amud-shœd, raz o niyaz, rubt, rah-rubt, dadsitud, awaguch, lewa-dewee, anajana, awajahee, pueghamu pueghamee, v. *ingress, exchange, dealing, company, commerce, conversation, correspondence.*

to interdict, munu- &c. -k. nuhee-k. mani-h. baz-r. v. *to forbid.*

interdiction, interdict, munu, munha,ee, nuhee, v. *prohibition.*

interdictory, mœmanu,utee, v. *prohibitive.*

interest, (*advantage*) fa,idu, nufu, sood, labh, v. *good,* swarth, v. *business,* ribu, phul, burhotur, mitee, oopur, (*money bearing*) byajoo, soodee, *opposed to* qurz husna, (*concern*) ghuruz, purwa, v. *solicitude,* (*influence*) usur, qœdrut, kuha-soona, bat, v. *authority,* &c. (*share*) hissu, bukhra, ishtirak, sajha, v. *participation,* (*usury*) byaj, sood, v. *increase, surplus; to make interest for any office,* wusselu pueda-k.

to interest, ghuruz- &c. -r. turgheeb- &c. -d. (*to affect*) lugna, usur- &c. -k. v. *to move,* dil-lugana, lobhana, v. *to gain.*

interested, ghuruz-mund, ghurzee, shureek, v. ***concerned,*** apswarthee, ghuruz-go, ghuruz-ashna, khœd-mutlub, v. ***designing, selfish; self-interested,*** khœd-ghuruz.

interesting, dil-lugun, dil-chusp, v. *affecting.*

to interfere, v. *to intermeddle,* ulaqu-r. khulul-k. mœkhill- mœkhalif-h. v. *to clash.*

interjacent, mœtuwussit.

interjacency, tuwussoot.

interjection, hurf, (*pl.* hœroof,) uchhur; *an interjection of calling,* hurf i nida, v. *vocative*

interim, dur-miyan, usna, beech, zimn; ***in this interim,*** is dur miyan men, dur een usna, v. *interval.*

interior, bhecturee, duroonee, v. *internal.*

to interlace, interlard, interline, chitharna, v. *to intermingle.*

to interlope, dukhl- dust undazee-k. hath-d.

interlude, tumasha, v. *play.*

the interlunar space, tuht-œsh-shœ,an, umawus, shubi-duejoor, kookoo, nusht-chundur, mihaq

intermarriage, golut-byah, mœtunakih.

to intermarry, golut byah-k.

to intermeddle, dukhl- mœdakhulut-k. dustundaz-h. hath-d. qudum-r. v. *interloper,* mœdakhil-h. dust undazee-k. bolna chalna, v. *to interpose, interlope.*

intermeddler, interloper, hur-degee chumchu, dukheel, mœkhil, harij, dust-undaz, ukajee, lukhondra, puethoo, dulloo ka duhsera, khudumbur, oopur-chupo.

intermediate, mœtuwussit, durmiyan, mabuen, beech-beech, v. *between,* bichla, v. *middle.*

interment, tudfeen, v. *the verb.*

to intermingle, v. a. milana, khult- mukhloot-, ghalmel-k. beech men-r. -d. -tankna, -jorna, *or* -lugana, &c. mabuen-likhna, &c. v. *to place,* also *between;* v. n. milna, mukhloot-h.

intermission, chhœttee, tu,uteel, naghu, wuqfu, beech, untur, phank, v. *interval,* pulkhut, untra, unjha, mœhlut, ghœrru, ootar, v. *pause, cessation.*

intermissive, &c. untralee.

to intermit, tu,uteel- &c. -k. ooturna, v. *to cease,* (*as fevers*) untur- &c. dekur-ana.

intermittent, &c. ghib, v. *ague,* &c.; *an intermittent fever,* hœmma,e ghib, v. *tertian,* &c.

to intermix, &c. v. *mixture*, also *to intermingle*.

internal, bheeturee, duroonee, undurоone, batinee, jiguree, dilee, munee, v. *innate*, *intrinsic*.

internally, bheetur, undur.

internuncio, miyan-jee, dur-miyanee, bichwanee, dur-miyan-go, dullal, ugur-chaluk, doo-doosee.

to interpolate, oopur tuppoo-likhna, *or* -tankna, &c. santhna, v. *go between*.

interpolation, ilhaq, fiqra dukheel, oopur jora,o, oopur tuppa, ibarut-tughullоobee.

to interpose, (*to mediate*) beech beecha,o- &c. -k. beech-k. are-d. burzukh-h. beech-purna, durmiyan, beech men-j. -a. *or* -h. dhurhur-k. elchee puna- rufi shurr-k. beech men- mabuen-r. *or* -dhurna, &c. v. *to intermingle*, *reconcile*, (*to make convenient*) wuqfu- &c. -k. v. *intermission*, also *to interrupt*, &c.

interposer, sоolh kоol, v. *mediator*.

interposition, *interposal*, wusasut, wuseelu, mu,urifut, beech beecha,o, tudakhоol, eradub, pala, v. *intervention*, *mediation*.

to interpret, (*to translate*) turjоomu-k. (*to explain*) butlana, tushreeh- &c. -k. ootarna, (*dreams*) tu,ubeer- &c. -k. v. *to expound*.

interpretation, turjоomu, v. *translation*, tushreeh, tufseer, buyan, sungruh, taweel, buruun, tu,ubeer, *especially of dreams*, ilm ro,iyu, v. *explanation*, *comment*.

interpreter, (*translator*) mоoturujjim, turjоoman, do-bhashiya; whence dоobasee, *doobash*, so well known at Madras, v. *expounder*, *linguist*, &c. (*of dreams*) mоo,ubbir, tu,ubeer-go, sup-nabichar-ee, supna-dhya,ee.

interregnum, ruj-untura, padshah-gurdee, ghudr, jhalut, v. *anarchy*.

to interrogate, poochhna, pоorsish- poochhpachh- istifsar- &c. -k. v. *to ask*.

interrogation, istifsar, istifham, pоorsish, poochhpachh, suwal, poochh-poochha, juwab-suwal, uchhur-chutka, sundeha, v. *question*.

interrogative, *interrogatory*, istifhamee, (*pronoun*) hurf i istifham.

interrogatively, istifhamun.

interrogator, mоostufsir, sa,il, pоorsindu, pоorsan, poochhunhar.

to interrupt, bat-katna, dukhl- hurukut- &c. -k. bhudra-d. rokna, utkana, harij- ha,il- mani-h. bhundit-k. chherna, chhenkna, ukaj-k. tuppurna, v. *to hinder*, *stop*; *not to interrupt you*, toomhare moonh gоolab, *or* gоostakhee mu,af; *to stop or interrupt prayers*, numaz-torna.

interrupter, ukajee, mоokhil, hurkutee, v. *interloper*.

interruption, v. *intervention*, &c. hurukut, khulul, huruj, tukhullоol, hurj murj, utka,o, rok, tu,urrоoz, khundit, bhundsurad, arizu, hurj, phank, v. *hindrance*, *intermission*.

to intersect, tuqatо-k. mоotuqati-h. katna, cheerna, v. *to cut*.

intersection, tuqatо, nоoqtu i tuqatо, kuta,o, eera, v. *to divide*.

to intersperse, idhur oodhur-lugana, -rukhna, *or* -dalna, &c. v. *to scatter*.

interstice, v. *infra*, fasilu, phank, (*of the teeth*) rekh, (*of the fingers*) gha,ee, guhoo,a.

to interswear, suogunda suogundee-k.

interval, dur-miyan, beech, zimn, ursu, mabuen, untur, musafut, wusut, usna, phank, mоofasilu, wuqfu, v. *respite*, (*preceding any hour in question*) umul; do puhur ka umul hue, *it is going to twelve*, v. *intermission*, *space*.

to intervene, durmiyan- &c. -purna, beech, &c. -ana, fasil- mоotuwussit- beech beech-h. v. *to happen*.

intervention, v. *interposition*, tuwussoot.

interview, mоolaqat, muwasulut, bhent, dursun, deedar, mоowajuhu, dekha-dekhee, deedbudeed,

deedwadeed, char-chushmee, mœ,ayunu, mœshahidu, v. *meeting*, also *to meet.*

to interweave, binna, durmiyan-ḍ. milana. v. *to intermix.*

intestate, be-wuṣiyut.

intestine, bḥeeturee, duroonee, v. *internal; an intestine war*, khanu jungee, apœs kee lura,ee.

intestine, (*a gut*) ant, *pl.* anteṇ, untureé, *pl.* unturiyaṇ, rodu, uma, *pl.* mi,a.

to inthral, &c. v. *to enslave.*

intimacy, preet, khœltu, ikhtilat, irtibat, mel, hel-mel, hum-razee, ittifaq, ṣabiqu, humdumee, hum-dilee, yaree, dostee, œlfut, mœkhalitut, raz o niyaz, mœwanisut, v. *familiarity, friendship.*

intimate, mœrtubit, mila-jœla; *an intimate*, humdum, yar-ghar, hum-raz, muḥrum-raz, razdan, muḥrum, moonis, nudeem, v. *inseparable*, manoos, humdil, hum-ṣœḥbut, sheer o shukur, dooganu, rula mila, khula mula, mœṣaḥib, yarjanu, humjum, ek-dil, ek-jiyoo, ek-bḥed, shatir, v. *friend*, also *unanimous.*

to intimate, isharu- &c. -k. kuhna, kuhla-bḥejna, v. *to inform.*

intimately, ikhtilat- &c. -se, v. *closely.*

intimation, isharu, kinayu, eema, agwa,en, v. *notice, inkling, information*, khubur, agahee.

to intimidate, ḍurana, duh,shut- &c. -d. danṭna, bḥue- &c. -d. v. *fear, to frighten.*

into, meṇ, ke-bḥeetur, ke-undur, beech-meṇ, durmiyan-meṇ, v. *in.*

intolerable, un-suha, ghuer-mœmkin-œt-tuḥummœl, ghuer-mœtuḥummul.

to intoxicate, must- &c. -k. mutana, bḥootana, oomtana.

intoxicated, must, sur-shar, mut-wala, mud-hosh, sur-must, be-hosh, be-khœd, mukhmoor, chœor, kuefee, oodmada, mubḥoot, surguraṇ, bud-must, mœkhummur, mudgulut, mata, mudun.

to be intoxicated, matna, must- &c. -h. bḥootna, v. *drunk.*

intoxicating, nushe-dar, nusheela, mœskir, muta,ona, ṭmulee, khœmaree, (*juice*, &c.) subzee, bḥung, sookḥa, sumit, churus, ganja, majoon, shibeebee, jḥajḥa, tumbol, bootee, v. *henbane*, &c.

intoxication, nushu, mustee, sur-sharee, mudhoshee, sur-mustee, be-hoshee, be-khœdee, mukhmooree, bud-mustee, kuef, sœkr, v. *inebriation.*

intractable, u-sadḥ, sur-kush, v. *obstinate, indocile, disobedient.*

intransitive, (*verb*) fi,ul i lazimee, ukurmuk, v. *transitive.*

to intrench, gird khunduq-kḥodna, kha,ee aspas-kḥodna, morchu bundee-k. ṣulabut kœchu--k.

intrenchment, khunduq, kha,ee, morchal, sulamut-*or* ṣulabut-koochu, morchal bundee, sunghur, ghera, v. *to encroach*, also *ditch.*

intrepid, be-bak, be-jan, niḍur, uojḥur, œjuḍ, be-jirm, v. *fearless*, jan-baz, himmutee, buhbuha, ukḥur, jḥunkḥariya, nisung, tœrk-mizaj, v. *daring, bold.*

intrepidity, be-bakee, dileree, ṭkḥurpun, tuḥuwwœr, v. *bravery, boldness.*

intrepidly, be bakee- &c. -se, be-tuḥashu.

intricacy, intricateness, œljḥera, œljḥa,o, pech, tu,uqeed, ghœrchee, utputang, junjal, lupeṭ, v. *difficulty, perplexity.*

intricate, pecheela, pechaha, pèch dur pech, pech-dar, nul dur nul, ubtur, pœr-pech, utputangee, ghœrcheela, junjalee, shueṭan kee untree, gutheela, v. *knotty, obscure, complex; to become intricate*, oolujh-jana, ghulṭan pechaṇ-h.

intrigue, lugga, sutta-butta, sazish, bundish, fitrut, raz o niyaz, v. *chicane*, danu budluwwul, lugwaree, v. *gallantry*, gutha, santh ganth, kar-sazee, bandhnoo, tuotiya, v. *amour*, *plot*; *to have an intrigue*, lugga-r.

to intrigue, gutha,o-ganthna, karsazee- &c. -k.

intriguer, ashiq-tun, ishq-baz, rusiya, v. *gallant*, bundishee, fitrutee, kar-saz, v. *cabal*, &c.

intrinsic, *intrinsical*, zatee, uslee, mu,unuwee, huqeeqee, juohuree, mœdghum, v. *real*.

intrinsically, bizzatihi, bil-usalut, usalutun.

to introduce, (*to a person*) mœlaqat-kurana, ashana,ee- shinasa,ee- tu,arœf-kurana, milana, tuqreer-k. bat-d. waqif- &c. -kurana, v. *acquainted*, (*an instrument*, &c.) chulana, marna, chherna, (*to a place*) lana, dur-lana, dakhil-k. dalna, v. *to insert*, &c. (*a custom*, &c.) nikalna, œthana, burpa- jaree-k. riwaj-d.

introducer, (*of a custom*, &c.) mœruwwij, mœrubbee, wuseelu, himayutee, v. *patron*, *author*.

introduction, idkhal, (*to a book*, &c.) deebaju, deebachu, tumheed, oonwan, mœqudumu, chhema-pun, v. *preface*, chula,o, chhera,o.

introductory, tumheedee.

to intrude, v. n. dukhl- mœdakhulut-k. ghœsna, puethna, dust undaz-h. dust undazee-k. hath-d.; v. a. ghœserna, dakhil-k.

intruder, dust-undaz, mœkhil, oopur tuppoo, ghoosun-har, purde-dur, v. *interloper*.

intrusion, mœdakhulut, idkhal, dukhl, ghoospueth, v. *interruption*.

to intrust, sompna, sipœrd- zimmu- tufweez-k. umanut-r. v. *to trust*, *commit*.

intuition, khiyal, lihaz, ap roopee bœdh, zukawut, v. *instinct*, *inspiration*, *sight*, ilham, ilqa, amud.

intuitive, ludœnnee, (*knowledge*) ilmi ludœnnee.

intuitively, ilham- &c. -se.

to intwine, jorna, v. *to enterweave*, *to twist*.

to invade, churhnee- &c. -k. churh-ana, cheelh jhuputa-k. ooturna, v. *invasion*.

invader, ghuneem, churhunhar, mœlk-geer, v. *to assault*, *intruder*.

invalid, zu,eef, sœst, nukaru, da,im œl murz, rogeela, v. *valetudinarian*; *an invalid*, mu,uzoor, sœkh lumbur, v. *supernumerary*.

to invalidate, zu,eef- fuskh- batil- jhootha-k. munsookh- mœ,uttul-k. v. *to impugn*, *weaken*, &c.

invalidity, fuskh, bœtlan.

invaluable, be-buha, unmol, uzeez, v. *dear*.

invariable, ghuer-mœtuluwwin, be-tubuddœl, be-tughueyœr, uchul, utul, utoot, v. *immutable*, *constant*.

invariableness, udum i tughueyœr, v. *constancy*, *constantly*.

invasion, churhnee, yoorish, dust-durazee, churha,ee, ghulbu, lushkur-kushee, 'gurdee, v. *irruption*, *revolution*, *attack*.

invective, *sub.* galee, dœshnam, zuban-durazee, tu,unu-zunee, tu,un-tushneeu, lu,untu,un, shikayut, hujoo, tuhjeen, muzummut, lu,unut-mulamut, v. *abuse*.

to inveigh, dokhna, ilzam-d. tu,un tushneeu- &c. -k. v. *invective*.

inveigher, zuban-duraz, la,in, tu,unu-zun, v. *abuser*.

to inveigle, œbharna, bilbhana, oopjhana, lulchana, kootnana, oorharna, sunkarna, ooskana, v. *to seduce*, *to entice*, (*from an army*, &c.) torphor-lena.

inveigler, dum-baz, phœlasre-baz.

to invent, nikalna, œthana, eejad- pueda- nuopueda-k. v. *to introduce*, *invention*, (*to forge*) jorna, bandhna, bunana, ganthna, santhna, v. *to feign*.

invention, eejad, ikhtirau, ihdas, ootput, ootpun, bunawuree, pueda, mubda, nuopueda, v. *fa-*

brication, (*of a poet*, &c.) juolan, dhoon, muliku, nirmun, v. *fancy, inspiration, contrivance, discovery*, (*fiction*) bunawut, sakht, bundish, santh ganth, tulash, awurd, (*the power of*) qoowwut i mootukhueyilu.

inventor, moojid, mookhturi, moobtudi, banee, ootputee, nikalunhar, wazi, mootujawiz, v. *contriver*.

inventory, siyahu, furd, duftur, talcequ, khurra, v. *catalogue*; *to take an inventory*, qulum bund-k. v. *list*.

inventress, moojidu.

inverse, *inverted*, oolta, uondha, wazhoon, nigoonsar, qulb, muqloob, mu,ukoos, moonu,ukis, moonqulub, zer-zubur, olut, poolut, tuh o bala, moonuks, moonhurif.

inversion, inqilab, mukas, oltace, wazh-goonee, nigoon-saree.

to invert, oltana, uondhana, qulb- &c. -k.

to be inverted, olut-jana, uondh-jana, v. *to turn*.

invertedly, bil inqilab, bur-uks, v. *the adj*.

inverted thorn, chichira.

to invest, dena, bukhshna, v. *to confer*, (*with an honorary dress*) khulut-puhrana *or* -dena, pugree-bundhana, v. *to instal*, (*a town*) gherna, chhenkna, moha,uru-k.

invester, khulut-bukhsh.

investigable, qabil-ot-tufteesh, milne-jog, tuhqeeqat-puzeer.

to investigate, tulash- tufteesh-k. channa, dekhna, suhejna, kupurchhan-k. hull-k. bicharna, muthna, sumujhna, duryaft-k. khoontna, bhalpuende-purna, v. *to examine, search, inquire, canvass*.

investigation, tulash, tufteesh, khojh, joost o joo, tufulhoos, tujusoos, puzhohish, tuhqeeq, tunqeeh, moohasibu, tujweez, bichar, juncha,o, sumujh-boojh, moo,akhiru, poochh poochhar, tuhuqqooq, tukduo, kawish, puniha,ee, budurnuweesee, v. *inquiry, curiosity*.

investigator, moohuqqiq, junchunhar, bicharee, kupurchhanee.

investiture, khulut-poshee, suropa, tiluk, teeka, v. *dress*, teeka kar, [from which teekakaree, *the invester*, q. v.]

investment, v. *dress, cargo*.

inveteracy, shiddut, sukhtee, ishtidad, v. *obstinacy*.

inveterate, koohnu, dinee, shudeed, sukht, kutta, kura, juryaya, [from juryana, *to take root*] moozmir, pukra,oo, v. *old*.

invidious, hasid, v. *envious*, udawut-ungez, keenu-ungez, boogh-ungez, husud-ungez, ekulkhora, buerutwee, jhuliya, tung-chushm, v. *odious*.

invidiously, husud- &c. -se, v. *envy*.

invidiousness, udawut-ungezee, keenu-ungezee, boogh-ungezee, husud-ungezee.

to invigorate, quwee- muzboot- tuwana- zorawur-k. qoowwut- &c. -d. poosht-k. v. *to strengthen, vigour*.

invigorating, moquwwee, qoowwut-bukhsh, poosht.

invigoration, tuqwiyut, tuwuna,ee, v. *the verb*.

invincible, u-jeet, ghuer-mughloob, u-tul, u-pel, u-chul, zubur-dust, v. *conqueror*.

invincibleness, ghuer-mughloobee.

inviolable, be-zuwal, ghuer-moomkin-ool-fuskh, be-footoor, ubudh, v. *sacred*.

inviolate, be-qoosoor, be-nooqsan, pak, pubitur, v. *unhurt*.

invisible, u-disht, un-dekha, u-lukh, ghuer-muhsoos, na-deedu, gha,ib, na-pideed, na-yab, ghuebee, ulop, undha, (*spirits*) murdanighueb, ooqool-ool moojurrudat; *the invisible world*, alum i ghueb; *the four invisible spirits, who are supposed to influence the good or bad fortune of travellers*, rijal-ool-ghueb, joginee; *to ren-*

der invisible, ghaٍib-k. ulop-k.; *the medicine sometimes used for this purpose*, ulop-unjun; *to become invisible*, ghaٍib-h. ulop- bila-jana.

invisibility, ụdum i ihṣas, ghueboobut, ulopta, ghuebut, udrishṭta.

invisibly, ghaٍibanu.

invitation, duٍụwut, nyota, tuwazo̤, istidạ, ṭulub, bolahuṭ, (*complimentary*) ṣulaḥ sumurqundee, mooṇh poraٍee.

to invite, nyotna, duٍụwut- &c. -k. bolana, bolaٍe-bḥejna, tuṣdeeụ-d. mangna, (*to allure*) kheechna, lejana, v. *to persuade*.

invited, mudụٍoo, ghuebee, v. *to cause*.

inviter, daٍee, nyotik, nyotunhar, duٍụwutee, nuotiya.

inviting, jazib, dil-kush, dil-chusp, dil-roba, lobḥaٍoo, lulchaٍoo, v. *alluring*.

invitingly, dil roٍbaٍee- &c. -se, dil pizeeree-se.

to inundate, v. *to overflow*, ḍoobo-buhana, v. *flood*.

inundation, ṭoofan, ahila, ahla *or* ihla, suelab, booṛa, ghurqee, v. *deluge*, *confluence*.

to invocate, bur-mangna.

invocation, doٍa, monajat, la-huol, duٍụwut, istidạ, gaٍetree, asees, useerbad, v. *to invoke*.

invoice, beejuk, siyahu, chulanee, sutta, fihristujnas, chulan chiṭhee.

to invoke, doٍa- &c. -k. mangna, chahna, munana, soomurna, nam lena.

to involve, (*to cover*) chḥipana, posheedu-k. moondna, v. *to hide*, (*to join*) joṛna, puewundٍ-k. milana, v. *to conjoin*, (*to catch*) pukuṛna, (*to entangle*) oljḥana, pḥusana, uṭkana, lupeṭna, ḍalna, v. *to blend*.

involved, (*in debt*, &c.) giriftar, v. *intricate*.

involuntarily, be-ikhtiyar, be-quṣd.

involuntary, iztiraree, ke-ikhtiyaree, be-bus, beiradu *or* -khwahish, uṭhumbḥ.

involution, pech, oljḥaٍo, lupeṭ, ghorchee, kushmu kush, (*of speech or poetry*) luff o nushr, v. *complication*, also *the verb*.

to inure, khogur- ạdee-k. ạdut-ḍ. hilana.

inurement, v. *to accustom*, *habituate*.

inutility, la-ḥaṣilee, nikumma-pun.

invulnerable, moomtunụ-ol-jurḥ, na-zukhumpuzeer, roٍeeṇ-tun, bujrangee, ukuṭ, uṭoot.

inward, *inwards*, bḥeetur, undur.

inward, bḥeeturee, duroonee, v. *internal*.

inwardly, bḥeetur, dil-meṇ, peṭ-meṇ, mune-mun, v. *mind*, *internally*.

job, ṭuhul, kam, v. *stab*.

jobber, ṭuhlooٍa, ajooru-dar.

jocular, *jocose*, (*person*) ṭhuṭhol, huṇsoṛ, ṭhuṭhebaz, huṇs-mokḥ, kḥillee-baz, khosh-ṭubụ, khundu-roo, zụreef, khoshmuskhura, ḥurraf, zụrraf, hurafut, (*speech*) zụreefanu, zụrafutamez.

jockey, ghoṛaha, chabook suwar, v. *horse-dealer*, *cheat*.

jocosely, *jocularly*, ṭhuṭhe-se, huṇste hooٍe, ṭhuṭhe kee rah se, khosh ṭubuٍee- &c. -se.

jocoseness, *jocularity*, *jocosity*, ṭhuṭholee, ṭhuṭhebazee, huṇsoṛ-puna, kḥillee-bazee, khoshtubuٍee, khundu-roٍee, zụrafut.

jocund, khosh, v. *gay*.

jocundity, chohul, chuhul puhul, v. *joy*, *pleasantness*, &c.

jog, ḍḥukka, kḥoncha, huluk, jḥoka, huchkola, v. *shake*.

to jog, kḥod- dab- ḍḥukka- &c. -d. ooksana, togna, (*on horse-back*, &c.) doolukta-jana, girte puṛte kam-k. v. *to jolt*, *swing*, *to push*.

to jog on, jḥoomta-jana, v. *to trot*.

John Knokes, and *Tom Stiles*, zued o omr, dyo dut.

to join, milana, joṛna, puewund-puewustu- wusl-, mukhlooṭ- shamil- dakhil-k. v. *to stick*, suṭana, hirkana, lugana, santḥna, chipkana, rulana,

jumkana, ganṭhna, saṭh-d. v. *to combine*, (*to make troops join in battle*) bhṛna, v. n. joṭna, puewund- &c. -h. hilmil-j. joorna, suṭna, lugna, chipukna, ghuṭpuṭ-h. v. *to adhere*, rulna, juṛna, guṭhna, v. *to collude*, q. v. (*to club*) bachh-k. v. *to associate*, (*in fight*) bhiṛna, v. *to unite*, (*to be confederate*) shureek- rufeeq-h. shurakut-k. v. *to accompany*.

joined, puewustu, moṭtuṣil, moṭuwuṣṣul, milahooa, lahiq, moẓaf, muatoof.

joiner, buṛhuee, v. *carpenter*.

joint, *sub.* joṛ, ganṭh, bund, girih, puewund, mufṣul, pooree, moohra, v. *junction*, (*of cane*, &c.) por, ṭoṭa, pohṛa, v. *knot*, uẓoo, goorsiya, v. *limb*, (*of meat*) ṭookṛa, ṭhan, v. *piece*, *articulation*, *hinge*; *to be out of joint*, ookhuṛ-jana, choole-ookhuṛna, (*in confusion*) oolutpoolut-h.

joint, *adj.* mila joola, moshturik, v. *con*, mila, sajha, v. *partnership*, *common*, (*combined*) mujmooee, (*in comp.*) hum; thus, *joint heir*, hum-irs, v. *fellow*.

every joint, bund bund.

to joint, bund bund jooda-k. v. *to disjoint*.

jointed, girih-dar, guṭheela, joṛ-dar.

jointly, milkur, ba-hum, saṭh, bil-moosharukut, sajhe, bil-ishtirak, shurakutun, bachhke.

jointure, muhur.

joist, kuree, dhunnee, teer, v. *beam*.

joke, v. *jest*, ṭhuṭha, khillee, muzakh, luteefu, tumashu, leela, zuṭul, bazeechu, v. *fun*, jhooṭh, [properly *a lie*] is often used in this sense, perhaps from the little regard which the natives of Hindoostan pay to truth, in their own transactions, and the privilege which most of them take, from their infancy, of telling lies, always without remorse, and often with impunity; so much so, that a lie seems to be considered more as a venial trespass than a crime.

to joke, ṭhuṭha- &c. -k. *or* -marna; *sure you joke*, aee jhooṭhe.

joker, ṭhuṭhe-baz, khillee-baz, ṭhuṭhol, v. *jester*.

jole, *jowl*, kullu, v. *head*; *cheek by jole*, kandha kandhee, v. *shoulder*, *side*.

jollity, zindu-dilee, yar-bashee, ueyashee, uesh ushrut, rung-rus, chuhul puhul, v. *cheer*, *joy*.

jolly, rungeela, zindu dil, khoosh o khoorrum, usṭhool, uchchha-bichha, nek-tun, turotazu, moṭatazu, chaq-chuobund, goodgooda, v. *plump*, *hearty*, &c.; *a jolly fellow*, yar-bash, ueyash, unundee, shuoqeen, v. *jovial*.

jolt, dhukka, jhok, hulluk, jhoka, huch kola, jhola, v. *shake*.

to jolt, v. a. hulana, dhukka- &c. -d. jholna, hichkana, dhoochkana, luchkana, v. *to shake*; v. n. hulna.

jonquille, gooli nurgis, gool shubbo.

jorden, peshab-dan, purguhee, v. *urinal*.

jot, zurru, til, raee ka danu, tinka, v. *tittle*.

jovial, khoosh, shad-man, musroor, muhzooz, sur-khoosh, khoosh-khor, v. *joyful*, *jolly*.

journal, roz-namu, awarju, duftur, (*account*) jumu-khurch, khusra, waz-kham, v. *itinerary*.

journey, sufur, kooch, rah, moosafiree, moosafirut, chala, purjutin, v. *distance*, (*a day's*) munzil, murhulu, v. *way*.

to journey, sufur-k. chulna, nuql mukan-k.

journeyman, kumera, karindu, kama.

joy, khooshee, khoorrumee, furhut, bilas, uesh, jue, v. *pleasure*; *joy be with you*, toomharee jue ho, v. *victory*, hoolas, bushashut, ihtizaz, shad-manee, anund, hurkh, uhlad, oobh; *dying with joy*, shadee murg, v. *felicity*, zuoq, turub, nushat, v. *delight*; *to give joy*, or *congratulate a person*, moobaruk bad-d. *or* -kuhna; *I give you joy*, moobaruk bad.

joyful, khoosh, khoorrum, bagh bagh, mugun, shad-man, shad-kam, muhzooz, furhut-amez,

ushrut-amez, anundee, nihal, khoosh wuqt, khoosh-hal, shadiyanu, buhjut-ungez, v. *happy*, (*-news*) busharut, khoosh khubree, moozhdu, nuwed.

joyfully, khooshee- &c. -se, v. *the adj.*

joyfulness, shad-manee, khoosh-wuqtee, v. *joy.*

joyless, oodas, na-khoosh, be-hulawut.

joyous, v. *joyful, jovial*, &c.

irascible, zood-runj, toond, tez, juld, atush-mizaj, chirchira, toonook-mizaj, joonoonee, v. *fretful.*

ire, v. *anger*, &c.

to irk, dookh-d. sutana, kulpana, khutukna, ulkus-uskus-a. *or* -lugna, v. *to pain; it irks me*, moojhe dookh deta hue.

irksome, sukht, na-guwaru, zuboon, dooshwar, v. *troublesome.*

irksomeness, sukhtee, zuboonee, dooshwaree.

iron, *sub.* loha, ahun, hudeed, luoh, (*dross*) moos, lohe kee muel, (*ore, or stone*) kuch-loha, bhinda; *a smoothing iron*, istiree, v. *chain.*

iron, *adj.* ahunee, lohe ka, v. *harsh; the iron age*, kul-joog; *the iron work of a saddle*, ahun-jamu.

to iron, istiree-k. v. *to chain.*

ironer, ootoo-kun; *to iron clothes*, ootoo-k.

iron-gray, sunjab, lohiya rung.

ironical, sookhriyu, tusukhkhoor-amez, zoowu-jhuen, dwar-deepuk, kak-puchhee, tunzanu, bipreetee.

ironically, hujoo muleeh-se, tusukhkhoorun.

iron-instruments, lohkhur.

iron-monger, ahun-furosh.

irons, beree, v. *chains.*

irony, hujoo muleeh, tusukhkhoor, khootook, kakpuchh, bipreet, bolee, bingee, gabhee, nind-ustoot, kuth burn.

irradiance, irradiancy, irradiation, purto-undazee, shoaa, v. *radiance.*

to irradiate, oojala- oojagur- ruoshun- moonuw-wur-k. ruonuq-d. v. *to illuminate, decorate.*

irradiation, tunweer, v. *the verb.*

irrational, ghuer-natiq, la-aqil, nir-boodhee, be-uql, kum-uql, na-mu,uqool, be-boodh, v. *foolish; an irrational animal*, huewan i mootluq, v. *absurd.*

irrationality, ghuer-natiqee, nir-boodh, na-mu,u-qoolee, &c. v. *absurdity.*

irreclaimable, ghuer-moomkin-oot-tuhzeeb, moom-tunu-ool-islah, guya goozura, v. *abandoned.*

irreconcileable, moomtunu-ool-islah, v. *implacable*, ghuer-tusfiyu, un-mel, v. *inconsistent* (*not to be made consistent*) ghuer-moomkin-oot-tutbeeq.

irrecoverable, moomtunu-ool-hoosool, ghuer-moom-kin-ool-hoosool, guya guya, guya-goozra, v. *lost, irremediable.*

irrefragable, irrefutable, moomtunu-ool-bootlan, ghuer-moomkin-ool-rudd, utoot, na-shikust.

irregular, khilaf-qiyas, be-qa,idu, khilaf-qanoon, khilaf-dustoor, unreet, ubtur, bud-oosloob, be-duol, be-bundobust, be-qiyas, khilaf, mu,umool, be-a,een, be-tuor, bukur-chalee, kuj-ruo, be-thikana, ghuer-dustoor, be-ruwaj, v. *inmethodical*, (*improper*) na-la,iq, na-sha,istu, na-humwar; *irregular conduct*, hurukut i na-humwar; *when any soldier is guilty of irregular conduct, he ought then to be punished*, jub ko,ee sipahee hurukut na humwar kure to ose suza diya chahiye.

irregularity, khilaf-qiyasee, khilaf-dustooree, be-turteebee, bud-oosloobee, be-duolee, na-humwaree, na-sha,istugee, bukur-chal, kuj-ruwee, ubturee, utputang, v. *the adj.*; *the irregularity of this conduct is as evident as the sun*, is hurukut kee na-humwaree uzhur min ush-shums hue, v. *intemperance, vice.*

irregularly, v. *the adj.* be-turteebee- &c. -se.

irrelative, be-nisbut, be-ulaqu, be-luga,o.

irreligion, be-deenee, v. *impiety*.

irreligious, be-deen, mœlḥid, mœkhalif i deen, la-muẓhub, burgushtu, koomut, v. *profane, impious*.

irremediable, be-ilaj, la-ilaj, ghuer-mœmkin-œl-ilaj, be-oopa,e, la-duwa.

irremoveable, be-dufueyu, ghuer-mœmkin-œd-dufu.

irreparable, ghuer murumut puẓeer, la-ilaj, v. *irrecoverable*.

irreprehensible, irreproachable, be-ilzam, nir-dokhee, v. *blameless*.

irresistible, u-ṯhek, u-ṯhumbh, u-ṭul, u-rok, be-bund.

irresoluble, v. *indissoluble*, &c.

irresolute, be-istiqlal, na-murd, be-qurar, udheer, be-himmut, v. *fickle*.

irresolutely, be istiqlalee-se.

irresolution, be-istiqlalee, na-murdee, be-quraree, udheerta, v. *unsteady*, &c.

irretrievable, ghuer mœmkin œl budul, v. *irrecoverable, irreparable*.

irreparable, ghuer murummut puẓeer la-ilaj.

irreverence, turk i udub, be-udubee, be-imtiyazee.

irreverent, be-udub, be-imtiyaz, nir-adur, v. *disrespect*, &c.

irreverently, be udubee- &c. -se, be-udubanu.

irreversable, irrevocable, u-mit, be-tughueyœr, be-tubuddœl, be-zuwal, la-rudd, ghuer munsookh, utul, ghuer mœtubuddul, ghuer bazgusht.

irriguous, turo tazu, shadab, huriyala, v. *watery*.

irritable, ugnee, muhroor, v. *hot*.

to irritate, khijhana, chherna, dœkhana, sutana, kulpana, khufa- diqq-k. khisiyana, chirchirana, chirana, ungliyana, unglee-k. v. *to exasperate*, (*to heighten*) burhana, ziyadu-k. v. *to fret, vex*, &c.

irritated, diqq, khufa, ghœsse, khushm-nak, ghuẓub-aloodu.

to be irritated, jhoonjhlana.

irritation, chher, khijawut, dœkha,o, fusad, ifsad.

irruption, dœkhool, duramud, pueth, churha,ee, khœrooj, cheelh jhuputa, v. *entrance*; (*incursion*) takht, duor, v. *inroad*.

is, hue, hoo,a, hota, huega, bhuya, jata. Speaking respectfully, the *pl.* huen is used; *where is the Nabob?* Nuwwab sahib kuhan huen; *the water is hot*, panee gurum hoo,a.

ischury, hubs-œl-buol, mœtr-dokh, v. *strangury*.

ish, is generally formed by sa; hura-sa, *green-ish*, kalasa, *blackish*, lurkasa, *childish*, v. *the Monitor*.

isinglass, (*fossil*) ubruq, bhorul, v. *talk*.

isicle, qulum shakh.

island, isle, tapoo, jazeeru, deep, chura, v. *country*.

islander, uhl i jazeeru tapoo basee, jazeerubash.

issue, (*egress*) khœrooj, rah, nikas, mukharij, munjur, v. *passage*, (*fontanel*) gœl, phota, v. *evacuation, flux, exit*, (*consequence*) nuteeju, mu,al, v. *event*, (*termination*) akhirut, aqibut, nihayut, v. *end*, (*progeny*) uolad, buns, v. *offspring*.

to issue, v. n. nikulna, jaree-h, v. *to gush*, buhna, risna, girna, jana, buhchulna, jhurna, phootna, bahir-ana, tœltœlana, v. *to flow, to spring*; v. a. nikalna, jaree-k. (*as an order*) hœkm jaree-k. sadir-h.

issueless, be-uolad, la-wulud, nu-poota.

isthmus, jazeeru, khondur.

it, yih, wœh, v. *he; it is I*, muen hee hoon; *does it rain?* burusta hue? *itself of*, ap roop, apse, uz-khœd, aphee, aphee-ap, ap se ap.

its, œs ka, v. *the Monitor*.

itch, (*disease*) kẖaj, kẖœjlee, kundœo, kharisht, jurb, huṭẖ rus, kulkulee, kharish, (*the sensation*) chœl, (*longing*) chaṭ, lut, chuska, rughbut, v. *desire*.

to itch, kẖœjlana, chœlchœlana, kulkulana, chœl-k. kœtkœtana, chœlbœlana; *my hand itches to thresh him*, œs kę peeṭne pur mera haṭẖ kẖœjlata hue, (*to long*) shuoq- &c. -r. v. *to desire*.

itchy, kharishtee, kẖaj bẖura, chœllee, chœlchœliya, v. *prurient*.

item, ueẓuṉ, v. *article*, *hint*.

to iterate, dœohrana, tihrana, v. *to repeat*, &c.

iteration, dœohra¡o, tukurrœr.

itinerant, *itinerary*, khanu-bu-dosh, rumta, suelanee, v. *wandering*, sufur-namu, v. *journal*.

itself, yih ap, wœh ap, ap, apẖee, kẖœd; *the world itself will be annihilated*, dœniya kẖœd mu¡ụdoom hogee *or* sunsar ap nast hoga.

jubilee, jushn, kẖœshee, ụcsh, ęed, nuo-roz, v. *carnival*, pẖugwa, doorga pooja, beeja dusmee, v. *feast*, also *rejoicing*, *festivity*; *the Hindoo grand jubilee*, holee.

judge, mœnsif, qaẓee, (*speaking respectfully*) ru¡ees œl muslimeen, [i. e. *leader of the faithful*] ḥakim, mœftee, nyayuk, chuodẖree, v. *ruler*, mœlla, ạrif, ụllamu, sa¡ir, bẖuṭ ucharij, punḍit, v. *master*, qudrdan, ḥuqq- *or* juohurshinas, mu¡ụqool-been, dẖeer, bicharee, *pl*. qœẓẓat, v. *quality*; *a judge*, *or person capable of deciding on the merit of a thing*, waqif-kar, banee-kar, œstad, mahir, mœtumueyiz.

to judge, (*do justice*) inṣaf-k. nya¡o-k. (*to comprehend*) duriyaft- &c. -k. boojẖna, bicharna, taṛna, janna, mu¡ụloom-k. sochna, tumeez-k. v. *to discern*, &c. (*to pass sentence*) futwạ-, ḥœkm-d. chœkana.

judgment, (*understanding*) ụql, danish, hosh, gyan, shu¡œor, firasut, boojẖ, chutœr, ẓihnfuhm, cheshṭa, taṛ, mut, tu¡ụqqœl, v. *sense*, *discernment*, (*determination*) tujweez, uṭkul, (*opinion*) duriyaft, danist, ra¡e, qiyas, khiyal, ẓ̣unn, jan, v. *notion*, *estimation*, (*sentence*) futwạ, ḥœkm, (*punishment from heaven*) ghuẓ̣ubilạhee, quhr i rubbanee, bula¡e asmanee, uẓ̣ab, kal, (*the day of*) qiyamut, ḥushr, purlo, roz i juza, yuom œl ḥisab, roz i shœmar, lokalok, muhapurlue, rozi baz pœrs, roz akhir, rozi muḥshur, v. *resurrection*, *doomsday*, *justice*.

judicatory, ụdalut, muḥkumu, kuchuhree, ṣœffu, fuoj-daree, ụdalut-khanu, v. *court*.

judicature, quẓa, v. *supra*.

judicial, shuru¡ęe, shasturee, qaẓee- &c. -anu, v. *judge*, also *legal*, (*decrees*) uḥkam i shuru¡ęe.

judicially, shuru-ụṉ, bu-taweel i shuru¡ęe.

judicious, ạqil, ụql-mund, dana, danish-mund, danish-wur, hosh-mund, bœdẖ-man, gyanee, ṣaḥib-shu¡œor, ṣaḥib-tumeez, mœdubbir, v. *judge*, purbeen, mu¡ụqool-been, ụqlee, v. *intelligent*, *just*, *prudent*.

judiciously, ụql- &c. -se, v. *judgment*.

jug, kœlhuṛ, chœkkuṛ, koozu, ṣœraḥee, v. *cup*, *flaggon*, jẖũjẖur, lubnee, jẖaree, ṭas, tas, (*jugglers*) pyalee, v. *can*.

juggle, bazee, dẖokẖa, v. *deception*.

to juggle, ḍiṭẖbundee-k. bazeeguree- ḥœqqubazee-k. nuẓ̣ur bundee-k. v. *to cheat*.

juggler, ḍiṭẖ-bund, ḥœqqu-baz, shu¡ụbid-baz, bazeegur, nuẓ̣ur-bund, buṭṭe baz, from the *balls* he uses, as our word is probably from the *jugs* or *cups*, v. *ball*, *cheat*.

juggling, kula shu¡ụbidu, v. *conjurer*, &c.

jugglingly, ḍiṭẖ bundee- &c. -se.

jugular, (*vein*) ḥubl œl wureed, shuh rug.

juice, rus, ụruq, panee, sheeru, joos, ma, œṣaru, turee, doodẖ, v. *humour*, *water*.

juiceless, be-rus.

juiciness, ru-daree, serabee, turawut.

juicy, ruseela, rus-dar, tur, sujul, joosee, rusbhura, sheerudar, serab, shabab, uruqdar, abdar, v. *sappy*.

jujub, jujubes, ɔnab, ber, buer, v. *plum*.

julep, probably from gœlab, jœlab, *rose-water*, v. *mixture*.

July, sawuṇ, srawun, srawun nik, suoṅuk, nubḥ, (*7th month*) rujub, muha rujub.

jumble, mel, khult, gurgunja, v. *mixture, medley*.

to jumble, milana, mukhloot-k. guḍbud- ghal mel- durhum burhum-k. ghungholna, lupeṭ supeṭ-k. v. *to confound, mix*, &c.

jump, kœlanch, just, œchuk, chuokṛèe, lumbee, phulung, turup, zughund, oochhal, v. *bound, leap*.

to jump, koodna, just- &c. -k. kœdukna, œchhukna, phandna, v. *to bound*.

junction, joṛ, puewund, puewustugee, ittiṣal, sungum, wuṣl, milaṇo, v. *conjunction*, jœg, saṭ, mel, mookḥ-joṛ, milun, lugun, v. *seem, coalition*.

juncture, v. *joint, junction*, (*time*) wuqt, dum, ḥalut, zimn, an, mabuen, beech, v. *period*.

June, asaṛh, sœch, ukḥar, (*6th month*) jumad-œssanee, jumadœl akhir, khwaja mondeen ka chand, *prop.* mœ̣een œd-deen.

junior, chhoṭa, koochuk, ṣugheer, kihtur, v. *younger*, (*in rank*) judeed, opposed to qudeem, *senior*, q. v.

junket, ni̱umut, v. *tidbit*.

to junket, v. *to revel*, dundunana, oodḥim-muchana, churub nuwala kḥana, gajna, v. *to feast*.

junto, v. *party*, gutḥree, guṭṭee, v. *cabal, pack, knot*, &c.

ivory, sub. hatḥee dant, feel dundan, (*adj.*) ajee, hatḥee dant ka.

Jupiter, (*planet*) mœshturee, birhuspit.

jurisdiction, ḥœkm, ḥœkoomut, tuḥukkœm, qulum-ruo, umulu, fuoj-daree, umuldaree, tuḥit, dargeer, ilaqu, ri̱ṣut, v. *district, dominion, authority*.

jurisprudence, fiquh, ilm i fiquh, muslu musa̱il, v. *law*.

jury, punch, punchayut.

just, ṣdil, mœnṣif, nya̱ee, v. *judicious*, dḥur matma, sutibadee, adilanu, inṣafee, v. *equitable, honest*, (*as God*) daddar, (*as weights*) poora, suchcha, udl, v. *equal*, buja, burja, oochit, such, sut, ḥuqq, ḥisabee, v. *right*, (*only*, q. v.) ṭook, v. *point*, (*upright*) rast, ṣadiq, dœrœst, also (*accurate*) ṣuheeh, ṭheek, chuokus, v. *exact*, (*proper*) mœnasib, mu̱uqool, la̱iq, suzawar, (*virtuous*) ṣalih, mœttuqee, nek o kar, v. *pure*, also *complete, true*.

just, v. *the adj.* (*merely*) ṣirf, fuqut, nira, v. *barely*; *just now*, ubḥee, isee dum, bil-fi̱ul, v. *instant*, wœh echan se yihee guya hue, *he hath just now gone hence*; *just hear me*, ṭook meree bat sœno; *just as*, jo, jyoṇ hee, jyoṇkur, (*correl.*) tyoṇkur, v. *thus*, &c.; *just a dying*, ub tub, *whence, to be at death's door*, ub tub-ho ruhna; *to be just a going*, pa bu rikab-h.

just, sub. nezubaz-ee, uspbaz-ee, v. *tilt*.

justice, inṣaf, udl, nya̱o, dad, ṇdalut, mu̱udulut, ḥuqq, rastee, mœnṣifee, ḥuqq œn-nas, v. *justness, right, punishment*, (*of the peace*) shiqdar, v. *sheriff*, &c. (*judge*) qaẓee; *the lord chief justice*, qaẓee œl qœẓẓat; *to administer justice*, udl gœsturee-k,

justifiable, wajibee, œẓr puẓeer, ḥœjjut puẓeer, inṣaf nœma, v. *proper*.

justification, istibra, ḥimayut, pucẖḥ, tuṣfiyu, v. *defence*.

justificator, justifier, oree, pucẖḥee, ḥimayutee, janib-dar, ḥamee, shufeeu.

to justify, œẓr-lana, isti̱uẓ̱ar-k. begœnah-ṭhuh-

rana, himayut- &c. -k. shuh-d. nirdokhee-thuhrana, hœjjut-duleel- &c. -lana, chiknana, bunana, huqq nœma-k. v. *to defend, pardon, exculpate, palliate, gloss.*

to justle, dhukka-d. kohniyana, kohnee-marna, thelpel- dhuspueth-k. v. *to push*, &c.; *to justle through*, thel pelke nikulna, v. *to bustle, drive.*

justling, dhukkum dhœkka, thelum thala.

justly, rastee- &c. -se, mœnsifanu, v. *the adj.*

justness, rastee, dœrœstee, chooksa,ee, suzawaree, liyaqut, v. *propriety.*

to jut out, dub-ana, nikul-ana, bulpurna, oobhurna, jhook-ana, v. *to protuberate.*

juvenile, juwanee, nuo-khastu *or* -khez, v. *young.*

juvenility, jobun, shubbab, v. *young*, also *youth.*

ivy, ishq pechu, lublab, bel, bunda, v. *Mr. Gladwin's Persian Guide.*

juxtaposition, ijtimau, lug-bhugta, shufu-khuleet, v. *conjunction, vicinity.*

K

KEE

k, may be classed among the unequivocal letters, that require little or no description, v. *c. h*, and *q.*

kalendar, tuqweem, putra.

kali, sujee, qulee.

kaw, kan kan.

to kaw, kan kan-k.

to keck, œbakna, bokna, chhandna, v. *to vomit.*

kedger, lungur.

keel, ural, goolee? reerh? danda? erap?

keen, (*sharp*) ab-dar, bœrran, juld, tez, hadd, (*severe*) tœnd, zor, kura, v. *vehement*, chokha, churphura, durdura, v. *bitter, fiery*, (*eager*) gurm, sha,iq, mœstu,id, tueyar, v. *acrimonious.*

keenly, tezee- &c. -se.

keenness, ab-daree, bœrranee, bœrrish, juldee, tezee, hiddut, tœndee, sukhtee, shiddut, gurmee, shuoq, kat, jhanjh, chokha,ee, churphurahut, v. *the adj.* also *piercing.*

to keep, v. a. ru,khna, dhurna, ruk,h-chhorna,

KEE

dab-ruk,hna, (*to detain*) utkana, arna, mœzahumut-k. v. *to hinder*, (*to tend*) pasbanee-, mœhafuzut- ruk,hwalee-k. v. *to guard, watch*, buethana, pukur-r. v. *to hold*, joogana, jutun-k. suentna, v. *to lay by, defend*, &c. (*a mistress*) ghur men- undur-d. rukhnee-k. v. *to have, employ, possess*, (*well with*) rah-r. gutha,o-ganthna, shippu-lurana, nibhna, v. *to remain*, (*to preserve*) buchana, muhfooz-r. (*to restrain*) baz-r. (*to observe*) bura- mœtubur-ruk-janna, manna, v. *to solemnize, obey*, (*one's word*) nibahna, poora- wufa- uda-k. (*to maintain*) khubur-lena, khidmut- purwurish-k. palna, (*to retain*) thamna, sumbhalna; *to keep the field against an enemy*, khet-thamna; v. n. (*to stay*) busna, ruhna, tikna, (*to last*) thuhurna, derpa- pa,edar-h. qa,im- sabit- burqurar- buna- muhfooz-ruhna, v. *to adhere*, (*to continue*) jana; *to keep chattering*, bukta-jana; *to keep one's bed*, khat-lugna, charpa,e pur-pur-

na; *to keep on*, chula-jana; *to keep from*, &c. with all such compounds, will readily be found under the simple verbs, *to shun*, *depress*, &c.

keeper, ruk.hwala, nigah-ban, pas-ban, mœhafiz., naz.ir, ruchch.huk, agoriya, v. *guardian*, (*of a mistress*) d.hemna, oorhura, v. *paramour*, (*warden*, &c.) meer, sahib, khan, bund, v. *master*, *lord*, (*in comp.*) dar, ban, wan, burdar, v. *the Monitor*, also *guard*, *watch*, *superintendant*, &c. For *door-keeper*, *dog-keeper*, &c. v. *dog*, *door*, *porter*, &c. *The keeper of the seals*, mœhr-burdar; *keeper*, (*opposed to husband*) yar, ashna, ankh-luga.

keeping, ruchch.ha, dasht, nigah-banee, mœhafiz.ut, ruk.hwa.ee, v. *care*, *custody*.

to be in keeping, (*as a mistress*) neeche-ruhna.

keep-sake, yad-garee, yad-dad, -dihee *or* -bood.

keg, peepa, tœng.

to ken, cheenhna, v. *to know*.

kennel, tazee-khanu, (*pack*) kœtte, v. *dog*, (*hole*) bil, v. *den*, &c. (*gutter*) mœhree, nalee, budur-ro, nurduban, ab-rez, buh, puohee.

to kennel, pura-ruhna, v. *to dwell*, &c.

kerchief, qus.abu, roomal, v. *hood*, *veil*.

kermes, qirmiz.

kernel, mughz, gooda, v. *seed*, *nucleus*, *almond*, *knob*, k.hopra, guree, chiruonjee, v. *knot*.

kestrel, lut.ora, tœrmutee, v. *hawk*.

kettle, deg, deg-chu, tutuhra, but.oo.a, tus.la, but.lohee, v. *pot*, *caldron*, (*boiler*, q. v.) kulsa, (*fish*) mahee-tabu.

kettle-drum, nuqquaru, kos, dunka, d.hak, tamuk, jue-d.hak, d.huons.a, nuqqaru uspee, *or* shœturee.

key, kœnjee, kileed, keelee, kilee, talee, miftah., (*Port.* chave) chabee, (*head*) phool, v. *ward*, (*fale*) chor koonjee, (*screw-driver*) martol, (*in music*) sœr, tal, bharja, v. *tone*.

key-hole, soorakh, moon.h, v. *hole*.

kick, lat, t.hokur, lukud; *a kicker*, lutuha, lukud-zun, lukud-kob.

to kick, t.hokur- lat-marna *or* -chulana, lutiyana, pan.w-marna, (*and cuff*) lat mœkhee-marna, v. *to lash*.

kickshaws, kœchh, nu kœchh, kœchh kœchh.

kicksy-wicksey, tut.wanee, v. *jade*.

kid, hulwan, memna, bœz-ghalu, bukruot.a, put.h roo, pant.ha, put.hiya; *a grown kid*, hulwan kahee, *opposed to a nursling*, sheer-khoru, v. *grass*.

to kid, byana, junna.

to kidnap, chora-lejana, œt.ha-lejana, œbhar-lejana, shikar kur marna.

kidnapper, buchu-dœzd, murdœm-dœzd.

kidney, gœrdu, (*kind*) qimash, rung, qism, jins, (*sort*, q. v.) banee; *people of this kidney*, is rung ke log.

kidney-bean, loba, lobiya, v. *bean*.

to kill, mar-dalna, qutl- hulak- khoon-k. kat.-d. chhue-k. hunna, budhna, budh-k. jan se marna, marna, ghalna, sungharna, jhoojhana, mar-lena, thikana-lugana, neeyut-puhœnchana, qœrban- bismil-k. v. *to destroy*, *murder*, *slay*, (*animals for food*, &c.) zubuh- hulal- jhutka--k. (*as the Hindoos do themselves and families, in cases of extremity*) juohur-k. (*to wither*) khœshk-k. sœkhlana, v. *to blight*, &c.; *to kill quicksilver*, para-marna, seemab kœshtu-k. It may not be amiss to inform the reader, that marna, like the verb *to smite*, has a very equivocal meaning; properly it should signify *to kill*, being the regular efficient from murna, *to die*; whereas it commonly signifies *to beat* only.

killed, muqtool, kœshtu, mara, muz.booh., v. *the verb*, (*and missing*) fuotee firaree.

killer, qatil, kœshindu, khoonee, budhik, hulak-

oo, quttal, marunhar, (*in comp.*) koosh, mar, v. *murderer.*

killing, maroo, khoon-rez; *killing eyes*, maroo ankhen.

kiln, bhar; *a brick kiln*, puzawa, puzaya; *a lime kiln*, bhuthee; *a potter's kiln*, awa.

kin, nata, rishtu, buraduree, yeganugee, up-na,et, bha,ee-chara, nisbut, qurabut, suga, ek-lohoo, ek-jigur, v. *relation*, (*the dimin. part.*) wa, iya, oo, oolee, uk, *as* murduk, murdwa, *manikin*, v. *the Gram.* p. 171, &c.

kind, *adj.* mihr-ban, shufeeq, mootuwujjih, kureem, khoob, luteef, durdmund, mooltufit, v. *favourable*, milunsar, moohib, khuleeq, duyawunt, v. *benign*, &c. (*in comp.*) nuwaz, purwur, &c. *whence* yuteem-nuwaz, ghureeb-nuwaz, v. *hospital*, &c.

kind, *sub.* jins, nuou, qism, zat, nusl, wuzu, qimash, rung, turuh, duol, ruqum, tuor, ras, firqu, siyaq, unwau, qureenu, qubeel, bhant, dhub, ghur, zihu, bana, v *class*, *mankind*, *sort*; *various kinds*, qism bu qism, unwau-unwau, uqsam uqsam, unwau, ujnas, uqsam, v. *way*; *bring fruit of different kinds*, qism, bu qism ka mewu la,o, turuh turuh ke phul la,o; *in a kind of scorn*, hiqarut kee-roo se; *woman-kind*, alum i nisa, istree-burg, betee-zat, v. *female*, &c.; *in kind*, jinsee, buta,ee, *opposed to* nuqdee, *pecuniary*, *payments*, &c.

to kindle, v. a. soolgana, ruoshun-k. phoonkna, julana, also *to inflame*, v. *to set*, &c. balna, sumidhkana, anch-k. *or* -lugana, duh,kana, bhurkana, looka-lugana, v. *to light*; v. n. soolugna, julna, soodhukna, duhukna, v. *fire*.

kindler, (*in comp.*) ufroz, v. *inflamer*.

kindly, mihr banee- &c. -se, v. *bland*, *congenial*.

kindness, mihr-banee, tuwujjoh, ri,ayut, soolook, nuwazish, ihsan, kirpa, mya, gurmjoshee, v. *favour*, milunsaree, admiyut, v. *beneficence*, *benevolence*, *humanity*.

kindred, v. *kin*, (*relations*) bha,ee-bund, khesh-qurabat, uqrubu, yugane, qoorbu, kootoom, suga-sodra, gyant-gotr, usbu, suga,ee, suga-wut, v. *family*.

kindred, *adj.* v. *congenial*.

kine, ga,en, ga,e goroo, v. *cattle*, *cow*.

king, padshah, shah, mulik, soltan, raja, shuhryar, khoosruo, v. *prince*, ra,oo, bhoom-pal, muheeput, prithee-put, kue, v. *emperor*, (*at cards*) meer.

kingdom, sultunut, mumlukut, padshahee, padshahut, raj, khoosruwee, v. *region*.

king's-evil, gundmala, v. *scrofula*.

king's-fisher, kuoriyala, muchhrunga, ram chiriya.

kingly, *king-like*, shahanu, padshahanu, shahee, khoosruwanu, shuhwar, rajuso,e, v. *august*, *imperial*.

kingship, padshahee, v. *royalty*.

kinsfolk, bha,ee-bund, v. *kindred*.

kinsman, rishtu-dar, nata-dar, yeganu, qurabutee, qureeb, nutuet, rishtu-mund, nisbutee, bhu,ee, v. *relative*.

kinswoman, yeganee.

kiss, chooma, muchhee, bosu, meethee; *the smack or sound of a kiss*, chutakha; *hugging and kissing* bos o kunar.

to kiss, choomna, bosu- &c. -lena *or* -dena, moonh-lugana, (*the foot*) pa bosee-qudum bosee-k. (*the eye*) deedu bosee-k. (*the threshold of a person's door*) astanu bosee-k. (*hands*) dust bosee-k.; *to give reciprocal kisses*, bosu bazee-k. chooma choomee-k. v. *to toy*.

kisser, choomunhar, choomwuya, choomukkur, bosu-geer *or* -baz, v. *dalliance*.

kitchen, bawurchee-khanu, mutbukh, (*stuff*) tupkun, kubabee churbee, v. *cook-room*, alun-

salun, which means any thing to make dry bread, &c. palatable.

kitchen-garden, baṛee, falez, v. *garden*.

kite, cheel, zughun, ghulewaz, furḥut-ool luqa, (*of paper*) goodḍee, putung, tookkul, chung, bḥurna, kun-kuwa, tilingiya.

kitten, billee ka buchu, biloongra, poosiya, v. *puss*.

to kitten, byana, junna.

to klick, ṭiṭkarna, ṭikaree-marna.

knack, (*readiness*) muluku, ḍhub, bḥubrukḥ, suleequ, unoh, liyaqut, ḥikmut, huṭḥ-kḥunda, v. *trick*, *art*, utkul, karee-guree, ṣunut, joogut, zurafut, v. *dexterity*, *contrivance*, kḥol kḥal, applicable to *locks*, &c.

knapsack, ṭhuela, jḥola, jḥolee, jamudanee, booqchu, v. *bundle*, *bag*, &c.

knave, dugha-baz, mukkar, ụeyar, ḥeelu-baz, jool-baz, chḥulee, moora,ee, bud-diyanut, eeman, udḥurmee, v. *rascal*, dughuoliya, pakhundee, surhung, (*at cards*) ghoolam, v. *rogue*, *cheater*, *villain*.

knavery, dugha-bazee, ḥeelu-bazee, jool-bazee, be-eemanee, v. *dishonesty*.

knavish, v. *knave*, ḥurraf, shureer.

knavishly, dugha bazee- &c. -se, bud diyanutee- &c. -se.

to knead, goondna, sanna, mandna, geenjna, musulna, mulna, chuhulna, suondna, ruoudna, v. *to bake*, *mix*, *work*.

kneading-trough, kuṭḥra, tughar, kuṭḥuotee, purant.

knee, ghooṭna, zanoo, ṭhe,oona, goorga goorgee, goda, (*timber*) kanee, koniya; *in-kneed*, koolunj pa, koorch pa.

knee-deep, ghooṭne-tuk, ghooṭne-bḥur.

to kneel, doo zanoo-buetḥna, guroor asun-buetḥna, shootur zanee-buetḥna.

knee-pan, kḥooriya, chupnee, a,enu, chukkee, kasu,e-zanoo, suri-zanoo.

knell, ṭhun ṭhun gopal, seems something of this sort, though used for *indigent*, and some curious ejaculations upon certain disappointments, for which I cannot now recollect words in our language.

knew, jana, v. *to know*.

knife, chḥooree, karud, chukkoo, da,o, chulhoo,a, bukiya, banka, (*for fish*) puhsool, chilohee, buetḥee, v. *dagger*, &c. (*a butcher's*) satoor; *a large knife*, chḥoora, booghda; *a pen-knife*, qulum-turash, chaqoo.

knight, buhadoor, mirza, v. *cavalier*, *champion*, &c. ra,e, this is the *roy* so well known in our mode of writing it, v. *prince*, (*in chess*, q. v.) ghora.

knight-errant, mal, rumta jogee?

knighthood, buhadooree, ra,ee.

to knit, binna, boonna, jalee-karhna *or* -nikalna, v. *to weave*, (*as bones*) jooṭna, sutna, v. *to cement*, (*the brows*) bḥuowen-kḥeechna *or* -churhana, cheen bu jubeen, v. *to join*, *tie*.

knitter, (*in comp.*) baf; *a knitter of socks*, joorab-baf.

knitting-needle, sula,ee.

knittle, suṛuk wasee, (*for long drawers*) izarbund, lungur, v. *string*.

knob, ganṭh, v. *knot*, *top*, luttoo, v. *head*, *tip*, butuor, rusuolee, gunda, v. *wen*, bondee, v. *boss*.

knobbed, v. *knotty*.

knock, zurb, mar, puṭkee, ṭhokur, ṭhes, chupeṭ, v. *blow*, *fist*, *rap*.

to knock, v. *to knuckle*, ḍhub-ḍhubana, ḍhoonna, v. *to thump*, (*on the head*) ṭhikana-lugana, v. *to kill*, (*to clash*) lugna, ṭukkur-kḥana, ṭhonkna, marna, puṭukna; *to knock under*, tabi daree- tubueyut-k. v. *to submit*; *to knock out*,

nikal- jhar- ookhar-d. (*an eye*) phor- tor-d. oorana, v. *to founder; to knock up*, œthana, v. *to raise*, (*to tire*) thukana, mandu-k. v. *to kill, feel*, &c.; *to knock at a door*, kewar-thonkna *or* khutkhutana; *to knock down*, putuk-marna, mar-girana, gira-d.

knocker, thonkunhar, (*of a door*) hulqu, hulqu-dur.

knot, uqd, ganth, girih, also (*knob*) khoombhee, giltee, v. *gland, protuberance, knob, joint*, bundhun, gœljhut, gœljhuree, jhubba, phoondna, v. *tassel*, guthjora, (*running*) de,orhee-girih, suruk-phansee, (*a mark*) guthuod, v. *parcel, crew*, phootkee, phoosree, v. *flake*, (*of ribbons*) pech, phool, tœghra, v. *cypher*, (*difficulty*) œqdu, pech, ighlaq; *the matrimonial knot*, uqd i nikah, guth-bundhum, v. *bond, association, cluster*.

to knot, ganth-d. ganthna, v. *to unite, entangle*.

knotty, knotted, gutheela, girih-dar, v. *knob*, (*difficult*) mœghluq, pech-dar, gunde-dar, v. *arduous, intricate, hard*.

to know, janna, puh,channa, mu,uloom-k. duriyaft- &c. -k. khuburdar- mœtilu- waqif- &c. -h. ashna,ee- &c. -r. cheenhna, ashna- &c. -h. sumujhna, tarna, boojhna, v. *acquainted, to recognise, distinguish, understand*, (*carnally*) pas-jana, dekhna, v. *to cohabit*, (*one's humour*) moonh-pana.

knowable, mœmkin-œl-idrak, v. *cognizable*.

knowing, waqif, mahir, mœttilu, khubur-dar, hoshiyar, pœkhtu, pukka, purbeen, v. *shrewd*, uql-mund, dana, jan, ghank, gyanee, zee hosh jankar, janibkar, tar baz, goodiya, gutheelu, furfundee, v. *wise*, (*in comp.*) shnas, dan, v. *skilful, conscious*.

knowingly, uql- &c. -se.

knowledge, jan, danist, ilm, khubur, v. *craft*, hosh, durk, janib, v. *advice*, waqifiyut, muhrumiyut, biddya, bœdh, gyan, bichar, danish, purk,h, duch,h, isti,udad, funn, gœn, syanup, suwad, sœdh, durus, dursun, v. *ability, learning, notice, cognizance*, (*skill*) dhub, hikmut, muharut, buseerut, puh,chan, shinakht, shu,oor, v. *insight, judgment*, (*acquaintance*) shinasa,ee, jan-puh,chan, mu,urifut, cheenh, v. *information*.

known, mu,uloom, mu,uroof, mush,hoor, œrf, fash, purgut, sudharun, nushr, alum-nushr.

knuckle, bund, girih, ganth, mufsil, v. *joint*.

to knuckle, (*to knock under*) hath-jorna, tin-lena, ajizee-k. panw-purna, v. *yoke*, also *to submit*.

L

LAB

l, is so often confounded with *n* and *r*, that it will be difficult in many cases to say which of these letters ought to be adopted; the reader will, therefore, recollect this circumstance, and be guided accordingly, both in his use of and judgment upon them. In English we say *cornel* for *colonel*; *lineal* or *linear*.

la, dekho, v. *lo*.

labdanum, ladun.

label, sur-namu, chitheo, putta, v. *mark*.

labial, shufteo, udhuree.

laboratory, baroot *or* kar-khanu, v. *shop*, &c.

laborious, mihnutee, dhoonee, khuttoo, v. *assiduous*, mihnut-tulub, sukht, dœshwar, v. *tiresome*, *arduous*, mushuqqutee, ooddimee, junumdookhee, sirkhupee, pitmar, v. *diligent*, shaq, bharee, v. *difficult*, also *assiduity*.

laboriously, mihnut- &c. -se, ang torke, gurke, v. *labour*.

laboriousness, dœshwaree, sukhtee, v. *labour*.

labour, mihnut, muzdœoree, koshish, sa'ee, kudd, teha, jidd, jidd o jihd, diqqut, dhoon, ooddim, v. *toil*, (*day*, q. v.) roz muzooree, rozgar, v. *hireling*, dœokhra, runj, zœhd, (*pains*) kudd o kawish, tuk o duo, v. *trouble*; the forty days after labour or child-birth are termed, nufas, bisuor mundul, v. *employment*, &c. (*work*) kam, kaj, dœokh-dhunda, (*exercise*, q. v.) kusrut, (*travail*) peer, durd i zih; *to be in labour*, durd i zih men hona, v. *child-birth*.

to labour, mihnut- &c. -k. v. *to work*, dœokh-bhurna, tusdeeu- &c. -k. -khuenchna, &c.

LAC

lohoo panee-k. puhar-pur churhna, khooni jigur-khana, v. *to toil*, (*in vain*) puthur se sir-marna, tuzeeu uoqat-k. panee-peetna, v. *to slave*, *drudge*, *to suffer*, *beat*.

labourer, muzdoor, qœlee, rezu, bunihar, rozgaree, bigaree, roz muzoora, v. *workman*, *digger*, *jobber*, &c.; *a labourer's work or hire*, muzdooree.

labyrinth, pech, pech o tab, marpech, pher, v. *maze*.

lac, lakh, lah, v. *shell*, (100,000) luk, lakh, v. *lack*.

lace, kulabutoon, mœquesh, gota, kinaree, dhunœk, gokhroo, v. *edging*, jalee, kuta,o, tartor, tagtor, v. *trimming*, (*string*) doree, sootlee, v. *cord*, *fringe*.

to lace, doree-d. kulabutoon- &c. -lugana, kusna, v. *to tie*, *fasten*, *to beat*, also *the noun*; the lacing at the foot of a Hindoostanee bed, udwa'en, pa'entee.

lace-man, kinaree-wala.

to lacerate, pharna, cheerna, chak-k. katna, v. *to tear*.

laceration, v. *the verb*, (*breach*) chak, cheera, noch, khonch, phar, v. *rent*.

lacerative, hadd.

lacing, v. *brace*, (*of a bed*) pothna, ban, badh, bundhun, burwa, v. *tape*, &c. sej-bund, v. *belt*, *net-work*, &c. (*of stays*, &c.) tunee, bund, phulee, v. *to bind*, &c. (*of a tent*) phulee-kushee, v. *hook*.

lack, (*want*) kumee, kumtee, qillut, ochha'ee,

v. *deficiency, penury, scarcity.* The Hinduwee word for 100,000 is lak,h *or* luk,h, *not* lack.

to lack, khalee-h. mo,urra-h. kum-h. v. *devoid*, ghutna, ghat- &c. -h. v. *short*, also *to want, need.*

lacker, lok, roghun.

to lacker, lok-k. *or* -pherna, lukhuota-k.

lackey, khidmut-gar, rikab-dar, khidmutiya, goorga, tuhloo,a, ruwunnu, v. *foot-boy, foot-man*, also *link-boy.*

laconic, mokhtusur, kotah, kumjuwab, (*answer*) uchhur chutka, v. *concise, conciseness*, also *comprehensive.*

lad, umrud, gubhroo, luonda, chhokra, be-reeshu, juwan juman, na,ek, putha, lala, goojun, bubruota, murd-buchu, v. *boy, youth, strippling.*

to lade, (*to load*) ladna, v. *to lave.*

ladder, seerhee, nurdban, puoree, zeenu, nisuenee, suenee, soopan, puerhee, v. *stair, step*, &c.

lading, ludan, ludana, v. *cargo.*

ladle, do,ee, chumchu, kuf-geer, kuf-chu, tu,ambukhsh, kurchha, roghun-dagh, dubna, pula, pulee, dubboo, kuthuotee, hutha, donga, do,a, kuchkol, kurchhul, khiriya; *a ladle full*, do,ee-bhur.

lady, beebee, bee, [whence bha-bee, *a brother's wife*] banoo, khatoon, ushraf-zadee, khanum, begum, [*the feminines of* khan *and* beg, *a lord*] v. *princess*, sahibu, buhoo, ruotanee, ruota,een, bubwee, buboonee, bubwanee, mirzanee, v. *mistress, landlady, holder.*

lady- (or *scarlet-*) *-fly*, beer buhootee, ranee, usarhiya poka, soorkhuk, oroosuk.

ladylike, beebee-see, begumee.

ladyship, begum sahib, bee-jee, v. *worship.*

lag, phuddee, puchhlendiya, pet ponchhoo,a, ootar, doombalu, v. *last*, also *tail.*

to lag, peechhe-ruhna, ahistu- dheela-chulna, v. *to loiter.*

laity, doniya-dar, girhist, sunsarik, v. *people.*

lake, jheel, talab, tal, tula,o, surwur, muroo, pokkur, turag, duwun, dabur, v. *puddle.*

lair, buesuk, v, *haunt.*

lamb, lela, bher ka buchu, burru, v. *kid*, &c.

lambative, chutnee, v. *eclegma.*

lambent, luhkeela.

lame, lungra, loola, lung, konj, v. *to limp, stiff, cripple*, langur, pungool, upahij, pa,e lung, pabund, kohnu-lung, (*as verse*) na-muozoon, bhung, shikustu wuzn, toota, v. *broken, to halt*, &c. (*as an excuse*) na-musmoou, na-mu,uqool, v. *imperfect.*

to lame, lungra- &c. -k. v. *to maim.*

to be lame, (*as verse*) tootna.

lamellated, pupreela, pupreedar, v. *flake.*

lamely, lungrata, lungra-sa, qosoor-se, naqis, v. *imperfectly.*

lameness, lung, lungra,ee, lungrahut, pungoolta, bhungta, (*in verse*) suktu, na-muozoonee, (*imperfection*) qosoor, v. *weakness.*

to lament, nalu-k. rona, nuohu- &c. -k. ghum-, ufsos-k. bilbilana, pookharna, ha,e ha,e-k. darhna, kookna, jhikhna, chhatee-peetna, bilap- &c. -k. v. *to mourn, sorrow, lamentation.*

lamentable, matum-ungez, nuohu-ungez, qabil i matum, ghum-khez, v. *mournful*, &c.

lamentation, nalu, zaree, nuohu, matum, fighan, giriyu, wawuela, roj, ro,a,ee, ah-zaree, tu-ussoof, tu,uziyu, bilap, hahakar, tuzurro zaree, jizu fizu, roharahut, ro,at.

lamenter, nuohu-gur, nalan.

laminated, purteela, tubqee, v. *plate.*

lamp, chiragh, diya, siraj, futeelu-soz, qundeel, misbah, deep, deepuk, dwar deepuk, dewulee, chuo mookha, chiragh-dan, peel-soz, duet; *expence for burning lamps on graves*, chiraghee, deepdan.

lampass, taloo, benga.

lamp-black, kajul, doodu, phooliya, kujlee, kajur, kujra, v. *soot* (*box*) kujruotee, (*to gather*) kajur-parna.

lampoon, hujoo, bhunduoa.

to lampoon, hujoo k.

lampooner, hajee, hujoo-go, v. *satire*.

lamprey, tumboo muchhee.

lance, burchhee, nezu, sang, v. *spear*.

to lance, bhonkna, chonkna, chhedna, v. *to pierce*, (*a tumour*) cheerna, pharna, chak-k. nushtur-marna, v. *to cut*.

lancet, nushtur.

to lanch, phenkna, dalna, v. *to launch*.

land, zumeen, bhoom, urz, bhooeen, muhee, dhurnee, burr, v. *estate*, sookha, v. *ground*, (*recovered from water*, &c.) turee, doob, duyara, v. *alluvion*, (*waste*) kheel, (*distant, poor*, &c.) palo, (*miscellaneous or exempt*) buuze zumeen, v. *earth*, (*country*) sur-zumeen, moolk, des, uqleem, murziboom, v. *region*, &c. (*opposed to water*) khooshkee, v. *nation*, &c. (*adjectively*) urzee, khooshkee ka, burree, bhoomee; *by land*, khooshkee-se, sookhe-sookhe, opposed to *by water*, turee-se, panee-panee.

to land, v. a. ootarna, v. n. ooturna.

land-forces, lushkur, khooshkee lushkur, v. *army*.

landholder, zumeen-dar, bhoomiya, jageer-dar, tuulluqq-dar, bhooeenhar, bhooput, milkee, uemudar, thakoor, dhurnee-dhur, muheeput, guonha, turufdar, v. *farmer*, *renter*, also *prince*, *lord*, &c.

landing, ootiraeo, (*place*, &c.) ootar, ootargah, munzil, furod-gah, durju, ghat, v. *stage*, (*of stairs*) chuoka.

landlady, khawindnee, maliku, ghur-wallee, bhutiyarin, gung waen, zumeen-darin, bhuruetun, maldarun, bhungerun, v. *mistress*.

landless, nir bhoomiya.

landloper, khooshkee ka phun-ga, opposed to panee ka keera.

landlord, malik, walee, khawind, ghur-wala, mezban, bhutiyara, sahib-khanu *or* -imarut, v. *landholder*, *master*, *host*.

land-mark, mend, hudd, siwana, danda, sur-hudd, v. *boundary*.

landscape, v. *view*, muddi nuzur, nuzaru, v. *prospect*.

land-tax, bihree, v. *tax*.

land-waiter, ghutwal, tulashee, v. *tax*, &c.

lane, gulee, naka, rah, beedh, v. *alley*, *passage*.

language, zuban, bolee, lisan, bhakha, banee, bat, sookhun, goftugoo, luqluqu, batcheet, kulimu, bhasha, v. *expression*, (*dialect*) desee bhakha, v. *vernacular*, (*common*) chulnee-bolee, rozmurru, moohawuru, bolchal, (*high*) ordoo, orduwee, rekhtu, (*polished*, q. v.) deo-banee, sunskrit, (*of the Hindoos*) hinduwee, (*of India*) hindee, hindoostanee, (*vulgar* and *obsolete*) purakrit, v. *stile*, *speech*.

language-master, oostad, akhoon, moonshee, [properly *a writer*, from insha, *to write* or *compose*] v. *secretary*.

languid, soost, mandu, mujhool, kahil, zueef, nuqeeh, dheela, dheema, munda, moozmuhil, mulool, runjoor, be-bul, seetha, pheeka, v. *weary*, *weak*, *faint*, *dull*.

languidly, soostee- &c. -se.

languidness, soostee, v. *languor*.

languish, beemaree:

Dekh! beemaree on ankhon kee muen beemar hooa. *Suoda*.

Lo! by the languish of those eyes I pine.

to languish, moorjhana, koomlana, ulsana, nuzakut- &c. -se dekhna, v. *to wither*, &c. tootna, zueef- &c. -h. gul-jana, jhoorna, ghutna,

sookhna, murna, (*to look with softness*) chushm beemar se dekhna, v. *to pine.*

languishing, beemar, nazneen, v. *tender*, mutwala, ulsa,oo, khoomar aloodu, mukhmoor, moorjha-oo, koomla,oo, v. *faint, soft,* (*eyes*) chushm beemar, ahoo-chushm, is probably applicable to those who have large languishing eyes.

languishingly, nuzakut-se.

languishment, nuqahut, na-tuwanee, nurmee, moo-la,imut, khoomaree, ulsa,ee, ulsan, v. *langour*, naz, nuzakut, v. *languish, softness, mildness.*

languor, soostee, mandugee, mujhoolee, kahilee, zo,uf, nuqahut, na-tuwanee, mulalut, kum-zoree, futoor, v. *lassitude.*

lank, dheela, doobla, laghur, kookur-peta, zu-heer, mukra, dugga, v. *meagre, lean.*

to become lank, buethna, putukna, jhutukna, v. *slender.*

lanquet, jeebhee, v. *tongue.*

lantern, fanoos, qundeel, bad-ban, (*suspended*) ukas-diya, v. *light, link,* &c. (*jawed*) chip-pukh-moonha, kulla-khooshk. For the con-veniency of such as persist in servilely de-basing their own language, to accommodate the low wretches about them, I might, under this word, have inserted lalteen; but as I do not profess the same degrading complaisance myself, it, and all such vicious expressions, [as ketilee, towelee, beef istekee, boolee, tat-po,ee, bukulus, sooklumba, buroosh, seekman, ruput, buera, kak, with many others too nu-merous to mention] have been, and shall be, in the course of this work, studiously avoided. When barbarisms are as unnecessary as they are slavish, nothing can be more absurd than either adopting them ourselves, or encouraging our servants to do so; unless we mean (which has been too long the case) to take the same advantage of their servility and ignorance in return. From those gentlemen who will not extend their inquiries beyond the sphere of a *consumer* (khan-saman), *kismigar* (khidmut-gar) or the still more savage crew of bearers. (buera), cooks, link-boys, sweepers, and others, by whom we are surrounded, very little improvement in this or any other language can reasonably be expected. I would, therefore, to students of this description, recommend those works now extant, that are best calcu-lated for the meridian and capacity of such company; but of which, however, the inge-nious Mr. Halhed has long since observed, that they do not deserve a name!

lap, god, aghosh, pulla, khonchee, zanoo, go-dee, khoncha, jholee, phent, phanda, v. *fold, flap*, bala bund, put, v. *fold, skirt,* &c. (*of a garment*) damun, anchul.

to lap, (*as a dog*) chubhur chubhur-peena, v. *to lick*, (*to wrap*) lupetna, v. *to involve.*

to lap over, burha-ruhna, buhe-ana.

lap-dog, goorjee-kootta, kootwa.

lapful, god-bhur, pulla-bhur, jholee-bhur.

lapidary, hukkak, hujjar, juohuree, v. *jeweller.*

lapislazuli, la-juwurd.

lappel, v. *facing*, ooltasunjaf, bund, kan, v. *strap,* &c.

lappet, shumla, doombalu, v. *skirt, tail.*

lapse, (*error*) chook, khuta, suhoo, ghultee, v. *slip*, lughzish, phislahut, lupet, tor, v. *inad-vertency, mistake, fall, flow,* &c.

to lapse, ghulutee- &c. -k. chookna, bhoolna, beetna, goozurna, v. *to pass, slip, to mistake,* (*to fall*) purna, girna, ana, jana, phirna, v. *to return.*

lapwork, chutueya binawut.

larboard, bayan, ba,een turuf, duwa.

larceny, choree, doozdee.

lard, soo,ur kee churbee, shulm-ool-khunzeer, bus, v. *oil*, also *to mix*.

larder, rikabdar-khanu, ni,umut-khanu, v. *pantry*.

large, bura, mota, kulan, u,zeem, v. *great*, *bulky*, bharee, khoolasu, .phuela,oo, duyar, khuteer, v. *vast*, (*as a city*) ghuddar, v. *huge*, *extensive*, ghaghur, goondu, v. *full*, *coarse*, (*letters*, &c.) julee, v. *text*, (*wide*) kooshadu, furakh, v. *copious*, &c.; *at large*, (*not confined*) khoolee-bundon, azad, khoola, be-qued; *a prisoner at large*, nuzur-bund, v. *sight*, also *loose*, &c. (*diffusely*) moofussul, mushroohun.

largely, v. *supra*, buhoot-sa, ba-ifrat, v. *liberally*.

largeness, bura,ee, mota,ee, kulanee, kooshadugee, furakhee, v. *greatness*.

largess, bukhshish, inam, v. *gift*.

lark, luwa, chundol, agin.

larynx, nurkhuree, tentoo,a, nurkusee, nulee, hoolqoom.

lascivious, must, shuhwut-purust, mustanu, choolharee, choodasee, nufs-purust, v. *fallacious*, *lewd*, *wanton*.

lasciviously, mustee- &c. -se.

lasciviousness, mustee, shuhwut, choodas, v. *lewdness*.

lash, (*stripe*) chabook, zurb, mar, v. *stroke*, (*of a whip*) phoond, phoondee, phoondna, v. *thong*, *sting*, *whip*, (*sarcasm*) kora, chot, awazu, tu,un, v. *satire*; *eye-lashes*, mizhgan, birnee, pupnee, puluk.

to lash, phutkana, chabook-marna, kooriyana, qumchiyana, doolutee-chhantna *or* -marna, v. *whip*, also *to kick*, (*as a horse*) pooshtuk-chhantna *or* -jharna, (*to beat*) marna, tukrana, (*with satire*) kora- chot- &c. -k. (*to make fast*) jukur-d. bandhna, v. *to satirize*, *scourge*, &c.; v. n. kora-phutkarna, v. *to crack*.

lass, chhokree, dosheezu, v. *youth*, na,eka, gopee, goonjree, v. *girl*, *maid*.

lassitude, mandugee, be-tabee, soostee, thuka,ee, zoo,uf, v. *faintness*, alus, khoomar, v. *heaviness*, (*in physic*) u,uzu-shikunee, hur-phootun, v. *fatigue*.

last, *adj.* pichhla, akhir, akhireen, wapuseen, akhiree, ukheer, v. *meanest*, *latest*, *yonder*, mootu,ukhir, purla, puela, v. *posterior*, (*past*) goozushtu, puewustu, pur, par, purar, pueriyar, te,oorus, turar, churar, v. *by-gone*, also *year*, &c. (*adv.*) peechhe; *the last day*, roz puseen, (*of a month*) sulukh, poorun masee; *at last*, akhir, akhirush, nidan, bare, pus, v. *at*, *lastly*, *day*, *load*; *the last*, (*end*) akhir, akhirut, aqibut, unjam, v. *conclusion*, &c.; *last year*, pichhla burus, sometimes expressed by ugla burus; also *the last time*, pichhle-wuqt, akhir murtubu.

last, (*mould*) qalib, kalbood, singuotee.

to last, tikna, thuhurna, ruhna, chulna, khutna, pa,edar- &c. -h. pa,edaree-k. baqee-ruhna, v. *to remain*, *hold*, nibhna, joorna, khutana, v. *to continue*.

lasting, pa,e-dar, tika,oo, khuta,oo, chula,oo, derpa, moodam, da,imee, baqee, v. *durable*, qiyamee, v. *continual*.

lastingness, pa,e-daree, chula,o, subat, moodamee, v. *duration*.

lastly, peechhe, akhir ool umr, hasil i kulam, nidan, v. *finally*, *at last*.

latch, phirkee, billee.

to latch, phirkee-lugana.

latchet, suloo, bund, tusmu, v. *string*, *thong*.

late, uber, der, bu-der, dirung, be-wuqt, koober, v. *unseasonable*, *slow*, &c. (*as fruits*, &c.) puchheta, pichhmuna, (*former*) ugla; (*of*) *or lately*, ajkul, chund moddut se, v. *just*; *late in the day*, din-chur ke; *late at night*,

buree rat, v. *far; the late,* murhoom, mœtuwuffee, de,olokee, bihisht-nuseeb, ghureeq-ruhmut, v. *deceased, defunct.*

late, adv. der-kur, peechhe; *so late,* etee der, etee ber kur, v. *lately; of late,* thore dinon se, chund roz se. N. B. *Der,* &c. are generally, perhaps always, considered as substantives in this language, though not marked as such by English authors, v. *lateness.*

lately, thore dinon ka, dur een wila, bil-fi,ul, v. *of late.*

lateness, deree, der, dirungee, dirung, v. *late.*

latent, chhipa, posheedu, mukhfee, gha,ib, v. *secret.*

lateral, jumbee, puhloo,ee.

latest, pichhla, v. *last.*

lath, lathing, burunga, bunga, phurchut, bukharee, burga, burge-bundee, (*in tiles*) mootha, moothe-bundee.

to lath, burunge- &c. -lugana, burge bundee- &c. -k.

lathe, khurad.

lather, saboon ka-kuf *or* -phen.

to lather, phinana, kuf-œthana.

Latin, lateen *or* lateen.

latish, der-see, uber-see, v. *late.*

latitude, (*breadth*) chuora,ee, puhna, urz, phela,o, uelphuel, v. *room, freedom, width,* (opposed to *longitude*) durju i urz, v. *degree,* (*extent*) wusut, kœshadugee, tuoseeu, furaghut, also *laxity,* q. v.

latitudinarian, bila-qued, azad-tubu, v. *loose.*

latter, pichhla, mœwukhkhir, v. *last, modern.*

lattice, shubuk, jhunjhree, v. *venetians,* jal, jalee, chik, chilwun, bed bafee, v. *window.*

to lattice, mœshubbuk-k.

latticed, mœshubbuk, jhunjhree-dar, bed-baf, jalee-dar.

laudable, la,iq i tu,ureef, la,iq i tuhseen, qabil i tu,ureef, mœstuhsun, surahne-jog, mumdooh, tu,ureefee, v. *salubrious; laudable qualities,* uosafi humeedu.

laudableness, v. *praise-worthy,* also *propriety.*

laudanum, ufeem ka ghola.

to lave, (*lade*) ooleechna, seechna, nikal-d, oobeechna, v. *to bathe, empty, wash.*

laugh, hunsee, zih,k, khundu.

to laugh, hunsna, khundu- muz,huku- hunsee-k. khundan-h. khil,khilana, v. *to giggle,* (*in one's sleeve*) moonh men-hunsna, mun men kulol-k. v. *to chuckle, ridicule.*

laughable, qabil i tuz,heek, hunsne jog, khundu puzeer, good gooda.

laugher, hunsor, khundu-roo, huns-mœkh, v. *humorous.*

laughing, khundugee, v. *derision.*

laughingly, hunsee-se, v. *merrily.*

laughing-stock, muskhuru, huduf, nishanu, khelapak, phukurmœlk, rishkhund, huns,noo,a, khiluoniya, v. *butt; to make a laughing-stock of one,* chung-bunana, v. *ridicule.*

laughter, v. *laugh,* tuz,heek.

lavish, fœzool khurj, mœsrif, oora,oo, bool-fœzool, also *lavisher,* v. *prodigal.*

to lavish, oorana, surtburt- khurj- israf- burbad-k. *or* -d. v. *to squander.*

lavishly, mœsrifanu, v. *profuse.*

lavishness, israf, fœzool-khurjee, bool-fœzoolee, v. *prodigality.*

to launch, v. *to lanch,* dhukelna, pelna, gooddee pur se-ootarna, chulana, marna, hela-marna, v. *to dart, expatiate, expend, push.*

laurel, duh-mœsht, ghar, futih-pech, v. *triumph.*

laurus, tejpat, v. *bay.*

law, fiquh, (*divine*) shuru, shuree,ut, (*rule*) qa,idu, rusm, a,een, zabitu, musulu, mitachura, shastur, reet, chulun, nirnue, hidayu, musa,il, v. *institute, constitution, custom, edict,*

(*right*) ḥuqq, (*justice*) ʼudalut, inṣaf, dad, v. *jurisprudence.*

lawful, shuruʼee, jaʼiz, mœbaḥ, dœrœost, ruwa, ḥulal, muḥlool, v. *allowable*, sastrik, sœnnee, musnoon, ḥisabee, aʼenee, muẓ-booḥ, v. *proper, clean.*

lawfully, shuruʼun, uzrooʼe-shuruʼ, mushrooʼun.

lawfulness, juwaz, dœrœostee, wujoob, ḥillut, mœbaḥiyut, v. *propriety, justice*, &c.

law-giver, law-maker, shariʼ, v. *legislator*, mitachirik, nirnuek, sastrik, nyayuk, shuruʼdan, mœjtuhid, bhut-ucharij, v. *doctor.*

lawless, be-shuruʼ, ghuer-shuruʼee, be-lugam, beqaʼidu, be-qued, ghudree, shuetanee, oodhimee, v. *illegal, licentious, unreasonable.*

lawn, murgh-zar, muedan, sela, v. *muslin*, tapoo, mokḥ, v. *mead, plain, valley.*

law-suit, duʼuwa, bad, quẓiyu.

lawyer, ʼudalut ka wukeel, uhl i fiquh, fuqeeh.

lax, ḍheela, kḥœola, kœshadu, be-qued, v. *careless*, sœst, nurm, v. *soft, indulgent, loose, vague.*

laxative, mœlueyin, chaluk, (*for children*) ghoottee, v. *purgative, purge*, &c.

laxitiveness, tuleen.

laxity, laxness, ḍheelaʼee, kœshadugee, be-quedee, v. *looseness.*

to lay, v. a. (*to place*) rukḥna, dhurna, ootarna, v. *to lie, put*, (*at length*) letana, letarna, (*to beat down*) girana, bichḥana, v. *to settle*, buethalna, (*to lay bricks*, &c.) jumana, fursh-k. (*to bury*) garna, dufun-k. (*to apply*) lugana, v. *to point*, &c. (*to calm*) thamna, rokna, sakin-k. v. *to still*, (*a spirit*, &c.) door-k. bandhna, julana, puchharna, pukurna, bund-k. bedarna, kḥedna, v. *to exorcise*, (*arms*) sutna, dalna, (*meat*, &c. *on a table*) chœnna, (*to wager*) budna, (*as a hen*) dena, parna, (*dust*) marna, v. *to settle*, (*to put*) churhana, v. *to spread*, (*a woman*) junana, (*used as an auxiliary*) kurna, dena, (*to contrive*) jorna, bunana, bandhna, musluhut-k. v. *to scheme*, (*to charge*) thuhrana, v. *to impute*, (*to impose*) dalna, v. *to enjoin; to lay aside*, chhorna, kinare-r. tuh-k. v. *shelf; to lay down*, rukḥ-chhorna, v. *to deposit, give; to lay by*, (*save*) buchana, pus undaz-k.; *to lay in*, le-rukḥna, rukḥ-dena, suent--r. jutun-k. v. *to store, preserve; to lay hold*, pukurna, &c. v. *to catch; to lay hand on a sword*, dust bu qubẓu-h. (*about one in battle*) mar-dhurna; *to lay down, aside, before*, &c. v. *to sacrifice, reduce, resign, represent*, &c.

lay, v. *layer, wager*, (*poem*) shiʼur, v. *song*, &c.

layer, purt, tuh, tubuq, rudda, v. *stratum*, (*shoot*) daba, (*sprig*) kulgha, podha, v. *row*, &c. (*of devils*) bhoot-bedar, isht-bulee, v. *exorcist.*

laying-hen, undulee, buezu gœzar.

layman, dœniya-dar, girhist.

lazar, kooshtee, korhee, v. *leper, hospital.*

laxily, sœstee- &c. -se.

laziness, sœstee, mujhoolee, dheel, uskut, v. *tardiness.*

lazy, sœst, kahil, upahij, ni-khuttoo, uskutee, kam-chor, kum-qudum, -ruo, *or* -chal, v. *idle, indolent, heavy, slow.*

lea, churan, purtee, v. *fallow, meadow.*

lead, seesa, (*not* sheeshu, *glass*) rang, sœrb, v. *pewter, black-lead, antimony*, &c. (*pencil*) justee qulum, v. *saturnine; red-lead*, sendoor: *white-lead*, sufeda.

to lead, v. a. le-chulna, le-jana, liye-jana, le-phirna, doriyana, ghuseetna, phirana, v. *to conduct, trail*, (*out*, q. v.) nikalna, karhna, v. *to take*, &c. (*the blind*) usa kushee-k. (*an army*) lushkur kushee-k. v. *to guide, carry, mislead*, (*to draw*) kheechna, v. *to entice*, (*to induce*) tuhreek-d. chulana, lana, v. *to prevail*, (*to pass*) katna, gœzarna, gœzran-k. v. *to spend*; v. n. age-chulna, age-h. v. *to precede.*

leaden, seese ka, v. *heavy*.

leader, surdar, salar, sur-guroh, muhunt, peshruo, peshwa, surghunu, surwur, hadee, ruees, v. *conductor*, soomer, sir o mun, rah-nooma, surkurdu, agooa, naek, v. *guide*, (*of the blind*) usa-kush, qaid, (*of an army*) lushkur-kush, v. *commander*.

leading, (*man*) ruees, v. *leader*, bura, v. *chief*, *principal*, (*string*, *figur*.) huth-kura, chontee, nukel.

leaf, v. *beetle*, (*of a tree*) putta, pat, burg, furd, wuruq, puttee, palo, dul, v. *blade*, *pl*. patwat, bunas-putee, nooraq, (*of a book*) puttur, punna, bund, (*of a door*) put, keewar, pulla, pat, (*of tin*, &c.) punnee, v. *plate*, &c.; *a gold leaf*, wuruq i tila; *a silver leaf*, wuruq i nooqru, v. *sheet*.

to leaf, putte lana, putiyana.

leafless, be-burg, un-pat, nir-putur, v. *bare*.

leafy, burg-dar, poor-burg, put-gur.

league, mel, moosaluha, v. *agreement*, guntha, o, ganth-santh, v. *collusion*, *confederacy*, (*combination*) bundish, sazish, sutta butta, (*measure*) fursung, meel, v. *mile*.

to league, ittifaq- &c. -k. milna, v. *to combine*, gunthna, sunthna, v. *to join*, *unite*.

leak, chhed, soorakh, punchor, chor, durz, risun, v. *crack*, *breach*.

to leak, risna, tupukna, choona, chhunna, v. *to drop*, (*as a ship or boat*) panee-lena, -chorana, *or* -sudna, puniyana, (*as a house*, &c.) rezish-k. rona; *to spring a leak*, bumba- bhoor-phootna, toltolana, v. *to gush*.

leakage, tupkun, choo, un, lugar, sokht, v. *allowance*, *wastage*.

leaky, toota, jhunjhree, rota, punchora, choona, chhidaha, soorakhee, v. *loquacious*, *old*, *rotten*.

lean, *adj*. doobla, laghur, reghul, huqeer, putla, nuheef, doorbul, dangur, kirst, chimtuha, heen, ekuhra, luqat, qaq, v. *meagre*, *thin*, (*as meat*) lal, v. *poor*.

to lean, (*to rest against*) rukhna, tukiyu-k. lugana, (*to bend*) nihoorna, jhookna, (*to incline*) maiil-h. v. *to favour*, othungna, tekna, v. *to depend*, *support*, *tend*; *to lean on a staff*, use ke bul chulna.

leanness, doobla, ee, laghuree, v. *poverty*.

leap, kood, phand, just, kurchhal, jhuput, turup, tup, lumbee, turul, ghuzund, v. *bound*, *skip*, *stride*, *transition*, *hazard*, (*embrace*) mooth, churha, ee, chot, v. *stroke*, *assault*, &c.

to leap, koodna, just-k. phandna, tupna, oochhulna, oochukna, koodrana, koolanch- chuokuree-bhurna, jhuputna, turupna, oolurna, kood-purna, tinungna, phoodukna, phulungna, oorna, v. *to ascend*, (*to mount*) churhna, chur-buethna, v. *to bound*, *spring*.

leaper, zughundee, koodduku, koodna.

leap-frog, kooda-koodee, menduk-kood.

leap-year, sal kubeesa, sal i zaid, v. *intercalary*.

to learn, seekhna, hasil- tulseel-k. lena, ukhuz-k. pukurna, pana, v. *to acquire*, *teach*, (*to hear*) soonne men- kan men-a. v. *informed*.

learned, alim, fazil, muoluwee, pundit, v. *adept*, *doctor*, qabil, biddya-man, bedee, biddyawunt, purha, amokhtu, khwandu, uchhuree, furzanu, ullamu, v. *scholar*, (*skilled*) mahir, kamil, waqif, purbeen, pukka, pokhtu, hoonur-mund; *the learned*, oluma, foozula, v. *knowing*; *the most learned of his time*, ullam ood-duhur.

learnedly, alimanu, fazilanu.

learner, sikh, shagird, tulmeez, mootu allim, talib-ilm, nuo-amoz, noobtudee, subuq-khan, sikh-nuotoo, v. *novice*, *student*.

learning, ilm, bidiya, fuzeelut, ilmiyut, v. *knowledge*, *belles lettres*, bed, v. *science*.

lease, kirayu, ijaru, v. *contract*, *paper*, putta, bil-mooqtu, qubooliyut, tuohud, chuk-namu,

kirayu-namu, sunud, iqrar-namu, v. *agreement, permanent*, &c.

to lease, kira,e- ijare-d. v. *to let*, binna, v. *to glean.*

leash, ḍor, (*for a hawk*) pa,ezu, chumota, v. *band*, (*for birds*) peṭee, v. *chain*, (*tierce*) tiya.

to leash, bandḥna, v. *to bend.*

least, chḥoṭa, sub se chḥoṭa, chḥoṭe se chḥoṭa, v. *little*, usghur, uqull, kumtureen, (*youngest brother*) luohra, (*sister*) luohree; *he is the least of his brethren*, upne bha,iyoṇ meṇ wœh chḥoṭa huc; *which is the least?* chḥoṭa kun hue? *at least*, akhir, bare, to, v. *however*, (*at the lowest degree*) ṭhore se ṭhora, kum se kum, uqull durju, (*to say no more*) bḥula, khuer; *give me one at least*, ek to do, a very different expression from ek ṭho do, which means *give me one*, v. *number; though you did not come yourself, at least you might have sent me word*, tœm ap nu a,e to nu a,e, bḥula khubur bḥejna to ẓuroor ṭha, v. *still, yet.*

leather, chumṛa, cham, chirm, jild, tocha, chḥal, post, (*bottle*) kheek, (*to lose*) budun-chḥilna, -rugurna, -oodḥurna, *or* -ookḥulna, v. *hide, leathern, skin; a leather strap*, chumoṭa; *green leather*, keemœkht. There are many kinds of leather; the following, however, are the most common: bœlbœle, bodar, nurec, meshee, udeem, bœlghar, sabur.

leathern, chirmeeṇ, chumṛe-ka, chirmeenu.

leather-seller, chirm-kar, chirm-furosh, chumṛe-furosh, v. *currier.*

leave, ruẓa, chḥœṭṭee, purwangee, ijazut, hœkm, iẓun, murẓee, chḥootkara, puyan, widau, bida, v. *departure*, kuha, bola, v. *permission*, (*to depart*) rœkhṣut; *without leave*, be-kuhe, &c. v. *order.*

to leave, (*forsake*, &c.) chḥoṛna, tujna, tyagna, ḍal-j. turk-k. ruk,ḥna, ruk,ḥ-chḥoṛna *or* -d. buchana, oobarna, bucha,e-r. v. *left*, also *to abandon, desert, quit*, ooturna, jata-ruhna, jana, v. *to cease, save*, (*to bequeath*) de-murna, hibu-k. dena, also *to let*, q. v.; *to take leave*, rœkhṣut-lena, widau- &c. -k. sidḥarna, (*respectfully*) tuṣdeeu tukhfeef-k. For *to leave out*, see *to omit, desist*, and so on.

leaven, khumeer, mayu, fusad, chor, bigaṛ, v. *canker, dregs*, &c.

to leaven, khumeer-k. *or* -œṭhana, v. *to taint.*

leavened, khumeeree, v. *to ferment*, &c.

leaver, tarik, tyagee, v. *forsaker.*

leaves, puttee, uoraq, v. *leaf.*

leavings, jḥootḥa, akhor, pus-khœrdu, oolash, chḥoota, bucha, ootar, oobara, pus-mandu, neem-khœrdu, purshad, oochist, v. *offal, refuse.*

lecher, rindee-baz, ueyash, tumashu-bcen, kusbee-baz, v. *wencher*, lumput, chodukkuṛ, v. *rake, whore-master.*

to lecher, rindee bazee-k. v. *to whore.*

lecherous, must, shuhwutee, v. *lewd.*

lechery, lecherousness, mustee, shuhwut, kam, lumputee, ueyashee, v. *fornication, lust.*

lecture, durs, subuq, v. *admonition, lesson*, (*curtain*) khangee-tu,uleem, khilwutee-durs.

to lecture, durs-kuhna, subuq-d. v. *reprimand*, kan-kḥolna, sikḥapun- mœtunubbu-k. v. *to admonish, instruct.*

lecturer, mœdurris, v. *professor, teacher, preacher.*

ledge, ridge, lambḥ, dḥar, kinaru, ḥashiyu, kugur, uonṭḥ, v. *edge*, benee, puttee, v. *layer, margin, precipice*, &c.

led-horse, kotul, v. *sumpter.*

lee, leeward, v. *calm, shelter*, &c. neewaṇ, nee waṇ-waṛa, oṭ, oṭ-waṛa, neewaṇ-kinaru; *a lee shore is dangerous in a storm*, neewaṇ kinaru andḥee meṇ khuṭurnak hue, v. *right, left*, &c.

leech, jonk, deˌochu, zuloo, ụluq, juluoka, julsoot, v. *doctor*.

leek, gundana, kœrras, gunduna, v. *onion*.

leer, kuj nigahee, tirchhee-nuẓur.

to leer, tirchhee nuẓur-k. kunkyoon-dekhna.

lees, turchhuṭ, dœrd, v. *sediment*.

left, (*not right*) bayaṇ, chup, yusar, oolṭa, ḍibira.

left, (*not expended*) baqee, bucha, v. *leavings*, also *to leave*, pusmundu, ruha, oobra, buṛha.

to be left, ooburna, buchna, v. *to remain*, &c.

left-handed, khubba, ḍibiriya, bayaṇ-huṭha, chuṭur-huṭha.

leg, pindlee, saq, philee, v. *foot*, *trotter*, (*of mutton*) bheree kee ran, v. *quarter*, (*of a table*) payu, pawa, v. *paw*, (*of long drawers*) paˌenchu, (*of a boot*) puwaˌee.

legacy, hibu, wusiyut, v. *donation*, *gift*, *will*, also *to bequeath*.

legal, shuruˌeˌe, mushrooụ, v. *lawful*.

legality, juwaz, v. *lawfulness*.

to legalize, mœbaḥ- &c. -r. *or* -k. v. *lawful*.

legate, wukeel, v. *ambassador*.

legatee, muhoob-iluehi, v. *donor*, &c.

legend, tuẓkirut œl uoliya, pœraṇ, v. *story*, sikku, suju, v. *device*, *inscription*, *memorial*.

leger, buhee, duftur, khata.

legerdemain, ḍiṭh-bund, hœqqu-bazee, shuˌubudu-bazee, bazee-guree, nuẓur-bundee, v. *juggle*, &c. chiritir, jœgut, chaṭuk naṭuk, v. *trick*.

legged, goṛa, payu, v. *foot*.

legible, julee, puṛhne jog, mayœqra, khandunee, (*apparent*) ẓahir.

legion, guroh, tœmun, dustu, dul, dungul, kushoon, v. *army*, *body*.

legislation, tushreeụ, tushurrœ, ijtihab, nirnuekar, aˌeen- qanoon- &c. -bundee.

legislative, ijtihadee, qanoon- &c. -bund, *opposed to* qanoon- &c. -ran, *the executive*, q. v.

legislator, shariˌ, waẓiˌ-œl-qanoon, mœjtuhid, nirnuekaree, v. *lawyer*.

legislature, surkar, v. *administration*, *government*, *regulation*.

legitimacy, hulal-zadugee, uṣalut, v. *genuineness*.

legitimate, hulal-zadu, uṣl, v. *lawful*.

to legitimate, ḥulalzadu-bunana, (*to make lawful*) ḥulal- &c. -k.

legitimation, ḥulal-zadugee, ḥillut, mœbaḥiyut.

legumen, *legumenous*, museenu, dulhun, v. *pulse*.

leisurable, furaghutee, fœrṣutee, v. *idle*.

leisure, fœrṣut, furaghut, chhœṭkara, soobihta, chhœṭṭee, khulaṣee, v. *intermission*, uohas, uosur, mœḥlut, buran, v. *opportunity*.

leisurely, *adj.* ahistu, ḍheema, *adv.* ahiste, ḍheeme, v. *deliberately*.

lemon, neemboo, leemoo, toorunj, (*varieties*) kurna, bara masiya, suda phul, ẓumeeree, (*sweet*) shurbutee, (*grass*) agin-ghas.

lemonade, shurbut, shurbut-lemoo, ufshoru.

to lend, ariyutuṇ-d. oodhar-d. quraẓ-d. mungnee-, huṭh pheṛ- puencha- dustgurdaṇ-d. (*assistance*, &c.) puhœnchana, kurna, (*a deaf ear*) kan meṇ tel-ḍ. v. *to trust*, (*to grant*) dena, bukhshna, v. *to afford*.

lender, v. *creditor*, (*usurer*) byajkhor, byohuriya, mœstuˌeˌer.

length, (*material*) lumbaˌee, ṭool, toolanee, buraˌee, ṭool ṭuweel, pulla, munzil, v. *distance*, durazee, (*of time*) mœddut, imtidad, der, v. *duration*, *extent*, (*distance*) beech, dooree, musafut, bœˌud, mœfaṣulu, v. *space*, (*extremity*) ḥudd, nuobut; *to such a length*, eehaṇ-tuk; *at length*, (*fully*) mœfuṣṣul, bil-tufṣeel, mushroohuṇ, (*at last*) akhir, akhirush, akhir œl umr, bare, (*along*) lumba lumba; *the length of*, dhœr, v. *to*, *as far as*, &c.

to lengthen, v. a. lumbana, duraz- &c. -k. v. *long*, also *to extend*, &c. (*to protract*) tuweel- -k. door-kheechna, burhana, v. *to continue*, &c.; v. n. lumba- &c. -h. burhna, v. *to increase*.

lengthwise, lumba-lumba, lumban-men.

lenient, *lenitive*, mœlueyin, mœsukkin, tusulleebukhsh, mœla,im, v. *laxative*, *assuasive*.

lenity, ruhm, turuhhœm, mœla,imut, nurmee, mœruwwut, v. *mercy*, leenut, muya, komulta, ghureebee, v. *softness*, *mildness*.

lent, (*time of abstinence*) rumuzan, v. *fast*, chilla, (*a species of*) kartik ushnan.

lenticular, musooree, mootuhuddib.

lentigo, roosee, v. *scurf*.

lentil, musoor, udus, moth.

lentor, ghilazut, gurhiyahut, *from* gurhiyana, *to thicken*, q. v.

leo, usud, singh.

leonine, sheree, bubree, (*verse*) nuzm mœsujju, uburt unoopras.

leopard, cheeta, yooz, pulung, tendoo,a bagh, lurewa bagh.

leper, *leprous*, korhee, ujeet-burun, pesee, mubroos *or* -ee, mujzoom, churkee, juzamee, v. *lazar*.

leprosy, korh, sufedee, pes, burs, juzam, churuk, burs, uprus.

less, (*priv. termination*) kum, be, u: thus, *luckless*, kum-bukht; u-par, *shore-less*, v. *in*, *un*.

less, *adj.* kum, ghat, thora, unduk, chhota, kumtur; *his power is now much less than it formerly was*, œs kee muqdoor aj kul buhœt kum hue ki thee age se, v. *little*.

less, *sub.* kumee, ghuttee, kumtee, kihtur, v. *junior*, *small*, also *the adj.*

lessee, ijaru-dar, mœstajir, kirayu-dar, putte-dar, v. *contractor*, *renter*.

to lessen, v. a. ghutana, kum- hulka-k. v. *to degrade*, *abate*, &c.; v. n. ghutna, kum- &c. -h. v. *to diminish*, (*contracted*) khandugee, khangee.

lesson, subuq, durs, path, purha, sikha, tu,uleem, uql, amokhtu, wird, v. *instruction*, (*reprimand*) goshmalee, v. *lecture*, (*admonition*) nuseehut, pund, v. *precept*.

lest, mœbada, khœda nu khastu, sha,id *or* shayud, kinchit, kudachit, quza,un, uesa nuho, mut, shuetan ke kan buehre, v. *perhaps*, *that*, &c.

let, *sub.* utka,o, rok, ar, sudd, urwar, urdunda, v. *to stop*, *obstruction*, *hindrance*.

to let, marna, bhare-pur, -d. v. *to hire*, *hinder*, &c. (*alone*) hath-œthana, v. *to fire*, *allow*, *omit*, *suffer*, *pardon*, &c. (*to a tenant*) kira,e-d. (*to permit*) dena, which, as in English, is of very extensive application, forming not only many compound verbs, but also the sign of the imperative, v. *the Grammar*, and the following examples: *to let go*, chhor-dena, janedena, also *to let alone*; *to let fall*, girne-purnedena; *to let down*, ootar-dena; *to let in*, anedena. For such compounds as *to let blood*, *to let off*, &c. v. *to bleed*, *discharge*.

lethargy, subat, mœbarukee, bujurneend, v. *drowsiness*.

lethe, bueturnee.

letter, (*of the alphabet*) hurf, *pl.* hœroof, uchhur, v. *elements*, burun, kewul, v. *vowel*, *type*, likha, muktoob, urzee, nuwishtu, putree, chuktee, khutt kitabut, (*composed of two letters*) do-hurfee, musrooree, sœna,ee, (*of three*) muktoobee, mulfoozee; *a roll*, or *collection of letters*, mœlatifu, muktoobat, (*of* alumgeer) rœqat-alumgeeree, (*epistle*) khutt, chithee, ruqeemu, suheefu, rœqu,u, shœqu, purwanu, (*carrier*) tuppalee, hurkaru, v. *messenger*; *letters and*

messages, roosl rusa,il, v. *learning*, *literal*, &c.; *a letter of recommendation*, sifarish-namu.

lettered, sahib ilm, v. *learned*.

lettuce, kahoo.

levee, durbar, subha, (*court*, q. v.) da,iru duolut; *now-a-days such a one's levee is much crowded*, aj kul fulane ka durbar buhoot gurum hue, *opposed to* sird hue, *very thin*.

level, *adj.* burabur, moosuttuh, chuorus, humwar, eksan, moowafiq, buttadhar, soodhar, chuoput, surput, saf, kuf i dust, v. *smooth*, *even*

level, *sub.* sut,h, muedau, ja,e humwar, v. *plain*, (*rate*) durju, paya, hudd, v. *standard*, (*equality*) buraburee, humwaree, v. *proportion*, (*direction of a weapon*) chot, v. *range*; *a mason's level*, shahool, v. *rule*; *a level* or *float*, punsel, tuk tukee, v. *plum*.

to level, v. a. burabur- &c. -k. v. *to lay*, (*to aim*) churhana, kheechna, (*a gun*) lugana, v. *to adjust*, (*to destroy*) saf- mismar- &c. -k. v. *ruined*, also *to raze*, (*all distinctions*) eka mue- &c. -k. v. *equal*, *to point*, &c. (*to direct*) chulana, phenkna; v. n. dutna, shust-b. sadhna, v. *to aim*, burabur- &c. -h. v. *to attempt*.

levelness, buraburee, humwaree, chuorsa,ee, sufa,ee, chuorusee, v. *equality*.

leveret, lum-kuniya, khurgosh-buchu, v. *hare*.

lever, oothungun, chand, dhenklee, theka.

leviathan, v. *whale*.

to levigate, soormusa-k. peesna, sulooq-k. v. *to grind*.

levity, hulka,ee, soobookee, ochha-pun, bilul-puna, v. *vanity*, &c. (*inconstancy*) be-subatee, be-wufa,ee, v. *unsteadiness*.

to levy, oothana, jumu-k. jorna, butorna, v. *to raise*, (*forces*) fuoj bundee-k. v. *to recruit*, (*money*) dandna, v. *contribution*, *fine*, &c.

lewd, must, shuhwutee, v *desire*, mooshtuhee, shuhwut-nak, nufs-purust, choolbola, fuid-must, v. *wanton*, *lascivious*, *bad*.

lewdly, mustanu, mustee-se.

lewdness, mustee, shuhwut, huwus, kam, hirs, huwa-hirs.

lexicographer, moo,ullif i loghat, kosh karee, loghut nuwees, v. *slave*, *ass*, *drudge*, and every thing that is bad.

lexicon, loghut, furhung, kosh, v. *dictionary*.

liable, mujboor, na-goozeer, giriftar, v. *subject*, puzeer, wala, v. *able*, *obnoxious*, *susceptible*, hath-moonh-men; *we are all liable to die*, hum sub muot ke hath men hue; *liable to error*, ja,iz ol khuta.

liar, jhootha, kazib, durogh-go, kizzab, v. *fibber*, lubar, usutee, lubna, subna, lubur gutta, v. *lying*, *false*, &c. (*arrant*) lukh puchoturee.

libation, (*to pour a*) urupna, burhana, tupana, v. *to offer*, &c.

libel, gilu, mulamut, v. *defamation*, *satire*, &c.

liberal, azad, huosilu-mund, sukhee, data, uhl i himmut, fueyaz, utabukhsh, moonim, kureem, juwwad, v. *munificent*, alee-himmut, boolund-himmut, shuh-khurch, hatim-gunj *or* -kurum, bukhsh, danee, poor-huosilu, duyawunt, murde-admee, dil-koosha, azad-tubu, sahib-tuofeeq, v. *charitable*, *generous*, alee, omdu, bura, boolund, nujeeb, v. *exalted*, *unprejudiced*.

liberality, kooshadu-dilee, huosilu, sukhawut, fuez, fuezan, jood, kurum, v. *bounty*, hatimee, v. *supra*, dan, v. *freedom*, *generosity*.

liberally, kooshadu-dilee- &c. -se, dil-kholke, ba-ifrat, buhoot-sa.

to liberate, chhorana, khulas- azad-k. v. *to deliver*, *free*.

liberated, gooloo khulas, moostukhlis, v. *loose*.

liberation, istikhlas, chhootkara, v. *liberty*.

libertine, be-qued, khurabatee, rind, budkar, fasiq, fajir, awaru, be-deen, v. *licentious*, kookurmee, lœcha, luwind, kunhuya, rand ka sand, bewa ka beta, nufs purwur, v. *rake, profligate*, &c.; ashna mut ho too Suoda se khurabatee, *be not thou acquainted with such a libertine as Suoda.*

libertinism, be-quedee, rindee, fisq, fœjoor, budkaree, be deenee, awarugee.

liberty, azadee, be-quedee, riha,ee, mukhlus,ee, khalas,ee, chhœttee, v. *power*, qœdrut, bus, v. *option, freedom*, (*privilege*) huqq, v. *exemption*, (*choice*) ikhtiyar, v. *will*, (*leave*) ruz,a, ijazut, rœkhs,ut, v. *permission; if I may take the liberty*, ugur mœjhe hœkm ho.

libidinous, must, chœl ha,ee, v. *lewd.*

libra, meezan, tœ,a.

librarian, kœtœb khane ka daroghu.

library, kœtoob-khanu.

libration, jhoolahut, thunthurahut, jhooma,o, v. *to vibrate.*

lice, joo,en, v. *louse.*

license, hœkm-namu, purwanu, furman, hœkm, iz,in, rœkhs,ut, v. *leave*, sunud, chithee, v. *order, warrant, liberty*, (*latitude*) wusut, v. *power.*

to license, licentiate, mœbah- ja,iz- ruwa-r. v. *to permit.*

licentious, be-qued, sur-kush, be-z,ubt, gœstakh, mugra, shokh, be-lugam, bud-purhez, be bund o bust, be-dad, mœtluq œl'inan, wuhshee, khœle-bundhon, huramkar, v. *loose, wildness.*

licentiously, be-quedee- &c. -se.

licentiousness, be-quedee, be-z,ubtee, sur-kushee, gœstakhee, mugra,ee, shokhee.

lich-owl, mirgoo,an, moo,a.

lick, (*with the tongue*) chat, (*blow*) mar, v. *beating.*

to lick, chatna, lesna, v. *to lap*, (*to thresh*) thonkna, koondee-k. v. *to flog*, &c.; *to lick up*, chat-lena, chut-k. v. *to beat, devour.*

licker, (*in comp.*) les, [whence rikabee-les, *a plate-licker.*]

lickerish, chutora, chuthe-baz, khœsh-khorak, khœsh-khor, v. *eager.*

lickerishness, chutor-puna, khœsh-khorakee, khœsh-khoree.

lid, dhukna, dhupna, sur-posh, chupnee, v. *cover*, (*of the eye*) purdu, puluk, (*having a*) dhukne- &c. -dar, v. *eye-lid*, &c.

lie, (*liquor*) panee, (*falsehood*) jhooth, durogh, kizb, tuzweer, v. *fib*, ghulut, bad-huwa,ee, v. *lying, joke, fiction; to give the lie*, jhoothalna, jhootha-k.

to lie, v. n. (*to tell a lie*) jhooth- &c. -kuhna *or* -bolna, khilaf- &c. -kuhna, usut-bolna, v. *to err*, (*to recline*) letna, purna, lugna, buethna, dubna, gurna, v. *to rest, to fall*, (*to lodge*) murna, thuhurna, bichhna, v. *to settle*, (*down*) istirahut- &c. -k. v. *to rest*, duraz-h. sutna, lotna, zumeen-pukurna, v. *to sleep, copulate*, &c. (*to sleep*) aram-k. sona, (*to be reposited*) rukha-dhura-h. pura-ruhna, (*to be*) hona, ruhna, v. *to consist*, (*to belong*) puhœnchna, (*to depend on*) muoqoof- mœnhusur-h. (*to cost*) chookna; *to lie in*, peeron men-h. durd i zih men-h khulas,ee-pana, khulas,-h. junna, v. *to bear*, also *waste*, &c.; *to lie with*, milna, sona, mœbashurut-k.; *to lie under*, mughloob-, mujboor-h. It may be here observed of the verb purna, that, in acceptation, as well as application, it is remarkably extensive, and in both circumstances very much resembles the English verb *to lie*, v. *Vol. II.*

liege, khœdawund-ni,umut, v. *lord, subject.*

lientery, punchuon, v. *flux.*

lier, v. *liar*, letwuya, letunhar, v. *sleeper*, &c.

lieu, v. *stead.*

in lieu, ŋwuz, v. *instead.*

lieutenant, qa,im-mœqam, ja-nusheen, khuleefu, na,ib, v. *deputy*, (*in the army*) junm-dar, *prop.* juma,ut-dar. It must, however, be allowed, that this word has a more general meaning, and (as its etymology implies) is as applicable to a captain or commander, as to any subaltern whatever, v. *captain.*

lieutenantship, *lieutenancy*, ja-nusheenee, qa,im-mœqamee, khilafut, niyabut.

life, jan, jee, pran *or* puran, rooh, huyat, zindugee, zeest, zinduganee, ruwan, jiyoora, atma, bolta, huns, hiya, jeetub, dum, v. *breath*, (*confined for*) da,im œl hubs; *may your life be long*, chirunjee ruho, œmr duraz; *while life remains*, zindugee-bhur, ta bu zeest, jeete tuk, ta dum i zeest, v. *while*; *to be over fond of life*, jeene pur murna, (*conduct*) mu,ash, mu,eeshut, gœzran, v. *living*, (*continuance of life*) œmr, v. *age*, (*vivacity*) uchpulee, chunchula,ee, jan-bazee, phœrt, chœstee, chabœkee, v. *spirit*, *briskness*, (*narrative*) tuzkiru, [whence tuzkirut œsh-shœ,ura, *the lives of the poets*]; *to the life*, hoo bu hoo, bi,uenih; *to lead a life*, zinduganee- gœzran- &c. -k. chal-chulna; *life-giving*, jan-bukhsh.

life-guards, khass- *or* julebee-risalu *or* -chuokee.

lifeless, be-jan, be-dum, be-rooh, mœrdu, be-jee, mœrdunee, wujood mœ,uttul, nuqsh dee-war, v. *life*, *dead*, (*spiritless*) mœrdu-dil, be-dil, usœrdu-khatir, v. *heavy.*

life-rent, huyatee-putta, œmr-putta.

life-time, tumam-œmr, œmr-bhur, heen huyat, junum-bhur, uoqat-busree, v. *life.*

lift, œtha,o, œtha,ee, teka, v. *exertion*, *effort.*

to lift, œthana, churhana, kheenchna, burhana, bolund- surfuraz-k. oonchana, oosabna, rolna, hummalee-k. v. *to raise*, œtha-lejana, bu-ghul-marna, v. *to elevate*, (*to elate*) phoola-d. *to lift up*, œtha-d. *or* -lena; *to give a lift*, œtha,e-d. v. *help*, &c.

lifter, v. *porter*, hummal, œthwuya.

ligament, pue, parh, nus, putha, v. *ligature.*

ligature, bund, dora, puttee, v. *bondage.*

light, *sub.* œjala, ruoshunee, ruoshna,ee, jila, tujullee, noor, noorance, ziya, julwu, tab, tabanee, durukhshanee, jot, furogh, shœ,ulu, shœ,u, purtuwu, injor, yot, lumu,u, chandna, shœushu,u v. *splendour*, shumu, v. *luminary*, *torch*, &c. (*of the moon*) chandnee, (*sight*) nuzur, beena,ee, busarut, ilm, v. *knowledge*, *instruction*, (*point of view*) rah, tureeq, turuh, v. *manner*, (*taper*) ruoshunee, chiragh, diya, [whence ukas-diya, *a light* suspended in the air on particular occasions] v. *lamp*; *to come to light*, khœlna, phootna, nikulna, zahir-, mu,uloom- numood-h.; *to bring to light*, kholna, zahir-k. nikalna, v. *explanation*, *life*; *to stand in the light*, œjala-lena; *to stand out of the light*, œjala- undhera-chhorna; *branched lights*, si-shakhu, punj-shakhu.

light, *adj.* hulka, sœbœk, khufeef, mœkhuffuf, injoree, v. *fair*, *white*, &c. (*green*) pistu,ee, (*trifling*) chhichhora, chiba,ola, v. *giddy*, (*unconstant*) be-subat, be-wufa, (*easy*) asan, suhl, phool ka, mœla,im, v. *soft*, *tender*, &c. (*as diet*) purhezee, v. *spare*, sœbœk bar, kum-wuzn mulut, v. *short*, *slight*, *active*, (*clear*) œjala, ruoshun, œjla, sufed, khœla, v. *bright*, (*as colours*) pheeka, hulka, (*as troops*) chhura, jureedu; *a body of light horse-men*, chhuree suwaree.

to light, v. a. ruoshun- &c. -k. julana, silgana, v. *to kindle*, *illuminate*, buttee- &c. -bar-na, -lugana, -churhana, (*to give light*) ruoshunee-k. v. *to lighten*; v. n. (*to alight*) ootarna, nazil-h. v. *to descend*, milna, v. *to find*, (*to*

rest) buet̤hna, (*to fall*) puṛna, girna, lugna, ana; *to light on one's feet*, puer ke bhul-girna; *to light on one's head*, sir ke bhul-girna.

to lighten, v. a. (*to make less heavy*) hulka- &c. -k. khalee-k. v. *to unload*, (*to cheer*) buhlana, tusullee-d. v. *to exhilerate*; v. n. (*to flash*) chumukna, luhukna, luokna, v. *lighting*, *to light*.

lighter, bhuṛ, v. *boat*, &c.

light-fingered, huth-lupuk, huthchul, v. *pilferer*.

light-footed, sœbœk-pa, sœbœk-ruo, sœbœk-ruftar.

light-headed, tihee-dimagh, be-dimagh, be-mughz, chiba,ola, v. *light*, (*delirious*) be-huwas, be-khœd.

light-headedness, v. *lightness*, be-huwasee, be-hoshee, mud-hoshee, v. *delirium*.

light-hearted, sœbœk-sar, sœbœk-dosh, sœbœk-bar, zindu-dil, v. *cheerful*.

light-house, fanoos.

lightly, v. *the adj.* thoṛa, zurru, tunuk, (*without reason*) thoṛee bat pur, be-subub, be-ba,is, (*softly*) ahiste, dheeme, (*readily*) juldee, eka ek, v. *nimbly*, *gaily*.

lightness, hulka,ee, sœbœkee, chhichhoṛ-puna, hulka-pun, be-istiqlalee, v. *the adj.* also *inconstancy*, (*nimbleness*) chalakee, phœrt, v. *agility*.

lightning, bijlee, burq, beej, chupla, kuondha, v. *mitigation*; *struck with lightning*, burq-zudu, bijlee mara.

lights, phephṛe, v. *lungs*.

lightsome, ruoshun, œjla, mœnuwwur, v. *luminous*, furuh-bukhsh, rahut-bukhsh, tuskeen-bukhsh, dil-nuwaz, dil-aram, v. *gay*.

lightsomeness, ruoshunee, œjala, v. *cheerfulness*, *gaiety*, &c.

like, mœwafiq, burabur, eksan̤, humwar, manind, shubeeh, nuẓeer, mœmasil, misal, humuta, humsur, mœshabih, mœt̤abiq, suman, v. *one*, *same*, numun, misl, shamil, mœ,adil, hum-shukul, v. *alike*, *equal*, *likely*, *near*; *to be like*, *or take after a person*, puṛna, jana; *he is like his father*, wœh upne bap pur puṛa hue; *to be like*, (*agree*) milna.

like, *adv.* juesa, jis t̤uruh̤, sa, san̤, busan, numut, sureeka *or* sireeka, wush, war; *like a man*, murd-sa; *like the morning*, sœbh̤-war, v. *as*, *so*, &c.; *like what*, kuesa, v. *how*, &c.; *like me*, meree t̤uruh̤; *like master*, *like man*, un-dhee nugree chuoput raja.

to like, chahna, reejhna, pusund-k. qubool-k. muel-r. jee-duorna, manna, pana, lulukna, ma,il-h. mun- &c. -lugna, -dant-buet̤hna, v. *to prefer*, *to chuse*.

likelihood, duol, asar, s̤oorut, ih̤timal, gœman, tuwuhhœm, bhurosa, honaree, shukul, v. *probability*.

likely, *adj.* mœhtumul, uqulee, honhar, roobudih, v. *feasible*.

likely, qureeb œl uql, chuhiye, v. *the adj.*; *most likely*, ghalib, ughlub, bu t̤ureeq uola.

to be likely, uql-chahna, v. *seemly*.

to liken, buraburee-k. mœqabilu- mœmas̤ul-k. oopma-d. v. *to compare*, (*to one's self*) upnee uesee kuhna, upnee ha,ee-janna.

likeness, mœwafuqut, mœmasulut, mœtabuqut, tushabœh, tumasœl, tushbeeh, v. *resemblance*, sureekha, humta,ee, tunasœl, misal, tums̤eel, shubahut, v. *sameness*, *similitude*, (*form*) s̤oorut, shukl, roop, v. *copy*.

likewise, bhee, neez, sathee, v. *also*, *with*, oopur is ke, masiwa, ulawu, v. *moreover*, *too*, &c.

liking, chah, khwahish, shuoq, reejh, luluk, chuska, chat̤, sardha, v. *desire*, *inclination*.

lilac, buka,en, ban.

lily, suosun, sosun, sumun, lalu? v. *water-lily*, *lotos*, &c.

limb, uzoo, gutur, bund, tookra, v. *leg, arm, joint, member, border; a weariness in the limbs*, u uza-shikunee, v. *lassitude.*

limber, chimra, pilpila, lijlija, moola im, nurm, dheela, v. *pliant*, ruhroo, v. *carriage.*

lime, (*for building*) choona, ahuk, (*lemon*) kaghuzee neemboo, v. *lemon*, (*used with beetle*) sufedee; *quick lime*, kucha choona, buree, (*slackened*) bhurka; *a kind of fine lime*, kulee; *bird-lime*, lasa, shilum.

to lime, choona- &c. -d. *or* -lugana.

lime-burner, choona puz.

lime-kiln, choone kee bhuthee.

lime-stone, guttee, kunkur.

limit, hudd, ihatu, nihayut, danda, siwana, thikana, v. *bound, extent.*

to limit, hudd- muhdood-k. bund-k. moqueyud--k. bandhna, rokna, muoqoof- moonhusur- &c. -k. v. *to restrict*, qued- &c. -r. moonquttu- &c. -k. v. *to appoint, confine, restrain.*

limitation, hudd, ihatu, nihayut, tuhuddood, husr, tukhsees, v. *boundary*, bundhan, qued, inhisar, hudd-bundee, v. *restraint, limit, restriction.*

limited, muhdood, muhsoor, moohat, moonhusur, mukhsoos, khass, muqtoou, bundhej, v. *to circumscribe.*

limner, v. *to draw*, chitera, v. *painter.*

limp, kuchuk, v. *halt.*

to limp, lungrana, lung-k. panw-manna, v. *hitch.*

limper, lungra, v. *lame.*

limpid, shuffaf, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, zoo-lal, biluoree, v. *pure.*

limpidness, shuffafee, sufa, sufu ee, nir-multa, nitra ee.

limpingly, lungrata hoo a.

linchpin, keelee, chabee, zamin.

line, khutt, lukeer, dharee, judwul, tuhreer, misul, v. *province, link*, dand, rekh, dundeera, (*of men*) qutar, pant, v. *row*, jur, mool, v. *lineage*, (*measure*) tar, bal, (*of a book*) sutr, misru, buet, v. *verse*, (*string*) dor, rishtu, tunab, v. *cord*, (*delineation*) nuqshu, v. *sketch*, (*rank*) suf, pura, (*trench*) khunduq, kha ee, v. *limit*, (*equator*) khutti istiwa, (*progeny*) nusl, usl, silsilu, v. *family.*

to line, (*clothes*) ustur-d. *or* -lugana, (*a box*, &c.) murhna, (*to coat*) ustur karee-k. le o-lugana, v. *to cover*, (*with soldiers*) bhurna, v. *to guard*, (*as a dog*) lugna, v. *to strengthen.*

to line, or mark out, chhe o-marna, rusee-duorana, v. *to rule, copulate*, &c.

lineage, usl, nusl, nusub, silsilu, husub nusub. v. *race.*

lineal, seedha, rast, (*linear*) mookhuttut.

lineament, khal khutt, v. *contour.*

linen, sub. kupra, kutan, (*white stuffs*) sufed bab, opposed to rungeen bad, *coloured cloths, chintz*, &c. v. *cloth.*

linen, adj. sootee.

linen-draper, buzzaz.

lines, mistur, v. *ruler*, also *copy-lines.*

to linger, murta-ruhna, reengna, heeng-hugna, dookh men ruhna, bhinukna, rut rut-murna, panw-peetna, khoree ghus ghus-murna, khat-lugna, v. *to pine*, tool-kheechna, mooddut-lugana, v. *to delay, hesitate.*

lingering, duraz, tuweel, moozmin, v. *tedious.*

lingeringly, deirke, reengke, ahiste, v. *slowly.*

linguist, zuban-dan, doobhasee, v. *interpreter.*

liniment, murhum, tila, lep, v. *ointment.*

lining, ustur, bheetula, miyanee, murhun, v. *border*, (*of a trunk*) murh, v. *coat.*

link, kuree, qoolabu, silsilu, dewutee, punju, v *light*, rishtu, hulqu, luga o, v. *connection, chain*, (*torch*) mushu ul.

to link, jorna, milana, moofulsul-k. bandhna, lugana, v. *to join*

link-boy, mushu ul-chee, baree.

linseed, ulsee, tookhm i kutan, (*oil*) ulsee ka tel, ruoghun i kutan.

linstock, fuleetu, sokhtu, buttee, tora, v. *match*.

lint, ulsee ka sun, teesee, ulsee, v. *flax*, phaha, soof.

lintel, suhotee, puta,o, surdur, chuokut, putuotun, gurdanuk, dab.

lion, bubur, sher, usud, bagh, sheri-shurzu, huedur, huzubur, singh, whence the names of most Raj-poots, &c. such as Jue-singh, *the lion of victory;* Bulwunt-singh, *the strong lion;* Chet-singh, which is similar to King Richard's sirname, *Cœur de lion;* Ram-singh, usud oollah, *the lion of god*, v. *tyger*, *leo; a lion's whelp*, bughela; *bold as a lion*, sher-murd; *a lion's den*, thur. In the lists or catalogues of our sipahees, those names that are compounded with singh, like singh-ras, as well as many others, are often strangely accommodated to the English language, whence *Harrison*, *Davidson*, &c. for Huree-singh, Debee-singh; nor is it the first time that our friend and ally Futih-singh, has gone by the name of *Paterson*. This accommodating mode of corruption will be found, in almost every instance, perfectly reciprocal, v. *grenadier*.

lioness, singhnee, shernee, baghin, baghinee.

lip, lub, honth, shufut *or* shufut, udhœr, soofar, (*vulvæ*) pulla, v. *edge; to make a lip*, honth-bichkana.

lipothymy, v. *faint*, ghush, gheree, v. *swoon*.

liquid, ruqeeq, putla, mœzab, v. *fluid*, nurm, mœla,im, saf, v. *liquor*, *soft*, &c.

to liquidate, uda- saqit-k. ootarna, torna, be baq-k. putana, niwarna, v. *to adjust*, *pay*.

liquidness, *liquidity*, riqqaut, putlahut.

liquifaction, goodakht, goodaz, pighla,o, turqeeq, gulun, v. *solution*.

liquifiable, qabil-goodaz, goodazindu.

to liquify, v. a. pighlana, gulana, goodaz-k. uotana; v. n. pighulna, gulna, goodaz-h. uotna, bhila-j. sihirna, v. *to melt*.

liquor, shœrb, panee, v. *water*, (*strong liquor*) daroo, shurab, v. *drink*, *drunk*, rus, uruq, doodh, sheeru, v. *toddy*, *juice*.

liquorice, jethee-mudh, mœl-hutee, usl œs-soos, (*the extract*) roob œs-soos, (*seeds*) ghoongchee, rutee, lal, v. *red*.

lisp, *lisping*, lœknut, tœtla,ee, giriftugee.

to lisp, tœtlana, lœknut-k.

lisper, tœtla, ulkun, lœknutee, hukla.

list, furd, fihrist, siyahu, ism-waree, v. *invoice*, *catalogue*, *roll*, tufseel, ism-nuweesee, v. *margin*, (*for wrestlers*) ukhara, kœshtee-gah, muedan v. *border*, (*desire*, &c.) chah, khwahish, v. *strip*.

to list, (*to chuse*) chahna, (*soldiers*) rukhna, nam-likhna, v. *to enlist*, also *infra*.

to listen, *list*, kunso,ee-k. kan-lugana *or* -dena, sœnna, kunhur-lena, mœtuwujjih-h. v. *to hear*, *hearken*.

listener, kun-so,iya, kun-luga, kun-huriya, v. *ear*.

listless, ghafil, mœrdu-dil, ufsœrdu-dil, khœnœk, v. *languid*, thundha, surd, ulghurz, kum-shuoq, be-shuoq, v. *careless*, *indifferent*, *indolent*, *desire*.

listlessly, ghuflut- &c. -se.

listlessness, ghuflut, be-khuburee, mujhoolee, kakilee, sœstee, mœrdu-dilee, ufsœrdu-dilee.

literal, hurfee, loghwee, uslee, lufzee, lufzun bu lufzihee, uchhuree, khuttee, tuhti-lufzee, hamil-mutun, hurf bu hurf, also *literally*, lufzun lufzun, hurfun hurfun.

literati, oluma, fœzula, muoluwee, shuoqeen, ilm-dost, v. *learned*.

literature, ilm, ilmiyut, fuzeelut, ilm o fuzul, v. *learning*.

litharge, mœrdar-sung, mœrda-sung.

lithe, v. *soft*, chimṛa, ṭoota, *from* ṭooṭna, *to become supple*, q. v.

to litigate, duˌuwa- &c. -k.

litigation, duˌuwa, bad, quẓiyu, jhugṛa, ṭunṭa, mœnazuˌut, qissu quẓiyu, rugṛa, v. *cause*, *dispute*.

litigious, jhugṛa-loo, jhugṛaˌoo, bukheṛiya, luṛanka, jung-jo, quẓiyu-jo, ṭunte-baz, purkhashee, muḥkumu-dullal, mœfsid, quẓiyu-khor, -dullal, -dost, v. *quarrel*, *feud*, *contentious*, (*disputable*) jhugṛe ka.

litigiousness, jung-joˌee, quẓiyu-joˌee.

litter, palkee, nalkee, miyanu, hœjlu, chuo-pala, sœkh-pal, chundol, dolee, mœhafu, muhmil, huodu, umaree, dhuchka, ḍola, chuoˌala, v. *chair*, *bed*, &c. (*rotten*) mootaree, v. *dung*, (*for horses*) akhor, ghas, (*brood*) jhol, (*of things*) kœrkut, bulaˌe-boghmu, khus o khashak, kooṛa, ulaˌe bulaˌe.

to litter, junna, byana, buche-lana, soona, v. *to bear*, *yean*, bhur-marna, v. *to dirty*, (*for a beast*) ghas- &c. -bichhana, (*a room*, &c.) bulaˌe boghmu- &c. -se bhurna, v. *to lumber*.

little, thoṛa, tunuk, unduk, kum, ẓurru, quleel, burkhe, jœzwee, kœchh, v. *few*, chhoṭa, sugheer, khœrd, nunha, kochuk, tung, udna, pust, runchik, ulup, ochha, chœnamœna, teenee, pustqud, v. *diminutive*, *short*, *small*, *mean*, &c.; *a little*, took ek, kœchh ek, taˌo bhaˌo, qudri quleel, thoṛa buhœt, thoṛasa, chunde sudr-umuq; *so little*, etna sa, v. *moment*; *a little fellow*, gœrjee; *by little and little*, thoṛa thoṛa, unduk unduk, ruftu ruftu, hote hote; *he is a little better*, kœchh bhula hue, v. *gradually*, *some*; *as if it were little*, jano ke thoree bat hue; *little*, (*not much*) kœchh nuheen.

For diminutives, see *the Grammar*, p. 171.

littleness, kumee, undukee, qillut, chhoṭaˌee, tungee, kihtiree, sœbœkee, udna-pun, hulka-pun, pustee, be-ghuerutee.

liturgy, adab i numaz.

live, jeeta, zindu, v. *alive*; *a live coal*, jeeta koˌela.

to live, jeena, zindu- &c. -ruhna, v. *living*, &c. (*to pass life*) ziudugee- gœẓran- &c. -k. v. *life*, œmr- wuqt-katna, nibah-k. chal-chulna, v. *to subsist*, *behave*, (*to stay*) ruhna, busna, ṭikna, ṭhuhurna, chulna, qaˌim-h. v. *to dwell*, *continue*, (*to escape*) buchna, (*to feed*) khana, churna; *to live well*, birajna, ueish- jushn- aram-k. muzu-ooṛana *or* -looṭna, v. *to enjoy*; *to live poorly*, dœkh-bhurna, din-katna.

livelihood, rozee, rizq, azœœqu, gœẓran, muˌeeshut, uoqut busree, nibah, rozgar, v. *bread*, muˌash, abkhœrd, zindu-ganee, wujuh-gœẓran, jee ka, adhser-aṭa, ṭookˌa, tehra, guhbur, v *food*, *fortune*, *maintenance*.

liveliness, zindu-dilee, khœsh-dilee, khœsh-tubuˌee, chunchulahut, uchpulee, chœl bœlahut, shokhee, v. *vivacity*.

livelong, duraz, tuweel, kuṭhin, bharee, buṛa, tooltuweel, v. *long*, *tedious*, *whole*.

lively, *adj.* zindu-dil, khœsh-dil, khœsh-tubu, chunchul, uchpul, chœl-bœla, shokh, (*as colours*) khœla, phurchha, v. *light*, *gay*, (*tune*) bhur-tal, v. *cheerful*, (*strong*) muẓboot, poora, kamil, (*as language*) turrara, fuwwaru, (*striking*) ẓihn-nusheen.

lively, *adv.* zindu- dilee- &c. -se, v. *exactly*, *briskly*.

liver, (*jeeur*) jigur, kuleja *or* kuleeja, kubid, (*of animals*) kulejee, (*living*) zee rooh, jagta, (*coloured*) jiguree, (*in comp.*) gœẓran, khor, v. *eater*; *an obstruction in the liver*, sœddu jigur; *a virtuous liver*, nek-gœẓran; *a bad liver*, bud-muˌash v. *living*.

livery, bana, v. *dress*, *badge*.

livid, neela, ooda, peela, zurd, neela peela, v. *discoloured.*

lividity, lividness, zurdee, peelahut.

living, adj. jeeta, zindu, jan-dar, v. *live, vigorous.*

living, sub. mu,eeshut, gœzran, mu,ash, v. *fare, livelihood,* (*creatures*) jun-janwur; *good living*, chuhul puhul, ụesh ụshrut, ụesh juesh, khœsh ghiza, v. *cheer.*

lizard, chhip kulee, sipkulee, tiktikee, chilpasu, bamhunee, girgit, goh, bis-khopra, bichhuont, pulee, surta, kirkila, hirba, puhwa, lotun, bistoo,a, (*the small house-*) seepluk.

lo, dekh, dekho, lo, a,e wah, v. *forsooth.*

load, bojh, bojha, moth, bhar, lad, ladee, bhurtee, v. *bundle*, chot, v. *charge*, luda,o, v. *cargo*, bhurota, pot, pœshtaru, phandee, beend, bulhee, v. *bale*, bar-khatir, v. *encumbrance, burden, weight, lading.*

to load, ladna, bojhna, bojh- &c. -d. bhurna, pœr- mu,umoor-k. v. *to fill, charge*, (*to make heavy*) pœrbar- bharee-k.

loaded, bhura, bojhel, ladoo, luda, phunda, bojhdar, barkush, muhmoolu, aloodu, v. *full; a loaded gun*, bhuree bundooq.

to be loaded, ludna, v. *full.*

loader, ladiya.

loadstone, sung i muqnatees, chumuk-puthur, ahun-rœba.

loaf, kœmach, panw-rotee, rot, rotee, v. *bread, form.*

loaf-sugar, qund, faneez.

loam, pindol, v. *clay, earth.*

loan, ariyut, œdhar, qurz, wam, duen, v. *debt.*

loath, kusheedu, mœnhurif, roo-gurdan, na-raz, unmuna, v. *unwilling.*

to be loath, jee-nu chahna, dureegh-r. kheechruhna.

to loathe, mutlana, nufrut- &c. -r. oomuthna, ooktana, kuchiyana, hichna, hichukna, jubudna, hirukna, v. *to detest*, ghinana, v. *to hate*, jee-bhurna *or* -phirna, v. *to dislike.*

loathful, loathsome, mukrooh, kureeh, ghina,ona, nufrut-ungez.

loathing, nufrut, kurahiyut, chirh, ghin, gœrez, kuchiyahut, kuchapun, v. *the verb*, also *aversion, abhorrence.*

loathsomeness, kurahiyut.

lobby, de,orhee, peshdalan, jilo khanu.

lobe, tokra, (*of the ear*) bina-gosh, kœchiya, nurmu,i gosh, luhur, lo, nuol, lolkee, v. *tip*, phank, v. *section.*

lobs-pound, lal khan lukra, v. *prison.*

lobster, jheenga.

local, mukanee, muhullee, khass, usthanee, (*knowledge*) waqif hal-ee.

locally, bil-mukan.

loch, talab, (*that which has a constant supply of water*) muroo, v. *lake, pond.*

lochia, lohoo panee, nufas.

lock, (*of a door*) qœfl, (*vulg.* qœluf) tala, (*of a gun*) kul, champ, (*of hair*) zœlf, kakœl, gesoo, ju,ud, bubree, uluk, lut, jhonta, sutkala, jutha, v. *tuft, tresses*, (*of wool*) puhul, phaha, gala, ponee, (*of grass*) gilee, dustu, v. *handful*, (*grapple*) da,o, pech, bund, pukur, v. *catch*, &c.

to lock, qœfl-lugana, mœqufful-k. tala-d. bund -k. v. *to confine, unite.*

locked-jaw, dunt-keer, jubree-bund.

locker, khanu.

locket, v. *amulet*, kœnj, tokmu, v. *catch.*

locomotion, nuql-muqam *or* -mukan.

locust, tiddee, teeree, mulukh, jurad, teed, v *grasshopper*, (*fly*) bhum bheeree.

lodge, ghur, khanu, v. *hut*, tukiyu, bungla, baruh-duree, v. *summer-house*, &c.

to lodge, v. a. tikana, ootarna, rukhna, (*to place*)

dhurna, (*to fix*) garna, buethalna, lugana, v. *to settle*, &c.; v. n. ruhna, tikna, busna, thuhurna, buethna, iqamut-r. v. *to stay*, *dwell*, kirayu- &c. -pur ruhna, v. *rent*, *guest*, also *to sojourn*, (*at night*) shub-bashee, busera-k. (*to halt*) muqam-k. purna, ooturna.

lodgement, (*collection*) juma,oo, v. *accumulation*, iqamut, tika,o, v. *possession*.

lodger, asamee, (*resident*) mœqeem, bashindu, kira,edar, bharuet, v. *hirer*; *a fellow-lodger*, hum-khanu.

lodging, tika,o, bood-bash, gœnja,ish, thikana, mukan, juguh, ruhwa,ee, v. *habitation*, (*board*) mœqamee-khorakee, khula,ee-tika,ee.

loft, kotha, atalee, bam, tand, dhuwul, tukhtu-bundee, v. *floor*, *flooring*.

loftily, v. *the adj.* (*proudly*) ghœrooree- &c. -se.

loftiness, bœlundee, ooncha,ee, irtifau, (*pride*) ghœroor, tukubbœr, mugra,ee, ukur-bazee, (*sublimity*) bœlund-purwazee.

lofty, (*high*) bœlund, ooncha, ala, mœrtufu, bala, alee, (*sublime*) bœlund-purwaz, (*proud*) mughroor, sir-churha, ukur-baz, v. *haughty*.

log, kœndu, tuna.

logarithm, be bhug sarnee.

loggerhead, *loggerheaded*, uhmuq, ga,odee, bewuqoof, sadu-luoh.

to fall to loggerheads, ghœsum ghœsa- mœkuwwul-k.

logic, muntiq, nya,e-shastur, ilmi mœnaziru, subdendoo sekhur.

logical, muntiqee.

logically, uz roo,e muntiq.

logician, muntiqee, sahib-muntiq, nueyayuk, subdendoo sekhuree, bidiya-bilasee.

logwood, putung, sundul sœrkh, bukum, v. *sanders*, buqum, or more probably, *Brazil-wood*.

lohoc, *linctus*, lœhooq, chutnee, v. *eclegma*.

loin, *loins*, kumur, miyan, dand, kut, kurchund, kurha,on, lung, v. *waste*.

to loiter, tal tool- tal mutol-k. uthlana, utukna, mukhiyan-marna, v. *to delay*, pichhwana, rum-ruhna, v. *to idle*, *straggle*.

loiterer, ghafil, na-bukar, v. *lubber*, muthoosa, v. *idler*.

to loll, v. n. leta-ruhna, pura-ruhna, aram-k. v. *to lounge*, lotna lot pot-k. v. *to lean*, (*to hang out*) nikula- lutka-ruhna; v. a. nikal-d.

lone, *lonely*, *lonesome*, tunha, ekla, ukela, v. *alone* œdas, moohish, sœnsan, v. *solitary*.

loneliness, *loneness*, tunha,ee, oodasee, wuh,shut.

long, lumba, duraz, tuweel, bura, tura, buhœt, tooltuweel, (*story*) toomar, (*far*) door, (*as a letter*) ¼ mumdoodu, poolit, gœr, deergh, v. *distant*, (*dilatory*) dheela, ahistu, dirung, v *slow*, *tedious*; *long life*, œmr duraz; *a long time*, mœddut, mœddut-mudeed, buree der; *the long mark on letters*, mudd, *see* a *in the Plate*; *to be long*, deree- dheel-k. v. *to delay*; *ere long*, thore dinon men, ko,ee dum men; *long ago*, mœddut-se, jubhee-se, buhœt roz-se, kub ka; *long and broad*, lumba chuora; *the whole day long*, tumam din bhur; *all his life long*, œs kee tumam œmr bhur; *as long as*, juedin, jete roz, jubtuk, v. *while*.

to long, (*with* jee) chulna, duorna, chahna, muel- &c. -r. dil-duorana, mœshtaq-h. turusna, lobhana, luhriyana, jee-lugruhna, chushmwa-h. lulchana, dil-tupukna, mangna, v. *to desire*, *expect*, *want*.

longevity, œmr kee durazee, œmr durazee.

longing, chah, rughbut, khwahish, huwus, shuoq, ishtiyaq, muel, urmam, v. *hankering*, chat, laluch, chuska, v. *fancy*, (*of pregnant women*) sad, sidhuor, v. *desire*.

longish, lumba-sa.

longitude, tool, lumban; *a degree of longitude*, durjuˌi tool.

longitudinal, lumba lumba, khuṛa.

long-lived, ziyad ɷmr, zaˌid ɷl ɷmr.

longsome, buṛa, duraz, v. *long*.

long-suffering, *adj.* mɷtuḥummil, ḥuleem, v. *patient*.

long-tail, *cut and-* umka-ḍhumka, umeer-fuqeer, v. *tag rag and bobtail*.

longways, *longwise*, lumban-men, lumba-lumba.

long-winded, duraz-dum, v *tedious*.

looby, v. *lubber*, *drone*, &c. muṭhoosa, mache-tor, kɷndu na-turasheedu, v. *clown*.

look, nuẓur, nigah, dishṭ, dishṭ, deeth, v. *glance*, ẓahir-ḥal, zuban-ḥal, v. *air*, *aspect*, *countenance*.

look! dekḥ! v. *lo! look look!* lukḥ lukḥo! v. *behold*.

to look, dekḥna, nuẓur- &c. -k. herna, niharna, lukḥna, v. *to seek*, ṭakna, chitaˌona, nirekḥna, nuẓur-milana, (*well into*) ṭhonk bujaˌeke lena, (*to show*) jan puṛna, v. *to resemble*, (*towards*) nigah- ankḥ-milana, -ɷṭhana, &c. v. *to observe*, (*to expect*) intiẓar-k. (*to observe*) ghuor- liḥaẓ- ḍhyan-k. *to attend*, (*to seem*) soojhna, nuẓur-ana, muˌuloom-h. lugna, dekḥ-puṛna, dikḥlaˌee-d. v. *to appear; to look about one*, khubur daree- &c. -k. v. *vigilance; to look well*, khɷsh-ana; *to look for*, rah-dekḥna, v. *to expect; to look after*, &c. khubur-lena, khuburdar-h. v. *to attend*, &c.; *to look out*, ankḥ-phuelana *or* -pusarna, v. *to stare*.

looker, dekḥwuya, dekḥunhar, dekḥne-wala, (*in comp.*) been, *whence* tumash-been, *a spectator at any diversion*.

looking-glass, aˌeenu, arsee, miraˌut.

looks, ṣoorut, shukl, munẓur, roop, v. *appearance*.

loom, rachḥ, ras, tant, v. *tool*.

loon, v. *rascal*, luˌeen, muloon, budẓat, dɷshmun, v. *caitiff*.

loop, phulee, ṭokmu, v. *noose*, *hole*, &c. ḥulqu, phanda, phansee; *the hoop for catching the loops of a tent*, phulee-kush.

loop-hole, rund, teer-kush, ruozun, v. *evasion*.

loory, *from* looree *or* nooree? kakatooˌa, *whence* cockatoree, in the true spirit of corruption, v. *parrot*.

loose, *adj.* khɷla, chhɷṭa, ḍheela, sɷst, kɷshadu, (*lax*) wuseeˌu, v. *vague*, *remiss*, (*wanton*) faḥish, shuoqeen, fɷhsh, mustanu, (*unconnected*) be-rubt, be-ẓubt, (*not costive*) mɷlaˌim, nurm, (*not rigid*) be-qued, khɷlaṣu, mokla, pɷlkha, ulga, phus phusa, v. *free*, *sandy*, (*lax*, q. v.) mɷlueyin, v. *slack*, (*as style*) kucha, kham, v. *crude*, (*as a bank*) kuchḥar; *to break loose*, khɷlna, chhootna, nikulna, toṛa- chhoṛa-, bhagna, v. *to break; to let loose*, chor- khol-d. *to be loose*, (*in conduct*) khɷl- chhoot-khalna, (*to move*) hilna, ḍolna, v. *to shake*.

loose, *sub.* azadee, riha,ee, mukhlusee, khulaṣee, v. *freedom*, *dissolute*, (*in principles*) sɷstpueman, sɷsteeman, v. *licentious*, &c. khool-khela, kusht-chhoot, kholnee, chikna, v. *whorish*.

to loose, khɷlna, (*to liberate*) chhoṛna, azad- riha- khulaṣ-k. v. *to free*, (*to relax*) ḍheela-, sɷst-k, v. *to depart*.

loosely, hulka, surasuree, v. *carelessly*, khɷlebundon, v. *immodest*, also *the adj.* (*negligently*) ghuflut-se, (*irregularly*) bequedee-se, v. *unchaste*.

to loosen, v. n. khɷlna, chhootna, ulga- &c. -k. v. *to slack*, *loose*.

looseness, ḍheelaˌee, kɷshadugee, wusut, phuelaˌo, also *laxity*, (*irregularity*) be-quedee, be-ẓubtee, gɷm-rahee, v. *profligacy*, itlaq, v. *flux*, (*lewdness*) mustee, v. *dissoluteness*, (*diarrhœa*) ishal, jiriyan i shikum.

to have a looseness, pet-chulna.

lop, lopping, pala, chhant, turashu.

to lop, chhantna, turashna, katna, kuturna, v. *to chop.*

loquacious, ziyadu-go, bukkee, batoonee, tuqreeree, butukkur, but-bunwan, poor-go, foozoolgo, v. *babbler, talkative.*

loquacity, buk, bur, ziyadu-goee, bukwas, &c. *supra.*

lord, soltan, v. *monarch*, khawind, malik, sahib, aqa, walee, wulee, mukhdoom, surdar, kudkhooda, v. *dominion, master, ruler*, nath, muheeput, iswur, gosaeen, swamee, dawur, surtaj, rubb, *whence* rubb ool alumeen, *Lord of the universe*, v. *God*, also *nobleman*, &c. (*title*) raee, khan, beg, meer, (*contracted from* umeer) sueyud, muola, v. *prince; my lord*, muola-na, khoodawund, huzrut, also *your lordship*, v. *worship.*

to lord, sahibee- khawindee- hookoomut-k. v. *to domineer.*

lordling, rujoollee, sahibwa, umeerwa.

lordliness, umeeree, sahibee, shuekhee, v. *pride.*

lordly, umeer anu, mughroor, v. *haughty.*

lordship, umarut, malikiyut, sur-daree, khoodawund niumut, v. *honour*, sahibee, v. *supra*, also *domination, power.*

lore, ilm, v. *learning.*

to lose, khona, kho-d. *or* -d. goom- &c. -k. guwana, jane-d. chhorna, hirana, goomana, pechghum- &c. -khilana, *and* -khana, chheejna, gira- rool-d. v. *lost*, also *to drop, ruin*, &c. (opposed to *win*) harna, mughloob-h. shikustkhana, (contrary to *gain*) nooqsan- &c. -oothana, zerbar-h. (*to bewilder*) bhutkana, goomrah-h. (*to squander*) oorana, lootana, v. *to forfeit*, (*to miss*) chookna, bhoolna, v. *to spend*, &c.; *to lose hope*, &c. torna, katna, moonqutu-k. v. *to deprive; to lose all hope*, bath-dhona.

loser, haroo, hurela, mughloob, khooo, khowunhar, hurwuya, v. *the verb.*

losing, horaee, *opposed to* jeetaee, *winning*, q. v.

loss, nooqsan, zurur, khisaru, mara, tota, muzurrut, toot, shikust, jhola, zuk, han, chupet, pech, chuttee, kum o kast, kurdu, khad, fuoj shikust, kum wuznee, lugar, v. *damage, disadvantage, deficiency, detriment*, zuwal, izalu. v. *diminution*, &c. moofaruqut, v. *absence*, &c (*at play*, &c.) har, mughloobiyut, v. *forfeiture*, (*destruction*) tubahee, hulakut, v. *the verb*, (*in games*) khilal, v. *losing*, (*doubt*) wuswusu, v. *puzzled*, &c.

to be at a loss, hueran-h.

lost, goom, ghaib, mufqood, zaeeu, khurab, burbad, fuot, guya-goozra, doobunhar, (*and gone*) napued, guya guya, v. *abandoned, ruined.*

to be lost, kho-jana, jata-ruhna, goom- &c. -h. chhootna, nikul-jana, bhutuk-jana, gir-hira-j. (*as a vessel*) mara-j. v. *to lose*, &c. (*as a road*, &c.) murna, v. *to obliterate.*

lot, nuseeb, qismut, bhag, bukht, buhru, abkhoord, dana-panee, dheree, bantee, khoont, bhag, dhur, toodu, v. *heap, parcel*, qooruu-qismut, pala, bah, v. *destiny*, fal, chithee, unkha kora, v. *fortune, fate*, &c. (*die*) qooruu, (*portion*) hissu, bant, v. *share*, &c.; *to cast lots*, qooruu-d. puna-marna, tinka-nikalna, v. *dice*, &c.

lotion, panee, v. *wash.*

lotos, lote, hund qooqee, undoh qooqoo, kunwul, pudoom, v. *water-lily*, (*roots*) bhis, bhisund, (*leaves*) pooruen.

lottery, qooruu-bazee, shurtee, chithee ka khel, v. *chance.*

lovage, kashum, unjudan-roomee.

loud, boolund, ooncha, sukht, kura, bharee, bura,

v. *noisy*; *to speak loud*, pokarke bolna, gulla, cœthana; *a loud voice*, bœlund awaz.

loudly, bœlund awaz-se, pokar-ke.

loudness, bœlundee, sukhtee, shiddut, shor, v. *noise*.

love, ishq, chah, shuoq, khwahish, tu,ushshœoq, muel, hœbb, huwa, pyar, chah cheet, tupak, muya, shufqut, muroh, luo lugun, birih, ashiqee, yaree, preet, prem, moh, rus, birag, lag, neh, chhoh, net, v. *affection*, *desire*, *inclination*, (*beloved*) muhboob, mu,ushooq, pyara, chaha, yar, gœlbudun, priya, puran priya, v. *mistress*; *reciprocal love*, mœ,ashuqu, chaha chuhee; *the love of one's country*, hœbb œl wutun; *for the love of God*, khœda ke waste, v. *sake*.

to love, chahna, ishq- &c. -r. uzeez- &c. -r. *or* -janna, v. *dear*; *to make love*, isq-k. *or* -lugana; *to fall in love*, dil- ankh-utukna, *or* -lugna, ashiq- &c. -h. v. *lover*, ankh-lugana, ishq-œthna, lag-lugna, guthna, beendhna, yaree-jorna, nirikna, v. *to regard*; *to be in love*, utukna, bujhna.

love-apple, wilayutee buengun, gœt buengun.

loveliness, khoob-soorutee, hœsn, khoobee, lœtf, dil-buree, dil-kushee, muhboobiyut, ruonuq, naz-neenee, nuzakut, v. *beautiful*, *beauty*.

lovely, pyara, nazneen, luteef, mutboou, khoob-soorut, muhboob, muqbool, qubool-soorut, ishq-ungez, dil-bur, dil-kush, sa,onla-sulona, huseen, v. *amiable*, *charming*.

love-monger, ishq-baz.

lover, ashiq, talib, birogee, mœhib, v. *mistress*. sujjun, pee, piya, preetum, premee, rusiya, lala, jansoopar, v. *friend*, &c. also *husband*, as these in this language are often confounded; (*gallant*) yar, ashna. The names of lovers famous in Eastern story, are as follows: furhad, koh-kun, yooscof, mujnoon, ranjha, kamroop, nul, sheereen, zuleekha, luela, heer, kula, dumun.

love-knot, ishq-pech, birih-ganth.

love-letter, tu,ushshœoq-namu.

love-secret, raz o niyaz.

love-sick, mujnoon, fureftu, muftoon, mun-rogee, birihrogee, dil-ufgar, biyogee.

love-song, rusgeet.

love-tale, shuoqiyu.

love-toy, v. *present*, yadgaree, v. *keep-sake*.

loving, ashiq, shufeeq, mœshfiq, mœhib, v. *lover*, *kind*, (*or fond of*) sheero-shukur, v. *intimate*, luoleen, (*in comp.*) purust, dost, v. *fond*.

loving-kindness, shufqut, ruhm, v. *tenderness*.

lovingly, ashiqanu, ashiqwar, v. *kindly*.

to lounge, hurzu-phirna, hurzugurdee-k. pura-phirna *or* -ruhna, dhuhee-d. duta-ruhna, tang-phuelana, v. *to loiter*.

lounger, hurzu-gurd, mache-tor, juhaz ka kuwa, dhuhiya, v. *idler*.

louse, joon, chillur, qœmmul, dheel, rooj, supush, v. *nit*.

to louse, joon-marna, joo,en-dekhna, sir-dekhna, (*reciprocally*) joo,an joo,en-k.

lousy, (*mean*) gundu, doon, v. *dirty*, joo,en-bhura, chilraha, joonuha, dheelaha, roojuha, mulamutee, v. *shabby*.

lout, dubung, bhuensa, v. *bumkin*, *clown*, &c.

low, *adj.* neecha, pust, nusheb, udna, neech, chhota, kih, zer, buethwan, sifil, (*mean*) kumeenu, pajee, doon, siflu, furomayu, v. *base*, *abject*, (*shallow*) oothla, (*deep*, q. v.) guehra, eetur, pa,een zereen, neewan, khular, bhugla, (*in price*) susta, urzan, munda, ghutiya, (*in stature*) pust- *or* kotah-qud, v. *short*, zumeendoz, v. *sunk*, (*not loud*) dheema, hulka, mudhim, mœla,im, v. *soft*, (*as latitude*, *water*, &c.) thora, kum, v. *small*, *little*, (*depressed*) oodas, ufsœrdu, sœst, zu,eef, v. *weak*, &c.; *low water*, sar bhatha, opposed to *high water*, poora-juwar, v. *tide*, &c.

low, adv. neeche, tule, ser, v. *the adj.* (*softly*) ahiste, dheeme, huole, (*in comp.*) pust, doon; *how low?* kuhan tuk? *so low*, eehan tuk; *to speak too low*, moonh men bolna; *the low*, neech- &c. -log, v. *mean*, eeturjat, v. *dregs, vulgar*, &c.

to low, bumbana, dukarna, hoonkarna, v. *to bellow.*

low-bell, kookwaree.

lower, pustur, furotur, kumtur, usful, udnatur, uqull, paeentur, turla; *the lower extremities*, uuza usful, v. *leg.*

lower, lowering, jhookao, rookao, ghummund, ghor, tareeke, ghunghor, teerugee, also (*sullenness*) toorsh-rooee, kusheed, kheech, v. *sullenly.*

to lower, v. a. neecha- &c. -k. v. *low*, dubana, torna, girana, ootarna, jhookana, v. *to depress*, &c. (*to lessen*) ghutana, kum- &c. -k.; v. n. ghutna, ooturna, ghuta oothna, v. *to fall.*

to lower, v. n. (*as the sky*) jhookna, rookna, ghirna, oomundna, mundul-ana, (*to frown*) ghoorna, ghoorukna, ghoorerna, kusheedu-ruhna, v. *to pout, scowl.*

lowermost, lowest, neecha, v. *low.*

lowland, zumeen-nusheb, neechan, muedan, v. *marsh.*

lowliness, v. *lowness*, hilm, ijz, boord-baree, furotunee, moolaimut, tuhummool, inkisar, v. *humility*, tunuzzool, zoollut, v. *meanness, abjectness.*

lowly, furotun, bhola, huleem, boordbar, ghureeb, sadh, v. *submissive, low, meek, humble.*

lowly, adv. furotunee- &c. -se, v. *low.*

lowness, neechaee, pustee, chhotaee, kumeenupun, v. *meanness*, urzanee, hulkaee, moolaimut, kumee, oodasee, ufsoordugee, soostee, v. *the adj*

low-spirited, ufsoordu-dil, shikustu-dil, moordudil, furd-dil, v. *dejected.*

low-thoughted, pust-khiyal, v. *grovelling.*

loyal, numuk-hulal, mooʾtuqeem, mootaeu, (*as a wife*) puteebrita, sutee, v. *faithful, obedient.*

loyalist, padshah dost, padshahee bundu.

loyally, wufadaree- &c. -se.

loyalty, numuk-hulalee, wufa-dar-ee, furmanburdaree, itaut, v. *fidelity.*

lozenge, luoz qoors, butafa, v. *bolus.*

lubber, lubbard, &c. kum-chor, v. *sturdy*, luqoondra, muthoosa, niwalu hazir, v. *idler, lazy, skulker.*

to lubricate, chikna- &c. -k. v. *to smooth.*

lubricity, chiknaee, chiknahut, phislahut, dusoomut, doohniyut.

lubricous, chikna, phisluha.

lucid, lucent, durukhshindu, burraq, taban, lami, v. *glittering*, saf, moosuffa, nir-mul, nitra, nikhra, v. *clear, light; a lucid interval*, ifaqut, hoshiyaree ke wuqt.

luck, nuseeb, qismut, tali, bukht, buhru, bhag, nichhutur, bukht-awuree, nubit, kurm, leelat, luchhmee, puera, lugun, soogoon, muqsoom, v. *fortune; ill-luck*, kum-bukhtee, bud-bukhtee; *to be in luck*, nuseeb- &c. -jugna *or* -khoolna, v. *chance.*

luckily, qismut- &c. -se, khooda-saz, bhagon, v *fortunately.*

luckiness, khoosh-nuseebee, bukht yaree, iqbal, nek-ukhturee, bhagmanee, duolut, v. *prosperity.*

luckless, kum-bukht, bud-bukht, bud-nuseeb, wazhoon-bukht, nigoon-bukht, ubhagee, v. *unfortunate.*

lucky, khoosh-nuseeb, bukht-awur, nuseeb-wur, bukht-yar, iqbal-mund, nek-bukht, nek-ukhtur, talimund, sahib-bukht, lugnee, soogooniya, v. *fortunate*, (*as time*, &c.) moobaruk, suʾeed,

hœmayoon, furrœkh, sœbh, nek, uch-chha, ṣaliḥ, *opposed to* ṭaliḥ, (*in comp.*) soo, &c. v. *good*, nek-fal *or* -zuban, khœsh quol, *lucky words*, &c.; *a lucky hour*, soo-ghuree, muhoorut.

lucrative, fa¸idu-bukhsh, mœfeed, mœnafi, soodmund, gœnja¸ishee, jueyud, v. *gainful*, &c.; *very lucrative*, kuseer œl mœnfu¸ut, v. *profitable*, &c.

lucre, sood, nufu, v. *gain*.

to lucubrate, shubkhezee- &c. -k. v. *to watch*.

lucubrator, shubkhez, shubbedar, v. *meditation*.

ludicrous, muskhuree, zor, gœdgœda, v. *merry*.

ludicrously, muskhurugee-se, muskhurupun-se.

ludicrousness, muskhuru-pun, muskhurugee, tuzheek.

luff, lup, v. *palm*.

to lug, ghuseetna, kheechna, nikalna, also *to lug out*, sootna, kaṛhna, v. *to drag*.

luggage, bula¸e bœghmu, ugur bugur, al-junjal, v. *baggage*, *gear*, purtul, boriya-budhna, kachur koochur, kummulee guthree, lipree butana, chukkee choola, lungar, v. *rags*, *lumber*, &c.

luke-warm, gœn-gœna, sheer-gurm, kœmkœma, soosoom, neem¸gurm, kum-nigah, (*indifferent*) surd-mihr, be-khubur, ghafil, v. *cold*, (*to make*) kœmkœmana, sumona, *by pouring cold into hot water*.

luke-warmly, surd-mihree- &c. -se, v. *coldly*.

luke-warmness, sheer-gurmee, (*indifference*) surd-mihree, ghuflut, tughafœl, mujhoolee, be-khuburee, v. *coldness*.

to lull, solana, neend- khwab-lana, loree-d. thupukna, v. *to quiet*, *compose*.

lullaby, loree.

lumbago, chik, durd i kumur, ambat.

lumber, bula¸e-butur, lunjar, ullur bullur, ugur bugur, ula¸e bula¸e, v. *luggage*.

to lumber, aṭna, bhurna, bula¸e bughmu-d.

luminary, ruoshunee, shumu, mushu¸ul, suraj, sitara, chiragh, also *an instructor of mankind*.

luminous, ruoshun, mœneer, noorance, oojala, v. *bright*.

lump, ṭœkṛa, ṭook, paru, parchu, dhela, roṛa, v. *mass*, *clod*, *bump*, *bit*, &c. ḍula, ḍulee, bhinḍa, dhondha, dhema, peṛa, lo¸ee, paree, bhel-a *or* -ee, chhopa, luonda, dhuonsa, moocha, v. *piece*, (*of meat*) chukka, v. *dolt*, *heavy*, *gross*, &c. (*the gross*) mujmoou, kœl, v. *whole*; *in the lump*, sub mila kur, kœl o hœm.

to lump, milana, mukhloot-k. ghal mel-k.

lumpy, pindolee, v. *stiff*.

lunacy, deewangee, suoda, v. *madness*.

lunar, qumuree, mahee, chandra, (*month*) chundur-mas, opposed to soor-mas, *a solar month*.

lunatic, deewanu, suoda¸ee, sirree, ba¸ola, v. *mad*.

lunation, duor i qumur, suer i qumur, chundur pher, v. *revolution*.

luncheon, ṭœkṛa, kulewa, v. *tiffing*, *lump*.

lungs, shœsh, phephṛe, [*pl. of* phephṛa] riyu.

lupine, tœrmis, baqilla¸e miṣree.

lurch, (*to leave in the*) bula men-chhoṛna, khurabee men ḍalna.

to lurch, thugna, v. *to devour*, *filch*.

lure, ṭœ¸umu, *vulg.* tamba, charu, fureb, laluch, v. *allurement*.

to lure, kheechna, jhœkana, lana, v. *to attract*.

to lurk, duba- chhipa- posheedu-ruhna, dubukna, kumeen- gaṛa- duba-buethna, ghat men-buethna, v. *to hide*, &c.

lurking-place, kumeen-gah, ghat, v. *haunt*.

luscious, meetha, sheereen, muzu-dar, luzeez, v. *voluptuous*, ruseela, must, shuhwut ungez, v. *charming*.

lusciousness, meetha¸ee, meethas, sheereenee, muzu-daree, luzzut.

lust, mustee, shuhwut, kam, hirṣ, nufsaniyut,

huwa o huwus, ag, v. *desire, to covet,* nufs, rus, bah, mudun, ishtiha, laluch, v. *passion, appetite,* &c.

to lust, mustee- &c. -k. chahna, rughbut-r. v. *to long.*

lustful, must, shuhwutee, shuhwut-purust, nufsanee, kamee, ruswunt, shuhwut-nak, uhlihuwus, huwusee, v. *lascivious.*

lustfully, mustee- &c. -se.

lustfulness, shuhwut-purustee, v. *lust.*

lustily, zor- &c. -se.

lustiness, zor, muẓbootee, zor-awuree, shuhzoree, tuwana,ee, v. *vigour,* khur-mustee.

lustral, sœchkaree, mœtuhir.

lustration, v. *purification,* ashnan, urspurs, sœchkar, v. *ablution.*

lustre, noor, chumuk, ruoshunee, ruoshna,ee, jila, julwu, chumkahut, jhuluk, ab, ab-tab, ruonuq, ab-daree, shœ,a,u, panee, bhuruk, prikas, uks, lalee, v. *bloom, brightness, splendour,* &c. (*renown*) shœhrut, ishtihar, nam-wuree, v. *eminence* (*sconce*) jhar, (*lustrum*) punj-salu.

lusty, muẓboot, zor-awur, shuh-zor, bul-wunt, khur-must, v. *corpulent,* chuodhur, gud buda, gubda, soo-pind, hutta kutta, v. *athletic, brawny, stout,* tuwana, tunawur, chaq-chuobund, v. *able-bodied, healthy.*

lutanist, been nuwaz, burbut-nuwaz.

lute, (*paste*) satun, burbut, (*instrument*) tumboor, v. *harp.*

to lute, satna, dum bund-k.

to luxate, ookharna, v. *dislocation.*

luxation, ookhra,o, v. *the verb.*

luxuriancy, ifrat, kusrut, ziyadutee, burha,o, bœhtat.

luxuriant, ziyadu, kuseer, wafir, buhœt, shokh, must, be-huya, v. *rank.*

to be luxuriant, dhundhana, v. *to shoot.*

luxuriantly, buhœt, ba-ifrat, v. *the adj.*

luxurious, ueyash, shuoqee, khœsh-mu,ash, petoo, anundee, aram-tulub, jushun-baz, moochhe bor, nufs-purust, v. *epicure, voluptuous.*

luxuriously, uesh'o ushrut- &c. -se, v. *voluptuously.*

luxury, uesh, ushrut, uesh-juesh, khœshee, unund, ueyashee, shikum-purwuree, jushun, bhog, nufs-purwuree, huwa,e-nufsanee, rungrus, bhog-bilas, v. *feasting, lust,* &c.

lying, durogh-go,ee, lubursubur, jhooth-mooth, khilaf-go,ee, &c. (*-in woman*) ulwantee, juchu, v. *the verb,* also *false.*

lymph, punchha, panee, v. *humour.*

lynx, cheeta, pulung, bun-bila.

lyre, burbut, serood, v. *harp.*

lyric, (*poem*) rekhtu, -go-ee, v. *poet, ode.*

lyrist, been- &c. -nuwaz, v. *lute,* &c.

M

MAD

m, has one unvaried sound; in many instances, however, it may be confounded with nasal *n*, when followed by *p* or *b*, &c. Therefore, such words as soṇpana, *to entrust*; suṇbhalna, *to prop*; with many others, are pronounced sompna, sumbhalna.

macaw, kaka too,a? v. *loory*.

mace, soṇta, chob, u.sa, goorz, v. *sceptre*, &c. (*a spice*) jawitree, busbasu, buzbaz.

mace-bearer, soṇta-burdar, u.sa-burdar, yusawul, chob-dar.

to macerate, bheego-r. v. *to steep*.

maceration, bheega,o, v. *the verb*.

to machinate, bandhna, jorna, ganṭhna, munsoobu- &c. -k. v. *to plan*, &c.

machination, bundish, sazish, sakhtugee, sakht, fitrut, bandhnoo, munsoobu, ghuruz, v. *plan*.

machine, alu, .zurf, v. *engine*, *organ*, kul, sunut, v. *instrument*, *tool*, &c.

machinery, kulkanṭa, kulbul, juntur, sunut sazee, (*imagery*, q. v.) tuotiyu, sunut, v. *mechanical*.

machinist, kul- &c. -saz, kul-karee.

macrocosm, alumi kœbra, v. *microcosm*.

macula, ***maculation***, &c. v. *stain*, dagh, daree, v. *blot*, *spot*.

mad, deewanu, ba,ola, siree, suoda,ee, mubhoot, muftoon, fureftu, sheftu, v. *distracted*, *raging*, *delirious*, buoraha, be-chhipt, mutwala, bue-kul, ba,o-jhukee, kumla, shueda, khulul-dimagh, khubtu, pagul, pugla, v. *frantic*; *a mad dog*, buolana kœtta.

MAG

madam, bee-jee, bee-sahib, bee-bee, **begum sa**-hib, khanum sahib, v. *lady*.

mad-brained, ***mad-cap***, shoreedu-sur.

to madden, v. n. ba,ola-jana, deewanu- &c. -h. v. a. deewanu- &c. -k. buolana, bhonkana, buoriyana, v. *to enrage*.

madder, munjeeth, roonas, chhur chhureela.

made, buna, bunaya, musnoou, sakhtu; ***ready made***, buna bunaya, v. *to make*.

mad-house, suoda,ee khanu.

madly, deewanu-war, deewanu-sa.

madman, deewanu admee, v. *mad*.

madness, deewanugee, deewan-pun, suoda, jœnoon, mujnoonee, mubhootee, muftoonee, behoshee, be-khœdee, fureftugee, shuftugee, buorahut, mujnooniyut, *supra*, v. *distraction*, *fury*.

madrigal, v. *ode*, ghuzul, v. *sonnet*.

magazine, mukhzun, silah-khanu, qor-khanu, gola, v. *store*, &c. gunjeenu, khuzanu, mujmoou, v. *collection*, (*in comp.*) khanu, whence baroot-khanu, &c. v. *powder*, *granary*.

maggot, keera, kirm, peeloo,a, v. *caprice*.

maggoty, keeruha, v. *capricious*.

magi, mujoos, mœgh.

magic, ufsoon, jadoo, jadoo-guree, sihr, totka, sihr-bazee, sihr-karee, uzeemut-khwanee, nuerungee, tilism, tilismat, istidraj, tuskheerat, hazirat, v. *sorcery*, *enchantment*.

magical, ufsoonee, jadoo,ee, tilismatee, tilismee, (*pill*) gootka, v. *witchcraft*.

magician, jadoo-gur, ufsoon-gur, sahir, tonha, sihr-kar, sihr-baz, sihr-saz, uzeemut-khwan, nuerung-saz, mœsukhkhir, mœsuhhur, du,uwutee, v. *necromancer*, *enchanter*.

magisterial, mœtukubbir, sahibee, hakimee, v. *arrogant*.

magisterially, mœtukubbiranu, kibr- &c. -se, hakimanu, v. *arrogance*.

magisterialness, shuekhee, tukubbœr, kibr, ghœroor, v. *pride*, &c.

magistracy, hœkoomut, amilee, riyasut.

magistrate, hakim, amil, ru,ees, fuojdar, umuldar, amil-wuqt, v. *judge*.

magnanimity, himmut, ool-il-uzmee, alee-himmutee, bœlund-himmutee, huosilu, an, anban, dhœn, istiqlal, dil o dimagh, v. *spirit*, *bravery*.

magnanimous, ool-il-uzm, alee-himmut, juwanmurd, sahib-huosilu, bœlund-himmut, shœja,u, anbanee, v. *gallant*, *courageous*.

magnanimously, juwan murdee- &c. -se, v. *bravely*.

magnet, miqnatees, *or* mughnatees, ahun-rœba, choomuk-puthur, chœmbuk.

magnetic, *magnetical*, miqnateesee, v. *attractive*.

magnetism, jazibiyut, v. *attraction*.

magnificence, tujummœl, jah o julal, thath, hooha, fur, ruonuq, huosilu-mundee, tu,uzzœm, nukhwut, v. *splendour*, *grandeur*, &c.

magnificent, sahib-shikoh, uhl i hushmut, uzeem œsh-shan, hœmayoon, mœtushim, alee-shan, mœ,uzzuz, v. *grand*, muha, bura, uzeem, bœzœrgwar, bashan, v. *pomp*, (*fond of splendour*) sahib-huosilu, huosilu-mund.

magnificently, jah o julal- &c. -se.

magnifier, mœbaligh, muddah, suna-khwan, v. *encomiast*.

to magnify, bushana, mœbalighu-k. muddaheesuna khwanee-k. v. *to amplify*, bœhund- surfuraz-k. v. *to exalt*, &c.

magnitude, bura,ee, kulanee, uzmut, bœlundee, qudr, v. *bulk*, deel, qud o qamut, undazu, bistar, urzotool, kibarut, kibr, v. *size*, *dimension*, *grandeur*.

magpie, neel-kunth.

maid, cheeru-bund, bakiru, koo,aree, kooree, do-sheezu, dœkhtur, na-kud, khœda, v. *virgin*, *girl*, (*servant*) useel, suhelee, chukranee, nufranee, da,ee, œrda begnee, nuokrance, v. *handmaid*, sukhee, ulee, tuhluwee, (*of honour*) bhuttoo, khuwasin, v. *damsel*, (*cruel*, *in poetry*) kafir, (*virgin*) unbedha-motee, ujugee, unbyahee, v. *nurse*, *slave*.

maiden, *adj.* dœkhturee, (*fresh*) tazu, nuya, kora, saf, v. *pure*, *new*, &c.

maiden-hair, sumbœl, shu,ur œl urz, pursiya,ooshan.

maidenhead, cheeru, cheeru-bundee, bikr, bukarut, dosheezugee, zufaf; *to take a maidenhead*, cheeru-ootarna, bikr-torna, bukarut-lena.

maid-servant, useel, v. *maid*.

majestic, shahee, khœsruwee, padshahee, sœltanee, hœmayoon, alee, bœlund, bura, uzeemœsh-shan, v. *exalted*, *high*, *sublime*.

majestically, shah-war, shahanu, umeer anu, jah o julal-se.

majesty, bœzœrgee, jullal, uzmut, kibriya,ee, shikoh, julalut, tumkunut, muhabut, shuokut, sulabut, dubdubu, jahojulal, man, v. *dignity*, bundugan i alee, bundigan i huzrut, v. *highness*, *worship*, *greatness*, sultunut, hœkoomut, khawindee, v. *dominion*, (*title*) huzrut, juhan punah, qiblu i alum, zilli sœb,hanee, junab i alee; *if it please your Majesty, I shall explain the matter*, huzrut zilli sœb,hanee kee murzee ugur ho, to fidvee urz kure, v. *excellency*.

mail, juoshun, ziruh, chara,enu, buktur, jal i silahee, v. *armour*, &c. (*bag*) kam, khureetu, thuelee, v. *post*.

maim, ṣudmu, aseb, dḥukka, zukhm, gha,o, nœqṣan, v. *defect.*

to maim, lungṛa- zukhmee- nœqṣan- &c. -k.

maimed, zukhmee, gka,il, mujrooḥ, aseb-zudu, lungṛa-loola.

maim, *adj.* uwwul, mœquddum, puehla, buṛa, ahum, v. *chief*, *whole.*

main, (*ocean*) sumœndur, duriya,e-shor, buḥr i mœḥeeṭ, qarduriya, v. *deep*, also *continent*, (*in comp.*) shuh, muha, v. *royal*, (*gross*) mujmoou, kœll, v. *bulk*, (*at dice*) bazee, (*force*) zor, bul, (*-land*) burr, bur, v. *hand*, *throw*; *with might and main*, jidd o jihud- josh o khurosh, dihtoṛke, (*coup de-*) murda murdee.

mainly, ghalibun, uksur, buhœt, ziyadu, v. *chiefly.*

main-mast, buṛa mustool, dol.

main-prize, ḥaẓir ẓaminee, v. *bail.*

main-sail, buṛa pal, seer.

to maintain, v. n. (*affirm*) du,uwa- shurṭ-k. bana-b. buda budee-k. budna, kuhna, v. *to assert*, rukḥna, v. *to keep*, sumbḥalna, tḥamna, ḥimayut-k. pœshtee-d. ta,eed- tuqwiyut-k. v. *to defend*, (*to support*) palna, posna, purwurish-k. khuburgeeree-k. khuburlena, œḥdu buṛa,ee-k. nibahna, v. *to insist*, *vindicate*, nibah-k. kḥane kḥupṛe kee khuburlena, v. *to preserve*, *protect*, *to afford*, *to continue.*

maintainable, mœnkin œl ḥimayut, v. *justifiable.*

maintainance, purwurish, khubur-geeree, purdakht, purt pal, v. *sustenance*, (*living*) rozee, qoot, nibah, mbeṛa, kar-ruwa,ee, nufqu, v. *bread*, [*allowed to* zumeendars] nan-kar, mœquddumee, malikanu, v. *allowance*, *livelihood*, (*defence*) ḥimayut, mœḥafuẓut, pœshtee, puch,ḥ *or* puk,ḥ, v. *support*, &c.

maintainer, ḥamee, pœshtee-ban, v. *supporter.*

main-yard, buṛee bulendee, purwan, v. *Monitor*, *Vol. I.* page 388.

major, buṛa, v. *greater*, &c. (*of a syllogism*) kœbṛa, mœquddum, (*officer*) œlœsh-dar.

major-domo, surburah kar, karbaree, kœlkœlan, mœshar œn ulueh, mœhra, v. *principal.*

majority, uoluwiyut, uksur, uksuriyut, kusrut, bœhtat, beshee, sursa,ee, v. *bulk*, &c. (*full age*) uql o bœlooghut, v. *age*, *discretion.*

maize, (*Indian corn*) joo,ar, bajura, muku,ee, jeenor, buhudra, v. *grain*, (*large*) juwara, bḥœṭṭa.

make, bunawut, sakht, undam, ungeṭḥ, budun, v. *texture*, kant tant, bunuoree, kurnee, kurtub, v. *structure*, chḥub, ungleṭḥ, tungtos, qœwa, v. *form*, *frame*, *constitution*; *make haste*, aja, v. *quick.*

to make, (*to create*) pueda- khulq- mukhlooq-k. bunana, (*to form*) ḍḥalna, guṛḥna, turkeeb-d. mœrukkub-k. v. *to compose*, *cast*, sirujna, ootput-k. nadḥna, bandḥna, v. *to invent*, parna, kurlena, buna-d. *or* -lena. budna, lugana, ḍalna, marna, v. *to prepare*, *execute*, &c. (*to cause*, q. v.) kurna, kurana, rukḥna, dena, (*a wedding*, &c.) ruchana, v. *to commit*, *produce*, &c (*money*) kumana, huṭḥiyana, joṛna, butoṛna, v. *to gather*, (*to gain*) turna, (*to sham*, q. v.) dikḥlana, v. *to show*, (*to call*) bukḥanna, kurmanna, kur-janna, ginna, v. *to term*, (*to compel*, q. v.) this is generally expressed by the causal of the verb; thus, *to make one drink*, pilana, *from* peena, *to drink*; *to make one run*, duoṛana, *from* duoṛna, *to run*; *to make*, (*to gain*) nufu-œṭḥana, ḥasil-k. v. *to acquire*, (*to effect*) usur- taseer-k. byapna, (*to constitute*) ṭḥuhrana, mœ,ueyin-k. v. *to appoint*; *to make away with*, ooṛa-lejana, v. *to embezzle*, &c. upne tu,een kḥupana, upnee jan nikal-d. upne tu,een ẓa,ee,u-k. v. *to kill*; *to make free*, gœs-

takhee- be udubee-k. v. *to effect*, &c.; *to make*, (*to reach*) ana, jana, chulna, duorna, puhoonchna, v. *to arrive, appear; to make up a loss*, bhurna, dena, v. *to indemnify; to make the most of a bad bargain*, ag lugunte jhompree jo nikle so labh; *to make sport*, thutha-marna, v. *to drive*. The verbs kurna, bunana, &c. have the same, if not a greater latitude in this language, than *to make* has in English, as may be seen by consulting Vol. II. as also by attending to the innumerable compounds in this work, formed by the help of these verbs. Besides the causal form of verbs expressing *to make, compel*, &c. almost the whole that are used as active auxiliaries, in the formation of compounds, have occasionally the force of *to make;* though kurna, in cases of *commission* or simple *action*, and bunana, in *fabrication* or *creation*, are certainly most common, v. *the Gram.* p. 158, &c.

maker, khaliq, afreenindu, kurta, v. *creator*, surjuk, sudhaoo, soodharoo, v. *contriver*, &c. bunane-wala, (*in comp.*) gur, saz, kar, doz, karee, bund, v. *author, agent*, &c.

making, v. *batch*, ghanee, bunaao, sazee, kurtoot, v. *fabrication, make*, &c. (*cost of*) bunaee, muzdooree, v. *price*.

mal, male, (*in comp.*) bud, na, koo, &c. v. *infra*, also *dis, mis, un*, &c.

mal-administration, bud-umulee, bud-intizamee, bud-riyasutee, bud-hookoomutee, v. *the primitives*.

malady, muruz, rog, beemaree, azar.

mal-apart, dheeth, shokh, bud-lihaz, v. *saucy, pert*, &c.

mal-content, na-razee, bezar, na-khoosh, bud-zunn, bud-bur, koo-muna, v. *insurgent*.

male, nur, nurooka, nureena, pooling, v. *masculine*.

malediction, bud-dooa, kosa, v. *curse*.

malefactor, bud-kar, goonah-gar, moojrim.

malevolence, malice, maliciousness, malignity, bud-khwahee, bud-undeshee, fusad, bud-goomanee, bud-zunnee, ueb-jo,ee, v. *malice*, khoobs, kuput, buer, lag, v. *spite, envy*.

malevolent, malicious, malignant, v. *evil*, bud-khwah, bud-undesh, bud-zunn, bud-gooman, bud-mizaj, keenu-kush, bud-soogal, keenu-wur, shootoor-keenu, neshzun, ghoonna, shureer, kheeru, ueb-jo, jhootha, v. *envious*, koomitr, khubees, bud-batin *or* -dil, khoonsiyaha, uqrub, kuj-nuzur, siyah-taloo, v. *adverse*.

malevolently, maliciously, malignantly, malignly, bud khwahee- &c. -se.

malice, &c. v. *supra*, keenu, boogh, budee.

malignant, &c. v. *supra*, munhoos, v. *evil*, moohlik, hulakoo, v. *bad, fatal, mischievous*.

mal-kin, ponchha, v. *mop*, bichka, v. *scare-crow*.

mall, mekh-choo, mongra, moongur, v. *hammer*.

malleability, nurmee, moolaimut.

malleable, nurm, moolaim, koftunee, koft-puzeer, koo-taoo, mom, v. *ductile*.

mallet, mongree *or* mogree, mekh-chob, koba, v. *beater, pounder, mall*.

mallows, khutmee, khubazee, khuerooj, gool-khueroo, ramturoee, bhindee, ghiyaturoee.

mal-practice, bud-tureeqee, bud-wuzuee, bud-chalee, khwaree, v. *abuse*.

to mal-treat, be chalee- &c. -k. oolta-k. v. *to abuse, bungle*.

mal-treatment, be-udaee, bud-soolookee, be-tud-beeree, be-chalee, oltaee.

malversation, chukur mukur, funn fureb, heelu huwalu, v. *knavery*.

mam, mamma, mama, ma, muya, mamuk, umma, v. *mother*.

mammon, mal, duolut, v. *riches*.

man, (*person*) admee, manoos, manookh, mun-

u,ee, munsedhoo, minsa, insan, bushr, kus, shukhs, juna, nufur, also (*servant*) nuokur, v. *individual, lad*, nur, poons, moons, adum-zad, murd-buchu, juwan, sipahee, birdh, kulsura, nas, keera, junajat, murdoom, (*varieties*) susa, birkhub, toorung, mirga, v. *personage*, (*in address*) bha,ee, v. *friend*, (*at some games*) got, gotee, nurd, v. *mankind*, (*good*) ghur-wala, kuma,oo, v. *husband, landlord, host*, &c. (opposed to *woman, boy, coward*, &c.) murd, poorook,h, (*not boy*) bura, (*in the moon*) miyan noordee, (*one, any one*) ko,ee *or* ko,ee-admee, (*at chess*, &c.) moohru, (*in familiar address*) miyan, (*in comp.*) wala, sahib, uhl, zoo, zee; *a game for men, not for boys*, yih buron ka khel hue chhoton ka nuheen; *a milk man*, doodh wala; *a man of abilities*, sahib shu,oor; *to make a man of one*, admee- shukhs-bunana; *ho! man, come here*, ure-miyan idhur a, v. *servant; a man of war*, jungee, v. *soldier*, jungee juhaz, v. *ship*, also *dealer; the noblest of creatures*, ushruf ool mukhlooqat. Unaj ka keera, panee ka keera, &c. are occasionally applied to *man*, as *granivorous, seafaring*, &c.

to man, admee- sipahee-r. *or* -bhurna, v. *to fortify.*

manacle, huth-kuree, *pl.* huth-kuriyan.

to manacle, huth kuree-d. *or* -lugana.

to manage, chulana, kurna, kurana, surburahee- &c. -k. surunjam-k. nibahna, v. *to conduct*, goozran- &c. -nibahna, v. *to live*, (*a house*) ghur-k. *or* -chulana, v. *to direct*, joogana, sarna, sudhana, v. *to accomplish, treat*, (*to govern*) thamna, zubt-k. rokna, bund- theek-k. (*to train*) bunana, arastu-k. v. *to wield, husband*, &c.

manageable, hulka, sutka, soobook, v. *tractable, handy*, khoosh-lugam, v. *docile, submissive.*

management, manage, surburahee, kar-goozaree, ihtimam, surburah-karee, kar-sazee, pesh-karee, intizamm, zimmu, tudbeer, soodhra,o, bunawut, buna,o, kurtub, ijra,e-karee, munsooba, karuwa,ee, v. *supra*, also *dealing, frugal, thrift*, ihtiyat, suleequ, hikmut, v. *prudence*, (*economy*) kifayut, surfu, v. *administration.*

manager, surburah-kar, kar-goozar, moohtumim, ihtimam-chee, pesh-kar, daroghu, v. *conductor, director, minister, major-domo*, kar-purdaz, ijra,e-kar, kar-saz, surinjam-kar, zimmu-dar, kar-furman, kar-indu, kamkajee, v. *agent, superintendant*, tudbeeree, munsoobe-baz, v. *schemer.*

man-cook, pachuk, v. *cook.*

mandate, hookm, umr, furman, munshoor, husbool hookm, bazoo, nishan, tuoqee,u, v. *order, commission, warrant.*

mandatory, hookmee, furmanee.

mandrake, murdoom i giyah, sutrung, lukhmuna, lukhmunee.

mane, uyal *or* yal, chontee; *long-maned*, yal moorad.

man-eater, murdoom-khor.

manes, sayu, hum-zad, rooh, pitur, pinda, v. *ghost;* parna, *means to sacrifice to the manes.*

manful, murdanu, juwan-murd, v. *bold.*

manfully, murdanu-war, murd-sa, murdee- &c. -se, v. *manly*, &c.

manfulness, murdanugee, murdee, murdoomee.

mangcorn, goju,ee, birra, kewutee.

mange, kharish, khoojlee, aginba,o, khuora, v. *itch.*

manger, than, khoorlee, churn, go,end, v. *crib.*

manginess, khuora,ee, kharisht, v. *scabby*, &c.

to mangle, tookre tookre- poorze poorzee-k. kooth-ur-d. qeemu qeemu-k. dhujjiyan-oorana, khurab-k. v. *to lacerate*, tike tike-k. v. *to hack*, (*a verse*) dehaba-k. v. *to spoil.*

mangler, khurab-saz, qussab, v. *bungler.*

mango, am, umbu, mughzuk, v. *crab, (species)* **ko,elee, (liquor)** umjhora, **(preserve)** goorumba, v. *biestings, (to grow ripe)* jalee-purna; *a young mango,* umbiya, kueree, ṭikora, *(if marked and fragrant)* ko,el-pudda, *(tree)* umola; *mango flowers,* muol, buor, kuruh, munjur, v. *blossom,* also *to flower; mango slices dried,* um-choor; *the inspissated juice of mangoes,* um-rus, umawut; *the acrid resin that issues from the fruit,* chemp; *the first mangoes that fall from the tree,* seep, *which are followed by the* ṭupka; *a mango ripened in the house,* pal ka am, *opposed to* ḍal ka am, *that which ripens on the tree; two mangoes growing together,* suot; *mango fish,* tupsee *or* tupussee muchhee.

mangy, kharishtee.

man-hater, insan-dœshmun, murd-dœshmun.

manhood, (virility) murdee, rujooliyut, pœrk,hut, pœruk,h-bha,o, pooshṭta, v. *fortitude, (opposed to childhood)* juwanee, shubab, bœloogh, jobun, v. *puberty, (prowess)* murdanugee, murdœmee, v. *courage.*

maniac, maniacal, mujnoon, deewanu, v. *mad.*

manifest, ẓahir, burmula, purghuṭ, kḥœla, waẓih, ulaniyu, ṣureeḥ, mushhood, huwedu, mœjulla, uyan, fash, budeehee, ruoshun, ẓahir o bahir, mœburhun, v. *open.*

to manifest, butlana, dikḥlana, dulalut-k. ẓahir- &c. -k. kḥolna, v. *to evince, shew.*

manifestation, manifestness, iẓhar, tuoẓeeḥ, tuṣreeḥ, ẓuhoor, ṣurahut, budahut, v. *publication,* &c. also *the verb.*

manifestly, ẓahirun, ẓahira, budahutun, v. *clearly.*

manifesto, iẓhar-namu, ṣoorut-ḥal, v. *notorious,* furd-buyan, muḥẓur, v. *declaration,* also *to publish.*

manifold, buhœt, uqsam nqsam, goona goon, v. *many.*

manikin, murduk, murdwa, gœrjee, v. *dwarf.*

man-killer, murdœm-kœsh, v. *murderer.*

mankind, nuo i insan, bun i adum, jins i bushr, khilqut, v. *man,* mœnsurwa, jins adum, munœkḥ jatik, ạlumi ẓœkoor, murd ẓat, beṭe jat, *opposed to* beṭee jat, *womankind,* v. *sex,* also *masc. fem.* &c.

manliness, murdanugee, murdœmee, juwan-murdee, murd-mizajee, v. *gallantry.*

manly, manlike, murdanu, juwan-murd, murdanuwar, murda murdee, murd-mizajee, pa,e-murd, murdsa, v. *intrepid, stout.*

manna, mun, sulwa, parjat, sheerkhisht, *(the medicine)* tœrunjubeen, *(of bamboes)* tubasheer, bunsulochun.

manner, turuḥ, duol, tuor, wuẓu, ḍhub, œsloob, tureeq, wujih, shukl, rah, subeel, sœlook, v. *method, way, mien, style,* bha,o, suj, uda, v. *air,* bḥant, roop, gœnu, nihuj, prikar, chḥub, gut, *(custom,* q. v.) dustoor, rusm, chal, tuqaẓa, kho, wuteeru, numut, nuhuj, v. *habit, (kind)* qism, rung, v. *sort,* &c. *(address)* lub o luhju, v. *delivery, fashion, disposition,* &c.; *in what manner?* kyoṇkur, kis-ṭuor, v. *how, thus, so.*

mannerly, kḥœsh-ukhlaq, mœhuẓẓub, khuleeq, ẓee-ukhlaq, mœ,addub, sooleel, v. *polite, well-bred.*

manners, utwar, uoẓa,u, ḍhung, ukhlaq, adab, raho-rusm, nishust-burkhast, œṭḥ-bueṭḥ, chal-byohar, rusmiyat, rah-reet, khuṣlut, v. *character, conduct, ceremony, politeness,* bolchal, kirdar, v. *behaviour, breeding, (ceremonious carriage)* ẓahir-daree, tukullœf.

manor, zumeen-daree, tu,ullœqu, umulu, jageer, v. *estate,* ruqbu, v. *purlieus, (holder)* ruqbudar, v. *land-holder; lord of a manor,* zumeendar, jageer-dar.

manse, mansion, ḥuwelee, mukan, ghur, koṭhee, munzil, v. *place,* muḥul, v. *residence, (of the*

moon) nuchhuttur, (*inauspicious*) tureequ, v. *station*, (*in comp.*) dar, buet, v. *abode*, &c.

man-slaughter, murdœm-kœshee, qutl bu khuta *or* -shibbu.

man-slayer, murdœm-kœsh.

to manstrupate, mœtholee- &c. -marna, mœthuolna.

manstrupation, zulq, mœtholee, mœshtzunee.

manstrupator, mœtholiya, gutturchod, zulqzun.

mantel, nikasta, v. *piece.*

mantle, bala-posh, ruza,ee, ulfa, ghoghee, doshalu, puttoo, chuddur, purdu, v. *cloak, plaid.*

to mantle, dhampna, chhipana, chhana, v. *to cover, expand*, œthana, josh-marna, v. *to revel*; (*to spread*) phuelna, (*to froth*) phenana, v. *to ferment.*

mantua, peshwaz, tiluk, v. *gown.*

manual, dustee, v. *hand*, wuzeefu (*in comp.*) namu, v. *barber.*

manuduction, ruh-nœma,ee, dust-geeree, v. *guidance.*

manufacture, dust-karee, sunut, kar-khanu, karobar, karee-guree, sakht, bunawut, v. *work.*

to manufacture, bunana, pueda-k. kam men lana.

manufacturer, dust-kar, karee-gur, v. *artificer, maker*, &c.

manumission, azadugee, azadee, v. *the verb.*

to manumit, azad-k. chhor-d.

manumitted, hoor, mœkatib.

manure, pans, khat, rih, khadh, rusgorus, sar, v. *dung.*

to manure, pansna, sarna, v. *to cultivate, fertilize.*

manurement, v. *the verb.*

manurer, &c. v. *cultivation*, &c.

manuscript, dust-khutt, dust-nuwishtu, v. *book.*

many, buhœt, bœhtere, dher, uksur, wafir, bisiyar, kuseer, mœtuwuffir, mœtu,udud, khuele, v. *often*, buhœ, uti,unt, busa, suekron, ku,ee, kete, buhœtsa, v. *much, crowd*, &c.; ku,ee dufi, *many times*; buhœtse admee, *many men*; *too many*, ziyadu; *how many?* kete, ketne, ku,e; *so many*, ete, etne, tete, tetne; *as many*, jete, jetne; *as many as*, jetne ootne; *twice as many*, doochund, do-burabur, doona, doogna, ul-mœzauf; *thrice as many*, si-chund, teen burabur, tigoona, *and so on*; *many a man*, bœhtere admee, buhœt ek admee.

many-coloured, booqulumoon, rung burung, goon a goon, buhœroopee, buhœrungee, kuseer œl luon, v. *variegated*,

many-cornered, buhœ-kona.

many-headed, buhœ-moonda, kuseer œr-ras.

many-languaged, buhœ-banee.

many times, uksur uoqat, barha, bar-bar, berber, buhœt-ber, dufu,utun, v. *often.*

map, nuqshu, put, v. *chart.*

to mar, marna, khulul nœqsan-k. katna, bigarna, bhanjee-marna, v. *to obstruct, spoil.*

marasmus, v. *atrophy, consumption.*

marble, sub. murmur, sungi murmur, rookham, *pl.* golee, unta, v. *ball*; *adj.* murmuree, murmur ka; *to play at marbles*, golee- &c -khelna.

marbled-paper, ubree-kaghuz.

marble-hearted, sung-dil, v. *cruel.*

marcasite, murquseesha, sonmakhee.

March, chuet, chuetrik, mudhmas, (*3d month*) rubee,u œl uwwul, baruh-bufat.

march, kooch, sufur, jatra, musafut, khiram, v. *departure, journey*, chala, pyan, guwun, œthan, rihlut, (*beat*) gut, v. *general.*

to march, v. n. (*as an army*) kooch-k. chul-d. chulna, jana, nœhzut- qudum-k. burhna, v. *to advance*, tœlte-chulna, jana, tumkunut-se chulna, v. *to stalk*, dera-nikalna, pa,etœrab-k. *or* -h. (*to prepare for*) lad phand-k. (*to walk gravely*) khiram-k.; v. a. lana, lejana, chulana.

marches, siwane, ḍande, v. *boundary*.

mare, ghoṛee, madiyan, madwan, toorungnee, ṭuṭwanee, (*for breeding*) soˌen; *the mare*, (*incubus*) kaboos, sahee.

margarite, murwareed, motee, dœr, looloo, v. *pearl*.

margin, ḥashiyu, kinaru, lub, hoṇṭh, zih, duntee, v. *border*, *edge*, (*having*) ḥashiyu-dar; *marginal notes*, ḥashiyu, (*having*) mœ-ḥushshu.

marigold, phirkee, duhburg, genda, sud-burg, duona, gœl-muriyum.

marine, v. *infra*, buḥree, duriyaˌee, (*acid*) uruq i numuk.

mariner, *marine*, *maritime*, uhl i juhaz, buḥree, sipahee buḥree, lubi duriya, v. *sea*, *sailor*, &c.

marjoram, murzunjosh, murwa, nazbo.

marital, zuojee, shuohuree.

mark, nishan, ulamut, usur, puta, cheenḥ, puhchan, sœragh, v. *badge*, nishanee, chḥapa, phoṭa, tabi, ṭeeka, tiluk, qushqu, tughmu, pukḥes, bulugh, v. *criterion*, *sign*, *stamp*, (*impression*) nuqsh, dagh, v. *scar*, &c. (*proof*) dulalut, dulcel, sunud, v. *evidence*, (*butt*) nishanu, huduf, (*the price or mark on cloth*) ank, ruqum, v. *token*, (*in arithmetic*) bikaree, v. *hyphen*, (*to avert evil*) ḍiṭhuona, v. *amulet*, (*dint*) puchuk, v. *monument*, &c. (*points*, q. v.) arepesh, zer, zubur, bisurg.

to mark, nishan- &c. -k. -d. *or* -lugana, (*to note*) dekḥna, nuẓur- ghuor- khiyal- ḍhyan-k. sochna, v. *to regard*, &c. (*to notify*) isharut-, dulalut-k. butlana, v. *to shew*, (*linen*, *cattle*, &c.) ankna, daghna, godna, (*to stain*) bḥurna, aloodu-k.; *to mark with the diacritical points*, *in Arabic*, &c. iˌurab-d.

marked, nishandar, daghee, (*as pages*) wuruq dagh, v. *to point*.

marker, ankwuya, ruqum- &c. -nuwees.

market, chuok, bazar, peṇṭh, haṭh, gœẓree, mundee, charsoo, kuṭra, chuohuṭṭa, gœdree, œrdoo, (*for horses*, &c.) nukhkhas, suṭṭee, v. *fair*, *a market-man*, bazaree, huṭhwaha, huṭhooˌa; *a market-maker*, khurchˌburdar; *a military or head market*, œrdoo-bazar, œrdoo-mœˌullu; *a market-clerk*, nirkhee, nirkh daroghu; *market-day*, peṇṭh ka din, bazar ka roz; *market-folks*, bazaree log; *market-place*, tirpuoliya; *market-price*, *or rate*, nirkh, bḥaˌo, urẓ-bazar; *a grain market town or village*, gunj, gola, v. *mart*.

to market, bazar-k. suoda-lena.

marketable, bazaree, kuṭaˌoo, bazaroo, chulnee, furokhtunee, v. *passable*, *saleable*, &c.

marking, daghanu, dugḥaˌee, dagh-tuseehu, (*iron*) dagnee.

marksman, nishanu-undaz, purto-undaz, uchook, ḥœkm- *or* shust-undaz, qurawul, qadir-undaz

marl, teen i quemooliya, teen i miṣr, pinḍol, v. *clay*

marmalade, bihee- *or* toorunj-ka mœrubba, v. *preserve*.

marmoset, murkot, v. *monkey*.

marrer, mœkhil, begaṛoo, ẓiyan kar, nesh- *or* burhum-zun, bḥanjee-khor *or* -mar, hanee, urunge-baz, urbunga.

marriage, nikaḥ, byah, izd i waj, bḥuonr, guṭh-bundun, uqd, bibah, jug, soomunglee, uqdi-nikaḥ, kud-khœdaˌee, lur-bundee, girih-bundee, guṭh-jooṛa, duocha, shadee, properly *a rejoicing*, but now generally restricted to the *marriage-feast*; a kind of *inferior marriage*, peculiar to the sheeˌus, or followers of ulee, mœtuˌu; *a marriage contract*, uqd-namu, nikaḥ-namu.

marriageable, qabil œn-nikaḥ, byahne-jog, burjog, v. *mature*.

marriage-ceremonies, lugun, ruona puona, puroṭh,

khœda,ee rat, rutjuga, mun-bhuoṇree, ma,iyoṇ, chuothee, julwa, arsee-mœs,huf.

marriage-chamber, tukht œroosee, kobhur.

marriage-clothes, shuḥanu joṛa, v. *nuptial*, *bride*.

marriage-feast, kundooree, chobha.

marriage-fees, uqdanu, nikaḥanu, muruocha.

marriage-present, sachuq.

married, byaha, *fem.* byahee, v. *bride*, sohagun, juggee, nikaḥee, nikaḥta, byahta, nakiḥ, (*woman*) kudbanoo, ghurnee, khusmwalee, mœtu,uhhil, munkooḥu, (*man*) kud-khœda.

marrow, gooda, good, mughz, v. *pith* (*spinal*) ḥuram mughz.

marrow-bone, goode kee huddee, v. *to knuckle*.

marrowless, be-mughz, nirgooda.

marrowy, gooduela.

to marry, (*to take in marriage*) byah-lana, nikah- &c. -k. byahna burna, ghur-k. v. *to wed* (*a husband*) khusum-k. (*a wife*) joroo-k. (*to match*) byahna, byah-d. nikaḥ kur dena, (*to join a couple, as the priest does*) nikaḥ-purhna, uqd-b.

mars, (*planet*) mirreekh, mungul, bhuom, jullad i fuluk, kœj, lohit, ungaruk, uonsœl, buehram, puhlwani sipihr.

marsh, duldul, ḍabur, v. *bog*.

marshal, salar, v. *general*, meer-tœzuk, ihtimamchee, qorchee, nusqchee, v. *commander*, *harbinger*.

to marshal, ṣufara,ee-k. arastu-k. v. *to array*, sarna, sœdharna, toolana, v. *to prepare*, *to arrange*.

marshaller, ṣufara, v. *arranger*.

marsh-mallows, khutmee, v. *mallows*.

marshy, murtoob, seela.

mart, urung, bundur.

martial, lushkuree, jungee, sipahanu, v. *warlike*.

martin, *martinet*, *martlet*, ubabeel, v. *swallow*.

martingale, zer-bund, pesh-bund.

martyr, shuheed.

to martyr, qutl-k. v. *to murder*.

martyrdom, shuhadut, (*the place of*) mushhud.

martyrology, ruoẓut œsh-shœhuda, lit. *the tomb of the martyrs*.

marvel, ujub, tu,ujjœb, uchumbha, uchruj, v. *wonder*.

to marvel, tu,ujjœb- &c. -k. bhuchukna, thiṭhukna, hupukna, v. *to wonder*.

marvellous, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha, zor.

marvellously, ujub turuḥ- zor turuḥ-se, v. *wonderful*.

masculine, (*in gram.*) mœẓukkur, pœling, (*virile*) murdanu, v. *male*; *the masculine gender of nouns*, tuẓkeer.

mash, mulghoba, subgubla, sanee, v. *hash*, (*for a horse*) urdawa, muhela, v. *mesh*, also *mixture*.

to mash, sanna, suondna, v. *to mix*, *work*, &c.

mask, bœrqu, purdu, bhes, chihru, v. *visor*, *veil*, ḥeelu, buhanu, fitrut, v. *subterfuge*.

to mask, bœrqu-lugana, v. *to veil*, chhipana, posheedu- pinhan- mukhfee-k. purdu-d. v. *to cover*, *hide*, *cloak*.

to throw off the mask, khœl-khelna, nikul-khelna, bhes- &c. -ootarna.

masker, chihru-posh.

mason, raz, thuwu,ee, mi,umar, v. *stone-cutter*.

masonry, mi,umaree.

masquerade, pekhna, bœrqu poshee, niqab poshee, v. *veiled*, also *play*, &c.

mass, pinda, thoo,a, tœkra, khungur, dulla, luonda, loobdha, pera, v. *bulk*, kusrut, v. *majority*, *lump*, jism, jœssu, v. *body*, dher, umbar, v. *heap*, juma,œ, ijma,u, mujmoou, mujmu, v. *assemblage*, jumboor, uksureen, v. *general*, *gross*, &c.

massacre, mœqatulu, khoon-rezee, qutl, joojh, kuta, sunaput, surbesodhi, guo-kœshee, pusoo-

mar, v. *carnage*; *a general massacre*, qutl i am.

to massacre, joojhna, qutl- &c. -k. v. *to kill*, kuta- &c. -k. (*in cold blood*) guokooshee- &c. -k. v. *to butcher*, *murder*.

massiness, guranee, sungeenee, kulanee, buraee.

massy, *massive*, bharee, guran, wuzunee, mota, bura, kulan, uzeem, v. *heavy*, *solid*, &c.

mast, dol, mustool, sutoon, teer, goonrukha, dol, thambh.

masted, dola, [*whence* do-dola, si- *or* tri-dola, *three masted*, &c.]

master, malik, khawind, saeen, walee, waris, mukhdoom, samee, swamee, ruoran, nath, prubhoo, iswur, wulee-niumut, mooneeb, gosaeen, hakim, meer, mirza, rae, beg, khan, v. *employer*, *ruler*, *owner*, sahib, surkar, uhl, aqa, miyan, thakoor, baboo, lala, jee, (*in comp.*) khooda, wala, v. *lord*, *sir*, surdar, v. *chief*, khwaju, (*of a vessel*) na-khooda, (*of a house*) kud-khooda, moodh, kurta, v. *superintendant*, *head*, (*absolute*) mookhtar-koll, v. *despot*, (*of a school*) moolla, pathuk, gooroo, v. *instructor*, *tutor*, (*of language*) zubandan, v. *scholar*, *adept*, *doctor*, &c. (*teacher*) oostad, akhoon, pande, miyanjee, mooullim, (*a young gentleman*) sahib-zadu, (*uncontrolled*) mookhtar, ghalib, sur i khod, (*of any art or trade*) oostad, nuqqad, banee-kar, waqif-kar, mahir, kamil, purkhee, sur-amud, v. *artist*. Many of the foregoing words, sahib, &c. are used in composition, compellation, &c. and to these may be added zee and zoo; thus, *a master of arts and sciences*, zee ilm o hoonur.—[Quere, does jee, *sir*, *master*, &c. which so frequently occurs in this language, come from zee abovementioned, or the verb jeena, *to live*?]—*the young masters and misses*, sahib zade o sahib zadiyan; *a master of arts*, mooluwee, pundut, bhutacharij, moolla, (*little*) khoozadu, bubwa, babajan, v. *sir*, *gentleman*, &c. (*of a boat*) manjhee, (*main*) shuh, *whence* shuh-rug, shuhpue, shuhpur, &c.; *master attendant*, shuhbundur, bukhshee-bundur, v. *ordinance*, &c. also the *Monitor*, *Vol. I.* p. 408; *Mr Factor*, deewan-jee; *Mr Secretary*, moonshee-jee. It is worthy of remark, that the words sahib and thakoor both signify *lord*; and that the first has been conferred on the British conquerors of India by the Moosulmans, in the same manner that the last must have been applied by the Hindoos to the Portuguese.

to master, mughloob-k. hurana, dubana, torna, sumbhalna, zubt-k. v. *to conquer*, *execute*, &c. tuhseel-k. seekhna, v. *to learn*, marna, sur-k. puchharna, v. *to subdue*, *overcome*.

master-hand, huthuotee, dust-karee, v. *art*.

masterly, *adj.* oostadanu, oostadsa, goonee, *adv.* oostadee- chitooraee- &c. -se, v. *skilful*.

masterless, bekhawind.

master-piece, kumal, sunut, shuh-buet, shuhsunut, v. *master-hand*.

mastership, aqaee, sahibee, bubwuee, v. *dominion*.

master-stroke, oostadee.

mastery, oostadee, v. *acquisition*, *dexterity*.

to masticate, chikulna.

mastication, chabna, muzgh, chubaee, koochlaee, v. *to chew*.

mastich, (*gum*) mustukee.

mastiff, puharee kootta, v. *dog*.

mast-tree, [so called, I presume, from its mast or acorns] deo-dar, usog.

mat, boriya, chutaee, gonduree, huseer, mungulkotee, suf, (*for sleeping on*) seetulpatee, (*for kneeling on*) sujjadu, khoomra, (*maker*) boriya-baf, huseer-baf, bansphor, dom, baetee, (*to twist together*) binna, boonna, v. *to*

weave, hassock, fursh, durma, mulhoo,a, ṭuṭṭee, ṭaṭ, ṭuṭiya.

to mat, (*as hair*, &c.) juṭiyana, v. *mat*, (*to lay mats*) boriya- &c. -bichhana.

matted, (*as hair*) juṭa.

to grow matted, jum-jana, v. *to join*, &c.

match, (*of a gun*) toṛa, fuleetu, sokhtu, jamgee, (*tipped with sulphur*) diya sila,ee, (*contest*) mœqabilut, bazee, shurṭ, hoṛ, v. *game*, (*fellow*) joṛa, jœft, joṭ, nuẓeer, ṣanee, doosra, hum- chushm, hum-sur, humuta, burabur, v. *pair*, buttee, futeelu, muhtabee, v. *light*, (*flint*) chukmuk, v. *tinder-box*, pulla, ṭukkur, joṛee, hum-turazoo, juwab, v. *peer*, (*in comp.*) hum, v. *con*, *fellow*, *equal*, also *marriage*.

to match, v. a. burabur- &c. -k. mœqabbilu-k. v. *equal*, mœmaṣil- mœqabil-lana, v. *to oppose*, ṭukrana, luṛana, duoṛana, bhiṛana, v. *to fight*, (*to suit*) burabur- mœsawee-k. ṭheek-k. milana, lugana, v. *to proportion*, *tally*, (*to marry*) byahna, nikaḥ-kurlana, v. n. puhœnchna, lugna, milna, burabur- &c. -h. v. *equal*, also *totally*.

matchless, la-ṣanee, be-nuẓeer, unootha, unokha, ṭaq, be-manind, be-budul, surboopur, be-joṛa, v. *peerless*, (*pearl*) dœrri yuteem, mœkta.

matchlessness, be-nuẓeeree, be-miṣalee.

matchlock, toṛedar-bundooq, khuzanedar-bundooq, v. *musket*, &c.

match-maker, durmiyanee, mœshatu, mœshatukar, ugurchaluk, bichaloo, dullalu.

match-making, mœshaṭugee, dullalee.

mate, joṛa, joṭ, jœft, v. *husband*, (*assistant*) karindu, kama, kumera, rufeeq, v. *companion*, *fellow*, &c. also such words as mate is compounded with, *mess-mate*, &c. (*check-*) mat, shuh-mat, v. *assistant*, tunduel, surhung, *vulg.* serang, v. *com.* and the words synonymous with *mate*, also *spouse*, (*of a boat*) guluya.

to mate, v. *to pair*, joṛa-b. -ṭhuhrana, v. *to match*.

material, *materiate*, mœjussum, jismee, huyoolanee, tun-dar, maddee, ungkaree, akaree, juohuree, jusudee, jismanee, v. *real*, durkar, v. *necessary*, *corporeal*, (*important*) mœhim, buṛa, ẓuroor, uwus, v. *momentous*.

materials, saman, surunjam, abwab, saz o saman, muṣaluḥ, usbab, lawazimu, samigree, bust, cheezbust, luwazimat, ushiya, mur muṣaluḥ, v. *stuff*, *substance*.

materiality, jismaniyut, jismiyut.

materially, jusamutun, (*essentially*) buhœt, niput, ziyadu.

materialness, ẓuroorut.

maternal, maduree, muta,oo, v. *parental*, moomera, khulera.

mathematically, riyaẓee ke roo se.

mathematician, riyaẓee-dan, mœhindis, v. *geometry*.

mathematics, riyaẓee, ilm i riyaẓee.

matins, numaz i fujur, ṣulat œl fujur, pratkalpooja (*song*) chœhchœhiya, gœl bang, v. *to warble*.

matress, toshuk, nihalchu, gudalu, suṭhra, ḍasun.

matrice, *matrix*, sancha, qalib, mu,udun, v. *mould*, *womb*.

matricide, (*the crime*) madur-kœshee, matrighat, (*the criminal*) madur-kœsh, matrighatee.

matrimonial, nikaḥee.

matrimony, nikaḥ, byah, v. *marriage*.

matron, mama, beebee, v. *elderly*, nek-bukht, buree boodhee, v. *dowager*.

matross, bundhanee.

matter, huyoola, maddu, jism, jusud, ukar, suroop, v. *body*, juohur, ungkar, prukṛit, v. *theme*, (*of fact*) uṣl, mahiyut, v. *truth* (*case*) uḥwal, v. *story*, (*concern*) ghuruẓ, (*subject*)

muozoou, mu¡al, v. *cause*, (*affair*) kam, urth, karobar, mœ¡amulu, bat, babut, sœkhun, puro-jun, v. *business*, *thing*, (*puss*) peeb; reem, manjh, radh, (*quarrel*) quziyu, buhs, jhugra, (*consequence*) mœza¡iqu, chinta, purwa, [though much used by the English in this sense, is, I believe, often improper, v. *care*], v. *moment*; *what is the matter with you?* tœm ko kya hoo¡a? v. *to ail*; (*thing or object*) huqq; *in matters of arms*, lura¡ee ke huqq men, v. *space*, *point*, *some*; *what matter or thing?* kya kœchh? *no matter*, hum ko kya, bula se, jane do; *morbid matter*, khilt rudiyu, v. *humour*, *filth*; *a matter of eight or ten kos hence*, kœchh ath dus kos echan se, *or* kos ath dus ek, v. *deal*.

to matter, mœza¡iqu-h. hona, v. *to import*, peebiyana, v. *to suppurate*, ghuruz-h. v. *to regard*, manna, v. *to ail*, *limp*, &c.

mattock, kœdalee, kœdara, guentee, v. *pick-axe*.

maturation, pœkhtugee, nœzj, puka¡o, pukahut, pak, v. *the adj.* also *suppuration*.

maturative, pak, mœnzij.

mature, pukka, pœkhtu, ruseedu, purpuk, v. *ripe*, (*perfect*) kamil, poora; *mature in years*, sal-khœrd, v. *old*, udher, œmr ruseedu, v. *elderly*.

maturely, poora, v. *the adj.* bu tu¡ummœl tumam, v. *early*, &c.; *to consider maturely*, bu tu¡ummœl tumam ghuor kurna.

maturity, pœkhtugee, ruseedugee, noozj, mœrad, pukhur, v. *ripeness*, (*puberty*) bœloogh, sumruthta, (*perfection*) kumal, v. *completion*.

maudlin, neem-must, v. *fuddled*, khœmaree, khœmar aloodu, ulsana, khœmar chushm, v. *languid*, also *tipsey*; *maudlin-eyes*, chushmi neem must.

maukish, be-numuk, punsor, oobha¡oo, v. *tasteless*, *insipid*.

to maul, dhœnna, peetna, thuthuna, kootpeet-k. zurb i shullaq- kobakaree- koftokob-k. v. *to thresh*.

maund, (*a weight*) corrupted from mun, v. *basket*.

to maunder, v. *to growl*, gœngœnana, mœnhmen bolna, v. *to murmur*.

mausoleum, ruozu, muqburu, v. *tomb*, &c. The magnificent mausoleum at Agra, is called Tajmuhul, in which are interred the Emperor Shah-juhan, *king of the world*, and his queen, Noor-juhan, *light of the world*.

maw, mi¡udu, mi¡a, jhojh, pota, onda, v. *craw*, *stomach*.

maxim, muqoolu, muslu, qa¡idu, qanoon, neet, v. *custom*, kuhawut, kuhtoot, kuhnoot, v *rule*, *axiom*, *precept*.

may, (*the auxiliary*) is expressed either by sukna, *to be able*, *can*, &c. or by the conditional form of a verb. Thus, *may we also go there?* hum bhee wuhan tuk ja sukenge? *may I tell him so?* muen-yoonhee kuhoon œs se? *May*, when it means *to be permitted*, can also be expressed by chahna, pana, &c.; thus, *you may go*, chaho ja¡o; *prop it, that it may not tumble down*, thambho ki gir purne nu pawe, v. *to let*, also *might*, &c.; *it may be*, hoga, uchhega, bashud, ho¡e, ho, huega, v. *the Gram.* p. 132, 142, sha¡id, also *perhaps*, q. v.; *be the workman what he may be, do you consider his work*, kareegur jo kœchh hoga so hoga pur œs kee sunut dekhiye; *may you be happy*, khœsh ruho; *may you live for ever*, jeete ruho, zindu bash; *may I? he?* &c. mœjhe-œse-purwangee hue? v. *order*, *permission*, *leave*.

May, jeth, sœkra, jeshth, v. *spring*, (*5th month*) jumad œl uwwul, shahmudar ka chand.

May-day, *game*, &c. holee, phugwa.

maze, ooljha,o, pech, gholghooma,o, lupta, gorukh-dhundha, pech-pach, bhunwurjal, wurtu, jhar-jhunkhar, jhar-puhar, shuetan kee untu-ree, v. *intricacy, meander, labyrinth,* ghubra-hut, hueranee, suraseemugee, v. *perplexity.*

mazy, pech-dar, chund dur chund, pecheela, v. *confused.*

me, (*abl. of I*) moojh, moojhe, mere, upne; *his business does not matter me,* upne tu,een ooske kam se koochh ghuruz nuheen, (*thinks*) moojhe bichar ata hue, upne tu,een mu,uloom hue, v. *us, my,* &c.

meacock, heez mulloo, zun mooreed, chootiya.

mead, (*honey and water*) shulid-abu, mudh-neer, v. *hydromel.*

meadow, mead, chumun, murgh-zar, suhet, chumun-zar, subzu-zar, chura-gah, tura,ee, v. *park, pasture.*

meagre, doobla, laghur, huqeer, putla, nuheef, chhin, qaq, sookta, makur, mukra, ruqeeq, murghil, (*diet*) purhezee, v. *lank, poor.*

meagreness, doobla,ee, laghuree, v. *scantiness.*

meal, ata, besan, ard, peesan, chuons, besun, kunik, suttoo, ukhra, v. *particle, flour* or *flower,* (*repast*) khana, khorak, bhojun, azooqu, v. *food,* (*time,* &c.) bundhan, moo,utad, v. *portion.*

meal-man, ate wala, ard-furosh.

mealy, bhoos bhoosa, dane-dar, atasa, dhooree.

mealy-mouthed, poombu duhun, mooh-chora.

to be mealy-mouthed, mooh men peetha-bhurna-v. *sheepish.*

mealy-mouthedness, poombu-duhuee, v. *bashfulness.*

mean, adj. pajee, kumeenu, neech, furo-mayu, jilf, huqeer, hulka, soodur, na-kus, siflu, v. *contemptible, base, despicable, dirty,* eetur, kum-or bud-zat, urzal, rukeek, mulamutee, v. *degenerate,* wusutee, mudhim, mujhla, v. *moderate,* kumtoo, (*fellow*) pujora, pajee-mizaj, v. *shabby,* (*middling*) miyanu, mujhola, moo,utudil, bichla, v. *intermediate,* (*in comp.*) pust, bud, kum, doon, koo, v. *low.*

mean, sub. uosut, tuwusoot, i,utidal, mudh, v. *medium.*

to mean, mu,unee- &c. -r. iradu-h. -r. *and* -k. chahna, v. *meaning, to intend.*

meander, bank, pher, pech, ghooma,o, bhanwuk, chukkur, marpech, ghoom ghooma,o, v. *serpentine, maze,* also *to wind.*

meaning, (*signification*) mu,unee, urth, v. *construction, sense,* (*intent*) iradu, qusd, uzm, moodda, mu,al, unt, het, v. *purpose.*

meanly, pajiyanu, kumeenu-war, fuqeeranu, namurdee- &c. -se, v. *poorly; to think meanly of a person,* hulka- soobook- huqeer-janna.

meanness, pajee-puna, rizal-pun, pajee-guree, nakusee, zoollut, hqarut, khiffut, soobookee, hulka-pun, pustee, kumee, kumeenugee, ruzeelut, eeturta, v. *niggardliness, baseness, poverty.*

means, (*instrument*) wuseelu, wusatut, mu,urifut, asra, v. *way,* soorut, duol, uolumb, wasitu, v. *favour, help,* ja,edad, bisat, luwazimat, v. *power, materials, cause,* also *interval; by his means,* ooske wuseele se, (*fortune,* &c.) mayu, sur-mayu, poonjee, wusut, hilla, v. *income, subsistence; by all means,* hur turuh- hur halse, bu hur soorut; *by no means,* hurgiz, zinhar, (*with a negative after them*) kubhee nuheen, kubhoo mut; *by what means,* kyoonkur, v. *how, what, why; by fair or foul means,* rastee na rastee, khooshee na khooshee; *by some means or other,* koochh nu koochh duol se.

mean-spirited, pust-himmut, na-murd, be-ghuerut, v. *sordid.*

meant, mufhoom, v. *understood.*

meantime, meanwhile, in the meantime, is durmiyan men, is mabuen men, is beech men, isee

urse men, see **mabuen**, is **untur nen**, v. *interim*, &c.

measles, pun-gotee, punsa, v. *itch*.

measling, (*shaking rain*) baran, zumeendoz, phoohee, v. *to misle*.

measurable, qabil i puemood, la,iq-puema,ish, napne-jog, puema,ish-puzeer, v. ***moderate***.

measure, map, nap, puemood, puema,ish, undazu, v. *quantity*, (*for measuring cloth*, &c.) guz, miqiyas, (*liquids*, &c.) puemanu, (*for grain*) kuttha, palee, kuel, v. *yard*, (*in verse*) tuol, wuzn, meezan, nuzm, priman, v. *metre*, (*musical time*) tal, tan, v. *tune*, (*moderation*) ,utidal, v. *rule*, (*limit*) hudd, nihay,ut, intiha, mend, thikana, v. *boundary*, (*transaction*) hurukut, kurtub, turkeeb, duol, v. *method*, (*medium*) bundhan, bundhej, (*beyond*) hudd se ziyadu, surus, v. *violently*, (*for land*, &c.) jureeb, rusee, kutha, dhoor, nul, bans, puema,ish, dang, v. *pole*, &c. (*for lime*, &c.) khonchee, phera, puela, v. *weight*, also *the Grammar*, p. 328. &c. for a full account of the whole, (*in poetry*) buhr, chhund, (*for the wrist*) butana.

to measure, mapna *or* napna, puema,ish- &c. -k. minna, nap-lena, (*land*) kutha-marna, (*to pass through*) tue- qutu-k. chulna, (*to judge of*) qiyas-k. v. *to comprehend*, (*to proportion*) burabur- humwar- moosawee- suman- undazu-k. v. *to adjust*.

measureless, be-puema,ish, be-qiyas, be-hudd, be-hisab, u-jokh, v. *immeasurable*.

measurement, puema,ish, musahut, jureeb-kushee, nap jokh, zubt, arazee, beegha-shoomaree, ruqbu-bundee, v. *the verb*.

measurer, puema, kiyal, nupaha, (*of land*) mussah, jureeb-kush, rusundar, kuthmar.

measures, v. *conduct*, tujweez, munsoobu, kutkuna, chaldhal, v. *means*, *remedy*.

meat, gosht, maas, luhm, hera, sugutee, v. *flesh*, (*food*) khana, khorak, ghiza, tuam, dana panee, danu, unjul, v. *victuals*, *water*, a,a salun, v. *kitchen*, (*forced*) kofta, pilee,aree.

mechanic, v. *mean*.

a mechanic, uhl i hirfu, uhl i peshu, peshu-wur, v. *artificer*.

mechanical, kukkar, kulbulee, huthuotee, umulee, juwaru, v. *practical*.

mechanically, juzr o mujzoor ke qa,ide se.

mechanics, ilm i jur i suqeel.

mechanism, turkeeb, bunawut, v. *machinery*, kulbul, jortor, kholkhal, just bust, v. *construction*.

meconium, junum-gooh, (*of foals*) rusuot, (*of poppies*, q. v.) post.

medal, sikku, tabu, tughmu, nuqshu, v. *coin*.

medallist, tughmudan.

to meddle, dukhl- moodakhulut-k. hath-d. *or* -lugana, chherna, chhoona, bolna-chalna, v. *to disturb*, *to interpose*.

meddler, hur degee chumchu, dakheel, lubra, ulul tuppoo, oopur phutoo.

mediate, mootuwussit, v. *intermediate*.

to mediate, beech beecha,o-k. durmiyan-purna, rufu shurr-k. v. *to arbitrate*, *to interpose*, shufa,ut-k. v. *to intercede*.

mediately, bu-wisatut, bu-wuseelu, bu-wastu, v. *immediately*.

mediation, beech beecha,o, wisatut, tuwussoot, oopkar, miyanjeeguree, v *redemption*, *intervention*, shufa,ut, v. *intercession*.

mediator, miyan-jee, durmiyanee, shufeeu, v. *umpire*, juwab-suwalee, beechwanee, opkaree, salis bil-khuer, v. *go-between*.

medical, *medicinal*, tibb ka, tibbee, tubeebee, buedu,ee, uokhudee, v. *physic*.

medically, *medicinally*, tibb ke roo se, uz roo,e tibb, v. *physically*.

medicament, v. *medicine*, zumad, lep, v. *plaster*.

medicine, duwa, daroo, uokhud, bhekhuj, ilaj, v. *remedy*, *physic*, durmun, bootee, biro, *pl.* udwiyu, v. *herb*, (*various and common*) khugga, pulas papra, kuchnar, gooma, ka'e-phul, kupoor kuchree kurunjwa, jonk, choo chee, muror, phulee, lodh-puthanee, buchnag, bis khupra, rengnee, buch, bis-mar, nirbisee, judwar, chok, punwar, chikwun, chikuond, gugundhool, ma'een, de'o daroo, mukhana, fureed bootee, hoolhool, hurjor, moch rus, indur juo, kumeela, kumod, kuchoor, kuluonjee, julneem, pupeeta, todree, sung-jurahut, sumoondur-phul, -phen, -khar, and -sokh, nosh-daroo, toorbood *or* toorbud, zoofan, zoo'af, unzuroot, lal chhur, (*horse*) kootkee, ba'o burunj, ghoor-buch, kalee zeeree, kalesur, v. *galls*, *senna*, *rhubarb*, *manna*, *hellebore*, &c.

mediocrity, uosut, durmiyan, i'utidal, miyanugee, uosut-durju, mudh, v. *moderation*.

to meditate fikr- &c. -k. v. *to think*, &c. (*to contrive*) ganthna, sochna, munsoobu- &c. -k. v. *to plan*.

meditation, fikr, undeshu, soch, tufukkoor, tudbeer, unturdhiyan, istighraq, v. *thought*, *reflection*, mooraqubu, v. *contemplation*, mootalu'u, tilawut, v. *study*.

meditative, mootu'ummul, mootufukkir, v. *serious*, *contemplative*, mootughriq, fikr-mund, sochee, dhyanee, jogee, *from* jog.

medium, uosut, beech, durmiyan, i'utidal, wusatut, wusut, mudh, thikana, bundhej, bundhan, v. *cause*, *mean*, (*intervening body*) cheez mootuwussit, (*in logic*) hudd i uosut.

medlar, zu'uroor.

medley, *sub.* khult, ghal-mel, v. *hodge-podge*, rekhtu, gurhgunja, surbsungra, urburung, kucn kol, v. *farrago*, *mixture*; *adj.* mukhloot amekhtu, gudbud.

medullary, gooduela, mughzee.

meek, bhola, nurm, ghureeb, sulcem, mootuhummil, v. *mild*, bhula, v. *gentle*, (*eyed*) goolabchushm.

meekly, moola'imut- &c. -se.

meekness, bhola-pun, nurmee, moola'imut, hilm, tuhummool, v. *humility*.

meet, v. *fit*, theek, v. *proper*; *to be meet*, *or fit*, purna, chahna, phubna; *it is meet*, chuhiye, v. *to belong*.

to meet, milna, bhentna, moolaqat-k. moolaqee-, dursun- mooqabil- doochar-h. dekhna, charchushm, mookh bhera- but bhera-h. v. *to see*, hirukna, joomna, (*and receive*) age se lena, peshwa'ee-k. v. *to encounter*, (*to assemble*) bahum- ikuth'tha-h. v. *to join*, (*to close*) bhirna, jootna, lugna, (*to find*) pana, hasil-k. v. *to get*; *to meet a person on the road*, *who is coming to pay one a visit*, istiqbal-k. agwanee-k.; *to meet one half way*, assa'e rah men milna, v. to *confront*.

meeting, moolaqat, wusl, bhent, wisal, mowasulut, v. *interview*, (*assembly*) subha, chuopar, hutha'ee, juna'o, v. *club*, sohbut, sungut, durs, v. *fair*, &c. also *the verb*, (*confluw*) sunghum, v. *convention*, *company*, (*of rivers*) doo gung, buhruen, v. *junction*, (*of roads*) doo raha, v. *cross*.

meetness, v. *propriety*, bhula'ee, zeba'ee, v. *expediency*,

megrim, udha-seesee, udho-khee, udh-kuparee, kirnwahi, v. *vertigo*.

melanagogue, suoda-shikun *or* -boor, mooshilati suoda.

melancholy, *melancholic*, zeemaleekhuoliyu, uhl i khufuqan, suodawee-mizaj, mulool, huzeen, v. *gloomy*, &c.

melancholy, *sub.* maleekhuoliya, khufaqan, v. *madness*, *gloominess*.

melilot, ukleel œl mulik.

to meliorate, bihtur- &c. -k. bunana, sudhna, sarna, v. *to better*, *improve*.

mellifluence, shukur-rezee, sheereen-zubanee, v. *sweet*.

mellifluent, *mellifluous*, shukur-rez, sheereen-zuban, v. *sugary*, shukur-lub, mudhooree-buchun, umrit-banee.

mellow, nurm, mœla,im, ghœla, pilpila, pukka, pœkhtu, ruseedu, v. *soft*, poora, komul, ruseela, v. *luscious*, luta, ootra, hulwa, v. *flabby*.

to mellow, v. n. ghœlna, pukna, nurm-ana, mœla,im- &c. -h. rus pur-ana, lutna, ooturna, v. *to soften* ; v. a. ghœlana, pukana, pœkhtu-k.

mellowness, nurmee, mœla,imut, kumal, v. *maturity*.

melodious, ruseela, pœrsoz, gœloo-soz, mœla,im, nurm, v. *harmonious*.

melody, *melodiousness*, rus, illhan, turanu, nughmu, ahung, nuwa, mœla,imut, nurmee, sheereenee, gœloo-sozee, khuniya, surod, v. *harmony*.

melon, (*mush*) khurbœzu, phoot, (*water*) turbœz, surda, hindoowanu, kuchra, jumalee, lalmee, shuheedee, buteekh, v. *pumpkin* ; *a melon garden*, falez.

to melt, v. n. gulna, ghœlna, pighulna, bhilana, gœdaz-h. tighulna, puseejna, silana, nurm- &c. -h. uotna, ta,ona, gurm-k. v. *to weep*, &c. pich pichana, khurana, panee- &c. -h. *or* -k. khurna, v. *to run*, *soften*, also *fluid* ; v. a. gulana, ghœlana, pighlana, uotana, gœdaz-k. mœla,im- &c. -k. v. *to dissolve*, *waste*, &c.

melter, gœdazindu, (*in comp.*) gœdaz.

melting, gulun, pighlahut, v. *fusion*, (*affecting*) dil-gœdaz, rola,oo, soz-gœdaz, v. *moving*.

member, uzoo, v. *limb*, *privities*, bund, v. *joint*, *organ*, jœz, v. *part*, fusl, khund, v. *section*, (*of a community*) rœkn, v. *individual*, mujlisee, uhl, sahib ; sahiban mujlis, haziran mujlis, *the members of council*.

membrane, purdu, jhillee, khus, chuddur, v. *tunic*.

membranous, chhichhraha, jhiliyaha, pœr-khus, khus-dar.

memento, isharu, eema, kinayu, tabu, tughmu, v. *hint*.

memoir, sur-gœzusht, tuzkiru, v. *history*.

memorable, qabil œl hifz, la,iq-yad, qabil-yad, yadawur, tu,ureefee.

memorandum, yad-dasht, v. *infra*, yad-awur, yad-garee, sur-khutt, v. *note* (*book*) bueyaz, sufeenu, gootha, v. *keepsake*.

memorial, yad-gar, v. *memorandum* (*petition*) urz-dasht, wajib œl urz, furd huqeequt.

memorialist, wajib œl urz nuwees, v. *petitioner*.

memory, hafiz,u, hifz, yad, soodh, chet, v. *remembrance*, *recollection*, &c.

men, admee, (*obl.*) admiyon, murd, (*obl.*) murdon, log, (*obl*) logon, junajat, murdœm, ushkhas, v. *man*, *person*, *people*, &c. (*and spirits*) ins o jinn.

menace, dhumkee, ghœrkee, chushm-nœma,ee, surzunish, v. *threat*.

to menace, dhirana, dhumkana, dubkana, chushm nœma,ee- &c. -k. ghœrukna, dantna.

menacer, dhumkee-baz.

menage, khœsh-khanu.

menagogue, duwa,e-mœfutih, huez-kœsha.

to mend, v. a. murumut-rufoo-k. bunana, soodharna, ganthna, v. *to correct*, *reform*, sarna, jorna, daghrezee- daghdozee-k. v. *to clout*, *darn*, *repair*, (*to recover*) rozbih- bhula-h. v. *well*, arastu-k. sujana, sunwarna, v. *to amend*, *better* ; v. n. arastu- &c. -h. bunna, soodhurna, sujna, v. *to improve*, *quicken*, &c.

mender, v. *patcher*, murummut-saz, sarunhar, surwuya.

mendicant, fuqeer, durwesh, guda, jogee, jungum, bueragee, uteeth, lungot-bund, moondchura, charubroo, julalee, oordbanh, juta-dharee, se,ora, v. *beggar*.

mendicity, guda,ee, &c. v. *beggary*.

mending, buna,ee, murummut sazee, v. *the verb*, also *making*, &c.

menial, julebee, v. *train*, chukruha, nokree-peshu, v. *servant*, *low*, &c.; *menial servants*, shagird-peshu.

meninges, bheje ka purdu.

menology, mahwaree.

mensal, dustur-khwanee.

menses, huez, kupre, nihanee, v. *blood*, phool, muheenu-waree, mah-waree, huezee-khoon; *to have the menses*, kuproṇse- sirmuela-h. benumazee- &c. -h. phoolse-h. kotwal ka sir-tootna *or* -phootna.

menstrual (*blood*, &c.) huezee, (*probation*) idut, v. *menses*.

menstruous, v. *supra*, napak, be-numazee.

menstruum, ghoola,oo, moohullil, v. *solvent*.

mensuration, musahut, jureeb-kushee, v. *measurement*.

mental, dilee, qulbee, munee, v. *inwardly*, *internal*, &c.

mentally, bu-dil, dil-se.

mention, zikr, tuzkiru, muzkoor, churcha, but-kuha,o, kuha-kuhee, moozakiru, zikr-muzkoor, yad, gosh, goozaree, hurf-hikayut; *favourable mention*, zikr-khuer.

to mention, zikr- &c. -k. nam-lena, kuhna, v. *to represent*, tuqreer-k. zuban- moonh- pur-lana, yad- goshgoozar-k. bukhanna, bat-chulana, zakir-h. furmana, v. *to tell*, (*in a letter*) likhna, durj-k.

mephitical, v. *putrid*, ufoonutee, bookhar-aloodu, v. *noxious*, *stinking*.

mercantile, tijarutee, suodaguree-ka, muhajunee.

mercature, khureed furokht.

mercenariness, khood-ghuruzee, v. *venality*.

mercenary, khood-ghuruz, ghurz-ashna, zur-ashna, ghuruz-ashna, rozgaree, v. *auxiliary*, *hireling*, *venal*.

mercer, ub reshmeenu-furosh, hureer-furosh.

mercery, ub reshmeenu-furoshee.

merchandise, suoda, mal, jins, ruqum, bisuhnee, v. *wares*, suoda-guree, tijarut, buepar, bunij.

to merchandise, tijarut- &c. -k. v. *to trade*.

merchant, suoda-gur, bueparee, bunjara, muhajun, toojjar, bazoorgan, buniya, modee, v. *banker*, *bidder*, khureedar, v. *dealer*, *monger*, sahoo-kar, v. *trader*, *grain*, *corn*, &c. also *ship*.

merciful, ruheem, ruhman, ghuffar, amoorzigar, kureem, [the foregoing are applicable to God only] mooturuhhim, mom-dil, muya-wunt, duyal, v. *humane*, ruhm-dil, boord-bar, v. *compassionate*, *tender*.

mercifully, ruhm- &c. -se, kureemanu.

mercifulness, ruheemee, ruhmanee, ruhmaniyut, ghuffaree, amoorzigaree, mom-dilee, v. *the adj.* also *mercy*.

merciless, be-ruhm, sung-dil, be-shufqut, kuthor, v. *inhuman*, *cruel*, nir-du,ee, be-peer, be-durd, v. *sympathy*.

mercilessness, be-ruhmee, sung-dilee.

mercurial, seem-abee, chunchul, churpura, v. *volatile*.

mercury, (*quick-silver*) para, seem-ab, (*the planet*) utarid, boodh, rohini, dubeer i fuluk, somi.

mercy, ruhm, ruhmut, durd, peera, duya, murhumut, mooruwwut, mookt, amoorzish, kurum, v. *mildness*, *pardon*, *pity*, (*power*) bus, qaboo, hath, chungool, qubzu, v. *discretion*; *to cry out for mercy*, tuobu dhar-muchana, dooha,ee-d.

dœha,ee tiha,ee- tuobah- *or* tuobu-k.; *mercy! mercy!* dœha,ee dœha,ee! bap-re bap-re! *tit. O father! father!* whence the well known corruption, babre, *tumult*, &c. v. *quarter*.

mere, nira, nirala, ṣirf, muḥz, fuqut, niput, v. *pure*, khalee, nij, hee, ee, kora, ṭhenṭh, v. *bare, complete, simple*, &c.

merely, fuqut, v. *the adj.* also *only*.

meretricious, khilaree, kusbee- &c. -anu, chikna, v. *whorish*, &c.

meretriciousness, v. *blandishment*, chiknahut, chiknapun, v. *allurement*.

meridian, niṣf œn-nihar, mudhyan, do-puhriya, v. *prime, mid-day*, (*line*) khutt i niṣf œn-nihar, (*perfection in rank*, &c.) kumal, œrooj, v. *place*.

merit, qudr, juohur, khoobee, wuṣf, liyaqut, suzawaree, gœn, v. *worth*, ṣuwab, ḥuqq, ṣilu, v. *right*.

to merit, suzawar- la,iq mœqtuẓee- mœstuḥuq--h. suza- &c. -tulib-h. chahna, *impersonally*, v. *to deserve*.

meritorious, wajib œl ujr, mœstuojib œl ṇayut, wajib œr ri,ayut, juswunt, gœnee, gœnwunt, mœqtudir, mœstuojib, uhli ṣuwab, v. *good, worthy*.

merits, (*of a case*, &c.) nek-bud, bhula bœra, jusupjus, murum, nusheb fœraz, ḥœsn qœbuh.

mermaid, jul-munsee, bint œl buḥr.

merrily, shadan, khœshee- &c. -se.

merriment, merriness, ṭurub, khœshee, v. *mirth*.

merry, shad-man, khœrrum, khœsh, khœsh-wuqt, mugun, bushshash, kœshadu-peshanee, prisun, v. *glad, cheerful*, huns-mœkh, hunsœr, v. *blithe, jovial*, rungeela, sur-khœsh, v. *to junket*; *to make merry*, khœshee- anund- ṇesh ushrut-k.

merry-andrew, muskhuru, khœsh-muskhuru, v. *buffoon*, bazeegur, kuotikee, khiluoniya.

mesentery, gherunda.

mesh, khanu, jhunjhree, shubku, jalee toṛ, shubuk, v. *net-work*.

mess, khana, tu,am, v. *dish*, sœfru.

to mess, v. *to eat*.

message, puyam, puegham, sundes, khubur, sumachar, bat, v. *errand, notice*, *to send a message*, kuhla- puyam-bhejna.

messenger, puegham-bur *or* pueghum-bur, namubur, pueghamee, sundesee, doot, qaṣid, hurkaru, uṣa-burdar, v. *bailiff, footman, post-boy*, puyam-awur, puyam-bur, dhawun, puyamee, duoraha, puyam-gœẓar, ruwunnu, boolahur, dhuluet, me,ora, v. *envoy, express, watchman*, (*of good news*) busheer, v *bearer*, &c., *a special messenger from the king, vested with ample powers and great authority*, uhdee.

Messiah, museeha, eesa, huẓrut eesa.

messieurs, ṣahiban, bubwan.

messmate, hum-sœfru, -kasa, -nuwalu, -piyalu, -ukl, *or* -numuk.

messuage, sa,ir, umlu, ilaqu, tu,ullœq, pa,eenbagh, huwelee, v. *mansion*.

metal, dhat, filiz, dœrd; bidur, *the metal with which* hœqqus *are made*, v. *mineral*, (*mixed*) bhurt, v. *bell-metal*, (*varieties*) bidree, kuskut, v. *pewter, tin*.

metallic, metalline, dhat-ka, filizee.

metallurgist, &c. rusa,ence, &c.

metallurgy, seemiya, keemiya, rusa,en. *A* treatise on this is called dhat mala, v. *mineral*.

to metamorphose, phirana, budul-ḍ. mœtubudul-, muskh-k. v. *to change*.

metamorphosis, tubdeel, tubuddœl, tunasœkh, phirwut, uotar.

metaphor, isti,aru, mujaz, rungeenee, œpman, oopma, putootur, kinayu, mœrad, nikurjadheosa, v. *simile*.

metaphoric, metaphorical, mœstuʿar, mujazee, rungeen, puṭooturee, v. *allegorical*, &c.

metaphorically, mujazun, bil-mujaz, bil-istiʿaru, istiʿarutun.

metaphrase, tuḥti lufẓee.

metaphysics, ilahiyat, ilm i mabuʿud œṭ-ṭubeeʿee, ilmi-kulam.

metaplasm, muqloob, oolṭa.

metastasis, v. *translation*, olumba.

metathesis, qulbbaz.

to mete, napna, v. *measure*.

metempsychosis, tunasœkh, uotar, awaguon.

meteor, shuhab, shœhb, look, v. *comet*.

methinks, meseems, v. *me*, mœjhe soojta hue, mere tuʿeen muʿuloom hota, mœjh-ko lugta hue, see *the Gram*. p. 227.

method, œsloob, wuzu, turuḥ, duol, dhung, dhub, unoh, ḥikmut, suleequ, jœgut, jutun, turteeb, intizam, qaʿidu, bundhan, v. *way*, sunjum, ṭhikana, bundhej, v. *mode, manner, order*.

methodical, mœruttub, arastu, mœntuẓum, v. *correct*, (*as a person*) ṣaḥib-œsloob, suleequ-shiʿar, jutunee, usloob-dar, sunjeedu, sunjumee, v. *regular*.

methodically, bu-turteeb, turteeb- &c. -se.

to methodise, mœruttub- &c. -k. sœdharna, sujana, sunwarna.

methodist, qanoonee, ṣoofee, bhugut, v. *zealot*.

methought, mœjhe muʿuloom hooʿa, mere tuʿeen jan puṛa, mœjhe soojha.

metre, qafiyu, meezan, nuẓm, wuzun, buhr, pribund, v. *verse*.

metrical, mœquffu, munẓoom, mœsujjuṛ, pribundhee, ba qafiyu, v. *rhyme*.

metropolis, dar œs-sultunut, dar œl khilafut, paʿetukht, rajisthan, dar œl mœlk, œmm œl quriyu, v. *capital*.

mettle, phœrt, kuruk, kurwahut, turup, juldee, jan, jan-bazee, tezee, tœndee, numuk, turraru, tuntuna, pitta, lohlaṭ, v. *spirit*.

mettlesome, mettled, phœrteela, kurkècla, kurwa, jan-baz, jan-dar, v. *smart*, dhèeth, tuntune- &c. -dar, (*to be*) lohe pur loṭna, loha-chubana, v. *brave, courageous*.

mew, v. *cage*, bhuksee, v. *prison*.

to mew, (*as a cat*) meṇoo meṇoo-k. (*to shed feathers*) kœreez-k. ṇur-jharna, v. *to moult*, qued-k. v. *to immure*.

to mewl, ihaʿoṇ ihaʿoṇ-k. v. *to squall*.

mezereon, mazeryoon.

miasm, bœkhar, v. *vapour*.

mice, choohiyaṇ, v. *mouse*.

microcosm, ạlum i ṣœghra, *opposed to* ạlum i kœbra, *the universe*.

mid, adha, neem, mudh, udhbeech, munjhla, nubh, manjha, v. *half, middle*, also *nave*, (*line of woman's hair*) mang, furq.

mid-day, *sub*. do-puhr, zœhr, neem-roz, baruh-ghunṭa, *adj*. do-puhriya; *at mid-day*, do puhr ko.

middle, middlemost, *adj*. miyanee, dur-miyanee, mœtuwussit, mudhim, munjhola, beech a beech, v. *central, mid; the middle finger*, oosṭu, beech kee unglee.

middle, *sub*. beech, manjh, miyan, dur-miyan, wasitu, uosut, mabuen, ẓimn, neem, v. *centre, between, interim*, &c. (*waist*) kumur, kuṭ, lunk; *in the middle*, beech a beeeh, (*of winter*, &c.) uen; *in the middle of the rains*, uen bursat.

middle-aged, udheṛ, neem-sal, udh-besoo.

middle-sized, miyanu-qudd, mudhra, v. *mean*.

middling, miyanu, mœtuwussiṭ, buen buen, nu wah wah nu chhee chhee, v. *ordinary*, wusutee, mudhim, uesa wuesa, bhula bœra, v. *so, indifferent*.

midge, lœtee, gœttee, v. *gnat*.

midland, bheeturee, bheeturwar, munjwara, v. *inland.*

midnight, *sub.* adhee-rat, mudh-ruen, neem-shub, *adj.* neem-shubee, do puhur rat, nisf ool luel, dil-shub, qulb-shub, pret-sumue, v. *dead*, (*prayers*) tuhujjood.

midriff, purdu, putree.

midst, beech, mudhiyanee, mudhiya,o, v. *centre*, *middle*; *in the midst*, beech-men.

mid-stream, munjh-dhar.

mid-summer, wusut oos-suef, greek,hum, dhoop-kal.

midway, adhee-rah, neem-rah, asna,e-rah, udh-beech, adhee-door.

midwife, da,ee-juna,ee.

midwifery, da,ee-guree, ilmi-tuoleed.

mid-winter, wusut oosh-shita, chilla, teesee, hee-munt.

mien, wuzu, munzur, qiyafu, a,een, chal, dhuj, chihru, bushru, v. *gait*, roop, suj, chhub, phub, chulun, zuban-hal, zahir-hal, v. *air*, *appearance*, *manner*, *look.*

might, qoowwut, muqdoor, zor, bul, tutha, v. *power*, *main*, suka, v. *may*, putoot, sukut, *from* sukna, *to be able*, v. *can*, &c.; *I might go to-day if I chose*, muen jo aj jaya chahoon to ja sukoon, v. *could*, &c.

mightily, zor- &c. -se, bu-shiddut, nihayut, buhoot, v. *much.*

mightiness, zor-awuree, zubur-dustee, churub-dustee, buriya,ee, v. *might.*

mighty, quwee, muzboot, churub-dust, ghalib, bul-wunt, alee, suktee, v. *great*, *powerful*, *very*, *violent*, *vast.*

migration, intiqal, nuql i mukan, tubdeel i mukan, v. *emigration*, chala, chul chula,o, nikasee, v. *removal.*

milch, doodhar, doodhuel; *a milch cow*, ga,e doodhar, dohel.

mild, nurm-dil, mom-dil, huleem, komul, v. *gentle*, moola,im, suleem oot tubu, moo,utudil, munda, v. *soft*, *bland*, *meek*, rusa, dheera, nirdoo, gool-abee, be-pitta, be-zuhru, v. *bile*, *lenity*, *indulgent*, (*of speech*) ahistu-go, meetha, sheereen, v. *sweet.*

mildew, v. *blast*, lendha, chittee, bhoo,a, v. *blight*

mildly, moola,imut- &c. -se.

mildness, hilm, komulta, nurm-dilee, mom-dilee, nurmee, moola,imut, (*softness*, &c.) sheereenee, meethas, (*of speech*) ahistu-go,ee, v. *sweetness*, &c.

mile, meel, kos, kuroh. They all exceed an English mile considerably; adha kos (*half a kos*) comes nearer the mark than any thing. However, the *kos* differs in several parts of India; as in the Mucsoor country, the sooltanee kos is equal to four English miles; *eight miles*, jojun, v. *league*; *a mile stone*, nusb, minar.

military, lushkuree, jungee, senanee, (*men*) sipah-peshu, lushkur-peshu, v. *martial*, (*life*) lushkur-guhee, v. *tactics*, (*memoirs*) jungnamu; *a military man*, sipahee, whence *sepoy*, v. *soldier.*

militia, sibundee, *from* sipah hindee, (*armed peasantry*) gunwardul.

milk, doodh, sheer, pue, chheer, lubun, gorus, v. *emulsion*, (*butter*) muchee, (*with sugar*) sikhrun, (*pot of*) duhandee, (*boiled*) kho,a, (*of plants*) gabha, v. *juice*, (*adj.*) doodhuel, dhen, doodharee, doodhee, (*diet*) doodhudhar, (*fever*) go,alin kee tup, (*country*) gorusa, (*-less*) udhen, ugorsee, v *dry*; *milk and water*, lussee; *curdled milk*, (*sour*) dudh, duhee, dogh, tukkur, (*fresh*) khirsa, khijra, v. *butter-milk.*

to milk, dohna, garna, mulna, v. *to suck*, *squeeze.*

milker, dohunhara.

milk-maid, go,alin, aheernee.
milk-man, go,ala, aheer, doodhwala, v. *shepherd*.
milk-pail, dohnee.
milk-pan, doodh-handee, teehra.
milk-pottage, sheer-faloodu, hureera.
milk-sop, na-murd, zunanu, mihra, goru-suha, sheer-khoru, mirza, sahib-zadu, sayu-purwur, lurba,ola, v. *finical*, *fop*, &c.
milk-tooth, doodh ka dant.
milk-weed, doodhee.
milk-white, ubyuz, nœqru, kafooree, kaghuzee, v. *fair*, &c.
milk-woman, doodhwalee, gowalin.
milky, doodhee, pœr-sheer, doodh-ka, (*soft*) bhola, kucha, v. *mild*.
milky-way, kuhkushan, soor-bithee, hathee keerah, chhuor, ukas-gunga, v. *galaxy*.
mill, chukkee, chak, asiya, janta, v. *grinder*, khuras, kolhoo, *or press for oil*, *sugar*, &c. q. v.; *a water-mill*, pun-chukkee; *a wind-mill*, puwun-chukkee; *a hand-mill for grinding vetches*, &c. duletee, v. *wheel*.
to mill, peesna, dulna, v. *to grind*, (*coins*) chhapna, v. *to stamp*.
mill-cog, dundan i asiya, dantee, dant, v. *tooth*.
milled, (*money*) kuldar, luhriya.
millenarian, &c. muhdee-dost.
millennium, &c. huzaru, ulfu, suhusra, duori-muhdee.
millepedes, chihil-pa,e, soora, gurhgowar, mahoo.
miller, peesunhara, v. *to grind*, &c.
millet, bajura, kungnee, urzun, jawurs, juondee, joonree, kodu,ee, kodrum, mundwa, v. *grain*, *maize*
mill-horse, kolhoo ka buel, purtulee-tuttoo, *used fig. for drudge*, &c. q. v.
million, dus lakh, nijjut, *ten million*, kuror, *pl.* kurorha.
mill-stone, sungi asiya, v. *mill*, dul, pat, chukkee, (*fig.*) chhathee ka puthur, puhar, gule ka har.
milt, (*spleen*) tilee, burwut, v. *roe*, &c.
milter, muchh, v. *he*, also *fish*.
mimic, nuqqal, mœqullid, bhand, scowangee, buhroopiya, nuqliya, v. *buffoon*, bundur, tuqleedee, v. *imitator*.
to mimic, nuql-ootarna *or* -kurna, tuqleed-k. v. *to ape*, nuql- &c. -lena, v. *to imitate*, *copy*.
mimicry, nuqqalee, bhanduetee, tuqleed-k. bundur-bazee, v. *buffoonery*.
to mince, qeemu-k. kœthurna, paru paru-k. tœkre tœkre-k. chhenchna, koftu-k. (*to fritter*) rezu pœrzu-k. v. *to hack*, &c. (*a story*, &c.) tumheed-k. bunana, chœpurna, chiknana, v. *to palliate*, &c. (*to clip words*) chuba chuba-kur baten kurna, turashna, chheelchhal-k. (*in gait*) thœmukna, naz-ruftaree-k.
mind, mœdriku, fuhm, zihn, fuhmeed, untur, hirdu, firasut, boojh, uql, hosh, chet, v. *understanding*, dil, khatir, qulb, mun, jee pet, v. *heart*, &c. huosilu, himmut, v. *spirit*, batin, zumeer, rooh, v. *soul*, &c. mut, utkul, sumujh, v. *conception*, (*inclination*) chah, khwahish, v. *choice*, (*opinion*) ra,e, tujweez, fikr, v. *sentiment*, &c. (*memory*) hafizu, yad, v. *remembrance*, (*intention*) iradu, qusd, ghuruz, v. *purpose*, *design*; *to have a mind*, jee-kurna, v. *to wish*.
to mind, dhyan, ghuor- lihaz-k. sochna, dekhna, khuburdar-h. v. *to heed*, *recollect*, &c. manna, sœnna, khatir-men lana, qubool-k. soochet- &c. -h. v. *to attend*, *regard*, *obey*, *mark*, yad-delana, jutana, v. *to remind*.
minded, ma,il, khwah, v. *desirous*; *evil-minded*, bud-khwah, v. *inclined*; *high-minded*, bœlund-himmut, bœlund-huosilu; *low-minded*, pust-himmut, pust-huosilu, v. *spirit*, &c.
mindful, &c. yad-awur, khubur-dar, hoshiyar,

chetun, agah, yadgar, soochet, v. *attentive, careful.*

mindless, be-khubur, ghafil, uchet, v. *stupid.*

mine, (*posses. pron.*) mera, upna, mor, mora, v. *my, our.*

mine, *sub.* khan, kan, mu,udun, (*dug under walls*, &c.) soorung, sendh, nuqub, nughum, v. *to sap*, soombh.

to mine, v. n. kan-khodna, bil- &c. -khodna, v. *hole*, &c. soorung- &c. -marna; v. a. sendhna, khodna, dhana, v. *to undermine.*

miner, kan-kun, nuqqab, nuqub-zun, soorungee, sendhee.

mineral, mu,udunee, kanee, khanee, dhatee, *from* dhat, *a mineral* or *metal*, q. v. as metals and minerals seem all expressed by one word.

mineralist, rusa,enee, keemiyagur, v. *metallurgy.*

mineralogy, ilm i mu,udun.

to mingle, v. a. milana, mukhloot- khult-k. ghal mel- amez-k.; v. n. milna, mukhloot- &c. -h. v. *to confuse, mix.*

miniature, v. *size*, sigharut, chhota,ee, sighr, v. *microcosm*, tusweer-chu, pootlee.

minim, *minikin*, *minimus*, nunka, nunha moonha, balishtiya, nunh,bohtna, pona, goot buengun, v. *minnow.*

minion, (*creature*) sakhtu-purdakhtu, luga-lipta, luga-bundha, v. *favourite*, tulheroo, khiluona, dhugra, v. *darling, gallant.*

minister, (*of state*) wuzeer, dustoor, deewan i u,ula, moodubbir, mudar ool mooham, adh-karee, v. *guide*, munturee, purdhan, rajdhur, kar-furman, (*agent*) wukeel, na,ib, goomashtu, v. *delegate*, also *priest*, &c.

to minister, v. *to administer*, &c.

ministerial, wuzeerce, wuzeer-anu, wukeel-anu.

ministry, *ministration*, khidmut, v. *agency, office*, woozra, woozra,e-wuqt, munturee-sunturee, padshahee umlu, wuzeeree, muntur, v. *administration*, (*ministers*) urkan i-duolut, urkan i sultunut, (*the office of a minister*) wuzarut, v. *business*, &c.

minium, sendoor, isrinj, sirinj.

minnow, munwa, choona, muchhlee, dhunsidhree, gurchoonee.

minor, v. *less*, &c.; *a minor*, khoord-sal, kumsin, sughecr oos-sin, nurus, na-ruseedu, nabaligh, lurk-a *or* -ee, v. *child, lad*, (*prince*) teekuet, v. *young*, (*in logic*) soogbra.

minority, khoord-salee, bal-pun, nursa,ee, uqull, teekuetee, v. *childhood, pauvity*, (*opposed to majority*) qillut, thore, kum.

minotaur, nursingh.

minstrel, kulawunt, bajuntree, v. *musician.*

mint, (*the plant*) poodeenu, nu,unau, (*for money*) tuk-sal, dar oz-zurb, (*figurative*) khan, ghur, gootka, v. *store, place.*

to mint, qulbsazee-k. v. *to forge.*

mintage, gurha,ee, buna,ee, v. *coinage, to coin.*

minter, (*coiner*) qulbsaz, v. *to forge.*

mint-man, tuksaliya.

mini-master, tuksal ka daroghu.

mint-water, urqi nu,unau, urqi poodeenu.

minute, *adj.* zurru-war, zurru-sa, bareek, ruqeeq, miheen, duqeeq, nazook, soochhum, washigaf, moo-shigaf, rukeek, v. *diminutive, particular, trivial.*

minute, *sub.* pul, lumhu, luhzu, zurru, puluk, chushmuk, an, dum, duqeequ, v. *memorandum, moment.*

to minute, likh-lena, tank-lena, qulum bund-k.

minutely, diqqut- &c. -se. v. *exactly*, nuqeer o qitmeer, bal bal, v. *particularly, nicely.*

minuteness, bareekee, diqqut, rukakut, nazookee, soochhumta, v. *smallness.*

minutiæ, rukeekat, khoordiyat.

minx, chunchul, uchpul.

miracle, tu,ujjoob, ujub, uchumbha, istidraj, uj-

goot, ghurq i ạdut, v. *wonder*, i,ujaz, mœ,ujuzu, kuramut, *pl.* kuramat, kuotœk.

miraculous, ujeeb, ujoobu, ud bhoot, uj gootee, v. *wonderful.*

miraculously, bil-i,ujaz, mœ,ujizee-se, v. *wonderfully.*

mire, chuhla, keechur, keech, duldul, khilab, wuhul, kanduo, kada, v. *mud*, cheekur, kudu,ee.

to mire, phusna, gurna, (*to dirty*, q. v.) liwarna, v. *to draggle, daub.*

mirror, a,eenu, arsee, durpun, mœkœr, mira,ut, v. *glass*, abgeenu, buta, (*maker*) a,eenu-saz, (*pattern*) chushmu, numoonu, a,eenu.

mirth, khœshee, œtsuo, anund, shadee, shadmanee, khœrrumee, ushrut, turub, hœlas, sœroor, musurrut, imbisat, bushashut, khœrsundee, nushat, muz,huku, hunsee, tunz, rungrus, chohul, hurukh, chuhul-puhul, v. *feasting*

mirthful, pœr-sœroor, khœsh, shad-man, khœrrum, musroor, bushshash, khœrsund, hurkhit, v. *gay.*

mirthless, œdas, be-rung, v. *joyless.*

miry, pœr-wuhul, dhusun, gurun, v. *quaggy, muddy.*

mis, is commonly expressed by bud, kum, be, koo, birodh, khilaf, v. *opposite, perverse, in, un*, &c. This is rather an untoward particle for the Hindostanee verbs at least, as the reader will perceive by those which follow. He will in general find the negatives *na*, &c. or the simple verbs, preceded by those which signify *to err, forget; contrary, different*, &c. the only mode of expressing the compounds here, which though easy and simple in our own language, are nevertheless often circumlocutory and inelegant in the Hindoostanee, those examples excepted where *oo, koo, bud*, &c. precede the primitives. Words omitted here will probably be found under the other privitives, *dis, ill, ex*, &c. q. v.

misacceptation, khiyal-batil, khiyal-khiam.

misadventure, v. *accident*, bula, asut, bud-halut, koodusa, v. *mishap, mischance, casualty.*

misanthrope, insan- &c. -dœshmun, mœnsbirodhee.

misapplication, musruf bushur, oolta, taqeed-lufzee, dookhun, birodh, upur-chœrdookhun, ne a,e ugum birodh, v. *bull.*

misapplied, v. *inapplicable*, budmu-surf, budmushust.

to misapply, beja khurj- za,ee,u- burbad-k. duhkana, guwana, v. *to misuse*, dhulkana, v. *to lose.*

to misapprehend, nu-boojhna, khilaf- mœkhalif-sumujhna.

misapprehension, chook, bhool, khuta, kuj fuhmee, nasumujh, v. *blunder, mistake.*

to misbecome, bud zeb-h. unsohut-h. nasuzana, la,iq na sha,istu-h. v. *improper.*

misbegotten, huram-zadu, burun-sunkur.

to misbehave, bud sœlookee- &c. -k.

misbehaved, bud-wuzu, koodhungee, v. *ill-bred.*

misbehaviour, bud-sœlookee, bud-tureeqee, bud-mœ,amulee, na-mœnasibee, na-rastee, bud-zatee, tufawut, bud-duol, koo-dhung, bud-chal, bud- *or* kum-turuddœd, v. *impropriety, misconduct.*

misbelief, be-i,utiqadee, ilhad, kœfr.

misbeliever, be-i,utiqad, ghuer-mœ,utuqid, mœlhid, kafir.

to miscal, begar kurke kuhna, khurab kurke kuhna, ghulut- usœdh-kuhna, nam-dhurna *or* -d. koonam-k.

to miscalculate, chookna, bhoolna, v. *to mistake.*

miscarriage, narastee, na-suzuwaree, na-surburahee, bud-unjamee, be-rubtee, v. *disappointment.*

error, failure, (*abortion*) isqat i ḥumul, gurbh-pat, v. *the verb.*

to miscarry, bigurna, narast- namœorad-h. nu-chulna, nu-bunna, nu-sudhna, oolutna, ook-hurna, v. *to fail, succeed,* (*as a letter*) khojana, gœm-h. (*as a female*) pet-girna, buchu-, pet-d. toona, lurajana, surwut-h. wuzu humul-k. pet-girana *or* -lutana, v. *abortive.*

miscellaneous, mœtufuriq, bu,uze, (*charges,* &c.) bu,uze-jumu, bu,uze-zumeen, v. *unappropriated.*

miscellany, or miscellaneous collection, jœng, mujmoou, chuo-putee, kuchkol, puchmel, mœtufuriqut, v. *medley, mixture.*

mischance, kum-bukhtee, shamut, aseb, u-kurm, v. *misfortune.*

mischief, budee, bœra,ee, nœqsan, zurur, muzurrut, ziyan, aseb, tota, mara, khusaru, guzund, sudmu, dhukka, rand, upkar, chœlbœl, fusad, fitnu, bula, khulul, v. *injury,* shurarut, bud-zatee, khurabee, dhœrta,ee, v. *wickedness,* &c.

to mischief, bigarna, nœqsan- &c -k. v. *to injure.*

mischief-maker, fitnu-ungez, atush-ufroz, mœfsid, fitooriya, fusadee, quziyu-dullal, v. *incendiary.*

mischievous, bud, bœra, mœfsid, mœzir, mœzee, ziyan-kar, upkaree, dhoort, luwind, v. *wicked,* randee, turra, tanchra, chœlbœla, haroonee, buetul, v. *hurtful, malevolent, turbulent.*

mischievously, shurarut- &c. -se, v. *noxiously.*

mischievousness, mœfsidee, ziyan-karee, fitnu-ungezee, bud-zatee, shurarut, bœra,ee, v. *mischief.*

to misconceive, khilaf-sumujhna, mœgha,ir-boojhna, v. *different,* oolta- uor-janna, -sumujhna, v. *misapprehension.*

misconception, chook, ghulut, khuta, v. *mistake.*

misconduct, bud-mœ,amulee, v. *impropriety, misrule, misbehaviour,* beghuerutee, koo-chal, koo-dhung, koo-chulun, koo-luch,hun, bud-amilee, v. *mal-administration, folly, cowardice.*

misconstruction, khilaf-tu,ubeer, ghulutee.

to misconstrue, bat-pherna, turjœmu narast- mœkhalif buyan-k. oolutna, morna, phirana, v. *to wrest,* mor tor- be rubt-k. v. *to confound.*

to miscounsel, v. *advice,* bud-sulah- &c. -d. v. *to mislead.*

to miscount, ghulut shœmaree- koogintee-k. v. *to err.*

miscreant, kafir, ghata, murdood, mœrtud, v. *caitiff, loon, wretch.*

to misdeal, bantne men khuta-k.

misdeed, bud-fi,ulee, bud-kirdaree, kœ-kurm, v. *crime, fault,* bud-karee, kookaj, kookriya, v. *evil-doer.*

misdemeanor, chook, khuta, qosoor, kœ-chal, v. *fault.*

misdevotion, bud-ibadut, koo-pooja.

to misdo, bigarna, v. *to misbehave, commit.*

misdoer, bud-kar, bud-kirdar, bud-ufal, kœ-chalee.

to misemploy, misemployment, &c. v. *to misapply.*

miser, bukheel, mœmsik, dunee, shoom, kripin, kun-joos, mukhee-choos, leechur, danu-zud, ubkhul, ujlaf, lu,eem, juluf, bud-bukheel, udata, qaroon, surotur singh, hunooman, v *distressed, curmudgeon, wretch.*

miserable, zuleel, khwar, khurab, khurab-khustu, shikustu-hal, khanu-khurab, tubah, ashooftu-hal, afut-zudu, aseb-zudu, mœflis, na-char, be-charu, mœdbir, shuqee, bud-bukht, henbena, miskeen, nuheef, v. *hapless,* afut-ruseedu, surgushtu, suraseemu, bud-hal, dœkhee, ubhagee, suntapee, kushtee, qullash, v. *poor, calamitous, deplorable, wretched,* na-kus, na-cheez, na-karu, v. *worthless,* tung-dil, kuthœr, v. *stingy, mean,* &c.

miserably, khwaree- &c. -se, bu-zœllut, v. *meanly.*

misery, miserableness, zœllut, zulalut, khurabee, khwaree, shikustu-ḥalee, pureshanee, becharugee, iflas, fulakut, muflookee, mœflisee, bula, na-kusee, tung-dilee, tung-chushmee, dœkh, suntap, pap, kusht, v. *the adj.* also *affliction, misfortune, distress, calamity.*

to misform, fashion, &c. kooḍuol-k. bud ṣoorut- &c. -k. bud-turash-k. v. *to mis-shape.*

misfortune, bud-bukhtee, kum-bukhtee, siyah-bukhtee, idbar, suqawut, biput, dœrgut, bhabhee, mœseebut, uluch,h, ulup, sukhtee, shiddut, ḥadisu, nukbut, tubahee, pech, ubhag, giriftaree, uzab zuwal, kum-nuseebee, nuhoosut, hulakut, dœrgut, bipta, junjal, v. *loss, distress, mischance, blow, calamity.*

to misgive, bhurmana, v. *heart*, mun- &c. -hutukna, -phutukna, v. *to doubt, to suspect.*

to misgovern, bud-riyasut, bud-hœkoomut-k.

misgovernment, bud-riyasutee.

misguidance, v. *the verb.*

to misguide, bhutkana, gœm rah-k. v. *to mislead.*

mishap, zuboonee, bud-ittifaq, bœra,ee, v. *accident, misfortune.*

mish-mash, gurgunja, ugurumbugurum.

to misinform, jhoothee khubur-d. na rast khubur-d. bhoolana, duorana, v. *to deceive, to mislead.*

misinformation, na rast khubur.

to misjoin, koojor-k. v. *mismatch.*

to mislay, ḍal-rukh-d. bejasir-r. rukhkur-bhœlna, v. *to misplace.*

to misle, v. *measling*, phoohiyana, thisiyana, tup-tup-girna, v. *to drizzle.*

to mislead, bhutkana, buhkana, rah-bhœlana, buehlana, gœmrah- berah-k. bisurana, bhoolana, bhoola-d. duorana, v. *to betray, deceive*, &c.

misleader, bhutka,oo, buhka,oo.

to mismanage, bigarna, nusana, burhum-k. bud ihtimam-k.

mismanagement, be-tudbeeree, bud-umlee, bud-intizamee, v. *the verb.*

to mismatch, bejor-k. koomel-k.

to misname, jhootha nam-d. nam-phirana, v. *to twist.*

misnomer, khilaf ismee.

to mispell, ghulut hije-k. ghulut imla-likhna, bud imla-likhna, bud imla nuweesee-k.

to mispend, oorana, bur bad-k. israf-k. guwana, bud surfee-k. v. *to waste.*

to misplace, be-turteeb- be-muoqu-r. *or* dhurna, be-thikana- beja-r.

misplaced, koo-thuor, be-ja, be-muoqu, v. *place.*

to mispoint, bud i,urabee-k.

to misprint, koo chhap-k. ghultee-chhapna.

misprision, chushm poshee, v. *connivance.*

misquotation, khilaf istimbat.

to misreckon, v. *to miscount*, koo jortee-k. bhoolna.

to misrepresent, mœnqulib-k. pherna, tulbees-k. morna, ooltana, mor tor-k. jor tor-k.

misrepresentation, misreport, misrelation, inqilab, tulbees, v. *the verb*, khilaf buyanee, phira,o, ooltee-banee, jhooth such, buhka,o, inhiraf, v. *to mislead.*

misrule, bud-hœkmee, bud-umlee, koo-uggya, dhoondkal, oodhum, v. *anarchy, tumult.*

miss, (*a girl*) sahib-zadee, khwaju-zadee, bubwee, beebee, khoozadee, begumu, buboonee, beebee-jan, v. *mistress.*

miss, qœsoor, nœqs, v. *loss*, chook, bhool, v. *mistake.*

to miss, chookna, khuta-k. bhoolna, gœm-k. numilna, nu-pana, nu-lugna, khalee-purna, v. *to omit, to recollect*, chhorna, bisarna, v. *to leave, fail*, hookna, ookna, buhukna, ochha-lugna, v. *to flash*, (*to want*) chahna, v. *missing*, jan-

na, mu,uloom-k. v. *to perceive*, also *to miscarry, lose.*

misservice, bud khidmutee.

to misshape, bud qutu-k. bud wuzu- be-duol-bunana, v. *to deform.*

misshapen, bud turash, bhonda, be-duol, v. *deformed.*

missile, door-undazee, huth-chhoot.

missing, v. *lost*, na-pued, gha,ib, ulop, v. *killed.*

to be missing, jata-ruhna, ghutna, v. *to vanish.*

mission, rusalut, irsal.

to misspeak, koo charna, bud-mukhruj-h.

mist, kœhra, kœhasa, dhoondh, dhoomla, shubdood, v. *fog*, jheesar, phoohar, v. *to drizzle, dew*, purdu, nuqab, v. *blind.*

mistake, chook, khuta, suho, qœsoor, tufawut, oolta, v. *fallacy*, usoodh, v. *error.*

to mistake, or *be mistaken*, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to err*, mœkhalif-sumujhna, v. *to misconceive.*

mistakingly, chook kurke, khutu,un, suhwun.

to mistime, be mookqu-k. hurkut layu,unee-k. koo sumue-k. be wuqt-k. v. *unseasonable.*

mistiness, dhœndh, dhœndhlahut, v. *cloudiness.*

mistletoe, banda.

mistress, sahibu, maliku, khatoon, bubwanee, beebee, than which no word is more frequently misapplied. How absurd it is for us to hear, with any degree of patience, a porter or a scullion talking of his beebee, &c.; at the same time, to humour the farce ourselves, we have our sa,ees kee beebee, our mushu,ulchee kee beebee, &c. In short, they are all beebees with us, from the king's wife to the cobler's, v. *lady*, (*of a family*) kud-banoo, khawindinee. Quere, Is not beebee sahib, *lady lord*, a ridiculous expression? ought we not rather to say, beebee such-a-one? (*of a school*) atoon, gœroo,a,en, mœlanee, (*of a house*) ghurnee, buhoo ba,ee, buhoo beebee, buhoo begum, [*whence* jugutram buhoo, *Mrs Jugutram*] (*sweet-heart*) mu,ushooqu, muhboobu, munzoor-nuzur, dil-dar, pyaree, chaheetee, ankh-lugee, yar, ashna, rukhnee, v. *concubine*, &c. shahid, (*beloved, fair*) sujjun, sajjun, zalim, kafir, boot, dil-hur, -bustu *or* -azar, gœl-fam *or* -budun, mohun, lal, lalun, nigar, munhurn, yarnee, mitirnnee, dhemnee, v. *doxy*, &c.; admee, rindee, are occasionally used for *wife, mistress*, &c. v. *man.*

mistrust, bud-zunnee, bud-gœmanee, bud-dilee, shuk, bhurum, wuswas, gœman, v. *apprehension.*

to mistrust, bhurum- &c. -r. bud zunn- &c. -h.

mistrustful, bud-zunn, bud-gœman, bud-dil, shukkee, bhurmee, dilchor, v. *suspicious, distrust.*

misty, dhoondha, dhoondhla, undha, ghœbar aloodu, ghœbaree, v. *cloudy, dark.*

to misunderstand, ghulut-sumujhna, mœkhalif-, khilaf-boojhna, nafuhm-k. chook sumujhna, oolujhna.

misunderstanding, un-buna,o, un-rus, shukurrunjee, bud-muzugee, rukhnu, nafuhmee, koo-boojh, ooljhera, v. *misapprehension*, bigar, na-khœshee, khulish, runjish, toot, phoot, khundit, rootha-roothee, uentha-uenthee, v. *breach, coolness, discord, difference, error.*

misusage, v. *maltreatment*, bud sœlookee, bud-tureeqee, koo-sadhnee, v. *use, treatment, bad*, &c. (*abuse*) be-hœrmutee, khwaree, pœlbundee, v. *dishonour.*

to misuse, koodharna, koo-sadhna.

mite, ghœn, goodœroo, bala, post ka danu, *fig.* kunika, phootee kuoree, kœchh, v. *share, jot, weevil*, zurru, v. *particle.*

mithridate, tiriyaq-farooq, (*muscard*) todree.

to mitigate, kum-k. ghutana, hulka- dheema-,

munda- nurm- sœbœk- mœkhuffuf- sakin-k. mœla,im-k. ri,ayut-k. v. *to mollify, assuage.*

mitigation, tukhfeef, tuskeen, chhoot, ifaqu, suhooliyut, v. *ease, palliation*, (*concession*, q. v.) ri,ayut, v. *deduction, abatement.*

mitre, taj, kœlah, topee, v. *hat, crown.*

mittens, dustanu.

mittimus, sunud muhboosee, v. *warrant.*

to mix, v. a. milana, mukhloot- khult- amekhtu-k geenjna, ghepna, sanna, v. *to knead*, &c. meesna, melna, meechna, rulana, suondna, puchmel-k. phentna, lut-k. hull-k. amez-k. v. *to jumble, churn*, &c.; v. n. rulna, misna, v. *to unite, to join*, milna, mukhloot- &c. -h.

mixed, (*breed*) dœghlu, misritee, misteesee, krishin-puch,hee, v. *mungrel*, (*stuff*) soof, (*crop*) do jinsa, v. *double*, (*in comp.*) amez, v. *the verb.*

to be mixed, ghalmel-h.

mixture, mila,o, amezish, imtizaj, miluonee, mujmoou, turkeeb, mel, misrit, mœrukkub, v. *medly*, puchmel, puchguchiya, rekhtu, whence the Hindoostanee is termed Rekhtu by Wulee, and the poets of Hindoostan, v. *mass*, &c. also *the verb.*

mizmaze, peech pach.

mizzen, pichhla mustool, kulmee.

moan, kurah, nalu, ah-zaree, nuohu, wawuela, wa,e wa,e.

to moan, kurahna, nalu- &c. -k. v. *to bemoan*, kookhna, kankhna, ah- &c. -k. v. *alas*, &c.

moat, khunduq, kha,ee.

mob, bheer, hœjoom, mujmu, juma,œ, jhoond, ghurra, v. *crowd*, rudd-khuluq, ghureeb ghœrbu, v. *populace.*

to mob, bheer lugana.

mobile, mobility, uwam, uwam-œn-nas, rundoo phutoo, rooldoo khooldoo, hurkut puzeeree, tuhreek, v. *supple*, &c.

to mobble, v. *to huddle*, lupet-supet, kurlena.

mocho-stone, sung-busree ?

mock, adj. jhootha, tuqleedee, nuqlee.

mock, mockery, hunsee, thutha, sœkhriya, tusukhkhœr, muz,huku, tuz,heek, v. *derision, sneer*, mulamut, tu,unu, v. *gibe*, sœwangee, v. *sham*, (*in comp.*) kuth, v. *false.*

to mock, chirana, birana, bichkana, mooh-bunana, tu,un tushneeu-k. ungootha-dekhlana, v. *to mimic, jeer*, &c. lugnee-lena, mooh-bidrana, v. *to scoff, to defeat.*

mocker, mooh-chira,oo, tu,unu-zun, oopadhee, zahik, v. *scorner.*

mockery, v. *farce, flam*, chira,o, v. *the verb*, also, *imposture.*

mocking, (*bird*) lutora (*stock*) muskhurru, huduf, nishanu, nœql-mujlis, muz,huku, v. *laughing.*

mockingly, hunsee-se, tusukhkhœrun.

modal, urzee, v. *external.*

mode, (*appearance*) soorut, kuefiyut, roop, v *gradation*, (*manner*) tuor, dhub, nuho, minwal, ruwish, v. *method*, (*custom*) a,een, zabitu, reet, chulun, ruwaj, v. *fashion, form, way*, tibuq, v. *make*, (*accident*, q. v.) urz, v. *state, posture*, &c. (*in music*) muqam, gram, rag, ragnee, œsool, greh, purdu, v. *tune*, nuoturz, nuyee-chal, v. *innovation.*

model, nuqshu, numoonu, duol, qanoon, kutkuna, v. *form, rule, mould*, (*example*) qidwih, nœskhu.

to model, bunana, duol-d. nuqshu-k. v. *to form.*

modeller, v. *planner*, kutkune-baz, v. *schemer.*

moderate, mœ,utudil, miyanu, mujhola, quleel, mœwafiq, v. *reasonable, temperate.*

to moderate, zubt-k. thamna, sumbhalna, sakin-k. ghutana, kum-k. buethalna, dubana, mœla,im- &c. -k. v. *to decrease, to mitigate, restrain*, &c. mœ,utudil-k. v. *to qualify.*

moderately, i,utidal- &c. -se, v. *mildly.*

moderateness, i,utidal, mudhimta, v. *mildness.*

moderation, tuhummœl, subr, bœrd-baree, suntokh, sunjeedugee, ahistugee, v. *forbearance*, i,utidal, qina,ut, v. *frugality*, subooree, thikana, bundhej, bundhan, wuru, purhez, v. *propriety.*

moderator, v. *mollifier*, ghuta,oo- &c. v. *the verb*, (*in comp.*) gœsar, shikun, &c. v. *president.*

modern, nuya, mœtu,ukhkhir, judeed, hadis, halee, nuween, v. *new.*

to modernise, nuoturash-k. v. *novelty.*

moderns, mœtu,ukhkhireen, wapuseen, pichhle.

modest, lujeela, shurmeela, shurm-geen, muhjoob, sahib-huya, hijab-aloodu, v. *bashful, diffident, coy*, shurm- *or* huya-dar, (*woman*) ufeefu, kœlwuntee, nekbukht, pak damun, v. *virtuous*, huleem, ghureeb, dheema, dheera, v. *mild*, also *chaste*, mœ,uddub, v. *respectful.*

modestly, huya- &c. -se.

modesty, laj, shurum, huya, hijab, ghuerut, v. *decency*, hilm, mœla,imut, v. *the adj.* also *chastity, bashfulness, shame-faced*, purdu, nungnamoos, (*piece*) kutoree, muhrum.

modicum, v. *pittance*, wujih kufaf, furaghut, dher, bus, v. *competency.*

modification, turkeeb, tushkeel, bunawut, turash khurash, v. *fashionable.*

to modify, soorut-d. bunana, v. *to form*, duolana, v. *to fashion*, chheel chhal-k. v. *to shape, to polish, soften.*

modish, riwajee, nuoturzee, mœhummud-shahee.

to modulate, awaz-bunana, ulapna, sadhna, v. *to adjust.*

modulation, nughmu, nuwa, ulap, murghol, sudha,o, v. *melody.*

moiety, adha, adhiyaree, nisfee, nisf, v. *half, share*, &c.

mohair, toos, v. *wool.*

to moil, muela-k. bhurna, v. *to daub, toil.*

moist, tur, num, seela, rutub, geela, oda, silana, serab, num-geen, simsima, v. *damp*, geela-sœkha, pichpicha, sursura, ala, num-aloodu *or* -nak, num-ruseedu *or* -khœrdu, v. *wet, juicy.*

to moisten, silana, tur- &c. -k. neemtur- &c. -k. v. *to wet*; v. n. seelna.

moistness, moisture, turawut, num, rutoobut, seel, simsimahut turee, numee, od, geela,ee, tura,ee, seet, silsilahut, punchha, v. *supra.*

molasses, joosee, sheeru, chho,a, chota, v. *sugar.*

mole, (*spot*) til, khal, musa, (*dyke*) band, v *mound*, &c. (*concretion*) loothia, mœzghu, mœzghugosht, ulqu, maspind, (*the animal*) kormoosh, sœnsœnee, v. *rat*, chhuchhoondur, which is usually called *the musk-rat*, v. *conception*, uhar, v. *bank*, (*track*) chala.

molehill, mœs ko,el, dheree, v. *hillock*; *to make mountains of molehills*, ra,ee ko puhar bunana, choohen ke marne ko top nikalna.

to molest, sutana, khijana, chherna, tukleef- &c. -d. khisiyana-k. kulpana, v. *to vex.*

molestation, tukleef, ceza, tusdeen, runj, dœkh, junjal, kules, dukhl, zuhmut, aseb, azar, suntap, v. *trouble.*

molester, moozee, mœzahim, junjalee, kulesee, dœkh duyee, v. *the verb.*

mollifier, mœlueyin.

to mollify, nurm- mœla,im-k. pighlana, tighlana, v. *to mitigate*, &c.

to molt, kooreez-khana, kooreez men-h. v. *to moult.*

molten, dhalwan, qalibee, v. *cast.*

moment, (*importance*) chinta, ghuruz, mœza,iqu, v. *consequence*, (*of time*) lumhu, luhzu, nimikh, dum, puluk, chushmuk, tœrfut œl uen, sa,ut, zimn, an, til, unoopul, bipul, zurru, (*'s stay*) julsu-khuteebee, v. *minute, second, force, time.*

momentary, ek dum ka, na-pa,edar, a,rize,e, v. *fleeting*.

momentous, bharee, bura, guran, uhum, zuroor, mœhim, sungeen.

monade, jœz la yutujuzza.

monarch, padshah, shah, sœltan, mulik, khœsro, shuhr-yar, raja, muha-raj, shahunshah, (*absolute*) mœkhtar-mœtluq, v. *emperor*, *king*.

monarchal, padshahee, khœsruwee, shahee, v. *regal*.

manarchy, padshahee, sultanut, mumlukut, raj, padshahut.

monastery, khanqah, da,iru, dhurum-sala, ukhara.

Monday, som-war, peer, doo-shumbu, indoobar, chun-durbar, v. *moon*.

money, zur, puese, tuke, rœpu,e, kuoree, dam, mublugh, mayu, mœdra, nuqda, seem o zur, v. *wealth*, (*in advance*) peshgee, uguorhee, tuqawee, dadnee, v. *till*, (*paid in*) nuqdee, v. *ready*, *cash*, *sum*; *to examine money*, puruk,hna.

money-bag, tora, humiyanee, budru, khoothee, v. *purse*, &c.

money-changer, surraf, khœrdiya; *a money examiner*, purk,hiya, nuqqad; the money charged on this account is called purk,ha,ee, damee.

moneyless, tihee-dust, khalee-hath, mœflis, muflook, be-kuoree, be-zur, nikuoriya, v. *indigent*.

monied, tukueta, zur-dar, mal-dar, mœdruet, mayudar, v. *rich*, also *banker*.

monger, furosh, baz; *a cheese-monger*, puneer-furosh; *a whore-monger*, rindee-baz.

mongoose, newul, v. *squirrel*, (*plant*) kusuonda.

monitor, nasih, wa,iz, ibrut, v. *preceptor*, (*at school*) khuleefu, gœrchhutur, v. *censor*, *counsellor*, &c.

monk, durwesh, fuqeer, qulundur, jogee, sidh, abdhoot, nanga, bueragee, sunyasee, uteeth, burumcharee, mœrtas, rahib, v. *mendicant*, *zealot*, &c.

monkey, bundur, muemoon, boznu, rookh-churha, kupee, murkut, v. *baboon*, *pug*, lungoor, lul-gunda, v. *ape*, gœrga, gœrgee, v. *jackey*, (*tricks*) bundur-chalee, v. *grimace*, (-*'s house*) chumbur.

monkish, durweshee, fuqeeree, qulunduree.

monochord, orhnee, ek-tara.

monocular, *monoculous*, kana, ek-chushm, ek-achhee, sœkr.

monody, nursiyu.

monogram, tœghru, v. *cypher*.

monopetalous, ek-pukhriya.

monopolist, (*of grain*) ghullu-furosh.

to monopolize, (*grain*) ghullu furoshee-k. mar-r. qœrq- &c. -k. upnana, juphiyana, chhenkna, v. *to engross*, *forestal*.

monopoly, suoda khas, khas khureed, qœrq, ijaru, roka,o, v. *contract*.

monosyllable, ek-kulmu.

monotony, eksœree, tuwalee-hurkat.

monsoon,—Quere, may not this word be a corruption of muosim, *a season*?

monster, muskh, mumsookh, ujeeb, rach,hus, bun-manœs, uja,ib khilqut, uzhduha, v. *wonderful*, also *demon*.

monstrous, rachhusee, muskhee, undekha, v. *horrible*, *unnatural*.

monstrously, v. *terribly*, &c.

monstrousness, v. *enormity*.

mons veneris, thikree.

month, muheena, mas, mah, shuhr, chand, v. *moon*, (*full*) muheena-din *or* -roz, v. *day*, also *April*, &c. For the names of the Mœsulman and Hindoo months see the *Monitor*, *Vol. I.* p. 210.

monthly, mahee, shuhree, (*pay*) durmahu, mœshahuru, muheena.

monthly, *adv.* hur muheene, hur-mah, mah bu mah, mah-waru, mahiyanee, muheenuwar, mah dur mah.

monument, yad-gar, yad-garee, nishanee, v. *memorial*, (*tomb*) ruozu, durgah, chuoree, dher, v. *grave*, tabu, tu,uweez.

monumental, yad-gar, v. *memorial*, muqburee, durgahee.

mood, (*state*) halut, rus, rung, seeghu, burg, v. *tense*, dusa, hal, v. *humour*, *temper*, *mode*, *stile*, (*verbal*, &c.) jœmlu.

moody, v. *angry*, burhum, diqq, v. *peevish*.

moon, chand, chundur, chundur-ma, mah, mahtab, qumur, susuyur, chanda, jœniha, muh, sus, indoo, som, whence som-war, *Monday*; (*new*) nuya chand, mah i nuo, hilal, (*full*) poora chand, poorun masee, budr, chuodhween rat ka chand, v. *month*, (*like the*) chundur mokhee, chand ka tookra, muh paru, muhwush.

moon-bird, chukor.

moon-blink, (or *false peep of day*) mukur-chandnee.

moon-beam, chand kee jot, v. *light*.

moon-calf, v. *mole*, guhuniya, guhun mara.

moonlight, *moonshine*, chandnee, mah-tab, (*-night*) chandnee rat, shub i mah.

moonstone, hujur œl qumur, chundur ganth.

Moor, zungee, kafree, v. *negro*.

to moor, lugana, bandhna.

moot-case, or *point*, mœtunazu-feeh, v. *dilemma*.

mop, pochara, v. *broom*.

to mope, oongha-k. oodas- mulool- ghumgeen- buethna, unda-syona *or* -parna, v. *retired*.

moper, unde ka moolook, da,ee ka larla, v. *drone*, &c.

moral, *adj.* ukhlaq ka, v. *popular*, *meaning*, *upright*, ukhlaqee, khœlqee. mu,ashee, ukhlaqnœma, khuleeq, khœsh-ukhlaq, nek-murd, v. *virtuous*, also *worldly*.

moral, *sub.* nuseehut, pund, hasil, nuteeju, ghuruz, phul, v. *inference*, *doctrine*, &c.

to moralise, ukhlaq-butlana.

moralist, adeeb, utaleeq, nasih, wa,iz.

morality, ukhlaq, sœlook, ilm i ukhlaq, uqli mu,ash, khœlq, wuteeru, v. *ethics*.

morally, ukhlaq-se, v. *commonly*, &c.

morals, mu,ash, wuzu, v. *manners*, *disposition*.

morass, duldul, kuchar.

morbid, mureez, v. *bad*, fasid, ruddee, bigra, v. *humour*, *diseased*, also *disease*, &c.

morbific, murzawur, roguha.

more, uor, ziyadu, udhik, surus, buhœt, poon, busa, ufzood, besh, v. *many*, age, sathee, v. *farther*, *greater*, &c. pher, v. *again*, also *another*; *the more*, uzbus, jyon jyon, (*its correl.*) tyon tyon; *more or less*, kumbesh, ghatbarh, thora buhœt, kum-ziyad, quleel kuseer; *what more shall I say*, age kuhoon kya.

moreover, tispu, oopur is ke, siwa is ke, ulawu, minbu,ud, ispur, ispur-unt, tispur-bhee, v. *besides*.

morning, *sub.* fujr, bhor, turke, bihan, soobh, bamdad, suhur, pugah; *early in the morning*, buree fujr, moonh-undhera, prat, pratkal, sukal, ulussubah, suhurgah, akhir-shub, pichhle puhur rat, v. *dawn*, *day-break*, &c.; *good morning*, subah œl khuer.

morning, *adj.* suhuree; *the morning star*, zœhru, v. *Venus*.

morose, dœrœsht, kurukht, sukht, kurera, kura, tœrsh-roo, nir-du,ee, v. *surly*, tœrsh mizaj, budkho, tœnd, bakus, v. *austere*.

morosely, dœrœshtee- &c. -se.

moroseness, dœrœshtee, kurukhtugee, sukhtee, tœrshroo,ee.

morrow, kul, bihan, furda; *to-morrow*, kul ko, v. *yesterday*, *relief*, *refuse*, *lock*, *trap*; *to-morrow morning*, kul fujr; *to-morrow night*, kul kee rat; *to-day*, aj; *to-night*, aj kee rat.

morse, duriya,ee ghoṛa.

morsel, (*mouthful*) lœqmu, nuwalu, kuwul, gras, v. *piece*, ṭœkra, paru, parchu, zurru, v. *bit*.

mortal, (*subject to death*) fanee, muotee, fuotee, nasee, murunhar, fuṇa-puzeer, v. *perishable*, kargur, v. *fatal*, kuṭṭa, janee, v. *enemy*, (*deadly*) qatil, maroo, (*human*) bushuree, insanee, v. *violent*, (*sin*) gœnuh kubeeru, (*wound*) zukhm karee.

a mortal, insan, adum, manœs, khaksar, khakee, v. *being*, *earth*, *man*.

mortality, fuṇa, v. *death*, bushriyut, fuṇa puzeeree, mirta,ee, v. *destruction*, muree, murgee, v. *plague*, *humanity*.

mortally, bu-shiddut, v. *extremely*; *to be wounded mortally*, zukhm karee-kḥana *or* -lugna.

mortar, hawun, *vulg.* humam, koond-ee *or* -a, kḥuril, okḥlee, v. *pestle*, (*for bombs*) ghœbara, ban, gurnal, (*for building*) rekhtu, guch, kḥo,a, v. *lime*.

mortgage, v. *pledge*.

to mortgage, boora-k. bundḥuk-k. -r. *or* -marna, v. *to pawn*.

mortgaged, bundḥukee, rihunee, giruwee, buebil-wufu.

mortgagee, mœrtuhin.

mortgager, rahin.

mortification, surun, puluṁ, v. *corruption*, kḥœshoou, kḥœzoou, nufs-kooshee *or* -shikunee, mun-mar, v. *the verb*, (*self-denial*) kusr i nufs, zœhd, riyazut, tupusiya, jog, v. *subjection*, &c. tukleef, eeza, koft, v. *trouble*, &c.

to mortify, v. a. surana, v. *to rot*, neshzunee-k. v. *to harass*, letarna, puchḥarna, marna, v. *to depress*, (*one's self out of spite*) utwat kḥutwat-, kḥutwat putwat-lena, v. *to putrify*, *corrupt*, marna, torna, ḍhana, v. *to subdue*, &c. (*to vex*) julana, kœrḥana, (*to humble*) dubkana, dubana, kusr i nufs- &c. -k.; v. n. surna, pulna, v. *the noun*.

mortise, chḥed, soorakh, chool, sal, ghur, khanu, v. *to join*, *bore*, *hole*.

mosaic, kḥodwan, jura,oo.

mosque, musjid, *vulg.* museet, ibadutgah, jami musjid, ku,ubu, mu,ubub, v. *temple*.

moss, ka,ee, sewar, chittee, v. *mould*.

mossy, ka,ee-bḥura.

most, uksur, buhœt, ziyadu, udḥik, beshtur, kusrut, v. *more*, *majority*, &c.; *at most*, buhœt se buhœt; *to make the most of a bad bargain*, q. v. bḥagte chor kee lungotee, v. *to make*. *Most* is often expressed by the positive, with se *or* sub se:—nihayut, uksur durju, v. *utmost*.

mostly, (*for the most part*) beshtur, uksur, uksur uoqat, buodḥan, v. *chiefly*.

mote, zurru, kœnuk, tinka, v. *eye-sore*, ankḥ ka baloo.

moth, purwanu, putinga, punk,hee, oochring, v. *butterfly*.

mother, ma, man, madur, mata, jununee, muhtaree, ma,ee, mama, walidu, umma, matur, hoo,a, v. *step*, (*of a child*) lurkee wala, lurkoree, (*-in-law*) sas, kḥœsh-damun; *step-mother*, suotelee ma, muebḥa, be-mat, v. *native*, (*of pearl*) suduf, sepee; *ask any mother in this assembly, if the circumstance you charge me with be possible*, is mujlis kee kisoo lurkoree se poochḥo, ki yih bat jo tœm mœjh pur lugate ho, so ho suktee hue ya nuheen. If we substitute *ma*, agreeably to our own idiom for lurkoree, the meaning either becomes in-

explicable, or will be misconstrued into a direct appeal to the mother of any one of the judges, in the sense only of his parent, should the person addressed not stumble at once on the monstrous idea, that the whole assembly had but one mother.

motherless, be-madur, ma-mooa, v. *orphan.*

motherly, *adj.* maduree, madur-war, masa, makasa, maduranu, v. *maternal.*

mother-tongue, zuban zatee, wutunee zuban, desee bhakha, v. *scum*, *country.*

mothery, phenuha, v. *scum.*

motion, hurukut, jœmbish, hilao, dolao, v. *exercise*, dugdugahut, hildol, chulpher, hilundolun, kulbul, halur, pureenun, (*gait*) ruftar, chulun, chal-dhal, hulchul, v. *walk*, also *stool*, (*circular*) gurdish, chukkur, (*proposal*) tuqreer, bat, v. *agitation.*

motionless, be-hurukut, be-jœmbish, sakin, nichla, usthawur, mouttul, nikumma, v. *immoveable.*

motive, subub, bais, jihut, moojib, liye, wastu, tuqreeb, mutlub, mœrad, mœhurrik, karun, wujih, ghuruz, v. *inducement*, *reason.*

motley, rung a rung, goon a goon, puchrunga, puchmel, punchpeeree, v. *medley.*

motto, suju, tabi *or* tabu.

move, (*at chess*) chal, pher, (*various at chess*, &c.) koorung, rung, furzee bund, peel-bund, shuh-rœkha.

to move, v. a. hilana, dolana, hurukut- tuhreek- &c. -d. chulana, hirkana, chal-d. handna, oonarna, rœgrœgana, dulmulana, tulmulana, sugbugana, tuksana, phurkana, v. *to disturb*, *shake*, &c. (*to persuade*) sumjhana, munana, lana, v. *to cause*, &c. (*to excite*) ooksana, œthana, chherna, v. *to touch*, (*to remove*) talna, hutana, (*to propose*) tuqreer- buyan-k. (*to affect*) usur- taseer-k.; v. n. hilna, dolna, hurukut- &c. -k. chulna, surukna, tulna, hutukna, hutna, phurukna, œlurna, sutukna, kœlmœlana, nœhzut qudum-k. susurna, tukusna, oonurna, hulukna, buhna, v. *to stir*, *flow*, (*to advance*) burhna; *to move about*, phera-k. phirta-ruhna.

moveable, mœtuhurrik, mœmkin œl hurukut, v. *moving*, œthane-jog, dolumhar, hilne-jog, hurukut-puzeer, jungum.

moveables, mal, usasu, cheez-bust, jins, usas œl buet, dhun-jungumee, v. *goods*, *personal*, also *supra.*

movement, chal, hurukut, ruwa-ruwee, chula-chulee, v. *motion.*

mover, mœtuhurik, mœhurik, (*in comp.*) ungez, v. *proposer.*

moving, dil-soz, dil-kush, jigur-soz, riqqut-ungez, dil-gœdaz, mundolaoo, roaoo, muyar, v. *pathetic*, ruwan, rumta, buhta, v. *running.*

movingly, dilsozee, dilkushee- jigursozee-se.

mould, (*on old bread*, &c.) phuphoondee, duhiya, bhooa, v. *moss*, (*earth*) mittee, gil, tœrab, kewal, kuruel, v. *soil*, (*form*) qalib, kalbœd, sancha, chhoochhee, poluchh, khala, purgutee, v. *frame*, (*make*) kat, ungeth, nuqshu, turash.

to mould, (*as bread*) v. n. phuphoondee-lugna, bhooana, phuphoondiyana, oosna, boosna, (*to form*) bunana, duolana, duol-d. v. *to form.*

to moulder, v. n. choor choor- rezu rezu- pœrzu pœrzu-h. v. *to waste*, bhœr-bhœrana, khak-, mittee-h. gulna, khurna, v. *to crumble*, choor choor- &c. -k. (*as an army*) khisukna.

mouldiness, phuphoondee, bhooahut, phuphoondiyahut.

moulding, khodwan, v. *ornament.*

mouldy, bhooaha, phuphoondiyaha, (*to be*) phuphoondee-lugna.

to moult, dusokha-jharna, koreez-k. punkh-jharna, v. *to shed*, *molt.*

mound, mend, bunna, todu, bheree-bundee, gilundazee, v. *bank*.

to mound, pooshtu bundee-k. pooshtu-b.

mount, dheepa, teela, puharee, v. *hill*, &c.

to mount, v. n. churhna, oothna, su,ood-k. mootu sa,id- suwar-h. peeth-lugna, churh-buethna, durera-k. v. *to ascend*; v. a. churhana, oothana, boolund-k. v. *to raise*, &c. (*to embellish*) singar-k. ara,ish-d. tujummool-k.; *to mount guard*, chuokee puhra-d.

mountain, puhar, gir, koh, jubul, purbut, v. *mount*, meroo, chul, qaf, doongur, (*hid by a mole-hill*) tin ke ot puhar; *Mount Sinai*, koh i toor.

mountain, *adj.* puharee, kohee, purbutee *or* purbutiya.

mountaineer, puharee admee, khusiyu, cho,ar, bhil, puhariya, v. *savage*.

mountainous, koh-sar, kohistan.

mountebank, bued, v. *charlatan*, ankh kan ka bued, v. *juggler*, *quack*.

mounter, churhwuya, churunhar, churha, suwar, also *mounted on an elephant*, feel-suwar, v. *rider*.

mounting, kam, v. *furniture*, *trappings*, *work*.

to mourn, koorhna, ghum- &c. -khana, matum-k. ghumgeen- &c. -h. utwat khutwat-lena, bilapna, (*for* ulee, &c.) tu,uziyu-lena *or* -bunana, v. *to lament*.

mourne, kherhee, v. *point*.

mourner, nuohugur, seenuzun, tu,uziyu-dar *or* -khan, v. *infra*.

mournful, ghum-geen, ghum-nak, mughmoom, matum-zudu, mootu,ussif, muhzoon, v. *sad*, *sorrowful*, sogee, kutchotee, bilapee, v. *dejected*, dil-soz, jan-soz, v. *moving*, matumee.

mournfully, ghum- &c. -se.

mournfulness, ghum-geenee, ghum-nakee, undoh-nakee.

mourning, ghum, matum, ufsos, tu,ussoof, sapa, undoh, mulola, koft, sog, koorhun, kuchot, bilap, ro,at, tu,uziyu, v. *grief*, *lamentation*, *sorrow*; *a mourning dress*, matumee-libas; *to be in mourning*, siyah posh-h.; *a mourning carpet*, matumee suf, also *the people assembled*, v. *wake*.

mouse, choohee, moosree, moosh, choonree, chooturee, moosee, words seemingly derived from *thief*, and *to steal*, moosna, indoor, v. *rat*.

to mouse, choohee-marna.

mouse-hole, choohee ka bil.

mouser, choohee-mar, moosh-geer.

mouse-trap, chooha-dan, dhurup, jantee, dubkur.

mouth, moonh, mookh, anun, duhan, fum, duhun, mookhra, v. *aperture*, moonhana, duhanu, v. *entrance*; *to make mouths*, moonh-bunana *or* -chirana, mookhra terha-k. moonh-bigarna; *down in the mouth*, oodas; *to be down in the mouth*, moonh-lutkana.

to mouth, pookrana, chilana, duhun dureedugee-k. v. *to bawl*, *roar*, moonh-chulana, v. *to chew*, moonh-d. v. *to bite*, *snap*, &c.

mouthed, duhun, moonha, mookha, moonh, (*small*) ghoonchu duhun.

mouth-friend, zubanee dost, moonh bola dost.

mouthful, looqmu, nuwalu, kuwul; *the first mouthful thrown away*, *as an offering to avert evil*, ugrasun, huqq oon nazireen, v. *morsel*.

mouth-piece, moonhnal, (*stall*) poozee, v. *muzzle*.

mow, purchhuttee, kotha, v. *loft*.

to mow, katna, diruo-k. kat-karhna, qulum-k. v. *to cut*.

much, *adj.* buhoot, boohtera, bisiyar, chundan, wafir, kuseer, ziyadu, bura, surus, udhik, dher, firawan, sumboo, v. *extreme*, *many*, *nearly*, *often*, khuele, busa, buhoot-koochh, uti,unt, nihayut, sukht, v. *deal*; *how much?* keta? kis qudur? *thus much*, is qudur; *so much*,

eta; *as much*, jeta; *much better or worse*, ek se ek; *much writing, reading*, &c. likḥuwul, purḥuwul, &c. v. *the Monitor*, p. 396.

much, sub. kuṣrut, ifrat, v. *abundance; so much so*, (*to that degree*) is murtube ko, yuhaṇ tuk, is ḥudd ko, uz bus ke, is nuobut ko; *to make much of*, pyar- laṛ cha,o- naz burdaree- khaṭir daree-k. v. *to fondle.*

mucilage, mucus, lus, loo,ab, qewam, (*glaire*) muzee, v. *slime*, (*of the nose*) rent, (*of the bowels*) a,oon, kuf, kuddoo-danu, v. *phelgm.*

mucilaginous, mucous, lus-dar, lijlija, loo,abdar, luzij, lutputa, chikkun, v. *slimy, snot*, &c.

mucilaginousness, mucilage, loo,ab, lus, loo,ab-daree, lus-daree, v. *sliminess.*

muck, rusgorus, v. *dung.*

mud, chuhla, undun, kando, keechur, chikkuṛ, duldul, gil, gil-awu, pank, keel, v. *clay, dregs, mire, slime.*

muddiness, gudla,ee, kudoorut.

to muddle, mud, muddy, gudla- &c. -k. gudlana, hindolna, kudorna, ghingholna, v. *to dirty*, chœsukna, v. *to fuddle, tipple.*

muddy, gudla, muela, mœkuddur, also *dull*, &c. v. *dark*, mulguja, dḥubla, muṭḥa, kudor, teeru, gudgura, v. *turbid.*

mud-wall, kuchee deewar, miṭṭee kee deewar, v. *clay.*

to muffle, dḥampna, chhipana, oṛhna, v. *to conceal*, lupeṭna, v. *to wrap*, mooṇh meṇ bolna, v. *to mumble*, ankḥ-moondna, v. *to blindfold.*

muffler, bœrqu, ghoon-ghooṭ, v. *veil.*

mufti, mœftee.

mug, ab-khoru, umirtee, dustukee, mushrubu, guṛwa, looṭiya, v. *cup*, &c.

mugwort, gundḥmar, urtumasiya, utmeesa.

mulatto, doghla, do-nuslu, musteesa.

mulberry, toot, shuh-tœt.

mulct, jureemanu, gœnah-garee, ḍanḍ, tawan, (*species of*) ukhuz-tu,ulœqu, tu,uleeq, (*for murder*) khoon-buha, qusas, (*for mal-administration*) uḥmuqanu, v. *fine.*

to mulct, jureemanu- &c. -lena, -b. *or* -lugana.

mule, khuchur, ustur; *a mule-driver*, khuchurban.

mullar, buṭṭa, loṛhiya, butta, siluot, v. *stone.*

mullet, puṛhin, urwaree, puṭhur-chuṭṭa, lupchee, bo,alee.

multifarious, multiform, goonagoon, rungbu rung, buhooroopee, kuseer œl ushkal, v. *many*, and *its compounds.*

multiparous, buhoo-batikee, buhoo-undujee, kuseer œl nush.

multipede, buhoo-churnee.

multiplicand, muzroob, gœnuk.

multiplicator, ẓarib, gœn.

multiplication, (*in arithmetic*) ẓurb, joṛtee, puhara, unk, muẓroob-feeh, v. *the verb.*

multiplicity, kusrut, ifrat, bœhtat, v. *plenty.*

to multiply, v. a. buṛhana, ziyadu- &c. -k. v. *many*, joṛtee- &c. -k. puhṛa-marna, v. *to double, triple*, phuelna, buhoobrind-h. (*in arithmetic*) joṛna, ẓurb-k.; v. n. buṛhna, ziyadu-h.; *to increase and multiply*, beṭa beṭee junmana, uolad-buṛhana, v. *to breed.*

multiplying-glass, huzar-chushmu.

multitude, bœhtat, ifraṭ, buṛha,o, v. *many*, juma,œ, mujmu, hœjoom, buṭoṛ, juma,ut, wufoor, ghulbu, zœmruh, v. *crowd, mob*, ạlum, jugut, dulbadul, v. *swarm, vulgar.*

multocular, buhoo-achhee, kuseer œl uyoon.

mum! chœp! muon!

to mumble, ghil bil- meṇ meṇ-k. muhulna, mœchulna, mooṇh meṇ-bolna, poplana, minminana, gœngœnana, v. *to murmur, grumble*, pugœrana, chublana, mœrmœrana, v. *to chew.*

mumbler, mœrla, popla, minmina,oo.

mummery, v. *to mask*, buhroopee, pekhna, v. *farce.*

mummy, momiya,ee, (*to beat to*) dulmusul-, koonch kanch- koochul kuchul- hulwa-k. Momiya-bunana, means *to keep a man in prison till he rots, or becomes a mummy there*, v. *wax.*

to munch, hupurake-chupur chupur-khana, hapoos hapoos-khana.

mundane, dooniyawee, sunsaree, (*egg*) burhm-and.

mundungus, v. *trash*, ghas, phoos, v. *refuse.*

mungrel, doghla, doo-nusla, moojunus, v. *motley*, doruga, burun-sunkur, khuchra, v. *breed, base, degenerate.*

munificence, sukhawut, himmut, jood, bukhshish, dad-dihish, kooshadu-dilee, juwan-murdee, oodarta, kuramut, tuofeeq, zur-bukhshee, inam, ikram, v. *liberality.*

munificent, sukhee, data, dhurmatma, sahib himmut, sukha, kooshadu-dil, juwan-murd, umeem ool ihsan, zurbukhsh, zurrez, danee, lukhloot, wahib be-minnut, v. *bountiful, generous.*

munificently, sukhawut- &c. -se.

murder, khoon, huttiya, qutl, ghat, ugh, kuta, (*in comp.*) kooshee, (*place of*) muqtul, v. *homicide*, &c.

to murder, khoon- &c. -k. mar-dalna, saf-k. lohoo-beetna, v. *to assassinate, destroy, kill, massacre.*

murdered, muqtool, mara, v. *slaughter.*

murderer, khoonee, huttyara, qatil, kooshindu, murdoom-koosh, v. *murderous*, ghatee, ughee, chundal, hulakoo, (*in comp.*) koosh, mar, v. *assassin.*

murderess, qatilu, huttyaree, ghatnee, chandalnee.

murderous, khoon-rez, khoon-khwar, jullad.

murky, ghunghor, kala, v. *dark*, also *to lower.*

murmur, wulwulu, chhulchhulahut, dhurdhurahut, sunuk, (*of a crowd*) bhinuk, ghool ghoolu, (*complaint*) koorkoorahut, burburahut, gilu, shikwu, burburee.

to murmur, dhurdhurana, chhulchhulana, sunsunana, bhunbhunana, jhurjhurana, (*to grumble*) koorkoorana, burburana, ghoonghoonana, turrana, v. *to mumble*, niniyana, v. *to growl, inveigh.*

murmurer, shakee, niniya,oo, koorkooriya, ghoonghoonghoona,oo, v. *the verbs*, also *complainant.*

murrain, muree, wooba.

murrey, jiguree, khueree, v. *red, purple.*

muscle, putha, pue, v. *tendon*, &c. seepee ka keera, v. *shell.*

Muscovy-duck, hubshee-but.

muscular, koongur, soopind, poorpue, gutta, v. *brawny.*

muse, fikr, undeshu, soch, dhyan, turruddood, v. *inspiration, thought*, amud, ghundhurbee, moorgh i fikr, v. *pegasus.* The power of poetry is perhaps often expressed by Hatif, *an invisible spirit*, the Hindoo goddess Saruswutee, or by Moolhim, *the inspirer.*

to muse, fikr- &c. -k. doodila- doochitta- ghafil-, be khubur-h. khuoz-k. v. *to study, wonder.*

muser, museful, mootufukkir, undeshu-nak, v. *thoughtful.*

mushroom, dhurtee ka phool, samp kee topee, gugun dhool, kookruondha, chhata, sumaroogh, koolahi maran, kookur-moota, khookhree, teknus, v. *fungus* (*upstart*) nuo-duwal, nuo-burhiya.

music, moosuqee, rag, awaz, surod, sunggeet, nad, ga,en, khunya, v. *sound, harmony*, (*master*) oostad, na,ek; *vocal and instrumental music*, gana bujana; *music, dancing*, &c. rag rung, rag rus.

musical, shureen, meetha, poor-soz, gooloo-soz,

v. *harmonious*, &c.; *musical instrument*, baja, saz.

musician, mœsuqee-dan, mœtrib, mœghunnee, v. *supra*, nadee, ragee, gaeenee, khuniyagur, kulawunt, sazindu, bajuntree, sumajee, supurdaee, v. *singer, performer, instrument.*

musk, mœshk, misk, kustooree; *a bag of musk*, nafue mœshk.

musk-cat, mœshk-bilaee.

musket, bundooq, tœpuk, (*with a match*) bundooq tore-dar, v. *lock*, &c.; *a musket-shot*, (*distance*) ek golee ka tuppa.

musketeer, bundooq-bund, bundooq-chee, burqundaz, viz. *lightning-throwers*, whom we have metamorphosed to *barkendasses*.

muskiness, mœshksaee, mœshkbaree, mœshkbo,ee, mœshk-amezee.

musk-melon, khurbœzu, jumalee, buteekh.

musk-rat, chhuchhoondur, chukchhoondee.

musky, mœshk-sa, mœshk-bar, mœshk-amez, mœshk-bo, mœshk-een.

muslin, mulmul, tun-zeb, siree-saf, shub-num, abruwan, sela, duriyaee, sœllum, chundelee, v. *lace*.

musrol, poozee putta.

must, zuroor, lazim, chahiye, hoga, bunega, purega; *it must be drunk*, peena hoga, *or* peete bunega, v. *necessary*. *Must* is frequently expressed by the infinitive only. *You must go there to-morrow*, kul wuhan jana; *you must not tell him so*, œse uesee mut kuhna; *it must be*, ho nu ho, kyoon nu ho.

must, sub. sheeruee ungoor.

to must, oobusna, v. *musty*.

mustaches, moochhen, *sing.* moochh, bœroot.

mustard, raee, khur-dil, surson, toree, toriya, surshuf, (*tops*) kandur.

muster, gintee, muojoodat, tushheehu, jaizu, hazree, tuuleequ, mœqabilu, v *to levy*. This word is much used for a *sample* in India, but why I know not, unless from mistur, *a rule*, q. v. also *pattern*.

to muster, (*an army*) mœjoodat-tushheehu-lena, gintee-k. v, *to collect; pass muster*, pusund-h.

muster-book, dufter.

muster-master, aiz. His duty is often performed by the mœtusuddees, or clerks of the presence.

muster-roll, furd, ism-nuweesee, muojoodat-namu, sur-khutt.

mustiness, poseedugee.

musty, oobsa, sura, poseedu, gumsa, v. *mouldy, dull*, &c.; *to be musty*, gœmusna, v. *fusty; to grow musty*, oobusna, uosna, (*as wine*) ootujana, v. *vapid*.

Musulman, mœsulman, mœslim, uhl i islam, momin, mœhummudee, tœrk, [*whence* tœrksuwar, *the cavalry*] *pl.* mœslumeen, mominеen, (*woman*) mœsulmanee, momimu, mœslimu, tœrkunee. There are two or three sects, who bandy some of the following terms among each other: sœnnee, charyaree, imamiyu, sheeu, rafzee, kharjee, tufzeelee, &c. all composed of the tribes called Sueyud, Shuekh *or* Shekh, Mœghul, Puthan, v. *seceder, orthodox*, &c. It may not be amiss, in this place, to request of those who may object to Mœsulmans as the plural of Mœsulman, to recollect that we say Romans, not Romen; Germans, not Germen; and that there is no more impropriety in saying a Mœsulman woman, than a Roman lady, &c.

Musulmanism, mœhummudiyut, islam, mœhummudee, &c.

mutability, mutableness, be-qurare, be-subatee, na-paedaree, tuluwœn, udum-subat, v. *vicissitude*.

mutable, be-qurar, be-ṣubat, na-paʾedar, mœotul-uwwin, unit, jungumee, mœotughueyœor, v. *changeable.*

mutation, tubdeel, tubuddœl, v. *change,* &c.

mute, chœop, khamosh, sakit, muon, muonee, lal, be-zuban, v. *dumb,* (*as a letter*) mukhfee, mœokhtufee, gooput, muʾudoolu, v. *consonant.*

to mute, beeṭh- peekhal-k. hugna, v. *to dung.*

mutely, khamoshee- &c. -se, chœop chap, v. *the adj.*

to mutilate, nœoqṣan-k. bigarna, khurab- naqiṣ-, chhin- kaṭ koot-k. v. *to lame, spoil,* &c.

mutilated, mœoslu, kana, v. *defective.*

mutilation, v. *the verb.*

mutineer, dunguʾee, bughee, na-furman, bukheriya, fasadee, doondee, v. *turbulent.*

mutinous, sur-kush, be-ẓubṭ, un-uggya, bud-dimagh, v. *supra,* also *malcontent.*

mutinously, bughawut- &c. -se.

mutinousness, sur-kushee, na-furmanee, be-ẓubtee.

mutiny, bughawut, ashob, fitoor, fusad, bulwa, hungamu, dunga, fitnu, inhiraf, v. *revolt, sedition.*

to mutiny, bughee- nafurmanee- &c. -k. burgushtu- roogurdan- phira- mœonhurif-h.

mutter, muttering, kœorkœorahuṭ, burburahuṭ.

to mutter, kœorkœorana, burburana, turrana, ghœorghœorana, ghœonghœonana, boorboorana, v. *to grumble, murmur,* ghilbil- luburlubur-k. v. *to mumble.*

mutterer, kœorkœoriya.

mutteringly, kœorkœorahuṭ-se.

mutton, bher ka gosht.

mutual, doo-ṭurfee, doo-ora, janibuen, do-urthee, hur do-ṭuruf, v. *reciprocal, com,* &c.

mutually, ṭurufuen, janibuen.

muzzle, mooṇh, mœohra, thoothœon, duhan, jubra, jab, v. *mouth,* (*of a gun*) mœohree, (*for the mouth*) mœosika, jab, dhaṭhee, chheeka, moheer, (*strap*) poozee-putta.

to muzzle, mooṇh- bund-k. jab-d. (*to fondle*) thoothoonana, thoothiyana.

my, mera, upna, humara, mor, v. *mine; my house,* mera ghur; *I have told my father,* upne bap se kuha.

myrobalan, huṛ, huṛa, hulelu, huleluj, buhera, bulelu, anoola; *an electuary of myrobalans,* tirphula, itreeful.

myriad, dus huzar.

myriads, kuroroṇ, lakhoṇ, kurorha, lukha, huzarha.

myrmidon, surhung, udalut ka kœotta, v. *ruffian.*

myrrh, mœor, bol.

myrtle, mœord, as.

myself, mueṇ ap, mueṇ khœod, mueṇ hee, upnehee, (*obliquc*) upnee, upne; *I shall kill myself,* mueṇ upnee tuʾeeṇ (*or* upne ko) mar daloonga; *I am angry with myself,* mueṇ upne hee se nakhœosh hooṇ; *my own self,* mueṇ upne ap.

mysterious, mystic, mystical, buʾeed œol fuhm, mukhfee, mœostutir, posheedu, pinhaṇ, gœoput, raz-ilahee, v. *enigma,* &c. also *abstruse, obscure, secret.*

mysteriously, mystically, pech-se, v. *obscurely,* &c.

mystery, mysteriousness, mysticalness, sirri alum i ghueb, raz, bhed, sirr, rumz, mœoʾumma, tusuwwœof, hikmut, oopaʾe, v. *enigma, trade.* Why a tradesman is called a *mystery,* is rather mysterious, unless it be a corruption of *mihtur,* or *master,* being generally applied by us and our servants to the head artificer, who is often honoured with the former title by the natives themselves.

mythology, deʾo mala, tuwareekh jinn, v. *history.*

N

NAM

n, is pronounced as in English, unless when marked so, ṇ; it then represents the French nasal *n* (ghœnnu noon), and must be very lightly expressed. See the remarks on this letter, pages vii. x. *Introduction.*

to nab, pukuṛ-lena, dubochna, chuṛh-buethna, a-gherna, v. *to catch.*

nadir, simt œl rijl, nuẓeer œs-simt, oordh.

nag, yaboo, ṭuṭṭoo, churkha, v. *steed*, ṭaṭir, v. *poney, jade.*

nail, (*of the finger*, &c.) nakhœn, nuh, nukh, v. *talon*, (*of iron*, &c.) keel, mekh, khoonṭee, mismar, preg, kanṭa, v. *boss, peg*, (*measure*) girih, (*cutter*) nakhœn-turash *or* -geer, nuhurnee; *on the nail*, hath pur, v. *ready.*

to nail, keelna, keel-d. *or* -marna, mekh-lugana, v. *to stud; to pay on the nail*, nuqd- rok-d.

naked, nunga, nungṭa, buruhna, œriyan, khœla, œghaṛ, nigut, digumbur, (*bare*) oolana, v. *to strip; stark naked*, nung dhuṛung, v. *bare, stark*, nihuṭha, be-huthiyar, v. *unarmed*, (*evident*) ẓahir, (*mere*) sirf, nira, looch, v. *plain, simple; naked as he was born*, nunga madur zad.

nakedly, be-kupṛe, khœle, be-sutur, v. *the adj.*

nakedness, buruhnugee, œriyanee, nungaṭee, nungṭaṭee, ooghuṛpun, v. *nudity*, also *evidence.*

name, nam, naṇw, ism, luqub, tukhullœṣ, v. *renown, honour*, kooniyut, asamee, [*from* usma *the pl. of* ism] v. *client*, &c. (*reputation*) sakh, v. *fame*, bhes, v. *mask; your name, sir?* (*respectfully*) ism shureef ap ka? *in the name of God*, bu nam i khœda, bismillah; *to call names*, galee-d. la zuban-kuhna; *well named*, ism ba mœsumma, v. *famous; in his name*, œske nam se.

NAP

to name, nam-r. muosoom- tusmiyu-k. bukhanna, kuhna, v. *to term, call*, namzud- &c. k. v. *to appoint*, (*a child*, &c.) nam-dhurna, v. *to nickname; to mention by name*, nam-lena, nam-butlana, (*to specify*) butlana, v. *to mention, utter*, &c.; *to call by name*, nam lekur pokarna, nam pukuṛ ke-bolana.

named, muosoom, mœsumma, nam-zud.

nameless, be-nam, gœm-nam, na-muḷoloom, v. *obscure*, be nam nishan, v. *unknown.*

namely, yuḷunee, v. *instance*, muslun, jano, v. *particularly, viz.*

namesake, hum-nam, hum-ism, sumee, su-namee, v. *god-father*, &c.; meet, meeta, which is much used by the bearers, in some provinces, like the word *brother*, or *friend*, in English.

nap, (*down*) khwab, and also, which is rather singular, (*sleep*) neend, jhup, jhupkee, loṭ poṭ; *the afternoon's nap*, queloolu.

to nap, sona, oonghna, ankh-lugna, jhupkee-lena, queloolu-k. jhupana.

nape, gœddee, gurdun, qufa, giyoon, nar, (*of the neck*) munka.

naphtha, nufṭu.

napkin, roo-mal, moonh-ponchna, dust-mal, v. *bib.*

napless, be-khwab.

nappiness, (*of cloth*) khwab-daree, ro,anra.

nappy, (*as cloth*) khwab-dar, ro,anra, good-gooda, v. *soft*, (*frothy*) poor-kuf, phenoosuha.

narcissus, nurgis, ubhur, nurgis-shuhlu.

narcotic, mooskir, muta,ona, mookhuddur, v. *anodyne, intoxicating.*

nard, nurd, nardeen, sumbool-roomee, juta-masee, v. *spikenard.*

narration, narrative, nuql, uhwal, qissu, hikayut, kuhanee, kutha, britant, riwayut, v. *relation, story.*

narrator, rawee, hakee, naqil, byas, v. *historian.*

narrow, tung, choost, suket, sukra, [whence the famous Sukree gulee, a narrow pass, better known among us by the name of Sikly gully,] v. *light, tight*, (*as cloth*, &c.) kum-urz, kumbur, kushmukush, chupqulish, sankur, v. *strait*, kum joor-ut, kum-zurf, ochha, v. *slender*, (*path to heaven*) pool surat, (*small*) chhota, thora, ghat, kum, quleel, (*avaricious*) tung-dil, kirpin, v. *covetous, stingy*, &c.; *to be in narrow circumstances*, tung dust- tihee dust-h.

to narrow, tung- &c. -k. kum-k. ghutana, v. *to diminish*, &c. mooqueyud- muhdood-k. v. *to confine, contract*, &c.

narrowly, tungee-se, (*closely*) ghuor- diqqut-, tuqueyood- ugor-se, v. *attentively, nearly*, &c. (*sparingly*) jooz rusee- tung dilee-se, v. *avariciously.*

narrowness, sukru,ee, tungcha,ee, kum-joor,utee, tungee, v. *illiberal*, (*poverty*) tung-dustee, tihee-dustee, osrut.

nasal, (as n) ghoonnu, san-nasik, mughnoonu, khueshoom, nakee, (*letter*) unoswar, urdh-chundra, doorbasee.

nastily, nasafee- &c. -se.

nastiness, nujasut, ghulazut, aloodugee, muel, muleenta, v. *filth.*

nasty, muela, na-saf, pileed, mulich,h, nurk, kuseef, aloodu, v. *pollution*, ughoree, v. *dirty, filthy*, &c.

natal, junumee, wiladutee, madur zadee, v. *birth.*

nation, quom, millut, guroh, burun, jat, v. *tribe, people.*

national, am, quomee, jutee, burnee, zat- &c. -purwur, v. *public, tribe*, (*bigotted*) wutun-dost, quom-purwur.

nationalness, quomiyut, jat puch,h.

native, uslee, zatee, jubillee, khilqee, kool-paluk. madur-zad, junumee, biz-zatee, ghureezee, v. *genial, horoscope*; *native country*, wutun, des, zad-boom, v. *nativity, country.*

native, sub. ad, junum, mootuwuttin, bashindu, booniyadee, deswal, desee, wutunee, muoleed, bus-basee, v. *inhabitant.*

nativity, junum, tuwullood, wuladut, pueda,ish, (*birth place*) muolud, musqut, junum-bhoom.

natron, barud.

natural, tubee,ee, v. *native*, (*according to nature*) bu-adut, mooqurrur, mooqtuzee, sadharun, v. *easy, free*, jutee, burnee, qoodrutee, uqlee, (*just*) burjustu, moonasib, v. *proper*, (*unaffected*) be-sakhtu, suhuj, (*illegitimate*) huram, huramee, qoodrutee, duebee, (*genius*) uql-zatee, ta,eed-khizree; *a natural consequence*, nuteeju uslee; *a natural death*, upnee muot; *a person of natural capacity to any art, or self taught*, uta,ee; *natural religion*, muzhub i uqlee; *natural colour*, qoodrutee rung; *natural philosophy*, ilmi-tubee,ut *or* -tubu,ee; *natural history*, khuwass ool ushiya; *to die a natural death*, khat pur-murna, khat purke-murna, also *to linger*, q. v.

natural, sub. uhmuq, bœz i ukhfush, kœrh, oot, mœrh, junum baʿola, v. *fool, ideot.*

to naturalize, upnana, shamil-k. v. *entrance, to initiate,* &c.

naturally, bil-uṣalut, biẓatihi, uṣalutun, bu-ʿadut, (*delicate*) ẓuʿeef œl bœniyad, (*properly*) bur justugee- &c. -se, bu-muoqu, (*spontaneously*) khœd bu khœd, ap-se, aphee ap.

naturalness, burjustugee, humwaree, be-sakhtugee, v. *consistency.*

nature, ṭubeeʿut, tubu, juohur, jubillut, surisht, teenut, wujood, mizaj, v. *constitution,* prikṛit, kho, ʿadut, khuṣlut, seerut, khœlq, ṭyon, soobhaʿo, ban, munish, mushrub, (*quality*) khuwaṣṣ, khaṣṣu, gœn, khaṣiyut, mœqtuẓa, v. *temper, disposition,* tuqaẓa, nihad, dhurum; *human nature,* bushriyut, jam-insan; *this is the nature of man,* yih insan ka tuqaẓa hue; *nature,* (*sort*) wuẓu, qism, jins, nuou, jutun, v. *kind,* (*when used for Creator*) qœdrut, (*world*) dœniya, ʿalum, v. *universe.*

naval, juhazee, buhree, v. *marine.*

nave, nabh, manjha, munjhela, (*ring*) awiyoon, v. *navel.*

navel, naf, tondee, nabee, bondee, v. *centre,* (*string*) nul *or* nula, dhurun, *whence* nul-œkhurna *or* -digna, [naf-ṭulna,] is applied to some imaginary involution of the intestines, to cure which much friction and groping are practised by female practitioners, expressed by naf- &c. -buethalna.

naughtiness, shurarut, utputang.

naughty, naught, bœra, bud, shureer, utputangee.

navigable, khœla, v. *open,* juhaz- &c. -jane-laʿiq, hulta, v. *boat, barge,* &c.

to navigate, juhaz ranee-k. chulana, v. *to guide, direct,* &c.

navigation, mullahee, mœʿullimee, juhazee-ilm, juhaz-ranee, nakhœdaʿee, manjhee-guree, nuwaʿee, v. *passage.*

navigator, mullah, mœʿullim, nikhad, juhaz-ran, nakhœda, nueya, manjhee, v. *master, pilot, sailor,* &c.

naulage, niwul, nuol, v. *freight.*

nausea, mutlaʿee, oobkaʿee, oobkee.

to nauseate, hœliyana, jee-mutlana, jee-ghinana, nufrut- &c. -r. v. *to keck,* kurhaiyut- &c. -k. kuchiyana, v. *abhorrence,* also *to loathe.*

nauseous, ghinaʿona, mukrooh, kureeh.

nauseously, kurahiyut- &c. -se.

nauseousness, ghinaʿo, nufrut, kurahiyut, istikrah.

navy, juhaz, buhr, nuwara, v. *fleet.*

nay, nu, nuheen, œn hoon, v. *no,* bulki, burœ, v. *besides.*

to neal, taʿona, v. *to temper.*

neap, hulka, v. *low.*

near, prep. kune, pas, sumeep, dheeg, v. *infra.*

near, pas, nere, lug, nuzdeek, qureeb, unqureeb, lug bhug, mœttusil, nikut, *also the* (*adv.*) teer, kol, dhik, eehan, v. *approximate, nigh, about, by, on, side, relative, kin,* &c. (*direct*) seedha, sojh, rast, also *close as a translation, near,* (*of kin*) qureeb, yuganu, rishtu-mund, v. *related,* muqroon, mila, hum-qureen, v. *verbal,* (*parsimonious*) jœz-rus, tung-chushm, v. *covetous,* also *familiar, dear,* &c; *near done,* &c. ho-chula, *near,* (the *prep.* and *adverb*) is expressed by pas, &c. which, as in English, cannot always be accurately discriminated nor defined.

nearly, qureeb qureeb, ubtub, dum qudum, v. *supra,* also *about,* kum-ziyad, kum-besh, oonees-bees, oonees-biswa, v. *almost,* (*pressingly*) bu-shiddut, v. *parsimoniously.*

nearness, nuzdeekee, neraʿee, ittisal, qœrb, also *by blood,* jœz-rusee, tung-chushmee, v. *parsimoniousness,* qœrbut, nugchaʿee, *from* nugeech,

near. They are both much used, though barbarous corruptions from nuzdeek, v. *alliance*.

neat, soothra, khœsh nœma, nufees, shœstu, pakeezu, saf, mœkulluf, neek, thœmka, ulbela, chikna, besuniya, v. *elegant*, *clean*, (*pure*) nab, chokha, v. *genuine*, sœndur, soobhug, arastu, soo-duol, usloobdar, niwul, soonaree, sooghur, khœsh-qitu, -poshak, *or* -libas, numazee, nazœk, v. *pretty*, *prime*.

neat, v. *herd*, pal, (*foot*) pa,echu, paya, v. *cattle*, also *foot*.

neat's-herd, dhangur, palee, v. *cow-herd*.

neatly, nufasut- &c. -se, v. *sprucely*.

neatness, soothra,ee, khœsh-nœma,ee, shœstugee, lutafut, tukullœf, v. *propriety*, nuzakut, &c. *supra*, arustugee, v. *regularity*, *cleanliness*, *elegance*, &c.

necessaries, zurooriyat, luwazumu, luwazimat, usbab, abwab, saman, surunjam, musaluh, samigree; *the necessaries of life*, usbab i zindugee, v. *materials*.

necessarily, lœzoomun, zuroorutun, iltizamun, biz-zuroorut, la-jurum, shurtee, khwahmukhwah, mœqurrur, chuhiye, biz-zurroor, ho-nuho, v. *inevitable*, *indispensably*, *certainly*.

necessariness, zuroorut, lœzoom, wœjoob, v. *urgency*.

necessary, *adj*. zuroor, lazim, wajib, uwush, labœd, zurooree, mœhim, mufrooz, mutloob, (*conclusive*) qati, shafee; *very necessary*, ahum; *it is necessary*, zuroor hue, lazim hue, chahiye, [which latter is perfectly analogous to *oportet*, in Latin,] v. *must*, chaheeta, oochit, mœltuzim, purojunee, tatpurjee; *it was necessary*, zuroor tha, chahiye tha.

necessary, (*privy*) ja,ee-zuroor, chhur-chhobee, (*to go to the*) moonh hath- *or* hath panw-dhona, jhara-phirna *or* jhupte-jana, v. *to ease*.

to necessitate, mujboor-k. zuroorut-d. v. *to oblige*.

necessitous, mœhtaj, dur-mandu, hajut-mund, niyaz-mund, suket, tung-dust, tung-hal, tiheedust, shikustu-hal, v. *indigent*.

necessity, *necessitousness*, durman dugee, hajutmundee, niyaz-mundee, shikustu-halee, tungee, v. *indigence*, (*need*) hajut, zuroorut, wœjoob, lœzoom, purojun, v. *indispensableness*, (*fatality*) quza, mushiyut, bhabee, (*compulsion*) jubr, zor, bidhiwut, v. *cogency*, *want*, *expediency*, oochitta, tuqazu, kush-mukush, khuench, bheer, v. *constraint*.

neck, gurdun, gœloo, gula, œnq, ghar, ghench, (*or collar of a cane*, *pillar*, &c.) hurra, v. *ring*; *on the neck of*, sir pur, (*joint of*) munka, mohra; *neck or nothing*, awe amb ya jawe lubeda, honee ho so ho, tukht ya tukhtu; *to break the neck*, gurdun torna, (*fig*.) zor- &c. -torna, v. *force*.

neckcloth, gœloo-bund.

necklace, mala, kunthee, har, mohun-mala, chupa-kulee, roodrachh, kunth-mala, surasuree, toolsee-danu, rutun-mala, lurchha, motee-jue- &c. -mala, (*with two strings*) doo-luree, (*three*) ti-luree, (*four*) chuo-luree, (*five*) puch-luree; *a round ornament*, *or collar*, *worn round the neck*, hunslee.

necromancer, jadoo-gur, sahir, muntree, musanee, isht bulee, suhhar, v. *magician*, *conjurer*.

necromancy, jadoo, sahiree, sihr-karee, tona, muntur, tuntur, juntur, v. *enchantment*, musan, isht bul, mœsukhkhirat, tuskheer, v. *familiar*.

nectar, abi kuosur, shurabun tuhoora, umirt, piyookh, soodha, (*the ambrosia tree*) kulup birch, tooba, v. *honey*.

nectared, *nectarious*, *nectarine*, umritee, piyookhee, mudhooree, shukur-aloodu, v. *mellifluous*.

need, dur-kar, ihtiyaj, zuroorut, ghuruz, chah, tatpurj, v. *necessity*, *want*.

to need, mœhtaj- &c. -h. ihtiyaj- &c. -r. *or* -h. jachna, chahna, v. *to want*.

needful, zuroor, lazim, wajib, la bœdd, v. *necessary*.

needfully, &c. v. *necessarily*.

needle, soo,ee, sozun, durzun, doomoohee, (*large*) sooja, soo,a, (*of the compass*) soo,ee, kanta, (*full*) taga bhur soot, soo,ee bhur, v. *thread; the eye of a needle*, naka.

needle-case, chuenchee, tile-danee, buglee.

needle-maker, sozun-gur.

needle-work, seena pirona, seela,ee, soo,ee ka kam, hœnur, v. *sempstress*, (*embroidery*) kusheedu.

needless, be-zuroor, be-ihtiyaj, be-fa,idu, la-hasil, ukaruth, v. *unnecessary*.

needlessly, v. *the adj*.

needlessness, be-ihtiyajee.

needs, zuroorutun, v. *necessarily*.

needy, kungal, dalidree, mœhtaj, mœflis, muflook, ihtiyajee, mur-bhookha, v. *destitute, necessitous*.

nefarious, v. *scandalous*, budtur, lu,unutee, nusht, bœra, v. *abominable, villanous*.

negation, nuhee, nufee, in,kar, sulb, nast, rudd, nuhkar.

negative, adj. munfee, salibu, nastee, nuh,karee, mœkree, v. *privitive*, mumnoou, burjitwa, v. *to forbid*, mujbooree, v. *passive; a negative particle*, hurfi nufee, hurfi sulb.

negative, sub. nafiyu, (*in logic*) quziyu salibu.

negatively, nufiyun, bis-sulb, sulubun.

neglect, negligence, ghuflut, tusahœl, be-khuburee, tukasœl, ana kanee, kahilee, khuta, tuhawœn, mujhoolee, suho, dheelungee, v. *carelessness, backwardness*, be-iltifatee, v. *inattention*, hiqarut, tuhqeer, un-adur, upooman, v. *scorn*.

to neglect, bhoolna, ghuflut- &c. -k. quza-k. bisurna, chookna, kum nigahee- &c. -k. v. *to slight, despise, neglect*, ghafil- &c. -h. v. *neglectful*, (*to postpone*) mœltuwee-r. daltal-r.

neglected, v. *inattentive*, be-dasht, be-murumut, v. *care*.

to be neglected, rool-jana, v. *to decline*.

neglectful, negligent, ghafil, mujhool, kahil, sœst, dheela, dheelung, v. *careless*, be-iltifat.

negligently, ghuflut- &c. -se, ghuflutun, v. *scornful*.

to negociate, mœ,amulut- &c. -k. v. *to treat*.

negociation, mœ,amulu, juwab-suwal, pueghamsulam, kar-bar, v. *agency, treaty*, kuh pooch, bat cheet, kuha koohee, kuha sœnee, kamkaj, ugurchal, but kuha,o, zikr-muzkoor, zikruzkar, v. *business*, mœ,amulu rusee, v. *to adjust, settle*.

negociator, juwab-suwalee, durmiyanee, miyanjee, v. *mediator*, mœ,amulu-dan, -shinas *or* -rus, ugurchalee, butkuhee, v. *agent*, &c.

negro, hubshee, zungee, siyah, seedee, kafree, v. *black*.

neigh, hinhinahut, suheel.

to neigh, hinhinana, thunthunana.

neighbour, hum-sayu, hum-juwar, purosee, puonriya, sumeepee, hum deewar, nihutee, urosee purosee, chuodisee, shafee.

neighbourhood, puros, juwar, aros puros, qœrb, nuzdeekee, ittisal, nuwahee, chuoh dis, chuohor, rand puros, hum sayugee, shufa-khuleet.

neighbouring, nuzdeek, pas, mœttusil, v. *near*.

neighbourly, khuleeq, milunsar, puchmilit, v. *civil*.

neither, nu, nu ek nu do, nu œn nu yoon, v. *either; neither this nor that*, nu yih nu wooh, (*pron*.) ko,ee nuheen; *take both or neither*, khwah dono lo khwah ko,ee nuheen lo.

nenuphar,—*from* neelo fur, v. *water-lily*.

nepenthe, dœkh hurun.

nephew (*brother's son*) bhuteeja, biradur-zadu,

(*sister's son*) bhanja, bhugna, hum-sheeru-zadu, khwahir-zadu.

nerve, usub, pue, putha, nus, rug, reshu, v. *sinew*, &c.; *to strain every nerve*, jan fishanee-k. zumeen o asman ek-k. zor-marna.

nerveless, na-tuwan, door-bul, nitana, v. *weak*.

nervous, koongra, mooshtunda, chaq-chuobund, hurmooshtuk, v. *pithy*, gutheela, v. *robust*, (*style*) muteen, poosht, v. *delicate*, also *strong*, (*belonging to the nerves*) usubee, (*weak*) dheela, soost.

nest, ghonsla, ashiyanu, ghur, juguh, khanu, thangee, udda, basa, khondha, v. *place*, *haunt*, *drawer*, alanu, (*of a crow*, &c.) thath, ghonpa, v. *den*, *hole*, &c. (*of thieves*) ukhara, nah, v. *hive*; *to harry a nest*, ghonsla-oojarna

to nestle, v. n. ghonsla- &c. -k. ashiyanu-k. ghoosna, ruhna, busna, v. *to harbour*, pulna, v. a. palna, v. *to cherish*.

nestling, leda, ashiyanee, geda, loda, v. *callow*.

net, jala, dhaba, jal, dam, ghurbal, beesaree.

nether, *nethermost*, v. *low*, &c. turuela, turla, zereen, putalee, usful, v. *infernal*.

nett, (*amount paid to government*, &c.) sudur jumu, toomar.

netted, jal-dar, mooshubbuk.

netting, v. *lace*, jal ka kam, v. *seine*, sikhur, chheeka, posheedu, (*ground*) bhooeen jal, lustoora, v. *snare*, (*or bag*) kondlee, lutkun, khara, ahaba, (*of bedding*, &c.) binawut, (*of beds*, &c. chuokuree, chhukuree, nuo kuree.

nettle, giznu, unjeeru, bichhooa, khujwut.

to nettle, sutana, khijana, diqq-k. birana, v. *to irritate*, *sting*.

net-work, jal, v. *netted*.

never, kubhoo nuheen, kudhee nuheen, hurgiz, zinhar, usla, mootluq, nu-koee, nu-koochh, v. *neither*, (*soever*) hee, hum, humu, v. *ever*, *no*, *not*, *none*, &c.; *be he never so wise*, kuesahee alim ho.

nevertheless, tis-pur-bhee, tuobhee, tahum, umma, v. *but*, purunt, purto, buruks is bat ke, burkhilaf iske, v. *still*, *contrary*.

neuter, *neutral*, nyara, ulug, bahur, buree, musawee, mooburru, nu idhur nu oodhur, mabuen, buen buen, mooulluq, udhur, moourru, pak, v. *free*, *indifferent*, (*in gram.*) nupoonsuk, (*gender*) kleeo ling, mookhunnis, (*as a verb*) lazimee, sumani.

neutrality, buen buen kee halut, mooulluqee, udhurta, mabuenee halut.

new, nuya, nuween, nuo, tazu, judeed, nuo-ruseedu, nuo-pueda, nuwela, hadis, v. *fresh*, (*modern*) mootukhir, (*different*) uor, doosra, (*strange*) ujeeb, ujnubee, v. *newly*, (*in comp.*) nuo, &c. tazu, are both used, v. *young*, kota, unwasa, tuh durz, tutka, nuo-turz, v. *afresh*.

new-born, kucha, nuo-pueda.

new-comer, nuo-ruseedu, tazu-warid, nuo-amudu, nuo-abad, tazu-wilayut, v. *stranger*.

newel, pech, v. *screw*.

newfangled, nuween grahee, nuo-dost, bool huwusee, v. *capricious*.

newfangledness, nuo-dostee, v. *novelty*.

newly, bil-fiul, thore, dinonse, dureen wila, v. *lately*, uz-nuo, suri-nuo, moojuddudun, v. *anew*, also *the adj*.

new-moon, nuya chand.

to be new-moon, chand dekhna, v. *change*.

newness, tazugee, nuweenta, tukhkhoor, ujnubiyut, v. *novelty*.

news, khubur, sumachar, uhan, sundesa, waqiat, (*of victory*) futih-namu, (*bringer of*) mobushshir, (*-paper*) ukhbar; *good news*, khoshkhubaree, nuwed, moozhdu, busharut; *bad news*, bud khubur; *a writer of news*, ukhbarnuwees.

news-monger, khubur dost, shuhur khubra, afwa-go, ḍholukiya, v. *intelligence.*

newt, bumniya, lohtun, reg-mahee, v. *lizard.*

new-year, sali nuo, v. *gift.*

next, (*in place*) pas se pas, buhœt-pas, qureebtur, uqrub, nuzdeektur, bhiṛa hooa, mila hooa, qureen, v. *close*, (*in turn*) doosra, v. *near, after*, ugla, (*thither*) puela, purla, (*hither*) wuela, wurla, v. *another*, also *contiguous*, &c.; *the next time*, doosre wuqt, uor wuqt, pher, sanee unhal, v. *again, second; next year*, ugla *or* par-sal, v. *last*, &c.

nib, nok, thor, unee, v. *point, tip, bill.*

to nibble, v. n. khœthurna, khœtukna, liblibana, kœturna, lœpur lœpur-khana, v. *to chew*, (*as a fish*) khœtkarna, khœthur-d. (*to carp at*) ueb geeree- hurf geeree-k. nœktu cheen-h. v. *to blame.*

nice, (*accurate*) bareek-been, duqeequ-sunj, nœktu-dan, khœrd-been, v. *exact*, nazœk, v. *dainty*, nuk-churha, v. *delicate*, khassu, luzeez, v. *delicious*, (*squeamish*) meermunish, mirza mizaj, v. *fastidious, dainty*, dokhee, matra bicharee, v. *critic*, (*minute*) ghamiz, rukeek, miheen, v. *fine*, also *scrupulous*, (*in eating*) khœsh-khor, khœsh-dumagh.

nicely, bareek beenee- &c. -se.

niceness, bareek-beence, duqeequ-sunjee, nœktudanee, khœrd-beenee, wuswas, wuhm, nuzakut, nazœkee, bareekee, diqqut, khœsh-khoree, nuk churhee, v. *daintiness.*

niceties, tuhaif, nufais, tœhfujat.

nicety, v. *tidbit*, sufaee, sunut, jœgut, v. *art.*

nich, taq, taq-chu, ara, dhirkha, v. *arch.*

niched, gokhroodar.

niching, taq-bundee.

nick, (*notch*) khun danu, dharee, khudha, v. *score*, (*of time*) tœk, tak bak, uen, mœna, tao, kat; *he came in the nick of time to save his army*, tœk (*or* uen wuqt) pur aya upne lushkur buchane ko.

to nick, khundane-k. v. *to notch*, (*to hit*) nishanu- huduf-marna, v. *to cozen*, &c.

nick-name, luqub, œrf, nam, lurkaee- *or* lugneeka nam, œrfee-nam, bud-luqub.

to nick-name, nam-r. mœluqqub-k. nam-dhurna, v. *to miscal.*

nidgit, hech karu, na-cheez, pudna, chootiya, v. *poltroon*, &c.

nidorous, chiraendh, sondha.

niece, bhugnee, hum sheeru zadee, v. *nephew*, (*brother's daughter*) bhuteejee, biradur-zadee, (*sister's daughter*) bhanjee.

niggard, kunjoos, mukhee-choos, soom, mœmsik, bukheel, v. *penurious*, kripin, bud-bukheel, shoom, soomra, belus, khunnas, shuqee, v. *curmudgeon*, also *miser.*

niggardliness, soomta, kunjoos-puna, tung-dilee, tung-chushmee, dunaut, v. *avarice.*

niggardly, tung-dil, tung-chushm, kripin, dunee, khusees, v. *supra.*

niggardly, *adv.* tung dilee- &c. -se, v. *parsimoniously*, &c.

nigh, pas, nuzdeek, qureeb, unqureeb, kune, v. *near; nigh dead*, qureeb œl muot, v. *almost.*

nighness, nuzdeekee, qœrb, v. *nearness.*

night, rat, shub, ruen, nis, luel, jamin, nisthnee, rujinee, tumis, shubgah, sham, v. *evening; to-night*, aj kee rat, aj-rat; *at night*, rat-ko; *last night*, dosh, dee-shub, kul kee rat, which last signifies also *to-morrow night*, v. *the Monitor, Vol. I.* p. 207, &c; *a dark night*, shub i duejoor, undheree rat; *a long night*, shub i duraz, buree rat; *a moonlight night*, chandnee rat, luelœt œl budr; *the whole night*, shub a shub; *to spend the whole night in mourning*, nalue shub geer-k.; *a night attack*, shub-khoon, rutwahee, rutdhawa, v. *midnight.*

night and day, shub o roz, luel o nhar, v. *day*, (*without intermission*) rata rat, shub a shub.

night-cap, ṭopee, phenṭa.

night-crow, (*raven*) pecha.

night-dew, shub-num, seet.

night-dress, parchu,e-shub khwahee.

night-faring, shub-ruwan, shub-ruo, nisa rumunee.

night-fire, rach,husee agun, v. *ignis-fatuus*.

night-gown, lubadu, v. *cloak*.

night-hag, keechin, chooruel, v. *witch*.

nighted, shub ruseedu.

nightingale, bœlbœl, shah-bœlbœl, huzar-dastan, unduleeb, kaṇhra, shaṇk, gœl-dœm, tootee, totee, not a *parrot* in Hindoostanee, though in Persian it be so.

nightly, hur rat, hur shub, rat ko, wuqt i shub.

nightly, *adj.* shubeenu.

night-mare, kaboos, jukra, gooma, v. *incubus*.

night-piece, shubeeh-shubeenu, v. *picture*.

night-robber, shub-khoon, v. *robber*.

night-shade, (*common*) muko,ee, ṇnub œs-su,ulib, dhatoora, v. *egg-plant*, (*deadly*) ṇnub œs-su,ulib buree.

night's-lodging, shub bashee.

night-walk, rutwahee, v. *rounds*.

night-walker, shub-gurd, rutecha, shub-shikaree, rut khelna, v. *rake*.

nimble, juld, tez, chœst o chalak, chalak, tez-ruo, zood-ruo, sœbœk-khez, tœnd-ruo, uchpul, chunchul, (*in comp.*) suree, v. *quick*.

nimble-footed, tez-pa, gœrez-pa, sœbœk-pa.

nimbleness, juldee, tezee, chœstee, chabœkee, chalakee, phœrt, churphurahut, tez-ruwee, zood-ruwee, sœbœk-khezee, tœnd-ruwee, uchpulee, chunchulee.

nimbly, juldee- &c. -se.

nincompoop, *ninny*, *ninnyhammer*, mœhmul, uhmuq, reesh-ga,o, koon i khur, ga,odee, chootiya, ubluh, pudna, shekh-chillee, hech-pooch, v. *nidgit*, *trifler*, &c.

nine, nuo, nœh, tisu,u, nuo,a, (*of cards*) nuhla, (*pins*) gurha goopchee, guhgolee, v. *game*.

nine-fold, nœh-chund, nuo-gœna.

nineteenth, œneeswan.

ninety, nuwwe, nuwud.

ninth, nuwwan.

nip, chœtkee, noch, v. *taunt*, che,ontee, v. *bite*, *cut*.

to nip, nochna, chœtkee-lena, che,ontee-katna, chonthna, v. *to snap*, ooktana, [from ookutna, *to be nipped with frost*, &c.] pale-marna, v. *frozen*, *to pinch*, (*to crop*) khontna, (*as frost*) lugna, (*to blast*) marna, oora-d. v. *to destroy*, &c. (*to vex*) sutana, khijana, v. *to bite*, &c.

nippers, mo-cheen, *vulg.* mochna, v. *pincers*.

nipple, bhitnee, sur i pistan, dhepnee, bhentoo,a, tœmkuna, v. *orifice*.

nit, leekh, dhukh.

nitre, shoru, nutroon, ubqur, bajee; *water cooled with nitre*, ab-shoru.

nitrous, shoru amez, (*acid*) uruqi shoru, v. *salt*.

nitty, leekhaha, dhukhaha, v. *egg*, &c.

no, nuheen, nu, na, oohoon, uhan, na na; *no one*, ko,ee-nuheen, v. *none*, *not*.

to nobilitate, nujeeb- &c. -k.

nobility, shurafut, nujabut, usalut, umeer-zadugee, omra,ee, shurfiyut, kœleenta, umarut, umeeree, muhatumee, v. *genteel*, (*nobles*) œmura, v. *dignity*.

noble, shureef, nujeeb, useel, ushraf, kœleen, alee-nusub, bœzœrg, kubeer, alee-shan, umeer-zadu, œmdu, bura, usulee, mujeed, v. *great*, *illustrious*, bœlund, v. *sublime*, uzeem œsh-shan, v. *splendid*, *high*, muhatum, kœlwunt, juteela, nusulee, zatee, (*on both sides*) nujeeb œt-turufuen, v. *exalted*, (*minded*) khatir-atir, v. *gallant*, (*as metals*, &c.) ushruf, [whence

the gold mŏohur, is called ushrufee, lit. *a noble*, v. *gold.*]

nobleman, umeer, munṣub-dar, baboo, ŏomra,o, rŏokn, *pl.* uraheen, v. *lord*, also *the adj.*

nobleness, bŏozŏorgee, bura,ee, kuramut, bŏolundee, v. *nobility, dignity*, &c.

nobles, ŏomura, nŏojuba, shŏorufa, ushraf, kŏobura, us,hab i duolut, urkani-duolut, muha-pŏork,h, v. *grand*, and its derivatives.

nobly, shureefanu, nujeebanu, umeeranu,—also *noble*, when applied to things.

nobly-born, umeer-zadu, nujeeb-zadu, v. *magnanimously*, &c.

nobody, ko,ee nuheen, *fig.* na-cheez, la-shue, nakus.

nocturnal, shubeenu, shubee, luelee, nitee, rutuha; *pollutio nocturna*, ihtilam, shuetanee ghuflut.

nod, jhŏokawut, jhŏoka,o, ishara, v. *bow, sign.*

to nod, v. n. jhŏokna, luchna, mhŏoma, v. *to bow*, (*to be drowsy*) jhupkee men-h. ŏonghna, ankh-lugna, ulsana, puluk-lugna, pinkee men-a, v. *to doze*, moond- sir-hilana *or* -dolana, v. *to wink.*

nodder, moond-hila,oo, girgit, v. *lizard.*

noddle, sur, khopree, kasu, bujir moond, v. *idiot, head.*

node, ganth, gŏolthee, amas, v. *knob*, (*intersection*) eera, khutt-ṣuleebee, (*of the moon*) ras o zumm, rahŏo ket, v. *not.*

noise, (*sound*) awaz, shubd, bang, ṣuot, nu,uru, (*clamour*) shor, ghŏol, ghŏol ghŏolu, goohar, fighan, ghŏoloo, shor o shur, dŏoha,ee tiha,ee, dad be dad, v. *disturbance, exclamation, cry*, hulla kulla, ghure,o, tuobu dhar, hooha, hushrat, ghŏol ghudr, kullu, v. *din*, ahut chahut, turakha, v. *clamour*, also *scream*, &c. (*to make*) shor-d. v. *report*, also *outcry.*

to noise, shŏohru afaq-k. huwa- chung-k. shŏohrut-pukurna, gŏol bang-h. v. *to resound.*

noisome, mŏofsid, mŏozirr, mŏostukra, ghina,ona, v. *disgusting.*

noisomeness, fusad, ifsad, na-guwaree, istikrah, v. *offensiveness.*

noisy, pŏor-shor, shoree, kullu-duraz, dhoom dhamee, chilchilia, ootkut, v. *clamorous.*

nolens volens, charnachar, khwahmu khwah, jubrun-quhrun, huqq na huqq, v. *right.*

noli me tangere, bŏolbool ka buchu, is applied to any sore so painful that the patient shrieks out if any one but attempts to touch it.

nolition, ghuer-khwahee, nirchah, v. *dislike.*

nomancy, usthool dusa.

nomenclature, nam dhurkee, v. *nomination*, nammala, v. *vocabulary.*

nominal, furzee, khiyalee, wuzu,ee, namee, ismee, muzkooree, moonh-bola, zubanee, khandu, kaghuzee, v. *titular*, also *verbal.*

to nominate, nam-butlana, v. *to call*, (*to appoint*) thuhrana, nuotna, mŏoqurrur-k. namzud-k.

nomination, tusmiyu, nam-zudee, v. *appointment*, (*power of appointing*) uzl o nusb, ŏokhar-puchhar.

nominative, (*or agent to a verb*) fa,il, kurta, halut-rufu,ee *or* -fa,ilyut, prithuma karuk.

non, (*in comp.*) na, la, ghuer, udum, kum, v. *dis, un*, &c.

nonage, khŏord-salee, kum-sinnee, kum-ŏomree, v. *minority.*

nonappearance, ghuer hazuree.

noncompliance, na-ruza mundee, v. *refusal.*

nonconformist, na-qabool, mŏonhurif, birodhee.

nonconformity, inhiraf.

none, ko,ee nuheen, kŏochh nuheen, nu ek, nirjun, v. *not*, and *one.*

nonentity, non-existence, nestee, udum, funamuhz, miyanrnoordee, v. *inexistence*, na-

pued, mufqood œl wujood, mu,udoom œl wujood, v. *suppositious, nobody.*

non-naturals, sittu-zurooriyu, khut kurm.

nonpareil, la-sanee, be-nuzeer, ekta, eganu *or* yuganee, kag, taq, v. *paragon.*

non-payment, ghuer uda,ee.

non-performance, ghuer ijra,ee, nuzur undazee, nirsadhnee, v. *breach.*

nonplus, hueranee, tushweesh, la-charee, ghol, mat.

to nonplus, lajuwab-, bund- hueran- lachar- mat-, -k. chuokree-bhœlana, koot- shuhmat-zich-, -k. v. *to puzzle,* mekh-marna, mekhiyana, v. *to stop.*

non-resident, ghuer sakin, (*cultivator*) pahee kasht.

non-resistance, uroktok, ghuer-mœzahimut, udum mœmanyut, v. *obedience,* also *resistance.*

nonsense, jhuk, yawu, yawu-go,ee, be-hoodu-go,ee, poochiyat, sutur-putur, hurzu-go,ee, beja,ee, luput suput, pooch padur-huwa, lata,il, wahee tubahee, lugho husho, lughwiyat, bad huwa,ee, shœtur goz, buk jhuk, zutul, kuchapun, v. *absurdity; to talk nonsense,* yawu-bukna, jhuk-marna, be hoodu-kuhna, goohkhana.

nonsensical, be-hoodu, pooch, mœhmul, be-mu,unee, la-yu,unee, v. *foolish,* zutulee, v. *supra,* ghuer-mu,unee, v. *silly,* &c.

to non-suit, v. *to cast,* na musmoou- la du,uwa-, nas-k. v. *to dismiss, reject.*

nook, kona, goshu, v. *corner.*

noon, noonday, noontide, do-puhr, nisf œn-nuhar, mudhiyan, do puhr din, din do puhur, v. *meridian.*

noose, phoondee, phansee, phusree, phunda, kumund, pas, suruk-phansee, phuruk-wansee.

to noose, phansna, phandna, phunsana, v. *to catch.*

nor, nu; *neither very long nor very short,* nu buhœt lumba nu buhœt chhota.

north, oottur, shimal; *facing the north,* shimalroo, oottur moonha, oodechee.

north-east, eesan.

northern, northerly, shimalee, ootraha, ootra,enee, *from* ootra,en, *the northern declination.*

north-star, qœtœb i shimalee, qœtœb-tara, dhœrb, v. *pole.*

northward, oottur-ko, bu simt i shimal.

north-west, ba,eb, bhundar.

north-wind, oottura, bad i shimal.

nose, nak, nasika, beenee, ghran, tondee, (*disease of*) nakra, nukoo,a, v. *sagacity,* (*of quadrupeds*) thoothun, thoothuree, v. *scent; having the nose cut,* nukta, beenee bœreedu; *the nose-ring,* (*worn as an ornament*) nuth, nuthnee, bœlaq, besur, jhœlnee, kihnikee, v. *nostril; the string which is fastened in the nose of camels,* nukel, mœhar, nath; *to bore the nose of bullocks,* natha, nak-chhedna; *to blow the nose,* nak-sinukna *or* -jharna; *to bleed at the nose,* nukseer- binas, -chulna, *or* -phootna; *to speak through the nose,* minminana, gœngœnana, nakee-d.; *to lead by the nose,* huth kura-r. nukel hath men-r. *or* -h.; *she leads her husband by the nose,* œs ke khawind kee bag œs ke hath men hue; *to thrust one's nose into other people's business,* uoron ke kam men hath dalna; *follow your nose,* nak kee seedh chule ja,o; *to put one's nose out of joint,* bhanjee-marna, jur-katna, kan-katna, choole-ookharna, kunnee katna; *having a big nose, nosy,* nukkoo, miyan nukkoo.

to nose, soonghna, bas-pana, (*to cock the*) nukiyana, nak churhana, v. *to despise, smell.*

nose-band, poozee putta.

nosegay, gœl-dustu, phoolon ka gœchha, tœrru, tueya, luolasee.

noseless, nukṭa.

nostril, nuthna, pooa, minkhur; *the cartilage which divides the nostrils*, bolaq, as also the ornament appended to it.

nostrum, choot koola, luṭka, v. *secret*.

not, nuheeṇ, nu, na, ghuer, (*before the imperative*) mut, nukko; *forsake me not*, mojhe chhoro-mut, v. *the negative particles* dis, in, nu, &c.; *not in the least*, mootluq, usla, with the negative nuheeṇ.

notable, mushhoor, qabil yad, tu,ureefee, v. *noted*, (*careful*) hoshiyar, chutoor, kam kajee, v. *active*, (*bustling*, &c.) ṣahib suleequ, girthun, v. *intermeddler*, also *officious*, *famous*.

notably, kuro fur-se, v. *ostentatiously*.

notary, sukkak.

notation, chinh-kar, nishan-nuweesee, i,urab-dihee, v. *meaning*.

notch, khundanu, barha, kherchee, v. *nich*, (*of an arrow*) soofar.

to notch, khundanu-k.

notched, khundanu-dar, dundanu-dar.

note, nishan, ulamut, chinh, puta, v. *mark*, (*reputation*) nam, shohrut, bhurum, v. *consequence*, (*voice*) nuwa, ahung, turanu, nida, shubd, v. *harmony*, (*in music*) tan, soor, undaz, khurj, gundhar, mudhim, nikhad, dhewut, punchum, rikhub, v. *gamut*, *tune*, (*symbol*) nuqsh, ank, v. *abbreviation*, (*letter*) chithee, roqu,u, v. *point*, patee, shoqqu, chuktee, v. *letter*, (*bill*) sutta, suoda-puttur, v. *invoice*, yadasht, v. *memorandum*, &c. (*annotation*) teeka, v. *order*, *epistle*, (*bond*) tumussook, dustawez, teep; *a marginal note*, hashiyu.

to note, ghuor- moolahuzu- dhyan- &c. -k. sochna, v. *to observe*; *to note down*, likh- tanklena, dakhil- durj- moonduruj-k. v. *to mark*, qulum bund-k. v. *to minute*, *remark*, *charge*.

note book, bueyaz, sufeenu.

noted, namee, nam-wur, nam-dar, mushhoor, mu,uroof o mushhoor, khyatee, roodar, shoohrutee, roo-shunas, mojmtaz, moortaz, namzud, zuban-zud, v. *eminent*, *remarkable*.

noter, bicharee, sochee, ghuoree, v. *observer*.

nothing, hech, koochh nuheeṇ, v. *non-existence*, (*trifle*) na-cheez, la-shue, (*no other thing*) ko,ee uor cheez nuheeṇ, koochh uor nuheeṇ, v. *value*, &c. the words under which, with the negative particle, will often express *nothing*, as it is sometimes applied in English; *to make nothing*, (*of an undertaking*) panee-jannu; *for nothing*, mooft, sent, v. *gratis*, mooft-meṇ, yoonhee, nahuqq, v. *unjustly*; *good for nothing*, nikumma, nabukar, nukaru, kam ka nuheeṇ.

nothingness, udum, nestee, na-cheezee, la-shu,ee.

notice, ghuor, soch, nigah, nuzur, v. *caution*, *regard*, khubur, ittilau, agahee, sumachar, ahut, v. *attention*, lihaz, boodh, v. *advice*, &c. (*citation*) i,ulam.

to notice, dekhna, v. *to perceive*, *heed*, *mind*, *attend*, &c.

notification, izhar, i,ulan.

to notify, khubur- &c. -d. kuhna, butlana, jutana, izhar-k. v. *to inform*, junana, v. *to apprise*, *declare*.

notion, khiyal, dhyan, fikr, pindar, ra,e, goman, bhurum, wuhm, tuwuhhoom, v. *opinion*, ut kul, qiyas, duriyaft, v. *conception*, *idea*.

notional, khiyalee, wuhmee, zunnee, furzee, v. *ideal*.

notoriety, *notoriousness*, shoohrut, izhar, mushhooree, ungoosht-noma,ee.

notorious, mushhoor, zahir, prikash, mu,uroof, mu,uloom, ulaniyu, ungoosht-noma, v. *public*, *infamous*, hanka-pokara, sur-boolund, khoola, prituchh, nukkoo, numoodar, oorfee, sudharun, fash, ulum-nushur, v. *evident*, *noted*.

notoriously, ulaniyutun, zahira, v. *publicly*.

notwithstanding, bawujoodi ki, ba wuṣf is bat ke, hurchund, jeta bi, ḥalaṇ ki, uz bus ki, goki, saṭh hona is bat ke, tis pu, pur unt, tahum, v. *yet, nevertheless, although.*

novel, chiritr, kuhnee, v. *uncommon, new.*

a novel, qiṣṣu, shuoqiyu, ufsanu, kuhanee, kutha.

novellist, qiṣṣu-nuwees, v. *innovator.*

novelty, nuo-ruseedugee, nuo-rusee, tujuddood, nuweenta, nuo-turzee, v. *freshness, unusual.*

November, ughun, marug, sikh, suh-marug, ug-ruhani, (*11th month*) zilqadu, zeeqadu.

nought, kœchh nuheeṇ, hech, v. *nothing; to set at nought*, nacheez- goz i shœtur- khus- huwa-janna.

novice, nuo-sikh, nuo-amoz, unaree, na-azmoo-du-kar, kucha, kham, v. *raw, tyro*, sikh-nuo-too, mœbtudee, nuo-aghaz, moondiya, chela, v. *probationer.*

novitiate, nuo-amozee, unaree-puna, moondiya-pun, chelapun, v. *apprenticeship.*

noun, ism, nam, shubd, v. *abstract, diminutive*, &c.; *an adjective and its* (*qualified*) *noun*, ṣifut, o muoṣoof; *the governing noun*, mœzaf, *opposed to* mœzaf ilueh, *the noun governed.*

a noun of time, zuman.

place, ismi-mukan *or* -zurf.

instrument, ism i alu.

action, (*agent*) faʿil.

excess, ism i mœbalughu.

adjective or abstract noun, ism-ṣifut.

verbal, muṣdur.

generical, collective, jins.

a substantive, ism-zat *or* -jamid.

proper, ulum.

diminutive, tuṣgheer.

arbitrary, ism i sumuʿee.

v. *derivative, indeclinable.*

to nourish, palna, posna, purwurish-k. *or* -d. burdhman- purwurdu-k. v. *to support, maintain.*

nourisher, (*in comp.*) purwur, (*applied to God*) purwurdigar.

nourishing, pœsht, mœquwwee, kuseer œl kueloos, jee-paluk, pulunhar, *from the verb*, razik, v. *cherisher*, (*in comp.*) purwur.

nourishment, purwurish, ghizaʾiyut, tughziyu, ahar, pœshtuʾee, v. *food*, &c.

now, ub, bil-fiʿul, ul-hal, fil-hal, uknoon, halee, *from* ḥal, ḥalu; *just now*, ubhee, isee dum, ubhee ka, v. *instantly, present, this*, &c. (*well*, &c.) pus, v. *then; now glad now sad*, gah khœsh gah na khœsh; *now a saint now a devil*, gahe wulee gahe shuetan, (*a particle of connection*) ub ke, jo, khuer, (*after this*) pher, buʿud is ke; *now and then*, kubhee kubhee, gah gah, gah be gah, buʿuze dufiʿu, jub tub, wuqt be wuqt, ila masha.

now-a-days, aj-kul, in rozon meṇ, dureeṇ wila, v. *now.*

nowhere, kuheen nuheen.

nowise, kisee turuh se nuheen.

noxious, mœfsid, mœzir, moozee, fasid, ziyaṇ-kar, zuhree, v. *pernicious, bad*, dookhud, dookhdaʾee, bikh, v. *poison*, as the words there are generally used for *noxious, destructive*, &c. q. v. also *adverse, inimical*, &c.

noxiousness, fusad, ziyaṇ-karee, mœfsidee.

nozle, nulee, phonphee, v. *snout.*

nucleus, usl, mughz.

nudity, sutr, nung, gand, budun, v. *nakedness, privities.*

nugatory, v. *useless*, la-ḥaṣil, hech pooch, nikumma, v. *absurd, vain*, &c.

nuisance, wubal, bojh, chhattee ka puthur, moozee, mœzirr, dookhdaʾee, v. *eyesore, pest*, (*in law*) mœkhil, harij.

null, ıuddee, batıl, jhootha, na-munzoor, v. *void*, mul-met, soost, soobook, hulka, v. *to annul*.

to null, nullify, batıl· &c. -k.

nullity, bootlan, nacheez-ee, v. *inexistence*, &c.

numb, thithira, soon, be-hiss, v. *torpid*.

to numb, thithurana, soon- &c. -k.; *to be numb*, uenthna, ukur-jana, thithur-jana, ruh-jana, soon- &c. -h.

numbedness, thithrahut.

number, gintee, shoomar, tho, [This word very frequently occurs in such expressions as ek tho, do tho, panch tho, especially among the vulgar, who seem to use it more as an expletive (like ta, in Persian,) than any thing else; but which is not, as far as I know, esteemed elegant or proper.] udud, tiudad, sunkhya, hisab, miqdar, ginut, minut, v. *dual*, &c, (*figure*) himdusu, ruqum, ank, v. *odd*, &c. thuor, (*many*) kusrut, ziyadutee, (*poetry*) shiur, nuzm, v. *harmony*, also *multitude*, (*in grammar*) seeghu, buchun; *the singular number*, wahid, moofrid, ek-buchun; *the dual number*, tusmiyu; *the plural number*, jumu, buhoo-buchun; *an odd number*, udud i taq; *an even number*, udud i joft; *a small number*, qillut, thore-se, v. *few*; *what number?* kue thuor!

to number, ginna, shoomar- &c. -k. v. *to reckon*, minna, v. *to measure*, (*to mark with numbers*) udud-lugana *or* -d. ank-d. ruqum-bunana, udud nuweesee-k. ankna, v. *to mark*.

numbered, muudood, shoomaree, gina hooa, tiudadee.

numberer, shoomarindu, moohasib, ginwuya, udud nuwees, ankwuya.

numberless, be-shoomar, be-hisab, un-ginut.

numbness, thithoor, be-hissee, v. *torpor*.

numeral, numerical, shoomaree, gunukee, ankee, (*verse*) ubjud; *a numerical character*, ruqum, hindusu, ank.

numerally, shoomar-se.

numeration, tiudad, tuuddood, im i hasib, gunut, gunkuee, udud-tiudee, shoomaree, wuruq-daghee, udud-nuweese, v. *arithmetic*.

numerous, buhoot, ziyadu, kuseer, wafir, wafee, ba-ifrat, muofoor, dul-badul, v. *innumerable*, *many*, *vast*, &c.

numerousness, boohtat, boohtaee, kusrut, v. *number*.

numskull, uhmuq, ubluh, gaodee, oot, kuodun, bujjur-moond.

nun, ub-dhootunee.

nunnation, tunween.

nuptial, nikahee, byahoo, shuhanu, oroosee, v. *bridal*, (*song*) sohag, jog, julwa, shadiyanu, sohla, (*present*) ludhaee, widaee, (*hour*) muhoorut, (*knot*) uqd i nikah, hibalu, guth-bundhun, (*bed*) sej sohag, v. *marriage*.

nuptials, nikah, byah, shadee, bhuonree.

nurse, daee, duda, unnee, dhaee, jeejee, khelaee-daee, useel, v. *maid*, (*Port.*) aya, (*male*) daya, unna, (*of a sick person*) beemar-dar; *a wet nurse*, daee pilaee, doodh pilaee.

to nurse, palna, posna, purwurish-k. v. *to nourish*, (*as a nurse*) doodh-pilana *or* -d. daee gure-k. doodh-choosana, v. *to suckle*, (*the sick*) beemar daree-k. v. *to feed; to give out to nurse*, daee ko sompna.

nursery, daee-khanu, (*plantation*) khuzanu, zukheeru, bihmoor, (*for vegetables*) biyur, (*figuratively*) kan, murju, v. *nest*.

nursling, sheerkhoru, doodhpiya, v. *darling*.

nurture, pala, v. *lot*.

to nurture, palna, posna, v. *to train*, &c.

nut, juoz, (*beetle*) sooparee, (*cocoa, unripe*) dab, doomala, (*water*) tal mukhana, (*purgative*) jumalgota, v. *filbert*, also *fruit*, &c.

nut-brown, saonla, findooqee, v. *brunette*.

nut-cracker, suruota.

nut-hook, unksee, luggee.

nutmeg, ja,e-phul, juoz, juoz bo,a, juoz œt-teeb, v. *cocoa*, &c.

nutriment, nutrition, purwurish, ahar, ghiza,iyut, ghiza, v. *food.*

nutrimental, nutritive, nutritious, mœquwwee, pœsht, v. *nourishing.*

nut-shell, findœq ka chhilka.

nux vomica, kœchla, fuloos-mahee.

to nuzzle, soonghunee-lena, nak-lugana.

nyctanthes, harsingar.

nymph, (*of paradise*) hoor, upchhura, puree, na,eka, v. *shepherdess, lass.*

O

O

o, in this work, is always pronounced as in *mole;* thus, mol, *price;* unless when shortened by the contraction œ, as in khœda, *God.* *oo*, is sounded as in *boor;* thus, boor, *saw-dust*, mool, *root;* but is short in bœr, *vulva*, and mœl, *but.* œ, (*mark when short*) pesh, zumm, zummu. The scholar must be prepared to find the same words spelt indifferently with œ, o, oo, *or* uo; a deviation, though it may seem strange in English, is nevertheless easily reconcileable in Persian, v. the letter *u.*

o, (*sign of the vocative*) o, a,e, ya, ra, a, he, (*the interj.*) ho, aho, uhe, e, ujee, eho, ure, here, urehee, ree, uree,e, (*in pain*) oh, ha,e, ah, &c. v. *alas*, &c. (*interj. of wishing*) kash, kashke; *O brother!* a,e bha,ee! bha,ee re! *O father, father!* bap re bap! whence the ridiculous word, babre, *disturbance*, &c. but which is only used by the English and their servile imitators the Ramjonnies, &c. Quere, Is this word a corruption of Rumzanee, the proper name of those Mœsulmans who have been born in the month Rumzan.

OBE

oaf, oot, œloo, oolagh, v. *idiot*, &c.

oak, bœloot, seeta-birch, (*acorns*) seeta-sœparee, *the royal oak*, shah-bœloot, bœloot œl mulik, also *a chesnut tree.*

oak-apple, mazoo, majoo phul.

oaken, bœlootee.

oakum, sun, pat, puras, guhnee.

oar, dand, chuppoo, bullee, v. *paddle.*

to oar, dand-marna, khyona, v. *to row*,

oath, qusum, suogund, kiriya, suonh, suput, huluf, yumeen, v. *vow*, dib, soon, v. *to swear, to use oaths*, wullah- billah- tullah-k. v. *perjury.*

obduracy, obdurateness, sukhtee, na-tursee, dheetha,ee, nithœra,ee, sur-kushee, gurdun-kushee, sung-dilee, be-ruhmee, v. *inflexibility*, also *impenitence.*

obdurate, obdured, sukht, sung-dil, be-ruhm, naturs, dheeth, mugra, nithœr, bura, na-mœla,im, khoon-khwar, v. *cruel, harsh, incorrigible stubborn.*

obdurately, sukhtee- &c. -se, v. *stubbornly.*

obedience, tabi-daree, ita,at, tubeeyut, inqiyad,

mœtabeeụt, adḥeenta, v. *infra*, ṭaụt, bueụt, ḥœkm burdaree, &c. uggyakar, bundugee, fidwiyut, istitaụt, v. *service, submission.*

obedient, furmaṇ-burdar, tabi-dar, ḥulqu-bu-gosh, adḥeen, mœteeu, ram, tabi, mœtabi, furmabur, ḥœkm burdar, uggyakaree, ḥœkmee, v. *dutiful, obsequious.*

obediently, furman burdaree- &c. -se, tubueyutun.

obeisance, sulam, tusleem, koornish, johar, ḍundwut, paẹe lagoṇ, adab, v. *bow*, numuskar, prinam, jubasaẹee, v. *obedience, reverence; to make obeisance*, tusleemat- adab-buja lana.

obelisk, nusub, meenar, dḥuorahur, ukas lochun, v. *pillar.*

obesity, phepsahut, v. *bloated.*

to obey, manna, qubool-k. sœnna, furmaṇ burdaree- &c. -k. khatir meṇ-lana, putiyana, sidḥkur-lana, buja-lana, v. *to comply, execute.*

object, muḥsoos, (*aim*) muqṣud, ghuruẓ, laluch, het, puṛojun, mœrad, munzoor, mutmuḥ, mœdda, v. *design*, muḥẓur, muojood, kurtub, v. *person, place, thing*, prustaẹo, v. *intention*, (*deserving*) mœstuḥqq, v. *meritorious*, (*subject*) muoẓooụ, muẓmoon, (*thing*) cheez, (*in grammar*) mufœol; *external objects*, muḥsoosat fil-kharij; *the object of one's love*, munẓoor i nuẓur; *the object of any passion*, mutmuḥi nuẓur; *the object of his enmity*, œs ke dœshmunee ka mutmuḥ i nuẓur.

to object, iụtiraẓ-k. pukuṛna, dokḥna, oẓr-k. ṭokna, chḥenkna, tuụrrœẓ- &c. -k. burujna, urna, v. *to oppose, refuse*, &c.

objection, iụtiraẓ, shœbhu, eerad, dookḥun, girift, pukuṛ, dokḥ, istadugee, ḥœjjut, tukrar, rudd, kudd, uṛ, shiq, kœnuh, fee, meenmekh, v. *fault, exception, cavil, charge*, &c. *pl.* ḥeelu ḥuwalu, v. *excuse.*

objectionable, iụtiraẓ- &c. -puẓeer, jaẹiz œl iụtiraẓ.

objector, mœụturiẓ, dookḥuk, ḥœjjutee, giriftgeer, mœjuwuz, zubaṇ-geer.

oblation, nuẓur, niyaz, bḥog, qœrban, bul, warun, v. *offering.*

obligation, furẓ, (*pl.* furaẹiẓ,) furẓiyut, wajib, (*pl.* wajibat,) shurt, dḥurum, mushroot, mufrooẓ, v. *duty*, kunuond, oopkar, dab, nikḥta, istiḥsan, (*bail*) ẓumanut, wuel, v. *surety*, (*favour*) iḥsan, minnut, nihora; *a written obligation*, iqrar-namu, uḥd-namu, mœchulku, tumussœk, v. *contract.*

obligatory, qadir, ẓabit, qabiẓ, v. *obligation.*

to oblige, urana, mujboor- nagœzeer-k. v. *to compel*, (*to indebt*) mumnoon- iḥsan mund-, minnut dar- murhoon i minnut-k. kunuoṛa, kunuonda-k. v. *kindness*, kurm- &c. -k. v. *to befriend*, &c. (*to force*, q. v.) be bus- &c. -k. v. *helpless*, (*to please*) khœsh- raẓee-r. khatir daree-k. v. *to gratify.*

obliged, mumnoon, kunuonda, v. *bound*, dubel, tulheroo, minnutdar, dust-giriftu, ḥulqu bu gosh, v. *the verb.*

obliging, umeem œl iḥsan, ṣaḥib-mœruwwut, luteef, khuleeq, ẓahir-dar, sishṭucharee, v. *friendly*, kureem œl iḥsan, dost-purwar, ashnapurust, oopkaree, purkaree, ṣaḥib-sœlook, v. *civil, complaisant.*

obligingly, khœlq- &c. -se.

obligingness, khœlq, mœruwwut, lœtf, khoobee, sishṭuchar, v. *complaisance, courteousness*, kureem œl iḥsanee, v. *good-nature.*

oblique, tirchha, kana kanee, ṭerha, ooreb, mœḥurruf, bukur, binga, (*or diagonal stitching*) ḍḥenka, v. *crooked, indirect.*

obliquely, tirchhaẹee- &c. -se, v. *the adj.* also *indirectly.*

obliqueness, obliquity, tirchha,ee, terha,ee, kujee, khum, na-rastee, v. *indirectness*.

to obliterate, chheelna, metna, mitana, oothana, hukk- muhw- munsookh- pa,emal-k. mul-d. ghisana, katna, marna, puhonch- dho-d. door--k. v. *to efface*.

obliterated, goom-nam, furamosh, v. *lost*.

to be obliterated, ghisna, rugurna, mitna, murna, mulna, dulna, v. *to rub*, &c.

obliteration, mita,o, pa,e-malee, v. *the verb*.

oblivion, furamoshee, nisiyan, bhoolawut, v. *supra*, bisrawut, goom namee, v. *forgetfulness; consigned to oblivion*, nusee,un munsiya; *to bury in oblivion*, nusee,un munsiya-k. khak-d. top ulop-k. v. *to forget*.

oblivious, bhoola,oo, bisra,oo, furamosh-kar.

oblong, moorubbu moostuteel, lumbchuora, kitabee.

obloquy, ilzam, dokh, tu,un, tu,un tushneeu, mulamut, bohtan, kulunk, lim, upwad, v. *slander*.

obnoxious, mughloob, zer-dust, adheen, mootuhummil, suha,oo, suhunhar, v. *subject*, (*reprehensible*) moolzim, dokhee, v. *liable; we are all liable or obnoxious to disease*, hum sub beemaree ke mootuhummil huen.

to be obnoxious, moonh men-h.

obscene, fahish, pooch, zuboon, na-pak, phoohur, boora, moonh ka phoorha, muleen, ghuleez, yawa duhun, bud-zubau, bhonda, v. *immodest, bawdy; pl.* mooghulluzat, v. *orgies*.

obscenely, fohsh- &c. -se, fahishanu, v. *immodest*.

obscenity, obsceneness, fohsh, mooghulluzu, phohura,ee, v. *lewdness*.

obscure, undhera, undha, tareek, moozlim, v. *cloudy, dark*, mooghluq, mukhfee, moostutir, goorh, v. *abstruse*, &c. (*not known*) goom-nam, be-nam o nishan, v. *low, humble*, kum-roo, na-poorsan, v. *mean*, umeeq, khufee, undhla, v. *profound*, ghuer-mootu,mif, kum-nooma, lupteela, gut-put, ulopee, v. *unknown*.

to obscure, undhera- &c. -k. v. *to darken*, mooghluq- &c. -k. chhipana, posheedu-k. chhana, top-lena, lupetna, v. *the adj.* also *to conceal, sully*.

obscurely, ighlaq- &c. -se, v. *the noun* and *adj.* also *privately*.

obscureness, obscurity, tareekee, zoolmut, v. *darkness*, lupet, kushturth, v. *ambiguity*, (*abstruseness*) tu,uqeed, tusamooh, moosamuhu, goorhta, (*privacy*) khulwut, v. *retirement*.

obsequies, tujheez o tukfeen, kriya kurum, sradh, tu,uziyut, fatihu-durood, qool, teeja, burkhee, bursee, roosoomat mueyut, v. *exequies*.

obsequious, adheen, tabidar, furman-burdar, kha,e-burdar, v. *obedient, submissive*, muhkoom, hookmee bundu, jig jigiya.

obsequiously, tabidaree-se.

obsequiousness, tabi-daree, furman-burdaree, ita,at, kha,e-burdaree, jig jigee, hanjee, mootubueyut, v. *servility*.

observable, zahir, prugut, v. *remarkable*.

observance, udub, moolahuzu, v. *respect*, umul, 'isti,umal, sidhkar, gruhun, v. *obedience, performance*, &c. also *observation*, qubool, v. *the verb*.

observant, moltufit, mootuwujjih, sur-gurm, v. *obedient*, amil, moostumil, moohafiz, v. *attentive, observer*.

observation, lihaz, moolahuzu, ghuor, buseerut, dhyan, bechar, mooraqubu, v. *attention*, muqoolu, quol, kuhawut, goftar, v. *saying, remark*, (*of the stars*) sitaru-beenee, v. *observance*.

observatory, rusud, mursud, ukas lochun.

to observe, lihaz- &c. -k. dekhna, nuzur- nigah-k. niharna, nijhana, takna, nirekhna, uoluchna,

lukhna, v. *to note, watch, (to mind)* sarna, gruhun-k. v. *to keep, (to remark)* kuhna, furmana, v. *to say, (to keep)* rukhna, manna, soonna, mootubunk-janna, v. *to attend, find, follow, obey,* &c.; *to observe one's word,* poora-wufa-k.

observer, uhli-nuzur, uhli-buseerut, nazir, beenindu, v. *observant,* nigah-baz, v. *to ogle,* bhedee, nuzra, nuzur-baz, v. *noter,* uolokee, *whence* tara uolokee, *a star-gazer, (of the stars)* sitara-been, v. *the verb, (of laws,* &c.) sidhkaree, gruhunee, v. *obedient, (in comp.)* purwur, paluk, *thus* sookhun-purwur, *an observer of his word,* v. *performer.*

obsolete, mutrook, munsookh, be-ruwaj, ghuer-moostumul, batil, mooattil, v. *old,* umeet, mutrook ool istiumal, ghuer-istiumal, ghuer-chulun, v. *dormant, unfashionable.*

obsoleteness, bootlan, be-istiumalee.

obstacle, hail, sudd, mani, sung-rah, moozahim, ar, ot, harij, moozahumut, urbunga, v. *obstruction.*

obstetric, junaee, v. *midwifery.*

obstinacy, obstinateness, mugraee, muchlaee, huth, ur, sur-kushee, gurdun-kushee, tumurrod, jihl-moorukkub, sookhun-purwuree, israr, phukhund, moorkhut, pukur, moojadilu, v. *contumacy.*

obstinate, mugra, muchla, huthee, gurdun-kush, mootumurrid, sookhun-purwur, uphudda, v. *headstrong, stubbornly,* pakhundee, dutaoo, moosir, haroon, hojjuttee, moorkhutee, tanchra, guriyar, kuj-buhs, *(disease)* moozmin, pukraoo, v. *inveterate.*

to be obstinate, zumeen-pukurna, v. *contumacious, conceited,* &c.

obstinately, mugraee- &c. -se, hut-hutke, pherpherke, ururke, moondiyake, v. *inflexible.*

obstreperous, ghuoghaee, shoree.

to obstruct, bandhna, bund- sudd- musdood-k. rokna, arna, thek-d. marna, mar-r. katna, v. *to get, hinder, moor, stop,* &c.

obstructer, obstructive, hail, mani, harij, moozahim, mooraiz, mootuarriz, thekunhar, rokwuya.

obstruction, sudd, rok, ar, rookao, khundit, tuarrooz, v. *interruption,* utuk, utkao, rok rak, rok tok, urdunda, thekun, khonch, suddi rah, v. *obstacle, impediment, (in physic)* soodda, *(of the menses)* musdood huez, hirichhool, also *any obstruction.*

to obtain, hasil-k. pana, bhoogutna, nikalna, burana, joorna, v. *to acquire,* phuelna, roopna, jur-pukurna, v. *to spread, procure, find, (to prevail)* jaree- mooruwwuj- raij-h. ruwaj-pukurna, v. *to continue.*

obtainable, milne wala, moomkin ool hoosool, mooussir, joorao, joornejog, yaftunee, yabindu.

to obtrude, dalna, dukhl-k. apurna, v. *intrusion,* also *to shove, thrust,* &c.

obtruder, lubur-ghutta, lubur-chutta, v. *intruder.*

to obtund, furo-k. hurna, marna, nurm-k. v. *to blunt.*

obtuse, koond, bhoothra, bhootta, be-nok, nukta, moondla, v. *flat,* mota, bharee, suqeel, v. *low, dull, blunt,* &c.; *an obtuse angle,* zadiyu munzuju.

obtuseness, koondee.

to obviate, buchana, rokna, talna, rufu-k. rahmarna *or* -katna, v. *to prevent.*

obvious, zahir, ashkara, khoola, fash, burmula, sureh, purgut, ruoshun, rah-sureehun, khoola, uyan, v. *evident.*

obviously, zahirun, sureehun.

obviousness, zoohoor, surahut, tuozeh.

occasion, (opportunity) ghat, foorsut, nuobut, v. *purpose, conjunction, (cause)* bais, wastu, karun, dao, v. *motive,* also *necessity,* kam,

(*need*) durkar, laluch, v. *business; what occasion?* kya chahiye? kya zuroor? v. *business, time, place,* &c.

to occasion, pueda-k. ḍalna, lana, burpa-k. œṭhana, nikalna, kurna, kurana, v. *to cause,* dena, bukhshna, lugana, v. *to make, produce.*

occasional, ittifaqee, ariẓee, wuqtee, (*servants*) muẓkooree, misalee, v. *contingent,* sububee, daʻoghatee, v. *accidental, incidental.*

occasionally, ittifaqun, v. *the adj.* gah be gah, gah gah, kubhee kubhee, kudhee nu kudhee, wuqt be (*or* -na) -wuqt, jub tub, jub nu tub.

occidental, mughribee, ghurbee, puchhumee, v. *west.*

occiput, qufa, newaree, gœddee.

occult, chhipa, gœpt, posheedu, mukhfee.

occultation, v. *obscure,* &c. untrichhta, tuht œshshœʻau.

occultness, ikhfa, posheedugee.

occupation, kam, dhundha, kaj, mushghulu, umr, v. *employment,* (*trade*) peshu, hirfu, ṣeeghu, v. *calling,* &c.

occupied, muqbooẓ.

occupier, qabiẓ, mœtuṣurrif, v. *possessor.*

to occupy, umul- tuṣurrœf-k. huthiyana, rukhna, v. *to possess,* bhurna, tandna, mandna, v. *to hold,* (*to take up*) duba-lena, rokna, (*to busy*) mushghool- luga- ooljha-r. v. *to use.*

to occur, hona, ana, purna, ajana, nikulna, milna, nuẓur-ana, waqiʻ-h. surzud- roodad-h. beetna, v. *to meet, befal,* waqoou- hadiṣ-h. roo-d. lugna, v. *to happen,* also *accident,* &c.

occurrence, wuqoou, ittifaq, waqu'u, suwanuh, sumachar, buna'o, v. *event, incident.*

ocean, buhri mœheet, duriya'ee mœheet, sumœndur, qamoos, sagur, umbœdh, nidh, v. *main.*

ochre, peelee-mittee, mirtika, v. *earth.*

octagon, octagonal, mœsummun, husht puhloo, ashtdul, athkoniya, husht goshu.

octavo, uth wurqa, husht wurqee.

octennial, husht salu.

October, katik, kartik, bahœl, oorj, (*10th month*) shuwwal, eed ka chand.

octopetalous, uth pukhriya, husht burg.

octuple, ath-goona, -luna, -purta, *or* -tuba, v. *the Gram.* page 96.

ocular, busree, drishtwa, uolokee, muru'ee; *ocular demonstration,* mœshahudu, duleel busree.

oculist, suthiya, puttur-kurhwa, kœhhal.

odd, phœt, taq, furd, kag, (*shoe, boot*) puwa'ee, puenchu, (*somewhat over*) kœchh oopur, mu'ushuen za'id, phootkur, v. *singular,* (*unheeded,* &c.) ek adh, kœchh ek, ko'ee, v. *some, few,* &c. (*strange*) nirala, unootha, unokha, zor, tumasha, ujeeb, nadir, bhula, v. *whimsical.*

oddly, ujeeb turuh, zor turuh, ujub wuzu-se, v. *the adj.*

oddness, nœdirut, bœl-ujubee, unokha'ee, v. *singularity.*

odds, furq, tufawut, beech, v. *inequality, misunderstanding,* (*or evens*) taq o jœft, kag dos, (*advantage*) ghulubu, jeet, fuoqiyut, dust-bœrd, (*strife*) phoot, bigar, fusad, v. *discord; odds and ends,* ugur bugur, choor bhoor, v. *lumber; it is odds,* ughlub hue, ghalib hue; *it is odds he will come to-night,* bees biswe hue ki aj rat ko awe, v. *probable,* &c.

ode, ghuzul, rekhtu, dunduk, quseedu, v. *poem.*

odious, kureeh, mukrooh, ghina'ona, mœstukruh, ghuleez, nujs, muloon, na-pusund, zisht, v. *disgustful,* nufrut ungez, v. *offensive, vile,* (*hated*) mut'oon, (*invidious*) keenu-ungez.

odiousness, istikrah, kurahiyut, keenu-ungezee, udawut-ungezee.

odium, udawut, keenu, budee, bud-undeshee, bud-khwahee, bud-doa, mulamut, v. *blame, hate.*

odoriferous, odorous, khœsh-bo, mœ'uttur, mugh-

un, soo-bas, mœ,umbur, ạtir, mushmoom, soogund, umodh, ṭueyib, v. *fragrant.*

odoriferousness, khœshbo,ee, mœ,utturee.

odour, (*fragrance*) khœsh-bo, shumeen, urghun, shumụ, ṭeeb, bukhoor, muryum, v. *perfume,* (*scent*) bo, bas, muhuk.

œconomy, v. *economy,* &c. girṭhapun, v. *thrift.*

œsophagus, gula, nulee, ḥulq, ḥœlqoom, nuṭu,ee, v. *gullet.*

of, ka, ke, [*fem.* kee] se, seṇ, soon, ḥu, pur, waste, meṇ, ḥuqq meṇ, ko, koo, kooṇ, soo, te, œl, œd, &c. v. *about, among, from, on,* &c.; *of himself,* &c. ap-se, khœd bu khœd; *of late,* thore dinoṇ se; *he spoke of me,* mera ẓikr kiya tha; *they speak of you,* we tœmharee bat bolte huen.

off, se, pur-se, v. *hence,* &c. door, v. *distant; off hand,* ṭil-budeehu; *to be off,* nikul-jana; *to come off, get off,* nikul-bhagna, buch-nikulna; *to go off,* (*disappear*) jata-ruhna, (*as a gun,* &c.) chhootna, dughna, chulna; *well off,* khœsh, uch-chhee ṭuruh; *off and on,* hanhooṇ, ooncha-neecha, tul oopur, dar mu dar, ala bala; *far off,* pulle pur, v. *remote, down,* &c. This particle after verbs is variously expressed by jana, nikulna, ooturna, buchna, chhootna, ruhna, ḍalna, lena, dena, chhorna, &c. compounded with other verbs, in a way peculiar to the Hindoostanee, and explained in pages 155, &c. of the *Grammar,* q. v.

off! door, dœt, chukhe, door-dubuk, gœm-ho, tufawut-ho, hisht, furq, v. *avaunt, from,* &c.

offal, offals, jhootha, puryul-suryul, fœẓlu, puskhœrdu, ojhree, akhor, rezu, jharun-jhootun, jhar-jhoorun, jhoothun-jhathun, v. *garbage, refuse.*

offence, gœnah, jœrm, tuqṣeer, dos, ṭeb, ghaṭ, bhool-chook, v. *fault, crime,* khonch, v. *eyesore,* guranee, roothun, roothee, v. *displeasure,* (*injury*) ẓurur, butta, azar, eeẓa, diqqut, v. *attack,* (*displeasure*) bezaree, runjish, rootha,ee, v. *anger, disgust; to take offence,* bœra-manna *or* -janna, bezar-h. butung-a. v. *offended.*

offenceless, bhola, ghureeb, be-gœnah, mu,uṣoom, be-shurr.

to offend, (*to displease*) bezar- &c. -k. khijhana, khutkana, khonchiyana, v. *to affront,* nuqeeẓ- &c. -k. v. *offended,* (*the eye*) ankhmenkhutukna, v. *to disgust,* (*to attack*) hath-chulana, dust durazee-k. (*to injure*) nœqṣan- &c. -k. v. *to violate,* (*to be criminal*) gœnah- &c. -k. tujawœz-k. (*to transgress*) mœkhalif- burkhilaf-h.

offended, na-khœsh, bezar, runjeedu, azœrdukhatir, burhum, jizbiz, khisiyana, v. *angry, displeased.*

offender, gœnah-gar, aṣee, ghutiha, khaṭee, v. *criminal, transgressor,* &c.

offensive, zuboon, bœra, bud, zisht, kureeh, napusund, v. *disagreeable, distasteful, disgusting,* khonchiyaha, suta,oo, ghaṭee, v. *stinking,* (*injurious*) mœfsid, mœẓur, mooẓee, v. *mischievous; an offensive weapon,* huthiyar, hurbu, maroo, ẓurbee, hurbee, subqutee, v. *weapon.*

offensiveness, zuboonee, bœra,ee, budee, nœqṣan, v. *mischief,* ghinawut, istikrah, v. *disgust,* &c.

offer, inam, ni,umut, v. *offering,* iqdam, tuqdeem, (*proposal*) bat, umr, kuha, buchun, (*advance*) ooksa,o, batcheet, kuhpooch, (*attempt*) quṣd, azma,ish, v. *endeavour,* (*price*) qeemut, mol.

to offer, v. a. samne-r. dena, dene-lugna, tuwaẓo-, nuẓur-k. v. *to present, bid,* pesh nihad-k. churhana, sunsarna, age-k. -r. *or* -dhurna, &c. (*to commence*) chahna, mœstu,id-h. v. *to begin,* (*for an office*) khura-h. kumur-b. tueyar-h. v. *to stand,* (*to immolate*) qœrban- bul- &c. -k. warna, (*to propose*) kuhna butlana, lana, urẓ-,

ẓhar-k. v. *to give*, (*to appear*) nuẓur-ana, soojhna, dekhla,ee-d. (*to attempt*) quṣd- iradu--k. azmana, bichar-k. v. *to try; to offer violence*, hath-chulana, ẓoolm- &c. -k. dust undazee-k.; *to offer battle*, lura,ee-mangna *or* -chahna, lura,ee ka turawa dekhana; *to make an offer*, poochhna, v. *to inquire*.

offerer, gahuk, v. *bidder*.

offering, nuẓur, niyaz, qoorbanee, bul, urpun, v. *sacrifice, burnt*, churhawa, ugrasun, bera, chuaghee, hazuree, huqqoollah, bul- guo- un- *or* durb-dan, bulduhiya, hudiyu, v. *present*.

office, ohdu, khidmut, kam, sewa, munṣub, umul, ulaqu, v. *business, use, capacity*, surishtu, seeghu, reet, kurum, mushghulu, kar, v. *duty, employment*, &c. (*turn*) sungoota, purkar, oopkar, v. *favour*, (*room*) nishust-gah, kuchuhree, v. *register*, &c. (*for business*) duftur-khanu; [The person who cleans the pens, rules the paper, &c. in the office is called the dufturee.] *a good office*, soolook; *an ill office*, bud soolookee.

officer, ohdu-dar, uhl i khidmut, uhl i kar, munṣub-dar, uhl i munṣub, surishtudar, seeghudar, mudarkar, uhdee, v. *messenger*, &c. (*of a village*) huldar, v. *clerk*, (*in an office, who has the charge of papers*) dufturbund, v. *keeper*, &c. (*commander*) surdar, juma,ut-dar, dhure-dar, v. *captain*, &c. also *collector*, &c.

offices, mukanat-ẓuroorya, kola-chhenree, v. *necessary*, &c.

official, hoozooree, hakimanu, moa,amulutee, v. *public*, bu-muratib.

to officiate, khidmut- jwuẓee- niyabut-k. v. *to execute, perform*, &c.

officinal, dookance, uttaree.

officious, bhul-soogha, v. *zealous*, hulbhuliya, foozool, phupphur dullal, soogursiyan, foozool nooma, foozoolgo, foozool-khidmut, bool-foozool, v. *obsequious*.

officiously, foozool khidmutee-se.

officiousness, bhulsoogha,ee, foozoolee, v. *supra*, hulbhul, poora,ee, girthapun, jigjigee, oopur dhuppa.

offset, kulgha, podha, v. *sprout*.

offscouring, muel, tirchhut, foozlu, v. *refuse*.

offspring, uolad, nusl, buns, furzund, furu, bel, suntut, wulud, nuteeju, phul, sukha soot, dalpat, aluolad, kuch buch, natee pote, suntut suntan, v. *race*, (*numerous*) moorghee ke pal, bukree ke uolad, v. *progeny*.

often, oft, oftimes, buohoo-dhan, uksur, barha, ku,ee-bar, buhoot kal, uksur uoqat, bu-dufat, v. *frequently*, dufat, dufatun, barbar, pherpher, hut hut ke, pher pher ke, v. *again; how often?* kue-bei? kue-dufu,u? keta? *so often*, ute bar, ute murtube, tue-ber; *as often as*, jue-bar.

to ogle, jhanolee- deed-marna, akhen-lurana, sutkee mutkee-k. kunkhyon-dekhna, ushwu-k. kutachhun-k. v. *eye-brow*, &c. ankh- nuen-, bhuon ghoomana, -marna *or* -mutkana, nuzurbazee- &c. -k. tirchhee nigah-k. v. *to wink*.

ogler, jhanolee-baz, deedu-baz, nigah-baz, deed-baz, ghumzu-baz, nuzur-baz, mutkeemar, chupulnuen-a.

oglio, dopiyazu, v. *medley*, &c.

oh! ah! oh! a,ewa,e! wa,e! ha,e! ya! wueh! oof! v. *ah!*

oil, tel, ruoghun, ruoghun-tulkh, *or* -siyah, ushnehi, v. *fat*, (*sweet*) meetha-tel, (*seed*) til, koonjud, (*blubber*) bus, (*essential*) utr, itr, [whence our *otter*, q. v.]; *olive oil*, ruoghun i zuet; *scented oil*, phoolel, khulel.

to oil, tel-mulna *or* -lugna, choopurna, chiknana.

oil colour, ruoghun- *or* ruogunee-rung.

oiliness, chiknahut, chikna,ee, dœhniyut, teliyahut.

oil-man, telee, ruoghun-furosh, ussai.

oil-market, telee-tola, telee-para.

oil-press, kolhoo.

oil-stone, teliya puthur.

oily, ruoghunee, tiluha, chikna, teliya, telhun, v. *fat.*

ointment, murhum, zumad, lep, mom-ruoghun, v. *plaster.*

old, pœrana, kœhnu, boorha, sal-khœrdu, mœsin, mœ,ummur, dinee, bura, v. *elder, worn,* pœratum, pœracheen, birdha, qudeemee, salgusht, pœrsal, buhœt dinka, boda, mœdduttee, mœzmun, pukra,oo, (*in comp.*) salu, chuo-salu, *four years old,* also chuo-bursa *or* char-buruska, (*as coin*) sunwat, (*acquaintance*) sabiqu, v. *aged, ancient,* (*decayed*) be-jan, mœnduis, mœzmuhul, v. *rotten; how old are you?* tœm ku,e burus ke ho? *the tree is twenty years old,* durukht bees burus ka hue; *of old,* qudeem men, age.

old age, boodha-pun, boorha-pa, kohun-salee, peeree, œmr-nihayutee, shuekhookhut, œmrdurazee, boorhuotee.

an old man, peer, boodha, shekh *or* shuekh, pooruniya, (*stricken in years*) peer-furtoot, boodhakhung, boodha-phoos, (*woman*) boodhee, peerzun, bœdhiya, peer-zal, kum-peeru, ujoozu.

old clothes, chharee, ootarun, (*seller*) kœhnufurosh.

old fashioned, qudeemanu, alumgeeree, aduo, v. *old.*

oldness, kœhnugee, qidamut, pœran-pun, v. *old age.*

olfactory, mushmoomee, (*nerves*) hubl-ool mushmoomiyu.

olive, julpa,e, zuet, zuetoon.

omelet, khageenu, v. *egg.*

omen, yumn, fal, shœgoon, agron, soogœn, so,ee; *a bad omen,* bud fal, bud yumn, dhudhuchhur, badha, bhukhtha.

omentum, churbee kee chudur, pet ka purdu.

ominous, munhoos, nuhus, bud-shœgoon, mkhd, v. *bad,* dhudhuchuree, bud-falee, mkhudh, v. *unlucky, inauspicious.*

ominousness, nuhoosut.

omission, suhoo, chook, bhoo, qœsoor, ghafilee, v. *slip,* unjha, qulum-undazee, v. *inadvertency, neglect,* turk, quza; *the omission of prayers,* turk i numaz, quza,e sulat.

to omit, chhorna, bhoolna, chookna, bisarna, furo gœzasht-k. suhoo- &c. -k. huzf-k. mutiyana, qulum undaz-k. chushm posh-k. koodjpeechhe-d. v. *to pass, neglect.*

omnipotence, qœdrut, qadiree, maya,ad-ukt, surbbyap.

omnipotent, qadir i mœtluq, qadir ulul-itlaq, qudeer, kirdigar, adsuktee, surb byapik, pulukduniya, v. *God,* also *all.*

omnipresence, surbust.

omnipresent, hazir o nazir, surbustee, dana o beena, v. *omniscient,* and the words compounded with *all.*

omniscience, ilm i ghueb, humu-dan, surbjan.

omniscient, alim œl ghueb, ullam œl ghœyoob, dana o beena, uleem, surbjanee, khubeermœtluq.

omnivorous, surb bhuchhee, humu-khor, kœlljazib, (*mendicants*) ughoree.

on, prep. pur, oopur, bu, bur, se, ko, koo, koon, men, v. *above,* pu, le, liye, sur, v. *for, concerning, with,* &c.; ke tu,een, ke turuf, v. *side, sake,* &c.; *on business,* kam sur; *on their side,* œn kee turuf; *on this,* ete men; *on this account,* bu waste is bat ke; *on the head,* (*to fall,* &c.) sir ke bul, sir ke tan, sir ke bhur; *on or before,* tuk; *on or before Sunday,* utwar tuk,

v. *upon, at, by, to, about,* &c. *on that day,* œs roz; *on the contrary,* bur-ụks, bil-ụks, bur-khilaf; *on what business,* kis kam ko; *to be on fire,* julna, ag-lugna, v. *to burn; on a sudden,* ek a ek.

on, adv. age, burh, pure, v. *to advance,* agoo, chul, burhke, seedha, nisung, v. *along, straight; eat on,* nisung-kha¸o, v. *freely, forward,* (opposed to *off*) pur; *go on,* chule ja¸o; *sing on,* gate ja¸o; *play on,* khele ja¸o; *come on,* a ja¸o, v. *to continue; and so on,* uor isee turuh se.

on, interject. a¸o, burho, v. *come.*

to get on, chul-nikulna, v. *to improve.*

onager, gorkhur, himar wuhshee.

once, ek dufu¸u, ek bar, ek murtubu, ek wuqt, ek ber; *only once,* ekee ber; *at once,* submulke, ek lukht, v. *altogether, wholly,* jub ka tub, jis wuqt ka tis wuqt, v. *immediately,* (*the same time*) ek sath, sung, hum-rah, v. *together,* (*formerly*) age, peshtur, sabiq; *at once,* ek a ek, naguhan, dufutun, ek-bargee, unachit, unchite, uchanuk, uchuk; *once more,* pher, doosrakur, ek dufu¸u uor, dœhrake, v. *again; once or twice,* do ek murtubu, ek ya dọ murtubu.

one, ek, yuk, wahid, v. *ace,* ekka, mek, nukkee, v. *first,* ko¸ee, ko¸oo, v. *personage,* tho, ta, v. *number; give me one,* ek tho do; *many a one,* buhœt ek; *some one,* ko¸ee ek, ek ko¸ee; *one and the same,* ekhee, also *one only,* ekee, v. *only; such a one,* fulanu, umœk, umka, v. *monocular,* &c.; *from one thing to another, from this to that,* kœchh se kœchh; *one of a number,* q. v. ek tho; *for one thing,* ek to; *neither one nor the other,* nu, œn nu yoon; *without one's friend,* bin yar upna, v. *own,* (*any*) ko¸ee, also *any one,* jo-ko¸ee, kuse, v. *person, whoever; one another,* ek deegur, apoos, bahum deegur; *one day or other,* ek nu ek roz, v. *some; one by one,* ek ek, furadu furadu, furdun furdun, v. *singular; one after another,* ek pur ek; *with one accord,* ek dil hokur; *it is all one,* eksan-burabur- mœsawee-hue; *with one voice,* ek moonh.

one, (*person*) shukhs, admee, v. *individual; every one,* hur ek; *to fight with one another,* bahum deegur- apoos men-lurna; *one,* applied to discriminate things, is sometimes expressed by wala; *bring the one with black hair,* siyah bal wala la¸o, v. *single, same, people, concord; one's self,* upna, ap, khœd, v. *own.*

one-eyed, ek-chushm, kana, wahid œl uen.

oneness, v. *unity,* eka¸ee.

onion, piyaz, busul, gutha, v. *root.*

only, ekla, ekluota, ek, mœjurrud, wœhee, v. *but,* &c. ukela, unokha, v. *alone, very, single,* (*merely*) sirf, fuqut, nira, khalee; *an only son,* ekluota beta, ekuonjha, (*no more*) uor nuheen, (*in comp.*) hee, ee; *on the hair only,* balhee; *aim at the face only,* moonhee, maro; *not only,* eke, ekto, tispur, v. *simply, barely,* &c.; *he not only refused me the office, but abused me into the bargain,* œn ne fuqut in¸kar œhde kee nu kee bulki oopur is ke mœjhe galiyan diyan.

onset, wuhlu, mar, dhukka, humlu, hullu, duor, tukkur, v. *assault, charge.*

onward, age, burh ke, pure, œdhur, v. *on.*

onyx, sœlemanee-puthur, sung-sœluemanee, v. *agate.*

ooze, chuhla, cheek, cheekur, keech, keechur, wuhul, heela, gadh, v. *mud, slime.*

to ooze, nikulna, chhunna, risna, pusecjna, nichoorna, pichpichana, rusiyana, jhurna, v. *to flow.*

oozy, pœr-wuhul, v. *slimy.*

opacity, ghuer shuffafe, kusafut, ghilazut, v. *density,* &c.

opal, doodhiya-puthur.

opaque, kuṣeef, ghuer-shuffaf, dhoondla, mulin, ghuleeẓ, muleen, garha, v. *dark*.

open, khœla, waz, kœshadu, v. *loose*, wa, khœlta, (*as trade*) khœsh-khureed, (*as a town*, &c.) be-asra, be-aṛ, moondla, v. *shelter*, also *defenceless*, (*as sound*) muṛuroof, muṛuloom, (*wide*) ulga, pœlkha, (*obnoxious*) mœtuhummil, (*flat*) muedanee, v. *extensive*, (*stitching*) juwa, zunjeeru, (*navigable*, &c.) chulta, v. *beaten*; *in open day*, din diya, dinhee ko, din do puhur, roz ruoshun; *the open air*, bahur kee huwa, v. *external*, (*plain*) ẓahir, fash, huweda, v. *evident*, (*clear*) ṣaf, v. *sincere*, &c. (*exposed*) be-qued, v. *attentive*.

to open, v. n. khœlna, bihurna, turuqna, v. *to bark*; v. a. kholna, *also* (*to discover*, q. v.) ẓahir-k. kuhna, butlana, ooghurna, izhar-k. bana, bilgana, phuelana, pusarna, v. *to gape*, oodherna, v. *to ravel*, (*curtains, hangings, parasols*, &c.) bandhna, œthana, churhana, khuenchna, v. *to tie, raise, draw, spread*, &c. recollecting that in the use of these verbs considerable discrimination will be requisite, and which can be acquired by practice and a knowledge of the language only, v. *to show*, &c. (*to divide*) turqana, chak-k. v. *to expand*, (*to begin*) shœroou-k. v. *to commence*.

to open, (*a subject*) tumheed- &c. -k. v. *preface*, (*a tumour*, &c.) cheerna, katna, nikalna, ooskana, v. *to cut, bleed*, &c. (*as cloth*) oodhurna, (*the mouth*, q. v.) moonh- &c. -kholna, zuban- &c. -hilana, v. *to speak*, also *tongue*, &c.

opener, kœshaindu, kœsha, kholwuya, kholunhar.

open-handed, open-hearted, furakh-dust, kœshadu-dil, v. *generous*.

open-heartedness, furakh-dustee, kœshadu-dilee.

opening, rah, furja, chak, shigaf, v. *aperture, vacuity*, phank, sal, moonh, bhoor, v. *glimmering*, kholkhal, v. *hole, breach*, (*beginning*) shœroou, prarumbh, v. *dawn*.

openly, ẓahirun, burmula, mule muedan, khœla khœla, khœle bundon, v. *the adj.* also *publicly, evidently, frankly*, murd a murdee, murdon ke muedan, v. *open day*, &c. chhoot, v. *loose*, &c.

open-mouthed, moonh pusare, kœshadu-duhun, moonh khœla, mulamut-kœna, v. *vociferous*.

open-eyed, khœl unkha, chushm-wa.

openness, kœshadugee, ṣufaee, sadugee, v. *clearness, candour*, &c.

opera, natuk, v. *play*.

to operate, usur- taseer- umul-k. byapna, nuqsh-k. kargur-h. kam-k. lugna, mœussir-h. v. *to act*.

operation, usur, taseer, fiul, umul, kar, v. *work*, cheerphar, katkoot, qutu bœreed, umul-yudd, v. *surgery*, &c. huthuotee, v. *handicraft*, khasiyut, v. *nature, effect*, (*motion*) hurukut, (*employment*) kam.

operations and movements, (*of an army*, &c.) hurkat suknat, kam-kaj, chaldhal, v. *business*.

operative, moosir *or* mœroussir, kargur, byapuk.

operator, kurta, faiil, v. *performer*, kareegur, karkœn, gœnee, kar-gœzar, v. *surgeon, maker, agent, artificer*, &c.

operose, mihnut tulub, pittemar, hulakoo, jankundunee, v. *laborious*.

ophthalmy, ashob i chushm; *to have an ophthalmy*, ankh-œthna.

opiate, adj. khwab-bukhsh, khwab-awur, tiriyaqee, ufeemee, ufeem amez, solaoo, v. *narcotic, anodyne*.

opinion, fikr, wuhm, ẓunn, khiyal, raee, pindar, qiyas, bichar, boojh, mut, tudbeer, danist, gœman, duriyaft, bhurum, utkul, jan, uql, v. *notion, judgment*, &c. janib, v. *estimation, with*,

lekha, hisab, zo͝om, fuhm, v. *conception*, (*real*) mafiz-zumeer, murkooz khatir, (*favourable*) ho͝osn zunn, v. *prepossession*, (*to form a good opinion*) uchchha-pana.

opinionative, kho͝od-ra'e, kho͝od-pusund, kho͝od-been, uphudda, kho͝od-sur, ap-kho͝od, v. *imaginary*.

opinionativeness, kho͝od-pusundee, kho͝od-beenee, kho͝od-suree.

to opine, v. *to think*, khuoz-k. v. *to judge*.

opium, ufyoon, (*vulg.* ufeem,) ahiphen, tiriyaq (*crude, new*) gabha, v. *milk*. I cannot leave, this article, without cautioning parents, who have young children, to pay the greatest attention to the Da'ees (*nurses*) who have the care of them; as it is an almost universal custom in Hindoostan to lull the young creatures, to rest, when troublesome, by large doses of opium; than which no practice can be more pernicious to their future health. Their mothers (*natives*) even, are not to be trusted, and it is as impossible to persuade them of the bad effects of this enervating drug, as to deter them from the use, or rather the abuse of it.

opium-eater, ufeemee, ahipeenee, v. *opiate*.

opopanax, ga'o-sheer.

opponent, *opposer*, mo͝okhalif, mo͝oqabil, hureef, mo͝oddu'e, badee, lagee, birodhee, mo͝o'uriz, v. *enemy*, *opposite*, *antagonist*, *rival*.

opportune, theek, do͝oro͝ost, la'iq, mo͝onasib, burwuqt, bu-muoqu'u, bur-muhul, uen-wuqt, also *opportunely*, khoob, bhula, v. *seasonable*, kho͝odasaz, keemiya, sona, v. *convenient*.

opportunity, wuqt, fo͝orsut, qaboo, guon, ghat, da'o, soo-bihta, v. *occasion*, uosur, sootar, da'o ghat, nek-sa'ut, furaghut, muoqu'u, v. *season*.

to oppose, mo͝okhalufut- &c. -h. rokna, utkana, arna, mo͝ozahumut- &c. -k. v. *to resist*, sun-mo͝okh-mookh bher-k. ooltana, phirana, katna, v. *to hinder*, dhura-b. v. *to compare, to object*.

opposite, adj. samne, mo͝okhalif, bur-uks, mo͝oqabil, mo͝onukis, mo͝otuza'ud, ulur-rughum, v. *face to face*, doo bu doo, roo bu roo, amne-samne, do char, dekha dekhee, warpar, idhur oodhur, mo͝ohmil, oolta, peshro͝o, mo͝onnaqiz, mo͝ohazee, mo͝onafee, biluks, burzidd, v. *against*, also *to front*, &c. (*over against*) mo͝onh pur, mo͝ohre pur, v. *before, contrary, adverse*, &c.

opposite, sub. zidd, uks, khilaf, juwab.

oppositely, amne-samne, v. *the adj*.

opposition, *oppositeness*, mo͝oqabulut, inikas, tuzad, khilaf, zidd, uks, v. *contrariety*, &c. (*resistance*) rok, utka'o, tu'urro͝oz, mo͝o'aruzu, mo͝omanu'ut, mani, birodh, oolta'o, mookhbhera, nuqeez, mo͝onazu'ut, mo͝onafat, v. *objection, diversity*.

to oppress, zo͝olm- &c. -k. sutana, tor-d. v. *to crush*.

oppressed, mujboor, muzloom, situm-kush, shikustu-bal, furo-mandu, ajiz, jubr, zerbar, dubel.

oppression, zo͝olm, situm, jufa, juor, ziyadutee, tu'uddee, zubur-dustee, sukhtee, ghuzub, undher, duba'o, v. *violence*, jubur, ootpat, unjus, zalimee, oopudro, qusawut, situmguree, &c. *infra*, uziyut, v. *vexation, hardship*, ufso͝ordu͝gee, oodasee, dil-geeree, mujhoolee, kudoorut, v. *lassitude*.

oppressive, bharee, do͝oshwar, sukht, v. *heavy*.

oppressor, zalim, situm-gur, murdo͝om-azar, v. *cruel, severe*, situmgar, zuburdust, khulq-azar, ghureeb-mar, zorawur, undheriya, buriyara, bidutee, sukht geer, v. *extortioner, tyrant*, &c.

opprobrious, zuboon, bud, bo͝ora, mu'uyoob, sukht, do͝oro͝osht, v. *abusive*, mulamutee, v. *scandalous, disgraceful*, ro͝oswa, huqeer, v. *infamous*.

opprobriously, sukhtee- &c. -se, tu,un tushneeu--se.

opprobriousness, zuboonee, budee, boora,ee, sukhtee, dœrœshtee, v. *infamy, scurrility*.

opprobrium, ar, nung, laj, v. *disgrace, reproach*.

optative, mœtumunnee (*conjugation*) bab istifu,ul.

optical, optic, busuree, v. *eye*.

optics, ilm i munazuru o mura,iyu.

option, ikhtiyar, murzee, khœshee, pusund, chah, v. *choice*.

optional, ikhtiyaree, ichhawuntee, tubu,ee, (*as purchase or sale*) khœsh-khureed.

opulence, duolut, tali-wuree, tuwunguree, sumput, usrut.

opulent, duolut-mund, tali-wur, tuwungur, maldar, v. *rich*.

or, ya, chaho, khwah, ki, na, nu, wurnu, bhawen, bhue, v. *whether; or else*, nuheen to; *will you stay here or go there?* eehan ruhoge ki (*or* na) wuhan ja,oge? v. *other*.

orach, buthoo,a, surmuq.

oracle, kulam œllah, kulam rubbanee, de,o-banee, mœstuskhui, ukas-banee, (*consulting one*) istikharu, v. *inspiration*, uql-kœll, kileed uql, (*the person consulted on all occasions*) mœsharœn ilueh, moonh, zuban; *such a one is the oracle of the council*, mujlis ka mœsharœn ilueh fulanu hue.

oraculous, dimaghee, v. *dogmatical, ambiguous*, &c.

oral, zubanee, buchunee, moonh-bola, v. *verbal*.

orally, moonh-se.

orange, narungee, kuonla, narunj, (*colour*) kesuree, busuntee, koosœmbhee.

oration, kulam, tuqreer, sœkhun, bat, wu,uz, churcha, v. *speech*.

orator, mœqurrir, khœsh tuqreer, zuban awur, sœkhunwur, sahib-luqluqu, sheereen-go, butkuha, v. *eloquent*, churchuet, butbunwa, bukta, juwabsuwalee, sœkhun-purdaz *or* -saz, tuqreerbaz, mœtukullim, tuqreeree, v. *speaker*.

oratory, zuban-awuree, sœkhun-wuree, khœshtuqreeree, lussaniyut, but-kuhee, butbunee, sœkhun-purdazee, v. *rhetoric, eloquence*.

orb, churkh, duwwar, gurdoon, v. *wheel*, sipihr, jirm, duoru, kœruh, ghera, marug, kukuhsha, v. *ball, globe, circle, disk*.

orbicular, mœduwwur, gol, mœstudeer, golakar, chukra-kar, v. *circular*.

orbit, duoru, da,iru, v. *orb*.

orchard, bagh, baree (*having* 100,000 *trees*) lukhpera, (*of* 1000 *trees*) huzaree-bagh,—whence the place we call Hazreebaug.

to ordain, thuhrana, bandhna, budna, mœqurrurmœ,ueyun-mœshukhkhus- qa,im-k. v. *to decree*, kuhna, likhna, thathna, v. *to order, to establish*.

ordeal, purk,hiya, purich,ha, v. *trial*.

order, (*method*) turteeb, dhub, tudbeer, v. *manner*, (*command*) hœkm, umr, furmoodu, furma,ish, uggya, kuha, irshad, v. *precept, authority, dominion*, &c. (*of people*, &c.) quom, zat, jat, firqu, ghur, zilu, musul, v. *family*, (*for money*) burat, tunkhwah, chithee, v. *warrant*, purwangee, purwanu, dustuk, v. *direction, bill*, duol, ihtimam, bundish, v. *disposition*, &c. (*regulation*) zubt, sijil, uzl o nusb, nuzmo nusq, neet, (*rule*) tureeq, dustoor, rusm, reet, v. *low*, (*class*, q. v.) qimash, wuzu, bhant, v. *kind*, (*fraternity*) guroh, tubqu, hulqu, ta,ifu, punth, v. *society*, (*rank*) murtubu, munzulut, muhatum, (*means*) ba,is, wastu, liye, khatir, v. *care, state; much out of order*, behal, v. *indisposed*, be-duol, v. *disordered; the order of* (*nobility called*) *the fish*, mahee muratib, v. *nobility*, also *vulgar*, &c.; *in order to*, taki, is liye, v. *account*.

to order, (*command*) kuhna, furmana, [this last

verb, and perhaps the following, is seldom used in the first person, even by majesty itself: speaking politely of or to others, it frequently means *to say, observe*, q. v. &c. &c. also Mr. Richardson's Dictionary, on the verb *to command*,] hookm- &c. -k. likh-bhejna, v. *to direct*, takeed-k. v. *to urge*, (*a firelock*) bazoo se-ootarna, v. *to frame*, &c. (*to arrange*) arastu-doorost- mooruttub- mountuzum-k. sijil-d. sujana, sadhna, v. *to regulate*, (*to conduct*) chulana, kurna, bunana, kar ruwa,ee-k. v. *to manage; to arrange in alphabetical order*, tuhjee-k.

ordered, mu,umoor, musnoon, mufrooz, v. *to decree*.

orderer, (*arranger*) nazim, moosujjil, mooruttib, (*commander*) hakim, amir, furma.

orderly, *adj.* arastu, bu-turteeb, ba-qa,idu, turteebee, v. *regular, methodical*, turteeb-nooma, turbiyut yaftu, bundhejee, bund o bustee, santi, humwar, intizamee, v. *sober, decent*, (*serjeant*) nuqeeb, v. *messenger*, &c. This word *orderly* has of late acquired in Hindoostanee, an opprobrious meaning, such as *minion*, &c. q. v.

orderly, *adv.* arastugee- &c. -se, v. *regularly*.

orders, uhkam.

ordinals, udud-wusfee, opposed to *cardinals*, udud-mootluq *or* -zatee.

ordinance, shuru, qanoon, qa,idu, a,een, rusm, dustoor, muslu, shurt, hookm, furz, v. *law, rule*, &c.

ordinances, v. *law*, furameen, fura,iz.

ordinarily, uksur, oomoomun, beshtur, v. *usually*.

ordinary, am, rusmee, umulee, mu,umoolee, rasee, moo,utadee, bundhejee, v. *customary*, (*familiar*) oorfee, bazaree, chulnee, kumroo, benumuk, v. *plain*, chuloo, tusurroofee, uesa wuesa, mudhim, miyanu, v. *indifferent, middling, common, usual, regular*, (*mean*) kumeenu, neech, pust, v. *low*, (*ugly*) na-zeba, beruonuq.

to ordinate, &c. v. *to ordain, establishment*, &c.

ordination, v. *confirmation*, soonnut, moosulmanee, (*of a brahmun*, &c.) sunskar, (*string*) june,o, v. *to invest*.

ordnance, topen, top-khanu, chuo chukkee, v. *gun, cannon; master of ordnance*, meer-atush.

ordure, gooh, chirkeen, bishta, v. *dung*.

ore, dhat, fuliz, v. *metal; the ore of iron*, &c. is expressed by kucha loha, &c. i. e. *unrefined iron*.

organ, alut, uzoo, indree, juntur, kurum, kul, (*instrument*) urghoonoon; *an organist*, urghoo, noon-nuwaz.

organic, organical, zee-u,uza, indree,uek, junturee, uzwee, moorukkub, kul ka pootla, v. *regular*, &c.

organism, organization, turkeeb, bunawut, tu,umeer, kulbul, indreekar, sa,ut-sazee, v. *construction, clock-work*, &c.

organium, su,utur.

to organize, bunana, turkeeb-k. milana, indreekar-k. *to arrange*.

orgasm, josh, ghulbu, v. *ebullition*.

orgies, bhand-bhunduo,a, bhundapun, mooghullizat, v. *revel*.

orient, ab-dar, taban, panipee, shoolo-roo, shuhab, v. *bright*, khawuree, v. *east*, &c.

oriental, poorubee, shurqee, mushruqee.

orifice, moonh, duhun, chhed, soorakh, sal, munfuz, v. *hole*.

origin, original, usl, booniyad, boon, bekh, jur, v. *root*, mubda, munsha, nuzhud, or, v. *beginning, source*, (opposed to *copy*) munqool unhoo, moosuwudu, khurra, v. *descent*, ootput, adrus, v. *copy*, (*paper*) khusra.

original, adj. uṣlee, ẓatee, puehla, agla, uwwul, booniyadee, v. *primitive*, ootputtee, junumee, jiguree, adrusee, ad, v. *first*, (*genius*, &c.) unootha, v. *new*, (*papers, accounts*, &c.) kucha, kham.

originally, ibtida,un, uṣalutun, bil-uṣalut, puehle, age, ad, uwwulun, uwwul, aghaz-meṇ, uṣlmeṇ, v. *primarily*.

originalness, uṣalut, ootputta, uṣlee.

to originate, nikulna, œthna, hona, wujood-pukurna, ṣadir-h. v. *to come*, shœroou- &c. -h. v. *to begin*.

origination, eejad.

orisons, numaz, ṣulat, pooja.

ornament, ara,ish, zeba,ish, zeenut, tuzeen, sobha, zeb, guhna, singar, bhookhun, ubhrun, ruonuq, unlunkar, buna,o, buhar, khoob ṣoortee, khœsh nœma,ee, v. *embellishment, bracelet*, &c. (*for the forehead*) ṭikoolee, bindoolee, ṭeeka, v. *bell*, (*head*) goshpech, v. *garland, necklace*, (*for the breast*) dhœk-dhœkee, v. *amulet*, (*varieties of*) goojuree, chhupka, v. *anklet*, (*of a palkee*, &c.) ṭhop, (*tiger's head*) sher-duhan, bugh-moonha, v. *honour, jewel*.

to ornament, jumkana, sobha man-k. bunana, sohawun-k. sobhana, sarna, v. *to adorn*.

ornamental, zeb-awur, zeenut-bukhsh, ara,ishee, khœsh-nœma, zeenutee, tuzeenee, v. *the sub.* also the *participle*.

ornamented, arastu, puerastu, mœzueyun, mœkullul, ara,ish-dar, rungeen, v. *ornamental*, (*with jewels*) mœrussṣu, jura,oo.

ornithology, tuzkeerati ṭueyoor.

orphan, yuteem, ṭoo,ur, mœrha, be-madur bepidur, ma bap moo,a, ṭoo,ur-ṭapur, mooruela, yuteem o yuseer, *adj.* yuteemanu, v. *fatherless*.

orphanism, yuteemee, ṭoo,ura,ee, v. *motherless*.

orpiment, zurneekh, hurtal, muenphul. The varieties are, ṭubqee, bundanee, godhunee, v. *arsenic*.

orrery, jami jumshued ? ,

orthodox, sucha, rast, ṣadiq, deen-dar, moomin, mœslim, mœsulman, soo-puthee, sœnnee, chariyaree, rashid, v. *Musulman, true*.

orthodoxy, islam, ṣuwab, rastee, huqq, sidq, sucha,ee, soo-puth, sœniyut, tusunnœn, v. *soundness*.

orthodoxly, ba-islam, bur-ṣuwab.

orthographer, imla-nuwees, imla-dan, sachhuree, imlagur, v. *to spell*.

orthographical, imla,ee, sachhuree, ba-imla, *also the adv.; the orthographical points in Arabic and Persian*, i,urab, v. *spelling*.

orthography, imla, uchhuruotee, rusm œl khutt, sachhur, imla-danee, v. *correct*, &c.

orthoepy, meezan, qira,ut, tutwobo dhunee, v. *prosody*.

ortolan, bugeree, burgel.

oscillation, jhoolahut, thurthuree, v. *vibration*.

osier, bunwur, v. *willow*.

osselet, hudda.

ossicle, huddiya, œstœkhanuk.

ossific, œstœkhan-saz.

ossification, huddiyahut.

to ossify, huddiyana, v. *to harden*.

ossivorous, œstœkhwan-khor.

ossuary, hurwar, v. *grave*, &c.

ostensible, ostensive, zahir, khœla, bahuree, numood, prigut.

ostentation, nush o nœma, nœma,ish, khœd-nœma,ee, khœd-furoshee, khœd-sita,ee, fukhriyu, tufakhœr, hooha, fukhr, v. *boast, pomp*, tuntghunt, teem-tam, oorung, tushueyœn, v. *splendour*.

ostentatious, khœd-nœma, khœd-furosh, khœd-sita, mœfukhkhir, laghur-must, ṣaqu-must,

kungal-banka, koork-banka, teem-tamee, doo-kandar, v. *vain.*

ostentatiously, khood noomaiee- &c. -se.

osteocope, hurjur.

osteology, hur-mala, tushreeh col izam.

ostler, saees, suees, chirwa-dar, (*his assistant*) ghusiyara, better known by the absurd name of *grass cut.*

ostrich, shootoor-moorgh.

other, uor, (*pl. obl.* uoron,) ghuer, (*pl.* ughiyar,) doosra, ugla, deegur, v. *another, some,* an, pur, tihaiet, v. *far, rest, strange, different; some body or other,* koiee nu koiee; *some thing or other,* koochh nu koochh; *some where or other,* kuheen nu kuheen; *the other day,* purson, kul purson; *the other side,* par, *opposed to* war, *this side; the others,* baqee, v. *rest; the one played tricks with the other,* ek ne ek se shurarut kee, v. *each; other people,* uor log, puaiee log, ughiyar ushkhas.

otherwise, uor turuh, uor, koochh uor, nuo dee gur; *you may think so, but I think otherwise,* toom shaiid yoonheen jante ho, pur muen uor janta hoon; *otherwise,* (*else*) nuheen to, wailla, wugur nu, wailla nu, uor yoon to, illa, wurnu; *otherwise not,* nuheen to nuheen, v. *the Gram.* pages 77, &c.

otter, ood-bilaio, mahee-geer, sug-abee, (*of roses*) *from* utr, itr, v. *oil.*

oval, buezawee, badamee, unda-sa, v. *oblong.*

ovary, buezu-dan, ghuriya, undkoth, v. *womb.*

oven, tunoor, *vulg.* tundoor, bhut.

over, (*above*) oopur, pur, bala, v. *upon,* (*across*) par, v. *to cross,* (*through*) ko, koo, men, v. *from,* (*more*) ziyadu, nikulta, oodhur, burhta, jeeta, churhta, buhoot, v. *very, superfluous,* baqee, foozool, v. *left,* beshee, fazil, surus, udhik, jubur, burh, v. *surplus, high,* &c. (*in comp.*) foozool, kuseer, buhoo, bisiyar, (*from side to side*) chuora- eepat-men v. *breadth,* (*past,* in comp. with verbs) chookna, dalna, v. *done; to tell over,* kuh-d.; *to read over,* purh-d.; *to run over,* (*as a vessel*) lubrez-h. Verbs compounded with *over,* (either affixed or prefixed,) though omitted here, can readily be found under their simple synonyma, with which the words ziyadu, buhoot, &c. will answer every purpose, although they be not so well adapted for composition in this language as *over* is in English. For *to over-bound, over-balance, bring over,* &c. v. *to swarm, preponderate, persuade,* &c.—*To be over, give over,* (*cease*) muoqoof- rufu-h. jata-ruhna, thum-jana, pur-jana, ho-chookna, ho-jana, gutana, v. *to deliver,* (*as incurable*) chor-dena, v. *very, before, past, completely,* &c. (*to exceed*) jeeta-h.; *a little over two inches,* do tusoo se koochh jeeta, v. *under; o'er and o'er,* pher pher, doosra kur, v. *again; over and above,* oopur is ke, ulawu, siwa, masiwa, v. *besides, opposite,* also *to and fro,* &c. warpar, v. *abroad; over against,* samne, roo bu roo, doo bu doo, sun-mookh, amne-samne; *over or under,* v. *more, less,* &c. kum-besh, uona-puona, v. *up to; all over,* durobust, bhur, v. *whole,* &c.; *it is all over,* thunthun gopal, tummut tumam shood; *to go over,* par-j.; *to come over,* war-ana; *to fire over,* (*that is harmlessly*) ke par golee-marna, asmanee golee-chulana, huwaee teer-lugana; *take care and fire over the vessel, by no means into it,* khubur dar kishtee ke par gola maro, dekh nu kishtee pur; *fire over their heads,* oon ke sir ke oopur se asmanee golee chulaio; *to be all over,* goozurna, v. *gone, to pass,* &c. The military reader will not be the worse of adverting particularly to these examples, as a literal translation of our language might be attended with very tragical

consequences; œn ke oopur golee chulana, meaning *to fire, on, into,* not *over* or *above them.* Besides the words formerly mentioned as being equivolent in composition to *ovcr,* the scholar will observe, that rukhna, burhna, bhurna, churhna, phootna, nikulna, buhna, jeetna, purna, œturna, ruhna, buchna, nibhna, ana, jana, chulna, goozurna, dena, marna, dubana, chhorna, lena, pana, torna, chookna, with their derivatives, will frequently help to express *over,* both in its affixed and prefixed state; though the latter is not very easy in many cases, without one or other of the vocables under *more, disproportion, high, superior, across, full, heavy, down, wholly, out,* &c. being joined to the simple verbs. These can in general be consulted by the learner when he wishes to form Hindoostanee words to express the various and arbitrary compounds in our language with *over.* Thus, *to overdo, overact,* &c. may readily be translated by ziyadu- &c. -kurna, v. *to do,* also *too much,* &c. which is applicable to most of the rest by referring to *out, above,* &c. in this way. See the *Grammar,* page 155.

to overact, overdo, fœzoolee- bala ruwee- ziyadutee- kœchh ziyadu-k. v. *too much.*

to overawe, dhumkana, durana, v. *to awe.*

to overbalance, dubana, jubur bur nœqsan-h.

to overbear, dubana, dubaee-r. tor-d. mughloob-, mujboor-k. v. *to subdue.*

overbearing, tœrk-mizaj.

to overbid, oopur tupka-k. kood-purna.

to overblow, pur-jana, thumna, v. *to cease.*

overboard, nao- kishtee- juhaz-pur se, v. *down.*

to overcast, chhipana, chhana, tareek- undhera-k. v. *to cloud.*

to overcharge, poor- ser-k. chhukana, bhurna, ziyadu tulubee-k. v. *to cloy, cram, load.*

to overcome, marna, futih- mughloob-k. shikust-d. hurana, torna, ghalib-ruhna, jeetna, pust-k. kumam ke goshu'men pukurna, v. *to conquer, surmount.*

over-earnest, ghuruz-baola.

overflow, suelab, suelan, barh, ruo, v. *inundation,* lub-rezee, chhuluk, v. *exuberance.*

to overflow, v. n. chhulukna, oomudna, lub rez- &c. -h. bichhna, chhichhurna, uphurna, v. *to spread,* churhna, bhur-a. julthul-h. v. *to burst;* v. a. lub rez- bhurpoor-k. oomda-d. (*to deluge*) borna, buhana, ghurq-k.

to overgrow, bhurna, poor- duba rok-lena, v. *to cover,* (*as a boy*) dubana.

overgrown, hurubhura.

to overhale, jhara-lena, nuzur sanee-k. dobaru-dekhna, dekh-r. pher-dekhna, baz nuzur-k. v. *to examine, investigate.*

to overhang, jhooka- oobhra-h.

overhead, sur-pur, oopur.

to overhear, soon-pana *or* -lena.

to overjoy, bagh bagh- mugun-k. v. *to transport.*

overjoyed, nihal, fulhut asar.

to be overjoyed, bughlen- chootun-bujana, oophuphna.

to overlay, dubana, duba-marna, dab- kochul-d v. *to smother,* &c. (*to cover*) murhna, leepna, lesna, v. *to gild,* lhwarna, v. *to coat.*

to overleap, par-koodna, kood-purna.

overleather, putta, v. *upper.*

to overlive, marke-murna.

to overload, overburden, boojhel-k. bhurna, tharna, dubel- bharee-k. gurwana.

overloaded, dubel, poor-zerguran *or* tuh-bar, v. *heavy.*

to overlook, (*to pass over indulgently*) chushm poshee- ighmaz-h. khak-d. ankh chhupana, guee- durgœzur-k. v. *to pardon,* jane-dena, turuh-d. (*a house*) surkob-h. dab-lena, v. *to*

inspect, (*to neglect*) anakanee- nuẓurundaz-k. v. *to slight*, also *to oversee.*

overlooker, surkob, (*of sins*) sutt ar ool ueyoob.

overmatch, ghalib, churub, zubur dust.

to overmatch, mughloob-k. v. *to conquer.*

overmuch, buhoot, ziyadu, surus, ḥudd se ziyadu, buhootee buhoot.

to overname, nam-lejana, v. *to repeat.*

overnight, uwwul shub, rat ko, v. *at*, &c.

to overpersuade, bhoolana, wurghulanna.

overplus, burhoturee, burhtee, oobaroo, ziyadutee, buqiyu, baqee, foozlu, iẓafu, baqee saqee, udhika,ee, faẓil, (*allowance*) roonghun, ghulwa.

to overpower, torna, dubana, gira-d. mughloob-, mujboor- zerdust- zer-k. lutarna, ghulbu-k.

to overrate, bhoolna, burhziyadu-ginna, oorchulna.

to overreach, thugna, bootta- dugha-d. kan-katna, v. *to cheat*, panw-thokrana, v. *to trip*, burh-chulna, chalakee-k. v. *to circumvent.*

to overrule, mar- kat-d. v. *to supersede.*

overruling, (*Providence*, q. v.) hukeem mootluq, khooda-qadir.

to overrun, takht- taraj-mulmet- loot pat-k. lootna, weeran-k. v. *to ravage*, (*to overspread*) bhurna, v. *to tread*, *pester*, (*a horse*) khukherna, v. *to knock.*

to oversee, takeed- tuqueyood- ihtimam-k. dekhna soonna, moohussilee- nigah- nuzur-k. v. *to see*, also *to slip.*

overseer, kurora, daroghu, ihtimam-chee, moohtumim, pesh-kar, surhung, whence the word serang, sirwuehiya, mirduha, nigahban, surkob, shuhnu, bulrukh, dehdar, uhuth.

to overset, v. a. oolut-d. uondhana, ooltana, v. *to upset*, puchharna, v. *to destroy*; v. n. oolut-j. uondhna, tule oopur-h.

to overshoot, pure- par- langh-j. v. *to mistake.*

oversight, (*mistake*) chook, ghulutee, khuta, suho, bhool, khamee, kucha pun, v. *inadvertency*, *superintendance.*

to overspread, bhurna, pat-marna, mu,umoor-k. chhana, v. *to cover*, &c.

to overstock, patna, bhurpoor- relpel-k.

to overstrain, seenu zoree-k. burha- duora-marna.

overt, zahir, v. *public.*

to overtake, pana, puhoonchna, pukur-lena, dab-lena, dab-buethna, peethiya, thonk-puhoonchna, burabur-ana, peechhe-d. v. *to surprise.*

overthrow, pa,emalee, inhidam, khurabee, v. *ruin*, (*defeat*) shikust, bhugel, v. *degradation.*

to overthrow, gira-d. dhukelna, dha-d. moonhudim-k. v. *to overturn*, (*to ruin*) pa,emal- mismar- gharut- mulmet-k. v. *to destroy*, (*to conquer*) shikust- &c. -d. marna, hurana.

to overtop, turjeeh- ghulbu- fuzeelut- fuoqiyut-r. sunkob-h. churh-dubona, -buethna *or* -marna, &c. v. *to surpass*, &c.

overture, (*proposal*) bat, izhar, suwal, puyam, v. *discovery*, sur-zudee, tuzkiru, iltimas, churcha, v. *advances*, &c. (*to make*) surzud-k. v. *to mention.*

to overturn, ooltana, uondhana, puchharna, nigoon- wazhoon-k. v. *to overthrow.*

to overvalue, ziyadu-janna, buhoot-lugana.

to overween, v. *to overrate*, turashna, khood turashee-shekhee-k. v. *arrogance*, also *to pride.*

overweeningly, v. *ostentatious*, khood turashee-se, v. *conceitedly.*

to overwhelm, duba- tor-d. duba,e-marna, ghurq-k. lupetna, v. *to ruin*, *crush*, also *overflow*, &c.; *to be overwhelmed with shame*, shurmindugee se kutjana.

ought, *sub.* koochh, tunuk, ko,ee bat, ko,ee cheez.

ought, imp. verb, chuhiye, (*to be necessary*) chuheeta- zuroor- lazim- wajib- mœnasib- laiq-h. *as it ought,* baiid shaiid, v. *as,* also *to behove; do it as it ought to be done,* juesa chuhiye ~~wuesa~~ kuro; *you ought to have told him,* œse kuhna tœm ko chuheeta tha, v. *to owe, belong; grain ought to be given to the horse every morning and evening,* hur-sœbh o sham ghore ko danu diya chuhiye.

oviparous, undel, unduj, buezuwee, buezu-nihad *or* -gœzar, unduela.

ounce, adhee chhu tank, urhue sikku, do tola, v. *penny-weight,* tendooa, lurewa-bagh, v. *panther; two ounces,* chuhu tank. A tank is about one-third of an English ounce.

our, humara, upna, hum logon ka, apœs ka, ke, kee, humon ka, hum subhon ka, nijka, v. *my, own,* &c.; *what! shall we kill our father?* kya hum upne bap ko maren? which, from the privilege assumed by the natives of honouring themselves on all occasions with the plural number, may likewise be translated, *what! shall I kill my father?* Whence also the inelegant paraphrase in the next sentence: *our souls never die,* hum logon kee roohen kudhee nuheen murtee huen.

ourself, (*we*) hum ap.

ourselves, hum tœm ap, (*we*) humheen hum, hum dono, (i. e. *we two*) v. *we,* &c. (*us*) upne, apnon, apoos; *why should we engage ourselves in his quarrel?* œs kee luraee men hum tœm kyoon upne tueen dalen; *if we cannot trust ourselves, when shall we trust others?* ugur upnon pur iutibar nuheen rukhte ghueron pur kub rukhenge; *we never use such expressions among ourselves,* hum apoos men uesee baten nuheen kuhte.

to oust, v. *to out,* oojarna, nikalna, oochatna, œthana, v. *to expel.*

out, bahur, beroon, kharij, bahur-wansoo, *opposed to* bheetur-wansoo, v. *error,* door, tufawut, jœda, ulahidu, ulug, v. *apart,* &c. unte, pur, purghur, v. *abroad, distant, without,* (*expended*) be-baq, numood, v. *naked,* (*as fire*) thundha, v. *extinguished,* (*idle*) mœuttul, v. *vacant,* (*finished*) tumam, tummut tumam shœd, v. *over,* (*audibly*) pokarke, &c. v. *loud, freely,* (*open*) khœla, nikula, zahir, muuloom, v. *known,* (*exhausted*) khalee, khurj hooa, ho chooka, v. *empty, done,* &c. (*openly*) khœlke, v. *loudly,* (*in comp.*) nikulna, dalna. Thus, *to go out,* nikul-jana; *to sweep out,* jhar-d. v. *away; to be out,* (*as the eyes*) phootna, (*as a fire*) bœjhna, gœl- surd- thundha-h. v. *to mistake* (*at a loss*) lachar- hueran- ajiz-h.; *to put out,* (*the eyes*) phorna, (*as a fire*) khamosh- gœl- &c. -k. bœjhana; which, for particular reasons, being esteemed an inauspicious expression, generally gives place to others, such as bura- ghu-k. &c. v. *to extinguish.* Whence the true reason for using the words ziyadu- muumoo-k. &c. for *to take away, put out, shut,* &c. *To give out,* oorana, v. *to publish; you are out,* (*in guessing*) guyee bolee, v. *then, to err. Out,* in a few examples, though formed by œ, [as œbhurna, *to jut out,* œjarna, *to outroot,* &c.] is generally expressed by the verbs, enumerated under *over,* q. v. especially by dubana, and those which signify *advancement, superiority,* &c. To these may be added bahur, pur, burh, and such as express *extinction, expenditure,* &c. viz. niburna, hona, chookna, khurch, &c. *Out* is at times expressed thus; *to outwit,* dugha pur dugha-k.; burh-rona, pœkarna, *to cry out;* burh-duorna, *to outrun,* &c. is a very common form of composition in such words, and may prove

useful to the learner on similar occasions, where the words have been omitted here.

out! doot, door, suruk, chukhe, goom-ho, door-dubuk, hisht, chul-nikul.

out of, men se, be, na, se, budur, v. *away,* se bahur, se door, &c. v. *beside, beyond, far, from, hence,* &c.; *out of the way,* oothuk natuk, terha, berha; *out of (sometimes in) favour,* nuzur-undaz; *out of season,* be-muosum, koosumue; *out of humour,* v. *disgusted,* oodas, v. *moody, temper,* &c. also *dis, ill, un,* &c.; *out of hand,* ek a ek, jub ka tub, v. *immediately; out of doubt,* be shoobhu, v. *certainly; out of the house,* ghur-men se; *out of time,* be-wuqt; *this is the fruit out of which wine is made,* yih wooh phul hue jis se shurab buntee hue. See the several verbs which are compounded with *out,* such as *to take out,* &c. For such words as *to turn out, to be out,* &c. v. *to dismiss,* &c. N. B. Words in which *out* precedes the verb, &c. if not inserted here, may be formed by consulting the primitives themselves, with which such paraphrase can easily be made as the nature of the expression shall require. See what has been said under the word *over,* on a similar subject.

to out, v. *to oust,* kharij- &c. -k. v. *to eject.*

to outbrave, dhumkana, dubkana, hech-janna, dubana, neeche- zer- furo-k. churh- buethna, puchharna, v. *to outface.*

outcast, murdood, awaru, kharij, v. *exile, refuse, abandoned,* &c. koojat, chhootihur, muhroom, bazaree, puraya, properly *a stranger,* but some how or other twisted by us to every thing worthless. Whence pariah, *dogs, men, vessels, liquor,* &c. quite of a piece with the *sick man, bullocks, carts,* &c. of our Ramjonie jargonists, v. *dog.*

outcry, (*clamour*) shor o shur, gohar, ghool ghupara, ghool ghudur, furiyad o fighan, dohaee tihaee, shorish, ab o nalu, v. *exclamation,* hurraj, v. *auction, sale; to make an outcry,* ghool- &c. -muchana.

to outdo, turjeeh- fuoqiyut- fuzeelut- ghulbu-r. kan-katna, peshdustee-k. dubana, burh-purna, burh-k. v. *to excel, surpass,* &c.

outer, outward, outmost, outside, bahuree, beroonee, subse-bahur, bahurwar, puela, purla, v. *utmost,* bahurla, oopruela, v. *exterior; the outer side of a garment,* ubra.

outermost, sub se bahur.

to outface, moonha moonhee-k. moonh-marna, hurana, oolta chor kotwal ko dandna, v. *to browbeat.*

to outfly, do, run, strip, &c. dubana, peechhe-d. busur-subqut-lejana, burhna, churhna, burh-duorna, v. *to surpass.*

to outgrow, dab-lena, dabmar-d. duba-marna, burh-nikulna.

outguard, tilayu, qurawul, v. *centry.*

outlandish, ujnubee, beroonee, bahuree, bi-desee, v. *queer,* kuheen ka, bhula, v. *stranger, foreign.*

to outlast, ziyadu-chulna *or* -thuhurna.

outlaw, moortidd, wajib ool qutl, baghee, v. *exile, outcast, robber.*

to outlaw, murdood- kharij-k. nikal-d. shuhur budur-k.

outlet, moonhana, nikulne kee rah, bur-amud, v. *passage,* nikas, kunwuk, banjee, buduruo, v. *vent.*

outline, nuqshu, khaka, v. *frame,* khutti mooheet, bahuree cheer, sancha, chuo-kutha, v. *contour.*

to outlive, mar ke murna, jeete ruhna, v. *to survive.*

to outnumber, ziyadu-h. ginteemen-dubana, barh--h. v. *to exceed.*

outparts, nuwah, utraf.

outports, aspas kee tuʿeenatee.

outrage, zoolm, situm, jufa, ghudr, bulwa, dunga, ziyadutee, bidut, qiyamut, undher, v. *disturbance, rage.*

to outrage, quhr- &c. -k. v. *to insult*, &c.

outrageous, ghuzub-nak, ag, baʿola, be-lugam, shudeed, quhr-aloodu, ghuzub-aloodu, quhr-nak, v. *excessive, furious, stormy*, &c.; *to become outrageous*, ag- &c. -hojana, juljulana, jhoonjhlana, turupna.

outragiously, shiddut- &c. -se, v. *violently.*

outragiousness, ghuzub-nakee, juljulahut, turup, jhoonjhlahut, shiddut, v. *fury*, &c.

outright, poora, jub ka tub, bila tuwuqqoof, v. *instantly*, saf, ee, hee, v. *fairly, completely; he killed the boy outright*, oos ne lurke ko mar hee dala.

to outroot, ookharna, oojarna, v. *to extirpate.*

to outrun, ziyadu-duorna, nikul-j. v. *to exceed.*

to outsell, burh-bechna.

to outshine, ghulbu-r. goʿee-lejana, dabna, v. *to excel.*

outside, bahur, oopur, bahuree turuf, zahir, v. *appearance*, &c. (*opposed to the lining*) ubra, oopulla, v. *surface.*

to outstand, bahur-purna.

to outstare, burh-ghoorna.

to outstretch, phuelana, pusarna.

to outstrip, peechhe-chhorna *or* -dalna, v. *to outdo.*

to outvie, burh-dekhna, v. *to exceed.*

to outwalk, burh-chulna.

outward, bahuree, zahiree, beroon v. *outer*, bides, des-awur, v. *abroad; outward appearance*, zakir-hal, v. *external.*

outward, outwards, bahur.

outwardly, zahirun, dekhne men, zahir usbab.

to outwit, kan-katna, shuh-kuhna, thukana, hurana, peechhe-d. v. *to cheat, overreach.*

outworks, bahur kota, urtula, kumurkota, mohra, murhula.

to owe, chahna, dharna, dhurana, qurz-r. quruzdar-duendar- muqroozriniya-h. baqeedar-, wamdar- mudyoon-h. rukhna, rukhana, baqee-h. v. *to remain*, (*to be obliged*) mumnoon-, ihsanmund- kunuora-h. v. *indebted*, &c. hona, lugna; *the fever is owing to your having caught cold*, yih tup toomharee surdee khane se hue, v. *to depend*, &c.

owing, muhmool, munsoob, hue, hooʿa, muoqoof, moohtumil, v. *imputable, due*, also *to depend*, *it was owing to the rain*, yih menh se hooʿa.

owl, owlet, ooloo, boom, choghd, ghooghoo, pencha, shuetan churiya, ooroo,a, oolook, koch-kochooʿa, mirgoona, putohiya, v. *lich-owl; a young owl*, ghoosut.

owler, ghutmar, v. *smuggler.*

own, upna, nij-ka, zat-ka, khood-ka, khass, ap, aphee, atum, v. *domestic; I went my own self*, muen upne ap guya; *it is your own*, yih aphee ka hue *or* apka hue, v. *mine*, &c.; *it was my own*, mera nij ka tha.

to own, ginna, janna, sumujhna, boojhna, upnana, v. *to claim*, quboolna, bolna, upno, oopur lana, hank pokar-kuhna, v. *to profess, reckon, consider*, kuhna, manna, qaʿil- moqir-h. qubool-k. v. *to confess*, (*to claim*) duʿuwa- bad--k. waris-thurana, (*to possess*) malik- &c. -h. rukhna, v. *owner, to have*, &c.

owner, malik, khawind, dhunee, sahib, walee, waris, mal-khawind, birtiya, nijik, huqq-dar, khurkhawind, moohiqq, sahib-huqq, mal-wawaris, (*in comp.*) wala.

ox, budhiya, buel, nur-gaʿo.

oxeyed, gaʿo-chushm, buel-unkha, gaʿo-deedu, bur-unkha.

oxfly, ḍans, mus, goomachee.

oxycrate, sirk-abu.

oxymel, sikunjubeen, sirku o shuhd.

oyster, kustoora.

ozæna, peenus, nak ka phunus.

P.

PAC

p, in this, as in several other languages, is often confounded with *b*, and sometimes, especially when aspirated, with *f*, q. v.

pace, (*step*) qudum, gam, ḍug, purug, chulawa, v. *march*; *having bad paces*, bud-ruo *or* -gam; *to keep pace with*, hum qudum-chulna, (*gait*) chal, ruwish, ruftar, v. *walk*, (*amble*) yurgha, gœrg-duor; *a pace*, (*in mensuration*) qudum, dhœr, v. *to equal*.

to pace, (*amble*) yurgha- &c. -chulna, (*to march*) khœsh-khiram-chulna, v. *to move, to step*, rup rup-a. -j. *or* -chulna, v. *to trot*, (*measure*) panw-napna, qudmee nap-k. v. *to direct*.

paced, shahgam, (*in comp.*) ruo, ruftar, v. *pace*.

pacer, (*pad*) qudum-baz, rahwar, (*if an elephant*) pa,el.

pacific, ṣool,h-kœll, suleem, mœla,im, milapee, v. *mild*.

pacification, mœṣaluhu, ṣool,h-karee, tuskeen, milap, mila,o, iṣlah, v. *alleviation, peace*.

pacifier, ṣool,h-kar, iṣlah-kar, sumjha,oo, v. *quiet*.

to pacify, thundha-k. mœla,im-k. munana, furo--k. sakin-k. puhlana, buhlana, sumjhana, v. *to appease, to quiet, still*.

pack, package, gutha, bustu, guthur, moth, pot, boqchu, v. *packet, bale*, (*load*) bojh, bar, v. *burden* (*of cards*) gunjeefu, (*multitude*) dhera, ras, mundulee, (*of dogs*, &c.) ḍor, jhoond, jutha, v. *crew*, (*crowd*) alum, duriya, v. *sea*.

to pack, v. a. bandhna, lupetna, (*to bind up*) guthiyana, kusna, jukurna, chuobundee- &c. -k. ladna phandna, ladphand-k. v. *to drive*, (*money*, &c.) tora- &c. -bundee-k. v. *bag*, (*a jury*, &c.) ganthna, v. *to sort*, karsazee-k. v. *collusion*, (*to withdraw*) kala moonh-h. *or* -k. boriya, budnu-sumbhalna, (*to drive away*) hankna, door-k. (*to join*) jorna, butorna, jumu-k.; v. n. bustu bundee-k. (*to disappear*) bhagna, jata-ruhna, chumput- huwa- kafoor-hojana, rumna.

packcloth, bethun, hifafu, lupetun.

packer, bustu-bund, ganth-bund.

packet, guthree, v. *parcel*, potla, potlee, ḍub, v. *bundle*, (*mail*) thuelee, kam, khureetu, tuppal, v. *post, pack*; a *packet-boat*, on the Malabar coast, is called pateemar, which is perhaps applicable also to a *packet-carrier*; patee, in the Hinduwee, signifies *a letter*.

pack-horse, purtul ka-ghora, purtulee-tuttoo, bhutiyare ka tuttoo, v. *mill-horse*.

packing, chuobundee, guthree bundee, budiu bundee, v. *wrapper*.

pack-saddle, palan, guddee, juhaz, khogeer, v. *pad.*

pack-thread, sootlee, doree.

pact, paction, v. *league*, shurtt shurtoot, bundhej, v. *compact.*

pad, guddee, khogeer, v. *pack-saddle*, kundhelee, soondka, tuhroo, char-jamu, v. *nag, poney, cushion, pacer; a foot-pad*, but-par, rah-zun, v. *robber.*

padar, kunee, urdawa, v. *grit*, &c.

padder, butmar, v. *highwayman*, &c.

paddle, buthiya, dand, kurwara, chuppoo, dubeela, buethee, v. *to dabble.*

to paddle, khyona, buthiya- &c. -marna, v. *to row*, (*in the water*) dhub dhubana, ab-bazee- -k.

paddock, menduk, bhuk, beng, ghuok, v. *frog*, (*for deer*) aboo-khana, mrig sala.

padlock, qoofl, [*vulg.* kooluf] tala.

pæan, kurka, futuh-namu, ulha, mungul, shadiyanu.

pagan, boot-purust, atush-purust, gubr, moshrik, kafir, mujoosee, v. *heathen.*

paganism, boot-purustee, atush-purustee, shurk, koofr.

page, (*of a book*) sufhu, peethuota, (*in waiting*) khuwass, chunwurdhar, jilodar, khass-burdar, sukha, saqee, khuwassee, gundhurb, moqurrub ool khidmut, v. *cup-bearer; he is a page, not a waiting-servant, of the king's*, padshah ka khuwass hue, khidmutgar nubeen.

to page, wuruqdaghee-k.

pageant, pootlee, v. *puppet, parade*, guhwara, beman, pekhna, bunawut, v. *spectacle*, (*show*) tumasha, *fig.* nuqsh bur ab, hobab.

pageantry, hushmut, dhoom dham, hoo ha, nush o nooma, noomaish, v. *show.*

pagod, [a corruption of boot-kudu, *not* puot ghad, as Fryer writes it] moorut, boot, v. *idol.*

pagoda, dewul, boot-kudu, deohura, boot-khanu, duer, kunisht, v. *temple*, (*coin*) hoon.

paid, v. *the verb*, bhurpaya, uda.

to be paid, bhur-paua, putna, (*taxes*) malgoozaree-k.

pail, (*for milk*) dohnee, jhukree, v. *vessel*, kuthnuee, kuthuotee, tuola, gumla, dol, v. *bucket*, also *trough*, (*full*) kuthuotee-bhur, (*to rain by*) moosul dhar-girna, v. *to pour.*

pain, dookh, durd, peer, butha, wuju, sozish, v. *smart, punishment*, koft, runj, sog, hoozn, ghum, mulal, mulola, suntap, sool, kusuk, kusala, kuruktees, dookhra, v. *ache, torment, anguish, solicitude.*

to pain, dookhna, peerana, durd-k. dookhana, dookh-d. v. *to hurt, afflict*, (*to ail*) manna, v. *to complain, limp*, kusukna, budhna, kulupna, kuchukna, katna, julna, v. *to grieve, pinch.*

painful, poor-durd, durd-ungez, sukht,—also (*difficult*) dooshwar, thuk thuk, mihnut-tulub, v. *arduous*, (*industrious*) mihnutee, dookhee, dookh daee, suntapee, kulpaoo, v. *laborious.*

painfully, mihnut- &c. -se, thuk thuk-se, v. *pains.*

painfulness, v. *diligence*, durd-ungezee, sukhtee, dooshwaree, ishkal, v. *sorrow.*

painless, nirdookhee, be ghul o ghush, v. *easy.*

pains, (*toil*) mihnut, sueee, durd i sur, khoon i jigur, duor-dhoop, tugapo, purisium, v. *labour*, (*of child-birth*) durd i zih, peer, v. *throe.*

to take pains, khoon i jigur-khana, mihnut-, durdisur- &c. -k. lohoo-mootna, lohoo paneo- -k. surmukhzun-duwa duo-k. v. *to drudge, to labour.*

pains-taker, v. *laborious*, mihnut-kush, v. *diligent.*

paint, rung, roghun, burun, v. *colour, varnish.*

to paint, kheechna, ootarna, bunana, moonuqqush-k. cheetna, oorehna, v. *to draw*, (*with figures*, &c.) runga mezee- &c. -k. v. *paint-*

ing, (*to colour*) rung-d. rungna, rungeen-k. (*to represent*) nuql-k. v. *to describe*, (*a picture*) tuṣweer-kheechna, (*a likeness*) shubeeh-kheechna.

painted, munqoosh.

painter, mœṣuwwir, nuqqash, tuṣweer-kush, chitera, rung-saz, chiturkar, nigarindu. The kuman-gur, *bow-maker*, q. v. is also a painter of doors, windows, &c.

painting, tuṣweer-kushee, mœsuwwuree, chiturkaree, rung amezee, rung-sazee, v. *drawing*, (*picture*) tuṣweer, nuqsh, chitur, nuqqashee, v. *representation*, nuqsh nigar, v. *portrait*.

pair, joṛa, jœft, joṭ, joṛee, jœg, v. *couple*.

to pair, v. n. jœft-khana, jœftee-k. jœrna, milna, v. *to suit*, *fit*; v. a. joṛna, milana, sunjogee-k. v. *to couple*, *match*, joṭ-khana, joṛa-b. nisbut-k. v. *alike*.

palace, duolut-khanu, durgah, bargah, muhul, sudun, raj-bhuṇwun, raj-poor, a¡ewan, quṣr, rung muhul, dhuolahur, kakh, raj-grih, puchmuhlu, da¡iru duolut, kuoshuk, duolut sura, v. *mansion*.

palanquin, [corrupted from palkee] nalkee, v. *chair*; a person who is allowed by the emperor to use a palkee, is called palkee-nusheen.

palatable, muzu-dar, luzeez, khœsh-za¡iqu, suwadik, (*any thing*) alun saluu, v. *delicious*.

palate, taloo, mœrdhuna, kam, muzaq. v. *relish*.

palatic, iṣtilahee, talibee.

pale (*wan*) zurd, peela, seetha, khœshk, churk kupas, kum rung, v. *white*, (*green*) pistu¡ee, v. *light*, (*faint*) pheeka, hulka, (*dim*) dhoondhla, dhoondha, undha; *a pale candle*, shumu-zurd; *to grow pale*, moonh ke kuwwe œrjana.

pale, *sub.* dunda, v. *stake*, *post*, (*bounds*) hudd, ihatu, v. *enclosure*.

pale-faced, zurd-rung, peela moonh, kupasee, khœshk-roo, v. *pale*.

paleness, zurdee, peela¡ee, pheeka¡ee, dhoondh, be-ruonuqee, khœshkee, mœrdunee, v. *wan*, also *the adj*.

palette, tukhtee.

palindrome, muqloob mœstuwee, surb to bhudia, qulb mœstuwee.

palisade, kuthuhra, mœtukka, kuth ghera, rœndhgura, v. *rail*, mœhujjur, lukur kot.

palish, zu¡dee-ma¡il, peela-sa.

pall, (*for the dead*) chœddur, v. *mantle*, dooshalu, v. *cloak*.

to pall, v. n. be lœtf- be muzu-hojana; v. a. be lœtf- &c. -k. oomthana, jee-phirana, moonh ko bund-k. v. *to disgust*, dilbhur-jana, v. *to loathe*, (*to cloy*) ser-k. moonh pher-d. v. *to impair*.

pallet, khindree, goodree, bistur, dulq, khutiya, suthra, v. *bed-stead*, *bed*.

to palliate, hulka- nurm-k. leepna, choopurna, chiknana, soodharna, (*a disease*) thopthap-k. v. *to patch*, *to extenuate*, sakin- khufeef-k. v. *to ease*.

palliation, tukhfeef, leeppot, leepa¡ee, pota¡ee, v. *mitigation*.

palliative, mœsukkin, tuskeen-bukhsh.

pallid, v. *pale*, *wan*, neela-peela, v. *livid*.

palm, (*tree*) khujoor, tar, bultar, phultar, chhoohare ka durukht, durukht i khœrma, v. *date*, (*victory*) go, ghulbu, fuoqiyut, v. *superiority*, (*of the hand*) huthelee, kuf i dust, turhuthee, (*in measure*) cha¡o, char ungœl, chuo¡a; *the palm fruit*, turkool.

to palm, rukhna, lugana, bandhna, dalna, joṛna, v. *to lay*, *handle*, (*to impose*) gule-lugana, murhna, *or* -chempna, thapna, dal phenk-j. v. *to pass*, (*as jugglers*) untee-marna, v. *to touch*.

Palma christi, (*ricinus*) urund, rund, bed unjeer, rendee.

palmer worm, kumla, bhondilo, bhooa, v. *pilgrim*.

palmister, bhudree, dukuot, dust-shinas, sumoodrikee.

palmistry, sumoodrik, dust-shinasee, dukuotee, v. *fortune-teller*, (*legerdemain*) chutukbazee, dust boordee, huth pheree, v. *trick*.

palpable, qabil ool-lums, qabil ool-mus, uspursee, (*manifest*) zahir, sureeh, (*gross*) bura, sukht, shudeed, v. *great*, *plain*, &c.

palpableness, surahut, sukhtee, shiddut, v. *the adj.* also *plainness*.

palpably, zahirun, sureehun, bu-shiddut, v. *grossly*.

to palpitate, dhurukna, tupna, dhurdhurana, oochhulna, phurukna, dhukdhukana, dhamukna, v. *to flutter*.

palpitation, dhur dhurahut, dhuruk, khufqan, tupish, tupun, dhook dhookee.

palsied, situngee, udhungee, shull, soon, puchhaghatee, loonj.

palsy, situng, (*hemiplegia*) falij, udhung, (*paralysis*) jhola, rashu, luqwu, shull, kump-baee, puchha ghat.

paltriness, nabukaree, dunaut, khwaree, kumeenpun, soobookee, hiqarut, v. *worthlessness*.

paltry, na-kara, ni-kumma, na-bukar, kumeenu, dunee, soobook, khwar, be-qudur, v. *dirty*, *mean*, *small*, *sorry*, mulamutee, pajee, v. *shabby*.

pam, ghoolam, v. *knave*.

to pamper, chhukana, naz o niumut se palna, naz purwurdu-k. phoolana, phoos phans- &c. -k. v. *to cherish*.

pampered, lur-baola, gorusuha, naz purwur, sheer must, sayu purwur, sheer-purwurdu.

pamphlet, risalu, chuo-puttee.

pan, kurahee, kurah, tas, tabu, tawu, maheetabu, burtun, basun, puteela, tumbiya, tusla, buhgoona, v. *pot*, (*of a gun lock*) piyalu, kan, fuleetu, v. *skull*; *the knee pan*, chukkee, aeenu, goorgee ka hudda, khooriya.

panacea, ukseer-azim, dookh-hurun.

panada, shola, jhoos, v. *pap*.

pancake, mal-pooa, pooa, loochwee, kookoo, v. *egg*.

pancreas, lublubu, but.

pander, bhurwa, v. *pimp*.

pandiculation, mus-musahut, kus-musahut, unguethee, budun-shikunee, ungraee, v. *lassitude*, &c.

pane, aeenu, moorubbu, purkala, v. *frame*, *division*, (*pannel*) putur, tookra, v. *piece*.

panegyric, mudh, tureef, suna, mudh-namu, bunsawuree, purnalee, bird, v. *praise*, bhutiyaee, bhutuotee, bhutuetee, v. *encomium*, &c.

panegyrist, muddah, suna-khwan, mudh-khwan, bhat, dusuondhee, birduet.

pang, siyasut, koft, hulakee, tuhlooku, shiddut, sunkuth, apda, v. *pain*, *agony*; *the pangs of death*, sukrut ool muot, jankundun, nuzu, nirod, dumi murg, untwistha, v, *to gasp*, &c.

panic, huebut, huol, bhue, v. *dread*, (*struck*) khuof-zudu, hueran o sursam, huol dila, chitbhurum, v. *fright*, *terror*, &c.

pannel, khogeer, palan, kundhelee, pakhur, roouu, v. *list*, also *pane*, &c.

pannier, tokra, jhuwa, khancha, ora, dala, gunwara, v. *basket*.

to pant, hamphna, huphuphana, honkna, v. *to aspire*, *palpitate*, (*to long*) murna, jan-d.

pantaloon, v. *leg*, paee jamu, izar, v. *trowsers*.

pantheon, v. *temple*, deo brind, v. *mythology*.

panther, cheeta, ooz, pulung, tendooa.

pantomime, v. *drama*, bhugwunt leela, ram leela, ras leela, v. *play*, &c.

pantry, modee-khanu, bhundara, niumut-khanu.

pap, bhitnee, sutpistan, doodhee, v. *nipple,* lupsee, v. *sowins,* (*dug*) choonchee, kooch, pistan, v. *breast,* (*food*) *Port.* papa, faloodu, muleeda, chooree, loopree, v. *pulp.*

papa, baba, bap, miyan, bawa, qiblu-gah, v. *father.*

papaw, pupeeha.

paper, kaghuz, qirtas, putur, (*clean*) kora- *or* sadu-kaghuz, *pl.* kaghuz putur, v. *deed, parchment,* &c. in the *Grammar,* p. 333; *glazed paper,* kaghuz moohuedar. Papur is the name of a very thin transparent cake in the Hinduwee language, and pupra signifies *a flake, lamina,* &c.

paper-maker, kaghuzee.

pappy, phool phoola, phoolka, pilpila, v. *soft.*

papyrus, putera, buidee.

par, moosawat, v. *equality; to be at par,* burabur- &c. -h. v. *equal.*

parable, tumseel, misal, nuzeer, musul, drishtant.

parabolically, tumseelun.

parade, dhoom dham, hooha, hushmut, shikoh, ihtisham, noomaish, nush o noma, dub dubu, atunk, kur o fur, utum tutum, v. *ostentation, show,* &c. (*array*) suf araee, (*place for exercise*) quwaid-gah, suf-gah, muedan, v. *procession.*

paradigm, amud-namu, kriya-roop, v. *conjugation.*

paradise, (*perhaps from*) firdoos, udun, junnut, bihisht, buekoonth, surglok, khoold, (*terrestrial*) irum, baghi irum, junnut ool-bilad, *applied to Bungalu,* junnut nuzeer, *to Kishmeer; a virgin of paradise,* hoor, ubchhura; *a blooming youth of paradise,* ghilman, *pl. of* ghoolam; *bird of paradise,* hooma.

paradise grains, qaqoolu-kibar, v. *cardamums.*

paradisical, firdosee, bihishtee.

paradox, paradoxical, bueed ool uql, lughoo, lupet, duleel tulub, door-fuhm, v. *enigma, riddle,* &c.

paragon, numoonu, dustoor, ool umul, fukhr, be-nuzeer, la-sanee, be-misal, wuheed, taq, (*of beauty*) shah khooban, v. *matchless.*

paragraph, fiqru, mutlub, prikurn.

parallel, adj. burabur, moosawee, sum, khura, moohazee, moostuwee, mootuwazee, v. *equal, like; a parallel line,* khutt i mootusawee, khutt i moohazee; *parallel moulded,* (*letters*) muqloob moostuwee, v. *palindrome.*

parallel, sub. buraburee, moosawat, moowafuqut, moonasubut, tushabooh, sumta, istuwa, v. *resemblance, equal comparison.*

to parallel, burabur- &c. k. v. *to level,* (*to correspond*) milna, burabur- &c. -h. v. *to conform,* &c. (*to compare*) mooqabulu- buraburee-k. v. *to equal.*

parallelogram, moorubbu moostuteel, v. *oblong.*

parallelopiped, moorubbu moostuteel, moosuddus.

paralogy, duleel jalee, muntiq jalee, v. *sophistry.*

paralysis, rukushu, luqwu, v. *palsy.*

paralytic, mooituesh, shull, udhungee, situngee, muflooj, soonbuhree.

paramount, bura, muha, sudr, dheeraj, v. *emperor, chief, supreme,* (*of a village*) juewar, v. *lord, head; the lord paramount of the* Murhuttu *states,* peshwa, v. *leader,* &c.

paramour, yar, ashna, aukh luga, dhugra, lugwa, lugwar, ashiq, dheeng, dhemna, v. *gallant, lover, mistress.*

parapet, fuseel, (*vulg.* sufeel) kungoora, kumurkosa, seenu-punah, urtula.

paraphernalia, duhezee mal, duejor, juhez, dan, v. *pin-money.*

paraphrase, turjoomu bu tufseel, taweel, shuruh, tufseer.

to paraphrase, ibarut se turjœmu-k. pher se turjœmu-k.

parapluye, chhutree, chhata, muthuoree.

paraqueto, tota, soo,a, tootee.

parasang, *from* fursung, fursukh, a measure near three and a half English miles.

parasite, mœft-khor, tu,am-tulash, rikabee-muzhub, tœfuelee, roteeha, lœqmuyu, kasu-les, lund dhurwa, khudumbur, tubaqee kœtta, roteetor, tookr khor, burbhatee, loqœndra, lœqqu, (*plants*) ukas- *or* ulug-lut, v. *vine*.

parasitical, kha,e-burdar, chaploos, khœsh amud-amez.

parasol, chutr, chhutr, punk,ha, aftabee, v. *parapluye*.

to parboil, neemjosh- soosoom-k. udh kuchra-pukana.

parcel, guthree, pooree, pooriya, bœq-chu, bustu, puttee, khoont, v. *lot*, poolinda, v. *packet*, *bundle*, (*part*) putee, qutu, (*quantity*) mujmu, guroh, jutha, mundulee.

to parcel, bantna, hissu- &c.-k. *or* -lugana, tuqseem, khoontuetee-k. v. *to divide*.

parcener, khoontuet, puteedar.

to parch, v. a. bhoonna, biriyan-k. tuchana, senkna, kuhlana, bhoonjna, oolana, ukorna, v. *to scorch*, khœshk-k. sœkhlana, v. *to dry*, &c.; v. n. bhoon-j. tuchna, kuhulna, sœkhna, khœshk-h. v. *dry*.

parched, piyasa, khœshk, v. *thirsty*, &c. (*grain*) kheel, bhoonja; that which the labourers use by way of repast, chubena, suttoo, (*rice*) lawa, che,oora, purmul, ookra, (*barley*) phurhee, koorree, haboos, thoodee, hola, (*pease*, &c.) phootuha, phootera, (*wheat*) oommee, (*maize*) marha.

a parcher of grain, bhurbhoonja.

parchment, ruq, khus kee wulsee, meshee, duf, duftee, v. *skin*.

pard, gœlbugha, v. *ounce*, *panther*, &c.

pardon, ufoo, amœrzish, mu,ufee, bukhshish, durgœzur, mughfirut, nujat, chhima, ruchha, chhootkara, v *remission*, *to ask pardon*, œzr khwahee- œzr-k. v. *apology*.

to pardon, bukhshna, mu,af- &c.-k. *or* -r. chhorna, mu,uzoor-r. ri,ayut- durgœzur-k. v. *to forgive*; *pardon me*, mœjhe mu,af rukho; *pardon this freedom*, gœstakhee mu,af.

pardonable, mu,uzoor, qabil œl ufoo, qabil i ghœfran, œzr-musmoou, œzr-puzeer, chhima-jog, hudur, v. *excuse*, *venial*.

pardonableness, mu,uzooree.

pardoned, mu,af, mughfoor, najee.

pardoner, bukhshindu, khuta-bukhsh, chhima-karee, v. *forgiving*, (*applicable to God*) amœrzigar, ghuffar, pozish-pizeer.

to pare, turashna, kuturna, katna, chheelna, lena; *to pare off*, *or away*, turash- kat-d. v. *to scrape*, &c.; *to pare the nails*, nakhoon-turashna *or* -lena

parent, (*father*, q. v.) junuk, junma,oo.

parentage, usl, khandan, nusub, ghurana, dadihal, nanihal, pitrita, matrita, v. *extraction*, *paternal*, *family*.

parental, v. *paternal*, walidanu, furzundee, v. *fatherly*, &c.; *the son has no filial affection*, *and the father no parental controul*, œs bete ko mœhubbut piduree nuheen hue, uor is bap ko bhee rœ,ub piduranu nuheen. Were this member of the sentence—and the father no *parental* regard, it would run so: uor is bap ko bhee furzundee œlfut nuheen.

parenthesis, jœmlu mœ,uturizu.

parents, walidaen, pitruo, ma-bap, matruo, junuk junuuee, v. *father*, *mother*. Han ma bap, is a respectful address to a master or patron.

parer, (*in comp.*) turash, *whence* qulum-turash,

a pen-knife, lit. *a pen-parer*, nakhœn-turash; *a nail-parer*, nuhurnee.

paring, turashu, kutura, chheelun, katun, kutrun, v. *rind*, *a shoe-maker's paring knife*, nishgird, rampee.

parish, tuppa, poora, v. *quarter*, (*priest*, q. v.) peer, purohit, purodha, v. *judge*.

parishioner, tuppe-wal, (*in relation to a priest*) jujman, mœreed, v. *disciple*.

parity, buraburee, sumta, mœsawat, i,utidal, tushabœh, mœshabuhut, v. *equality*, *resemblance*.

park, rumnu, shikar-gah, khul-unga, mirg-sala, top-khanu, v. *artillery*.

parley, juwab-suwal, gœft o shuneed, bat but kuha,o, batcheet, v. *discussion*, wuqfu, v. *intermission*, *conversation*, *conference*, &c.; *to beat a parley*, kupra-hilana *or* -pherna, v. *chamade*, *to ask a parley*, jholee-marna, wuqfu-chahna.

to parley, juwab suwal- &c. -k.

parliament, quomee mujlis, deewan-am, subha, goormuta, v. *assembly*.

parlour, durdulan, v. *hall*, &c.

parody, tuzmeen, tutibbo.

parole, quol, kuha, bolee, buchun, uhud, v. *sign*, *word*.

paroquet, tota, totee, soo,a, tootee.

paroxysm, nubbut, baree, halut, dusa, jhanijh, v. *heat*, juruns, dhœn, churha,o alum, ghulbu, v. *fit*, *state*, *time*, *don't take the medicine during the paroxysm of the fever*, yih duwamut khana tup kee halut men.

parricide, pidur-kœsh, pita-ghatee, (*the crime*) pidur-kœshee, pitaghat, alum kœshee, sreshtghat.

parrot, tota, soo,a, tootee, v. *loory*, nooree, mithoo, miyan mithoo, v. *macaw*.

to parry, mar- ar-d. buchana, rokna, talna.

to parse, poochha prekh- tushreeh- hull-k. turkeeb-kuhna, v. *to resolve*.

parsimonious, jœz-rus, tung-dil, tung-chushm, sonar, buniyan, v. *frugal*.

parsimoniously, jooz, rusee- &c. -se.

parsimony, *parsimoniousness*, jœz-rusee, kinga,ish, dilee, tung-chushmee, kum-khurchee, v. *narrow*, oj, lurkoree chal, girthapun, bœkhœl, imsak, sœchimœkar, ochha,ee, v. *covetousness*, *thrift*, *miser*, &c.

parsing, turkeeb khanee, huqqeequt ulfaz.

parsley, ujmod, ujwa,n khorasanee, kurufs bostanee. Peetirselee, perhaps a corruption of *parsley*, is much used by gardeners and servants in India.

parsnip, chœqundur.

parson, poojiman, brahmun, v. *priest*.

part, (*share*) hissu, uns, bukhra, fusl, qutu, biswa, ana, (*stipulated division*) qist, and particularly applicable in the payment of debts, rents, v. *portion*, bantee, chhanda, puttee, buhru, khoont, khund, (*of a book*) kand rœkn, duftur, munzil, muqalu, v. *section*, (*character*) bhes, khoont, (*place*) juguh, muoqu, muozu, kuljœz, juohur, v. *volume*, *organ*, zimmu, huqq, kandha, sunte, v. *interest*, *office*, (*piece*) tœkra, paru, parchu, pœrzu, lukht, v. *species*, (*ingredient*) jœz, tœk, v. *member*, (*concern*) ulaqu, (*business*) kam, kaj, khidmut, v. *duty*, *conduct*, (*in a play*) nuql, sœwang, (*side*) turuf, puhloo, janib, simt, pulla, or, v. *party*, (*of speech*) kulimu; *for the most part*, uksur uoqat, uksur, dher uese, v. *mostly*, *for my part*, upnee turuf; *to take in ill part*, bœramanna, zuboon-janna, humul bud-k.; *to take in good part*, mœstuhsun- uhsun-janna, humul-nek-k. bhula-manna, nek-sumujhna, v. *concern*, *offence*; *to take part*, turuf daree- janib daree-k. ; *to play one's part well*, upna khoob

nibahua, v. *to side with*, *to read by parts or divisions*, fumiyu bishuoqin-purhna, v. *estimation*, *a small part*, jœzwee, v. *few*, *little*.

to part, v. a. bantna, hissu- &c. -k. v. *to share*, (*to separate*) tufawut- ulahidu- ulug-r. *or* -k. furq-k. v. *to sunder*, chhorana, bhin-k. v. *to disjoint*, *disunite*, beech beecha,o-k.; v. n. (*to intervene*) fasil-h. durmiyan- beech-h. *or* -purna, (*to be separated*) jœda- &c. -h. bichhœrna, (*to take farewell*) sidharna, rœkhsut- mœrukh-khus- widau-h. v. *to depart*, (*to share*) pana; *to part with*, chhorna, turk-k. tujna, tyagna, dena, bech-d. jœda-k. v. *to dispose*, *assist*, *resign*, *quit*.

to partake, hissu-lena, shureek- &c. -h. sath-d. v. *to accompany*, *share*, (*to participate*) shamil-h. milna, v. *to have*.

partaker, shureek, sajhee, melee, mœsharik, hissu-dar, sathee, v. *associate*, *sharer*.

parter, chhorawunhar, durmiyanee, chhorwuya.

parterre, chumun, subzu-zar.

partial, (*person*) turuf-dar, janib-dar, pullu-kush, oree, v. *local*, puchhee, himayutee, hamee, do-nuzra, do unkha, burgee, v. *protector*, (*inclined*) mail, luoleen, (*not universal*) khass, prichhun; *to be partial to one's self*, upnagana *or* -kuhna, v. *concert*, &c.

partiality, turuf-daree, janib-daree, turuf-kushee, pullu-kushee, puchh, prem, pas, burg, doonuzra-pun, pulle-daree, pas-daree, nuzur undaz-ee, junba, &c. muya-mob, v. *favour*, *inclination*, *prepossession*.

partially, turufdaree- &c. -se.

to participate, v. n. shureek-h. v. *to share*, shamil- mœshtumil-h. milna; v. a. bantna, v. *to divide*.

participation, tukseem, butwara. putee,uetee, hissu-bundee, v. *division*, ishtirak, shurakut, shirkut, hissudaree, v. *to partake*, also *partner*.

participle, (*active*) ism i fail, (*present*) haliyu nam birtmanee, (*perfect*) mazee mutoof uluehi, nam bhootee, v. *noun*, (*passive*) ism i mufool.

particle, took, zurru, jœz, rezu, v. *piece*, kunee, chœnnee, kincha, rezugee, tinka, toom, v. *atom*, (*in grammar*) hurf, adat, bachik, ubbi, kulimu, birt, v. *adverb*, *conjunctive*, *negative*, *preposition*.

particular, (*not general*) khass, mukhsoos, nij, (*individual*) mœfussil, (*attentive*) mœtuwujjih, mœstughriq, mœtu,ummil, v *assiduous*, (*odd*) ujeeb, nirala, zor, tœhfu, v. *singular*, (*person*) koee, ek, v. *certain*, *some*, *one*, &c. kham, kucha, mœkhtuss, v. *full*, (*account*) teruj, tuojeeh, v. *definite*, &c.

particular, *sub.* bat, umr, soorut, nœktu, jœzwee, v. *circumstance*, *clause*, *individual*, *article*, jœzee, (*pl.* jœziyat,) furdiyat, ufrad, ujzu, nuqeer o qitmeer, jœzokœl; *a particular detail*, tufseel; *all the particulars*, (i. e. *the whole*) jœz o kœll; *in particular*, khassutun, ulul-khœsoos, v. *particularly*.

particularity, khœsoosiyut, tukhsees, v. *peculiarity*.

to particularize, mœfusulun- tufseelun-kuhna *or* -likhna, jœda jœda-kuhna, ek ek-kuhna, tushukhkhœs- qulum bund-k. mœsharœn iluehibutlana, v. *to ascertain*, *define*, *specify*.

particularly, mœfusulun, tufseelun, bit-tufseel, bhin bhin, alug alug, buyanwar, shuruhwar, birasihee, binae ke, tudwek, v. *individually*, nijkur, khasskur, v. *especial*, *distinctly*, (*in particular*) khœsoosun, ulul-khœsoos, purunt, v. *extremely*.

partisan, rufeeq, damun-geer, luga-lipta, kœmukee, v. *associate*, *ally*, (*officer*) risalu-dar, jumu-dar, v. *brigadier*, *commander*.

partition, tuqseem, tufreeq, inqisam, butwara,

buta,ee, v. *participation*, (*as a wall*, &c.) fariq, ḥijab, purdu, ar, ot, mend, deewar, ulot, qunat, manjha, burzukh, hajib, v. *screen*, khanu, v. *room*, *frame*, *division*.

partly, kœchh, thora, jœzwee, kœchh ek.

partner, sajhee, mœsharik, buntuet, bukhruet, udhiyara, unsik, umbaz, shurakutee, unsee, putteedar, bhagee, hissudar, seeree, hum hissu, v. *half*, *associate*, *sharer*, (*in dancing*) sukha, sukhee, ra,oola, ra,oolee, v. *companion*, jotee, v. *fellow*, (*at play*) joree, go,een, go,iyan, bikkee.

partnership, shurakut, ishtirak, sajha, umbazee, shirkut, mœsharukut, seer, mœzaribut, shamilat.

partridge, teetur, dœrraj, kubuk.

parts, (*talents*) danish, zeerukee, firasut, bœdh, mut, undaz, zurf, v. *capacity*, (*districts*) utraf, uknaf, juwanib, uqaleem, v. *country*, *quarter*, (*private*) muozu-mukhsoos, teen thau, v. *privities*; *a man of parts*, sahib shu,oor.

party, jutha, toomun, puch,h, guttee, moth, guthree, tookree, v. *faction*, (*in a law suit*) fureeq, (*pl.* fureequen) asamee, (*of men*) ghol, v. *company*, *handful*, &c. mela, jhoond, v. *association*, *flock*, (*side*) turuf, or, janib, v. *cause*, (*assembly*) mujlis, puncha,et, v. *company*, (*individual*) shukhs, admee, v. *person*, (*detachment*) risalu, tu,ecnatee; *the parties*, turufuen, fureeq sanee, mœdu,ee uluehi chordhor, halee mœwalee.

party-coloured, booqulumoon, goona-goon, rung bu rung, puchrunga, v. *piebald*.

party-jury, puchmel punchh.

party-man, turuf-dar, janib-dar, v. *associate*, bundishee, puchhee, v. *factious*.

parturition, v. *birth*, mukhlusee, khulasee, junapa, v. *delivery* (*charm*) khulas mœbra.

to pash, pash pash-k. v. *to crush*.

pasquinade, muzummut, fuzeehut-namu, ninda-putree, v. *satire*.

pass, gulee, ghat, ghatee, duru *or* durru, v. *avenue*, *way*, (*road*) rah, mœroor, punth, v. *passage*, (*passport*) purwanu, dustuk, rahdaree, nikasee kee chithee, chithee, (*push*) hool, khod, chonk, (*state*) halut, gut, dusa, nuobut, v. *condition*, &c. *to make a pass*, (*in fencing*) hool-chulana.

to pass, v. n. gœzurna, lunghna, chulna, jana, beetna, v. *to go*, oorna, buhna, chula-jana, niburna, hadis-h. lutna, v. *to glide*, *fall off*, *vanish*, &c. tue-tuer-k. v. *to cross*, (*to vanish*) jata-ruhna, oojuhna, nikulna, (*to be spent*) hochœkna, surf-khurj-h. kutna, lugna, (*to be finished*) tumam-akhir-h. niburna, unjam ko puhœnchna, (*to become*) hojana, (*current*) mœnjur-jaree-h. (*to occur*) ana, ajana, purna, v. *to happen*, (*to be considered*) gina-jana, v. *to seem*, &c.; v. a. (*to spend*) gœzarna, katna, khurj-surf-k. beetana, guwana, (*to cross*) nanghana, par-œboor-k. paree-d. (*to move*) chulana, ruwan-k. bhejna, puhœnchana, v. *to transmit*, (*to vent*) dena, kurna, v. *to censure*, *sentence*, &c. (*to omit*) chhorna, chookna, turk-k. qulum undaz-k. v. *to forget*, *neglect*, (*as*) hona, bunna, v. *to stand*, *represent*, (*a law*, &c.) jaree-k. v. *current*, &c. (*one's word*) harna, v. *to promise*, (*to pardon*) durgoozur-k. jane-d. (*as a doctor*, &c.) furagh fatihu-purhna, v. *to forgive*, (*be bruited*) ishtihar-pana, bujna, v. *to resound*, (*to allow in accounts*) mœjre-d. v. *to admit*, (*to enact*) bandhna, thuhrana, mœqurrur-k. v. *to institute*, *surpass*, &c. For *to pass away*, &c. see *to waste*, *forgive*, &c.; *to come to pass*, hona, ittifaq-purna, v. *to be*.

passable, qabil i œboor, qabil i gœzur, chulunee, ruwan, v. *ordinary*, muftooh, mœnkin œl

œboor, langhne- &c. -jog, œboor puzeer, chulta, v. *the verb*, (*tolerable*) uesa wuesa, buen buen, kam-chula,oo, v. *allowable*, &c.

passage, (*road*) gœzaru, gœzur, gœzurgah, ootara, v. *pass*, ruo, ruwa ruo, v. *lane*, (*pass*) mœhra, nikas, (*money*) ootra,ee, newul, kirayu, mullahee, bhara, v. *fare*, *hire*, &c. (*quotation*) qitu, v. *paragraph*, (*exit*) bur-amud, v. *entrance*, *ferry*, &c. (*journey*) sufur, pristhan, chala, nuql-mukan, patœrab, v. *course*, &c. (*place*) juguh, muoqu, v. *sentence*; *a bird of passage*, sufree-chiriya, surwur-punchhee, (*figurative*) khanu bu dosh.

passenger, mœsafir, rahee, butohee, puthik, churhunhar, abir, rahruo, buta,oo, churh,oo, suwar, v. *comer*, *goer*, &c.

passengers, a,indu ruwindu.

passibility, *passibleness*, v. *passion*, luga,o, mœtuhummilee, tu,ussœr, ussur-puzeeree, suhawut.

passing, nihayut, bu-shiddut, niput, buhœt, ziyadu, v. *exceeding*, (*bell*) -bhonkar, sampa, v. *knell*.

passion, (opposed to *action*) infi,al, qœwwut i mœnfu,ilu, kurumta, kurtub, qœwwut, sifut, zumeemu, v. *effect*, *power*, (*passibility*) tuhummœl, usur-puzeeree, v. *susceptible*, also *sufferance*, nufs, mud, birih, neh, v. *affection*, (*of love*) singar-rus, (*fury*) khœshoonut, jhuor, julturung, jhanjh, julun, kheej, v. *love*, *fervour*, (*commotion*) wulwulu, josh, oomund, v. *affliction*, &c. (*anger*, q. v.) khushum, juzbu, quhur, krodh, jhuljhulahut, v. *rage*, (*ardour*) ag, hurarut, luo, soz, tupun, v. *zeal*, (*love*) tu,ushshœq, hœbb, rus, shuhwut, arzoo, urman, v. *desire*, *eagerness*, &c. huwa,e ishq; *the passions*, huwa o huwus, huwa,e nufsanee, nufs ummaru, shuetunut zatee; *to fly in a passion*, pechtab-khana, jhuljhulana, v. *to suffer*, *storm*.

passionate, (*fiery*) ghœssu-wur, toond-kho, krodhee, zood-runj, tœnd mizaj, jhuoraha, ghœssu nak, juliya, jhanjhiya, v. *outrageous*, (*earnest*) gurum, pœr-shuoq, dil-soz, v. *ardent*, rusuha, rusiya, v. *amorous*.

passionately, shuoq- &c.-se, v. *passion*, &c. budil, (*angrily*) ghœsse- &c. -se.

passive, mœtuhummil, mufœl, mœnfu,il, kurum, mujhool, kurmee, suha,oo, kha,oo, v. *voice*, usur-puzeer, v. *susceptible*, (*too patient*) sœn, dheela, sœst, v. *weak*, *soft*, *patient*, a verb in the *passive voice* is called mujhool, i. e. *unknown*, from the agent, or mufœl, not being mentioned, because the person speaking or spoken of is the object of another's action; who, (the agent) as I have already observed, remains concealed, v. *the Grammar*.

passively, tuhummœl-se.

passiveness, mufœliyut, mujhoolee, sœstee, v. *apathy*, *patience*, also *passibility*.

passport, purwanu, purwanu i rahdaree, ruwunna, rah daree, dustuk, juwab-namu.

past, gœzushtu, gœzura, guya, mazee, suluf, v. *preterite*, *former*, also *to pass*.

past, (*preposition*) oopur, pure, bu,ud, be, bila, v. *after*, bhoot, gœzusht, par, tud ka, v. *gone*, surus, v. *more*, &c. (*and gone*) guya gœzra, muza, ma muza, v. *supra*, *beyond*, &c.

past cure, la-ilaj, v. *in*, *un*, and other privatives.

paste, khumeer, ujeen, leyee *or* le,ee, puranṭha, uhar, marnee, mandee, pastee, lo,ee, v. *dough*, dostee, v. *crust*, nishastu, v. *pastry*.

to paste, uharna, muriyana, chupkana, jumana, v. *to glue*.

paste-board, wuslee, duftee, gata, mœquwwu, dufteen, v. *parchment*.

pastern, the,ona, ghoothee, gabchee, (*leathers and joint*) mœzumma, v. *knee*, &c.

pastime, uoqat busuree, tumasha, deed, khel, bazee, kuotœk, chilitir, v. *sport*.

pastor, chuopan, pasban, gopal, v. *shepherd*, gooroo, hadee, mœrshid, v. *guide*, *herd*.

pastoral, v. *rural*, uheeree, palee, gopalee, chuopanee, gorusuha, brijee, also (*language*) brij bhakha, from Brij, the Indian Arcadia, (*song*) kirtun, krishn-mungul.

pastry, sumbosu, purotha, berihee, kuchuoree, sud purteerotee, khaja, v. *pie*, also *sweetmeats*.

pastry-cook, hulwa,ee.

pasturage, churee, v. *pasture*, gullu-banee, churwahee, chuopanee.

pasture, charu, lehna, v. *food*, &c. (*grounds*) chura-gah, uluf-gah, chura,o, chura,ee, uluf-zar, v. *verdure*.

to pasture, v. a. churana; v. n. churna.

pat, *adj.* theek, dœrœst, la,iq, v. *fit*.

pat, *sub.* tumachu, chutkuna, v. *tap*.

to pat, thapna, khod-d. tumachu-marna, thup-thupana, thuk-thukana, (*on the back*) peeth-thonkna, v. *to tap*.

patch, puewund, theglee, jor, v. *clout*, tiklee, bindlee, chippee, binduola, v. *spot*, (*work*) dagh-dozee, huzar-mekhee, v. *to mend*, &c. also (*bit*) qitu, tookra, v. *parcel*, *piece*, chuktee, v. *plaster*, also *beauty-spot*.

to patch, jorna, puewund- &c.-lugana, puewund karee-k. ganthna, tankna, v. *to cobble*, *mend*, thop thap-k. chhop chhap-k. v. *to palliate*, ueb poshee-k. v. *to plaster*, *cover*, &c. (*the face*) khal- til-b. *or* -bunana, (*up a story*, &c.) jorna, bandhna, v. *to contrive*.

patcher, puewund-kar, paru-doz.

patching, puewund-karee, paru-dozee.

patchwork, mœruqqu, mekhee.

pate, khopree, sur, v. *head*.

patent, furman, sunud, purwanu, husb-œl hœkm, padshahee-sunud.

patentee, purwanu- *or* sunud-dar.

paternal, piduree, ubwee, aba,ee, v. *filial*, piduranu, furzundee, (*cousin*, &c.) chuchera, v. *parental*, *patrimonial*; *paternal estate*, bupuotee, v. *hereditary*.

path, bat, jaduj, leek, mulun, v. *track*, (*road*) rah, rasta, tureeq; *a foot-path*, pug-dundee.

pathetic, durd-ungez, jan-kah, kurœna-kar, jigur-doz, jan-soz, dil-soz, durd-khez, v. *moving*.

pathetically, durd ungezee- &c. -se.

patheticalness, durd-ungezee, jan-kahee, dil-sozee, jan-sozee.

pathless, be-rah, nirpuenda, v. *trackless*.

pathognomonic, uslee, lazim-mulzoom, v. *real*.

pathos, v. *sympathy*, rus, kuefiyut, lœtf, halut, hurarut.

pathway, pug-dundee, v. *path*.

patience, subr, suhooree, suma,ee, shikeb, shikeba,ee, dheeruj, suntokh, tuhummœl, bœrdbaree, bur-dasht, taqut, v. *to bear*, *perseverance*, tab, dimagh, qurar, kul, itmeenan, sukoonut, tuskeen, hilm, suha,o, santrus, chhema, tuwuqqœf.

patience, ruho, &c. v. *softly*.

to have patience, subr-k. suhna, sustana, musosna.

patient, *adj.* sabir, shikeba, mœtuhummil, bœrdbar, dheerujman, suntokhee, pitmar, ghum khwar, dheera, suha,oo, gumbheera, munmar, suboor, thundha, chhema-kar, choopka, ghureeb, khamosh, v. *humble*, *perseverant*, &c.

patient, *sub.* mureez, beemar, karnee, azaree, v. *sick*; *he is gone to see his patients*, guya hue upne beemaron ko dekhne.

patiently, subr- &c. -se, suhte suhte, ruh ruh, v. *softly*.

patly, liyaqut-se, bu-muoqu, v. *properly*.

patriarch, qœtb, ubdal, shuekh, mœsha,ikh, bœzœrg, mœni, rikhi, v. *saint*, *pastor*.

patriarchal, ub dalee, qœtbee, mœniwut, shekhanu, mœsha,ikh-anu.

patrimonial, muoroosee, aba,ee, meerasee, juddee, pitrik, pœrk,ha,ee.

patrimony, mooroos, irs, meeras, bup-uotee, bupuns, v. *inheritance*, bœniyad, milk, v. *estate*.

patriot, wutun-dost, des-pal, hœbb œl wutunee, des-leen.

patriotism, hœbb œl wutun, des-palta.

patrole, tilayu, tilawu, shub-gurd, tuleeu,u, shubgusht, rutwahee, v. *rounds*, *watch*, &c.

to patrole, shub gurdee-k. tilayu-phirna, shub gusht- &c. -k. v. *to circumambulate*.

patron, mœrubbee, dust-geer, qudur-dan, hamee, pœshtee-ban, oree, puch,hee, banhiyan, wulee ni,umut, pœruniya, mabap, undata, kufeel, mœtukuffil, qiblugah, khawind, qudur-shinas, bundepurwur, (*saint*) gœroo, peer, v. *protector*, *defender*.

patronage, mœrubbee-guree, dust-geeree, pœshtee, himayut, punah, puch,h, sure,o, v. *power*, ushfaq, ghuor-purdakht, dœ,a, duolut, khawindee, purwurish, nuwazish, v. *bounty*, *auspices*, *protection*.

patroness, mœrubbee, v. *patron*.

to patronise, himayut- &c. -k. palna, v. *to foster*, *to protect*.

patronymic, pudbee, quomee, luqubee.

patten, khura,oon, chuma,oon, khutnuekee.

to patter, purpurana, turturana, tuptupana, chhurchhurana, jhurjhurana.

pattern, numoonu, sureekha, chhap, ban-gee, qidwu, peshwa, karnamu, maduree, v. *copy*, *specimen*, *model*, *original*.

paucity, kumee, ghuttee, kumtee, qillut.

to pave, fursh-k. khurunja-b. fursh bundee-k. patna; *to pave the way*, rah-nikalna *or* -bunana.

pavement, fursh, puta,o, (*of bricks*) khurunja.

a paver, fursh-bund.

pavilion, khuemu, gœlalbaree, buethuk-khanu, v. *tent*, khurgah, re,oota, mundoo,a, koondula, surapurdu, khanu ruwan, sa,e-ban, v. *canopy*.

paunch, pet, tond, ojh, v. *belly*.

pauper, na-dar, mœflis, nikuoriya, miskeen, v. *beggar*.

pause, (*stop*) wuqfu, suktu, tuwuqqœf, fœrsut, ruha,o, bisram, untur, bisurg, v. *point*, *interval*, (*suspence*) hues bues, dœbdha, udhur, v. *doubt*.

to pause, ruhna, rœkna, utukna, tuwuqqœf- &c. -k. v. *to stop*, *to deliberate*, fikr- dhyan-k. aga peechha- pus o pesh-k. v. *to hesitate*.

paw, punju, chungœl, thap, v. *foot*, *hand*.

to paw, tapana, tap-marna, v. *to tap*, (*roughly*) jhorna, bahan baheen-k. khirs bazee-k. muthna, mulna, v. *to romp*, *to handle*.

pawn, giro, rihn, bundhuk, v. *pledge*, (*at chess*) buezuq, piyadu, i.e. *footman*, whence perhaps the word pe,on, so much used by Indians in this sense.

to pawn, giro- &c. -r. murhoon-k. guhne-dhurna, bueu bil wufa-k. bueu iqalu-k. v. *to pledge*.

pawn-broker, muha-jun, sahoo-kar, mœrtuhin, bundhukee, v. *usurer*, *banker*.

panned, giruwee, rihnee.

pawner, rahin, giro-gœzar.

pay, tulub, durmahu, muheenu, muwajib, mœshahuru, khurch, (*yearly*) saliyanu, burkhasun, (*monthly*) mahiyanu, (*daily*) rozeenu, yuomiyu, v. *stipend*, *allowance*.

to pay, (*to discharge*) bhur-d. uda-k. v. *to liquidate*, putana, be baq-k. eefa-k. de-dalna, pueth-k. niwarna, puhœnchana, pukrana, v. *to deliver*, &c. (*to return*) pher-dena, pulta-d. (*to give*) dena, (*servants*, &c.) tulub- &c. -d. (*troops*) chitha-bantna, (*to beat*) peetna, thonkna, marna, nuwazna, chunga-bunana,

v. *payment*, (*to reward*) ujr- ɨwuz- &c. -d. v. *to recompence*, (*for a thing bought*) qeemut-, mol-d. v. *to atone*.

payable, dena, wajib ʊl uda, puṭa,oo, uda,ee; *it* (*the money*) *will be payable two days hence*, do roz bu,ud dena hoga.

pay-day, roz-miyadee, ḥisabee-din.

paymaster, khuzan-chee, (v. *captain-general*) is commonly, though perhaps erroneously, called the bukhshee, which, I am inclined to think, is a corruption of some Turkish word ending in chee, and formed in the manner of bundooq-chee, ṭop-chee, &c. unless we derive it from bukhsheedun, an etymology, however, that by no means satisfies me.

payment, uda, puṭa,ee, pueṭh, (*of troops*) chiṭha-chupatee, tunkhwah, v. *beating*, *reward*, also *the verb*.

pea, danu, v. *grain*.

peace, ṣʊl,ḥ, mel, ashtee, koosul, chḥima, mʊ-saluhu, sulamut, khuer, khueriyut, v. *reconciliation*, (*of mind*) tuskeeni- *or* itmeenan-khaṭir, milap, umun, ṣulaḥiyut, rufahiyut, sulamut ruwee, intizam, v. *ease*, *pacifier*, *order*, (*rest*) aram, asa,ish, anund, asoodugee, v. *quiet*, (*silence*) khamoshee, chʊppee, (*delusive*) gʊrg-ashtee; *peace be with you*, kʊsul chḥem; us-sulam o ulue kʊm, to which is replied, o ulue kʊm us-sulam; but in doubtful cases, the illiberal Mʊsulmans add, luo kʊntu Mʊs-liman, i. e. *provided you be a Mʊsulman*, *to hold one's peace*, chʊp-ruhna.

peace! khamosh! chʊp! [which Europeans in general call chub, and with it also very ingeniously form chub-dar, instead of chob-dar, *a mace-bearer*] mooṇh moondo, ure mooṇh dḥamp, v. *tongue*, &c. also *justice*.

peaceable, ghureeb, ṣʊlḥ-undesh, kum-shur, bḥo-la, soodḥa, v. *inoffensive*, *pacific*, ṣʊlḥ-jo.

peaceableness, ghʊrbut, ghureebee, bḥola-puṇ.

peaceably ghureebee-se.

peaceful, v. *mild*, *still*.

peace-maker, ṣʊl,ḥ-kar.

peace-offering, munit, muna,oon, v. *present*.

peach, shuft-aloo, aloo-baloo, aloo-bʊkhara, v. *apricot*, *plum*.

peacock, mor, ta,oos, burhee, chukur-dḥaree, mueyoor, poonchḥar, (*hen*) mornee, bundor, lundar, (*chick*) moruela.

peak, chontee, sikḥur, sring ḍang, (*of a turban*) ṭooncha, chonḍa, joora, v. *point*, *pinnacle*.

to peak, puchukna, luṭna, v. *to decay*.

peal, ṭhuhaka, gurgurahut, dḥumaka, jḥuṛaka, duṛaka, v. *hurly*.

pear, nashpatee.

pearl, motee, dʊr, looloo, guohur, gʊhur, ur-wureed, mʊkta, murwareed, dʊrri mukṇoon, dʊrri yuteem, dʊrdanu, v. *shell*, also *speck*, &c. (*eyed*) motiyabindee, qʊl-chushm.

pearly, guohur-war, pʊrdʊr, moteeha.

peasant, guṇwar, kisan, dihqanee, dehatee, roos-ta,ee, girhist, kḥetihur, v. *rustic*.

peasantry, ri,aya, from ru,ueyut, *a subject*, though in Hindoostan more applicable to a peasant, or what the jargonists call *a riot*, v. *people*, *subjects*, &c.

pease, muṭur, kira,o, mash, moong, muṣoor, ur-hur, kḥisaree, mushung, kublee, udus, (*meal*) besun, chuons, v. *flour*, (*dish of*) quboolee, mushrungee, bunjaree, ke,oṭee, puhtee, moon-gachee, (*mixed with*) muṭreela; *split-pease*, dal, a dish of which, with rice, &c. is called kḥichuṛhee, from ghee-chuṛhee, v. *vetch*, also *Vol. II*.

pease-cod, *pease-shell*, chḥeemee, ṗhulee, v. *pea*.

pebble, sungrezu, saligram, puṭhree, v. *gravel*.

peccable, khuta puzeer, v. *sinful*

peccancy, fusad.

peccant, fasid, mœfsid, (*humours*) ukhlaṭ i fasidu.

to peck, ṭhongana, nok- minqar-marna, chochiyana, ṭhokṛana, chukoorna, chilhorna, v. *to pick*.

pectinated, dundane-dar, shanu nœma.

pectoral, kuf-shikun, v. *expectorative*, also *breast*.

to peculate, shikar- &c. -marna *or* -k. huṭhwasna, huṭhiyana, v. *plunder*.

peculation, v. *embezzlement*, chobha, ghaṛo ghup, ulum ghulum, khœrd bœrd, shikar, shikarbazee, goṛee gyaree, choree chumaree.

peculator, bœrd-baz, huṭhe-baz, dhuppe-baz, padshahee dœzd, ruju,ee chor, bud-mœ,amilu.

peculiar, khaṣṣ, mukhṣoos, mœkhtuṣṣ, nij, nirala, kewul.

peculiarity, khœsooṣiyut, ikhtiṣas, khaṣṣiyut, nijta, kewulta, khaṣṣu, khawariq.

peculiarly, khœsooṣun, khœṣoos, ulul-khœṣoos.

pecuniary, nuqdee, mœdru,ik, (*collections*) pœkhtu tuhṣeel, v. *ready*, also *kind*.

pedagogue, akhoon, mœlla, pandṛe, goorh-bukta.

pedant, lœghut-go, pundit, lœghut-nuwees, lœghut amez, mœnshiyanu.

pedantic, muollana.

pedantry, lœghut-go,ee, mœlla-guree, v. *conceit*, punda,ee, pundiyapun, mœnshee-guree, pundita,ee, akhoon-guree, v. *supra*.

pedestal, juṛ, usas, pa,e-sutoon, kœrsee.

pedestrian, piyadu-ruo.

pedestrianism, piyadu-ruwee *or* -pa,ee.

pedicle, dundee, bhitnee, pihontee, bont, dhepnee, dantee, dunthul, kohilee.

pedigree, nusub, silsilu, usl, peeṛhee, pœsht, v. *parentage*, bekh-bœniyad, v. *family*.

pediluvium, pa-shoyu, v. *bath*.

pedlar, puekar, dust-furosh, khœrdu-furosh, pheree wala, puṭwa, bisatee, phuriya; *the business of a pedlar*, puekaree, dust-furoshee, khœrdu-furoshee.

peel, chhilka, bukla, post, chhal, qushr, chhipṭa, jhillee, (*bakers*) huṭha, v. *rind*.

to peel, chheelna, chhulka- &c. -ootarna, mœqushshur-k. v. *to skin*, dhona, [whence husked pease are called dho,ee] v. *to flay*.

peeler, mœqushshur-saz, chheelwuya, v. *the verb*.

peep, nigah, nuẓur, tak, v. *bo-peep*, jhank, jhuknee; *peep of day*, turke, bhor, ṣœbḥ dum, pugahtur, puh-phuṭe.

to peep, nikulna, nuẓur-ana, numood-h. mœlukna, hoolukna, hœlook bœlook-marna, v. *to peer, appear*, (*to look slily*) jhankna, takna.

peeper, jhanwuya, jhukkoo, chhooṭuel.

peep-hole, jhurokha, bata,en, bhunwaree, chushmuk, ghœrfu, v. *loop-hole*.

peer, hum-sur, hum-chushm, v. *equal, companion, fellow*, (*nobleman*) umeer, ṣaḥib, *pl.* œmura, uṣḥabi duolut, v. *grandee*.

to peer, khœlna, phuṭna, v. *to peep*.

peerage, umarut, œmra,ee.

peeress, umeeru, v. *nobleman, lady*, &c.

peerless, la-ṣanee, be-nuẓeer, be-misal, be-budul, be-humuta, ek-ta, udwuet.

peevish, diqq, chirchira, zoodrunj, tœnœk-mizaj, kurwa, jhunjhuna, v. *waspish*, nukchurha, khiskhisa, khusraha, v. *fret*, &c. also *sour*.

peevishly, chirchirahut- &c. -se.

peevishness, chirchirahut, zood-runjee, tœnœk-mizajee, jhunjhunahut.

peg, mekh, khoonṭa, khoontee, (*magic ball*) gootka.

pegasus, shaheen-fikr, ruhwal, suptmœkhusp, v. *muse*.

pelf, duolut, mal, puesa, ṭuke, v. *riches*.

pelican, huwaṣil, jutayoo, v. *cormorant*, &c.

pellet, ghœlelu, golu, golee, go ha, gindgan, v. *bow, ball*.

pellet-bow, ghœlel, (*part of*) phut kuna, phidda, (*man*) ghœlelchee.

pellicle, jhillee, chhalhee, v. *film*.

pellitory, aqurqurha.

pellmell, kusul musul, dulmul, luthiya putkun, bud-mustee, khurmustee.

pellucid, shuffaf, nir-mul, v. *clear*.

pellucidness, shuffaffee, nir-multa.

to pelt, marna, phenkna, v. *skin*, (*each other*) mara maree-k. v. *to throw*, *to cast*.

pelvis, kokh-a bukhee, peroo, otee, v. *belly*, &c.

pen, qulum, likhnee, kuthnee, khamu, kilk, v. *feather*, dhond, kiluk, wastee, v. *reed*, bara, ghera, urar, v. *paddock*, (*coop*) durba, tapa, v. *enclosure*.

to pen, (*to coop*) bund- qued-k. moondna, v. *to confine*, (*to write*) likhna, insha purdazee-k.

penal, tuzeerec, tarunee, ibrutee.

penalty, suza, tarun, v. *punishment*, tawan, goonah-garee, jureemanu, dand, v. *fine*.

pence, puese, tuke.

pencil, (*brush*) moo-qulum, qulum, koonchee, v. *brush*, meel, v. *to paint*; *a lead pencil*, sulaee, (*of black lead*) soorme ka qulum.

pendant, awezu, jhoomka, kurun-phool, balee, lutkun, door buchu, kunuosee, v. *ear-ring*.

pendent, lutukta, awekhtu.

pending, moolluqee.

pendulum, jhoola, lutkun, v. *swing*.

penetrable, chhedne jog, qabil nufooz, nufooz puzeer, sulunhar, v. *the verb*.

to penetrate, (*to pierce*) chonkna, chhedna, v. *to bore*, khoobna, dhusna, bhinna, sulna, tor-k. warpar-h. (*to affect*) usur- taseer- nuqsh-k. (*to comprehend*) sumujhna, duriyaft-k. boojhna, v. *to understand*, (*to enter*, q. v.) ghoosna, dur-ana, dukhl-k, churna, bhujna, puchna, ruchna, v. *to soak*.

penetrating, &c. tez, toond, kura, rusa, nafiz, hadiq, v. *shrewd*, *subtle*, (*acute*) sureeu ool fuhm, tez-fuhm, tubbau, chumut-kar, chokha, teekha, v. *discerning*, *sagacious*.

penetration, dukhl, dur-amud, v. *entrance*, (*acuteness*) tezee, sureeu ool fuhmee, rusaee, chumut-karee, teekhaee, buseerut, firasut, zukawut, v. *discernment*, nufooz, hidaqut, v. *judgment*, *sagacity*.

peninsula, kondha, v. *island*.

penis, v. *yard*, luora, indree, zukur, fulan, nufs, wujood, quzeeb, thenga, khootka, kuddoo, loloo, nipor, phooniyan, v. *pudendum*.

penitence, tuobu, istighfar, ufsos, soch, nudamut, infiul, v. *shame*, *contrition*.

penitent, *penitential*, moostughfir, mootuussif, nadim, taib, pusheman, puchhtaoo, moonfuul, v. *contrite*, also *repentance*.

to be penitent, puchhtana.

penitently, tuussoof-se.

penknife, qulum-turash, chaqoo, chhooree.

penman, khoosh-qulum, khoosh-nuwees, uhli-qulum, khuttat, likhraj, (*supporter*) qut-zun, v. *clerk*, (*author*) moosunnif, v. *writer*.

pennance, jog, tupussiya, dundnot, roohbaniyut, zoohd, tirt, nufs-kooshee.

pennant, phuruhra, bad-nooma, dhuja, v. *flag*.

penny, (*fig.*) dumree, kuoree, puesa, tuka, dhuboo a, v. *money*, pukka puesa, fooloos, (*weight*) do-rutee.

pennyless, nikuoriya, be-puesa, be-khurj, be-zur, be-durub, be zur o pur, v. *indigent*.

penny wise and pound foolish, mare kuoree ooke butuora.

pennyworth, puese ka, (*good purchase*) kuoriyon ka mal, kuoriyon pur, v. *cheap*.

pension, wuzeefu, jageer, muafee, sueyoorghal, wujih-goozran, mudud-muash, jeeka, v. *pay*, *wages*, *hire*, putihgreh, birtesree, sunkulpit, kur, chuttee, idrar *or* -ee, v. *benefice*, &c.

to pension, jageer- &c. -d.

pensioner, jageer-dar, uhl i mu,ash, v. *dependant*, wuzeefu-dar, rozeenu-dar, putigrehee, birtiya, kur-dar, saleenu- &c. -dar, v. *allowance*, &c.

pensive, fikr-mund, undeshu-nak, mœtufukkir, mœtu,ummil, soch-wunt, fikree, surnigoon, oodas, dil-geer, v. *sad*.

pensively, fikr-men, fikr mundee- &c. -se.

pensiveness, fikr-mundee, undeshu-nakee, oodasee, dil-geeree, tufukkœr, soch-wuntee, v. *thought*.

pent, bundha-hoo,a, bund, bhura-hoo,a, thusa-hoo,a, v. *shut*, also *to cram*, &c.

pentachord, punch-tara.

pentagon, mœkhummus, punj-goshu, puch-kona, also *pentangular*.

pentagonal, punj-puhloo.

pentateuch, tuoret.

pentastic, mœkhummus.

pent-house, sa,e-ban, dhaba, osara, v. *shed*.

pentile, nuriya, v. *tile*.

penultimate, ma qubl akhir.

penumbra, neem-sayu.

penurious, tung-chushm, tung-dil, jœz-ruz, ojee, kunjoos, soom, khusees, v *miser*, *scanty*, *indigent*, *narrow*, sontheesah, v. *niggard*, &c.

penuriously, jœz-rusee- &c. -se.

penuriousness, tung-chushmee, tung-dilee, jœz-rusee, oj, kunjoosee.

penury, tung-dustee, tihee-dustee, fulakut, qillut, kungulta, v. *poverty*.

peony, shuqa,iq œn nu,mma.

people, (*nation*) quom, log, also (*men*) admee, ushkhas, khulq, khula,iq, log bœg, jumhoor, murdœm, uhl, alam, khulq-oollah, jugut, v. *world*, *person*, *tribe*, (*commonalty*) uwam, tefee tumbolee, v. *mob*, *dregs*, *vulgar*, also *community*.

to people, busana, abad- mu,ammoor-k. v. *population*, junma, junwana, mœtuwullud-k. v. *colony*, &c.

peopled, bhura, abadan, v. *inhabited*.

pepper, mirch, filfil, pilpil, (*long*) peepul, filfil-duraz, (*black*) kalee-mirch, gol-mirch, (*red*) mirchu, la-mirch, gach-mirch, v. *capsicum*.

to pepper, mirch-d. *or* -d. (*with shot*, &c.) chulnee- jhunjhree- mœshubbuk-k. v. *to beat*.

pepper-box, mirch-danee.

pepper-corn, ra,ee ka danu, khush-khash ka danu, v. *jot*.

peppermint, poodeenu, nu,unu, (*water*) urq i nu,unu.

per, fee, peechhe, v. *by*, &c. In composition, this particle is seldom otherwise expressed than by the simple verb, or occasionally by the form peculiar to the Hindoostanee verbs, so fully explained in pages 155, &c. of the Grammar, q. v.

peradventure, sha,id, mubada, v. *lest*, ittifaqun, quza,un, kudachit, v. *case*, *perhaps*, *doubt*.

to perambulate, phira-k. suer-k. v. *to survey*, &c.

perambulation, v. *walk*, gusht, phirwuekee, girdawuree, duenawurt, v. *circuit*, also *to pass through*, &c.

perambulator, gushtee, da,ir o sa,ir, v. *visitor*.

to perceive, (*to see*) dekhna, dekh-pana, v. *to observe*, (*to know*) boojhna, chetna, duriyaft-k. sumujhna, tarna, pana, v. *to discover*, puhchanna, cheenhna, luk,hna, puruk,hna.

perceptible, *perceivable*, muhsoos, zahir, numood, dekha,oo, dekhne-jog, disunhar, nuzur puzeer, luga,oo, v. *palpable*, *to appear*, &c.

perception, v. *consciousness*, chet, puh,chan, ilm, wuqoof, duriyaft, boojh, sumujh, idrak, v. *knowledge*, *sense*, bekh, chitwun, mu,aloom, v. *feeling*; *to have perception of*, jan-purna, v. *idea*, *observation*, &c.

perceptibly, zahirun.

perceptive, percipient, hussa, mœdrik, v. *conscious,* chetun, bektik, v. *passibility.*

perch, (fish) kuterna, guntha, v. *rood, pole, (for a bird)* chukkus, udda.

to perch, v. n. buethna; v. a. buethalna.

perchance, sha,id *or* shayud, ittifaqun, sunjogun.

to percolate, chhanna, v. *to strain, ooze,* &c.

percolation, v. *to exude,* chhuna,ee, v. *filter,* &c.

percussion, tukkur, thokur, mar, zurb, sudmu, dhumuk, jhuput, chuput, v. *concussion, blow.*

perdition, tubahee, hulakee, sutyanasee, khurabee, gharutee, zulalut, v. *destruction, death.*

perdue, (close, q. v.) dubuk, dhooke, v. *ambush.*

to peregrinate, sufr- &c. -k. phirna.

peregrination, sufr, mœsafurut, suyahut, ghœrbut, purjutun, phera-gheeree.

peremptoriness, qutee,ut, istihkam.

peremptory, natiq, qati, u-chul, shafee, mœrum, v. *flatly,* nafiz, jabir, be-budul, mœbrin, utul, bujid, v. *positive.*

perennial, ek-salu, ek-bursa, bara-masiya, suda, do,azdu-mahee, v. *perpetual,* &c.

perfect, kamil, poora, sum-poorun, tumam, v. *entire, (skilful)* mahir, mœkummul, sur-amud, prubeen, v. *adept,* good goodiya, sa,ir, fazil, rusheed, v. *accomplished,* sumapt, mœntuha, mœsullum, v. *whole,* theek, v. *correct, (as a verb)* tammu, v. *imperfect,* also *preterite, complete, (pure)* be-ueb, nir-dokhee, u-pap, v. *immaculate.*

to perfect, kamil- &c. -k. nibahna, niberna, busur-lana, v. *to accomplish,* sarna, v. *to perform.*

perfection, kumal, (*pl.* kumalat) tumamee, sumpoorunta, tukmeel, prubeenta, kumaliyut, ikmal, v. *excellence, purity, skill,* &c. itmam, pœrunta, v. *completion,* tuhzeeb.

perfectly, v. *the adj.* also *(exactly)* bi,uenu, hoo bu hoo, v. *totally,* bilkœl, tumam o kumal, sub, v. *completely.*

perfector, mœkummil, sarunhar, sarhee.

perfidious, numuk-huram, be-wufa, udhurmee, dugha-baz, khota, ghuddar, kha,in, be-eeman, v. *traitor,* dughlee, daghuoliya, v. *false.*

perfidiously, numuk huramee- &c. -se.

perfidy, numuk-huramee, khota,ee, udhurm, khiyanut, ghudur, dughul, v. *treachery.*

to perforate, chhedna, bedhna, salna, soorakh- &c. -k. burmana, warpar-k. v. *to bore.*

perforation, bidhawut, sal, v. *the verb, (hole)* chhed, bedh, soorakh, rukhnu.

perforator, v. *borer, gimlet,* &c. goor phornee.

perforce, bu-zor, zor-se, khuench khanch,ke, dhurpukurke, jubrun quhurun.

to perform, kurna, bunana, nibahna, niberna, sudhana, buja-lana, ijra-k. *or* -d. uda-k. poora-k. par-lugana, bhur-d. wufa-k. qutu-k. kur-gœzurna, poorana, poojana, niptarna, sarna, sur-k. marna, *(an exploit)* huduf-marna, v. *exploit,* also *to execute, discharge, play.*

performance, eefa, uda, ijra, nibah, nibera, sadh, kam, krit, kritkar, turuddœd, v. *deed, (composition)* tusneef, insha, insha-purdazee, bundhan, v. *work, action.*

performer, kurta, fa,il, kœnindu, krit karee, turuddœd-kar, v. *agent, (public)* negee jogee, uhli nushat, v. *player,* &c. *(of a promise)* waidu wufa, v. *musician,* &c.

perfume, khœsh-bo,ee, utr, soo-gundh, bukhoor, sondha, soo-bas, chown, uruq buhar, urghun, urguja, nukhut, ghaliyu, mujmoou, chundun, sundul, mod, abeer, shaboo,ee, sohag-pooriya, v. *ambergris, fragrance.*

to perfume, basna, khœsh bodar- mœ,uttur- mœumbur-k. sondhana, muhkana, purwurdu-k,

perfumer, gundhee, utr-furosh, uttar, v. *apothecary.*

perhaps, sha,id *or* shayud, hoga, kujachit, sunjogun, quzaun, ittifaqun, ho to ho; *perhaps he*

may come, awe to awe ; *perhaps he will live*, jiye to jiye, v. *may*.

pericardium, gorukh chunda.

periergy, tufzeel, fuzeelut, v. *officious*.

perigee, qœrbi dœniya.

perihelium, qœrbi shums.

peril, dur, chinta, khutru, duhshut, undeshu, dhurka, beem, v. *danger*.

perilous, khutur-nak, mukhtoor, mœkhoof, pœrbeem, khutur-ungez.

perilousness, khutur-nakee, khutur-ungezee.

perineum, see un, dokht.

period, duor, duora, gurdish, phera, zumanu, usur, nuobut, hungam, uhd, zimn, v. *interval*, mee ad, tu udeel, mœddut, wuqt, v. *season*, a et, v. *circle*, *cycle*, *time*, (*end*) akhirut, insiram, unt, nihayut, v. *conclusion*, *limit*, (*length of duration*) qiyam, urs u, v. *space*, &c. (*sentence*) joomlu, fiqru, v. *series*.

periodical, fuslee, ueyamee, muosumee, sumuek, wuqtee, duoree, nuobutee, gurdishee, v. *regular*.

periphery, gher, gher pher, v. *circumference*.

periphrase, pech, pech pach, chukkur, mortor, v. *circumlocution*.

peripneumony, zat-œr-riya, durd i shœsh, zat œs sudur, v. *pleurisy*.

to perish, murna, gharut- hulak- funa- nest-, nest nabood- nast- mu udoom-h. jata-ruhna, mulmet- tulput-h. v. *to die*, *decay*, *rot*, *sink*, dhoolna, chuoput-h. puchna, chhuekar-h. mur-khupna, -puchna, -bilana *or* -gulna, (*in fire*) jul-muina *or* -boojhna, (*in water*) doob-muina, (*with cold*) jare-muina, v. *lost*, *frozen*, &c.

perishable, fanee, be-buqa, na-pa edar, qabil œz zuwal, sureeu œl intiqal, chunchul, hadis, funa- &c. -puzeer, suttyanasee, ghuer-mœstuqil, bigrunhar, surne-jog, kham, kucha, v. *frail*, *tender*, also *destructive*.

perishableness, udum-buqa, na-pa edaree, be-buqa ee, chunchulta.

peristaltic, kœlbœlana, v. *vermicular*.

peritoneum, pet ka purdu.

to perjure, jhoothee qusum-khana.

perjured, suogund shikun.

perjurer, hanis, v. *liar*, &c.

perjury, jhoothee qusum, suogund i kazib, kiriya bhung.

periwinkle, ghongee.

to perk, uenthna, ukurna, v. *airs*.

permanence, thuhra o, tika o, ruha o, qiyam, subat, pa edaree, buqa, duwam.

permanent, qa im, pa edar, deipa, sabit, baqee, tika oo, mœstuhkum, mœkhulud, v. *firm*, (*as colour*, &c.) pœkhtu, pukka, v. *fixed*, usthir, aluoladee, mœqurrure, istimraree, qiyamee, umur, suda, v. *certain*.

permanently, pa edaree- &c. -se.

permission, rœkhsut, ruza, istirza, khœshee, izn, ijazut, purwangee, hœkm, v. *consent*, *leave*, chhœttee, chhœt kara, v. *liberty*, *order*, &c.

permissively, &c. neem ruzamundee-se, v. *tacit*.

permit, nikasee kee chithee, ruwunnu, chhœrchithee, dustuk-rahdaree.

to permit, qubool-k. ruwa-r. v. *to allow*, rœkhsut- &c. -d. v. *to suffer* ; *to permit one to go*, jane-dena, v. *to let*.

permitted, v. *allowable*, ja iz, mœjuwwuz, v. *lawful*.

permutation, tubdeel, tubuddœl, v. *to exchange*

pernicious, mœzir, mœfsid, zuboon, mœkhil, nikhid, boora, v. *destruction*, *bad*, mœkhalif, buegœn, fusadee, v. *destructive*.

perniciously, fusad-se.

perniciousness, muzurrut, fusad, zuboonee, boora ee, nikhidta.

peroration, khatimu, v. *conclusion*.

perpendicular, khura, mœ ummud.

a perpendicular, khuṭṭi ǫmood.

to perpetrate, kurna, mǫortukib-h. v. *to commit*, bud ḥurukut-k. v. *crime*.

perpetration, irtikab.

perpetual, da¡imee, damee, mǫostummir, qudeem, baqee, istimraree, nitee, v. *continual*.

perpetually, humeshu, suda, nit, ulud-duwam, v. *permanent*, hur-wuqt, nit-ǫoṭh, v. *constantly, incessantly*.

to perpetuate, da¡im- &c. -r. chulana, jeeta-r. qa¡im- &c. -r. zindu-r, v. *permanent, immortal*, &c.

perpetuation, ṭhuhrawuṭ.

perpetuity, humeshugee, qidum, duwam, subat, istimrar, suda¡ee, nitta, v. *duration, posterity*, qiyam, usṭhiṭa, mǫodawumut, v. *eternity*.

to perplex, ghubṛana, hurburana, ḥueran- &c. -k. v. *to confound*, ajiz-k. undḥlana, bḥondlana, v. *to vex*, (*to complicate*) ǫljḥana, ǫljḥera-d. luptana.

perplexed, (*distracted*) ḥueran, mǫoshuwwish, udheeruj, ashǫoftu, mǫoẓṭur, (*complex*) ooljha, ubtur, durhum burhum, v. *intricate*, doobḥur, v. *knotty*.

perplexedly, be quraree- &c. -se.

perplexing, mǫoshkil, pǫor-pech, ṭhuk ṭhuk, kuṭḥin, dǫoshwar, jḥumjḥuṭee, v. *difficult*.

perplexity, perplexedness, (*distraction*) ghubrahuṭ, chuondḥyahuṭ, iẓṭirar, jḥunjḥuṭ, tushweesh, ashǫostugee, pech o tab, v. *anxiety, distress*, (*intricacy*) pech, mar-pech, luṗta, junjal, lupet, v. *doubt, maze, labyrinth*, mukhmuṣu, khuench, bḥeer, v. *extremity*.

perquisite, luwazimu, abwab, yaft, bala¡ee, balayaft, shikar, jḥuree, oopree puraput, jḥarjḥoor, chḥar chḥor, dustooree, v. *peculation; the established perquisites of office*, dustoor.

to persecute, sutana, khijḥana, chḥerna, tukleef- &c. -d. tung- ajiz-k. gule ka har-h. peechḥalena, gǫoloo geer- dǫom guzu-h. azar-d. v. *to harass, importune, pester*.

persecution, tuṣdeeu, tukleef, eeẓa, dǫok, undher, kushmukush, tungee, suket, mǫoṣeebut, kusht, mulamut, tuqaẓa, ṣu¡ǫobut, v. *oppression, torment*, &c.

persecutor, jufa-kar, situm-gur, mooẓee, dil-azar, dǫokḥ-da¡ee, leechur, v. *oppressor*.

perseverance, persistence, dḥoon, teha, istiqlal, sabit-qudumee, qa¡im-mizajee, guoh, iṣrar.

perseverant, persevering, persistent, &c. dḥoonee, mǫostuqil, mǫoṣir, sabit-qudum, qa¡im-mizaj, dḥǫoumha, dḥeera, mǫotumadee, v. *constant*, also *obstinacy*.

to persevere, persist, isiqlal- &c. -b. mǫostuqil- &c. -h. ṭhuhurna, ruhna, puende-purna, mǫowaẓibut-k. gunṭhna, qa¡im-ruhna, v. *to continue*.

perseveringly, istiqlal- &c. -se.

to persist, &c. puchḥ- ḥǫojjut-k. v. *to insist*.

person, admee, manǫos, shukhṣ, uufur, insan, jun, nur, mǫotunufis, tun, juna, v. *individual, man*, munik, uhl, v. *any one*, &c. (*self*) ap, khǫod, ẓat, nufs, (*appearance*) undam, unget, kaṭhee, kaya, puekur, v. *figure*, &c. (*character*) nuql, sǫowang, bḥes, (*in grammar*) ṣeeghu, *whence* ṣeeghu-mǫotukullim; *the first person*, usmud, mǫotukullim, i. e. *the speaker; the second person*, jǫokḥmud, mǫokḥatub, i. e. *the person spoken to; the third person*, surbud, gha¡ib, i. e. *the person absent or spoken of*. The reader will however recollect, that this order is inverted by the Arabian grammarians, who put the third first. *A certain person*, fulanu, ko¡ee, ek, v. *somebody*, also *who*, &c.; *in person*, v. *personally*, binufsihee, bizatihee, upne ap, upnee ẓat se, v. *self*, &c.

personable, deedaroo, dekḥa¡oo, khǫosh-undam, ṭuruḥ-dar, khoob-ṣoorut, soo-roop, ṣujeela,

dhujeela, jamu-zeb, soopind, moshukhkhus, v. *handsome, graceful,* &c.

personage, bura shukhs, omdu umeer, shukhs, shukhsiyut, v. *nobleman, grandee.*

personal, shukhsee, zatee, nufsee, khass, mukhsoos, nij, upna, apswarthee, v. *particular, present,* (*exterior*) zahiree, kharijee, v. *corporal,* (*bodily*) jismee, sureeree, dehee, shukhsee, (*reflections*) chiraoo bat, mulamut, uyoob, shukhsiyu, v. *sarcasm; personal property,* dumuns, mal o mutau, nuqd o jins, junjumee dhun, puese tuke, mal munqool, v. *money.*

personality, shukhsiyut, v. *identity,* tushukhkhoos.

personally, khood, ap, bil-usalut, biz-zat, usalutun, bi nufsihee, v. *self,* (*particularly*) ululkhoosoos, khoosoosun, v. *individually.*

to personate, soorut-bunana, nuql-lana, bhes-k. v. *person,* suroop-bunana, -k. *or* -lana, v. *to represent,* bunna, hona, v. *to be; do you personate the king, and I shall represent his prime minister,* toom padshah ka bhes kuro o muen wuzeer kee nuql laoonga; fuqeer- &c. -bunana, means *to personate a fukeer.*

personification, mujaz uqlee, prigulb boodhee, ootpurechha.

to personify, shukhs- &c. -thuhrana, fuzee admee-bunana.

perspective, (*glass*) door-been, nuzaru, v. *prospect, view, optics,* &c.

perspicatious, tez nuzur, v. *acute.*

perspicuity, perspicuousness, sulasut, mutanut, sufaee, tuozeeh, asance, surahut, shuffafee, prikas, nirmulta, v. *clearness.*

perspicuous, saf, zahir, wazih, khoola, purghut, uzhur, shuffaf, sureeh, oojjul, panee, aenu, v. *evident,* (*easy*) sulees, asan.

perspicuously, sulasut- &c. -se.

perspiration, bookhar, uruq, puseena, v. *steam.*

to perspire, puseejna, bookhar-nikulna, uruq-lana, v. *to sweat.*

to persuade, munana, lana, mail- moostuid-k. turgheeb- ishtialuk- poor chook-d. jhookana. ooskana, v. *to incline, impress,* muuqool-k. khatir nishan-k.- bodhna, khatir-k. mohna, bhorana, moraghib-k. v. *to allure, assure, believe,* (*to advise*) humwar-k. musluhut- sulah--d. dilnisheen- khatirjumu- diljumu-k. mutrana, v. *to counsel; to be persuaded,* (*to believe*) yuqeen-jana, v. *convinced,* &c.

persuader, moohurrik, moraghib, sulah-kar, munturee, v. *adviser.*

persuasion, persuasiveness, dil-nisheence, dil-jumuee, khatir-jumuee, sulah-karee, tusullee, dilasa, munao, turgheeb, bhoraо, moohnaee, munuotee, v. *advice, counsel, influence,* (*opinion*) iutiqad, fikr, raee, mut, v. *nation, religion.*

persuasive, mowussir, mooshi, sahib-taseer, mohna, dil-nusheen, turgheebee.

persuasively, usur- &c. -se, v. *effect.*

pert, shokh, goostakh, dheeth, muchla, chunchul, uchpul, v. *smart,* &c.

to pertain, ulaqu- nisbut-r. milna, munsoob-h. v. *to belong, relate.*

pertinacious, &c. khood-pusund, mugra, khodraee, bujid, puchhee, hojjuttee, sookhun purwur, butbuna, v. *obstinate.*

pertinence, shaistugee, burjustugee, mowafaqut, phubtaee, theekaee, v. *propriety.*

pertinent, phubta, theek, doorost, muuqool, lauq, moonasib, shaistu, burjustu, mowafiq, wajib.

pertinently, liyaqut- &c. -se, ba suwab, bu-muoqu, v. *proper.*

pertly, shokhee- &c. -se.

pertness, shokhee, goostakhee, dhectha, muchlaee, chunchulahut.

to perturb, perturbate, ghubrana, chuondhyana, bequrar- &c. -k. v. *distracted.*

perturbation, ghubrahut, chuondhiyahut, be-qu-raree, dhurka, iztirar, tushweesh, byakoolta, be-huwasee, ashoftugee, kupkupee, pech-tab, be-kulee, v. *commotion, distraction, perplexity.*

to pervade, puethna, dur-ana, phuelna, duor-j. chhana, v. *to enter.*

pervasion, dur-amud, phuela,o.

perverse, ziddee, hutheela, terha, na-rast, kuj-rustar, kuj-ruo, sur-khood, sur-kush, moosirr, mokhalif, moonhurrif, uondha, muchla, tanch-ra, oolta, kuj-fuhm, terha benda, ungush bun-gush, v. *stubborn*, (*fortune*) gandoo qismut.

perversely, bur-uks, zidd-se.

perverseness, perversity, mokhalufut, zidd, huth, israr, na-rastee, kuj-ruwee, kuj-rustaree, sur-khoodee, sur-kushee, inhiraf, jihl mooiukkub, muchla,ee.

perversion, burgushtugee, inqilab, zulalut, oolta,ee, uondha,ee, &c.

to pervert, plterna, moonqulub- budrah- bera-, goomrah-k. buehkana, bhutkana, v. *to corrupt, distort*, oolut poolut-k. pultana, ooltana, dohrana, morna, v. *to twist*, bur uks- bur-khi-laf-k.

perverter, moozill, moonqulib, dohra,oo, oolta,oo, pulta,oo.

pervicacious, &c. v. *obstinate, pertinacious*, tanchra, v. *spiteful.*

pervious, v. *open*, qabili nufooz, v. *penetrable.*

perusal, v. *the verb*, mootalu,u, duora, (*in comp.*) khanee, v. *reading, course.*

to peruse, purhna, banchna, mootalu,u- tilawut-, moolahuzu-k. v. *to examine*, moodawiru- duor-, udhuen-k.

peruser, khwanindu, purhunhar, udhuenee, (*in comp.*) khwan, v. *examiner.*

pessary, shafu, koorsuf, boojna, lolna.

pest, muree, wuba, mulamut, khar, urbunga, khoncha, gundmekha, v. *plague*, (*figurat.*) wubal, junjal, fitnu, bula.

to pester, sutana, khijhana, chherna, tukleef-, tusdeeu- eeza- dookh-d. diqq- tung- ajiz-, hueran-k. v. *to harass*, anten gule-d. khodna, khodhiyana, v. *to tease*,

pesterer, moozee, mookullif.

pestilence, ta,oon, wuba, muree, surayut.

pestilent, pestilential, pestiferous, moofsid, moozirr, fasid, zuboon, bud, v. *malignant; a pestiferous wind*, bad i soomoom.

pestle, dustu, moosul, kootuk, sonta, ghun, dhen-kee, butta, lorha, sumath bhung-ghontna, kootee, kootka.

pet, jhanjh, huth, chir-chirahut, khufgee, (*favourite*) larla, pyara, v. *darling*, doolurwa, lurba,ola, chaheeta; *to take the pet*, huthna, ur-k. utwat khutwat-lena.

petal, pukhree, puttee, v. *leaf.*

petition, (*verbal*) urz, goozarish, urdas, v. *wish*, urz mu,urooz, wajibool urz, bine, (*request*) doo,a, bintee, suwal, v. *entreaty*, &c. (*written*) urz dasht, urzee, urzeezu, bine putree, v. *memorial*, &c.

to petition, urz- &c. -k. chahna, mangna, v. *to supplicate.*

petitioner, mooltumis, urzee-wala, talib, sa,il, dad-khwah, urdasee, nibedunee, binuek, ja-chuk, niyaz-mund, v. *suppliant.*

petrifaction, puthrahut, silajeet

to petrify, v. a. puthur- sukht-k.; v. n. put-hurana, puthur-hojana, v. *stony.*

petticoat, lulinga, ghughra, phuriya, sayu, saree, cheer, dhubla, tuhbund, lungot, dundiya, (*interest*) izar bundee wuseelu, tiriya raj.

pettish, hutheela, chirchira, toonook-mizaj, hut-hee, ziddee, uruel, tekee, v. *sullen.*

pettishness, toonook-mizajeee, v. *pet.*

petto, (*in*) pet men, mun men, v. *hid.*

petty, chhoṭa, khœrd, kum-mayu, furo-mayu, thora, v. *little*.

petulance, shokhee, gœstakhee, dheeṭha,ee, be-imtiyaẓee, be-udubee.

petulant, shokh, gœstakh, dheeṭh, muchla, mugra, be-udub, be-imtiyaz, be-lugam, v. *wanton*.

petulantly, gœstakhee- &c. -se.

pewter, just, roop-just, ranga, bidur, urzeez, v. *tin*, &c.; *a pewter vessel*, burtun justee.

pewterer, kusera, bhurtiya, thuṭhera.

phalanx, guṭhree, ghol, jœṭ, v. *body*.

phantom, *phantasm*, v. *spectre*, khiyal batil, mirg trishna, v. *fantasm*, *vision*.

pharmacy, duwa-sazee, uṭṭaree, uokhudhu,ee, v. *dispensatory*, duwa-shinasee.

pharos, ukas diya.

phasis, v. *change*, ṣoorut, hue,ut, v. *appearance*.

pheasant, muhoka.

phenomenon, ujub, ujeeb, nadirœz-ẓuhoor, khurqi-ạdut, muẓhur, muẓahir, v. *appearance*, *wonder*.

phial, sheeshee.

philanthropist, adum-dost, insan-dost, khula,iq-dost, munœk-premee, v. *humanity*.

philanthropy, nek-nihadee, suleem œt-tubu.

philologer, &c. ṣurfee, nuḥwee, byakurnee, v. *criticism*, *grammarian*, &c.

philomel, bœlbœl, undileeb.

philosopher, ḥukeem, fulsufee, fuelsoof, œtjogee, mishur.

philosopher's-stone, parus puṭhur, ukseer.

philosophical, ḥukeemanu, also *philosophically*, v. *wisely*.

philosophy, ḥikmut, ilm i ḥikmut, œtjog, (*reasoning*) mœbaḥuṣu, mœnaẓuru.

philter, mohnee, toṭka, luṭka, buseekurnee, oochatunee.

to philter, toṭka-k.

phlebotomist, nushtur-zun, rug-zun, fuṣṣad.

to phlebotomize, nushtur-lugana, fuṣd-kholna.

phlebotomy, nushtur-zunee, rug-zunee.

phlegm, bulghum, kuf, kuph, khunkhar, v. *water*.

phlegmagogue, kuph-tyagee, qaṭi-bulghum, bulghum-bœr *or* -shikun, *pl.* mœshilat i bulghum.

phlegmatic, bulghumee, puphee, sœst tubee,ut, surd-mizaj, v. *cold*, *dull*, *watery*.

phœnix, qooqœs *or* qœqnœs, œnqa; *the phœnix of his age*, yeganu,e zumanu, fureed œd-duhr, wuḥeed œl usr, ekta, v. *peerless*.

phrase, bat, lœghut, istilaḥ, ibarut, mœstuluḥ, istilaḥat, mœstuluḥat, ibarat, v. *expression*; a *proverbial phrase*, ẓurb œl musul.

phraseology, turz i kulam, ibarut, mœhawuru, v. *stile*.

phrenitis, josh i dimagh, v. *madness*.

phrensy, &c. v. *frenzy*.

phthisis, chhue, v. *consumption*.

physic, tibb, tubabut, bueda,ee, tubeebee, v. *doctor*, &c. (*remedies*) udwiyu, duwa,ee, ilaj, uok,hudh, daroo, v. *medicine*, (*purge*) jœllab, v. *to purge*, &c.

physical, v. *medical*, *natural*.

physically, tubee,utun, tubu,un, bit-tubu, tubabut ke roo se, v. *naturally*.

physician, tubeeb, bued, ḥukeem, mishur, v. *philosopher*.

physicians, utibbu.

physiognomist, qiyafu-dan, sumœdrikee, qiyafu-shinas, bushru-shinas.

physiognomy, ilm i qiyafu, sumœdrik, qiyafu-shinasee, &c. v. *appearance*, qiyafu, v. *air*.

piazza, sa,eban, sutoon-bundee, chihil-sutoon, v. *balcony*, *verandah*.

pick, *pick-axe*, kœdra, koodalee, guentee, kusee, tubur, phuora.

to pick, v. a. chœnna, binna, nikalna, lena, chœgna, intikhab-k. chœn-lena, œtha-lena,

biluchna, bachhna, khontna, karhna, ookharna, v. *to choose*, (*sallad*, &c.) bunana, v. *to clean*, (*a bone*) chichorna, choosna, (*to pierce*) chonkna, godna, (*to peck*) kukorna, (*to open*) kholna, torna; *to pick the teeth*, khodna, khilal-k. (*out of one's head*) ankh ka kajul nikalna; *to pick a quarrel*, lur-purna, lurna, quziyu-k. *or* -œthana, oonkhnoo-k. rompna, ookseechalna, lugana, v. *to begin; to pick a hole in one's coat*, rukhnu geeree-k.; *to pick a pocket*, jeb-kuturna, ganth-katna, i. e. *to cut it fairly off; to pick*, v. n. toongua.

pick a pack, puchhuond.

picker, binwan, chœnwuya, &c. v. *gleaner*, &c. (*in comp.*) cheen, geer.

picket, mekh, khoontee.

pickle, achar, v. *juice, sauce*, (*mangoe*, &c.) koocha, kuchoomur, raeta, gulka, v. *condition*.

to pickle, achar-d. *or* -bunana.

pick-lock or false key, chor-koonjee, -a, *the person*.

pick-pocket, pick-purse, jeb-kutra, keesu-bœr, ganth-kutta, girih-bœr, oochukka, v. *cut-purse*.

pick-thank, khaee-burdar, v. *officious*, ag-lugaoo, kunphooska, v. *incendiary, back-biter*, &c.

pick-tooth, khilal, khurka, tinka.

picquet, tilaiyu, girdawuree, itaqee, qurawul, ughuriya, mœhra,—also *chosen men or grenadiers*, q. v.

picture, nuqsh, nigar, tusweer, shubeeh, chitur, roop, soorut, suroop, moorut, moonthan, v. *representation, resemblance*.

to picture, tusweer- &c. -kheechna, -bunana, *or* -œtarna, v. *to represent*.

to piddle, toongna, (*to trifle*) tal tol- tapa toee-k.

piddler, kum-khor, chhœt-petwa, toongunhara, toongoroo, otunhar, v. *to piss*, also *to piddle*.

pie, sumbosu, pooree, v. *pastry, tart*.

piebald, ubluq, kubra, chit-kubra, pœh-puwa, gœnagœn, chitla, chitteedar.

piece, (*bit*) tœkra, took, paru, parchu, pœrzu, rezu, lukht, qitu, v. *fold, fragment, rag, scrap, share*, furd, bund, v. *roll*, botee, tikka, khanda, khundla, hissu, bant, v. *portion, chop, slice*, (*patch*) puewund, theglee, jor, v. *particle*, &c. (*web*) than, v. *lump*, &c. (*of leather*) chuktee, v. *cut*, (*of candle*) tonta, (*of shawl*) jamuwar, (*of metals*) toom, v. *portion*, (*of gold coin*) tho, than, v. *part, number*, &c. (*medal*) tughmu; ek than eent, means *one single or complete brick*, (*in comp.*) kula, nal, *whence* mœnhnal, *a mouth-piece*, guj-nal, huth-nal, nur-nal, shœtur-nal, ghoor-nal, &c. *various fire-arms used in Hindoostan;* puthur-kula, dum-kula, ruh-kula, &c.; *a piece of ordnance*, zurb i top, v. *coin, musket*, &c.; *a piece or bit*, (*of a lawyer*, &c.) buchu, buchoongra, v. *poetaster, smatterer; piece-goods*, parchu qimash; *a piece*, ek ek, hur-ek, hur-wahid, furd furd, feeasamee, ism-waree, v. *each, individually; all of a piece*, sub ekhee khan ke, v. *alike; of a piece with*, ula huzul qiyas, ekhee, v. *like*.

piece, (*chimney*, &c.) chhujja, tuuweez, nikasta, v. *frontispiece, masterpiece*.

to piece, (*to unite*) jorna, puewund-k. v. *to eke, patch*, santhna, *to add*, also *mend*, &c. burhana, tuweel-k. v. *to lengthen*.

pieceless, ujor, be-santh, v. *whole*.

piece-meal, choor choor, tœkre tœkre, rezu rezu, pash pash, thora thora, chupa chupa, chiknachoor, paru paru, v. *separate, gradually*.

pied, booqulumoon.

pier, sutoon, khumbha, payu.

to pierce, v. a. chonkna, salna, par-k. phorna, pharna, chhedna, torna, katna, (*or bleed a* tar *tree for the* taree, *toddy*) chheona, v. *to bore, perforate, affect*, beendhna, bhonkna, scorakhna,

burmana, gaṇsna, goonṭhua, ganṭhna, naṭhna, chœbḥona, gobḥna, gopḥna, dḥookana, kḥoncha-marna, guṛana, v. *to stab*; v. n. puetḥna, dḥusna, chḥid-j. dur-ana, lugna, v. *to enter*, dḥookna, bindḥna, chœbḥna, sulna, bidḥna, guṛna, gœbḥna, v. *to penetrate*.

pierced, (with an arrow) teer khœrdu, v. *wounded*.

piercer, chḥe,onee, v. *perforator*.

piercing, tez, burraq, kurkus, kurra, v. *violent*.

piercingly, tezee- &c. -se.

piercingness, tezee, burraqee, tœndee, sukhtee, shiddut, kurkusee.

piety, tushurrœḥ, tuqwạ, tuqawut, bḥugta,ee, dḥurum, mu,urifut, v. *godliness*, khœda-tursee, uqli-mu,ad, nem, sewa, ihsan, irfan, tureequt, zœhd, suntu,ee, jog, v. *devotion, duty, religion, worship*.

pig, gheṇṭa, chḥuona, soo,ur ka buchu, soo,ur ka juna, (*of metal*) suree, phuruondee.

to pig, byana, junna, buchu-lana.

pigeon, kubootur, purewa, kupot, ḥumamu, parawut, pundœk, v. *dove, turtle*, &c. (*at play*) sone kee chiṛiya. There are several kinds, viz. the loṭun, luqa, girih-baz, gola, shirazee, goolee, gœl-khal, yahoo, pamoz, purpa, doobaz, roomalee, pulka, subz-ruoshun, mukochushm, kilkee, pa,emoz, mozepa.

pigeon-hole, khanu.

pigeon-house, kubootur-khanu, kooṭee, kḥop, kabœk, v. *dove-cot*.

pigmy, buona, bilishtiya, ṭooniya, goorbuengun, v. *dwarf*.

pike, (*spear*) nezu, jḥugṛa, v. *javelin*.

pikeman, nezu-baz, bḥale-burdar.

pikestaff, chḥuṛ, nue, baṇs, v. *bamboo*.

pile, ṭhumb, kḥumbḥa, chohla, v. *pin, stake*, (*of grass*) tinka, (*heap*) dḥeṛ, umbar, todu, (*nap*) khwab, ro,een, (*of an arrow*) puekan; *a funeral pile*, cheer, chita, chitakha, sara, v. *altar, building*; *the piles*, buwa-seer; *the blind and bleeding piles*, buwaseer badee o khoonee, (*blind*) ghenṭee, musa.

to pile, tuloopur-r. gurna, tuh bu tuh-k. thopna, v. *to heap, fill*, &c.

to pilfer, chœrana, moosna, chœra-lejana, ooṛa-j. huṭhiyana, oochukna, bughl- dḥuppa-marna, huṭha- *or* haṭh-marna *or* -rungna, v. *to steal*.

pilferer, huṭh-lupuk, chœṭṭa, chor, oochukka, huṭh-maroo, dust-duraz, v. *thief*.

pilgrim, jogee, sueyaḥ, bueragee, jatree, ziyarutee, uteeṭh, (*to Mukku*) ḥajee, ḥajee œl ḥurmuen, (*among the Hindoos*) kumaruṭhee, teeruṭhee, jugut naṭhee.

pilgrimage, ziyarut, jatra, teeruṭh, sueyaḥee, v. *journey*, (*to Mukku*, &c.) ḥujj, ṭuof, ṭuo,af, œmru, (*happening on a Friday*) ḥujj i ukbur.

pill, golee, -ḥubb, buriya, matra, buṭee, (*a magic*) gooṭka, (*cochiæ*) ḥœbb qœqiya, (*rufus's*) ḥœbb roofus, v. *aloes*.

pillage, looṭ, ghuneemut, yughma, looṭ paṭ, takht taraj.

to pillage, looṭna, looṭpaṭ- &c. -k. v. *to plunder*.

pillager, looṭera, pinḍara, gharut-gur.

pillar, sutoon, ṭhoonee, kḥumb, khumbḥa, rœkn, peel-payu, ṭhumb, laṭ, oṭa, minar, œmood, v. *column; the pillars of the state*, urkan i duolut, v. *prop*.

pillory, tushḥeer, churkh, kul, v. *to disgrace*.

pillow, tukiyu, balish, baleen, œseesa, v. *bolster, cushion*.

pillow-case, tukiyu ka ghilaf.

pilot, manjhee, urkaṭee, kunduree, abshinas, qa,id juhaz, v. *helmsman*, mœ,ullim, v. *guide*.

pilotage, ab-shinasee, v. *to conduct*; urkaṭee, means *pilotage* also, and comes I fancy from the place Urkaṭ, disguised by us under *Arcot*.

pimp, bḥuṛwa, kœṭna, qœrrœmsaq, meer-shikar, qultuban, dullal, doota, saliṣ bil khuer, shu-

hurdar, maldar, v. *procuress, umpire;* moo,utu-bur, an abuse of the word, which can neither be defended nor accounted for, unless from the idea that pimps are understood to be *trust-worthy.*

to pimp, bhurwa,ee-k. kootnana.

pimping, v. *paltry,* nunha, phoochiya, mulamu-tee, v. *petty,* (*in comp.*) oollee, *whence* rujoollee, v. *poetaster.*

pimple, moohasa, phoonsee, phoriya, burra, danu, phoongunee, v. *pustule.*

pimpled, phoonsiyaha.

pin, soo,ee, (prop. *a needle*) kanta, (*peg*) mekh, khoontee, (*roller*) belna, (*figurat.*) til, tinka, kuoree, v. *fig.*

to pin, v. *to fasten,* ganthna, khoontna, mekh-bundee-k. mekhiyana, mekh-marna, which last are generally used to express the punish-ing one's self or another severely, v. *to harass,* also *linch-pin,* &c.

pincers, sungsee, guhwa, che,oontee, sundasee, v. *tongs,* (*tweezers*) mochna.

pinch, chootkee, noch, (*distress*) tungee, sukhtee, kushmukush, dookh, v. *pain,* mukhmusu, su-ket, v. *emergency; a pinch of snuff,* nas kee chootkee, v. *necessity.*

to pinch, nochna, chootkana, chootkee-lena, bu-kotna, dabna, katna, lugna, marna, che,oontee-katna, v. *to gripe, nip,* &c. (*to oppress*) ni-chorna, peesna, zor, zoolm-k. v. *to squeeze,* &c. (*to distress*) tung- nachar- ajiz-k. v. *to pain,* (*to be frugal*) tungee-k.

pinchbeck, punchrusee.

pine, sunobur, (*cones or kernels*) chilghoza.

to pine, jhoorna, ufsoordu-h. gulna, sookhna, goodaz-h. murna, reeng ke murna, heeng-hugna, hoorukna, hookna, bilukna, dhoona, lutna, mur-ruhna, v. *to bemoan, pant, wither.*

pine-apple, ununnas, un-unnas.

pining, hoorka, hoorka,ee, &c.

pinion, goddee, bazoo, bal, jinah, punkh, pur, duena, pukha, pukh-oora, shuhpur, v. *wing,* also *manacle.*

to pinion, goddee-b. pukhooriyana, purkoot-k. puchhuondee-b. (*the arms*) mooshken-b. *or* -churhana, v. *to shackle,* (*to bind*) bandhna, bund-k. jukurna.

pink, (*figurative*) sur-duftur, mukhzun, (*colour*) goolabee, soorkh neem ser, piyaze, (*eyed*) sun-punkha, muko-chushm, nurgis-chushm; *the pink of politeness,* sur duftur i ukhlaq.

to pink, v. *to pierce,* chhed ke moonh marna.

pin-money, pan-khurch.

pinnace, purewa, v. *boat,* &c.

pinnacle, kulus, kulsa, kungoora, dhuoruhra, boorj, tesee, sring, beenee, dang, v. *peak,* (*of a hill*) chontee, sikhur, uoj, v. *elevation.*

pint, adhser, -a, *the vessel.*

pioneer, bel-dar, loniya.

pious, moottuqee, salih, mootushurrih, dhurmee, soofee, sunt, arif, kasib, fuqeer, jogee, v. *godly, devout, religious.*

piously, tuqawut- &c. -se.

pip, ganth, doom-guza, dooma, (*on cards*) boond-kee chittee, v. *spot, point.*

to pip, choon choon-k.

pipe, nul, nulee, chhoochee, dumee, phonphee, v. *key, tube,* ponga, pupeeha, surna,e, shah-na,e, nue, bunsee, bansree, moorlee, v. *flute,* (*for water*) karez, puenala, purnalee, moree, v. *aqueduct,* also *to smoke,* (*maker*) nuechu--bund *or* -saz, v. *snake,* (*barrel*) peepa, per-haps from pipe or *peep,* Dutch.

to pipe, bunsee- &c. -bujana.

piper, shuhna,e-nuwaz *or* -chee, bunsee-dhur, surna,echee.

piping-hot, gurma-gurm, tutta, v. *warm.*

pipkin, hundiya, v. *pot.*

piquant, tez, churchura, v. *sharp*, &c.

pique, bœghz, keenu, khulish, ganṭh, v. *grudge*, also *to arrogate*, kḥœnus, lag, kroh, khufgee, azoordugee, v. *spite*.

to pique, keenu- &c. -bona, *or* -ḍ. v. *to irritate; to pique one's self*, bḥoolna, fukhr- suạdut-, iftikhar-janna, v. *to value*.

piracy, ḍukuetee.

pirate, ḍukuet, ḍakoo, chor, sariq, v. *robber*.

pisces, ḥoot, meen.

piscivorous, mahee-khor, muchḥ-kḥuoka.

pish! œff! oh! pḥish!

pismire, cheạontee, mor, v. *ant*.

piss, moot, pesh-ab, buol, shashu; *an inclination to piss*, mœt-as; *inclined to piss*, mœt-asa; *a person who pisses much*, mootna.

to piss, mootna, peshab- istinja- sœch- pish-k.

piss-a-bed, kḥut-mootwa.

pisser, mootaṛa; *a pissing match*, mootuwwul, moota mootee.

piss-pot, peshab-dan, purguhee, mootuhra, (*place*) mœtar, mootur-gulee.

pistachio, pistu, fistuq.

pistol, tubunchu.

to pistol, tubunchu-marna.

piston, looṛentha.

pit, guṛha, ghar, ghuonchee, chah, mughak, v. *excavation*, ḥufru, obḥee, guwi, guo, jḥera, v. *grave, hole, pitfall, snare*, (*mark*) dagh, kḥodra, v. *dint, dimple*, (*of the neck*) gooddee, v. *nape*, ukḥaṛa, pallee, v. *stage; the pit of the stomach*, kuoṛee.

to pit, guṛha-ḍ. daghdar- daghee-k. (*as cocks*) toolna, (*to dint*, q. v.) puchukna, v. *to indent; pitted with the small-pox*, chechuk-roo, seetula-mooṇh, kḥodṛana, v. *to scar*.

pit-a-pat, dḥurdḥurahut, dḥuk-dḥukee, pḥuṛuk, tupish, v. *palpitation, to flutter*, (*step*) tḥup-tḥup, kḥutka, chutachut, (*of the heart*) dḥura-dḥur, v. *to palpitate*, &c.

pitch, ral, qeer, (*degree*) nuobut, ḥudd, nihayut, v. *height*, (*state*) ḥalut, gut, dusa, v. *size*, &c.; *as dark as pitch*, ghœp; *to this pitch*, eehaṇtuk.

to pitch, v. a. (*to fix*) kḥuṛa- istadu- burpa-, qaạim-k. garna, v. *to plant*, (*to throw*) pḥenk--ḍ. jḥonk-ḍ. ḍalna, marna, v. *to toss*, (*to smear with pitch*) dḥoopna, ral- &c. -lugana; v. n. lugna, buetḥna, girna, puṛna, ooturna, v. *to light, drop, halt*, &c. (*to fall headlong*) sir ke bḥul-girna; *to pitch upon*, (*to fix on*) tḥuhrana, pusund-k. v. *to choose; a pitched battle*, ṣuf i jung.

pitcher, mutka, ghuṛa, sœboo, sœboochu, ghuṛola, v. *jar, ewer*, kulsee, butlohee, dolchu, v. *bucket*, (*of tents*) furrash.

pitchfork, jundra, tungulee, panja.

pitchy, (*dark*) ghoop, undḥera, qeer-goon, v. *black*.

piteous, durd-ungez, v. *pitiful*, (*tender*) mom-dil, mœturuhḥim, roạoo, rolạoo, v. *compassionate, moving*.

pitfall, ḍuhuk, oba, obḥee, chorguṛha.

pith, bḥooạa, gooda, mughz, sar, v. *marrow*, (*vigour*) zor, bul, boota, heer, v. *brawn*, mœkh, mutanut, goạa, v. *forcible, energy, essence*.

pithiness, zorawuree, muẓbootee, v. *strength*.

pithless, kum-zor, u-sar, jḥootha, sœn.

pithy, pœr-mughz, zor-awur, bul-wunt, muẓboot, muteen, gooduela, v. *strong*.

pitiable, wajib œr-ruḥm, ruḥum puẓeer, kurœnajog.

pitiful, durd-ungez, v. *piteous*, (*paltry*) pajee, mœbtuẓul, ḥuqeer, hulka, v. *despicable, scurvy*.

pitifully, durd ungezee- &c. -se.

pitifulness, durd-ungezee, v. *tenderness*, sœbœkee, ibtiẓal, v. *contemptibleness*.

pitiless, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-moh, v. *merciless.*

pitsaw, puenaree, urru, kurant.

pittance, bukhru, wuzeefu, kufaf, nuwalu, tookra-tera, v. *portion, fare, allowance.*

pitted, mœjuddud, khodruha, v. *pockpitted.*

pity, ruhm, durd, turs, ghum, muya, moh, muroh, turuhhœm, duya, peer, kurœna, duregh, dil-sozee, v. *feeling, mercy, compassion*, huef, ufsos; *it is a pity that*, huef hue ki; *it is a thousand pities that*, huzar huef hue ki, sud huef hue ki.

to pity, ruhm- &c. -k. turs- &c. -khana, durdana, v. *sympathy.*

pivot, keela, munuwee, khoonta, menh, v. *pin.*

pizzle, v. *penis*, phal, lurath, nufs, ling, (*having an ass's*) khur-nufsa.

placable, mœla,im, huleem, v. *exorable*, muninhar, muna,oo, v. *placid, mild*, also *easiness.*

placart, furman, v. *order.*

place, juguh, mukan, ja, muhul, thuor, thikana, muoqu,u, usthan, muozu, v. *room, birth*, usthul, tha,on, v. *existence*, zikr, churcha, v. *admission*, (*stead*) iwuz, santee, (*in comp.*) gah, wala, baree, sal, sala, khanu, also (*apartment*) ghur, ana, an, dhur. *whence* moonhana, guthana, thikana, juhan, idhur, v. *where, here*, &c. (*of recreation*) suer-gah, v. *walk, cell, house*, also *from, to*, &c. (*rank*) murtubu, munzulut, payu, v. *station, order*, (*precedence*) uoluwiyut, sudarut, v. *passage*, (*office*) ohdu, munsub, kam, v. *space*, (*residence*) muqur, muqam, v. *mansion*, (*effect*) usur, taseer, byap, v. *to be; in the first place*, puehle; *in the second place*, doosere, and so on.

to place, rukhna, dhurna, chœnna, sujana, (*to fix*) thuhrana, bandhna, lugana, buethalna, mœqurrur-k. khura-k. v. *arrange*, thikana-lugana, jumkana, usthapna, v. *to appoint*, (*food*) purosna, v. *to set, to settle*, (*to put out*) dena.

placenta, kheree, phool, pooruen, v. *secundines.*

placer, dhurunhar, purosiya, rukhwuya, v. *the verb.*

placid, suleem, huleem, nurm, bhola, ghureeb, bœrd-bar, mœtuhummil, v. *mild.*

placidly, mœla,imut- &c. -se.

placidness, mœla,imut, hilm, nurmee, bœrd-baree, tuhummœl, bhola-pun.

plack, dumree.

plagiarism, choree, surqa, grunth-choree.

plagiary, sariq, chor, grunth-chor, tusneef-dœzd, shi,ur-dœzd, v. *thief*, &c.

plague, muree, wuba, v. *pestilence*, (*curse*) afut, wubal, bula, fitnu, junjal, (*in comp.*) azar, v. *pest.*

to plague, sutana, chherna, khijhana, dœkh-, tukleef- eeza- tusdeeu-d. diqq- ajiz- huerantung-k. v. *to torment*, &c.

plaice, mo,e? v. *fish.*

plaid, gatee, do-shalu, puttoo, v. *cloak, blanket.*

plain, sub. muedan, chuoput, fiza, dusht, urzu, (*field*) khet, v. *down*, tand, jungul, hamoon, teekur, v. *green*, &c.

plain, (*level*) burabur, humwar, mœsuttuh, chuorus, buta-dhar, eksan, kuf i dust, v. *flat*, &c. (*unadorned*) sad, also (*artless*) bhola, seedha, rast, sucha, also (*sincere*) saf, khura, v. *candid, humble*, be-tukullœf, soofiyanu, sadu-wuzu, be-ara,ish, kumroo, v. *ordinary*, (*familiar*) sulees, lœch, sadu, v. *easy*, sookha, v. *dry*, (*not silk*) sootee, (*distinct*) ookhra, julee, saf-zuban, sulees-nuwees, -go, &c. (*fare*) ghureebu muo; *to be plain, as print*, œthna, ookhurna, ooghurna, (*clear*) zahir, khœla, ruoshun, v. *evident*, (*bare*) rookha, nira, khœshk, v. *simple.*

to plain, gurhna, burabur- &c. -k.

plain-dealer, sadu-dil, saf-dil, rast-baz, rast-mœ-amulu, nikhot, seenu-saf, sadu-sipahee, v. *honest.*

plain-dealing, sadu-dilee, saf-dilee, rast-bazee, seenu-safee, v. *candour, sincerity.*

plainly, rastee- &c. -se, v. *the adj.* zahirun, v. *flatly*, dotook, kholke, hanke pokare, v. *freely, evidently.*

plainness, hum-waree, buraburee, sutuh, chuor-sa,ee, v. *flatness*, sadugee, bhola-pun, be-sakh-tugee, sufa,ee, khura,ee, be-tukullœfee, v. *fairness*, sulasut, v. *facility, sincerity, simplicity.*

plaint, nalu, nuohu, ah, ha,e, furiyad, giriyu, zaree, doha,ee.

plaintiff, furiyadee, nalishee, dad-khwah, mœd-du,ee, badee, dadee furiyadee, v. *complaint, complainant.*

plaintive, nalan, giriyan, huzeen, ghum-geen, matumee, v. *sad.*

plainwork, sadee sila,ee.

plait, tuh, purt, pech, chœnut, shikun, cheen, lur, œtoo, v. *fold, double.*

to plait, shikun- &c. -d. tuh-jumana, chœnna, œtoo- &c. -k. goonthna, moo-bafee-k. v. *to fold*, (*to braid*) goondna, ganthna, v. *to fold, to twine*, &c.

plaited, choonutdar, œtoo-kusheedu, (*hair*) put-tee.

plaiter, œtoo-gur *or* -kush.

plan, (*plot*) khaka, dhancha, also (*form*) nuq-shu, kutkuna, tujweez, tudbeer, oopa,e, bandh-noo, nikala, thath, v. *to model, scheme, design.*

to plan, bunana, œthana, nuqshu- &c. -b. tuj-weez- &c. -k. v. *to form*, rompna, bandhna, nikalna, thathna, v. *to contrive.*

plane, (*tool*) rundu, v. *plain.*

to plane, humwar- &c. -k. (*wood*) saf-k. rundu-chulana, gurhna.

planet, suyaru, khechur, gurub, v. *star*, (*struck*) grih-mara, tali-zudu, fuluk-zudu, chushm-zudu, nuzur-zudu, v. *blasted; the seven planets*, subu,u-suyaru.

planetary, fulukee, khechuree, grihee.

plane-tree, chinar, saj, sal, huobeei.

plank, sillee, putra, tukhtu, luoh.

to plank, tukhtu- &c. -lugana, tukhtu bundee--k. v. *flooring*, &c.

planisphere, mœsuttuh-mœduwwur.

planoconvex, chupt koobra, musooree.

plant, nubat, ro,eedugee, puodha, perh, biroo,a, birchh, nihal, nukhl, v. *herb*, bootee, nubatat, v. *vegetable*, chara, alun, bihun, gachhee, nuo-dha, puodha, nuonihal, poya, nuobawa, nuyur, v. *shoot*, puneeree, dalee, v. *sapling, tree.*

to plant, (*to set*) lugana, jumana, buethalna, rompna, garna, v. *to sow*, (*to place*) rukhna, dhurya, v. *to fix*, churana, khura-k. v. *to people*, (*to erect*) nusub-k. (*to settle*) dalna, kur-na, v. *to establish*, (*with trees*) mu,umoor-, burpa-k. bhurna, (*a colony*) bustee-d. abadee--k. abad-k. v. *to cultivate.*

plantain, (*herb*) lisan œl huml, (*banana*) kela, muoz, kudlee. There are great varieties of this fruit, distinguished by the following names; the murtuban- chumpa- chutga,een-, cheenee- kuthalee- kuch- ram- murtban-, dhuka,ee- uenthee- *or* kaleebuhoo- -kela, (*flower*) mocha, gabha, (*pith*) thor, kunjiyal, (*leaf, dry*) bukla, bugwa, (*garden*) kela baree; *a bunch of plantains*, kele ka ghuor, kandhee, a subdivision of which is called chhuree; *a single plantain*, kele kee chheemee.

plantation, nukhl-bundee, (*the place planted*) bagh, nukhl-istan, bagh-istan, v. *nursery*, khe-tee, kishtzar, muhal, v. *farm*, (*of reeds*) nue-stan, bunsiyaree, bans bara, v. *field, garden*, (*colony*) bustee, abadee, v. *introduction.*

planter, nukhl-bund, kachhee, koeree, mœzari, v. *cultivator*, banee, moojid, mœjtuhid, banee-moobanee, v. *establisher*, ronpunhara, v. *the verb*, also *author*.

plash, dubra, talee, gurp, ghurp, bhudak, v. *puddle*.

to plash, pichpichana, v. *to dabble*.

plashy, julthul.

plaster, rekhtu, potee, kulee, let, v. *cement*, murhum, zumad, lep, puttee, mulhum, v. *ointment*, chhal, liwar, leee, chhopun, gilawa, v. *clay*, *coat*, &c.

to plaster, potna, leepna, lesna, pherna, lugana, chhopna, liwarna, pururna, gilawu- &c. -k. v. *to coat*, *to overlay*.

plasterer, v. *mason*, kus-gur, pesh-raz, liwarunhar, v. *the verb*.

plastering, ustur-karee, pesh-razee, lesales, leepa leep, leepun potun, leeppot, guch-geeree.

plastic, dust qœdrut, roop haree, nuqshu-bund.

plastron, teep.

to plat, goondna, beendhna, v. *to weave*.

plate, (*dish*) rikebee *or* rikabee, suhnuk, kuthuotee, kuthra, burtun, basun, neem-cheenee, tubuq-chu, v. *charger*, chupra, chupras, pan, chuktee, mœkh pan, (*vessels*) nœqru alat, sona roopa, v. *silver*, *vessel*, putra, putur, tubuq, wuruq, tukhtee, ubbasee, v. *pane*, &c. (*silver vessels*) zœroof seemee, zœroof nœqruee, munuwuttee, (*armour*) charaenu.

to plate, murhna, tubuq- &c. -jurna, putra- &c. -lugana, mœlummu-k. putur-churhana, v. *to coat*.

plated, mœlummu, mœkullul.

platform, chubootru, chhut, suqf, muchan, v. *area*, kœrsee, munjhiya, mœsuttuh, bedee, v. *scaffold*, *plan*, *roof*.

plating, (*of vessels*) mœlummu-karee *or* -sazee, [from mœlummu-saz *or* -kar, the person who plates] v. *gilding*, &c.

platoon, misul, ghol, tolu, v. *body*, *fire*, barh, shulluq, deorh, v. *volley*.

platter, kuthra, tughar, kuthuota, koonda, thalee, tubuq, tusht, kuchkol, puttul, putree, kuthuotee, puthree, chummul, chippee, v. *charger*.

plaudit, v. *applause*, shuh bashee, mun burhawa, v. *praise*.

plausibility, nœmaish, churub-zubanee, v. *address*, zahir-nooma,ee suleequ gœftugoo, v. *delivery*.

plausible, pusund-deedu, nœmaishee, chikna, churub-zuban, but-chikna, zahir-nœma, zahirdar, soorut-huram, sumurqundee, indiraen ka phul, tagur, but bunwa, v. *specious*, *feasible*; *to speak plausibly*, bat-bugharna *or* -bunana, mothre-gurna.

plausibly, churub zubanee- &c. -se, numood be bood.

play, khel, bazee, lulub, luholulub, kulol, ulol, leela, v. *game*, bazeechu, lulubut-bazee, chochla, phag, v. *diversion*, (*comedy*) indurjal, v. *opera*, *drama*, &c. (*bears*) khirs-bazee, hathapaee, bhundaee, v. *romping*, (*sport*) tumashu, muzu, kuotœk, (*comedy*, &c.) nuql, sœwang, pekhna, (*action*) hurukut, kam, filul, (*agitation*) jœmbish, v. *motion*, *swing*; *fair play*, rast-bazee; *foul play*, dhandhul, dughubazee.

to play, v. n. khelna, lulub- &c. -k. (*to toy*) rao chao-k. (*to joke*) thutha-marna, hunsna, v. *to mock*, (*on an instrument*) bujana, chherna, (*to act*) hurukut-k. chulna, kurna, v. *to operate*, luhrana, v. *to wave*, (*to wanton*) lotaphirna, v. *to move*, (*to act a character*) nuql- &c. -k. v. *to behave*; *to play a trick*, fitrut-

lurana, v. *to perform, practice;* v. a. chulana, marna, chhorna.

play-day, chhœttee ka din, khel ka din.

player, khelaree, v. *idler*, khel-ukkur, v. *wanton*, (*at chess*) ghaiib- *or* shutrunj-baz, (*stage*) nuqqalee, (*in comp.*) baz, (*actor*) nuqqal, sœwangee, pekhniya, nuql-baz, v. *mimic*, (*on an instrument*) sazindu, nuwaz, sumajee, v. *fiddler*, (*gamester*) jœwaree, qimar-baz.

play-fellow, lunguotee ka yar, khelwaree, humbaz, v. *comrade*.

playful, alola, ulhur, uchpul, chunchul, shokh, chupul.

playfulness, alol, uchpulee, chunchulee, shokhee.

play-house, may be called nuql-khanu, but not as it generally is, nach ka ghur.

play-thing, khiluona, luiubut, luholuub, v. *to toy*, (*varieties*) chutta butta, puoniya, dumgeera, punchora; *the girl who is kept to play with the children*, khiluonee.

plea, bat, hœjjut, tuojeeh, œzr, duiuwa, mœazurut, dulcel, buhs, tuqreer, kuthnee, v. *allegation, proof, excuse*.

to plead, kuhna, bat-kuhna, hœjjut- &c. -k. buhs-dulcel- &c. -lana, tuqreer suwalee-k. juwab rudd juwab-k. v. *to allege, to defend*.

pleader, buhhas, but bunwa, juwab-suwalee, tuqreeree, v. *orator, speaker*, &c.

pleading, mœbahusu, v. *to argue*, juwab-suwal, v. *discussion*.

pleasant, khœsh, uch-chha, bhula, khoob, luteef, dil-pizeer, reejh-war, nufees, muzu-dar, luzeez, v. *facetious*, pyara, mun bhata, quboolee, dilchusp, buharee, v. *charming*, (*smell*) sondha, v. *agreeable, fragrant, delightful*, (*gay*) shad, khœrsund, musroor, mugun, zureef, huns mœkh, v. *cheerful*, also *pleased*.

pleasantly, khœshee- &c. -se, v. *the adj.* hunseese, hunste hooie, v. *merrily*, &c.

pleasantness, khoobee, lutafut, lœtf, pusundeedugee, dil-pusundee, rughbut, nufasut, muzu, khœshee, khœrrumee, shadmanee, sœroor, bushashut, mugunta, unundta, buhar, v. *charms, cheerfulness*, &c.

pleasantry, zurafut, lutafut, khœsh-tubuœe, muzah, mœtaibu, tunz, luteefu, v. *witticism*, thutholee, nœktu-bazee, v. *diversion, pl.* zuraif, lutaif.

to please, reejhana, khœsh- razee-k. khœshee- &c. -d. muhzooz- &c. -k. v. *pleased*, uch-chha-bhula-lugna, rœchna, ankhpur-churhna, v. *to content*, moonh- khatir- &c. -r. v. *to satisfy, to humour*, also *sake*, (*to like*, &c.) chahna, reejhna, bhana, pusund-k.; *please God*, insha ullah, khœda chahe, ram chahe, v. *willing; if it please the Most High*, insha ullah tuala, v. *agreeable*.

pleased, khœsh, razee, bagh bagh, khœshnood, muhzooz, prisun, v. *elated*, unundit, luttoo, khœsh o khœrrum, v. *delighted, pleasant*.

pleasing, muqbool, pyara, saonla sulona, numkeen, mun bhaoo, v. *agreeable, pleasant*, &c.

to be pleasing, khœsh- &c. -h.

pleasure, khœshee, uesh, furuh, huzz, jushun, sœkh, rung rus, nushat, ushrut, muzu, luzzut, suwad, sœroor, shuoq, v. *desire, gratification, intention*, lœtf, uesh-juesh, turub, bhog bilas, anund, karukh, thath, furhut, rahut, v. *ease, enjoyment*, &c. (*wish*) swarth, irshad, v. *command*, (*will*) murzee, khœsh-noodee, chah, muqsood, furmaish, (*choice*) pusund, reejh, v. *power*.

plebeian, adj. neech, kumeenu, pajee, mœbtuzul, v. *low*, &c. am, v. *common; a plebeian*, neech-admee, udna *or* udna; *the plebeians*, uwam œn-nas; *the nobles and plebeians*, uwam o khuwass, ukabir o usaghir.

pledge, giro, rihn, guhna, bundhuk, v. *pawned*,

jakut, jakur, v. *to mortgage* (*of love*, &c.) yadgaree, nishanee, chinh, v. *keepsake*, (*bail*) kufalut, zamin, ol, yurghmal, v. *deposit*, *hostage*.

to pledge, giro- rihn- &c. -r. v. *to pawn*, kufalut- zimmu- munuotee-k. v. *security*, (*one's word*) buchun-harna, zuban-harna, v. *to promise*.

pledged, murhoon, mœrtuhun, v. *earnest*.

pledget, phaha.

pleiades, sœrueya, purween, kuch puchiya.

plenary, tumam o kumal, mœmtulee, v. *complete*.

plenipotentiary, wukeel i mœtluq, mœkhtar-kœl, mœkhar-mœtluq, v. *absolute*.

plenist, mula-dost, mumloo-qa,il.

plenitude, pœree, pœra,ee, seree, ziyadutee, v. *abundance*, kumaliyut, kumal, nihayut, v. *height*, mumloo,iyut, v. *plenum*, *fulness*.

plentiful, buhœt, bohtera, ziyadu, ufzoon, muzeed, kuseer, fueyaz, wafee, muofoor, relpel, v. *abundant*, &c.

plentifully, ba-ifrat, buhœt-sa, khœlkur, v. *much*, also *freely*; *to be produced plentifully*, phutpurna.

plenty, &c. ifrat, ghuneemut, mun o moonh, mun-o sarikha, furaghut, poorun, bhurpoor, phela,o, v. *sufficiency*, (*enough*) pet-bhur, bus, buhœt, v. *abundance*.

plenum, mula, mumloo, imtila.

pleonasm, za,id, buyan mœkurrur, ubta, pœn rukut.

plethora, ifrat i ukhlat, ifrat i khoon, rukut-sungruh, v. *florid*.

plethoric, dumwee, rukut-sungruhee.

pleurisy, zat œl jinub, durd i puhloo, kulej butha, pukhe ka durd, zat œs-sudur, zat œl jumb.

pliable, lucheela, nurm, mœla,im, v. *flexible*.

pliableness, *pliancy*, chimrahut, dum-daree, nurla,imut.

pliancy, v. *softness*, komulta, v. *tractable*.

pliers, che,oonta, chimta, v. *tongs*.

plight, halut, hal, dusa, v. *case*.

to plight, dena, durmiyan-d. (*one's faith*) qœrar durmiyan-d. v. *to pledge*.

to plod, ghotna, mihnut-k, v. *to toil*, (*to trudge*) puer-ghuseetna, rengna, v. *to study*.

plodder, mihnutee.

plot, (*of ground*) fiza, subzu, qutu,u, (*cabal*) sazish, goosht, bandhnoo, mel, v. *conspiracy*, *artifice*, *plan*, &c. dohur, chumun, khetwa, kola, v. *field*, *bed*, (*of a novel*, &c.) tuotiyu, juohur, v. *intrigue*, *key*, &c. (*stratagem*, q. v.) funn, fureb, dugha, chhul chhudrum, v. *contrivance*.

to plot, sazish- &c. -k. ittifaq-k. fitrut-lurana, v. *to contrive*.

plotter, bundishee, sazishee, v. *contriver*.

plough, hul, qœlbu, nangul, v. *coulter*, nusee, (*drill*) hultuddee.

to plough, v. a. jotna; v. n. hulwahee- &c. -k. hul-chulana, cheerna, chasna, biduhna, chuomas-k. chihurna, pharna, bahna, lutarna, v. *to till*.

ploughed land, bahun, puh.

ploughing, chas, jot, bah, qœlbu-ranee, hulwahee, hula,ee, jota,ee, v. *the verb*.

ploughman, jotuha, hulwaha, halee, qœlbu-rau, v. *clown*, huljota, asamee, qœlbu kush, chasa, jotoo, dhel phorwa, v. *husbandman*.

ploughshare, chuo, tora, hurus.

to pluck, chheen-kheech- karh- jhutuk- oochuk-, nikal-lena, chonthna, v. *to snatch*, &c. ookharna, khusotna, torna, v. *to eradicate*, *to pull*, jhuputna, nochna, also (*a fowl*) oolma-k. koot-k. v. *to strip*, *to clean*, jhuput- tor-lena, v. *to tear*, sootna, v. *to pick*, *gather*, &c. saf-

-k. bunana, v. *to strip*, &c. (*up spirit*) bimmut- kumur- dharus-b. dileree- &c. -pukurna *or* -k. v. *spirit*, &c.

plucker, khuenchunhar, v. *the verb*.

plucking, jhitka, (*of an animal*) dil-bund, chonthuonee, v. *pull*.

plug, dutta, gutta, thentee, thepee, buttee, mekh, v. *pessary*.

to plug, thentee-d. bund-k. buttee-d. v. *stopple*.

plum, v. *plummet*, buer, jamun, jumuowa, aroo, umra, koonar, aloochu, v. *jujub*, *raisin*, *mango*, &c. aloo, (*raisin*) kishmish, dakh.

plumage, pur, punkh, bal o pur.

to plumb, panee-dekhna, v. *to sound*.

plumber, rung-bhura, rung-dhulwa, nul-saz.

plum-cake, goonuora, luoziyat.

plume, (*feather*) pur, punkh, kulghee, tœrru, v. *tuft*.

to plume, pur-phuhrana *or* -jharna, v. *to pick*, (*to pride one's self*) turashna, bhœlna, v. *to value*, *pull*, tœrru-lugana.

plumipede, pur-pa, moze-pa.

plummet, suhol, sahool, punsel, (*lead*, &c.) lutkun.

plump, tueyar, gœdaz, chikna, kullu-pœr, tur o tazu, phoolar, mota-tazu, pœr-gosht, gœdgœda, gœl goothna, mughz-dar, sheer-must, v. *jolly*, *sleek*, &c. kœlchu, v. *chubby*, *fat*.

to plump, (*as a stone*) dhur se girna, phoolna, chiknana, v. *to fill*, (*in water*) dœb dœbana, v. *to plash*, (*the sound*) dhur, dhuraka, ghurup.

plumpness, tueyaree, gœdazee, chikna,ee, jusamut, tazu-gee, phoolawut, v. *sleekness*.

plunder, loot, ghuneemut, lootpat, yughma, loota loot, markhusot, ghuza sufa.

to plunder, lootna, taraj- takht- gharut-k. dhawa-marna, duor-marna, mar-lena *or* -lana, khanu khurab-k. moondna, v. *to rob*, *to spoil*.

plunderer, lœtera, gharutgur, ghuneem, pindara, khanu burundaz, khanu khurab, buddoo, shœhdu, lœcha, quzzaq *or* quzzak, v. *pillager*, *destroyer*.

plunge, ghotu, dœbkee, bœrkee, v. *distress*.

to plunge, v. a. de-marna, jhonk-d. dal-d. dalna, marna, bhonkna, ghotu-d. *or* -khulana, v. *to duck*, kood-purna, v. *to rush*, *to throw*; v. n. (*to dive*) dœbkee- ghotu-marna, (*to rush into*) duor-purna, gir-pil-purna.

plunger, ghotu baz, v. *driver*.

plural, &c. jumu, buhœ-buchun, ma fuoq ol wahid, bu seeghuce jumu.

plurality, jumueyut, kusrut, tuuddood, dooee, adhikaee, sursaee, bœhtat, v. *more*, *majority*.

ply, tuh, shikun, cheen, purt, lur, (*of cotton*) puhul, v. *double*, *fold*.

to ply, (*to keep busy*) mushghool- ooljha-r. (*to toil*) mihnut-k. v. *to practise*, (*to pester*) tung-ajiz- hueran-k. peechhe-purna, v. *to importune*, *busy*, *bend*, marna, chulana, khuenchna, phirana, rumana, v. *to work*, *turn*.

pneumatics, ilm i-huwa *or* -reeh.

to poach, neem josh-k. (*to plunder*) lootna, chœrana, v. *to steal*.

pock, abilu, gotee, chhala, v. *blister*.

pocket, jeb, keesu, khureetu, ghoghee, jholee, dub, phanda, dhenka, v. *purse*.

to pocket, jeb men-r.; *to pocket up*, burdasht-k. suhna, huthiyana, v. *to embezzle*, *to bear*.

pocket-book, dustugee, chuoputee.

pock-hole, *pock-mark*, seetula ka dagh, dagh i chechuk.

pock-pitted, chechuk-roo, gotiyaha moonh, khodkhodaha moonh, birnee chotha, v. *pit*, &c.

pocky, buoha, buwaha, tunkiyaha, atushukee, v. *pox*.

pod, chhemee, phulee, chhilka, thonthee, post, dhendee *or* -a, v. *husk*, (*of tamarinds*) kutara, v. *capsulated*, *cod*.

to pod, phuliyana.

poem, ghuzul, qusẹedu, musnuwee, rekhtu, qutubund, turjeeu-bund, pud, pind, (*elegiac*) sozgœdaz, wasoz, v. *song, poetry; a collection of poems*, deewan.

poesy, suju, v. *poetry*.

poet, shaạir, (*pl.* shœạura) nazim, kub, kubeeshœr, kubita, sahib-deewan, nuzmee, zubanawur, sœkhun sunj, sahib sœkhun, pudee, (*lyric*) rekhtu go, qusẹeedu go; *the lives of the poets*, tuzkirut-tœsh-shœạura, kub-mala; *the prince of poets*, mulik œsh-shœạuraẹ rekhtu, viz. *Suoda;* the father or Chaucer of whom, Wulee, is termed Babaẹ rekhtu.

poetaster, kubœllee, pudœllee, shaạirbuchu.

poetess, shaạiru, kubeeshœrin.

poetic, poetical, mœquffa, shaạiranu, muozoon, munzoom, kubeeswuree, v. *musical*, &c.

poetically, shaạiranu.

poetry, shiạur, buet, nuzm, kubit, ushlok, dohra, ushar, ubyat, kubitaẹe, shaạiree, fikr, v. *poem*, (*reader of*) shiạur-khan, v. *verse; the art of poetry*, funn i shiạur.

poignancy, tezee, jhal, tœndee, hiddut, shiddut, v. *asperity*.

poignant, tez, tœnd, hadd, kurwa, sukht, shudeed, v. *severe*.

poincini, gœl-tœrru, krishin-chooṛa.

point, v. *particular*, (*dot*) nœqtu, bind, boonda, (*end*) nok, unee, moneẹ, (*of a sword*) seenan, peepla, (*of various instruments*) puekan, gansee, beluk, bhal, moon, sooẹe, v. *tip*, (*string*) tusmu, bund, v. *fillet*, &c. (*or lock of a ring*) koonj, (*of land*) khonch, (*sting*) chot, kat, v. *conceit*, unoo, sopna, bindee, boond, kuna, v. *mark*, (*stop*) chhewa, ayut, v. *note*, (*of the compass*) disa, rœkh, v. *quarter*, (*of time*) an, v. *particle*, (*nicety*) nœktu, duqeequ, (*state*) hal, murtubu, hudd, v. *degree, quarter, spot*, (*regard*) roo, rah, huqq, v. *respect*, (*aim*) muqsud, mœrad, mœdda, ghuruz, v. *design*, (*single position*) bat, umr, muoqu, juguh, v. *instance; in point of*, v. *respecting*, men, bunisbut, v. *regard; the diacritical points*, iạurab, hurkat, matra, (*called*) zubur, zer, pesh, *are* u, i, œ, v. *the Introduction*, p. v. *and the Monitor, Vol. II.* p. 530; *to stretch a point*, kulpherna *or* -murorna, kœchh nu kœchh-k. v. *to exert, try*, &c.; *point blank*, rast, seedha, khure gole kee mar; *at the point of*, pur, v. *about; at the point of death*, jan bu lub; *to be on the point of*, chulna, v. *just; shoot point blank upon them*, œn pur khura gola maro, v. *direct*.

to point, (*to sharpen*) tez-k. nok-bunana, nok dar-k. bunana, peetna, nokiyana, nok-nikalna, v. *to whet*, (*with the finger*, &c.) ungœshtnœma-k. unglee-rukhana, ruh numoonee-k. v. *to note*, (*guns*) sadhna, suheeh-k. v. *to direct*, (*sentences*) ayut- &c. -d. nœktu-rezee- &c. -k. (*to show*) butlana, dikhlana, (*to aim*) shust-b. dutna, lugana, v. *to direct*, (*with distinguishing marks*) nœqtu-iạurab-d. (*as a dog*) tak-b. dutna.

pointed, nokeela, v. *distinct*, nœkaha, nœqtu dar, nœqtu rez, mœtuhurrik, v. *epigram, keen*.

pointedness, nok-daree, v. *asperity*.

pointer, (*in comp.*) nœma, v. *index*.

pointing-stock, ungœsht-nœma.

pointless, be-nok, kœnd.

poison, zuhr, bis, bikh, sum, hulahul, gurl, mahœr, v. *arsenic, venom*, meetha, dukra, hulhula, hulhuliya, (*varieties*) singiya, teliya, doodhiya, (*slow*) juree, (*a root*) huldiya.

to poison, muohrana, dukrana, bikhana, zuhrab-k. (*arrows*, &c.) zuhr aloodu-k. zuhr men-bœjhana, (*to take poison*) zuhr-khana, (*to give poison*) zuhr-d. *or* -khilana, (*to kill*) mus-

moom-k. zuhur de marna, (*one's ear*) bhurna, bharee-k. phoonkna, v. *to infect*, (*to corrupt*) bigarna, khurab-k. v. *to taint*.

poisoned, zuhr-aloodu, zuhr-nak, v. *poisonous*.

poisoner, (*corrupter*) mœfsid, mœzill.

poisonous, zuhr-dar, sumee, zuhr-nak, zuhree, bikh-dhur, bikh-bhura, bikhee, muohreela, gurlee, v. *poisoned*.

poisonousness, zuhr-daree, zuhr-nakee, zuhr-aloo dugee.

poize, i,utidal, tuol, sumbhal, v. *balance*, *weight*.

to poize, burabur- mœ,utidil-k. tuolna, sumbhalna, v. *to weigh*, (*firelock*) bundooq-samnelana.

poke, v. *thrust*, thuela, dhokra, v. *wallet*; *to buy a pig in a poke*, kooliye men gœr phorna.

to poke, tutolna, kœrelna, khorna, khodna, khodnee-k.; *a poker*, khornee, looktee, khodnee, kœrelnee, from the verb; a mode of formation very common, and generally for nouns of instrument, from their correlative verbs, v. *the Monitor*.

polar, qœtbee.

pole, (*stick*) chob, luth, istadu, scorkh, dunda, jat, luggee, v. *staff*, jureeb, nul, lutha, bans, v. *perch*, *rood*, &c. (*of the earth*) qœtb, dhroob, also *the polar star*; *the north pole*, qœtb i shinalee; *the south pole*, qœtb i jœnoobee; *the poles*, qœtbuen; *one poled*, &c. ek-choba, doochoba, &c.

pole-axe, belchu, gundasu, buloo,a, phursa.

pole-cat, khutas, kutar, kheekhur, v. *fitchat*.

poleless, be-choba, v. *tent*.

polemic, v. *disputant*, buhhas, churchuek, v. *controversy*, &c.

pole-star, qœtb, dhrœb-tara, furq-duen, v. *pole*.

police, v. *infra*, bund o bust, zubt, rubt, intizam, umul, uzl o nusb, raj pat; *the superintendant of the police*, kotwal, (*his office*) kotwalee, kotwalee-chubootra, (*officer*) thanedar, meer-muhul, v. *watchman*.

policy, funn, fitrut, dana,ee, hœnur, suleequ, hikmut, fitanut, kutkuna, tudbeer, hikmut umulee, phurphund, v. *craft*, *stratagem*, jortor, qutr-byont, torjor, kulbul, nusheb-furaz, keemiya, v. *ticket*, munsoobu, thath, bundhej, bundhan, v. *plan*, *scheme*.

polish, chiknahut, sufa,ee, op, jila, suequl, ghot, v. *smoothness*, arastugee, tuhzeeb, sœthra,ee, v. *to burnish*.

to polish, saf- chikna-k. opna, jhalna, ghotna, suequl-k. v. *to scour*, chiknana, turashna, chheelna, sudhana, sarna, v. *to adorn*, *gloss*, arastu- dœrœst- mœhuzzub-k. soodharna, bunana.

polished, mœjulla.

polisher, (*for paper*) mœhru, ghotna, runda, sunguotee, v. *rubber*, ghotunhar, opunhar, jilagur, (*furbisher*) suequlgur.

polite, khuleeq, khœsh-ukhlaq, khœsh-utwar, soo-dhung, sishtacharee, aduree, sunmanee, khœsh-khœlq, mujlis-deedu, suleem-tubu, hœsn-zunn, mœtuwazeeu, rusa,en, v. *affable*, *civil*, (*as language*) durbaree, hœzooree, œmda, v. *accomplished*, *courteous*, *genteel*, *high*.

politely, khœlq-se.

politeness, khœlq, ukhlaq, mœruwwut, khœshukhlaqee, tuuzeem, sishtachar, sunman, adur, v. *courteousness*, admiyut, ilmi-mujlis, sutkar, rus, moonh-poora,ee, hulbhulee, v. *elegance*, *gentility*, *civility*.

political, *politic*, mœlkee, v. *civil*, *public*, also *supra*, intizamee, amilee, umulee, tudbeeree, v. *the sub.* also *shrewd*, (*skilful*) mœdubbir, suleequ-shiar, sahib-fitrut, munsoobu- baz, kutkune-baz, v. *cunning*, &c.

politically, fitrut- &c. -se, mœdubbiranu.

politician, *politic*, mœfuttin, fitrutee, tudbeeree,

rajgyan-ee, rajbodh-ee, ṣahib tudbeer, jhar jhunkhar, gutheela, ratiq fatiq, keemiya-gur, *v. crafty, political.*

politics, (*public affairs*) ɷmoor i mumlukut, tudbeer i sultanut, *v. infra.*

polity, intizam, zubt o rubt, bund o bust, *v. administration.*

poll, *v. catalogue,* &c.; *a poll-tax,* jiziyu, ghurdoaree, *v. head.*

to poll, chhantna, turashna, kuturna, *v. to lop.*

to pollute, na pak- &c. -k. bigarna.

polluted, na-pak, aloodu, nujs, muela, chhoot, chhootuhra, pileed, gundu, mɷrdar, mɷluwwus, bhura, bhrusht, huram, mulichh, mulung, jɷnub, *v. corrupt, to defile.*

polluter, mɷluwwis, *v. corrupter,* bhrusht kar-ee, *v. to taint.*

pollution, pollutedness, na-pakee, aloodugee, nujasut, loos, alaish, gundugee, junabut, (*self*) guttur-chodee, *v. manstrupation; nocturnal pollution,* ihtilam, shuetance-ghuflut.

poltroon, dur-pokna, pad-ghabra, bɷz-dil, namurd, zunanu, *v. coward,* heez-mulloo, *v. nidget.*

polygamy, buhɷ naree, kuseer ɷl uzwaj, also *the person.*

polyglot, zuban-dan, huft-zuban.

polygon, buhɷ kona.

polypody, bisfaij, khunkulee.

polypous, buhɷ gora.

polysyllable, kuseer ɷl ujzae tuhjjiyuh.

polytheism, shirk, kuseer ɷl urbab.

polytheist, mɷshrik.

pomatum, pomander, *v. perfume,* mom-ruoghun, phoolsut, sondha, sohag-pooriya, *v. ointment.*

pomegranate, anar, darim, rɷmmam, (*the flower*) gɷl-anar, anar kee kulee, (*tree*) anar ka durukht; *the skin of a pomegranate,* naspal.

pommel, agooa, hurna (*of a sword*) dɷmbalu.

to pommel, peetna, marna, thonkna, kootna, *v. to thresh.*

pomp, that, shan, shuokut, shikoh, hooba, kurofur, dubdubu, jah o julal, hushmut, ihtishan, tɷm turaq, dhoom dham, bheer bhar, nukhwut, *v. splendour,* zurq burq, dhoom dhuraka, tuntuna, bunao chɷnao, suolut, jah o muknut, *v. magnificence, show,* &c.

pompous, alee-shan, nɷmaishee, mɷhtushim, thatee, *v. splendid.*

pompously, jah o julal- &c. -se.

pompousness, (*ostentation*) nɷmaish, numood, uenth-muror.

pond, talab, tal, sagur, surwur, huoz, birku, pokhur, dighee, lal dighee.

to ponder, tuolna, jokhna, janchna, *v. to muse.*

ponderous, bharee, gurwa, wuznee, guran, guranbar, suqeel.

ponderousness, bojh, wuzn, guran-baree, suqalut, gurwaee.

poney, yaboo, tanghun, tuttoo, tair, teree ka tanghun, goonth, *v. horse, nag.*

poniard, pesh-qubz, khunjir, kutar, chhɷree, dushnu, quruolee, jumdhur.

to poniard, chhɷree- &c. -marna.

pontiff, khuleefu, umeer ɷl momineen, eemam, ruees ɷl mɷslimeen, *v. patriarch.*

pontificate, khilafut, *v. priest.*

pool, koond, dabur, duh, *v. pond, puddle.*

poop, *v. stern,* peechha, *v. rear.*

poor, kungal, mɷflis, tung-dust, tihee-dust, ghureeb, miskeen, fulakutee, durmandu, be-burg, tung-hal, rukeek, hulka, ochha, *v. indigent, meagre, thin,* (*applied to the dead*) ghureeq-ruhmut, murhoom, yadush bukhuer, *v. deceased,* (*mean*) pajee, doon, sɷbɷk, zueef, khufeef, *v. trifling,* (*narrow*) kotah, kum, pust, *v. low,* &c. (*unhappy*) be-charu, kumbukht, bupɷra, uthkoora, *v. wretched,* (*barren*)

shor, lona, kullur, kumzor, (*lean*) doobla, kunk, (*bad*) nikumma, na-murd, v. *spiritless; a poor man*, fuqeer, tubahee zudu, v. *beggar; the poor*, ghœruba, ghureeb, *obl.* ghureebon.

poorly, tungee- &c. -se, zœuf-se, namurdee-se, v. *meanly*.

poorness, kungal-puna, iflas, tihee-dustee, fuqr, kumeen-pun, pajee-pun, sœbœkee, khiffut, dunaut, kotahee, kumee, pustee, ke-charugee, ghureebee, ghœrbut, be-kusee, kum-bukhtee, dœblaee, laghuree, v. *poverty*, be-nuwaee, hulkaee, &c. v. *the adj.* also *distress*, &c.

poor-spirited na-murd, pust-himmut, tung-dil, pust-huosilu, koo-mun.

poor-spiritedness, na-murdee, tung-dilee, pust-himmutee, koo-munta.

pop, dhuraka, putakh, tup, jhup, turtur, phut-phut.

to pop, turturana, phutphutana, v. *to bolt; to pop in*, a-purna, gir- pil- kood- toot-purna; *to pop out*, nikulana; v. a. dal- rukh-d. nikalna.

pope, nusara ka peer, (*'s eye*) ghœdood, v. *gland*.

pop-gun, putakha, toofung.

poplar, huwwur, china.

poppy, post, koknar, khush khash, ahichho; *a person addicted to eating poppies*, postee; *a poppy head*, kubootur-buchu, dhenree.

populace, log, am, uwam œn-nas, jumhoor, rumdœ phutœ, kudmu be ruhmu.

popular, am œmoom, mœruwwuj, bazaree, jumhooree, amee, uwamee, uwam fuhm, v. *general, national, vulgar*, &c. (*beloved*) muhboob œl qœloob, hur-dil-uzeez, uwam-dost, surb-pyara, shakh-zuufran, v. *common, idol*, &c.

popularity, hur-dil-uzeezee.

popularly, œmoomun, ulul-œmoom.

to populate, busana, v. *to breed*.

population, abadee, bustee, shuhriyut, muumoo-ree, abadanee, burhawa, gœlzaree, murdœm shœmaree.

populous, abad, muumoor, gœl-zar, bhur-poor, pur-poorun, ghuddar, murdœm-khez.

populousness, muumooree, murdœm-khezee, v. *population*.

porcelain, cheenee ke burtun, zœroof i cheenee.

porch, osara, deorhee, v. *portal*.

porcupine, sahee, khar-pœsht.

pore, musam, musamat, jhurjhuree, jhuree, v. *opening*.

to pore, dekha-k. ghurq-ruhna, deedu rezee-k. chushm dokhtu-r. aukh-garna.

pork, soour ka gosht, luhm ool khunzeer, goshti khook.

pork-eater, soour-khor.

porous, jhirjhira, jhara, musam-dar, musamatee, chhedilha, jhola, phœlka, v. *thin*.

porousness, jhirjhirahut, musam-daree.

porpoise, porpus, soos, soosmar.

porphyry, sung i sœmaq.

porridge, soojee, lupsee, hulwa, v. *flummery*.

porringer, badiya, kutora, meeta, v. *cup*.

port, bundur, kol, v. *harbour*, (*door*) durwazu, phatuk, v. *embrazure, gate*, (*of a ship*, &c.) dureechu, khirkee, jhuroka, ghœrfu, v. *aperture*, (*mien*) chal, ruftar, ruwish, khiram, nishust burkhast, v. *carriage*.

portable, hulka, sœbœk, œthane jog, jungumee, jebee, dustee, sufiee, v. *light; a portable throne*, tukht ruwan.

portage, pontifice, &c. pul-bundee.

portal, port, v. *portico*. yutush-khanu, burotha, jilo, ustanu, junab, whence perhaps the *Porte*, v. *threshold; the Ottoman Porte*, huzrut room, room ka durbar.

to portend, dulalut-k. dal. dulcel-h. junana, agum-d. v. *to foretell*.

portent, nuhoosut, bud-fal, ushgœn.

portentous, nuhs, munhoos, ushgœonee.

porter, dur-ban, de,orhee-wan, duwar-pal, bhuriya, pullodar, bar-burdar *or* -kush, v. *carriage*, (*of heaven*) rizwan, (*of hell*) malik, (*of the presence*) hajib, nazir, (*carrier of burdens*) motiya, koolee *or* qoolee, hummal, muzdoor.

porterage, muzdooree.

port-folio, jœzgeer, v. *case*.

portico, uewan, duhleez, pesh-gah, jilo-khanu, v. *door, portal, verandah*, &c.

portion, bant, bukhru, qismut, hissu, bukhsh, bhajee, uns, ratib, rusud, khoont, buena, v. *part, share*, (*dower*) juhez, byahdan, duhej, dueja, v. *alimony, dower, partner*, &c.

to portion, bantna, tuqseem-k. v. *to divide*, juhez-d.

portliness, tumkunut, sunjeedugee, mutanut, pooshtang, v. *dignity*.

portly, tumkeen, muteen, juseem, tejuswuree, v. *stately*, soopind, pooshtangee, v. *grand*.

portmanteau, khoorjee, jamu-danee.

portrait, shubeeh, tusweer, chitur, soorut, hiliyu, [-kush] -*painter*, v. *description, picture*.

to pose, (*to puzzle*, q. v.) hueran-k. poochha prekh-k. v. *to interrogate*.

position, turuh, wuzu, duol, dhub, prishun, suwal, v. *posture, proposition*, (*assertion*) du,uwa, quziyu, qiyas, mœquddumu.

positive. (*not negative*) moojibu, eejabee, ust, khuburee, v. *affirmative*, la-rudd, la-juwab, v. *undoubted*, &c. (*direct*) qati, shafee, safseedha, v. *express*, (*real*) mu,unuwee, usulee, (*stubborn*) khœod-ra,e khœod-pusund, khœodsur, v. *obstinate; to be positive as to a fact*, yuqeen-janna, v. *absolute, certain*, &c.

positively, eejabun, bil-istiqlal, zuroor biz-zuroor, udbudake, v. *absolutely*, (*certainly*) such, yuqeemun, bil-yuqeen, v. *assuredly*, (*peremptorily*) qutu,un.

positiveness, eejab, isbat, v. *reality*, khœod-suree, khœod-pusundee, khœod-ra,ee, jihl-mœorukkub, v. *stubbornness*, tuyuqqœn, tuhuqqœq, v. *certainty*.

to possess, rukhna, mœotusurrif- &c. -h. tusurrœof-k. huthiyana, dubana, qubz-k. dhurna, v. *possessor*, also *to be, come, enter, have*, &c. lena, pukur-lena, umul-k. v. *to seize*, (*to fill*) mu,umoor-k. (*to have influence on*) lugna, damungeer- ghalib-h. v. *to affect*, (*as a demon*) churhna, (*to give*) dena, bukhshna, inayut-k. v. *to bestow; possessed of*, (*in comp.*) mund, wur, dar, wunt, man, uhl, zoo, zee, sahib, (*mad*) mubhoot, v. *the Monitor*.

possession, tusurrœof, umul, qubzu, hath, a,et, milkiyut, zubt, qaboo, v. *power*, tuohud, punju, bhog, (*the thing in possession*) milk, muqboozu, mumlooku, v. *effects*, &c.; *possession is nine parts of the law*, ul qubz duleel œl milk.

possessive, izafee, (*particle*) izafut, v. *genitive*.

possessor, malik, qabiz, mœotusurrif, sahib, khawind, khœodawund, dhunee, ruchhuk, dhurnik, bhogee, da,ir sa,ir, zabit, dukheel, dar-mudar; *actual possessor*, qabiz mœotusurrif.

posset, uchhwance, nimush, jhal, punjeeree, v. *syllabub*.

possibility, imkan, hurf, dukhl, hona, sukt, ihtimal, v. *ability*.

possible, mœomkin, hona, honhar, v. *probable*, shoodunee, honee, hone jog, ust jog, sukt jog.

to be possible, ho-sukna, v. *may, can*.

possibly, bil imkan, sha,id, v. *perhaps*.

post, (*office*) ohdu, khidmut, sewa, munsub, kam, also (*the mail*) dak, tuppal, v. *post-office*, (*messenger*) dakiya, tuppalee, qasid, puek, duoraha, v. *express*, (*station*) juguh, mukan, muqam, muhul, misul, pudhut, (*military*, &c.) chuokee, thana, thikana, naka, mœotueyunu.

bundhan, tuppa, uḍḍa, (*at some games*) daṭce-boorhiya, v. *station*, (*of a bed*, &c.) ḍunḍa, thumbha, v. *stake*, &c.; *to come post*, ḍak pur ana; *to come or go post*, shuba shub- rata ratee -a. *or* -j. v. *express*, (*of wood*) chob, khumbh, sitoon, lutha, (*of a door*) bazoo, (*of an army*) lushkur-gah, v. *camp*, &c.

to post, khuree suwaree-khure panw-ana *or* -jana, duorte hooṭe-ana *or* -jana, duoṭna, v. *to speed*, (*in a ledger*) khutiyana, v *to insert*, (*to disgrace*) chung-k. upœman-k. v. *post*, (*to station*) rukhna, buethalna, khura-k. v. *to fix*.

postage, muhṣool, ajooru, rœsoom.

post-boy, ḍakiya, ḍak-wala, tuppalee.

to post-date, burhake tareekh-likhna *or* -ḍ.; but in this, and such expressions, there exists a confusion, which I shall not attempt to explain, further than by referring to *after-ages*, *former*, *next*, &c. which, as well as this word, often puzzle the natives themselves.

posterior, mœwukhkhur, mœtuṭukhkhur, peechhe, buṭud, v. *after*.

posteriority, tuṭakhkhœr.

posteriors, nishustun gah, teekuth, v. *back-side*

posterity, al, uolad, nusl, buna, suntut, pœsht, suntan, v. *progeny*, zœrriyat, v *race*, puseenee, peechhle, mœtuṭakhureen, ukhlaf, v. *after*, &c.; *the latest posterity*, uolad boonyad; *to the latest posterity*, butunuṉ buṭud butunuṉ, nusluṉ buṭud nusluṉ, pootr puotroo.

postern, khirkee, v. *door*, &c.

post-existence, aqibut, v. *futurity*.

post-haste, duoṛa duoṛ, duoṛ dhoop.

post-horse, ḍak ka ghoṛa.

posthumous, pusmœrdu, purmurgee, (*child*) bapkhaṭo ka.

post-man, uḍḍe-dar, ḍakwala, v. *courier*.

post-master, ḍak ka daroghu, ḍak mœnshee, v. *pot-mans*.

post-office, *post-house*, ḍak ghur, ṭuppal khanu, uḍḍa, v. *post*.

to postpone, (*to delay*) takheer- tuwuqqœf-k tal-d. dal-r. muoqoof-k. peechhe-d. pus undakht-k. v. *to set aside*, *undervalue*.

postposition, ubbi sumas, hurf muṭunuwee, v. *sign*, *preposition*, *particle*, &c.

postscript, mœkurrur, tutmuṭe khutt; *write it in a postscript*, mœkurrur kur ke likho.

postulate, *postulatum*, duṭuwa bila duleel, duṭuwa furzee, badgœhjee, istudlal.

posture, v. *seat*, (*situation*,) wuzu, ṣoorut, buethuk, asun, bhaṭo, nishust, julsu, v. *state*, *post*, (*varieties*) ookroo, firuonee, patee, phuskuṉ, mœrubbu; *a confined posture*, tung-nishust, v *attitude*.

posture-master, khuleefu.

posy, v. *motto*, tueya, gœl-dustu, v. *nosegay*

pot, v *gallipot*, &c. deg, deg-chu, mrjul, handee, churwee, butlohee, tumbiya, tusla, tuola, hunda, puteelu, lugun, bhanda, awind, kuptee, butooṭa, tumbaloo, kulsa, gagur, gugra, lootiya, kosee, gœlabee, v. *glass*, *jug*, &c. (*used at Jugurnath*) utka, (*for water*) ghuṛa, soboo, lot, kœmbh, budhna, kurwa, v. *jar*, (*cup*) ab-khoru, bela, loṭa, quduh, qœlfee, umirtee, pœrwa; *to go to pot*, shurab kubab men-j v *dog*, *hell*, &c.

potable, peenee jog, shœrb puzeer.

potash, khar, sujjee.

potation, mue-kushee, mue-khœree, piluwwul. v. *carousal*.

potatoe, aloo, soothune, shukur-qund, (*of various sorts*) bunda, kuch-aloo, kuchoo, kan-kuchoo, urwee, ghooṭiya, pekchee, kunda, man-kuchoo, kuseroo, soorun, v. *yam*.

pot-bellied, soboo-shikum, tœnduela, tœnduel,

pot-belly, kœpa, v. *big*, *tun*.

pot-companion, hum-kasu, hum-piyadu, yar-bash, hum-shurabee.

potency, zor, qœwwut, taqut, bul, v. *power*.

potent, zubur-dust, zor-awur, muẓboot, quwee, bul-wunt, v. *powerful*.

potentate, furma-ruwa, furma-furma, furmandih, shahunshah, dhiraj, v. *monarch*.

potential, kurun suktee, ikhtiyaree, qœdrutee, v. *possible*.

potently, zor- &c. -se.

pother, tulput, hurj murj, hurbureee, ashob, bheer bhar, dhoom dham, hueranee, v. *bustle, tumult*

to pother, hurburee- &c. -k. v. *to puzzle*.

pot-herb, sag, bhajee, turkaree, boqlu, subzu, (*a sort of*) chuolaee, v. *greens*.

potion, shurbut, shœrb, pue, rus.

pot-lid, surposh, dhukna, chupnee.

pot-sherd, thikra, sifal, sikta, jhikta, khupta, khupree, thikree, whence *mons veneris*, q. v.

pottage, lupta, kachee, lupsee, hulwa, soojee, mohun-bhog, sheer faloodu, kuhee, v. *broth, porridge, sowins*, &c

potter, kœmhar, kœlal, kusgur, kasu-gur, koozugur, (*ware*) burtun-bhanda, (*'s ore*) kabish, bunnee, (*'s earth*) kewal- *or* chiknee-mittee, (*'s wheel*) chak, whence a *potter* is sometimes called chukree.

pot-valiant, nusha-buhadœr, piyalu-buhadœr.

pouch, thuelee, jeb, keesu, butwa, dœlmiyan, jholee, dhœkuree, potlee, pot, tosdan, ankha, (*of a monkey*) gulooka, v. *bag, purse*.

poverty, v. *poorness*, iflas, fulakut, tung-dustee, muflookee, mœflisee, fuqr, tungee, dalidirta, kungalta, dœr bhichta, fuqeeree, iflasee, mœhtajee, œsrut, v. *defect, distress, want*.

poulterer, mœrgh-ban *or* -furosh, mœrghee-wala.

poultice, lœbdee, lopree, loee.

to poultice, loee-lugana.

poultry, mœrgh, mœrgha mœrghee, v. *fowl*

pounce, chungœl, punju, v. *claw*, (*box*) choonekee potlee. *Chalk, lime*, and *ceruse*, q. v. are used as *pounce* in India, whence

to pounce, khulee-choona *or* sufedu-bhœrbhœrana, v *to dust*, chungœl-marna.

pound, adh-ser, adh-sera, *from* ser, *a weight equivalent to two pounds*; sar, v. *lobs-pound, pen*, &c. (*weight*) rutul, (*pen*) berha, urar

to pound, kootna, khandna, chhantna, thonkna, v. *to beat*, choorna, neemkob- juokob-k durdura-k. v. *to bray*, (*to bruise*) koochulna, v. *to grind*, bund-k. berh-lena, gyaree-k v. *to sequestrate*, (*to imprison*) bund-r. qœrq-k berhna

poundage, dustoor, muhsool, zukat, dustooree, v. *due, fee*, &c.

pounder, (*beater*) moosul, mogra, dœrmœs, koba, peetna, dhenkee, kootka, dhunkoota, chobdung, v. *pestle*, (*in comp*) sera, *whence* chhesera, *a* (*ball*) *six pounder* In the army, punee is much used; but whence or why, unless corrupted from *pounder*, I know not

to pour, v. a. dalna, oondelna, nitharna, v. *to omit, stream*, naona, oojhulna, dhalna, jhookana, jharna, jhonkna, tontiyana, turera-d oolendna, chooana, jhur-jhurana, buhana, nutool-k. v. *to emit*, (*even down as rain*) moosul dhar-burusna, jhurna, v. *to fall*; v. n purna, beetna, dhulna, buhna, shurare- turare-lugana, turturana, jhoomurna, v. *to flow*, duor-gir-purna, v. *to rush*.

pourer, dhalunhar, oojhulunhar, &c. v. *the verbs*

to pout, honth-lutkana, moonh-phoolana, hontbichkana, moonh bharee-k. kœndrana, pusarna, bidœrana, v. *to thrust*.

pouting-lip, lal lub.

powder, bœknee, sœsoof, choorun, soodu, bœradu, phunkee, boora, jhoora, mueda, durdura. v

flour, meal, (used in the Holee) booka, ubeer, gœlab, v. *dust (gun-powder)* baroot, daroo.

to powder, bookna, kooṭna, peesna, sœrmusa-, juokob-k. v. *to pound*, bhœr-bhœrana, v. *to sprinkle, (to salt)* numuk-dalna, -beetna, *or* -mulna, v. *to rub.*

powder-horn, seengra, singa, shakh, baroot-dan; *a powder-room*, baroot-khanu.

powder-maker, baroot-gur *or* -saz, daroo-koota.

power, qœdrut, tuwana¸ee, sukt, mujal, nuem, tab, tuṭha, purakurm, qœwwut, boota, puṭoot, iqtidar, ikhtiyar, dust-gah, yara, mœkhtaree, bus, hœkm, qaboo, suwata, tuḥukkœm, ḥœkoomut, dubdubu, surdaree, rœ¸ab, duba¸o, udh-kar, v. *force*, &c ghulbu, purtap, putoot, tumkeen, tumkunut, tej, bisat, uosan, bil-qœwa, roowut, v *ability*, hath, punju, tuoq, qubẓu, phundha, v *reach*, (*authority*) mœkhtar-namu, sunud, *pl.* usnad, v *warrant*, *state*, &c. (*multitude*) lushkur, ạlum, v. *crowd; to have the power*, busbusana.

powerful, zor-awur, shuh-zor, quwee, qadir, zubur-dust, bulee, bulera, muha-bulee, zee-iqtidar, mœkhtar, udh-karee, ghalib, purtapee, tejwunt, purakurmee, dhunuttur, mœqtuddir, roodar, ṣaḥib-zor, &c. buriyara, mœtumukkin, v *effectual, lord, mighty, strong*, &c

powerfully, zor- &c. -se

powerfulness, zor-awuree, zubur-dustee, muẓ-bootee, mœkhtaree, bura¸ee, taseer, v. *power.*

powerless, na-qœwwut, na-zor, na-tuwan, be-bus, be-mujal, zu¸eef, nir-bul, dœr-bul, v. *weak.*

pox, (*venereal*) ba¸o, atushuk, bad i furung, gurmee, munṣub, munṣub-daree, gœl-juwanee, v. *gonorrhœa; the small-pox*, chechuk, seetula, mata, v. *cow-pox.*

to pox, atushuk-d. *or* -lugana, julana.

poxed, buo¸aha, atushukee, munṣub-dar, *from* munṣub, *a cant word for the pox*, v. *officer, post*, &c

poy, bans, *whence* buns-churha, bans-baz, &c. v. *rope-dancer.*

practicable, honhar, kurna, kurdunee, kurne-jog, kurun-suktee, bunne-jog, &c. v. *possible*, (*breach*) chulta, helne- churhne- *or* puethne-jog, v. *open*, &c.; *is the breach practicable yet or not?* chulta bœgharu hoo¸a ya nuheen?

practical, umulee, isti¸umalee, mushqee, kusrutee, mu¸umoolee, (*knowledge*) huthuotee, v *knack.*

practically, uz roo¸e umul, umulun, tujreebun.

practice, (*use*) mushq, mœzawulut, rubt, chuntun, umul, also (*habit*) adut, kho, mu¸umool, ubhyas, v. *performance*, (*custom*) dustoor, ruwaj, chal, v. *method*, kur, kulbul, kusrut. puruk, purta¸o, (*common*) rozmurru, (*knack*) ṣunut, bha¸o, jœgut, v. *dexterity*, also *experience; the practice of physic*, tubabut, tubeebee, bueda¸ee, ḥukeemee, v. *language* (*artillery*) chand-maree.

to practise, v. *to perform*, sadhna, mushq- &c -k. kurna, purtana, v. *to use*, kiya-kurna, i e when the noun helps to form the verb; otherwise kurna is joined to the preterite of the simple verb, thus, nach kiya kurta, and nacha kurta, both signify *he practises dancing*, &c, *to practise physic*, hikmut- &c. -k; *to try or practise artifices*, fitrut-lurana, qaboo- ghat-chulana, v. *to attempt, to practise, or try by experiment*, tujrœbu-k.

practised, mœst¸mul, v. *experiment*, &c.

practiser, practitioner, mushshaq, tujrœbu-kar, azmoodu-kar, ubhiyasee, amil, kar-kurdu, gœnee, v. *operator*, (*in comp.*) kar, baz, v *performer*,

pragmatical, gœstakh, bœznu-kho, bundur-khuṣlut, unbola¸ee da¸ee, v. *officious.*

praise, tu,ureef, suna, sita,ish, tuoseef, tuhseen, muduh, humd, nu,ut, surah, sipas, v. *renown* uosaf, sifut, wusf, istisna, burnun, bukhan, jusbhuthiya,ee, beenue, muema, ustootkar, juejuekar, shah bashee, v. *applause*, *boast*, *fame*, (*empty*) reejh pucha,o, v. *celebration*, &c.; *all praise be to God*, ulhumdoo lillahi, ulminnut oolillah, v. *thanks*

to praise, surahna, tu,ureef- &c. -k. shah bashee- &c -d. *or* -k. seetna, bukhanna, jusgana, v. *applause*, also *to commend*, *glorify*.

praised, moohummud, whence Moohummud, the Prophet's name, v. *laudable*.

praiser, suna-khwan, muddah, hamid, moohussin, ustoot-kar, bhat

praise-worthy, moostuhsun, qabil tu,ureef, tu,ureef-la,iq, ustoot-jog.

prame, putela, kutree, v. *lighter*, *boat*, &c.

to prance, phandna, koodna, lumbiyan- kulol-k nachna, purpurana, shulung-marna, v. *to curvet*; *to prance about*, koodphand-k.

prancing, (*sound*) purpurahut, kurkurahut.

prank, khel, bazee, kulol-ulol, kood-phand, shokhee, huram-zadugee, tena baz-ee, v. *frolic*; *to play pranks with*, chherna, shurarut-k. v. *trick*

prate, *prattle*, buk, bur, jhuk, gup, gup-shup, chochla, butiya, bholee baten, v. *chat*, *chatter*.

to prate, *prattle*, ghoon ghoon-k. choorughna, bukna, burburana, jhuk-marna, v. *to chatter*, bukhanna, choch-lana, rutna, chool-boolana, phur-phurana, phudukna, moothre-gurna, v. *to babble*.

prattler, *prater*, bukkee, burburiya, ba,ojhuk, guppee, shuppee, zutullee, phur-phuriya, chochle-baz, v. *tattler*; *affectionately of* (*a boy*) tota, (*girl* muena.

prawn, jheenga, eenchna, chingra, v. *shrimp*.

to pray, numaz- &c. -puhna *or* -k. ullah peer munana, v. *to supplicate*, poojna, pooja putree- &c. -k. v. *worship*, &c. (*to entreat*) mangna, chahna, munana, durkhwast- &c. -k. v. *to implore*; *I pray*, *pray*, bhu,ee, ujee, miyan, kyoon miyan, ue sahib, v. *to*, also *sir*, *sirrah*, &c.; *pray God*, khooda kure, nara,en- &c. -chahe, v. *deity*.

prayer, numaz, sulat, pooja, doo,a, khootbu, ga,etree, path, doorood, moonajat, doogana, turawee, fatihu, sundhya, v. *devotion*, &c. also *hassock*, *genuflexion*, &c. (*petition*) iltimas, istidoo,a, tumanna, bintee, (*postponed*) quza numaz, chhemapun, v. *grace*, bur, v. *boon*.

prayer-book, wuzeefu, ruhus, sundhya-mala, wuza,if, uorad, v. *request*, *ritual*.

pre, this prefix, like *ante*, *anti*, and *fore*, may often be rendered by age, pesh, puehle, qubl, burh, sur, oopur, &c. but seldom so compactly combined as the English particles are. These are frequently redundant, and the reader will perceive that to *precordain*, *predestinate*, &c. can be very well expressed by the simple verbs alone, v. *over*, *out*.

to preach, v. n. wu,uz-kuhna; v. a. zahir- jaree- -k. phuelana, sumjhana, boojhana, v. *sermon*, sichha-k. v. *teacher*, also *to teach*, *spread*.

preacher, wa,iz, khuteeb, sichhuk.

preamble, deebaju, khootbu, tumheed, v. *beginning*, mukhbund, v *preface*.

precarious, zuwal puzeer, zuwalee, arzee, kucha, nirusthir, v. *uncertain*, be-subat, be-qurar, be-qiyam, be-buqa, u-nit.

precariously, besubatee- &c. -se.

precariousness, be-subatee, be-quraree, be-buqa,ee, udumi-buqa.

precaution, aqibut-undeshee, door-undeshee, pesh-beenee, ugur-sochee, tudarook, poorb-chinta, pesh-bundee, v. *caution*.

to precaution, puehle, *or* age se jutana, mœtu-nubbih-k. v. *to advise.*

to precede, age-mœquddum-h. -j. -ruhna *or* -ana, mœsuddur- balanisheen-h. tuqdeem-k. udhik--h. burhna, peshruwee- iqdam- &c. -k.

precedence, (*in rank*) tuqdeem, sudarut, balanisheenee, tusuddœr, bura,ee, pristhuo, peshwa,ee, tufawœq, peshruwee, v. *to preside*, (*superiority*) ziyadutee, subqut, ghulubu, adhika,ee, (*priority*) agta,ee, tuquddœm.

precedent, *adj.* mœquddum, mœtuquddum, qubl, sabiq, age, v. *former*, *before.*

precedent, *sub* uluehil futwa, kur, nuzeer, misal, dustoor, sunud, v. *rule*, mu,umool, surishtu, v. *custom*, *example.*

preceding, v *foregoing*, subaq, gœzushtu, v *past*

precentor, moolga,en, peshwa, surghunu, v. *leader.*

precept, hœkm, umr, ugyan, bat, kuha, furmoodu, furman, quol, musulu, nusecehut, pund, wusiyut, buchun, tarun, v. *direction*, *instruction*, tulqeen, butkuha,o, wuseequ, muqoolu, path, v. *rule*, also *command*

preceptive, v *mandatory*, nusechut- &c. -amez, v. *instructive.*

preceptor, œstad, gœroo, mœ,ullim, akhoon, miyan-jee, adeeb, turbiyut-amoz, v. *teacher*, *monitor*, *tutor.*

precinct, hudd, ihatu, siwana, mend, v. *district.*

precious, uzeez, pyara, chuheeta, v. *dear*, (*costly*) qeemutee, muhung-molee, besh-qudur, guran-mayu, tœhfu, nadir, fakhir, s.o-luch,hun, nufees, v. *rare*, *valuable*; *a precious stone*, rutun, juwahir, *pl.* juwahirat, v. *worthless.*

preciousness, guran-buha,ee, guran-qeemutee, besh-qeemutee.

precipice, dhang, sring, ooncha, tek, kundula, luga,o, dhuhrara, dhaha, v. *pinnacle*, *bank.*

precipitant, nirmulee, nirmulkaree, phuriya,oo, thiriya,oo, as distinguished from the *precipitation*, phuriyahut, thiriyahut, phuriya,ee, nirmulkar, and the *precipitate*, jumawut, tulchhut, v. *feces*, *sediment*, &c.

precipitate, juld, shitab-kar, be-subr, œta,ola, chhutput, juld-baz, v. *supra*, hurburiya, v. *violent*, also *headstrong.*

to be precipitate, hurburana, v. *rash.*

to precipitate, v. a. sir ke bhul- surtulwuya- gira--d. de-marna, dhukel-d. gira- dal- jhonk-d v. *to hasten*, *to hurry*, surmgoon- &c. -phenkna, v. *headlong*, chhantna, katna, buethalna, le-buethna, dubana, v. *to subside*, (*in chemistry*) thiriyana, buetha-d. jumana, phuriyana, v. *to settle*, *urge*; v n. sir ke bhul-girna, v *to fall*, buethna, jumna, thuriyajana.

precipitately, juldee- &c -se.

precipitation, juldee, shitabee, œta,olee, be-subree, shitab-karee, iztirab, hurburee, v. *precipitant*, jhuraka, chutputee, v. *haste*, *rashness*, also *to subside.*

precise, chuokus, hoshiyar, poora, theek, duqeeq, v. *exact*, *strict*, sukht, na-mœla,im, kura, v *stiff*, (*formal*) mœtu,ussib, mœqutti, v. *punctilious.*

precisely, bi,uenihi, hoo bu hoo, nira, v. *just*, unmun, nikhund, v. *nicely*, &c.; *precisely the same*, jyon ka tyon, juese ka tuesa, v *accurately*, &c.

preciseness, *precision*, diqqut, tuhqeeq, chuoksa,ee, soodh, v. *accuracy.*

to preclude, miras-k. muhroom- baz-r. bund-k katna, marna, rokna, v. *to exclude.*

precocious, pukka panch, gand-jula, waqi qubl uz wuqoou, v. *premature.*

to preconceive, age se-boojhna, -sochna, -janna *or* -sumujhna.

preconception, agum, pesh-beenee, pesh-bundee, tusuwwœr.

predatory, v. *ravenous*, lootana, lootera, quzzakee, duor duparee, loota,oo, v. *robber*, &c.

predecessor, mœquddum, ugutuha, mœtuquddum, pesheen, salif, suromun, v. *ancestor*.

predestinarian, qa,il i tuqdeer, nischuek, juburee.

to predestinate, mœquddur-k. budna, ruchna.

predestination, tuqdeer, sur-nuwisht, likhunt, hotub, buda, nischuekta, thutha, v. *destiny*, *fate*, also *to ordain*.

predetermination, ugursoch, pesh-mhad, pesh-bundee, v. *resolution*.

to predetermine, age se thanna *or* thuhrana, age se niyut-k.

predial, chuk waree, chuk bustu, v. *farm*.

predicament, halut, hal, nuobut, dusa, v. *class*, *state*, (*category*) muqoolu, (*the ten*) muqoolat ushru.

predicate, muhmool, khubur, mœhuddus, (*the object, and predicate*) muozooo o muhmool, mœbtudu o khubur.

to predicate, khubur-d. isbat-k. bukhanna, kuhna, v. *to affirm*.

to predict, age se kuhna, sabiq se butlana, khubur-d. agum-butlana, v. *to foretel*.

prediction, khubur, tufawœl, agum, fal-go,ee, istikharu, khizr khubree, ugur-banee, v. *prognostication*.

predictor, mœkhbir, agum-janee, agum-bukta, fal-go, ghueb œl lisan.

to predispose, jhookana, lana, ma,il-k. humwar-nurm-k. islah-men lana, v. *to prepare*, *persuade*, *incline*.

predisposition, isti,udad, v. *propensity*.

predominance, ghulubu, zor, subqut, isteela, ruwaj, uksuriyut, phuela,o, pusar, v. *prevalence*.

predominant, v. *prevalent*, ghalib, da,ir o sa,ir, ziyadu, udhik, pribul, mœstuolee, v *superior*.

to predominate, ghalib- &c. -h. v. *to rule*, tali-h. v. *to prevail*.

pre-eminence, subqut, fuoqiyut, ufzuliyut, shurfiyut, sursa,ee, tufzeel, turjeeh, imtiyaz, v. *precedence*, &c.; *to have the pre-eminence*, shurf-r.

pre-eminent, churub, fa,iq, ghalib, mœrujjih, fazil, ufzul, mœmueyuz, mœmtaz, sur-furaz, pristhuwee, surbootung, surboopur.

pre-emption, huqq œsh-shœfu,u, purosee ka uns, which exists in India, but restricted to real or immoveable estates, and with such restriction it will perhaps be frequently found a convenient and salutary law.

to preen, koorel-k. pur phuhrana.

to pre-engage, age se mœtu,ulluq-k. age se ganthna, peshqurar-k.

pre-engagement, pesh-quraree.

to pre-exist, age se-h. jœgad-h.

pre-existence, pesh-hustee.

pre-existent, sabiq œl wujood, pesh-hust.

preface, deebaju, khœtbu, sur-aghaz, v. *preamble*.

to preface, tumheed-k.

prefacer, mœkh bundee,—also

prefatory, tumheedee.

prefect, hakim, v. *governor*.

to prefer, bihtur- uchchha- uhsun-janna, turjeeh- &c. -d. pusund-k. reejhna, age-r. -lena, &c. ikhtiyar-k v. *to choose*, (*to exalt*) burhana, surbœlund-k v. *to raise*, (*to exhibit*) kurna, izhar- zahir-k. v. *to offer*; *to prefer a complaint*, nalish-k.

preferable, bihtur, uchchha, uhsun, mœstuhsun.

preferableness, istihsan.

preference, turjeeh, tufzeel, fuoqiyut, sursa,ee, v. *election*; *in preference of this*, is ke age, v *above*, also *rather*.

preferment, burhtee, turuqqee, sur-furazee, surbœlundee, v. *step*, burha,ee, v. *advancement*, *promotion*, munsub, v. *post*.

prefix, sudriyu, v. *particle*.

to prefix, age se thanna, thuhrana, v. *to settle*,

(*to write or place before*) oopur-lukhna, -r. *or* -lugana.

pregnancy, bardaree, humul, abistunee, gurbh, gurbhta, gabh, dhendha, (*fertility*) juolanee juodut, burraqee, v. *acuteness*.

pregnant, bhura, mu,umoor, peor, doojiya, dheedhar, petlee, puerbharee, gurbhwunt, uodhan, v. *big-bellied*, *to teem*, (*as a woman*) hamilu, bardar, pet-se, ommed-se, gurbhnee, doopusta, (*as an animal*) gabhin.

to prejudge, age se-thuhrana *or* -boojhna.

prejudice, (*for or against*) tu,us̱sob, i,utiqad, soo-puchh, (*against*) bud-zunnee, bud-goomanee, bud-buree, (*for*) muel, hosn-zunn, rughbut, turuf-daree, (*injury*) noqsan, zurur, mo-zurrut, ghata, v. *injury*, *dislike*, ganth, ghorchee, giruh, oqdu, uqeedu, bipuchh, koo puchh, khulish, dughdughu, uenth, v. *spite*, also *prepossession*.

to prejudice, mo,utuqid- &c. -k. v. *the participle*, (*against*) pher-d. (*to injure*) noqs̱an- &c. -puhoonchana, v. *to prepossess*.

prejudiced, (*in favour of or against*) mootu,us̱sib, mo,utuqid, soo-puchhee, (*against*) bud-zunn, bud-goman, bud-but, mootunuffir, oochat, (*in favour of*) ma,il, raghib, gutheela, giruhdar, koo-puchhee, bi-puchhee, v. *prepossessed*.

prejudicial, moofsid, moozirr, kothee, v. *contrary*, *hurtful*.

prelate, imam, mojtuhid.

preliminary, tumheed, moquddumu, v. *preamble*.

prelude, v. *supra*, beene, tumheed, mungulchar, (*in music*) ulap, soor-milap, v. *prefatory*.

prelusive, pesh amudee, tumheedee.

premature, v. *unripe*, (*untimely*) be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, v. *hasty*, *immature*, koosumue, udhoora, na-ruseedu, v. *unseasonable*; *a premature death*, juwanee murg.

prematurely, v. *premature*, age-se, juldee-se, v *hastily*.

prematureness, juldee, ota,olee, hurburee, v *haste*, &c.

to premeditate, pesh bundee-k. age se-thanna.

premeditation, pesh bundee, v. *design*.

to premise, age se-jutana, -kuhna *or* -sumjhana, tumheed-k. v. *to usher*.

premises, moquddume, moquddumat, (*erections*, &c) umulu.

premium, bukhshish, s̱ilu, dan, beshee, pankhurch, mora,at, v. *reward*.

preparation, tueyaree, oopa,e, tuhueyut, tudarook, bunawuree, amadugee, kumur-bundee, v. *composition*, *mixture*, &c. burun, lugun, jutun, tudbeer, fikr, oopa,e, putur, no,j, islah, v. *medicine*, (*to watch*, &c) zeen-bundee, churha churhee, v. *infra*, also *compound*.

a preparative, moonz,ij, musaluh, tumheed.

preparatively, tumheedun, uz roo,e tumheed.

preparatory, qubl, age, v. *previous*.

to prepare, bunana, ruchana, tueyar-k. kumana, mohueya- muojood- amadu- tueyaree- theek-, doorost- arastu- mooruttub-k. soodharna, sajna, surunjam-k. v. *to do*, kurna, sarna, sarbohar-k. kur-lena, sunwarna, v. *to dress*, *make*, &c. (*to march*) lad phand- &c. -k, (*for battle*, &c.) kumr-b. toolna, v. *to adjust*, &c. also *to form*, (*to sail*, &c.) khum thonkna; *to prepare a person for the reception of another*, tuqreeb-k. v. *ready*.

prepared, v. *ready*, khura, kusa-kusaya, kumurbustu, v. *the verb*.

to be prepared, churh khura-h.

preparer, mooruttib, bunawunhar, v. *maker*, *preparative*, (*in comp.*) saz, ara.

prepense, ugla, pesheen, v. *old*.

to preponderate, bharee- wuzunee- quwee- ghalib-k. *or* -h.

preposition, hurf, ubih sumas, v. *adverb*. In the Hindoostanee language, *post-position* is a better name for these particles, as they generally follow their respective nouns.

to prepossess, ma,il-rœ,oou-k. v. *to prejudice*, &c.

prepossessed, soo-puchhee.

prepossession, soo-puchh, soo-mut, hœsn-zunn, v. *prejudice*.

preposterous, ubtur, behoodu, lugho, pooch, mœhmul, be-mu,amee, uondha, urburungee, oolta, wazhgoon, oolutbed, ugum-birodhee, v. *silly*, *absurd*.

preposterously, bil-uks, behoodugee- &c. -se, v. *inconsistently*, &c.

preposterousness, ubturee, be-hoodugee, v. *absurdity*, &c.

prepuce, khœlree, ghulf, chhichhra, chhewur, chhœchree, qœlfu, mœrdar chumra.

prerogative, huqq, *pl.* hœqooq, pud, khass huqq, v *privilege*, *right*.

presage, *presagement*, fal, shugoon, dulalut, agum, prushun, agahee, v. *abodement*.

to presage, guwahee-d. dulalut-k. agum-junana, v, *to prognosticate*.

prescience, ilm i ghueb, pesh-beenee, ghueb-danee, agum.

prescient, pesh-been, alim-ghueb, agum-janee.

to prescribe, kuhna, furmana, butlana, hœkm- &c -k, v. *to direct*, dena, tujweez-k. v. *to administer*, *(medically)* tushkhees-k. mœ,alij-ju-k. nœskhu- *or* duwa- &c -butlana, -k. &c. v. *medicine*, (*to fix*) thuhrana, bandhna, mœqurrur- &c. -k. v. *to determine*.

prescription (medical) nœskhu, chikutsa, *(rule)* rusm, dustoor qa,idu, dustoor œl umul, v. *law*, &c.

presence, hœzoor, junab, mœwajuhu, mœqabulu, hœzooree, v. *honour*, haziree, hazirbashee, bide, v. *attendance*, khidmut, buzm, khilwut, v. *before*, zahir, deedar, prigut, zuban hal, v. *mien*; *in my presence*, mere ruhte; *at present*, bil-fi,ul, ub to; *in the presence of*, ke age, ke pas, hote, v. *present*; *in the presence of twenty people*, bees admee ke age; *in the presence of the prince*, shah zade ke hote, v. *before*; *presence of mind*, soort, uosan, chet, hœshiyaree, dileree, dilawuree, v. *courage*; *presence chamber*, deewan-khanu, deewan-am.

present, hazir, muojood, roo bu roo, rœjoou, samne sunmœkh, age, suridust, v. *gratuitous* tueyar, v. *to attend*, &c. khura, mœhueya, tuchnat, bide-man, v. *near*, &c. *(as time)* hal, halee, ub ke, usœn, is, v. *this* (*attentive*) mœtuwujjih, v. *ready*; *the present tense*, zumanu hal, burtman; *the present*, hal, ub, also *at present*, bil-fi,ul, in dinon, ajkul, dur een wila, uknoon, hala, v. *now*; *to remain always present*, buna-ruhna, i. e. *to give close attendance*.

present, *sub* nuzr, inayut, uta, bhent, dad-dihish, suoghat, niyaz, shœkranu, sulamee, silu, surbaree, dan, hudiyu, mœsa,idu, bundan, dalee, bel, kho,encha, *(to a pregnant woman)* sudhor, (*to a schoolmaster*) jœmugee, (*at parting*) bidagee, bida,ee widu,e, v. *farewell*; that part of the revenue which is stipulated as a *present* or *bribe* for the amil, is called nuzuranu, and which is generally squeezed from the poor renters to make up for the uhmuqanu, or money that the amil himself is often obliged to pay.

to present, rukhna, lana, gœzuranna, dhurna, dena, nuzur- &c. -k. bukhshna, age-r. nuwazna, nuzuranna, *(arms)* chhatee churhana, chhutiyana, *(a firelock)* bundooq-jhœkana, shust-lena, jorna, sadhna, v. *to point*, kurna, also (*to exhibit*) dikhlana, zahir-k. *(to introduce to a superior)* mœlazumut- mœlaqatrana, roo bu roo-lejana, v. *to prefer*.

presenter, rukhwuya, v. *the verbs.*

presentiment, agum, ugron, v. *abodement.*

presently, ubhee, ub, fil-fuor, fuorun, toort, v. *immediately.*

presentment, izhar, v. *representation*, &c.

presentness, hazir juwabee, v. *readiness*, &c.

preservation, bucha,o, mœhafuzut, hifazut, jutun, hirasut, himayut, siyanut, asra, v. *defence, care, duration,*

preserve, mœrubba, sundhana, (*mangoes*) gœrumba, v. *conserve.*

to preserve, buchana, muhfooz- sulamut-r. umun men-r. chirinjee-r. himayut- &c. -d. v. *to save*, rukhna, rukh-chhorna, suent-r. v. *to reserve*, suheeh salim-r. v. *safe*, hafiz- &c. -h. v. *preserver*, also *to keep*, (*fruits*, &c.) purwurdu-k. pagna, v. *to pickle, conserve*, &c.; *preserve this hand*, dust bukhuer; *God preserve me*, ullahœm muhfizna.

preserver, preservative, bucha,oo, hafiz, mœhafiz, puch,hee, ruchhuk, oree, v. *protector*, zamin, nigahban, v. *charm*, (*of fruits*) mœrubba-saz, rikab-dar.

to preside, surdar- &c. -h. surdaree-k. hœkm-r. surkob-h.

presidency, sudr, v. *superintendence, capital*, neej, hœzoor, murju, v. *court.*

president, hakim, surdar, ru,ees, medha, purdhan, muhunt, suromun, surboopur, surkob, v. *head, chief, (of a council)* sudr-nisheen, bala-nisheen, meer-mujlis, v. *governor.*

presidentship, sudr nusheenee, bala-nusheenee, purdhanee.

press, (*for oil*, &c.) kolhoo, shikunju, churkhee, lotha, (*throng*) kushmukush, bheer, tukthela, hœjoom, v. *urgency*, alum, v. *crowd*, thusathus, khuencha khuench, junta,o, khucha khuch, v. *violence*, also *chest.*

to press, v. a. nichorna, perna, dabna, dubana, champna, teepna, chantna, garna, kusna, shikunju-k. v. *to squeeze, crush*, jantna, chupana, bhirana, (*to distress*) tung- nachar- ajiz- hueran-k. torna, v. *to break*, (*to hug*) lugana, luptana, (*to urge*) urana, tuqueyud- takeed-k. mœqueyud-h. gœdgœdana, (*labourers on any business*) begar-lena *or* -pukurna, [*a person so pressed*, begaree] (*to constrain*) mujboor-k. v. *to compel;* v. n. ghoosa- pila- dhusa- duora-j. *or* -ana, bhirna, v. *to throng, to rush* (*to eat*, &c.) poora,ee-k. v. *to entreat, importune*, &c. (*to crowd*) bhur-marna, bhur-k.; *to press or be pressed*, dubna, chupna, v. *to push*, &c.; *to press upon*, churhke bhirke-ana, humlu-k. v. *to attack.*

presser, pressman, shikunju kush.

pressing, bujid, v. *earnest*, also *the verb.*

pressingly, zor- &c. -se, v. *closely.*

pressure, dab, champ, duba,o, kusa,o, bojh, v. *weight* (*force*) zor, tor, (*distress*) tungee, ajizee, hueranee, kushmukush, sukhtee, su,oobut, v. *oppression*, &c.

presto, chhœ, aja, v. *quick*, &c.

to presume, janna, utkulna, lugana, thuhrana, duriyaft-k v. *to suppose, to assume*, nazan-h. &c. v. *presumptuous*, guna, v. *to reckon*, gœstakhee- &c. -k. dum- &c. -r. *or* -marna, bhoolna, jana, tukiyu-k. v. *to build.*

presumption, presumptuousness, dheetha,ee, jusarut, dileree, ghœroor, mugra,ee, shokhee, lunturanee, be-udubee, be-imtiyazee, v. *arrogance*, (*confidence*) i,utiqad, bhurum, asra, dum, ghumund, zœ,um, v. *trust*, (*probability*) ihtimal, (*supposition*) utkul-puchoo, wuhm, tuwuhhœm; *excuse my presumption*, meree gœstakhee mu,af.

presumptive, mœtusuwwur, qureeb œl fuhm, utkulee, khiyalee, zunnee, limmee, v. *probable.*

presumptuous, presumer, gœstakh, shokh, diler,

dheeth, be-udub, be-imtiyaz, mugra, gubbur, v. *arrogant.*

presumptuously, gœstakhee-se.

to presuppose, age se janna.

presupposition, tusdeeq- bila-tusuwwoor, v. *to suppose.*

pretence, pretension, buhanu, heelu, mukr, riya, pukhund, chilittur, bunawut, sakht, bhes, libas, chukur mukur, kundur, heelu huwalu, v. *deception, deceit*, and its *derivatives*, (*plea*) hœjjut, jihut, tuqreeb, illut, bukhera, v. *reason*, (*claim*) duuwa, istihqaq, bad, pud.

to pretend, buhanu- &c. -k. bat-bunana, v. *to sham*, (*to claim*) duuwa- dum-r. *or* -k. ghumund-r. kuhna, muchlana, kundrana, œthlana, v. *to assume.*

pretender, v. *claimant*, daee, mœdduee, duuwadar, bukheriya, badee, thudhoo, namee, v. *nominal, impostor*, (*boaster*) laf-zun, bur-bola.

preterite, (*tense*) zumani mazee, bhoot kal, bhoot bhubi; *the preter-perfect*, mazee-qureeb, bhoot mudhiteen; *the preter-imperfect*, mazee mœtuwussit, mazee, istimraree, bhoot purteet, bhoot beejun; *the preter-pluperfect*, mazee-bueed; *the preter-imperfect subjunctive*, mazee shurtiyu, mazee mœtushukkee.

preternatural, khilafi adut, khilafi dustoor, khurq-adut, kuramatee, istidrajee, uotarik, v. *unnatural, miraculous, irregular.*

pretext, œzr, v. *pretence.*

prettily, sœthraee-se.

prettiness, sœthraee, khœsh-nœmaee, khoob-soortee, pakeezugee, nazœkee.

pretty, sœthra, suchha, khassu, khœsh-nœma, khoob-soorut, sœndur, neek, pakeezu, nazœk, nazneen, v. *neat, little; you are a pretty fellow*, tœm khasse yar ho; *very pretty*, buhœt khassa, buhœt uch-chha, uch-chhee bunee.

pretty, (in some degree) kœchh, thora buhœt, bhula chunga, etna wetna, kumbesh; *the weather now becomes pretty cold*, in dinon bhula chunga jara purta hue, v. *somewhat.*

to prevail, jaree- mœruwwij- &c. -h. purna, chalruwaj-pukurna, phuelna, v. *to extend, to persuade*, hurana, marna, puchharna, v. *to subdue*, (*to have effect*) chulna, bun-purna, peshrufth. usur- &c. -k. hona, (*to overcome*) jeetna, wur-ruhna, ghalib- &c. -ruhna, v. *to influence.*

prevalence, ghulubu, zor, taseer, hœkm, usur, ruwaj, churcha, chal, v. *predominance*, ziyadutee, v. *frequency.*

prevalent, prevailing, ghalib, mœruwwuj, mœstuumul, raij, alum-geer, v. *predominant.*

prevalently, zor- &c. -se.

to prevaricate, bat- zuban-budulna *or* -pherna, heelu huwalu-k. tufawut-bolna, v. *to quibble*, pher-khana, oodherbin- &c. -k. v. *the sub.* be-thuor, thikana-bolna, -kuhna *or* -likhna, khilaf-kuhna, v. *different.*

prevarication, heelu huwalu, taweel, tal mutol, chukur mukur, luet o luul, tufawut, v. *shuffle*, uchul puchul, chulbichul, lubur-subur, heelubazee, lughzish, tanabana, tana bhurnee, hanhœn, ure bule, v. *inconsistency, cavil.*

prevaricator, mœheel, heelu-baz, talmutolee, v. *shuffler.*

to prevent, v. *to stop*, rokna, utkana, talna, arna, thamna, burujna, chhenkna, munu-k. mani- &c. -h. baz- muhroom- pher-r. v. *to anticipate.*

preventer, manu, mœzahim, mœariz, rokwuya, utkaoo, ukajee, v. *infra.*

prevention, utkao, rok, roktok, ukaj, chhenkao, mœmanuut, mœzahumut, tuurrœz, hail.

preventive, mani.

previous, qubl, age, peshtur, mœquddum, v. *prior*, &c.

previously, age-se, puehle-se.

prey, shikar, ṣued, nukhcheer, uher, ukheṭuk, bhuchun, bœrd, v. *catch*, &c. (*booty*) loot, ghuneemut (*pl.* ghuna,im,) loot pat, chobha, yughma, v. *plunder; a beast of prey*, shikaree janwur, durindu, dud, suba,u, khoon-khwar, heree, ukheṭukee, bhuchnik.

to prey, shikar- &c. -k. (*upon*) chonga- ubluh furebee- chut-k. v. *to suck*, (*to plunder*) lootna, takht o taraj-k. (*to waste*) gulana, ghoolana, ghuṭana, kha-j. *or* -d. v. *to corrode, gnaw.*

priapism, kam-agin, qa,im-œz-zukree, kumba,ee.

priapus, muha de,o ka ling.

price, mol, qeemut, buha, sumun, dam, v. *charge*, (*market*) urz bazar, v. *expence*, (*rate*) nirkh, shura, bha,o, (*value*) qudr, mahyut, muhut, man, (*reward*) ujr, ajoora, hhara. The *price* or *cost* of any work is generally formed as nouns and participles of this sort are in English; whence muzdooree, barburdaree, runga,ee, sila,ee, dhola,ee, and innumerable others, not only signify the *labour, carriage, painting, sewing, washing*, &c. but the *price* also, v. *the Grammar*, p. 169.

to price, mol-k. poochhna, v. *to bid.*

price current, nirkh namu; *the adjustment of the price*, nirkh bundee.

prick, *prickle*, (*lit. and fig.*) kanta, khar, sal, chobha, khulish, v. *dot, point, thorn*, soojee, soo,a, khodnee, sozun, soo,ee, v. *gimlet, needle, puncture.*

to prick, v. a. chœbhona, chonkna, gurona, khodna, kochna, marna, v. *to sting*, gobhna, beendhna, godna, gochna, v. *to perforate*, (*the ears*) boochiyana, bochna, v. *to stick*, boondiyana, v. *to dot, mark, suspend*, (*to pain*) khurash-k. lugna, koorhana, salna, chheelna, v. *to pierce*, (*to impel*) chulana, œthana, tuhreek- turgheeb-d. v. *to spur; to prick the ears*, kan-œthana, -chuprana *or* -khurakurna, kunuotee-khurakurna.

prickly, kuteela, khar-dar, poor-khar, kuntuha, kuntuela, v. *thorny*, (*heat*) ghumuoree, umbhuoree, (*pear*) phuna munsee, nag-phunee.

prickliness, khar-daree, kuntaree.

pride, ghœroor, tukubbœr, ahunkar, gurubh, ukur, ahumbha,o, mustee, khœd-beenee, mughrooree, œjb, nukhwut, dimagh, istikbar, mœtukubbiree, fukhr, tufukhkhœr, shuekhee, v. *shame, conceit*, hume,o, mud, uenth-a,ee, uenth-muror, gœman, v. *arrogance*, (*stinking*) faqu-mustee, v. *proud*, also *airs*, &c. (*of a female*) alung, sumuè-ruj, v. *heat, arrogance*, (*proper pride*) ghuerut, nung, an, anban, shan, ar, munish, v. *spirit, dignity, boast.*

to pride, jana, bhoolna, phoolna, ghumund-k. *or* -r. fukhr- &c. -janna, v. *to boast.*

priest, imam, wa,iz, khuteeb, gœroo, byas, mœrshid, peer, peer-zadu, peshwa, pooranik, v. *guide*, purohit, shuekh, mœsha,ikh, v. *parish*

priestcraft, peera,ee, shuekha,ee, v. *hypocrisy.*

priestess, peeranee, v. *the masc.*

priesthood, imamut, khuteebee, gœrœta, mœrshidee, peeree, purodhta, mœsheekhut, mœsha,ikhee.

priestliness, shukhookhiyut.

priestly, mœrshidanu, shuekhanu, peeranu, gœroo,u,ee.

priest-ridden, peer purust.

prig, lubkha, phoon-bha,ee, bundur, v. *dandiprat*, gœrjee, ghatu, v. *pragmatical; the old prig*, wulee khungur, v. *hunks*

prim, mœdummigh, ukur baz, phoon bha,ee, v. *affected*, mœquttu, zahir-dar, uenthe-khan, v. *precise.*

to prim, uenth-muror-k. ukurna.

primarily, puehle, uwwulun.

primary, puehla, uwwul, v. *first, principal.*

primate, imam, sujadu nusheen, v. *patriarch.*

primateship, primacy, imamut.

prime, adj. khaṣsu, tœḥfu, besh, neek, sœndur, uch-chha, sœthra, chokha, (*cost*) khureed ka mol, uṣlee mol, uṣl khureed, uṣl khurch, v. *first, excellent*, &c.

prime, sub. buhar, shubab, chuṭuk, kumal, mœrad, mustee, rung, abtab, sumo, v. *season*, mud, oomung, jobun, nuo juwanee, turœn, nubḥ, dum, (*of youth*) ugyat-jobna, v. *beginning, spring*, (*or choice men*) mœhra, v. *best*, (*minister or premier*) mudar, wuzeer œl mœmalik, mudar œl mœhamm, deewan-u,ulla, mudarkar, dustoor, ạzim, muha munturee.

to prime, runjuk-pilana, (*a picture*) zumeen-bunana, v. *to coat.*

primeness, tœḥfugee, sœthra,ee, chokha,ee.

primeval, primevous, aduo, uṣlee, puehla, pœrba, v. *first, original*, &c. (*Mœsulmans*) tabu,ẹen, tuhtabu,ẹen.

primitive, mœtuquddum, qudeem, pœrana, v. *ancient; a primitive word*, ism biz-ẓatihee.

priming, runjuk.

primness, uenṭh-muroṛ, ukuṛ tukuṛ, v. *formality.*

primogenial, puluoṭha, biz-ẓatihee, juohuree, v. *constitution, original.*

primogeniture, bura,ee, jeṭhuns, v. *elder, seniority*, &c.

primum mobile, fi,ul ḥuqeeqee.

prince, (*son of a king*) shah-zadu, mulik-zadu, kœnwur, koonwur, joob-raj, chḥuturput, raj-koomar, nurput, rajput, rajbundee, nirp jatuk, walee, mulik, bḥooput, mirza, mihtur, put, v. *lord*, (*land of*) rajwara, (*sovereign*) padshah, sœlṭan, raja, rana, umeer, (*pl.* œmura) ra,e, v. *ruler*, &c.; *the princes of the blood*, sulaṭeen; *a prince of princes*, umeer œl omura, ra,e rayan,—and given as titles to particular great officers of state.

princely, shahanu, ameeranu, khœsruwanu, raj-see, mirzanu, kooṇwuru,ee, nirp jatukee, v. *magnificent.*

princess, shah-zadee, mulik-zadee, raj-koomaree, ranee, muliku, begum, khanum, nirp-jatukee, jœbrajee, v. *queen.*

principal, adj. bura, uwwul, puehla, jeṭha.

principal, sub. surdar, ru,ees, muhunt, moodḥ, mœwukkil, moodḥ, v. *chief*, &c. mœsharin œluch, siqu, kœllkœlaṇ, da,ir o sa,ir, dukheel, mudarkar, surghunu, roodar, surguroh, surkob, v. *leader, prime*, (*of a college*) mœdurris, v. *professor, ruler*, &c. (*capital sum*) jumu, uṣl, mool, ras œl mal.

principality, ṣoobu, raj, v. *sovereignty.*

principally, puehle, ziyadu, buhœt, khœṣœoṣuṇ, ghalibuṇ, bu-tureeq uolạ, v. *especially, chiefly, greatly.*

principle, v. *essence*, subub uwul, maddu, sut, juohur, v. *constituent*, diyanut, i,utiqad, nischue, v. *tenet*, luch,ḥun, v. *conduct*, (*element*) ṇṣœr, (*pl.* ụnaṣir) tut, bḥoot, œsṭœqœs, juohur, (*origin*) uṣl, juṛ, mool, (*motive*) da,iṣ, jihut, v. *reason; sound principles*, uch-chḥe juohur.

to prink, bun buna,o- buna,o chœna,o-k. sunwarna, v. *to dress.*

print, nuqsh, nishan, chḥap, v. *mark, (for marking)* chḥepee, v. *picture*, &c.

to print, chḥapna, chḥapa- nuqsh- &c. -k. ookhurna, v. *stamp.*

printer, chḥape wala, chḥepee, nuqqash, (*of cloth*) qulum kar, *also printed*, v. *chints.*

printing, chḥupa,ee, chḥupa,o, qulum karee, (*board*) puṭṭiya.

printless, be-nuqsh, (*as a seal*, &e.) undḥa.

prior, age, qubl, uwwul, puehle, qudeem, v. *first*, (*of a convent*) muhunt, sur-ḥulqu, v. *abbot, chief*, &c.

priority, uwwuliyut, tuqdeem, tuquddœm, qidamut, puhul, peshee.

prism, booqulumoon.

prison, bundee-khanu, (*whence the corrup.* pundit-khanu) qued-khanu, zindan, v. *jail*, bhuksee, dar œl hubs, v. *dungeon, gaol.*

prisoner, quedee, bundhoo,a, useer, muhboos, bundee, bundeewan, v. *captive*, (*at large*) nuzur-bund, netrulot, v. *to confine.*

pristine, v. *first, ancient, original*, &c.

prithee, kyoon-miyan, v. *pray.*

privacy, privateness, chhipa,o, posheedugee, ikhfa, ikhtifa, pinhanee, nuhœftugee, hijab, ojhul, purdugee, purdu, ot, (*retirement*) khulwut, tunha,ee, v. *privity, solitude.*

private, (*secret*) chhipa, gœput, nuhœftu, v. *hidden*, sirf, khalee, amee, v. *common*, (*cultivation*) khœd-kasht, nijjot, v. *simple*, (*alone*) tunha, ekla, nirala, (*particular*) khass, mukhsoos, nij, (*in comp.*) chor, v. *bye; a private apartment*, khulwut-khanu, chor-muhul, khass-muhul, v. *seraglio; a private man*, murd azad; *a private* (*soldier*) sipahee, piyadu; *in private*, khulwut-men, tunha,ee-men, goshe-men, bheetur, undur, purdu nusheen, v. *within*, ekunt, v. *aside; to live in private, or retirement from business*, ghur-buethna, v. *idle.*

privately, khœfiyutun, chhipe chhipe, chhip-kur, khœfiyun, v. *secretly*, also *the adj.*

privation, privative, sub. sulub, udum, nirust, idam, v. *removal.*

privative, salib, mu,udoom, nirustee.

a privative particle, hurfi-sulub, hurfi-nufee, ubbinirustee.

privatively, bil-udum.

privet, menhdee, hina.

privilege, huqq (*pl.* hœqooq), pud, uns, v. *exemption*, istihqaq, v. *immunity, right.*

to privilege, huqq dar- mu,af-k.

privities, sutr, indree, kuchh, teen-than, undamnihanee, alut, budun, gand, v *body, pudendum, the wrapper or cloth used to cover them*, lungotee, tuhbund, dhotee, kuchhotee, lœngee, (*to cover*) lœng-b. *or* -marna.

privity, bhed, sazish, danist, unt, v. *knowledge*, sure,o, pet, v. *concurrence; the thief escaped with the privity of the watchman*, chuokeedar ke bhed men chotta nikul bhaga, v. *consent.*

privy, adj. khubur-dar, agah, mœttulli, waqif, junooka, jan-kar, muhrum, mahir, v. *aware, private.*

privy, sub. ja,e-zuroor, pa,e-khanu, tuttee, sundas, khœddee, qudum-gah, mistirahut, muzbilu, mukan-zuroor, buetœl-khulu, khoddee, pa,e-gah, jhoondiya, sihut-khanu, *perhaps from shit-house*, v. *confidant.*

privy-purse, bihlu, (burdar,) v. *bag*, &c.

prize, bazee, go,ee, chithee, shurt, da,o, hasil, bœrd, v. *reward*, (*plunder*) loot, ghuneemut, v. *booty.*

to prize, uzeez- pyara- ghuneemut-janna, v. *to esteem*, (*to rate*) shœmar-k. budna, ginna, v. *to value, hold.*

prize-fighter, kœshtee-geer, puhlu-wan, mal.

pro, a prefix so useful and homogeneous will hardly ever occur in the Hindoostanee, though it may occasionally be well enough represented by burh, nikul, age, oobhur, &c. as stated under *out, over*, &c. q. v.

pro, bura,e, wastu; *pro bono publico*, wastu,e istifadu khula,iq ke, v. *for, of*, &c.; *pro and con*, tabi, mœkhalif, *pl.* tabi,een mœkhalifeen.

probability, ihtimal, honharee, v. *likelihood*, duol, shukl, soorut, turuh, v. *appearance, expectation.*

probable, honhar, mœhtumil, qureeb œl fuhm, uqulee, ghalib, ughlub, shœdunee, qiyasee,

v. *likely; it is probable,* chuhiye, v. *the adv.* This is not uncommonly rendered by expressions like our *ten to one,* thus: bees biswa hue ki jiyega, soluh biswa ki nuheen jiyega, *i. e. he will probably live,* &c.; œnnees biswa hue ki aj wœh murega, bees biswa ki do teen roz uor jiyega, *it is more probable his living two or three days than his dying to-day,* v. *reasonable, odds*

probably, shayud, ho,e, chuhiye, ghalibun, zahiru, ihtimalun, hoga, *i. e. it may be so.*

probation, duleel, bœrham, v. *proof,* imtihan, tujrœbu, puruk,h, kus, v. *trial.*

probationer, nuo-amoz, mœbtudee, nuo-sikh, moondiya, œmmedwar, v. *candidate, tyro.*

probatum est, mœjurrub.

probe, sila,ee, meel

to probe, tohna, khodnee-k. v. *to search.*

probity, diyanut, rastee, dhurum, sulahiyut, sucha,ee, khura,ee, insaf, udul, nek-diyanutee, v. *honesty, upright.*

problem, suwal, musulu (*pl.* musa,il), prishun, bad, v. *enigma.*

problematical, mœshtubu, mushkook, mœtunazufeeh, v. *uncertain.*

proboscis, soond, toond, khœrtoom, v. *snout, sting.*

procedure, proceeding, hurukut, kam, mo,amulu, fi,ul, sœlook, chal, wuzu, nusheb-suraz, kurtub, umul, kurnee, chaldhal, v. *management, progress.*

to proceed, jana, chulna, gœzurna, œpujna, rumna, nikulna, œthna, pueda-h. chul-nikulna, ootput-h. v. *to advance, arise, pass,* (*to make progress*) burhna, œrooj- turuqqee-k. (*to act*) kurna, v. *to transact,* &c.

proceedings, waqi,at, roodad, mo,amilat, hurkatsuknat, kurnee-kurtoot, soorut-mujlis, v. *conduct, occurrence,* &c.

proceeds, (*produce*) pueda,ish, hasil, yaft.

process, (*composition,* &c.) turkeeb, jutun, v. *progress, space,* phera, gurdish, duora, v. *revolution,* chulun, v. *course,* (*at law*) quziyu, mo,amulu, jhugra, v. *suit.*

procession, suwaree, te,ohar, purub, ghoormut, tumashu, tuwaf, thath, v. *train.*

to proclaim, phuelana, pusarna, mushhoor-k. ishtihar- shœhrut-d. jaree-k. (*to publish*) zahir-k. butlana, kuhna, jutana, (*by authority*) dhin dhora-pherna, bujana-peetna *or* -d. munadee-k.

proclaimer, dhindhoriya, (*of prayer time*) moo uzzin, mœwuzzin, v. *to cry,* &c.

proclamation, dhindhora, munadee, v. *declaration,* ishtihar, nida, v. *exclamation,* ishtihar-namu, v *publication.*

to procrastinate, ajkul- &c. -k. talna, luhree- *or* lasa-lugana, hoonhan-k. v. *to waver.*

procrastination, aj kul, imroz furdu, takheer, talmutol, luet o lu,ul, he ho, ub tub, urebule, ghol ghooma,o, tala bala, wuqfu, wa,idu wuced, v. *delay.*

procrastinator, taloo, tal-baz.

to procreate, oopjana, lana, pueda-k. nikalna, junmana, soona, pal- nusl- &c -burhana, suwana, v. *breed,* also *to generate, produce,* &c.

procreation, &c. tuwullœd, tunasœl, junma,o, v. *production.*

procreator, procreative, junma,oo.

procurable, mœyussir, pueda, buhum, mœmkin œl hœsool, milunhar, joora,oon, dust yab.

procurator, mœtuwullee, v. *manager,* &c.

to procure, œthana, kurna, pueda- hasil- mœhussul-k. pana, fa,idu-œthana, sudhana, jœra-d. jootana, v. *to purchase,* mungwana, bahum- puhœnchana, munga-d. *or* -lena, le-d. buna-lana, v. *to acquire, obtain,* (*to pimp*) kœtnana, bhurwa,ee- &c. -k. v. *pimp,* &c.; *to be*

procured, milna, jœrna, bahum-puhœnchna, mœyussir- &c. -h. v. *to get.*

procurement, *procuration*, ḥœṣool, tuḥṣeel, jœra,o, v. *the verb.*

procurer, mœḥuṣṣil, shuhurdar, mœshaṭu, v. *pimp.*

procuress, kœṭnee, dulalu, dootee, v. *bawd.*

prodigal, oora,oo, mœṣrif, fœẓool-khurj, wurkhurj, bool-fœẓool, lukḥ-looṭ, v. *extravagant*, shuh-khurch, tuluf-mizaj, mœtaluf, chutoṛa, koolboṛ, koolnas, khanu-burundaz, v. *profligate*, *spendthrift.*

prodigality, ooṛa,o, iṣraf, fœẓool, khurjee, wurkhurjee, tuluf, v. *waste.*

prodigally, iṣraf- &c -se.

prodigious, ujub, ujeeb, ujoobu, uchḥumba, uchruj, nput, v. *vast.*

prodigiously, shiddut-se, bu-shiddut, nihayut, niput, v. *enormously.*

prodigy, ujub, tu,ujjœb, uchruj, uchḥumba, boolujub, istidraj, ujub œl uja,ib, unibḥuo, v. *monster*, *he is a prodigy*, yih to sœbḥan-ullah, v. *crop.*

produce, *product*, *production*, ḥaṣil, muḥṣool, pueda,ish, mal, ḥal-haṣil, zira,ut, ootpun, oopraj, nikas, durb, sumput, tura,ee, puedawar, buramud, muolood nuwaleed, v *consequence*, oopaj, (*gain*) nufu, lab, v. *profit*, jumu, khuzanu, v. *amount*, also *fruit*, &c. (*in compos.*) kur, *whence* pḥulkur, bun kur, julkur, v. *fruitage.*

to produce, (*to bear*) lana, oopjana, dena, pḥulna, pueda-k. also (*to cause*) œṭhana, burpa-k. bona, ḍalna, lugana, v. *to cause*, turna, kurna, kurana, bur-lana, v. *to generate*, *yield*, (*to shew*) age kur-d. dekḥlana, ḥazir- muojood-k. nikalna, v. *to create; to be produced*, œpujna.

produced, pueda, (*from seed*) oodḥbeej, tœkhmee.

producer, kurta, (*natural*) qœdrut, v. *creator*, *maker.*

producible, hust-puẓeer, ootputee, mœmkin œl khulq, v. *possible*, *procurable*, &c.

product, ḥaṣil i ẓurb, goonun pḥul.

production, pueda,ish, kam, kirt, v. *formation*, (*object*) kurtub, v. *produce*, (*composition*) tuṣneef, insha, eejad, v. *work*, (*the thing produced*) mœtuwullud, tuwullœd, v. *thing*, &c.

productive, *producer*, mœwullid, buhruwur, v *advantageous*, *fruitful*, (*fertile*, &c.) zur-khez, gœnja,ishee, œpujna, sunsgur.

profanation, *profaneness*, be-udubee, be-imtiyazee, koonet, bḥrusht, v. *sacrilege*, also *the verb.*

profane, be-udub, be-imtiyaz, gœstakh, ḥuram, na-pak, v. *impure.*

to profane, napak-k. v. *to defile*, mœluwwus- &c. -k. v. *to pollute*, *violate.*

profanely, gœstakhee- &c. -se.

to profess, kuhna, bolna, junana, iqrar- &c. -k. iẓhar- ẓahir-k. dekhlana, butlana, v. *to avow*, budna, pokarna, v. *to assert; to profess*, (*any science or art*) kurna, v. *to proclaim.*

professedly, ẓahirun, iqrarun, udbudake, v. *avowedly*, *openly.*

profession, iqrar, iẓhar, ,utiraf, du,uwa, bat, buchun, bundḥej, quol, tushahœd, v. *attestation*, *declaration*, birt, huth-kḥunda, bḥekh, ukḥara, v. *art*, (*to set up in*) iqdam-k. ṣeeghu- &c -œṭhana, peshu- &c. -ikhtiyar-k. v. *to engage*, *enter*, &c. (*calling*) peshu, ṣeeghu, œddim, funn, be,ohar, v. *trade*, &c.

professional, ḥikmutee, umulee, kusubee, v *practitioner*, also *technical.*

professor, badee, mœqir, mœ,uturif, (*public teacher*) mœdurris, pundit, mœ,ullim, bḥuṭṭacharuj, raj-pundit, subḥa-pundit, v. *doctor*, *physician.*

to proffer, age-r. *or* -dḥurna, dena, tuwazœ-, nuẓur- samne-k. v. *offer*, &c.

profferer, mœtuwazi.

proficience, turuqqee, burhtee, muharut, chimutkaree,

proficiency, oostadee, goon, v. *capacity.*

proficient, waqif-kar, mahir, chimutkar, bitpun, v. *adept*, oostad, goodgoodiya, pruor, chutoor, goonee, v. *perfect*, (*in comp.*) dan.

profile, (*a likeness in*) tusweer i ek chushmee, chitur udhudreeg, neem rookha, ek rookha.

profit, fa,idu, nufu, sood, labh, puraput, hasil, muhusul, burh, v. *advantage*, *gain*, *thrift*, &c. kifayut, fuez, suns, ooparjun, ootpun, ant, luha, laha o lala, moonafu, tuofeer, gunj ufzood, beshee, bath burhtee, (*and loss*) jubr-nooqsan, kumee beshee, puewust shikust, v. *produce*, *income*, &c. (*yearly*) sal hasil.

to profit, fa,idu- &c. -d. hasil-k. hath-lugna, v. *to accrue*, luhna, kam-a. v. *to advance*, *benefit*, *improve*, *get.*

profitable, fa,idu-mund, fa,idu-bukhsh, sood-mund, muhsoolee, pueda,ishee, nafi, huraputee, ooparjunee, fueyaz, v *lucrative*, *useful.*

profitableness, fa,idu-mundee, sood-mundee, ifadu, v. *profit.*

profitably, ba-fa,idu, v. *usefully.*

profligacy, khool-khelee, shoohda-pun, v. *libertinism.*

profligate, *adj.* khurab, khustu, khwar, sutiyanas, guya-goozura, budkar, na-bukar, fasiq, fajir, v. *abandoned*, khooda,ee-khwar, ubtur, na-khuluf, na-shoodunee, bud-mu,ash, goom-rah, be-thuor, be-thikana, v. *shameless.*

profligate, *sub.* loocha, khurabatee, rind, bisnee, v. *debauchee*, *scoundrel.*

profligateness, khwaree, bud-karee, na-bukaree, be-ghuerutee, fisq, fojoor, looch-puna.

profound, guehra, umeeq, gumbheera, sunglakh, v. *deep*, *low*, (*abstruse*) bareek, ugoorh, doorgum, v. *refined*, (*learned*) ullamu, alim, v. *cunning*, *main*, &c.; *a profound scholar*, alim mootubuhhir.

profoundly, diqqut- ighlaq- &c. -se; *to sigh profoundly*, ah surd- oobhee sans-kheechna.

profoundness, *profundity* guehra,ee, oomooq, gumbheerta, v. *deepness*, doorgumta, also (*great knowledge*) bareek-beenee, fuzeelut, tubuhhoor.

profuse, moosrif, foozool-khurj, v. *prodigal*, *exuberant*) bhur-poor, mu,umoor, fuyaz, v. *plentiful.*

profusion, *profuseness*, israf, foozool-khurjee, foozoolee, zur-pashee, v. *extravagance*, (*abundance*) ifrat, boohtat, v. *exuberance.*

to prog, khudumburee- tu,am tulashee-k. v. *food*, &c.

progenitor, judd, poork,ha, v. *ancestor.*

progenitors, v. *forefather*, judd o aba.

progeny, nusl, uolad, buns, al, al-bel, pal pootr, v. *race*, *offspring.*

prognostic, duleel, ulamut, nishan, agron, agum, khizr khubree, budruqu, pesh-noom,ee, pesh-khubree, tali noom,ee, v. *prediction.*

to prognosticate, age- puehle-se, -kuhna, *or* -butlana, dulalut-k. pesh khubree- &c. -k. v. *to foretel; when many people prognosticate, the event is not distant*, khulq ka huluq khaliq kee zuban.

prognostication, duleel, istidlal.

prognosticator, noojoomee, moonujjim, jotikhee, agum bhak,hee, agum gyanee, tali nooma, fuezzuban, fal zuban, v *astrologer.*

progress, chal, ruwish, ruftar, suer, sufur, hurukut, duor, burhtee, barh, chulun, v. *passage*, gusht, v. *circuit*, *course*, *motion*, (*improvement*) turuqqee, v. *removal*, *journey*, (*to make*) chulnikulna, v. *to improve.*

progression, pesh-ruwee, v. *advancement.*

progressive, *progressively*, bu-tudreej, ruftu ruftu,

hote hote, burha,oo, chulunt, pesh-ruo, turuq-qee-puzeer, v. *gradually.*

to prohibit, munu- munhee- nufee-k. burujna, munha,ee-k. utkana, baz- huram-r. mœza-humut- &c. -k. hut-d. v. *to hinder.*

prohibition, mœmanu,ut, munha,ee, imtinau.

prohibitive, prohibitor, mani, mœzahim, burjun-har, v. *preventer, interdictory.*

project, eejad, ikhtira, tujweez, bichar, hikmut, jœgut, v. *scheme.*

to project, (*to contrive*) bicharna, eejad- &c. -k. œthana, numood-k. chulana, v. *to form,* jhœk-na, burh-a. *or* -j. v. *to lean,* (*to throw out*) dalna,) v. *to cast,* (*to jut out*) oobhur- nikul-, dub-ana.

projectile, mœtuhurrik, *pl.* ushya,e mœtuhur-riku.

projection, nikal, oobhar, jhœka,o, chhujja, ni-kasta, v. *delineation.*

projector, moojid, mœkhturee, munsoobu-baz, kutkune-baz, hikmutee.

prolapsus ani, futuq, kanch, v. *anus.*

to prolate, oocharna, v. *to pronounce,* &c.

prolific, (*as a female*) lurkoree, byatee, phulun-tee, buchu-kush, kuseer œl uolad, so,en, ju-nunharee, phulkar, v. *breeder, fruitful, pro-ductive.*

prolix, tuweel, mœntushur, mœtuwwul, duraz, bistaree.

prolixity, tool, intishar, durazee, bistar, tutweel, tool tuweelee, toomaree, v. *diffusedness,* &c.

prolixly, tool- &c. -se.

prologue, tumheed, khœtbu, surb sungra, burat-istihlal, sœkhoon gœsturee, v. *preface.*

to prolong, tuweel- &c. -k. burhana, phuelana.

prolongation, tutweel, burha,o, imtidad, v. *delay.*

prominence, oobhar, v. *protuberance.*

prominent, oobhura hoo,a, phoola hoo,a.

promiscuous, mukhloot, amekhtu, amez, durhum burhum, ubtur, ghal-mel, gurhgunju, gurbur, v. *mixed.*

promiscuously, ubturee-se, be-turteeb, v. *general,* yoonhee, puchmel, surasur, v. *indiscriminately.*

promise, iqrar, quol, bat, buchun, prun, uhd, pueman, qurar-dad, wu,udu, bundhej, uwudh, mee,ad, shurt, hor, bol, bacha, v. *agreement, expectation.*

to promise, kuhna, quol- &c. -k. budna, buchun- &c. -harna, zuban- hath-d. v. *word, hand.*

promise-breaker, uhd-shikun, wu,udu-shikun, buchun-bhungee, shikustu- *or* khilaf-wa,idu, wa,idu-dugha.

promiser, buchunee, mœqir, kuhunhara, quol-dih.

promising, (*hopeful*) honhar, nek-bukht, sa,udut-mund, sha,istu.

promissory, v. *contract,* shurtee, mee,adee, qura-ree, horee, (*note*) tumussœk, v. *receipt, bill.*

promontory, khonch, sring, nok, v. *cape.*

to promote, (*to prefer*) burhana, surfuraz, turuq-qee- &c. -d. v. *to exalt, improve,* tarna, ta,ona, hœrmut-d. churhana, v. *to aid,* &c. (*to for-ward*) tuqwiyut- ta,eed- pœshtee-d. himayut--k. sumbhalna, thamna, puch,h-k. œktarna.

promoter, hamee, oree, puch,hee, moo,ueyid, hi-mayutee, mœhurrik, œktaroo, v. *encourager.*

promotion, burhtee, sur-furazee, turuqqee, bath, rœtbu, durju, bœzœrgee, bura,ee, burha,o, v. *assistance, degree, exaltation, encouragement.*

prompt, hoshiyar, sœrta, chuokus, chetun, tez, chalak, juld, kuthun, v. *quick,* hazir, tueyar, mœstu,id, khura, v. *ready, prone,* mœ,ujjul, v. *sharp,* (*payment*) zur nuqd, v. *cash.*

to prompt, butlana, lœqmu-d. v. *to dictate,* shuh-, dum-d. chuhrana, v. *to instigate,* chetun-k. v. *to correct,* mœstu,id- &c. -k. v. *the adj.* (*to incite*) tuhreek-d. œktarna, chulana, duorana,

v. *to tempt*, (*to remind*) yad-dilana, jutana, v. *to inform.*

prompter, puchh-da,ek, looqmu-dih, nasih, looqmu-go, v. *admonisher.*

promptitude, promptness, hoshiyaree, chet, soort, chuoksa,ee, chalakee, tezee, juldee, isti,udad, muliku, istihzar, v. *readiness.*

promptly, tezee- &c. -se, v. *readily.*

to promulgate, promulge, phuelana, pusarna, oogharna, kholna, ishtihar- shoohrut-d. izhar-k. v. *to publish.*

promulgation, ishtihar, izhar.

promulgator, promulger, mookhbir, mooshtuhir, v. *publisher.*

prone, (*inclined*) khura, tueyar, mootu,id, (*not supine*) put, pet-kooniya, hub-kooriya, putkur; *to be prone*, jhookna.

proneness, putta, muel, rughbut, khwahish, v. *propensity.*

prong, kanta, shakh, sool.

pronoun, zumeer, nam-buchun, nam-bachuk; *a demonstrative pronoun*, ism i isharut; *an interrogative pronoun*, hurfi istifham.

to pronounce, kuhna, bolna, tuluffooz-k. oocharna, v. *to speak, utter*, mukhruj uda-k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hookm (*or* futwa) -dena.

pronouncer, go,indu, mootuluffiz, oocharik, (*in comp.*) go.

pronunciation, tuluffooz, mukhruj, swur, oochar, lub o luhju, v. *utterance.*

proof, sub. duleel, hoojjut, boorhan, dulalut, shuhadut, guwahee, sakh, isbat, v. *argument*, tuojeeh, chinh, nishan, lim, *pl.* dula,il, v. *reason*, (*in arithmetic*) bidhmilee, (*trial*) imtihan, parikh, uyar, numoonu, v. *test*, (*in printing*) moosuwudu, khurra.

proof, (*as a shield*, &c.) sadhun, v. *impenetrable*, (*as iron*, &c.) uyar- &c. -ruseedu, imtihanee, kusa hoo,a, v. *test*, (*against*) ghuer-mootuhhummil.

proof-iron, loha sukela, kheree, v. *steel, hard.*

prop, thoonee, tek, ar, teknee, nikasta, pooshtee, bulee, chanda, zamin, oothungun, bhit bhera, pa,etabu, poosht, oojkoon, tora, purwayu, sangee, thambh, pooshtee-ban, v. *bar, bracket, pillar*, (*figur.*) undhe kee lukree, usa,e peeree, v. *staff.*

to prop, thamna, sumbhalna, arna, rokna, tekna, pooshtee- &c. -d. v. *to support.*

to propagate, junna, oopjana, pueda- mootuwulud-k. jumana, v. *to multiply*, junmana, burhana, v. *to procreate*, rompna, v. *to plant*, (*to diffuse*) pusarna, jaree- mooruwwuj-k. bichhana, v. *to publish, breed*, &c.

propagation, wiladut, tuwullood, junmuotee, oopjit, v. *the verb*, also *generation*, phuela,o, pusar, intishar, v. *increase.*

propagator, mowullid, mooruwwij, v. *promoter.*

to propel, duorana, chulana, dugrana, tuhlana.

propensity, propension, muel, huwa, shuoq, rughbut, bani, v. *tendency*, chuska, chat, v. *promptness*, also *predisposition.*

proper, doorost, theek, phubit, la,iq, moonasib, oochit, jog, sha,istu, burjustu, mowafiq, moostuogib, ruwa, primanik, mu,nqool, durkhoor, shayan, v. *fit, good, just*, also *the adverb*, (*handsome*) soogurh, rishtpoosht, v. *lusty*, (*peculiar*) khass, zatee, nij. v. *particular, own*, &c. (*real*) uslee, huqeeqee, v. *seemly; a proper name*, nam, ism, ulum.

properly, uch-chhee turuh, bu-ja, liyaqut- &c. -se, juesa chuhiye, ba,id, o sha,id, kumahuqahoo, kumayum-bughee, v. *strictly*, also *as*, &c. (*in a strict sense*) huqeequtun, usulun, v. *the adj.*

properness, liyaqut, sha,istugee, v. *propriety.*

property, khassu, khassiyut, khuwass, prikrit,

taseer, ṣifut, goon, v. *quality, nature*, (*possession*) milk, uns, umlu, tu,ullooqu, mal, khan o man, dumuns, bupuotee, dhun, kuefiyut, khuwariq, birt, malkiyut, muqboozu, kayunat, umwal, mal o umwal, mal o mutau, dhun sumput, uen ool mal, (*above* 40 *rupees*) niṣab, v. *estate, assets*, &c. (*of a princess*) runwans.

prophecy, agum, agum-bukta,ee, ilmi-ghueb, ghueb-danee, khubur, nuboobiyut; *the gift of prophecy*, pueghumburee, nuboowut, risalut, kuhanut, kuramut, ni,umut, istudraj.

to prophesy, age se-kuhna *or* -butlana, khubur-d. ghueb kee bat butlana.

prophet, pueghumbur, nubee, rusool, moorsul, pueyumbur, kahin, uhli batin, rikh, agumee, untur janee, doot, bisisht, moohi, uotarik, jan, v. *predictor*.

prophetic, nubwee, rusoolee, pueghumburanu, bisishtee, &c. moonimut.

propinquity, qurabut, qoorb, nisbut, rishtu, nata, sugnadh.

to propitiate, munana, mootuwujjih-kurana, v. *to conciliate*.

propitious, mihr-ban, dyal, kirpal, mootuwujjih, moowafiq, moosa,id, muemoon, moobaruk, moorad, su,eed, mootuburrik, sazgar, v. *favourable, kind*.

propitiously, mihrbanee- &c. -se.

propitiousness, mihr-banee, tuwujjooh, moowafuqut, moosa,udut, sa,udut, duya, kirpa.

proportion, ootar-chu,ha,o, undazu, primam, miqdar, humwaree, moowafuqut, moonasubut, tunasoob, v. *share*, bundhej, bundhan, bit, sum gumta, v. *comparison, symmetry, size*.

to proportion, utkulna, ba undazu-bunana *or* -k. undazu- &c. -r. milana, v. *to adjust*.

proportionable, proportional, burabur, primanee, moowafiq, sumgum, humqudr, ba undaz, v. *fit, equal*.

proportionably, proportionally, ba-undazu, moonasubut- &c. -se.

proposal, proposition, bat, sookhun, quol, mooqudduma, izhar, tujweez, nuqshu, ra,e, durkhwast, suwal, prishun, churcha, duleel, (*definite*) duleel husr, v. *scheme, petition*.

to propose, izhar-k. kuhna, chahna, urz- &c. -k. durpesh-k. age-lana.

proposer, propounder, sookhun-goostur, moozhir, churchuek, moltumis, v. *mover*.

proposition, muslu, (*the major*) koobra, mooqudduma, (*the minor*) soghra, talee, (*the middle*) hudd i uosut, v. *problem, proposal*, &c. (*affirmative sentence*) quziyu moojibu.

proprietary, (*right*, &c.) malikanu, unsikee, zumeen-daree, huqq-daree, v. *owner*.

proprietor, malik, sahib, khawind, unsik, dhunee, v. *master*.

proprietress, zumeen-darin, unsikin, v. *mistress*.

propriety, liyaqut, sha,istugee, humwaree, doorostee, moonasubut, burjustugee, undazu, thikana, mu,uqooliyut, wujoob, oochitta, lihaz, huesiyut, arastugee, bundhej, v. *justness*.

prorogation, tu,uweeq, wuqfu, tutweel, v. *prolongation*.

to prorogue, nagha- muoqoof-k. untur-d tal-d v. *to delay*.

prosaic, v. *flat*, nusree, ushtpushtee, natukee, nusuranu.

to proscribe, wajib ool qutl-thuhrana, v. *to prohibit*, &c.

prose, nusr, natuk, usht pusht; *a prose writer*, nusr-nuwees.

to prosecute, pueruwee- tu,uqqoob-k. chulana, kurta-j. luga-ruhna, moozawullut- durpue-k. v. *to persevere, continue*, (*to sue*) gurebangeer-, damungeer- goloogeer- peechhe-purna, v. *to pursue*.

prosecution, pueruwee, tu,uqqoob, tulash, tugapo,

gœloogeeree, &c. v. *the verb*, (*suit*) du,uwa, bad, puchher, v. *search, accusation.*

prosecutor, mœddu,ee, dad-khwah, badee, damungeer, gœloo-geer, gureban-geer.

proselyte, mœ,utuqid, v. *convert.*

prosodian, œroozee, œrooz-dan, pingulee, sœrtbodhee, chung-sastrik.

prosody, œrooz, pingul, meezan, sœrt-bodh, (*book of*) chung-sastur.

prospect, mud i nuzur, deed, fizu, nuzur, v. *view*, (*delineated*) nuqshu, (*regard*) dhyan, fikr, ghum, (*hope*) œmmed, bhurosa, chushm-dasht, v. *expectation*, soorut, v. *likelihood.*

to prosper, v. *the adj.* v. a. bolbala-r. *or* -k. khœsh- kamyab- buhrumund-r. bukhtawur-, bukhuer-k. punpana; v. n. khœsh- &c. -ruhna, burhna, œrooj-pukurna, din-khoolna *or* -phirna, sitara-jugna, sur subz- &c. -h. phoolna, phulna, v. *prosperous*, (*to thrive*) pulna, punupna, baleedu-h. v. *to flourish*, &c.

prosperity, prosperousness, iqbal, iqbal-mundee, soobhag, kam-yabee, tali-mundee, buhrumundee, bukhtawuree, nek-bukhtee, feerozmundee, su,adut, burukut, duolut, bih-boodee, burhtee, turuqqee, œrooj, muemunut, sursubzee, kœsha,ish, furaghut, &c. bhagmanee, oodmad, luhur buhur, fulah, v. *fortune*, &c.

prosperous, mœqbil, iqbal-mund, kam-yab, talimund, buhru-mund, bhag-man, bukht-awur, feeroz-mund, su,eed, bukhuer, nmit-man, su,adut-mund, sursubz, abad, khanu-abad, bur-khœrdar, sazgar, sœkhun, bœlund, bhagwunt, v. *happy; may the issue be prosperous*, aqibut bukhuer.

prosperously, iqbal- &c. -se.

prostitute, put-ooriya, beswa, kusbee, hœrkunee, mal-zadee, ram-junee, quhbu, qœlutuen, v. *to prostitute*, chhinal, kusbin, rospee, buzaree, huzaree bazaree, purdu-furosh, sutr-furosh, ba,ee, gunika, baran-guna, lushkur-khulas, huteree buteree, ghœskee, lukur-baz, khelar, v. *courtezan, harridan, whore*, (*hireling*) sœkhunfurosh, v. *mercenary.*

to prostitute, fuzeehut- rooswa- zuleel- khwar-k. ootarna, bigarna, dhœrkana, bhirana, kuma,eebhar-khana, *with wife*, &c. *before it*, v. *to expose, disgrace*, nusht-k. v. *to throw away*, bur bad-k. bech-d. khona, oorana, v. *to lose*, (*in comp.*) furoshee-k. *whence* eeman *or* shi,ur, &c. furoshee-k. *to prostitute one's faith, muse*, &c.

prostitution, chhinala, kusub, quhbu-puna, beswa-puna, lukur-bazee, khel, purdu-furoshee, &c. khangee-punee, sœkhun-furoshee, v. *venality*, also *the verb.*

prostrate, pura hoo,a, leta hoo,a, gira hoo,a, oftadu, sur bu sujood.

to prostrate, v. a. gira- bichha-d. fursh-k. puchharna, torna, marna, pust-k. v. *to throw down, lay down;* v. n. panw-purna, nak-rugurna, v. *to knuckle; to be prostrate*, gir-purna, pueron pur purna, sijdu- dunduot-k. sur bu sujood-h.

prostration, sujood, nuk-ghisnee, nuk-tekee, panwpuree, v. *adoration*, (*of strength*) na-qœwutee, v. *dejection, depression, lassitude.*

to protect, buchana, rukhna, punah- &c. -d. himayut- &c. -k. turufdaree- &c. -k. v. *care*, also *to shield*, &c.; *God protect me*, iyazunbillah.

protection, bucha,o, mœhafuzut, ruchha, himayut, nigah bance, aman, punah, pœshtee, ar, ot, puch,h, jutun, asra, hirzi-aman, purwurish, sayu, purdakht, burg, rukhun, v. *defence, pass*, (*to take*) peechhe-damun-pukurna, (*paper*) chhor-chithee, v. *passport.*

protector, hamee, himayutee, hafiz, nigahban, oree, furiyad-rus, dust-geer, pœsht o punah, v. *defender*, turufdar, walee waris, buethanewala, ma-bap, sahib-purdakht, hirz, v. *patron*,

(*of a kingdom*) wŭkeel, v. *regent*, (*of religion*) zuheer ood-deen, (*in comp.*) nuwaz, purwur, *whence* ghureeb purwur, &c. *protecting the poor.*

protectress, mœorubbin, v. *supra.*

to protest, iqrar- &c. -k. budna, rutna, hankpokar- ulghiyas-k. v. *to complain.*

protestation, quol, iqrar, i,utiraf, bundhej, purmut.

protester, mœoqir, mœ,uturif, qa,il.

prothonotary, sukkak, v. *register.*

prototype, usl, ad, mool, v. *origin.*

to protract, tuweel-k. burhana, tool-kheechna, duraz- dirung-k. katna, v. *to spin; to be protracted*, duraz- &c. -h.

protraction, burha,o, imtidad, tutweel, takheer, kutuonee, v. *delay.*

to protrude, v. a. nikalna; v. n. nikul-ana, -purna.

protuberance, goomra, dhibka, ganth, gilut, bul, oobhai, v. *hump, belly, tumour, wen*, &c.

protuberant, oobhura hoo,a, nikula hoo,a, phoola hoo,a, ooncha, v. *prominent.*

to protuberate, oobhura- nikul- burh-ana, phoolna, v. *to swell.*

proud, mughroor, mœotukubbu, mugra, ghumundee, v. *conceited*, dumbhee, gurbhee, nazan, must, gurdun-kush, faqu-must, muror-baz, v. *arrogant*, hunkaree, also (*salacious*) mudik, (*flesh*) oobhura gosht, mœordar, moo,a, v. *fungous.*

to be proud, (*as a bitch*) oothna, rujna, alung purana, v. *heat*, &c.

proudly, ghœroor- &c. -se, v. *pride.*

to prove, thuhrana, such-k. dirhana, dulalut-k. sabit-k. guwahee- &c. -d. v. *to demonstrate*, suchana, wuzooh- tuojeeh-k. sadhna, thikana--lugana, pana, v. *to endure*, &c. ruhna, lugna, bunna, v. *to be, to show*, also *proof*, (*to try*) azmana, kusna, imtihan-k. v. *trial*, &c. (*to happen*) hojana, hona, thuhurna, nikulna, nuzur-ana, v. *to become*, also *to find*, &c.

proved, sœoboot, mœodullœol, isbat, theek, sunudee, mœotudullul, v. *true*; (*as arms*) imtihan-ruseedu, v. *proof*, sadha hoo,a, (*as a deed*, &c.) mœosujjul, mushhood.

provedore, provider, chuodhuree, rusudee, oochaputee, v. *caterer.*

provender, charu, lehna, guont, ghas-pala, v. *food, fodder, grass*, &c.

proverb, musul, zurb œol musul, kuhnoot, oopkhan, but kuha,o, kuhtoot, kuhnee, oopkut, v. *adage.*

proverbial, kuhtootee, musulanu, zurb œol muslee.

proverbially, tumseelun, musulun.

to provide, suhejna, tueyar- mœohueya-k. *or* -r. buna- thuhra-r. tudarœok- tueyaree- &c. -k. v. *provision*, (*to supply*) mungana, le-rukhna, munga-r. dena, v. *prepared*, also *to procure*, suchna, suentna, surunjam-k. v. *to collect*, rufa-, zurooriyat-k. v. *to furnish; to provide for*, fikr-k. khubur geeree-k. khubur-lena; *to provide against*, aqibut undeshee-k. (*to stipulate*) shurt-k. budna; *provided that*, is shurt se, bushurt i ki.

providence, v. *fate*, fuluk, khœoda,ee, nara,enee, raziq, ruzzaq, ruzaqut, rubb œol alimeen, rubb œol ibad, v. *God*, (*foresight*) aqibut-undeshee, door-undeshee, tudarœok, ugursoch, v. *prudence*, (*of God*) ruzzaqee, ruboobiyut, purwur-digaree, pritpal, quza o qudur.

provident, aqibut-undesh, door-undesh, mœodubbir, ugur-sochee, oopa,ee, joogtee, pesh-been, beena, agumee, karsaz, v. *careful.*

providential, v. *the adv.* khœodasaz, nara,enee, v. *supra.*

providently, aqibut undeshee- &c. -se.

province, soobu, [whence soobu-dar, *the governor*

of a province] surkar, (*office*) kam, sewa, khidmut, ohdu, misul, zilu, v. *department*, shuhr, raj, des, v. *kingdom, region, business*, &c.

provincial, soobe ka, bahur ka, dehatee, desee, bahuree, jungulee, v. *country*, &c.

provision, (*food*) khana, ghiza, zad, ratib, toshu, kulewa, (*store*) azooqu, seedha, v. *grain*, &c. (*preparation*) tuhueya, tudbeer, fikr, oopa,e, v. *provender, proviso, necessaries*, rusud, amud, jins, pukwan, samur, suoda sœlf, oochaput, bazar, zad-rahilu, zadi-rah, v. *precaution*.

provisional, shurtee, mushrootee, bundhejee.

provisionally, shurt se, bu-shurt.

proviso, shurt, bundhej, iqrar, v. *condition*; *with this proviso*, is shurt-se, v. *caution*, &c.

provocation, chirh, chiruonee, v. *aggression*, chirh, chher, ishti,al, v. *cause, reason, incitement*.

provocative, mœshtuhee duwa, (*to venery*) mœbuhhee duwa, shuhwut-ungez, kamee, ununggee, (*to eat*) chhoodha-karee.

provocatives, mœshtuhiyat, mœbuhiyat.

to provoke, pueda-k. œthana, lana, khura-k. v. *to exasperate*, chherna, khoochiyana, julana, churhana, lugana, v. *to promote, to rouse*, (*to enrage*) khushumnak-k. chirhana, jhoonjhlana, risiyana, khijlana, v. *to vex*, (*to excite*) tuhreek- hurukut-d. chulana, v. *to cause*, &c.

provoker, chira,oo, chhera,oo, luga,oo, v. *maker*, (*in comp.*) ungez, v. *provocation*.

provoking, ghuzub-ungez, sukht.

provost, v. *chief*, kotwal, nusukhchee, v. *executioner*.

prow, matha, guluhee, mang, v. *head*, mœhra.

prowess, juwan-murdee, buha-dœree, beerta, shœja,ut, jœr-ut, himmut, v. *valour*.

to prowl, nischura,ee- geedur gusht-k. soonghtaphirna.

prowler, nischur, geedur-gushtee, v. *to roam*.

proximate, qureeb, nuzdeek, sumeep, v. *near*.

proximity, qœrb, qurabut, nuzdeekee, ittisal, sumeepee.

proxy, na,ib, ,iwuzee, budulee, wasitu, v. *deputy, substitute, agency*, &c.

prude, prudish, mukkaru, gœrbu miskeen, chhureesee, chilitree, koolta, buglee-bhugtin, chhinal ghoonghutee, ullamu.

prudence, imtiyaz, tumeez, undazu, tudbeer, ihtiyat, lihaz, hosh, soch, jœgut, busarut, uqli mu,ash, pesh beenee, chitoora,ee, v. *discretion, care, wisdom, caution, counsel*.

prudent, sahib imtiyaz, sunjeedu, zeeruk, hoshiyar, dana, chitoor, chuokus, v. *provident, considerate*.

prudently, prudentially, imtiyaz- &c. -se.

prune, aloo, v. *plum*.

to prune, chhantna, turashna, katna, qulum-k. khontna, (*as birds*) pur-phuhrana, v. *to moult, to trim*.

pruner, chhantunhar.

pruning-hook, hunsoo,a.

prurience, chœl, khœjlee, chœlchœlahut.

prurient, chœluha, chœllee, chœlbœla, v. *itch*.

to pry, jhankna, jasoosee- tujussœs- khoj-k. bhed-lena, soonghanee-lena, dithiyana.

psalm, ustoot, v. *hymn*; *the psalms of David*, zuboor.

psalmist, ustookaree.

psalmody, ustoot-ga,en.

psalmography, ustoot kar.

psalter, ustotur.

psaltery, khunjuree, v. *harp*.

pshaw, phish, œf, wah.

ptisan, joshab, v. *decoction*.

puberty, bœloogh, bœlooghut, syan-pun, jobun, shubab, v. *ripe*, &c.

pubes, peroo, otee, v. *adolescent*, &c.

public, adj. (*notorious*) zahir, mushhoor o mu,uroof, mœshtuhur, ashkaru, ueyan, prigut, pri-

tich.h, v. *open*, &c. (*common*) am, shamil, wuqf, punch-ka, v. *general*, nushur, sha.i.u, bikhiyat, v. *known*.

public, sub. (*community*) punch, khulq ollah, khula.iq, ri.aya buraya, uwam o khuwass, v. *nation*, jugut, khulqut, khulq, v. *people*, (*audience*) bari am, (*service*) hoozooree moo.amulut.

publican, (*tax-gatherer*) ghut wal, rahdar, zukatee, goozurban, v. *vintner*.

publication, izhar, ishtihar, shoohrut, tushheer, ufsha, phuela.o, prigutta, v. *advertisement*, &c.

publicly, (*in public*) zahirun, ulaniyutun, mulemuedan, v. *the adj.*

publicness, zuhoor, shoohrut.

public-spirited, khuer khwahi khulq, khulqpurwur, khulq dost, jugut swarthee, [*the noun*, jugut swarth.]

to publish, zahir-k. ishtihar- &c. -d. jaree-k. phuelana, kuhna, butlana, khubur-d. alum nushur mushhoor-k. riwaj-d. v. *to divulge*.

publisher, mookhbir, v. *author*.

to pucker, bhonk- jhol- cheen-d. butorna.

puckering, (*string*) lungur.

puck-ball, phootko.

pudding, goolgoola, ra.eta, luddoo, v. *sausage*, (*proverbially*) looqmu, v. *nick*.

puddle, dubra, chhupree, talee, dub, julla, liwar.

to puddle, gudla- &c. -k. ghingholna, hindorna, khubahna, v. *to dirty*.

puddly, gudla, muela, mookuddur.

pudendum, (*membrum virile*) luora, alut, ling, lund, ker, zukur, huthiyar, fulan, dundee, seeshin, teerumbuk, noonee, shurm-gah, muozumukhsoos, v. *penis*, (*mulieris*) choot, boor, bhug, jon, furj, koos, undami nihanee, mukan i mukhsoos, oopust, suda-odee, budun, chonr, pungut, v. *vulva*, (*magna vulva*) bhosura, boohosuree, (*parva*) cheecha, v. *privities*.

puerile, chhoolohla, chiba.ola, hulka, ochha, chhichhora, lurkasa, buchganu, v. *childish*.

puerility, lurka.ee, lurkapun, toofooliyut, ochhapun, chipul-pun, lurk-boodh.

puff, puf, jhok, jhikora, tikora, muoj, phoonk, phooskee, phoophkar, jhutaka, jhupasa, bhubk-ee, -a, jhupka.

to puff, v. n. phoolna, phoosukna, phoopharna, phuphulna, bhubhukna, honkna, (*to raise*) burhana, churhana, dum-d. dumbazee-k. phepsana, phoolphoolana, phoolkarna, ukrana, (*the cheeks*) bhuoka-lugna, gal phoolana; *to come or go puffing and blowing*, hake phanphe-a. *or* -j. v. *breathless*, *to swell*, phoonkna, jhikorna, hampna, v. *to blow*; v. a. phoola-d. phoolana, muojzun-k. luhurana, phoonk-oora-d. v. *to agitate*, *inflate*, *drive*, &c. (*to be puffed or bloated*) tumtumana.

puffer, (*at sales*) chutiya, dum-baz.

puffin, phootko.

puffy, poor huwa, phoolka, phoolphoola, goolgoola, phoola hoo.a, phepsa, phuphul, phoolphoola, v. *turgid*.

pug, gutur mul, mulloo, chundoo, biharee, munwa.

pugh, oh, uh, ukh, ju.

pugil, bukot, chungool, book.

pugilist, ghoose baz, v. *boxer*, &c.

puissance, muknut, v. *potent*.

puissant, v. *might*, &c. muha bulee, v. *powerful*.

puke, chhurdik, bumunkaree, v. *vomit*.

to pule, chenpen-k. thinukna, chillana, v. *to whine*.

pull, kheech, jhutka, zor, kushish, tan, khuench, uench, ookhar, v. *struggle*, *exertion*, &c.

to pull, kheechna, uenchna, tanna, kusna, v. *to draw*, teerna, karhna, khusotna, jhutukna, v. *to tug*, (*flowers*) lorhna, v. *to subvert*, (*to pluck*) torna, choonna, v. *to gather*, (*to tear*)

phar-cheer-d. v. *to rend; to pull on*, chuṛhana, puhirna; *to pull off*, œtarna, nikalna, also *to pull out*; *to pull down*, ḍhana, gira-d. mismar--k. oodheṛna, v. *to undo, to demolish*, (*the trigger*) kul-dabna, (*to degrade*) zer-k. duba,e-r. lutaṛna, v. *to humble; to pull up*, œpaṛna, œkharna, also *to pull out a tooth*, &c.

puller, khuenchunhar, ookharoo, v. *the verbs*, (*in comp.*) kush, cheen.

pullet, mœrghee neem kubabee, puṭhiya, v. *hen*.

pulley, churkhee, ghirnee, phirkee, guraree, buwun, bhunwur-kulee.

pulp, gooda, mughz, ruskus.

pulpit, mimbur, singhasun.

pulpy, gœdgœda, nurum, pola, gœdgur, be-danu- v. *pappy, soft*.

to pulsate, dhurukna, phukphukana, v. *to palpitate*.

pulsation, tees, tupuk, phuṭuk, jœmbish, hurukut, tupish, tupeed, dhuruk, phukphuk,

pulse, nubz, naree, natka, nusa, v. *supra; to feel the pulse*, (*lit. and fig.*) nubz-dekhna, dil--lena *or* -tona, dil jo,ee-k. naree-tona; *versed in pulses*, nubbaz.

pulse, (*liguminous plants*) museen, dulhun, lutree. They are in India very numerous, as may be seen under *pea*, and by what follows, moth, œrd; to which may be added what we call *gram*, chuna, hola, boot, kœrthee, kœlthee, upon which horses at Madras are generally fed.

pulverable, bookne-jog, mœmkin œs-suhq.

to pulverize, bookna, suhq- sœrmusu-k.

pumice-stone, jhama, sung i pasho.

pumpkin, pompion, kudoo, quru, kudeema, kondha, petha, luoka, sufree kudoo, v. *melon*, &c. (*rose*) meetha kuddoo, (*juice*) ma œl-quru.

pump, peechooka, bumba.

to pump, v. *to raise, draw*, &c. (*fig.*) bhed-lena, razjo,ee-k.

pumps, ektulee jootee.

pun, zoo-mu,unuen, eeham, jœgut, tujnees, dourth, ushles, ushlekha, do-urthuk, deewardeepuk, deep-nya,o.

to pun, eeham- &c. bolna.

punch, chhenee, also (*a dapper fellow*) nata, guch guena, v. *puppet*, khiluona, puchlona, v. *buffoon*, ghituk, tenee, sœmdœm, v. *dwarf*.

to punch, chhedna, salna.

puncheon, sikku, ghun, chhap.

punctilio, tukullœf.

punctilios, nœkat, tukullœfat, mampan.

punctilious, tukullœfee, v. *nice*, &c.

punctual, khura, poora, sucha, sadiq, rast, wa,iduwufa, uwudh dhyanee, v. *rigid*, (*scrupulous*) bhurmee, mœtukullif, mœtuwuhhim, garha.

punctuality, khura,ee, sucha,ee, suchuotee, rastee, sidq, (*nicety*) wuswas, wuhm, tukullœf bhurum.

punctually, rastee- &c. -se.

punctuation, matra-kar, nœktu-rezee.

puncture, chobh, chhed, soorakh, beh, v. *to prick*.

to puncture, chinhana, chinh-d.

pungency, hiddut, jhal, tezee, purpurahut, julun, v. *heat*.

pungent, hadd, tez, tœnd, purpura, jhulaha.

to punish, suza- &c. -d. marna, dandna, markhilana, peetana, v. *to chastise*.

punishable, wajib œt-tu,uzeer, marne-jog, siyasut- &c. -puzeer, suza tulub.

punished, mœ,uzzub.

punisher, mœ,aqib, mœ,uzzir, taruk.

punishment, suza, tarna, uzab, iqab, tumbeeh, tu,uzeer, uqoobut, siyasut, mar, mar-peet, hudd-shuru,ee, nuseehut, qisas, petuk, jœrimanu, tunz, surzunish, v. *castigation, chastisement*.

punster, jœgut-baz, eeham-go, do-urthee.

punk, v. *prostitute*, makho, ba,ee, v. *whore*, &c.

puny, chhota, nunha, upupeen.

to pup, junna, byana, buche-d. *or* -lana, byanna, soona, kœtœrna, v. *puppy*.

pupil, (*of the eye*) pootlee, murdoom i chushm, murdœmuk, (*scholar*) chutiya, patukh, tulmeez, mœtu'allim, chela, pala posa, putha, v. *ward*, nuchnee, dela, kucha, til, v. *apple*.

pupilage, shagirdee.

puppet, pootlee, kuth pœtlee.

puppet-man, pootlee wala, qulundur.

puppet-show, pootlee ka tumasha.

puppy, pilla, kœtroo, v. *pragmatical*, sug-buchu, geedee, pudna, palookra, kœtte ka juna, v. *jack*, (*fig.*) mun duk, v. *prig*.

purblind, te'ondha, choondha, dhoondha, chœndhla, v. *short-sighted*.

purblindness, dhoond.

purchasable, mœmkin œsh-shira, bisihnejog, keennejog, zur-khureed, also *purchased*.

purchase, khureed, shir-a *or* -a, bisah, bisahnee, suoda sœlf, suoda, (*free*) khœsh khureed, (*original*) uen œl mal, usl khureed, (*and sale*) khureed furokht, bueu-shira, v. *barter*.

to purchase, mol-lena, lena, khureed-k. bisahna, suoda-k. v. *to buy*.

purchaser, khureed-dar, gahuk, mœshturee, bishuroo'a, kinwuya, v. *buyer*.

pure, saf, mœsuffu, phurchha, nirmul, zœlal, v. *good*, *just*, sufa, sumeem, tueyib, mœnuzzu, poora, un-mila, nirpœth, soofee, be-dagh, nemee, v. *clear*, *free*, (*tried*) ueyar-ruseedu, (*genuine*) usl, khalis, nab, chokha, v. *real*, (*mere*) sirf, looch, thenth, sadu, khalee, v. *simple*, (*innocent*) buree, mœburra, v. *guiltless*, (*unpolluted*) pak, mœtuhir, tahir, pubeetur, v. *clean*, &c. (*as language*) shœstu, pakeezu, phurchha, murboot, (*as a virgin*, &c.) kora, unchhoo'a, uchhoot, v. *chaste*, (*holy*) bhugut, nek, bhula, v. *virtuous*; *a pure villain*, poore dughabaz, pukka huram-zadu, v. *downright*.

purely, sufa'ee- &c. -se, muhz, nira, v. *the adj.*

pureness, *purity*, sufa'ee, phurcha'ee, nirmulta, shuffafee, chokha'ee, usalut, burat, mu'usoomee, pakee, tusfiyu, tuharut, tutheer, shœstugee, pakeezugee, murbootee, parsa'ee, nekee, sulahiyut, v. *the adj.*

purfile, *purfle*, gota, dhunuk, v. *lace*.

to purfle, gota-tankna *or* -lugana.

purgation, tusfiyu, tutheer, tunzeeh, jhura'o, v. *purification*.

purgative, mœshil, jharik, tyagik, joolabee, v. *purge*.

purgatory, i'uraf.

purge, jœllab, jhar.

to purge, v. a. jharna, saf- &c. -k. v. *pure*, *to clear*, pet-chulana, hugana, v. *to clarify*; v. n. jhurna, saf-b. (*to have frequent stools*) pet-chulna.

purging, jiriyan i shikum, ishal, petuokh, v. *flux*, &c. (*to have a*) pet jaree-h.

purification, tusfiyu, tutheer, toohr, tuharut, phurchu'ee, tunqiyu, tuzkiyu, ushnan, v. *ablution*, *to cleanse*, &c.

to purify, v. a. saf- &c. -k. nirtana, v. *pure*, *to bathe*; v. n. pak- &c. -h.

puritan, bugla bhugut, numazee, tufzeelee, v. *devotee*, &c.

purity, v. *pureness*, nuqawut, tuqawut, be-rya'ee, v. *virtue*, nem, usmut, v. *holiness*, *continence*, *innocence*, &c.

to purl, chhulchhulana, jhurjhurana, hœrhœrana, bhulbhulana, v. *to murmur*.

purlieus, utraf, pueramoon, gird, usganw pusganw, ruqbu, v. *district*.

purling, chhulchhulahut.

to purloin, moosna, chorana, choree- khiyanut-k. mar-r. huthiyana, v. *to steal*.

purloiner, chor, khaiin.

purple, adj. urghuwanee, lal, soorkh, shuhabee, rata, uroon, lulit, goolfam, v. *violet*, alee, pingul, ubasee, buengunee, lakha, lukhuoree jamunee, v. *crimson, red.*

to purple, urghuwanee- &c. -k.

purplish, goolabee, v. *crimson.*

purport, muqsud, moorad, muunee, urth, munsa, mutlub, mooddua, unt, hasil, khoolasu, v. *design, tendency.*

to purport, muqsud- &c. -k. v. *to intend.*

purpose, iradu, qusd, neeyut, ghuruz, muqsood, bichar, uzm, munsoobu, v. *effect, purport, use*, kam, v. *account, advantage, consequence*; *to what purpose*, kahe ko, kis liye, v. *why*; *an answer to the purpose*, juwab ba suwab, v. *purposely.*

to purpose, qusd- &c. -k. iradu- &c. -r. munsoobu- &c. -b. v. *to resolve.*

purposely, janboojhke, janbicharke, qusdun, umdun, v. *avowedly.*

purprise, v. *purlieus*, ruqbu bundee.

to purr, khoorkhoor-k.

purse, thuelee, keesu, humiyanee, soorru, tora, fotu, bihlu, butooa, doolmiyan, dhokuree, v. *pouch, pocket*, donra, ganth, girih, khas, busnee, bodla, khoothee, v. *bag, money*, &c.

to purse, thuelee men-r. (*to contract*) sikorna, sumetna.

purse-bearer, fotu-dar, bihlu-burdar, dhokuriya, keesu-burdar.

purse-proud, mayu-ghoroor, zur-must, dhunmudee, motmurd, gubbur.

purser, bhundaree, v. *purveyor*, tuhweel-dar, v. *cashier, paymaster*, &c.

purslain, loniya, khoorfu, buqlut ool hoomuqa.

pursuant, bu-moojib, husb, moowafiq, mootabiq, v. *according to.*

to pursue, peechha-k. khuderna, rugedna, taqoob-k. peechhe-duorna, duorna, puchherna, khedna, herna, puende-purna, ruputna, ruburna, chuhutna, khukherna, durpue-b. chhanmarna, v. *to hunt, imitate, prosecute, search.*

pursuer, mootuaqib, goloo-geer, gureban-geer, puchheree, khuderoo, rugedoo, v. *the verbs*, pichh lugwa, doombalee, v. *prosecutor.*

pursuit, tuaqoob, pueruwee, ruged, khuder, puchhera, &c. doombalee, v. *chase*, (*endeavour*) koshish, dhoon, v. *prosecution*, tulash, khoj, tufteesh.

pursuivant, chob-dar, usa-burdar, isawul, sontaburdar, bhundar.

pursy, dum phoolwa, dum churha, phepsa, phophus, v. *puffy.*

to purvey, moohueya- muojood- hazir-k. puhoonchana, rusud- &c. -puhoonchana, v. *provisions*, also *provedore.*

purveyor, bhundaree, ihtimanee, v. *procurer.*

purulent, v. *pus*, peebiyaha, v. *matter.*

pus, (*purulent matter*) peeb, reem, rad, manj.

push, dhukka, jhonk, rel, tukkur, hool, doon, thela, pela, v. *shove, thrust*, bheer, v. *pinch, emergency*, (*effort*) zor, bul, jihd, v. *endeavour*, (*assault*) humlu, war, rela, (*exigence*) suket, kushmukush, v. *trial.*

to push, dhukelna, thelna, relna, pelna, jhonkna, chulana, marna, dalna, dhukka- pel-d. v. *to slip*, dhookana, hoolna, khiskana, tukrana, v. *to gore*, (*to urge*) tuqueyud-k. dubana, v. *to impel*, (*to press*) urana, tung- zich-k. v. *to tease*, (*to make an effort*) duorna, suee-k. zormarna, v. *to attack*, &c.; *to push out*, bahur-k. nikal-d. hankna, v. *to drive.*

pushed, ghurz baola, v. *the verb.*

to be pushed, puthur tule purna.

pusher, dhukeloo, theloo, &c. v. *the verbs.*

pushing, dil-chula, sahusee, sahib-himmut, v. *active.*

pusillanimous, na-murd, bœz-dil, be-himmut, dur-pokna, heez, hetha, be-ghuerut, v. *dastard*, geedur, kadur, pudna, v. *cowardly, poltroon.*

pusillanimously, na murdee-se.

pusillanimousness, pusillanimity, na-murdee, bœz-dilee, be-himmutee, hetha-pun, be-ghuerutee.

puss, poosee, poosa, munwee, dhuniya, mano, munwa, v. *cat.* Moos-a *or* -ee, poos-a *or* -ee, probably come from the verbs moosna, *to steal*, and poosna, *to tame.* *Puss puss*, pœs pœs, bil bil.

pustule, abilu, phuphola, chhala, punsa, jhulka, v. *pimple.*

to put, rukhna, dhurna, sueharna, dalna, v. *to lay*, suentna, rukhwa-lena, rukh- dhur-d. lena, ghalna, na,ona, na,e-d. melna, v. *to pour, mix*, marna, v. *to push*, (*to set*) buethalna, garna, khura-k. rompna, v. *to fix*, (*to expose*) dekhlana, numood-k. karhna, v. *to show*, (*to state*) kuhna, durpesh-k. v. *to represent*, (*together*) jorna, tankna, v. *to join*, (*back*) hutana, v. *to move*, (*in writing*) qulum bund-k. tank-r. ootar-lena, v. *to note*, (*to trust*) huwalu- tufweez-k. v. *to repose*, (*to apply*) lugana, bandhna, (*to produce*) kurna, lana, pueda-k, v. *to cause*, (*to excite*) chulana, tuhreek-d. v. *to state*, (*to offer*) dena, dilana, v. *to propose; to put by*, mar- tal-d. v. *to divert; to put forth*, nikalna, phuelana, v. *to extend; to put off*, ootarna, orana, *also*, (*to delude*) ghœma- buehla-, bueh,ka-d. jhoolana, mœ,uttul-k. talna, jhœlana, v. *to amuse, shuffle*, (*delay*, &c.) muoqoof-k. (*to sea*, &c.) khœlna; *to put on*, puhirna, puhrana, orhna, churhana, v. *to dress, cover*, &c. (*to impute*) bandhna, v. *to impose; to put out*, (*money*) dena, (*to extinguish*) bœjhana, gœl- surd- thundha- bura-k. (*the eyes*) phorna; *to put to death*, mar-d. qutl- ṣaf-k. thikana-lugana; *to put up*, churhana, burhana, v. *to raise, sheath*, &c. (*or by*) rukhchhorna, bund-k. (*with or bear*) kha-j. turuh-d. huzm-k. suhna, v. *to suffer*, (*to sale*) bech-d.; *to put down*, girana, puchharna, v. *to degrade; to put away*, door-k. v. *to dismiss.* For such compounds, as *to put up, to put together*, &c. v. *to bear, collect*, &c. To follow this verb through all its significant and often discordant combinations would prove a Herculean labour; I shall therefore leave it now to the scholar's own penetration and industry, after stating what follows: *to put to flight*, &c. bhugana; which, as the causal form of the verb, and applicable to so many others, will be found very fully explained in the *Grammar*, p. 100 and 145, v. *to force*, &c. When the reader has occasion to look for a word to express any of the meanings of this verb, when compounded with *on, off*, &c. he will do right to consult Johnson's Folio Dictionary for the synonyma required, under which the proper word will probably be found in this work.

to put, v. n. nikulna, chulna, jana, burhna, chhootna, hutna, &c. v. *to leave, move, stop.*

put off, talmutol, ub-tub, heelu huwalu, v. *shift, procrastination.*

putrefaction, surun, surawut, boseedugee.

putrefactive, sura,oo.

to putrefy, v. a. surana, gulana, gundu- &c. -k.; v. n. surna, gulna, pulna, gœmusna, oobusna, v. *to rot.*

putrescent, gœmsa, oobsa.

putrid, sura, boseedu, gundu, suryul, mœfsid, v. *rotten*, mœhlik, v. *malignant, stinking.* Why we have named a *putrid fever*, pukka, let the *jargonists* tell; neither the natives nor I can.

putridness, putrescence, surawut, boseedugee, gundugee, gœmsahut, oobsawut, fusad, kusawut.

putty, le,ee, v. *paste, lute*, &c.

puzzle, ooljhera, ghubraluut, hueranee, tungee, lupet, ooqdu-la hull, v. *embarrassment*.

to puzzle, hueran- ajiz- tung- dung-k. ghubrana, chuondhyana, v. *to nonplus*, mat- lajuwab-, bustu zuban-k. moozubzub-men-d. moonh-marna, v. *to perplex*, *confound*, (*to ravel*) oolhana, pech pech- pech dur pech-k.

puzzled, hueran, &c. v. *the verb*.

to be puzzled, tu ujjoob-k.

puzzler, moonh-mar, puchpalkaree.

puzzling, v. *difficult*, koo-bul, ooljha o, sunglakh, v. *intricate*, *knotty*, &c.

pigmy, balishtiya.

pyramid, *pyramidal*, meenar, chaturh khat, ga o doom, v. *pillar*, (*of fire*) zubanu atush, (*'s of Egypt*) ul-uhram, v. *Richardson's Dictionary*, 2d edit. page 136.

Q

Q

q, is used in this work to express the Arabic qaf, that it may not be confounded with kaf, in such words as mooqurrur, *certain*; mookurrur, *repeated*; uql, *knowledge*; ukl, *food*; qumur, *the moon*; kumur, *the loins*. "This letter the Romans and also wee Northerne people have gotten from this primitive tongue. It hath the pronunciation of *k*, I confesse, yet a great deal deeper out of the throat. The Greecs, being unable to pronounce it so hard, left it out, and put in all places a *k* instead thereof. The Romans, more northerly, being of a harsher sound than the Grecians, retained it, and, for difference sake, put constantly an *u* consonant by it, which yet they did not pronounce, as out of Cicero's jest is observable, *ego coque te adjuvabo*, for *quoque*; and hence it is that the French never pronounce *qu* otherwise than as a simple *k*, therefore should wee leave out constantly that *u*, and never pronounce it neither. For this our mother tongue shews it to be a superfluous *v*, and not to be expressed with a sound, and that *q* is expressible without the writing or pronouncing of an *v*."—*Christian Ravis's Discourse of Oriental Tongues*, 1649. page 108. See *the Gram.* page 29.

QUA

quack, laf-zun, khood-furosh, v. *empiric*, hulakoo, kucha-tubeeb, kuth-bued, neem hukeem, kuth-moolla, v. *mountebank*, lumput, lupatee, v. *boaster*, *impostor*, *pretender*.

to quack, qanqan-k. v. *to brag*.

quackery, kuth-bueda ee, duwa-bazee, v. *false*.

quadrangle, chuokhoonta, v. *square*.

quadrant, roobu-da iru, udhdhunook, v. *quarter*.

to quadrate, milna, burabur- theek-h. &c.

quadrennial, chuo-sunee, chuo-salu, chuo-bukha.

quadrilateral, chuo-puhloo.

quadrivial, chuo-raha, v. *cross*.

quadruped, char-payu, sutoor, chuo-gora, chuo a,

charwa, mirg-chur, buheemu, probably the *Behamoth* of scripture, v. *beast.*

quadruple, chuo-gœna, char-chund, chuo-lura, -hra, -tuha, -purtu, -chund, *or* -bra, &c. v. *the Gram.* page 96.

to quaff, dhokna, churha-j.

quaggy, panka, duldula; *a quagmire,* dhusun.

quail, buter, butu,ee.

quaint, &c. nazœk, bareek, v. *nice,* &c.

quake, lurzu, thurthuree.

to quake, kampna, kupna, luruzna, thurthurana, duldulana, v. *to shake.*

qualification, hœnur, juohur, khoobee, wusf, gœn, sifut, biddya, bisek,hunta, liyaqut, isti,udad, huesiyut, v. *ability, accomplishment.*

qualified, (*noun*) muosoof, bisek,hunee, v. *competent.*

to qualify, dœrœst-arastu-suzawar-qabil-la,iq-k. (*to abate*) ghutana, mœkhuffuf-k. islah-d. v. *to soften, temper,* (*to modify*) bunana, v. *to regulate.*

quality, bisek,h, keerut, kuef, kuefiyut, *pl.* uosaf, (*property*) khassu, ban, soobha,o, mahiyut, tubu, seerut, wusf, nihad, v. *efficacy,* (*rank*) murtubu, payu, munzulut, muhatum, v. *qualification,* also *dignity; the quality,* (*grandees*) œmura, ushraf, shœrufa, v. *nobleman,* &c.

qualm, œbka,ee, mutla,ee, murora, khutka, lurzu, dhurka, v. *remorse; to have a qualm,* jee-mutlana, œbka,ee-ana.

qualmish, mutlaha.

quandary, v. *distress, perplexity,* &c. hueranee, hulakee, v. *puzzle.*

quantity, utkul, miqdar, kumiyut, chundee, muotad, undaz, priman, mayu, kum, (*weight*) wuzn, tuol, v. *measure,* qudr, v. *bulk; a large quantity,* dher, ziyadutee, kusrut, ifrat, v. *much.*

quantum, (*amount*) jœmlu, jumu, v. *quantity,* (*share*) hissu.

quantum sufficit, jeta-chuhiye.

quarantine, chilla, bundhan.

quarrel, jhugra, quziyu, bukhera, jhunjhut, rugra, khurkhushu, bigar, but rus, purkhash, jhuora, rarh, ruendha, khœsoomut, mu,uriku, bugra, rundho pootuho, ooljhera, khut put, v. *contest; to pick a quarrel,* thesra-k, v. *altercation, strife, wrangle, dispute.*

to quarrel, jhugurna, lurna, quziyu- bukhera- &c. -k. lugana, jhuorna, bigurna, oolujhna, phoot-ruhna, v. *to dispute, object.*

quarrelsome, quarreller, luranka, jhugra-loo, jhunjhutee, jung-jo, sitezu-jo, v. *litigious,* ghœlidung, jhansa, lura,oo, narud, tunte-baz, khutputiya, bantha, shor poosht, surhung, fitnu-jo, v. *captious, contentious, irascible, choleric.*

quarrelsomeness, jung-jo,ee, sitezu-jo,ee, luranka-puna, tunte-bazee.

quarry, (*stone mine*) kan i sung, puthluotiya, madun i sung, sungistan, puthriya khan, v. *mine, game.*

quart, ser, ser-bhur.

quartan, hœma,e ribu,ee, tijaree, tupi rœbu, chuothueya, tirtee jur, koojur, or *tertian,* q. v. also *intermittent.*

quarter, chuotha,ee, pa,o, rœbu, puwa, chuharœm, v. *the Gram.* p. 95 and 96, (*part*) disa, soo, œfuq, (*pl.* ufaq) misul, poora, v. *station, street,* (*of meat*) dust, ran, v. *leg, piece,* &c. (*of a rupee,* &c.) chuonee, pa,ola, sooka, pa,ee. (*in battle*) quol, nujat, v. *pardon,* (*treatment*) sœlook, (*of the world*) turuf, janib, or, rœkh, simt, v. *side,* (*of a town,* &c.) muhullu, tola, zilu, khund, v. *district,* (*lodging*) mukan, muqam, juga, thikana, dera, chha,onee, v. *dwelling,* &c. (*protection*) ar, uman, punah, umn,

mœhafuẓut, v. *mercy; quarter! quarter!* ulaman, punah, dhurum dooʼar; *quarters,* (*close*) zudo bœrd; *one and a quarter,* suwa; *two,*&c. *and a quarter,* suwa-do,suwa-teen,suwa-char, which I imagine is an ellipsis for paʼo siwa char, i. e. *a quarter more than four,* &c.; *three quarters,*pawun; *one andthreequarters,*puone-do; *two,* &c. *and three quarters,* puone-teen, puone-char, puone-panch, &c. which confirm the above opinion; as, if I be not mistaken, they stand for paʼo nuheen-do, paʼo nuheen-teen, i. e. *a quarter less than two,* &c. v. *the Grammar.*

to quarter, char hiṣṣu-k. char chuopara, tœkra--k. charṣook- charparu-k. v. *to divide, disjoint,* (*to station*) rukhna, buethalna, ṭikana, v. *to lodge; to give quarter,* uman- &c. -d. ulaman-sœnna. Among the Hindoos to call for quarter is expressed by tin-lena *or* -pukurna, ghas dant se pukurna, *whence* hum guo hue, hum guo hue, *quarter! quarter! to ask quarter,* quol-chahna, an expression however that is little used in some parts of Hindoostan.

quarterly, quarterage, si-mahu, tri-masa.

quarter-master, pesh khueme ka darogha, meer-munzil, meer-tœzuk, meer-fursh.

quarter-staff, dund, bank-putta, gudka, phool hutha, lukṛee, v. *cudgel; to play at,* dand chuktee- &c. -khelna.

quarto, chuo-wurqu, chuo-bundee.

quartern, adh paʼo, udh puwa, do chhetank.

to quash, v. a. torna, v. *to crush,* (*to annul*) batil- rudd-k. mar-d.; v. n. khul khulana.

quaternion, chuok, chuoka, chuoʼa.

quatrain, sortha, rœbaʼee, chuo-misru, bund, qituʼu, v. *stanza.*

quaver, murghol, muror.

to quaver, luhukna, guhguhana, luhkana, awaz-murorna, v. *to trill, vibrate.*

quay, pœshtu, ghat, chubootra, chuotura, v. *platform.*

quean, qœttamu, thugnee, luondee, v. *strumpet.*

queasy, mutlaha, mutlaʼoo, v. *squeamish.*

queen, muliku, ranee, shuh- *or* padshah-begum, muha ranee, (*in cards*) wuzeer, (*at chess*) furzeen, wuzeer.

queer, ujub, ujeeb, zor, tumasha, bhula, udbhœt, v. *comical,* kuhan ka, v. *where, strange.*

to quell, torna, phorna, rufu-k. shikust-d. dubana, v. *to subdue.*

to quench, (*thirst*) boojhana, also (*fire*) surd-, thunda-k. v. *to extinguish,* furo-k. (*to still*) marna, dufu-door-k; khana,v. *to destroy,* also *to cool.*

quencher, maruk, dafi.

quenchless, umur, umit, ghuer-mœmkin œl-itfu, nirboojh.

querimonious, v. *discontented,* kootil, koochur,v. *peevish.*

querist, saʼil, prushnik, v. *asker.*

quern, huth chukkee, v. *mill.*

querpo, busma, wusmu, v. *naked.*

querulous, shakee, gilu-gœzar, ninduk.

querulousness, gilu-gœzaree, nindkaʼee, kootilta, koochurta, v. *discontent,* &c.

query, suwal, v. *question.*

quest, khoj, tulash, tufteesh, jœstojoo, v. *search.*

question, suwal, pœrsish, prishun, istifham, (*dispute*) buhs, quziyu, jhugra, mujhulu, (*affair*) mœquddumu, bat, v. *matter,* (*doubt*) shuk, khudshu, bhurum; *to call in question,* baz poorsee-k. v. *to inquire; to be out of the question,* bahur-h.

to question, poochhna, suwal- &c. -k. poochha prekh-k. poochh poochhaʼo-k. istimzaj-lena, v. *to ask,* &c. (*to examine*) imtihan- &c. -k. baz poorsee-k. tikharna, (*to doubt*) shuk- &c.

-r.; *to beg the question*, istidlal-k. v. *postulatum.*

questionable, mœshtubu, mushkook, suwal-ṭulub, poochhne-jog, v. *suspicious.*

questioned, musool.

questionless, be-shœbhu, be-shuk.

quibble, eeham, jœgut, zuṭul, heelu huwalu, ṭalmuṭol, v. *quirk*, mœghalṭu, und phund, furfund, erpher, v. *shuffle.*

to quibble, und phund- &c. -k.

quibbler, jœgut-baz, heelu-baz, furfundee, undphundee, v. *punster*, &c.

quick, jeeta, zindu, v. *alive*, (*nimble*) chœst, tœnd, zood, phoorteela, churphura, shitab-kar, uchpula, v. *to expedite*, sureeu, begee, chutputiya, v. *swift*, (*time*) chulta, v. *speedy.*

quick, *sub.* jandar gosht, jeeta gosht, v. *quickly.*

to quicken, v. a. jeelana, zindu-k. v. *to animate*, (*to hasten*) duorana, juld-k. (*to sharpen*) tez- &c. -k. v. *to excite*; v. n. jee-joothna.

quicklime, buree, choona, ahuk i tuftu, kulee, (*a composition of*) noora, v. *depilatory.*

quickly, tœrunt, juldee, shitabee, fil-fuor, fuorun, durbur, chutput, begabegee, tœrt ta,o, jhurjhurak, lupjhuk, jhutput, jhupde, jhupajhup, luplup, v. *the adj.* and *sub.*

quickness, juldee, shitabee, tezee, chœstee, tœndee, zoodee, phœrt, churphurahut, tu,ujeel, shitab-karee, beg, begta,ee, v. *pungency.*

quick-sand, chor-baloo, duldulee zumeen, thalee, ghunghree, regruwan.

quick-set, qulum, lugna, shakh, chara, v. *plant.*

to quick-set, qulum-lugana.

quick-sighted, tez-nuzur, tez-chushm, tez-nigah.

quick-sightedness, tez-nuzuree, tez-chushmee, tez-nigahee.

quick-silver, para, seem-ab, zeebuq, rus, root, sumbhoobeej.

quiet, *quiescent*, sakin, be-hurukut, usthir, asoodu, mœruffu, mœtumueyin, rahutee, nichul, ruhwar, khœsh lugam, v. *still*, (*silent*) chœp, sakit, sakin, (*mild*) ghureeb, bhola, bhondoo.

quiet, *quiescence*, sœkoon, qurar, itmeenan, aram, asa,ish, asoodugee, sœkh, anund, chuen, kul, rahut, rufahiyu, v. *rest*, *peace.*

to quiet, sakin- &c. -k. thambhna, rokna, munda-k. v. *to still.*

quietly, ahistu, dheeme, huole, v. *softly*, &c.

quietness, v. *quiet*, (*silence*) khamoshee, sœkoot, chœp, (*mildness*) mœla,imut, ahistugee, bholapun, ghureebee, v. *stillness.*

quill, shah-pur, (*of a porcupine*) kanta, khar, v. *pen*, *reed.*

quilt, ruza,ee, bala-posh, lihaf, gœdree, nihalchu, nihalee.

to quilt, tagna, goolna, nigundna.

quilted, (*stuff*) sozunee, gudla, nigunda hoo,a.

quilting, nigunda,ee, nigunda.

quince, bihee, bih, sufurjul, abee.

quince-seeds, bihee danu.

quinquennial, punj-salu, punch burkha.

quinsy, khœnaq.

quintessence, khœlasu, sut, sar, heer, ukas, v. *element*, *essence.*

quintuple, puch-tuha, -purta, -lura *or* -goona, v. *the Grammar*, p. 96.

quire, (*of paper*) dustu, beetha.

quirk, nœktu, bareekee, jœgut, v. *shift*, thug biddya, ba,olee, lupet, v. *quibble*, *subtilty*, *pun.*

to quit, chhorna, tyagna, tujna, v. *to abandon*, tuik-k. v. *to resign*, ootuina, v. *to vanish*, bhutna, v. *to pay*, (*good bread*, &c.) behisht men lat-marna, v. *to leave*, khulas- azad- riha-k. chhorana, v. *to liberate*, (*to pay*) bhur-d. uda-k. wasul-k. (*to make even*) burubur-k.

quite, khoob, poora, v. *wholly*, sur bu sur, bus, v. *entirely*, *outright*, *completely*, (*perfectly*) bi,uenu, hoobuhoo, niput.

quit-rent, khiraj, khuzanu.

quits, œteerun, burabur, infiṣal, farigh, sur bu sur, v. *drawn*.

quittance, œteerun putur, farigh-khuṭṭee, (*pronounced* farkhuṭee) v. *release*, chhooṭkara, ṣafee namu, baz namu, khuṭṭ i ladu,uwee, v. *discharge*.

quiver, turkush, tœkush, nikḥung, toon, (*part of*) qœrban; *armed with a quiver*, turkush-bund.

to quiver, luhukna, (*to shake*) kupna, luruzna, thurthurana, hulhulana, v. *to tremble*.

quizz, chukree, chuku,ee, v. *whirligig*.

quoit, kuṭee, kuṭul, ṭueya, chuktee, champ, v. *discus*, (*the game*) khoontee-ṭueya.

quondam, age ka, v. *former*.

quota, hiṣṣu, buhru, damasahee, junghasee, bihree, v. *proportion, share*.

quotation, iqtibas, v. *extract*, oopdes, gœr-oopdes, cheedu, sunud, istimbat, istikhraj, v. *passage*, &c.

to quote, iqtibas-k. lana, durj-k. sunud-lana, v. *to instance*.

quoted, mœqtubus.

quoter, moqtubis.

quoth, kuha, kuṭha, *from* kuhna, kuṭhna, *to say*. This last is the Sunskṛit kwuṭhunung, whence the Saxon cwothan is probably derived, and consequently this very word *quoth* may prove the only remnant among us of these ancient verbs, which all mean *to say, tell*, &c.

quotidian, roz-murru, hurıozu, yuomee, dinha, dewusee; *a quotidian fever*, hœma,e yuomee, tupi mœwazibu, v. *daily*, gœrgœree.

quotient, ḥaṣil, qismut, bhag, ḥaṣil- *or* kharij-qismut, bhujun phul, ludhyapt.

R

RAB

or ṛ, is pronounced as in run, *a battle*, and often confounded with *l*, q. v. as bul, bur, *strength*. The same letter marked thus, ṛ, has a harsh disagreeable sound, and is frequently interchangeable with ḍ and ṭ, q. v. in the Introduction.

rabbet, de,orhiya-joṛ, *opposed to* mookh-joṛ, v. *to pare*.

rabbi, yuhoodoṇ ka peer, v. *lord*.

rabbit, khur-gosh, lumbha, v. *hare*.

RAC

rabble, bheeṛ, rubaq tubaq, v. *vulgar*.

race, (*generation*) uṣl, nuṣub, nusl, khandan, or, mool, bal, bunsawuree, qubeelu, doodman, v. *family, breed, child*, buns, kool, juṭara, peerhee, silsilu, tœkhm, bunee, ẓat, ṣuf, ẓœrriyat, jat, pal, panee, (*of ginger*) ganṭh, pootee, girih, (*contest in running*) duoṛaree, duoṛ, tugotaz, duoṛa duoṛee, duoṛ dupaṛ, (*period*) duoru, rusee, v. *course, progress*.

race-horse, ghœoṛ-duoṛ, duoṛ- shurṭ-ka ghoṛa.

racer, duwind, duoṛak, v. *runner*.

rack, shikunju, kusun, ḍhaṭhee, v. *crib*, kuṭhghura, v. *rail*, champ, v. *press*, *rock*, &c, (*torture*) siyasut, kusht, shiddut, v. *pain*, (*distaff*) pindee, lœndee, (*grate*) ṭhuṭhree, v. *arrack*.

to rack, shikunje meṇ-kheechna, duoṛana, v. *to exert*, ṣaf-lena, v. *to draw*, (*to torture*) siyasut-k. (*to squeeze*) peesna, perna, nichoṛna, musulna, v. *to stretch*, &c.

racket, (*noise*) ghœl-ghupaṛa, shor-shurabu, shor-shughub, shor, ghœl, ḍhoom, v. *stir*, huṭha, chuogan, ḍunḍa, ṭanḍ, v. *board*; *to make a racket*, ghœl- &c. -muchana, ghœlghupaṛa- &c. -k.

rack-rent, guyaree.

rack-renter, sukhtgeer.

racy, shokh, v. *rank*, &c.

radiance, *radiancy*, *radiation*, shœ,a,u, purtuo, kirn, lumu,u, tujullee, ẓiya, ruff, tab, julwa, jot, prikas, purtuo-rezee, tujummœl, jugmugahut, jila, v. *lustre*, *glitter*.

radiant, mœnuwwur, nooranee, mœtujulla, tabdar, tab-nak, chumuk-dar, julwa-gur, ruoshun, jot-man, prikasee, purtuo-rez, shumuroo.

to radiate, purtuo- kirn-ḍ. chumukna, prikas- &c. -k. v. *to sparkle*.

radical, uslee, ẓatee, moolee, bœniyadee, tubu,ee, v. *constitutional*, ṭhenṭh, v. *primitive*, (*heat*) hurarut-ghureezee, (*moisture*) turawut-uslee, v. *natural*, *original*.

to radicate, garna, buethalna, jurna, v. *to root*.

radish, moolee, [*from* mool, *a root*, as *radish* may perhaps be from *radix*] tœrb, fœjœl, mœru,ee, niwar.

radius, niṣf œl qutr, be-asurd, banijurd, v. *semidiameter*, (*spoke*) pukhree, guz, (*of the arm*) buree nulee.

raffle, shurṭee, joo,a, v. *lottery*; *to dispose of by raffle*, joo,e pur bechna.

raft, beṛa, chuoghuṛa, (made with earthern pots, &c. and used for crossing rivers in Hindoostan) ghurnu,ee.

rafter, kuṛee, kanḍee, koro, turuk, ḍhurun.

rag, goduṛ, lutta, ḍhujjee, chiṭhuṛa, pœrzu, chirkit, v. *clout*, chit chindee, goodr-a, -ee, lipṛa, rœqu,u, v. *tag*.

ragamuffin, goduṛ-shah, chiṭhuṛiya, gooduṛiya, chiṭhuṛiya-beer, khindra.

rage, ghœṣṣu, quhr, ghuzub, khushm, julal, juzbu, josh-khurosh, kop, krodh, juljulahut, v. *passion*, tuesh, jhanjh, ta,o, jhuoṛ, kilkilahut, ros; *to vent one's rage on a person*, bœkharnikalna, (*violence*) shiddut, ishtidad, v. *fury*, suoda, ban, v. *enthusiasm*; *he also has got the rage of building*, œsko bhee imarut bunane ka suoda hue.

to rage, quhr- &c. -k. julna, oomuṛna, ghuzubmeṇ-h. josh-marna, juljulana, jhœnjhuyana, biphurana, julbulna, pukna, oobulna, (*as a disorder*) alumgeer-h. puṛna, phuelna, (*to produce mischief*) toofan-k, v. *to ravage*.

rageful, *raging*, quhr-aloodu *or* -nak, ghuzub-aloodu *or* -nak, khushm-nak, khushm-aloodu, krodhee, kopee, juoṛaha, julabula, (*as the sea*) muwwaj, muojzun, mœtulaṭim, joshan, khuroshan, (*violent*) shudeed, v. *furious*.

ragged, goduṛ, [*whence* goodree, *a ragged quilt* used by fuqeers] mœruqqu,u, mekhee, khurdhura, v. *rough*, (*clothed in rags*) dulq-posh, (*uneven*) khurkhura, urbiṛ, v. *rugged*.

raggedness, chiṭhrahut, dulq-poshee, v. *ruggedness*.

ragingly, bu-shiddut, shiddut- &c. -se, v. *rage*.

ragout, dum-pœkht, v. *stew*, quliyu.

ragman, rezu-furosh, baree.

rags or *clouts*, (*for infants*) gurgoodur, gundur, potra, (*luggage*) lipree butana, kummuleeguthree, guthree-moothree; *to boil to rags*, pash pash-k. lutputa-pukana.

rail, railing, kutuhra, kuthghera, mœttuka, kungooru, lukkurkot, v. *pole*, (*beam*) kumurbula, burera.

to rail, kutuhra-lugana, kuthbundee-k. v. *to enclose*, jhuonkna, chiruoree-k. v. *to scold*, (*to abuse*) jhirukna, jheekna, jhirjhirana, lutarna, galee-d. dœshnam-d. tu,untushnee,u- tu,unu-, tu,unu zunee-k. (*to blame*) dokhna, ilzam-d.; *to rail at one another*, galee giluoj-k.

railer, tu,unu-zun, mœshunni, ta,in, v. *jester*.

raillery, thutha, thutholee, bolee tholee, muzakh, zurafut, buzlu, istihzu, huzul, phukkur, v. *irony*, rumz, tusukhkhœor, butolee, mihna, thena, v. *satire*.

raiment, poshak, kupra, v. *apparel*.

rain, menh, baran, barish, mihoon *or* mihyoon, nihoon, panee, baran-ruhmut; *a heavy rain*, jhuree, v. *shower*; *rain-water*, menh-ka panee, abibaran, bursat- &c. -ka panee, asmanee panee.

to rain, v. n. burusna, panee- menh-purna; v. a. bursana, v. *to drizzle*, tuptupana, tiptipburusna, (*cats and dogs*) moosuldhar-burusna, v. *to pour*, &c.

rainbow, dhunuk, quosi qœzuh, punookha, boro, ram-dhunœk, pun-sokha, bunaha.

raininess, bursat, v. *stormy*.

the rains, bursat, burkha, also *rain*, v. *rainy*, chuomas, chutrmas, burkha-rit, (*in the cold weather*) gundu-buhar, ubri nuesan; a defluxion in horses feet is called bursatee, from occurring in the *rains* only.

rainy, bursatee, barishee, baranee, panee ka, v. *wet*.

rainy-season, bursat, burshkal, pawus, v. *rain*.

to raise, œthana, khura-k. bandhna, kheechna, v. *to heave*, churhana, lana, oochana, burpa-k. tarna, v. *to elevate*, mathe-lena, v. *to lift*, *place*, &c. (*to scare*) sœskerna, hoomsana, (*to utter*) dena, marna, (*a report*, &c.) oorana, v. *to spread*, (*a spirit*) bolana, hazir-k. v. *to call*, (*the dead*) i,ujaz museeha-k. (*vegetables*) oopjana, oogana, v. *to cultivate*, (*a sword*) tuolna, (*the price*, &c.) tez-k. v. *dear*, *to erect*, (*to exalt*, q. v.) burhana, v. *to heighten*, *increase*, &c. (*to excite*) chulana, lugana, tuhreek d. v. *to entice*, (*to rouse*) jugana, (*to create*) dalna, nikalna, karhna, v. *to cause*, (*to animate*) jeelana, zindu-k. (*to make a noise*, &c.) muchana, kurna, ruchana, v. *to begin*, (*to collect*) khura-k. jumu- turuddœod- surunjam-k. v. *to levy*, (*to breed*) palna, v. *to produce*, (*paste*, &c.) phoolana, v. *to rise*, &c.; *to raise a siege*, mœhasiru- &c. -chhorna *or* -chhorana, v. *to relieve*.

raised, kœrsee- *or* tukht-dar, v. *high*.

raiser, œthwuya, (*in comp.*) ungez, v. *the verb*, also *founder*, *incendiary*, &c.

raisin, kishmish, mœnuqqub, muweez, dakh, v. *grape*.

rake, rind, khurabatee, uobash, rindee-baz, zinakar, fasiq, lœcha, shœhda, bud-tureeq, luwind, (*instrument*) jundra, panja, v. *pitchfork*, *debauchee*.

to rake, butor- kukor-lena, jumu-k. khoorherna, ooktarna, koorelna, khorna, punjiyana, (*to pepper*) chal-d. v. *to gall*, awarugee- ikhtiyar-k. tapna, v. *to whore*, *to collect*, &c. (*to search*) dhoondhna, tona, tutolna, v. *to grope*.

rake-hell, v. *supra*, juhunnum ka koonda, v. *hellish*.

rakish, be-qued, be-priman, v. *idler*, rand ka sand, jharoo, ba,o-dundee, tumashu-been, bisunee, v. *libertine*, *rake*.

to rally, (*troops*) thambhna, sumbhalna, bag-thambhna, phera-lana, v. *to collect;* v. n. thumbhna, sumbhulna, (*to jeer*) thutha-k. *or* -marna, muzakh- &c. -k v. *raillery*, also *to collect*, &c.

ram, mendha, bhera, bukra, botoo, boka, patha, v. *goat*, *Aries*.

to ram, thasna, kusna, marna, v. *to cram*, thesna, khanchna, khuchuk-d. guz-k. v. *rammer*, also *to drive*.

ramble, suer, gusht, v. *jaunt*, *trip*, nuzara, mutur-gusht, v. *the verb*.

to ramble, phirna, dolna, tuhulna, suer-k. bhutukta- phirna, mara mara- dawan dol-phirna, tanabana-k, dol-marna, v. *to rove*.

rambler, hurzu-gurd, awaru, buhetoo, suer-baz, nuzaru-baz, suelanee, v. *rake*, *wanderer*.

ramification, reshu, sor, leenu, rug, seer, v. *vein*, *twig*, &c. jal-bundee, v. *branch*, &c.

to ramify, soriyana, jal-b. shakh durshakh-h. jhar-b. v. *to spread*.

rammer, guz, thusnee, or *pounder*, moosul, dœrmœs, nul, meel.

rammish, bukra,end, mendha,end, boka,end, budbo.

to ramp, turupna, œchukna, phandna, v. *to leap*.

rampant, zor, ghalib, shokh, be-huya, khurmust, v. *rank*, *exuberant*.

rampart, fuseel, (*vulg.* sufeel) kumur, ulung, kota, kot, soor, (*wall*) deewar, (*of a city*) shuhr-punah.

rancid, kurwa, tulkh, bo-giriftu.

rancidness, kurwahut, tulkhee, bud-bo,ee.

rancorous, keenu-wur, pœr-keenu, ghœn, ghoona, lagee, kuptee, v. *malignant*, &c. sukht, sœ,ub, bura, pukka.

rancorously, keenu wuree- &c. -se.

rancour, keenu, ghoon, bœghz, inad, lag, keenu-wuree, nuqeez, kuput, hurbuer, v. *animosity*.

random, *adj.* ittifaqee, arizee; *at random*, be-qusd, ittifaq-se, be-undaz, be-hisab, v. *loosely*, be-mohar, ootuk natuk, be-qued, be thuor thikana, yoonhee, badhuwa,ee, koranu, be-shust, suhwun, ankh-moond, v. *guess*, also *blindly*, *rashly*, *chance*.

range, v. *rank*, *row*, qutar, zunjeeru, (*of shot*) mar, shust, tuppa, pulla, v *aim*, *reach*, &c. (*room*) muedan, ursu, phuela,o, pulla, v. *compass*, (*direct way*) soot, chot, tar, v. *line*.

to range, turteeb-d. sœdhurna, arastu-mœruttub-k. bu turteeb-r. burabur burabur-r. suf bu suf khura-k. pura- pantee-b. v. *to arrange*, sadhna, suentna, purosna, v. *to place*, *array*, also *to ramble*, burabur-h. milna, eksoot-h.

ranger, (*of the forest*) meer-shikar, qurawul, v. *rover*.

rank, *adj.* shokh, be-huya, zor, bura, dhurhana, lumbchhura, v. *luxuriant*, *high*, (*as meat*) budbo, bisa,endha, v. *rancid*, *strong*, *gross*, &c.

rank, *sub.* suf, pura, pantee, barh, qutar, murjuta, sunman, tukur, rufut, pa,egah, v. *order*, *row*, (*degree*, q. v.) durju, muhatum, gintee, v. *dignity*, *order*, (*class*) qism, bhant, dhung, v. *kind*, (*dignity*, q. v.) shuokut, jah, manind, bhurum, v. *eminence*, &c.

to rank, v. a. burabur-r. v. *to range*, (*to consider as*) ginna, janna, shœmar-k. v. *to hold*, *place*, &c.; v. n. burabur-h.

to rankle, pukna, lugna, khutukna, chœbhna, gurna, khœbhna, sulna, v. *to fester*.

rankly, buhœt, v. *grossly*.

rankness, phuphunda,ee, zor, ziyadutee, v. *rancidness*.

to ransack, lootna, loot-lena, takht o taraj- gharut-k. v. *to plunder*, (*to search*) chhan-, dhoondh-marna, tulash-k.

ransom, fidiyu, fida, nu,ul-bundee, dund, chhoruo-

tee, also (*for murder*) khoon-buha, v. *sacrifice.*

to ransom, fidiyu- &c. -d. chhorana, khulas-, azad-kurana.

rant, buk, bur, jhuk, burrahut.

to rant, bukna, bur-lumbee chuoree-hankna, burburana, jhuk-marna, hurzu go,ee-k.

ranter, bukkee, burburiya, ba,o jhuk, hurzu-go.

ranunculus, musee, kakoonjke.

rap, dhuol, thuppur, tumachu, tukora, thoonga, thupuk, v. *slap,* also *the verb.*

to rap, (*at the door*) thonkna, thukthukana, marna, (*to utter*) nikalna, v. *to blab,* thokrana, thoongana khutkhutana, khutkana, dustuk-, talee-marna, thupukna, dhubdhubana, v. *to knock,* (*to affect with rapture*) wujd-men lana, be khood- &c. -k. moorchhit-k. (*to snatch*) chheen- kheech-lena, v. *to seize.*

rapacious, lootera, gharut-gur, nichorwa, gurar, gha,o ghup, v. *ravenous,* durindu, sukhtgeer, v. *extortioner, greedy.*

rapaciously, gharut guree-se.

rapaciousness, rapacity, gharut-guree, gha,o ghuppee, guraru,ee.

rape, v. *violence, outrage,* (*seed*) ghor-ra,ee, surson, v. *mustard,* also *ravishment.*

rapid, tez, toond, juld, oota,el, tez-ruo, sueyal, v. *quick,* (*as a river*) zor, turkha.

rapidity, rapidness, tezee, toondee, juldee, shitabee, ootuelee, (*of a river*) zor, tor, turkha,ee.

rapidly, juldee, zor- tor- &c. -se, ilghar, v. *express,* also *the adj. and sub.*

rapier, neemchu, pesh-qubz, goptee, v. *dagger, sword.*

rapine, lootpat, zoolm, ghudr, undher, be-insafee, undhadhoondh, v. *havock,* gharut-ghor, v. *plunder, destruction.*

rapture, juzb, wujd, hal, sumau, soz, josh, moorchha, birag, wujdan, kumal-ishtiyaq, uhlad, mugunta, juzbu, v. *transport, ecstacy,* also *to enrapture.*

rapturous, wujd-awur, hal-awur, dil-kush, dil-roba, biragee, v. *transporting.*

rare, nayab, kum-yab, na-pueda, khalkhal, quleel, kum, unmil, unoop, toorfutur, v. *fine,* birla, ila-masha, ghuer-moyussur, qudri-quleel, kumtur, v. *scarce,* (*excellent*) nadir, surus, ujeeb, unokha, v. *curious, incomparable,* (*thin*) putla, luteef, v. *subtle,* (*raw*) kham, kucha, hirar, neem-pookhtu.

rarely, kum, thora, v. *seldom,* (*finely*) khoob, khassee turuh, v. *pretty.*

rareness, rarity, na-yabee, kum-yabee, qillut, nodrut, tohfugee, nadiree, riqqut, putla,ee, lutafut, v. *the adj.*; *a rarity,* suoghat, tohfu, (*pl.* tuha,if,) nadiru, urmoghan, v. *curiosity.*

rarification, turqeeq, riqaqut, pughlahut.

to rarify, v. n, tighulna, pighulna, ruqeeq- &c. -h.; v. a. putla- &c. -k. putlana.

rascal, rascalion, huram-zadu, murduk, na-bukar, pajee, dughu-baz, kafir, thug, v. *rogue,* buetul, v. *cheat, scoundrel, villain.*

rascallity, huram-zadugee, na-bukaree, dughubazee, chundalee, thugee, v. *vulgar.*

rascally, kumeenu, pajee, huqeer, kum-bukt, buet ool mal, kharishtee, v. *worthless.*

rash, adj. oota,ela, juld, tez, be-lihaz, be-tu,ummool, be-ihtiyat, be-tudbeer, be-undeshu, be-fikr, be-dhuruk, ni-dhuruk, mootuhuwwir, be-tuhashu, v. *imprudent.*

rash, sub. pittee, oobhar, bookhar, gurmee-danu, umbhuoree, tubkhalu, v. *thrush.*

rashly, juldee- &c.-se, v. *precipitate,* be-muhaba, be-qiyas, be-tujweez, v. *inconsiderate,* also *the adj.*

rashness, juldee, be-lihazee, be-tudbeeree, tuhuwwoor, shitab-zudugee, ootuelee, v. *the adj.*

rasp, retee, sohun.

to rasp, retna, rugurna, v. *to pare*, &c.

rasure, v. *to raze*, *peel*, &c. kutkoot, qulum-khœrdugee, v. *to scrape*, *shave*, &c.

rat, chooha, moosa, moosh, ghoo¡is, chhuchhœndur, v. *mouse*, (*to smell a*) sœnchul-bhed- &c. -pana, chal-milna, v. *scent*, kankhura-h.

ratan, chhuree, v, *cane*.

rate, bha¡o, nirkh, qeemut, mol, rung, ta¡obha¡o, duol, soorut, v. *price*, (*of land*) rue, dur, jumu, (*allowance*) kufaf, wuzeefu, ratib, (*degree*) undazu, utkul, muotad, miqdar, v. *proportion*, *quantity*, &c. (*manner*) turuh, v. *way*, &c. (*tax*) bihree, damasahee, muhsool, v. *cess*, *contribution*(*estimation*)hisab, undaz, tuqreer, lekha; *at this rate the righteous and the wicked are on the same footing*, is hisab nek o bud burabur huen.

to rate, janna, ginna, utkulna, shœmar-k. qudr- &c. -janna, v. *to appraise*, *estimate*, (*to rail*) jhirjhurana, v. *value*, *assize*, (*to chide*) jhurukna, lutarna, chushm nœma¡ee-k.

rates, *and adjustment of*, dur bundee, nirkh bundee, (*book of*) nirkh- &c. -namu.

rather, puehle, uwwul, peshtur, qubl, mœquddum, age, v. *somewhat*, *sooner*, (*somewhat*) thora-sa, kum-besh, kœchh, (*more properly*) bihtur, v. *especially*; *I will rather die than beg*, murna qubool hue bheekh mangne-se, v. *to choose*.

ratification, tuqurrœr, tu¡ueyœn, istiqrar, istihkam, tusdeeq, thi hra¡o, v. *confirmation*, also *the verb*.

ratifier, mœstuhkim.

to ratify, thuhrana, mœqurrur- mœ¡ueyun- mœstuhkum- theek- nimnee- pœsht- &c. -k. v. *to confirm*.

ratio, undazu, mœnasubut, v. *proportion*.

ratiocination, v. *to reason*, tu¡uqqœl, v. *reasoning*.

rational, natiq, chetun, zoo-uql, zoo-idrak, mu¡uqool, mœnasib, uqlee, sha¡istu, oochit, v. *human*, go¡iya, (*being*) kulsura, bolta, v. *judicious*, &c.; *a rational animal*, huewan i natiq, chetun jee¡oo.

rationally, uql- &c. -se.

rationalness, nœtq, mu¡uqooliyut, sha¡istugee, oochita¡ee, v. *reason*.

ratsbane, summ-œl-far, v. *arsenic*.

rattle, jhunjhunahut, khurkhurahut, jhunuk, jhunkar, nipoor, pa¡el, ghœnghœna, v. *bell*, *castanet*, &c. shurata, sunata, khuraka, bhurbhurahut, &c. v. *the verb*, (*rant*) bur, burburahut, (*instrument*) jhœnjhœna, jhœnkee, puenjunee, ghœnghroo.

to rattle, khurkhurana, jhunkarna, jhunjhunana, v. *to clatter*, bhurbhurana, putputana, phurphurana, bukurna, jhurjhurana, ghurghurana, chœrchœrana, v. *to rumble*, also *scold* (*in the throat*) ghurra-lugna, (*words*) baten-hankna *or* -bugharna, v. *to blab*, *chatter*, (*to rap out*) nikalna, phenk-marna, v. *to stun*, *rail*.

ravage, weeranee, pa¡emalee, khurabee, v. *spoil*, *ruin*, &c.

to ravage, lootna, takht o taraj- gharut- weeran-, khak siyah- bechiragh- pa¡emal- khurab-k. oojarna, v. *to destroy*, &c.

ravager, lootera, gharutgur, ru¡ueyut-kœsh, œjaroo.

to rave, burburana, bur, jhuk-marna *or* -hankna, bukna, urbur-k. buhukna, hiziyan-bukna, (*in sleep*) buyana, googoo¡ana, v. *to rage*.

ravel, gooree, gœljhuree, ghœrchee, gœljhut, pech, v. *intricacy*.

to ravel, œljhana, ubtur- pech dur pech- durhum burhum-k. lipta-d. oojhrana, gooriyana, gooreemooree-k. pech-d. v. *to unravel*, (*to unknit*) oodherna, v. *to open*; v. n. oolujhna, ubtur- &c. -h.

ravelled, oolujh poolujh.

raven, junglee kuwwa, zaghi dushtee, v. *crow*, kag, puhaṛiyakuwwa, dhurkuwwa, v. *rook*.

to raven, v. *to devour*, bhuchna, v. *to worry*.

ravenous, mur-bhooka, bhook-moo,a, gha,o-ghup, v. *rapacious*, jhokhala, khoon khwar, durindu, v. *greedy*, *voracious*.

ravine, v. *defile*, ghantee, v. *pass*.

to ravish, zat-lena, dhur-puchharna, buzor-k. bu zor cheera ootarna, v. *to abuse*, suturlœtna, fuzeehut- khurab- pukurdhur- kœndu-, pœlbundee- &c. -k. chod-marna *or* -dalna, v. *to deflower*, *dishonour*, *violate*, (*to seize*) chheenlena, le-lena, zor se-lena, v. *to snatch*, *force*, &c. (*transport*) wujd men-lana, uchet-k.

ravisher, zalim, jabir, purdudur, v. *fornicator*, (*in comp.*) rœba, kush, fureb.

ravishment, zœlm, jubr, zor, ziyadutee, v. *disgrace*, *violence*, *rapture*, purdudurce, fuzeehutee, pœlbundee, v. *the verb*.

raw, kucha, kham, na-pœkhtu, upuk, also (*inexperienced*) na-azmoodu-kar, anaree, v. *new*, *bare*, udhkucha, dorusa, kucha-pukka, kumpokht, v. *crude*, (*excoriated*) rugura hoo,a, chheela hoo,a, v. *sore*, (*chill*) murtoob, surd, thundha, muela, v. *bleak*, (*in comp.*) neem, nuo, v. *novice*, *foul*, *stormy*, &c.

rawboned, sœktha, jhinhudda, v. *lean*.

rawhead and bloody bones, bhakoor, jholee-wala, v. *goblin*, &c.

rawness, kucha,ee, na-pœkhtugee, khamee, na-azmoodukaree, anaree-puna, surdee, thundh, rœtoobut, kuchahind, jheek.

ray, kirn, purtuo, shœ,au, runs, mireechee, seenee, girihnee, muokh, v. *lustre*.

raze, (*of ginger*) ganth, girih.

to raze, mismar- pa,e mal-k. dhana, bekhkunee-, mulmet-k, ookharna, v. *to eraze*, &c.

razor, œstœru, chhoora.

re, in composition, is expressed by pher, pulut, or baz, and may in general be formed by adverting to the verb it precedes, v. *to rebuild*, &c. In compounds it may be expressed by inserting pur between the words repeated, by a particular modification of the verbs, phirna, oolutna, pulutna, luotna, dohrana, tulna, hut na, dubna, &c. or formed from the words under *back*, *again*, *twice*, &c. used as Persian nouns. This particle is nevertheless more commonly expressed by circumlocution; the reader will therefore consult the constituent verbs, &c. wherever I have omitted the compounds, and form these accordingly.

reach, (*power*) puhœnch, hath, bus, qœdrut, dust-rus, duor, v. *ability*, (*fetch*) bundish, pech, da,o, kutkuna, ghat, v. *extent*.

to reach, puhœnchna, jana, ana, antna, jœmna, pusurna, phuelna, v. to *arrive*, *extend*, chulna, v. *to stretch*, dena, v. *to show*, *fetch*, (*to touch*) lugna, buethna, pana, v. *to obtain*, *strike*, (*to bring*) lana, le-aña, (*to reach for, and give*) œtha- pukra-d. (*to siretch out*) phuelana, pusarna, (*to penetrate*) gurna, usur-k. v. *to effect*.

to react, pulut-marna, v. *reciprocal*.

reaction, pulta,o, qœwwut bazgushtee, qœwwutiyadu.

read, khandu, khanindu, purha-hoo,a; *a lesson that has already been read or learned*, khandugee, amokhtu, v. *skilful*.

to read, purhna, banchna, path- mœtalu,u- tilawut-qira,ut-k. (*to perceive*) janna, mu,uloom-k. dekhna, v. *to learn*, (*to one*) purh-sœnana, v. *to repeat*, (*without explaining*) ruwan- naziru-purhna, tilawut- &c. -k. (*in comp.*) khanee, *whence* shi,ur-khanee, *reading poetry*.

reader, purhwuya, qaree, puthik, naziru, muoloodee, (*in comp.*) khan, (*student*, &c.) tmœtu,ullim.

readily, juldee, juld, fuorun, dil-se, be-utuk, surput, v. *fluently, freely, easy.*

readiness, tueyaree, amadugee, sidhta, v. *knack*, ubhyas, jœgut, v. *habit*, kumur-bundee, miyan-bustugee, v. *preparation*, (*expediteness*) juldee, shitab-karee, dilgurmee, dil-dihee, munluga,o, v. *promptitude*, &c. (*facility*) asanee, suhuj, v. *eagerness.*

reading, purhna, mœtalu,u, (*lecture*) durs, tudrees, tu,uleem, v. *the verb*, purha,ee, (*desk*) rihul, chuogoree; *reading and writing*, nuwisht-khand, likhnee purhnee.

ready, v. *procurable*, (*prepared*) muharut, buna, tueyar, kumur-bustu, amadu, mu,umoor, mœhueya, mœruttub, sidh, kumur-bund, miyan-bustu, bunna thuna, mœkumil, kusa kusaya, lues, *from* lesto, *Portug.* (*prompt*) atoor, jœgut-baz, wird-zuban, chutrootur, v. *clever*, *repartee*, (*to depart*) pabu rikab; *ready made*, buna bunaya; *ready cooked*, puka pukaya; *ready cut*, kuta kutaya; *ready dug*, khoda khodaya, &c. v. *the Grammar*, (*at hand*) qureeb, nuzdeek, pas, muojood, hazir, also (*apt*) mœstu,id, rœjoou, khura, age, v. *eager, willing*, (*quick*) juld, tez, tez-fuhm, chimut-kar, chutor, v. *acute*, (*straight*) seedha, rast; *to make ready*, tueyar- &c. -k. bunana, sœdharna, v. *to prepare*, tueyaree- &c. -k. v. *preparation, care*, &c.; *to be ready*, tueyar-h. bun-chookna; *ready money*, nuqd, rok; *ready at an answer*, hazir-juwab; *any thing ready*, (*as cold victuals*, &c.) mahuzur.

real, uslee, huqeeqee, khalis, mu,unuwee, yuqeenee, sucha, nij, mœkhlis, khura, saf, v. *pure*, quttu,ee, mœ,utibur, soolbee, nusubee, v. *genuine, own, true; a real estate*, sœkunu, v. *personal.*

reality, huqeequt, uslalut, mu,unuwiyut, tuyuqqœn, kœnuh, sut, v. *certainty, fact, truth.*

to realize, hazir- muojood- &c. -k. khura-k. v. *to collect*, bahum-puhœnchana, kur-dikhlana, v. *to create*, (*to buy land*) garna, v. *to bury.*

really, such, ulbuttu, hœqeequtun, uslalutun, bilusalut, fil-waqi, usul-men, mool, v. *certainly, truly*, nufs œl umur, such-mœch, bit-tuhqeeq, v. *indeed.*

realm, mœlk, padshahut, padshahee, mumlukut, sultunut, raj, v. *kingdom.*

ream, guddee.

to reanimate, jee-lana, zindu-k.

to reap, (*to cut*) katna, diro-k. luona, badhna. kutnee k. v. *hook*, (*to obtain*) hasil-k. pana, œthana.

reaper, diro-gur, kutwuya, luwuya, *whence* lawa,ee, *reaping.*

reaping-hook, hunsoo,a, husiya, dasa, purusiya.

reaping-time, kuta,ee.

rear, rearward, pichh-wara, peechha, v. *hindmost, last*, pichharee, puchhet, v. *end*, (*to attack*) pichharee-marna, (*to cut off*) peechhamar-lena, kat-karhna, *or* tuhi tegh-k. v. *to destroy.*

to rear, œthana, khura-k. kheechna, v. *to build*, (*to bring up*) palna, posna, purwurish-k. jeelana, v. *to breed*, (*to educate*) tu,uleem-k. bunana, sudhana, v. *to instruct*, (*to exalt*) burhana, surbœlund- surfuraz-k. v. *to elevate*, (*as a horse*) chiraghpa- seekhpa- khura- alif-h. (*and plunge*) turrana.

rear-guard, chundawul

to reascend, pher-churhna, v. *to ascend.*

reason, (*rational faculty*) nœtq, chet, mœdriku, uql, idrak, fuhm, boodh, gyan, boojh, fuhmeed, wahimu, huwas, v. *knowledge, humanity*, natiqu, bolta, muhatut, v. *instinct*, ghuruz, purbha,o, v. *occasion*, hisab, thikana, bundhan, bhundhej, v. *consistency*, (*cause*) ba,is, liye

fee, v. *motive*, (*right*) ḥuqq, ṭheeka,ee, wœjoob, v. *justice*.

to reason, buhs- mœbaḥusu- mœnaẓuru- churcha-k. kuhna, kuh-sœnana, tuqreer-k. v. *to debate*, uql-duoṛana, chetna, tu,uqqœl k. v. *to argue, consider, discourse*.

reasonable, v. *rational*, mu,uqool, waajibee, ṭheek, oochit, dœroost, sha,istu, uqlee, v. *judicious*, khirud-mund, mu,uqool-Leen, ḥuqq-shinas, hisabee, aqilanu, v. *just*, &c. (*moderate*) mœuṭidil, mœwafiq, muj,hola, (*as price*, &c.) mœtuwussit, miyanu, v. *middling*; *it is reasonable to suppose*, uql yihee chahtee hue, uṣl bat yihee, v. *probable*.

reasonableness, mu,uqooliyut, liyaqut, dœrœostee, sha,istugee, v. *fair*, mu,uqool-beenee, &c. v. *propriety*, (*moderation*) i,uṭidal v. *reason*.

reasonably, uql mundee- &c. -se, ba-inṣaf, inṣaf- &c. -se.

reasoner, buḥhaṣ, churchuet, mœnaẓir, mœbaḥis, nueyayik, v. *logician*.

reasoning, mœbaḥusu, mœnaẓuru, tuqreer, tuojeeh, biddya-bilas, v. *argument*, *logic*.

reasonless, na-mu,uqool, be-ḥisab, be-inṣaf, v. *unreasonable*.

rebeck, sitar, rubab

rebel, *rebeller*, taghee, baghee, dunguet, dungeebaz, aṣee, na-furman, burgushtu, sur-kush, mœnḥurif.

to rebel, bughawut- &c. -k. uṇṭna, sur-œṭhana, phir-j.

rebellion, bughawut, na-furmanee, burgushtugee, sur-kushee, inḥarif, dunga, bulwa, dunguetee, &c. v. *insurrection*.

rebellious, gurdun-kush, yaghee, mœkhtee, mœstu,uṣee, dḥing, v. *mutinous*, *disobedient*, *rebel*.

rebelliously, bughawut- &c. -se.

rebelliousness, gurdun-kushee, dunge-bazee.

rebound, pulṭa,o, &c. v. *reaction*.

to rebound, pulṭa-kḥana, pulutna, phirna, ageana, oolutna, luoṭna, bazgusht- &c. -h. *or* -k. v. *to return*.

rebounding, bazgushtee, pulṭa,oo, &c.

rebuff, jḥurkee, ghœrkee, zujr.

to rebuff, jḥurukna, ghooṛukna, dœtkarna, saṇsna, zujr-k.

to rebuild, pher-bunana *or* -œṭhana, v. *to repair*.

rebuke, mulamut, surzinush, ḍanṭ, duput, ghœrkee, chushm-nœma,ee, v. *blame*.

to rebuke, ḍanṭna, duputna, chushm nœma,ee-, surzunish- &c. -k. v. *to rebuff*, also *to blame*.

rebus, mœ,umma, lupet, v. *riddle*.

rebutter, pur-œttur, kudd i juwab, hudd i juwab.

recall, burkhast-namu, baz tulubee.

to recall, burkhast-k. œltana, pher-bœlana, pherna, pulṭana, (*to recant*, &c.) iqalu-k. v. *revocation*, *to recollect*.

to recant, v. n. pher-jana, pulutna, v. *to return*; v. a. pherna, budulna, rudd-k.

recantation, burgushtugee, inḥiraf, irtidad.

to recapitulate, &c. pher- mœkurrur-kuhna *or* -likḥna, v. *to repeat*, &c.

to recede, huṭna, tulna, phirna, chḥorna, dubjana, v. *to retreat*, *desist*.

receipt, (*note*, &c.) ruseed, puhœnch, qubz, qubz œl wuṣool, tumussœk, dakhilu, itlaq, waṣil, (*pl.* waṣilat,) wuṣool, amudunee, huṭh chitha, husb œl wuṣool, v. *admission*, *discharge*, (*register of*) iṭlaq-nuwees, (*recipe*) nœskhu, chikitsa, v. *the verb*, also *reception*.

receivable, lene-jog, lena, qabil-wusool, duramudee.

to receive, (*to accept*) lena, qubool- ungeekar-k. (*to get*) wuṣool-k. œthana, sadḥna, kḥana, also (*to admit*, *as a vessel*, &c.) ane-puethne-d. v. *to take*, *hold*, *entertain*, *suffer*, hath ana, puhœnchna, v. *to reach*, (*a guest*) istuqbal-k. burḥke-lena, uriyatna, (*a bridegroom*) pu-

richhna, v. *to meet, (to collect)* tuhseel-k. pukurna, lugana, v. *to adopt; to be received,* milna, ana, sudhna; *what do you receive a month now?* ub muheene peechhe toomhen kya milta hue? i. e. *what is received by you,* &c. v. *the Grammar.*

received, ilhaqee, dakhilee, v. *to introduce.*

receiver, lewuya, (*of stolen goods*) chor-dhunik, (*of taxes*) tuhseel-dar, (*of a still*) bhubka, v. *vat, vessel,* (*in comp.*) geer, v. *gatherer.*

recency, recentness, tazugee, tujuddood, tutkaee.

recent, nuya, nuo, judeed, v. *new,* (*fresh*) tazu, nuo-rus, tutka, gurum, v. *late,* &c.

receptacle, ghur, khanu, juguh, mukan, muskun, mulja, khan.

reception, ilhaq, lugao, v. *the verb,* (*treatment*) agut-swagut, mel, milap, istuqbal, v. *admission,* &c.

recess, recession, gopha, kho, bhuonra, (*suspension*) naghu, wuqfu, tuwuqqoof, beech, foorsut, v. *retreat, departure.*

recipe, noskhu, v. *receipt.*

reciprocal, doo-turfee, turfuen, janibuen, do-ora, v. *alternate, mutual,* mooshturik, ishtirakee, lazim mulzoom, dilbudil, puruspursumbundhee; mara-maree, means *a reciprocal beating, contest,* &c. for which and others see the *Monitor,* Vol. I. p. 404.

reciprocally, apoos men, ishtirakun, v. *together.*

to reciprocate, budlaee-k. duor mooduwwur-k. The Arabians have a conjugation for this verb, called babi moofailut, v. *con, fellow.*

reciprocity, reciprocation, v. *exchange,* &c. hurkut mooshturik, moosharikut, mooawizu, mooadilu, luzoom, v. *participation,* &c.

recital, tukrar, tukurroor, v. *repetition,* (*narration*) bueyan, tuubeer, zikr, burnun, v. *enumeration.*

to recite, bueyan- &c. -k. v. *to rehearse.*

reciter, naqil.

to reckon, ginna, shoomar- &c. -k. jorna, jortee-, tujweez-k. v. *to count,* (*to build on*) bhurosa-r. bhoolna, utukna, v. *to compute, trust,* &c.

reckoner, moohasib, hisab-dan, lekha-dharee, v. *calculator.*

reckoning, gintee, hisab, lekha, tiudad, shoomar, bachh, kuoree, v. *account, share,* &c. (*paid an host*) mol, dam, bench, v. *computation,* &c.

to reclaim, soodharna, dooroost- arastu-k. bunana, sumbhalna, sunwarna, v. *to tame, reform.*

to recline, oothungna, tukiyu- asra-d. -lugana, *or* -k. pur-j. pusurna, v. *to lie down, rest, repose.*

reclined, surnigoon.

recluse, khulwut-nusheen, khulwut-goozeen, ekantee, v. *hermit.*

recognisance, recognition, puhchan, shinakht, janpuhchan, tuaroof, khubur, chinh, v. *security,* moochulka, qurar namu, v. *obligation, recollection.*

to recognise, puhchanna, cheenhna, tuaroof- &c. -r. muuloom-k. v. *to recollect, remember.*

recogniser, shinas, shinasa.

to recoil, pulut- tukur-khana, pulut-ana, hutna, tulna, v. *to recede, shrink.*

to recollect, yad- &c. -k. *or* -lana, soodh-k. v. *to recognise; to recollect one's self,* hosh- uql-, wuqoof-pukurna, istuqlal-b. huwas burja-, huwas jumu- jee ko thikane-k. v. *to collect.*

recollection, yad-awuree, yad, yad-garee, soodh, chet, soort, bodh, uosan, v. *recognisance, remembrance.*

to recommence, nuye sir se- suri nuo-k. -likhna, &c.

to recommend, tuqreeb- &c. -k. surahna, sompna, sipoord-k. wuseelu kur-d. v. *to deliver,* puhoonchana, rusa-k. v. *to ingratiate, praise,* (*to make acceptable*) reejhana, khoosh aindu-k. uzeez- muqbool-k. v. *to commit.*

recommendation, sifarish, tuqreeb, sifarish-namu, v. *commendation*, uda, v. *grace*.

recommender, mœqurrib, v. *patron*, wuseelu.

recompence, sumru, phul, juza, mihnutanu, luhna, jubr-nœqsan, iwuz, v. *to reward*, (*equivalent*) iwuz, padasht, mukafat *or* mœkafat, budlu.

to recompence, ujr- &c. -d. iwuz-d. khœsh- razee-k. v. *to repay*, &c.

to reconcile, munana, sœlh- &c. -k. mœwafiq-, humwar-k. milana, also (*to make consistent*) burabur- mœtabiq-k. v. *to restore*.

reconcileable, mœtabiq, burabur, humwar, soomel, v. *consistent*, &c.

reconciler, sœlh-kar, sœlh-kœll.

reconciliation, *reconcilement*, mel, buna,o, sœlh, tusfiyu, mœsaluhu, milap, milap-jœlap, munuotee, v. *agreement*, &c. tutbeeq, tutabœq, v. *expiation*.

recondite, mœghluq, v. *profound*.

to reconnoitre, utkulna, dekhna, bhed-lena, deed baree- qurawulee- gha,eepanjee-k. sunhan-lena, khubur duriyaft-k. halchal-dekhna, v. *to spy*.

record, duftur, tuwareekh, v *register*.

to record, likhna, dakhil- mœndurj- durj-k. duftur men dakhil-k. v. *to enter*, &c.

recorder, qanoon-go, surishtu-dar, uhli-duftur, duftur-nuwees, waqi,u-nuwees, waqi,u-nigar, sudur- &c. -nuwees, hœzoor-nuwees, v. *register*.

to recover, (*to cure*) chunga- uch chha- suheeh œl budun-k. shufa- &c. -d. jeena, v. *to revive*, buhal-k. *or* -h. v. *to restore*, sumtana, (*arms*) kan sumbhalna, (*to find out*) khoj-r. pa-ruhna, v. *to discover*, (*to regain*) sudhana, pher-lena, pherpueda-k. pher-lana. v. *to reach*, *repair*; v. n. chunga- &c. -h. aram- &c. -pana.

recoverable, mœmkin œsh-shufa, wusoolee, qabil-wusool, v. *curable*, mœmkin œl wusool, mœmkin œl hœsool, milunhar.

recovery, sihhut, shufa, chhœttee, chhœtkara, buhalee, ifaqu, v. *cure*, baz-yaft, hœsool, istihsal, sadh-sudha,o.

to recount, kuhna, nuql- &c. -k. ginana, v. *to repeat*, *relate*, *particularize*.

recourse, rœjoou; *to have recourse to*, ana, jana, rœjoou- ikhtiyar-k. v. *to betake*, *do*.

recreant, na-murd, bœz-dil, heez. v. *cowardly*, *apostate*, &c.

to recreate, buhlana, jee-lugana, tazu- khœsh-k. reejhana, tuhulna, chœhlen- &c. -k. v. *to refresh*, *delight*, &c.

recreation, suer, gœl-gusht, tufurrœj, tufreehtubu, buhla,o, reejha,o, dil-lugee, kuotœk, v. *relaxation*, phirchul, bhœlchul, phera, chœhul, gusht, tuhla,o, v. *ramble*, suer-bazee, v. *diversion*, (*place of*) suergah.

recreative, furuh-bukhsh, *refreshing*.

recrement, v. *filth*, muel, kusafut, v. *dross*, &c.

recruit, nueya sipahee, nuo-nigahdasht, nuomœlazim, v. *supply*; *to raise recruits*, nigahdasht-k.

to recruit, v. *to repair*, bhur-d. bhurtee- poora-, qulum jaree-k. likhna, v. *to levy*, tuqwiyut-d. *or* -bukhshna, v. *to strengthen*.

recruiting, fuoj-bundee.

ratification, islah, tusheeh, sudhawut, v. *the verb*.

to rectify, sœdharna, bunana, sadhna, sujana, doorœst- arastu-k. islah-d. v. *to correct*, sœljhana, v. *right*, (*spirits*) do atushu- &c. -k. v. *to distil*.

rectitude, rastee, rast-bazee, khura,ee, suchuotee, suwab, v. *probity*, *uprightness*.

rectum, hugnuetee, gundbombar, chœsta, churboda.

recumbency, ittiku, oothunga,ee.

recumbent, mœttukee, tukiyu-zudu, oothunga.

to recur, yad-ana, scodh-ana, v. *to occur*, (*to have recourse to*) ana, pukurna, rcojoou-k.

recurrent, ruju,ee, v. *return*.

red, lal, scorkh, rata, uhmur, lulit, urcon, rut, abeeree, shungurfee, hina,ee qirmizee, muegoon, gcolabee, lulka, scoka, mulageeree, bimbh, *also* kundooree, *red berries*, v. *purple*, (*clothed in*) scorkh-posh. A red sort of stuff is called saloo, v. *rosy*, *crimson*, &c.

to redden, v. a. scorkh- &c. k- v. *to flush*, luliyana, tumtumana; v. n. lal- &c. -h. lultana, ratna.

reddish, scorkh-rung, ma,il bu scorkhee, lal-sa.

reddishness, scorkh-rungee.

to redeem, chhorana, azad- riha- khulas-k. buchana, nikalna, baz-r. v. *to save*.

redeemer, mcostukhlis, hamee, shufee, ruchhuk, bucha,oo, gutkaree.

redemption, chhootkara, istikhlas, azadugee, v. *release*, himayut, shufa,ut, bucha,o, ruchha, v. *ransom*.

red-hot, dheepa, lal, lal o lal, bhubhooka, (*to make*) dheepana, dheekana; *the iron has become red hot*, loha lal hoguya, *hot being implied*.

red-ink, shungurf, muha,oree, ulta, scorkhee.

red-lead, sendoor, isrunj, v. *minium*.

redness, scorkhee, lalee, hcomrut, lulita,ee, urconta.

redolent, v. *fragrant*, khcosh-bodar, v. *to perfume*.

to redouble, v. a. doochund- doona- doogna-, mcozu,uf-k.; v. n. doochund- &c. -h. v. *to increase*.

redoubt, bukhur-kota, thana, rungurh, v. *fortress*, *outworks*.

to redound, v. *to rebound*, mcomid- tuqwiyut-d. v. *to conduce*, burhana, ziyadu-k. v. *to increase*, *proceed*.

redress, punah, himayut, tudarcok, ilaj, oopa,ee, tudbeer, dad-khwahee, charu-sazee, istighasu, sulah, v. *relief*, *reformation*, &c.

to redress, tudarcok- &c.,-k. v. *to rectify*, furiyad rusee- dad rusee-k. v. *to ease*, &c.

redresser, furiyad-rus, dad-rus, v. *justice*.

Red-sea, buhri-qcolzcom.

to reduce, pher-lana, luotana, v. *to discuss*, *reform*, (*in arithmetic*) torna, v. *to change*, jorna, buethalna, churhana, v. *to set*, (*to cashier*) burturuf-k. (*to subject or divide*) bantna, kurna, v. *to class*, (*to ashes*) khak kur-d. v. *to consume*, (*pay*) kum shuruh-k. (*to diminish*) ghutana, ootarna, kum- quleel- tukhfeef-k. v. *to lessen*, (*to degrade*) gira-d. zer pa- mcobtuzul-k. v. *to impair*, (*to bring into*) dalna, lana, jhonkna, (*to subdue*) mughloob-k. letarna, sur- mcosukhkhur- tuskheer-k. lena, tuhut men lana, v. *to take*, *make*, *regulate*, &c.

reduction, ghuta,o, tuqleel, istikhfaf, v. *diminution*, (*of price*, &c.) ootar, (*of a fracture*, &c.) jor, churha,o, v. *division*, &c. (*in arithmetic*) tora,o, (*subjugation*) tuskheer, mughloobiyut, v. *degradation*, &c.; *reduced pay*, kum-shurh.

redundance, bcohtat, ziyadutee, izdiyad, fcozooliyut, kusrut, barh, udhika,ee, ufza,ish, ufzoonee, ifrat.

redundant, ziyadu, buhcot, udhik, ufzoon, ufzood, za,id, muzeed, wafir, fcozool, wufoor, kuseer, fazil.

redundantly, ziyadutee- &c. -se, za,id-un.

to reduplicate, dohrana, v. *to reiterate*.

reduplication, v. *repetition*, lupet, dohra,o, v. *fold*, *double*.

red-wood, buqum, putung.

reed, nue, nezu, kilk, nurkut, bans, sur, surkura, nul, surka, dhond, seenkh, gondee, v. *cane*, (*tops*) buroo, v. *snake*, (*plantation*) nuestan, (*pipe*) bansree, bunsee, mcorlee, v. *tube*; *a field of reeds*, nue-stan.

reed-grass, putlo, surput, sirkee, sentha, kunda, v. *rush*, &c.

to reek, phamph-chhootna, bhaph-nikulna, v. *to smoke*, &c.

reel, uterun, churkhee, pureta, kulabu, purta, tukla, wuena, luta,ee.

to reel, (*yarn*, &c.) puretna, uterna, phentee-, lurchha-bunana, (*to stagger*) lurburana, tulmulana, v. *to totter*.

to re-enforce, tuqwiyut-d. ta,eed- zor-d. v. *to assist, strengthen*.

re-enforcement, mudud, v. *aid*.

to re-establish, buhal-k.

re-establishment, buhalee.

refection, julpan, v. *repast*.

refectory, jamu-khanu, mu,umut- *or* toshu-khanu.

to refer, v. a. roojoou- roobukar-k. lejana, talna, rukhna, muoqoof-r. sipoord- huwalu-k. sompna, poochh-mungwana, poochha-d. v. *to ask, reduce*; v. n. luga,o- &c. -r. lugna, v. *reference*, (*to appeal*) jana, jhookna, raji-h.

referee, murji, muoqoof-ulueh, v. *umpire*.

reference, luga,o, ulaqu, nisbut, moonasubut, mel, tu,ullooq, poochharee, v. *regard*, (*appeal*) roojoou, roojoo,at.

referrible, qabil-injau, roojoou-puzeer.

to refine, v. a. saf- moosuffu- nirmul-k. muelkatna, (*gold*, &c.) khalis-k. khod-nikalna, dahna, v. *to melt*, turashna, chiknana, chheelchhal-k. sarna, v. *pure*, (*to polish*) soodharna, arastu- moo,udub-k. sajna; v. n. saf- &c. -h. muel-kutna, v. *to purify*, soodhurna, v. *to improve*, diqqut- &c. -k. v. *refinement*.

refined, v. *the verb*, (*nice*) bareek, duqeeq, goorh, v. *abstruse*.

refinedly, diqqut- &c. -se.

refinement, sufa,ee, nirmulta, chiknahut, turash, v. *the verb*, arastugee, tuhzeeb, dooroostee, soodhra,ee, v. *improvement*, &c. (*nicety*) diqqut, nooktu, bareekee, v. *artifice*.

refiner, sufa-bukhsh, (*in comp.*) ara, (*introducer of subtilties*) nooktu-sunj, bareek-been, duqeequ-sunj, mooduqqiq.

to refit, murumut-k. sajna, sarna, puewund paru--k. v. *to furnish, mend*.

to reflect, v. n. bicharna, sochna, undeshu- &c. -k. v. *to consider, advert*, (*to censure*) tu,un- &c. -k. dokhna, v. *to reproach*, (*to bring blame on a person*) ilzam- &c. -lana, v. *blame*, (*as a mirror*, &c.) uks-d. pher- pulta-d. uksdikhana, v. *to bend*, (*to bring*) dena, bukhshna, v. *to produce*.

reflection, dhyan, soch, undeshu, fikr, tu,ummool, tujweez, ghuor, tufukkoor, tusuwwoor, tudbeer, tuoheen, v. *aspersion, cogitation, consideration, thought*, (*censure*) tu,un, tushneeu, dokh, v. *reproach*, (*shadow*) uks, purchhanheen, pritbumb.

reflective, moonu,ukis, pulta,oo, pritbumbee.

reflector, mootu,umil, (*in comp.*) undesh, v. *contemplative*.

reflex, mu,ukoos, v. *backward*.

reflexible, uks-puzeer, qabili-uks, mooinkin ool uks, pulutne-jog

refluent, baz-gushtee, pulta,oo.

reflux, ootar, bhatha, juzr, baz-gusht, pulta,o; *the flux and reflux*, mudd o juzr.

to reform, v. a. bunana, soodharna, sunwarna, dooroost- theek- arastu-k. islah-d. surmuo-k. sadhna, sarna, sant- ta,ib-k. sajna; v. n. bunna, soodhurna, sunwurna, sudhna, sujna, theek- &c. -h. rast- &c. -a. v. *to improve*.

reformation, reform, islah, tuhzeeb, soodhra,ee, tadeeb, sudha,o, suwunra,o, tuqwa, hidayut, v. *improvement*.

reformer, moslih, adeeb, moohuzzib, sadhunhar, v. *guide*.

to refract, arna, rokna, mœotufurruq- mœontushur-k.

refraction, intishar, inikas, v. *reflexion.*

refractoriness, sur-kushee, gurdun-kushee, mugra,ee, dheetha,ee, tumurrœd, inhiraf, v. *unruliness.*

refractory, sur-kush, gurdun-kush, mugra, dheeth, dhœrt, mœotumurrid, mœonhurif, ueghur, v. *disobedient, rebellious.*

to refrain, v. a. thambna, sumbhalna, utkana, bund-k. baz-r. durgœzur- baz-ana, pher-, hutuk ruhna, mooṅh-r. v. *to abstain, restrain;* v. n. purhez- ihtiraz- inkar- ijtinab- sunjum-k. baz-ruhna, v. *to forbear; refrain from acids*, tœrshee se mooṅh rukho, v. *to keep.*

refrangible, intishar-puzeer, v. *reflexible.*

to refresh, buhlana, tazu dum- tazu- sursubz-, mœoturra- khœosh-k. (*to rest*) asoodu-k. sœostana, buhulna, v. *to retouch*, shadab- turotazu--k. (*to cool*) surd- thundha-k.

refresher, buhlaoo, nuzhut-bukhsh, turawut-bukhsh,tazugee-bukhsh.

refreshing, mœofurrih, sœohawun, khœosh-a,indu, v. *refresher.*

refreshment, aram, asa,ish, istirahut, rahut, sœokh, chuen, shadabee, turotazugee, asoodugee, v. *ease*, &c. iftar, panee, adhar, khurna, dalbhog, punth, (*as food*) jul-pan, v. *rest*, &c.

to refrigerate, purwurdu-k. v. *to cool*, &c.

refuge, punah, umn, aman, mulaz, surun, muwas, pala, asra, v. *protection, shelter, asylum*, (*expedient*) ilaj, tudarœk, oopa,e, charu, v. *remedy; to take refuge*, punah-lena *or* -pukurna, v. *to shelter*, &c.

refugee, zinharee, zinhar-khwah, muwasee, punah-geer, surunuek, destyagee, be-wutunee.

refulgence, tujullee, julwa, noor, ruoshanee, tab, tabanee, jot, dœoti, chiluk, v. *splendour.*

refulgent, julwu-gur, jot-man, ruoshun, tab-nak, taban, mœonuwwur, nooranee.

refund, wapusee, phirta.

to refund, pher-d. wapus- mœosturid-k. v. *to return.*

refusal, in,kar, nufee, nukar, na-puzeeree, v. *rejection*, iba, nah, uhan, oohoon, nuhkar, v. *denial.*

refuse, adj. na-pusund, v. *bad*, ootar, jootha, ruddee, phonk, phokur, oogal, seethee, jhoothee, leejhee, jharun, kusafut, gurgoodur, v. *dregs, rubbish; the refuse*, fœozlu, akhor, chhant, seethee, khulee, khood, muel, kho,iya, peena, (*of silk*, &c.) phunsoo,a.

to refuse, nukarna, pher-d. na pusund- in,kar-k. nu qubool-k. nu lena, nuheen- &c. -k. puhloo tihee-d. sulb- rudd- ukhz-k. neendna, nakee-d. juwab-d. v. *to deny, reject.*

refuser, mœon,kir, nuhkaree, v. *denier.*

refutation, bœotlan, ibtal, rudd, khundita,ee.

to refute, khundna, katna, jhoothalna, jhootha-, batil- rudd- murdood- munsookh-k. ghulut-thuhrana.

to regain, pher-pana *or* -pukurna, v. *to gain*, &c.

regal, padshahee, khœosruwee, padshahanu, khœosruwanu, mulookanu, v. *royal*, rajusee, rajwuntee, shuhanu, alee-shan, v. *imperial.*

to regale, gud gud- nihal-k. v. *refreshment*, surmustee-k. v. *to junket, carouse, refresh*, &c.

regalia, padshuhanu- usbab, luwazimat sultunut.

regality, padshahee, padshahut, v. *royalty, realm.*

regard, (*attention*) dhyan, chet, soch, bichar, ghuor, undeshu, purwa, chinta, fikr, tu,ummœol, mœolahuzu, iltifat, tuwujjœoh, v. *care*, (*esteem*) mœohubbut, ikhlas, v. *affection*, sukoch, adur, sun man, man, manta, rœosookhiyut, (*allowance*) ri,ayut, v. *concession, respect*, (*look*) nigah, nuzur, drisht, tuk, v. *note*, &c.;

with regard to, huqq men, pur, waste, v. *about*, also *relation*.

to regard, (*to consider*) janna, ginna, shœmar-k. v. *to esteem*, (*to observe*) ghuor- &c. -k. bicharna, sochna, chetna, takna, (*to attend to*) manna, mœtuwujjih-k. iltifat- &c. -k. sœnna, khatir men-lana, jee-d. poochhna, v. *to mind*, *to care*, mœlahizu- khatir- rœkh- dil- mooṇh-, mun- &c. -r. v. *sake*, (*to respect*) chahna, pyara- uzeez- mœuzzuz- mœhturim-janna, v. *to venerate*, (*to refer to*) lugna, ulaqu- &c. -r. v. *reference*.

regardful, sochee, chetoo, khubur-dar, luoleen, v. *attentive*.

regardless, u-chet, ghafil, kahil, be-fikr, be-purwa, u-chint, be-muhabu, la-purwa, v. *fearless*, *careless*, &c.

regardlessness, v. *inattention*, be-fikree, tughafoolee, v. *neglect*.

regency, tuhukhœm, hœkoomut, bund o bust, soobu-daree, wikalut, wukeelee, riyasut, surkar, v. *dominion*, *government* (*district*) soobu, also the soobu-dar, v. *regent*.

to regenerate, pher pueda-k. surinuo-k.

regenerated, nuo-pueda.

regeneration, nuo-pueda,ish, nya-junum.

regent, v. *regency*, qa,im-muqam, na,ib, v. *viceroy*, wukeel-mœtluq, raj-munturee, v. *ruler*, *minister*, *administration*.

regicide, padshah-kœsh, raja-ghatee, nirp-ghatee, (*the crime*) padshah-kœshee, nirp-ghat.

regimen, tudbeer i ghiza, purhez, puth, purhezee-ghizu, teemar, v. *diet*, *food*, (*of words*), ri,ayut, umul, v. *government*.

regiment, salaree, tœmun, dustu, jœth, rusalu, also *a troop*, v. *battalion*, juma,ut, (*of* 2,200) ba,eesee, which was raised by Shœjau-œd-Duolu, on the European model, and composed solely of Mœsulmans, whom he chose to term nujeeb, a word now much used, and synonimous with our idea of a *volunteer*, *cavalier*, or *genteman soldier*, v. *noble*.

regimental, pultunee, v. *military*.

region, mœlk, des, uqleem, murzuboom, surzumeen, deep, v. *climate*, *country*, qutu, zilu, tu ruf, tubuq, lok, v. *division*, (*of the body*, &c.) khund, v. *district*, duyar, khittu, shuhur, v. *country*, (*of the air*) kœruh, (*conquered*, &c.) dar œl hurb; *the upper regions*, alum i bala, surug-lok.

register, duftur, tuwareekh, put, v. *roll*, *record*, *paper*, pat, nuqul-putta, qubalu, toomar, tuojeeh, bukara, v. *deed*, mœtuwullee, qanoongo, mujmoodar, v. *clerk*, (*in comp.*) nuwees, whence hœzoor-nuwees, itlaq-nuwees, awarjunuwees, qubalu-nuwees, with a whole string of nuweeses, too numerous for insertion here, (*recorder*) surishtu-dar, duftur-bund, umeen i duftur, duftur-nuwees, put-waree.

to register, duftur men dakhil-k. v. *to record*.

registry, duftur-khanu, patgeh, v. *office*.

to regorge, œgul-d. v. *to vomit*.

regret, ufsos, tu,ussœf, mulola, soch, gœnawun, husrut, kuchat, duregh, soz, durd, musosa, puchta,ee, muror, tuhussœr, v. *sorrow*, (*feigned*) shimatut, v. *grief*, *concern*.

to regret, puchhtana, ufsos- &c. -khana, ghum-k. kuchotna, kunmunana, rona, musosna, musmusana, duhukna, murorna, v. *to lament*.

regress, *regression*, pulta,o, phira,o, mukharij, khœorooj, niksar, nikas, v. *egress*.

regular, burabur, theek, ba-qa,idu, qiyasee, baqureenu, mœntuzum, dœrœst, arastu, sooduol, v. *orderly*, mœqueyud, qanoonee, bund o bustee, humwar, sunudee, intizamee, bidhwutee, sœdhra, prutishthit, v. *consistent*, (*even*) eksan, be-kum ziyad, saf, eksa, v.

smooth, (troops) nujeeb, v. *regiment, methodical.*

regularity, qa,idu, qiyas, qureenu, turteeb, intizam, bund o bust, sijil, œsloob, kutkuna, sijil-bundee, qureenu-bundee, v. *consistency,* thuorthikana, sudha,o, sudhan, bundhan, bundhej, bidhwut, v. *order, rule, method.*

regularly, turteeb- &c. -se, ba-qa,idu, v. *exactly.*

to regulate, duol pur-lana, turteeb- &c. -d. mœruttub- &c. -k. sajna, sadhna, bunana, burabur-k. sarna, theek thak-k. v. *to adjust, to direct,* &c.

regulation, saj, suja,o, v. *the verb,* intizam, zubto rubt, arastugee, bund o bust, nizamut, tureeq, a,een, reet, zabitu, tudbeer, sœnnut, v. *plan,* kutkuna, dustoor œl umul, v. *ordinance, rule.*

regulator, mœuruttib, nazim, zabit, rabit, bidhwutkaree, sudhanee.

to regurgitate, v. n. pher-nikulana, œgul-purna, pulut- pher-ana ; v. a. œgul-d. pulut-d.

rehearsal, tukrar.

to rehearse, (to repeat) tukrar-k. dohrana, doobara-kuhna, v. *to practise,* mushq-k. v. *to recount, relate.*

to reject, pherna, na pusund- na munzoor- rudd-, murdood- mutrook-k. nikal-d. randna, door-k. huzf-k. juwab-d. na musmoon-k. phenkna, ulqut-k. v. *to dismiss,* œgulna, oochhalna, v. *to regurgitate, refuse.*

rejected, (cloth, &c.) phinta, *from* pherna, *to reject* or *return,* whence however our Indian *ferreted,* as if bad cloths required ferret's eyes to detect and reject them in India more than any where else.

rejection, rudd, phera,o, turdeed, v. *return,* œgla,o, oochhal, na-qubooliyut, v. *refusal,* also *the verb.*

reigle, ghur, v. *grove.*

reign, sultunut, padshahee, raj, umul, jœloos, singhasun, rajkar, v. *dominion, time.*

to reign, sultunut- &c. -k. rajna, birajna, v. *to prevail.*

reigning, v. *fashionable, common,* &c. musnudnusheen, tukht-nusheen, sahib-tukht, jœloosee ; *the year of the reign,* sun jœloosee.

to reimburse, dena, puta,e- bhur- iwuz- tawan-d. dand-bhurna.

reimbursement, iwuz, tawan, dand.

rein, bag, inan, ras, bagdor, zimam, v. *bridle ; to give the reins,* bag dheelna.

to rein, bag pur-lana, thamna, sumbhalna, rokna, utkana, v. *to restrain.*

reins, gœrde, *(pl. of* gœrdu, *a kidney)* kumur, lunk, kuti, v. *loins.*

to reinstate, buhal-k. pher-r.

reinstatement, buhalee.

to rejoice, v. n. khœshee-k. reejhna, hœlusna, khœsh- khœrrum- shadman- bagh bagh-, musroor, prisun- gud gud-h. ruhusna, ruslena *or* -lootna, v. *to felicitate,* oobhna, hurukhna, gajna, khilna, bilusna, shigœftu-h. sœroor--k. dhudhana, dhoomen-muchana, bughlen-bujana, *(at an enemy's downfall)* dil ke phuphole-phootna, v. *to exult,* &c. ; v. a. reejhana, hœlsana, ruhsana, khœsh- &c. -k.

rejoicer, shad-man, anundee, v. *glad.*

rejoicing, khœshee, shadee, khœsh-halee, jug, mungulchar, phoolawut, v. *feasting, gladness.*

to rejoin, pher-jorna, *(to reply)* rudd i juwab-k.

rejoinder, rudd i juwab, put oottur, v. *rebutter.*

to reiterate, tihrana, tikhrana, dohrana, pherlena, v. *to repeat.*

reiteration, tihra,o, tikhrawut, v. *repetition.*

relapse, uod i murz, dolha,o, tilha,o, dohra,o, iyadu, v. *return.*

to relapse, pher-puchhurna, pher beemar purna,

pher-bigurna, doluhna, tiluhna, dobara-girna, v. *to return.*

to relate, v. a. kuhna, nuql- &c. -k. *or* -lana, soonana, bukhanna, v. *to tell, recount;* v. n. ulaqu- &c. -r. lugna, milna.

related, munqool, muzkoor, murwee, (*by blood,* &c.) rishtu-dar, qureeb, munsoob, nutuet, sumbundhee.

relater, naqil, goindu, hakee, rawee, bukta, (*in comp.*) go.

relation, (*connexion,* q. v.) lupta, tuullooq, nisbut, also (*of kindred*) rishtu, nata, biraduree, kheshee, qurabut, bhaee chara, sumbundh, gota, sugaee, soodraee, upnuetee, rabitu, quoniyut, v. *affinity,* (*matrimonial*) izar-bundee, rishtu-bundee, v. *consanguinity, relative,* (*narration*) buyan, tuqreer, zikr, churcha, dastan, kuefiyut, zuban-bundee, v. *declaration,* muzkoor, v. *mention, narrative, tale.*

relations, puranee, khesh-qurabut, v. *family.*

relative, (*kinsman*) rishtu-dar, rishtu-mund, sugga, qureeb, bhaee, buradur, kootoomb, qoorubu, *pl.* uqroba, khuleet, qurabat, uqarib, khesh, nisbutee, ilaqu-dar, gotuet, gotiya-bhaee, upnaet, suga, soodra, v. *related,* (*as four parents are to each other whose children intermarry*) sumdhee, sumdhun, (*not absolute*) puruspuree, bunisbut, arizee, furzee, v. *accidental,* (*pronoun*) raju, moozmir, kuhburee; *a relative,* ism i muosool, v. *pronoun.*

relative, adj. mootuallu, munsoob.

relatively, munsoobun, nisbutun, bu-nisbut, ke-nuzdeek, ke-hisab.

relativeness, munsoobiyut, tuullooq.

to relax, v. a. dheela- soost- &c. -k. (*to ease*) buhlana; v. n. dheela- &c. -h. v. *to remit.*

relaxation, dheel, dheelaee, soostee, zholeedugee, kahilee, mujhoolee, kooshadugee, tufunnoon, tufurruh, v. *amusement,* &c. (*of the urethra*) bin-kooshad, perhaps *impotence,* v. *remission, recreation,* &c.

relaxed, dheela, soost, zholeedu, kahil, mujhool, kooshadu.

relay, ghore kee chuokee, ghore ke dak.

release, chhoottee, rihaee, azadee, khulasee, mukhlisee, ooddhar, nujat, wagoozasht, chhootkara, chhoraao, chhorawa, v. *relief, intermission,* &c. (*from an obligation*) safee-namu, ooddhar-putur, v. *discharge.*

to release, chhorna, chhorana, azad- riha- khulas-, mukhlisee- &c. -k. *or* -d. v. *to loose.*

to relent, v. n. puseejna, pighulna, moolaim-, nurm- momdil-h.; v. a. moolaim- &c. -k. pighlana, puseejana, v. *to melt.*

relentless, sung-dil, sukht, be-ruhm, be-durd, be-mihr, kuttur, kuthor, nithoor.

reliance, bhurosa, as, asra, biswas, bawur, itibar, tuwukkool, tuqwiyut, tukiyu, v. *trust.*

relic, relics, (*sacred*) turburrook, purshad, v. *corpse, remainder,* (*remains*) sunth.

relict, bewu, rand, v. *widow.*

relief, aram, tukhfeef, tuskeen, tusullee, sookh, chuen, kul, v. *respite* (*assistance*) mudud, goohar, pooshtee, tuqwiyut, v. *comfort,* (*of a sentinel*) phera, budlee, tubdeel, (*remedy*) ilaj, v. *justice.*

to relieve, aram- &c. -d. -k. *or* -lana, (*to succour*) thamna, sumbhalna, mudud- &c. -d. dustgeeree-k. oopkar-k. v. *to assist,* (*a sentinel*) budlee-kurana, (*by law*) furiyad rusee-, charu sazee-k. v. *to right.*

reliever, furiyad-rus, dust-geer, pooshtee-ban, (*in comp.*) purwur, nuwaz, paluk, v. *protector,* &c.

relievo, v. *supra,* oobhar, v. *boldness.*

religion, deen, muzhub, kesh, millut, mushrub, eeman, dhurum, puth, shuru, tureequ, v. *law,*

virtue, (*of the Mœsulmans*) islam, mœsulmanee.

religionist, mœtu,ụssib, mœ,ụtuqid, kuṭh-bhugut

religious, deen-dar, eeman-dar, mœtudueyin, ṣalih, parsa, nek, dhurmee, puthee, bhugut, mœtu,ụbid, sunt, sadhoo, bueshnuo, v. *virtuous*, *croisade*, numazee, poojeree, dhurmatma, mœtushurri, islamee, v. *devout; a religious discourse*, khœtbu, v. *exact*.

religiously, deendaree- &c. -se, v. *reverently*.

religiousness, deen-daree, eeman daree, tudueyun, diyanut, bhugta,ee, v. *piety*.

to relinquish, chhorna, tyagna, tujna, turk-k. tuobu-k. hath-dhona *or* -œthana, guyee-k. jane-d. gœzurna, v. *to forbear*.

relinquishment, turk, chhootkara, v. *the verb*.

relish, muzu, luzzut, suwad, za,iqu, rus, abnumuk, (*devil*) guzuk, kubootur buchu, chat, v. *poppy*, *taste*, (*just perceptible*) bo, bas, (*liking*) chuska, chat, shuoq, rughbut, khwahish, chah, lut, v. *desire*, *manner*.

to relish, v. a. muzudar- khœsh za,iqu- luzeez-, suwadik-k. chikhna, lugna, mu,uloom-d. v. *to seem*, *appear*, (*to like*) chahna, shuoq- &c. -r. v. n. muzudar- &c. -h. bo-r. v. *to taste*, *please*.

reluctance, duregh, ufsos, be-dilee, burkhastudilee, oodasee, be-munee, kusheedugee, chithut, kheech, na-khœshee, v. *dislike*, *repugnance*.

reluctant, kusheedu, kusheedu-khatir, burkhastu-khatir, be-dil, be-mun.

to be reluctant, duregh-r. *or* -k. rœkna, kheech-ruhna.

reluctantly, munmarke, bemun, chhiyapapa, charnuchar.

to rely, bhurosa- &c. r. tukiyu-k. ruhna, bhoolna, jana, bhurumna, v. *reliance*.

to remain, (*to be left*) baqee-h.ooburna, chhootna, utukna, buchna, nikulna, pura- rumruhna, (*to continue*, q. v.) tikna, thuhurna, khupna. v. *to stay*, (*to exist*) hona.

remains, mœrdu, mittee, v. *vestige*, *bier*, junazu, musan, v. *carcase*.

remainder, buchtee, baqee, (*pl.* baqiyat) titimmu, buqiyu, mabuqee, v. *refuse*.

to remand, baz khwast-k. v. *to demand*.

remark, bat, kuha, buchun, quol, gœftar, nigah, nuzur, v. *observation*.

to remark, kuhna, furmana, irshad-k. (*to observe*) ghuor- &c. -k. dhyan-k. dekhna, khubur-r. v. *to see*, &c.

remarkable, ujub, ujeeb, ujoobu, uchumbha, ujeeb o ghureeb, nadir, u-poorub, v. *uncommon*.

remarkableness, nœdrut, upoorubta.

remarkably, buhœt, nihayut.

remediable, oopa,e-jog, œtjogee, qabil-ilaj, ilajpizeer, islah-pizeer.

remediless, v. *helpless*, la-ilaj, lachar, v. *irremediable*.

remedy, ilaj, charu, tudarœk, tudbeer, oopa,e, jutun, œt jog, duwa, islah, durmun, mœ,aluju, charu-sazee, bus, v. *nostrum*, *medicine*.

to remedy, ilaj- &c. -k. bunana, sumbhalna, mitana, v. *to cure*.

rem in re, qulum-duwat, sila,ee-sœrmudan.

to remember, chetna, yad- &c. -k. *or* -r. khatir men-r. soomurna, khatir nishan-h. v. *to recollect*, (*to recognise*) pubchanna, cheenhna, (*to mention*) zikr- muzkoor-k. churcha-k. (*to remind*) yad- &c. -dilana, chuta- khubur-d. v. *to inform*.

rememberer, sœrtkaree, hafiz, mœhuddis.

remembrance, yad, chet, sœdh, sœrt, yad-awuree, also (*token*) yad-garee, sumjhuota yad-dasht, v. *memory*, *mention*.

remembrancer, yad-dih, mœtunubbih, mœkhbir.

to remind, yad- &c. -dilana, mœtunubbih-k. chetana.

remiss, sœst, dheela, mujhool, ghafil, kahil, uskutee, thundha, nurm.

remission, tukhfeef, nurmee, riayut, v. *abatement*, *allowance*, chhoot, rongaee, mungnee, lawagholee, v. *discount*, pulkhut, soobihta, v. *intermission*, ifaqut, beech, v. *cessation*, (*exemption*) muafee, ghœfran, mœkt, v. *pardon*, *forgiveness*.

remissly, sœstee- &c. -se.

remissness, sœstee, dheel, uskut, kahilee, mujhoolee, v. *difference*.

to remit, v. a. ghutana, kum- mœkhuffuf-k' dheema-k. sœst- tukhfeef- &c. -k, v. *to decrease*, turna, v. *remiss*, (*to pardon*) muaf-k. bukhshna, chhorna, riayut-k. (*to give up*) sompna, dena, huwalu-k. v. *to resign*, (money, &c.) bhejna, irsal-k. v. *to send*, *return*, *refer*, &c. ; v. n. ghutna, kum- &c. -h. purna, girna, v. *to abate*.

remittance, bhejao, irsal, turseel, chulan, mœsadu, mœsudu, v. *bill*, &c.

remnant, baqee, tutimmu, mabuqee, buqiyu, rezu, wusulchu, v. *piece*, turk, tureez, kusr.

remonstrance, urzee, urz i uhwal, v *petition*.

to remonstrate, tukrar-k. v. *to reason*, *argue*, rudd kudd- rudd budul-k. dadkhwahee-k. reriyana, nuktora-k. v. *memorial*.

remorse, puchhtawa, afsos, tussœf, qulq, dhudhukee, v. *contrition*, khutka, v. *qualm*, *pity*.

remorseless, sung-dil, sukht, kuttur, sukht-geer, v. *savage*.

remote, door, buaeed, door-dust, v. *distant*.

remoteness, v. *space*, doordustee, doordurazee, mœfasilu, v. *length*.

removal, (*dismission*) tugheeree, nikalee, chhorao, v. *discharge*, chhoran, surkao, hutao, tuhreek, tulao, œthao, uzl, izalu, chulchulao, œthao puthao, v. *translation*, (*of a disorder*, &c.) dufueyu, mœdafuut, mœfaruqut, (*from one place to another*) nuql i mukan, chala, jatra, kooch, v. *departure*.

to remove, v. a. door- dufu rufu- mœndufu-, muuzool- tugheer-k. nikal- chhora-d. v. *to dismiss*, surkana, talna, v. *to move*, œthana, chhorana, sunsarna, kihare-r. furq-k. izalu-k. v. *aside*, hurkana, khiskana, sutkana, oochkana ; v. n. nuql i mukan-k. ruwanu-h. chulna, jana, sidharna, kooch- &c. -k. œth-j. jataruhna, hurukna, oochukna, v. *to flit*, *shift*, *depart*, *move*.

remove, v. *removal*, (*step*) seerhee, murtubu, durju, v. *degree*, (*in farriery*) khol-bundee, v. *distance*.

remover, dafi, talunhar, v. *the verbs*.

to remunerate, v. *equivalent*, bhur-d. *or* -marna, nishan-k. v. *to reimburse*.

rencounter, mœqabulut, khutaputee, jhurpa jhurpee, khurka khurkee, v. *scuffle*, mookhbhera, butbhera, chherachheree, hankahankee, v. *engagement*, *collision*.

to rencounter, mœqabulut- &c. -k. bhirna, bujhna, v. *to engage*, *skirmish*.

to rend, pharna, cheerna, muskana, cheethna, chusana, chak-k. torna, phorna, v. *to tear*, *split*.

to render, v. *to return*, (*to give*) dena, butlana, v. *to shew*, (*to make*) kurna, bunana, (*to translate*) turjœmu- chhap- nuql-k. (*to surrender*) sompna, huwalu- tusleem-k. v. *to afford*, *turn*, soosarna, v. *to furnish*, lana, puhœnchana, v *to return*.

rendezvous, murju, mujmu, muqur, udda, v. *assembly*.

to rendezvous, milna, jumu-h. jœrna, butoorna, v. *to assemble*.

renegado, bhugoṛa, v. *apostate*.

to renew, pher-lana, nuya- surinuo- tazu- mœjuddud-k. ooktarna, jugana, v. *to create, repeat, change*.

renewal, renovation, tujuddœd, tujdeed, kulup, istihalu, v. *regeneration, repetition*.

rennet, puneer mayu.

to renounce, qusum-khana, in¸kar-k. mœn¸kir-h. chhorna, tyagna, turk- aq-k. v. *to relinquish, quit*.

renown, nam, shœhrut, istihar, awazu, nam-wuree, ḍunka, hank, keerit, nam-daree, sœjus, prikas.

renowned, nam-wur, mushhoor, nam-dar, namee, nam-zud, prikasee, sœjusee, keeritwan.

rent, (*laceration*) chak, shigaf, shuq, cheer, chihar, khop, khonch, (*of a* beegha) beegihtee, bighuotee, sibighee, (*increased*) rusud-ufzood, v. *breach*, (*income*) amud, mudakhil, puraput, v. *revenue*, (*for a house*, &c.) kirayu, ajoora, bhara, ijaru, jumu, muhsool, rue, khiraj, also *quit-rent*, khuzanu, mœquddumee, fotu, purjuwut.

to rent, kirayu- &c. -k. kira¸e- &c. pur-lena, (*to set*) kira¸e- &c. pur-d.

rental, jumu-bundee, tuqseem-jumu, hustubood, v. *rent-roll*.

renter, bhuruet, kirayu-dar, ijaru-dar, mœstajir, asamee, ru¸ueyut, purja, v. *hirer, farmer*, putte-dar, mal- *or* khiraj-gœzar, v. *tenant*.

rent-free. q. v. la-khiraj, kharij-jumu.

rent-roll, toomar-jumu, jumu-toomaree, toomarwasilat.

renunciation, tyag, v. *the verb*, in¸kar, turk, baznamu, (*of the world*) turk i dœniyu, *whence* tarik œd-dœniya, *a person who renounces the world*.

repair, murummut, sujawut; *a house*, &c. *requiring repairs*, murummut-tulub, v. *abode*.

to repair, v. a. murummut-k. dœrœst-k. sunwarna, bunana, sajna, sarna, ganthna, goonthna, ganthsanth-k. bundhana, daghrezee-k, bhur--d. puewund paru-k. v. *to mend, remedy, replace*; v. n. jana, chulna, ana, rœjoou-jumu-h. v. *to betake*.

repairs, potpat, sarbohar, v. *the verb*, (*in comp.*) bundee, whence resta-bundee, *repairs of roads*.

reparable, qabil i murummut, qabil i islah, islahpizeer, sudha¸oo, soodhrunhar, v. *the verbs*, ilaj- &c. -puzeer, v. *remedy*.

reparation, (*amends*) iwuz, budlu, tawan, dand, v. *satisfaction, supply*.

repartee, jœgut, hazir juwabee, budeehu, silbudeehu.

to repartee, hazir juwab-h.

repast, jul-pan, kulewa, nashta, khana, tu¸am, v. *meal*, tookra, nuwalu, bhoka, tulkha, suttoo, udhar, jatramookh, nœqœl, v. *to feed*, also *morsel*.

to repay, iwuz- budlu- suza-d. v. *to requite*, (*to recompence*) ujr- &c. -d. v. *to reward*, (*to reimburse*) dena, bhur-d. poora-k. de-dalna, v. *to pay*.

repeal, ibtal, nuskh, rudd, tyag.

to repeal, met-d, muhoo- rudd- murdood- munsookh- mutrook- batil- muoqoof-k. tyagna.

repealer, mœbtil, nasikh.

to repeat, (*to speak or write again*) dohrana, tukrar-k. mœkurrur-k. (*to do again*) dœsrakurr-, doobara pher-k. (*to rehearse*) kuhna, buyan-, nuql-k, purhna, jupna, sœnana, kuh purhsœnana, barbar-kuhna, v. *the adv.* ghokhna, chintna, rutna, duora-k. v. *to recite*, tuqreer-k. (*the names of people*) bu muratib-nam lejana *or* -kuhjana, v. *to reiterate*. This is frequently expressed by a repetition of the verb, hathon ke tu¸een mulmul, and repeatedly wringing

his hands, v. *the Grammar*, p. 123, (*by heart*) nokzuban-purhna.

repeatedly, mœkurrur, mœkurrur sikurrur, barha, uksur, buhœt, huthutke, ghœmghœm, phirphirke, barbar, v. *again*, *often*.

repeater, dohra,oo, ghokhoo, v. *the verbs*.

to repel, mar- rok- tal-d. huta-d. door- dufu rufu-k. buethalna, dubana, luotana, pultana, v. *to drive*.

repeller, daf i.

to repent, puchhtana, ufsos- &c. -k. pusheman-h. v. *to regret*, (*for sin*) tuobu- &c. -k.

repentance, (*regret*) puchhtawa, tuhussœr, pushemanee, (*penitence*) tuobu, trahi.

repentant, mœtu,ussif, mœstughfir, pusheman, trahiman.

repercussion, khurq iltiyam, oolut pulut, v. *rebound*.

repertory, v. *magazine*, kuchkol, v. *miscellany*.

repetition, tukrar, tukurrœr, dohra,o, ghokhun, chintun, iyadu, inabut, v. *recital*, *return*, *relation*, *practice*.

to repine, kœrhna, roothna, jhœrna, natuwanbeenee-k. ghum- koft-khana, julna, murna, dhusna, v. *to envy*, *fret*, &c.

repiner, natuwan-been.

to replace, pher-r. buhal-k. v. *to repay*.

to replenish, bhurpat-d. mu,umoor- lubrez- bhurpoor- pœr-k.

replete, bhura, pœr, mu,umoor, ser.

repletion, bhurtee, pœree, mu,umooree, serec, imtila, v. *excess*, purbhurtee, v. *overflow*.

replier, mœjeeb, juwab-dih, ootturee, v. *rejoinder*.

reply, juwab, oottur, rudd i kulam.

to reply, juwab- &c. -d. v. *to say*.

report, khubur, shœhrut, ufwah, ishtihar, gup, œdhoo,a, awazu, ghœl ghœlu, awa,ee, bat, hoo, bhunwara, hurf, khubr-khizree, v. *rumour*, khœlasu, kuefiyut, v. *relation*, (*of a gun*) dununun-bhuraka, dhuraka, v. *repute*, (*sound*) shubd, gurj, dhumuk, (*state of a case*) soorut-hal, dhurum-putree.

to report, kuhna, olna, iqrar-k. gup-marna, yad--k. v. *to mention*.

reported, zuban zud, ufwahee.

reporter, mœkhbir, khœlasu-nuwees, khubur-dar, v. *relater*.

repose, aram, asa,ish, suen, sœkh, istirahut, kul, chuen, lot pot, rahut, khwabi khurgosh, kurkœr, neend, v. *nap*, *rest*, *sleep*.

to repose, v. a. solana, aram- &c. -d. (*to trust*) sompna, sipœrd-k. (*to lodge*) ruk,hna, ruk,h-chhorna, v. *to lay*; v. n. aram- &c. -k. letna, sona, sootna, (*to reply*, q. v.) tukiyu-k. bhurosa-r. bhoolna.

to reposite, ruk,hna, dhurna, ruk,h-chhorna, v. *to lodge*.

repository, dhurohur-sala, mukhzun, gunjeena, v. *store-house*.

to reprehend, &c. v. *to reprimand*.

reprehensible, qabil ilzam, mu,uyoob, zuboon, dokh-jog, dokhee, v. *bad*, ilzam-puzeer, grift-puzeer, v. *culpable*, *blame*.

to represent, dulalut- isharut-k. dal- chhap-h. v. *to allude*, (*to personate*) nuql-k. *or* -lana, suwang-bunana, (*to shew*) dikhlana, butlana, kuhna, v. *to describe*, (*by petition*) urz- &c. -k. (*to be a representative*) wukeel, &c.

representation, (*likeness*) shubeeh, tusweer, nuzeer, mœmasil, nuql, chhap, v. *image*, &c. sudrus, roodad, soorut-hal, gœzarish, v. *likeness*, (*petition*) urz, iltimas, urz- mu,urooz-k. nebedun, (*memorial*) urzee, urz-dasht, muhzur, v. *declaration*, *case*, (*office of representing*) wikalut, niyabut.

representative, *sub.* ja,e-nisheen, qa,im-muqam, wukeel, na,ib, na,ib-muna,ib, gœmashtu, pesh-

dust, v *agent*, &c. (*symbol*) ulamut, duleel, nishan, v. *sign.*

representative, adj. dal, mœmasil, soorut-nœma.

representer, naqil, v. *petitioner*, &c.

to repress, torna, dubana, rokna, arna, thamna, sumbhalna, munu-k. baz-r. marna, v. *to subdue, check.*

repression, rooka,o, shikust, shikustugee, kusr, v. *the verb.*

reprieve, wuqfu, mœhlut, imhal, chhootkara, jan-bukhshee, v. *pardon, release.*

to reprieve, wuqfu- mœhlut-d.

reprimand, chushm-nœma,ee, jhurkee, ghœrkee, zujir, mulamut, surzunish, il,zam, dokh, tarna, tarun, nuseehut, tu,u,zeer, itab, v. *reprehension*, bat, hurf, kunuenthee.

to reprimand, dantna, duputna, dokhna, jhurukna, ghœmkna, jharna, surzunish- &c. -k. dubkana, dutana, goshmalee-k. v. *reproof.*

reprisal, budlu, iwuz, intiqam, buer, wuel, oguh, koh, (*to make*) guha-marna, gal-marna.

reproach, tu,un, tu,unu, mulamut, dœshnam, galee, bolee, tunz, tu,unnœt, istihza, mihna, tuobeekh, v. *blame, censure*, (*shame*) laj, nung, ar, ueb, kulunk, v. *scandal.*

to reproach, tu,un- &c. -k. lutarna, tu,unu-marna, duhna, ghin-d.

reproacher, tunnaz, ta,in.

reproachful, pœr-tu,un, mulamut-amez, (*vile*) mu,uyoob, zuboon, na-sha,istu, rœswa-saz, lujawun, v. *shameful.*

reproachfully, tu,un- &c. -se, v. *infamously.*

reprobate, guya gœzura, sutyanas, khurab, khustu, khwar, khurubatee, v. *profligate.*

to reprobate, mutoon- murdood- rudd-k. muloonjana, thoo thoo- mulamut-k. v. *to curse, reject.*

reprobated, mutoon, v. *the verb*, also *abandoned.*

reprobateness, zulalut, khurabee, sutyanasee, v. *profligacy.*

reproof, gosh-malee, tarun, dantsans, tuhdeed, v. *reprimand.*

to reprove, tarna-k. sansna, v. *to censure.*

reprover, ta,in, tu,unu-zun, taruk.

reptile, keera, mukora, kirm, mœnmœna, bhoonga, khuzeedu; *reptiles of the earth*, hushrat œl urz.

republic, ijmau, jumhoor, guroh, jatha, v. *assembly, public.*

to repudiate, tulaq-d. tyag-k. chhoina, nikalna, bahur kur-d.

repudiation, tulaq, tyag, (*temporary*) zihar, v. *to divorce.*

repugnance, (*contrariety*) ikhtilaf, tukhalœf, (*aversion*) buer, kheech, kusheedugee, gœrez, duregh, zidd, nufrut, ghin, julun, v. *unwillingness.*

repugnancy, tuwuhhœsh, v. *dislike.*

repugnant, (*contrariety*) mœkhalif, mœghai,r, bur-khilaf, khilaf, ghuer-mœtabiq, mœtuzaud, bahur, v. *averse*, mœtuwuhhish, v. *inconsistent, reluctant.*

repugnantly, ikhtilaf- &c. -se.

repulse, rooka,o, huta,o, puspa,ee, shikust, v. *check.*

to repulse, mar-d. *or* -chulana, huta- tal-d. dufu-, puspa-k. v. *to repel.*

repulsion, mœdafu,ut, dufueyu, indifu.

reputable, bhula, mœ,utubur, jusput, v. *respectable.*

reputably, hœrmut- &c. -se, ba-abroo.

reputation, repute, (*credit*) nam, abroo, hœrmut, wiqar, i,utibar, mœ,utuburee, nek-namee, jusputee, bhurum, manind, v. *fame, name*, ab, nam o namoos, nam o nung, sakh, manta, v. *character, request; of good repute*, nek-nam, *opposed to* bud-nam, *of bad repute*, v. *honour.*

to repute, janna, boojhna, ginna, utkulna, kuhna, bhurum- &c. -r. v. *to hold.*

request, v. *entreaty*, durkhwast, khwahish, dɔo,a, ụrz, bine, iltimas, suwal, muqsud, ghuruz, chah, tulash, khoj, mar, œthan, khuputee, kheech, v. *demand, petition; it is no request*, ko,ee, poochhta, nuheen.

to request, poochhna, durkhwast- tulub- &c. -k. chahna, mangna, sœkhun-d. niyaz-d. v. *to entreat, solicit.*

requester, talib, mœltumis, mœqtuzee, mœltuwee, (*in comp.*) khwah, v. *petitioner.*

requiem, pretmunjuree, fatihu-dœorood, v. *prayers.*

to require, v. *to request*, (*to need*) chahna, mœhtaj-h. zuroor- &c. -h. lugna, v. *requisite*, also *to take*, (*in comp.*) tulub-h; *thus*, murummut tulub h. *to require repairs*; mihnut tulub-h. *labour*, &c.; *as occasion may require*, bu qudr i ihtyaj, bu qudr i zuroorut, juesa chuhiye, jeta chuhiye.

required, mutloob, (*to be*) chahna.

requirer, mœqtuzee, v. *supra.*

requisite, *adj.* zuroor, ihtiyaj, lazim, mœnasib, labœd, mutloob, durkar, purojun, chuhiye; *it was requisite*, chuheeta tha.

requisitely, zuroorutun, biz-zuroorut.

requisiteness, zuroorut, lœzoom, mœnasibut, v. *need*, &c.

requisites, *sub.* lazimu, luwazim, zurooriyat, saman, surunjam, usbab, musalih, samigree, tilazima, v. *materials.*

requisition, *request*, iltija, v. *solicitation*, ijazut-khwahee, tuqazu, iqtizu, istianut, muthuot, v. *exaction.*

requital, iwuz, budlu, intiqam, padasht, juza, suza, mukafat, dand, v. *return.*

to requite, iwuz- &c. -d. bhœgtana, phirana.

to be requited, a,id- pher-ana, pulutna, bhœgœtna.

resale, baz-furoshee.

to rescind, v. *to abolish*, œtha-d. muoqoof-k. v. *to repeal.*

rescript, furman, hœkm-namu, munshoor.

rescue, mukhlusee, jiyadan, v. *release.*

to rescue, chhorana, nikalna, khulas- azad- riha-, -k. v. *to save.*

rescuer, rihanindu.

research, khoj, tulash, tufteesh, sœragh, tu,ummœq, v. *investigation.*

to research, khojna, tulash- &c. -k. v. *to search.*

resemblance, mœshabuhut, buraburee, luga,o, milap, mel, chhoo,a,o, tumseel, shubeeh, nuzeer, ishtubah, sumanta, jhœnuk, v. *likeness, similitude.*

to resemble, milna, lugna, purna, jana, hona, mœshabuhut- &c. -r. mœshabih- mœmasil- &c. -h. v. *like*, (*to compare*) milana, lugana, tushbeeh-d. nuzeer-lana, v. *to liken.*

resembling, manind, misal, (*in comp.*) war, anu, wush, goon, sa, v. *like.*

to resent, khoojna, bœra- &c. -manna, v. *bad, ill*, buer-lana, v. *to revenge*, guranee-lana.

resentful, resenter, zœd-runj, keenu-wur, keenukush, tœchh.

resentingly, keenu wuree- &c. -se.

resentment, keenu, bœghz, udawut, buer, lag, kanee, kudoorut, v. *anger.*

reservation, luga,o, lus, riya, riya-karee, doorungee, kuput, v. *reserve, hypocrisy, custody.*

reserve, œbar, v. *reservation*, (*custody*) ihtiyat, lihaz, chinta, v. *prudence*, giriftugee, kusheedugee, kheech, uench, istadugee, tukullœf, sunkoch, v. *modesty, exception, ceremony*, (*condition*) shurt, v. *salvo, store; tell him without reserve*, œs se be luga,o kuho.

to reserve, rukhna, œbarna, bucha-r. rukhchhorna, le-rukhna, dab- luga-r. jogana, pusundaz-k. v. *to keep.*

reserved, shurmeela, lujeela, muhjoob, sunkochee, pœr-hijab, v. *coy*, (*sullen*) rookha, unmila, na ashna mizaj, pœmbu-duhun, giriftu,

kum-sœkhun, moo,e moonh ka, be-rus, v. *humdrum, cautious.*

reservedly, ihtiyat- &c. -se, v. *cautiously,* wuswas- &c. -se, v. *scrupulously.*

reservedness, rookha,ee, pœmbu-duhunee, v. *reserve.*

reservoir, (*of water*) huoz, talab, pokhra, suqabu, pudha, v. *store.*

to reside, ruhna, busna, tikna, ghur-k. buethruhna, sukoonut-r. v. *to live.*

residence, ghur, mukan, muskun, muqam, mawa, iqamut, qiyam, busgit, bood o bash, nibas, usthan, thakun, muskunut, v. *abode, dwelling.*

resident, bueth wa,ek, usthanik, nibasee, mukeen, mœtumukin, (ru,ueyut) khœdkasht, chhupurbund, opposed to *non-resident,* q. v. paheekasht, v. *inhabitant,* (*agent*) wukeel, (among the English, perhaps improperly,) suzawul, bura sahib, v. *envoy,* &c.

residue, baqee, tutimmu, buchtee, v. *remainder.*

to resign, chhorna, tujna, tyagna, turk-k. isti,afu-d. dust burdar-h. hath-dhona, guyee-k. durgœzurna, ibra,e zimmu-h. v. *to yield,* (*to consign*) sompna, tusleem-k. umanut-r. v. *to trust,* (*to give*) dena, de-dalna, bukhshna, (*to providence*) tuwukkœl-r. *or* -k. mœtuwukkil-b. v. *to submit.*

resignation, turk, isti,afu, tyagta, istibru, istœfu, (*to providence*) tuwukkœl, tuhummœl, ukasbrit, nispreeh, v. *patience,* (*submission*(tubue-yut, mœtabu,ut, tabi-daree, adehenee.

resigned, v. *patient,* (*to fate*) razee bu ruza, ukasbirtee, v. *the verb.*

resin, dhoona, dhoop, kura,el, ral, chemp.

to resin, dhoopna, v. *gum.*

to resist, thambhna, rokna, mœqabulu- &c. -k. lurna, arna, utkana, talna, buraburee-k. v. *to disobey,* (*as a wall*) muzbootee-k. thuhurna, v. *to rest.*

resistance, mœqabulut, mœzahumut, rok tok, zor, mœqawimut, v. *opposition; non-resistance,* ghuer-mœqawimut.

resistless, u-thumbh, be-rok.

resolvable, sadharun, qabil i hull, hull-pizeer.

resoluble, qabil i gœdaz, ghoola,oo, gula,oo.

to resolve, (*to determine*) bicharna, qusd- &c. -k. thanna, thuhrana, kumur-b. puer-ropna *or* -garna, (*to solve*) hull- mœnhull-k. butlana, gum-k. (*to analyze*) tufreeq- bhin-k. v. *to explain, separate, dissolve, clear.*

resolvent, resolver, mœhullil, pachuk, v. *menstruum,* ghoola,oo, &c. v. *to melt,* also *discutient,* (*in comp.*) gœdaz, v. *solver,* &c.

resolute, mœstuqil, muzboot, sabit-qudum, œstœwar, mun-chula, jiyoo-gur, porha, prunee, sahib-istuqlal, mungura, jeewut, v. *bold, daring, steady,* dheengur, ukhur, v. *intrepid, firm.*

resolutely, istuqlal- &c. -se.

resoluteness, istuqlal, himmut, muzbootee, munchulee, œstoowaree, sabit-qudumee, v. *firmness, boldness.*

resolution, v. *resoluteness,* qusd-mœsummum, uzmbil-juzm, uzeemut, prun, v. *purpose,* pesh-nihad, dharus, dheeng, dheetha,ee, v. *constancy, intention,* (*solution*) hull, tuhleel, pucha,o, (*analysis*) tufreeq, v. *determination,* tujweez, bichar, v. *sentence,* &c.

resort, butor, chohul, chupqœlish, bheer, v. *meeting,* &c.

to resort, ekuthan-h. ana, jana, chulna, duorna, butoorna, toot-purna, ijtimau-h. *or* -k. v. *to repair, assemble.*

to resound, v. n. bhur- goonj-ruhna, sœmurna; v. a. surahna, bhur-d. ruchna, bujna, v. *to celebrate,* (*to be much mentioned*) bajna.

resource, ilaj, charu, oopa,ee, duor, hikmut, œtjog, v. *shift.*

to resow, doobaru-bona.

respect, v. *honour*, udub, tu,uzeem, tukreem, i,uzaz, izzut, sunkoch, bha,o, adur, niyaz, byohar, bura,ee, man, khatir, pas, muya-moh, v. *reverence*, (*attention*) dhyan, iltifat, ghuor, mœolahuzu, sœort, v. *consideration*, (*relation*) nisbut, mel; *with respect to*, huqq men, pur, v. *about*; *in many respects*, buhœt baton men, v. *circumstance*, &c.; *to pay one's respects*, udub-bujalana, mœjra- mœlazumut- dunduot-, -k. qudum- *or* astanu-bosee-k. panw-lugna.

to respect, (*to relate to*) ulaqu- mœnasubut, luga,o- &c. -r. milna, jana, v. *to refer*, bura- &c. -janna, bura,ee-k. v. *to regard*, (*to esteem*) uzeez-janna *or* -r. udub- &c. -k. manna, man-r. v. *to venerate*, dhyan- &c. -r. *or* -k. v. *to observe*.

respectable, mœ,utubur, mœhturum, mœwuqqur, sahib-abroo, aduree, manee, adhikaree, mœ,uzzum, nek-nam, wajib œt-tu,uzeem, v. *creditable*, *venerable*.

respectful, mœ,uddub, uhli udub, sahib-imtiyaz, sunkochee.

respectfully, udub- ijz o niyaz- &c. -se.

respective, khass, mukhsoos, nij, upna upna, v. *separate*, *relative*.

respectively, ek ek, fœradu fœradu, furdun furdun, (*relatively*) bu-nisbut, nisbutun.

respiration, tunuffœs.

to respire, dum-lena, sans-chhorna, v. *to breathe*.

respite, fœrsut, chhœttee, sœbihta, beech, furaghut, naghu, pulkhut, v. *pause*, *reprieve*.

to respite, chhorna, fœrsut- &c. -d. v. *to suspend*.

resplendence, tujullee, julwu, durukhshindugee, noor lumu,u, jot, prikas, chumkahut, jugmugahut, v. *refulgence*.

resplendent, mœnuwwur, ruoshun, julwu-gur, taban, tab-nak, nooranee, durukhshindu, lami, jot-man, prikasee, mooneer, kujjul, jhulukdar.

resplendently, tujullee- &c. -se.

response, v. *answer*, juwab, v. *to reply*.

responsibility, v. *risk*, munuotee, juwab dihee, bhurum, v. *credit*.

responsible, juwab-dih, zuman, kufeel, (*creditable*) mœ,utubur, i,utibaree, bhurmee, v. *to answer*.

to be responsible, juwab-d. zimmu-k. zaminee-, nishan-d. beech-purna.

responsibleness, kufalut, zumanut, zaminee, i,utibar, mœ,utuburee.

responsive, juwabee suwalee, v. *correspondent*.

rest, aram, sœkh, sœkoon, qurar, asa,ish, itmeenan, chuen, kul, v. *calm*, usthirta, istirahut, asoodugee, v. *composure*, furaghut, fœrsut, v. *cessation*, *ease*, suen, nichul, lotpot, v. *nap*, (*pause*) muqfu, utuk, v. *stop*, (*sleep*) neend, khwab, v. *death*, (*support*) tek, ar, thambh, tukiyu, asra, v. *hope*, (*remainder*) baqee, œbaroo, mabuqee, also (*others*) uor, *obl.* uoron, ghuer, *obl.* ghueron, ugle, *obl.* uglon; *among the rest*, uzanjœmlu, ulahuzulqiyas; *the rest*, uor sub, baqee saqee.

to rest, (*to repose*) v. n. aram-k. letna, sona, also (*to die*) murna, v. *to sleep*, (*from labour*, &c.) sœstana, dum-lena, v. *to breathe*, (*to stop*) tikna, thuhurna, buethna, urna, thumbhna, utukna, ooturna, v. *to light*, (*a firelock*) ghootne pur-d. (*to continue*) ruhna, v. *to remain*, (*to be at rest*) sakin- usthir-h. be hurkut-h. sœn-h. v. *still*, (*to be satisfied*) razee-h. qubool-k. manna, (*to lean on*) tukiyu- &c. -k. oothunghna, also (*to depend on*) muoqoof-, mœnhusur- bundhej-h.; v. a. aram- &c. -d. rukhna, v. *to place*, &c.

restiff, muchla, mugra, chulbidhra, gurdun-kush, sur-kush, bud-rikab, uruel, uruyul, v. *unmanageable*, *obstinate*.

to be restiff, muchla,ee- &c. k.

restifness, muchla,ee, mugra,ee, chulbidhra,ee, gurdun-kushee, sur-kushee.

restitution, istirdad, wapusee, phira,o.

restless, be-aram, be-qurar, be kul, nir-usthir, be-chuen, byakœl, mœzturib, v. *turbulent*, oojug, be-dar, chukkur-chal, para, v. *volatile*

restlessly, be aramee- &c. -se.

restlessness, be-aramee, be-quraree, be-kulee, iztirab, v. *giddy*, oojugta, be-daree, v. *unsteadiness*.

restoration, istirdad, buhalee, baz-dihee, v. *return, recovery*.

restorative, pœsht, mœquwwee, shufa bukhsh.

to restore, v. *to return*, pher-d. wapus- mœsturud-k. pher-lana, sumbhalna, bunana, dœrœst-, buhal- khura-k. v. *to recover, retrieve, cure, correct*.

restorer, bu-halkar, tazugee-bukhsh, mota,oo, (*in comp.*) bukhsh.

to restrain, rokna, utkana, arna, chhenkna, thambhna, sumbhalna, zubt- &c. -k. dubana, bandhna, bund-k. baz-r. torna, kha-j. v. *to repress, suppress*, pher-r. morna, khuenchna, v. *to pull*, (*the breath*) chorana, sadhna, v. *to stop*, qœrq-k. v. *to sequestrate*, (*to abridge*) ghutana, kum-k. (*to limit*) muhsoor- husur-k. bundhej- &c. -k. v. *to confine, forbid*.

restrainable, qabil œz-zubt, rokne-jog.

restrainer, zabit, mani, rokwuya, mœzahim, v. *obstructor*.

restraint, rok, utka,o, qued, bund, zubt, tu,urrœz, bundhej, be-muqdooree, v. *constraint, hindrance*, mend, hudd, inhisar, v. *limitation*.

to restrict, &c. v. *to restrain, limit*, &c.

restriction, hudd-bundee, inhisar, v. *to circumscribe*

restringent, bundhejee, v. *astringent*.

result, v. *effect*, phul, hasil, muhasil, nikas, nichor, sumru, nuteeju, baz-gusht, v. *fruit, inference*, suwurnum, khumiyazu, v. *consequence, end, resolution*.

to result, œthna, nikulna, milna, pueda- nuteeju-, -h. œpujna, phulna, v. *to rise, rebound*.

resumable, phirta, phirun-jog, bazyaft-puzeer, baz-yaftunee.

to resume, pher-lena, pher-pukurna, pher ikhtiyar- baziyaft-k. (*a discourse*, &c.) pher shœroou-k.

resumption, baz-yaftee, v. *the verb*.

resurrection, bu,us o nushr, rœst-khez, hushr, qiyamut, purlue, v. *judgment, doomsday*, furda, purluekal, hushr o nushr, v *day*.

to resuscitate, mœrdu-jilana, uhiya-k. v. *to revive*.

to retail, khœrdu-bechna, phoot kur-bechna, khœrdu furoshee-k. phootgut-bechna, be-chakhonchee-k.

retailer, phootgutee, khœrdu-furosh, tœt-poonjiya, khœrdiyu, dookanee, *opposed to* thokdar, kothee-wal, *a wholesale dealer*.

to retain, rukhna, luga,e-r. pukurna, tikana, pher- dab- utka,e-r. mar-lena *or* -buethna, huzm-k. puchana, v. *to seize*, (*to contain*) pee- kha-j. marna, v. *to restrain*, (*counsel*, &c.) upnana, ganthna, rok-r. v. *to engage*; v. n. ruhna, luga-ruhna, v. *to keep*, &c.

retainer, luga-lipta, damun-geer, ruteeq, mœsahib, v. *dependant*.

to retaliate, budlu- &c. -lena, iwuz- &c. -d. v. *to return*, jhugra-pukurna, jhugur-dhurna, v. *reprisal*, also *to revenge*.

retaliation, v. *requital*, iwuz, budlu, buer, muka fat, juza, qisas, v. *revenge*.

to retard, utkana, rokna, mani-h. hurj- takheer-, -k. peechhe-d. v. *to delay*.

retardation, utka,o, mœmanu,ut, v. *hindrance*.

retarder, utka,oo, ukajee, mani, mœzahim, harij.

to retch, phenk-d. chhandna, okna, v. *to vomit*.

retention, imsak, juma,o, thumbha,o, pukur (*memory*) hafiz,u, hifz, suma,ee, v. *capacity*, bundhej, girift, v. *hold*, *restraint*, (*science of*) indree bujree; *causing retention*, (*medicines*, &c.) thumbha,oo, mœmsik, imsakee, imsak-awur, bundhej-karee.

retentive, hafiz garha, bundhejee, mœmsik, qabiz, mœwakhiz, v. *capacious*, (*as a memory*) wusceu, bura, v. *good*.

reticular, *retiform*, *reticulated*, jalee, jal-dar, mœshubbuk, jhunjhree-dar.

retinue, jilo, suwaree, qor, hushum o khidum, tœzœk, zuel, sathee sunghatee, v. *attendant*, *train*.

to retire, v. n. jata-ruhna, œth-j. sidharna, bur khast-h. chule-jana, chhip-j. ot- alug- kinare-hojana, turuh de jana, hut- dub-j. iooposh-h. purde- ojhul-hojana, œth-chulna, v. *to depart*, *withdraw*, (*to retreat*) puhloo tihee-k. (*to go into retirement*) goshe men-j. v. *to resign*, &c. (*from the public*) ghur-buethna, ukela-h. v. *alone*, bichulna, tulna, surukna, chulna, (*from the world*) turk œd dœniya-k. v. *renunciation*, (*before an enemy*) ghoonghut-khana, v. *to remove*; v. a. chhipana, rooposh-k. purde-buethalna, v. *to hide*, &c.

retired, chhipa, poosheedu, ulug, ek-antee, nirala, goshu-geer, khanu-dost *or* -nusheen, suhra-nusheen, purdu-nusheen, mœkhuddiru, v. *recluse*, *moper*, *unemployed*.

retiredness, tunha,ee, v. *solitude*.

retirement, khulwut, tunha,ee, ojhul, ojhulta, œzlut, goshu, goshu-geeree, goshu-nisheenee, khulwut-nisheence, purdu-nisheenee, ekant, v. *retreat*.

retort, rudd i juwab.

to retort, pulta-d. pulut- pher-marna, v. *to rebound*, dohrana, luotana, v. *repartee*, (*to be retorted*) pulut-purna, age-ana, yad-h. v. *to return*.

to retouch, nuzur sanee-k. hath-pherna, v. *to mend*.

to retract, pherna, morna, v. *to recal*, *deny*.

retreat, (*of an army*) puhlootihee, v. *flight*, (*retirement*) khulwut-gah, goshu, (*asylum*) mamun, mulja, muwas, v. *refuge*, *recess*, puspa,ee, bazgushtee-halut, mœraju,ut, v. *recession*, kona, tukiyu, asrum, bisram, gulee, v. *lodge*.

to retreat, peeth-d. gœrez- &c. -k. purana, puhlootihee-k, v. *retrograde*, panw-œthna, peechhpanw- puspa-h. dubna, ghusukna, hutna, hutukna, bazgusht-k. roogurdan-h. v. *to flee*, *return*, (*to retire*) goshu- &c. -pukurna, mœnzuwee-h.

to retrench, katna, ghutana, chhantna, kum-k. v. *to lessen*, *lop*, hath-sikorna, v. *to contract*.

retrenchment, ikhtisar, kutuotee, ghuta,o, chhant, chhuta,o, kum-khurchee.

retribution, tilafee, v. *recompence*, *return*.

to retrieve, sumbhalna, bhurna, mitana, thambhna, mœsturud-k. buhorna, v. *to restore*, pherpana, v. *to regain*.

retroactive, baz-gushtee, phirta, pulta,oo, &c. v. *to return*.

retrograde, puspa, mu,udoolu, puchhuond, wapus-ruo, quhquree.

retrogression, v. *retreat*, puspa,ee, wapus-ruwee, mœ,awidut, puchhuonda,ee, v. *to return*.

retrospect, *retrospection*, baz-pœrs, pus-beenee, puz-nuzree.

retrospective, pus-been, v. *recompence*.

return (*of a person or thing*) pher, phira,o, bazgusht, i,adu, mœawudut, uod, mœraju,ut, v. *turn*, *revolution*, (*retribution*) puencha, iwuz, intiqam, juza, suza, buena, phera, njau, tilafee, tudarœk, v. *recompence*, (*profit*) nufu, pueda,ish, v. *gain*, (*restitution*) istidad, pher-

phira,o, v. *to relapse, (of a visit)* deed-wadeed, *(vehicle)* phirta; *whence,* phirta-bhara, *half or return hire;* phirtee-kishtee, *a return boat.*

to return, v. n. phirna, pulutna, buhoorna, luotna, pher- luot- pulut- ghoom-ana *or* -jana. uod-, mœ,awudut-k. a,id-h. age-ana, ho,ana, œlutna, hutna, v. *to retreat,* &c. turna, v. *to produce, (to answer)* kubna, juwab-d.; v. a. pher- &c. -d. phirana, &c. wapus-k. pher-bhejna, v. *to remove,* i,adu-k. ooltana, pultana, buhoorana, luotana, v. *to rebound, (ramrods)* guz khuzane- men-rukhna, *(a visit)* bazdeed- purdursun-k. *(a salute)* rudd sulam-k. *(to requite)* iwuz- &c. -d. v. *to retort, restore, give, send, come,* &c. Ana, when joined to the contracted form of the participle-preterite of a verb, means *to return.* Thus, de-a,o, *having given (it) return;* œsko dekh a,o, *having seen him return,* v. *the Grammar.*

to reveal, kuhna, kholna, nuql- zahir-mœnkushuf, fash- ashkara- huweda-k. oobharna, phorna, ooktarna, v. *to disclose, show, (to impart)* wuhee- &c. -bhejna, v. *revelation.*

revealed, nazil, nœzoolee.

revealer, mœkhbir, kushshaf, kashif, purdu-dur.

revel, revelry, dhoom, dhoom-dham, mugur-mustee, chughurba, jum-ghut, also *revel-rout,* v. *feast, jollity.*

to revel, dhoom-muchana, dhoom dham- &c. -k. budmustee-k. birajna, v. *to regale, junket.*

revelation, wuhee, khubur, ukas banee, prisidhta, tunzeel, nœzool, v. *discovery.*

reveller, uyash, uobash, jumghuttee.

revenge, intiqam, padash, suza, buer, wuel, v. *vengeance,* keenu, dumbh, uks, kani, v. *spite.*

to revenge, intiqam- iwuz- budlu- &c. -lena, kusur-lena, v. *retribution,* sumujh-lena, mœwakhizu-k. mœhasibu-lena, buer-sarna.

revengeful, pœr-keenu, keenu-wur, shœtœr-keenu, keenu-kush, ghoona, dumbhaha, kuniha.

revengefully, keenu wuree- &c. -se, v. *spiteful.*

revenger, mœntuqim, qahir, quhhar, jubbar, buer-sadhuk, mœwakhkhiz, intiqamee, intiqam-jo, -geer, *or* -kush, hurbueree.

revenue, amud, mudakhil, muwajib, praput, oogahee, v. *income,* muhsool, khiraj, tuhseel, hasil, jumu, mal-gœzaree, khuzanu, turan, mal, sa,ir, malwajib, kur, muhal, malwujuhat, yaft, amudunee, v. *collection, produce;* malee kam, *revenue matters,* v. *finance, (year)* fusilee sal, v. *crown; the settlement of paying the revenues by instalments,* qist-bundee; *the time of settling the old year's accounts, and beginning the new,* pœnniya, beejue-dusmee.

to reverberate, v. a. pulta- pher-d.; v. n. pulut ana *or* -jana, v. *to return.*

reverberation, hurkut bazgusht, pulta,o, v. *reflection.*

to revere, reverence, bœzœrg- &c. -janna, tukreem- &c. -k. manna, v. *to honour.*

reverence, tukreem, tuoqeer, ihtiram, iftikhar, tuhreem, ikram, i,uzaz, manind, v. *veneration, (respect)* udub, tu,uzeem, adur, *(bow)* tusleem, numuskar, dunduot, sijdu, palagun.

reverend, bœzœrg, medha, primanik, mœfukhkhur, mœ,uzzum, gosa,een, v. *venerable (title)* shah, bhugut, peer-mœrshid, v. *holy, guide;* Nanuk shah, *the reverend Nanuk.*

reverent, reverential, mœ,uddub, v. *respectful.*

reverently, udub- &c. -se.

reverse, (change) pher, inqilab, uks, inikas, œlta, zidd, v. *contrary,* buruks, utkrim; hubshee ka nam kafoor, which is generally used when any one's name and person are the reverse of each other, as we have *white Mr Blacks, spare Mr Jollies,* and *weak Mr Strongs,* &c.

to reverse, v. *to turn,* pherna, ooltana, uondhana,

mœnqulib- &c. -k. œlut-d. pher phar-k. v. *to contradict*, surgurdan-k. surmgoon-k. sirtul-wuya-k. v. *upside*, mœnuks-k. v. *to subvert*, œtha-d. v. *to repeal*, oolut poolut- biluks- &c. -k. v. *reversed*.

reversed, œlta, uondha, wazhoon, nigoon, mœnqulib, mu,ukoos, mœnuks, muqloob, qulb, murdood.

reversion, see *succession*.

to revert, phirna, a,id- raji-h. age-ana, v. *to return*.

revery, reverie, fikr, dhyan, soch, bugul-dhyan, bhurum-bhor, muhwiyut, v. *thought, meditation*.

review, nuzur, nuzur-sanee, baz-pœrsee, mœqabilu, dikhawa, dekh-dakh, v. *examination*, quwa,id, v. *exercise*.

to review, pher-dekhna, nuzur sanee- &c. -k. janchna, dekhna, sodhna, v. *to survey*, (*to muster*) urz-lena *or* -k. nuzur undaz-k. v. *to inspect*, quwa,id-lena.

to revile, gulyana, galee- dœshnam-d. sukht-, lazuban-kuhna, tu,un tushneeu- &c. -k. lutarna, le-dalna, mulamut- thootkar-k. v. *reproach*, also *to insult, abuse*.

reviler, tu,unu-zun, mulamut-go, qu,udee, mœzummutee, v. *scoffer*.

revisal, revise, revision, nuzur-sanee, mœsumma, v. *duplicate*.

to revise, nuzur sanee- &c. -k. v. *to review*.

reviser, suheeh kurne wala, v. *corrector*, &c.

to revisit, bazdeed-k. v. *to return*.

revival, jeela,o, juga,o, sursubzee, tazugee, baz-zeest.

to revive, v. n. jee-œthna, zindu-h. jugna, sursubz- tazu-h.; v. a. jee-lana, zindu- &c. -k. jugana, jee-a. *or* -phirna, phir-jeena, dum-jugna, luoharna, murke-jeena, uhiyu-h. *or* -k v. *to live*, dum-jugana, ooktarna, œthana, v. *to raise, resuscitate, refresh, renew*.

re-union, ittifaq, jor, wusl, v. *union*.

to re-unite, v. n. milna, wasil- mœttufiq-h.; v. a. jorna, milana, wasil- &c. -k. v. *to join*.

revocable, qabil i munsookh, mitne-jog, nuskh-i uzeer.

revocation, v. *recall*, nuskh, tunasookh, v. *repeal*.

to revoke, (*to repeal*) met-d. œtha-d. munsookh-, murdood- rudd-k. v. *to reverse*.

revolt, phoot, burgushtugee, inhiraf, bughawut, na-furmanee, gœrez, hindoo,anee, bhugel, v. *rebellious*, roogurdanee, phootphutukkur, v. *deserter, malcontent*.

to revolt, phirna, phir-j. untna, phootna, burgushtu- mœnhurif- bughee- roogurdan-h. v. *to rebel*.

revolter, bughee, badee, bhugeloo, v *deserter*.

to revolve, v. n. phirna, ghoomna, bhuona, duor- &c. -k. churkh- &c. -marna, purduchhin-h. warna, pheree-d. hadis-h.; v. a. phirana, phérna, ghœmana, bhuo,ana, (*to consider*) tuolna, janchna, v. *to meditate*.

revolution, pher, inqilab, bhanwur, v. *change*, &c. duor, gurdish, duoran, huolan, chukur, v. *rotation, turn, cycle*, tuhweel, phera, ghooma,o, phira,o, &c. gurdan, gurdee, khanee; whence nadir-gurdee, qasim ulee-khanee, and the present ushraf-gurdee, of which there is no saying when or how it may terminate.

revolutionary, gurdishee, gurdanee.

revulsion, i,adu, kushish, olumba.

revulsive, mœ,awid.

reward, v. *gift*, ujr, silu, mœzd, œjrut, juza, suwab, dan, pœn, burukut, mœbadilu, padash, nuteeju, shœkranu, ni,um œl budl, v. *return, recompence*.

to reward, bukhshna, bukhshish- ujr- &c. -d. v. *to requite, satisfy*.

to be rewarded, age-a.

rewarder, danee, data, ajir, mœsseeb, pœnue-atma, v. *benefactor*, &c.

rhapsody, v. *bombast*, rœba,ee, chardurchar, v. *ode*.

rhetoric, ilm i kulam, ilm i mu,unee, rajneet, ilm i bulaghut, ilm i fusahut, ilm i sunayu-budayu, v. *oratory*.

rhetorician, uhli-kulam, rajneetee.

rheum, panee, nœzlu, v. *catarrh*, &c.

rheumatic, rheumy, batee, ba,eeha, barid, v. *cold*.

rheumatism, ba,ee, bat, guthiya-ba,o, bad, wuju-mufasul, *humour*, ba,ojhunuk, ambat.

rhinoceros, guenda, gurgudun. Its horn is called khag.

rhodadaphne, kuner, khur-zuhru.

rhubarb, rewund, rewund cheenee.

rhyme, qafiyu, suju, tœk, sumbund, rudeef, jumuk, v. *poetry; the art of rhyming*, quwafee; *without rhyme or reason*, be thuor be thikana, na huqq na ruwa.

to rhyme, milna, mœsujju- sumbundee- milit-h. qafiyu bundee-k. jumukna, tœkkaree-k.

rhymer, qafiyu-go, bhat, tœkkar, v. *poet*.

rythmatical, mœsujju, muozoon, mœquffu, munzoom punjuree, ba-qafiyu, fiqru-bund, v. *metrical*.

rib, punjuree, panjur, punslee, puslee, also (*of a leaf*) rug, reshu, (*of a vessel*) chanda, kumanee, nus.

ribald, mœghulluzugo, phukkuriya, bhand, rarh, v. *brutal*.

ribaldry, phukkur, fœhsh, pooch, poochyat, mœghulluzu.

riband, ribbon, puttee, qor, feet, [*from* fita, *Port.*]

ribbed, punjreedar.

to rib-roast, v. *to cudgel*, choor-k. chunga-bumana, v. *to beat*.

rice, (*the plant or grain in the husk*) dhan, shalee, œrz, (*cleaned*) birunj, chawul, tundœl, (*boiled*) bhat, khœshka, muha-prishad, (*with milk*, &c.) kheer, huwikh, firnee, sheer-birunj, (*preparation of*) peetha, v. *pea, dish*, &c. Of this grain the varieties are partly as follows:—sœkhdas, jurhun, sathee, pusuhree, tinnee, urwa, bugur, oosna, sela, hunsraj, kunhee, (*bruised*) chœrwa, (*parched*) tilcha,olee, seetha, (*season for planting*, &c.) le,o, (*land*) kyar; *the sweepings or refuse of rice*, koonda; *a sort of boiled rice*, gœluthee, rusawul, tusmee, v. *gruel*.

rich, (*opulent*) duolut-mund, dhunee, dhunik, bhag-man, mœtumuwwul, tali-mund, tukueta nuqda, v. *wealthy*, zurdar, mota, dhunwunt, durbee, lal, lal o lal, sumputee, turotazu, shuh-subz, zurrez, malamal, pœrzur, mœnim, v. *golden, luscious*, (*valuable*) œmdu, fakhiru, œdar, v. *precious, fat*, (*fertile*) jueyud, shadab, oopjun, go,enda, v. *strong, abundant*, (*full*) bhura, pœr, mu,umoor, v. *high; the rich and poor*, ghunee o ghureeb.

riches, mal, duolut, jumueyut, dhun, sumput, dam, umwal, mal o mutau, zur o zewur, durb, v. *cash, wealth, money*.

richly, ziyadutee-se, buhœt, v. *truly*.

richness, (*opulence*) duolut-mundee, mal-daree, ghunawut, dhunka,ee, shuh-subzee, zur-rezee, v. *abundance*, (*fertility*) shadabee, mota,ee, v. *finery*, also *the adj*.

rick, toodu, dher, tal, umbar, gunj, kœndra, ras.

rickets, girihbad, guthiyabat.

to rid, chhorana, azad- riha- khulas-k. (*to clear*) khalee- saf-k. jhar-d. v. *to remove, destroy*.

riddance, chhootkara, azadee, bucha,o, v. *release*.

riddle, mœ,umma, puhelee, drishtkoot, cheestan, jhoolna, bhed, dhitiyaree, lupet, boojhboojhuwwul, v. *enigma*, (*sieve*) jhurna, ghirbal.

to riddle, v. a. (*to solve*) hull-k. (*to guess*) boojhna, v. *to explain*, (*to sift*) chalna, jharna, akhna; v. n. mo͝umma-bolna.

to ride, suwar-h. churhna, buethna, suwaree-, churhuetee-k. v. *to infatuate*, (*well*) asun-jumana, (*as a vessel*) hona, khura-h. lungur-pur-h. v. *to remain*, (*double*) rudeef-men hona.

rider, suwar, rakib, suwar-kar, churhueta, us-war, bagee, (*horse-breaker*) chabo͝ok-suwar, ghoo͝r-churha, v. *trooper*.

ridge, mend, danda, teela, mang, dhar, v. *sleep*, &c. (*of the back*) reer, kungror, (*of a house*) murkucha, mungra, bundera, mangur, mookh-jor, v. *tile*, moondera, khujoora, (*pole*) buren-da, buleendee.

ridicule, hunsee, zuhk, muzhuku, tusukhkhoo͝r, so͝okhriyu, muzah, thutholee, thutha, hunsa͝ee, tuzheek, reesh-khundee, bhand bhunduo͝a, v. *scoff*.

to ridicule, hunsna, thutha- &c. -k. tuzheek-k. bunana, arehathon-lena, v. *to jeer, to banter*.

ridiculer, thuthe-baz, mo͝ozhik, hunsna, zahik, v. *laugher*.

ridiculous, hunsa͝oo, qabil i tuzheek, la͝iq tu-sukhkhoo͝r, hunsne-jog, tuzheekee, v. *absurd, laughable*.

riding, suwaree, churhuetee, v. *to ride; a riding-coat*, baranee, furghol.

rife, buho͝ot, ghalib, am, alum-geer.

riffraff, ootar, phirta, ootarun, chhant chhoont, v. *refuse, dregs*.

rifle, (*gun*) dumanuk, (*man*) qurawul, buhliya.

to rifle, lootna, chheen-lena, chorana, oorana, jhar-lejana, v. *to plunder*.

rifler, lo͝otera, chotta, chor, v. *plunderer*.

rift, chak, durz, shigaf, durar, v. *breach*.

to rift, v. n. phutna, phootna, chir-j.; v. a. phar-na, phorna, cheerna, v. *to split, belch*.

to rig, bunana, singarna, arastu-k. tueyar-k. sun-warna.

rigging, juhaz ka saz o saman, rusunpat, usbab, v. *furniture*.

riggish, chodwansee, mangna, (*in comp.*) mura-nee, v. *to wriggle*.

to riggle, murwana, lugwana, dolana, v. *to wrig-gle*.

right, (*just*) doo͝roost, wajibee, la͝iq, mo͝osullum, sha͝istu, humwar, uch-chha, bhula, mu͝uqool, hisabee, seedh, so͝odh, so͝odhra, v. *fit, proper, true*, (*not left*) daheena, rast, yumeen, seedha, also *strait*, mo͝ostuqeem, v. *honest, upright*; (*line*) khutti mo͝ostuqeem; *you are right, sir*, ap doo͝roost fur mate.

right! (*interjec.*) theek, doo͝roost, khoob, khuer, v. *the adj.* also *rightly*.

right, sub. (*due*) huqq, (*pl.* ho͝oqooq) pud, in-saf, udalut, dad, nya͝o, du͝uwa, du͝uya, is-tihqaq, uns, khoont, neg, v. *claim, justice*, (*property*) milk, mal, v. *goods, business*, &c. (*power*) qo͝odrut, qo͝owwut, ikhtiyar, ghurz, v. *interest*, (*opposed to error*) sihhut, v. *right-ness*, (*not the left*) duheena, dust i rast; *right and left*, chupo͝rast; *very right*, umunusud-uqnu, v. *truly; right or wrong*, huqq na huqq, bhule bo͝ore, ho na ho, bood na bood, udbuda-ke; *right against*, amne-samne, dekha-dekhee, v. *opposite; to put to rights*, so͝odharna, sadhna, sajna, arastu- mo͝oruttub- &c. -k. ja͝e sir-r. v. *to adjust, rectify*, &c.

to right, insaf- &c. -k. huqq- &c. -dilana.

righteous, v. *just*, nek, uch-chha, bhula, rast, suchcha, sadiq, saf, soofee, pak, mo͝onsif, adil, nya͝ee, rast-baz, v. *virtuous, good*, khoob, mo͝osullee, sadh, kho͝oda-turs, v. *upright*.

righteously, nekee- &c. -se, adilanu, mo͝onsifanu.

righteousness, rightfulness, nekee, bhula͝ee, sula-hiyut, nekokaree, rastee, sucha͝ee, sidq, sufa͝ee,

pakee, rast-bazee, mœnṣifee, khoobee, khœda-tursee, sadḥta, v. *goodness, right, virtue.*

rightful, mœstuḥuqq, ẓee-ḥuqq, huqq-dar, v. *right.*

rightfully, inṣaf- &c. -se, ba-ḥuqq.

right hand, duheena, hatḥ, seedḥa hatḥ, dust i rast, yumeen, (*man*) uql i kœll, hatḥ-paṇw, mœhra, v. *all.*

rightly, laˌiqanu, rastee- &c. -se, v. *the adj.* also *directly,* &c.

rightness, dœrœstee, shaˌistugee, v. *propriety,* ṣiḥḥut, sœdḥta, v. *rectitude,* (*straitness*) rastee, seedḥaˌee, istiqamut.

rigid, sukht, kurra, kuṭhor, shudeed, kuṭhin, v. *austere, severe,* sukhtgeer, (*account*) juojuo ka ḥisab.

rigidity, rigidness, sukhtee, shiddut, kurukhtugee, dœrœshtee, kurraˌee, kuṭhorta.

rigidly, sukhtee- &c. -se.

riglet, puṭṭee, tukhtee.

rigour, sirsirahut, v. *chillness, shivering,* (*austerity*) riyaẓut, zœhd, tupussya, kusb, v. *rigidity.*

rigorous, sukht, sudeed, v. *rigid, exact.*

rigorously, sukhtee- &c. -se, v. *nicely,* &c.

rill, nuhur, kool, nalee, puen, sotee, abrez, kunwuk, burha, punwut, banjee, v. *stream.*

rim, lub, kinaru, bari, kor, uonṭh, v. *ring.*

rind, chḥilka, bukla, pœst, qishr, v. *to husk.*

to rind, chḥeelna.

ring, (*ornament*) chḥula, bank, kuṛee, ungoothee, v. *circle, seal,* ungœshtanu, arsee, v. *ornament,* bhuṇwur-kulee, huṭhˌkuṛa, v. *handle, collar,* mœnduree, ungooshturee, khatim, (*for the toe*) unwut, beechḥiya, bichwa, (*for the nose*) nuṭh, besur, v. *nose,* mendṛa, v. *hoop,* (*for the hand*) chooree, bera, bala, kuṛa, khuṛwa, kukna, puchḥwa, puṭṭa, v. *bracelet,* (*circle*) ḥulqu, daˌiru, gḥera, kœnḍulee, mundul, chumbur, (*sound*) baj, awaz, suda, (*of bells*) ṭunkar, jḥunkar, tinin, jḥunjhunahut, v. *jingle.*

to ring, v. a. (*bells,* &c.) bujana, jḥunkarna; v. n. (*to sound*) bujna, jḥunjḥunaṇa, ṭunṭunana, jḥunkarna, sunsunana, gḥunghunana, v. *to jingle,* (*a horse*) kawa-d. (*as the ear*) kanbajna, v. *to resound, tinkle.*

ring-dove, qœmree, fakhtu, puṇḍœk, kookoo, munduliya.

ringleader, sur-ḥulqu, surdar, sur-guroh, naˌek, mubne-fusad, mœfsid, futooree, muhunt, mœhra, nak, v. *leader.*

ringle-eyed, chughur, taqee, soolimanee.

ringlet, kakool, zœlf, gesoo, juˌud, luṭ, gœrchee, v. *curl.*

ringworm, dad, deenaˌe, chukawe, bḥuensiyadad, v. *shingles, equity; having ringworms,* dudooha, (*a plant for curing them*) dadmurdun.

to rinse, kḥunghalna, unwasna, dḥona, phurchana, jḥuplana, kuchḥarna, khamsho-k. michkarna, suondna, pḥenchna, chḥanṭna, v. *to wash.*

riot, hœllur, hungamu, ghœlloo, khurkhushu, urbudu, chḥuma chuokṛee, v. *tumult, sedition,* &c. (*revel*) chuqṛuba, v. *rout; to run riot,* be lugam- be qued- mœṭluq œl inan-h.

to riot, khurmustee- &c. -k. dḥoom dḥam-, chuq ṛuba-muchana, uobashee- ueyashee-k. oomung meṇ-h. rus-looṭna, v. *to revel,* hungamu- &c. -œṭhan, v. *to mutiny.*

rioter, uobash, rind, v. *rake,* fitnu-ungez, dunge, baz, v. *sedition.*

riotous, v. *rioter,* be-ankœs, be-qued, be-ẓubṭna-furman, sur-kush, khur-must, œdmadee, v. *turbulent, wanton,* &c.

riotously, uobashee- &c. -se.

riotousness, uobashee, rindee, ueyashee, oodmad, khur-mustee, be-quedee, be-ẓubtee, na-fur-

manee, sur-kushee, fitnu-ungezee, dungebazee, v. *turbulence, revelry,* &c.

to rip, oodheṛna, phaṛna, cheerna, phoṛna, chak-, shuq-k. (*to take away*) nikal-lena, *or* -d.; *to rip up,* phaṛ- cheer-d. *or* -ḍ. khol- phoṛ- toṛ-d. ẓahir-k. chhirna, jugana, ooktarna, œthana, v. *to renew, disclose,* (*the belly*) anten dher-k.

ripe, pukka, pœkhtu, ruseedu, baleedu, baligh, syana, poora, sumurth, v. *mature, perfect,* (*ready*) khuṛa, mœstu¸id, tueyar, amadu.

to ripen, v. n. pukna, pœkhtu- &. -k. mœrad-ko puhœnchna; v. a. pukana, ruseedu- &c. -k. gudrana, (*in the house*) pal-d. (*to season*) suṛana, v. *to prepare.*

ripeness, puka¸ee, pœkhtugee, ruseedugee, baleedugee, poorunta, bœlooghut, kumal, muharut, v. *the adj.* also *perfection,* &c.

ripper, cheerunhar, chheṛunhar, v. *the verbs,* (*in comp.*) dur, *whence* purdu-dur, *a ripper up of secrets.*

to ripple, turturana, sursurana, jhurjhurana, v. *to purl.*

rippling, turara, sursurahut.

rise, churhtee, churha¸o, œthan, su¸ood, œrooj, burhawa, v. *elevation, increase,* &c. (*rising ground*) bœlundee, ooncha, (*beginning*) nikas, aghaz, v. *source, appearance, origin,* (*of price*) tezee, churha¸o, v. *preferment; the rising of the sun,* tœloou, œdue, talṛ.

to rise, (*to get up*) œthna, œth-buethna, khuṛa-h. tœloou-h. oogna, gœzurna, oona, also (*to spring*) nikulna, nush o nœma-h. burhna, also (*to gain elevation*) turuqqee-k. œrooj- numood-pur hona, v. *to improve, grow,* jugna, oodue-k. muchna, bunna, ruchna, gujgujana, oobukna, (*as the moon*) khet-k. (*as an assembly*) burkhast-h. (*abruptly*) tumukna, (*as the sea*) hilora-marna, (*to ascend*) churhna, su¸ood-k. bala ruwee-k. *to mount, awake, revive,* &c. (*to swell*) phoolna, amas-k. (*to break out*) phoot-nikulna, (*to blow*) chulna, buhna, v. *to begin,* (*to appear in a view*) nuzur-ana, numood-h. dekhla¸eed. (*to be produced*) oopujna, pueda-h. ana, v. *to happen,* (*in arms*) untna, dust bu qubẓu-h. kumur-b. lurne pur mœstu¸id-h. v. *to mutiny, arm,* &c. (*to be ready*) mœstu¸id- tueyar- amadu-h. (*to make an attack*) hath-chulana, dust undazee-k. (*in price*) burhna, bharee-ziyadu- ufzoon- tez-h. churhna, v. *dear,* also *to increase,* (*in stile*) bœlund purwazee-k.

riser, œthwuya, v. *the verbs,* (*early*) suhuikhez, (*in comp*) khez.

risible, ẓahik, hunsna, v. *ridiculous*

risibility, hunsee, ẓhuk, qœwwut i ẓahiku.

rising, v. *to rise,* oodwut, v. *insurrection,* (*ground*) tibba, v. *height,* (*emergent*) œthta, churhta, talṛ.

risk, khutru, wuswas, chinta, dur, purwa, ṣudmu, dhukka, chupet, mœkhatiru, v. *hazard.* harjeet, bhula-boora, nek-bud, nufu-nœqṣan, bœrdbakht, v. *fear,* matha, kandha, v. *responsibility, cost, danger, loss.*

to risk, jokhum- &c. -œthana, khutre men-d. talṛ azma¸ee-k. v. *to venture.*

risker, jokhimee, ṣudmu-ungez, khutru-ungez.

rite, reet, a¸een, tureeq, muẓhub, rusm, v. *ceremony.*

ritual, kitab i fiquh, shastur.

ritualist, fuqeeh, fiquh-dan.

rival, ruqeeb, hureef, hum-mutlub, hum-muqṣud, hum-da¸ee, hum-arzoo, v. *desire,* suotee, ruqeebee, hureefee, dœshmun, ghuer, (*pl.* ughiyar) suotdahee, danjee, suot, which means a rival wife, and is therefore figuratively applicable to any rival, v. *competitor.*

to rival, i iqabut- buraburee- hum chushmee-k. v. *to emulate.*

rivalry, rivalship, suotiya-jhul, riqabut, mœqabulut, ruqeebee, hum-suree, hum-chushmee, danj, budabudee, lag, hureefee, mœsawidut, v. *competition, emulation.*

to rive, v. a. muskana, pharna, cheerna, phorna, v. n. musukna, phutna, phootna, v. *to rip.*

river, nuddee, nud, surta, duriya, rood, gung, [whence, perhaps by way of pre-eminence, gunga, *the river Ganges*] jo, jo ebar, ab, *whence* punjab, do-ab, do-abu, &c. v. *water.*

river-horse, duriya ee ghora, uspi-duriya ee.

rivet, mekh, puchree, undheree, v. *nail.*

to rivet, mekh se-jurna, bandhna, garna, bund-, pa bund-k. mekh-morna, v. *to wedge, fasten.*

riveting, mekh-bundee.

rivulet, nuhr, nudee, nala, v. *rill,* nuliya, v. *stream.*

road, rah, rasta, tureeq, musluk, bat, mug, puth, subeel, sirat, suruk, suluk, dugra, marug, guel, v. *path, incursion,* &c. dugui, shari, chhuor rahbat puenda, duhur, murhulu, bithun, (*for ships*) lungui-baree, (*making*) rasta-bundee.

to roam, rumna, dolna, awara-phirna, bhutukta-phirna, phera-k. *or* -pherna, pura- mara-phirna, v. *to rove.*

roamer, rumta, v. *rover.*

roan, mugsee, chal, badamee-rung, gurra.

roar, ghœrrish, gurui, cheekh, gurgurahut, shor, ghœlghupara, gœnj, hurhurahut, v. *clamour.*

to roar, ghoorana, ghœrrish-k. dhurdhurana, gurgurana, gurujna, goonjna, burhukna, hurhurana, (*to bawl*) chillana, cheekhna, shor-k. v. *to cry,* &c.

roaring, nalan, v. *noise.*

roast, (*meat*) seekhee-kubab, kubabi; *to rule the roast,* mœheet-h.

to roast, kubab-k. bhoonna, biriyan-k. julana, (*in hot ashes*) bhœlbhœlana, v. *to dress, fry.*

roasting (*fowl*) kubabee, *and* neem-kubabee.

rob,—from rœb.

to rob, rah-marna, chorana, choree- &c. -k. lootna, chheen- le-lena, buzor-lena, mar-lena, (*a nest*) oojarna, khanu khurab-k. v. *to plunder, steal, take.*

robber, chor, chotta, dukuet, dakoo, dœzd, rahzun, qœttau œt-tureeq, quzzak, quzzaq, kuzzak, but-par, but-mar, qati œt-tureeq, v. *thief,* &c.

robbery, choree, daka, dukuetee, butparee, dœzdee, rah-zunee, quzzakee, surq, loota ee, thugharee.

robe, quba, lubadu, puerahun, khiftan, jamu, v. *cassock, gown, dress; royal robe,* quba e shahee.

robust, shuh-zor, zubur-dust, quwee, zor-awur, pœr-zor, ga o-zor, bulee, v. *sturdy, strong,* chuodunt, chobur-dunna, charshanu, sand, muha-bulee, dhokhur, bujrungee, gutheela, dirh, ro eentun, uzhdhatee, seenu-zor, v. *athletic, stout.*

robustness, shuh-zoree, zor-awuree, zubur-dustee, muzbootee, ga o-zoree, v. *strength.*

rock, chutan, dhoka, puhar, v. *hill,* ponee, penee, ponsila ee, v. *wheel, stone,* (*defence*) punah, (*distaff*) bhuontee.

to rock, v. a. hilana, dolana; v. n. hilna, dolna, dugdugana, dulmulana, jhoolana, v. *to reel, lull, shake.*

rocket, ban, huwa ee, v. *fireworks,* chhoochhoondur, anar, hœqquban, (*thrower*) bandar.

rock-salt, sendha-numuk, numuk-lahuoree.

rocky, sung-istan, puth-reela, v. *strong.*

rod, chhuree, bed, (*vulg.* bet) sœtkoon, satee, putkun, lutha, v. *pole,* seekh, lath, v. *stick, staff, sceptre,* &c. (*measure*) guz.

rodomontade, v. *rant, bravado,* mœbalighu, v. *bombast.*

roe, v. *hart, deer,* &c. (*of a fish*) unda, buezu, v. *egg.*

rogue, (*knave*) ḥuram-zadu, ghuddar, ṭhug, nuṭ-khuṭ, jhupasiya, v. *thief*, *cheater*, (*vagabond*) lœcha, awaru, v. *roguish*, (*wag*) ashiq, kum-bukht, yar, v. *rascal*; *he is a rogue in grain*, q. v. œska rugreshu dughabaz hue.

roguery, dugha-bazee, ḥuram-zadugee, nuṭ-khuṭee, ṭhugee, rindee, v. *trick*, shurr, rin-dugee, v. *mischief*, also *infra*.

roguish, shureer, luwind, ḥureef, dhœrt, pun-khraj, v. *arch*, *rogue*.

roguishly, ḥureefee- &c. -se, hureefanu.

roguishness, ḥureefee- shurarut, birafut, luwin-dugee, dhœrta¸ee.

roll, phera, pech, ghooma¸o, gurdish, v. *turn*, *rotation*, (*of wax*, &c.) buttee, (*of paper*) beenḍa, bund, (*writing*) duftur, sijil, furd, ṭoomar, v. *list*, (*fold*) lupeṭa, v. *collection*, pat, ism-namu, v. *catalogue*, (*military*) furd ism nuweesee, v. *letter*.

to roll, v. a. loṛhana, ḍhumlana, ḍugrana, gur-gurana, ḍhooglana, phirana, ghoomana, ḍhœl-kana, pinḍiyana, lupeṭna, lœnḍiyana, ḍhun-munana, dœghrana, v. *to rock*, loṭana, loor-hukna, (*to form*) bandhna, belna, parna, v. *to wrap*, *twine*, &c.; v. n. loṭna, loṛhna, ḍhœ-lœkna, ḍugumna, ḍhœgoolna, phirna, ghoomna, gurdish- duor-k. luputna, ujhœrna, v. *to move*; *to roll about*, (*as a child*) loṭna poṭna, loṭ pot--k. (*as a boat*) ḍolna, jhonk-khana, v. *to pour*.

roller, (*bandage*) puttee, (*of stone*) belun, loṛha, peenḍ, loṛiya, lupeṭun, luṭa¸ee, pœnsula¸ee, nurd, (*of a sugar-mill*) jaṭh, v. *socket*.

rolling-pin, belun, belna.

roman, (*nose*) œṭhee nak, v. *aquiline*.

romance, qiṣṣu, ufsanu, kuhanee, dastan, v. *story*, *legend*, ba¸o-bundee, alha, v. *fiction*.

to romance, qiṣṣu-kuhna, v. *to fib*.

romancer, qiṣṣu-go, ufsanu-go, lupatee.

romantic, ujub, ujeeb, nirala, unooṭha, v. *ideal*, *wild*.

romp, *romper*, chunchul, uchpul, hœrmœshta, bhanḍ.

to romp, uchpula¸ee- &c. -k.

romping, khur-mustee, uchpula¸ee, chunchula¸ee, hœrmœshtee, budmustee, bhandbhunḍua¸a, dustmalee, huṭhamoree, v. *wrestling*.

rood, kuṭha, biswa, v. *rod*, *acre*, &c.

roof, chhuppur, chhan, chhaja, phuṭka, chhut, suqf, suṭh, bam, koṭha, paṭun, ush, puṭa¸o, putwut, (*of the mouth*) taloo, v. *vault*.

to roof, paṭna, chha¸ona, chhupai- &c. -ḍ. puṭa-na, v. *to cover*.

rook, v. *crow*, *cheat*, set-kuwa, v. *jackdaw*, (*at chess*) rœkh, ruṭh, haṭhee.

room, jugah, ṭhuor, ṭhikana, ja¸e, muqam, mu-ḥul, mukan, gœnja¸ish, peṭ, unṭa¸o, suma¸o, muedan, v. *space*, *capacity*, *hall*, funaghut, v. *free*, *width*, &c. (*apartment*) khanu, koṭhee, hœjru, bœqu¸u, (*stead*) jwuz, budlu, v. *place*, *opportunity*.

roominess, kœshadugee, wusut, phuela¸o.

roomy, kœshadu, wuseeu, bura, v. *large*, &c.

roost, udda, chukkus, busera.

to roost, udda pur buethna, busera-k. v. *to lodge*.

root, jur, mool, soi, bekh, usl, bœn, musdur, v. *origin*, moond, chhor, (*bulbous*) guntha, kun-dur, kundra, v. *bulb*, (*of the bur-tree*, &c.) darhee, buroh, buor, (*of the pulas*, *for wat-tling*) bukel, bukeloo; *edible roots*, turkaree, zumeen-kund, kund-mool, v. *bottom*, *founda-tion*, &c.; *to take root*, jur-pukurna *or* -b.

to root, v. n. gurna, jur-duorna *or* -phuelna; v. a. garna, buethalna; *to root out or up*, oo-jarna, ookharna, bekh kunee-k. v. *to exterми-nate*, *banish*, jurna, jur-lugna, v. *to fix*, goo-roobna, v. *to grub*, (*to dig*) khikhoina.

rooted, gura hoo¸a, sukht.

rootĕdly, bu-shiddut.

rope, rusee, je,oree, badh, doree, rusun, tunab, hubul, v. *tether*, rusa, ban, sunuota, burha, selee, reesman, ulgunee, v. *string*, &c.

to rope, qiwam- lusee-b. *or* -pukurna, tar-bundhna, pugna, v. *to string*.

rope-dancer, nut, nutoo,a, bazee-gur, rusun-baz, soot-dhar, v. *poy*, bans-baz.

rope-maker, kunjur, rusun-gur, rusun-saz, bunbuta, luheree.

ropiness, lus-daree, lœ,ab-daree.

ropy, lœ,ab-dar, luslusa, lus-dar.

rosary, tusbeeh, japee, mala, kunthee, sœmrun, sub,hu, (*small tassel attached to the*) shumsu, v. *head*.

rose, gœl, shuh-gœl, gœl-ab, (properly *rose-water*) wurd, poohœop-raj ; *otre of roses*, utr i gœlab ; *dog-rose*, sufed gœlab, nusreen, se,otee, v. *brier*.

rose-apple, gœlab-jamun, v. *supra*.

roseate, gœl-goon, sœrkh, v. *florid*, &c. gœlabee, wurdee, gœlnar, v. *red*, *purple*.

rose-bay, hureefa phool.

rose-bed, gœlshun.

rose-bud, ghœnchu.

rose-bush, gœl bœn.

rose-cheeked, gœl-rookh, -rokhsar, -roo, -rung, -chihru, -budun, *or* -undam.

rose-garden, gœlistan, gœlab-baree.

rose-water, gœl-ab.

rosin, &c. v. *resin*,

rosinante, duggee, v. *jade*, *sorry*, &c.

rosy, gœl-rung, gœl-fam, gœlabee.

rot, surun, gulun, v. *putrefaction*, (*among sheep*) khuora.

to rot, v. n. surna, gulna, puchna ; v. a. surana, gulana, boseedu-k. puchana, bigusna, pans-h. bigsana, (*paper*) koot-k.

rotation, phir,a,o, ghœm,a,o, bhuo,a,o, gurdish, duoran, v. *turn*.

rote, nok-zuban, uz-bur, kunthagur ; *he has the whole book by rote*, tumam kitab œsko nok zuban yad hue.

rotten, sura, gula, boseedu, gundu, boda, mœrdar, jeerun, jujmul, v. *stinking* ; *one rotten sheep corrupts the whole flock*, ek gundu unda sub hon ko bigarta.

rottenness, surahind, boseedugee, gundugee.

to rove, phira- gusht- hurzugurdee- suer-k. v. *to roam*, *wander*, &c.

rover, awaru, sueyaru, hurzu-gurd, rumta, phiruntu, rumna, suerbaz, jogee, (*at sea*) chorjuhaz, v. *pirate*, &c.

rough, khurkhura, urbir, rookhra, khurbir, namœla,im, khœrra, khusrulia, khodra, khurdhura, phœsrulia, utputangee, tirkha, khurjhura, rœchh, roorha, v. *blunt*, *hairy*, *rugged*, *unpolished*, (*austere*) buksa, kusuela, (*harsh to the ear*) na-muozoon, khankhur, (*severe*) kurra, tulkh, tœrsh, v. *rude*, (*as the sea*) luhran,oon, muwwaj, muoj-khez, joshan, pœrjosh, v. *rageful*, *stormy*, *coarse*, *cragged*.

rough-draught, khurra, khusra, sancha, mœsuwwidu, v. *sketch*.

to roughen, khurkhura- &c. -k. *or* -h. rookhrana, khurkhurana, chhenna, rahna, dant-bunana.

to rough-hew, chheelna, chheel chhal-k.

rough-hewn, un-gurha, na-turasheedu, rookha.

roughly, sukhtee- &c. -se.

roughness, khurkhurahut, rookha,ee, rookhra,ee, khurbura,ee, na-humwaree, na-turasheedugee, kusa,o, khankhurahut, tulkhee, tœrshee, tœndee, muojkhezee, v. *violence*, (*asperity*) khusur, khonch, v. *fret*.

round, gol, mœduwwur, mœstudeer, chukreela, gird, v. *ball*, chukka, girdu, tikla, v. *circular*, golat, butwan, v. *globular*, *even*, (*smooth*)

muozoon, v. *harmonious*, (*slice*) chuktee, kutla, v. *cut*, (*large*) ziyadu, buhoot, koollee, sunsungeen, bharee, poora, v. *fair*, (*brisk*) juld, v. *plain*, (*full*) khuteer; *a round sum*, mublugh khuteer, v. *considerable, even.*

round, sub. da,iru, ghera, mundul, hulqu, gird, aftabee, v. *roll, circle*, &c. baree, phera, duor, gurdish, nuobut, v. *succession, rotation*, &c. duoru, gushtee, gurdish, purosun, v. *course*, puentra, v. *turn; to go the rounds*, girdawuree-, phera-k. phera- &c. -phirna, (*of a country*) dueheenawurt-k. v. *circuit.*

round, adv. ghoom, pher, v. *around; to turn round*, pherna, v. *to roll*, &c.

round, prep. aspas, huwalee, chuo-gird, gird bu gird, hur-turuf, charon-turuf, v. *about, over.*

to round, gol- &c. -k. goondlee-b. chiknana, v. *to polish, surround, turn.*

round about, pher-ka, pech-ka, v. *loose, indirect.*

to go round about, pher-khana.

roundelay, koonduliya.

roundish, gol-sa.

roundly, v. *round*, saf, seedha, v. *freely, plainly*, washigaf, v. *flatly*, juldee-se, v. *quickly*, su,ee-, koshish-se, v. *earnestly*, &c.

roundness, gola,ee, chukra,ee, chiknahut, v. *smoothness.*

to rouse, v. a. oothana, jugana, be dar-k. hooshkarna, v. *to raise*, (*hawks at night*) putkee-d. (*to excite*) hurkut-d. chulana; v. n. oothna, jugna, v. *to rise.*

rouser, oothawunhar, v. *the verb*, (*in comp.*) ungez.

rout, bheer, jum ghut, hujoom, gurra, hoohuq, dhoom-gujur, oodmus, jhoomur, dhuma-chuokree, dholdhumuka, mutwara, jhoolmut, v. *crowd, swarm*, (*of an army*) huzeemut, shikust, bhugel, pura,o, shikust-fahish, v. *overthrow.*

to rout, tor tar- tarputar-k. dundiyana, v. *to shout*, shikust- &c. -d. bhugana, mar-d. v. *to defeat.*

route, rah, rasta.

row, saf, qutar, qor, pura, uolee, pantee, dharee v. *rank.*

to row, khyona, dand-marna, chulana, bulee-marna.

rowel, gool, v. *seton.*

rower, dandee, khewunhar, khewuk, v. *sailor.*

royal, shahee, padshahee, shuhanu, mulikee, khoosruwee, ruj-dhur, raja,oo, shuhwar, mooulla, v. *noble*, (*in comp.*) shuh, ra,e.

royalist, raj-puch,hee, padshahee bundu, padsha dost.

royally, khoosruwanu, mulookanu, v. *the adj.*

royalty, sultunut, padshahut, padshahee, ruju,ee.

rub, rubbing, rugura, ghisa,o, malish, v. *friction*, (*blow*) dhukka, aseb, guzund, sudmu, v. *hindrance*, (*difficulty*) mooshkil, bikut.

to rub, v. a. mulna, malish-k. meejna, ghusna, rugurna, ghontna, manjhna, bhanjna, muldul-k. mandna, khusna, lugana, soontna, ooptana, hath-pherna, v. *to scour; to rub out or off*, mita-d. hukk-k. mul- chheel-d, v. *to polish, curry*, also *to touch*, (*a horse*) kooncha-marna; v. n. chilna, ghis- mit- rugur-j. v. *to fret; to rub through difficulties*, gupurke-nikulna, mur puchke-nikulna, thelpel- girte purte-nikulna.

rubber, ghotnee, moolna, v. *supra*, safee, (*used in baths*) kheesu, v. *towel*, &c. (*for a horse*) huthee, (*for the feet*) jhanwan.

rubbish, koorkoot, khashak, koora, kutwar, hunasut, ghoor, kharkhus, ghaspat, ghasphoos, kuchra, dheebur, ughor, mulamut, v. *lumber, trash*, mulba.

rubican, teliya-koomuet.

rubstone, ghotna, opnee, silee, manjnee, guddee, pœllee, v. *pestle, whetstone.*

ruby, lu,ul, yaqoot rœmmanee, manik, lalree, v. *carbuncle, ruddy*, (*fig.*) penjhoo, *a beautiful red berry.*

ructation, dukar, arogh, dhikar, oodgar.

rudder, putwar, kunhur, sœkkan, v. *helm.*

ruddiness, sœrkhee, lalee, hœmrut, aroona,ee.

ruddle, lalmatee, rangamittee.

ruddy, sœrkh, lu,ul, lal, aroon.

rude, gœstakh, shokh, be-udub, dheeth, un-gurh, na-turasheedu, sukht, kurukht, be-mœruwwut, juthur, be-lihaz, v. *blunt, coarse, savage, uncivil*, (*violent*) kurra, kuthin, tœnd, v. *bold, turbulent*, (*ignorant*) unaree, kucha, kham, v. *raw, rugged*, &c. (*artless*) sadu, seedha, v. *indigent.*

rudely, gœstakhee- &c. -se, v. *the noun and adj.*

rudeness, gœstakhee, shokhee, be-udubee, dheetha,ee, na-turasheedugee, kurukhtugee, dœrœshtee, be-mœruwwutee, kurra,ee, kuthinta, sadugee, juthura,ee, be-lihaz.ee, v. *boisterousness, brutality*, also the *adjective.*

rudiments, shœrooo, aghaz, usl, bœniyad, jur, qa,idu, v. *principles*, bekh a bœniyad, v. *root*, oosool, mool, saruswuttee, v. *grammar.*

rue, soodab, saturee, ispund.

to rue, puchhtana, tu,ussœf- ufsos-k. roothna, v. *to lament, regret*, rona, huef-k. nudamut- &c. -khuenchna, v. *to repent.*

rueful, ghum-geen, mulool, œdas, rona; *a rueful countenance*, ronee soorut.

ruefully, œdasee- &c. -se.

ruefulness, ghumgeenee, œdasee.

ruffian, chundal, thug, dugha-baz, huram-zadu, jullad, lu,een, hulakoo, kuttur, muloon, murdood, haroon, v. *caitiff, murderer*, also *brutal.*

ruffle, jhalur, v. *fringe*, chooree, v. *wrinkle*, cheen, chœnnut, v. *plait, tumult.*

to ruffle, v. a. (*to rumple*) torna, shikun- &c. -d. v. *to fret*, dulmusul- meenjmanj- tireebiree-, œlutpœlut- dulmul-k. ulthana, simtana, luhtana, v. *to agitate, discompose*, (*to disturb*) sutana, julana, diqq-k. chherna, v. *to vex*, &c. (*to plait*) chœnna; v. n. hilna, dolna, v. *to flutter.*

ruffled, jhalur- &c. -dar, v. *fringe*, cheen bur jubeen, v. *vexed.*

rug, numud, *vulg.* numdu, kummul, v. *blanket.*

rugged, khurkhura, nahumwar, ookhur khabur, behur, v. *uneven*, pustbœlund, nusheb-furaz, ooncha-necha, khurbura, beerh, ookhurpookhur, jharpuhar, sung lakh, khardar, v. *rude*, (*harsh*) na-muozoon, kurukt, v. *rough.*

ruggedness, khurkhurahus, behura,ee, na-hum waree, kurukhtugee, v. *roughness*, &c.

ruin, khurabee, pa,emalee, tubahee, pureshanee, zuwal, khwaree, hulakee, ubturee, mismaree, inhidam, sutyanasee, henbena,ee, wubal, sumqatil, bigaroo, œjaroo, v. *mischief, wreck*, shikust, tufriqu, v. *destruction; the ruins of a city*, khundhur.

to ruin, v. a. begarna, khusana, torna, khundhur-, khurab- &c. -k. œltana, khak-k. dha- gira-, kho-d. œjarna, ghalna, fuqeer- teen teru- &c. -k. marna, torana, roolana, (*from* roolna, *to be ruined*) bitarna, v. *to demolish*, (*to impoverish*) mœflis- kungal-k.; v. n. bigurna, oojurna, sutyanas- &c. -h. v. *ruined.*

ruined, khurab, khurab-khustu, weeran, pureshan, œjar, mismar, pa,emal, tuluf, tubah, gharut, hulak, ubtur, mœnhudum, bur-bad, sutyanas, mul-met, henbena, tunuturaz, khanu khurab, v. *undone*, shikustu, ghur-khurab, khanu-weeran, v. *demolished*, &c. putra, chuorchuoput, shikustu-hal, -bal, *or* -pa, tuhusnuhus, birez-birez, tœrkee-tumam, pureshanhal, suffun-suffa, tootaphoota, nestnabood, tulput

ruiner, gharut-gur, ghaluk, ghaloo, oojaṛunhar, &c. v. *the verbs*, gharutee, v. *ruin*.

ruinous, v. *ruined*, mœzir, mœfsid, zuboon, bœra, dhuṭha, v. *destroyer*, *pernicious*, be-murumut, shikust-rekht, ṭooṭa phooṭa, ookhra pookhra, v. *old*.

ruins, dheeha, ṭeekur, deewur, khurabu.

rule, (*government*) hœkm, umr, umul, surdaree, sahibee, bank, sœtri, mursoom, v *command*, *precept* (*canon*) qanoon, qaʻidu, rusm, dustoor, ruwish, zabitu, v. *order*, (*measure*) ṭhikana, v. *ruler*.

to rule, (*to govern*) rajna, hœkoomut- &c. -k. *or* -r. sikku-chulana, (*to manage*) dubana, sadhna, v. *to controul*, (*lines*) sulakna, mistur--k. sutu-kheechna.

ruler, hakim, amil, ruees, umeer, sur-dar, nazim, [whence, or from its superlative, nuzzam, *the Nizam*] medha, ratiq fatiq, (*rule*) sulaka, judwul-kush *or* -puttee, mistu, which is made of parallel threads disposed on parchment, so as to leave an impression when the paper is pressed on them.

rules, quwaneen, quwaʻid.

ruling, sutu-bundee.

to rumble, hurhuṛana, dhurdhuṛana, khurkhuṛana, gurguṛana, ururana, bolna, v. *to grumble*, khulkhulana, bhurbhuṛana, dhumdhumana, ghurghuṛana, gurbuṛana, kulkulana, qur qœr-, ghu ghœr-k. v. *to rattle*.

to ruminate, pugœṛana, joogalee-k. v. *cud*, (*to muse*) bicharna, fikr- undeshu- dhyan-k.

to rummage, dhoondhna, khojna, chhan-marna, dhoondh dhandh-k. ṭuktoṛna, v. *to search*.

rumour, ufwah, awazu, shœhrut, khubu, ishtihar, churcha, hoohee, v. *report*.

to rumour, kuhna, khubur- &c. -k. *or* -d. œṛana, phuelana, chulana, v. *to report*.

rumourer, mœkhbir, hoohee-kar, mœshtahir.

rump, chootur, sœreen, dœm-guzu, chukkee, dhoodhee, gundet, dhonpur, v. *buttock*, *tail*.

rumple, *rumpling*, shikun, cheen, chœnun, simut, kœnjluk, jœftu, jœstu, v. *crease*.

to rumple, toṛna, shikun- &c. -d. dulmusul-k. mulna, meesna, simuṭna, v. *to crumple*.

run, duoṛ, duoṛa, duo, tugapo, v. *course*, (*rapid sale*) chulan, œthan, mar, khuput, chuṭka, v. *demand*, *fashion*, (*flow*) buha,o, dhula,o; *at the long run*, akhir, akhu ush, akhir ko, peechhe, akhir œl umr

to run, v. n. duoṛna, dhana, tug o po-k. ruputna, duputna, nathna, rumana, puhœnchna, v. *to reach*, rœgna, v. *to glide*, burhna, v. *to grow*, (*let a horse off*) phenkna, œthana, v. *to gallop*, phooṭna, v. *to burst*, also *to risk*, (*to flee*) bhagna, gœrez-k. v. *to fly*, (*to flow*) buhna, jaree- ruwan h. (*to rush on*) chuṭna, churhbuethna, (*to melt*) pighulna, gulna, ghoolna, ṭighulna, (*to pass*) gœzurna, chulna, jana, chulejana, v. *to move*, *vanish*, (*to be*) hona, lugna, ho-jana, bun-jana, v. *to become*, *exist*, (*to fall*) puṛna, guna, (*to tend*) jhœkna, mail--h. (*to mix*) milna, (*to prevail*) ghalib-h.; *to run down*, dubana, v. *to crush*, *depreciate*; *to run on with a story*, oṭna, ruṭna; *to run about*, duorta-phirna, mara-phirna, v. *to revolve*, also *drop*; *to run out*, (risna, *to leak*) choona, ṭupukna, v. *to emit*, (*to be finished*) tumam-h. ho-chookna, khuj-h. v. *to dwell*, (*to spread*) phuelna; *to run away with*, lebhagna; *to run over*, dhuluk- œmur-j. v. *to overflow*, ruondna, ruondana, v. *to trample*, (*as a carriage*) ruonda-marna, v. *supra*, puṛh-j. v. *to read*; *to run up with a wall*, deewar-khuencha *or* -duoṛana, v. *to build*; *to run in*, khosna, v. *to thrust*; *to run away*, pulana, rum-jana; *to run after*, peechhe-puṛna, v. *to pursue*, ṭootna, ṭoot-puṛna, v. *to flock*; *to run*

into, (*to penetrate*) puethna, chœbhna, dhusna, v. *to prick, sting; to run round,* phirana, v. *to turn; run run, for God's sake run,* duoro re duoro khœda ke waste duoro. For such compounds as *to run after,* &c. v. *to search, reccount, consider,* &c.

to run, v. a. duorana, chulana, jhonkna, dalna, marna, bhonkna, lana, v. *to drive,* (*a boat,* &c.) churhana, lejana, (*to melt*) gholna, pighlana, gulana, gœdaz k. v. *to venture,* (*goods*) chuokee-marna, (*to prosecute*) pueruwee-k. (*to push*) ghœserna, puethalna, v. *to thrust; to run through,* chhedna, v. *to stab; to run down,* ruged-marna, (*a hare,* &c.) duor ake-pukurna, v. *to overtake, overbear, censure,* &c. The compound forms of this verb will in most cases be expressed by those that signify *progression, revolution,* &c. but in a way that cannot be easily explained, without a string of examples; for which, however, the reader will consult the simple verbs, under *to continue, end, waste,* &c.

runaway, runagate, bhugora, bhuggoo, gœrez-pa, firaree, bhugeloo, purhoo,a, nathoo, bhugel, v. *fugitive.*

rundle, dunda, payu, tona, dund.

runner, duoraha, duwindu, qasid, duorak, v. *messenger, racer, sprig.*

runnet, jamun, choosta, jorun, jawun, puneermayu, mutha.

running, bhagabhag, bhagnath, v. *flight, express,* ruwan, buhta, buhuntoo, chulta, (*knot*) surukphansee.

runt, gooth buengun, v. *dwarf.*

rupee, roopiyu *or* roopiyu, tuka, v. *coin.*

rupture, (*hernia*) futuq, bad-khayu, undkos, undsot, khoot, bad-fituq, v. *difference,* (*breach*) tor, shikustugee, toot (*disagreement*) phoot, jœdagee, bigar, v. *misunderstanding.*

to rupture, torna, phorna, v. *to burst.*

ruptured, uendul.

rural, dehee, dehatee, ganwee, v. *pastoral,* jungulee, sihra,ee, v. *country, rustic.*

rush, nagur motha, v. *straw.*

rush, jhuput, duor, pila,o, rela.

to rush, duorna, churhna, pilna, relna, jhuputna, piluchna, hœrra-k. dhusna, dhurdhurana, ruprupana, phudphudana, (*headlong,* q. v.) moondiyana.

russet, gundœm-rung, findooqee, v. *nut, home,* &c. ghureeba muo, v. *humble, coarse.*

rust, zung, morchu, zungar, muel, jur, (*fur*) keet, ka,ee, v. *filth,* &c.

to rust, v. n. zung- &c. -purna, -pukurna, *or* -lugna, zung aloodu-h. (*in any art,* &c.) ruh-j. thus- bund- muth-h.; v. a. zung- &c. -duorana, v. *to degenerate.*

rustic, rustical, dehee, dihqanee, v. *plain,* gunwela, guonroo, rosta,ee, dubung, jut, goostangur, v. *country.*

a rustic, gunwar, v. *clownish, rude,* &c.

rusticity, dihqaniyut, gunwar-pun, na-turashee-dugee, v. *rudeness.*

rustiness, zung-aloodugee.

to rustle, muchmuchana, khurkhurana, jhurjhurana, hurhurana, sursurana, phurphurana.

rustling, muchmuchahut, khurkhurahut, jhurjhurahut, sursurahut, phurphurahut.

rusty, zung-aloodu, mœrchaha, zung-khœrdu *or* œftadu, also (*impaired*) koond, thus, v. *blunt.*

rut, leek, regharee, v. *track.*

to rut, œthna, rut-ana, patha-mangna.

ruthful, v. *rueful,* &c.

ruthless, &c. v. *merciless,* &c.

ruttish, rutaha, œthee, v. *lustful.*

rye, de,ogundœm.

S.

SAC

s, can never be ambiguous, unless the English reader insist on confounding it with *z*, in such words as,—as, *hope*, &c. which must be pronounced *auss*, not *az*; and piyas, *thirst*, must not be converted to piyaz, *an onion*. This letter appears occasionally convertible with *h*, whence mah, mas, kroh, kos, choosna, choohna, pas, pah, tis, tih, &c. *sh*, expresses the sheen, as in sheer, *milk*; shue, *a thing*, v. *z*, *h*, &c. also *the Introduction*, p. vii.

Sabbath, yuom œs-subt, shumbu, v. *Sunday*, (*of the Moosulman's*) jœmu,u, adeenu, v. *Friday*.

sable, (*fur*) sumoor, posteen, v. *black*, *ermine*.

sabre, shumsher, ṣumṣam, tegha, v. *sword*, &c.

sacerdotal, shuekhanu, gœrwu,ee, v. *patriarchal*.

sachel, ṭhuelee, jœz-dan.

sack, gon, guṭhiya, loṭha, bora, ḍhokṛa, akha, khœrjee, tungee, pulla, tuppur, lohiya, chuṭee, ṭhek, pulas, khara.

sack, mar-loot, loot-paṭ, takht taraj, gharutee.

to sack, mar-lena, looṭna, takht taraj-k. v. *to pillage*.

sackbut, ulghozu, mooṇh-kul, v. *pipe*.

sackcloth, ṭaṭ, dulq, ujar, mekhlee, puttee, ṭuppur, chuttee.

sacrament, tuburrœk, muha-purshad, bue,ut-mœkurrur, v. *oath*.

sacred, mœquddus, mujeed, pak, pawun, pubitur, mœkhullu, mœbaruk, ḥureem, mœtuburrik, mœnuzzu, v. *divine*, *holy*, khass, mukbṣoos,

SAD

v. *private*, (*inviolable*) be-zuwal, u-budh, mamoon, mœstuḥkum, uṭul, u-chhooṭ.

sacredly, rastee-se, diyanut-se.

sacredness, qœds, tuquddœs, pakee, be-zuwalee, v. *purity*, &c.

sacrifice, qœrban, bul, hom, med, jug, fida, mṣar, tuṣuddœq, ṣudqu, nuẓur, warun, nuchhawur, bulihar, churhawa, bul-bukra, ootara, ootarun, sutee, waree, (*the day of*) eed œẓ-ẓœha, (*to become a*) bula,en-lena, waree-j. bulbul-j.

to sacrifice, v. *to immolate*, qœrban- &c. -k warna, churhana, budhna, urupna, (*to murder*) marsutna, tœrwana, (*to give up*) dena, chhorna, khona, guwana, bechna, v. *to devote*, (*to kill*) zubuh- ḥulal- bismil- juohur-k. v. *to destroy*, &c.

sacrificed, qœrbanee, jan-nisar, muẓbooh.

sacrificer, churhawunhar, ẓabih.

sacrilege, kufun chor-ee, v. *crime*.

sad, (*sorrowful*) oodas, rookha, ghum-geen, dilgeer, mulool, mughmoom, muhzoon, undohgeen, huzeen, ghum-nak, dil-tung, v. *mourning*, *dusky*, kundun-mooṇh, matumee, v. *woeful*, *dejected*, *serious*, (*bad*) bœra, zuboon, v. *calamitous*.

to sadden, oodas- &c. -k. roothana.

saddle, zeen, surj, palan, kathee, kuthra, (*of a camel*, q. v.) kujawa, juhaz.

to saddle, zeen-b. *or* -d. (*horses*) zeen bundee-k. v. *to burthen*.

saddle-backed, zeen-pœsht.

saddle-bag, boghbund, v. *to load*, khogeer, zeen-bund.

saddle-cloth, muel-khora, zeenposh, ṛuq-geer, ghashiyu, (*furniture*) awa,ee.

saddle-horse, suwaree ka ghoṛa.

saddler, zeen-gur, surraj, zeen-doz, v. *shoemaker*.

sadly, ghumgeenee- &c. -se.

sadness, oodasee, rœkha,ee, ghum-geenee, dil-geeree, muloolee, mughmoomee, muḥzoonee, ghum-nakee, dil-tungee, mulalut, v. *dejection, sedateness*.

safe, mamoon, muḥfooz, sulamut, be-khutur, chiranjee, kœsul, v. *sound, well*, umun-uman, mœsulum, khuer-sulaḥ, (*for meat*) ḍolee, chḥeeka, pinjra, v. *cage*; *safe and sound*, bḥula chunga, suḥeeḥ salim, v. *free*, &c.

safe-guard, ḥimayut, pœsht-punah, nigah-banee, rah-bur, mœḥafiz, v. *passport, security*, (*convoy*) budruqu, v. *pass*.

safely, sulamutee- &c. -se, bu khuer o khoobee.

safety, safeness, sulamutee, umun, aman, ḥifaẓut, umniyut, itmeenan, bucha,o, ruchḥa, kœsulta, punah, v. *custody, asylum*, asra, aṛ, nirala, v. *shelter*.

saffron, zu,ufran, kesur, (*seed*) qœrṭoom, bur, burra, kurur; *bastard saffron*, koosœm, mu,us-ṣfur.

sagacious, chutœr, syana, tez-fuhm, zood-fuhm, ẓuheen, soonghoo, tez-shammu, v. *acute, smell*.

sagaciously, tez fuhmee- &c. -se.

sagacity, sagaciousness, tez-fuhmee, zood-fuhmee, chutœra,ee, siyanup, v. *nose*, nak, v. *scent*, shu,oor, firasut, v. *clever, discernment*.

sagapenum, sukbeenuj, kundul.

sage, (*a plant*) salbiyu.

sage, dana, aqil, bœdh-man, zeeruk, hosh mund, uql-mund, danish-wur, mœdubbir, v. *sagacious, prudent*; *a sage*, ḥukeem, durwesh, bœzœrg, peer, pundit, faẓil, ạlim, shuekh, poork,ha, v. *doctor, saint*, &c.

sagely, dana,ee- &c. -se.

sageness, dana,ee, hoshiyaree, chutœra,ee, sunjeedugee, v. *wisdom*.

sagitarius, bœrji-kuman, dḥun, quos.

sago, sagoo-danu, saboo-danu.

said, muẓkoor, mustoor, muoṣoof, mœsharuṉ-iluehi, muzboor, wœhee, v. *above-cited*.

sail, pal, bad-ban, *corruptly*, burduwan, v. *sheet*, badban ka purdu, (*ship*) munzil, ṭho, v. *set*, also *ship*, and the naval terms in the *British Indian Monitor*.

to sail, chulna, jana, duoṛna, ruwaṇ-h. ooṛna, v. *to fly, swim*.

sail-cloth, ujaṛ, v. *sackloth*.

sailing, niwa,ee, sueri-duriya, v. *voyage*.

sailor, mullaḥ, khulaṣee, *vulg*. clashee! v. *seamanship*, juhazee, kishteeban, v. *boatman*.

sail-yard, pal ḍundee.

saint, wulee, sidḥ, durwesh, v. *prophet*, peer, abdal, ghuos, ṣoofee, sadḥ, ṛikḥ, gorukḥ, mœn, sunt, jogiswur; *the saints*, uoliya.

to saint, wulee- &c. -ṭhuhrana, -bunana, &c.

saintlike, durweshanu, bœzœrganu.

saintship, wulayut, abdaliyut, &c. v. *patriarch*.

sake, khaṭir, wastu, liye, het, laluch, subub, mare, mooṇh, sante, pas, roo, rooyut, mœruwwut, huqq, mœlaḥiẓu; *for your sake*, tœmhare liye, tœmhare mooṇh pur, v. *account*.

salacious, must, gurum, mut, œnmut, v. *wanton*, ulungee, v. *hot, lechery*.

salamander, sumundur, ag ka keeṛa.

salary, saliyanu, uloofu, wuẓeefu, v. *allowance, pay, pension*.

sale, bika,o, bikree, bueu, furokht, furosh, v. *price, auction*, (*fair*) bueubat, (*forced*) burjat,

wuera, (*bill of*) surnuwisht, qubalu-ujeeree, v. *deed*, (*vent*) khurj, oṭhan, rung.

saleable, khuptee, bikaoo, qabil i furokht, biknejog, bikunhar, chulta, furokhtunee, khupaoo, v. *marketable*.

salep, salib misree.

salesman, dust-furosh, koohnu-furosh.

salework, bazaroo, v. *slight*.

saline, saltish, numkeen, khara, lonchhaha, v. *salt*.

saliva, thook, ral, toof, looab, boozaq, v. *spittle*.

to salivate, mooṇh-lana, thookana.

to be salivated, mooṇh-ana.

sallad, subzee, -dan, (*-dish*) v. *lettuce*, chutnee, in some measure resembles our sallads.

sallow, zurd, peela, pheeka, teeru, sanwla, v. *sickly*.

sallowness, zurdee, peelaee, pheekaee, teerugee.

sally, oobhar, v. *eruption*, takht, jhuput, v. *alert*, suer, v. *excursion*, &c. khel, luhur, turung, muoj, zughund, khoosh-khiyal, v. *flight, levity*, &c.

to sally, khoorooj- &c. -k. oobhurna, chulbulana, bahur-nikulna, oṭh-duorna, jhuputna.

sally-port, chor-khirkee.

salt, sub. numuk, lon, milh, sendha, panga, sambhur, kirkich, kharee, putiya, khar, (*a kind of*) gachha-lon, sanchoot-lon, kala- *or* pada-numuk, numuk-siyah, (*rock*) numuk-sung, (*alkaline*) juwa-khar, milh-ool qulee, (*boiling*) numuk-pokhtunee, (*preparation of*) punch-lona, (*fish*) sookhtee.

salt, adj. numkeen, lona, khara, shor, sulona, lonchhaha, lonaree, numukee, numukdar, also *salted*, q. v.

to salt, numkeen- &c. -k. lon- &c. -d. -d. *or* -marna, numuk- &c. -ruchana, -churana, &c.

salt-cellar, numuk-dan.

salted, (*as meat*) numuk purwurdu, v. *salt*.

salter, numuk-furosh.

saltish, longura, numgura.

saltless, be-numuk, pheeka, u-lona, nir-khar, v. *insipid*.

salt-maker, loniya, numukpuz, mulungee, numukee, numuksaz, tufalee.

saltness, numkeenee.

saltpetre, shoru, v. *nitre* (*maker*) shoru-saz *or* -gur.

salt-pit, salt-pan, numuk-sar, lonar, khularee, jal, tufal.

salvation, nujat, mookt, sudgut, buchaoo, roostugaree, rihaee, gut. v. *preservation*.

salubrious, sihhut-bukhsh, khoosh-guwar, muwafiq, sookhud, uch-chha, moosiih, guwaru, shafee, v. *good, wholesome*.

salubrity, khoosh-guwaree, moowafiqut.

salve, murhum, lep.

salver, tubaq, seenee, khwan-chu, v. *plate*.

salvo, ar-ber, ai, shurt, qued, ozr, buhanu, heelu, heelu-shuruee, v. *reservation*.

salutariness, faidu-mundee, moonfuut, v. *infra*.

salutary, v. *salubrious*, goon-kar, moofeed, faidumund, nafi.

salutation, salute, sulam, sahib sulamut, prinam, dundwut, ram ram, jue-gopal, bundugee, koornish, tusleem, v. *respect*, johar, useerbad, sulam oon uluck, sulam-alkee, paee-lagon, juegunes, adab, sirthuthor, v. *embrace*, (*from a fort*) sulamee, v. *to greet*.

to salute, sulam- &c. -k. v. *to kiss*, bundna, dust bu sur-h. v. *to bow*.

saluter, sulamee, moojruee, bundunhar.

same, yihee, (*obl.* isee,) wohee, (*obl.* osee,) ekhee, yukee, ek, v. *one equal*, &c. eksan, humta, burabur, mootusawee, sum, (*hand*) ekqulmu, (*in comp.*) hum, ek, v. *said; of the same colour*, hum-rung, ek-rung; *of the same age*, sum-uoriya.

sameness, eksanee, buraburee, ekiyut, sumta, yekta, mœtabuqut, suwueyut, turadœf, eka,eé, v. *identity*.

sample, bangee, numoonu, chashnee, maduree, v. *muster*.

sanative, shafee, v. *salubrious*.

sanctification, tuquddœs, tuqdees, tut̤heer, (*consecration*) iqamut, jug.

sanctified, t̤ahir, mœtuhhur, mœquddus, pak, v. *purification*, &c.

sanctifier, shafee, shufa-bukhsh.

to sanctify, pak- &c. -k. v. *to secure*.

sanctimonious, uoliyanu, rikh̤ bhekh̤.

sanction, hœkm, furz̤, umr, v. *ratification*, *shelter*.

sanctity, *sanctitude*, qœds, pakee, t̤uharut, ṣufa,e, v. *purity*, *goodness*.

sanctuary, mamun, punah-gah, muqdus, durgah, v. *asylum*, *refuge*, *shrine*. Quere, is *Jerusalem*, a corruption of dar œs-sulam, lit. *a sanctuary?*

sand, ret, baloo, reg, rumul, v. *quicksand*, t̤hul, (*bank*) chur, khurabu; *a sand or barren track*, registan, retee.

sandal, ulga, churun-dasee, khura,oon, nu,uluen, chumpun, v. *slipper*.

sandarak, sunduroos.

sand-blind, dhoondhla, v. *dim-sighted*.

sanders, ṣundul, chundun, (*red*) rukut chundun. The other sorts are, mulya gir, ugur, v. *log-wood*.

sandever, kunchlona.

sandy, bhœr, bhœra, reteela, buloo,a, kirkira, regee, retla, gurd-amez, v. *sand*.

sanguification, rukutkar.

sanguinary, khoon-khwar, khoon-rez, khoonee, julladiya, v. *cruel*, qutl-dost, khoon-fishan *or* -bar, v. *ichor*, *bloody*.

sanguine, sœkh, lal, v. *red*, buhbuha, v. *flushed*, pœr-khoon, kuseer œd-dumm, v. *plethoric*, (*as hope*) bura, quwee, wasiq, (*confident*) nazan, œmmedwar, mœtuwuqu,u, v. *warm*.

sanguineness, œmmed-waree, v. *ardour*, &c.

sanies, panee, znrb ab, panchha.

sap, uruq, rus, panee, doodh, v. *pupy*, *plump*, loo,ab, lus, ruskus, v. *juice*.

to sap, nuqub- send-marna, dha- gira-d. khusana, v. *to undermine*.

sapient, v. *knowing*, dana, wuqoof-dar, &c. v. *wise*, *sense*, &c.

sapless, khœshk, sookha, be-rus, be-lus, v. *dry*.

sapling, kera, puodha, nuol, nihal, chara, nuonihal, unsola.

sapphire, neelum, ṣufeer, yaqoot kubood, indurneel.

sappiness, ser-abee, uruq-daree.

sappy, ruseela, ser-ab, uruq-dar.

sarcasm, mihna, tu,un, tu,un-tushneeu, lu,untu,un, tunz, v. *gibe*, *reproach*, rumz, kinayu, gabhee, bolee-tholee, kurwee-bat, kat, v. *sting*.

sarcastical, *sarcastic*, tu,un-amez, sukht, v. *severe*.

sarcastically, tu,un- &c. -se.

sarcenet, kupur-dhoor, ghas-phoos.

sarcocolla, unzuroot, kunjudu.

sarcoma, masbird.

sarsaparella, œshbu, muko,e, mugrabu.

sash, jal, putka, buddhee, selee, v. *belt*, *girdle*, *net*.

satan, shuetan, v. *devil*.

satchel, thueleé, jœz-dan.

satiate, *sated*, bhura, ser, asoodu.

to satiate, *sate*, bhurna, ser-k. chhukana, aghwana, v. *to cloy*.

satiety, seree, asoodugee, bhurtee, chhuka,ee.

satin, utlus, taftu, duriya,ee.

satire, hujo, zum, muzummut, oopadh, bhundua,a, ninda.

satirical, hujo-amez, tunzgo, v. *censorious*.

satirically, hujo-se.

satirist, hajee, oopadhee, hujuwee, qu,udee, hujogo, hujora, ninduk.

to satarize, hujo- &c. -k. nindna, kœt-k.

satisfaction, khatir-khwahee, khatir-jumu, khatir-daree, dil-daree, khatir-nishad, tuskeen, aram, asoodugee, asa,ish, sœk,h, khœsh-noodee, dil-shadee, bushashut, v. *advantage*, paskhatir, itmeenan, oobh, bodh, mun-manta, munpoorun, dil-jo,ee, v. *consolation, content, pleasure, (amends)* budlu, iwuz, padash, v. *recompence.*

satisfactoriness, khatir-pusundee, khatir-khwahee.

satisfactory, khatir-pusund, khatir-khwah, basuwab, bur-justu, mun-man, v. *proper*, &c.

satisfied, razee, ruzamund, khœsh, mungur, dilshad, musroor, asoodu, ser, v. *contented, (convinced)* qa,il, mu,uqool.

to satisfy, razee- &c. -k. *or* -r. tali mu,uqool-k. khatir jumu- &c. -k. pet-bhurna, munana, hurana, sumjhana, dilkhwahee-k. v. *to convince, (assure)* peeth-thonkna, peeth-pur hathpherna.

to saturate, bhurna, ser-k.

Saturday, suneechur, shumbu, huftu, suneebar, bar, yuom-œs-subt, uwwul-huftu.

Saturn, zoohul, kuewan, suneechur.

saturnalia, v. *bacchanals*, dhool-heree, v. *carnival.*

saturnine, bharee, sunjeedu, v. *grave; leaden*, surdmizaj, bulghumee, v. *phlegmatic.*

satyr, ghol, purdœmu.

savage, adj. jungulee, wuhshee, buyabanee, bunuela, v. *wild, (cruel)* sung-dil, kuttar, dushtee, *(brutal)* zalim, v. *barbarous, rude*, &c.

savage, sub. bun-manœs, jungulee-admee.

savagely, beruhmee- &c. -se.

savageness, wuhshut, sung-dilee, sukhtee, beruhmee, v. *cruelty.*

sauce, chashnee, chutnee.

to sauce, chashneedar-k.

saucebox, v. *pert*, murcha,ee, mirch, chingee, v. *saucy.*

saucer, tushturee, pirich, thalee, sukoree, neemcheenee, sifalee, sukoriya, diwuliya, v. *lamp.*

saucepan, tumbiya, dubboo, degohee.

saucily, gœstakhee- &c. -se.

sauciness, gœstakhee, shokhee, mustee, be-udubee, shokh-chushmee, dheetha,ee, mugra,ee, gubbura,ee.

saucy, gœstakh, shokh, be-udub, be-tumeez, muchla, mugra, shokh-chushm, must, v. *impertinent.*

to be saucy, itrana, chochla-k. udhrana, phoolna, sirkarhna, v. *airs*, &c.

save, saving, adv. chhoot, chhor, masiwa, mawura, chhorke, v. *except, but.*

to save, v. a. buchana, oobarna, punah-d. himayut-k. sulamut-r. bucha,e-r. also *(to lay by)* pus undaz-k. rukh-chhorna, kifayut-k. sumhalna, v. *to preserve*, tarna, v. *to produce, (one's credit)* moonh-r. v. *sake*, jutun- &c. -k. v. *care, (to excuse)* mu,af-k. nujat-d. *or* -bukhshna, chhorna, v. *to spare, reconcile; God save you*, khœda hafiz, huqq tu,ala tœmen sulamut rukhe; bhugwan tœmko chirunjee rukhe.

saver, bucha,oo, umeen, hafiz, v. *saving.*

saving, saver, kifayutee, kifayut-shi,ar, jœz-rus, ojee, v. *frugal.*

saving, kifayut, wara, bucha,o, oobar, oj.

savingness, kifayut-shi,aree, jœz-rusee, pus-undazee.

saviour, shufee, v. *preserver.*

to saunter, phira-k. phirna, rumna, hurzugurdee-k. v. *to lounge*, badhuwa,ee-phirna, v. *to stroll, (to loiter)* pura-ruhna, v. *to wander.*

savour, bo, gund, v. *odour*, luzzut, muzu, v. *taste*.

to savour, basna, bo- &c. -r. ana-nikulna *or* -d. also (*to betoken*) dulalut-k. v. *to taste*.

savouriness, chashnee-daree, muzu-daree.

savoury, v. *fragrant*, chashnee-dar, muzu-dar, luzeez, khœsh-guwar, sondha, v. *agreeable*, *taste*.

sausage, kœlmu, lungoocha.

saw, krant, ara, urru, punaree, minshar, v. *proverb*, &c.

to saw, v. a. are se cheerna *or* katna, ara-k. v. *to cut*, *split*; v. n. ara- &c. kheechna *or* -chulana, urru kushee-k.

saw-dust, boora, lukree kee booknee, bœradu.

sawyer, urru-kush, kurantee.

saxifrage, kœlthee, punwar, kasir œl hujr.

to say, bolna, kuhna, bukna, bat- &c. -k. butiyana, kuthna, furmana, v. *to tell*, *speak*, *bid*, (*to repeat*) purhna, v. *to read*; *to say or do*, bolna chalna; *I neither said nor did any thing to him*, nu œs se bola nu chala; *they say*, log kuhte; *it is said*, khubur hue, v. *report*.

saying, bat, kuha, sœkhun, quol, kulam, muqoolu, kuhawut, hudees, hœdoos, bolee, v. *adage*, *proverb*, *speech*.

scab, de,olee, khoothee, khoorund, khusra, pupree, chut, v. *eschar*, *itch*, *scald*, *scar*, (*of a fellow*, &c.) jhant ka bal, chudde kee muel, v. *riff-raff*.

scabbard, miyan, niyam, kathee, ghilaf.

scabbed, *scabby*, kharishtee, also *sorry*, &c. chutuha, khaj bhura.

scabbedness, *scabbiness*, kharishtee-puna.

scaffold, muchan, bhara, duonja, pa,eth, gurguj, muera, v. *stage*.

to scald, julana, chhuonkna, œlma-k. jhœlsana, (*as urine*) chinung-marna, julna, chinukna, v. *to smart*.

scald-head, gunj, cha,een choo,een, bad-khora, v. *herpes*. See Johnson on this word, and *baldness* in this work.

scald-headed, gunja, kul.

scale, pullu, pulra, nirtee, puchasa, puriyanee, narjee, nurja, tukhree, bantee, pulchuk, (*balance*) turazoo, toola, kanta, tuk, tukree, (*of a fish*) chhilka, de,olee, cho,iyan, sirna, sirhna, fils, v. *libra*, (*gamut*) surgum-pudnee, gun, v. *yard*, (*plate*) tuh, purt, pupree, v. *layer*, (*ladder*) seerhee, sopan, also (*gradation*) tudreej, durju silsilu, zunjeeru, v. *measure*, *scarf*.

to scale, v. *ladder*, churhna, v. *to pare*, (*a wall*) kood-phandna, mue-marna, (*guns*) sur-k.; *to scale off*, jhurna, ooturna, v. *to fall*.

scaling-ladder, seekhedar kumund, v. *escalade*.

to scalp, chundlee-ootar lena, v. *knife*.

scaly, chhilke-dar.

scammony, suqmooniya, muhmooda.

to scamper, chumput-h, jata-ruhna, khisuk-jana, v. *to run*, bichulna, lupukna, sutukna, hirukna, boot-j. v. *to flee*, *brush off*.

to scan, tuqteeu- wuzn- buntit-k. tuolna, also (*to examine*) janchna, tuhqeeq- imtihan-k. v. *to scrutinise*.

scandal, ueb, shurm, bud-namee, chœghlee, dagh, iftira, kulunk, leek, mulamut, gilu, v. *calumny*, *disgrace*, *shame*.

to scandalize, *scandal*, tœhmut- &c.-lugana, budnam- &c. -k. v. *infamous*, also *to offend*.

scandalous, mu,uyoob, zuboon, bud, boora, nikhid, mulamutee, mœfturee, v. *slander*, *vile*, (*as language*, &c.) sukht, tulkh, kuthor, v. *opprobrious*.

scandalousness, zuboonee, budee, bœra,ee, mu,uyoobee, v. *infamy*.

to scant, ghutana, katna, marna, kum-k. v. *to pinch*.

scantily, *scantly*, thora sa, tungee-se, v. *sparing*.

scantiness, scantness, kumee, kumtee, qillût, tungee, kotahee, v. *narrowness.*

scantling, undazu, v. *proportion, pattern.*

scanty, kum, thoṛa, quleel, tung, kotah, ochha, v. *narrow, small.*

scar, dagh, chinh, chittee, chitkara, chukta, v. *mark, wound.*

to scar, dagh- &c. -d. *or* -lana, daghee-k.

scaramouch, buhroopiya, v. *buffoon.*

scarce, kum, thoṛa, nir-beej, kum-yab, nadir, shaz, na-yab, na-pued, birla, tez, ujoor, udhbhoot, atemen numuk, ila-masha, qnqa, v. *rare; make yourself scarce,* upna moonh kala kuro.

scarcely, kum, mooshkil-sukhtee-dooshwaree-se, biswagut, kumtur, birla, v. *hardly.*

scarcity, scarceness, kumee, kumtee, ghuttee, toṛa, toṭa, chuttee, chutka, qillut, kum-yabee, na-yabee, tungee, quht, v. *dearth, famine, rareness,* toṛa, quhtee, toot, dhan ka bora, v. *draught,* khuench v. *supra.*

to scare, hooshkarna, bhurkana, bhutkana, durana, bichkana, bichlana, bhugana, bhurbhurana, chuhrana, v. *to frighten.*

scarecrow, bijh-gah, dhokha, dhooha, kuth-bagh, katheeka dant, v. *bugbear.*

scarf, orhnee, ek-putta, do-putta, ek-laee, dolaee, oopurna.

scarfskin, jhillee, khus.

scarification, puchhna, hujamut; but little used in this sense.

scarificator, scarifier, hujjam, puchhnee, v. *razor.*

to scarify, puchhna-d. khoon-lena, khoncheemarna, khonchiyana, (*or bleed the poppy,* &c.) pachhna, chhaona.

scarlet, v. *lady,* sooltanee-soorkh, (*colour*) lal *or* lual, soorkh, qirmizee, v. *purple, red, cloth.*

scatches, janghee.

seate, lupchee, sekchee.

to scatter, v. a. khindana, chhitkana, bithrana, chhitrana, chheetna, bugarna, phuelana, puragundu-moontushur-teen teruh-k. bukherna, nisar-k. warna, v. *to disperse, cast, sprinkle;* v. n. khindna, chhitukna, bithurna, chhitna, puragundu-&c. -h. intishar-h. bikhirna, kichrana.

scattered, tikrumbikrum, birra, cheedu, tootaphoota.

scattering, (*in comp.*) ufshan.

scatteringly, eedhur oodhur, ja bu ja, illa masha.

scavenger, khak-rob, v. *sweeper.*

scene, deed, munzur, mud i nuzur, tumashu, nooma,ish, numood, fiza, v. *stage,* &c. (*curtain*) purdu, (*in poetry*) zumeen, v. *field,* (*of war*) ukhara, khet, udda, v. *place, series; the scene of war ought always to be carried into the enemy's country,* dooshmun ke moolk mein lura,ee ka ukhara humeshu dala chuhiye.

scenery, usbab, samigree, v. *materials,* tuotiyu, v. *imagery.*

scent, bo, boo, bas, muhuk, gundh, qoowwut i shammu, nak, v. *smell,* soonghnee, v. *inkling,* (*chase*) shikar.

to scent, (*to smell*) soonghna, gumukna, goonjna, bo-&c. -lena, (*to perfume*) basna, khoosh bo dar-k. muhuk-&c. -d. muhkana.

scented, bodar, v. *perfume.*

scentless, be-bo, nir-bas, nir-gundh.

sceptre, usa, v. *club, mace,* &c. The ensigns of royalty in Hindoostan are the chhutur, *umbrella,* and chuonwur, *fly-brush,* besides the tukht, *throne.* A *crown,* taj, even is no part of the regalia, an *ornamented turban,* pugree, being used instead of it.

schedule, duftur, furd.

scheme, nuqshu, oopa,e, munsoobu, hikmut, kutkuna, bund o bust, tudbeer, bundish, sazish, fitrut, tujweez, v. *plan,* keemiya, tumheed,

bilabundee, bandhnoo, v. *contrivance*, neeyut, iradu, v. *project*, *system*, (*purpose*) mutlub, mœdda, purojun, v. *design*, &c.

schemer, munsoobu-baz, tudbeere, kutkune-baz, hikmutee, v. *contriver*.

schirrus, unduoree.

schism, bidut, rifz, phoot, rukhnu, khulul, fusad, v. *discord*.

schismatic, bidutee, rafzee, kharjee.

to schismatize, bidut- &c. -k. phootna.

scholar, sikh, shagird, tulmeez, mœreed, chela, v. *tyro*, chhatri, putha, puthurtee, zuban-dan, v. *polyglot*, (*student*) talib ilm, chutiya, biddya-urthee, (*a man of letters*) alim, fazil, qabil, mœlla, khandu, pande, purha, v. *doctor*.

scholarship, ilm, ilmiyut, fuzeelut, qabiliyut, v. *science*.

scholastic, ilmee, alimanu, dursee, muktubee, v. *pedantic*.

scholiast, mœhushshee, mœfussir, hashiyu-nuwees, shuruh-nuwees, v. *annotator*.

scholium, shuruh, v. *note*.

school, muktub, muktub-khanu, dubistan, tu,uleem-khanu, mudrusu, chut-sar, sikh-sala.

to school, sikhlana, purhana, turbiyut-k. v. *to train*.

school-book, dursee.

school-boy, muktubee-lurka, chutsaree-lurka, tifl i muktub.

school-fellow, hum-muktub, hum-durs, hum-subuq, ek-path, susala.

schooling, akhoonguree, v. *reading*, &c.

school-master, akhoon, œstad, mœlla, mœdurris, mœ,ullim, miyan-jee, pande, padha.

school-mistress, œstanee, mœllanee, atoo, pundit-a,en.

sciatica, urq œn-nisa, niqris sooreen, v. *rheumatism*.

science, ilm, biddya, hœnur, ilm o fuzl, gœn, hikmut, isti,udad, kula, (*various sciences*) reemiya, keemiya, seemiya, jusr, œsool, v. *metallurgy*, *art*, *skill*, &c.

scientific, ilmee.

scimitar, surohee, neemchu, v. *cimitar*.

sciolist, grunth-chœmbuk, v. *superficial*.

scion, puewund, v. *twig*.

scirrhus, giltee, ganth.

scissars, miqraz, quenchee, kuturnee, kuturee.

scoff, *scoffing*, tu,un, tu,un-tushneeu, istihza, thutha, tuz,heek, zuhik, tu,unu-zunee, thuthabazee, tuoheen.

to scoff, tu,un- &c. -k. guliyana, ungoothadekhlana, v. *to ridicule*.

scoffer, tu,unu-zun, ta,in, mœstuhzee, huzzal, zahik, huzl-go.

scoffingly, tu,unu zunee- &c. -se.

scold, lurakee, jhugraloo, kuluhee, v. *virago*, kurkusa, moonh-phooree, v. *abusive*.

to scold, jhugurna, galee-d.jharna, jhirikna, kilkilana, kitkitana, dugudhna, rurna, lutarna, zujr- tushneeu-k. v. *to quarrel*, *abuse*.

scolding, jhirka jhirkee, pootrawuj, tuobeekh, v. *brawl*.

sconce, deewargeer, (*head*) bujjur, moond, v. *skull*.

scoop, koornee, dokiya, hutha.

to scoop, khukhorna, korna, khol-k. kœndurana, v. *to excavate*.

scope, muqsud, munsha, unooman, v. *tenor*, (*space*) ursu, wusut, bistar, phuela,o, muedan, v. *room*.

to scorch, v. a. bhœlsana, jhœlsana, jhonkarna, hurkana, uosana; v. n. bhœlusna, jhœlusna, jhonkurna, hurukna, v. *to burn*, &c.

scorching, sukht, sozindu, kurukta, v. *burning*.

score, khutt, lukeer, nishan, leek, dundeer, chucheer, regharee, v. *line*, (*account*) lekha, hisab, v. *reason* (*twenty*) koree, beesee.

to score, khutt- &c. -kheechna *or* -d. v. *to charge*.

scorn, (*contempt*) ninda, istihza, v. *scoff*.

to scorn, sœbœk- na cheez- hulka-janna, hiqarut- &c. -k. thookna, mootna, ar-r. -k. &c. chootkee pur œrana, v. *to disdain, despise*.

scorner, ninduk, mœstuhzee, v. *ridiculer*.

scornful, mœdummigh, gurbee, v. *insolent*, &c.

scorpion, bichhoo, bichhee, guzh-dœm, uqrub, terhoa, brischik, (*bastard*) pud-bichhoo.

scot-free, saf, be-dagh, mœft, yoonhee.

scot and lot, khiraj, muhsool, v. *tax*, hissu-rusud, v. *contribution*, (*to pay*) kuoree-bhurna.

scoundrel, qœrœmsaq, qultuban, v. *pimp, wittol*, budzat, shœhdu, lœchu, luqœndru, betee chod, betee ka luora, v. *rascal*.

to scour, manjna, mulna, saf- &c. -k. phurchana, v. *to clean, bleach*, &c. (*to purge*) jharna, chulana, v. *to wash*.

scourer, munjwa, v. *scullion*, sueqleegur, v. *armourer*, (*purge*) jhar, v. *drastic*.

scourge, (*lit. and fig.*) chabœk, kora, taziyanu, qumchee, kusa.

to scourge, kusana, chabœk- &c. -marna, -lugana. -jurna *or* -d. v. *to punish*.

scourger, kore-baz, kusak, v. *punisher*.

scout, jasoos, hur-karu, bhediya, v. *spy*.

scowl, bughoo ahut.

to scowl, bughoo ana, goorerna, moonhterha-k. *or* -sukorna, v. *to frown*.

scowling, bhondmoonha, uondhee-peshanee.

scraggy, hurkhungkharee, v. *lean, rugged*, &c.

scramble, loota-patee, chheena-chhanee, v. *scuffle*.

to scramble, chheena chhora-k. lootna, chheen chhinuoa- &c. -k. jhupta jhuptee-k. v. *to scuffle*, chhuokna, v. *to climb*.

scrambler, chhuokun.

to scranch, kœr kœr- mœr mœr-chabna.

scrap, chheelun, turashu, kuturun, khoorchun, v. *scrip*, chit, took, tœkra, rœqu u, v. *particle, piece*, koona ee, v. *crumb*, (*of paper*) pœrzu, v. *bit*, &c.

scrape, tungee, kush mu kush, suket, zughtu, koober, v. *difficulty, perplexity*.

to scrape, chheelna, khœruchna, sihurna, chholna, ghoontana, ghuseetna, ghisukna, rugurna, (*together*) jorjar-k. v. *to collect*, turashna, turash khurash-k. v. *to pare*, &c. (*on a fiddle*) otna, v. *to rub, cut*, &c. (*to gather*) jorna, butorna, v. *to wipe*, &c.; *to scrape acquaintance*, ashna ee jorna *or* -lugana.

scraper, chholnee, khoorpee, rampee, khoorchnee, otunhar, v. *the verb*, (*for the tongue*) jeebhee.

scrapings, khoorchun, khunkharun, tuh-degee.

scratch, cheer, bukot, khusot, khurot, dharee, chira, chirka, chunget, khoncha, v. *score*.

to scratch, khoojlana, nochna, bukotna, khusotna, khurotna, khuronchna, suhlana, khontna, v. *to claw*, chheel- turash d. (*out*) noch-nikalna, v. *to nip, scrape, erase, tear*, khœruchna, rugurna, v. *to rub*.

scratcher, v. *the verb*, khar-pœsht.

to scrawl, chichirhee-kheechna, chitharna, v. *to score*.

scrawler, bud-khutt, also (*a scrawl*) bud-murkuz, chitharoo a.

scream, screech, cheekh, kilkar, chilahut, chinghar, kook.

to scream, screech, chichiyana, kilkaree-marna, chingharna, cheekhna, ulilana, kookna, kilkarna, chinchinana, howana, phikoorna, chilchilana, v. *to squall*.

screech-owl, q. v. ghooghoo.

screen, tuttee, tatur, jhamp, qunat, chik, purdu, v. *blind*, ot, ar, asra, v. *shelter*, (*riddle*) jhurna, v. *sieve*.

to screen, ot- &c. -k. otna, arna, buchana, chhi-

pana, v. *to shelter*, (*to sift*) jharna, chalna, also the *sieve*, q. v.

screw, pech, muroree, v. *nail*.

to screw, pech-d. *or* -lugana, v. *to fasten*, (*to contort*) morna, bidorna, churhana, sikorna, kheechna, v. *to squeeze*.

to scribble, qulum kushee-k. qulum-ghuseetna, v. *to scrawl*, *write*.

scribbler, qulum-kush.

scribe, katib, likhnee-das, likhwuya, v. *writer*.

to scrid, (*as a pen*) kirkirana.

scrip, rooqu,u, poorzu, shooqqu, chithee, v. *satchel*.

scripture, kitab, tuoret, injeel, pooran, shastur, bed, foorqan, v. *revelation*, *bible*, *testament*, &c.

scrivener, v. *usurer*, urzee nuwees, qubalu nuwees, v. *writer*, &c.

scrofula, kunth mala, sunpat, ghoorghoora.

scroll, duftur, furd, lupeta, v. *roll*.

scrotum, fotu, thuelee.

scrub, pajee, siflu, dunee.

to scrub, mulna, ghotna, oobutna, [*whence* oobtun, *cosmetic*] murdun-k. v. *to rub*.

scrubby, gundu, v. *sorry*, mulamutee, v. *shabby*.

scruple, shoobhu, shuk, ishtibah, turuddood, wuhm, wuswas, wuswusu, sundeh, chinta, v. *doubt*.

scruple, (*weight*) suwa masha.

to scruple, wuswas- &c. -k. hudiyana, kuchiyana, bhurumna, v. *to hesitate*.

scrupulous, wuswasee, shukkee, wuhmee, wuhmnak, chintit, bhurmee, sundehee, v. *nice*.

scrupulously, wuswas- &c. -se, chinta kurke.

scrupulousness, wuhm-nakee, hudiyahut.

scrutineer, moohasib, budur nuwees, v. *examiner*.

to scrutinize, imtihan- &c. -k. janchna, chhanna, v. *to search*.

scrutiny, imtihan, azma,ish, janch-jucha,o, tulash, poorsish, poochhpachh, joost o jo, v. *inquiry*, moohasibu, v. *investigation*, *examination*, *search*.

to scud, duorna, bhagna, huwa- kafoor- chumput- hoor-hojana, oorna, v. *to sail*, *scamper*.

scuffle, kheecha kheechee, dhuol dhuppa, jooteepuezar, lat mookee, dhukkum dhukkee, maruk maree, puchhara puchharee, v. *brawl*, mara maree, dhuma dhum, hutha huthee, dhuol-chhukkur, jhupta jhuptee, nikala nikalee, kulla thulla, dheenga dhangee, puezara puezaree, hutha pechee, hoosht moosht, jhujhor, dihbuzun, chheena chheenee, v. *fray*, *fisticuffs*, &c.

to scuffle, dhukkum dhukkee- &c. -k.

to sculk, chhip- dubuk- look-ghoos-ruhna, rooposh-h. lendiyana, kuniyana, jee-chhipana *or* -chorana, khisukna, v. *to lurk*.

sculker, dubkel, kum-chor, ghoosroo, dheela-sala, doobroo, v. *lubber*.

scull, khopree, kasu, kasu,e sur, khupro,ee, v. *cap*.

sculler, julwa-dengee, v. *canoe*.

scullery, bhandsar, bhundsala.

scullion, deg-sho, kumera, tuhloo,a, tulheroo, *fem.* tuhluwee, v. *boy*, *slave*, &c.

sculptor, nuqqash, sung-turash, bootsaz, v. *carver*.

sculpture, nuqqashee, sung-turashee, boot-sazee, v. *to carve*.

scum, kuf, gaj, phen, jhag, muel, kat, v. *cream*, sarhee, puto,ee, v. *dross*, (*of metals*, &c.) gooh, chhantun, ootar, v. *dregs*, (*formed in tanks*, &c.) ka,ee, (*refuse*) tulchhunt, goodur khuel.

to scum, muel- &c. -lena *or* -otarna, v. *to skim*.

scummer, kuf-geer, jhurna.

scupper, puenalu, v. *spout*.

scurf, bufa, pupree, rosee, suboosu, bhoosee, khos.

scurfy, pupreela.

scurrility, *scurrilousness*, zuban-durazee, kullubazee, dureedu-duhnee, tu,un, tu,un tushneeu, foohsh, pooch, v. *buffoonery*.

scurrilous, zuban-duraz, kullu-baz, dureedu-duhn, pooch, gundu, pajiyanu.

scurrilously, zuban durazee- &c. -se.

scurvy, *adj.* gundu, pajee, pajiyana, bud, bœra, kharishtee, v. *worthless*. The *scurvy* is a disorder, with the nature and name of which the Asiatics are probably unacquainted.

scut, ṭoond, ṭœnga, v. *tail*.

scutcheon, tughmu.

scuttle, ana, an, v. *grate*, (*basket*) tokree.

to scuttle, oochhulte-chulna, v. *to bore*, *shuffle*.

sea, sumœndur, duriya, buhr, qœlzum, sind, sagur, kala panee, ẓœlmat, duh, sindhoo, (*sickness*) ghoomnee, v. *giddiness*; *half seas over*, neem-must.

sea-green, duriya-rungee, pistuˌee.

seaman, mullah, uhl i juhaz, khulaṣee.

seamanship, mullahee.

sea-monster, duriyaˌee keeṛa.

sea-room, muedan.

sea-shore, *sea-coast*, *sea-side*, lubi duriya, kinaru, kuṛka.

sea-water, abi shor, sumœndur-jul, v. *salt*, &c.

seal, chhap, mœhur, khatim, nugeenu, v. *ring*, (*great*) ṭhupa, œzuk toozuk, v. *signet*, ạdil, v. *stamp*; *keeper of the seal*, mœhur-dar, mœhur-burdar; *a seal-cutter*, mœhur-kun.

to seal, mœhur-k. v. *to stamp*; *to seal up*, bund-k. bandhna, v. *to fasten*, &c.

sealed, mukhtoom, sur-bu-mœhur.

sealing-wax, lakh, lah; *a stick of sealing-wax*, lakh kee buttee.

seam, dokht, seewun, joṛ, durz, sat, reghee, (*tallow*) shuhm.

to seam, joṛna, milana, v. *to join*, *mark*, &c.

seamless, be-dokht.

seamstress, seeneharee, seene walee, durzin, hœnur-mund.

seamy, durz-dar.

to sear, gœl-d. daghna, jhœlus-d. v. *to burn*.

search, khoj, tulash, ḍhoondh, jœst o jo, ḍhoond ḍhand, tufuhhœs, tufteesh, jhaṛa-jhooree, puniha,ee, tugopo.

to search, ḍhoondhna, khojna, tulash- &c. -k. jhaṛa- tulashee-lena, herna, johana, tunqeeh--k. deth-lena, lunga jhaṛee-lena, khodnee-k. khod khad-k. peechhe-puende-purna, khojmurna, dhoonta-phirna, dekh bhal-k. chhanmarna, (*to grope*) ṭeepna, v. *to squeeze*, (*to probe*) ṭutolna, ṭona, v. *to feel*; *to search out*, khoj- ḍhoondh- nikalna.

searcher, khojee, tulashee, mœtulashee, ḍhoondha,oo, khoj-wuya, v. *the verb*, (*in comp.*) jo, v. *examiner*.

season, muosum, fuṣul, rit, rœt, ueyam, wuqt, sumo, din, v. *nick*, ta,o, sah, v. *time*; *for a season*, chund-roz, kue ek din, v. *opportunity*, *while*.

to season, muṣaluh-ḍ. *or* -d. muzudar- chashneedar-k. muzu-d. v. *to qualify*, *prepare*, numkeen- &c. -k. dum-d. sondha-k. unwasna, oorahna, ḍoongharna, bugharna, v. *to ripen*, *dry*, (*to imbue*) bhurna, pœr-k. v. *to tinge*, (*to mature*) pœkhtu- muzboot- sukht-k. v. *to harden*, &c.

seasonable, *seasonably*, bur-wuqt, bu-muoquˌu, bur-muhul, soober, bur-ueyam, jaˌe sir, v. *providential*, *proper*.

seasoned, sulona, muṣaluhdar, numkeen.

seasoning, muṣaluh, v. *relish*.

seat, buethuk, nishust, julsu, chuokee, v. *fundament*, musnud, buethuka, tukhtposh, nishustgah, v. *tribunal*, (*of a family*) bœniyad, v. *house*, *scene*, *place*, &c. (*country*) chuonree, chutsur, khanu baree, v. *terrace*, also *garden*, (*on a horse*) asun; *to have a firm seat on horseback*, jum-buethna; *to sit a horse*, asun-lugna *or* -jumna, v. *chair*, *site*, &c.

to seat, buethalna, v. *to fix*.

seated, v. *mounted*, nusheen, v. *to sit*.

sebestens, sipistan, luhsora, sug-pistan.

to secede, nikulna, bahur-ana, chhootna, kharij--h. v. *to withdraw*.

a seceder, kharijee.

to secern, rezish-k. chhorna.

secession, phoot, i.utizal, inhiraf, v. *the verb*.

to seclude, bahur- kharij- ulug- jooda-k. v. *to separate*, *confine*, &c.

second, doosra, doyum, sanee, munjhla, ugla, dooja, (*of time*) bipul, saniyu, v. *moment*, also *inferior*.

second, *sub*. sathee, hamee, mudud-gar, pooshteeban, dootiya, v. *assistant*.

to second, mudud-k. pooshtee- asra-d. thambhna, sumbhalna, v. *to assist*, *follow*.

secondary, sanee, doosra.

second-hand, ootara, istiumalee, moostumul.

secondly, saneeun, doosre, saneeun hal.

second-sight, ilm i ghueb.

second-sighted, ghueb-dan.

secrecy, ikhfa, purdu, posheedugee, raz-daree, purdu-poshee, chhipao; v. *secret*, (*solitude*) tunhaee, khilwut, goshugeeree, inziwa, (*silence*) khamoshee, sookoot.

secret, posheedu, chhipa, mukhfee, pinhan, mustoor, goopt, ghaib, (*anecdotes*) raz nihooftu, v. *hid*, *private*, (*retired*) tunha, ekela, nirala, (*close*) purdu-posh, raz, raz-dar, v. *trusty*.

secret, *sub*. bhed, raz, sirr, (*pl*. usrar) unt, pet, murum, nuqdi dil, pet kee bat, v. *secrecy*.

secretary, meer- moonshee, muhrum-raz, muntree, moosahib, hoozoor-nuwees, v. *confidant*, *steward*, &c.

secretaryship, moonshee guree.

to secrete, chhipana, chhipaee-r. ikhfa-k. posheedu- &c. -k. sutkana, v. *to hide*, (*to screen*) chhorana, bilgana, tufreeq- &c. -k. v. *to separate*.

secretion, rezish, tufreeq, bilgao.

secretly, chhipke, chhipake, khoofiyu, bheetur, ghaibanu, balabala, chora choree, chhipe, oopur oopur, v. *the adj*.

secretness, v. *secrecy*, purdu-poshee.

sect, zat, jat, firqu, guroh, jumaut, punth, muzhub, tufreeq, fureeq, v. *division*, *religion*.

sectary, rafzee, kharjee, uhl i bidut, moobtudi, punthee, v. *follower*.

section, fusul, qutuu, tufseel, tuqtee, khund, kand, shuuba, siparu, muqalu, nuo, qism, misul, v. *chapter*, *part*.

secular, dooniya-dar, dooniyawee.

secundine, jer, jhillee, nar-biwar, kherhee, anwar, jhur, jholee, mutuor, v. *after-birth*.

secure, v. *safe*, mamoon, muhfooz, musoon, sulamut, moosullum, v. *certain*, be-khutru, v. *danger*, &c. (*assured*) qaim, muzboot, v. *confident*.

to secure, (*to protect*) buchana, muhfooz- &c. -r. aman- &c. -d. thambhna, sumhalna, khoont--b. v. *to ensure*, mooqurrur-k. thuhrana, v. *to ascertain*, (*to keep in custody*) pukur- bandh-r. quedkur-r. v. *to seize*.

securely, umun- &c. -se, be-khutru, v. *danger*, also *safety*.

security, buchao, umun, umniyut, sulamutee, khuer, munuota, munuotee, zaminee, v. *surety*, zimmu-dar *or* -war, tukafool, v. *responsible*, jutun, v. *preservation*, *safety*, (*protection*) punah, sayu, asra, ar, ihtiyat, (*bail*) *the person*, zamin, kufeel, (*the bond given*) khutt i zaminee, (*carelessness*) be-khubooree, dheel, v. *confidence*, *certainty*, (*to be*) otna.

sedan, bocha, [perhaps from boochna, *to sit in a confined posture*]; v. *chair*, khunjur, jhora, tukht-ruwan.

sedate, ahistu, gumbheera, dheema, dheera, sahusee, nichul, pitmar, v. *quiet*, *grave*, (*serene*) qurar, u-dol, v. *still*.

sedately, choop-chap, v. *calmly*.

sedateness, quraree, sahus, v. *sober*, nichulta, pitmaree, v. *tranquillity*.

sedentariness, sookoonut.

sedentary, sakin, be-hurkut, buesandoo, kumhurkut, qa,id, ghurghooswa, machetor, v. *sluggish*, (*profession*) sukoonut-peshu, v. *still*, *torpid*, &c.

sedge, ramsur, v. *flag*.

sediment, turchhut, doord, gadh, kat, gad, v. *precipitate*, *feculent*, &c.

sedition, hungamu, bulwa, fusad, fitnu, dunga, ushob, bughawut, ruola, v. *mutiny*, doond, futoor, tunta, v. *insurrection*, *tumult*.

seditious, bughee, sur-kush, na-furman, fitnu-ungez, moofsid, dunguet, v. *incendiary*, futooriya, tuntuet, moofsidanu, v. *factious*, *rebellious*, also *the adv*.

seditiously, surkushee- &c. -se.

seditiousness, sur-kushee, na-furmanee, fitnu-ungezee, moofsidee, dunguetee.

to seduce, phooslana, wurghulana, bhoolana, bhutkana, ighwa-k. be rah-k. be garna, v. *to corrupt*, goomrah-k. phorna, jhans-lena, oobharna, oodhalna, oodharna, kootnana, phor-lena, loobhana, v. *to tempt*, *debauch*, *mislead*, *deceive*.

seducer, phooslaha, ghawee, moozil, bigaroo, jhansoo, phorunhar, oobharoo, oodhaloo, oodharoo, oodhra, bhoola,oo.

seduction, *seducement*, ighwa, izlal, goom rahee, be-rahee, bhutka,o, funn-fureb, phooslahut, phor, jhunsa,o, oodhar, kootnapa, v. *deceit*, &c.

sedulous, sa,ee, koshishee, sur-gurm, chuokus, mushghool, v. *industrious*, &c.

sedulously, mihnut- &c. -se.

sedulousness, mihnut, mushuqqut, su,ee, koshish, sur-gurmee, v. *industry*.

see, dekho, tak, chito; *see now*, dekho to, v. *look*, *behold*, &c.

to see, v. a. dekhna, nuzur- &c. -k. v. *sight*, dekh-pana, niharna, takna, chituona, v. *to look*, *perceive*, *observe*, *visit*, &c. herna, milna, v. *to deem*, *understand*; v. n. soojhna, v. *to seem*. This verb, like milna, is generally, perhaps always, used inversely: *how can I see in the dark*, kyoonkur moojhe undhere men soojhe, i. e. *how can sight come in the dark to me*, which is easily accounted for, by supposing that the verb is formed from soojh, *sight*, and ana, *to come*, v. *to have*, *find*, &c.

seed, beej, beenj, biya, tookhm, buzr, danu, bihun, (*of cotton*) binuola, v. *stone*, nizhad, v. *progeny*, &c. (*having the*) danudar, binuoleedar, (*sperm*) munee, panee, peshab, moot, v. *race*.

to seed, beejiyana, (*cotton*) otna.

seedling, v. *plant*, bihun, chara, v. *shoot*, &c.

seedlip, udhiya, v. *basket*.

seed-pearl, rezu motee.

seed-plot, bee,ur, bihinuor, *from* bihin, *a plant*.

seedsman, tookhm furosh, v. *sower*.

seed-time, bowara, bo,a,ee, bawug.

seedy, beejar, beejala, tookhmee, poor-tookhm, beejuela, v. *granulous*.

seeing, (*vision*) soojh, beena,ee, v. *sight*, (*in comp.*) been; *seeing that*, jub, yih dekhke, kyoonkur, v. *since*, *therefore*.

to seek, dhoondhna, khojna, sooragh- ahut-lena, tulash-k. v. *to search*, *pursue*, fikr men-h. fikr-k. v. *to contrive*, (*to solicit*) mangna, chahna, durkhwast- tulub- suwal- doo,a- &c. -k. v. *to request*.

seeker, khojee, talib, moostudu,ee, tulashee, v. *in-*

quirer, jo,indu, khwahan, lagoo, v. *searcher*, (*in comp.*) jo, khwah.

to seel, seena, top-d. chushmdokhtu-k.

to seem, soojhna, soojh- dekh-ana *or* -purna, mu,uloom-h. dekhla,ee-d. nuzur-ana, jan-purna, lugna, ana, deesna, zahir-h. v. *to appear*; *it seems*, mu,uloom hota, nuzur ata, uesa mu,uloom purta hue, v. *forsooth*.

seemer, *seeming*, dekha,oo, zahir-dar, zahir-ncoma, v. *plausible*, *appearance*, &c.

seemingly, dekhne men, zahira, bahur.

seemliness, khcosh-ncoma,ee, turuh-daree, zeba,ee, sujawut, dekhnuogee, v. *comeliness*, *decency*.

seemly, dekha,oo, deedaroo, khcoshncoma, zeba, dursunee, dekhnuog, v. *becoming*, *comely*.

seemly, *adj*. khcosh ncoma,ee- &c. -se.

seen, deedu, azmoodu, v. *versed*.

seer, v. *beholder*, uhli-buseerut, (*in comp.*) been, (*prophet*) ghueb-dan, v. *spectator*.

seesaw, jhoola jhoolee, jhooma jhoomee, doobukchal, oottar churha,o, ghultan pechan.

to seesaw, tule oopur-ana, bhurnee-k. ghotumarna, v. *to swing*, &c.

to seeth, seejhana, oosinna, seejhna, v. *to boil*.

segment, qutu,u, tcokra, qash, phenee, phank, ko,a, khoshu, v. *slice*.

seignior, v. *master*, sahib, v. *dominion*, *emperor*, *lord*.

seine, chatur, muha-jal.

to seize, pukurna, qubz- girift-k. huthiyana, guhna, chheenna, chhorna, pukur-r. lena, duba-lena, le-lena, chheen-lena, qcorq- zubt-k. umul kur-lena, v. *to snatch*, pukur dhukur-, dhur pukur- ukhuz jur-k. pukurna, dhukurna, chundurna, chhandna, bandhna, dubochna, v. *to take*.

seized, mughsoob.

seizure, v. *the verb*, tuskheer, qcorqee, zubtee, chhina,o, chhora,o, gyaree, ghusb, v. *capture*, *possession*.

seldom, kum, thora, kubhee kubhee, gah gah, kumtur, bu-ncodrut, v. *rarely*, &c.

select, *selected*, mcontukhub, choona hoo,a, chokha, intikhabee, buchhoo,a, mcohra, v. *prime*.

to select, chconna, burana, chhantna, choon-chhanlena, cheedu- intikhab-k. bachhna, nikalna, le-lena, qubool- mun- man-k. v. *to choose*.

selection, intikhab, chcona,o, chhant, bachh, bura,o, v. *choice*.

selectness, v. *choice*, *choiceness*.

selector, choonindu, choonwuya, buchhwuya, intikhabee, (*in comp.*) cheen.

self, ap, upne, khcod, zat, nufs, atum, v. *soul*, (*your*) khcod bu duolut, aproop, sree-mookh, (*in comp.*) ee, hee, v. *himself*, &c. also *self-same*, *very*, &c.; *I gave it to himself*, cos ee ko diya muen ne; *I gave to yourself*, muen ne tcom hee ko diya; *myself*, &c. apee ap, v. *themselves*; *to be one's self*, apmen-ruhna, (*beside*, &c.) ap se bahur-h. v. *beside*, also *senseless*; *selves*, ap; *we ourselves shall go*, hum ap sub ja,enge, v. *ourselves*, also *the Monitor*.

self-conceit, khcod-ncoma,ee, khcod-beenee, khcod-purustee, khcod-furoshee, khcod-ra,ee, khcod-pusundee, mun-muoj, apman.

self-conceited, *self-sufficient*, khcod-ncoma, khcod-purust, khcod-pusund, khcod-been, khcod-furosh, ap manee, khcod-ra,e, mun-monjee.

self-deceit, khcod-ghultee, khcod-furebee.

self-defence, *self-preservation*, ap-ruchha, hifazut nufsee, atum-ruchha.

self-denial, khcod-shikunee, nufs-kcoshee, mun-maree, wuru, v. *humility*.

self-evident, budeehee, atum-namee, mcoshtuhir-bizzat, khcod-zahir.

self-existing, wajib col wujood, qaimbiz-zatihee, khcod-hust, (*being*) khcoda, v. *God*.

self-interest, *self-love*, *selfishness*, *self-sufficiency*,

khood-ghuruz, khood-mutlubee, atum-pokhuhee, ap-swarth, khood-purustee, nufs-purwuree, ap-adhapee, nufsaniyut, ap-kar, ap-unha,ee, nufsa-nufsee.

selfish, ghuruz-mund, khood-ghurzee, khood-mutlub, ap-swarthee, atum-paluk, nufs-purwur, khood-purust, tunha-khor, ekul-khora, ibn ool ghurz, ghurz-ba,ola.

to be selfish, apap-k. -pokarna, &c. upnee-gana, pet-palna.

selfishly, khood ghurzee-se, &c.

self-murder, nufs-kooshee, atum-ghat, khood-kooshee, v. *suicide*.

self-pollution, guturchod-ee, v. *manstrupation*.

self-praise, khood-furoshee, khood-suna,ee.

self-same, ekhee, ekee, woohee, yihee, woohee-wooh, aphee wooh, bijinsihee, v. *same, exactly*, (*state*, &c.) jyon ka tyon, juesa ka tuesa.

self-will, khood-ra,ee, atum-boodh, khood-uqlee.

to sell, v. a. bechna, khuruchna, furokht- bueu--k. v. *sale*, chula-d. jooda-k, v. *to dispose, part*, mol-d. bikana, (*scripture*) hudiyu-k. (*outright*) khuttkush-bechna; v. n. bikna, lugna, khupna, kutna, chulna, ruwa ruo pur-h. v. *sold*.

seller, ba,eeu, ba,iu, bechwuya, bechun har, (*in comp.*) furosh, bechwa, wala, furoshindu, v. *the Grammar*, page 175, &c.

selvage, kinaru, unwunth, v. *border*.

selves, apoos, v. *self, your*.

semblance, v. *likeness, resemblance*, &c. libas, bhes, v. *appearance*.

semi, (*in comp.*) udh, neem, nisf, v. *half, hemi*.

semicircle, neem-da,iru, udh-ghera, nisf i da,iru.

semicolon, qif, v. *colon*.

semidiameter, nisfi qootr.

semilunar, urdh-chundra, nisf ool qumree, hilal-duor, hilalee.

seminal, tookhmee, (*weakness*) dhat, putlee munee, riqaqut i nootfu, v. *gleet*.

seminality, qoowut, tookhmee, sut, v. *fecundity*.

seminary, mudrusu, muktub, tu,uleem-khanu, dubistan, v. *school*.

semiproof, neem-shuhadut.

semitone, udhsoor, neem-ahung.

sempiternal, surmud, da,im, un-unt, v. *eternal*.

sempstress, see,un-haree, goolun-haree.

senate, mujlis, goormuta, umeeree mujlis, v. *parliament*.

senate-house, deewan-am, deewan-khanu.

senator, uhli mujlis, mujlisee, v. *counsellor*.

to send, bhejna, puthana, chulana, chulan- ruwanu- irsal-k. duorana, puhoonchana, bhejwa-d. also (*to grant*) dena, bukhshna, (*to inflict*) dalna, nazil-k. v. *to emit; to send and tell*, kuhla-bhejna, khubur-bhejna, v. *to apprize; to send out of the way*, nikalna, khiskana, sutkana; *to send for*, bola-bhejna, mungana, v. *to call, bring*.

sender, bhejwuya.

senescence, suthiyahut, boorhiyahut, *from* suthiyana, boodhiyana, *senescere*.

se'nnight, huftu roz, aj ke bar, ugla, v. *week*, &c.; *come on Wednesday se'nnight*, ugle boodh ko a,o.

seneschal, v. *marshal*, meer-bukawul, meer-saman.

senior, bura, qudeem, kubeer, kulan, v. *elder*.

a senior, boozoorg, peer, shuekh *or* shekh, v. *old, sage*, &c.

seniority, bura,ee, kulanee, qidamut.

senna, suna, suna-mukkee.

sense, sensation, v. *power*, hiss, (*pl.* huwass,) ihsas, jan, sut, chetunta, rus, v. *perception, sight, hearing*, luga,o, qoowut, kurum, indree, sukt, jee, lamisu, hoshgosh, soodh, uosan, bibekh, v. *feeling*, luzzut, (*pleasant*) soorus, *opposed to* koorus, *the contr.* (*intellect*) uql, fuhm, idrak,

mut, chet, soort, imtiyaz, tumeez, lihaz, v. *judgment*, (*meaning*) mu,unee, muzmoon, mufhoom, urth, mutlub, qureenu, luchhna, v. *import*, (*knowledge*) wuqoof, khubur, gyan, v. *consciousness*, (*place*) muoqu; *in this sense*, is muoqi men; *common sense*, hiss i moshturik; *to be in one's senses*, upne jame men-h.; *the five senses*, huwas-khumsu, puch-rus.

senseless, be-hiss, be-huwass, be-hurkut, soon, nirus, be-jan, nirjee, be-sodh, nir-boodhee, noorchhit, v. *dead*, *insensible*, (*stupid*) be-wuqoof, huwass-bakhtu, na-dan, u-chet, na-sumujh, be-fuhmeed, v. *ignorant*, (*absurd*) be-hoodu, be-mu,unee, v. *foolish*, &c.

senselessly, be-ghuerut, be-humiyut, bewuqoofee- &c. -se, v. *sensibility*.

senselessness, be-huwassee, be-hoodugee, be-ghuerutee, v. *stupidity*.

sensibility, toonook-huwassee, chhun bidhunsee, na-zookee, wuswas, wuhm, humiyut, ghuerut, an, kan, v. *sympathy*, *acuteness*.

sensible, hussas, rusar, zee-hiss, (*perceptible*) qabili-hiss, muhsoos, (*aware*) waqif, alim, muhrum, jankar, v. *to feel*, (*convinced*) qa,il, mooqir, purajit, mootuyuqqun, mu,uqool, (*wise*) dana, danish-mund, mut-man, bu-ja, v. *proper*, *judicious*, *wise*, toonook-huwas, v. *acute*, *nice*.

sensibleness, v. *tenderness*, muhsoosiyut, husasee, hussasiyut, muhsoosiyut, hiss-hazree, v. *feeling*, *perception*.

sensibly, zahira, bahur, v. *externally*, ba-wuqoof, aqil, tezfuhmee- &c. -se, also *wisely*, &c. v. *judiciously*, also *the adj. and noun*.

sensitive, jandar, jeeta, zindu, v. *live*, suktee, byapik, (*conscious*) mootunubbih, chetun, v. *sensible*.

sensitive plant, lujaloo, roothnee.

sensorium, burhmand, ja,e-hiss, muhsus, v. *organ*.

sensual, nufsanee, shuhwutee, shuoqeen, rusik, rusiya.

a sensualist, shuhwut-purust, nufs i purwur, mooshtuhee, v. *epicure*, *voluptuous*, ruseela, nufs- huwa- &c. -purust, v. *lustful*.

sensuality, nufsaniyut, shuhwut, mustee, shuhwut-purustee, huwa o huwus, nufs i ummaru, rusika,ee, v. *passion*, huwa, nufs-purustee, &c. rangrus, v. *lechery*, &c.

sensually, mustee- &c. -se.

sentence, (*decision*) futwa, hookm, quza, tujweez, budan, pudbirt, sookhun, v. *speech*, fuesulnamu, tu,uzeer-namu, v. *decree*, *determination*, *order*, (*of death*) qisas, v. *condemnation*, *punishment*, (*maxim*) musul, zurb ool musul, muqoolu, quol, bat, kuhawut, (*period*) kulam, joomla, a,it, fiqru, bhag.

to sentence, hookm- &c. -d. *or* -k.; *to pronounce sentence of death*, qutl ka hookm-k.

sententious, nooktu-purdaz, muqoolu-go, nooktusunj, quleel ool lufz kuseer ool mu,unee, muteen, poor-mughz, v. *sentence*, musul- &c. -go, v. *laconic*, also *pithy*, *energetic*.

sententiously, ikhtisar-se.

sententiousness, mutanut, ikhtisar.

sentiment, sumujh, boojh, fikr, ra,e, zunn, qiyas, undeshu, tudbeer, ghuor, khiyal, v. *opinion*, *thought*, jee kee bat, mut, v. *notion*.

sentinel, *sentry*, pas-ban, puhriya, chuokee-dar, pasee, v. *watch*.

sentry-box, koottee.

separable, qabil ool iftiraq, moomkin ool furq, moomkin ool tufreeq, bilga,oo, phootnejog, bilganejog, v. *the verbs*, bichhra,oo, joda,ee-puzeer, infikak-puzeer.

separate, *separated*, joda, alug, ulga, tufawut, ulahidu, moonfusul, bhin, mufrooq, mootufawut, mootufurruq, moohajur, v. *apart*, moontukhub, nyara, v. *distinct*.

to separate, v. a. jœda- &c. -k. bichhorna, khindana, œcherna, burana, torna, v. *to disjoin*, katna, kat-r. chhorana, bilgana, phorna, phorlena, doo,ee-d. bitharna, ootarna, v. *separation*, &c.; v. n. jœda- &c. -h. khindna, bichhœrna, v. *to part*, kutna, tootna, phootna, bilugna, phoot-ruhna, muhjoor- mœnfuq-h. v. *to divide*.

separately, jœda jœda, ulug ulug, v. *the adj.* furdun furdun, ek ek, mœfusulun, tufseelun, v. *individual*, dufu,u dufu,u, jinswaree, phoot phoot, v. *one*.

separation, v. *absence*, jœda,ee, bichhœra,o, mœhajurut, iftiraq, tufreeq, tufseel, bilga,o, doo,ee, infikak, tufariqu, tufurrœqu, tufurqu, phoot, bichhoha, bitharee, mœfariqut, v. *difference*, *divorce*, also *the verb*.

septangular, huftgoshu, sut kona, mœsubbu.

September, koonar, asin, asoj, usjœk, eekh, (*9th month*) rumuzan, mahisyam, roze ka chand.

septenary, sub. sutta, huftu.

septenary, adj. huft-ganu.

septennial, huft-salee, huft-salu, sut-bursa.

septical, gula,oo, sura,oo.

septilateral, huft-puhloo, sut-kona.

septuagesimal, &c. suttur-wan, huft-adu.

septuple, sut-purta, -goonu, -lura, *or* -tuha, v. *the Grammar*, page 96.

sepulchral, tœrbutee.

sepulchre, sepultre, gor, qubur, muzar, tœrbut, dur-gah, murqud, ruozu, ustanu, suteewara, dher, sumbadh, v. *grave, tomb, burial, interment*.

sequel, akhir, aqibut, intiha, nihayut, khutm, purnam, khumiyazu, v. *end, upshot*, (*consequence*) nuteeju, phul, v. *event*.

to sequester, sequestrate, (*separate*) ulug- &c. -r. *or* -k. keturuf-r. v. *to withdraw* (*the property of a debtor*) qœrq-k. chhenkna, v. *to confiscate*.

sequestration, v. *separation*, œzlut, goshu-nisheenee, tunha,ee, v. *retirement*, (*of goods*) qœrqee, chhenk, rok, chhenka,o, gyaree, zubtee, qœrq, v. *to distrain*.

seraglio, probably from sura,e-uhliyu, *the woman's apartment*, q. v. zunanu, hurum-sura,e, chor-muhul, muhul-sura,e, khœrd- *or* khass-muhul, untuh-poor, runiwas, v. *within*.

seraph, israfeel.

serenade, nihbilap.

to serenade, nihbilap-k. *or* -gana.

serene, sakin, be-hurkut, ahistu, usthir, dheema, dheera, ba-qurar, mœtuhummil, sakin œt tubau, suleem œt-tubu, saf, phurchha, nirmul, v. *clear, calm*, nichul, thundha, v. *placid*.

serenely, ahistugee- &c. -se.

serenity, sereneness, serenitude, asa,ish, asoodugee, aram, sœkh, furaghut, be-hurkutee, sukoonut, qurar, ahistugee, tuhummœl, usthirta, dheeruj, bœrdbaree, v. *mildness*, (*clearness*) phurcha,ee, oojjulta, safa,ee, v. *brightness*.

serjeant, dufu-dar, v. *corporal*, duhbash, mirduha, v. *constable*, (*among our sipahees*) huwal-dar, *from* huwalu-dashtun, *to have in charge*.

series, surishtu, silsilu, duor, luga,o, lugataree, v. *succession, concatenation*, lurbundee, v. *line*.

serious, gumbheera, gurœha, mœtuhummil, sochee, sungeen, wuzunee, ahistu, bismadee, mulool, v. *grave*, bharee, also (*weighty*) bura, v. *important*; *are you really serious?* waquee suœh kuhte ho tœm? v. *solemn, thoughtful*.

seriously, tuhummœl- &c. -se, v. *gravely*, (*in earnest*) such, thutha bur turuf, fil-huqeequt, nufs œl umur, huqeequtun.

seriousness, tuhummœl, sunjeedugee, mœtuhummilee, dheerta, soch, ahistugee, wuzn, bisma,o, v. *earnestness, solemnity*.

sermon, wu,uz, nuseehut, khœtbu, sichha, doogan u, khuteeb.

serous, putla, abee, punsa, v. *watery*.

serpent, samp, nag, surp, mar, v. *snake*, uzhduha, ufee, v. *viper*.

serpentine, sampeela, mar-pech, pech-dar, pecheela, sampola, (*stone*) samp-kee puthree, surp-mun, mar-mœhru.

serrated, dundanu-dar, dunteela.

servant, v. *attendant*, nuokur, chakur, sewuk, mœlazim, khadim, nufur, tuhloo,a, admee, juwan, khidmut-gar, khidmut-gœzar, numukkhor, kam-kajee, bundu, tabi, jilodar, rozgaree, numukkhar, durmuhadar, uhl-rozgar, nuokree-peshu, kumera, chukruha, (*female*) nuokurnee, chakurnee, sewukee, v. *subject*, *slave*; *the servants*, shagird-peshu; *head servants*, umulu, logbag, v. *people*; *land given to servants*, chakran.

to serve, nuokree- rozgar- &c. -k. v. *service*, chakur-h. v. *servant*, kumana, also (*to supply*) puhœnchana, dena, v. *to wait*, (*to do*) kurna, v. *to conduce*, (*with drink*) peelana, (*with meat*) khilana, (*in*, *up*, *victuals*) chœnna, nikalna, ootarna, v. *to bring*, (*to assist*) mudud- &c. -k. pœshtee- &c. -d. thambhna, v. *to help*, (*to satisfy*) razee- ruzamund- ser-khœsh-k. v. *to content*, (*to treat*) sœlook-k. v. *to requite* (*to be subservient to*) tabi- &c. -h. manna, v. *to obey*, poojna, v. *to worship*, (*to answer*) hona, bunna, nibhna, theek-ana, chulna, buhœt-h. kafee- bus-h. kifayut- wufa-k. kam-ana, v. *to suffice*, *suit*, (*to stand instead of*) iwuz-, budul- qa,im muqam- bhurtee-h. v. *substitute*.

service, v. *servitude*, nuokuree, chakuree, sewa, tuhul, khidmut, khidmut-garee, khidmut-gœzaree, bundugee, v. *office*, sewuka,ee, kusub, rozgar, peshu, v. *duty*, *exercise*, (*military*) sipah-guree, v. *exploit*, (*attendance*) rifaqut, hazir-bashee, sunghut, (*business*) kam, kar, kaj, v. *employment*, (*advantage*) fa,idu, nufu, v. *use*, (*assistance*) tuqwiyut, v. *favour*, (*worship*, &c.) ibadut, bundugee, pooja, (*obligation*) ihsan, oopkar, v. *benefit*, surdee-gurmee, dhoop-chhanw, chotchupet, v. *experience*, (*of victuals*) puros; *to be at one's service*, hazir-h.; *I am at your service*, muen hazir hoon, v. *ready*; *to be in office or service*, kam-r. v. *idle*.

serviceable, (*beneficial*) mœfeed, fa,idu-mund, sood-mund, kamee, v. *useful*, kam-ka, (*diligent*) mihnutee, kar-gœzar, kar-purdaz, chœst-chalak, v. *active*, (*officious*) fœzool-kar, *or* -khidmut, sooghur-syan, v. *servile*.

serviceableness, fa,idu-mundee, sood-mundee, mœnafu, istifadu, gœn-kar, v. *utility*, *activity*, (*officiousness*) fœzool karee, sooghur-siyanee, v. *servility*.

servile, chaploos, kha,e-burdar, kha,e-les, kha,e-mal, khœsh-amudee, pajee-mizaj, v. *obsequious*, ghœlamanu, pajiyanu, mulamutee, v. *abject*, *fawner*, *mean*.

servilely, chaploosee- &c. -se.

servility, *servileness*, *servitude*, chaploosee, kha,e-burdaree, kha,e-lesee, khœsh-amud, lullo-putto, bundugee, ghœlamee, œboodiyut, v. *slavery*, &c. (*subjection*) ita,ut, tabi-daree, hœkm-burdaree, adheenta, v. *submission*.

serum, panee, punchha, zurb-ab, manj, mujja, nunsa, v. *water*.

sesame, til, kœnjud, simsim.

session, buethuk, jœloos, ijlas, mujlis, julsa, muhkumu.

set, *part*. sakhtu, bunaya, v. *regular*, (*with jewels*) mœkullul, mœrussu, v. *inlaid*, *certain*, *settled*, muozoou, v. *methodical*.

set, *sub*. v. *sort*, gunj, mel, jor, tho, ta, joree, v. *piece*, *suit*, (*of arrows*, &c.) dustu, also (*body*) jutha, guroh, ta,ifu, v. *troop*, *flock*, &c. (*of four*) chuokree, v. *pair*, (*of five*) gahee, (*string*, &c.) mala, (*plant*) behun, qulum, v.

shoal, &c. (*number*) mujmoou, (*in comp.*) kuree, (*a bow*) hulqu, (*applied to a boat*) munzil, (*of teeth*) buteesee, (*elephant*) zunjeer, (*game*) bazee, pot, v. *hand*, qulum, v. *shoot*, (*of buttons*) ghoondiyon ka mel, (*habit*) nishust, v. *seat; to get a set*, nishust-pana, hath-buethna.

to set, v. a. rukhna, dhurna, lugana, buethalna, dena, dalna, kurna, lana, marna, chulana, garna, jurna, qaim- &c. -k. v. *to fix, put*, jumkana, jumana, bandhna, v. *to settle*, (*a dislocation*) churhana, also (*to raise*) œthana, muchana, œtha-d. v. *to exalt*, (*to exhibit*) dikhlana, numood-k. v. *to show, exhibit, publish*, (*in order*) suentna, v. *to adjust*, (*to regulate*) milana, sœdharna, dœrœst- &c. -k. v. *to suit*, (*to intersperse*) bhurna, v. *to study*, (*in surgery*) jorna, v. *to place, join*, &c. (*to plant*) rompna, bihnana, (*to estimate*) ginna, janna, shœmar-k. v. *to hold*, (*a razor*) puhnana, puhjana, suras-k. nikalna, v. *to sharpen*, (*to oppose*) lurana, mœqabilu-k. bhirana, v. *to offer, show*, &c.; *to set aside*, tuh-k. le-rukhna, v. *to omit*, (*at nought*) chœtkee pur-oorana, v. *to scorn; to set down*, tank-r. v. *to note; to set forward*, burhana, v. *to advance; to set off*, sunwarna, v. *to adorn*, (*or out*) sidharna, ruwunu-k. nikul, chulna, khœlna, v. *to unmoor; to set on*, (*cocks*, &c.) toolana, lurana, hœlkarna, dhusana, dhookana, v. *to instigate*, churh-buethna, v. *to attack; to set up*, khura-k. œtha-buethana, v. *to erect*, (*in a profession*) prubes-k. lena, ikhtiyar-k. v. *to commence, profess; to set false teeth*, dant-bunwana. It being almost impossible, as well as unnecessary, to follow this verb through its various and equivocal combinations, I must leave it, as I have several others, for reference to the ingenuity of the industrious scholar, who will soon perceive, that the Hindoostanee language but too much resembles our own, in this arbitrary and perplexing part of it; and that nothing but great attention, and greater practice, will enable him to become master of this subject. When *set, make, get, put*, &c. are the signs of a causal verb, their translation into this language is often elegant, perspicuous, and easy. Thus, julna, v. n. *to fire;* julana, v. a. *to fire*, or *set on fire;* with many more, that will be found in the *Grammar;* but which, unfortunately, are as often arbitrarily combined as in English. Thus, jula-dena, -dalna, -marna, &c. all signify, *to set on fire; to set on foot*, burpa-k.

to set, v. n. jumukna, jumna, bundhna, murna, gurna, bhirna, dhusna, dhookna, ruhna, bunna, jootna, bhirna, burhna, lurna, churhna, nikulna, sudhna, (*as the sun*, &c.) ghœroob-, ust-h. doobna, chhipna, buethna, also (*to begin*) lugna, œthna, jana, ana, chulna, v. *to go*, (*as a dqy*) dubukna, dutna, v. *to point*, &c. (*to undertake*) khura-h. hath-d. *or* -d. kumur-b. v. *to apply*, &c.

set-battle, sufi-jung, v. *to pitch.*

seton, nath, gœl, v. *issue, tent.*

settee, bank, munch, v. *chair.*

setter, buethaoo, v. *the verb*, dutaoo, (*of jewels*) juriya, lugane-wala, &c. soongha, (*to thieves*) jota, bhata, chorsueliya, v. *spy.*

setting, (*out*) roo-bu-rah, pa-bu-rikab, v. *sunset*, jorao, jurao, &c. v. *the verbs*, (*price of*) juraee.

to settle, v. a. buethalna, pœkht puz-k. niptana, niberna, niwarna, thathna, paksaf- bebaq-k. rufu shurr-k. mitana, v. *to finish*, mœnqutu-k. v. *to set*, (*to fix*) mœqurrur- &c. -k. bund o bust- &c. -k. thuhrana, thanna, budna, (*as water*) panee-murna, v. *to establish, fix*, (*to

precipitate) nitharna, theerana, dubana, (*to fasten*) muzboot- &c. -k. v. *firm*, jumana, also (*to throw down*) gira-d. katna, nikhurana, theerana, phurchana, v. *to purify*, (*to compose*) thambhna, sumbhalna, sakin-k. v. *to collect*, (*an account*, &c.) rufu- &c. -k. chookana, v. *to conclude*, (*to colonize*) busana, tikana, v. *to plant*, &c.

to settle, v. n. buethna, qa,im- &c. -h. thuhurna, thunna, jumna, girna, kutna, nikhurna, v. *to subside*, &c. thumbhna, sumhulna, pur-jana, v. *to fall*, (*to stay*) ruhna, tikna, busna, ghur--k. jum-buethna, v. *to reside*, (*in life*) kam chula,oo- ghur baree- sur khood- kar goozar-h. thikana-pukurna, ghur-k. lugun-r. v. *to reform*, (*to become*) ho-jana, v. *to terminate*, (*a jointure*) muhur- &c. -h. v. *to rest*, &c.

settled, v. *certain*, usthir, sabit, bur-qurar, qa,im, rufu, bila-bund, v. *adjusted*, koorsee-nusheen, mooruttub, mu,uhood, mooshukhkhus, tush-kheesee, pukka, v. *fixed*, also *the verb*.

settlement, v. *the verb*, buetha,o, thuhra,o, thikana, bundhej, theeka, intizam, niptara, nistok, buda, tu,uhhood, infisal, sijil, bilubundee, moo-qurruree, also (*religious*, &c.) bundhej, bandh-noo, thath, bundhan, (*in comp.*) bundee, v. *adjustment*, (*deed*) qubooliyut, v. *writing*, ka-been, v. *jointure*, sur-khoodee, mooqeemee, v. *residence*, (*colony*) buser, busera, bustee, bans-guree, v. *body*, *establishment*, *town*.

settler, buseroo, basee, khoosh-bash, booniyadee.

settling, v. *sediment*, chookuota, (*of one's affairs*) dena pana.

seven, sat, huft, subu, v. *septenary*, (*in comp.*) sut, suen; *a child born the seventh month*, sut-masa, sutmuha, *and in this way*, ek-maha, do-maha, ath-masa, &c. *are formed*.

sevenfold, sut-goona, sat-burabur, huft-tuh.

seventeen, sut-ruh.

seventeenth, sut-urwan, sut-ruhwan, v. *se'nnight*.

seventh, sat-wan.

seventhly, sat-wen.

seventieth, suttur-wan.

seventy, suttur.

to sever, katna, kat-d. jooda-k. v. *to separate*.

several, (*some*) bu,uze, thore, ku,ee, kue-ek, chund, do-teen, ek-adh, do-char, v. *few*, (*many*) buhoot, v. *particular*, (*different*) alug, jooda, mootufurruq, v. *distinct*, (*single*) ek, v. *own*.

severally, ek ek, jooda jooda, furdun furdun, v. *particularly*.

severe, v. *cruel*, sukht, toond, kurukht, doorosht, zor, tez, niput, shaq, beroo, sukhtgeer, then-tha, v. *hard*, &c. (*strict*) mooqueyud, moo-quttu, mootushurruh, v. *sedate*, *rigid*.

severely, shiddut- &c. -se.

severity, sukhtee, &c. shiddut, ghulbu, quhr, be-hilmee, v. *harshness*, *rigour*.

to sew, seena, silana, goolna, dokht-k. v. *to stitch*; *to sew up*, see-d. (*a pond*, &c.) jharna.

sewer, (*officer*) bukawul, v. *shore*, soojee, (*in comp.*) doz.

sewing, sila,ee, tuga,ee.

sex, ling, furj, jins, burg, v. *male*, *female*, &c. (*gender*) zat, jat, alum, v. *people*; *the sex*, v. *kind*, gooptlingee, alum nisa, mustoorat, moo-khuddurat, v. *woman*.

sexagenary, sutiyaha.

sexagesimal, sutta.

sexangular, moosuddus, shush-goshu, chhu-kona.

sexennial, chhe-burkha, shush- salu.

sextain, moosuddus, khut-pudee, chhuppa,ee.

sextant, soodus, chhutwan.

sexton, mootuwullee, molla, khadim durgah, moo-jawir, v. *warden*, moowuzzin, or rather the *crier*, who calls the people to prayers, has charge of the musjid, and superintends the

obsequies of the dead, &c. v. *undertaker, digger,* &c.

sextuple, chhelura, chhegoona, v. *the Grammar,* page 96.

shabby, kharishtee, pujora, mulamutee, v. *paltry.*

to shackle, zunjeer- &c. -k. -d. *or* -marna, v. *to chain,* &c.

shackles, zunjeer, bund, qued, kura, v. *chain, manacle, stocks.*

shade, v. *shadow,* chhanw, sayu, nirgham, neewan, v. *lee,* (*grove*) koonj, v. *obscurity,* (*degree*) durju, ta,o, ta,o bha,o, purt, kurmushu; *a glass shade,* fanoos; *a shade over doors,* sayuban, oosara, pesh-dalan, v. *practice, shelter.*

to shade, shadow, chhana, sayu- &c. -d. -d. -r. *or* -marna, sayu- dar-k. v. *to cover,* (*colours*) chhanw dhoop-bhurna, teeturbudlee-k. v. *to represent.*

shadiness, sa,e-daree, chhuha,ee, chhangura,ee, purchhawan.

shadow, purchhaheen, purchha,on, uks, chhanw, zill, fue, v. *shade, manes, spectre, spirit,* (*not substance*) soorut, dhokha, v. *reflection,* (*shelter*) punah; *shadow of God,* zilloollah.

shadowing, sayu undaz-ee.

shady, shadowy, sa,e-dar, chhangur, v. *gloomy, umbrageous.*

shaft, teer, chhur, phur, bent, dunda, rusud, v. *pole,* (*of a well*) kushmeereebund, kothee, (*an arrow*) suree, v. *tube,* (*pit*) nal, khukhura, khankhur, v. *spire.*

shag, pushum, v. *hair..*

shaggy, jhubra, ronara, pushmeen, jhuboo,a, v. *hairy.*

shagreen, keemookht, saghuree.

shake, shaking, hila,o, &c. dol, jhutuk, jhijhor, dugmuga,o, &c. v. *the verbs,* joombish, lurzish, v. *motion,* (*of the voice*) luhuk, v. *ague, quaver,* (*salutation*) moosafa, kurguhun, v. *concussion,* &c.

to shake, v. a. hilana, doomana, v. *to move,* jhorna, jhijhorna, jharna, jhutkana, jhukorna, v. *to throw, shed,* lurzana, joombish- &c. -d. v. *to tremble,* (*a whip,* &c. *at one*) chumkana, dikhlana, v. *to brandish,* (*hands*) dust bosee- moosafihu-k. v. *to embrace,* (*to agitate*) ghubrana, bhurmana, v. *to disturb,* (*to invalidate*) ghutana, v. *to weaken; to shake off,* dalna, chhorna, v. *to cast,* &c.

to shake, v. n. hilna, dolna, doomna, jhurna, jhutukna, v. *to quaver, shiver,* jhijhhorna, thulthulana, dhulana, duldulana, v. *to pull, totter,* mukna, thulukna, jhurjhurana, hulukna, v. *to reel,* be qurar- &c. -h. v. *distracted.*

shaker, hilawunhar, &c. v. *the verb.*

to shackle, tuoq o zunjeer-k. v. *to chain.*

shall, is in this language, as in our own, rather perplexing, the future in oonga, or subjunctive in oon, appearing often to be used promiscuously to express both *shall* and *will,* with no other discrimination than what may proceed from the circumstances under which the speaker is at the time, and the emphasis or position of the words he uses. Dooboonga, resembles our, *I will drown,* and dooba re dooba, *I shall drown;* although the last be the perfect tense of the verb doobna, *to drown,* v. *the Grammar,* page 132, also *let, ought, will,* &c. *I shall try, however,* lekin dekhoonga; lekin dekha chuhiye; lekin moojhe dekhte bunega, v. *must, may,* &c.; *shall I try?* muen-dekhoon?

shalloon, soof.

shallop, punso,ee, thukthuo,a.

shallow, oothla, pa,e-ab, chhichhla, petla, kuchhoo,a-dabur, ooncha-neecha, kum-oomooq, v. *shoaly, simple, flat,* (*silly*) ochha, hulka, kumzurf, v. *empty.*

shallowness, oothla,ee, chhichhla,ee, pa,e,abee, petla,ee, ochha,ee, hulka,ee, kum-zurfee, v. *silliness*.

sham, *sub*. bunawut, mis, jhooth, pekhna, dekhlawut, thesra, pukhund, v. *pretence*, *imposture*, *affectation*, *trick*.

sham, *adj*. jhootha, nuqlee, scowangee, umulee, v. *false*.

to sham, jhooth mooth- &c. -k. dekhlana, bunana, scowang- &c. -muchana, *or* -lugana, (*distress or poverty*) niniyana.

shambles, muslukh, qussab khanu.

shame, shurum, laj, sunkoch, shurmindugee, khijalut, huya, hijab, ghuerut, nungnamoos, infi,al, ar, ghin,kunuond, v. *disgrace*, *pride*, *reproach*, nudamut, pushemanee, purdu, (*to feel*) zurd roo-h. kut-j. v. *to blush*.

to shame, shurmindu- &c. -k. lujwana, sukcochwana, shurmana, katna.

to be ashamed, sukoochna, kutna, pusheman- &c. -h. v. *bashful*.

shame-faced, shurum-roo, moonh-chor, shurumsar, lujawun, hijab-roo, sukochee, kunuonda, v. *modest*, *sheepish*.

shame-facedness, moonh-choree.

shameful, shurum-awur, luja,oo, sukoocha,oo, shurma,oo, mu,uyoob, muzmoom, v. *ignominious*.

shamefully, shurum awuree- &c. -se, v. *meanly*.

shameless, be-shurm, be-huya, nirluj, be-ghuerut, uput, be-nung o namoos, be-humiyut, be-roo, moondla, nukta, v. *frontless*, *immodest*, *barefaced*.

shamelessly, be ghuerutee- &c. -se.

shamelessness, be-ghuerutee, be-shurmee, v. *impudence*, &c.

shammer, buhanu-saz, heelu-baz, nukhree-baz, chilitree, v. *pretender*, bhugulee, pukhundee, lumputee, lupatee, v. *impostor*.

shank, pindlee, philee, nurhur, saq, v. *leg*, also *shaft*, (*of a key*, &c.) dundee, v. *stalk*.

shanked, v. *spindle*, tukl, *or* mukur-gora, v. *spider*.

shanker, tankee, chut, v. *sore*.

shape, v. *form*, qutu, turash, byont, gurhun, kathee, shukl, soorut, v. *cut*, duol, v. *figure*, *make*, &c.

to shape, duoliyana, gurhna, bunana, v. *to form*, byontna, v. *to cut*, (*one's course*) lugana, nikalna, v. *to regulate*, qutu bcoreed-k. turashna, kurna, v. *to fashion*.

shapeless, be-duol, bud-qutu, un-gurh, v. *deformed*.

shapely, turuh-dar, soo-duol, khoosh-qutu, v. *symmetry*, &c.

shard, thikra, sikta, sifal, v. *bit*.

share, v. *part*, bant, bantee, hissu, buhru, uns, chhanda, bukhsh, huqq, buena, bihree, puttee, buhru, thok, khoont, rusud, suhm, v. *lot*, *partnership*, (*of a plough*) phal, tora, v. *coulter*; *land paid by certain shares of the produce in kind*, buta,ee.

to share, bantna, burtana, tuqseem- &c. -k. bant- &c. -lena, -d. *or* -lugana, v. *to divide*, shurakut- &c. -r. shureek- &c. -h. v. *sharer*, (*to seize*) lootna, v. *to take*.

share-bone, peroo kee huddee.

sharer, v. *partner*, bhagee, hissu-dar, buhrumund, suheem, bukhruet, putteedar, (*in comp*.) bukhsh, v. *associate*, (*divider*) qasim, buntwuya.

sharing, (*in comp*.) bukhshee, *whence* zur- ghullu- &c. -bukhshee.

shark, nihung, sher-duriya,ee, selee nihung, naka, hangur.

to shark, shikar-k. v. *parasite*, &c.

sharp, tez, chokha, ab-dar, bcorran, qati, puena, v. *keen*, burraq, durdura, (*pointed*) nokeela,

uniyara, v. *acute*, (*acid*) tœrsh, umlana, v. *sour*, (*shrill*) putla, bareek, zeer, v. *treble*, (*severe*) kurra, tœnd, (*piercing*) kuṭeela, saluk, ḍuseela, (*quick*) chuokuna, chuṭkeela, juld, chalak, v. *vigilant*.

sharp, zeer, ṭun, v. *rapier*.

to sharp, v. n. sooghur chuṭakee- &c. -k. v. *to cheat*.

to sharpen, v. *to set*, tez- &c. -k. chokhana, puenana, lugana, barh-d. *or* -r. nok-nikalna, peeṭana, v. *edge*, also *to scour*.

sharper, sooghur-chuṭak, chonge-baz, dhandhuliya, nuṭ-khuṭ, chhukke punje-baz, œchukka, dhœrt, barhiya, v. *cutler*, rinmar, mal murdœmkhor, rœbubaz, v. *cheat*, *swindler*.

sharping, sooghur chuṭakee, chongebazee, nuṭkhuṭee, chhukka-punja, œchuk-pun, dhœrtaee.

sharply, tezee- &c. -se.

sharpness, tezee, chokha,ee, ab-daree, kaṭ, bœrrish, barh, tœrshee, putla,ee, ruqaqut, bareekee, v. *the adj*. shiddut, sukhtee, chuoksa,ee, chuṭuk, chalakee, juldee, v. *acuteness*.

sharpset, mœshtuhee, bhookh-moo,a, v. *eager*.

sharp-sighted, tez-nuẓur, chuo-unkha, tez-nigah, v. *smart*, *sharper*, *quick*.

sharp-visaged, puena mooṇh.

shatter, choor, tœkṛa, rezu, pœrzu, v. *piece*.

to shatter, v. a. choor- &c. -k.; v. n. tœkṛa tœkṛa-h. chiknachoor-k. pash pash-k. v. *to shiver*, *break*.

to shave, v. a. moondna, ghoṭna, bunana, ḥujamut- islah-k. khutt-bunana, bal-bunana *or* -moondna, khiẓabi ahunee-k. chhuorna, kumana, (*and mourn*) bhudur-k. (*the privities*) pakee-lena, v. *hair*, *beard*, (*to pare*) chheelna, turashna, kaṭna, v. *to slice*.

shaven, moondla, durhmoonda, reesh mœturrush.

shaver, moondwuya, v. *barber*, ashiq, v. *spark*; *he is a cunning shaver*, wœh pukka sonar hue.

shaving, chheelun, chhilka, turash, moonda,ee, chhuor, v. *slice*.

shawl, *from* shal, ṭoosee, (*the adj*.) shalee; *a shawl handkerchief*, shalee roomal; doo shalu, is a double piece of shal; *a shawl weaver*, shal-baf, v. *woollen*, &c.

she, v. *he*, *it*. As *she*, in this language, can only be distinguished from *he* by the gender of the verb, the Hindoostanee is exposed to the ambiguity noted by the celebrated Harris, in his excellent work. See *Hermes*, lib. i. ch. 5. p. 71. *She*, (*female*) madu, istree-ling, v. *woman*, *sex*, &c.

sheaf, poola, anṭee, guera, dustu, bhuroṭa, suwa, urpa, (*of arrows*) mooṭha.

to shear, v. *to shave*, kuturna, miqraẓ, &c. -k. (*to reap*) kaṭna, luona, v. *to clip*, *cut*.

shears, v. *scissars*, kuturna, miqraẓ, quenchee, also (*a prop*.) ghonsa, bhit bhera; *shear*, (*age*) moondan, [*from* mondna, *to shear*, or *shave*, q. v.]

shear-water, ṭuṭeehree, purewa.

sheath, v. *scabbard*, ghilaf, khol, dohur, khola,ee, gulta, khap, ghur, v. *case*, *skin*, &c.

to sheathe, miyan- &c. -k. v. *scabbard*, ghilaf- &c. -k. (*to fit with a scabbard*) kaṭhee-b. (*to cover*) murhna, lewa-d, v. *to overlay*, &c. (*in physic*) liputna, v. *to defend*, &c. lupeṭna, iẓlaq-k. chiknana, phislana, v. *to lubricate*.

shed, chuo bara, palanee, buela, tongee, dopakha, œsara, chhanwee, v. *roof*, *shade*, (*in comp*.) rezee, jhuree, v. *shedding*.

to shed, v. a. ḍalna, girana, ḍhalna, buhana, nikalna, dena, jharna, lena, peena, v. *to pour*, *take*, choo,ana, beeṭna, ṭupkana, phenkna, v. *to cast*, (*tears*) ushkfishan- ushkbar-h. v. *to weep*; v. n. girna, jhurna, buhna, v. *fall*, *flow*;

to shed blood, khoon rezee- khoon khwaree-k. lohoo-peena.

shedder, (*in comp.*) rez.

shedding, *sub.* (*of blood*) khoon-rezee, (*of leaves*) burg-rezee, put-jhuree.

sheep, bher, (*pl.* bheren) mesh, gospund, (*ram*) bhera, dœmba, (*ewe*) dœmbee; *a flock of sheep*, q. v. lenhda.

sheep-cot, &c. bher-sala, bara, bhersar, buethan, v. *fold.*

sheepish, moonh-chor, bhola, nimana, hudiyana, v. *shamefaced, timid.*

sheepishness, moon-choree, hudiyahut, rumeedu-kho,ee, v. *bashful, shamefacedness.*

sheep-shearing, bher-moondan.

sheepskin, meshee.

sheep's-eye, hijab-chushmee, kurushmu-nuzree, bher-ŭnkha, v. *to ogle*, &c.

sheep-walk, bherwas.

sheer, v. *clean*, saf, nira, lœch, be-luga,o, v. *pure.*

to sheer off, khisukna, sutukna, bura- kutra-jana, v. *to scamper.*

sheet, chuddur, chadur, doo-putta, v. *plate*, furd, v. *piece*, rida, oopurna, ek- &c. -putta, dohur, ekla,ee, pichhoree, toora,ee, v. *covering*, (*of paper*) ta,o, tukhtu, jœz.

shelf, tukhtee, tand, putra, putnee, urguza, muchan, taq, ruwaq, tubqu, (*hanging*) chheeka, v. *shoal; to put on the shelf*, taq pur-r.

shell, chhilka, khœlra,ee, kuoree, khurmœhra, khuprohee, kuchkura, thikra, v. *snail*, (*lac*) lakchupra, (*adj.* seepee, sudafee, v. *husk*) (*of an animal*) seep, suduf, kuora, ghongha, sunkh, mœhru, (*of a turtle*) khopree, also (*of a cocoa*) khol, kulee, v. *scale*, &c. (*of a house*) chuokundha, char-deewaree, thuthuree.

shelter, bucha,o, ar, punah, sayu, chhanw, urtula, urar, ur, mœhra, v. *refuge, protection.*

to shelter, v. a. v. *to protect*, arna, sayu- &c. -d. *or* -k. chhipana, v. *to cover*, &c.; v. n. chhipna, buch-ruhna *or* buethna; *to take shelter*, punah- &c. -pukurna *or* -lena, damun-pukurna, v. *to rely.*

shelterless, be-ar, be-punah.

shelve, *shoal*, q. v. ghutana.

shelving, dhaloo, dugruon, ootar churha,o.

shepherd, bheree-hara, gureriya, gullu-ban, chuopan, chik, gaddee, ghosee, gop, dhoongur, pasban, shuban, ra,ee, v. *pastor, swain; a cow-herd*, palee, baldee, bhuens-war, bhuensiya, v. *drover, buffalo.*

shepherdess, bhereeharin, gopee, brijbal, brijnar, aheerin, v. *herd*, and form the feminines; (*lass*) na,eka, priya.

sherbet, [*from* shurbut] pana, puna, bœghra, ufshoru, v. *drink.*

sheriff, fuoj-dar, chuklu-dar, hakim, shiq-dar. In Arabia the chief magistrate is called shureef, (i. e. *noble*, &c.) whence the shureef of Mukku, or, as our travellers will have it, the *sheriff* of Mecca.

sheriffdom, fuoj-daree, chuklu-daree.

shield, dhal, sipur, girdu, phuree, chuktee, aftabee, teep, (*armed with a shield*) dhuluet, (*bearer*) sipur-burdar, (*maker*) dubgur, v. *shelter*, &c.

to shield, dhal- &c. -d. v. *to shelter*, (*to ward off*) rokna, chhenkna, tal-d. v. *to parry.*

shift, v. *expedient*, soorut, duor, duol, v. *resource*, nibah, gœzran, v. *to live*, &c. (*stratagem*) jutun, hikmut, fitrut, chiritr, fikr, tudbeer, bazee, da,o, gha,ee, hirkee, ba,olee, v. *remedy*, also *contrivance, doubling, trick*, (*evasion*) œzr, tal bal, v. *sham*, (*of linen*) jora, puehra,o, v. *suit.*

to shift, v. n. phirta- dolta-ruhna, phira-k. v. *to move*, bunna, nibhna, din-katna *or* -bhurna, v. *to live, save*, &c. (*to change*) phirna, budul-

na, (*to fare*) nibah- &c. -k. v. *to do*, &c.; v. a. pherna, budul-d. -d. *or* -lena, ootarna, v. *to alter, put on*, &c. (*to remove*) talna, ootha--r. surkana, v. *to transport*, &c.

shifter, chiritree, v. *subterfuge*.

shiftless, la-char, be-pur, v. *helpless*.

shilli-shalli, aga peechha, pus o pesh, shuh o punj, colmel, dar murdar, han nah, a,oon a,oon, ja,oon ja,oon, v. *procrastination*.

shily, wuhshut- &c. -se, v. *shiness*.

shin, nuree, philee kee huddee, v. *leg*, &c.

to shine, chumukna, jhulukna, luokna, ruoshun- &c. -h. khoolna, v. *bright*, jugmugana, (*as evening*) sham-phoolna, v. *to gleam*, (*to be eminent*) bajna, numood- surtaj- mcomtaz-h. v. *famous*, also *to enlighten*.

shining, shiny, v. *luminous*, durukhshan, lami, shco,ule-wur, jugjuga, phurcha, v. *sparkling*.

shiness, v. *shy*, wuh,shut, bhuruk, chuhoonk, unmel, hudiyahut, kuniyahut, rookha,ee, kheech, v. *reserve*.

shingle, lukree kee putree, v. *tile*, &c.

shingles, kuchh dad.

ship, (*vessel*) juhaz, nuwara, bohit, turnee, sufeenu, kishtee, ghcorab, v. *boat*, &c. (*in comp.*) pun, puna, guree, ee, a,ee, v. *the Grammar*.

to ship, churhana, bhurna, ladna, v. *to freight*, nikal-d. *or* -d. v. *to transport*.

shipboard, juhaz-pur, v. *a-board*.

shipmaster, na-khcoda.

shipping, buhur, v. *ship*.

shipwreck, juhaz-shikunee, na,o-tor, v. *wreck*.

to shipwreck, torna, tubah-k. v. *to wreck*.

shire, chukla, fuoj-daree, zilu, v. *county*.

shirt, qumees, puerahun, muel-khora, v. *frock*.

shirtless, be-jamu.

shit, gooh, v. *dung*, &c. From *shit-house* the natives have formed a very appropriate corruption, viz. sihut khanu, *a remedy*, or *cure house*.

to shit, ponkna, hug-bhurna *or* -dena, v. *stool*.

shiver, v. *shatter*, choor, tookra, tootun, khupree, v. *shard, splinter*, &c.

to shiver, v. n. kampna, duldulana, thurthurana, luruzna, lurzish- &c. -k. hulukna, hulhulana, dhcokdhcokana, hoorhoorana, hurhurana, jhcorjhcorana, phcorhurana, sisukna, sirsirana, v. *to shudder*, (*to shatter*) choor choor- chikna-choor-h. v. *to splinter*.

shivered, pashpash, chikna choor.

shivering, thurthuree, kupkupee, hulhulahut, hoorhoorahut, phooruhree, sursurahut, v. *pandiculation, tremour*.

shivery, chcor chcora, bhcor bhcora.

shoal, ghol, jumghut, jhcond, (*of fish*) suena, v. *throng*, &c. (*shelve*) chur, thul, retee, guthana, ootrawun, khurabu, dhe,oo, baloo ka thek, v. *shallow*.

to shoal, cothlana, ooncha-hojana, bhu-rj. v. *to throng*.

shoaly, churha thulha.

shock, v. *blow*, dhukka dhumuk, sudmu, aseb, zurb, chot, chupet, awa,ee, dhumus, tukkur, ruput, v. *onset*, (*conflict*) zud o khcord, moothbher, mara maree, (*pile*) suo,a, ganj, puhee, v. *heap*, (*disgust*) chirh, v. *offence*.

to shock, v. a. dhumkana, sudmu- &c. puhconchana, v. *to shake*, chuhoonkana, phirana, bhurkana, bhurmana, v. *to startle*, (*to offend*) burhum- &c. -k. chirhana, v. *offended*, &c.

shocking, bhurka,oo, bhurma,oo, chirha,oo, wuhshut-ungez, v. *offensive*.

shoe, jootee, paposh, kufsh, joota, kuosh *or* kuos, pazer, zerpa,ee, ruedas ka sikh, punukee, chuma,oon, oopanee, punhun, v. *sandal*. The various sorts are distinguished, as puttedar, kunnedar, ghentla, gcorgabee, peshuoree, zur-

dozee, ṭaṭbafee, char-ḥashiyu; *the upper leather*, puṭṭa; *the iron work of a slipper*, ṭuhnal; a man who changes his shoes by mistake is called panw ka undha, *blind-footed; horse-shoe*, nu¡ul, v. *slipper; to shoe a horse*, chuobundee--k.; *to change his shoes*, kholbundee-k. v. *to arm*.

to shoe, nu¡ul-b. -lugana *or* -ṭhonkna, nu¡ul bundee-k. (*with iron*) lohana, shamee-lugana.

shoemaker, mochee, kufsh-doz, chumar, chumbar, kufshgur, v. *cobbler*.

shoot, v. *shot*, kuril, puodh, kuel, gabh, gabha, buroh, gachhee, po¡a, v. *sprout, branch*.

to shoot, v. a. v. *to fire*, ḍalna, phenkna, lugana, pusarna, phuelana, nikalna, v. *to throw, kill*, chulana, marna, chhorna, shulukh-k, v. *to discharge*, (*dead with arrows*) teerabez-k. (*out*) kuchkuchana, oogna, phudphudana, bujbujana, josh-œthna, v. *to grow*, also *to pierce*, (*the lip*) bijkana, (*to push*) dhukelna, v. *to shove*, (*to hit*, or *kill*) golee-marna, v. *to wound*; v. n. chhootna, dughna, nikulna, œthna, phootna, lugna, jumna, oopujna, phuelna, pusurna, burhna, v. *to sprout*, bunna, hojana, ho-buethna, v. *to become*, &c. (*to project*) oobhurna, v. *to jut out*, (*to throb*) bisbisana, ṭees-marna, kulbulana, (*to move*) chulna, duorna, pil-jana.

shooter, (*in comp.*) undaz, chula, v. *archer*, &c.

shooting, burq-undazee, bundooq-bazee.

shop, dookan, haṭ, bhundsar, kar-khanu, (*in comp.*) khanu.

shop-keeper, dookan-dar, dookanee, buniya, v. *grocer, dealer*, &c.

shore, kinaru, teer, bar, lub, tut, kool, sahil, (*further*) par, (*hither*) war, v. *side*, (*sewer*) buduruo, moree, nabdan, (*buttress*) chhulla.

to shore, pœshtu- &c. -d. *or* -jorna.

shoreless, u-par, be-kinaru.

shorn, moonda, kuṭa, v. *to shear*.

short, v. *brief*, chhoṭa, kotah, ulup, quseer, muqsooru, lughoo, v. *low*, thora, kum, quleel, ghaṭ, v. *little*, (*defective*, q. v.) qasir, unsum, v. *inadequate*, (*scanty*) tung, v. *narrow*, &c. (*friable*) urur, murkuna, kurkuna, v. *brittle*, (*direct*) seedha, v. *strait, near*, (*as a sound*) hurus, mœkhuffuf, mu¡udoolu, v. *light*, ṭhengna, naṭa, banta, mundhra, ṭhoomka, v. *low*, ochha, ṭuṭaha, khonṭa, multa, v. *to lessen*, (*as hair*) bubrée, v. *crop; to stop short*, huṭuk-, ṭhuṭhuk-ruhna; *to break short*, chuṭde- puṭde-ṭootna; *to breathe short*, dum-chuṛhna, -phoolna, -bhurna, *or* -rokna; *a is sometimes long or short*, ulif bu¡uze wuqt mumdooda [gœr] ya muqsooru [lughoo] hota hue; *in short*, ul-qissu, ul-ghurz, pus, bus, nidan, unt, fil-jœmlu, v. *finally*; *the short of it is this*, khœlasu yihee hue, v. *summary; the long and short of it is this*, œs ka urz o ṭool yihee hue; œs kee lumba¡ee chuora¡ee yihee hue.

short, adv, ek a ek, fil-fuor, trœnt, v. *suddenly*, also the foregoing and following examples.

to shorten, v. *to contract*, kotah- &c. -k. ghuṭana, kaṭna, v. *to lop*.

short-hand, (*to write*) surihurf-likhna.

short-lived, kum-zeest, kum-œmr, quleel œl huyat, ulpa¡e, lughœ-ayo, na-pa¡edar, v. *fleeting*.

shortly, juld, lughœ bele men, v. *quickly*, thore dinon men, unqureeb, ko¡ee dum men, v. *soon*, (*briefly*) ikhtisar- &c. -se, v. *conciseness*.

short-necked, kotah-gurdun.

shortness, chhoṭa¡ee, kumee, thora¡ee, qillut, tungee, v. *conciseness, brevity*, qœsoor, v. *deficiency*, (*straitness*) seedha¡ee, rastee, v. *meanness*, na-pa¡edaree, v. *transitoriness*, ulupta, lughœta, v. *want*, (*of breath*) zeeq œn-nufus, kasus-swas *or* kas swas, v. *asthma*.

short-sighted, kotah-nuzur, lughoo-deeth, kumnuzur, motee-nuzur, usoojh, dhoondhla, nuzdeek-been, kotah-undesh.

short-sightedness, kotah-nuzree.

short-winded, hamphna, humphuel, v. *asthmatic.*

shot, (*ball*) gola, golee, (*small*) chhurra, boonda, sung-rezu, phootkee, v. *slug, arrow,* &c. (*flight*) purtab, tuppa, mar, v. *space,* (*discharge*) chot, zurb; *a gun-shot,* &c. are expressed by ek golee, ek teer, ek gola, &c.

shove, v. *push,* pel, thela, pela, dhukel, zor, rela, dhukha, ghupa, ghucha, v. *bob;* (*with a shield*) oojhur, v. *thrust.*

to shove, v. *to push,* v. a. dhukelna, thelna, relna, pelna, talna, surkana, v. *to launch,* marna, dhukiyana, dhookana, bhirkana, v. *to thrust;* v. n. pilna, surukna, tulna, v. *to move.*

shovel, bel, bel-chu, hutha, dubila, beluk, khodnee.

to shovel, v. *to gather,* butorna, dalna, v. *to throw.*

shoveller, shovelard, sendha.

shoving, thelathelee, ghuchaghuch, v. *shove.*

should, v. *if,* uhiyanun, kinchit, kudapi, kudachit, quzaun, dur-soorut, kujatik, kujun, v. *case; she is no better than she should be,* juesee koochh bihtur-chuhuee, wuesee nuheen hue; *I should* (*ought to*) *go to Ghazeepoor to-morrow,* kul moojh ko Ghazeepoor jana-hue, -hoga, *or* -chuhiye, *also* kul chuhiye ki muen Ghazeepoor jaoon, v. *ought, must, necessary,* &c.; *if I should return to Bhoonree,* jo muen Bhoonree ko pher-aoon; *he is no better than he should be,* wooh koochh bihtar nuheen juesa ki chahiye; *should he be angry with you,* kinchit toom se wooh khufa hue, v. *shall, would,* also *the Grammar.*

shoulder, kandha, mondha, muor, dosh, kitf, pukhuora, pukha, khuwa, (*of animals*) dust, punkha, bazoo, shanu; also the *shoulder-blade,* punkha, shanu, turqoo.

to shoulder, kundhyana, bughlyana, kunkhiyana, (*a firelock*) kandhepur-r.

shoulder-belt, purtula, v. *belt.*

shout, juejuekar, ulee ulee, nura, wulwulu; Deendeen Moohummud, (not, as Jargonists will have it, *Ding Mahomet*) is often used in this way, v. *clamour, huzza.*

to shout, juejuekar- &c. -k. lulkarna.

shouter, juejuekaree.

show, tumashu, deed, kuotook, suer, nuzaru, leela, kreeda, v. *diversion,* teeptap, utumtutum, tuntghunt, v. *ostentation, sight,* (*appearance*) noomaish, dikhlawa, zahir, v. *display,* &c. (*figure*) numood-daree, sobha, ruonuq, chutuk, v. *splendour,* (*plausibility*) zahir-daree, v. *speciousness,* (*phantom*) dhokha, numood be bood, v. *pageant,* (*action*) bhao, uda, moodra.

to show, v. a. dikhlana, lukhana, soojhana, purkhana, butlana; also (*to inform*) sumjhana, boojhana, soonana, kuhna, bolna, kholna, zahir- &c. -k. noomayan-k. v. *to divulge,* niwarna, (*to rise*) oothna, okhurna, (*to look*) dekhla,ee--d. (*to prove*) dulalut- &c. -k. junana, thuhrana, v. *to manifest,* (*to conduct*) lejana, (*to afford*) kurna, dena, (*to explain*) tufseel- &c. -k. v. *to illustrate, to seem.*

shower, jhuree, turushshoo, baran, burkha, jheesee, jhupas, phoohee, v. *rain,* duongra, chhirka, jhuraka, jhumaka, tuqatoor, jhala, luhra, (*of arrows*) teer-baran, (*of pearls, auspiciously*) guohur-bar.

to shower, v. a. jharna, bursana, dalna, v. *to scatter,* &c.; v. n. jhurna, jhuriyana, jhuree-b. v. *to rain.*

showery, bursawun, bursatee.

showiness, bhurung-puna, bisun-put, v. *splendour,* &c.

showing, (*in comp.*) nooma, v. *guide*, also *ostentatious*.

showey, nooma ishee, numoodar, ara ishee, bhurungee, bisunee, ruonuqdar, v. *gaudy*.

shred, turashu, katun, kuturun, v. *paring*, *fragment*.

to shred, turashna, kuturna, pashpash-k. v. *to clip*, *mince*, *cut*.

shrew, qoottamu, kurkusa, daknee, v. *termagant*.

shrewd, v. *sly*, pukka, siyana, hooshiyar, pookhtu, hureef, ueyar, shureer, nutkhut, chetun, ath-kuparee, ghank, kuthin, dhoort, v. *knowing*, *arch*, garha, hadiq, sonar, puhar, kuntuk, furfundee, gutheela, ghag, koh.

to be very shrewd, uql hugna, v. *witty*; deewanu bu kari khood hoshiyar, is applicable to one of whom we say, *he will at all events take care of himself*.

shrewdly, hooshiyaree- &c. -se, utkul-se, qiyasun, v. *guess*, &c.

shrewdness, v. *skill*, hooshiyaree, syan-pun, nutkhutee, shurarut, dhoortaee, v. *cunning*, &c.

shriek, cheekh, chinghar, ghool ghupara.

to shriek, cheekhna, kurlana, v. *to scream*.

shrill, putla, miheen, bareek, soochhim, ruqeeq, v. *sharp*.

shrillness, bareekee, putlaee, soochhimta, riqaqut.

shrilly, bareekee- &c. -se.

shrimp, jheenga, chingree, eenchna, v. *prawn*.

shrine, durgah, muzar, astanu, chuoree, tuuziyu, eemambara, sijdugah, guhwaru, dhora, (*of a mistress*) gulee, koochu, doowara, punwur.

shrink, jhujhuk, hutuk, lurzish, joombish, v. *motion*.

to shrink, v. *to shrivel*, v. n. hutna, tulna, kutrana, digna, thuthukna, huchukna, chuhoonkna, (*as the belly*) peeth pet ek-h. pet-lug ruhna, v. *lank*, susurna, duona, kuchrana, siljilana, chupna, v. *to boggle*, *flinch*.

shrinker, hichkara, hutkee.

to shrivel, v. n. sikoorna, sumitna, butoorna, sookhna, jingoorna, v. *to contract*; v. a. sikorna, sumetna, sookhana.

shroud, kufun, lifafu, v. *shelter*.

to shroud, kufunana, tukfeen tujheez-k. v. *to cover*.

shrub, comes perhaps from the Arabic shural *or* shoorb, jhar, jharee, gool-boon, boota, v *tree*, *liquor*, (*dwarf*) koknee.

to shrug, huchuk-ruhna, kunna-jharna, kandha-d. *or* -hilana, hath kan pur rukhna, v. *shrink* (*the shoulders*, &c.) mondhe-churhana, unglee dubana, v. *to shudder*.

to shudder, v. *to shiver*, phurphurana, dhoordhoorana, sursurana, hurhurana, roan khura-h. angkundrana, deh-sihurna, phisphisana, jhujhukna, hulhulana, hichlana, thurthurana, v. *tremour*, &c.

shuffle, *shuffling*, v. *the verb*, tal mutol, aj-kul, hera pheree, tal-bazee, chukur mukur, robah-bazee, v. *fetch*, laonam, v. *shift*, (*hitch*) kuchuk, v. *halt*, *trick*, *subterfuge*, *evasion*.

to shuffle, v. *to mix*, v. a. milana, ubtur- &c. -k. v. *to jumble*, *cast*, torna, v. *to confuse*, kuchukta-chulna, panw-ghuseetna, v. *to hitch*, (*to remove*) talna, v. *to shift*, (*to introduce*) lugana, ghooserna, dalna, v. *to insert*; *to shuffle up*, jor jar-k. chhop chhap-k.; *to shuffle off*, chhorna, ootarna, girana, v. *to rid*; v. n. tal mutol- &c. -k. fitrut- &c. -lurana, v. *to trick*, (*in gait*) mutukta- lut put ata-chulna.

shuffled, ubtur, durhum burhum, zer zubur, v. *topsy-turvy*.

shuffler, tal mutoliya, hera phereeha, robu-baz, mooheel, tal-baz, tal oobaloo, juwar bhathe ka admee.

shufflingly, lutputahut-se.

to shun, v. *to escape*, bhagna, tulna, kunare-lena, ulug- baz-ruhna, kuniyana, kutirajana, v. *to shrink*, purhez-k. v. *to avoid*, bilugna, phutuk-na, roogurdan-ruhna, ijtinab- huzr-k. v. *to abstain*, hurukna, burana, kinaru-k. -ruhna, &c. v. *apart*.

shunless, sayudoombal, utul.

shut, luga, bund, surbustu, v. *sealed*, musdood, v. *close, free*; *to get shut of*, chhootna, buchna, v. *to escape*.

to shut, v. *to close*, bund-k. lugana, dena, dhook-ana, musdood- mumoor-k. choonna, chhopna, patna, moochna *or* moonchna, v. *to cover*, moondna, meechna, sumpoot-k. oothunghana, bhirana, marna, kulna, keelna, v. *to bar*, dhookana, bherna, v. *to house*, (*the eyes*) chushumposhee-k. v. *to connive*, (*a shop*, &c.) dookan-oothana *or* -burhana, (*from fear or spite*) huthtal-k. v. *embargo*; *to shut up*, v. *to confine*, rokna, chhenkna, v. *to obstruct*; *to shut out*, bahur-k. -d. *or* -r. v. *to exclude*; v. n. moondna, bund- &c. -h. michna, lugna, bhirna, v. *to stop*.

shutter, purdu, tukhtu, v. *cover*, jhilmil, chik, chilwun, jhamp, tuttee, kewaree, ulot, pat, kupat, v. *screen*, *door*.

shuttle, nal, dhurkee, makho, (or *shuttle-cock*) *fig.* joolahe kee dhurkee, chuogan ka genda, do joroo ka khusum, v. *weathercock*.

shy, v. *wild*, wuhshee, bhurkel, junglee, chu-hoonkel, rumeedu-kho, v. *coy*, chuo-kunna; also (*wary*) chetun, khuburdar, v. *cautious*, (*reserved*) unhila, kusheedu, shukkee, v. *suspicious*.

sibilant, siskaree, sunsunahutee.

sibilation, siskar, sunsunahut.

sice, chhukree, v. *six*.

sick, v. *ill*, beemar, azaree, rogee, mureez, kahila, mandu, dookhee, dookhuntee, durd-mund, v. *indisposed*, *weary*, (*disgusted*) aree, bezar, diqq, oochat, oodas, v. *full*, karnee, dookha-ree, na-tun dooroost.

to be sick, (*at stomach*) jee-mutlana, (*of any thing*) jee-bhurna, -hutna *or* -phirna, v. *to loathe*.

to sicken, v. a. beemar- &c. -k. v. *to weaken*; v. n. mureez- &c. -hojana, v. *sick*, (*to languish*) jhoorna, gulna, murna, koorhna, v. *to repine*.

sickle, hunsooa, durantee, dantee, duntaree.

sickliness, na-sazee, durd-mundee, v. *unhealthiness*.

sickly, v. *sick*, zueef, soost, na-saz, v. *weakly*, fasidu, rogee, (*place or person*) dar ool murz, v. *bad*, zurd, peela, khooshk, seetha, v. *wan*, durd-ungez, moozee, rogiha, v. *unhealthy*.

sickness, beemaree, azar, rog, murz, kahilee, dookh, karun, zuhmut, (*at stomach*) khuraee, v. *disease*.

side, v. *shore*, puhloo, panjur, bughul, turuf, or, rookh, janib, kueth, bazoo, kinaru, par, v. *flank*, simt, pukha, ulung, gang, pulla, soo, disa, v. *quarter*, *right*, *outside*, (*this*) war, v. *bank*, *hither*, (*of a leaf*) sufhu, poosht, peeth, v. *page*, kugur, v. *edge*, *brim*, (*sect*) zat, v. *party*, *people*, (*in consanguinity*) puchh, v. *part*; *on whose side is he*, wooh kis kee turuf se; *on all sides*, chuohdis, charon-or.

side, *adj*. bughlee, punjuriyahee, tirchha, beenga, terha, v. *cross*.

to side, turuf- &c. -k. turufkushee- &c. -k. v. *partiality*, also *to join*.

to sidle, kunkhiyon-chulna, kurwut ho-a. -j. &c.

sidelock, putta, dheela pech, kun-puttee, puttiya.

sidelong, kunkhiyon, v. *aslant*, *oblique*, *side*, *sideways*.

sideration, v. *planet-struck*, jhola, v. *blast*.

sideways, puhloo- &c. -pur, kurwut, panjur ke bul.

siege, mœhasuru, girdawuree, ghera, qulu,u-bundee, husur, chhenka, nurghu, gosht matee kee lura,ee, berh, *from* berhna, *to besiege*, q. v. (*pursuit*) peechhera, v. *to prosecute*.

sieve, chulnee, ghirbal, peznu, akha, hanghee, jhunna, undhlee, jharna, v. *riddle*.

to sift, chalna, jharna, akhna, kupurchhan-k. puchhorna, phutukna, phutkarna, rolna, soochhurna, chhinukna, parchupez-k. (*to examine*) chhanna, v. *to try*.

sifter, chalunhar, (*in comp.*) pez.

sifting, chalun, jharun, v. *sweepings*.

sigh, ah, ha,e, hahka, sans, duregh, ufsos; *a deep sigh*, ah i surd.

to sigh, ah- &c. -marna *or* -kheechna, sans- &c. -bhurna *or* -phenkna, hookna, ahoh- ahzunee-k. *from* ahzun, *a sigher*.

sight, nuzur, busarut, beena,ee, deedar, soojh, drisht, dursun, nigah, basiru, deeth, jot, v. *eye*, *vision*, *light*, nuzaru, luhzu, royut, (*charming*) buhar, muoj, luhur, v. *sweets*, (*spectacle*) deed, munzur, v. *show*, (*of a gun*, &c.) deed-ban, mukhee, musa, v. *view*; *within sight of each other*, *as two towns*, &c. dekha-dekhee; *at sight*, (*a bill*) dursunee.

sighted, (*in comp.*) been, chushm, nuzur, &c. v. *quicksighted*.

sightless, u-soojh, na-beena, v. *blind*, bud-nœma, v. *unsightly*.

sightly, v. *seemly*, numoodar, pusundeedu, khœshmunzur, dursunee, dekhna,oo, v. *comely*.

sign, v. *emblem*, nishan, isharu, eema, ghumz, suen, bha,o, mœdra, v. *omen*, uhunkar, luchhun, sungkar, burun, ulamut, duleel, shu,ar, putta, chinh, nishanee, tughmu, v. *badge*, *token*, (*constellation*) bœrj, ras, nuchhutur, ghur, v. *symbol*, (*manual*) buez, sœ,ad, tœghra, khutt, *whence* dust-khutt, (*miracle*) chetuk, kurushmu, (*in gram.*) kulimu, hurf-mu,unuwee, hurf, shubd, (*military*) bolee, (*counter-*) bolee ka juwab, shurt burt, (*both*) suen boojhawa, (*to make*) suena suenee- thara tharee-k. v. *to signify*.

to sign, dustkhutt- buez- &c. -k. v. *to signify*, suheeh-k. sukarna, (*and seal*, &c.) dustkhutt guwahee- pokhtpuz-k, v. *to accept*.

signal, v. *sign*, isharut, juna,o, lukha,o, duleel, v. *proof*, (*in drawing water*) dhol-dhumuka, (*to march*) nuqaru, v. *drum*, (*for battle*) maroodunka, v. *standard*.

signal, *adj*, mushhoor, namee, nam-wur, wajib œz-zikr, (*defeat*) shikust fahish, (*victory*) futih uzeem, v. *eminent*, *remarkable*.

to signalize, nam-wur- khœsh nam-k. namnikalna.

signature, dust-khutt, likhawut, chinh, sijl, v. *testimonial*, *sign*, (*stamp*) chhap, nishanee, v. *mark*.

signet, mœhur-khass, mœhur dustee, khatim, tœghra, v. *seal*, *ring*, (*fee*) buezanu, v. *sign*.

significance, v. *signification*, (*force*) zor, dhumaka, muzbootee, dulalut, juna,o, v. *energy*, (*moment*) qudur, bisat, bojh, v. *consequence*.

significant, v. *forcible*, dal, ruh-nœma, ba-mu,unee, mu,unee-tulub, juna,oo, lukha,oo, urthee, mu,unuwee, zuban-hal, v. *expressive*, *intelligent*.

signification, mu,unee, urth, mufhoom, mudlool, muzmoon, boojha,o, v. *meaning*.

to signify, v. a. boojhana, sumjhana, junana, butlana, dikhlana, v. *to stand*, (*by signs*) isharu- &c. -k. ankh-marna, v. *to represent*, *show*; v. n. mu,unee- &c. -r. v. *to mean*, (*to import*) hona, bigurna, v. *to weigh*.

silence, khamoshee, sœkoot, muon, gœpchœppee, kum-go,ee, v. *secrecy*, jeebhdab, hisht, chœp,

also *the interjection*, v. *taciturnity*, (*oblivion*) nisiyan, v. *forgetfulness*. Chœp, above, is the ill-fated word we have twisted to chub. *Silence is half consent*, ul khamosh neem razee.

to silence, chœp- &c. -k. moonh-keelna *or* bund--k. chœpchœpana, mœnh-marna, v. *to still*.

silent, khamosh, chœp, chœp chap, sakit, lazuban, pœmbu-duhun, chœppee, bum-busta, chœpka, muonee, kumgo, samit, be-juwab, unbola, ubol, nuqsh-deewar, moonh-chœppa, gœma, v. *humdrum*, *still*.

silently, chœp hoke, chœppe chœp, khamoshee- &c. -se, chœp chœpate.

silk, ubreshum, reshum, pat, tusur, (*stuff*) reshmeenu, reshumee kupra, che olee, duriya ee, mushroou, hureer, pat-umbur, (*thread*) nukh, (*ball*) ko a, (*cloth*) uqmushu, peelam,—of which the varieties are partly as follows: elacha, nuwabee, qulundra, muhurumut, hoopuhoop, kusaree, gœl-budun, khunjuree, kutariya, chootkee, baloochuree, pamree, urungzebee, phoolan, kum-khwab *or* kim-khwab, goodur, mœshujjur.

silken, reshumee, hureeree, patee.

silk-mercer, reshum-furosh, reshmeenu-furosh, v. *mercer*,

silk-weaver, reshmeenu-baf.

silk-winder, nukhad.

silk-worm, krim-peela, pat krim, reshum ka keera, v. *soft*.

sill, dihlee, lut-khora.

sillily, sadugee- &c. -se.

silliness, bhola-pun, sadugee, bhondoo-pun, kucha ee, na-danee, anarpun, hulka ee, ochha ee, scobka ee, kuchapun, kum-zurfee, v. *simple*.

silly, v. *simple*, bhola, sadu, bhondoo, v. *artless*, kucha, na-dan, anaree, v. *ignorant*, hulka, ochha, scobcok, v. *weak*, be-shu oor *or* -suloequ, kum- *or* be-zurf, be- *or* kum-huosila, eetur, chhilila, pudora, pudna, v. *finical*.

silver, roopa, chandee, seem, nœqru, dœrmuu, rujut, fizzu, zur-sufed, scobur, (*water*) roopuhla-panee, (*coin*) roopiyu *or* rœpiyu, mœdra, bujna, dirum, sufeedu, (*quick or liquid*) seem-ab; *gold and silver*, seem o zur, v. *money*; *a silverling*, roopiyu, whence *a rupee*.

silver, adj. roopuhla, chandee- &c. -ka, nœqru ee, seemee, chundeeha, dœrmunee, rujutee, seemeen, seemabee, v. *soft*, *smooth*, *white*, (*cloth*) badula, tar, tash, luppa, (*thread*) kulabutoon, v. *gold*.

to silver, roopuhla- &c. -k.

silver-beater, wuruq-saz, tar-kush.

silver-smith, v. *goldsmith*.

similar, v. *like*, burabur, eksan, mœtusawee, v. *uniform*.

similarity, *similitude*, mel, buraburee, mœsawat, tusawee, tutbeeq, tujnees, v. *same*, *sameness*.

simile, musl, misal, tushbeeh, drishtant, purtokh, nuzeer, putoottur, mœshubbu, v. *comparison*.

to simmer, sunsunana, chhunchhunana, sulsulana, v. *to parboil*.

simmering, sunsunahut, &c.

to simper, mœskœrana, v. *to smile*.

simple, v. *silly*, seedha, rast, saf, nir-chhul, ekrung, v. *plain*, (*easy*) suhuj, suhul, ushul, panee, v. *artless*, (*quiet*) firishtu, ghureeb, v. *good-natured*, (*homogeneous*) ekla, buseet, lœch, v. *pure*, (*single*) mœfrud, nirala, nira, khalee, rookha, v. *the adv*.

simple, *sub.* jœz, cheez, matra, kewul, mœfrid, juree, bootee, v. *herb*, *ingredient*, khurbiru ee, v. *drug*, &c.

simples, juree-bootee.

simpleton, anaree, sadu-luoh, v. *fool*; *silly*, shekhchillee, v. *nidgit*, also *ideot*.

simplicity, seedha ee, rastee, sufa ee, ek-rungee,

ghureebee, v. *silliness, softness, (easiness)* sulusut, suhuja,ee, v. *plainness,* furdiyut.

simplist, (herb-woman) bueda,en.

simply, be sakhtugee- &c. -se, *(merely)* sirf, fuqut, v. *solely, (singly,* &c.) buzatihee, moofrudun.

to simulate, sumana, mowafiq- suma,ee-k. wuqtganthna, gunth-ruhna, v. *to pretend.*

simulation, zumanu-sazee, samuekee, sakhtugee, zahir-daree, bunawut, suma,ee, v. *hypocrisy.*

sin, goonah, pap, ghat, jorm, ueb, isiyan, purtewa,e, udhurm, mu,usiyut, v. *fault, iniquity.*

to sin, goonah- &c. -k. v. *to offend.*

since, jubki, hur gah ki, ka, v. *from,* jub, jo, dur soorut, pus, zeraki, is waste ki, v. *because, (then)* jubka, *(when)* kubka, kubkub, *(from)* se, jubse, v. *ago,* age, v. *before, (after)* bu,ud, peechhe; *since then,* tubhee se; *since morning,* turke ka.

sincere, v. *pure,* saf, rast, seedha, sucha, sadiq, khalis, rasikh, khura, poora, nirala, saf-dil, be-riya, rast-baz, sabit-qudum, wufa-purust, muzboot, mokhlisanu, wasiq, siddeeq, v. *cordial, real; a sincere friend,* mokhlis, v. *true.*

sincerely, sufa,ee- &c. -se.

sincerity, sincereness, sufa,ee, rastee, seedha,ee, ikhlas, roosookhiyut, poora,ee, sidaqut, beriya,ee, v. *candour, honesty,* wufa, suchuotee, v. *faithful.*

sinew, putha, pue, nus, parhee, v. *tendon.*

sinewy, quwee-pue, nusgur, putha, dund-pel, v. *strong.*

sinful, goonah-gar, jorm-aloodu, mu,uyoob, papuha, v. *bad,* also *sinner.*

sinfully, goonah garee- &c. -se.

sinfulness, goonah-garee, papuha,ee, jorm-aloodugee.

to sing, gana, ulapna, v. *to lull,* rez-k. luhukna, kohikna, v. *to relate, (as birds)* bolna, chuhchuhana, v. *to whistle, (to celebrate)* bujana, goongan-k. v. *to praise.*

to singe, jhoolsana, jhonkarna, julana, daghee-, daghdar-k. lugana, bhoolsana.

to be singed, (as food, &c.) lugna, jhoolusna, v. *supra.*

singer, guwuya, gawin-har, ga,en, surood-go, khanindu, mootrib, uta,ee, kulawunt, quwwal, dharhee, kuthuk, ulapee, surodkhan, kinnur, mooghunnee, ragee, surodee, sura,indu, meerasee, tuppebaz, *(female)* domnee.

singing, ragrung, v. *concert, (of birds)* chuhachuhee, v. *dancing.*

singing-master, na,ek, ostad, v. *master.*

single, ek, wahid, nira, nirala, khass, tunha, uksur, v. *alone,* moofrud, v. *simple, (unmarried)* unbyaha, moojurrud, koonara, be-muya, azad, ujug, be-shadee, digumbur, thunt-pal, chhura-chhitank, bezun o furzund, v. *bachelor, (not double)* ek-uhra, ek-tuha, ek-lura, ekpurtee, v. *fold,* kucha, ek-la,ee, phoot, v. *the Grammar,* page 96, ek-ka, ek-ta, ek-rookhee, v. *singular; a single boot,* puwa,ee; *a single drop,* boond-bhur; *single, as flowers,* phirkee.

to single, ek ko pukurna *or* nikalna, v. *to separate.*

singly, ek ek, furdun furdun, hurek, wahid wahid, jureedu, phoot, moonfurd, v. *alone, separately,* muhz, v. *only,* &c.

singular, wahid, moofrud, v. *single, (in gram.)* ek-buchun, *(uncommon)* unokha, nirala, ujub, v. *strange.*

singularity, nirala,ee, ukela,ee, noodrut, khoosoosiyut, nijta, unokha pun, v. *peculiarity.*

singularly, bu-noodrut, v. *very.*

sinister, v. *left,* na-rast, kuj, tirchha, bud, zuboon, v. *unlucky, unfair.*

sink, pun-buha,o, khalee, nalee, buh, putal-

mœhree, nurdawa, *from* nabdan, v. *drain, ditch*, sundas, v. *jakes*, &c.

to sink, v. *to fall*, v. n. ḍoobna, boorna, ghurq-h. buethna, girna, purna, dhusna, gurna, v. *to penetrate*, also *sunk*, dhusukna, dhuchukna, duona, phusna, dubna, suma-j. v. *to plunge*, nishust-k. (*in the ground*) zumeen doz-k. v. *to destroy*, (*as ink*) phoot̤na, phuelna, (*a ditch*) duorana, khodna, furo- &c. -k. v. *down, to run*, &c. (*as a bed*) jhilinga-h. (*with shame*) guhna, kut̤-j. (*overpower*) le ḍoobona, le buethna, (*to be overwhelmed*) mara-jana, hulak-, tubah-h. dub-murna, (*to decrease*) dhulna, ooturna, bigurna, zuwal-purhona, v. *to decay*.

to sink, v. a. ḍoobona, boorana, mœstughruq- &c. -k. buethalna, dhusana, garna, gira-d. v. *to tumble*, (*to delve*) marna, ḍalna, v. *to dig*, (*to depress*) torna, dubana, v. *to ruin*, ghut̤ana, ootarna, bigarna, v. *to lessen*, (*money*, &c.) lugana, guwana, mut̤tee-k. v. *to expend*.

sinless, u-pap, be-gœnah.

sinner, gœnah-gar, papee, mœjrim, aṣee, chundal, mœkhtee, bud-kar, fasiq, ukurmee, kookurmee, papkaree, mu,aṣee, (*old*) boodha khubees, v. *wicked*.

sin-offering, pap-bul, pap-dan.

sinous, punchora, choruha.

sinus, ghœrghœra, chor, v. *fistula*.

sip, ghont̤, jœru,u, qœrt, sœruk, chœskee.

to sip, choosna, ghont̤na, chat̤na, sœrukna, chœsukna, v. *to drink*.

sir, perhaps from sree, saḥib, miyan̤, jee, baboo, lala, t̤hakœr, mirza, khœda-wund, ra,e, bhu,ee, prubhŏ, v. *lord*, &c.; *O fy, sir!* ujee wah, wah jee.

sire, bap, baba, v. *father*.

siren, bint œl buhur, thugnee, koot̤nee, mohnee.

sirius, shi,uree.

sirrah, ube, be, ure, he, re; *get you gone, sirrah*, ube too gœm ho; *what, sir, dost thou sirrah me?* kyoon̤ miyan̤ hum ko ube tube kurta hue? v. *thou*.

sirup, from shœrb, sheeru, rus, shurbut, the *beverage* or *drink* used by the natives, which is seldom more than a solution of sugar in water, (*or mucilage*) qiwam *or* quwam.

sister, buhin, bhugnee, booboo, hum-sheeru, bhuena, bhan, sukhee, go,ee, v. *friend*.

sisterhood, buehnapa, buehinpa.

sister-in-law, (*by the brother*) bha-bee, bha-wuj, bhuehoo, bhuojee, bhawo, (*by the husband*) nund, nunud, de,oranee, (*by the wife*) salee, jethsur, jethanee.

sisterly, buhin ka sa.

to sit, v. n. buethna, buethukee- &c. -k. v. *to perch*, syona, v. *to hatch*, nishust-k. v. *posture*, (*to stay*) ruhna, thuhurna, t̤ikna, busera-k. v. *to dwell*, (*to be*) hona, purna, lugna, gœzurna, v. *to seem*, (*to fit*) phubna, theek-h. v. *to suit*, (*as a council*) ijlas-h. mujlis-k. v. *to brood; to sit down*, bueth-jana, v. *to settle; to sit up*, œth-buethna, v. *to watch*; *to sit a horse*, asun-jumana, v. *to ride*.

site, thikana, munjhiya, v. *situation*.

sitter, (*in comp.*) nusheen, v. *palanquin*, buethwuya, buesaroo, (*as a hen*) syonharee.

sitting, v. *sitter*, buethuk, julsu, ijlas, jœloos, v. *session*, nishust, asun, (*up*) shub bedar-ee, shubkhez-ee, v. *posture*, (*incubation*) syawa, sewa.

to be situate, hona, a-purna, purna, lugna.

situation, kœrsee, juguh, muoqu,u, muhul, muoz̤u, tha,on̤, v. *place*, uenu, v. *quantity*, (*position*) buetha,o, v. *posture*, (*state*) hal, t̤uruh, dhub, ḍuol, v. *condition*.

six, chhu, khut̤, shish, chhukka, chhuk; *six and seven*, teen teruh, v. *topsy turvy; six score*, chhu koree.

sixteen, soluh.

sixteenth, solwan, ana; *there are two-sixteenths of the book yet to write*, is kitab ka do ana baqee likhne ko hue.

sixth, chhuthan.

sixthly, chhuthe.

sixtieth, sathan.

sixty, sath, *not* sat, v. *seven*, (*to be verging towards*) suthiyana.

size, miqdar, undazu, utkul, qudur, v. *bulk*, (*of a vessel*, &c.) pet, phand, uma,o, khuzanu, qalib, deel, suer shikun, (*bulk*) kibr, kibarut, kumiyut, lumba,ee, chuora,ee, bhur, v. *belly*, (*stature*) qud, deel, (*glue*) suresh, lasa; *the size of a pea*, mutur-bhur, (*of a ball*) teer, (*of a horse*, &c.) ras, khoont, v. *sort*; *of all sorts and sizes*, chhote bure hur turuh ke, bhule boore hur duolke.

sizeable, qudawur, ba-undazu, moowafiq, suoriyar, mujhola, v. *middling*.

sizy, &c. v. *glutinous*, &c.

skein, phentee, antee, kilawu, kurchee, lurchha, pola, v. *clew*, kula,ee, pechuk, v. *hank*.

skeleton, panjur, thuthree, hurupha, dhor, (*figur.*) dugga, hungkar, tidda.

skeptic, *skeptical*, dulool tulub, wuswasee, bhurmee, musha,een, v. *suspicious*.

sketch, nuqshu, sancha, khurra, kutkuna, v. *draught*, *plan*.

to sketch, nuqshu- &c. -b. -kheechna, *or* -bunana, v. *to draw*.

skewer, seekhchu.

skiff, dengee, thukthuo,a, purewa, zuoruq, v. *fly-boat*.

skilful, v. *capable*, mahir, waqif, qabil, hoonurmund, alim, rusa, poora, dana, hoshiyar, chitoor, zeeruk, sooghur, bitput, prubeen, v. *expert*, soonaree, kardan, goonee, ba shu,oor, goonman, rusuk, ostad, hurfunu, poorfunn, kargoozar, baneekar, sa,ir, moortaz, zoo-foonoon, v. *able*, *artist*, *skilled*, *shrewd*, (*fencer*) chuomookha.

skilfully, hoonur mundee- &c. -se, v. *artfully*.

skilfulness, v. *skill*, hoonur-mundee, waqif-karee, sooghura,ee, ostad-ee, &c. *supra*, v. *ability*, *cleverness*, &c.

skill, v. *art*, ilm, shu,oor, wuqoof, rusa,ee, hoonur, goon, puhoonch, suleequ, duor, puesar, v. *supra*, muharut, suwad, isti,udad, unoh, huthkura, dust-qubzu, qoodrut, dhub, chashnee, rus, v. *capacity*, *knack*, *knowledge*, dust-gah, huthuotee, dust-rus, v. *dexterity*.

skilled, v. *judge*, *skilful*, (*in comp.*) dan, uzmoodu, deedu, shi,ar, rus, been, shunas, amoz, fuhm, khan, v. *learned*, &c. (*versed*) muhrum, muhrumkar, v. *knowing*, (*in all the sciences*) jami-ool-uloom, muoli uloom, v. *adept*.

skillet, v. *boiler*, degchu, degchee, v. *kettle*.

to skim, v. a. kachhna, kachh-lena, o,eenchhna, pusana, ootarna, lena, nikalna, chhantna, v. *to take*, *glide*, oopurse-khuenchna, v. *ladle*, (*over*) chultee-nuzur dekhna, chhoo-j. v. *cursory*; v. n. bhira hoo,a-j. -chulna, *or* -duorna, suhurna, v. *to sweep*.

skimmer, kuchhnee, kufgeer, kurchhnee, jhurnee.

skim-milk, pusuo,a doodh.

skin, v. *leather*, chumr-a *or* -ee, cham, khal, jhillee, post, jild, churm, chhichra, nuree, chum-rukh, v. *hide*, khulra, udhuoree, (*cuticle*) khus, (*of a tiger*) bughumbur, v. *husk*, (*bag*) mushk, pukhal, mushkeezu, v. *waterman*, *bottle*, &c.

to skin, chumra- &c. -kheechna, -nikalna, -oodherna *or* -chhoorana, karhna, uenchna, chheelna, ookhulna, v. *to flay*, *strip*, chumriyana, jhilliyana, chhajana, v. *to cover*.

skin-flint, puthur-chut, kun-joos, mukhee-choos, [The first is a stone licker; the second, a

fellow that would suck his own ear, for the wax thereof; and the last, a wretch who will not liberate a captive fly until he has sucked from it the milk or butter, wherein it has been entangled] danu-zud.'

skinner, chumar, chumbar, churmeenu-furosh.

skinny, chhichrel, chumrukhee, v. *lean, meagre*, chumchichur, loojhra, jhoojhra, sookhta.

skip, v. *leap*, koodukka, chhulung, zughund, oochhal, v. *spring*.

to skip, v. *to spring*, koodukna, chhulungna, kood phand-k. chumukna, mutukna, phutukna, tupna, v. *to frisk*, oochhulna, tapoosee-, phulung-marna, oolurna, v. *to bounce, fly*, &c.; *to skip over*, kood-j. nang-j. nuzur undaz-, qulum undaz-k, v. *to omit, pass*.

skipkennel, v. *lackey*, goorga, luonda, ghoolam, v. *upstart*.

skirmish, jhurpa jhurpee, this-phoos, khuta putee, nok chok.

to skirmish, jhurpa jhurpee- &c. -k.

skirmishing, qurawulee, zud o khoord, v. *brush*.

skirt, damun, zuel, v. *border, boundary*, gherpher, duor, v. *hem, edge, side; the skirt of a cloud is charged with sparks of fire*, poor hue shurar i burq se damun suhab ka.—*Suoda*.

to skirt, gherna, mendiyana, mooheet-h. v. *to surround*.

skittish, bhurkel, v. *shy*, koodel, ulolee, chunchul, v. *frisky*, (*fickle*) be-qurar, un-usthir, v. *wanton*.

skittishness, &c. v. *wantonness*, &c.

skull, &c. v. *scull, sculk*, &c.

sky, asman, akas, suma, fuluk, swurg, alumibala, purkas, v. *heaven*.

sky-coloured, azure, &c. ukasee, v. *cerulean*, &c.

sky-light, tab-dan, roshundan, jhuroka, guwachh, v. *window*.

sky-rocket, huwaee, hura, anar, v. *rocket*.

slab, tukhtu, path, siluot, sil, moosulla, tuuweez.

to slabber, lar-girana, v. *slaver*.

slack, v. *loose*, dheela, soost, also (*remiss*) mujhool, surd, luthur, thundha, v. *lax, indifferent*, ruboodu, v. *weak*, (*slow*) munda, nurm, v. *gentle, lazy*.

to slack, slacken, v.n. dheela- &c. -hojana, ulsana, v. *to quench*, thoomka-d. utfinan-k. v. *to lessen, abate*, (*as lime*) bhurukna, khilna, khoolna, dhoolna; v. a. munda- &c. -k. dheel- bharee-, -d. v. *to loosen*, (*mitigate*) hulka-k. ghutana, v. *to assuage*, (*to unbend*) buehlana, buhtiyana, v. to *shake*, (*to repress*) dubana, (*to withhold*) baz-r. rokna, v. *to neglect*.

slackly, dheele, dheeme, v. *remissly*.

slackness, dheel, dheelaee, soostee, surdee, mundaee, dheemaee, nurmee, luthuraee, v. *remissness, slowness*.

to slake, v. *to quench*, (*lime*) bhurkana, v. *to extinguish*.

slander, toohmut, bundish, bud-goee, bandhnoo, jhooth, v. *scandal*, toofan, gheebut, khoobs, v. *aspersion, calumny, defamation*.

to slander, jhoothana, toohmut- &c. -k. -d. -b. *or* -lugana, nam-lena, v. *to backbite*.

slanderer, toohmutee, boohtanee, moottuhim, ninduk, jhoothaoo, todu-toofan, gheebutgo, v. *calumniator, defamer*.

slanderous, toohmut- &c. -amez, limmee, kulunkee, toohmutanu, jhootha.

slant, slanting, tirchha, terha, benda, v. *oblique*, also *slope*.

to slant, tirchhana, dhal-k.

slap, dhuppa, dhuol, tumachu, tumanchu, luppa, luphera, chhukkur, chutkuna, (*adv.*) dhub-de *or* -se, dhurumde ke, turakh-de, chupet, thupera, bhur, jhap, v. *tap*.

to slap, dhuoliyana, chhukrana, chutkuniyana, gupchup-k.

slap-dash, jhup-de *or* -se, lup jhup, dhur dhur-ake, v. *suddenly*, &c.

slash, cheer, chak; *here's snip, and nip, and cut, and slish and slash*, is men huen kuotœk noch cheer phar o kat koot.

to slash, cheerna, katna, v. *to cut*; v. n. shupa shup- kuta kut-k.

slate, puthur kee tukhtee.

slattern, phoohur, bhishtul, bhurisht.

slave, ghœlam, bundu, chela, das, burdu, ubd, kinkur, luonda, v. *servant*, bundora, bundol, qoolee, brikhla, gœrga, (*paternal*) kaka, (*domestic*) khanu-zad, v. *boy*, &c. (*most obedient*) bundu-durgah, (*a drudge*) pet-muzoora, (*to one's belly*) shikum-purust; *a slave girl*, luondee, cheree, dasee, kuneezuk, kuneez, bandoree, bandee, brikhlee, gœrgee, puristar, jaziyu; *a slave merchant*, burdu-furosh.

to slave, ghœlamee- &c. -k. v. *to toil*.

slaver, ral, lar, lœab, panee.

to slaver, ral- &c. -d. *or* -lugana.

slaverer, loorbœruha, lurha, v. *idiot*.

slavery, ghœlamee, dasta, luondee-puna, cheraee, v. *labour, pains*, runj, khoon-jiguree, v. *captivity, servitude*.

slaughter, qutl, jhoojh, mœqatulu, kuta-kutee, khoon-rezee, jan-kœshee, juohur, mar-muruojha, mara-maree, jidal-qital, v. *carnage*.

to slaughter, v. *to kill*, zubuh- hulal-k. jhoojhana, saf- phurcha-k. jhut-karna.

slaughterer, zabih, quttal, qatil, zubbah, v. *murderer*.

slaughter-house, muslukh, qussab-khanu, muzbuh.

slavish, ghœlam- &c. -sa, ghœlamanu, v. *servile, toilsome*.

to slay, mar-d. hulak-k. v. *to massacre*, kat-karhna, lohoo-beetna *or* -marsutna, v. *to kill, murder*; *to be slain*, mara-j. hulal- &c. -h. jhoojhna, kam- khet-ana, kut-j. v. *to slaughter*.

slayer, khoonee, v. *murderer*, (*in comp.*) kœsh, mar, muroœa.

sleazy v. *flimzy*, jheena, jœftudar, v. *to fray*, also *flight*.

sledge, huthuora, nihaee, (*sled*) lurhiya, rehroo, v. *cart*.

sledge-hammer, ghun.

sleek, chikna, saf, v. *smooth*.

to sleek, chiknana, v. *to smooth*.

sleekly, chiknahut-se.

sleekness, chiknaee, v. *gloss*.

sleek-stone, ghotna, mœhru.

sleep, neend, khwab, oonghaee, nindra, nuom, v. *rest*, (*nap*, q. v.) queloolu; *a deep sleep*, bujur- *or* koombh kurnee-neend.

to sleep, v. *to slumber*, sona, neend-lena, ankh-lugna, sootna, puondhna, v. *to rest*, (*as the feet*) jhunjhunana, jhooana, jhœnjhœnee-churhna.

sleeper, sleeping, sowuya, sootun-har, neend-das, neendoo, khwab-tulub, sota, khabeedu, (*room*) aram- *or* khwab-gah; *the seven sleepers*, usaab i kuhf.

sleepily, uskut-se, v. *lazily*.

sleepiness, neend-as, oongh-as, soaee, khwab-nakee, khwab-aloodugee, ulsaee, v. *drowsiness*, &c.

sleepless, uneenda, be-khwab, be-dar.

sleepy, neend-asa, oongh-asa, khwab-nak, khwab-aloodu, khwab-dost, ulsana, v. *soporiferous*.

sleeve, asteen, buholee, khureetu.

sleeved, asteen-dar.

sleeveless, be-asteen, be sur o pa, be-thuor, be-thikana, be-sir panw, v. *absurd*.

sleight, dhandhul, jœgut, funn, hikmut, chutuk, kulbul, kula, shuubidu, dithbund, chutuk, sœ-

book dustee, v. *knack, trick, (of hand)* dust-boordee, huth-pheree, v. *dexterity.*

slender, putla, chheen, soobook, nazook, bareek, v. *spare,* dooblaputla, ekuhra, chhurera, nazook-undam, v. *slight,* thora, kum, tung, v. *small, (waisted)* moo-miyan, mirgkutee.

slenderness, putla,ee, soobookee, nazookee, bareekee, kumee, tungee, v. *weakness.*

slice, phank, qash, qutla, wuruq, tikka, chukutta, chuktee, phuree. v. *piece.*

to slice, katna, phankna, wuruq &c. -ootarna, dophank-k. wurqee-k. v. *to divide.*

to slide, v. *to slip,* phisulna, khisukna, ruputna, surukna, dhulna, buhna, v. *to glide, pass,* ghisukna, pichhulna, v. *to move, (to err)* jhookna, girna, lughzish-khana.

slight, v. *light,* hulka, soobook, chhota, thora, chheen, v. *small,* udhur, pola, bareek, v. *tender,* zu,eef, kum-zor, nurm, nazook, namoz, ubul, sookwar, v. *weak, (thin)* toonook, chheena, putla, puteel, kaghuzee, v. *slim.*

slight, sub. khiffut, soobookee, hulka,ee, hiqarut, chhota,ee, v. *sleight, affront,* &c.

to slight, hulka- &c. -janna *or* -k. hiqarut- &c. -k. upooman- ankh tirchha-k, chootkeepur-oorana, pushm dhur marna, v. *to scorn,* anakanee-, ghuflut-k. v. *to disregard; to slight over,* sursuree- sadharun- juesa tuesa- judba tudba-k.

slighter, upoomanee, v. *scorner,* &c.

slightingly, hiqarut-se.

slightly, ghuflut- &c. -se, v. *neglect,* surasuree, v. *so so,* dheeme, ahistu, v. *softly.*

slightness, hulka,ee, soobookee, nurmee, chhinta, v. *lightness,* bareekee, v. *thinness,* kum-zoree, na-mozee, nazookee, sookwaree, toonookee, jheena,ee, putla,ee, jhirjhirahut, v. *weakness.*

slily, syanpun- &c. -se, v. *the sub. and adj.* dubchhipke, ankh chorake, ankh buchake.

slim, putla, kaghuzee, phoolka, phoosphoosa, v. *slender, slight, lank.*

slime, v. *mud,* chuhla, keechur, keech, pank, hilla, khanch, khubsa, (*mucus*) lasa, chitka, loo,ab, muzee, door, a,on, v. *ooze.*

sliminess, keechurahut, luslusahut, chipchipahut, loo,ab-daree.

slimy, chhuhluha, keechuruha, punkuha, hilluha, lubluba, lujhlujha, v. *mucilaginous, muddy,* luslusa, chipchipa, v. *viscous.*

to be slimy, liblibana, lijlijana, luslusana, v. *to lubricate.*

sliness, syan-pun, syanup, chutoora,ee, ghunkha,ee, shurarut, roobu bazee, fuelsoofee, v. *shrewdness.*

sling, gopun, dhelwas, fulakhoon, munjaneeq, dhenkwas, (*sash*) gulkhunda, v. *belt,* (*for the arm*) guljunda *or* guljundra, (*for holding any thing*) chheeka, sikhur, v. *swing.*

to sling, dhelwasna, marna, chulana, v. *to throw,* (*to suspend*) lutkana, tangna, v. *to hang, swing.*

slinger, dhelwasuha, dhenkwasiya.

to slink, v. *to slip,* sikul-j. v. *to sneak.*

slip, khisuk, phisul, bichhul, ruput, lughzish, also *lapse,* q. v. (*twig*) qulum, dalee, puodha, daba, (*leash*) suruk-wasee, chhutka, (*for a pillow*) ghilaf, v. *pillow,* (*of linen*) dhujee, puttee, also (*of land*) tirk, (*of paper*) bundee; *to give the slip,* ghotu-marna *or* -d. v. *to escape.*

to slip, v. *to slide,* v. n. khisulna, jhookna, chulna, bichhulna, v. *to stumble,* ghisukna, surukna, ruputna, chul-d. sutukna, khisukna, chhitukna, kutrana, v. *to separate, (to let loose)* kholna, v. *to tear,* &c. (*as a bone,* &c.) ookhurna, nikulna, dhulukana, v. *to steal, (to err)* chookna, bhoolna, suho- &c. -k. (*to disappear*) jataruhna, ulop-hojana, v. *to vanish, (to creep in)* pueth- ghoos-ana, ajana, apurna, v. *to happen;*

v. a. khiskana, phislana, chulana, dalna, ghooserna, v. *to thrust, place,* (*to lose*) khona, harna, chhorna, v. *to miss,* (*a dog,* &c.) dheel-d. v. *to untie, escape.*

slipper, v. *shoe,* joota, paposh, puezar, kuosh, punuhee, pola, v. *sandal.*

to slipper, jootiyana.

slipperiness, chiknahut, phislahut, khislahut, bichhlahut, na-pa,edaree.

slippering, pa-poshee.

slippers, nu,uluen.

slippery, chikna, phisluha, khisluha, bichhluha, v. *smooth,* (*mutable*) na-pa,edar, v. *uncertain; a slippery wife,* chiknee joroo.

slipknot, suruk phansee, de,orhee giruh.

slipshod, buethee-jootee, *opposed to* khuree- *or* churhee-jootee, in which a clown only is supposed to appear.

slipslop, patur-chheetur, peech-panee, dufr quliya, thurra, v. *wishwash.*

slit, cheer, chak, shigaf, cheera; whence, perhaps, cheera-bund, *a virgin,* unless from cheera, *a turban,* which formerly was considered as a badge of virginity.

to slit, cheerna, pharna, chak-k.

slit-eared, kun-phuta.

sloop, corrupted here to sooluf, ghœrab, whence our *grab,* q. v. also *ship,* &c.

slope, sloping, dhaloo, sur a zer, ootaroo; *aslope,* dhal, ootar.

to slope, v. a. dhaloo-k. *or* -r.; v. n. dhal-h. v. *oblique.*

slopeness, dhula,ee, v. *obliquity.*

slopingly, dhula,ee- &c. -se, v. *aslant.*

sloth, sœstee, kahilee, uskut, alus, v. *laziness.*

slothful, sœst, kahil, uskutee, aram-tulub, alusee.

slothfully, sœstee- &c. -se.

slothfulness, aram-tulubee, ulsa,ee.

slouch, tul-nuzura, v. *stoop.*

sloven, koorh, bhishtul, ghuleez.

slovenliness, bhishtul-puna, ghulazut, nujasut, v. *slothful,* mœordaree, phoohurpuna, v. *filthy.*

slovenly, adj. ghuleez, nujis, chirkeen, v. *nasty.*

slovenly, be-suleequ, be-dhub, be-duol, ghuflut- &c. -se.

slough, dul dul, dhusa,o, (*skin*) ken-chulee, kunjlee, (*of a wound*) chhichra.

to slough, muel-kutna, chhuntna, chhichriyana.

slow, dheela, dheema, ahistu, dheera, mutha, sœst, munda, mudhim, meetha, v. *late,* kum, thora, v. *behind,* (*indolent*) mujhool, (*paced*) kum-ruo, v. *dilatory,* &c. (*dull*) kœnd, v. *tardy.*

slowly, ahistu, huole, dheeme, hulge, dheel- &c. -se, v. *softly,* deree- &c. -se, v. *tardily.*

slowness, ahistugee, dheel, dhilungee, dheema,ee, sœstee, meethas, dheeruj, v. *deliberation,* (*dilatoriness*) deree, v. *delay,* (*dulness*) kœndee.

slug, chheenta, puesa, v. *shot.*

sluggard, &c. uskutee, machetor, aram tulub, v. *drone, slothful.*

sluice, mœhree, v. *vent.*

slumber, oongh, oongha,ee, neem-khwab, ghuflut, jhupkee, kuchee neend, v. *repose,* also *sleepy.*

to slumber, oonghna, toolna, jhœmna, ankh- &c. -lugna, v. *to sleep.*

slur, hurf, dagh, v. *stain.*

to slur, chhop chhap-k. khak-d. v. *to conceal.*

slut, phoohur-mœordaree, khun-dee, thugnee, nikhusmee, ni-goree, kœs- *or* chœt-muranee, anarin, phoohuree, ughorun, huram-zadee, bhudesur, v. *sloven.*

sluttish, v. *slovenly,* &c.

sly, v. *cunning,* syana, chutœr, ghankh, hureef, shureer, ghuddar, v. *shrewd,* tagur, mœtufunnee, dhœrtraj, v. *wily, artful; a sly fellow,* fuelsoof, (lit. *a philosopher*) robu-baz, v. *fox;*

a sly whore, ullamu, (lit. *a very learned man*) v. *insidious*.

slyly, syan pun- &c. -se, v. *sliness*.

smack, chutakha, chutkar-a, -ee, turakha, v. *smattering*, *kiss*, *relish*, &c.

to smack, chutakha-marna, chutkarna, v. *to kiss*, *taste*, *smell*, &c.

small, chhota, nunha, kochuk, khoord, sugheer, ulup, bareek, putla, v. *minute*, chhotka, khufee, udna, (*fowls*) khurcha, v. *little*, thora, v. *light*, *weak*, &c. (*of the leg*) moorra, joodree, v. *ankle*, (*narrow*) tung, ochha, v. *short*, (*bed*) khutiya, v. *loins*, also *the Grammar*, p. 171, &c. (*wares*, &c.) udna jins, opposed to jins kamil.

small-pox, seetula, mata, gotee, chechuk, v. *cow-pox*, *cool*, thundhee, (*varieties*) motiya, musooriya, khoodiya, v. *confluent*, &c.; *to inoculate*, q. v. gotee- &c. -nikalna.

smallness, chhotaee, kochukee, khoordee, thoraee, v. *the adj*.

smart, tez, toond, chutkeela, v. *quick*, shitabkar, jud-baz, zindu-dil, kuruk-baz, kurkeela, phoorteela, nokeela, churpura, v. *sharp*, (*witty*) hazir-juwab, joogutee, numkeen, chokha, v. *brisk*, &c.

smart, *sub*. purpurahut, churmurahut, chinung, julun, kuruk, churpurahut, choonchoonahut, v. *pain*, &c.

to smart, purpurana, phutna, katna, lugna, julna, chinung-marna, churpurana, choonchoonana, kirkirana, khurukna, v. *to pain*.

smartly, tezee- &c. -se.

smartness, tezee, toondee, chutuk, hazir-juwabee, numkeenee, chokhaee, kuruk bazee, v. *vigour*, *activity*, &c. also *the adj*.

to smatter, judba tudba-bolna, chashnee, kunrus-r.

smatterer, uchhur-chuttoo, khoshu-cheen, oopur-chut.

smattering, kunrus, shoodbood, kunkhurka, shimmu, v. *tincture*.

to smear, bhurna, mulna, lugana, leesna, lupetna, v. *to besmear*.

smell, soongh, soonghaee, shamu, (*the sense*) swasa, (*in comp.*) gund, hund, hun, aen, *whence* kupur-gund, muchla-hund, hera-hun, sura-hund, kuch-hund, &c. (*odour*) bo, bas, v. *scent*, *nose*.

to smell, v. a. soonghna, bo- &c. -lena, -pana *or* -nikalna; v. a. bas- &c. -k. -ana, -d. *or* -r. muhukna, basna, bo-k. soonghuniya-lena, nak-lugana, v. *to stink*, *emit*, &c.

smeller, soonghoo.

smell-feast, tuam-tulash, rikabee-les, handeechut, looqmu-jo, v. *parasite*.

smelling salt, nuoshadur kee nas.

to smelt, uontana, pukana, v. *to melt*.

smile, tubusscom, moskoorahut, neem-khundu, moskooraee, v. *gladness*.

to smile, moskoorana, moskana, tubusscom- &c. -k. bihusna, bigusna, v. *to rejoice*, jugna, *fig*. khoolna, phoolna, buharpur-h.

smiling, moskoorata, tubusscom-roo, khoolta, mootubuscom, tubuscom-nooma.

smilingly, bu-tubusscom.

smirky, v. *to smile*, *smug*, chhuel chikuniya, bunathuna.

to smite, mar- kat- ootar-d. v. *to kill*, *strike*, &c. (*in most*, *if not all its senses*, q. v.) marna.

a smiter, maroo.

smith, lohar, v. *blacksmith*, &c. (*in comp.*) gur, *whence* zur-gur, *a goldsmith*.

smithy, lohar-khanu, v. *shop*.

smitten, zudu, mara, fureftu, ashooftu.

smock, koortee.

smoke, dhoonan, dood, v. *milk*, dhoom, dhooma, deek, (*vent*, &c.) dhoo,ala.

to smoke, v. n. dhoonana, dhoona-nikulna *or* -oth,na, sœlugna, (*to perceive*) bo- &c. -pana, bhunuk-lena, v. *scent*; v. a. (*food*, &c.) dhoona-d. doodrung-k. dhoonhasna, dhoonretoo--k. v. *to dry*, *reek*, (*tobacco*) peena, kheechna. The various instruments used for smoking in India are the hœqqu, gœrgœree, kuliyan, naruyul, dumee, guoriya, kulee, v. *pipe*. The several parts of a hœqqu are, the chilum, or *ash-pit* for the fire and tobacco; its sur-posh, or *cover;* the ab-nue, or *water-tube*, which supports the chilum, and connects it with the water in the hœqqu; the moonhal, or *mouth-piece;* the nue, or *flexible tube*, which penetrating with the ab-nue, opens short above the water, whence the smoke is extracted and conveyed to the mouth; the nue and ab-nue, together, form the nuechu, or *snake*. Nothing remains now but the zer-undaz, or *cloth*, placed under the hœqqu bottom, more for ornament than use; unless we may add the tuwa, or *plate*, used for separating the gœl, (a ball of charcoal, prepared with rice and sugar, &c.) from the tobacco below. The man who has charge of the hœqqu is called hœqqu-burdar.

smoker, hœqqu-kush, peewak.

smokeless, be-dhoonan, be-dood.

smoking, hœqqu kushee, (*machine*) kootkooliya, (*tube*) chuogan, peechwanee, dokhuma, qoolfeedar, (*ball*) tikiya.

smoky, dhoonasa, dhoonara, dhonadhar, doodaloodu.

smooth, chikna, saf, mœsuffu, mœhru-dar, chikkun, mœsuttuh, (*mild*) nurm, meetha, sheereen, v. *soft*, (*level*) burabur, humwar, chuoput, v. *even*, *equal*, &c. (*as verse*) muozoon, fuseeh, chutkeela, v. *sweet*, (*calm*) usthir, mudhim, munda, v. *still*.

to smooth, v. a. chiknana, saf- &c. -k. v. *to polish*, chuorsana, burabur- &c. -k. v. *the adj.* (*to clear*) phurcha- &c. -k. v. *to soften*, &c. (*to facilitate*) suhuj- &c. -k. v. *to ease*, &c.

smooth-faced, zunanu-roo, joomihra, mœla,imroo, komul-mœkha, v. *effeminate*.

smoothly, v. *softly*, mœla,imut- &c. -se.

smoothness, chikna,ee, chiknahut, sufa,ee, ghota-ee, mœhru-daree, v. *gloss*, nurmee, mœla,imut, komulta, sheereenee, meetha,ee, v. *sweetness*, *softness*, buraburee, humwaree, buttadharee, chuoputa,ee, soo-dhura,ee, muohœnee, tusulsœl, fusahut, chutuk, theerta, mundta, v. *the adj.*

smooth-tongued, churb-zuban, bat-chikna, butbuna.

smother, undha dhoond, v. *smoke*, &c.

to smother, v. a. dum bund-k. khubsee men-d. sans-rokna, v. *to strangle*, dum ghontke-marna, dhoo,een se marna, dhoo,an de marna, soondkhana, ookbookake-marna, duba-marna, phooskana, v. *to suffocate*, also *smoke*, (*as wet burning straw*) soondhukna, (*to suppress*) dubana, chantna, boojhana, marna; v. n. sœlugna, dubna, boojhna, rœkna.

smug, chikna, chhuel chikuniya, chhuel chhubeela, v. *spruce*.

to smug, chiknana, besbinas-k.

to smuggle, ghat- muhsool- chuokee-marna.

smuggler, ghut-mar, chuokee-mar.

smut, (*mildew*) lendha, geroo,ee, v. *spot*, (*obscenity*) khœrafat, kutoosee, chikaree, zutul.

to smut, lendhiyana, v. *to blight*, *stain*, &c.

smuttily, kutoosee- &c. -se.

smutty, lenduha, lendhgur, (*obscene*, q. v.) pooch, khœrufatee, kutooseeha, chikuriha, v. *the noun*.

snack, hiṣṣu, huth chuppoo,a, v. *share*.

to go snacks, sutta butta-k, bant chhant-k.

snaffle, duhanu, dhathee, quzu,ee, [from qa,izu] dookree, v. *bridle*.

snail, ghongha, dohna, kokla, (*fig.*) che,oontee, v. *drone*.

snag, khonch, v. *stump*.

snake, samp, nag, nagin, keera, v. *serpent*, *worm*. There are the following varieties: gohoo,un, kuruet, uwurhiya, donr, chitur, dhamin, sconkatur, sconbuhree, burwut, ujgur, hurhora, hulhuliya, chita, burwur, umuetur, munyara, thoothoor, bilushtiya, gokhra, gohmuna, keroo,a, kala, kuoriyala, tukhub; *a young snake*, po,a, sumpola; *the flexible snake-like* tube of a hœqqu, (*vulg.* hooker) nuechu, v. *pipe*, also *to smoke*, &c.

snake-catcher, margeer, bushur, gœnee.

snake-keeper, sumpera; also *a snake-charmer*, guoroo, muntree, jhurwuya, v. *conjurer*.

snake-weed, newuree gudh, which, from its obvious derivation, may yet merit attention, v. *squirrel*.

snap, chut, put, kurak, purak, chutak, v. *crack*, hubuk, jhuput, v. *snatch*, tungool, chukutta, boorka, v. *bite*.

to snap, v. a. chut de torna, v. *to break*, also *short*, chutkana, putkana, murkana, v. *to strike*, (*to bite*) kat- bukot- chonth-lena, v. *to snatch*, kœtkarna; v. n. put de-tootna, (*to crack*) putukna, murukna, kootœkna, jhuputna, hubukna, v. *to seize*, (*the fingers*) chœtkee-bujana *or* -marna, (*as a dog*) lupukna, (*up*) zuhr mar-k. v. *to snub*, (*short*) kirna, v. *to crack*.

snappish, v. *snatcher*, but-kut, kootukna, kutuha, hurkuya, jhookhala, v. *morose*, *peevish*, &c.

snappishness, tœrshee, butkutee, v. *surliness*.

snare, dam, phanda, lupta, v. *noose*, *gin*, pa,edam, lustoora, v. *net*, (*ambush*) khoont, (*to lay*) khoont-buethna, v. *to waylay*.

to snare, pukurna, v. *to entangle*.

snarl, ghœrrish, gœruj.

to snarl, ghœrrana, gœrujna, ghoonghiyana, ghoorukna, v. *to growl*.

snatch, jhuput, v. *catch*, *start*, &c.

to snatch, v. *to snap*, chheen- chhor- kheech-, uench- jhuput- -lena, œtha-lejana, dubochna, oochukna, lupukna, dustbœrdee-k. jhupa jhupee-kurlena, hath-marna, le-lena, v. *to transport*.

snatcher, jhupat, jhuput-baz, oochukka.

to sneak, dubuk-ana, -ruhna *or* -jana, sutukna, suputna, v. *to creep*, *sculk*, (*to crouch*) dubna, chupna, girgirana, v. *to cringe*.

sneaking, v. *abject*, dubkel, dubel, dubkoo, v. *mean*; *a sneaking fellow*, geedur, v. *jackal*.

sneakingly, &c. v. *servilely*, &c.

sneer, nak-churhee, thesra, thena, othura, v. v. *frown*, tunz, istihza, shimatut, kada khoncha, chuhka, v. *taunt*.

to sneer, nak-churhana *or* -sikurna, mihna- tu,un-, -marna, awazu-phenkna, v. *to scorn*.

sneerer, nuk-churha, tu,unu-zun, thesruha.

sneeze, chheenk, utsu, sinuk.

to sneeze, chheenkna, utsu-k. nak-chhinukna, -sinukna, *or* -jharna, v. *to blow*.

sneeze-wort, nak-chheenknee, kundus.

snick and snee, chhoora chhooree, chhooree kutaree.

to sniff, soon soon-k.

to snip, kutur-d. *or* -lena.

a snip, kutur.

snip-snap, kuta kutee, noka nokee.

snipe, punkuol, chaha, punloha.

snivel, rent, sinuk.

to snivel, rent-jhurna *or* -nikulna, sinukna, thinukna, nak-buhna, v. *to flow,* minminana, nakee-d. v. *to drivel, pule, whimper.*

sniveller, thinkuha, nukiha, nuk-busna.

snore, khurrata, khurkhurahut, ghœrn.

to snore, ghoornana, khurrata-marna, nak-khur khurana *or* -bujana, khurkhurana, thurukparna.

snorer, khurrate-baz, ghoornuha.

to snort, furrana, phœrœokna, phœrkee-marna, phoonkarna.

snorting, furrahut, phœrkahut, phœrkee, phoonkar.

snot, ponta, renta, neta, pheephun, seetur, v. *snivel.*

snotty, pontuha, rentuha, phephunuha.

snout, thoothœn, thoothree, sœm, anwar, soonda, (*of an elephant*) sœnd, (*nosel*) mœhree, (*of a crocodile or alligator*) tomree, v. *nose.*

snow, pala, burf, thar, tœkhar, tœsar, him, tœhin, v. *ice, hail.*

to snow, pala- &c. -girna *or* -purna.

snow-white, kafooree, roo,ee ka gala.

snowy, pala-sa, burfee, puluha, burf-nak, v. *white,* &c.

to snub, v. *to check,* dantna, sansna, mulamut-k. v. *to chide.*

snuff, nas, soonghunee, ruoshun dumagh, mughz i ruoshun, v. *sneezewort,* hoolas, (*of a candle*) gœl, jurun.

a snuff, ek chœtkee.

to snuff, v. a. kheenchna, sœrœokna, lena, soonghna, v. *to draw, snort,* &c. (*a candle*) gœl- &c. -lena, -turashna, *or* -katna, v. *to smell.*

snuff-box, nas-dan.

snuffers, gœl-geer, gœl-turash.

to snuffle, v. *to snivel,* gœngœnana, nak se-bolna, nakee-d. khinkhinana.

snuffler, gœngœna, binusuha.

snug, v. *close,* sœthra, mu,uqool, mutboou, sœhawun, khœsh, simut, simutke, v. *neat.*

to be snug, lug-buethna, suputna, v. *to cuddle.*

to snuggle, v. *snug,* dubukna, ghœrse-ruhna, sutna, ghœsre- *or* bhir-ruhna, v. *to hide, lie, sit.*

so, uesa, wuesa, juesa, tuesa, so, isturuh, œsturuh, oonhee, yoonhee, yoonkur, sa, jue, jo, tue, v. *as, then, thus,* (*in degree*) eta, jeta, weta, *or* etna, jetna, wetna, eenhan-tuk, -tug, *or* -le, uz buski, is qudr, œs qudr, jis qudr, jyon, tyon, v. *many,* &c. (*hence*) lihazu, is liye, v. *therefore,* (*provided*) bu shurt ki, v. *if,* (*well*) khoob, khuer, bhula, bare; *so so,* (*indifferently*) uesa wuesa, jubda tubda, bhula bœra, uorbuor, kum-besh, nu wah wah nu chhee chhee, yoonhee, rasee, neemtur, lu,unut bu-hech; *so far, so much,* jo kœchh; *so much or little,* etna sa; *how great soever,* jeta,ee bura ho; *so long as,* jub lug, jub tu,ee,n v. *while; so often as,* jue dufu,e, tueber, jue ber; *be it so,* yoonhee ho; *it may be so,* so hoga.

to soak, v. n. sokhna, murna, puchna, juzb-h. kheench- sutuk-jana, v. *to swell,* serab-h. turbutur-h. v. *to drench, sink,* bheegna, dooba-, bheega- tur-ruhna, v. *to sleep;* v. a. sokh-, kheech- pee-lena, sutka-d. juzb-k. v. *to absorb,* (*to wet*) bheegona, bheego- doobo- surdob-r.

soaker, peewak, peewukkur.

soap, saboon, sœklee-kurm.

to soap, suondna, saboon-lugana.

soap-boiler, saboon-gur.

soap-earth, reh, kheh, rehee; whence the khar *or* sujee, the fossil alcaline salt *natron,* is obtained by solution and evaporation; and with it the natives make their soap, &c.

soap-wort, reetha.

soar, bœlund-purwazee, bala-ruwee, su,ood, churha,ee, oorankee.

to soar, churhna, oor-chulna, oorna, bolund purwaz-h. bala ruwee-k. v. *to ascend.*

soaring, part. bolund-purwaz, bala-ruo, churhank, oorank, v. *lofty*, bolund khiyal, nam-jo, v. *ambitious.*

sob, sisuk, thonok, sobkee.

to sob, sisukna, thonokna, dobukna, doochukna, bisorna, v. *to sigh.*

sober, purhez-gar, sunjumee, mottuqee, purhezee, v. *temperate*, (opposed to *drunk*, &c.) hoshiyar, suchet, ba-hosh, v. *sensible*, (*serious*) sunjeedu, ahistu, modubbir, dheera, (*right*) mu,uqool, suleem, thundha, meetha, v. *moderate*, (*as dress*, &c.) sadu, sadharun, moosha,ikhanu, v. *plain.*

to sober, bahosh- &c. -k.

soberly, purhez- &c. -se, v. *the adj. and noun.*

soberness, sobriety, purhez, sunjum, tuqawut, purhez-garee, v. *temperance*, hoshiyaree, suchetee, v. *senses*, dheeruj, humwaree, doorostee, suleemee, thundha,ee, meetha,ee, v. *moderation.*

sociable, social, milunsar, milapee, melee, punchmilit, mowafiq, ashna-mizaj, sohbutee, murdom-amez, mujlis-dost, premee, sunsaree, onsee, manoos, maloof, khulamula, v. *intimate, friendly*, (*familiar*) hila-mila, ikhtilat-dost, but-rus.

sociableness, socialness, milun-saree, milap, kholtu, punch-miltee, mowafiqut, ashna-purustee, murdom-amezee, but-rusee.

society, v. *company*, ons, onsiyut, sohbut, moosahihut, mel, jor, v. *community*, sungta, sungut, sath, sungsurg, rifaqut, shirkut, moosharikut, tu,unnos, mo,anusut, olfut, v. *association, union.*

sock, jorab, pa,etabu, sookhtulla.

socket, piyalu, kutora, ghur, chhed, khanu, v. *cup, hole*, (*of a mill cylinder*) ghun, *whence* ghan, ghanee, *a batch, or one making.*

sod, chupra, chippee.

sodomite, lootee, luondebaz, liwatee, ighlamee, buchebaz, v. *catamite.*

sodomy, luwatut, ighlam, luonde-bazee, koonzunee, chob-cheenee, dhoosa-dhasee, goodbhung, kujhoo.

soever, ee ko,ee, ee kochh, kuesa,ee, keta,ee, jeta,ee, &c. v. *so*, also *ever, how, who; whosoever*, jo,ee ko,ee.

sofa, from soffu, *a chamber or hall*, tukht posh, v. *bench.*

soft, v. *smooth*, nurm, komul, mola,im, pilpila, pola, goolgoola, pholoola, v. *mellow*, dheema, hulwa, goodgooda, pichpicha, luslusa, v. *meek*, (*short*) mu,udoolu, (*delicate*) nazook, mulook, kaghuzee, v. *tender*, (*simple*) kucha, v. *weak*, (*light*) hulka, kum, rusa,en, mudhim, v. *gentle, sweet.*

soft! ruho, thumo, bus, v. *softly.*

to soften, v. a. nurm- &c. -k. nurmana, goolgoolana, pilpilana, mom-k. pughlana, puseejna, lijlijana, (*a letter*) tu,uleel-k. v. *to mollify*; v. n. mola,im- &c. -h. pilpila-j. v. *to melt.*

softly, ahistu, soste, gutte, huole, hulge, ruse, sunde, dheeme, dube panw, v. *gently*, also *the adj.* mola,imut- &c. -se.

softness, nurmee, komulta, mola,imut, pola,ee, goolgoolahut, pilpilahut, nuzakut, nazookee, naz, kucha,ee, hulka,ee, sobokee, rusa,enee, v. *lenity*, nurma,ee, nurmiyut, leenut, v. *easiness*, also *the adj.*

soho! aho, hot, are, re, ho, ajee, v. *O!*

soil, zumeen, mittee, khet, bhoom, dhurtee, v. *dirt*, sar, v. *manure, land.*

to soil, v. *to sully.*

to sojourn, sufur- &c. -k. phirte-ruhna, khoshbashee- &c. -k. v. *to stay, tarry.*

sojourner, khoosh-bash, khanu-bu dosh, bidesee, moosafir, purjutunee.

sojourning, suer, sufur, khoosh-bashee, purjutun.

solace, (*comfort*) khooshee, tusullee, v. *pleasure*, *recreation*, &c.

to solace, buhtiyana, buhlana, reejhana, khoosh- &c. -k. v. *to cheer*, *refresh*, &c.

solar, shumsee, sukrantee, aftabee, (*month*) soormas.

sold, furokhtu, bika hooa, bichooka.

to be sold, bikna, v. *to sell*.

solder, luhum, jorun, santhun, sohaga.

to solder, jorna, milana, v. *to mend*.

soldier, sipahee, [whence *seapoy*, *spahi*, &c.] lushkuree, piyadu, juwan, sipahee peshu, tilunga, (from the country called Tilung) jhilinga, duwal-bund, burq-undaz, dhuluet, nujeeb. This word was introduced by Shoojau ood Duolu, on his raising a regiment of 2,200 murde admee Moosulmans, v. *gentleman*, *dragoon*, *musqueteer*, also *servant*, &c.

soldierly, sipahiyanu, v. *warlike*.

soldiership, sipahee-guree, v. *army*.

soldiery, sipah-peshu, lushkur-peshu.

sole, tulooa, tulwa, kufi-pa, tulla, penda, (*metatarsal*) pubba, (*of a shoe*) sookhtula, v. *bottom*.

sole, *adj*. ekla, ukela, v. *single*.

to sole, tulla-lugana.

solecism, na-murbootee, v. *blunder*, oolta, ubhoorut, umur moohal, v. *misapplication*.

solely, sirf, fuqut, khass, nirala, ukela, v. *only*.

solemn, rooab-dar, ibrutee, bhurmeela, v. *awful*, (*grave*) sunjeedu, sakhtu, v. *sober*.

solemnity, roob-daree, ibrut-ungezee, v. *awfulness*, (*gravity*) sunjeedugee, sakhtugee, v. *stateliness*, (*ceremony*) purub, piturpukh, fatihu, doorood, qool, mujlis, qurs, muolood, (*among the Moosulmans*) duha, ushra, tuuziyu, *also* moohurrum, the name of the month in which husun and hoosuen, (the sons of ulee by Fatima, the daughter of Moohummud, with all their male relations and followers), is solemnized with every demonstration of mourning and grief, particularly by the Sheeus. Zuen ool abdeen, the young son of hoosuen, being sick at the time, was spared, and from him are descended the Sueyuds, the most honourable among the faithful, and therefore dignified to this day, with the appellation of meer, from umeer, *a prince or lord*.

solemnization, munuotee.

to solemnize, manna, poojna, qaim- burpa-k. v. *to keep*.

solemnly, sunjeedugee- &c. -se, v. *serious*.

to solicit, mangna, chahna, jachna, istida- &c. -k. arzoo- &c. -r. v. *desire*, (*charity*) ghuzasufa-k. v. *to beg*, *implore*.

solicitation, v. *importunity*, durkhwast, mungtaee, istida, niyaz, tumunna, bine, minnut, istimdat, arzoo, naz o niyaz, binekar, sumajut, v. *to beseech*, *request*, *petition*.

solicitor, shufee, v. *petitioner*, binekaree, v. *attorney*.

solicitous, v. *anxious*, moohuwwish, chintit, sochee, khutur-mund, khur-keela, ghum-khar, wuswasee, sundehee, bhurmee, door-undesh, v. *earnest*, *studious*.

to be solicitous, mun-mulmulana, -tulmulana, *or* -khutukna, v. *impatient*.

solicitously, door undeshee- &c. -se, v. *carefully*.

solicitude, v. *apprehension*, khulish, khudshu, bhabh, bhubhur, *from* bhubhurna, *to be solicitous*, tupak, bequraree, khutka, mulmulahut v. *anxiety*, *care*.

solid, (*not fluid*) moonjumud, tuntha, sukht, v. *firm*, *good*, moojussum, ekloha, eklooee, v. *corporeal*, pokhtu, moostuqul, quwee, muteen, v.

forcible, perfect, mœkuˌubee, v. *cubical, square,* (*dense*) thos, pœr, niggur, niṣundh, v. *compact,* (*real*) uṣl, muˌunuwee, v. *sound, true,* (*grave*) bharee, v. *sober.*

solidity, injimad, tantaˌee, thosaˌee, sungeenee, sukhtee, nisundhaˌee, jismiyut, jirmiyut, v. *body,* also *density, soundness, certainty.*

solidly, thosaˌee- &c. -se, v. *truly.*

soliloquy, khœd-kulamee, v. *speech.*

solitariness, khilwut-gozeenee, goshu-nusheenee, wuhshut, inziwa.

solitary, v. *retired,* tunha, ukela, nirala, ek-antee, tunha khor, alug, mœjurrud, khilwut-gœzeen, mœnzuwee, wuhshutee, v. *single,* (*gloomy*) oodas, be-ruonuq, dhundhar, v. *lonely.*

solitude, v. *retirement,* tunhaˌee, ek-ant, ukelaˌee, niralta, gœshu, khulwut, jungul, v. *desert,* œdasee, be-ruonuqee, dhundharee.

solstice, (*summer*) ras œs-surtan, ootraˌen sooruj, (*winter*) ras œl judee, dukhnaˌen sooruj.

solubility, tuhleel, ghoolaˌo, gulaˌo.

to solve, hull- ṣaf-k. sœljhana, kholna, v. *to explain.*

soluble, ghoolaˌoo, mœhullul, gulaˌoo, pighlaˌoo, puchaˌoo.

solution, pighlaˌo, puchaˌo, panee, hull, v. *solubility,* inkishaf, sœljhaˌo, khoolaˌo, v. *explanation,* ghola, v. *breach,* &c. (*of opium*) ufeem ka ghola, (*of gold*) sonuhla-panee, hulli-tilaee, v. *gilding.*

solvent, ghoolawunhar, v. *soluble,* also *laxative,* (*able*) zurdar, maldar, v. *insolvent.*

solver, (*of difficulties*) mœshkil-kœsha, v. *explainer.*

solvible, hull-pizeer.

some, kœchh, thora, thore, chund, cheeze, qudri quleel, kum besh, v. *few,* buˌuze, kuˌee-ek, ek-adh, koˌee, (*obl.* kisee) v. *certain,* (*one*) ek, v. *about; some one or other,* yoon nu yoon, ek nu ek; *some other,* an koˌee; *some day or other,* ek nu ek roz.

somebody, koˌee, (*obl.* kisee, kisoo) kuse, v. *person; somebody or other,* koˌee nu koˌee, kisoo nu kisoo.

somehow, kisee turuh nu kisee turuh, kisoo soorut se.

something, somewhat, kœchh, thora-sa, kœchh-ek, thora-ek, thora-buhœt, qudri-quleel, (*or other*) kœchh nu kœchh, cheeze bu cheeze, v. *some, little.*

sometime, kubhee, kudhee nu kudhee, v. *once.*

sometimes, buˌuze wuqt, kudhee kudhee, gah gah, kisee wuqt, kubhee, jub nu jub, jub tub, gahe, also *some time or other,* koˌee nu koˌee wuqt.

somewhere, kuheen, kisoo juguh; *somewhere or other,* kuheen nu kuheen, ja bu ja.

somniferous, alsee, khwab-awur.

son, beta, poot, lurka, pisur, buchu, tifl, furzund, ibin, sooˌun, juna, v. *infant, child, boy,* jaˌiya, sœt, sœn, wulood, khuluf, keesor, pœtr, atmuj, tunue, baluk, lal, lala, bubwa, khoozadu, sahib-zadu, bundu-zadu, burkhœrdar, v. *step,* (*in comp.*) zadu, eta, zaˌeedu, v. *born, offspring,* (*of a bitch*) kootte ka juna, sugzaˌeedu; *the sons of Adam,* bunee adum, v. *descendant.*

song, geet, rag, ragnee, nad, bhujun, gan, surod, awaz, nughmu, jhanjhun, johla, loree, v. *sonnet, poem,* (*book*) ragmala, v. *the Grammar,* page 275.

songster, gaˌen, surod-khan, nughme-purdaz, v. *singer.*

son-in-law, damad, khesh, mizman, dheejuwaˌee, jumaˌee, uzeez, khanu-damad, ghur junwaˌee.

sonnet, tuppa, khiyal, dhœrpud.

sonorous, pœr-awaz, bœlund-awaz, v. *loud.*

sonship, beta-pun, ibniyut.

soon, juldee, shitab, halee, beg, ubhee, v. *quickly.*

ub, yihee, ko,ee dum meṇ, ụnqureeb, thọre din meṇ, chundroz meṇ, v. *near*, (*betimes*) suwere, bur-wuqt, bihane, v. *early; what! so soon?* wah ubḥee; *as soon as*, jub, jud, jis-wuqt, jyoṇhee, hee, v. *just, instant*, &c.; *as soon as the king arrived he confined the minister*, padshah ne puhœnchte hee wuzeer ko qued kiya; *so soon*, tub, tud, œsee-wuqt, tis-wuqt, v. *when, shortly*.

sooner, puehle, age, peshtur, uwwul, v. *rather, than*, &c. *No sooner*, seems expressed thus: *he no sooner called than I appeared*, woh mœjhe bolane nu paya jo mueṇ a ḥazir hoo,a; *I no sooner said so than he ran off*, yih bat kuhne nu pa,ee ki wœh nikul bḥaga.

soot, kaluk kajul, uroonaṇ, doodu, suoṇra, jḥool.

sooth, (*in good*) such to yih hue, v. *truth*, (*pleasing*) soothra, v. *delightful*.

to sooth, v. *to assuage*, munana, chœmkarna, suhlana, khœsh-r. *or* -k. buhlana, v. *to wheedle*, nurm-kum-k. sootna, sootana, v. *to calm, console, solace*.

soothing, v. *coaxer*, meetha, tuskeenee, v. *consolatory*.

to soothsay, agum-bḥak,ḥna, age se-kuhna, -butlana, *or* -jutana, falgo,ee-k.

soothsayer, agum-bḥak,ḥee *or* -janee, fal-go, kahin, v. *prognosticator*.

sooty, kala, v. *dusky*.

sop, tœkra, lœqmu, lœqmu-tur, mooṇh-bḥuree, v. *bribe*.

sophi, from ṣoofee.

sophism, sophistry, pech, lupet, muntiqee, dḥokḥa, deep-nya,o, v. *fallacy*, also *to adulterate*, &c.

sophist, nirgœnee, ishraqeen, ṣoofee, v. *philosopher*.

sophister, kuṭh-muntiqee, dḥokḥe-baz, v. *paralogy*.

to sophisticate, and its derivatives, will be found under *adulteration, forgery*, &c. q. v.

soporiferous, sola,oo, v. *anodyne*.

soporific, khwab-ungez, v. *somniferous*, &c.

sorcerer, v. *magician*.

sorceress, jadoo-gurnee, ṭonuhee, v. *witch*.

sorcery, v. *conjurer*, nuerung, mœlukhkhirut, tuskheerat, v. *conjuration, enchantment, necromancy, and witchcraft*.

sordid, dil-tung, dunee, pajee, kirpiṇ, v. *squalid*, nuḥus, bukheel, mulamutee, v. *mean, vile*.

sordine, mooṇh-nal.

sore, v. *abscess*, pukla, pitkee, gha,o, zukhum, ghuwela, v. *wound*, naṣoor, qœruh, v. *ulcer*, (*throat*) v. *quincy*, gule ka durd, v. *pain*, kḥonch, v. *eyesore*.

sore, adj. dœkḥa,oo, pœr-durd, v. *tender*, (*violent*) shudeed, sukht, buṛa, v. *severe*, &c. (*in mind*) chiṛchiṛa, be-zar, na-kḥœsh, durd-mund, v. *vexed*.

sore, sorely, shiddut- &c. -se, buhœt, nihayut, v. *much*, &c.

soreness, dœkḥ, durd, v. *pain*, &c.

to sorn, aḥu,ee-d. khueratee lœqmu-kḥana, v. *to lounge*.

sororicide, khahir kœsh.

sorrel, chooka, tœrshuk, kḥuṭa sag, ḥummaz, umrol, v. *bay*, (*colour*) ṣundulee, v. *brown*.

sorrow, v. *grief*, ufsos, runjeedugee, durd-mundee, uzœrdugee, soch, suntap, kœrḥun, v. *sadness*.

sorrowful, v. *sad*, durd-mund, azœrdu, suntapee, œdas, undohnak, dilgeer, ghum-aloodu, *or* -zudu, mulool, sogwar, v. *afflicted*, also *to grieve*.

sorrowfulness, undohnakee, &c. v. *dejection*.

sorry, puchḥta,oo, pusheman, (*vile*) na-karu, hech-karu, v. *paltry*, (*vexed*) mœtufukkir, mœtu,usscof, mœturuddœd, v. *shabby*, mula-

mutee, derh roopu,e,ka, teen kuoree ka, v. *worthless.*

to be sorry, puchhtana, v. *to regret.*

sort, v. *kind, class,* bhant, wujh *or* wujuh, soorut, tureeq, ras, v. *manner,* turuh, tuor, duol, ruqum, goonu, dhub, roop, rung, usloob, qubee, v. *rank, species,* qudur, undazu, v. *degree,* &c. (1*st*) burhiya, uwwul, (2*d*) doo,um, rasee, (3*d*) seyoom, ghutiya, (4*th*) chuharoom, *applied to goods; of this sort,* uz een qubeel; *in some sort,* koochhe ek.

to sort, v. a. soodharna, jumkana, suentna, theek- &c. -k. suhejna, v. *to arrange,* bachhna, choon bachh-k. uwwul doo,um seyoom-k. ruqum-milana, ruqum ruqum-k. ja,esir-r. choonna, v. *to match, regulate,* &c. (*to conjoin*) milana, jorna, v. *to separate, select;* v. n. milna, jootna, theek-ana, v. *to suit.*

to soss, dhu,ee-purna.

sot, sottish, v. *soaker,* chootiya, koon i khur, v. *dolt,* da,im ool-khumur, mujhool-mootluq, gunjuel, bhungee, bhungur, math, v. *intoxicated,* badu-purust, ufeemee, postee, v. *drunkard.*

to sot, v. n. choor- dooba- behosh-ruhna, v. *to besot.*

sottish, koond, mujhool, soost, be-hosh, be-khubur, v. *stupid.*

sottishly, be hoshee- &c. -se.

sottishness, mujhoolee, soostee, be-hoshee, be-khuburee.

sovereign, adj. mootluq, moostuqil, v. *absolute; a sovereign remedy,* padshah ilaj, shah-duwa, raj-uokhud, v. *specific.*

sovereign, walee, gosa,een, v. *lord, king.*

sovereignty, v. *dominion,* istiqlal, v. *absolutely,* hookoomut, qidamut, sudarut, riyasut, v. *supremacy, supreme,* raj, rujuotee, v. *empire, prince, paramount,* &c.

sough, putal moohree, v. *drain.*

soul, rooh, jan, jee, pran, sut, nufs, v. *mind, spirit,* bolta, huns, utma, batin, v. *person,* mootunuffus, junajut, v. *body; having a soul,* zee-rooh; *with all my soul,* dil o jan se, birraswula,in, v. *heart.*

soulless, be-jan, nir-jee, v. *low.*

soulshot, rooh-khanee, rooh-nikula,ee.

sound, v. *safe, honest,* khura, be-ueb, v. *faultless,* (*healthy*) suheeh, sulamut, bhula, uchchha, moosullum, nirog, sookhee, v. *well,* (*right*) theek, dooroost, rast, sucha, v. *true,* (*as sleep,* &c.) bharee, sookh, garha, v. *deep,* sungeen, khoob, bura, ghalib, v. *strong.*

to sound, (*to fathom*) thahna, zumeen- &c. -lena, dekhna, *or* -napna, petmen puethna, bhed-lena, v. *to pump,* (*to plumb*) panee-utkulna, undazu--k. *or* -lena, v. *to measure,* (*to try*) tutolna, nubz-dekhna, naree-tona, (*as a pen in writing*) chirchirana, (*as drums,* &c.) tunukna, dhumukna, doogdoogana, (*one's praise*) bhuthiya-ee-k.

sound, sub. awaz, suda, suot, soor, ruo, subd, luhin, ilhan, ahut, v. *probe,* nida, nuwa, gumuk, dunka, khutka, dhumuk, dhan dhan, v. *report,* (*mere*) khalee bat, bura,ee buet, v. *course.*

to sound, v. *to resound,* v. n. awaz- &c. -d. *or* -lugna, bujna, bolna, v. *to seem;* v. a. bujana, awaz- &c. -nikalna, phoonkna, v. *to sing.*

sounding, poor, bharee, sungeen, (*verse*) luffazee.

soundly, v. *well, truly, and safely.*

soundness, tun-dooroostee, sihhut, sulamutee, bhula,ee, dooroostee, rastee, sucha,ee, ghulbu, v. *strength,* be-uebe, v. *integrity, probity.*

soup, shorbu, (*vulg.* soorwa) pureh, joos, abjosh, jhor, goshtabu, nookh-abu.

sour, v. *harsh,* khutta, toorsh, hamiz, chook, umbut, amil, v. *crabbed.*

to sour, v. a. khuttana, umlana, umbutana, toorsh-

ana, toorsh- &c. -k.; v. n. toorsh- &c. -h. khutta-jana.

source, v. *fountain*, buramud, nikas, mool, musdur, bina, moonh, mookh, or, (*of the Ganges*) guo-mookh, (lit. *cow-mouth*) v. *root*, *origin*, *spring*.

sourish, khutasa, ma,il bu toorshee, khut-toorsh.

sourly, toorshee- &c. -se, v. *morosely*, &c.

sourness, toorshee, umbta,ee, toorsha,ee, heek, v. *acidity*, also *milk*.

to souse, (*as birds*) jhuputna, le-buethna, v. *to dart*, *plunge*, *slap*.

south, *sub.* duk,hun, [whence the *Deccan*] joonoob, (*wind*) duk,huna, joonoobee.

south, *southern*, duk,hunee.

south, *southerly*, *southward*, dukhun-ko, duk,hun ke turuf, bu simt i joonoob.

south (*facing the*) joonoob-roo, dukhun-moonha, v. *front*.

southing, *sub.* duk,hunana, opposed to ootturana, *northing*.

southing, *adj.* duk,hna,en; opposed to oottura,en, *northing*.

south-east, agin, agne,o.

southern wood, quesoom.

south-west, nuerit.

sow, soo,uree, bud, v. *hog*, barahee, *from* burah, *a boar*, q. v. (*a millepede*) mahoo.

to sow, v. a. bona, beejna, puerna, v. *to scatter*, *produce*, &c.; v. n. tookhm rezee- &c. -k. v. *to sew*, rompna, moth-lena, v. *to propagate*, (*strife*) uks-d. v. *to breed*.

sowbread, hatha-joree.

sower, bowuya, puerwuya, bowun-har, tookhmrez, (*in comp.*) ungez, rez.

sowing, bo,a,ee, puera,ee, tookhm-rezee, (*season*) bawuk, udra, bonee, bawun, mooth ke roz.

sowins, kanjee *or* gunjee; whence, I suppose, *congee*, so much used by us and our servants, for a kind of rice gruel, called by the natives, peech, mand, ogra, seeth, shola, ash-birunj, v. *gruel*, goolhuttee, v. *flummery*.

sown, boo,a hoo,a, unjuma, beeja, v. *seed*.

space, v. *distance*, ursu, untur, beech, fasilu, wusut, muedan, kooshadugee, v. *room*, (*time*) wuqt, mooddut, der, joog, v. *while*, *interval*, &c. phank, v. *interstice*, also *size*, wuqfu, pulla, v. *length*, miqdar, kendri, ukas, v. *vacuity*.

spacious, wuseeu, kooshadu, phuela,oo, puhnawur, furakh, lumba-chuora, chuora-chukla, wusutee, v. *extensive*, *large*.

spaciously, kooshadugee- &c. -se.

spaciousness, v. *space*, phuela,o, puhna-wuree, furakhee, v. *width*, &c.

spade, bel, bel-chu, koodalee, kusee, phuora, wusratee, v. *hoe*.

span, bilisht, bitta, biland, gillee, guhwa, chuppa, wujub, (*-new*) tuh durz, kora, v. *moment*.

to span, bitiyana, v. *to measure*.

spangle, tiklee, sitaru, phool, dal, kiriya, teeka, ufshan, chumkee.

spangled, tiklee-dar, teeke-dar, ufshanee, purpushu.

spaniel, v. *dog*, (*fig.*) kha,e-burdar, durbareekootta.

Spanish, (*broom*) urhur, v. *cantharides*, &c.

spar, kuree, seekhchu, dunda, urlee, moosla, tirbucha, v. *bar*, guz, v. *radius*, jungula, v. *stanchion*.

to spar, jhurupna, punju-k. banh-k. v. *jar*, &c.

spare, v. *sparing*, (*superfluous*) ziyadu, udhika, ufzood, v. *over*, burhtee, faltoo, v. *supernumerary* (*unoccupied*) khalee, be-kar, buetha, (*lean*) putla, sutkar, ekuhra, v. *thin*, (*slender*) qaq, v. *meagre*, (*scanty*) quleel, thora, kum, v. *light*.

to spare, v. *to save*, v. a. buchana, chorana, (*to give*) dena, ri,ayut-k. v. *to bestow*, (*to forego*)

chhorna, tujna, jane-dena, juhrana, v. *to forbear, forgive*, &c.; v.n. kifa,it- &c. -k. jœzrus- &c. -h. v. *parsimonious*.

spare-time, fœrsut, suokas, v. *leisure*.

sparing, sparer, kifayutee, kum-khurch, jœzrus, tung-dust, v. *saver*, &c.

sparingly, jœz rusee- &c. -se, hath rukh ke, ihtiyat- wuswas-se, v. *cautiously*, (*abstemiously*) purhezee- &c. -se, v. *seldom*.

spark, sparkle, chingaree, chingee, putunga, lootee, phool, shuraru, purkalu, looka, jhulka, phoongee, v. *snuff*, (*fig.*) shimmu, les, v. *spice*, &c. (*beau*) chhuela, bisunee, v. *paramour*.

sparkish, chumkeela, chutkeela, v. *showy*.

to sparkle, chingee- &c. -chhootna, -jhurna, *or* -nikulna, v. *spark*, &c. (*to shine*) chumukna, chum chumana, v. *to flash*, jhum jhumana, jhumukna, jhuljhulana, jhulukna, dulukna, v. *to gleam, glisten*, &c. (*as a candle*) phooljhurna, v. *to glitter*.

sparkling, v. *sparkish*.

sparklingly, chumuk- &c. -se.

sparklingness, v. *lustre*, chumkahut, jhulkahut, v. *glitter*, &c.

sparring, jhurup, khoncha-khonchee, nokjhok, roktok, v. *boxing*.

sparrow, guoriya, gurguya, kœnjushk, chiriya, usfoor, khangee, (*hedge*) burgel, buya, v. *bird*.

sparrow-hawk, bashu, shikru, koohee, chippukh, moosh-geer, choohee-mar, tœrmœtee.

sparrow's tongue, indurjuo, lisan œl usafeer.

spasm, jukur, uenth, muror, pukur, girift, simut, v. *contraction, convulsion*.

to spatter, bhurna, liwarna, bhur-marna, v. *to asperse, bespatter, sputter*.

spavin, hudda, motra.

spawn, unde, v. *seed*.

to spawn, unde-d. *or* -phenkna.

to speak, bolna, bhak,hna, kuhna, bat- &c. -k. butlana, v. *to address, talk*, furmana, iltimas- &c. -k. v. *to solicit*, (*out*) kuh-bol-œthna *or* -buethna, (*well*) zuban-gurna, v. *to discourse*.

speaker, bolwuya, mœtukullim, v. *person*, (*in comp.*) go, v. *orator*.

spear, bhala, burchhee, gurhiya, kont, sel, sang, nezu, trisool, v. *dart*, bullum, chhuree, suentee, liwa, burchha, ra,ebans, v. *javelin*, tikanee, tenta, chuoka, nul, v. *harpoon*.

to spear, bhala- &c. -marna, -lugana, *or* -d.

speargrass, sur, jungra.

spearman, bhaluet, burchhuet, nezu-baz, nezuburdar.

special, khass, mukhsoos, mœshukhkhus, nijgœt, v. *particular*, (*messenger*) uhdee, *from* uhud, *agreement*, or *one*, v. *peculiar* (*great*) bura, v. *uncommon*.

specially, v. *especially, particularly*, &c.

specie, nuqd, v. *ready money*.

species, qism, jat, v. *money*, bibhed, furd, v. *class, kind, sort*.

specific, v. *special*, jinsee, nuo,ee, qismee, zatee, lutka; *a specific*, mœjurrub, (*as remedies*) ramban, hœkmee, teer bu hudf, (*for the eyes*) unjunsar, chaksoo, v. *nostrum*.

specification, tushkhees, thuhra,o, tushukhkhœs.

to specify, thuhrana, mœshukhkhus- &c. -k. v. *to determine*, butlana, v. *to mention*.

specimen, numoonu, bangee, purichha, maduree, v. *sample, mark*, &c.

specious, v. *plausible*, zahir-nœma, mœlummu, mœlummu-saz, musnoou, dookan-dar, bhurungee, but-buna, soorut huram, indra,en ka phul, kunchun phul, chikna, v. *smooth*.

speciously, mœlummu sazee- &c. -se.

speciousness, zahir-nœma,ee, tusunnu, mœlummu,

sazee, dookan-daree, bhurung, chiknahut, musnooee, v. *glitter*, &c.

speck, dagh, chitkara, chheeta, danu, v. *spot*, top, boond, v. *blot*, *dot*, &c. ghaeen, kuluf, (*on the eye*) phoolee, phola, manda, roha, gool, v. *film*.

to speck, cheetna, chheetna, chittedar- &c. -k.

speckled, dagh-dar, daghee, chitla, chitiyuha, chitte-dar, khal-dar, chitkubra, kuoriyala, ubluq, teeturee, ukhiyul, (*eye*) gool-chushm.

spectacle, tumashu, soowang, v. *show*, (*sight*) soorut, suroop, v. *appearance*.

spectacles, chushmu, chushmuk, uenuk.

spectator, nazir, (*pl.* nazirceen) dekhun-har, dekhwuya, dithar, (*in comp.*) been, geer, *whence* tumashu-been *or* -geer, *a spectator*.

spectre, sayu, bhoot, pisach, abha, shuetan, aseb, surab, dhooha, dhokha, ifreet, v. *spirit*, *ghost*.

to speculate, hhaz- &c. -k. bicharna, sochna, v. *to consider*, &c.

speculation, v. *scheme*, hhaz, moolahuzu, soch, sitaru-shoomaree, duor, munsoobu, utkul, khiyal, qiyas, v. *meditation*.

speculative, v. *contemplative*, fikree, sochee, chintuk, v. *meditative*, tuummoolee, khiyalee, bicharee, v. *theoretical*.

speculator, munsoobe-baz, oot-jogee, utkul-baz, v. *theorist*, *schemer*.

speech, v. *language*, zuban, bolee, bhakha, goyaee, goftar, nootq, tuluffooz, kulam, buchun, butkuhao, bat, banee, quol, qeeloqal, kuha, shubd, hurf, v. *word*, *talk*.

speechless, be-zuban, zuban-bustu, u-bol, unbola, be-dum, goom-zuban, la-juwab, v. *dumb*.

to become speechless, ukkee bukkee-bhoolna, jukee-lugna, ruh-j.

speed, v. *progress*, juldee, otuelee, hurburee, duor, chutuk, chalakee, v. *swiftness*, jhupa jhupee, (*full*) bhurkuruk, bhurchal, v. *pace*, (*prosperity*) pesh ruft, khueriyut, fulah, bhulaee, v. *success*, *event*.

to speed, v. n. duorna, juldee- &c. -k. juld- &c. -jana, sudhana, puhoonchana, bur-lana, aspoojana, qaim- ,bhurpoor-r. v. *to bliss*, (*to succeed*) peshruft- fulah- &c. -pana, kam-ana, lugna, chulna, bun-purna, bunna, hona, parhona, nibhna, v. *to thrive*, *live*, &c.; v. a. duorana, hoorkana, chulana, othana, juldeebhejna, v. *to dispatch*, (*to ruin*) khurab-k. v. *to help*, (*to prosper*) burkhoordar- muqsudwur-, sursubz-k. burhana, bhura poora-k. soorkhroo-k. bhula-k. bala-r.

speedily, juldee- &c. -se, duora duor- &c. -se, v. *the adj*.

speedy, juld, shitab, chalak, tez, ootuela, chunchul, chutkeela, v. *swift*.

spell, muntur, jadoo, gudh, bhed, gunda, dithuona, hirz, v. *incantation*, *charm*, (*turn*) budlee, puree, ohai, baree.

to spell, (*in writing*) imla- &c. -k. (*to syllable*) hije-k. burtunee- tuhujjee- buskhuree-k. v. *orthography*.

speller, tuhjee-khan.

spelling, imla, uchhuruotee, hije, burtunee, v. *orthography*.

to spend, v. *to expend*, v. a. phuelana, chheetna, bona, khuruchna, lugana, othana, v. *to squander*, (*to pass*) katna, bihana, nibarna, bhurna, orana, chutbuzm-k. bebaq-k. khana, v. *to eat*, (*money on one*) puese- &c. -khilana, v. *money*, (*to emit*) chhorna, girana jharna, khulas- inzal-k. nikalna, v. *to exhaust*, (*to fatigue*) hurana, torna, ghutana, marna, v. *to harass*; *to be spent*, or-jana, niburna, kutna, murna, hochookna, v. *to consume*; v. n. putiyana, kumzor-h. v. *to waste*, phutna, orna, sookhna.

spender, *spendthrift*, oraoo, looteoo, musrif,

fœẓool-khurj, khurraj, dubul-huṭh, lukh-loot.

sperm, munee, dhat, birj, panee, nœtfu, unḍe, tœkhm, v. *seed*.

to spew, chhandna, v. *to vomit*.

sphere, v. *orb*, sipihr, qœbbu, gudu, v *world*, kukuhsa, fulukh, kœrru, nubḥ, v. *globe*, (*province*) misul, v. *reach*, (*place*) ṭhikana, juguh, rah, v. *station, power*.

spherical, v. *round*.

sphinx, nur-singh.

spice, musaluh, biruẹee, kala- *or* siyah-danu, (*box*) chuoghura, (*fig.*) bo, bas, ẓuriu, rumuq, muhuk, shimmu.

spicer, musaluh-furosh, pusaree.

spices, spicery, gurm-musaluh, mur-musaluh.

spick and span new, tutka, tuhduiz, kora, v. *fresh*.

spicy, gumkeela, muhkeela, v. *aromatic*, musaluh-dar, v. *to season*.

spider, mukṛee, mukṛa, boodkur, unkuboot.

spigot, dutta, thepee, gutta, v. *peg*.

spike, bal, khoshu, sees, jhoompa, v. *head*, (*nail*) mekh, keel.

to spike, mekh- &c. -marna *or* -ṭhonkna, sozun-marna, v. *to nail*.

spikenard, chhur, juṭa-masee, sœmbœl œt-ṭeeb, chhureela.

to spill, v. a. chhulkana, gira-d. jhooka-d. ḍhalna, uondhana, buhana, v. *to throw*, ḍhulkana, v. *to pour*, (*to destroy*) marna, v. *to shed*; v. n. chhulukna, girna, nikul-j. ḍhulna, gir-purna, buhna, v. *to waste*.

to spin, v. a. katna, soot-katna, v. *spinner*, (*to revolve*) chukkur- churkh-marna, v. *to extend*, (*to protract*) lumbana, burhana, duraz- tool--k. kheechna, (*to form*) bunana, (*to whirl*) pherna, ghoomana; v. n. kutaẹee- &c. -k. phirna, ghoomna, v. *to turn*, (*to stream*) dhar-phamph-chulna, v. *to pour*, &c.

spinage, isfanaj, paluk, buthooẹa.

spinal marrow, huram-mughz.

spindle, tukla, ṭukooẹa, dook, pilanchee, chum-rukh, phirkee, dumkura, (*stalk*) dutha, nurwa, (*shanked*) lumb-gora, lumṭunga.

to spindle, ḍhurhana, (*as corn*) ḍurhiyana, lumb chhura-h. ḍhudhana, v. *to shoot*.

spine, reeḥ, ṣœlb, kungror.

spinner, spinster, katunharee, churkhu-zun.

spinning, kutaẹee, kutuonce, churkhu-zunee.

spinning-wheel, churkhu, ruhta.

spiral, pech-dar, peecheela, bhuonkuha, nagduon, meenaree.

spirally, pech- &c. -se.

spire, pech, v. *twist*, (*steeple*) meenar, sœong, v. *pinnacle*, sool, seekh, lath, v. *shaft*.

spirit, rooh, bhootatma, sœr, humzad, v. *fairy*, numuk, v. *animation*, zuhiu, an, tuiraru, gœrdu, wulwula, dumbḥ, kuleja, teha, moonh, v. *soul*, dum, v. *breath*, (*ghost*) bhoot, v. *spectre*, (*temper*) mizaj, v. *nature*, (*courage*) dil, mun, v. *heart*, (*magnanimity*) ghuerut, sahus, himmut, humiyut, dimagh, v. *honour, dignity*, (*ardour*) gurmee, dumuk, v. *life, fire*, &c. (*desire*) shuoq, v. *eagerness, rage*, (*genius*) ẓihn, chet, v. *sentiment*, (*essence*) khœlasu, sut, v. *quality*, (*liquor*) uruq, mudra, barnee, rus, taree, kuetha, dur buhiu, doodh, (*briskness*) chutuk, tezee, v. *vigour; the spirits*, jee, dil, v. *mind; to pluck up spirits*, himmut-b. *or* -pukurna, v. *to encourage; to behave with spirit*, an-nibahna; *evil spirit*, shuetan, usoor; *good and evil spirits*, nek o bud-urwah, v. *demon*.

to spirit, diler-k. ḍheeṭh-k. v. *to egg*, dum-d. chhrana, lulkarna, v. *to animate, instigate, encourage*.

spirited, turraru, jan-dar, jan-baz, kurwa, dıler, v. *brisk.*

spiritedness, jan-darce, jan-bazee, dıleree, kurwa-hut, v. *disposition.*

spiritless, be-dil, be-mun, be-ghuerut, kumjoor-ut, v. *dejected.*

spiritous, tez, chokha, toond, v. *fine.*

spiritousness, tezee, toondee, v. *fineness.*

spiritual, roohee, roohanee, janee, dilee, v. *heavenly*, noorec, v. *divine*, (*ecclesiastical*) deence, bueshnuwee, v. *pure.*

to spiritualise, v. *to purify*, moorad-r. -k. &c. v. *to allegorise.*

spirituality, roohaniyut, v. *purity, to purify*, &c.

to spirt, spirtle, v. n. chhootna, chhitukna; v. a. chhorna, chhitkana, v. *to squirt*, pichkana, tuteeree-phenkna, v. *stream.*

spit, seekh, seekh-chu.

to spit, seekh-lugana, perona, goothna, (*from the mouth*)t hookna, thook-d. -d. *or* -phenkna, thoothkarna, thook-sutna, oogulna, v. *to eject.*

spit-box, spitting-pot, oogal-dan, peek-dan, peek-dance, *from* peek, the stuff ejected after chewing betel, tobacco, &c.

spite, keenu, boghz, hiqd, kodoorut, chot lag, kam, zidd, uks, khilaf, kuput, khoons, ganth, khoshoonut, udawut, inad, niqazut, doorjunta, kawish, khulish, pechish, uksa uksee, khuencha khuenchee, v. *animosity, malice, rancour*, *in spite of*, bur-khilaf, bu-uks, v. *notwithstanding.*

to spite, zidd- &c. -k. keenu- &c. -r. diqq-k. rah-marna *or* -katna, v. *to thwart, offend.*

spiteful, keenu-wur, keenu-kush, lagee, kuniha, ghoonas, ziddee, kuputee, ghoona, uksee, doorjun, gutheela, ghoon ghoonıya-samp, v. *malevolent, malicious.*

spitefully, keenu wuree- &c. -se, ziddun, v. *spite.*

spitefulness, keenu-wuree, keenu-kushee, v. *hatred.*

spitter, thookna, v. *the verb.*

spittle, thook, loab, toof, bizag.

splash, chheent, liwar, v. *stain*, &c.

to splash, bhur-d. chhitkee-d. aloodu-k. koluteuen-k. dhubdhubana, liwarna, chheentana, v. *to daub.*

splashy, chuhlaha, keechruha, julthul, koolutuen.

to splay, chhutkana, v. *to dislocate.*

splayfoot, panw phidda.

splaymouth, khaba moonh.

spleen, v. *spite*, tilee, piluee, tihal, supoorz, buwut, v. *choler, anger*, &c. (*Jat*) luhur, turung, buechitu,ee, v. *melancholy, the spleen*, tuptilee.

spleenful, chirchira, khoojhuna, diqq, burhum, buechit, v. *fretful*, &c.

splendid, splendent, chutkeela, bhurkeela, rungeela, chumkeela, moojulla, ruoshun, ruonuq-dar, omdu, v. *gaudy*, moofakhir, noomayan, aleeshan, v. *magnificent, sumptuous.*

splendidly, ruonuq- &c. -se.

splendour, bhuruk, chutuk, ruonuq, tujullee, noor, jah o julal, shuokut, v. *pomp, brightness, glare*, durukhshindugee, julwa, shan, shuokut, orm o shan, zurq burq, bunao choonao, thath, toomturaq, tujummool, tuz-een, v. *glare.*

to splice, santhna.

splint, v. *splinter*, bukharee, kumanch, phurathee, kumthee, dhujjee, phurchut, buttee, khupachee, seenk, kam, tootun, chhithee, khuenk, phar.

to splint, kumthiyana, bukhariyana, pash pash-k. v. *to crack.*

splinter, v. *splint*, kirch, koonaee, phans, rezu, v. *fragment.*

to splinter, v. a. choor-k. v. *to shiver*, v. n. rezu rezu- &c. -h.

to split, cheerna, pharṇa, chak-k. phoṛna, phuskana, v. *to rive, crack*, chirna, chirukna, chhiṭukna, churrana, (*with laughter*) anteṇ-pukna, v. *to burst*, (*pease*, &c.) dulna, whence dal, so well known with bhat in India, (*to divide*) adh o adh-k. v. *to separate*, (*to break*) marna, toṛna; v. n. chir-j. phuṭna, phooṭna, phusukna, chak-h. ṭootna, mara-j.

splitter, pharoo, cheerwuya, (*in comp.*) shigaf, phaṛ.

spoil, looṭ, ghuneemut, yughma, looṭ paṭ, v. *ruin*.

to spoil, v. a. begaṛna, khurab-k. suṛana, nusana, v. *to corrupt*, ḍhalna, ubtur- &c. -k. be udub-k. v. *spoilt*, (*meat*, &c.) bisana, kusana, lusiyana, œbsana, *from* œbusna, *to rot*, (*sport*, &c.) gœl-k. boojhana, marna, miṭana, v. *to extinguish, destroy*, &c. (*to plunder*) looṭna, chheenna, hurlooṭ-lena, oojaṛna, v. *to pillage*; v. n. biguṛna, khurab- &c. -h. nusa-j. suṛna, gulna.

spoiler, lootera, gharut-gur, begaroo, oojaṛoo, v. *robber*.

spoilt, khurab, ẓa¡ıu, burbad, hénbena, khwar, tuhusnuhus, zuboon, awaru, bigṛa, phira, v. *damaged*, also *bad*, luba¡ola, v. *pet, useless*.

spoke, ara, benee.

spokesman, bolwuya, zuban, v. *speaker*, urẓ-begee, v. *usher*.

sponge, moo¡a-badul, isfunj, sumoondur phen, (*for a gun*) sœmbu, (*stone*) jhama, sung-pa.

to sponge, v. *to wipe*, &c. (*for dinner*) soongtaphirna, soonghuniya-lena, tu¡am tulashee-k.

sponger, tu¡am-tulash, moft-khor, tœfuelee, v. *spunge*, khudumbur, lœqmu-jo.

sponginess, phœlka¡ee, gœlgœla¡ee.

spongy, phœlka, gœlgœla, khoḍra, loogruha, ghoonuha, pœlpœla, pola, v. *honeycombed*.

spontaneous, iradee, ikhtiyaree, ẓatee, munmanee, khœdro, oopraree, v. *the adv.* (*in comp.*) khœd.

spontaneously, ap se, aphee ap, khœd bu khœd, aproop.

spontaneousness, upnuetee, apna¡ee, khœdruwee.

spondee, subub khufeef, is a cæsura only, so that two of these form a spondee.

spool, nul-a, -ee, v. *quill*, &c.

spoon, chumchu, ḍo¡ee, pulee, chumuch, kuchhee, v. *ladle*.

spoonful, chumchu-bhur, v. *shoveller*.

spoon-meat, lupsee, shola, hureera, v. *pap*, &c.

sport, v. *play*, shikar, sawuj khetuk, v. *game*, (*jest*) thutha, ẓihk, hunsee, bolee tholee, v. *fun*, uesh, jushun, chohul, v. *pleasure, frolic, diversion*, (*fig.*) khiluona, khelwar, bazee, qulundur ka bundur, v. *plaything*.

to sport, khelna, bazee- &c. -k. khelta-phirna, khœshee-k. v. *to frolic*.

sportful, v. *playful, merry*, &c.

sportsman, shikaree, shikar-baz, uheriya, khetukee, sueyad, shah-baz, suer-baz, shuoqeen, v. *gamesome*.

sporter, v. *frolicksome*, (*in comp.*) baz, whence jan-baz, *sporting with life*, v. *daring*.

spot, dagh, khal, chheet, chhitkee, chittee, til, v. *speck*, kuluf, gœl, boonda, (*of ground*, &c.) tœkṛa, v. *piece*, &c. (*blot*) ueb, kulunk, v. *blemish, stain*, (*place*) juguh, *on the spot*, œsee juguh, dur-hal oonhee, v. *immediately*.

to spot, daghee- &c. -k. v. *spotted*, til- &c. -d. *or* -lugana, v. *to taint*.

spotless, be-dagh, be-ueb, nir-kulunk, v. *immaculate*, la-jœrm, be-jirm, nir-mul, v. *blameless, pure*.

spotted, spotty, v. *speckled*, aloodu, bhura, chitla, muglee, chituha, dugheela, teeturee, boondedar, khaldar, daghdar, v. *to variegate*, also *stained*.

spousal, sub. tuzweej, guṭh-joṛ, joṛ jaṛ, (*state*) zuojeē, zuojiyut, sohag, v. *marriage, nuptial.*

spousal, adj. byahoo, nikahee.

spouse, zuoj, zuoju, jœft, joṛa, joṛee, fureeq sanee, huqqhulal, v. *husband, wife.*

spouseless, m-khuṣma, m-khuṣmee, u-jora, v. *widow,* &c.

spout, ṭonṭee, pue-nalu, pur-nalu, nab-dan, abrez, v. *aqueduct, pipe,* (*of water*) pot, moṭh, v. *cascade.*

to spout, v. a. chhoṛna, œchhalna, phootkarna, v. *to throw,* fuwwaru-chhooṭna, v. *to gush,* phoonkara-marna, v. *to pour;* v. n. chhooṭna, œchhulna, phootkurna, phoot-nikulna, v. *to issue.*

sprain, chik, muror, moch, mooruk.

to sprain, v. n. mœrukna; v. a. mœrkana, v. *to strain.*

to sprawl, loṭna, ghoosukna, chhuṭpuṭana, hath paṇw-maṛna, tuṛupna, ang-muroṛna, v. *to crawl.*

spray, phoongee, pulu¸ee, v. *sprig,* (*of the sea*) buochhar, v. *foam,* &c.

to spread, v. a. bichhana, fursh-k. phuelana, pusaṛna, leepna, v. *to plaster,* chhutnar-h. chichhurna, v. *to extend,* &c. (*abroad*) œṛana, ạlum nushr-k. v. *to publish,* (*to cover*) chhana, chhopna, v. *to overlay,* (*to lay*) chuṛhana, lugana, lupeṭna, v. *to diffuse;* v. n. bichhna, phuelna, pusurna, chha-j. duoṛna, chuṛhna, lupiṭna, lugna.

spreader, furrash, bichhwuya, phuela¸oo, (*in comp.*) gœstur.

sprig, v. *spray,* puonghee, shakh-chu, punkhree, lues, v. *shoot.*

sprightly, &c. v. *lively, gay,* &c. chohlee, rungeen, chhubeela, must, hunsa¸oo, chœlbœla, shokh, (*tune*) chulta, v. *brisk, wanton,* (*as an instrument*) bhurtal.

spring, buhar, busunt, rubeeu, (*season*) fusuli gœl, v. *prime,* jan, v. *life,* jhupṭa, jhuput, turraru, v. *bounce,* (*elasticity*) dum, luchuk, chimrahuṭ, dum-daree, v. force, (*instrument*) kuman-chu, kumanee, (*leap*) kood, ṭup, zughund, v. *jump,* (*leak*) sans, chhed, v. *hole,* bhoor, ḍonṭee, bhoom, sut, v. *source,* mumbu, v. *fountain.*

to spring, v. n. œṭhna, nikulna, œgna, jumna, unkhoo¸ana, oopujna, v. *to rise, gush,* numood- &c. -h. v. *to appear,* (*to be produced*) pueda-h. v. *to descend,* (*to bound,* q. v.) ṭupna, chuokree-marna, jhuputna, lupukna, phandna, v. *to jump, rush,* (*a mine,* &c.) œraua, v. *leak,* bulbulana, phooṭna, œrna, dumeedu-h. (*to bend*) dumna, luchukna, v. *to start,* (*as a bird*) hœr-h. œraree-marna, v. *to spout;* v. a. œṭhana, nikalna, sœskarna, v. *to rouse,* &c. (*a light,* &c.) julana, phoonkna, v. *to fire,* &c. (*a leak*) lena; *God forbid that the ship should spring a leak at sea,* khœda nu kure ki juhaz duriya meṇ panee lewe, v. *to leak.*

springe, (*snare*) pa¸e-dam, v. *gin.*

springing, dumeedugee.

spring-tide, khuṭul, kuṭhal, muddi kamil, *opposed to* muddi naqiṣ, *neap-tide.*

to sprinkle, chhiṛikna, chheeṭna, v. *to scatter,* ab- &c. -pashee-k. chheeṭa-marna, khiṇdana, phuṭukna.

sprinkler, (*in comp.*) ufshan, rez, pash.

sprout, guochhu¸ee, ḍalee, puodha, unkoora, kuel, gabha, kurl, kulgha, peṛee, ak, unkh oo¸a, jeebhee, kompul, soorh, ungoor, v. *bud, shoot.*

to sprout, v. *to spring,* ḍalee- &c. -nikulna, punupna, v. *to vegetate.*

spruce, chhuela, chikna, ulbela, luṭpuṭa, bunaṭhuna.

sprucely, chiknahuṭ- &c. -se.

spruceness, chhuel-pun, chiknahut, ulbelaٍee, bunawut.

spume, spunge, &c. ubrmœrdu, v. *froth, sponge.*

spur, kanṭa, khar, muhmez, (*of a cock*) khag, ar, (*figurat.*) kora, santa, eṛ, v. *incitement, whip; a sop is a good spur to justice*, lœqmu bhulee eṛ hue udalut ke huqq meṇ.

to spur, eṛ-k. *or* -marna, chheṛna, chulana, v. *to urge, press*, &c.

spurious, jhootha, jal, libasee, mœqullud, sakhtu, (*illegitimate*) huram, v. *bastard, counterfeit*, kuṭh, bhuglee, v. *false.*

spuriousness, jhootha٫ee, tuqullœd.

spurn, lat, jootee, v. *contempt*, &c.

to spurn, v. *to scorn*, lat- jootee- dhar-marna, panw-r. thookna, chœtkee pur œrana, (*to reject*) talna, v. *to refuse;* v. n. hunsna, thutha marna, v. *to mock, struggle*, &c.

spurns, lat puezar, v. *kick, scoff.*

to spurt, œchhulna, v. *to spirt.*

sputter, sputtering, thœthkar, thœkthœkee.

to sputter, thœthkarna, thœkthœkana, chirchirana, turturana, jhurjhurana, v. *to stammer.*

sputterer, thœthkaroo, thœkthooka.

spy, jasoos, bhediya, bhata, hur-karu, nuzurbaz, jotha, raz-jo, v. *intelligencer*, khojee, khœfiyu-nuwees, chutiya, khuburdar, punha, shuhur khubra, tarbaz, nuzra, mœtujussee, goٍndu, v. *emissary, informer*, &c.

to spy, v. *to espy*, takna, nijhana, jhankna, nirekhna, v. *to see*, muddi nuzur- deed banee-k. v. *to observe*, (*to search*) khojna, janchna, v. *to discover*, (*as a spy*) jasoosee- bhed-lena.

spy-glass, door-been.

spy-hole, mooka, jhurokhā, v. *peep hole, window.*

squab, v. *callow*, geda, nirlomee, v. *young*, goot-buengun, v. *punch, squat.*

squabble, jhuoṛ, jhugra, bukhera, kulkulahut, tunta, danta-kilkil, v. *quarrel*, &c.

to squabble, jhugurna, kulkulna, jhuorna, dant-bajna, tunṭa- &c. -k. v. *to wrangle.*

squabbler, tunṭe-baz, kulkuliya, v. *wrangler.*

squadron, ghol, dustu, jhoond, tœmun, v. *troop*, &c. also *fleet.*

squalid, koochhit, muleen, gundu, ronghut, v. *filthy.*

squall, v. *to pule*, jhukora, v. *gust*, also *windy.*

to squall, chilana, v. *to scream*, &c.

to squander, œrana, lootana, phenkna, gunwana, khona, nusana, israf-k. buhana, burbad- &c. -k. juhrana, gulana, ululla tululla- tuluf-k. zurpashee-k. v. *to lavish, ruin, waste.*

squanderer, œra٫oo, gunwa٫oo, v. *spendthrift.*

square, adj. mœrubbu, chuo-khœnṭa, chuo-kona, chuo-goshu, charsoo, chuorus, chuokor, v. *four*, &c. pak saf, saf bebaq, v. *fair, equal*, (*number*) burgunk, burgmool, v. *cube*, &c. (*angular*) goshe-dar, konaha, v. *exact*, &c., *to come off square*, burabur-nikulna, surbur-, srawun-h.; *to form a hollow square*, chuok-b. qilu٫u-b. (*a bridal*) chuok-poorna.

square, sub. v. *angle*, shukl 1 mœrubbu, chuok, chuoka, v. *court*, (*instrument*) koniya, sadhnee, v. *level*, &c.

to square, mœrubbu- &c. -k. v. *to rule*, (*to adjust*) sadhna, soodharna, theek- &c. -k. tuolna, v. *to fit, regulate*, &c.; v. n. milna, theek-ana, buethna, mœwafiq- &c. -h. v. *to suit.*

squareness, chuo-khoonṭa٫ee, chuo-kona٫ee, v. *evenness*, &c.

squash, phusaka, chhupaka, chhup, phus, dhup, dhuraka, (*pumpkin*) phoot, (*cocoa nut*) dab.

to squash, phuskana, chhupkana.

squat, v. *the verb*, chuo-khoonta, gurdanuk, mundura, v. *punch*, pultuk, char-zanoo, ghuoknishust, œkroo, v. *dapper*, &c.

to squat, simut- dubuk- chuokreemar- char zanoo- sookur- œkroo-buethna.

to squeak, squeal, &c. nakee-d. choon chen-, choon choon- chen chen-k. chikurna, kikiyana, chunchunana, v. *to scream,* &c.

squeamish, michluha, ghinuona, nuk sondhoo, v. *fastidious, nice.*

to squeeze, v. *to press,* dubana, juntana, nichorna, also (*to extort*) choosna, v. *to suck,* teepna, nisarna, pelna, champna, puchkana, garna, muchorna, mulna, phesna, moondna, v. *to plunder,* ghooserna, thasna, kusna, v. *to thrust,* (*the limbs*) panw chuppee-k. panw-dabna; nichoona, dubke-nikulna.

squib, putakha, tota, moora, chhoochhoondur, soomba, v. *fire-works.*

squill, isqeel, kunda, kundra, pundgur, junglee piyaz, unsul, bunkanda.

squint, terha, tirchha.

to squint, tirchha- &c. -dekhna, terha- &c. -k. jhookana.

squint-eyed, dera, uhwul, bhenga, surg putalee, do-nuzra, kujbeen, tera, bhuwunkha, uhwul-chushm.

squire, mirza, sahib-zadu, rae, lala, v. *knight, page.*

squirrel, gilehree, cheekhoor, kato, rookhee. A kind of ground-squirrel, called *the mongoose,* newul, rasoo.

squirt, pichkaree, pichookka, dumkula, mihqunu, seethee, oogal, tuteeree, v. *stream,* (*of tobacco,* &c.) peek, v. *spittle.*

to squirt, pichkaree-marna, -chhoona, &c. pichkarna, v. *to throw.*

stab, hool, bhonk, chonk, khoncha, v. *injury, blow,* &c.

to stab, bhonkna, hoolna, chonkna, chhedna, konchna, marna, salna, pet-marna, v. *to pierce, wound.*

stabber, mar, hoolwuya, &c. v. *assassin, suicide.*

stability, stableness, qurar, thuhraoo, qiyam, thikana, paedaree, mostooaree, subat, muzbootee, istiqlal, v, *durable, steadiness.*

stable, bur-qurar, qaim, paedar, mostoor, muzboot, thuhraoo, moostuqil, moostuhkum, v *strong,* michul, usthn, v. *firm,* be-zuwal, v. *constant, permanent,* &c.

stable, istubul, tuwelu, ghoor-sal, paegah, (*in comp.*) khanu, sala, sal, v. *house.*

to stable, bandhna, lugana, (*cattle*) dhookana.

stack, tal, utal, umbar, todu, dher, ras, koondra, gola, v. *heap,* (*of cow-dung*) butuora, v. *rick.*

to stack, tal- &c. -b. *or* -k. tuh-jumana *or* -buethana, v. *to pile.*

stadle, zamin, tekun.

staff, v. *stick,* usa, lathee, jureeb, chhuree, chobdustee, sonta, v. *club, mace,* &c. (*stanza*) bund, v. *stave,* (*pole*) chhur, bans, lugee, chob, v. *shaft, rod,* (*of a ladder*) dunda, payu, v. *prop,* also *baton,* &c.

stag, jhank, bara singa, kundsar, parha, kulsar, v. *antelope, buck, deer,* &c.

stage, scene, tubqu, tumashu-gah, ukhara, nuqlistan, v. *theatre,* (*of a journey*) munzil, ootara, tikan, muqam, muhulu, munzil-gah, furodgah, noozool-gah, buser, dak, chuokee, tuppa, v. *station,* muchan, macha, tukhtposh, v. *platform, place,* (*step*) durju, seerhee, halut, v *state.*

stage-play, &c. v. *play,* &c.

stager, juhan-deedu, gurm surd uzmoodu, karuzmoodu, sufur-uzmoodu.

stagger, jhola; *to have the staggers,* baoo- jholamarna.

to stagger, dugmugana, lurkhurana, lutputana, tenwurana, dugdugana, lurburana, tugna, tugurna, lughzish- palughzee-k. v. *to reel, totter,* tulna, hutna, sukoochna, dubna, hiliyana, kuchiyana, hichkichana, v. *to waver,* v. a.

ghubrana, surgurdan- lajuwab- hueran- ajiz-k. v. *to alarm, shake.*

stagnant, bund, khura, rooka, sakin, istadu, naruwan, bundha, theer, v. *motionless.*

to stagnate, khura- &c. -h. utukna, rookna, thutukna, v. *to stop.*

stagnation, rooka,o, utka,o, thutka,o, istadugee, sukoonut.

staid, v. *orderly,* sunjeedu, udher, pukka, v. *steady, regularity.*

stain, dagh, leek, v. *ignominy,* dhubba, khonch, kuluf, gunda, *whence* gunde dar, *clouded or stained,* v. *speck,* also *to blot.*

to stain, daghee- &c. -k. bhurna, lupetna, v. *to colour,* otna, v. *to involve,* (*the beard,* &c.) busmu-k. rungna, v. *to die,* (*figur.*) hurf- dagh-, kulunk-lana *or* -lugana, v. *to tarnish.*

stained, daghee, aloodu, bhura, v. *spotted,* (*with antimony*) surmu aloodu, unjunsar, v. *blemish.*

stainless, be-ueb, be-dagh.

stair, seerhee, puorhee, zeenu, nurd-ban, sollum.

stair-case, puorsal, puerhee, v. *ladder,* (*stone*) phurkee, phurkur.

stake, v. *post,* khumba, khoonta, mekh, tekna, choba, soolee, chohla, tikhee, tikhuta, (*at play*) da,o, bazee, shurt, hor, (*hazard*) hulakut, v. *danger; a tyrant's life is every hour at stake,* zalim kee jan hur ghuree soolee pur hue.

to stake, tekna, thambhna, v. *to prop,* (*to lay*) lugana, dhurna, rukhna, budna, v. *to wager, risk,* &c.

stale, basee, shubeenu, ti-wasa, poorana, dinee, dosheenu, uosa, moodris, v. *old, threadbare,* (*to become*) uosna, v. *to spoil.*

staleness, poorana,ee, qudeemee, v. *oldness.*

stalk, v. *shaft,* uenthee-chal, sarus-chal, (*stem*) dalee, tunu, danth, dutha, bont, dundee, nalee.

to stalk, uenth ke- kheecha hoo,a-chulna, ukur ke- chhatee nikalke- sarus chal-chulna.

stalking-horse, shikaree ka buel, meer shikar kee tuttee, kotul, v. *mask, pretence.*

stall, than, urgura, v. *crib,* tongee, pal, v. *booth, stand,* (*bench*) khanchu, girdu, dugra, v. *seat, table,* &c. (*shed*) jhompra, v. *shop.*

stallage, tuh bazaree, choongee.

stall-fed, thanee, bundha.

stallion, ghora,ee *or* beenj ka ghora.

stamen, (*in botany*) soot, v. *root,* &c.

to stammer, huklana, lurburana, lœknut- &c. -k. zuban-lugna.

stammerer, huklaha, lurburaha, lœknutee, v. *lisper,* &c.

stammering, huklahut, lurburahut, lughzish, v *lisp,* &c.

stamp, v. *mark,* chhapa, sikku, daghnee, mœhur, ankh, v. *figure,* changa, thussa, tumgha, v. *type, print, seal,* (*character*) sursikku, (*cut*) moorut, suroop, nuqshu, v. *picture,* (*sort*) soorut, turuh, duol, rung, qimash, v. *kind,* qudr, undazu, utkul, v. *value.*

to stamp, marna, de-marna, thonkna, thuthana, v. *to strike, tread, trample,* putputana, tapna, putukna, v. *to rise,* (*the feet*) panw-peetna, v. *to thump,* thussa-k. v. *to imprint,* (*to mark*) chhapna, nishan-d. -d. *or* -k. (*to form*) bunana, gurhana, v. *to coin,* &c.

stanch, v. *sound,* poora, kamil, muzboot, khura, v. *firm,* (*as a dog*) soongha.

to stanch, bund-k. thambhna, v. *to stop.*

stancheon, seekh-chu, dunda, kumach, v. *stadle,* guradiya, v. *bar, prop.*

stand, v. *station,* (*stop*) utka,o, thumbhuetee, hutka,o, istadugee, v. *halt,* (*interruption*) hurukut, ukaj, v. *cessation,* (*height*) kumal, uoj, nihayut, hudd, thikana, uwudh, v. *pitch,* (*frame*) dhancha, ghera, ghuruonchee, tikthee,

tipaya, si-payu, istadu, ghoree, ghuruonch, endoo,a, v. *prop, stall,* (*difficulty*) tungee, hueranee, pa-bundee, v. *perplexity.*

to stand, khura- &c. -ruhna, v. *to stop, stay,* dandna, thathukna, puer-rompna *or* -garna, (*in the way*) oojala bund-k. (*out of*) undhyara- *or* oojala-chhorna, (*fast*) qa,im-h. *or* -ruhna, thara-ruhna, dutna, v. *firm,* &c. (*on end*) turkana, kundrana, v. *to bristle* (*respectfully*) suroqudd khura-h. (*to be*) hona, jana, ana, ruhna, purna, v. *to remain* (*to be in force*) jaree-h. chulna, v. *to become,* (*to depend*) muoqoof-, moonhusir-h. thuhurna, tikna, v. *to rest,* (*to be acquitted*) soorkhroo-h. v. *to succeed* (*to persist*) mar, huth-k v. *to dwell,* (*to represent*) dal- &c. -d. dikhlana, hona, v. *to mean,* also *representative,* (*to be bound*) qusd- &c. -r. chula-jana, v. *to steer,* (*to delay*) deree- istadugee-k. v. *to wait,* (*to suit*) milna, theckana, moowafiq-h. buethna, lugna, v. *to fit, to stand up,* ooth khura-h. *or* -ruhna, *to stand for,* (*as a candidate*) khura-h. v. *to want,* &c.

to stand, v. a. suhna, burdasht-k. thambhna, oothana, v. *to maintain,* (*abide*) qubool-k. manna, v. *to submit,* &c. The reader may consult such words as correspond with the many and various meanings of this extensive verb, and its equivocal compounds, which to insert here, would neither be an easy nor a necessary task.

standard, bueruq, nezu, dhuja, mahee-muratib, putaka, liwa, v. *full,* sikku, tabeeu, v. *mark,* alum-moohummudee, futih-nishan, v. *flag,* (*rate*) bha,o, nirkh, v. *test,* (*model*) numoonu, bangee, v. *degree,* (*adj.*) qutu,ee, moequrruree, v. *fixed.*

standard-bearer, bueruqee, nezu-burdar, jhunduet, v. *ensign.*

stander, (*by*) tumashu-been, hazir-bash, v. *present.*

standing, khura, qa,im, istadu, bur-pa, bur-qurar, moodamee, istimraree, v. *lasting,* (*as colour*) pukka, pookhtu, v. *certain.*

standing, v. *station,* qiyam, bur-pa,ee, istadugee, pa,edaree, qidamut, khura, churha, bundhahoo,a, thara, v. *continuance, permanent,* (*corn*) zira,at, khetee, v. *duration, of long standing,* buhoot roz ka.

standish, qulum-dan, (*ink-stand*) boorka, musiyance, *from* mus, *ink.*

stanza, shi,ur, buet, kubit, doha, furd, bund, qitu roba,ee, v. *couplet, quatrain, verse,* &c.

staple, sub. arung, gunj, gola, v. *emporium,* (*commodity*) suoda, (*of a lock*) qoolabu, kondha, kuree, sikiee, pahoo.

staple, adj. bura, usl, urungee, v. *established.*

star, tara, sitaru, ukhtur, turi,ee, nuchhutur, nujm, turengum, oorgun, kuokub, *pl.* kuwakib, (*various*) huyatee tara, soha, yoonus, v. *dog-star,* &c.

starboard, duhna, jimnee, v. *right, left,* also *side, hand,* &c.

starch, nishastu, doodhee, kulup, mawa, ahar, mandee, gunjee, kanjee, v. *sowins.*

to starch, uharna, kulup-d. -chuthana, *or* -lugana, mundiyana.

starched, kulup-dar, ahar-dar, mundhara, (*formal*) moequttu, v. *stiff.*

stare, ghoor, tuktukee, v. *look,* &c.

to stare, ghoorna, takna, tuk-lugana *or* -b. tez nuzur- gurum nuzur-se -dekhna, v. *to gape,* tuktukana, tratik-lugana, kuwana, ankh-garna *or* -lugana, moonh dekh-ruhna, niharna, chusmwa-h. v. *to spy; to stare one in the face,* uzhur mir ush shums-h. ankh ke samne-h. a,eenu-h.

starer, ghoorwuya, nuzur-baz, deedu,e-chak, tuk-tukiya.

star-fronted, sitara peshanee.

star-gazer, tara uolokee, sitara-shinas *or* -dan.

stark, bhœch, lœch, surasur, muhuz, mœtluq, v. *downright, naked.*

stark-naked, nung-dhurung.

starlike, tara-sa, sitaru nœma.

starling, muena, bubu,ee, ubluqu, sharik *or* sharœk, *vulg.* saro.

starry, taron bhura.

star-shoot, lœk, tara toot.

start, chuonk, œduk, jhujhuk, bhuruk, (*sally*) josh, wulwulu, v. *fit*, (*spring*) dum, luchuk; *to get the start*, mar- subqut- peshruft-lejana, peshdustee-k.

to start, startle, v. *to outdo*, thuthukna, oochutna, hutukna, chumukna, v. *to spring*, chuonkna, œdukna, jhujhukna, bhurukna, chuonk-œthna, v. *to wince*, (*to set off*) chhootna, nikulna, duorna, chulna, v. *to begin*; v. a. chuonkana, œdkana, jhujhkana, bhurkana, v. *to alarm*, durana, chumkana, v. *to scare*, (*to rouse*) œthana, nikalna, chherna, v. *to produce*, (*to dislocate*, &c.) œkharna, v. *to discover.*

starting-post, munzil, dhooha.

startle, hurburee, hudiyahut, dhuruk, bhuruk, v. *shock.*

to startle, v. *to start*, dubkana, v. *to shock*, v. n. hudiyana, hurburana, dubukna, v. *to shrink.*

to starve, v. n. murna, gulna, puchna, hulak-h. bhookhpiyas-r. (*to death*) bhookon-mardalna, v. *to perish*; v. a. marna, gulana, hulak-k. torna, v. *cold, hunger.*

starved, bhookh-moo,a, na-deedu, faqe-zudu, surma-zudu, faqe-kush, oopasa, mur-bhookha, hungkar, mooruel, lunghunee.

starveling, dangur.

state, v. *condition*, halut, soorut, mahiyut, roodad, hust-bood, wuzu, tuor, bha,o, gut, bitha, murum, alum, nusheb-furaz, v. *situation, case, being*, thath, v. *magnificence, splendour*, (*government*) sultunut, mœlk, raj, doulu, [whence Asuf-œd-Duolu, *the* asuf *or Solomon of the state.* Asuf, according to the qoran, was Solomon's wuzeer] v. *community*, (*civil power*) tœrru, v. *mode*, (*pomp*) shuokut, shukoh, teemtam, dhoom dham, toom turaq, shan, shekhee, tun tunu, v. *dignity, grandeur.*

to state, v. *to settle*, khura-k. kuhna, zahn-k. qulum bund-k. v. *to represent.*

statelness, tumkunut, dubdubu, kurofat, gurub, dumagh, v. *majesty.*

stately, bura, œmdu, alee-shan, nzeem, sahibtumkunut, bœzœrganu, kusheedu, v. *majestic*, qudawur, tunawur, quwee, huckul, koonjun, v. *strapping.*

statement, v. *state*, soorut-hal, zuban-bundee, tuozeeh, wazkham, v. *representation, collection*, duol, v. *account, settlement*, hal-huqeequt, hushhal, kuefiyut-majura, bilu-bundee, roodad, ursutha, lekha, tuojeeh, zubt danu bundee, mizhal, hal-buyan, v. *memorial*, (*of proceedings*) soorut mujlis.

state-room, deewan-khanu

statesman, v. *politician*, uhl i qulum, sahib buzm, *counsellor.*

station, v. *post*, jugah, thikana, muoqu, muskun, muqur, munzil, (*rank*) murtubu, murjad, durju, v. *place*, naka, bundhan, tuppa, mudai, khoont, misul, muhul, v. *office, situation.*

to station, khura-k. rukhna, buethalna, thuhrana, tikana, qa,im-k. mœtu,ueyœn- tu,een-k. v. *to appoint, place.*

stationary, sakin, usthir, mukandar, tukiyudar, v. *standing.*

stationer, kaghuz-furosh, kaghuzee, v. *bookseller.*

statuary, (*art*) bœt-tiuashee, nuqqashee, moorut, gurha,ee, (*artist*) bœt-turash, nuqqash, moorut-gu,hoo,a, ṣoorut-gur, bœt-gur.

statue, moorut, bœt, lu,ibut, v. *image*.

stature, qudd, qamut, ḍeel, undam, huekul, tun, v. *body*.

statute, qanoon, qa,idu, a,een, reet, v. *law*.

staze, putiee, (*staff*) kuree, v. *board*, *verse*, &c.

to stave, torna, choor-k. v. *to spell*.

stay, v. *continuance*, ṭika,o, ruha,esh, sukoonut, bood-bash, v. *stop*, kusun, bundhun, v. *brace*, &c. (*prop.*) asa, v. *support*.

to stay, v. *to wait*, ruhna, ṭikna, ṭhuhurna, busna, buethna, ṭika,o- &c. -k. utukna, intizar- &c. -k. rah-dekhna, khura-ruhna, rum-ruhna, mœtuwuqqif-h. v. *to delay*, *stop*, &c.; v. a. rukhna, v. *to repress*.

stays, ungiya, cholee, muhiam.

stead, juguh, muoqu, ṭwuz, budul, sante, hote, v. *place*, &c. (*use*) kam; *to stand in stead*, kam-ana, v *to help*; *I have come in my brother's stead*, muen upne bha,ee ke hote aya hoon, v. *part*.

steadfast, *steady*, qa,im, mœstuhkum, mœstuqil, poṛha, gu,ha, sabit-qudum, v. *firm*, guroo,a, mehla, qa,im mizaj, sunjeedu, utul.

steadfastness, &c. muzbootee, œstœwaree, teha, v. *firmness*.

steadily, &c. muzbootee- &c. -se.

steak, wuruq, tikka, v. *collop*, *slice*.

to steal, v. *to take*, v. a. chorana, chora-lejana, moosna, huina, mohna, lobhana, v. *to gain*; v. n. nikul-j. jata-ruhna, v. *to withdraw*, *hide*, &c. choree- &c. -k. v. *to thieve*.

stealer, chor, chotta, hurta, tuskur, dœzd, (*in comp.*) kush, bui, hur.

stealth, choree, dœzdee, v. *secretly*.

steam, bœkhar, bhaph, dhoo,an, v. *vapour*.

to steam, bhubhukna.

steed, v. *horse*, bad-pa, sumund, ẓool-junah, khing, bajee, hue, puwun pooth, ghazee murd.

steel, fuolad, khere, sukela, ispat, *from* espada, *Port.* (*steely*) fuoladee, v. *hard*.

to steel, puthur-k. fuolad-churhana, -lugana, *or* -bhurna, v. *to harden*, &c.

steep, *adj.* khura, tharh, ooncha, bœlund, uogh-ut.

steep, *sub.* kuiara, v. *precipice*.

to steep, bhigona, dal- dœbo-r. v. *to soak*.

steeple, minar, dhuoruhra, lat, v. *spire*.

steepness, khura,ee, thurha,ee, v. *ascent*.

steer, khuela, dohan, (*or short bullock*) guena.

to steer, chulana, le-jana, sumbhalna; v. n. chulna, jana, rah-lena, v. *to conduct*.

steerage, chulan, v. *helmsman*, sœkan-geeree, manjhee guree.

steersman, manjhee, kunhuriya, sœkkanee, v. *rudder*.

stem, shakh, v. *stalk*, *twig*.

to stem, arna, sumbhalna, katna, rokna, bund-k. v. *to stop*, (*a stream*) dhare pur churhna, panee-cheerna.

stench, bas, v. *stink*, &c.

stentorophonic, dureedu-duhun, gulunda.

step, qudum, gam, dug, deg, phal, phulas, pud, (*of a stair*) seerhee, dunda, durju, payu, dantee, khund, dhap, puhuoda, dundka, (*degree*) murtubu, v. *progression*, (*gait*) chal, ruwish, v. *action*, &c.

step, (*in comp.*) suotela, bemat, kuth.

to step, v. *to walk*, phal-k. kuthiyana, goriyana, dugurna, qudum-r. -œthana, -chulana, *or* -dhurna, langhna, nanghna, bhur qudum-chulna, v. *to stalk*, (*to come*) ana, puhœnchna, v. *to go*; *to step in*, puethna, dhusna, (*up*) churhna, burhna, (*back*) hutna, v. *to move*.

step-brother, suotela-bha,ee, ullatee-bha,ee.

step-father, kuth-bap.

step-mother, muebha, suotelee-ma, mutre,ee.

stepping-board, pue,hee.

step-son, rubeeb.

steril, v. *barren*, kullur.

sterility, oosura,ee, kulura,ee, v. *barrenness*.

sterling, v. *standard*, khalis, nirala, poora, kurkura, v. *genuine*, &c.

stern, kurwa, tulkh, sukht, rookha, roochh, v. *harsh*, *morose*, &c.

stern, *sub.* peechha, pichharee, dœmbalu, dubboosu, v. *rear*.

sternly, kurwahut- &c -se.

sternness, kurwahut, tulkhee, rook,ha,ee.

stew, qormu, yukhnee, shub deg pola,o, dumpokht, doopiyaza, mœzu,afir, mœsummun, mœtunjun, hureesa, quliyu, whence the well known dish *curry*.

to stew, dumpokht-k. lutputa-pukana, shub deg- &c. -pukana, v. *to boil*.

steward, bukawul, bhundaree, modee, khansaman, khansalar, kubaree, ihtiman-chee, karkhanu-dar, v. *consumer*, &c. (*factor*) deewan, karindu, udh-karee, v *agent*.

stewardship, deewanee, ihtimam, cheeguree

stick, v *cane*, lukree, lathee, chhuree, usa, chobdustee, chob, puena, chobuk, lukoot, dund, buetagee, teloo,a, rubeebee, sunghur, phur, huiggojee, v *staff*, &c (*of war*, &c.) buttee; *a drum-stick*, dunka, *a fiddle-stick*, kumanchu, zukhmu, otnee, *from* otna, *to fiddle*.

to stick, v. n. sutna, suputna, jumna, lugna, chuputna, pukur-lena, lesna, chimutna, jubudna, chupusna, satna, v. *to fasten*, utukna, jootna, guthna, chikutna, suhusna, v. *to adhere* (*in mud*, &c.) phusna, bujna, ujhœrna, oolijhna, utukna, giriftar-h. v *stop*, (*to remain*) thuhurna, v. *to stay*, (*to be constant*) lipta- &c. -ruhna, sath- sung-d. rifaqut-k. (*to scruple*) hichkichana, wuswas- &c. -k. v. *to hesitate*, (*to be puzzled*) hueran- ajiz- tung-h. (*out*) nikul-ana; v. a. lugana, sutana, jumana, chuptana, chepna, khosna, v. *to set*, *fix*, &c. (*to stab*) chhedna, bhonkna, marna, v. *to bore*, *pierce*; *to stick on a fork*, *spit*, &c. gobhna, churhana, v. *fix*.

stickiness, lus, luslusahut.

to stickle, oopiala-k. le-ruhna *or* -purna, utukruhna, v. *to stick*, *side*, (*to wrangle*) rugurna, kusna, hœjut- &c. -k. -lana, *or* -nikalna, urna, v. *to dispute*.

stickle-back, chunda.

stickler, hœjutee, tukraree, v. *wrangler*, (*bottle-holder*) putha, v. *pupil*.

stiff, jabund, rugbund, lukree, v. *hard*, (*formal*) rookha, buna, sakhtu, ukra, jubda, luthur, (*cold*) panee, v. *stubborn*, (*affected*) khuencha, (*to become*) ruh- bhu-j. v *motionless*.

to stiffen, kuria- &c. -k. v *to harden*, v. n uenthna, ukuina, jukurna, lukriyana.

stiff-hearted, gurdun-kush, sukush, guriyar, hutheela, v. *obstinate*.

stiffly, hut-kurke *or* -se, v. *stubbornly*.

stiff-necked, gurdun-kush, uentha, thurra, moonhzor, v. *obstinate*.

stiffness, v. *the adj.* roohaee, sakhtugee, ukrahut.

to stifle, v. *to suffocate*, sans. &c. -rokna, v. *to stop*, (*to extinguish*) boojhana, marna, khana, v. *to suppress*.

stigma, dagh, chinh, huf, butta, puta,ee, kulunk, v. *ignominy*, *stain*.

to stigmatize, dagh- &c. -lugana, -churhana, *or* -lana, ungœshtnœma-k. v. *to disgrace*, kala moonh-k. v. *to brand*.

stiletto, goor-phornee, v. *dagger*.

still, chœp, sœnsan, jhunjhunha, v. *silent*, (*easy*) chœp chap, dumbund, nichul, (*born*) muranch, (*motionless*) be-hurukut, nir-chit, v. *quiet*, &c. (*calm*) munda, mudhim, moo,a, khura.

still, deg, bhubka, umbeeq, bhuthee, or rather the *distillery*, v. *alembic*.

still, *adv.* ubhee, ub-lug, -tuk, -toree, -tuluk, *or* -tu,een, hunoz, wule, pur, tahum, ujhon, v. *yet*, &c. (*nevertheless*) tuo-bhee, tud-bhee, jubbhee, tispur, v. *notwithstanding*, (*always*) humeshu, v. *continually*.

to still, choop- &c. -k. marna. v. *to lay*, &c.

stilling, ghurnonch, v. *stand*.

stillness, v. *silence*, soonahut, jhanjh, neewa, munda,ee, v. *rest*.

stilts, janghiya.

stimulant, moohurrik, modirr.

to stimulate, katna, choobhna, retna, v. *to prick*, chulana, duorana, jugana, v. *to excite, rouse*.

stimulation, tuhreek, tuhreez, turgheeb.

sting, dunk, nesh, ar, kanta, khar, sal, sool, chubhuk, v. *point, remorse*, &c.

to sting, marna, dunkiyana, katna, chubhukna, bindhna, dusna *or* dunsna, v. *to cut, pain*

stinger, nesh-zun, dunkeela.

stingily, tung dustee- &c. -se.

stinginess, tung-dustee, tung-chushmee, tung-dilee, shoomiyut, v. *parsimony*.

stingy, tung-dust, tung-chushm, tung-dil, undewa, udata, dunee, nuhs, shoom-tubu *or* -mizaj, rukeek-tubu, leechur, v. *miser niggardly*.

stink, bud-bo, door-gund, ufoonut, bisahund, tu,uffoon, koobas, bigundh, (*in comp.*) a endh, *thus*, bisa,endh, &c. v. *smell, scent*.

to stink, bud bo- &c. -k. busana, v. *to smell*, obusna, boosna, nisana, goomusna, pulna.

stinkard, gundheela, goohee, hugunda, sura,endh, sureela, suruyul, gundu-bughul, gundu-duhum.

stinking, sura, gundu, mootu,uffoon, bisahunda, (*pride*) laghur-mustee.

stint, v. *restraint*, &c.

to stint, mooqueyud-k. puchkana, pet-katna, chhenkna, v. *to confine*.

stinted, thuntoot.

to be stinted, puchukna.

stipend, v. *pay*, uloofu, wuzeefu, v. *wages*.

stipendiary, durmahudar, jageerdar, v. *pension*.

to stipulate, budna, thuhrana, shurt- &c. -k.

stipulated, mushroot, mu,uhood, bilmooqtu.

stipulation, shurt, quol, qurar, bundhej, priman, buchun, khiyai, ohdu bundee, v. *agreement, contract, clause, compact*.

stir, v. *bustle*, hubbubee, hulchul, hurjmurj, hullur, huol juol, dolmal, dhoom dham, v. *commotion*.

to stir, v. *to move*, v. a. khiskana, chherna, joombish-d. sugmugana, tulna, digna, ookusna, (*to excite*) othana, muchana, tuhrees-k. lugana, v. *to rouse*, v. n. khisunkna, v. *to budge*, othna.

stirrer-up, moohurik, juga,oo, (*in comp.*) ungez, v. *instigator*.

stirrup, rikab, (*leather*) rikab duwal.

stitch, tanka, lupkee, tepchee, bukhiya, dokht. (*pain*) tusuk, chusuk, kusuk, tees, hook

to stitch, seena, toorupna, bukhiyana, tankna, lupkee- &c. -k. v. *to hem*, tanke-marna, bhonkiyana, tagna, goothna, topiyana, tugana, loohiyana, pusoojna, toorpana, goolna, (*a boot, shoes*, &c.) sheeiazu-k. (*a wound*) tukoina.

stitched, puwedar, sheeiazu-bund.

stitching, bukhiyu, top, khomp, ooima, toorpun, pusoojun, lungur, (*of a book*) sheeiazu mughzee.

stock, (*trunk*) tunu, moosla, dundee, gola, kath, v. *block*, (*of a gun*) koondu, v. *shaft*, &c. (*neckcloth*) gooloo-bund, v. *post*, (*capital*) mool, ras ool mal, mayu, v. *store*, (*wealth*) kayunat, a,en ool mal, bisat, (*a hole*) kool ka-

yunat, v. *property, assets,* (*family*) jurpeṛ, durukht, v. *descent,* (*origin*) ad, v. *root,* &c.

to stock, (*a gun*) kœndu-lugana *or* -chuṛhana, bhuṛna, v. *to store, furnish.*

stock-dove, qœmree, v. *ring-dove.*

stocking, paˌetabu, mozu, properly *boot,* q. v.

stockings, jœrab.

stocks, kath, kœndu, hul, huree, hur, v. *irons,* (*for a ship*) chuogooddee, v. *dock,* also *fetters; to put in the stocks,* kath-marna, hur-ṭhonkna.

stockstill, lukɪce, nuqsh deewar, (*to stand*) jukeebunna.

stoechas, oostookhœddoos.

stone, mulamutee muẓhub.

stolen goods, musrooqu, (*receiver of*) ṭhangee.

stomach, muˌuḍu, jhojh, ojh, potha, ojhree, put ojhree, puchuonee, v. *appetite,* (*crop*) huoṣilu, v. *ambition,* &c.

stomachic, mœshtuhee, hazim, pachuk.

stomachics, mœquwɪyati muˌuḍu.

stone, v. *pebble,* puṭhur, pahun, pukhan, bujur, sung, huji, sil, janta, v. *grindstone, quarry,* puṭiya, puṭhruoree, puṭhree, kunkruoree, unkur, rujm, (*the black*) hujr œl uswud, (*grave,* &c.) luoh, sung kitabu, v. *slab,* (*precious,* &c.) mun, v. *serpentine,* tuˌuweez, tukhtu, (*seed*) goṭhlee, koˌelee, khustu, œstukhan, chiyan, ghiṭṭuk, pupuha, jalee, kojha, (*vessel,* &c.) koondalee, koondee, puṭhiya, (*drip*) koond, v. *trough,* (*for beds*) puṭhluotee, (*of a ring*) nug, nugeenu, ṭhewa, pulka, v. *quite,* (*gem*) rutun, v. *testicle; to leave no stone unturned,* koˌee durwazu nu chhoṛna, muqdoor bhur zor-marna, v. *to strain.*

stone, adj. sungee, puṭhree.

to stone, sungsar-k. mœrujjum-k. puṭhuroṇ se marna, rujm-k. (*to bicker*) sungbazee- ḍheluwwul-k.

stone-blind, soordas, v. *blind.*

stone-cutter, sung-turash, v. *lapidary,* puṭhiya.

stone-fruit, goothleedar-phul.

stone-horse, nur, anḍoo,—but restricted to *bulls,* v. *stallion.*

stoniness, puṭhrahut, sunglakhee.

stoning to death, turujjœm, v. *the verb.*

stony, puṭhreela, sungistan, sunglakh, kunkreela, puṭhriya, puṭhruha, v. *stone,* (*hard*) sung-dil, v. *unrelenting.*

stool, v. *chair,* muchiya, peeṛha, putra, chuokee, tukhtu, morha, v. *footstool,* (*evacuation,* q. v.) dust, jhaṛa, nikal, nikas.

to go to stool, rufu hajut kojana, v. *to ease.*

stoop, jhœkaˌo, nihooṛaˌo, v. *bend.*

to stoop, jhœkna, nihoorna, nyona, sumnigoon-h. jhoomna, v. *to bend,* (*to submit*) chupna, mughloob- zer-h. manna, v. *to yield,* (*to descend*) ooturna, girna, v. *to condescend.*

stooping, khumeedugee.

stop, stoppage, v. *obstruction,* uṭkaˌo, utuk, rok, bustugee, bundee, bundhej, v. *the verb* (*suppression*) dubaˌo, v. *cessation,* &c. (*interruption*) toṛa, ukaj, v. *impediment,* (*point*) nishan, wuqfu, bisram, v. *stay,* (*of a dagger*) puseeja, (*of instruments*) khoonṭee, v. *peg.*

to stop, v. *to cease,* v. n. uṭukna, huṭukna, sumhulna, rookna, hurukna, ṭhumukna, urna, ruhjana, bund-h. murna, tikna, ṭhuk ṭhukana, muchulna, hirna, tushreef-r. v. *to remain,* (*to close*) muˌumoor-k. v. *to fill, stay,* v. a. utkana, huṭkana, ṭhamna, ṭhuhrana, rokna, chhenkna, huikana, ṭhumkana, sumhalna, bandhna, arna, bund-k. kaṭna, baz- pher-r. zubt-k. v. *to hinder,* (*to suppress*) marna, dabna, v. *to shut,* &c.

stopcock, dumkula.

stople, stopper, ḍuṭṭa, ṭhenṭee, guṭṭa, ṭhepee, ṭhekee, v. *plug.*

storax, usturuk, sularus, silajit.

store, v. *much*, dher, mublugh, v. *plenty*, khuzanu, zukheeru, ras, bukhar, gola, khan, ruskhan, v. *granary, hoard, heap.*

to store, bhurna, zukheeru- &c. -k. mu,umoor-, mumloo- mal mal- poot-k. ekutha-k. v. *to collect*, amadu-k. v. *to prepare, replenish*, le-rukhna, ganjna, v. *to hoard.*

store-house, v. *magazine*, khata, bukhar, bhundara, kotha, gunjeenu, zukheeru, umbar-khanu, kothee, dubish, duboosu, (*for tents*, &c.) furrash-khanu, v. *store.*

store-keeper, gol-dar, zukheeru-dar, daroghu, bhun-daree.

stores, surinjam, usbab, saman, sanigree, utum, v. *provision*, (*military*) jungee surinjam, v. *ammunition.*

stork, dhunes, lukluk, v. *crane.*

storm, andhee, toofan, jhukhur, undha-dhoond, jhupsa, badisursur, toond-huwa, v. *tempest, violence*, (*wintry blast*) sohag-luhur, (*assault*) rela, v. *calamity*, (*commotion*) undher, ghudur, ghuzub, v. *tumult.*

to storm, v. a. duor-marna, kuta-k. tor-d. marlena, churhee suwaree-lena, (*a camp*) pura,o-marna, (*at night*) shub khoon-marna, v. *to attack, assault*, gurujna, v. *to rage.*

stormy, v. *rageful*, undhiyaha, bharee, muwwaj, muoj-zun, toofanee, (*sea*) muojkhez, v. *rough*, (*season*) sawun bhadon, andhee panee ka din, v. *violent.*

story, v. *narration*, kuefiyut, soonuwwul, huqeequt, punwara, toomar, ufsanu, dastan, bat, gool shigooftu, v. *tale*, (*floor*) kotha, bam, munzil, tubqu, muhul, hashimu, tula, v. *loft*, kuhanee, chootkoola, v. *episode*, tutimmu, urz, v. *representation.*

story-teller, qissu-khwan, ufsanu-go, punwuriya, nuqliya, (*of one, two*, &c.) ek-muhla, domunzilu, teen-tula.

stove, gool khun, tunoor, bhuthee, ungethee, bhar, borsee, kangree, khupur, v. *fire-place.*

stout, v. *robust*, muzboot, quwwee, bulee, chuodunt, potha, chobur, nimun, v. *brawny*, burbustu, dohra, koongra, kuth musta, mungura, dagur, gholedung, v. *sturdy*, also *intrepid, strong, bold.*

stoutly, muzbootee- &c. -se, v. *obstinately.*

stoutness, v. *strength*, muzbootee, potha,ee, mumna,ee, v. *courage*, koongra,ee, v. *athletic, resoluteness*

to stow, rukhna, dhurna, bharna, tuhana, tuh bu tuh-r. jumana, v. *to pack, pile, lay.*

stowage, uma,o, tuha,ee, v. *room.*

strabism, uhwul chushmee.

to straddle, tang chhitra,e ke-chulna, koshadu ruo-h. *or* -chulna.

straddling, koshadu-ruwee.

to straggle, v. *to wander*, chhitphoot- idhun oodhur- tubir- juhan tuhan-h. *or* -phirna, chhitra jana, chhiturna, bikhurna, v. *to ramble*, also *dispersed.*

straggler, awaru, bhutka,oo, luochher, puch,hlugwa, phoota, phutka, tengha oongha, v. *wanderer.*

straight, v. *strait*, seedha, sojha, rast, seedh, rah rast, (*necked horse*) tukhtu gurdun, v. *right*, choost, kusa, tuna, v. *tight.*

straight, straightways, *adv.* troni, fuorun, turhee, v. *instantly.*

to straighten, v. *to straiten*, seedha- &c. -k.

straightness, seedha,ee, sojh, rastee, v. *the adj.*

strain, v. *style*, moch, chumuk, luchuk, kuchuk, v. *sprain, hurt*, &c. (*manner*) rung, dhub, v. *tendency*, (*sound*) awaz, gula, v. *song.*

to strain, v. a. chhanna, jharna, rusana, nichorna, nikharna, garna, v. *to squeeze*, (*to sprain*) chumkana, luchkana, moorkana, kuchkana, kurkana, kuchukna, v. *to twist*, (*to exert*)

duorana, chulana, marna, pursana, koonkıyana, v. *to stretch* (*to push*) pukurna, jhookana, nikalna, (*the throat*, &c.) pharna, v. *to force*, &c., v. n. chhunna, jhurna, rusna, nichhoṙna, mkhurna, gurna, (*at stool*, &c.) koonthna, kınuchhna, kankhna, (*to endeavour*) bhur muqdoor-k. hudd-k. v. *effort*; *to strain every nerve*, janfishanee-k. hath puer-marna.

strainer, chhunna, safee.

strait, sukra, tung, choost, mukhmuṣu, kush mu kush, koobul, koopech, v. *pinch*, *narrow*.

strait, *sub.* gulee, ghatee, duru, naka,—also *a frith*, v. *pass*, (*distress*) tungee, suket, zughtu, huetanee, v. *difficulty*, zuktu.

to straiten, tung- &c. -k. also (*to harass*) zich-k. (*to contract*) suketna, sookrana, sumetna, v. *to confine*, (*to tighten*) kusna, kheechna, tanna, v. *to push*.

strait-handed, tung-dust, tung-dil, dust-kusheedu, thor-hutha.

straitly, tungee- &c. -se.

straitness, v. *tightness*, tungee, suket, choostee, v. *strictness*.

strand, kınaru, v. *brink*.

to strand, marna, putukna, phenk-d. kinarechurhana, kınare pur de marna, v. *to drive*.

to be stranded, mara-j.

strange, v. *foreign*, oopuree, upoorbee, puraya, birana, [*perhaps from* bıroonee] bahuree, baebee, pur, bıganu, ghuer, an, uera ghuera, bahur ka, kuhan ka, kuheen ka, v. *stranger*, *dog*, also *other*, (*wonderful*) ujeeb, uchumbha, undekha, nırala, v. *odd*, *droll*, &c. (*new*) nuya, v. *rare*, *shy*, &c.; *have you heard any thing strange?* koochh uor soona hue? v. *distant*.

strange, han, wah, tumashu, v. *astonishing*.

strangely, ujub turuh-se, v. *greatly*, &c.

strangeness, v. *wonderfulness*, ujnubiyut, noodrut, beganugut, niralta, upoobta, v. *distance*, (*shiness*) wuhshut, bhurum, (*misunderstanding*) beganugee, un-mel, v. *aversion*.

stranger, v. *alien*, ghuer-janib, ujan, unjan, naashna, ghuer-ashna, ghuer-admee, ghuer-quom, ghuer-zat, usathee, buhraroo, shuhur ghureeb, pur poorkh, (*a female*) pur nar; *a stranger*, *or intruder*, bahur ka sahib, but now a familiar word in the noted exclamation, bahur ka sahib aya hue khubur deejiyo, v. *unknown*, (*unacquainted*) na-waqif, na-shinas, v. *guest*.

to strangle, tusmu-kheechna, phansee-d. guladubana, dum-rokna *or* -bund-k. gul-d. gulaghonthna, phansee-lugana, v. *to hang*, *suppress*.

strangler, tusmu-kush.

strangles, gul roondhun, perhaps *strangulation* or *quinsy*.

strangulation, hubs ool nufus, kunth aroondhun.

strangury, hubs ool buol, kurk mootun, zeeq ool buol, oosr ool buol.

strap, v. *slip*, puttee, dhujjee, chit, leer, petaree, petee, chumotee, duwal, chutee, bud-dhee, pa,ezu, kunna, putta, v. *thong*, *belt*.

to strap, koriyana, qumchiyana, v. *to thresh*.

strappado, kora-bazee, duwal-bazee.

strapping, koongra, mooshtunda, bharee, tura, v. *stately*, jath-sa, lumbchhura, dhoo,a, de,o qudd, tar sa, v. *tall*.

stratagem, v. *artifice*, mooghaltu, bazee, dhokha, dhandhul, fitrut, oorangha,ee, doocha,ee, funnfureb, marpech, dugha, phanda, ba,olee, khida, v. *snare*, *trick*, *deceit*.

stratum, purt, tuh, tubuq, tibaq.

straw, v. *stalk*, nalee, danthee, nuloo,a, po,al, pooral, bichalee, bhoosa, tinka, also (*fig*) til.

straw-bed, santhra.

stray, bhoola, bhutka, hurha, bisra, goomrah, chooka, ni-khusma, be-walee waris, v. *lost*.

to stray, v. *to wander*, bhutukna, bhoolna, buhukna, be rah- goom rah-h. *or* -chulna, phootna, chookna, bichhoorna, bilugna, v. *to err*, *wind*.

streak, lukeer, dhar, luhur, khutt, tuhreer, dharee, mothra, selee, v. *stripe*.

to streak, luhriya- &c. -k. lukeeriyana.

streaked, *streaky*, luhriya, dharee, luhur-dar, khutt-dar, khuttee, seliya, mothre-dar, v. *dapple*.

stream, v. *course*, dhara, dhar, luhur, turera, turara, tuteeree, v. *squirt*, gung, v. *river*, *rivulet*, *water*.

to stream, dhar-bandhke nikulna, v. *to flow*, turturana, jaree-h. v. *to float*, *pour*.

streamer, phuruhra, phurra, putaka, v. *pennant*.

street, v. *road*, koochu, gulee, [properly *a lane*, streets not being yet in fashion among the natives of India] shari, v. *way*, khor, tola, muhullu, poora, beedh, v. *alley*, *market*.

street-walker, (*lit.*) koochu-gurd, *not a prostitute*, q. v. gushtee, hur-jaee, hurzu-gurd, hutereebuteree, v. *strumpet*.

strength, v. *power*, zor, bul, qoowwut, muzbootee, zorawuree, puorookh, buosao, ostoowaree, porhaee, nimnaee, chimrare, v. *pith*, sukut, taqut, tuwanaee, lus, uosan, jangur, goa, sut, bit, rus kus, nubh, gooda, puran *or* pran, v. *life*, *vigour*, &c. (*force*) tor, dubao, ghulbu, sursuee, v. *violence*, (*of diction*, &c.) mutanut, v. *spirit*, &c. (*of liquors*, &c.) tezee, hiddut, toondee, chokhaee, v. *support*, (*of tea*, &c.) kurwaee, v. *bitterness*, *fatness*, &c. (*confidence*) bhurosa, v. *trust*, *ability*, &c.

to strengthen, v. *supra*, also *strong*, &c. muzboot- &c. -k. nimnana, zor- &c. -d. sumbhalna, thambhna, v. *to fix*, *establish*, &c.; v. n. burhna, zor- &c. -pukurna, v. *to encrease*.

strengthener, moquwwee, poshtuee.

strenuous, v. *bold*, sur-gurm, bujid, muzboot, khura, v. *zealous*.

strenuously, dilsozee- &c. -se.

stress, v. *violence*, bojh, bar, zor, chot, v. *weight*.

stretch, v. *effort*, kheech; kusao, tunao, phuelao, duor, kushish, pusar, v. *reach*, *extremity*.

to stretch, (*to tighten*) tanna, kheechna, kusna, v. *to strain*, (*to extend*) phuelana, burhana, ungrana, unguethee-k. lumkana, aendna, khumiyazu-k. v. *to spread*, also *to yawn*; v. n. tunna, khichna, phuelna, pusurna, jana, puhoonchna, duorna, hona, (*to exaggerate*) moobalughu goee-k. gup-hankna *or* -marna.

stretcher, churhao, tunee, v. *brace*.

stretching, ungraee, (*of a bow*) poorun, v. *extension*, &c.

to strew, v. *to sow*, chheentna, bursana, nisar-k. v. *to shower*, *strow*, &c.

striated, khiyardar, hurredar.

stricken, zukhum-khoordu, v. *wounded*, (*in years*) sal-khoordu, dinee, v. *aged*, also *to strike*.

strict, v. *accurately*, khura, moqueyud, duqeeq, v. *exact*, *nice*, sukht, kuthor, sukht-geer, v. *punctual*, *rigid*, (*confined*) tung, kusheedu, suket, v. *tight*, *literal*, &c.

strictly, v. *exactly*, sukhtee- tuqueyud- &c. -se, huqeequtun, v. *truly*, *nicety*.

strictness, khuraee, v. *justness*, tuqueyud, zubt, diqqut, sukhtee, v. *rigour*, tungee, qued, v. *tightness*.

stricture, sikor, simtao, tungee, v. *contraction*, (*touch*) chher chhar, v. *animadversion*.

stride, phulang, phulas, deg, langh, lunghun, gedra, shootur-gam, v. *step*.

to stride, v. *to step*, phulang-k. dug-bhurna, puer-pusarna, v. *to stalk*, lumba qudum-chulna, panw-cheerna.

strife, v. *contention*, tunta, jhugra, toka tokee, tana tanee, tunazoo, tutimmu, fusad, rar, nifaq,

v. *discord, quarrel,* zidd, uks, buer, v. *animosity,* &c. (*emulation*) rees, danj.

to strike, marna, mar- &c. -d. *or* -khilana, thonkna, thuthana, bujana, v. *to beat,* chulana, peetna, chherna, thuthana, (*as a vessel*) churhna, (*up in singing*) ootput-k. oothana, (*tents*) deru- &c. -oothana, v. *to march,* (*to dash*) de-marna, putuk-d. v. *to stamp,* (*to lower,* &c.) gira-d. ootarna, kholna, phenkna, v. *to throw,* (*to surprise*) ghubrana, bhur-bhurana, (*to make*) bunana, bandhna, budna, lugana, kurna, v. *to produce,* (*fire*) jharna, nikalna, v. *to coin; to strike off,* katna, kat-d. v. *to efface,* &c.; v. n. v. *to sound,* bujna, bolna, lugna, ubherna, thes- &c. -khana *or* -lugna, v. *blow,* &c. (*to assault*) hath-oothana *or* -chhorna, chherna, v. *to attack,* (*to be dashed*) mara- toot-jana, v. *to fall,* (*to submit*) dubna, chupna, kuniyana, v. *to shine.*

striker, murwuya, murkuha, zarib, peetwuya, v. *beater,* (*in comp.*) mar, zun.

striking, mowussir, maroo, v. *surprising.*

string, v. *cord,* doree, rusee, je,oree, badh, sootlee, bund, rishtu, tar, v. *brace,* tant, dus, dusee, tunee, jotee, selee, sootla, nath, lungur, nara, chonthuonee, v. *knittle,* (*line*) jel, v. *file,* (*of the brahmuns*) june,o, zoonnar, pueta, (*for hanging clothes*) ulgunee, (*of a wheel*) malh, (*for birds*) peetee, petee, shikarbund, (*of a kite*) kunnee, [whence kunnee-katna, *to put one's nose out of joint*] v. *thread,* (*of a bow*) chilla, (*of a necklace,* &c.) luree, v. *fibre,* (*series*) silsilu, dhara, mala, v. *succession,* &c.

to string, v. *to tune,* (*to file*) perona, goothna, goondhna, luriyana, mosulsul-k. zunjeeru bundee-k. pohna, v. *to lighten,* (*an instrument*) tar- &c. -churhana, (*to rope*) pugna, (*prisoners,* &c.) jel-k. whence the natives insist that the jel-khanu, *for jail,* is their own word, and not ours.

stringed, tar-dar, (*instrument*) tut, opposed to bit-ut.

stringless, be-tar.

stringy, reshu-dar, khoojhruha, sun-bhura, nusaha, v. *fibrous.*

strip, dusee, puttee, dhujjee, kutrun, tirk, v. *strap.*

to strip, v. *to bare,* nunga- be sutur- oriyan-k. oogharna, v. *to expose,* ookharna, khuenchna, v. *to flay,* also *naked,* (*to divest*) khalee-, chhoochha- son- nijhar-k. lootna, v. *to take, steal,* &c. (*to peel*) oodherna, oocherna, ootarna, chhorana, sootna, sorokna, mooqushshur-k. (*to plunder*) moondna, nungta-k. v. *to fleece.*

stripe, ganr, pharun, cheerun, v. *shred,* dundeer, phalee, doriya, v. *line* (*of land*) katur, antur, v. *strip,* (*blow*) mar, oghar, v. *stroke, streak,* (*lash*) thurra, kora, kusa, uogee, v. *whip.*

to stripe, v. *to lash,* luhriyana, v. *to streak.*

striped, v. *streaked,* luhriya, dundeer-dar, dharee-dar, khunjuree.

striped cloth, soosee, maldu,ee, doriya.

stripling, ulhur, gubroo, dhota, putha, neem-juwan, umrud, lurka, be-reeshu, bolbol ka buchu, v. *lad, youth.*

to strive, v. *labour,* mihnut- &c. -k. dokh- &c. -bhurna, buosa,o-k. zor-marna, duorna, jan fishance-k. lohoo panee-k. buhot kochh-k. khoon jigur-khana, khuencha tanee-k. (*in vain*) duor-murna, v. *to endeavour, struggle, try,* (*to contest*) lurna, jhugurna, zidd- &c. -k. *or* -r. v. *to contend,* (*to emulate*) rees- &c. -k. dekha dekhee-k. v. *to vie.*

striver, sa,ee, mihnutee, ootjogee.

stroke, v. *blow,* mar, chot, thonk, thutha,o, guzund, hulla, v. *knock,* (*of the sun*) tumka, (*of*

a pen) murkuz, kushish, khutt, v. *line, curve*, &c. (*above a letter*) dand, (*touch*) qulum, v. *pencil*, &c. khiyal, sunut, karee guree, kam, v. *art, effort*, &c.

to stroke, sihlana, ponchhna, jharna, sootna, hathpherna, v. *to rub.*

to stroll, v. *to ramble*, phirna, koochu gurdee-k. v. *to wander.*

stroller, v. *vagabond*, phirunta, koochu-gurd, buhetoo, v. *street-walker*, shub-gurd, v. *rake, rover.*

strong, v. *mighty*, muzboot, jubur, nimun, porha, chimra, tuwana, v. *robust*, gutheela, bulee, zorawur, quwee, derpa, œstuwar, mœstuhkum, mœhkum, tantha, pukka, pœkhtu, v. *stout, firm*, dotara, v. *double*, must, v. *rancid*, &c. (*in horse*) hueput, (*bold*) kuthin juguh, drooga, doorga, (*as tea*) kurwa, garha, tulkh, v. *rich; a thousand strong*, huzar-juwan, (*impetuous*) tez, turkha, bharee, sukht, v. *violent*, (*ardent*) chokha, kutaoo, umulee, v. *intoxicating*, &c. (*healthy*) bhula chunga, v. *sound*, (*as colours*, &c.) shokh, kurkus, kurwa, bisaendha, v. *rank*, (*soup*, &c.) chikna, (*cogent*) bura, v. *good, great*, &c. (*concise*) mœkhtusur, moojiz, muteen, v. *pithy*, &c.

strong-hand, zubur-dustee, huth-bul, dust-durazee, v. *violence.*

strong-handed, strong-fisted, zubur-dust, huthbula.

strongly, v. *warmly*, muzbootee- &c. -se, v. *the sub.* and *adj.* also *much*, &c.

strophe, mutlu, qituu, v. *stanza.*

to strow, v. *to scatter*, chhirkana, chhitkana, chhitrana, patna, bhur-d. v. *to spread.*

struck, zurb, v. *to coin* (*in comp.*) zudu, mara, v. *smitten*, also *aghast*, &c.

structure, v. *edifice*, tuumeer, bunawut, turkeeb, duol, sakht, bundish, v. *make, form.*

struggle, v. *labour*, mihnut, duor, v. *scramble*, chheena chheenee, khuencha tanee, hœshtmœsht, v. *toil*, jan-fishanee, also (*distress*) sukra, kushmukush, kheech, lupet, bheer, v. *agony*, (*contest*) lurhee, v. *effort.*

to struggle, v. *to strive*, hath puer-marna, duor dhoop- &c. -k. chhut putana, judd o jihud-k. girte puite-k. murpuchke-k. (*with a person*) mar dhar- &c. -k. pel pal-k. kœshtee-k. v. *to wrestle, toil.*

strumpet, put-œriya, beswa, v. *courtesan*, chhinal, v. *whore*, hurja-ee, hurgushtu, fahishu, huzaree bazaree, lushkur khulas, kusbin, lushkuree, gœzare kee kishtee, pilisht, dhugurbaz, huzar-gaeedu *or* -gushtu.

strut, uenth, ukur, muror, itraeo, phpol, ruœonut, kusheedugee, v. *stateliness.*

to strut, uenthna, ukurna, itrana, phoolna, mukrana, mutukna, v. *to stalk.*

stub, toond, thoonth, v. *log, block.*

to stub, ookharna.

stubble, khoontee, badh, qulum-turash, naree, juree, nara, nuruee, (*ground*) oojara.

stubborn, v. *obstinate*, hutheela, mugra, urel, duraoo, mœsir, ziddee, sur-kush, gurdun-kush, sukht, guriyar, khœd-sur, bujjur, gadœr, khœd uql, v. *opinionative, stiff.*

stubbornly, huth- &c. -se, urke.

stubbornness, huth, ur, sur-khœdee, guriyaree, v. *contumacy.*

stud, phool, phooliya, gœlmekh, v. *boss* (*of horses*) khuel, paguh, jhoond, gullu, v. *stall, flock*, &c.

to stud, phooliyana, phool-jurna, mœrussu-k. jurna, v. *to set.*

student, talib œl ilm, bidya-urthee, mœtuallim, patuk, v. *learner, scholar* (*in comp.*) amoz.

studious, v. *contemplative*, ilm-dost, mœtaluu-

dost, goon-gahuk, chintun-har, v. *diligent*, (*attentive*) khuburdar, v. *careful.*

studiously, ghuor- &c. -se, v. *assiduously.*

studiousness, chintunharee, ilm-dostee, mootalu,u-dostee, v. *assiduity.*

study, v. *contemplation*, mootalu,u, chintun, duor, tujweez, fikr, mooshahidu, ubhyas, tu,ummooq, v. *application*, *attention*, *business.*

to study, v. *to strive*, sochna, bicharna, mootalu,u-, fikr- &c. -k. purek,hna, v. *to meditate*, *think*, dekhna, chintna, janchna, chhanna, kusna, v. *to weigh.*

stuff, v. *materials*, madu, rukht, heer, mal, qimash, durub, v. *substance*, (*furniture*) saman, ugur bugur, v. *drug*, &c. (*texture*) bunawut, gans, baftu, v. *cloth*, *silk*, &c. bula,e-boghmu, ruddee, rudd-khuluq, khogeer kee bhurtee, khak bhus, v. *trash*, *matter*, (*nonsense*) jhuk, *absurdity.*

to stuff, v. *to fill*, thasna, kusna, bhurna, uphrana, dhookusna, goonjna, utul-bhurna, v. *to stick*, *glut*, (*to thrust*) ghooserna, dubana, hoorna, v. *to swell*, (*to obstruct*) bund-k. jubud-k. v. *to stop.*

stuffing, bhurawut, bhurun, bhurtee, (*of meat*) musaluh (*for a turban*) butuna, tuh-pech ; *a stuffed dish or stew*, doolma.

stumble, v. *slip*, luchuk, jhonk, v. *trip*, &c.

to stumble, v. *to trip*, thokur- &c. -khana, luchukna, nuh-lena, jhookna, thes-khana, v. *to slip* (*to light on*) a-purna, a-girna, lugna, a-jana, mil-jana, pur-jana, v. *to strike*, &c.

stumbler, luch-ka,oo.

stumbling, thokuraha.

stumbling-block, urburung, sung i rah, utputang, bukhera, badha, thekun, khonch, v. *obstruction.*

stump, toond, thootha, khoontee, thoonth, tontee, doonda, v. *stubble*, (*of a tooth*) jur, v. *root.*

stump (*and rump*) har-cham, (*and stem*) bekh o boon, bekh booniyad, jurper.

to stun, v. *to deafen*, phorna, pharna, buehra-k. mugzh-khana, bhinnana, ghirnee-khana, sir-phir-j. v. *to confound*, uchet-k. be hosh- be khubur-k. v. *to stupify.*

to stunt, dubana, ookthana, [*from* ookuthna, dubna, *to be stunted.*]

stupe, lotha, tutara, v. *to foment.*

to stupe, sedna, senkna, dhona, v. *to wash.*

stupefaction, be-hoshee, be-khuburee, uchetta, moorcha, be-khodee, mud-hoshee, be-huwasee.

stupefactive, v. *intoxicating.*

stupendous, ujeeb, nadir, udhbhoot, v. *wonderful.*

stupid, be-hosh, be-khubur, be-khood, be-soort, oon-mut, mudhosh, gand-ghulut, la-uql, v. *heavy*, u-boojh, bud- *or* koond-zihn, ghubee, sufeeh, ghamur, na-sumujh, suth, seenkiya, koorh, sutiha, kool, kuodun, kum-zihn *or* -tubu, bhukwa, v. *dolt*, *senseless* (*dull*) koond, be-wuqoof, bhonthra, v. *insensible* (*unmeaning*) be-muzu, be-chutuk, v. *silly.*

stupidity, v. *stupefaction*, koondee, be-wuqoofee, v. *folly*, himaqut, ghubawut, sufahut, v. *dulness*, *absurdity.*

stupidly, be wuqoofee- &c. -se, v. *the adj.*

to stupify, be hosh- &c. -k. sur-ghoomana, sur gurdan- &c. -k. soon- be hiss-k.

stupor, v. *stupefaction*, be-hissee, v. *insensibility.*

sturdily, muzbootee- &c. -se, v. *stoutness.*

sturdiness, muzbootee, chuoduntu,ee, hoordunga,ee, v. *obstinacy.*

sturdy, v. *robust*, mooshtunda, chuodunt, bharee, dubunga, bulwunt, hoordunga, dhithangur, gustangur, bhonkur, khur-must, hoormoosh-ta, koongra, khinga, chuodhur, v. *athletic*, *able-bodied*, *stout*, &c.

sturk, doohan.

to stutter, v. *to stammer*, lurkẖurana, uṭukna.

stutterer, &c. v. *stammerer*.

sty, gẖœrra, kẖobar, budsula, soo¸ur-khanu, (*in the eye*) unjunharee, unkẖ-unjunee, kunjiya, gooh-unjunee.

stygian, putalee, (*river*) bueṭurnee, v. *infernal*.

style, v. *idiom*, iṣṭilaḥ, ibarut, insha, sungiya, tuḥreer, uchhruotee, bunawut, kuhnoot, tuqreer, but-kuhee, v. *language*, *manner*, guntum, v. *dialect*, kanṭa, v. *needle*, (*title*) luqub, khiṭab, v. *practice*, (*instrument*) qulum, sula¸ee, chob-qulum, *used in schools*, (*of a dial*) miqiyas, ḍund, (*of a flower*) ḍundee.

to style, kuhna, bolna, oocharna, namwur- namzud-k. luqub- &c. -d. v. *to term*.

to be styled, kuhlana.

styptic, jamid, moonda¸oo, v. *astringent*.

sub, in composition, is generally formed by the words neeche, tule, zer, tuh, &c. signifying *under*, or by those under *over*, q. v. but seldom in the compact form this assumes in English. The *adj.* kum, occasionally may be used thus,—kum tœrsh, *sub-acid*; kum-tulkh, *sub-acrid*, &c.

subaltern, zer-hœkmee, tulheṛoo, zer-dust, v. *infra*, also *officer*, *subordinate*.

to subdivide, tuqseem ṣanee-k. v. *share*.

subdivision, tuqseem ṣanee, hiṣṣu dur hiṣṣu, v. *part*, (*milit.*) chhoṭee ṭolee, v. *section*.

to subdue, v. *to conquer*, marna, dubana, toṛna, dab-r. ẓubt-k. qaboo-meṇ lana, letaṛna, furo-, surzer- ụmul-k. war-ruhna, moorunda-k. v. *to overcome*, *overpower*, *tame* (*the passions*) nufs kœshee-k. v. *to subject*.

subdued, mughloob, bulheen, zerpa, mœqueyud, adẖeen, neecha, v. *obedient*.

subduer, ghalib, fatiḥ, ẓabit, toṛwuya, mœsukhkhir, (*in comp.*) geer, kœsha, v. *tamer*.

subjacent, neecha, tula, v. *below*.

subject, (*sub.*) v. *the adj.* ru¸ueyut, mal-gœẓar, purja, paṇwur, tabi¸, muḥkoom, mœṭeeu, fidwee, furmaṇ burdar, tabi¸-dar, v. *servant*, &c. (*theme*) zumeen, bẖoomka, bat, uḥwal, muẓmoon, munsha, sumusya, muoẓoou, maddu, ẓikr, muṭlub, mœdda, v. *object*, (*in gram.*) fa¸il, kurta, (kurum being the *object* of a verb's action) (*in logic*) mœbtuda, v. *predicate*, *person*.

subject, v. *inferior*, mamoor, zer-sayu, mujboor, mughloob, mara, munkoob, v. *obnoxious*, (*liable*) mœtuhummil.

to subject, v. *to subdue*, tabi¸-r. *or* -k. neeche-k. *or* -r. mujboor- &c. -k. hath tule-lana, kuhe meṇ-r. hulqu bugosh-k. tuskheer-k. v. *to enslave*, *reduce*, *subjugate*.

subjection, v. *obedience*, tuskheer, duba¸o, dab, toṛa¸o, inqiyad, tubee¸ut; mujbooree, mughloobiyut.

to subjoin, doobara-ṭankna *or* -jorna, peechhelikẖna, &c. v. *to add*, *join*.

to subjugate, ṭang tule nikalna, ḥulqu bu gosh-k. tuḥut- qaboo- a¸et-bus-meṇ lana, v. *to conquer*.

subjugation, v. *subjection*, ḥulqu bu goshee.

subjunctive, shurtiyu, tudœk, v. *conjunctive*.

sublimate, (*corrosive*) ruskupoor.

sublimation, choola¸ee, v. *elevation*.

sublime, v. *elevated*, ooncha, bœlund, rufeeu, bala, œmdu, muteen, mœ¸ulla, u¸ulla, v. *grand*, *high*, (*as a poet*) bœlund-purwaz, bala-ruo, ooranka.

sublime, *sublimeness*, *sublimity*, bœlund-purwazee, bala-ruwee, oorank, duor, v. *flight*, *elevation*.

to sublime, *sublimate*, choolana, kẖeechna, ootarna, (*to elevate*) bœlund- &c. -k. v. *to exalt*.

sublunary, v. *worldly*, tuḥt œl qumur, zer fuluk, duor-qumree, v. *terrestrial*.

submission, *submissiveness*, v. *resignation*, œẓur khwahee, duba¸o, ajizee, iṭa¸ut.

submissive, hulqu bugosh, hookmee, mœnqad, bheegee, billee, v. *humble, obsequious*, dubel, v. v. *obedient.*

submissively, ghureebee- &c. -se.

to submit, v. *to refer*, v. a. rukhna, dena, le jana, chhorna, dalna, dekhana, hath-jorna, sir age-d. *or* -dhurna, v. *to knuckle, resign;* v. n. manna, qubool-k. tabi- &c. -h. tabidaree-k. dubna, v. *to yield, bear.*

subordinate, chhota, zer hookm, mœnqad, v. *infra*, also *inferior.*

subordination, zubt, zer-hookmee, ootar churha,o, bund o bust, zubt rubt, silsilu-bundee, bundhej, bundhan, nuzmo nuskh, siyasut, inzibat, inqiyad, mœtabi,ut, v. *obedience.*

to suborn, v. *to instruct*, khura-k. bunana, pueda-, theek-k. v. *to bribe*, ganthna, mila- upna-lena, v. *to teach, procure.*

subornation, bunawut, tusullœt, irtisha, sazish, v. *collusion*, also *the verb.*

suborned, mœrtushee, gunga-julee, also (*suborner*) bubuliya, a vile corruption of *above bail, bubble*, or some such words.

subpœna, tulub chithee. Of this word the natives have formed sufeenu, which means *a boat, note-book*, &c.

to subscribe, v. *to sign*, dust khutt- suheeh- buez-, sœ,ad- munzoor- likhtung-k. likhna, v. *to witness*, subeel-k. nam-likhna, v. *to insert*, neeche-likhna, (*to consent*) manna, qubool-k. v. *to allow*, &c.

subscriber, dustkhutee, likhunhar, asamee, nam, v. *name.*

subscription, v. *seal*, dust-khutt, likhtung, ism nuweesee, v. *signature*, (*contribution*) chunda, bihree, (*attestation*) guwahee, v. *evidence.*

subsequent, v. *the adj.* pichhla, akheer, mœtu-ukhir, mœwakhir, a,indu, v. *future*, &c.

subsequently, peechhe, bu,ud, v. *after.*

subservient, v. *subordinate*, mœmid, mœ,awin, mududgar, v. *useful*, &c.

to subside, buethna, jumna, thirana, neeche-j. tuh nusheen-h. v. *to settle, vanish*, puchukna, ohurna, oodurna, luotna, dubna, thumbhna, ooturna, furo-h. v. *to fail.*

subsidence, thira,ee.

subsidiary, khirajee.

subsidy, v. *aid*, khiraj, nu,ul-bundee, dund, peshkush, rukhee, v. *auxiliary, tribute.*

to subsist, hona, ruhna, jana, chulna, thuhurna, bunna, nibhna, jeena, v. *to be* (*to live*) kutna, din- pet-bhurna, gœzran- gœzur-k.

subsistence, v. *existence*, (*livelihood*) zindugee, mu,ash, din-kutee, asoodugee, karruwa,ee, rizq, mudud mu,ash, v. *maintenance, competency*, bhata, nankar, mœquddumee, malikanu, jue-waree, *from* juewar. These four last may be termed *subsistence money*, being claimed as such by the landlord of a village, &c. as paramount thereof, whether in actual possession or not.

subsistent, &c. v. *inherent*, ust, v. *existent.*

substance, v. *being*, (*thing*) cheez, bust, shue, jins, jirm, v. *matter*, (*essence*) khœllus, heer, sar, durb, us,l, v. *reality*, ruskus, juohur, ukar, v. *essential*, mal, usbab, bisat, poonjee, ja,edad, v. *wealth.*

substantial, uslee, v. *real*, &c. juohuree, ukaree, v. *material*, (*strong*) muzboot, bharee, mœhkum, v. *solid*, (*rich*) mayu-dar, mal-dar, durbee, mota, tazu, asoodu, v. *creditable, easy.*

substantially, v. *really*, usulun, v. *strongly.*

substantialness, &c. v. *materially*, maddiyut, v. *reality*, mayudaree, &c. v. *strength.*

to substantiate, v. *to realize*, pueda-k. v. *to prove.*

substantive, v. *noun*, mool.

substitute, v. *stead*, iwuzee, budulee, qa,im-muqam, v. *deputy*, suntee, budla, *from* budul.

to substitute, iwuz- &c. -r. v. *to put, change.*

substitution, budla,ee, mœa,awiza, udul budul, iwuz-mœa,awiza, v. *change, exchange.*

substraction, minha,iyut, wuzee,ut, minha,ee, kuta,ee, ishtiqaq.

subterfuge, v. *hole*, ala bala, dhal, rukhnu, v. *evasion, occasion*, arber, ulmut, v. *pretence, trick.*

subterraneous, zer-zumeen, uzfulee, putalee, nuqubee, zumeen-doz, v. *cellar, mine*, &c.

subtile, v. *nice*, luteef, soochhum, tœnœk, chojee, duqeeq, bareek, v. *refined, acute*, &c.

subtilely, v. *subtle*, bareekee- &c. -se, v. *minutely.*

subtileness, v. *rare*, &c. (*rareness*) lutafut, soochhumta, choj, v. *slyness.*

to subtilize, mooshigafee- &c. -k. v. *refiner.*

subtilty, diqqut, moo-shigafee, v. *abstruseness.*

subtle, chutœra, jœgutee, gurar, v. *cunning.*

subtly, chutœra,ee- &c. -se. v. *artfully.*

to subtract, kaina, lena, nikalna, wuzu- minha-k. mœjra-lena, bad-d.

subtracter, mœshtuqq, kat.

subtrahend, mœshtuqq minho, mool.

subversion, v. *ruin*, inqilab, zer-zuburee, tuhs nuhs, oolta,o, v. *overthrow.*

to subvert, tuh o bala- zer zubur- neeche oopur-, -k. v. *to overturn.*

subverter, oolta,oo, nasikh, mœbtil.

suburb, shuhur poora, v. *environs.*

suburbs, dureeba, damun shuhur, suwad- *or* pa,een-shuhur, v. *environs.*

succedaneum, budul, suntee, v. *stead.*

to succeed, peechhe- puehum-ana, -h. *or* -jana, pueruwee-k. mœtuwatur- &c. -h. pesh ruft-h. bur- bun-ana, œhdu bura-h. bun-purna, sudhna, thumhna, sidh-h. sur- rooburah-k. ruchna, as-poojna, burhna, v. to *flourish, follow*, (*a predecessor*) qa,im muqam- &c. -h. v. *successor*, ana, puhœnchna, v. *to arrive*, &c. (*to prosper*, q. v.) bunna, chulna, sœdhurna, par-lugna, nibhna, jumukna, v. *to answer;* v. a. kamyab- muqsud wur-k. rast-lana, v. *successful*, also *speed.*

success, v. *prosperity*, burukut, sue, v. *welfare, advantage*, bol bala, œhdu bura,ee, v. *luck.*

successful, v. *prosperous*, uns-dharee, bedar-bukht, pesh-ruft, kamyab, buhruwur, v. *fortunate, good*, &c.

successfully, burukut- &c. -se, v. *happily.*

successfulness, bukhtawuree, v. *fortunateness.*

succession, tuwatœr, tuwalee, turadœf, tusulsœl, luga,o, v. *series*, (*to an office*,) &c. qa,im-muqamee, ja,e-nusheenee, khilafut.

successive, mœtuwatur, mœtuwalee, mœsulsul, mœtu,aqib, puehum, mœturadif, puewustu, oopur tule ka, luga-tar.

successively, taburtœr, ulatuwatœr, ululittisal, anun-fu-anun, puedurpue, puehum, ek pur ek, jhoom jhoom, ghoomur ghoomur, oomund oomund, v. *succession.*

successor, ja,e-nusheen, qa,im muqam, buethwa,ek, khuleefu, khuluf, puero, wulee uhud, aqib, (*to name one*) kœlah shujru-k. used among monks, &c.

succinct, v. *concise*, moojiz, v. *short*, &c.

succory, kasnee.

succour, v. *help*, suha,ee, gohar.

to succour, v. *to aid.*

succourer, gohuriha, suha,ek, puchhee, v. *helper.*

succourless, be-charu, la-char, nir-puchh.

succulency, shadabee.

succulent, v. *juicy*, rus-gur, rus-bhura, shadab, tur o tazu, v. *moist.*

to succumb, v. *to sink*, dubna, v. *to yield.*

such, uesa, juesa, wuesa, tuesa, is turuh ke, œsturuh ke, v. *as, so, this*, &c.; *such a one*, (*time, place*, &c.) fulanu, falan, wœh, *obl.* œs, v. *certain, like*, ko,ee, shukhse, umook, umka dhumka, (*the devil*, &c.) miyan noordee, *or a*

man in the moon, clouds, &c.; *such and such persons*, uera ghuera, v. *rest.*

suck, sœrœk, kẖeech, dum, v. *milk.*

to suck, choosna, kẖeechna, sœtœkna, sokẖna, sokẖ- pee- nikal-lena, nichoṛna, juẓb-k. v. *to absorb, squeeze*, chichorna, choohna, (*as a child*) doodẖ-peena, choonghna, choosukna.

sucker, chœswuya, kẖeechwuya, choosnee, pichœkka, chooskee, (*of plants*) dogẖ, kompul, v. *pipe*, (*in comp.*) choos, (*shoot*) kuril, v. *twig.*

sucket, piya,oobura.

sucking-bottle, totu,ee, buttee.

to suckle, peelana, doodẖ-d. chonghana.

suckling, sucking, sheer-khora, doodẖ-piyoha, (*child*) sheer-must, godwaṇsa, doodẖ ka buchu, god ka luṛka.

suction, choosa,o, kẖicha,o.

sudden, uchanuk, nagah, be-khubur, eka,ekee, bepriyasee, ek a ek.

suddenly, naguhan, be khuburee- &c. -se, uojhuk, be-priyas, v. *hastily.*

suddenness, naguhanee, be-khuburee, uchanukee.

sudorific, uruq awur, mœ,urriq, pusija,oo.

suds, ṣaboon ka-kuf, -pẖen, *or* -gaj, v. *froth, buck*, (*to be in the*) chẖutees ke pẖer meṇ puṛna.

to sue, v. *to prosecute*, puchẖera- kẖoj-k. v. *to complain*, udalut meṇ kẖuenchna, pukuṛna, mœquddumu-k. v. *suit*, (*to beg*) mangna, chahna, v. *to ask.*

suet, &c. v. *fat*, bur.

to suffer, v. *to bear*, œthana, lena, dena, pana, ja,iz-r. mutiyana, v. *to allow, admit*, kẖana, dekẖna, kẖeenchna, bẖurna, kẖa-jana, bẖoogutna, musosna, ruwadar-h. v. *to feel*, also *to receive*, hona, v. *to have, get*, (*injury*) biguṛna, v. *to spoil*, mœlaẖizu- &c. -k. v. *to indulge, permit*, (*to be injured*) nœqṣan- &c. -ana *or* -h. ghum- peh-kẖana, v. *to undergo*, (*capitally*) mara-j.

sufferable, qabil-burdasht, suhun-har, v. *tolerable.*

sufferance, burdasht, suehurn, suma,ee, tuẖummœl, mœlaẖizu, v. *forbearance, patience*, (*permission*) purwangee, ijazut, mutya,o, v. *connivance, leave, toleration.*

sufferer, mœtuhummil, ungezee, suhwuya, suehurnee, dœkẖit, be-putee, chupeṭee, muẓloom, dœkẖee, v. *distressed*, (*by fire*) ghur-jula, (*in comp.*) khor, kush, mund, (*permitter*) mœjuwwuz, mutya,oo.

suffering, dœkẖ, beput, eeẓa, uẓiyut, v. *pain.*

to suffice, v. *to supply*, kafee-h. kifayut-k. ṭheek-, kam-ana, chulna, v. *to satisfy*, wufa-k. nibẖna, anṭna, v. *to do.*

sufficiency, v. *plenty*, kifayut, wufa, iktifa, v. *enough*, chulta, v. *able*, (*competency*) ma bih-il iẖtiyaj, wujuh-gœẓran, asoodugee, sochta,ee, peṭ-bẖurtee, v. *content*, (*ability*) qabliyut, rusa,ee, isti,udad, ḥuoṣilu, ẓurf, bisat, shukhṣiyut, (*conceit*) laghur-mustee, v. *self-conceit.*

sufficient, v. *adequate*, bus, buhœt, kafee, wafec, bu qudri iẖtiyaj, furakhœr, ẓurooree, v. *plenty*, la,iq, qabil.

sufficiently, v. *the adj.* juesa chuhiye, ba,id o sha,id, kifayutun.

to suffocate, saṇs- gula- dum-rokna, uonjwana, oobẖiyana, dumbustu-k. v. *to choke.*

to be suffocated, uonjana.

suffocation, ḥubs œl nufus, uonjahut, oobẖiyahut, dum-bustugee, hubsi dum.

suffocative, uonja,oo.

suffrage, quol, v. *vote.*

to suffuse, chẖana, bẖurna, pẖuelana.

suffusion, chẖa,o, pẖuela,o, purdu, jala.

sugar, shukur, kẖand, cheenee, boora, gœṛh, turee, bẖelee, rab, v. *treacle; loaf-sugar*, ola, qund.

sugar, (*made of dates*) khujoor ka goor.

sugar-boiler, kandoo, goṛiya, sewulee.

sugar-candy, miṣree, nubat.

sugar-cane, (*various*) kutara, puonḍa, ganḍa, buronkha, kujulee, v. *cane*.

sugar-field, koolhara, ookha,o, ookhjur, v. *plantation*.

sugar-leaves, agin, aguoree.

sugar-merchant, shukur-furosh, also applied to a *sweetheart*.

sugar-works, gundor, bunsal, v. *mill*.

sugary, shukur aloodu, v. *conserve*.

to suggest, v. *to inform*, kuhna, butlana, furmana, isharu- &c. -d. shuh-d. tu,uleem-k. chitana, v. *to seduce*.

suggester, mœsheer, ṣulaḥkar, kuhwuyar.

suggestion, v. *hint*, gosh-gœzaree, izhar, ṣulaḥ, v. *advice*.

suicide, khœd-kœshee, qutl i nufs, muskut, atum ghatee, v. *self-murder*, (*the person*) khœd-kœsh, qatil i nufs, chhoore-mar, buehkut.

suit, v. *set*, joṛa, v. *dress*, (*in cards*) rung, v. *kind*, (*petition*) urz, arzoo, istighasu, v. *request*, (*retinue*) hushmut, v. *train*, (*in law*) jhugṛa, v. *law-suit*, *complaint*, baga, (*wish*) chahut, ṭulub, v. *intreaty*, (*set*) wustu, (*string*) jel, mel, joṛ, kuṛee, v. *series*.

to suit, v. *to become*, v. n. milna, buethna, lugna, bunna, phubna, mœturadif-h. v. *to agree*, burabur- &c. -h. suma- *or* tar-bundhna, v. *to succeed*, jooṭna, v. *to square*; v. a. milana, buethana, lugana, bunana, v. *to fit*.

suitable, v. *fit*, suzawar, sœmel, jog, v. *correspondent*, &c.

suitableness, v. *concord*, suzawaree, sœmelta, jogta, v. *propriety*.

suitably, bu moojib, v. *the adj.* also *according*.

suitor, v. *wooer*, ṭalib, dad-khwah, mœstudu,ee, mœstughasee, mœdu,ee, mungta, mungwuya, ijazut khwaḥ, khwahan, œmmedwar, v. *candidate*, *supplicant*, (*in comp.*) jo.

sullen, v. *gloomy*, mœkuddur, oochaṭ, sura seemu, burhum, kusheedu, na-khœsh, v. *surly*, nirhuns, phoola, mœonh phoola, kœlœft, ekulkhora.

to be sullen, moonh-bunana.

sullenly, kusheedugee- &c. -se.

sullenness, tukuddœr, suraseemugee, burhumee, oochaṭ, v. *morose*, rookha,ee, kusheedugee, nakhœshee, v. *moroseness*, kœlfut, phoola,ee.

sullied, muela, rookha, gurd-khor, aloodu, bhura, v. *dirty*.

sully, v. *spot*, *tarnish*, &c.

to sully, v. *to extinguish*, rookha- &c. -k. liwarna, v. *to asperse*, *tarnish*.

sulphur, v. *brimstone*, kibreet, (*refined*) heera gundhuk, v. *orpiment*, (*oil or spirit of*) urqi gogird ma œl kibreet. There are two kinds. gundhuk-uonlasar *or* luenoo,asar.

sulphurous, gundhukee.

sultan, soltan, *pl.* sulaṭeen.

sultriness, khumsa,ee, duhun, kuos, oobha,o, oomus.

sultry, khumus, ookhmuj, oomsa, khumsa, v. *hot*.

sum, v. *amount*, kœllee, tumamee, humugee, haṣil, khœlaṣu, v. *total*, *whole*, puesa ṭuka, *pl.* mubalıgh, (*fixed*) biludud-kham, (*of money*) mublugh, toṛa, v. *purse*, (*compendium*) mœjmul, v. *summit*, *quantity*; *a sum in advance*, dadnee, tuqawee, putun, peshgee, v. *money*; *a round sum*, buhœt-kuoree, mublughkœllee, dher sa-puesa.

to sum, joṛna, jumu-k. theek-d. v. *to count*, (*to comprise*) mœjmul-k. bhurna, ḍalna, rukhna, v. *to include*; *to sum up*, khœlaṣu-nikalna *or* -sœnana.

sumach, sumaq.

summarily, mœjmulun, v. *briefly*.

summary, moojuz, v. *abridgement*, *abstract*, (*account*) goshwaru.

summer, tabistan, gurma, greekhum, suef, gurmee, dhoopkal, (*adj.*) tabistanee, v. *thin*.

summer-house, bara-duree, bungla, *probably from* Bungalu (*Bengal*), where they were, perhaps, first introduced by Europeans.

summit, v. *pinnacle*, phoongee, kœllu, sur, tibba, v. *height*, *top*, (*of a hill*) chontee, v. *peak*.

to summon, v. *to call*, tulub- &c. -k. yad-k. pukur-mungana, v. *to recollect*, (*a fort*) khubur-d. puyam-bhejna, v. *message*, (*a person*) bola-bhejna, du,uwut-k. v. *to invite*.

summoned, hœzoor-tulub.

summons, tulub, bœlawa, chithee, istihzar, mœsadiru, v. *citation*.

sumpter, puttulee, v. *furniture*.

sumptuary, gœzranee.

sumptuous, v. *expensive*, shuh-khurch, fakhiru, oodai, œmdu, v. *costly*, mœghurruq, jhula, jhul, jhuka jhuk, v. *grand*, *splendid*.

sumptuously, shuh khurchee- &c. -se.

sumptuousness, shuh-khurchee, odarta, œmdugee, v. *costliness*.

sun, sooruj, aftab, shums, khœrshued, hinan, rub, bhaskur, martund, din-kur, soor, mihr, khœr, adit, dumun, khawur, shariq, mœrgh zurreen, v. *sunshine*; *under the sun*, asman ke neeche; *to make hay while the sun shines*, buhtee nudee men hath dhona; din ko bundugee-k.

to sun, ghumwana, gurmana, tupana, *from* tapna, *to bask*, dhoop-khana, dhoop-dikhana *or* -khilana.

sun-beam, kirn, purto, runs, deedhit, mureechee.

sun-burnt, dhoop-ka jula, tambra, sokhtu, findooqee, v. *the primitives*.

Sunday, etwar, (*prop.* adit-bar) v. *sun*, rubibar, ek-shumbu.

to sunder, v. *to separate*, do- dooparu-k. v. *to divide*.

sundry, do teen, do char, bu,u,e, chund, kue-ek, thore se, mœtu,uddud, mœtufurruq, *pl.* mœtufurruqat, v. *several*.

sun-flower, sooruj mœkhee, aftab-purust, gœl-aftab.

sunk, ghuriq, dooba, zumeen-doz, buethwan, v. *fall*, (*as a letter*) saqit.

sunless, nugham.

sun-made, aftabee.

sunning, dhoop tap.

sunny, dhoop ka, aftabee, ghamee, (*shower*) kana badul, geedur kee shadee.

sunrise, tooloou,e aftab, sooruj oode, v. *dawn*.

sunset, ghœroob i aftab, sooruj ust, v. *evening*.

sunshine, dhoop, gham, atup, shœa,u, aftab, tupas, gurmu.

sup, sœrœk, ghont, qœrt, chooloo, v. *spoonful*.

to sup, sœrœkna, peena, chatna, v. *to eat*, &c. byaree- &c. -k. v. *supper*.

super, and its compounds, can so easily be known or formed by adverting to *much*, &c. with their comparatives and superlatives, that I shall here content myself by referring to the words *over*, *above*, and those also with which *super* is compounded, when their formation, connection, &c. are not difficult or obscure.

superabundance, &c. burhoteree, v. *abundance*.

superannuated, kohun-sal, sal-khœrdu, mœnhunee, khidmut ruseedu, v. *aged*.

to be superannuated, suthiyana, v. *old*.

superb, &c. v. *grand*, &c.

supercargo, buhur-dar, churhun-dar, nakhœda, v. *agent*.

supercilious, v. *proud*, kusheedu, seenu-zor, nukchurha, kusheedu-roo, ubroo-kusheedu, ighmazee, utugga, uentha, v. *arrogant*, *haughty*.

superciliously, kusheedugee- &c. -se.

supercilliousness, kusheedugee, seenu-zoree, v. *insolence*.

supererogation, nufl *or* nuful, tufzeel, fœzoolee.

supererogatory, zaid œl furz, tufzeelee, zaid œzzurooree, v. *officious*.

superficial, v. *light*, oopurla, oopruonchha, ochha, oothla, kucha, kham, oopur bhansa.

superficially, bahur, oopur, v. *slightly*.

superficialness, oopruonchhaee, oothlaee, v. *the adj*.

superfices, sutuh, muedan, wusut, v. *space*, *surface*.

superfine, buhoot miheen, bareek se bareek, v. *excellent*.

superfluity, izdiyad, v. *to overflow*.

superfluous, &c. zaid, fazil, oobaroo, v. *supra*, also *spare*, *exuberance*, &c.

to superintend, chulana, dekhna, sumbhalna, nigrakar-k. v. *to oversee*.

superintendance, v. *inspection*, surburahee, nigahbance, mœhusulee, nuzarut, suzawulee, surkobee, &c. tuoliyut, kuroraguree, v. *management*.

superintendant, v. *manager*, suzawul, mœhussil, guoro, v. *register*, daroghu, kurora, nazir, mœqueyid, mœtuwulee, dundiya, agora, thanedar, meer-saman, meer-muhul, shuhnu, ihtimamdar, shiqdar, kotwal, surdar, nigahban, dekhwuya, usus, surkob, v. *guardian*, *inspector*, &c.

superiority, udhikaee, balaee, burturee, uoliyut, balaruwee, istiula, burаee, sursaee, tufzeel, tufuwwœq, subqut, shuf, v. *advantage*, *excellence*, *pre-eminence*.

superior, v. *great*, &c. jetha, burtur, uola, ghalib, faiq, zaid, bura, churhta, nikulta, burhta, mœuzzum, churb, sair, fuoq, surjeet, suromun, ala, balatur, uolatur, v. *more*, *higher*, *upper*, &c. (*unmoved*) bur-qurar, qaim, mœstuqil.

a superior, bœzœrg, v. *elder*.

superlative, ufzul, v. *excellent*, (*degree*) seeghuee, tufzeel *or* mœbalughu, v. *excessive*.

superlatively, fazilun, ufzulun, v. *very*.

superlunar, fuoq œl qumur, œluwee, v. *celestial*.

supernatural, fuoqœl msaniyut, fuoq œl adut.

supernumerary, fazil, oopur, ufzood, v. *over*, burhtee, beshee, zaid œt-tiudad, zaid œl husur, v. *superfluous*, muzkooree, msalee, v. *occasional*. This word is by the natives disguised under the corruption sœkh lumba, v. *grenadier*, &c.

to superscribe, oopur-likhna, surkhutt-likhna, hifafu-likhna.

superscription, v. *direction*, *title*, &c.

to supersede, kinaru-k. œtha-d. oopur-ruhna *or* -h. churh-buethna, neeche-k. dubana, v. *to preside*, *annul*.

superstition, v. *fear*, wuswas, wuhm, bhurum, thukthuk, v. *ceremony*, tuassœb, birodh, (*false religion*) deen batil.

superstitious, wuswasee, wuhmee, mœtuassib, birodhee, sœsteeman, bud iutiqad, batil, purust, batil ceman, jadoo purust, pooch purust, v. *scrupulous*.

superstitiously, wuswas- &c. -se.

to supervene, apurna, v. *to happen*.

to supervise, nuzur undaz-h. v. *to control*.

supervisor, &c. v. *to superintend*, &c. nazir, sirwuehiya.

supine, ootana, untachit, (*not prone*) chit, seedha, (*indolent*) uskutee, sœst, v. *neglectful*.

supinely, peet ke bhul, v. *the adj*. sœstee- &c. -se, v. *lazy*, &c.

supineness, uskut, sœstee.

supper, usha, byaree, rat ka khana, tuami shub, suenun.

supperless, nir suenun, v. *fasting*.

to supplant, nikalna, ookhaṛna, mar-buethna, surka-buethna, v. *to displace*.

supplanter, ookhaṛoo, v. *to dismiss*.

supple, v. *pliable*, nurm, mœola¸im, luchkeela, chimra, tooṭa, v. *servile*, (*to be*) tooṭna, v. *to break*.

to supple, nurm- &c. -k.

supplement, tutimmu.

suppleness, v. *flexibility*, &c.

suppliant, *supplicant*, mœltumis, mœltujee, niyaz-mund, arzoo-mund, mudud-jo *or* -khwah, ghighiya¸oo, v. *to beseech*.

to supplicate, &c. v. *to desire*, panw-purna, zubannikalna, ruṭna, bilee-ana, mooṇh-k. daṛhee meṇ hath-d. *or* -phirna, nazo niyaz-k. ghighiyana, lijlijana, v. *to solicit*, *implore*, also *entreaty*, &c.

supplication, dœa, aho zaree, chiruoree, liliyahut, man, mannee, haha, himota, minnut, v. *importunity*, *prayer*.

supply, bhurtee, mu¸umooree, khep, rusud, amud, joota¸o, rufahiyut, v. *relief*.

to supply, v. *to serve*, *assist*, bhurtee- mu¸umoor-k. bhurna, v. *to fill*, jooṭana, lebhurna, khilana, pilana, v. *to provide*, rufah-k. (*to give*) dena, bukhshna, lana, puhœnchana, pueda-k. v. *to furnish*, &c.

support, *supporter*, v. *prop*, ṭeknee, istadu, asra, tuqwiyut, ahar, thumbha¸o, thumbhuetee, v. *patron*, thek, ulum, udhar, subub, puch¸h, zamin, v. *assistance*, *protection*, phuoree, (*for writing on*) zer-mushk, (*of vines*) dhahee, v. *staff*, (*maintenance*) zindugee, jeeka, v. *sustenance*, &c.

to support, v. *to prop*, asra- &c. -d. buchana, peechha-thambhna, v. *to aid*, *afford*, nibahna, œthana, v. *to maintain*, suhna, v. *to bear*, *sustain*, (*a person*) bhat kupra- khana kupra-, nan nufqu-d. v. *to maintain*.

supportable, &c. suha¸oo, qabil burdasht, v. *sufferable*.

supporter, v. *support*, pœshteeban, dust-geer, bazoo, oree, puch¸hee, v. *protector*.

suppose, jano, mano, v. *to allow*.

to suppose, v. *to grant*, boojhna, sumujhna, mu¸uloom-k, thuhrana, junna, manna, v. *to fancy*, *imagine*, *consider*, &c.

supposition, utkul, khiyal, undazu, bichar, qiyas, i¸utibar, pukur, girift, v. *belief*, *notion*.

suppositious, v. *spurious*, furẓee, qiyasee, khiyalee, utkulee, v. *imaginary*.

suppository, lola, buttee.

to suppress, v. *to subdue*, buethal-d. torna, gira-d. marna, mulmeṭ-k. v. *to crush*, (*to conceal*) chhipana, rok- dab-r. mukhfee-k. v. *to cover*, *hide*, (*the breath*) dum-chorana, v. *to stop*, (*to smother*) furo-k. kha- pee-j. v. *to control*.

suppression, v. *stoppage*, duba¸o, chhipa¸o, v. *concealment*, *strangury*, &c.

suppressor, dubwuya, chhipa¸oo.

to suppurate, v. n. pukna, peebiyana; v. a. pukana, peeb- &c. -lana, v. *pus*.

suppuration, puka¸o, peebiyahut, nœzj, v. *matter*.

suppurative, puka¸oo, pak, mœnzij.

supremacy, uoliyut, ṣudarut, œloowut, surwuree, surdaree, fuoqiyut, oopru¸ee, v. *dominion*, peshwa¸ee, v. *superiority*.

supreme, 'ala, uola, oopur, ṣudur, bura, v. *superior*, ṣootuntur, soo udheen, khœd mœkhtar, (*court*) padshahee udalut.

supremely, v. *greatly*, nihayut, hudd.

sur, v. *super*, and apply what is said there to *sur* and its compounds, v. *to fill*, *overload*.

surcingle, v. *girth*, petar, balatung, kotul-kush, v. *belt*.

sure, v. *certain*, yuqeen, waqu¸ee, ṣabit, such,

be zuwal, v. *true*, (*confident*) mœ,utuqid, mœutumid, nischuet, v. *secure*, (*firm*) qa,im, muẓboot, poṛha, v. *steady*, (*infallible*) u-chook; *sure-footed*, sabit-qudum; *be sure*, such-yuqeen-jano, v. *surely*.

sure, surely, v. *well*, be-shuk, be-shœbhu, yuqeenun, tuḥqeequn, uor-kya, kyoon nuheen, ho nu ho, chuhbe, kurega, chuhiye ki, v. *true, undoubtedly*, be-khutru, v. *dread*.

surety, sureness, v. *certainty, stability*, ẓaminee, ẓumanut, munuotee, v. *responsible, hostage*, (*security*) nishan, v. *bail*.

surface, roo, suṭḥ, bisat, tukhtu, bahur, oopur, œpulla, ubru, bichhawun, moonh, v. *exterior*, (*of water*) sun-ab, v. *above*.

surfeit, v. *satiety*, ujeerun, uphura,ee, huezu, oopur wa,ee turwa,ee. The three last also signify the *mordechin* or *cholera-morbus*.

to surfeit, v. *to glut*, uphurna, ughana; v. a. uphrana, bhur poor-k. bhur-marna, burhkhana, v. *to fill, stuff*.

surfeiter, pet-poswa, uphruha, v. *glutton*.

surfeit-water, dharik.

surge, muoj, hulora, hulkora, turung, luhur, v. *billow*.

surgeon, jurrah, gœnee, ustur-bued, tubeeb jurrah, hujjam jurrah, v. *barber, bone-setter*.

surgery, jurrahut, jurrahee.

surlily, tulkhee- &c. -se.

surliness, tulkhee, kurwahut, tulkh-roo,ee, rookha,ee, v. *sourness*.

surly, v. *morose*, tulkh, kurwa, tulkh-roo, rookha, hutheela, v. *currish, rough, sour*.

surmise, v. *apprehension*, utkul, dhurka, dughdughu, v. *conjecture*.

to surmise, dhoo,ana, v. *to guess, suspect*.

to surmount, v. *to surpass*, furo- tue- sur- -hull-k. par-k. katna, oopur chuṛhna, phandna, v. *to overcome*.

surname, luqub, pudbee, tukhulloos. For instance, Suoda is the tukhulloos, or *surname*, of Mirza Rufeeu, the celebrated Hindoostanee poet, who died at Lukhnuo.

to surpass, v. *to excel*, par- oopur-jana *or* -h. surus- udhik- ziyadu-h. chuṛhna, ghulbu- &c. -r. buṛhna, nikulna, buṛh-chuṛhna, wur-ruhna, buṛh-chulna, age-h. *or* -h. peechhe-d. kankatna, subqut- pesh- surus- go,ee-lejana, peshqudum, *or* ruo-h. tujuwwœz-k. v. *superior*, also *to exceed, outdo*.

surpassing, nihayut, kumal, buhœt, v. *excellent*.

surplice, jœbbu, v. *garb*.

surplus, v. *balance*, beshee, buchtee, faẓil, bucha, buṛhtee, ufzooonee, (*tax*) niṣab, v. *remainder, overplus*.

surprise, surprisal, v. *assault*, naguhanee, uochut, bekhuburee, uchanuk, v. *perplexity*.

to surprise, v. *to confuse*, sutputana, v. *to astonish*, eka ek- be khubur-lena, girna, v. *unawares*.

surprising, v. *wonderfully*, mœtu,ujjib, udhbhœt, v. *astonishing*.

surrebutter, kudi-juwab, ḥuddi-juwab.

surrender, v. *cession*, somp, sompa,o, ḥuwalu, v. *the verb*.

to surrender, v. *to cede*, sompna, sipœrd- tufweeẓ-, ẓimmu-k. v. *to deliver*.

surreptitious, chora,oo, musrooq, v. *false*.

to surround, v. *to environ*, nurghu-k. roondhna, chuodis-chhenkna, gher-lena, khoonṭ-b. gansna, gird-k. chhana, v. *to beset*.

surtout, baranee koortee, v. *cloak, robe, gown*.

survey, v. *sight*, shœod-kar, koot, v. *estimation*, (*superintendance*) nigah-banee, v. *mensuration*.

to survey, v. *to view*, (*to measure*) jureeb- rusee-, lutha-chulana, jureeb kushee- musahut-k. (*to estimate*) shœodkar-k.

surveyor, v. *measurer*, museeh, jureeb-kush, ru-

sun-geer, shœd-karee, (*superintendant*) nigahban, ugoriya, v. *overseer.*

to survive, v. *to outlive*, jee-buchna, jeeta-ruhna, janbur-h. mar-murna, v. *to live, after, longer.*

survivor, pusmandu, pichhlá, v. *last*, murjiya, khaoo, khuoka, (*of a son*) beta-khaoo, (*of a father*) bap khaoo, v. *living.*

susceptibility, ukhz, tuukhkhœz, istiudad, pukur.

susceptible, mœtuhummul, makhiz, akhiz, mœtuukhiz, mœstuid, v. *disposed*, (*in comp.*) pizeer, v. *capable.*

to suspect, bhurmana, shuk- &c. -r. *or* -k. v. *to doubt*, utkulna, v. *to esteem, count.*

to suspend, v. *to hang*, tangna, mœulluq- udhur-r. also (*to delay*) mœltuwee- muoqoof- baz-r. utka- burtuuf- kuare- ootha-r. lutkana, v. *to postpone, withhold*, (*from office*) mœuttul-, muuzool-r. *or* -k. v. *to dismiss*, &c.

suspended, be-sutoon, (*account*) huwalat, muzdat.

suspense, v. *hesitation*, khuof uja, ommed o beem, chintasia, hues bues, udhur, mœzubzub, dœbdha, do-dilee, tuzubzœb, haluti-uraflee, intizar, awaee, v. *suspicion, uncertainty, anxiety*; *suspense is worse than death*, ulintizar ushudd œl muot; aee bhulee nu awaee.

suspension, v. *dismission*, lutkaoo, tungaoo, v. *the verb*, (*delay*) tuuteel, tuuweeq, udhuita, mœuttulee, tuwuqqœf, v. *parley, cessation.*

suspicion, v. *doubt*, shukk, shœbhu, bhuium, sundeh, undeshu, wuhm, wuswas, khutka, dhokha, khulish, sangœman, khiyal, dœbdha, mœzunnu, tushukkœk, hœzm, meen mekh, v. *apprehension, distrust.*

suspicious, v. *jealous*, shukkee, ishtibahee, bhurmee, bhurmeela, sundehee, undeshu-nak, dhokhaha, v. *apprehensive*, shuk-awur, budgœman, dil-chor.

suspiciously, shuk- &c. -se, wuhmun.

suspiciousness, undeshu nakee.

to sustain, v. *to comfort*, thambhna, sumbhalna, arna, rokna, v. *to prop*, burpa- qaim-r. rukhna, v. *to maintain*, (*to endure*) khana; *to sustain a loss*, pech-khana.

sustainer, hamee, pœshtee-ban, v. *supporter.*

sustenance, v. *maintenance*, ahar, khorak, adhar, v. *food*, jeeka, zindugee, azooqu, ghiza, v. *nourishment.*

sutler, bhuthiyara, banbaee, lushkuree buniya, v. *dealer.*

suture, dokht, seewun, mang, maeen, v. *seam*, tanka, silaee, (*of bones*) dharee, joi, khutt.

swab, pochara, koochla, v. *broom*, &c.

to swaddle, lupet supet-k. moorunda-k.

swagger, lutuk mutuk, lutuk-chal, tubukhtœr, chum o khum, nazolutuk, golghooma,o.

to swagger, v. *to bully*, dhoom- dhumak- dhoom dham-se chulna, bankuetee- &c. -k. mutukna, lutputana, uthur puthur-chulna, jhoomtachulna, v. *to bluster, strut*, &c.

swaggerer, ukruet, ukurbaz, uenthe-khan, v. *bully*, &c.

swaggy, soojur peta.

swain, juwan, khanu-zad, bheeturya, v. *servant*, (*in poetry*) naek *or* nayuk, v. *youth.*

swallow, (*bird*) ubabeel, soopa bena, (*voracity*) pet, anturee, gula, huluq.

to swallow, v. *to devour*, nigulna, leelna, ghontna, phankna, khana, keechna, sœrœkna, dhookusna, bhusukna, gelna, (*to believe*) mansœnlena, v. *to engross.*

swamp, duldul, chor-zumeen, gurun, dhusun, nusheb, dhusan, v. *hollow.*

swampy, duldulee.

swan, raj-huns, bugla, kubuk, bughuns.

swarm, v. *crowd*, jhoond, mundul, hœjoom, fuoj, dher, ukhara, izhdiham, v. *multitude*, (*of bees*) mukhiyal, v. *heap.*

to swarm, bhin bhinana, bhur-jana, -marna, *or* -ruhna, jumu, put-jana, bhmukna, putna, v. *to crowd*, also *full*, &c.

swarth, putka, bund, mtaq, v. *fillet*, &c.

swarthy, v. *dark*, sanoola, gundoom-rung, gehoo,an, pukka-rung, pokhtu-rung, v. *sallow*.

to swathe, bandhna, lupetna, moorunda-k. v. *to bind*.

sway, v. *dominion*, mookhtaree, manmd, ghulbu, dunka, dab, pusara, furmm ruwa,ee, v. *power, influence, weight*, &c.

to sway, (*to bias*) lana, dhoolana, chulana, mootuwujjih-k. v. *to incline, turn*, (*to rule*) hookoomut- &c. -k. v. *to control*, &c.

to swear, v. n. qusum- &c. -khana, -lena, *or* -k. lillah fillah-k. v. *to curse*, (*each other*) suogunda, suogundee-k. qusmee-k. bue,ut mookurrm-k. v. *oath*, qooran- gunga- toolsee-, -othana *or* -lena; v. a. suogund- &c. -d. -dilana, -khilana, *or* -kurana, gungajul- &c. -othwana *or* -d. The ordeal is sometimes used, and commonly in one or other of the following ways. kurahe- gola- pundoobee-, khurjhuonsa-lena, &c. also -d.; an explanation of which more properly belongs to the second volume.

swearer, suogund-khor, suput-khuoka.

sweat, puseena, puse,o, urug, panee, sitree, khoe, swed, sitlee, *or violent sweating*, (*toil*) lohoopanee.

to sweat, v. n. puseejna, puseena- &c. -chhootna, -girna, -nikulna, -dhulna, -phulna, -ana, *or* -choona, v. *to issue*, &c. lohoopanee-k. v. *to toil*, &c.; v. a. urug- &c. -lana, nikalna, &c.

sweater, puseejunhar, urqawur, moo,urruq.

sweating-sickness, sitlee, v. *supra*.

sweaty, uruq-aloodu, pusyoha.

sweep, puhoonch, lupet, v. *reach*.

to sweep, jharna, booharna, khurharna, phurcha- &c. -k. (*a well*) jhalna, nwarna, (*away*) jhar puchhor-lena, lupet-lena, v. *to clean*, &c. (*to carry off*) kheech- otha- jhar-lejana, v *to pass, glide*, &c.

sweeper, jarob-kush, khak-rob, hulal-khor, muhtur, bhungee, kumnas, choohra.

sweepings, jharun, booharun, koora, koorkoot, khashak, kuchra, tulee, puryul, v. *rubbish*.

sweep-net, muha-jal.

sweepstake, khuenchoo, lupetoo, surb-jeet.

sweet, v. *grateful, soft*, &c. meetha, sheereen, mudhoor, soo, khoosh, khoob, v. *charming*, soha,ona, numkeen, muleeh, sa,onla sulona, shukur aloodu, ruseela, ms bhura, v. *pleasant, fresh; the sweets*, ruskus, luzzut, buhar, v *taste*, the above words being as extensively used as in English.

sweet-bread, puthee, lublubu, but, v. *gizzard, pancreas*.

to sweeten, v. a. meethana, sheereen- &c -k. v. *to soften*; v. n. meetha-hojana.

sweetener, moshh.

sweetheart, v. *mistress, lover*, pyara, unkh-luga, v. *beloved*, dil-bund, dil-fureb, munbha,o, yarnee, unkh lugee, dhemna, shukn-furosh, ranjhun, shukn-lub, rusiya, ruseelee, dhola, dholun, shahid, v. *paramour*, &c.

sweetish, n'a,il bu sheereenee, meethasa.

sweeting, v *supra*, piyara, mudhoo, muthoo, applied to *parrots, children*, &c. v. *dear*.

sweetly, sheereenee- &c. -se, v. *the adj*.

sweetmeat, v. *preserve*, meetha,ee, sheereenee, hulwiyat, luoziyat. The following are the most common. luddoo, pera, julebee, burfee, butasa, shukur paru, khaja, re,oree, gutta, elachee danu, umritee, bura, khoimu, boondiya, dur-bihisht, chuktee, undursa hulwa, khoontiya, se,o, goojiya, poo,a, tilwa, pukwan, papur, hulwa, sohun, ola, gojha, goolaba, mohun

bhog, bursola, khujla, jhujla, butas phenee, khujooree, dundan misree, undursa, motee choor, nubat, ruskhora.

sweetness, sheereene, meethas, meetha,ee, hulawut, mudhoorta, mudhoora,ee, rus, mulahut, fusahut, v. *mildness, delicacy, melody*, also *the adj.*

swell, phoolun, soojun, nufkh, phoolawut, oothan, oothun, oonchan, v. *rise*, bhur bhurahut.

to swell, v. *to rise*, v. n. soojna, phoolna, oothna, burhna, churhna, nikulna, bumukna, obhurna, wurm- &c. -k. oomurdna, oophunna, phuphusna, phool phoolana, gujgujana, soosiyana, bhubhrana, bhurbhurana, moonhana, v. *to protuberate*, &c.; v. a. soojana, phoolana, umas- &c. -lana.

swelling, wurm, amas, sooj, phoola,o, v. *protuberance*, &c.

to swelter, khumsana, oomusna, kuosna, uosna, pukna, puseejna.

to swerve, v. *to deviate*, bhoolna, bhagna, v. *to wander.*

swift, v. *quick*, juld, tez, shitab, toond, beg, v. *fleet*, juolan, (*horse*) puwun-chal, puwun-poot, bad-pa, bad-puema, juld-qudum, qudum-baz, shuhgam, tez- *or* gurm-ruo *or* -gam, toond ruftar, ruhwar, doogamu, (*elephant*) pa,el, (*a bird*) tezpur, (*rider*, &c.) shuh-suwar, v. *fleet.*

swiftly, juldee- &c. -se, v. *the adj.* and *noun.*

swiftness, juldee, tezee, shitabee, toondee, begta, ootuelee, v. *speed*, &c.

to swill, kheechna, sokhna, v. *to swallow*, dhokna, tanchna, gulgulana, gutgutana.

swiller, kheechwuya, duniya-nosh.

to swim, v. n. puerna, tirna, helna, shinawuree- -k. punwurna, (*to float*) bhansna, (*as the head*) ghoomna, phirna, temirana, chuondhiyana, v. *to turn*, (*to be floated*) bhurna, poorlubrez- lub a lub-h. v. *sunk*, &c.; v. a. puerana, helana, tirana, v. *to pass.*

swimmer, puerwuya, puerak, taroo, shinawur.

swimming, v. *vertigo*, puera,o, hela,o, tira,o, v. *the verb.*

to swindle, huzm-k. dab-lena *or* -r.

swindler, dhoorbaz, boottebaz, mal murdoom khor, murdoom fureb.

swine, soo,ur, sookur, (*herd*) khook-ban, v. *sow.*

swing, jhoola,o, joombish, v. *motion*, (*machine*) jhoola, peeng, hindola, guhwaru, palna, muhud, jhonk, jhool, jhoolawa, dhooloo,a, pe,oongoora, jhoolna, v. *cradle*, duor, dheel, bequedee, v. *course* (*to give*) dheel-d. v. *dissolute*, also *leave.*

to swing, v. n. jhoolna, dolna, hilna; v. a. jhoolana, dolana, hilana, peenghna, jhoomna, jhoomana, pengha-marna, ghoomna, v. *to wave*, bhanjna, v. *to brandish.*

to swinge, luthiyana, jootiyana, v. *to thresh, flog.*

swinger, jhoole-baz.

swinging, (*religious*) churkh-pooja.

swinish, khookee, soo,ur-chal, v. *filthy.*

switch, chhuree, bed, bet, gojee.

swivel, ruhkula, zumboorka, juza,il, junjal, corrupted from juza,il, guthiya, (*inst.*) bhunwur kulee, v. *pivot.*

swoon, moorchha, v. *fainting.*

to swoon, v. *to faint*, moorchha- &c. -ana, jeedoobna, murna, te,ooiana.

swoop, jhupeta.

to swoop, jhuput-lena *or* -marna.

to swop, budla,ee-k. v. *to exchange.*

sword, tulwar, shumsher, suef, khanda, khurg, usi, tegh, sumsam, hoosam, kirwan, doorga, kirich, unless from this word signifying *a splinter*, v. *cutlass*, suefchu, neemchu, derh huthee, dhop, goptee, suroha, oona, (*toledo*) buid-

wanee, kurchhul, jum tumacha, mughrubee, joonoobee, goojratee, doolohee, (*to put to the*) tuhi tegh-k. kaṭ-karhna, v. *whinyard, brand.*

sword-knot, zœlfee.

sword-law, labed, v. *club.*

sword-player, shumsher-zun, tulwuriya, khunduet.

swordsman, tulwarbund, huthiyarbund, shumsher- &c. -baz, v. *fencer*, also *soldier.*

sworn, qusmee, suogundee, v. *the verb.*

sycophant, v. *informer*, choghl-khor, sœkhunchecn, lœtra, khœshamudee tuttoo, buengun ka nuokui, khaya- *or* pa¡e-les, v. *cringer, parasite, flatterer.*

syllabical, sunjogee, tuhjiyu.

syllable, hjee, kulimu, subub, wutud, v. *letter.*

to syllable, hjee-k. hurfun hurfun-bolna *or* -purhna, v. *to spell.*

syllabub, nimush.

syllogism, qiyas, v. *proposition*, quziyu, duleel.

sylvan, v. *rural*, jungulee, dushtee, v. *wild*, &c.

symbol, mœrad, v. *sign.*

symmetrical, soopind, v. *regular.*

symmetry, v. *harmony, proportion*, undazu, qureenu, khœsh-duolee, soo-duolee, soomel, soorus, duol, v. *to coincide.*

sympathetical, v. *reciprocal*, hum-ghum, hum-durd, durd-shureek, ghum-khwar, durd-mund, v. *compassionate*, sububee, (*affection*) olumba.

to sympathise, riqqut- &c. -k. hum durd-h. ghum-khana, dil soz-h. puseejna, sihlana, v. *to feel.*

sympathy, riqqut, dil-sozee, hum-durdee, rubt, mel, rus, kuroona rus, v. *affection, compassion.*

symphony, v. *concord*, hum-ahungee, hum-awazee, khœsh-lu¡e, turanu, v. *harmonious.*

symposiac, mujlisee, mujlisanu.

symptom, ulamut, v. *mark*, ulung kar, v. *token, sign.*

syncope, v. *fainting*, huzf, v. *contraction.*

synecdoche, zikr jœz iradu kœll, zikr kœll iradu jœz.

synod, v. *assembly*, mujlis mœsha¡khanu, goormut.

synonymous, mœturadif, hum-mu¡unee, wahid-œl mu¡unee, sum urthee, v. *alike*, &c.

synonymy, turadœf.

synopsis, teruj, nuqshu, v. *scheme.*

syntax, nuho, subd, kridunt, v. *grammar.*

synthesis, idraki-jœz ilul kœll.

syringe, pichkaree, hœqunu, dumkula, puchooka, muhqunu.

to syringe, pichkaree- &c. -marna.

syrup, &c. v. *sirup*, &c.

system, qanoon, qa¡idu, v. *method*, nuqshu, duol, kutkuna, a¡een, shastur, bund o bust, v. *plan, scheme.*

systematical, qa¡idu mœwafiq, mœntuzum, v. *methodical.*

T

TAC

t and ṭ, in this language, are softer than in English; and ṭ, on the contrary, is considerably harder; ṭhu and ṭhu are the same letters aspirated, v. *the Introduction,* page vii. and x.

tabby, seliya, v. *cat, puss.*

tabernacle, dewul, mu,ubud, v. *temple,* eemam baṛee, v. *shrine.*

tabid, v. *consumptive, to waste.*

table, mez *or* mez ka tukhtu, dustur-khwan, chuoka, bisaṭ, v. *board,* (*plan*) nuqshu, v. *draught, index,* &c.; *to turn the tables,* tukhtu-œlṭana.

table-cloth, dustur-khwan, ṣœfru, shuelan, kundooree, chuddur, dusturee, bustunee, v. *mensal, sheet.*

tablet, luoḥ, paṭee, tukhtee, chuktee, chuokee, v. *pane.*

tabour, tumkee, mirdung, ḍholuk, tubluq, tublu, ṭumboor, v. *drum.*

tabourer, mirdungee, ḍholukiya, v. *drummer.*

tacit, sakit, mœgœdh, muon, v. *silent,* (*consent*) ul khamosh neem ruẓa, (*implied*) mœtuẓummin, v. *understood.*

tacitly, bu-sukoot, ẓimnun.

taciturnity, khamoshee, sukoot, pœmbu-duhunee, muon-ta, v. *silence.*

tack, keel, bund, v. *nail.*

to tack, ṭankna, joṛna, milana, ganṭhna, lugana, v. *to stitch, turn,* &c.

tackle, tackling, surunjam, usbab, saman, ḥurbu, v. *furniture,* keel kanṭa, russee wussee, (*fishing*) bunsee wunsee.

tactics, sipahee-guree, jœdhkar, ṣuf-ara,ee, funnijung.

tadpole, gul-phoolee, meng muchhlee, bengoochee.

taffeta, taftu, durya,ee, che,olee.

tag, v. *rag,* dœmbalu, mookh-bund, kunna, (*rag and bobtail*) rudd khuluq, chhoṭe buṛe, raṛh bhor, rudoo,a-kudoo,a, lenḍee boochee, umeer-fuqeer, kusnakus, lalloojugdhur, ạwamœn-nas, v. *world.*

to tag, mooṇh-marna.

tail, dœm, ponch, dœmbal, dœmbala, v. *skirt, end; to turn tail,* pœsht- peeṭh-d.

tailed, dœm dar, ponchiyaha.

tailless, banḍa, loonḍora, loonḍa.

tailor, soojee, durzee, khueyat, œsta, v. *calif.*

taint, bo, bas, v. *tincture,* aḷa,ish, aloodugee, kudoorut, v. *corruption.*

to taint, bhurna, aloodu- &c. -k. v. *to stain,* (*to corrupt*) bigaṛna, khurab-k. suṛana, boosana, v. *to spoil.*

tainted, aloodu, muela, boseedu, bisahinda, v. *stink, impure.*

taintless, nir-mul, pak.

to take, lena, pukuṛna, guhna, le-lena, ṭekna, marna, phusana, bujhana, paṅa, v. *to seize, catch,* suṭna, chukna, kuṭhiyana, le-chulna, œṭhana, lana, sur-k. futiḥ-k. v. *to bring, raise,*

TAK

&c. (*to succeed*) luhna, ṭhuhurna, v. *to answer*, lugna, v. *to catch*, (*to drink*) peena, (*a walk*) suer-furmana, (*to happen*) ajana, v. *to come*, (*to accept*) qubool-k. manna, (*to choose*) pusund-k. v. *to follow*, (*to captivate*) mœhna, giriftar-k. v. *to allure, entangle*, (*to understand*) janna, sumujhna, boojhna, gunna, v. *to consider*, (*one thing for another*) ghulut sumujhna, (*to swallow*) khana, nigulna, leelna, v. *to admit*, (*effect*) usur pukurna, (*to fix*) ṭhuhrana, thanna, mœqurrur-k. bandhna, kurna, v. *to make; perform*, &c. (*to copy*) ootarna, khеechna, v. *to draw*, (*to carry*) lejana, œtha-lejana, (*to bear*) burdasht-k. suhna, v. *to endure*, (*to hire*) kirayu lena, kurna, bhara-k. v. *to rent*; *to take out*, nikalna, karhna, karh-sutna; *to take by the hand*, dust geeree-k. v. *to patronise*; *to take care*, khuburdar-h.; *to take off*, ootarna; *to take place*, pesh ruft-h. chulna, ruchna, v. *to prevail*; *to take up*, œtha-lena, v. *to lift*, (*to occupy*) rokna, v. *to fill*, (*on one's self*) otna (*a business*, &c.) oopur se lena; *to take after*, jana, purna, v. *to resemble*; *to take away*, (*victuals*) ziyadu-k. v. *out*; *to take down*, (*write*) qulum bund-k. likh- *or* tank-r. v. *to write*, gira-d. torna, v. *to throw*; *to take advantage*, qaboo-chulana, shippu-lurana; *to take the field*, deru-nikalna, khet-pukurna; *to take flight*, oor-j.; *to take in sail*, purde lupetna. For innumerable compounds formed from this verb, see their synonyma, as above, also *to please*, &c. There are few of the common verbs, such as dena, rukhna, lugana, jurna, &c. that will not occasionally express this unlimited word *to take*, but I must leave these, and others of this kind, to the reader's own industry and observation.

take care, khuburdar, qudghun, ha ha ha ha.

taken, muftooh, liya hooa.

taker, leoo, lenhar, lewuya, lewa, v. *the verbs*; *the vessel taken for the contents*, zikr zurf iradu muzroof, (*in comp.*) geer.

tale, qissu, kuhanee, dastan, nuql, v. *slander*, ufsanu, ulatoonee, v. *fiction, story*, (*information*) bhed, bat, khubur, v. *calumny*.

tale-bearer, chœghul-khor, sœkhun-cheen, ghummaz, lœtra, lawa lœtra, buramudee, razbur, doota, v. *bearer, informer, tell-tale*.

tale-bearing, chœghul-khoree, sœkhun-cheenee, ghummazee, lœtraee.

talent, talents, uql, shuoor, juohur, gœn, wusf, hœnur, v. *ability*.

talisman,—from tilism, [*pl.* tilismat] tabiz, hirz, ditthuona, v. *magical*, also *amulet*.

talk, bat, bat cheet, gœftugoo, kulmu, kulmu kulam, bat but kuhao, bolchal, churcha, qeelqal, v. *noise*, (*rumour*) gup, ufwah, v. *report, mention*, (*a stone*) tulq, v. *isinglass*.

to talk, bolna, kuhna, bat cheet &c. -k. butiyana, buhusna, v. *to speak*, bukna, gup-marna, v. *to commune*, bukhanna, otna, hankna, chantna, bolna chalna, (*to one's self*) ap se ap bolna, v. *to confer*, also *to chatter, discourse, prattle*.

talkative, butoonee, bukkee, ziyadugo, burburiya, bisiyar-go, guppee, v. *loquacious*, foozoolgo, dureedu-duhun, churchura, butkuha, kuluha, butukkur, v. *tattler*.

talkativeness, ziyadu-goee, bisiyar-goee.

talker, mœtukullim, bukta, goindu, (*in comp.*) go, v. *talkative*, (*boaster*) lafzun, lukh-puchotra, bur-bola.

talky, tulqee, ubruqee.

tall, ooncha, bœlund, lumba, duraz, ootunga, dirgh, surla, v. *lofty, high*, qudawur, kawak, duraz-qudd, lumboo, lumba-qudd, kusheeduqamut, lumbchhur, (*horse*) do rikabu, v. *strapping, clumsy*, &c.

tallow, churbee, peeh, v. *fat*.

tally, bent kutee, v. *fellow*.

to tally, v. n. milna, buethna, theek-h. burabur-, mowafiq-purna; v. a. milana, theek- &c. -kurna, v. *fit*.

talness, durazee, bolundee, lumba,ee, ooncha,ee.

talon, nakhon, nuh, nukh, v. *claw*.

tamarind,—*from* tumur-hindee, imlee, tentur, (*large*) kungna, koochiya, v. *pod*, *stone*, &c.

tamarisk, jha,oo, guz, turfa, ma,en, v. *broom*.

tambourine, khunjuree.

tame, hila, ram, moteeu, poswan, manoos, dustamoz, khanu-kooreez, pala, [*from* palna, &c. *to breed*, q. v.] v. *obedient*, (*domestic*) khangee, uhlee, ghuruela, v. *gentle*, &c.

to tame, hilana, tabi- &c. -k. torna, dubana, khogur-k. lana, v. *to crush*, *conquer*, chunga-, seedha-k. v. *to reclaim*.

tameable, hilne-jog, hila,oo, cons puzeer.

tamely, na-murdee-se, v. *meanly*, &c.

tameness, ramee, milap, ita,ut, v. *gentleness*, *timidity*, &c.

tamper, chherna, dust undaz-h. hath-d. v. *to meddle*, *sound*.

to tamper, (*to quack*) duwa bazee-k. v. *medicine*, tutolna, dekhbhal-k. v. *to bias*.

to tan, sukana, pukana, churhana, dubaghut-k. jhoonkaina, v. *to burn*, (*leather*) kusna, pokhtu-k. (*by the sun*) julana, jhunwana.

tang, bud-za,iqu, bud-muzu, v. *taste*, *smell*.

tangent, mumas, eera.

tangibility, mumsoosiyut.

tangible, mumsoos, momkin ool mus, musee, uspursee.

to tangle, oolj̈hana, durhum burhum-k.

tank, talab, tula,oo, huoz, pokhura, sur, surwur, bhurun, tal, tuliya, v. *pond*.

tankard, koozu, v. *cup*, &c.

tanned, kusa, pookhtu, pukka.

tanner, dubbagh, chumar.

tanning, dubaghut, sijha,o.

tantalization, tursa,o, duhka,o, v. *the verb*.

to tantalize, tursana, lulchana, luhrana, duhkana, leelkana, jhoothlana, tupana, v. *to tease*.

tantamount, v. *equivalent*, burabur, iwuz moqabil, v. *equal*.

tap, thok, thuk, thapee, thopee, thap, v. *pat*, *pipe*.

to tap, thukthana, khutkhutana, thonka, thupthupana, thopiyana, thuk-thukana, v. *to rap*, *pat*, chhe,ona, v. *to bleed*, (*to pierce*) chhedna, bedhna, soorakh-k. v. *to bore*.

tape, qor, puttee, niwar.

taper, mom-buttee, chiragh, diya, v. *candle*, &c.

taper, *adj*. ga,o-doom, mota-putla.

to taper, otar churha,o-h. ootarna.

tapering, ootara.

tapestry, moshujjur, tumamee.

taproot, moosla.

tapster, bhungera.

tar, qitran, gundu-biroza, ral, keel ka roghun, v. *pitch*, &c.

to tar, dhoopna, ral-lugana.

tardily, huole, dheeme, v. *the adj*.

tardiness, ahistugee, deree, dirungee, soostee, kahilee, muks, v. *indolence*, *slowness*.

tardy, ahistu, dheela, dheema, sost, kahil, munda, dirung, v. *slow*.

tare, uhunda, v. *mark*, (*in commerce*) dhura.

tares, raree.

target, dhal, phuree, sipur, girdu, (*place*, *or practice*) chandmaree, v. *butt*, *shield*.

targeteer, dhuluet, sipur-bund, phuriyuet.

tariff, [*from* tu,urrof] nirkh-namu, nirkh, bha,o.

to tarnish, aloodu- undha- muela- &c. -k. *and* -h. bhurna, v. *to sully*.

tarnished, be-jila, be-ab, be-ruonuq, be-chutuk.

to tarry, thuhurna, tikna, thumbhna, bilumbna, utukna, chha-ruhna, v. *to dwell, stay, wait.*

tart, sum bosu, v. *pie*, luongchira, v. *acid*, toorsh, khutta, v. *sour.*

tartar,—from tatar, (*to catch a*) bagh ka moonh choomna.

tartly, toorshee- &c. -se, v. *sharply*, &c.

tartness, toorshee, khuta,ee, v. *sourness.*

task, theeka, mooquttu, chookuota, koot, ni,um, wird, wuzeefu, jap, mooqurruree, v. *charge*, quziyu, bukhera, thukthuk, v. *plague*, (*concern*) zimmu, (*business*) kam, tuhul, shooghl, v. *employment*, (*labour*) mihnut; *to take to task*, dantna, sansna, jharna, surzunish- mulamut-k. v. *to chide.*

to task, chookuota- &c. -k.

task-master, v. *superintendant*, surkurdu, moohus-sil, surkob, v. *overseer.*

tassel, jhubba, lutkun, ilaqu, phoondna, purchum, rakhee, mungoola, jhubbiya, v. *amulet.*

tasselled, jhubbe-dar.

taste, suwad, muzu, luzzut, za,iqu, rooch, chashnee, chat, pusund, muzaq, huzz, v. *choice, relish, specimen*, (*discernment*) suleequ, munish.

to taste, chukhna, za,iqu- &c. -lena, dekhna, cheekhna, numuk-dekhna, v. *to relish*, (*to feel*) lugna, jan-purna, mu,uloom-h. v. *to seem.*

taster, za,iqu-dar, non-chikhwa, chashnee-geer, bukawul, numuk-chush, -ee, the name of a feast when a child first eats pap.

tasteful, muzu-dar, luzeez, khoosh-za,iqu, khoosh-guwar, guwara, roochuk, swadisht.

tasteless, be-muzu, be-luzzut, be-suwad, be-za,iqu, ulona, v. *insipid.*

tastelessness, be-muzugee, be-suwadee.

tatter, lutta, tookra, dhujjee, poorzu, rezu, chithra, khindra, leer, zhindu, v. *rag.*

to tatter, phar-d. poorzu poorzu- &c. -k. v. *to tear.*

tattered, goodur, jhilmit, poorzu poorzu, toota phoota, v. *ragamuffin, ragged.*

tatterdemalion, chithriya, chirkutiya, gooduriya, khinduriya.

tattle, buk, gup, zutul, sut, bur bur, ziyadugo,ee, urbur, bukwas.

to tattle, bukna, burburana, buka- ziyadugo,ee-k. gup- &c. -marna, lootrana, dhol-marna, choon chura-k. gootukna.

tattler, bukkee, guppee, zutullee, burburiya, ziyadu-go, butoonee, ochha, kum-zurf, v. *talkative*, lootra, lubra, v. *babble, babbler, tale-bearer.*

tavern, bhunger-khanu, kulwar-khanu, shurab-khanu, mue-khanu, khurabat, mue-kudu, kulal-khanu, v. *inn.*

tavern-keeper, bhungera, moogh, kular, kulwar. The word punch-wala is much used at Calcutta, whence punch wale ke ihan ja,o, *go to the tavern.*

taunt, tu,un, tu,unu, mehna, bolee, tu,un-tush-neeu, ihanut, muzummut, tunz, surzunish, v. *sneerer*, thutholee, juor o jufa, v. *gibe, insult.*

to taunt, tu,un- &c. -k. mehna-marna, chirhana.

taunter, tu,unu-zun, mehunha.

tauntingly, tu,un- &c. -se.

tautological, mookurrur.

tautologist, tukraree.

tautology, tukrar, tukurroor.

taw, (*marble*) unta, golee.

tawdriness, be-lootfee, na-zebee, be-sujee.

tawdry, be-lootf, na-zeb, be-suj, bhurungee.

tawny, jhuonra, peela, zurd, v. *swarthy*, sa,onla, v. *brown.*

tax, muhsool, hasil, khiraj, khuzanu, fotu, baj, dustoor, zukat, kur, rue, dund, purjuwut, v. *censure*, (*various*) mool, chutee, khanu-

shoomaree, mootuhurifu, (*the name of a*) surf sikka, v. *exaction.*

to tax, muhsool- &c. -lugana *or* -b. lugana, hurf--r. v. *to accuse, charge.*

taxable, muhsoolee, sahib nisab.

taxation, rue-bundee, kur-bundee, dundkar, v. *assessment, tax.*

taxer, zukatee, dunkaree.

tax-gatherer, v. *publican,* tuhseel-dar, v. *collector.*

tea, cha.

to teach, sikhana, sikhlana, dikhlana, purhana, amokhtu- tu'uleem- tulqeen-k. (*birds*) bolana, (*to train*) nikalna, v. *to instruct.*

teachable, ilm-pizeer, turbiyut-pizeer, sikhunhar.

teacher, moo'ullim, ostad, moodurris, sichhuk, gooroo, peer, moorshid, pathuk, ucharij, nayuk, akhoon, mal, v. *master, preacher, preceptor.*

teaching, sikha'ee.

teak, (*wood*) sagwan *or* saguon

tea-kettle, tutuhra.

teal, moorgh-abee, pun-kookree.

team, jel, zunjeeru.

tea-pot, dha-dan, tootuhee, v. *kettle, cup,* &c.

tear, ansoo, ushk, anjhoo, lor, sur-ushk, v. *drop, to weep, to be in tears,* ankh-dub dubana.

tear, (*fissure*) chak, durz, cheer, v. *rent.*

to tear, pharna, cheerna, chak-k. muskana, chonthna, chitharna, v. *to rend,* (*to break*) torna, v. *to shatter,* (*to pull*) kheechna, khusotna, chheenna, nochna, bukotna, v. *to seize, scratch, rave, claw,* (*out*) ookharna; v. n. musukna, chusna, toot-chulna, v. *to split.*

tearer, pharoo, (*in comp.*) dur.

tearful, poor-chushm, ushk-aloodu, answara, ushknak, lor-bhura.

tearless, niransoo, v. *dry.*

to tease, (*to card*) soolhana, jharna, v. *to comb,* (*to vex*) sutana, diqq- tung- zich-k. tusdeeu--d. unghiyana, buhree-jugana, mughz-khana *or* -khalee-k. antengule-d. v. *to pester, plague.*

teaser, moozee, suta'oo, v. *pest.*

teat, thun, v. *dug.*

technical, hikmutee, ilmee, kitabee, istilah, loughut.

to ted, suthriyana, v. *tether.*

tedious, dheela, dheema, kahil, mujhool, v. *slow,* (*long*) duraz, bharee, bura, (*wearisome*) oochat, odas.

tediously, soostee- &c. -se.

tediousness, dheel, soostee, v. *slowness,* bura'ee, durazee, tool, v. *length,* ochatee, odasee.

to teem, bhura- poor- puta- mu'umoor-h. v. *full,* oomundna, v. *to swarm, produce, abound.*

teeth, (*canine*) koochlee, (*having*) duntuela, duntera, (*large*) duntoo, (*to show the*) dant kichkichana.

to teeth, dant-lana *or* -nikalna, v. *tooth.*

to teh-he, haha heehee-k. v. *to laugh.*

teint, rung, v. *shade.*

telescope, door-been.

to tell, kuhna, bolna, soonana, butlana, jutana, junana, zahir-k. kholna, lana, mu'uloom-kurana, khubur-d. buyan-k. v. *to whisper, relate, discover,* (*to count*) ginna, shoomar-k. v. *to number.*

teller, bukta, ginwuya, &c. shoomaree, v. *the verb,* (*in comp.*) go, khwan; *thus,* qissu-go, v. *story-teller.*

tell-tale, chooghl-khor, sa'ee, ghummaz, lootra, lawa-lootra.

temerity, be-tudbeeree, tuhuwwoor, be-bakee, v. *rashness.*

temper, temperament, (*disposition*) mizaj, tubueyut, soobha'o, ban, tyon, prikrit, surisht, nihad, kho, khuslut, v. *nature,* also *calmness,* (*temperature*) panee, ab o huwa, dum, ta'o, v. *constitution, state,* (*of iron*) ab.

to temper, mœwafiq- mœ,ụtudil- mudhum- nurm--k. ta,ona, dum-d. v. *to moderate*, (*hot with cold water*) sumona, (*mix*) milana, (*iron*) sukht-k. pukana.

temperament, temperature, ḥalut, v. *supra et infra*.

temperance, ı,utidal, wusut, mudḥ, tuwussœt, purhez, sunjum, wuru, v. *abstinence, moderation*.

temperate, v. *mild*, mœ,ụtudil, mœtuwussıt, mudhum, v. *mediocrity*, khœnœk, v. *coolness, moderate*.

temperately, ı,ụtıdal-se.

tempest, andḥee, toofan, jḥukḥuṛ, undḥa, dḥœndḥ, chuowa,ee, v. *commotion*.

tempestuous, undḥıyaha, ṭoofanee, tez, tœnd, v. *stormy*.

temple, (*place of worship*) mu,ụbud, dewul, muṭḥ, mundup, dewusṭhan, bœt-kudu, muṛhee, sewala, ṭhakoor-baṛee, ıbadut-gah *or* -khanu, duer, de ohura, de,oghur, dewusṭhul, bœtkhanu, ku,ụbut- *or* buet-œllaḥ, buet-œl ḥurm, kunisht, v. *church*, (*of Mecca*) ku,ụbu, qiblu, v. *pagoda, mosque, house*, &c. (*of the head*) kun-puṭee, shuqeequ, pœṭ pœṛee.

temporal, dœnyawee, sunsaree, v. *secular*, &c.

temporary, ariẓee, fuṣulee, muosumee, chund-rozu.

to temporize, zumanu sazee- samuekee-k. v. *to procrastinate*.

temporizer, zumanu-saz, samuek, dœnya-saz, sumu,ee.

to tempt, wurghulanna, lulchana, lœbḥana, ighwa- &c. -k. turgheeb- &c. -d. phœslana, lulkarna, tursana, oobḥana, oochaṭna, v. *to seduce, entice, attempt*, &c. (*to provoke*) jugana, œṭhana, v. *to excite*.

temptation, v. *trial*, ighwa, turgheeb, ṭumụ, laluch, tishna, lobḥ, tuḥreek, wuswusu, oochaṭ, v. *allurement*.

tempter, mœḥurrik, turgheeb-dih, lulcha,oo, lobha,oo, tursa,oo.

tempting, shuhwut ungez, v. *tempter, devil*.

ten, dus, dih, ụshur, (*of cards*) duhla; *a ten*, duha, ụshra, v. *decade*; *tens*, (*not units*) duha,ee, duhun, dahuk, (*per cent.*) duhotra, duheekee, do bistee, do bıswee. v. *the Grammar*, pages 97, 98, &c.; *it is ten to one that he will lose*, bees biswa harega soluh bıswa jeetega; *it is ten to one he will come*, dus ana hue ki wœh awega; *ten times*, duh-chund, duh-gœna.

tenable, mœstuḥkum, œstoowar, ṭhumbḥunhar, ṭika,oo, ṭhuhra,oo, v. *strong*.

tenacious, sukht, sukht-geer, giriftu-miraj, kurra, dıṛh, shudeed œl qulb, kuṭhor, v. *niggardly, retentive*, (*glutinous*) luslusa, chip chipa, mœluzzij, v. *viscous*.

tenaciously, sukhtee- &c. -se.

tenaciousness, sukhtee, sukht-geeree, gırıfu-mızajee, kuṭhorta, dıṛhta.

tenacity, lus lusahut, chip chipahut, luzooṇut, ittifaq, chuspeedugee, v. *adhesive*, &c.

tenant, kırayu-dar, bḥuṛuet, asamee, puṭṭe-dar, ru,eyut, mœstajır, ıjaıudar, ujeer, v. *renter, subject*.

to tend, rukḥna, khubur-lena, nigah banee- &c. -k. ugoṛna, v. *to attend*; v. n. jḥœokna, dḥulna, muel- muelan-k. ma,ıl-h. duoṛna, v. *to assist*.

tendency, muel, muelan, jḥœoka,o, tuwujjœh, (*drift*) mœrad, muqṣud, mutlub, mœdda, ghat, v. *meaning*, ghurz, mu,al, munjur, v. *tenour*.

tender, nurm, mœla,im, gœl gœl, komul, sœkwar, kaghuẓee, sheeshu-basha, butasee, v. *soft*, puneeree, gœd gœda, nuolasee, phooska, v. *delicate*, (*light*) sœbœk, hulka, v. *gentle*, durdmund, shufeeq, v. *kind*, (*as age*) kucha, thoṛa, kum, ṣugheer, v. *small, young*, &c. (*indulgent*) naz-burdar.

tender, (*offer*) tuwaẓœ, nuẓur, bḥenṭ.

to tender, tuwazo- &c. -k. dena, v. *to offer, propose.*

tender-hearted, nurm-dil, mom-dil, ruhm-dil, ruqeeq ool qulb, v. *compassionate*, &c.

tenderling, v. *darling*, lurba,ola, naz-purwurdu, v. *pet.*

tenderly, durdmundee- &c. -se.

tenderness, &c. nurmee, moola,imut, mooruwwut, komulta, nazookee, sookwarta, durd, chho, prem, nurm-dilee, mom-dilee, ushfaq, v. *compassion*, lootf, lutafut, v. *delicacy*, moolahizu, v. *consideration*, also *the adj.* (*scrupulousness*) wuswas, wuhm, sundeh.

tendinous, nuseela, v. *stringy.*

tendon, nus, pue, usub, putha, parhee, uzlu, khoonch, *particularly the tendo achilles*, v. *sinew.*

tendril, soot, reshu, ner, darhee.

tenement, muqbooza, ghur, v. *abode, manor*, &c.

tenesmus, soor, beg, hugas.

tenet, muslu, a,een, quol, reet, kuhnoot, i,utiqad, nischue, v. *belief, opinion.*

tenfold, dus-goona, duh-chund, duh-chundugee, (*reward*) duhdur-doonya suttur dur akhir.

tenon, chool, v. *mortise.*

tenour, v. *drift*, muzmoon, mufhoom, mu,unee, ibarut, qureenu, luchhna, v. *tendency*, turz, dhub, rung, fuhwa, huwa, v. *meaning*, (*course*) turceq, chal, ruwish, dhal, v. *manner*, (*in music*) sorit, zeer.

tense, zuman, seeghu, kal, sumue; *the perfect*, mazee mootluq, bhoot; *the future*, moostuqbil, bhawik; *the present*, hal, burtman, seeghu hal, burtman kal; *the three tenses*, uzminu sulasu, tri-kal, v. *perfect*, &c.

tense, adj. tuna hoo,a, kusheedu, churha.

tension, tenseness, tunahut, khicha,o, kusheedugee, kushish, kusa,o, churha,o, tuna,o, tan, v. *tightness, contraction*, &c.

tent, khuemu, deru, tumboo, ruotee, pal, bechobu, uspuk, dulel khanu, qulundu, surachu, numgeeru, khirgah, &c. kupur kota, v. *pavilion*, &c. (*in surgery*) buttee, fuleetu, (*varieties*) do-uspu, do-choba, chuo-turka, peshgah, bunjaree; *the walls of a tent*, qunat; *a tent pole*, chob, dunda; *the round piece of timber at the top of which is called* bad reshu, v. *fly*; *a tent maker*, khuemu-doz; *a tent pitcher*, furrash, khulasee, v. *pin.*

tenter, unkree, unksee, v. *hook*; *to be on the tenters*, kheecha tanee men-h.

tenth, duswan, duhoom, (*part*) dusans, oshur, duh-yukee, v. *right.*

tenuity, putlahut, riqaqut, lutafut.

tenure, v. *terms*, ulaqu, luga,o, qubzu, sunud, putta; putta istimraree, umur putta, *a tenure in perpetuity.*

tepid, sheer-gurum, goon goona.

tergiversation, hela pheree, tal mutol, alabala, v. *evasion*, doodoosee, v. *fickleness.*

term, bat, lufz, tuqreer, v. *expression, language*, purnam, dhun, luqub, loghut, v. *proposition*, &c. mee,adu, (*phrase*) istilah, roz murru, ibarut, v. *style*, (*stipulation*) shurt, quol, hor, khiyar, v. *consideration*, (*time*) wuqt, bela, sumo, v. *season*, (*session*) julsu, v. *period.*

to term, kuhna, bolna, nam-r. bukhanna.

termagant, lurankee, kurkusa, zuban-duraz, ra,e-baghnee, jeebhal, v. *scold, virago.*

to be termed, kuhlana.

to terminate, v. a. hudd-k. *or* -b. v. *to bound*, (*to finish*) tumam-k. niptana, v. *to end*, busurlana, moonqutu-k. chookana, v. *to settle, close*; v. n. tumam- &c. -h. chhootna, ho-chookna, niputna, akhir ko puhoonchna, hona, burabur-h. poojna, v. *to close.*

termination, akhir, tumamee, unjam, unt, itmam, insiram, sumaput, khutum, v. *limit.*

terms, (*menses*) mœ̤utad, (*good*) sulamut ruwee, (*to be on*) ṣaf-ruhna, v. *to agree.*

ternion, tıya, trik, trikka, v. *three.*

terrace, chuotura, *vulg.* chubootra, (*of a house*) kotha, bam, chhut, v. *balcony.*

to terrace, v. *roof*, patna, guchgeeree-k. v. *to floor.*

terrestrial, khakee, zumeenee, urẓee, mıtiha, gilee, siflee, (*bodies*) ujram siflee, (*abode*) chumun ı duhur.

terrible, mœheeb, huol-nak, bhuenkur, bhe̤uona, duhshut-ungez, ıbrut-nœma, v. *dreadful*, (*violent*) shudeed, sukht, kura, v. *great.*

terribleness, huebut-nakee, huol-nakee, (*violence*) shıddut, sukhtee.

terribly, huebut nakee- &c. -se.

to terrify, v. *to fright*, durana, bhurmana, duhshut- &c -d. huerut zudu- &c. -k. shuh dur--k. bichkana, duhlana, v. *aghast, to alarm.*

territory, mœlk, des, duyar, kishwur, mumalik, umul, v. *district, dominion, empire, jurisdiction*, &c.

terrour, duh̤shut, huol, dur, sunka, beem, khuof, bhuo, hıras, dhak, v. *awe.*

terse, shœftu rœftu, sadu pœrkar, shœstu, v. *neat.*

tertian, unturiya, tup ı ghıb, ek untur, tijree, v. *ague, intermittent.*

to tertiate, tihrana.

test, kusuotee, mıhuk, miu̇eyar, u̇eyar, azma̤ish, ımtuhan, tujrœbu, uchawut̤, v. *trial, mark.*

testament, (*last will*) wuṣeeyut-namu, dhun-putur; *the Old Testament*, tuoret; *the New*, injeel; *the Hindoo Testament*, shastur, bed, v. *Bible.*

testator, mooṣee, dhunputuree.

testatrix, mooṣiyu.

tester, pulung-posh, chhut, (*bed*) chhupur, khut̤, v. *covering, roof.*

testicle, khayu, pelṛa, khœṣiyu, and̤, bueẓu, kuoṛee, und̤, pelhur, tœkhm.

testification, tushuhhœd.

testificator, testifier, shahıd, guwah, buyunu, sakhee.

to testify, guwahee- &c. -d. sakhee bhurna, dulalut- &c. -k. v. *to prove.*

testimonial, shuhadut-namu, guwahee-namu, ṣafeenamu, dustawez, shahıdee, istishhad, kıtab œl qaẓee, v. *credential.*

testimony, shuhadut, guwahee, sakh, bueyunut, dulalut, duleel, v. *proof.*

testy, &c. v. *irritable*, kuṭuha, v. *morose, peevishness*, &c.

tete-a-tete, dosh bu dosh, gosh bu gosh, luga lugee, hum gup, moonha moonh, roo bu roo, doo bu doo.

tether, gura̤on, pugha, paluhung, pa-bund, bagdor, chhand, nuwee, unta goree, nuena.

to tether, bandhna, sandna, chhandna, niwana, v. *to fasten.*

tetrapetalous, chuopunkhrıya.

tetrastic, rooba̤ee, qiṭu̇u, chutœrpudee, chuopa̤ee, v. *four-square*, &c.

tetter, dad, dina̤ee, senhoo̤a, selee, buṙdur, v. *scab*, &c.

text, mutun, uṣl, mool, (*hand*) julee, v. *large*, (*man*, &c.) hafiz̤, (*of the qœran*) a̤it, v. *sentence.*

texture, binawut̤, baftunee, baft, qımash, bunawut̤, turkeeb, sakht, oodherbın, v. *combination, web.*

than, se, uz, kı, sen, soon, v. *rather, better*, &c., *it is better to die in the field of battle like a man, than like a coward to fly*, lura̤ee ke khet men murd sa murna bihtur hue na murd sa bhagne se; *I would rather starve than beg*, faqe murna mœjhe qubool hue bheek mangne-se.

to thank, shœkr- &c. -kuhṇa *or* -kurna, dhun-manna.

thankful, shakir, shœkr-gœzar, dhun-manee, ihsan-mund, gœnabadee, v. *grateful*.

thankfully, shœkr gœzaree- &c. -se.

thankfulness, shœkr-gœzaree, ihsan-mundee, v. *gratitude*.

thankless, na-shœkr, na shœkr-gœzar.

thanklessness, na-shœkree, v. *ungratefulness*, &c.

thanks, shœkr, dhun, shœkr-gœzaree, shœkran i ni,umut, minnut; *thank God*, ul humdœlilah.

thanksgiving, uda,e shœkr, shœkranu, shœkr-ni,umut, sipas, v. *praise*, &c. (*to God*) ya ilahee tera shœkr hue.

thank-worthy, wajib œsh-shœki.

tharm, tant.

that, *pron.* wœh, *obl.* œs, jo, *obl.* jis, ki, v. *who*, *which*, wœhee, v. *same*, (*conjunct.*) to, ki, v. *lest*, ta, taki, kyoonki, is waste ki, v. *reason*, *because*, &c. (*same*) tuonsa, (*former*) wœhee, v. *said*; *that is to say*, yu,une, ulghuruz; *I shall go, that I may see him before he departs*, muen ja,oonga to œs ko dekhoonga qubl ruwanu hone ke; *that way*, woonhee, *opposed to* yoonhee, *this way*, v. *this*, *so*, &c.

thatch, ghas, khurh; *a thatched roof*, chhuppur.

to thatch, chhana, chhajna, pulana.

thatcher, chhupui-bund, ghuramee, chhuwuya.

thatching, chhajun, purchhutee, pulanee, pula,o, v. *roof*.

haw, v. *liquifaction*, *heat*, &c.

o thaw, v. n. pighulna, tighulna, gulna, ghœlna; v. a. pighlana, v. *to melt*.

he, ul, wœh, yih; *the very*, wœhee, v. *same*; *the more he receives, the more he demands*, jyon jyon milta œsko, tyon tyon chahta hue; *the more I admonish, the less he minds*, jyon ziyadu hum kuhte huen, tyon kum wœh sœnta hue, v. *as*, *so*, *just*, &c. This definite article is not expressed, otherwise than by the noun, unless when used for *that* or *this*, q. v. as in the following examples from *Suoda*: go,iya hue yih chiragh ghureeban kee gor ka, *like the lamp on the graves of the poor*; we din guye ki jis se phube tha tœjhe ghœroor, *the days are gone, when pride might have become you*, v. *a*, also *the Monitor*, Vol. I.

theatre, tumashu-gah, nuql-khanu, v. *scene*, ukhara, nachghur, is now commonly used among the English, though properly an *assembly-room*, v. *dance*.

thee, tœjh, tœjhe, tere, (*of*) tera, (*to*) tere tueen, v. *thou*, *thine*, also *the Monitor*.

theft, choree, dœzde, surqu, mochun, tuskuree.

their, *theirs*, œn,ka, œnon,ka, v. *that*, in,ka, in-on,ka, upna, upne; *they are telling their story to the king*, we upna qissu padshah se khute huen; *they slew their father on the road*, winhon ne upne bap ko raste pur mardala; *their own*, (*people*, &c.) upnon; *will they slay their own?* upnon ko mardalenge?

them, œn, œnon, in, inon, v. *they*.

theme, musdur, mool, usl, mub,hus, zumeem, kuefiyut, v. *ground*, *original*, (*subject*) huqeequt, het, ase, (*dissertation*) mœsuwwidu, kulpurna, ubhyas.

themselves, we-ap, ye-ap, v. *they*, ap, khœd, v. *self*, &c. (*oblique*) upne, apœs; *they have not yet come to themselves*, we ubtuk ap men nuheen a,e; *they love themselves dearly*, we upne ko khœb chahte.

then, tud, tub, tis wuqt, œs wuqt, pher, nu, to, baz, akhirsh, pus, bare, tuo, tubhee, wœheen, v. *again*, &c. (*after that*) tispur, bu,ud is ke, (*immediately afterwards*) tudhee, œsee wuqt, ba mœjurrud, fil-fuor, v. *immediately*; *now and then*, jubkub, kudhee kudhee, gah bu gah, v.

sometimes; then indeed, tub to, tubḥee to, v. *afterwards.*

thence, wuhaṇ-se, oodḥur-se, œs juguh se, v. *place,* tud-se, tubḥee-se, œs wuqt se, v. *time,* œs wasṭe, v. *reason.*

thenceforth, thenceforward, tis peechḥee, bu¡ud uz aṇ, v. *thence.*

theologist, ucharij, aṛif, uhli, tusuwwœf, uhli mu¡urifut, fuqeeh, v. *divine.*

theology, ilmi ilaḥee, bḥagwut, achar, ilm i khœda¡ee, fiquh, tusuwwœf, ilm i mu¡uṛifut.

theorem, qiyas.

theoretical, qiyasee, ilmee, khiyalee.

theorist, alim, musha¡een, v. *speculator; a mere theorist,* alim be umul.

theory, ilm, biddiya, qiyas, khiyal, nuqshu, v. *scheme.*

there, wuhaṇ, oodḥur, œs juguh, œthe, (*in comp.*) œs, v. *that,* is, tis, v. *supra,* (*lo!*) lo, dekḥo, sœno; *here and there,* eehaṇ wuhaṇ, v. *here;* panee wuheeṇ ka wuheeṇ ruha, *the rain or water stopt where it fell.*

thereabout, lugbḥug, unqureeb, kumbesh, ghaṭ barh, v. *nearly,* &c.; *two thousand or thereabout,* huzar do ek, v. *about.* This can easily be formed by joining the simple words themselves together, as follows.

therefore, œs waste, is waste, is pur, œs pur, liḥaẓu, pus, tubḥee-to, tis liye, v. *then, there, that, this, about, for,* also *account, reason,* &c.

thereon, tis pur, v. *moreover.*

these, ye, *obl.* in, inoṇ, inhoṇ, v. *those.*

thesis, mœquddumu, mutlub.

they, we, ye, v. *them, these; they say,* we kuhte huen; *they said,* œnhoṇ ne kuha. In the last example, the *obl.* with the expletive *ne,* is used for the *nom.* and this happens to all nouns when followed by the preterite of an active verb, which, for reasons I know not, is always in the singular, although the nom. be plural. *Many men say so,* buhœt admee yooṇ kuhte huen; *many men said so,* buhœt admiyan ne yooṇ kuha; *they say,* log kuhte, v. *people.*

thick, (*not thin*) gaṛha, ghuleeẓ, kuseef, kuseef, sift, ghufs, sungeen, pœor, bḥaree, moṭa, dubz, duldar, lubdar, chukkan, gœndu, pœrkar, durawœrdu, goonjagoonj, ṭhumṛa, v. *big, dense, full,* (*muddy*) gudla, ḍḥubuela, v. *dirty,* teeru, undḥa, v. *dim,* (*closely*) gḥuna, guḥin, ghich pich, gœnjan, mœtusil, v. *frequent, near,* &c.; *to speak thick,* ghich pich-bolna, v. *the adj.*

thick, sub. moṭa¡ee, v. *thickness, midst; to go through thick and thin,* ag panee meṇ puṛna, nurmee sukhtee-kaṭna.

thick, thickly, puehum, tuwatœr, pue duṛ pue, v. *fast, closely,* &c.; *to fall thick and threefold,* rele-puṛna, v. *to shower, pour,* &c.

to thicken, v. a. gaṛha- &c. -k. guṛhana, v. *to string,* pugna, pagna, v. *to inspissate, condense;* v. n. gaṛha- &c. -h. guṛhiya jana, jumna, v. *to consolidate.*

thicket, jḥoond, kœnj, jḥooṛ, jḥaṛjooṛ, v. *copse, wood.*

thickness, guṛha¡ee, ghilaẓut, sungeenee, kusafut, moṭa¡ee, pœree, dubziyut, duldaree, gudla¡ee, gḥuna¡ee, gœnjanee, dul, ẓukhamut, hœjoom, v. *the adj.* also *dulness.*

thick-sculled, bujurmœnd, mochoo, chondoo, v. *blockhead.*

thief, chor, choṭṭa, dœzd, tuskur, sariq, ṭhug, chor chukar, ooranchhoo, v. *robber; one thief knows best how to catch another,* kḥug jane kḥug hee kee bḥak¡ḥa, v. *to steal.*

thief-catcher, nuẓur-baz, dœzd-geer, taṛ-baz, punha, v. *theft.*

thievish, œchukka, huṭh-lupuk, dust-lœrd.

thievishness, œchukpun, dust-bœrdee, v. *rogue.*

thigh, jangh, ran, jungha, zanoo, ṭhunna, moṭa paṭ.

thimble, ungœshtanu, ṭop.

thin, putla, tœnœk, kaghuẓee, ruqeeq, puteela, jheena, jhir jhira, v. *scarce, few, rare, fine,* qaq, zuheer, luṭeef, v. *spare, slight, lean,* &c. birra, tirra, birjha, chhœoka, jhona, jhonkar, puneeree, v. *porous,* &c. (*to grow*) chhunṭna, (*as liquids*) phuṭna, (*not close*) birira, kœnphin, puragundu, chheeda, v. *scattered, small, empty.*

to thin, putlana, putla- &c. -k.

thine, tera, tor, v. *thou.*

thing, cheez, shue, bust, bikhe, v. *something, nothing,* &c. also *baggage,* &c.

thing, v. *body,* becharu, uesa tuesa, fulan, budun, v. *wretch,* also *privities; poor thing,* ghureeb.

to think, bicharna, sochna, dhyan- &c. -k. v. *thought,* boojhna, sumujhna, janna, ginna, uṭkulna, v. *to suppose,* bundish- khyal-k. dekhna, v. *to consider, deem, judge, purpose,* &c. (*to recollect*) yad- &c. -k. chet-k. v. *to observe; to think on,* (*invent*) nikalna, ootput- eejad-k. v. *to contrive; methinketh,* mœjhe bichar ata; *methought,* mœjhe bichar aya.

thinker, dhyanee, khiyalee.

thinking, (*in comp.*) undesh, ẓunn, v. *thought.*

thinly, v. *the adj.* thora, kum, v. *light,* &c.

thinness, putla,ee, riqaqut, tœnœkee, jhina,ee, jhir jhirahut, birra,ee v. *the adj.* also *scarcity.*

third, adj. teesra, siyoom, salis, sœls, tehara, de,orha; *a third person,* tiha,et, ghaṭib, tisra,et, v. *person,* (*brother*) sujhla; *I will give you a third more than ten, viz. fifteen,* hum dus ka de,orha denge yu,une, pundruh.

third, tiha,ee.

thirdly, teesre.

thirst, piyas, tras, tishnugee, utush, tirs, tris, tih, tis, trikha, chutka, v. *desire.*

to thirst, turusna, piyasa- &c. -h. piyas- &c. -lugna *or* -ana, piya-chahna, chutka-lugna, durpue-h. v. *to wish; to thirst after blood,* lohoo ka piyasa-h.

thirstiness, tishnu-lubee, tisa,ee, v. *thirst,* tishnu,e khoon.

thirsty, piyasa, tishnu, utshan, trusit, tishnu-lub, trik,ha-wunt, v. *to dry, thirst; blood-thirsty,* khoon-khwar, khoon-rez, v. *bloody.*

thirteen, teruh, sezduh.

thirteenth, terhan.

thirtieth, teeswan.

thirty, tees.

this, yih, ee, *obl.* is, yo, ubka, yihee, ajka, hal, v. *present, now, same, to-day,* &c.; *this day eight days,* aj ke athwen din, ajke bar; *this year,* uson, isee-sal.

thistle, bhur bhand, œnṭ-kutara, shuokut œl bueer, bhœot kuta,ee, gœt buengun.

thither, œdhur, wuhan, v. *there.*

thong, suloo, tusmu, v. *strap,* &c.

thorax, heek, petee, panjur, chhata, v. *chest.*

thorn, kanta, khar, sal, kuntuk, sool, (*inverted*) chichra, (*used in hot weather screens*) juwansa.

thornless, nir-kuntuk u-kunt, bekhar.

thorny, kuteela, khar-dar, kuntar, gutheela, v. *arduous, prickly,* thukthuk, kuthin, v. *perplexing,* &c.

thorough, kamil, poora, tumam, v. *through, perfect.*

thoroughfare, ootara, gœzurgah, suer-gah, amudruft, arajaree, v. *passage, road,* &c.

thoroughly, v. *wholly,* bu tu,ummœl tumam, sur a sur, v. *completely.*

those, we, *obl.* œn, œn-hon, v. *that,* &c.

thou, too, tuen, toon; which, as in English, are generally used to indicate *solemnity, familiarity,* or *contempt,* v. *you,* and *the Monitor,* Vol. I. p. 169.

to thou, tookarna, (or *sirrah a person*) tooṇ taṇ-, too tookar- ube tube-k.

though, ugurchı, jetaki, jokı, judup, uz-buskı, halaṇ ki, junœk, go, goki, kujasuk, v. *yet, however*, &c.; *as though*, juesa ki.

thought, v. *mind*, bichar, soch, dhyan, ghuor, fikr, undeshu, v. *imagination*, dhuonj, turuddœd, ufkar, gharutghol, v. *apprehension, care, meditation, study*, khıyal, undazu, boojh, sumujh, v. *judgment*, (*reflection*) yad, chet, sœrt, v. *consideration, purpose*.

a thought, kœchh, ek-zurru, ek-rumuq, tunuk, ta¡o bha¡o, jhoonuk, v. *something*.

thoughtful, fikr-mund, undeshu-nak, chıntıt, mœtu¡ummil, mœshuwwish, sochee, fikree, hueran pureshan, dhuonjee, mœturuddid, mœtu¡ulluq, v. *anxious, attentive*.

thoughtfully, fikrmundee- &c. -se.

thoughtfulness, fikr-mundee, undeshu-nakee, tufukkœr, tu¡ummœl, v. *solicitude*, &c.

thoughtless, be-fikr, be-purwa, u-chinta, ghafil, be-khubur, uchet, be-turruddœd, v. *careless*.

thoughtlessly, befikree- &c. -se.

thoughtlessness, be-fikree, bu-purwa¡ee, be-khuburee, be-undeshugee, v. *negligently*.

thousand, huzar, ulf, (*pl.* œloof,) suhusr.

thousands, huzarha, huzaroṇ, suhusrun.

thousandth, huzarwaṇ.

thowl, dandkee-khoontee.

thrall, thraldom, giriftaree, qued, bund, purbus.

to thrash, (*corn*, &c.) da¡ona, peetna, gahna, mulna, v. *to drub*, pueree- malish-k. dhoonna, jhorna, pitpitana, mandna, buklana, dulmusul--k. nuwazna, roogur daṇ- muldul- chitput-, lumba- fursh-k. are hathoṇ lena, v. *to beat, flog*.

thrasher, dhaṇ wuya.

thrashing-floor, khuleehan, khırmun-gah, puera, khumar, v. *barn*.

thread, soot, rishtu, dhaga, taga, tar, luṛ, surishtu, doree, tag, sılk, v. *thong*, (*market*) suttee, v. *string*, (*having one*, &c.) ek tugga, do tara, v. *fibre, series*, (*loose*) phoochur, viz. *ragged-end*, (*having*) phoochruha.

to thread, pırona, luṛiyana, goothna, (*a needle*) tagna.

threadbare, be-ro¡an, rugra, ghisa, be-khwab, be-ruonuq, fursoodu, nirus, seetha, v. *trite, old, bare*.

threaden, sootee.

to threap, reriyana, v. *to insist*.

threat, dhumkee, tuhdeed, zujır, tukhweef, bhubkee, dhumuk, dhumkahuṭ.

to threat, threaten, dhumkana, dhumkee-d. tuhdeed-k. bhubkana, ankh-dikhlana, jhirukna, dhirana, goorerna, rurna, hœmukna, v. *to menace, frighten, chide*.

threatener, dhumka¡oo, dhumkee-baz.

threatful, threatening, tuhdeed-amez, khuofnœma.

threatningly, dhumkee- &c. -se.

three, teen, tree, si, tiya, trık, sulaṣu, (*doored*) si-dura, v. *the Grammar*, p. 96, 97, (*in comp.*) ti, tri.

threefold, ti-gœna, sı-chund, tı-luree.

threescore, teen beesee, teen koree, sath.

three years ago, te¡oroos sal, v. *year*

to thresh, v. *to thrash*, jharna, v. *to beat*

threshold, dihlee, lutkhora, astanu, de¡othee, duhleez, durgah, junab, v. *presence, door*

thrice, teen-ber, tı-bara.

thrift, wara, kifayut *or* kıfa¡ıt, bucha¡o, oj, mıtıfa¡u, burkut, suns, jœgur, lurkoree chal, gırthapun, bhudruk, v. *gain*, also *thriftiness, economy*.

thriftily, kifayut- &c. -se.

thriftiness, kifayut shi¡aree, khanu-daree, gırhistee, jœz-fusee, kum-khurchee.

thriftless, oora,oo, mœsrif, fœzœl-khurch, nikhuttoo, v. *profuse*.

thrifty, kifayutee, kifayut-shi,ar, ojee, khanudar, jœz-rus, kum-khurch, bucha,oo, girhist, ghuraroo, girthun, sunsaree.

to thrill, v. n. thurthurana, sunsunana, khurbhurana, sursurana, suhrana, luh luhana.

to thrive, punupna, pulna, phuelna, tazu- turotazu- sursubz- abad-h. burhna, turuqqee-k. v. *to fatten*, ilichhna-biluchhna, phulna, phoolna, chiknana, v. *to flourish, prosper; may you long prosper and thrive*, churhtee duolut burhtee huyat.

thriver, punpaha, v. *prosperous*.

thrivingly, kamyabee- &c. -se, v. *prosperously*.

throat, gula, hulq, hulqoom, teen too,a, nutu,ee, v. *neck*, ghench, nuretee, nulee, nurgisee, huns, kunth, v. *windpipe, gullet; to cut the throat*, gula-katna, zubuh-k. hulal-k. bismil-k. v. *to slay*.

throb, tees, tupuk, dhutuk, v. *palpitation*.

to throb, teesna, tees-marna, tupukna, phurphurana, kusukna, tumukna, chusukna, dhumukna, halur-khana, v. *to palpitate*.

throe, durd i zih, peer, butha, durd i wuzu, koonth, v. *anguish*, &c.

to throe, koonthna, v. *to strain*.

throne, tukht, singhasun, pat, uorung, musnud, sureer, v. *cushion*, (*celestial*) kœrsee, biman, v. *reigning*.

throng, bheer, umboh, izhdiham, hungamu, thut, v. *heap*, bheer bhar, ghurra, hushrat.

to throng, bhur-ana, bheer-k. v. *to crowd*.

thronged, (*as markets*) gurm, v. *swarm*.

throttle, nurkhuree, tentoo,a, v. *to choak*.

through, pur, men, se, sen, soon, ko, v. *over, by, for*, par, war par.

through, v. *to pierce*, kur, bhur, hoke, ho, also *throughout*, q. v. ke mu,urifut, ke wuseelu, pet men, v. *means; go through the fort to town*, qilu-hoke shuhur ko ja,o.

throughout, dur o bust, kœll o hœm, sur ta pa, tumam, bhur, subotur, parwar, v. *wholly*.

throw, phenk, phenkna, pansa, da,o, v. *shot*, (*effort*) zor, su,ee, (*at dice*) mooth, v. *blow*, also *throe*.

to throw, phenkna, chulana, marna, dalna, jhonkna, chhorna, v. *to cast*, phenk-marna, putkee-d. beetna, sutna, buha-d. dena, v. *to lay*, (*in wrestling*) putukna, puchharna, girana, demarna, v. *to overturn*, (*to repose*) sompna, sipœrd-k. v. *to trust*, (*to change*) pherna, v. *to alter*, (*away*) kho-d. *or* -d. guwana, burbad-d. v. *to lose*, (*down*) gira- dal- jhar-d. putkun-d. gerna, peeth-lugana, v. *to fall, shake*, (*up 'land*) parna, par-d. v. *to leave*, (*off*) ootarna, nikalna, karhna, v. *to relinquish*, (*open*, &c.) khol-d.; *to throw up*, &c. will be found under *to vomit, resign*, &c.

thrower, phenkwuya, dulwuya, (*in comp.*) undaz, chula.

thrum, dusee, suree, tuggee.

to thrum, otna, retna.

thrush, (*disease*) chharoo, mnanwa, tup-khalu, jeebhee.

thrust, hool, bhonk, khoncha, zor, zurb, v. *stroke*.

to thrust, ghœserna, khosna, dakhil-k. chulana, puethana, puethalna, kurna, dena, dalna, pribes-k. v. *to insinuate, cram*, thelna, urana, pelna, jhonkna, dhookana, gansna, khodiyana, hooriyana, v. *to shove*, (*to push*) dhukiyana, dubana, nikalna, hankna, v. *to drive*, (*to stab*) bhonkna, hoolna, khonchna, v. *to intrude, squeeze, press*, &c.

thumb, ungootha, ungœsht-nur, ibham.

thumbstall, shust, v. *thimble*.

thump, dhumuk, thonk, gudda, gudaka, dhumaka, hoora, khod, dhuppa, v. *knock, blow*, &c.

to thump, v. a. thonkna, peetna, dhumkana; dhumukna, bhudbhudana, mookhiyana, thuthana, v. *to thrash, beat.*

thunder, guruj, ru,ud, tœndœr, ghuhur, kuruk, gurgurahut, churra.

to thunder, gurujna, ghuhurna, kurukna, turupna, ghurghurana, gurgurana, ru,ud-bolna.

thunderbolt, gaj, chukkee, bijlee, sa,iqu, bujur, beejlee ke tulwar; v. *lightning.*

thunderclap, kuruk, turup, v. *explosion.*

thunderer, indur, meghraj, v. *Dr. Wilkins's* Bhugwut Geeta, p. 143.

thundering, maroo, v. *loud.*

to thunderstrike, burqzudu-k. bijlee-d.

thunderstruck, bijlee-mara. gaj-mara, huerutzadu.

Thursday, joomu,u-rat, bihuphue, brihusput-bar, punj-shumba, biphue, gœrbar, lukheebar.

thus, v. *so*, is-turuh, uesa, yoonhee, isee-turuh, yoon, yihee dhub, (*much*) eta, etna, is-qudur, yihee bhur, v. *size, manner*, (*to this degree*) eehan-tuk, is nuobut ko, ta ba een durju, v. *degree.*

thwack, chupeta, v. *to thump.*

to thwart, uks- zidd-k. œltana, katna, torna, metna, mœkhalifut- khot chalee-k. v. *to oppose.*

thy, tera, tor, upna; *from thy speech it would appear that thou hast informed thy father*, teree bat se mu,uloom hota hue ki too ne upne bap se kuha hue, v. *thee, thou.*

thyme, ipar.

thyself, too-ap, too-hee, too-khœd, *obl.* ap, upne, upne-ap, v. *you; these goods thyself can on thyself bestow*, ye cheezen too ap upne ko de sukta hue; *it behoves thee to go thyself*, tœjhe upne ap jana hoga.

tiara, taj, v. *diadem*, sur-pech, jigha, kulghee, tœrru.

tick, v. *trust*, (*louse*) chichiree, kilnee, unthu,ee, burhee, keek, chumokun, bughee, (*of a watch*) tun tun, kit kit, (*case*) toshuk, khol, v. *slip.*

ticket, chithee, teep, tumusscok, dust-awez, chupras, chuktee, nishan, (*policy*) hoonda, bhara puttur, v. *mark.*

to tickle, gœdgœdana, suhlana, khœjlana, (*to please*) rijhana, bagh bagh-k. hunsana, lotana, v. *titilation.*

ticklish, gœdgœdiya, (*uncertain*) be-qurar, chunchul, dugmugana, v. *tottering*, (*nice*) kuthin, bareek, soo-chhum, v. *difficult.*

ticklishness, gœdgœdahut, be-quraree, chunchulta,ee, dugmugahut, nazœkee, bareekee, ushkal, kuthinta, v. *the adj.*

tidbit, v. *delicate*, loqmu-tur, ni,umut, tur-niwalu, nuqd, v. *dainty*, butee- *or* phulee-ka gosht.

tide, v. *flood*, bhatha, mudd, ghat, ohar, churha,o ootar, mudd o jur, v. *spring, ebb.*

to tide, bhutiyana.

tide-waiter, ghut-wal, zukatee.

tidiness, v. *neat.*

tidings, khubur, *pl.* ukhbar, sundesa, sumachar; *glad tidings*, khœsh khuburee, mœzhdu, nuwed, soo-sundes, v. *news*, &c.

tie, bundhun, ganth, bandh, girih, uqd, bund, v. *bond, obligation.*

to tie, v. *to bind*, bandhna, jukurna, ganthna, joorna, kuchhna, bund-k. rokna, moorunda-k. v. *to fasten, obstruct*, &c.

tier, tuh, purt, tubqu, v. *row.*

tiff, jhurpa, jhurpee v. *to spar.*

tiffing or *tiffin*, tufunnœn, jul-pan, nashtu, kulewa, udhar, chashtu, perhaps more properly *dinner*, q. v. also *repast.*

tiger, bagh, sher, kehur, pulung, nahur, tendoo,a,

(*royal*) sher zhiyaṇ, (*young*) bughela, bughueṭa, duoṇroo, (*loss by*) bugha¸ee shikust, (*'s head*) bugh-mooṇh, sher duhun, v. *lion*.

tight, tung, chœst, suket, muẓboot, mœstuhkum, v. *strong*, *strait*, (*tense*) kusheedu, tuna-hoo¸a, kheecha-hoo¸a, (*not leaky*) nimna, nisundh, nichoo¸aṇ, v. *neat*.

to tighten, kusna, tanna, kheechna, guhna, jukuṛna, chœst- &c. -k. v. *to straiten*.

tightly, chœstee- &c. -se, v. *neatly*, &c.

tightness, tungee, chœstee, suketta, tuna¸o, sukra¸ee, kusa¸ee, v. *closeness*.

tigress, baghin, baghnee, shernee, kehurnee.

Tigris, (*river*) teer, dijlu.

tile, khupra, nuriya, puṭiee, sifal, khuzuf, chuoka, v. *brick*.

to tile, khupṛa-chhana.

tiled, khupṛuel, also the *tiling*, not, as is generally supposed, *tile*.

tiler, khupre-bund.

tiling, khupruel.

till, *sub.* (*for money*) gull, goluk, v. *drawer*.

till, tuk, tuluk, toṛee, hoon, lug, ta, tu¸een, le, ujhoon, taḥal, tahunoz, v. *yet*, *to*; *till now*, ub-tuk, &c.; *till then*, tub-lug, &c. v. *until*, *so*; *stay till I come back*, ruho jud tuk ke hum pher awen; *don't go till I come back*, nuja¸o jud tuk ke hum nu pher awen, *or* mut (*or* nukko) ja¸o humare pher ane tuk.

to till, v. *to plough*, jotna, chas-pherna *or* -k. beduhna, kon-d. *or* -kaṭna, cheerna, qœlbu ranee- &c. -k. dhela-phoṛna, nangulna, v. *to dig*.

tillage, v. *ploughing*, jota¸ee, kisnu¸ee, hulwahee, girhistee, v. *cultivation*, &c.

tiller, hulwaha, huljotta, qœlbu-ran, dhel-phoṛwa, v. *ploughman*, also *rudder*.

tilt, bhaluetee, nezu-bazee, mul-jœdh, pal, sa¸eban, numgeeru, v. *tent*, *canopy*, also *duel*, *thrust*; *a tilt*, oojkoon pur.

to tilt, dhuj-budulna, puentura-k. (*a barrel*) oorhuk-oojkoon-d.

tilter, mal, puenture-baz, nezu-baz, v. *sword-player*.

tilting, oorangha¸ee, qurawulee, nezubazee.

timber, lukṛee, kaṭh, chob, hemu, hezum, v. *wood*, luṭha, gola, bulla, v. *beam*, &c. The most ordinary kinds are as follows, sakhoo *or* sal, seesoo, sagwan, sheeshum, v. *tree*.

timber-merchant, lukuṛhara, kuṭh-bechwa, hezum-furosh.

timber-yard, lukṛee ka uṛaṛ.

timbrel, tublu, nirdung, pukhawuj, v. *tabor*.

time, wuqt, sumue, jœn, zuman, roz-gar, duhr, uṣur, duor, gah, hungam, bera, kal, uṛṣu, uosur, mee¸ad, uwudh, pher, v. *period*, *interval*, (*age*) œmr, zindugee, v. *life*, &c. (*leisure*) fœrṣut, chhooṭan, mœhlut, v. *vacation*, (*opportunity*) qaboo, da¸o, scotar, (*season*) ueyam, rit, ṛitœ, din, v. *place*, (*continuance*) mœddut, der, bilumbh, ber, v. *duration*, (*turn*) bar, murtubu, dufu¸u, budlee, v. *vicissitude*, &c. (*in music*) mel, tal, v. *tune*; *at the time*, jub ka tub, v. *when*, *then*, *while*, &c.; *for the time being*, (*ruler*, &c.) ạmil wuqt, hakim wuqt; *at all times*, wuqt be wuqt.

to time, wuqt- &c. pur-k. or any other verb, v. *timely*, ṭal-d. ulapna, tilana, v. *to adapt*, *accommodate*, &c.

timeless, be-wuqt, be-muhul, be-muoqu, uber, koo-sumue, v. *unseasonable*, na-wuqt, v. *untimely*.

timely, v. *soon*, bur-wuqt, ba-muoqu, su-bera, bihane, v. *early*, &c.

time-pleaser, *time-server*, zumanu-saz, rikebee-muẓhub, dœnya-saz, sumuet, ibn œl wuqt, ẓahir-dost *or* -purust.

time-serving, zumanu-sazee, sumuetta, dœnya-sazee, rikebee-muz̤hubee.

timid, timorous, ḍur-pokna, dirahœot, kadur, huol-dila, bœz-dil, wuh̤shee, wuhmee, wuswasee, wuhham, kucha, kumjœr-ut, hichkara, chit-bh̤urum, tursnak, v. *fearful, shy*, &c.

timorously, duhshut nakee- &c. -se.

timorousness, ḍirahœotee, kadura¸ee, huol-dil, duh-shut-nakee, bœz-dilee, wuhm, wuswas, v. *fear.*

tin, qula¸e̤e, ranga, urzeez, rus̤as̤.

to tin, qula¸e̤e-k.

tincál, tinkar, v. *borax.*

tincture, v. *colour*, rung, goon, fam, bo, rumuq, ch̤hanw, v. *shade*, (*medicine*) khisandu.

to tincture, v. *tinge*, rungna, ch̤hana, b̤hurna, aloodu-k.

tinder, sokhtu, gœl, shœ¸ulu.

tinder-box, sœkhtu-dan, chukhmakh-chukh-mukh.

to tinge, rung-dena.

tingle, t̤hunt̤hun, t̤unt̤un, v. *to jingle.*

to tingle, sunsunana, bolna, jh̤unjh̤unana, t̤unt̤una, chirmurana, jh̤œnjh̤œnana, chumchumana, v. *to sleep, clink.*

tinker, t̤hut̤hera, kusera.

tinman, qula¸e̤e-gur, rus̤sas̤.

tinned, qula¸e̤e-dar.

tinsel, v. *silver*, tash, luppa, ḍak, jh̤ilmil, v. *lace*, jugjuga, punee, v. *leaf*, (*fig.*) zewur mus̤-nooų, numood be bood, ruonuq be noor, v. *show.*

tint, rung, v. *tincture.*

tiny, nunha, v. *diminutive.*

tip, nok, sur, t̤œnga, (*of the fingers*) tondee, pot̤a, findœq, (*of the ear*) luhur, ungœdda, nurmu-gosh, goshwaru, binagosh, koochiya, (*of the tongue*) ph̤œngul, surı-zuban, v. *point.*

to tip, sur pur-lugana *or* -lupet̤na, chur̤hana, jur̤na, v. *to apply, cover, gild, tap*, &c. (*to strike*) kurna, marna; *to tip the wink*, ankh-marna, suen-k. v. *sign*, &c.; *he tipped the porter half a crown*, ek rœpiyu durban ke sir mara.

tippet, gooloo bund.

to tipple, piya-k. choosna, gh̤ont̤ee-lena, piyalu bazee-k. v. *to drink*, &c.

tippler, chœsukkur, peewukkur, gh̤ont̤ee-das, shurabee, mue-khor, piyalu-baz, v. *drunkard.*

tipsy, must, mutwala, sur-gurañ, mudpa, suwar, sur-khœsh, v. *intoxicated.*

tiptoe, punje pur, ungliyoñ pur, v. *toe, thumb*, and *tip*; *to stand on tiptoes*, ungoot̤hoñ ke b̤har k̤hur̤a hona; *to walk on tiptoes*, ungoot̤hoñ ke tan chulna.

tipstaff, us̤eburdar, v. *mace-bearer.*

to tire, v. *to fatigue*, v. a. t̤hukana, mandu- &c. -k. hurana, sihrana, œchat̤na, ph̤irna, oobh̤na, ooktana, letarna, v. *to jade, harass*; v. n. t̤hukna, uktana, uklana, ruh-jana, œchut̤na, aree- &c. -h. gand-ph̤ut̤na, ph̤irna, oobh̤na, v. *to loathe, weary.*

tired, t̤huka, mandu, sœst, aıee, ser, v. *weary.*

tiredness, mandugee, t̤hukahut̤, sœstee, uskut, v. *weariness*, oochat̤.

tiresome, t̤huka¸oo, œdas, sihra¸oo, pitte mar, v. *tedious*, &c.

tirewoman, mushsha̤tu, sukh̤ee, ulee *or* alee.

tissue, perhaps from tash, v. *tinsel*, zurbuft, wus-mee kupr̤a, badlu, v. *brocade*, tumamee, rust-rugee.

to tissue, zurbuftee- zurdozee-k. b̤hurna, v. *to interweave.*

tit, t̤ut̤too, t̤ut̤wa, v. *poney.*

tit for tat, udle ka budla, v. *equivalent.*

tithe, dusañs, duh-yuk, œshur.

to titillate, gœdgœdana, sihrana, chœlchœlana, v. *to tickle.*

titillation, goodgoodee, soorsooree, goodgoodahut, soorsoorahut, suhlahut, suhrawun, v. *prurience.*

title, khitab, luqub, ulqab, nam, pudbee, khyat, v. *appellation*, (*right*) huqq, pud, v. *claim*, (*head*, &c.) fihrist, sungya, v. *infra.*

title-page, sur-namu, sur i luoh.

titter, khilkhilee, khookhoo,ahut

to titter, khilkhilana, khookhoo,ana.

tittle, zurru, tinka, sur i moo, rutee, rezu, ruwa, v. *grain, dot*, &c.

tittle-tattle, gup-shup, buk-jhuk, laf-goozaf, jhooth-such, lubur-subur.

to tittle-tattle, buk jhuk- &c. -k. v *to prattle.*

titular, khitabee, namee.

to, v. *for*, ko, koo, koon, kee, ke tu,een, kune, ke pas, [i. e. *near to*, or *towards*] tuk, tuluk, lug, a, le, ta, dhoor, eenha, ke, v. *till, near, of*, (*with*) se, sen, soon, pur, bur, bu, men, v *above, before*, &c. with the verbs of *selling, giving*, &c. ke hath; *I sold the horse to him*, ghora os ke hath becha muen ne, (the sign of the *infinitive*) na; thus, dur, *fear*, durna, *to fear*, (of the Latin gerund in *di*) ko, koo, koon, *to and fro*, idhur oodhur, isturuf osturuf, mara mara, tana bana, v. *adrift*, *where are you bound to*, tom kuhan ke azim ho, v. *fro*, &c.; *face to face*, roo bu roo, moonh a moonh; also *to the brim*, lub a lub, *he said to him*, os se kuha; *it is twenty to one that he arrives to-night*, bees biswa hue ki aj kee rat puhonche, ek biswa nu puhonche; *as fifty to one*, juesa puchas men ek; *in comparison to this*, is kee nisbut; *with regard to him*, os ke huqq men, *to his face*, os ke moonh pur; *to-day*, aj, imroz, v. *night, morrow, this*, also *together.*

toad, kuth-brookee, ghuok.

toad-stool, kookur-moota, chutur-mar, v. *mushroom.*

to toast, senkna, bhoonna, biriyan- lal- burishtu-k. v. *to parch*, sondhana, (*a person*) yad-k. v. *to mention.*

a toast, sondha tookra, (*beauty*) shohru ufaq, v. *famous.*

tobacco, tumbakoo, bhelsa, gal, sendhee, soortee, from soorut, (Surat) whence it was first introduced into Hindoostan, and Bhelsa is the name of a village where the best tobacco is produced, (*bad*) phusakoo, (*cut*) solfa, (*house*) bhinde khanu.

tobacconist, tumbakoo-gur.

toddy, from taree.

toe, puer kee unglee, v. *finger, thumb*, &c.

together, ke-sath, ke-sung, hum rah, sumet, sodhan, suhit, bahum, ek-sath, ek-uthan, sathee, ek-sath, ek hulqe men, ek-ja,e, ek-soo, ek-juguh, ek tun ek mun, shamil hal; *all together*, ek qulum, v. *each*, &c.; *to fight together*, mara maree-k.; *to dispute together*, kuha kuhee-k. v. *the Monitor*, Vol. I. p. 404. (*without intermission*) puehum, ulut-tuwatoi, ek-lukht, (*in concert*) milke, ek-hoke, shamil, v. the inseparable particles *con, com*, and their derivatives, (*contiguously*) mila,e ke, bhura,e ke, v. *along*; *together with*, bumuji, sathee-sath.

toil, mihnut, runj, koft, purisrum, dookh, v. *laborious*, luor-dhoop, kusht, tupas, tab, surzunish, tugapo, koshish, v. *labour, fatigue*, (*snare*) jal, khabhur, kumund, v. *net*, &c.

to toil, mihnut- &c. -k. dookh-bhurna, duorna, puer-ghusseetna *or* -rugurna, zor-marna, lohoo panee-k. ruburna, duorna, dhoopna, v. *to strive.*

toilet, moqabu.

toilsome, mihnut-tulub, thuka,oo, v. *tiresome.*

toilsomeness, mihnut-tulubee.

token, nishan, ulamut, asar, chinh, puta, duleel, yadgaree, chita,onee, v. *omen*, tughmu, v. *sign, memorial, hint*, &c.

tolerable, suha,oo, tuḥummœl-piẓeer, mœmkin œl tuḥummœl, qabil-burdasht, v. *sufferable,* sursuree, v. *indifferent,* (*passable*) chula,oo, uesa, v. *moderate.*

tolerably, v. *moderately,* &c.

tolerant, ṣœluḥ kœll.

to tolerate, v. *to suffer,* ja,iz- ruwa-r. hone- &c. -dena, muṭiyana, v. *to admit,* &c. (*to endure*) dekḥna, v. *to bear, wink,* &c.

toleration, 'juwaz, ıghmaẓ, chushm poshee, muṭya,o, ṣulahıyut kœllee, v. *permission,* tujahœl, v. *connivance.*

toll, zukat 'or zukat, sa,ır, chuṗkee, rah-daree, kur, kuṭh bhaıa, choongee, moothee, v. *tax, duty.*

to toll, (*a bell*) bujana, marna, v. *to ring,* &c.

toll-gatherer, zukatee, chuokee-dar, ḍundiya, gœẓuı-ban, v. *publican, tax-gatherer.*

tomb, qubur, gor, muqburu, muzaı, murqud, tœıbut, ruoẓu, sulewur, chuoree, qubuı-gah, shuhur khamoshan, durgah, sumadgrih, v. *grave.*

tombless, be-qubur.

tomb-stone, ṭukhtu,ı qubur, chiragh dan, from the custom in India of burning lamps in honour of the dead.

tome, jild, v. *volume.*

tomtit, peedree, phœdkee.

tone, luhju, lue, v. *accent,* (*sound*) awaz, suda, nuwa, subd, dhœn, v. *note,* (*elasticity,* &c.) simit, pusar sikoṛ, v. *contraction.*

tongs, dust-punah, chimṭa, syoontha, sundasee.

tongue, jeebh, rusna, lisan, zuban, also (*language*) bolee, bhakha, banee, luqluqu, v. *speech,* (*mother*) zatee-zuban, junumee bhakha, (*of a balance,* &c.) kanta; *to hold the tongue,* jeebh bund-k. jeebh-r. mooṇh dab-r. zuban-dabna; *a tongue-scraper,* jeebhee.

tongueless, be-zuban, be-jeebh, u-bol, v. *dumb.*

tongue-tied, giriftu-zuban, tœtœraha, zuban-bund.

tonsil, kuoree, gilṭee, v. *gland.*

too, (*over-much*) ziyadu, buhœt, bura, nihayut, niput, fœzool, surus, v. *officious,* hudd se ziyadu, buhœtee, v. *measure,* (*likewise*) bhee, hooṇ, v. *over, above,* &c.

tool, huth-ıyar, lokhur, uozar, alut, *pl.* alat, tulheroo.

tooth, dant, dusun, dundan, dundanu, rudun, v. *indentation,* (*taste*) chat, chiska, chashnee, v. *prong,* (*cog.*) dantee, khoonṭee, v. *grinder,* also *dog- fore-* &c. *teeth; tooth and nail,* nuheṇ danteṇ, tun o mun, dil o jan; *to meet full in the teeth,* mooṇh- mookh bhera-milna, *tell him in his teeth,* œs ke mooṇh pur kuho; *to cast in the teeth,* mooṇh pur lana; *to show the teeth,* dant-peesna, ankh-dikhlana, v. *to threaten; I will do it in spite of thy teeth,* teree dhumkee pur hum kurenge.

toothach, durd i dundan, dunt-peer.

tooth-brush, dutwun, miswak.

toothless, moorla, popla, u-dunt, buola, be-dant, khoondla, (*impotent*) dust kotah.

tooth-pick, khilal, dant-khilalee, khurka, dunt-khod, tinka.

tooth-powder, munjun, missee, soonoon.

top, sur, sir, sikhur, sikha, phoonung, chontee, qœllu, v. *summit, ridge,* (*string*) luttee; *from top to toe,* sir se panw lug, v. *ear, foot,* &c. (*cover*) top, ṭopee, sur-posh, dhukna, chupnee, (*surface*) oopur, bala, v. *above,* (*crown*) chandee, v. *height,* (*of a plant,* &c.) bal, dhendhee, thonthee, khoshu, v. *head, roof,* (*brim*) mooṇh, lub, v. *edge,* (*plaything*) luttoo, bhuonra, bungee, (*used adjectively*) oopruoṭa, v. *end,* also *to excel, tip,* &c.

to top, dhokna, duboosna.

topaz, ṭopaz, pokh-raj *or* pœkh-raj, zuburjud.

toper, ḍuboosoo, pee॰oo, badu-purust, duriyanosh, sumœndur-sokh, saghur-kush, nushebaz, maṭh, v. *sot*; *a jolly toper*, khœshueyash.

topful, lubrez, nak a nak, mœonh a mooṇh, v. *full*.

top-heavy, sir-bharee, sur-guran.

topic, (*subject*) muẓmoon, muoẓoo॰u, mœddạ, ase, bhoomka, zumeen, ẓikr, huqeequt, v. *theme*, *discourse*, *plaster*, &c.

topsy-turvy, œluṭ-pœluṭ, œlṭa-pœlṭa, tuho-bala, zer o zubur, oopur neeche, tul oopur, guṭ puṭ, durhum burhum, loka lok, luoṭ puoṭ, ghumur dul.

torch, mushu॰ul, fuleetu, ḍamur.

torch-bearer, mushu॰ul-chee, fuleetu-burdar.

torment, siyasut, kulup, sasṇa, uẓeeyut, uẓab, durd, su॰obut, kules, shikunju, iqab, sutap, jigursoz-ee, jansozee, v. *rack*, *anguish*, &c.

to torment, kulpana, dughdhana, dœkhana, kœrhana, khijhana, siyasut- &c. -d. julana, tursana, muchorna, v. *to teaze*.

tormentor, shikunju-kush, jullad, qusṣab, ẓalım, moozee, (*in comp.*) azar, fitnu, sitan, soz, v. *supra*, also *pest*, &c.

tornado, andhee, toofan, undh-kal, dharha.

torpid, thithra, surmuzudu, sœn, be-hurukut, be-hiss, lukree, v. *indolent*.

torpidness, &c. thithrahuṭ, ukrahut, surmu-zudugee, be-hissee.

torrent, suel, suelab, suelan, jiriyan, nudee, toṛ, v. *stream*.

torrid, muhrooq.

torrid-zone, muntuqu॰e muhrooqu.

tortoise, kuchhoo॰a, sung-pœsht, bakhu, v. *turtle*.

torture, v. *rack*, jan-kunee, soolee, jan kundun.

to torture, shikunju kushee- &c. -k. soolee pur churhana, v. *to torment*.

toss, phenk, jhonk, œchhal, œlal, jhuṭuk.

to toss, v. a. phenkna, jhonkna, œchhalna, œlalna, lokna, ḍalna, jhuṭukna, jharna, marna, kheechna, turuphna, huluphna, dhoonna, ṭulmulana, (*on the horns*) ooljharna, v. *to throw*, (*to agitate*) hilana, ḍolana, v. *to shake*, hulchul-k. v. *to disturb*; v. n. loṭna, chhutputana, loṭ poṭ-h. v. *to tumble*, ḍawan ḍol- hul chul-h. v. *to roll*.

total, poora, sub, kœll, tumam, mœṭluq, kœlliyu, sur jœmlu, mujmooṇ, meezaṇ, moṭh, thok, v. *sum*, *perfect*; *the total*, jumụ, jœmlu, goshwaru, guṭhree, v. *whole*, *amount*.

totality, kœlliyut.

totally, v. *completely*, durobust, kœll o hoom, subotur, tumamtur, bil-kœll, mœṭluquṇ, ekqulum, v. *altogether*, *wholly*.

to totter, ḍugmugana, luruzna, ḍolna, mœtuzulzul-h. hulchul-h. jœmbish-khana, dulmulana, hulhulana, v. *to shake*.

tottering, ḍagmugana, mœtuzulzul.

touch, choohawut, lums, mus, mumasut, sut, v *contact*, *feeling*, chhoot, (*of gold*) banee, (*trial*) kusa॰o, ta॰o, puruk॰h, ueyar, v. *test*, (*of a pencil*) kushish, kheech, v. *feature*, (*in music*) chher, also (*stroke*) chor, chok, v. *sarcasm*.

to touch, chhoona, mus-k. chherna, ṭona, tutolna, v. *to handle*, (*to reach*) unṭna, pana, pukurna, bhenṭna, v. *to attain*, (*to try*) kusna, tana, kusuoṭee-churhana, v. *to prove*, (*to move*) hilana, hurukut-d. v. *to affect*, (*to melt*) nurum- mœla॰im-k. nurmana, v. *to soften*, (*to wear*) ghisna, kaṭna, v. *to bite*, (*to mention*) chulana, ẓikr-k. nikalna, v. *to relate*, *strike*, (*to draw*) kheechna, pherna, dena, lugana, v. *to apply*, *mark*, (*with a lance or needle*) œskana, (*to meet*) milna, bhirna, luṣna, v. *to infect*; *to touch up*, jhar jhuṭuk- jhar jhoor k.

v. *to repair; to touch at,* lugan-k. lungur-k. v. *to halt.*

touch-hole, runjuk ka soorakh, sozun, runjuk.

touchiness, chirchirahut, tœnœk mizajee, atush-mizajee.

touching, men, v. *concerning,* (*pathetic*) riqqut-amez, ghum-awur, v. *affecting.*

touchstone, kusuotee, mu,ueyar, mihuk, sung i ueyar.

touchwood, khœksee-lukree, shœ,ulu.

touchy, juhya, chirchira, tœnœk-mizaj, atush-mizaj, v. *fiery.*

tough, chimra, muzboot, char-shanu, sukht, v. *hardy.*

to toughen, chimrana.

toughness, chimrahut, sukhtee, v. *flexible.*

tour, duor, suer, siyahut, gusht, phera, v. *ramble,* (*turn*) baree, nuobut, budlee, duoru, v. *revolution.*

tournament, nezu-bazee, v. *tilt,* &c.

to tousse, jhontiyana, jhujhkorna, jhutukna, v. *to shake.*

tow, pat, putwa, v. *flax,* (*rope*) goon.

to tow, v. *to drag,* khuenchna, tanna, v. *to pull.*

toward, prep. ke turuf, ke or, ke pas, ke kune, ke ihan, ke janib, v. *to, on, near, about, side.*

towardliness, honharee, ugmunu,ee, &c.

towardly, toward, turbiyut-puzeer, islah-puzeer, ilm-puzeer, honhar, ugmuna, burkhœrdar, v. *promising.*

towel, dust-mal, roo-mal, safee, ungochha.

tower, bœrj, minar, lat, gurguj, v. *fortress, steeple,* &c.

to tower, bœlund puruwaz-h. v. *to soar.*

town, v. *market,* shuhur, qusbu, buldu, ganw, nugree, deh, nugur, v. *city,* also (*in comp.*) poor. Thus, Ghazee-poor, *the town of* (Sueyud musœod) *Ghazee,* or, if the Hindoos are to be credited, Gadh-poor, *from* Gadh, a Raja of that name; Chundur-nugur, *the town of Chundur* (*the moon*), better known among us as *Chandernagore.* Puttun, also signifies a *town* or *city;* whence Putna (*Patna*), Cheena puttun, (*Madras*), Muchhlee puttun, (*Masulipatam*), and other places on the coast.

town-hall, kotwalee, chubootra, chuopar, huth-a,ee, v. *court.*

townsman, shuhuree, qusbatee, nagu, (*of the same town*) hum-shuhuree.

toy, khiluona, bazee-chu, moorut, kuth-pœtlee, v. *play-thing,* (*trifle*) nacheez, hech, luh o lu,ub, v. *play,* &c.

to toy, khelna, khœshee-k. ra,o cha,o- &c. -k thutha muzakh- khel- kutaree-k. v. *dalliance.*

toying, chooma chatee, naz o kurushmu, naz o niyaz, khela khelee, lu,ubut-bazee.

toyish, shokh, khelar-pun, v. *trifling.*

toyishness, shokhee, khelar-pun, v. *wantonness.*

toyman, bazee chu-furosh, bisatee, rung bhura, v. *potter, turner, varnisher,* &c.

trace, v. *track,* asar, ulamut, nishan, puta, chinh, puh,chan, sœragh, khojh, ahut, khoor-khojh, numood, v. *vestige,* alungkar, burga, v. *sign,* (*harness*) sunj, saz, jot, kum kush.

to trace, puer- khojh- &c. -lena, peechha-lena, pueruwee-k. panjna, puende-purna, v. *to follow,* (*to find*) pukurna, pana, nikalna, v. *to investigate,* (*to mark out*) bandhna, thuhrana.

tracer, khojhee, sœragh-geer, ulamut-shinas, ahutee, pue-shunas, (*of stolen goods*) punha.

track, v. *vestige,* leek, nuqsh-pa, pug-dundee, gohur, rah, puth, v. *path.*

to track, leek- &c. -pukurna, pug dundee- &c -lena.

tracking, khuencha,o.

trackless, be-leek.

track-rope, goon, (*to go by*) gun pur-j. v. *to tow.*

tract, punju, qudum, puer, v. *fool*, &c. (*space*) tukhtu, muedan, urṣu, pulla, zumeen, mœlk, des, v. *region*, *treatise*.

tractable, ḥœkm-burdar, muḥkoom, nurm, mœlaiim, ghureeb, saioo, seedha, supoot, komul, guo-burgee, v. *docility*, *obedient*, &c. (*as a horse*) do baga.

tractableness, ḥœkm-burdaree, furman-burdaree, itaiut, ghureebee, ghœrbut, v. *mildness*, &c.

trade, *traffic*, suoda-guree, tijarut, byopar, bunij, suoda, dad o situd, len den, moiamulut, beiohar, karbar, buqalee, v. *dealing*, *commerce*, *business*, (*forced*) wuera, (*occupation*) peshu, shewu, hirfut, œddim, hœnur, kusub, kusb, funn, v. *art*, *employment*, *habit*, &c.

to trade, *traffic*, suoda guree- &c. -k. bunjna, v. *to deal*.

trader, suoda-gur, tajir, buepaiee, buñjara, muhajun, bunjuota, sahoo, sahookar, karbaiee, bues, bueswara, v. *dealer*, *merchant*.

tradesman, v. *shopkeeper*, (*mechanic*) kareegur, uhli hirfu, &c. peshu-wur, kusbee, [but now generally restricted to *courtezans*, q. v.] shewudar, dust-kar, gœnee, kasib, v. *artist*, *artificer*.

tradesmen, *tradesfolks*, &c. uhl i kusub, &c.

tradition, tudawœol, nuql, riwayut, kuhawut, bat, ḥudees, v. *story*.

traditional, *traditionally*, seenu bu seenu, sœnee soniaee, sumaiee, mœtudawul, dust bu dust, zubanee, mœnhukhree, nusba nusb, pœsht bu pœsht, munqool, nuqlee.

to traduce, tœhmut- &c. -b. *or* -lugana, budnam-k. v. *to decry*, *asperse*, &c.

traducement, tœhmut, iftira, bœhtan, dhansa, phurphund, lun, v. *calumny*, &c.

traducer, mœfturee, tœhmutee, bœhtanee, iftirasaz, dhunsuet, phurphundee.

traffic, v. *trade*, mal, jins, suoda, cheez, bana, becha khonchee, v. *commodity*, *trader*, also *to trade*, &c.

tragacanth, kuteera.

tragedy, v. *drama*, mœseebut, afut, qiyamut, ghuzub, v. *calamity*, *destruction*, *havoc*.

tragical, huebut-nak, huol-nak, mœheeb, v. *dreadful*.

tragicalness, huebut-nakee, v. *horridness*.

to trail, v. a. ghuseetna, ghisiyana, thirrana, kheechna, kheech-lejana, sœharna, ghurrana, ghislana, kikarna, v. *to drag*; v. n. sœhurna, ghusitna.

train, (*tail*) dœm, (*of a garment*) zuel, damun, (*series*) silsilu, tusulsœl, tanta, mala, zunjeeru-bundee, lurbundee, moichal, v. *chain*, *string*, jilo, v. *equipage*, (*method*) soorut, dhub, v. *state*, (*retinue*) qor, juleb, pura, hushmut, paie-nikab, v. *procession*, (*of guns*, &c.) qutar, pantee, v. *file*, (*of powder*, &c.) lukeer, rusee, v. *line*, (*match*) buttee, fuleetu, v. *artillery*.

to train, v. *to breed*, (*educate*) sikhana, œthana, bunana, nikalna, hilana, turbiyut- &c. -d. sudhana, baiolee-d. udub-d. v. *to teach*, *form*, (*dogs*) sher-k. v. *to exercise*.

train-bearer, damun-burdar.

train-oil, bus.

traitor, dugha-baz, khain, numuk-huram, ghuddar, udhurmee, chhulee, be-wufa, thug, (*to kings*) padshah-dœshmun, (*to country*) wutun-dœshmun, des-bnodhee, v. *treacherous*.

trammel, chhand, pa-bund, pue-kura, v. *net*.

to trample, kœchulna, musulna, ruondna, kandna, mulna, paie mal- lut murd- lut goondhun lut kuonda k. v. *to tread*, (*as horses*) tapna, panw-marna *or*-purpuiana.

trampling, tap.

trance, suktu, luohar, be-khœdee.

tranquil, asoodu, ba-aram, sœkhit, mœruffu, theer.

tranquillity, aram, asoodugee, asa,ish, kul, rahut, rifah *or* rufah, rufahiyut, itmeenan, v. *ease, repose, rest.*

trans, as many of the compounds formed by this inseparable particle are not easily expressed in this language, the reader may occasionally consult their primitives, which will save the trouble of unnecessary and disagreeable circumlocution.

to transact, chulana, jaree-k. kurna, unjam-d. kargœzaree-k. mœ,amulu-k. *or* -lugana, v. *to manage, negociate*, &c.

transaction, kar o bar, mœ,amulu, byohar, ulaqu, wasitu, kutoot, majra, sur-gœzusht, v. *business, dealing*, bat, umur, uhwal, roodad, v. *affair.*

to transcend, subqut- &c. r. *or* -lejana, ghalib- &c. -h. jeet-j. v. *to excel*, bahur- kharj- buced-h.

transcendency, subqut, push-dustee, bala-dustee, muquddœm, peshee, ghulbu, v. *excellence.*

transcendent, bala-dust, fa,iq, fuoq, taq, be-nuzeer, ek ta, pesh-dust, udhik, surus, v. *superior.*

transcendently, nihayut, hudd, mput, bu-shiddut.

to transcribe, v. *to copy*, &c.

transcriber, katib, v. *copier.*

transfer, tuhweel, v. *conveyance.*

to transfer, sompna, zimmu-k. tusleem- &c. -k. gutana, pukrana, gule-ganthna, (*in accounts*) dakhil mukharj-k. v. *to convey, consign.*

to transfix, parwar-k.

to transform, transfigure, v. a. muskh-k.

transformation, transfiguration, v. *metamorphosis*, also *the verb.*

to transgress, v. a. œdool- rudd- tujawœz-k. talna, torna, v. *to violate*, v. n. chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to offend.*

transgression, tujawœz, tu,uddee, v *violation*, (*offence*) chook, bhool, khuta, furamoshee, nisiyanee, kotahee, tuqseer, ghut, v. *fault.*

transgressor, mœtujawiz, mœtu,uddee, v. *violator*, tuqseer-war, mœkhtee, qasir, ghutiha, v *offender.*

transient, transitory, chula jata, mœtubudil, fanee, arizee, hurdum-tubdeel, na-pa,edar, chunchul, be-bœniyad, unit, ulopee.

transiently, jate hoo,e, zimmun, v. *en passant*, napa,e daree- &c. -se.

transientness, transitoriness, napa,e-daree, be-bœniyadee, chunchula,ee.

transition, tubdeel, tughyeer, tughiyœr, tumasœl tubadœl, œboor, tujawœz, v. *change, removal.*

transitive, (*verb*) fi,ul mœtu,uddee, sukurmuk. *opposed to* ukurmuk, *intransitive.*

transitory, v. *transient*, &c.

to translate, turjœmu- &c. -k. lana, v. *to interpret, transport.*

translation, v. *removal*, turjœmu, chhap, œltha, sungruh, dekhtee, v *version*, (*of humours*) olumba, v. *metastasis; a literal translation*, tuht o lufzee.

translator, mœturujjim, turjœman, turjœmunuwees, sungruhkaree, v. *interpreter.*

to transmigrate, nuqh mukan- pa,etœrab-k.

transmigration, nuqh-mukan, hœlool, tunasœkh, awa guon.

to transmit, bhejna, irsal-k. puthana, puhœnchana, chulana, v. *to send*, (*to give*) dena, dalna, phuelana.

transmutation, tubdeel, tuba'œl, istihalu, v. *to change*, &c.

transom, putuotun, putun, kumur-bund, putka, v. *lintel.*

transparency, shuffafee, burraqee, safa,ee, numulta, oojulta.

transparent, shuffaf, burraq, saf, nir-mul, œjjul,

phurcha, panee, moteesa, biluora, v. *clear, thin.*

transpiration, v. *to evaporate,* &c.

to transpire, v. *to perspire,* oor-j. jata-ruhna, huwa-h. phoot-j. khœl-j. v. *to divulge.*

to transplant, rompna, garna, v. *to remove.*

transplantation, rompa,ee, puneeree, romp, rompa,o, v. *removal,* also *the verb.*

transplanter, rompunhar.

transport, wujd, oomung, halut, hal, sumau, behoshee, be-khœdee, mustee, mugunta, v. *exile, rapture.*

to transport, v. *to carry,* lad- œtha- bhur-lejana, v. *to convey,* (*to banish*) kharij- julawutun-, des nikala-k. v. *to expel,* (*as anger,* &c.) behosh, uchet- besœrt-k. (*to ravish*) be khœd-, be huwas- be ikhtiyar- must-k. v. *to overjoy.*

transportation, bar burdaree, intiqal, œboor, v. *banishment, carriage.*

transported, mœntuqul, v. *banishment.*

to transpose, qulb- &c. -k. œlutpœlut- &c. -k. v. *to change.*

transposition, tuqleeb, inqlab, tubdeel, pher phar, udul budul, era pheree, œlta, kubeer ka œlta, qulb, v. *change.*

to transude, risna, puseejna, v. *perspiration.*

transverse, v. *across,* ara, benda, tirchha, eera, cheera, mœ,aturiz, kona kanee, terha.

transversely, kuj, œreb, v. *oblique.*

trap, kul, jantee, dubkur, dam, v. *gin,* chor-khudha *or* -gurha, pa,e-dam, v. *pitfall, ambush, snare,* (*-ball*) gendee *or* phenda-tora, (*game*) golee dunda; *a rat-trap,* choohe-dan.

to trap, to take, phundhana, bujhana, phunsana, oolj hana, v. *to catch.*

trap-door, chor-durwazu.

trappings, jhubbe, v. *tassel,* ara,ishen, zeenuten, awa,ee, fitrak, shikarbund, v. *ornament, saddle.*

trap-stick, dunda, tora.

trash, ugur bugur, ula,e bula,e, bula,e bœghmu, ghas phoos, koora, kœrkœt, ghaspat, ala pala, khoya, khogeer kee bhurtee, kuchra, v. *dregs, rubbish,* puryul, suryul.

to trash, turashna, v. *to cut, lop,* &c.

travail, durd-zih, peer, wuzu,e humul.

to travail, junna, peer men-h. durd-khana.

travel, sufur, mœsafirut, suyahut, purjutun, suer, pheree, v. *journey.*

to travel, sufur- &c. -k. phirna, chulna, bides-k. -jana, *or* -phirna, v. *to pass.*

traveller, mœsafir, sueyah, sufuree, purjutinee, rah-gee, rahee, puch,hee, butohee, rumta, buta,oo, salik, ibn œs-subeel, rahruo, punthee, punthuk, khanu bu dosh, juhan gurd, bhru munee, v. *rover.*

travelling, sufree, mœsafiree, rahgœzur.

travels, (*history of*) sufur-namu.

to traverse, v. *to cross, wander,* &c.

tray, kuthra, khwan, khwan-chu, v. *trough,* kishtee, seenee, chuo-goshu, tubaq, chunger, (*cover*) khwan posh.

treacherous, be-eeman, udhurmee, ghuddar, kuptee, dugha-baz, chhulee, v. *insidious,* budzat, purpunchhee, kootil, mœtufunnee, furfundee, fusadee, v. *false, traitor.*

treacherously, dughabazee- &c. -se.

treachery, treacherousness, dugha, chhul, kuput, dughabazee, be-eemanee, be-wufa,ee, kootilta, bud-zatee, v. *perfidy, treason.*

treacle, tiriyaq, (*molasses*) rab, chota, jagree.

tread, v. *foot,* qudum, chal, tap, v. *step,* khutka, dhub dhub, purpurahut, v. *sound,* mulun, ghusun, rugur, v. *track.*

to tread, qudum- panw- &c. -r. chulna, v. *to walk,* churhna, khoondulna, ruondna, chuhulna, (*corn,* &c.) da,ona, gahna, kantna, kœchul-d. mulna, dubana, mandna, v. *to tram-*

ple, (*as birds*) joorna, churna, jœftee-khana, v. *to copulate.*

treadle, gorpa,ee, kurga, kœmbhul, (*of an egg*) jamun, mœrgh ka beej, v. *seed.*

treason, dugha-bazee, khiyanut, ghudr, numukhuramee, chhul, fusad, v. *sedition, treachery.*

treasure, v. *money,* khuzanu, rokur, v. *riches,* tora, v. *cash, bag,* (*hoard*) dumra, dufeenu, khœthee, zukheeru, dhurohur, v. *store.*

to treasure, jumu-k. butorna, duba-r. rukhna, dhurna, le-r. pus undaz-k.

treasurer, khuzan-chee, tuhweel-dar, rokuriya.

treasury, khuzanu, khuzeenu, kothee, v. *magazine,* kunz, gunj, gunjeenu, (*hidden*) gugra, (*royal*) khuzanu amiru, v. *cashier,* &c.

treat, v. *entertainment,* ziyafut, sishtachar, mihmanee, khana, je,onar.

to treat, v. *to settle,* juwab suwal- butkuhee- &c. -k. v. *treaty,* (*to use*) sœlook- &c. -k. rukhna, v. *treatment,* (*well*) ukhlaq-k. v. *to cure,* (*a guest*) khilana, ziyafut-k. v. *treat,* œthana, bunana, v. *to manage,* (*to mention*) zikr- buyan-k. v. *to explain.*

treatise, risalu, nœskhu, namu, mala, v. *book.*

treatment, v. *usage,* sœlook, ri,ayut, mœra,ut, chal, dhung, bha,o, tujweez, mœ,aliju, kurtoot, v. *conduct, manner; ill treatment,* budsœlookee, koo-dhungee, koo-chalee, koo-bha,o; *good treatment,* hœsn-sœlœk, soobha,o.

treaty, mœ,amulu, be,ohar, quol-qurar, uhd opueman, qurar-mudar, buna,o, v. *contract,* bacha-bundhee, sœluh-namu, quol-namu, uhud-namu, v. *peace.*

treble, ti-gœna, si-chund, v. *triple,* (*in music*) zeer, zeel.

tree, v. *shrub,* durukht, per, gachh, jhar, rookh, brichh, shujur, turœ, v. *plant,* (*varieties*) sagwan, seeson, sheeshum, muhoo,a, bhundra, aroosu, jal, urna burna, sœrkhbed, kuchnar, to,an, gab, kudum, neem, buka,en, sirs, maltee, pakur, peeloo, muolsuree, jand, de,odar, asog, pulas, peepul, (*for matches*) kœmbhee, to the above add the word durukht, v. *mango, fig,* &c.

tree-feller, qatı œsh-shujur.

trefoil, tureeful, v. *clove.*

to tremble, kampna, duldulana, thurthurana, luruzna, hulhulana, phœrphœrana, dolna, thulukna, lurkhurana, v. *to shake.*

tremblingly, thurthurahut- &c. -se.

tremendous, huol-nak, huebut-nak, diruona, mœheeb, v. *awful.*

tremour, kupkupee, kumpahut, lurzish, thurthurahut, duldulahut, hulhulahut, hulhulee, phœrphœree, ru,ushu, hulbulahut, thurthuree, v. *trepidation, rigour.*

tremulous, trembling, kumpaha, thurthuraha, lurzan, v. *fearful.*

trench, v. *entrenchment,* sulabut-koochu, sungurh.

to trench, v. *to intrench,* also *ditch, pit.*

trencher, kuthra, tughar, kuthuota, v. *platter.*

trepan, (*snare*) phandha, hul, kuthiya, dam, v. *trap.*

to trepan, phundhana, phunsana, v. *to trap.*

trepidation, v. *tremour,* hulchulee, dol mal, zulzulu, lurzu, ghor, v. *consternation.*

to trespass, chookna, bhoolna, khuta- &c. -k. v. *to transgress.*

tresses, zœlf, gesoo, kakœl, tœrru, kakpuch,h, putta, bubree, jhubba, juta, jut, v. *lock, curl;* nu kheech a,e shanu zœlfon ko eehan Suoda ka dil utka! *disturb not those tresses, O comb! where the soul of Suoda is entangled!*

tret, oopurlup, sokhtunee, sokht, pha,o. v. *allowance.*

trevet, tigora, degdan, v. *tripod.*

triad, salis sulasu, v. *trinity.*

trial, v. *contest*, azma,ish, imtihan, utkul, janch, v. *test*, (*examination*, &c.) tujweez, tuhqeeq, *pl.* tuhqeeqat, khoj, purich,ha, fatihu-furagh, mœhasibu, mœqabilu, mœkabiru, mœsha,ira, chashnee, purman, v. *inquiry*, *temptation*, (*of strength*) zor-azma,ee, hutha-pechee, hutha-pa,ee.

triangle, mœsullus, si-goshu, ti-kona, trisur, (*equilateral*) mœtusawee yœlzawiyu.

triangular, sumbosa sa, (*piece of cloth*) tureez, kulee.

tribe, v. *nation*, firqu, guroh, jat, burun, asrum, tubar, kafu, quom, jat, jutha, kool, fureeq, kœfoo, œloosh, zœmru, v. *class*, *family*.

tribulation, runj, durd, ghum, dœkh, kulos, koft, biput, suntap, bula, afut, mœshkil, v. *misery*, *trouble*.

tribunal, musnud, muhkumu, chubootra, muslund, *cor. from* musnud, lukur kot, v. *court*, *seat*.

tributary, baj-gœzar, khiraj-gœzar, v. *subject*.

tribute, v. *subsidy*, baj, khiraj, rukhee, chuoth, peshkush, v. *tax*.

trice, jhup, tœrunt, lup de; *he returned in a trice*, jhup se pher aya.

trick, heelu, buhanu, tal tol, funn, fureb, v. *cheat*, *fraud*, natuk, chatuk, jœgut, bazee, chhu sat, romtee, huth pher, sutbut, panch o sat, shokhee, hikmut, thugbiddya, v. *juggle*, dhuppa, gha,ee, kula, shuppa, phurphund, dust chalakee, fitrut, nutkhutee, rindee, dhandhul, pukhund, bhugul, da,o pech, ulmut, kuput, shurarut, v. *artifice*, (*habit*) lut, illut, adut, chat, chuska, budkho,ee, kooban, v. *custom*, *practice*, (*at cards*) dust, hath, v. *hand*.

to trick, thugna, chhulna, dunhukna, nutkhutee- &c. -k. dhundlana, ghotu- ba,olee-d. v. *to cheat*, *deceive*.

trickish, nutkhut, dhundhliya, pukhundee, ulmutee, kuptee, rind, v. *knavish*.

to trickle, risna, jhirjhirana, buhna, tirtirana, bœndiyana, thopiyana, jhurna, dhulukna, jana, girna, tupukna, v. *to drop*, *fall*, *flow*.

trident, tri-sool; whence the Tirsoolee rupees formerly current at Benares, the founder of which, Muha De,o, is represented with a trident.

tried, ueyar ruseedu, mœjurrub, azmoodu, v. *to try*.

triennial, si-salu, tisalu, tinbursa.

trier, jachunhar, imtihanee.

to trifallow, tikhra- sœmra- doochusa-k. means *to plough twice*, v. *to plough*, *till*.

trifle, na-cheez, la-shue, hech, thoree bat, chœtkœla, v. *nothing*, *toy*.

to trifle, khelna, mukhee-marna, tapa to,ee-k. guwana, bitana, geet-gana, chootur-bujana, fi,ul ubus- khel kutaree-k. v. *to spend*; *to trifle away one's time*, din-guwana, v. *to lose*.

trifler, mukhee-mar, khilaree, tapato,iya, sahibzadu, hurzu go, ubuskar, pudna, pudora, v. *small*.

trifling, hulka, sœbœk, ochha, chhichora, siflu, bilila, lurba,ola, ziru-sa, kum, chœtkœlasa, v. *trivial*, *foolish*, (*unimportant*) chhota, thora, suhuj, suhul, v. *silly*.

triflingly, sœbœkee- &c. -se, v. *levity*.

trigger, kul, v. *lock*.

trilateral, si-puhul, si-hurfee, sœlasee.

trill, luhuk, thurthuree, turanu, v. *quaver*.

to trill, luhukna, thurthurana.

trillion, pudum, dhool; *billion*, sunkh.

trim, buna-thuna, chheela-chhala, turashu-khurashu, mœquttu, v. *snug*.

to trim, tueyar- arastu-k. bunana, sunwarna, sujana, sœdharna, v. *to cut*, qulum-k. chhantna, qusur- mœqussur-k. v. *to dress*, (*to clip*)

kuturna, turashna, v. *to shave*, (*to adjust*) ṭheek- dœrœst-k. v. *to rectify* (*a lamp*) œksana, seekna, ishti,ạl-k. v. *to crop*.

trimly, ṭhaṭh- &c. -se, v. *neatly*.

trimmer, doodoosee, qaboochee, do gundee chittee, v. *time-serving*, ishti,ạluk.

trimming, zurqburuq, jhukajhuk, jhulajhul, kam, zer-damun, v. *flounce*, *mounting*.

trimness, ṭhaṭh, ṭeem ṭam, ṭœmturaq, sazbaz, v. *dress*.

trinity, tuslees, salis sulasu, tri-deo, tri-uns, trimoorut.

trinket, v. *toy*, zewur-mu,noo,ee, bhuglee-guhna, guhna, putta, rez ruwa.

trip, v. *stumble*, lungee, &c. phœruhree, v. *ramble*, also *the verb*, (*mistake*) chook, khuta, v. *failure*, (*journey*) suer, bihar, v. *voyage*.

to trip, v. a. lungee-chupras- bichhiya-marna; v. n. ṭhokur- oorhœk- sikunduree-khana, nuh-lena, panw-lugna, nakhoon-lena, v. *to stumble*, (*to err*) chookna, bhoolna, v. *to fail*, (*as the tongue*) lurburana, lurkhurana, oorhœkna, lutputna, v. *to stammer*, (*lightly*) jhumuk se chulna, ṭhirukna, jhunukna, ṭhoomukna, v. *to dance*, *skip*.

tripartite, tribhaga, tiphanka, v. *triple*.

tripe, ant, unturee, roodu, ojhuree, puchuonee, choosta.

triple, ti-gœna, si-chund, tihra, ti-tuhu, ti-purta, ti-lura, tebra, v. *the Grammar*, page 96.

to triple, tihrana, sichund-k.

triplet, mœsullus, tripud, tribhungee, v. *tripod*.

triplicate, pur-pueṭh, v. *duplicate*.

triplication, tihrawut, tuslees, v *the verb*.

tripod, tripud, ti-pa,ee, si-payu.

tripper, urunge-baz.

trite, pœrana, qudeem, mushhoor.

triteness, v. *oldness*, *staleness*, &c.

to triturate, &c. rugurna, v. *to rub*.

trivet, ti-pa,ee, si-payu, tri-godda, v. *tripod*.

trivial, hulka, suhuj, sœbœk, chhota, thora, bequdur, udna, kum, v. *light*, *slight*, *vulgar*.

trivially, sœbkee- &c. -se, v. *generally*.

trivialness, hulka,ee, sœbœkee, be-quduree.

triumph, futih, feerozee, jue, jeet, ghulbu, bijue, v. *victory*, *pomp*, *rejoicing*, &c.

to triumph, shuhanu- mungul-gana, dœndœbhee-, shadiyanu-bujna *or* -bujana, v. *to rejoice*, jeetna, ghalib- &c. -h. futih- &c. -pana, (*to insult*) futih-junana, kate pur numuk chhirukna, mure pur kodo dulna, jule pur lon lugana, œktarna.

triumphal, shadiyanu, feerozee, mungulee.

triumphant, *triumpher*, futih-mund, feeroz-mund, jue-wunt, ghalib, mœzuffur, munsoor, (*marsh*, &c.) shadiyanu.

triumphantly, futih mundee- &c. -se, v. *victoriously*.

to troat, bubiyana, bubububu-k.

trochee, wutud mufrooq.

trochees, qœrs, ṭikiya.

trollop, phoohur, geglee, bodlee, bhishtul.

tronage, kuyalee, buya,ee, tuola,ee.

troop, guroh, firqu, ta,ifu, jutha, juma,ut, hulqu, jhœnd, ghol, sumoo, v. *flock*, ṭanda, dhara, toong, jooq, dufu,u, *whence* dufudar, *a cornet*, (*of horse*) risalu, v. *company*; *in troops*, jooq jooq.

to troop, jutha bandhke-a, -j. *or* -duorna, v. *to flock*, *march*.

trooper, suwar, ghor-churha, churhueta, bargeer, tœrk-suwar, *probably from troop*, &c. v. *cavalier*.

troops, v. *army*.

trope, mujaz, unyokt, drishtant, isti,aru, tumseel, v. *allegory*.

trophy, futih nishan.

tropic, sukrant, (*of Cancer*) da,iru ras œs-surtan,

khutt i surtan, purmulp, (*of Capricorn*) khutt i judee, dijawrit, v. *Capricorn*, &c.

trot, dŏolkee, kookurchal, khoodur; *an old trot*, boodhee khunk.

to trot, v. *to amble*, dŏolkiyon-j. *or* -chulna, khoodrana.

trotter, dŏolkeeha, (*fast*) qudum-baz, (*a sheep's*) pa-chu, gora, v. *foot*.

trouble, s. vexation, dŏokh, tusdeeu, tukleef, eeza, durd i sur, kules, runj, utputang, mushuqqut, bugra, mihnut, purisrum, tukullŏof, runjish, diqqdaree, thuk thuk, ootpat, bikut, fikr, khulish, kudd o kawish, rubur, v. *disturbance, pain*, &c. (*perplexity*) iztirab, bequraree, uklahut, hueranee, v. *disorder*, (*tribulation*) durd, ghum, ulum, v. *distress, care*, (*with great*) bujurri suqeel.

to trouble, sutana, chherna, khijhana, chirhana, khŏojhana, runjana, kŏorhana, kulpana, ŏoktarna, diqq- &c. -k. dŏokhana, tusdeeu- &c. -d. ungliyana, unglee-k. rubrana, fikr-k. v. *to pester, vex*, (*to disturb*) hilana, luhrana, hulkorna, ghungholna, ghubrana, chuondhyana, mŏoztŭrrub- &c. -k. uklana, v. *to perplex; don't trouble yourself*, (*respectfully*) ap tukleef nu keejiye, v. *trouble*, &c.

troubled, (*in mind*) mŏoshuwwish, mŏoztŭrub, bequrar, ashŏoftu, doo-chit, ghum-aloodu, ulum-aloodu, azoordu, khufa, diqq, v. *disordered*.

troubler, dŏokh-da,ee, moozee, situm-gur, v. *disturber*.

troublesome, v. *supra*, runj-awur, thuk thuk, bharee, terha, utputangee, v. *arduous*, sukht, ootpatee, khardar, khurkhar, kuntuk, mŏosuddu, moozee, v. *difficult, importunate, tiresome, vexatious*.

troublesomely, diqqdaree- &c. -se.

troublesomeness, runj-awuree, diqq-daree, kuthinta, v. *importunity*.

trough, churun, kuthra, don, v. *pail*, uthra, dongee, nand, koonda, churhee, tughar, v. *tub*.

trousers, pa,e-jamu, izar, sŏorwal, shilwar, tumba, tumban, sŏothun, churna, v. *drawers*, shŭrwal, suraweel, (*parts of*) miyanee, kishtu, tureez, koondu, (*string*) izar-bund, nara, (*band*) nefu, v. *knittle*.

trout, ghentee, v. *fish*.

trowel, kurnee, sŏormu,ee, thapee, kunnee.

truant, awaru, hurzugurd, kŏochu-gurd, ba,o-dundee, buhendoo,a, v. *lazy, idle*, &c.

truce, v. *peace*, mŏohlut, tuhummŏol, sunchhep, v. *cessation*.

to truck, v. *barter*, &c.

to truckle, dubukna, palesee- jigeejigee-k. v. *to cringe*.

truckle-bed, chor pulung, v. *wheel*.

to trudge, puer-ghuseetna, rubur-k. ruburna, dhuwathee-k. dhana, puer dhawuree-k. duor dhamp-k. v. *drudge, to slave*.

true, sucha, rast, sadiq, huqq, yuqeen, wajibee, saf, dŏorŏost, theek, such, phoor, sut, buja, usl, wasiq, sulamut, sadiq ool buyan, v. *real, genuine*, &c. (*faithful*) soo-dhurmee, sookritee, wufa-dar, v. *trusty*, (*honest*) rast-baz, khura, *just*, (*to one's word*) wa,idu wufa, zuban purwur, buchunpal, sut-badee; *very true*, umunnu-suduqnu.

true-born, true-bred, usl-zadu, nek-zadu, hulalzadu, peer-zadu, kŏoleen.

true hearted, saf-dil, v. *truth*, &c.

trull, malzadee, v. *strumpet, whore*, dhemnee, v. *doxy*.

truly, v. *true*, waqu,ee, ul-huqq, fil-huqeequt, usl, such-mŏoch, nijŏogŏot, suchkur, burhuqq, v. *certain, really, surely*.

to trump up, bandhna, jorna, bunana, gurhna, v. *to forge*.

trumpery, ugur bugur, bula,e-boghmu, thuthur bukhur, v. *trash, nonsense.*

trumpet, trump, toorhee, nufeer, qurna,e, booq, soor, singa, soorna,e, banka, bheriya, baja, sunkh, run singa, kundal, (*figurat.*) bhat, birduet, v. *bard; to sound a trumpet*, toorhee- &c. -bujana *or* -phoonkna, v. *to blow.*

to trumpet, dhindhora-peetna, nuqara-bujana, v. *to proclaim*, &c.

trumpeter, singariya, qurna-chee, soorna-chee.

to truncheon, sontiyana, v. *bludgeon.*

trunk, (*of a tree*) tunu, jurwut, ustum, peree, (*of an animal*) moslu, dhur, roond, loth, v. *body*, (*snout*) khoortoom, (*chest*) sundooq, (*of an elephant*) soond; *the trunk or main body of a blood-vessel*, shuh rug.

trunnion, pur kan.

truss, poola, v. *bundle*, zamin, lungota, v. *prop.*

trust, i,utibar, i,utimad, asra, as, tuwukkool, nischue, tukiyu, v. *confidence, reliance*, (*credit*) oodhar, qurz, v. *faith, loan*, &c. (*charge*) huwalu, zimmu, tuohud, rukhwalee, v. *custody.*

to trust, v. *to expect*, bawur-k. i,utibar- &c. -r. manna, moosullum-r. *or* -janna, putiyana, v. *true*, (*to credit*) oodha- &c. -d. (*to deposit*) umanut-r. sompna, sipoord- &c. -k. v. *to rely, venture.*

trustee, umanut-dar, umeen, rukhwal, zimmudar.

truster, moo,utumid, moo,utuqid, asruet, (*creditor*) dhunee, sahoo.

trustiness, umanut-daree, eeman-daree, diyanutdaree, soo-dhurum, wufa-daree, moo,utuburee, sucha,ee, khura,ee, sudaqut, v. *faithful, fidelity.*

trust-worthy, moo,utumud, i,utibaree, qabil i,utimad, qabil i,utibar, v. *reputable.*

trusty, umanut-dar, eeman-dar, dyanut-dar, soodhurmee, wufa-dar, moo,utubur, v. *true*, &c. (*strong*) muzboot, v. *honest.*

truth, such, rastee, huqq, sidq, sut, doorostee, tuhqeeq, huqeequt, sanch, sidaqut, v. *rectitude, purity*, &c.; *in truth*, fil-huqeequt, filwaqu,ee, usl, nufs ool umr, such mooch, v. *indeed*, also *exactness.*

to try, azma,ish- &c. -k. v. *trial*, &c. azmana, janchna, kusna, suhejna, puruk,hna, suwachna, tikharna, ta,ona, dekhna, sumujhna, janna, tujweez-k. v. *to examine*, purtana, thonk bujake-lena, v. *to experience*, &c. kusuotee- &c. -pur churhana, -janchna, &c. v. *test, touchstone*, &c. (*to attempt*) utkulna, bichar- qusd--k. v. *endeavour*, &c. chahna, mun-chulana, v. *to intend.*

tub, kuthra, tughara, gumla, v. *trough.*

tube, nulee, chhoochhee, phomphee, nue, v. *to smoke*, chonga, nawuk, tontee, nul, phoonkee, pechwan, v. *pipe.*

tubercle, giltee, ganth, v. *pimple.*

tubular, nulee-sa, nue-sa.

tuck, dhop, sucf, v. *sword.*

to tuck, sikorna, butorna, sumetna, morna, dubana, v. *to put*, churhana, oothana, v. *to roll*, (*the sleeves*) asteen gurdanna.

tucker, muhrum, v. *stays.*

Tuesday, mungul, bhuom, kooj, (to all of which war, *day*, may or may not be added) si-shumbu.

tuft, toorru, kulghee, goochha, jhoond, jootta, taj, purchum, chonda, jhoor, v. *cluster, lock.*

tufted, toorre-dar, chonde- &c. -dar.

tug, kheech, uench, kushish, v. *effort.*

to tug, kheechna, tanna, uencha, khusotna, nochna, v. *to pluck*, (*to strive*) putoot- bul-k. zormarna, v. *to struggle.*

tuition, tu,uleem, tadeeb, turbiyut, tulqeen, purwurish, pritpal, sichch,ha, sikhnawud.

tulip, lalu, shuqa,iq.

tumble, uftadugee, lotun, putkun, v. *the verb.*

to tumble, v.n. girna, gir-purna, khusna, dhumliyana, dhuna, bhuhrana, puchhar-khana, v. *to shove, fall, (to roll about)* lotna, putukna, lot pot-k. tule oopur-k. v. *to toss, (as a tumbler)* kula bazee-k. (*tumultuously*) relepile-ana, v. *to rush;* v. a. oolut poolut- tul oopur- zer zubur-k. puchharna, v. *to upset*, &c. (*to throw down*) girana, gira- dal- dha-d.

tumbler, hut, kula-baz, rusun-baz, kuotikee, kanjur, (*pigeon*) girih-baz, (*cup*) abkhoru, kutora, v. *glass.*

tumbril, petee.

to tumefy, v. *to swell*, &c.

tumour, amas, wurm, soojh, doombul, phoia, v. *hump*, dudora, goomra, kurmool, gootka.

tumult, bakhera, ghoolghoolu, ashob, undher, hul chul, khurburee, hulbulee, marmar, dhoondh kala, shorish, (*to be in a*) khulbulana, v. *commotion, alarm, disorder, disturbance.*

tumultuous, v. *turbulent*, &c.

tunbellied, uzeem ool butun, tonduel, kuftar, bur peta, koppa, v. *big, pot*, &c.

tune, awaz, surod, soor, lue, ter, luhin, ahung, tan, v. *note, sound*, &c. alap, soorawurt, turana, muqam, rah, rag, ragnee, v. *mode*, (*harmony*) hum-sazee, mel, tal, tal-mel, v. *melody, time*, rus, rung, v. *temper*, &c.; *to be out of tune*, berung-h.; *to be in tune*, rus pur-h. v. *humour*, &c.

to tune, v. a. milana, humsaz- dooroost- burabur-k. v. *to adjust*, (*inst.*) churhana, tuntunana, (*to sing*) gana, alapna, terna.

tuneful, meetha, sheereen, ruseela, muozoon, soorus, khoosh-awaz, khoosh-ahung, v. *musical.*

tuneless, be-luhin, be-soor, be-rus, be-mel.

tunic, v. *coat*, (*integument*) khulree, chumra, purdu, jhillee, v. *skin.*

turband, perhaps from surbund, pugree, pag, cheera, dustar, umamu, lipree, pheta, butana, ugasee, pugiya, moondasa, mundeel, (*stuffing*) tuhpech; dustar-bund, *wearing a turband.*

turbid, gudla, mookuddur, aloodu, khundhor, dhubra, garha, teeru, kudurj, v. *muddy, thick.*

turbidness, gudla,ee, koodoorut, aloodugee, v. *muddiness.*

turbith, turbood.

turbulence, iztirab, be-quraree, iztirar, khul bulee, v. *confusion*, (*tumultuousness*) dunga-bazee, ghooledungee, hoordungee, fusad.

turbulent, dunguet, dungee-baz, ghooledung, hoor-dunga, v. *seditious.*

turbulently, ghooledungee- &c. -se.

turd, v. *filth*, gooh, ghayut, bishta, v. *excrement.*

turf, chupra, chukta, char, doob chuora.

to turf, chuktana, chuprana.

turgid, luffazee, v. *to swell*, also *puffy, pompous.*

turkey, feel-moorgh, peroo.

turkois, feerozu.

turmeric, huldee, hulidra, zurd-chob, peetrus.

turmoil, v. *trouble*, mihnut, kushmukush, bheer bhar, v. *to toil*, &c.

turn, v. *turning*, pher, ghooma,o, pech, churkh, mor, v. *revolution*, gurdish, duoru, v. *course*, mundul, gha,een, pot, v. *circuit, meander; an evil turn*, bud soolookee, v. *conduct*, (*walk*) phira, gusht, chihil-qudmee, mushee, v. *to walk*, (*change*) tubdeel, inqilab, tugheer, v. *alteration*, (*time*) wuqt, baree, da,o, nuobut, duor, v. *vicissitude*, (*action*) kriya, kam, hurukut, v. *occasion, course*, &c. (*fashion*) chal, churcha, v. *purpose, use*, (*manner*) duol, soorut, rung, v. *disposition, form; by turns*, baree baree, nuobutun, pher phar-se, v. *alternately.*

to turn, v.n. phirna, ghoomna, rumna, chukur- &c. -marna *or* -khana, bhuonriyana, tyoorana, (*to attend to*) mootuwujjih- sunmookh-h.

moonh-k. dekhna, takna, v. *to look, polish,* bhanjna, bhahna, jhookana, v. *bend, roll,* (*to return*) pulutna, luotna, œturna, mœrna, v. *to move,* (*to change*) phir- budul-j. roogurdan--h. v. *to alter,* (*out*) ho-nikulna, karhna, nikal-d. (*to become*) ho-jana, ho-ana, ana, hona, v. *to deviate,* (*as milk*) khutana, phutna, v. *to sour,* (*to account*) kam-ana, v. *to be,* (*to rest*) muoqoof- mudar- bund-h. v. *to center, depend;* v. a. pherana, pherna, ghœmana, rumana, pher- &c. -d. pher phar-k. œltana, uondhana, roogurdan-k. v. *to reverse, revolve,* (*to make observe*) mœltufit- &c. -k. v. *attentive,* lana, kheechna, v. *to convert, persuade,* (*ivory,* &c.) khuradna, khurad-œtarna, (*to form*) bunana, tueyar-k. (*to sharpen*) puhutna, (*to change*) budul-d. tubdeel-k. v. *to alter,* (*to make*) kurna, v. *to transpose,* (*the stomach*) mutlana, v. *to translate,* (*to infatuate*) sir-ghoomana, sur gurdan-k. v. *giddy,* (*to direct*) chulana, lugana, v. *to apply, lead,* (*to double in*) morna, v. *to tuck, bend,* (*to expel*) nikalna, bahur-k. v. *to discharge,* (*to retort*) pultana, luotana, talna, v. *to return, throw, shift,* (*the back*) peet--d. *or* -dekhlana. For such words as *to turn away,* &c. &c. see *to avert, dismiss, refer, betake,* &c.; *to turn over,* (*a book*) gurdanna, v. *to examine; to be turned of,* dhulna, purna, v. *to pass; I am not yet turned of thirty,* ubtuk humtees se nuheen dhule; *to turn the penny,* puesa-, pher phar-k. ootuk natuk- untus buntus-k.

turncoat, zumanu-saz, v. *trimmer.*

turned, mukhrood, v. *turner.*

turner, khuradee; *a turner's business,* khurad.

turning, v. *turn,* gurdish, duoran, phira,o, v. *rotation.*

turnip, shulghum.

turnscrew, pech-kholnee, martol.

turpentine, gundu-birozu, v. *gum, resin,* also *fir.*

turpitude, bud-zatee, zillut, zulalut, khota,ee, v. *baseness.*

turret, kungoora, v. *tower, spire,* umbaree, bœrjee, kulus, (*elephant's*) huoda, v. *canopy.*

turtle, (*tortoise*) kuchhoo,a, kuchhup, kumut, kœrm, sung pœsht.

turtle-dove, fakhtu, qœmree, pundœk, totroo, ghooghee, dhuola, tilleh, thurko.

tush, tut, chhee, phish, oh.

tusk, beer, khang, nab, v. *tooth.*

tusked, zoo nab, duntuel, khunguel.

tutanag, tamcheenee.

tutor, utaleeq, seechhuk, v. *teacher, to teach.*

tutorage, utaleeqee, v. *instruction.*

tutty, tootiya, v. *vitriol.*

twang, tunkor, pinpinahut, tintinahut, hoorhooree, tun, pinkar, shuraka.

to twang, tunkorna, pinpinana, tintinana, hœrhœrana.

to tweak, mulna, meesna, kheechna, murorna, v. *to pinch.*

tweezers, mochna.

twelfth, barhan.

twelve, baruh, dœwazduh, do,adus.

twelve-month, baruh-mas, burus-roz, burus-din, burus bhur, v. *year.*

twentieth, bees wan, (*part*) biswa.

twenty, bees, bist, koree, v. *score.*

twice, do-baru, mœkurrur, do-ber, do-dufu,u, (*doubly*) doogœna, doo-chund.

twig, lues, chhiree, pullo, v. *branch.*

twilight, v. *evening,* godhoolee, dodhoolee, moonh-undhera, suri sham, undh moondha, goroo,a dhookan, shufuq, diyajoon, diya-lisan, neema-sham, gudha bar, go,aree bera, chiraghjule, dhooree sanjh, dhoondkala, do-wuqt milte, guodhooree, v. *obscure,* also *down; come in the twilight,* do wuqt milte a,o.

twin, tuo,um, (*brother*) uonla jhuonla bha,ee.

twine, sootlee, reesman, v. *string, twist.*

to twine, v. *to twist,* buondiyana, liputna, pech- &c. -khana, phirna, buwundna, v. *to wind.*

to twinge, v. *to twitch,* chinukna, v. *to smart, pinch, tweak.*

twinkle, twinkling, timtimahut, jhuljhulahut, dœgdœgahut, mutkee, jhupuk, puluk, pul, luo, jhilmilahut, jhilmilee, v. *wink, instant; in a twinkling,* pul marte, v. *moment; in the twinkling of an eye,* tœrfut œl uen, ek puluk men.

to twinkle, timtimana, jhuljhulana, dœgdœgana, jugmugana, dubhukna, jhilmilana, michmichana, michukna, dubukna, v. *to shine,* phuruknа, v. *to quiver, sparkle,* mutkana, timkana, jhumkana, jhupukna, mulkana, puluk- &c. -marna, v. *to wink.*

twins, tuwaman, jora, jawan, (*the constellation*) do-puekur, v. *gemini.*

to twirl, lupetna, v. *to twist, turn,* &c.

twist, twisting, uenth, muror, bul, but, pech, pechish, muroṛa, uenthun, gœljhut, gooljhuree, uentha, v. *flexion, turn.*

to twist, uenthna, murorna, muroṛa- &c. -khana, bul-purna, muchorna, oonarna, moorhiyana, moorukna, bururna, oomethna, aendna, bhanjna, tabdar-k. v. *to twine, bend,* butna, bantna, bul- &c. -d. lupet-lena, v. *to weave, insinuate,*

twister, bun-buta, ghuree, uenthna, v. *ropemaker,* (*instrument*) butnee.

to twit, v. *to sneer,* tuunu-marna, v. *to reproach.*

twitch, nijhot, khusot, jhutuk, chilik, chumuk, khoncha, muror, v. *spasm, stitch.*

to twitch, nijhotna, khusotna, chheenna, jhutukna, uenthna, katna, chœbhna, kuchukna, v. *to gripe, pluck.*

to twitter, cheencheen-k. kichmichana, v. *to chirp,* (*to desire*) chutputana.

two, do, doo, (*in comp.*) ba, bu, be, *or* bir; *two by two,* do do hoke; *thirty-two,* bu-tees.

two, adj. dooa, (*ser weight*) dosera, (*per cent*) sud dooee.

two-edged, do-dhara.

twofold, doo tuh, do purta, doogœna, v. *double*

tympanum, kan ha purdu.

tympany, istisqae tublee.

type, ulamut, nishan, puta, dusee, cheenh, punha, v. *mark, emblem,* chhap, nuqsh, illut, subub, (*stamp*) chhapa, sikku, kanta, v. *print, symbol.*

typical, dal.

typically, illutun, sububun.

typified, muulool.

to typify, dulalut-k. chhap- &c. -h. v. *to represent.*

tyrannical, zœolmee, situmee, kuthin, quhuree, ghuzubee, v. *cruel.*

tyrannically, zalimanu.

to tyrannise, zœolm- &c. -k.

tyranny, zœolm, jubr, undher, uneet, quhur, zor, v. *oppression.*

tyrant, zalim, jabir, situm-gur, jufa-kar, undheriya, jugut, dœkhee, kushtee, (*despot*) mœkhtar-kœll, jubbar, uzlum, alum- *or* mœlk-soz, murdoom- *or* khulq-azar, firuon, yuzeed, haris, sumraj, bidutee.

tyro, nuo-sikh, nuo-amoz, mœbtudee, sikh-nuotoo, bœlbœl ka buchu, v. *scholar.*

V

VAC

v, seldom or never occurs in this language, unless it may be used to express the wa,o *or* wa, mœshuddud, in such words as nuwwab, *a viceroy*, mœṣuwwir, *a painter*, &c. where the *w* in utterance may be pronounced *v*. Thus, nuvab, mœṣuvir, &c. will be equally well understood. In some sunskrit and other words it must be confessed that *wa,o* greatly resembles *v*, and is perhaps, in fact, more a *v* than a *w*: such as nuveesindu, *a clerk*, huvelee, *a dwelling*, debee, devee, dewee, *the goddess*, v. *w*.

u, is invariably to be pronounced as in funn, *art*; never as in *full*, *bull*, &c. v. *oo*, *y*, &c. It represents the shortest possible sound of *a*, and at the end of words may be treated as the *a* of *idea*, &c. The letter *u* or inherent vowel point is called zubur, futuh, humzu, ukar, according to circumstances. See the *Introduction* and *Plate*.

vacancy, suktu, wuqfu, khula, gœnja,ish, juguh, v. *place*, *pause*, *vacuity*, &c. furaghut, tu,uteel, chhoottee, v. *leisure*, (*listlessness*) mujhoolee, kahilee, be-khuburee, be-chetee, v. *apathy*.

vacant, khalee, sœn, tihee, heena, ochha, mœjuwwuf, mœkhullu, pola, v. *empty*, mœ,uttul, v. *disengaged* (*thoughtless*) be-khubur, ghafil, v. *unmeaning*.

vacation, naghu, untur, v. *interval*, &c.

vacuist, khula ka qa,il.

vacuity, *vacuum*, khula, khœloo, sœnta, juof, v. *cavity*.

VAL

vagabond, uobash, badhuwa,ee, be-thikana, durbudur, buheetoo, lœqqu, buruhnu, kumchor, v. *profligate*.

vagary, luhur, turung, v. *frolic*.

vagrant, awaru, shœhda, lœcha, siflu, rind, v. *wandering*.

vague, ghuer mœ,ueyun, ghuer-mœqurrur, v. *doubtful*.

vain, bad huwa,ee, dimaghee, kham, (*fellow*) bura,ee-khor, shekh-chillee, v. *silly*, (*fruitless*) ubus, la-hasil, be-fa,idu, be-urth, burbad, ra,igan, be-hoodu, be-mu,unee, batil, v. *absurd*, (*arrogant*) khœd-been, khœd-nœma, khœd-ra,e, ghumundee, v. *conceited*, dumbhik, ubhemanee, uhunkaree, chhoodf, toochha, lœqqu, v. *ostentatious*, *proud*, *boaster*; *vain idea*, khiyal-kham; *vain or disappointed love*, ishq-kham, v. *useless*.

to be vain, oor-chulna, asman pur-khuenchna, v. *ostentatious*.

vain-glorious, laf-zun, guzaf-zun, kullu-zun, shekhee-baz, kungalter.

vain-glory, laf-zunee, guzaf-zunee, kullu-zunee, shekhee, kungaltiree, v. *boasting*.

vainly, v. *the adj.* be hoodugee- &c. -se.

valerian, jal lukree, fuo, billee-lotun, bila,ee-gund.

valet, khidmut-gar, tuhloo,a.

valetudinarian, zu,eef œl bœniyad, da,im œl murz, suda-rogee, junum-rogee, v. *weakly*,

valiant, muẓboot, pœr-dil, diler, buha-dœr, shœjaụ, dil-chula, mun-chula, soor, v. *brave*, &c.

valiantly, dileree- &c. -se, v. *valour*.

valid, qa,im, mœstuḥkum, ṣuḥeeḥ, œstuwar, dœrœst, pukka, muẓboot.

validity, istiḥkam, œstuwaree, muẓbootee, v. *certainly*.

valley, muedan, mŭrgh-zar, neechan, wadee, duru, v. *plain*.

valour, muẓbootee, dileree, murdangee, buhadœree, jœr-ut, shœja,ut, soorta, beerta, dilchulee, v. *strength*.

valuable, guraṇ buha, guraṇ qeemut, be-buha, qeemutee, v. *precious*, (*dear*) ụzeez, pyara.

valuation, unka,o, tushkhees, shœdkar, kunkoot.

value, qudur, bibek, mol, qeemut, buha, mahiyut, ṭukkur, v. *rate*, *worth*.

to value, mol- &c. -k. -ṭhuhrana, -kuhna, ankna, kootna, kun-k. ginna, janna, turashna, v. *to consider*, *estimate*, (*to esteem*) ụzeez- &c. -janna, chahna, v. *to rate*, &c.

to vamp, nuya poorana-k. v. *to repair*.

van, *vanguard*, mœhra, hurawul, agaree.

vane, bad-nœma, phuruhra, dhuja, putaka, bueruq, v. *flag*.

to vanish, ulopna, gha,ib-h. bila- nusa- oor-j. jata-ruhna, kafoor- huwa- chumput-h. œṭhjana, untrich-h. v. *vain*, also *to disappear*.

vanity, be-hoodugee, na-danee, na-mu,uqoolee, sœbœkee, hulka-pun, khiyal-kham, bura,ee, khiyal-pola,o, laf-gœzaf, khaleeshan, khuteeburaee, *pl.* khiyalat baṭil, v. *folly*, (*arrogance*) zœ,um, dum, gurb, ubheman, tumuk, uhunkar, hume,o, v. *pride*, (*ostentation*) khœdfuroshee, khœd-beenee, v. *conceit*, (*delusion*) bhugul.

to vanquish, torna, bichlana, dubana, shikust-d. mughloob-k. le-dalna, lutarna, v. *to subdue*, *confute*, &c.

vanquisher, ghalib, jue-wunt, futiḥ-mund, biju,ee, v. *conqueror*.

vapid, be-muzu, be-nushu, surd, œtira, pheeka, be-sut, be-mo,a, seetha, be-rus, v. *flat*.

to grow vapid, œturna.

vapidness, be-muzugee, pheeka,ee.

vaporer, phooṇ bha,ee, bhurungee, turungee, teemṭamee, v. *braggart*.

vaporish, buyala, badee, v. *flatulent*, pœr-bokhar, buphaha, v. *peevish*.

vapour, bœkhar, baph, buphara, v. *wind*, *steam*; *the vapours*, ba,ee, ba,o jhuk, huol-dil, v. *melancholy*; *to have the vapours*, ba,ee- bœkhar--churhna, ba,o jhukkee-h. v. *hysterics*, &c.

to vapour, poo,ana, bulbulana, bulukna, dummarna, oorchulna, v. *to brag*, *boast*.

variable, mœtuluwwun, mœkhtuluf, booqlumoon, mœtughueyœr, phirta, un-usthir, v. *inconstant*.

variableness, tuluwwœn, booqulumoonee, tughueyœr, be-ṣubatee, be-quraree, na-pa,edaree, v. *levity*.

variably, mœtuluwwunun, be ṣubatee- &c. -se.

variance, v. *discord*, ikhtilaf, uks, zidd, mœkhalufut, phoot, v. *misunderstanding*.

variation, tubdeel, er pher, pher phar, dol mal, jœda,ee, kum ziyad, imalu, v. *change*, *vicissitude*, (*of the compass*) firqut, firquh, (*difference*) iftiraq, tujawœz, furq, byora, v. *deviation*, &c. (*in grammar*) tusreef, gurdan, tusurrœf, sudhunka.

to variegate, ubree- &c. -k. v. *infra*.

variegated, goon a goon, rung a rung, chitur bu chitur, nuou bu nuou, booqulumoon, ubree, juohur-dar.

variegation, runga rungee, booqulumoonee, juohur-daree.

variety, v. *variation*, &c. ṭuruh bu ṭuruh, qism bu qism, ruqum ruqum, unwau unwau, bhant

bhant, tubuddeol, tubdeelee, chhota,ee bura,ee kuefiyut, rungeenee, v. *novelty; bring a variety of jewels*, turuh bu turuh ke guhne la,o.

varieties, uqsam, unwau, ujnas, v. *kind.*

various, meotufurriq, meotu,uddud, runga rung, jeoda jeoda, chhota bura, meokhtulif, meonqusum, meotufawut, bichitur, v. *variegated, variety, different*, &c. (*several*) ku,ee ku,ee, chundee, v. *unlike*, &c.; *various kinds*, uqsam uqsam.

variously, ku,ee ku,ee bhant se, bu chundee soorut, uor uor turuh-se, ulug ulug, v. *separately.*

varnish, leok, roghun, kulup, lakh, lah, bunnee, kaboos, ghilaf.

to varnish, leok- &c. -churhana, -pherna *or* -k. lahuotna, lakhna, lukhiyana, lukhuota-k. (*to cover*) khusposh-k. manjna, cheoputna, chiknana, kulup-lugana *or* -d. khuradna, rungna, rungeen-k. v. *to palliate, smooth.*

varnisher, lukhera, munihar, luhera, (*fig.*) butbuna, seokhun-saz.

varlet, v. *caitif*, bud-zat, huram-zadu, chundal, bud-nufus, v. *rascal.*

to vary, v. a. pher- budul-d *or* -k. tubdeel-k. uor-k. pherna, eolutna; v. n. phirna, goon a goon-h. v. *to alter*, (*to differ*) tufawut- jeoda--h. v. *to disagree*, (*to deviate*) nikulna, bhutukna, geomrah-h.

vassal, asamee, tabi, ru,ueyut, purja, tabi-dar, wabustu, v. *slave.*

vassalage, ru,ueyutee, ru,ueyut-guree, tubee,ut, purju,ee, v. *slavery, dependence.*

vase, geol-dan, v. *urn.*

vast, bura, uzeem, wusee,u, keoshadu, muha, buheot, kuseer, upar, v. *immense*, sungeen, bharee, v. *huge*, duriya, alum, v. *extensive.*

vastly, nihayut, niput, ziyadu, hudd, v. *greatly.*

vastness, bura,ee, uzeemut, wusut, keoshadugee, ziyadutee, beohtat, kusrut.

vat, huoz, chuh-buchu, mat, purchha, guddee, v. *tank, vessel.*

vault, (*arch*) geombuz, qeobbu, (*cellar*) bhoonghura, gopha, bhuonra, (*cave*) kundra, ghar, (*tomb*) undheree kothree, v. *grave.*

to vault, v. *to arch, tumble*, &c.

vaulted, geombuz-dar, qeobbe-dar.

vaunt, vaunting, laf, guzaf, gul-phusot, khodfuroshee, v. *boasting.*

to vaunt, laf- guzaf-marna, laf zunee- &c. -k. v. *to brag.*

vaunter, laf-zun, kullu-zun, gul-phusotee, khodfuroshee, v. *boaster.*

vauntingly, laf zunee- &c. -se.

ubiquity, hazuree nazuree.

udder, lewa, thun, kheeree, v. *dug.*

uddered, thunuelee.

veal, buchhre ka gosht, v. *calf.*

to veer, phirna, dena, pilana, v. *to give, change, turn.*

vegetable, sub. nubat, *pl.* nubatat, reostunee, hurera, subzee.

vegetable, adj. nubatatee.

vegetables, turkaree, bhajee, buqoolat, tee,un, bunasputee, v. *herb, greens*, &c. nashee.

to vegetate, burhna, jumna, oogna, nikulna, baleedu-h.

vegetation, baleedugee, numoo, barh, birdh, nusho, namiyu, v. *growth*, also *the verb.*

vegetative, v. *vegetable.*

vehemence, shiddut, sukhtee, zor, ghulbu, hiddut, kusht, teondee, tezee, luhur, dheon, ishtidad, juzbu, jhanjh, v. *force, ardour, violence*, &c.

vehement, shudeed, sukht, kurera, kurra, ziyadu, tez, teond, gurm, hadd, kuthin, kuthor, v. *excessive, fervent.*

vehemently, zor- &c. -se, v. *zealously*, &c.

vehicle, suwaree, barburdaree, murkub, wuseelu,

wastu, hamil, v. *means, carriage,* (*in medicine*) unoopan, budruqu.

veil, bœrqu, niqab, purdu, ghoonghut, roobund, muknu, orhn-a, -ee, v. *cover,* (*disguise*) bhes, bana, jamu, libas, v. *shelter, dress; under the veil of friendship we often find an enemy,* dostee ke bœrque men uksur hum dœshmun ko pate huen.

to veil, bœrqu-puhirna *or* -orhna, ghoonghut- &c. -k. v. *to conceal,* &c.

veiled, bœrqu posh, v. *mask,* &c.

vein, rug, nus, seer, œrooq, (*mediana*) huft undam, v. *cephalic,* &c. (*of metal*) pawudh, panja, asar, v. *trace,* (*streak*) juohur, jal, ubur, (*turn*) duol, dhung, rung, turuh, halut, v. *temper, humour.*

veiny, jal-dar, v. *variegated,* rugeela, nusuha.

to vellicate, katna, cheerna, pharna, kheechna, v. *to pull.*

vellum, ruq, khus, wuslee.

velvet, mukhmul, (*adj.*) mukhmulee, gœdgœda, v. *soft.*

venal, zur-dost, sœkhun-furosh, zur-purust, seem-purust, kuoree-book, kœr-puzee, v. *selfish.*

venality, sœkhun-furoshee, zur-dostee, zur-purustee, seem-purustee.

to vend, bechna, bue,u- bikree-k. mol-d. puteelna, v. *to sell.*

vender, bechwuya, (*in comp.*) furosh.

vendible, bikunhar, chulunta.

venerable, mœkurrum, mœ,uzzuz, bœzœrg, mœ,uzzum, medha, manindee, bœzœrgwar, bœzœrganu, mœsha,ikhanu, v. *reverend, respectable.*

venerably, bœzœrgee- &c. -se.

to venerate, manna, poojna, tu,uzeem- &c. -k. mœ,uzzus- &c. -janna, hœrmut-r. v. *to revere.*

veneration, ikram, tukreem, i,uzaz, tu,uzeem, tuoqeer, ihtiram, purustish, manind, pooja, sumbodhun, v. *adoration, honour, respect.*

venereal, rutee, kamee, nufsanee, shuhwutee, v. *pox.*

venereal pleasures, huzzi-nufsanee.

venery, rut, muethoon, mœbashurut, jima,u, sœhbut, rut-kel, v. *fornication,* kamde,o mudun, v. *coition,* (*art of*) indree bujree, (*treatise on*) kok,h, luzzut œn-nisa, rutee shastur, v. *copulation; to abstain from venery,* bahursona.

venesection, rug-zunee, fusd.

venetians, jhilmil, chilmun, khurkhuriya, v. *lattice.*

vengeance, intiqam, budlu, buer, bula,e, quhur, ghuzub, qiyamut, bujur, afut, mukafat, khurabee, v. *revenger, revenge, spite, disaster,* &c.; *with a vengeance,* bula,e- puezar- jootee-se; *to take vengeance,* intiqam- &c. -lena; *what a vengeance has seized thee,* tere tu,een kya ghuzub ne liya.

vengeful, mœntuqim, shœtur-keenu, kuniha, v. *spiteful,* &c.

venial, wajib œl ufoo, chhima-jog, hudr, v. *pardonable, slight.*

venison, hurn ka gosht, mirg-mans shikaree gosht, v. *game.*

venom, zuhr, summ, bis, bik,h, v. *poison.*

venomous, zuhree, zuhr-dar, zuhr-aloodu, bik,hdhur, moozee, bik,hiya, bik,huha, v. *baneful, malignant.*

venomously, &c. v. *mischievousness.*

vent, sans, dum, chhed, soorakh, munfuz, rah, mukharij, khœrooj, nikasee, nikal, kunwa, dhoo,an-kush, dhoonhara, v. *hole, passage,* &c. (*air*) huwa, v. *discharge,* (*of a chimney*) doodkush, dhoo,an rukh, (*sale*) khuput, kutit, ri-

waj, nirkh, khureedaree, v. *demand, market, expence,* &c.

to vent, sans- &c. -kẖolna, chẖorna, nikalna, ḍalna, (*to divulge*) ẓahir-k. chung- huwa-k. kuhna, v. *to publish.*

to ventilate, huwa dar- but suoṇha-k. v. *to fan.*

ventilator, badkush, v. *fan,* &c.

ventricle, khanu, koṯha, v. *stomach.*

ventriloquist, peṭ bola,oo.

venture, khuṯru, jokẖim, aseb, wuswas, v. *attempt, hazard* (*chance*) nuṣeeb, bẖag, puralubẖ, v. *hap, stake,* (*of goods*) kẖep, ṭanda, v. *cargo; at a venture,* andẖee, moondẖee, œṯukur les, uṯkul bundee, qismut pur, be-tuḥashu, v. *random,* also *rashly.*

to venture, (*to dare*) himmut- bichar-k. jokẖim œṯhana, mun-chulana, jee-duorana, v. *to attempt,* nuṣeebu bazee- &c. -k. bẖag adẖeenee-k. v. *to engage,* (*to hazard*) wuswas- &c. -meṇ-ḍ. v. *danger.*

venturer, venturesome, venturous, himmutee, munchula, dil-chula, ug-muna, bukht-baz, nuṣeebu-baz, jun-baz, tehgur, v. *daring.*

venturously, dilchulee- &c. -se, be-muḥaba, v. *boldly.*

venturousness, dil-chulee, mun-chulee, ugmuna,ee, v. *boldness, intrepidity.*

Venus, the goddess of love, and among the Hindoos the wife, not the mother, of kamde,o, (*Cupid*) rut, rutee, sook, (*the star*) zœhru, naheed, lolee-fuluk, sœkr, v. *venery.*

veracity, sucha,ee, rastee, ṣudaqut, v. *truth.*

verandah,—from buramuda, ghœlam-gurdish, v. *gallery.*

verb, fi,ul, kriya, kurtub, v. *active, infinitive, passive,* &c.

verbal, zubanee, mooṇh-ukẖree, mooṇh-bola, mooṇh-zubanee, v. *oral,* lufẓee, lœghwee, mulfooẓee, ḥurfee, v. *literal,* (*order*) purwangee; *a verbal noun,* ismi fa,il, shubd kurta, ism i muṣdur, ḥaṣil bil muṣdur.

verbally, verbatim, v. *verbal,* lufẓun bu lufẓun, tuḥti lufẓee, ḥurfun ḥurfun, v. *literally.*

verbose, ṭool-kulam, ṭool-ṭuweel, pœr-go, ziyadugo, luffaẓee, v. *exuberant, prolix.*

verbosity, pœr-go,ee, ṭool, ṭoolanee, ziyadu-go,ee, v. *prolixity.*

verdant, subz, hura, hurit, hurera, zumœrrudee, ukẖẓur, sursubz, turo tazu, huriyala, ganjur, v. *grassy.*

verdict, budan, buda, tujweez, v. *sentence.*

verdigrease, zungar, pitra,ee.

verdure, subzee, sur subzee, subzu, hureree, ṭurawut, hura,ee, dumeedugee.

verge, lub, kinaru, teer, bar, oṛ, siwanu, ḥudd, v. *edge,* &c.

to verge, jẖœkna, ḍẖulna, lurukna, puhœnchna, ma,il-h. duorna, v. *to tend.*

verification, tuḥqeeq, tuṣdeeq, sutkar.

verifier, mœhuqqiq, sutkaree.

to verify, ṣabit- iṣbat- rast- such- mœtuḥuqquq-k. ṭhuhrana, v. *to prove.*

verily, waqu,ee, fil-waqu, such, yuqeenun, v. *certainly.*

verity, &c. v. *truth, true,* &c.

vermicelli, kirmani gundœm, sewuen, senwiya.

vermicular, kœlbœla, (*motion*) ḥurkut kirmee, v. *serpentine,* kœl bœlahut, *from* kœlbœlana, v. *to move peristalticly.*

vermicule, kirmuk, keeṛee, choona, v. *grub.*

vermiform, kenchoo,a-sa.

vermifuge, kenchoo,a-mar, kirm-hurn.

vermillion, shingurf, eengoor, shunjurf, (*figur.*) sœrkhee, lalee, v. *red.*

vermin, keeṛe mukoṛe, keeṛe putunge, mooẓiyat, *the pl. of* mooẓee, v. *noxious,* &c.

vernacular, desee, mœlkee, v. *native.*

vernal, ribu,ee, buharee, busuntee.

versatile, huft-rungee, buhœ-roopiya, ḥurfuna, isti,udad kœll, v. *variable,* &c.

verse, (*line*) misṛu, tœk, bola, furd, churn, kuree, pa,ee, v. *line,* (*poetry*) nuẓm, shi,ur, pribund, chḥund, buḥur, v. *metre, poem, hemastich,* (*crambo*) ṣunum, &c. (*of the qœran*) a,it, v. *sentence; blank verse,* naṭuk; *to be versed in,* waqif- muḥrum kar- waqif kar-h. v. *conversant.*

versed, v. *experienced,* goodiya, duchḥ, kar-dan, azmoodu-kar, kar-kurdu, rusa, v. *adept,* (*in comp.*) rus, dan, amoz; rumz-dan, *versed in signs.*

versification, tunẓeem, kubta,ee, qafiyu-bundee, mœquffa, pribundḥ-kar, sha,iree, v. *metre.*

versifier, naẓim, sha,ir, kubita, kub, kubeeshœr, nuẓmee, pribundḥkaree, pribundḥee, shi,ur-go, v. *poet.*

to versify, nuẓm-k. buet- &c. -bunana, kubit- &c. -kuhna, -b. *or* -bunana.

version, turjœmu, turujjœm, chḥap, v. *copy.*

vertebra, ḍand, kungroṛ, munka, also *a bead.*

vertical, v. *height,* sir pur ka, simt œr-rasee, v. *zenith.*

vertigo, duoran i sur, ṣœdau, ghœmta, ghœmree, tirmiree, ghaṇwur, bḥuoṇree, ghirnee, v. *giddy.*

very, adj. buhœt, luṛa, ziyadu, ḥudd, nihayut, gha,it, niput, sukht, khoob, bḥula, busa, uz bus, zor, ḥudd, ut, unt, keta.

very, adv. wœhee, hee, ee, v. *same, real, mere,* also *self; very pretty, very well,* uch-chḥee bunee, v. *too; very little,* kum-kum, buhœt thoṛa, thoṛahee, v. *small; very good,* kuheeṇ khoob; *extremely good,* &c. kuheeṇ se kuheeṇ uch-chḥa; *with his very heart,* œske dil hee se; *that very time,* œs ee wuqt; *he slew his very friend,* dost hee ko mardala, v. *own.*

vesicatories, mœqurruhat, v. *blister.*

vesicle, phupholiya, v. *blister.*

vesper, sham, v. *Venus.*

vespers, numaz i sham, numaz i mughrib, sunjḥa, sunḥiya, isha.

vessel, burtun, basun, patr, ẓurf, awind, v. *tray,* kasund, koondalee, v. *pot,* &c. (*in comp.*) dan, (*vein,* &c.) rug, v. *artery,* &c. (*vehicle*) na,o, kishtee, beṛa, v. *boat,* &c. (*of leaves*) dona, kḥona, putkuṛa, puhchutta, (*stone*) puṭhriya, (*for religious uses*) urgha, utka, (*a large dish*) lugun; *woman comparatively with man, is the weaker vessel,* uorut bu nisbut murd kum ẓurf hue, v. *capacity.*

vest, unga, ung-ruk,ḥa, jamu, v. *vestment.*

to vest, sur o pa- beera-d. v. *to invest,* tusurrœf--d. mœtusurrif-k. v. *to deliver.*

vestal, ubdḥootunee, v. *virgin.*

vestibule, dyoṛhee, duhleez, buroṭha, dur-khol, junab, v. *porch.*

vestige, nuqsh-pa, pudchinḥ, v. *trace.*

vestment, vesture, poshak, libas, baga, joṛa, puehra,o, v. *dress.*

vetch, museen, dulihun, uksee, kyotee, kulu,ee, rehla, moṭh, oord, musoor, kaboolee, nukhoḍ, chuna, koolṭhee, v. *pea, pulse,* &c. There are many kinds, such as, kœrṭhee, kḥisaree, lutree, sœkwa, unkree, bḥikḥuree, bḥutwans.

veteran, sub. jung-azmoodu, unburd-azma, kar-azmoodu, puekar-deedu, khidmut-ruseedu, pœrana-sipahee.

veteran, adj. pukka, v. *supra,* also *old,* &c.

to vex, chḥeṛna, sutana, diqq- &c. -k. tusdeeu- &c. -d. kḥijḥana, dœkḥana, kulpana, risiyana, kœṛhana, kḥisiyana, bira,ona, roothana, runjana, azoordu- &c. -k. kichkichana, rijḥana, bezar-k. dugudḥna, kḥisiyana, letaṛna, jḥeekḥna, julana, v. *to pester;* v. n. diqq- &c. -h. kœṛhna, roothna, chiṛna, kulupna, v. *to fret.*

vexation, tuṣdeeu, eeẓa, dœkh, sunkut, kulup, diqqut, uẓiyut, sur-durdee, ḳhoojh ḳhaj, ḳhisiyahut, kœrhun, azoordugee, runjeedugee, nakhœshee, kudoorut, hulakee, ghœbar, soz, muẓloomee, koft, ghœssu, v. *trouble, plague.*

vexatious, azar-dih, dœkh-da,ee, durd-sur, eezanrusan, dil-khurash, miḥnut-awur, v. *troublesome.*

vexatiousness, runj-awuree, dœkhad, v. *troublesome*, &c.

vexed, diqq, khufa, dœkhit, na-khœsh, runjeedu, azoordu, bud-bur, muleen, jula bula, mœkuddur, v. *chagrined, displeased.*

vexer, mooẓee, kulpa,oo, suta,oo, &c. v. *the verb.*

ugliness, bud-ṣoorutee, zisht-roo,ee, bud-shukulee, koo-roopta, bḥunda,ee, bud-ḍuolee, bœra,ee, zishtee, be-numukee, &c. v. *depravity.* Words for this and the following may be had almost at pleasure by compounding bud, koo, be, &c. with ṣoorut and many others.

ugly, bud-ṣoorut, bḥonda, koo-roop, zisht-roo, bud-shukul, kureeh, bud-ḍuol, bœra, bud, beṭuruḥ, v. *deformed*, koo-ḍuol, usuj, bud-nœma, zisht-puekur, bud-zeb *or* -rung, kureeh-munẓur, be-numuk, qubeeh, bud-usloob, chundra, v. *bad, clumsy, offensive.*

vial, sheeshee, qœmqœmu, v. *bottle.*

viand, ḳhana, ṭu,am, bḥojun, bḥog, binjun, prisad, je,onar, v. *food.*

viands, churb ghiẓa, v. *dainty.*

viaticum, toshu, rahawurd, kulewa, sambur, toshu-rah, sunkulp, juwab namu, zadrahilu.

to vibrate, v. a. jḥoolana, hilana, lupkana, luplupana, luhkana, ṭhurṭhurana, phurkana, v. *to move, quiver;* v. n. jḥoolna, hilna, lupukna, luhukna, jḥunukna, phurphurana, phurukna, tirmirana, luhurna, jḥoomna, v. *to shake, thrill, quake.*

vibration, ṭhurṭhuree, phuruk, tirmirahut, phurphurahut, lukha,o, jœmbish, jḥooma,o, &c. v. *to vibrate.*

vibratory, jḥooma,oo, ṭhurṭhura,oo, &c. v. *the verb.*

vice, budee, bœra,ee, zuboonee, ueb, dokh, shurarut, nœqṣ, butta, ḳhoṭ, nœqṣan, illut, lut, v. *sin*, shurr, upradh, purtuwa,ee, v. *crime, evil, fault, fornication*, (*hand*) mulsoot (*iustrument*) zumboor.

vicegerent, qa,im muqam, na,ib munab, khuleefu, ja-nusheen, v. *deputy: the vicegerent of God*, khuleefut œllah.

viceroy, ṣoobu-dar, ṣoobu, naẓim, wukeel; nuwwab, a kind of superlative formed from (not as is generally supposed the plural of) na,ib, *a deputy*, the plural of which would be nuwa,ib, v. *ruler*, also *regent.*

viceroyalty, ṣoobu-daree, ṣoobu, nuwwabee, niẓamut, wikalut.

vice versa, biluks, bur-khilaf, pher-budul, v. *contrary.*

vicinity, qœrb, qurabut, puros, shœfa, hum-deewaree, shufa-khuleet, v. *closeness, neighbourhood.*

vicious, upradhee, purtuwa,ee, uebee, uebdar, v. *bad, vitious, wicked.*

vicissitude, nuobut, baree, da,o, phir, ber, wuqt, tubdeel, v. *revolution, change.*

victim, qœrban, bul, nuchhawur, fidiyu, tuṣuddœq, warun, mara, wara, phera, bulbukra, bulharee, chhuya, begœnah, v. *innocent, sacrifice.*

victor, ghalib, ghazee, futiḥ-mund, feeroz, feeroz-mund, jue-wunt, feeroz-anu, shadiyanu, v. *conqueror, triumphant.*

victorious, jeetoo, jiteela, tangur, futiḥ-bukhsh, -nuṣeeb, *or* -yab, feeroz-bukhsh.

victoriously, futiḥ mundee- &c. -se.

victoriousness, futiḥ-mundee, feeroz-mundee.

victory, futiḥ, ghulbu, feerozee, jeet, jue, nuṣrut,

zufur, bœrd- *or* jeet-bazee, v. *triumph*, (*to gain*) go,e-lejana, v. *bell*.

to victual, v. *to load*, seedha- &c. -bhurna, -r. *or* -dhurna.

victualler, rusud ka daroghu, bunjara, mookeree, rusudee, v. *purveyor*, nanba,ee, v. *cook*.

victuals, khana, seedha, ruso,ee, bhojun, tu,am, ghiza, ukl, khorak, khœrish, je,onar, prisad, azooqu, v. *stores*, khana peena, ukl o shœrb, bhajee, v. *food, provision*, (*sent to a house of mourning*) bhatee, (*humble*) rookha sookha, v. *fare*.

videlicet, yu,une, jano, boojha.

to vie, rees- zidd- mœfakhurut-k. v *to contend, emulate*, buraburee- surbur- hiska- danj-k. dekha dekhee-k. v. *to strive, ape*.

view, nigah, nuzur, drisht, dursun, deedar, uolokun, liha, mœlahuzu, mœwazinu, waz-kham, v. *eye, perception, sight, statement*, (*design*) ghuruz, munsoobu, mutlub, bichar, pri,ojun, laluch, v. *object, intention*, (*prospect*) mudd i nuzur.

to view, dekhna, takna, nigah- &c. -k. nuzur- &c. -phuelana, uolokna, v. *to perceive*.

viewer, nazir, beena, uolokee, v. *spectator*.

vigil, chuokee, be-khwabee, jughur, jag, shubbe-daree, v. *vespers, watch*, (*prayer*) tuhujjœd, numaz i shub, jagurn, rutjugga.

vigilance, be-daree, khubur-daree, hoshiyaree, agahee, sœrt, sunchetee, chuonk, ihtiyat, kookur neend, soochet, tukwahee, v. *circumspection*.

vigilant, be-dar, khubur-dar, sunchet, hœshiyar, agah, sœrteela, chuokus, chuokunna, bedar-dil, sœdhmuna, ghœrraz.

vigilantly, khubur daree- &c. -se.

vigorous, zor-awur, shuh-zor, quwee, zubur-dust, bulyar, bulwunt, œstœwar, v. *strong*.

vigorously, zor- &c. -se, v. *infra*.

vigorousness, zor-awuree, muzbootee, zubur-dustee, œstœwaree, bulwunta,ee, shuh-zoree.

vigour, zor, qœwwut, bul, taqut, tuwan, tuqwiyut, tab, qœwwuti dil, v. *energy, force*.

vile, nakaru, na bu kar, ni kumma, liha,a, bud, bœra, huqeer, be-qudr, rizalu, neech, pust, kureeh, zuleel, khwar, nujis, doon, v. *mean, despicable, detestable*.

vilely, hiqarut- &c. -se, na murdee- &c. -se, v. *meanly*.

vileness, na-bukaree, hiqarut, be-qudree, siflugee, ibtizal, pustee, kurahiyut, zulalut, zillut, nujasut, khwaree, v. *baseness*.

vilifier, mœtuhhim, tœhmutee, mœfturee, purpunchee.

to vilify, bud nam- &c. -k. kulunk- &c. -lugana, dagh- &c. -churhana, v. *to defame*.

villa, bagh, batika, khunu bagh, buethuk-khanu, v. *summer-house*.

village, ganw, bustee, gram, poora, dih, muozu, rosta, quriyu, tehra, deeh, khera, muo, nugra.

villager, gunwar, gunwela, bustee-wal, grameen, dihqanee, dihatee, rosta,ee, pœr-basee.

villain, huram-zadu, numuk-huram, thug, chundal, but-par, hutiyara, jullad, bud-zat, v. *caitif*, ueyaru, buetœlmal, ghudda, fusadee, haris, shimur, v. *base, rascal, wretch*.

villanous, &c. v. *infamous, vile, wicked*.

villany, huram-zadugee, dugha-bazee, numukhuramee, thugee, thugharee, but-paree, chundal-pun, julladee, bud-zatee, fusad, v. *vice, wickedness*.

to vindicate, ta,eed- pœshtee-d. thamna, sumbhalna, œzr-k. *or* -lana, qa,im-r. poora-k. v. *to defend, maintain*, mœburru-pak-sucha-k. v. *to justify, clear*, also *revenge*.

vindication, œzr, ibra, tuburree, pud, puch,h, ta,eed, v. *defence*, &c.

vindicator, ruwa-dar, mœjuwwiz, puch,hee, sathee, v. *assertor*.

vindictive, keenu-wur, kuniha, wuel-kush, intiqam-kush, keenu-kush.

vine, tak, ungoor ka durukht, v. *grape*, (*creeper*) bel, luta, buoṇwur, ukas buoṇwur, umur bel, lurung, v. *creeper*.

vinegar, sirku, khul, sundhana, kanjee, v. *sowins*.

vineyard, ungoor-istan, (*of beetle leaf*) bheeṭa, buruetha, burc,o, pan baree, bireej; *the keeper of which*, burc,ee, v. *beetle-nut*, *garden*, &c.

vintner, mue-furosh, shurab-furosh, soondee, kulwar, v. *tavern*, abkar, mœgh, v. *host*.

viol, rubab, surod, been, sarindu, v. *violin*.

violable, mœmkin œz-zuwal, bigṛunhar, zuwalpuzeer, v. *the verbs*.

to violate, bigarna, nusana, nœqṣan-k. v. *to hurt*, (*to infringe*) torna, fuskh-k. pharna, phorna, shikust- bhung-k. v. *to break*, *trespass*, (*to ravish*) hœrmut- namoos-lena, purdu-lootna, purdu duree- pœlbundee- kœndu-k. v. *to force*, *abuse*, &c.

violation, shikustugee, fuskh, shikunee, bhungta, tor, v. *breach*, *infringement*, (*rape*) purduduree, v. *trespass*, also *violence*.

violator, fasikh, koor, rooch,h, be-mend, (*in comp.*) shikun, (*ravisher*) purdu-dur, putit, v. *oppressor*.

violence, zor, tor, jubur, situm, buriya,ee, pribulta, surhungee, zubur-dustee, undher, ziyadutee, v. *force*, hutha pa,ee, quhr, josh, khurosh, tœndee, ghulbu, hœjoom, ghusb *or* ghuṣub, dhœn, ishtidad, seenu-zoree, v. *assault*, *oppression*, *outrage*, *vehemence*.

violent, shudeed, sukht, tœnd, zor, tez, pribul, kurera, kur kus, ziyadu, v. *headstrong*, kusht, be-hisab, dust-duraz, qahir, v. *ardent*, *strong*, zubur-dust, zor-awur, seenu-zor, surhung, buriyar, ẓalim, v. *oppressive*, *unnatural*; *to lay violent hands on one's self*, upne tu,een za,,u-k. upne tu,een mar murna, upne oopur hath chulana, v. *suicide*.

violently, zor- &c. -se, bu-shiddut, buhœtera.

violet, bu-nufshu, nafurman, (*coloured*) bu-nufshu,ee, aqil-khanee, v. *purple*.

violin, *violoncello*, v. *fiddle*.

violist, been-saz.

viper, nag, ufu,ee, pindujee-samp, v. *snake*, (*figurat.*) asteen ka samp, v. *viviparous*.

virago, murd-mar, luranee, shernee, baghin, v. *amazon*, *tigress*, ghœndee, ghora-ghasnee, v. *shrew*.

virgin, bakiru, do-sheezu, cheeru-bund, mœgdha, koonaree, uggyat-jobina, unbedha-motee, v. *girl*, *maid*, kunnuya, dœri nasœftu, v. *genuine*, (*pure*) kora, unchhoo,a, saf, v. *clean*; *the Virgin Mary*, beebee muryum.

virginity, bikarut, bikr, dosheezugee, cheera, koonar-pun, mœgdha-pun.

Virgo, (*the sign*) sumbœlu, kunniya.

virility, murdee, rujœliyut, putoot, qœwwut i bah, v. *manhood*, *manly*.

virtual, qiyasee, uqlee, uslee, v. *the adv.* also *effectual*, *innate*, *true*.

virtually, mu,unun, bu-wuseelu, niyabutun, sububun, qiyasun, fil-huqeequt, usl-men, v. *really*.

virtue, nekee, neko,ee, bhula,ee, keerit, sulah, khoobee, sulahiyut, nem, soobha,o, murdœmee, v. *goodness*, prubha,o, khuslut, nihad, seerut, v. *effect*, *piety*, *probity*, (*quality*) wusf, sifut, juohur, gœn, heer, hœnur, v. *excellence*, *worth*, (*efficacy*) taseer, usru, byap, khasiyut, khassu, soobha,o, v. *power*, also *bravery*, *means*, *reason*, &c.

virtuous, nek, bhula, uch-chha, khoob, khassu, mustuhsun, œtum, scondur, neko-kar, nekbukht, salih, v. *pure*, musalih, tueyib, kœlwunt, sooseel, nek- *or* khœsh-kho, soofee,

rah rast, soogœonee, ḥusun, v. *excellent, good, honest,* (*actions*) uoṣaf-ḥumeedu, v. *just,* (*as a woman*) ṣaliḥu, parsa, aṣmu, sutee, wufu-dar, puti burta, v. *chaste.*

virtuously, nekee- &c. -se.

virtuousness, ṣulaḥiyut, nekokaree, nek-bukhtee, v. *probity.*

virulence, shiddut, sukhtee, gurmee, ḥiddut, jar, tœndee, kuṛwahuṭ, tezee, kaṭ, v. *poison, venom.*

virulent, shudeed, sukht, gurm, ḥadd, tœnd, tez, kuṛwa, tulkh, tich ḥuṇ, v. *malignant,* qatil, zuhuree, kuṭa oo, v. *bitter, fatal, severe.*

virulently, shiddut- &c. -se.

visage, deedar, dursun, v. *face.*

viscid, viscous, lijlija, chuspan, loo ab-dar, chikuṭ, v. *glutinous, slimy.*

viscidity, chuspeedugee.

visible, ẓahir, ṣureeḥ, muru ee, dursee, dekḥna oo, gochuree, numoodar, priguṭ, ashkara, v. *apparent, perceptible.*

visibleness, visibility, ẓuhoor, gochurta, prigutta, numoodaree.

visibly, ẓahiruṇ, ṣureeḥuṇ.

vision, v. *sight,* beena ee, nuẓur, dṛisḥṭ, ḍeeṭh, buṣarut, jot, tiyoor, qœwwuti baṣiru, (*phantom*) busharu, khwab khiyal, miṛg-tṛishṇa, mulamut, v. *delusion,* (*apparition*) ba o-butas, sayu, ḍhokḥa, v. *spectre,* (*fancy*) wuhm, luhur, v. *dream, imagination.*

visionary, wuhmee, khiyalee, bḥurmee, luhuree, tuṣuwwooree.

a visionary, mun-muojee, œnmut, ḍhyanee, khiyal-fasid.

visit, mœlaqat, gusht, bazdeed, bḥenṭ, milap, dursun, ḍeeṭha, dursun, mœjra, mœlazumut, (*to the sick*) iyadut, beemar-pœrsee.

to visit, dekḥna, bḥenṭna, milna, mœlaqat-k. kurum- suer-k. v. *to come, go, meet, see, send.*

visitation, phira, gusht, deed, v. *circuit, peram-bulation,* (*of Divine love*) tujullee, tuwarœd, ilqa, abḥa, v. *judgment.*

visitor, mœlaqee, milapee, bḥenṭwuya, dekḥwuya, dursuneek, da ir o sa ir, v. *inspector, supervisor.*

visor, chihru, mœkḥ-chḥap.

vital, zindu, jeeta, janka.

vitals, praṇ usṭhan, jigur.

to vitiate, bigaṛna, nusana, khurab- &c. -k.

vitiation, tukhreeb, fusad, bigaṛ, nikḥidta, v. *depravity.*

vitious, vitiated, bud, bœra, nikḥid, zuboon, khurab, shuqee, mu uyoob, bud-kho, bud-ẓat, shureer, tubah, tuḥs nuḥs, mœkhurrub, (*as language*) be-rubṭ, be-ḍhub, v. *corrupt.*

vitiously, zuboonee- &c. -se.

vitiousness, mu uyoobiyut, zuboonee, bud-ẓatee, bud-kho ee, be-rubṭee, be-ḍhubee, v. *vice, wickedness.*

vitreous, sheshe sa, kanch sa.

vitrifaction, kunchlona, kunchiyahuṭ.

to vitrify, kunchiyana.

vitriol, tootiya, zaj; *blue vitriol,* neela tootiya, neela ṭhoṭha; *white vitriol,* heera kusees, v. *white, green,* &c.

vitriolic, (*acid*) uruqi gogird.

vivacious, zindu-dil, dil-shad, shigœftu-khatir, rungeela, mugunee, v. *gay.*

vivacity, rindu-dilee, dil-shadee, shigœftu-dilee, mugunta, bushashut, v. *vividness.*

vivid, (*as colours*) shokh, chuṭuk, roshun, chuṭkeela, bḥubḥooka, kḥœlta, bḥuṛkeela, lalolal, maroo, v. *active, glowing.*

vividness, shokhee, chuṭuk, bḥubḥooka ee, roshunee, v. *vigour.*

vividly, shokhee- &c. -se.

vivification, ḥuyat-bukhshee, jan-bukhshee, sujiyoota, uḥiya.

to vivify, jeelana, zindu- &c. -k. jan- &c. -d. sujee,o- &c. -k.

viviparous, pinḍuj.

vixen, luraṇkee, ḍa,en, kurkusa, kuluhee, kulabin, v. *jade*, singhinee, rojhin, v. *virago, shrew.*

viz. yu,unc, mano, jano, yoonkur.

vizier,—from wuzeer, v. *minister.*

ulcer, ulceration, naṣoor, qœruḥ, qurḥu, paka, pukla, pirkee, suen, bundur-gha,o, v. *abscess, fistula, wound*, (*in horse's feet*) niwul.

to ulcerate, pirkiyana, pukna, naṣoor- &c. -h. puka-d. nasoor-k.

ulcerous, ulcered, pirkiyaha, pukaha, ghuwela, v. *sore.*

ultimate, &c. akhiree, v. *final, last.*

umbo, qœbbu.

umbrage, v. *shade*, &c.

to take umbrage, bœra-manna, mœkuddur-h. v. *offence.*

umbrageous, sayu-dar, chhaṇhara, jhuṇḍoola, shakh-dar, shakh-sar.

umbrageousness, sayu-daree.

umbrella, chhata, chhutur, chutur, chhutree, chhopee, sooruj-mœkhee, aftab-geer, aftabee, punk,ha, sa,eban, v. *parasol.*

umpire, ṣaliṣ, durmiyanee, beechuwu,ee, mœnṣif, tisra,et, ṣaliṣ bil khuer, ḥukum, v. *arbitration, judge,*

un, the privative or negative particle, is expressed in Hindoostanee by the following: un, nir, ni, u, koo, kœ, be, na, bud, kum, la, ghuer, ụdum, upœ, dœr, dœ, khilaf, which may be seen by consulting those words that are compounded with the privatives, *dis, il, in, im, ir, less, mis, ex, out, ante*, and the many examples which will occur below. As in English, these compounds may be formed from both adjectives and substantives almost at pleasure; and although it be not an easy matter to lay down exact rules for their formation, it will nevertheless be very soon attained by a little attention to, and practice in, the language: a consideration that has induced me to shorten this part considerably, by once for all referring the reader, for words omitted in *un*, to those in *dis, in*, &c. and (what will answer equally well) to their other synonyma, or the primitives themselves, to which *be, un*, &c. can be easily prefixed. There are a number of our verbs in *un*, which may be considered as a sort of negative affirmatives, that do not in fact exist in the Hindoostanee, which in almost every instance of this kind employs the verbs kḥolna, œtarna, nikalna, œdḥerua, &c. to express *to untie, unlock, unhinge*, &c. I have therefore in general omitted such words, to prevent a needless repetition. I may also add, that door, bu,eed, bahur, pher, &c. must frequently be admitted in a circumlocutory mode of expressing our privatives, that practice only can sufficiently illustrate to the reader's satisfaction, v. *impossible, ill, again*, &c.

unable, be-muqdoor, u-sukt, v. *unfit*, na-qabil, na-la,iq, be-qaboo, u-jog, na-mu,uqool, natuwan, v. *impotent, inability.*

unacceptable, na-pusund, u-bhawik, na-khœsh, na-munẓoor, v. *disagreeable, unpleasant.*

unaccustomed, be-rubṭ, ghuer-mœstu,umil, unubhyas, un-purka, na-muḥrum, na-deedu, v. *inexperienced unusual.*

unacquainted, na-ashna, na-waqif, be-khubur, u-jan, u-gyan, na-muḥrum, yanu, v. *ignorant.*

unadorned, be-ara,ish, suhuj, v. *naked*, be-zeb, be-zeenut, lœch, v. *plain, simple.*

unadvised, unadvisedly, be-tuḥashu, be-ṣulaḥ, v. *advice*, also *imprudently, rash.*

unaffected, be-sakhtu, seedha, suhuj, v. *artless,*

real, (unmoved) ghuer-mœtu,ussir, un-chit, v. *regardless.*

unalterable, u-mit, u-tul, be-budul, v. *immutable.*

unambitious, kum- *or* be-huosilu *or* -himmut, &c. v. *spirit.*

unanimity, ittifaq, ek-dilee, ek-munee, ek-chitta, ek-rungee, ittihad, ek-jihutee, v. *unity, concord.*

unanimous, mœttufiq, ek-dil, ek-mun, ek-chit, ek-rung, hum-dil, hum-zuban, v. *concordant,* hum- *or* ek-sulah, -mushwurut, -kulam, -sœkhun, &c. ek-moonh, ek-soo, v. *opinion.*

unanimously, ek dilee- &c. -se.

unanswerable, &c. la-juwab, la-rudd, un-œttur, la-kulam, be-juwab, dundan-shikun, moonhtor, mœmtunu œl-juwab, v. *irrefragible, undoubtedly.*

unappeasable, u-santee, v. *implacable.*

unapplicable, unapt, &c. v. *unfit, dull,* also *improper.*

unapprehensive, be-wuswas, v. *fearless,* na-fuhm, u-bodh, v. *ignorant.*

unappropriated, ghuer-malik, ghuer-mœ,ueyun, ghuer-mœshukhkhus, (*land*) umwat.

unarmed, ni-hutha, be-hutiyar, be-silah, ni-dhal, khoolee-kumur, v. *defenceless.*

unasked, be-tulub, be-istidau, be-poochhe, be-bola,e, un-bolaya, toofuel-ee.

unassisted, be-mudud, be-puch,h, be-sathee, v. *alone.*

unattainable, u-joor, ghuer-mœyussir, u-lubh, ghuer mœmkin œl hœsool.

unattempted, bila azmoodu, v. *untried.*

unattended, ek-chhura, jureedu, be-yar yawur, v. *alone,* be-dasht.

unavailing, ubus, be-taseer, be-fa,idu, v. *fruitless, useless.*

unavoidable, &c. u-tul, u-met-, la-rudd, v. *inevitable,* also *certain.*

unauthorised, be-ruza, be-rœkhsut, be-hœkm, be-sund, v. *authority, order.*

unawares, ek-a,ek, un-chit, u-chanuk- na-guhan, be-khubur, v. *suddenly.*

unbecoming, unbefitting, na-zeb, un-oochit, be-sobha, be-phubta, un-sohit, una- *or* bud-suj, bud-nœma, v. *improper, indecent.*

unbegotten, un-beeja, ghuer-tœkhmee.

unbeliever, un-ischuek, ghuer-mœtuyuqqin, v. *disbeliever, infidel.*

to unbend, œtarna, kholna, dheela-k. œgharna, shigooftu-k. v. *to relax, recreate.*

unbent, œtira, dheela, khoola, v. *relaxed,* (*not intent*) be-fikr.

unbiassed, usthir, be-muel, u-puch,h, v. *impartial.*

unbid, ooprarec, be-kuhe, v. *unasked.*

unblameable, nir-dokhee, v. *blameless.*

unblemished, ni-rogee, kora, v. *spotless.*

unboiled, un-seejha, ghuer-mutbookh, v. *raw.*

unborn, na-pueda, un-juna.

to unbosom, kholna, kuhna, v. *to reveal.*

unbound, (*book*) ghuer-mœjullud, v. *free.*

unbounded, u-par, be-hudd, ghuer-mœheet, ghuer-muhdood, be-nihayut, be-thikana, ghuer-mœheet, be-shœmar, uprumpar, ghuer-mœtunahee, v. *boundless,*

unboundedly, be-nihayutee- &c. -se, v. *infinity.*

to unbrace, œtara, v. *to unbend.*

unbribed, ukoree, ghuer-mœrtushee, v. *incorrupt.*

unbridled, be-lugam, v. *licentious.*

unbroken, un-toota, na-shikustu, v. *whole.*

unbrotherly, ubhrata, nir-bhuewadee, be-buraduranu, v. *unkind.*

unburied, un-gara, be-dufun o-kufun, na-mudfoon.

unburnt, un-jula, na-sokhtu, (*as a Hindoo*) uguti.

to unburthen, v. *to empty*, sœbœok bar-k. v. *to unbosom.*

uncandid, na-ṣaf, na-rast, usut, lupeṭwaṇ, v. *deceitful.*

uncaught, un-pukṛa, na-giriftu.

unceremonious, v. *free*, ni-sung, be-tukullœof, v. *plain.*

uncertain, ghuer-mœqurrur, ghuer-mœ,ueyun, be-ṭhikana, un-nishchue, un-usṭhir, be-subat, na-mu,uloom, un-jan, be-mu,umool, mœzub-zub, zuwal-puzeer, v. *ambiguous, doubtful, unstable, unsettled, irregular.*

uncertainty, ghuer-mœqurree, be-subatee, na-mu,uloomee, v. *doubt, inaccuracy*, &c.

uncertainty, tuzubzœb, lupeṭ, v. *suspence.*

unchangeable, v. *immutable*, &c.

uncharitable, pust-himmut, kum-ḥuoṣilu, doon-himmut, tung-dil, sukht, kṛipin-chit, ḥasid, be-fuez, be-himmut, u-pœnee, u-data, v. *illiberal, narrow*, also *bigot, censorious.*

uncharitableness, pust-himmutee, kum-huoṣlugee, doon-himmutee, tung-dilee, v. *illiberally.*

unchaste, chikua, u-kooleen, v. *incontinent, loose.*

uncircumcised, rusooliya, be-sœnnut, un-kuṭa, be-khutnu, ghuer- *or* na-mukhtoon.

uncircumspect, u-chet, ghuer-hoshiyar, be-khubur, v. *careless.*

uncivil, bud-khœlq, kuj-khœlq, kheeru, koo-seel, koo-dhung, be-mœruwwut, be-seel, unseela, be-liḥaz, ghuer-khœlq, na-kus, na-uhl, v. *ill-bred, incivility*, also *rough, unkind.*

uncivilized, be-turbiyut, na-turasheedu, ungurh, v. *savage, indecent.*

unclaimed, chhooṭuha, la-du,uwa, v. *stray.*

uncle, v. *aunt*, (*paternal*) chucha, pittee, ta,oo, kaka, umm, phoopha, (*maternal*) mamoo, mama, maṭool, khal, khaloo, muosa.

unclean, uncleanly, na-pak, na-ṣaf, u-phurcha, u-pubitir, u-pawun, u-suoch, un-dho,a, na-shœstu, ghuer-ṭahir, ḥuram, chhootuha, v. *foul, polluted.*

uncleanness, &c. na-pakee, na-ṣafee, v. *lasciviousness*, &c.

unclouded, nir-mul, ṣaf, nir-buddul, be-ubr, khalee, v. *clear.*

uncomeliness, be-dhubee.

uncomely, be-dhub, be-duol, be-suj, u-dursunee.

uncomfortable, u-sookhee, dil-khurash, na-khœsh, be-aram.

uncomfortableness, dil-khurashee.

uncommon, kum-yab, nirala, unokha, unootha, u-poorub, nadir, v. *scarce*, be-ṭureeq, ghuer-mushhoor, khilaf-mu,umool *or* -mœhawuru, kumtur, v. *rare.*

uncommonly, nira, niput, nihayut, v. *the adj.* &c.

uncommonness, kum-yabee, unokha,ee, nœdrut.

uncompelled, ghuer-mujboor.

uncomplete, udhoora, v. *incomplete.*

uncompounded, ghuer-mœrukkub, v. *unmixed.*

unconceivable, u-boojh, v. *incomprehensible.*

unconcern, be-purwa,ee, be-ghumee, be-ghurzee, be-fikree, usochee, be-durdee, u-chinta,ee.

unconcerned, be-purwa, be-ghum, be-ghuruz, be-fikr, u-soch, u-chinta, be-durd, be-turuddœod, v. *careless*, u-sog, nirmohee, chi-ghum, be-luga,o, v. *heedless, indifferent*, &c.

unconcernedly, be-purwa,ee- &c. -se.

unconditional, ghuer-mushroot, be-bundhej, v. *absolute.*

unconfined, v. *loose*, khœla, ghuer-mœqueyud, be-bund, v. *free.*

unconfirmed, be-isbat, unusṭhir, ghuer-buhal, v. *uncertain.*

unconformable, na-mœwafiq, un-mel.

unconnected, be-mel, be-rubt, be-luga,o, be-surishtu, be-ulaqu, v. *extraneous*, ghuer, v. *foreign.*

unconquerable, utoot, uchul, ujue, besur, v. *invincible*.

unconscionable, udhurmee, be-udl, v. *unreasonable*.

unconscious, v. *insensible*, nadan, unjan, bejan, v. *ignorant*.

unconstrained, v. *uncompelled*, be-qued, be-rok, ghuer-mœhurrik, v. *easy*.

unconsumed, un-gula, v. *unburnt*, &c.

uncontested, bila-quziyu, la-kulam, v. *evident*.

uncontrollable bila-tu,urrœz, urok.

uncourtly, na mujlis deedu, v. *uncivil*, &c.

uncouth, v. *queer*, bhonda, be-usloob, be-duol, v. *strange*.

to uncover, œgharna, nunga- &c. -k. kholna, v. *to open*, &c. also *to bare*, &c.

uncreated, ghuer- *or* na-mukhlooq, na-pueda, ujunumee, be-sakhtu.

unction, v. *ointment*, œbtun, bœkwa, (*friction*) malish, mula,ee.

unctuous, chikna, mœchurrub, v. *greasy*, &c.

uncultivated, be-turuddœd, purtee, ghuer-muzroou, œddyan, na-muzroou, ghuer-abad, v. *fallow*, also *rude*, (*person*) be-turbiyut, v. *illiterate*.

uncurdled, (*milk*, &c.) unjuma, na-bustu, unphuta.

uncustomary, be-dustoor.

uncut, unkuta, na-bœreedu, na-turasheedu, unkutra, ghuer-muqtoou.

undaunted, be-bak, ni-dur, dirh, jan-baz, v. *fearless, intrepidity*.

to undeceive, kan- *or* ankhen-kholna, ankh ke putte-kholna.

undecided, v. *irresolute*, na-tumam, udhoora, mœulluq, mœ,uttul, ghuer-infisal, v. *undetermined*.

undefiled, nir-mul, na-aloodu, unbigra, be-dagh, u-chhoota, un-chhoo,a.

undefined, ghuer-mœshukhkhus, ghuer-mœbueyun, ghuer-muosoof, nir-burnun, v. *indefinite*.

undeniable, la-rudd, ghuer-i,utiraz, u-chhenk, u-kut, v. *undoubtedly*.

under, neeche, tule, heth, zer, tuhut, tabi, pa,een, furo, tuh, luga,o men, v. *beneath*, also *inferior*, &c. (*applied to sail*) pur, (*less*) ghat, kum, thora, (*without*) siwa,e, wura,e, bu-ghuer, chhora, v. *but, except*, &c. (*in*) men, bheetur, undur, durmiyan, beech, idhur, v. *within*, (*by*) se, sen, soon, bu, v. *from, with*, &c.; *something under or over*, kœchh kum besh, kœchh ghat barh, kœchh oopur neeche, kœchh idhur œdhur; *under him*, œske luga,o men. The words zer, tuh, pa,een, pesh, neech, tul, &c. occur in composition thus, tulheroo, *an underling;* pa,een ghat, pa,een bagh, &c. tuhkhanu, *an under cellar;* zer-jamu, *an undergarment*, v. *sub*, &c. The verbs dubna, dalna, &c. are occasionally used in expressing our compounds in *under*, q. v. Those words compounded with *under*, are generally expressed in Hindoostanee by circumlocution, or with the simple primitives; thus, *to under-bid, under-sell*, q. v. &c. are well enough expressed by *to bid less than, to sell for less than*, &c. which the reader can form at pleasure. See the examples formed as in English below.

undergarment, zer-jamu, muel-khora.

to undergo, ungezna, œthana, kheechna, bhurna, katna, khana, dekhna, burdasht-k. v. *to endure, pass, change*, &c.; *to undergo a change of colour*, rung-nikalna.

underground, zer-zumeen.

underhand, dur-purdu, ar ber men, chhipa chhipee, ota ghatee, v. *clandestine*, &c.

underling, under-strapper, zer-dust, kar-purdaz, pesh-kar, kumera, tulheroo, tuhtee, tuhloo, v. *creature, minion*.

to undermine, sœrung- &c. -duoṛana *or* -marna, ḍha- gira-d. kaṭna, ċhalna, kẖodchal-marna, gẖœrgẖœrana, v. *to mine*, also *to sap*, (*fig.*) jur-kaṭna *or* -kẖodna, œkẖarna.

underminer, sœrung-zun, nesh-zun, bekh-kun, v. *extirpator;* also (*fig.*) jur-kẖodwa, gẖœn gẖœn samp, hunsta-chœghl.

undermost, &c. v. *under*, zer-tur, furo-tur, kum-tur, v. *low, lowest*, &c.

underrenter, shikumee tu,ulœqu-dar, v. *farmer*, kutkune-dar, shikumee ru,ueyut, peṭa,oo ru-ueyut, gẖoosṛa ru,ueyut, v. *contractor*.

to undersell, kaṭna, v. *to frustrate*.

to understand, sumujẖna, boojẖna, duriyaft- &c. -k. bicharna, janna, waqif-h. mu,uloom-k. taṛna, puhchanna, v. *to comprehend, know*, (*to grant*) manna, furz- qubool-k. v. *to admit, perceive*, &c.

understanding, duriyaft, fuhm, boojẖ, sumujẖ, sœrt, ḍhyan, idrak, fuhmeed, uql, ḍhee, mœdrika, wuqoof luch,hun, durk, v. *judgment, knowledge, wisdom*, &c. (*concord*) buna,o, milap, gẖisht-pisht, v. *harmony; a good understanding*, uch-chha buna,o, v. *intelligent*.

understood, mœquddur, mufhoom, mufrooz, pryog, munwee, mœradee, mœstutur, gœpt, v. *known*.

to undertake, œṭẖana, kurna, haṭh-lugana, panwḍhurna *or* -r. qubool- ikhtiyar- qusd-k. beera-œṭẖana, lena, kumur-b. tu,uhœd-k. chulana, v. *to attempt, promise*, (*an exploit*) beera-œṭẖana, bagh ka chooma lena, v. *to hazard*.

undertaker, v. *projector*, (*contractor*) mœtu,uhid, ijaru-dar, (*of funerals*) kufun-doz, taboot-gur, mœrdu-sho, v. *manager*.

undertaking, kam, ḍhundẖa, kar, œddim, jokẖim, v. *affair*.

to undervalue, kum qudur- be qudur-k. nacheez-, ḥuqeer- chẖoṭa- hulka-janna, v. *to despise*.

underwood, jẖaṛee, jẖang, chẖe,oola.

underwriter, beeme wala, v. *to insure*.

undeserved, ghuer-wajib, na-ḥuqq, be-istiḥqaq; also *undeservedly*, be istiḥqaqee-se.

undeserving, ghuer-mœstuḥuqq, ghuer-mœstuojib, na-mœstuḥuqq, v. *unworthy, worthless*.

undesigned, be-qusd, be-bichar.

undesigning, un-gẖatee, be-riya, nikuptee, v. *sincere*.

undetermined, ghuer-mœqurrur, ghuer-mœ,ueyun, un-nischue, v. *irresolute*.

undisciplined, be-rubt, be-zubt, be-quwa,id, be-bundobust, be-tudbeer, na-amokhtu.

undiscovered, undistinguished, undekẖa, u-drisht, nadeed, v. *unseen*.

undisguised, be-libas, u-bẖes, be-purdu.

undissolved, ungula, unghoola.

undisturbed, be-ḥurkut, baqurar, be ghul o ghush, bin uṭuk, v. *calm*.

undivided, unbunṭa, ghuer-tuqseem, v. *whole*.

to undo, un kiya-k. ukaruṭh-k. v. *to ruin*, kẖolna, oodẖerna, v. *to unravel*.

undoing, khurabee, v. *destruction*.

undone, un-kiya, nasakhtu, udẖoora, v. *unfinished*, khurab-ḥal, guya-gœzra, v. *destroyed*.

undoubted, be-shœbẖu, be-shuk, la-rueb, la-shuk, be shuk o shœbẖu.

undoubtedly, uor-kya, bẖule to, bila-tukrar, amna, v. *indisputably*.

to undress, kupṛa- &c. -œtarna, v. *to strip*.

undressed, charjamu, nunga-khœla, v. *naked*.

undried, unsookẖa, na-khœshk, v. *damp*.

undue, v. *unjust*, na-mu,uqool, v. *improper*.

to undulate, v. a. luhrana, hilkorna, kilbilana, kœlbœlana; v. n. luhurna, muojzun-h. kœlbœlana, v. *vermicular*.

undulating, luhriya.

undulation, luhur, hilora, hilkora, luhrahut, muoj-zunee.

undutiful, (*as a son*) kœpoot, na-khulf, bud-bukht, na-shœdunee, v. *disobedient.*

uneasiness, be-aramee, be-tabee, na-khœshee, be-kulta, be-chuenee, be-ukœlee, be-quraree, v. *trouble,* &c.

uneasy, be-aram, na-khœsh, be-tab, be-kul, be-chuen, be-ukœl, be-qurar, v. *troublesome, disturbed.*

unemployed, be-kar, nir-œddim, be-shœghl, mœuttul, be kam ka, be-rozgar, be-kar, khanu-nusheen *or* -goozeen.

to be unemployed, buethna, v. *disengaged.*

unequal, v. *inferior,* na-humwar, v. *uneven,* be-mel, un-mila, be-undazu, v. *disproportioned,* (*irregular*) ghuer-mœqurrur, be-ṭhikana, v. *incapable.*

unequalled, be-manind, be-humta, be-nuẓeer, la-ṣanee, udoʿet.

unequally, kum-ziyad, kum-besh, be-undazugee, v. *irregularly.*

unerring, ŭchook, be-khuṭa, nishan-undaz.

uneven, na-humwar, ghuer-mœsuttuh, oonch-neech, nusheb-furaz, œkhuṛ kḥabḥuṛ, behuṛ, moṭa-putla, v. *rough,* phoosruha, rookha, ughuṛ, kḥonchuha, rugeela, rugdar, v. *rugged.*

unevenness, na-humwaree, nusheb-furazee, behuree, ooncha'ee neecha'ee.

unexamined, un-juncha, ghuer-tufteesh, upurkha,

unexampled, la-ṣanee, be-miṣul, v. *peerless.*

unexceptionable, bila-tuʿurrœz, ghuer-mœʿarizu, nir-dokhee, v. *blameless.*

unexecuted, na-tumam, udhoora, v. *imperfect.*

unexpected, na-guhaṇ, eka-ek, uchanuk, unchit, uochuk, ghuer-mœturruqib.

unexpectedly, na guhanee-se, v. *the adj.*

unexpectedness, naguhanee, eka'ekee, uochukee.

unexpert, na-kareegur, na-kusbee, unaṛee, v. *clumsy.*

unfair, na rast, na ṣaf, v. *foul.*

unfaithful, be-wufa, bud-quol, v. *perfidious, treachery,* &c.

unfashionable, be-riwaj, be-chulun, v. *rare.*

unfashioned, be-ḍuol, v. *clumsy.*

unfathomable, uṭha, agum, ununt, v. *deep.*

unfavourable, na mihr ban, na-mœsa'uḍ, be-kirpa, ghuer-mœltufit, na-mœrad, na-mœwa-fiq, bḥudra, v. *unsuspicious,* &c.

unfavourableness, na-mœradee.

unfavourably, na-mihrbanee- &c. -se.

unfeathered, or fledged, be-purobal, leda, poṭs, nir-lomee, v. *callow.*

unfeeling, v. *remorseless,* be-ruḥm, nirmohee, sung-dil, sukhtgeer, v. *cruel.*

unfeigned, ubḥuglee, be-ḥeelu, v. *real, sincere.*

unfelt, unjan, ghuer-muḥsoos.

unfenced, be-purdu, be-aṛ, v. *open.*

unfilled, unbḥura, na-mu'umoor, ochha, v. *empty.*

unfinished, na-tumam, be-insiram, be-unjam, udhoora, unbuna, na-sakhtu, unbina, na-tue-yar, v. *half imperfect.*

unfit, na-la'iq, na-hinjar, na-dœrœost, na-rusa, na-sha'istu, na-qabil, na-muozoon, v. *unbecoming, improper.*

to unfix, ootarna, nikalna, kaṛhna, ookḥaṛna, kḥolna, œṭhana, v. *to loosen.*

unfledged, geda, leda, v. *unfeathered.*

to unfold, kḥolna, pusarna, œdheṛna, v. *to disclose.*

unforced, ghuer-mujboor, subus, v. *spontaneous.*

unforeseen, na-deedu, u-soojh.

unformed, un-buna, be-ḍuol, v. *uncreated.*

unfortified, be-purd, be-punah, be-aṛ, be-luga'o, be-pœsht punah, v. *open.*

unfounded, be-ṭhikana, be-bœniyad.

unfortunate, v. *wretched,* bud-bukht, bud- *or* be-nuṣeeb, be-jus, uondha-bukht, nibukhta, bur-gushtu-bukht, mœbtila, u-bḥagee, lachar, muflook, kum-nuṣeeb, be-buhru, v. *unlucky.*

unfrequent, v. *rare*, kum, thoṛa, aṭe meṇ numuk, v. *uncommon*.

unfrequented, thuṇdha, surd, khoonuk, oodas, be-chohul.

unfriendly, ghuer-ashna, ashna-kœsh, na ashna mizaj, umitr nadost, ghuer-dostanu, v. *unkind*.

unfruitful, u-phul, un-phul, v. *bare*.

to unfurl, kholna, œdheṛna.

unfurled, un-lupeṭa.

to unfurnish, torphoṛ-k. noch nach-k. v. *to strip*, also *empty*.

unfurnished, na-saz.

ungenerous, be-fueẓ, be-ḥimmut, na juwaṇ-murd, tung-chushm, v. *narrow*, *uncharitable*, *disingenuous*.

ungodly, nakhœda turs, ghuer-ṣaliḥ, khœda dœsh-mun, namu-siyah, v. *wicked*.

ungovernable, sur-kush, mooṇh-zor, be-lugam, uṭhumb, ẓalim-purust, v. *wild*.

ungraceful, usuj, be-ḍhub, be-zeb, v. *awkward*.

ungracious, be-mœruwwut, be-seel, v. *offensive*, *hateful*, &c

ungrammatical, be-qaiḍu, be-rubt, na-murboot, nir-ubhyas, be-sœtr, v. *irregular*.

ungrateful, na-shœkr, na-sœpas, be-wufa, na-shœkr-gœẓar, na-ḥuqq-shunas, be-ihsan, kafir-niʿumut, be-nikh, be-nihora, be-kunuoṛa, numuk-ḥuram, nirgœnabadee, v. *thankless*.

ungratefully, na-shœkree- &c. -se, v. *ingratitude*, also *disagreeableness*, &c.

unguarded, be-lihaz, u-chet, v. *careless*, be-ar, niḍhal, v. *unfortified*.

unhallowed, na-pak, ghuer-mœquddus, v. *polluted*.

unhandsome, na-muʿuqool, v. *ugly*, &c.

unhandy, be-ḍhub, na-muʿuqool, v. *clumsy*.

unhappy, v. *unfortunate*, na-khœsh, na-khœsh-nood, nir-ununḍee, dil-tung, u-prisun, ḥusrut zudu, na-shad, v. *afflicted*, *miserable*, also *wretchedness*.

to unharness, kholna.

unhealthful, na-mœwafiq, na-saz, dœkh-daʿee, v. *unwholesome*.

unhealthy, na tun dœrœost, be-aram, na-siḥut, un-sookhee, v. *sickly*.

unheard, un-soona, unjan, v. *obscure*.

to unhinge, choole-œkhaṛna, kunnee-kaṭna, v. *to annoy*.

unholy, na-mœquddus, v. *impious*, *impure*.

unhopeful, na-burkhœrdar, ḍoobunhar, v. *hopeless*.

to unhorse, ghoṛe se girana.

to unhouse, beghur-k. oojaṛna, bedukhul-k. v. *to expel*.

unhurt, bechoṭ, beṣudmu, bezuwal; also *unimpaired*.

unicorn, guenḍa, gurgudun.

uniform, eksaṇ, ekhee, eksoo, burabur, ekḍuol, ekturash, hum-war, mœwafiq, ekrung, hum-sœkhun, ekroo, v. *same*.

a uniform, bana, tughmu, v. *dress*.

uniformity, eksanee, buraburee, mœwafuqut, mel, yeganugee, ek-rungee, ek-ḍuolee, v. *conformity*, &c.

uniformly, mel- &c. -se.

uninformed, ghuer-mœṭṭilu, be-khubur, v. *ignorant*.

uninhabited, unbusa, nirjun, na-abad, nirbusgit, ghuer-sukoonut, v. *depopulated*.

unimportant, udna, chhoṭa, v. *trifling*.

uninstructed, un-sikha, un-sadha, be-tuʿuleem, v. *illiterate*.

unintelligible, un-jan, be-sumujh, na-danistu, mœmtunnu œl fuhm, mujhool bil mujhool, v. *unmeaning*.

uninterested, la-ghurz, be-swarth, v. *heedless*, *disinterested*.

uninterrupted, un-untur, bila fasilu, un-toota, v. *successively.*

uninvited, be-du,uwut, be-nuota, toofuelee, v. *unbid, unasked.*

union, yeganugee, ekiyut, ek-dilee, ba-humee, ittifaq, ittihad, sunghut, jor, puewustugee, ek-jœg, joree, sunjœkt, v. *concord, junction,* &c.

unison, ek-sœr, hum-awaz.

unit, ekun, ekka, v. *one.*

unitarian, mœwuhhid.

to unite, v. a. ek- &c. -k. milana, jorna, sutana, wusl-k. jootana, bahum-k. jœg- ekung-k. ganthna, lugana; v. n. mœttuhid- &c. -h. milna, joorna, jootna, sutna, ittifaq-k. lugna, puchna, guthna, humdum-h. v. *to apply, join.*

united, mœttuhid, ek, mœttufiq, yeganu, yek-dil, mila-joola, puewustu, tuo,um, dœgana, v. *unanimous.*

unitedly, milke, ek dilee-se.

unity, v. *union,* uhdiyut, wuhdut, tuoheed, wuhdaniyut, ekta, eka,ee, yiganugee, ekta,ee, furdiyut, v. *uniformity,* &c.

universal, mœtluq, kœllee, jami, sumpoorun, alum-geer, jœmlu, surb mue, alum-nushur, v. *whole.*

universality, kœlliyut, umoomiyut, jœmlugee.

universally, bil-kœll, kœll o hoom, umoomun, dur o bust.

universe, alum, tri-lok, khulq-œllah, ka,inat, alum-tumam, jœmlu-juhan, dœnya-bhur, v. *creation, world.*

university, mudrusu.

unjust, na-huqq, be-insaf, ghuer-mœnsif, ghuer-wajibee, be-pud, un-nya,ee, be-dad, be-dadgur, na-mu,uqool, oopud, v. *unreasonable.*

unjustifiable, upuchh, ghuer mœmkin œl ibra, v. *inexcusable.*

unjustly, be-insafee- &c. -se, be-udl, be-tuqseer, huqq na huqq, yoonhee.

unique, taq, v. *singular.*

to unkennel, bahur-k. *or* -nikalna.

unkind, be-shufqut, be-mihr, na mihr ban, be-muya, be-duya, bud-khwah, v. *severe,* un-bhula, un-seela, na-mœla,im, be-durd, be-mœruwwut, v. *harsh.*

unkindly, na mihrbanee- &c. -se.

unkindness, na mihr banee, be-mihree, be-shufqutee, bud-khwahee.

unknowingly, unjan, yoonhee, na-danistu, na danee- &c. -se, undha gha,een, be-khubur, v. *ignorant.*

unknown, na-mu,uloom, ghuer-mu,uroof, u-jan, un-puhchan.

to unlade, v. *to empty,* œtarna, nikalna, œbharna, v. *to exonerate.*

unlawful, khilaf-shuru, ghuer-shuru,ee, na-mushroou, ghuer-ja,iz, u-put, u-bed, un-reet, huram, na-ja,iz, na-ruwa, be-shasturee, ghuer-mœjuwwuz.

unlawfully, bila-shuru, v. *the adj.* also *illegitimate.*

unlawfulness, un-reetta, na-dœrœstee, na-mœshroo,ee, v. *injsutice.*

unlearned, &c. unsikha, moorukh, jahil, na-khwandu, v. *illiterate.*

unleavened, be-khumeer, puteeree, futeeree, na-khumeeree, be-khumeeru.

unless, ugurna, v. *except.*

unlike, un-mel, ghuer-mœshabih, ghuer-shubeeh, un-sum, na-humwar, ghuer-mœshubbih, v. *different, dissimilarity.*

unlikely, na-ghalib, be-pryas, un-honee, v. *improbable, improbability.*

unlimited, be-hudd, be-nihayut, be-mend, mœkhtar kœll, be-bundhej, v. *boundless, unbounded.*

unluckily, be nuseebee-se.

unlucky, v. *unfortunate,* bud nuhs, zuboon, bœra, koo, bhudra, shoom, subz, dudhuchhur, us-

goon, kum-bukht, ukurmee, ubhaga, upjusee, na-mœbaruk, kuljeebha, siya taloo, bud-yoomun, shamutee, munhoos, koopud, koopuera, subz qudum, v. *luckless, unhappy.*

unmade, un-buna, na-sakhtu.

to unman, na murd-k. napoonsuk-k. v. *to deject.*

unmanageable, be-lugam, be-hœkm, be-kuha, bud-lugam, ekbugga, guṛiyar, kadur, v. *unruly.*

unmanly, na-murd, na-murdanu, nupœnsuk, v. *effeminate*, &c.

unmannerly, koo-dhung, be-ṭuruh, bud-khœlq.

unmarried, un-byaha, be-nikah, na kud-khœda, kooṇara.

to unmask, bœrqu-œtarna, bhes-budulna, khœll-khelna, v. *to strip.*

unmatched, be-joṛee, v. *matchless.*

unmeaning, be-mu'unee, un-urth, be-numuk, mœhmul, nir-urthee, v. *absurd.*

unmeasurable, be-miqdar, be-shœmar, usunkh, v. *immense.*

unmerciful, be-ruhm, be-durd, be-muya, be-duya, nirduya, v. *relentless, cruelly.*

unmercifully, be ruhmee- &c. -se.

unmerited, na-la'iq.

unmindful, u-chet, be-khubur, be-sœrt.

unmingled, be-misrit, na-amekhtu, v. *pure.*

unmist, un-mila, na-amez.

unmolested, uṭok, uchher, be-khulish, v. *easy.*

to unmoor, lungur œṭhana, kholna, khœlna, v. *to depart.*

unmoved, u-chul, u-ṭul, be-riqqut, v. *unfeeling.*

unnatural, khilaf-ṭubee'ut, khilaf-ādut, uneet, (*cruel*) kurukht, sukht, v. *harsh, stiff.*

unnaturally, v. *the adj. and noun.*

unnaturalness, khilaf-ādutee, koo-marugta.

unnecessary, na- zuroor, v. *needlessness*, &c.

unnumbered, un-gina, be-shœmar.

unobserved, undekha, na-deeda, unkh-chhipake.

unoccupied, ghuer-mœtuṣurruf *or* -muqbooz, v *vacant.*

unpaid, be-uda, un-puṭa.

unparalleled, be-nuẓeer, v. *incomparable.*

unpardonable, ghuer-ṭufoo, u-chhoot, nir-chhima, ghuer mœmkin œl mu'af, ghuer mu'uzoor, ghuer œzr puẓeer.

to unpeople, nir busgit-k. v. *to depopulate.*

unperformed, un-kiya, v. *unpaid.*

unperishable, la-fanee, uthel, be-zuwal, v. *lasting.*

unphilosophical, khilaf hikmut.

unpleasant, na-guwara, na-khœsh, bud, na-pusundeedu, un-sohawun, un-piyara, be-ḍuol, v. *disagreeableness.*

unpolished, be-jila, be-ṣuequl, (*rustic*) oṛumba, oozbuk, bhooch, un-chheela, un-guṛh, na-turasheedu, na-ṣaf, v. *clown.*

unpolite, be-mœruwwut, bud-ukhlaq, nir-adur, bud-sœlook, siyah-chushm, v. *uncivil.*

unpolluted, na-aloodu, un-bhura, v. *undefiled.*

unpractised, na-azmoodukar, v. *unaccustomed.*

unprecedented, ukur, be-mu'umool, be-tumṣeel, be-misl, v. *unusual.*

unprejudiced, ghuer-mœtu'uṣṣib, be-tu'uṣṣœb, seenu-ṣaf, nir-ganth, un-birodhee, v. *liberal, impartial.*

unpremeditated, be-fikr, be-tu'ummool, v. *extempore.*

unprepared, na-tueyar, ghuer-mœstu'id, na kumur bustu, na-ḥaẓir, un-supur.

unpreparedness, na-tueyaree, na-ḥaẓree.

unprincipled, bud guohur, bud ẓat, mœtluq œl inan, udhurmee.

unprofitable, naja'edad, begœnja'ish, la-ḥaṣil, u-phul, na-bood, nir-beej.

unpromising, na-burkhœrdar, na-shœodunee, be-asra, nakhuluf, v. *hopeless.*

unprosperous, bud nuṣeeb, v. *unlucky.*

unprotected, be-sayu, be-wuseelu, be walee waris, v. *helpless.*

unproved, na-ṣabit, ghuer-mœjurrub.

unprovided, be-surunjam, be-usbab, be saz o saman, be sur o saman, v. *empty, unprepared.*

unprovoked, be-chheṛ, be-ḥurkut.

unpunished, be-suza, be-taṛun.

unqualified, na-laiq, na suza war, be-suleequ, na-rusa, nir-gœnee, na-qabil, v. *unfit.*

unquenchable, usant, ghuer-mœntufee.

unquestionable, bila-iṭtiraz, v. *indubitable,* &c.

unquiet, be chuen, v. *restless.*

to unravel, sœljhana, kḥoolna, nikalna, oodḥeṛna, ookilna, v. *to extricate.*

unread, na-khandu, un-puṛa.

unreasonable, be-ṭhikana, be-ja, ghuer-wajibee, buɹœd œl uql, na-mœnasib, na-muɹuqool, be-ḥisab, kuj-buḥuṣ, jahil, v. *perverse, immoderate,* &c.

unreasonableness, na-muɹuqoolee, v. *inconsistency.*

unreasonably, v. *exorbitance.*

unregarded, na-poorsaṇ, unpoochha.

unrelated, un-kuha, ghuer-munqool.

unrelenting, unpusijha, v. *relentless.*

unreserved, beluga,o, v. *frank.*

unresolved, be-quṣd, v. *undetermined.*

unrestrained, be-lugam, be-zubt, v. *licentious.*

unrevenged, be-intiqam, be-budlu.

unrewarded, be-ujur.

to unriddle, ḥull-k. kḥoolna.

unrighteous, ghuer-ṣaliḥ, na nek o kar, v. *ungodly, wickedly.*

unripe, un-puka, na pœkhtu, kum pœkht, na ruseedu, kham paru, v. *crude, immature.*

unrivalled, unoop, surb o pur, be-ughyar, v. *peerless.*

to unroll, oodḥeṛna, v. *to unfurl.*

to unroot, ookḥaṛna, v. *to extirpate.*

unruffled, be-muoj, be-luhur, v. *calm,* &c.

unruliness, be-zubtee, be-ḥœkmee, be-lugamee, sur-kushee, mugraɹee.

unruly, be zubt, be ḥœkm, be lugam, sur kush, mugra, mooṇh-zor.

unsafe, na sulamut, be umn.

unsatiable, na-ser, na-asoodu, un-bḥura.

unsatisfactory, na-suwab, na-saz, na-mœwafiq.

unsatisfied, na-raẓee, na-khœsh, na-shad, be-mun, v. *discontented.*

unsavoury, be-muzú, be-zaɹiqu, nir-sondḥa, koobasee, v. *stinking, fetid.*

to unsay, pḥerna, œlṭana, pulṭana.

unseasonable, be-wuqt, be-hungam, be-sumue, koo-rit, be-fuṣul, be-buhar, beja, koober, be-ueyam.

unseasonableness, be-wuqtee, be-hungamee, na-wuqtee.

unseasonably, be-muoqu, be-muhul, be-kal, v. *the adj.*

unsecure, na-muẓboot, kham, kucha, v. *defenceless.*

unseemly, v. *indecent,* &c.

unseen, un-dekḥa, na-deedu, ghaɹibanu, naguhanee, ulukḥ, v. *suddenly.*

unsent for, be-bḥeja, v. *uncalled.*

unserviceable, v. *bad,* nakaru, muɹuẓoor, v. *useless.*

unsettled, be-bundobust, be-nuẓm o nusq, ghuer-mœshukhkhuṣ, be-qurar, ghuer-mœɹueyun, na paɹedar, un-usṭhir, v. *uncertain,* &c.

unshaken, ghuer-mœẓturib, un-ḍola, uṭul, v. *firm.*

to unsheath, ulum-k.

unshorn, un-kutra, un-moonḍa.

unsightly, bud-nœma, bud-zeb, be-ḍhub, bud-ṣoorut, v. *ugliness,*

unskilful, be-hœnur, nir-gœnee, na-rusa, pus fitrut, v. *ignorant.*

unskilled, na-waqif, ghuer-mœṭuli, na-shuɹoor, na-rusa, na-qabil, be-suleequ.

unsociable, un-mil, na-amez, unmila, ekulhora, tuna-khor, v. *reserved, ignorant*, &c.

unsought, un-khoja, unmanga, na-khastu, be-durkhwast, v. *solicitation.*

unsound, uebdar, mu,uyoob, na-tundœrœst, v. *sickly*, also *wrong, false.*

unsown, un-bo,a, ghuer-muzroou, na-kashtu.

unspeakable, be-burnun, v. *inexpressible.*

unspotted, be-dagh, be-butta, v. *spotless.*

unstable, unsteady, be-qurar, be-subat, na-pa,edar, be-qiyam, be-sukoon, udheeruj, be-buqa, hadis.

unsteadiness, be-quraree, be-subatee, na-pa,edaree, be-qiyamee, udheerujta.

to unstring, œtarna, v. *to loose.*

unsubstantial, be-wujood, v. *imaginary*, bad huwa,ee, hœbabee, be-sut, be-mughz, v. *immaterial.*

unsuccessful, be-muqsud, na-kamyab, na-peshruft, na-mœrad, be-nuseeb, be-projun.

unsuccessfully, be nuseebee- &c. -se.

unsuccessfulness, be-muqsudee, be-nusuebee, na-kamyabee, na-mœradee.

unsufferable, un-suha, ghuer-tuhummœl, v. *insufferable.*

unsuitable, be-mel, v. *unfit.*

unsullied, nir-mul, v. *pure.*

unsure, ghuer-tuhqeeq, v. *uncertain.*

unsurmountable, utul, v. *irresistible.*

untainted, be-bo, un-œbsa, v. *pure, fresh.*

untamed, un-hila, un-purcha, na-mughloob, unduba, v. *stubborn.*

untasted, un-chukha, un-chhoo,a, na-chusheedu.

untaught, un-sikhaya, na-amokhtu, v. *unlearned.*

untenable, u-thumb, be-qiyam.

unterrified, ni-dur, v. *intrepid.*

unthankful, na-shœkr, v. *ungrateful.*

unthinking, be-fikr, u-soch, v. *thoughtless.*

unthrifty, be-kifayut, nir-ojee, be-burkut, v. *prodigal.*

until, jub tuk ki, juo lug, jub lug, taki, tuo lug, jub tuluk, jub tuk, tuo ke, hutta, v. *while, till.*

untimely, be-wuqt, u-kal, koo-ber; *an untimely death*, juwanu murg, koo-muot, v. *premature.*

untired, na-mandu, uthuk, v. *indefatigable.*

unto, ko, ke tu,een, v. *to*, &c.

untold, un-kuha, un-bola.

untouched, un-chhoo,a.

untractable, &c. ek-bugga, be-zubt, v. *ungovernable, unmanageable, stubborn*, &c.

untried, na-azmoodu, un-kusa, ghuer-mœjurrub.

untroubled, nir-mul, be-ghœbar, v. *calm, clear.*

untrue, na-rast, u-sut, ghuer-musdooq.

untruth, na-rastee.

untutored, be-tu,uleem, v. *untaught.*

to untwine, unwind, &c. oobharna, oodherna.

unvanquished, ujeet, bijue, v. *unconquerable.*

unviolated, un-usht, un-bigra, un-toota, na-shikustu, v. *pure, safe.*

unuseful, be-fa,idu, v. *useless.*

unusual, be-chulun, be-riwaj, kum, be-isti,umal, v. *uncommon.*

unutterable, nu-bolunjog, be-burnun, be-buyan, ghuer-mœtuluffuz.

unwalled, be-punah, v. *open.*

unwanted, unwisht, be-tulub, un-manga, v. *unsought.*

unwarrantable, be-duleel, be-sunud, be-hisab, v. *unjustifiable.*

unwary, be-ihtiyat, be-undeshu, ghafil, uchet, be-khubur, v. *careless, rash.*

unwashed, un-dho,a, na-shœstu, u-suoch.

unwearied, u-thuk, u-tul.

unwelcome, na-pusund, na-khœsh, na-dil-pizeer, v. *disagreeable.*

unwell, na-dœrœst, na-saz, na-khœsh, un-muna.

unwholesome, na-guwaru, na-mœwafiq, nir-bul, v. *baneful*, na-khœsh, na-saz, v. *bad*.

unwholesomeness, na-mœwafuqut, nir-bulta.

unwieldy, u-chul, bharee, wuzunee, v. *heavy*.

unwilling, be-mun, na-razee, be-dil, na-khœshnood, na-bir, kum-shuoq, nir-muna, v. *averse*.

unwillingly, bedilee-se.

unwillingness, be-dilee, na-khœshnoodee.

unwise, na-dan, be-shuoor, ugyan, nir-bœdh, v. *foolish*, dœor-mutee, la-aqil, na-uqlmund, v. *silly*.

unwisely, nadanee-se.

unwittingly, ujan, bekhuburee-se, be-khwastu, suhwun.

unworthiness, be-qudree, be-hœnuree, be-juohuree, ghuer-mœstuhuqee, na-laiqee, na-suzawaree.

unworthy, be-qudr, be-hœnur, be-juohur, ghuer-mœstuojib, ghuer-mœstuhuq, na-laiq, na-suzawar, ni-kumma, nir-man, v. *unprincipled*, *worthless*.

unwritten, un-likha, na-nuwishtu, na-nigashtu.

to unyoke, kholna.

vocable, kulimu, shubd, v. *word*.

vocabulary, furhung, lœghat, kos, kosh, nam mala, khaliq-baree, nisab, v. *dictionary*.

vocal, suotee, nuwaee, shubdee; *vocal and instrumental music*, gana bujana, nughmu suotee o sazee, bajun-gajun, soz o saz, v. *verbal*.

vocation, v. *trade*, *summons*, &c.

vocative, nida, sumbodhun, (*ablative*) kurum karuk, upadan *or* adhar, mufool-feehi, -luhœ, -muuhœ, v. *the Grammar*, p. 55.

to vociferate, ghool ghupara- &c. -k.

vociferation, shor-pœshtee, ghuogha, ghool-ghupara, shor-shur.

vociferous, shor-pœsht, ghuoghaee, shoree.

vogue, riwaj, chal, churcha, chulun, v. *fashion*.

voice, awaz, suda, suot, bol, seor, kook, nida, v. *sound*, (*of a verb*) fusl, ujbhee kurn, *whence* prigut ubhee kurn, *and* fusli muuroof, *the active*, *and* tudooh ubhee kurn, *and* fusli mujhool, *the passive*; *to break as the voice*, kunthphootna; *to raise the voice*, gula-œthana.

void, khalee, tihee, seon, v. *null*, mœuttul, munsookh, batil, v. *vacant*, *vain*, &c. also *without*.

to void, kurna, dalna, girana, buethna, jharna, nikalna, v. *to emit*.

volatile, seemab-tubu, chunchul, chupul, munmuojee, v. *airy*, *fickle*, &c.

volcano, joala mœkhee, burhm jon.

volition, mœkhtaree, chahut, v. *will*.

volitive, mœkhtar.

volley, shulukh, barh, dewurh, v. *shower*.

volubility, zuban-awuree, zuban-chalakee, zuban-durazee, liblibahut, phurphurahut, toomturaq, kurk, v. *fluency*.

voluble, zuban-awur, zuban-chalak, zœban-duraz, but-chul, bukta, turraru, libliba, fuwwara, turra, v. *glibe*.

volume, jild, duftur, kitab, namu, shastur, pothee, rœkn, kand, toomar, v. *book*, *fold*, *part*.

voluminous, toomaree, tool tuweel, lumba-chuora, v. *diffuse*.

voluntarily, ap-se, khœd bu khœd, aphee ap, khœshee-se.

voluntary, ikhtiyaree, iradee, qusdee, uz-khœd, v. *spontaneous*.

volunteer, v. *cadet*, ekka, oopkaree, nujeeb, v. *regiment*.

voluptuous, *voluptuary*, ueyash, jushnee, shikum-purust, anundee, luhuree, muojee, yar-bash, mugunee, uobash, rusiya, ruseela, rung-rusee, shuhwut-purust, v. *sensual*.

voluptuously, ueyashee- &c. -se.

voluptuousness, ueyashee, uobashee, yar bashee, shikum-purustee.

vomick-nut, muen-phul, juoz œl que, kœchla.

vomit, mœstufrigh, bumun-karee.

to vomit, que- rudd- istifragh- oochhal- bumun-k. bhoo,een-dekhna, chhandna, chhant-k. dak-lugna, okna, bokna, dokna, œbkana, rudd-ana, v. *to cast*.

vomiting, œbka,ee, v. *the verb*.

voracious, joou œl-buqur, joou œl-kulub, ukool, bhojun-das, kha,oo, v. *greedy*, bhookhmoo,a, jhokhala, hurees, huokaha, v. *ravenous*.

voracity, &c. joou œl-buquree, joou œl-kulubee, huoka, v. *bulimy*.

vortex, chukur, bhunwur, gird-ab, wurtu.

votaress, sewukee, &c.

votary, fidwee, fidvee, bundu, ghœlam, sewuk, das, kinkur, œpasuk, jan-nisar, hajutee neeyutee, prunee, manunee, v. *devotee*.

vote, quol, bat, bolee, v. *voice*, also *to choose*, &c.

to vouch, v. *to attest, prove*, &c.

voucher, v. *witness*, duleel, sunud, dust-awez, likh-tung, v. *proof*.

to vouchsafe, mihr banee- &c. -k. v. *to favour, condescend*, &c.

vow, nuzur, shurt, neeyut, kamna, kanchha, ichha, sunkulp, ihram, v. *purpose*, prun, uzum, v. *intention*.

to vow, neeyut-b. nuzur- &c. -k. v. *to promise*.

vowel, hurf i illut, matra, hurkut, mat, swur, suman, *pl.* hurkat; *the vowel points*, i,urab, v. *mark, point*.

voyage, niwa,ee, duriya,ee-sufur, juhazee-sufur, suer-duriya,ee, v. *journey*.

voyager, duriya,ee-mœsafir, v. *traveller*.

up, oopur, pur, bala, fuoq, (*not down in bed or asleep*) buetha, œtha, jaga, khura, v. *to erect*, œjan, v. *to high*, &c.; *up and down*, idhur œdhur, eehan wuhan; *up to*, tuk, tuluk, ko, toree, lug, tu,een, bhur, burabur; *up up, get up*, œth œth, œth bueth, œth khura ho. For *to go up, get up, uphold*, &c. v. *to mount, rise*, &c. *It is more difficult for a boat to go up* (*a river*) *than to go down*, kishtee ko ziyadu mœshkil hue churha,o (*or* œjan) jana ootar (*or* bhuthiyal)-se; *it is easier to come down than to go up a hill*, puhar se ooturna asan hue puhar pur churhne-se.

to upbraid, moonh pur-lana, tu,unu- mehna-, -marna, surzunish-k. dugudhna, mulamut-k. v. *to reproach, revile*, &c.

upbraider, tu,unu-zun.

upbraidingly, tu,unu zunee- &c. -se.

to uphold, œthana, thambna, pukurna, v. *to support*.

upon, pur, oopur, v. *en*.

upper, balatur, zubureen, œpur-uota, œpulla; *to have the upper hand*, zuburdust-h. v. *outer*.

upper-chamber, bala-khanu.

upper-hand, bala-dust, v. *to surpass*.

upper-leather, putta.

uppermost, v. *upper*, &c.

upright, khura, seedha, surla, scorohra, khura, rast, v. *honest, virtuous*, sadiq œl-quol, saf-dil, œstuwar-uhud, nek-baz, rah-rast, pak-saf, rast-baz, rast-mœ,amilu, poora, v. *fair*.

uprightly, rastee- &c. -se.

uprightness, seedha,ee, surla,ee, scorohra,ee, rastee, khura,ee, v. *honesty*.

uproar, ghool ghupara, shor shur, ghuogha, ghœl ghœlu, hank pokar, hœllur, hungamu, huol juol, v. *tumult*, dhoom dham, shuhur-ashob, v. *clamour*.

to upset, œltana, œlatna, tul oopur-k.

upshot, v. *issue*, bœkhar, unt, khumiyazu, v. *consequence*.

upside-down, zer zubur, tuh o bala, œlut pœlut, neeche oopur, tul oopur, uondha, sir-tulwya, tulput œkroobala, sur gurdan, sur nigoon, wazh goon, v. *topsy-turvy*.

upstart, kul ka admee, nuo-duolut, nuo-burha, nuo-dhun, nuo-ba,ee, gooh kee chuola,ee.

upwards, v. *up*, &c. oopur, also (*more than*) barh, adhik, ziyadu, siwa, v. *above*.

urbanity, v. *hospitality*, mœoruwwut, lœtf, murdœmee, uhliyut, bhul-munsa,ee, v. *civility*, also *facetiousness*.

urchin, v. *punch*, ba,ona, gittukh, bundur, memna, v. *dwarf*.

urethra, na,izu, mootr dœwar, mootnee.

to urge, urana, dubana, tuqazu-k, bujid- &c. -h. huth- rugur-k. v. *to push*, takeed-k. hooriyana, gansna, gule-purna, lulchana, v. *to importune, press, solicit*.

urgency, zuroout, na-charee, tungee, tuqaza, duba,o, rugur, tushuddœd, sukhtee, v. *importunity, pressure*.

urgent, zuroor, lazim, na-gœzeer, ahum, takeedee, sukht, luhlot, v. *pressing, cogent*, mœtuqazee, bujid, mœssir, mœstubid, urel, v. *importunate*.

urgently, rugur- &c. -se.

urinal, qarooru, buol-dan, peshab-dan, purguhee, mœtuhree, v. *piss*, &c.

urinary, buolee, peshabee.

urine, pesh-ab, moot, buol, shashu, luksunka, sœch, qarooru, v. *urinal*.

to urine, mootna, peshab- &c. -k. istinja-k.

urinous, khura,end.

urn, sœorahee, koozu, jhujhur, gœl-dan, v. *pot*, suteewur, v. *tomb*.

uroscopy, qarooru-shinasee, qarooru-beenee.

us, hum, humon, hume, v. *we, I, me*.

usage, sœolook, hurkut, reet, chal, also (*custom*) dustoor, ruwaj, chulun, dhung, v. *manner, way*, kur, shœdamud, ruwish, mu,umool, burtesur, bundhej, pribha,o, burbust, a,een, qa,idu, muhawuru; *according to usage*, dustoor mœwafiq, husbœl mu,umool, v. *practice*.

use, v. *utility*, burt, isti,umal, umul, khurch, wird, mushq, rubt, kam, khidmut, tuhul, sadhunee, v. *habit, practice, usage*, (*need*) durkar, ihtiyaj, ghuruz, projun, v. *occasion, convenience*, &c.

to use, burtna, kam- &c. -men lana, isti,umal-k. chulana, kurna, bujhana, oorahna, unwasna, lugana, v. *to apply, employ*, khurch-k. v. *to expend*, (*accustom*) mu,umool-k. sadhna, hilana, v. *to habituate*, (*to treat*) sœolook- &c. -k. v. *usage*, &c. also *to practise, behave*, &c.; *do as you used to do*, kuro juesa age kiya kurte the, v. *to keep*, also *want*, &c.

useful, kamee, kar-amudunee, aramee, sœkhdue,ik, mœfeed, sood-mund, labhee, kam ka, kamoo, buhœ-gœna, v. *commodious, profitable*

usefully, fa,idu mundee- &c. -se.

usefulness, fa,idu-mundee, sood-mundee, v. *utility*.

useless, nikumma, nukaru, na-bukar, be-fa,idu, nir-labh, la-hasil, ra,egan, burbad, wa,e tuba,e, naqis, nir-gœn, bad-huwa,ee, mœft, khalee, v. *fruitless, vain*, (*cards*) na-diree.

uselessly, la hasilee- &c. -se.

uselessness, burbadee, la-hasilee, na-bukaree.

user, mœstu,umil, ubhyasee.

usher, urz-begee, nazir, do,ar-pal, meer-urz, v. *deputy, mace-bearer*, (*under teacher*) khuleefu.

to usher, mœlazimut-kurana, v. *to introduce*, agum-junana, peshruwee-k. v. *to forerun*.

usual, ra,ij, mœruwwuj, jaree, amm, chulnee, isti,umalee, amee, mœ,utadee, bundhejee, v. *the adv.; as usual*, bu-dustoor, v. *common*.

usually, uksur, ughlub, beshtur, buhœ-dhan, v. *frequently*, &c.

usualness, ruwaj, kusrut, ijra, beshturee, v. *frequency*.

usurer, byaj-khor, byajee, riba-khwar, sood-khor.

usurious, byajoo.

to usurp, chheen-berh-lena, na huqq-lena, zubur-dustee- &c. -se lena, v. *violence*, &c.

usurpation, ghusub, tu,uddee, dust-durazee, dust-bœrdee, zubur-dustee, v. *oppression, possession, robbery*, &c.

usurped, mughsoob.

usurper, dust-duraz, zubur-dust, ghasib, v. *tyrant*, &c.

usury, muel, v. *interest*, riba, byaj-khoree, sood-khoree.

utensil, burtun, zurf, v. *tool, vessel.*

uterine, rihmee, v. *womb*, (*furor*) kumba,ee.

utility, v. *use*, kam, fa,idu, nufu, intifau, sood, labh, urth, aram, sœkh, v. *advantage*, &c.

utmost, utter, uttermost, nihayut, gha,it, khuele, niput, kœll o hœm, v. *utterly, extreme*, &c.; *to do one's utmost*, huttul muqdoor- huttul imkan- mœmkin œl wusu- hudd bhur- bhur suk-k. v. *best.*

to utter, kuhna, bolna, œcharna, nikalna, kharij-, zahir-k. kholna, furmana, v. *to speak*, dummarna, v. *to articulate, pronounce, divulge*, also *to sell.*

utterable, tuluffœz-puzeer, œchar-unjog.

utterance, mukhruj, œchar, tuluffœz, lubo luhju, v. *deliverance, speech.*

utterly, muhuz, mœtluq, sirf, niput, hudd, nihayut, tummut tumam, v. *out, quite, utmost*, also *wholly*, &c.

vulgar, amm, prisid, pœigut, mushhoor, v. *vernacular*, &c. œrfee, v. *common*, eetur, chhota, v. *plebeian*, (*mean*) kumeenu, pajee, pajiyanu, mœbtuzul, neech, v. *low; the vulgar*, uwam, rubaqee tubaqee, jœhla, uhalee muwalee, amlog, umka dhumka, lullo jugdhur, koonjre bhuthiyare, uwam œn-nas, telee tumbolee, (*fond of*) pajee-nuwaz *or* -purust, v. *dregs, tag*, &c.; *a vulgar error*, ghulut œl amm.

vulgarity, vulgarism, kumeen-pun, pajee-guree, neecha,ee, eeturta, pooch, *pl.* poochiyat; v. *lowness, meanness.*

vulgarly, umoomun, œrfun, uwamon-men.

vulnerable, mœmkin œl mujrooh, gha,o-jog.

vulture, gidh, kurgus, nusur, khugraj.

vulva, v. *privities*, choot, uesee-tuesee, teeta, poptee, fulan, cheecha, v. *pudendum.*

uvula, lar, kag, ghantee, luhat, lola, kuwwa, (*to adjust*) gula-œthana.

uxorious, zun-mœreed, zun-purust, istree-mue, joroo ka tuttoo, kur-lugoo,a, zun-dost, v. *ass, blockhead*, &c.

uxoriousness, zun-mœreedee, zun-purustee.

W

WAG

w. This letter is so convertible with *b*, *v*, *o*, and *oo*, that it is not an easy matter, in many cases, to say which of these should be preferred, although we must confess that few of the Hindoostanees can pronounce the *v* properly, it has therefore, even in Sunskrit words, seldom been used in this work, vide *v.*

wad, wadding, nuwalu, kusun, zamin.

to waddle, dugmugee chal-chulna, butuk chal-chulna, mutukta-chulna.

to wade, helna, khure paaw-coturna, pa,e ab-coturna, v. *to cross, ford, swim.*

wafer, chupra, chipta, teekiya.

to waft, lejana, chulana, oora- buha-lejana, puhoonchana, lunghana, v. *to carry, wave.*

wag, waggish, muskhuru, thuthebaz, thutholiya, hurraf, shokh, v. *arch.*

to wag, v. a. hilana, dolana, chulbulana; v. n. hilna, dolna.

to wage, kurna, lena, v. *to war.*

wager, shurt, hor, da,o, uskhur, hora haree, shurta shurtee, boord bakht.

to wager, budna, lugana, shurt- &c. -b. hora haree- &c. -k.

wages, tulub, muwajib, mooshahiru, mihnutanu, bhar, khurchee, v. *pay*, &c.

waggish, hureef, zureef, shureer, dhoorut, v. *frolicksome*, &c.

WAK

waggishness, &c. hureefee, zureefee, shurarut, thuthe-bazee.

waggon, &c. chhukra, urabu, urabu, v. *cart.*

wagtail, dhobee chiriya, khunjun, khindrich, mumola, scoreech, sawa, mooseecha.

to wail, &c. bilbilana, kookna, v. *to lament.*

wainscot, tukhtu bundee, khatim-bundee.

to wainscot, tukhtu bundee-k.

waist, kumur, miyan, kuti, lunk, kurha,on, dand, v. *middle.*

waistband, kumur-bund, putooka, putka, v. *girdle.*

waistcoat, cholee, futoohee.

wait, ghat, da,o, joogut, kumeen, v. *ambush.*

to wait, rah-dekhna, bat-johna, intizaree- subur--k. ruh-j. tuwuqqoof-k. ursu-kheechna, lugruhna, khoont-buethna, v. *to expect, tarry,* (*on a superior*) moolazimut- moojra- dursun-, bhent-k. v. *respects,* (*to stay*) thuhurna, ruhna, dirung- bilumb-k. utukna, (*to attend*) khidmut-k. tu,uenat- hazir-h. buna-ruhna, v. *to visit*, &c.

waiter, waiting, (*servant*) khidmut-gar, peelawunhara, saqee, hazir-bash, v. *attendant, page.*

wake, (*mourning*) chaleeswan, chihloom.

to wake, waken, v. n. jagna, be dar-h. oothna, tare-ginna, ankh-kholna; v. a. jugana, oothana, be dar-k.

wakeful, be-dar, ojug, v. *vigilant.*

wakefulness, be-daree, shubbe-daree, œjugta, v. *vigilance*.

walk, suer, chihil-qudmee, gusht, phira, mushee, phir-chul, bhool-chul, v. *exercise, recreation*, (*place*) suergah, (*gait*) chal, ruftar, ruwish, also (*alley*) mend, v. *way, space*, &c.

to walk, v. n. chulna, v. *to come, go*, phirna, tuhulna, dolna, khiram-k. qudum-jana *or* -ana, rœgna, dugurna, mushee-k. v. *to move*, chihil qudumee- &c. -k.; v. a. tuhlana, pherna, chulana, dolana.

walker, chulwuya, chulunhar, qudum-baz, (*in comp.*) gurd, ruo; *whence* koochu-gurd, *a street-walker*, &c.

wall, deewar, deewal, bheet, khanwa, pakha, kot, soor, (*of a tent*) qunat, (*of a city*) shuhr-punah, (*Alexander's*) sudd i sikundur, (*shade*) deewar-geer.

to wall, deewar- &c. -kheenchna, -duorana, *or* œthana, char deewaree-k.

wallet, jhola, zumbeel, jholee, kuntha, v. *bag*.

to wallop, khud-budana, bhud-bhudana, dubh-dubhana, phud-phudana, dubhukna, v. *to roll*.

to wallow, lotna, lot pot-k. ghul tuk-marna, ghultan-h. (*figurat.*) doobna, ghurq-h.

walnut, ukhrot, char-mughz, gird i gan.

wan, zurd, peela, zuufranee.

wand, chhiree, putkun, sœtkœnee, qumchee, chhikoonee, v. *stick*.

to wander, rumna, phirna, dolna, ruburna, hurzu gurdee-k. awaru-h. bhutukta-phirna, zumeen-napna, mœlk-khandna, handna, v. *to ramble, rove*, (*to stray*) bhutukna, bhoolna, gœm rah-, be rah-h. v. *to deviate*.

wanderer, wandering, awaru, dur bu dur, dawan-dol, hurzu-gurd, rumta, v. *stroller*, oopum-basee, sueyar, bao dundee, v. *rover, irresolute*.

wane, chhinta, ghat, mihaq, zuwal, tunuzzœl, v. *decrease*.

to wane, ghutna, chhin-h. kum- &c. -h. zuwal- &c. men-h. dhulna, v. *to decline*.

wanness, zurdee, peelahut.

want, (*need*) ihtiyaj, hajut, mutlub, khwahish, laluch, durkhwast, projun, chah, v. *wish*, pokar, khuench, v. *demand*, (*deficiency*) ghat, tota, tora, nœqs, nœqsan, chutee, ujoortee, v. *scarcity*, (*penury*) tungee, kush a kush, suket, kusht, iflas, v. *poverty*, &c.

to want, (*to wish*) chahna, durkhwast- &c. -r. mangna, khwahan- pœrsan-h. poochhna, v. *to require*, bhookha-h. v. *to hunger, beg*, (*to need*) zuroor- durkar- chuheeta-h. v. *necessary*, (*to lack*) khalee-h. v. *without*, (*to be deficient*) qasir- naqis- kum- ghat-h. v. *less*.

wanting, ochha, naqis, na-tumam, v. *defective*.

wanton, shokh, ubtur, be-huya, be-ghuerut, gub-bur, dheeth, chupul, chunchul, khilar, must, kamee, dao ghatee, mustanu, mukhmoor, ul-bela, uchpul, chikna, luhur-baz, mangna, bud-must, chœl-chœliya, uthkhel, oodmada, kafir, v. *lasciviousness, rank*, &c. (*eye*) nurgis mukh-moor, (*licentious*) be-zubt, be-lugam, v. *gay*.

wanton, (*lecher*) khilar, rindee-baz, (*strumpet*) khilaree, yar-baz, utkhel, pute-baz.

to wanton, khelna, shokhee- &c. -k. muoj- luhur-marna, v. *to revel*.

wantonly, shokhee- &c. -se.

wantonness, shokhee, ubturee, be-huyaee, dhi-thaee, chun-chulaee, khila-pun, daoo-ghat, pute-bazee, mustee, be-lugamee, be-zubtee, v. *the adj. and noun*.

war, luraee, jung, judul, purkhash, khurkhushu, puckar, nuburd, ruzm, joodh, bharut, karzar, run, ghuza, muuriku, mœharibu, mœharubut, jihad, mar, mœarizu, hurb.

to war, lurna, luraee- &c. -k. *or* -lena.

to warble, luhukna, koohukna, thurthurana, chuh chuhana, ulapna, peehukna, v. *to sing*.

warbler, ulapee, mœturunnim, v. *singer.*

warblers, mœrghan i chumun.

warbling, murghol, gœl bang, chuchuha, (*time*) chœchchœhiya.

ward. This resembles, in composition, the Hindoostanee words wara, hara, turuf, *or* dhur, &c. which commonly require some other particle to make adverbs or postpositions out of them, as may be seen in the *Grammar*, and many parts of the *Dictionary.* (*a pupil*) palookra, muhfooz, v. *guardian*, (*of a lock*) jhur, (*of a key*) phool, dant, (*district*) muhullu, poora, v. *guard*, &c.

to ward, v. *to watch*, buchana, punah-d. himayut- &c. -k. v. *to defend; to ward off*, tal- kat-, mar-d. burana.

warden, umeen, umanut-dar, daroghu, mœjawur, muthmuniya, v. *keeper, sexton.*

wardrobe, toshu-khanu, mulboos-khanu, (*keeper*) toshukchee.

ware, wares, suoda, mal, jins, bus, cheez, v. *goods.*

warehouse, kothee, jins-khanu, v. *shop, storehouse.*

warfare, jung-bazee, jœdhkai, jung-awuree, luraiee-bhiraiee, v. *war.*

warily, &c. v. *cautiously*, &c.

warlike, luranka, jungee, jodha, jung-azmoodu, jung-deedu, ruzm-peshu, ghaziyanu, jurrar, kutuela, v. *brave*, sipahiyanu, (*sound*) beer-baja.

warm, gurm, tutta, tat, harr, v. *hot, zealous*, œshun, sumeem, v. *winter-dress; a warm bath*, gurm-abu, hummam, *whence the* Humums!

to warm, gurm- &c. -k. tutana, gurmana, tapna, senkna, kœmkœmana, v. *lukewarm*, also *to glow, burn; a vessel for warming water*, tutuhra.

warmly, gurmee- &c. -se, v. *keenly.*

warmth, warmness, gurmee, hurarut, tupun, tap, tupish, sozish, tupak, v. *fervency, heat.*

to warn, chetana, jutana, junana, mœtunubbih-k. khubur- &c. -d. qudghun- takeed-k. v. *to advise, apprize, caution.*

warning, ittilau, khubur, sundesa, v. *admonition, notice*, (*example*) ibrut, v. *terror.*

warp, bhurnee, bana, pood, tai, tanee, v. *woof.*

to warp, v. n. uenthna, pech-tab, muror-khana, phir-j. kuj khum-h. v. *to crook, turn;* v. a. pher-d. terha- benda-k. uenthana, v. *to pervert.*

warrant, v. *testimony*, sunud, furman, dustuk, purwanu, hœkm-namu, hulam, umul-dustuk, dhuonsa, v. *commission, order.*

to warrant, thambhna, sumhalna, pœshtee- mudud-d. ar-k. v. *to support*, mœkhtar-k. ikhtiyar- &c. -d. v. *to authorise*, (*to justify*) jaiz-, ruwa- &c. -r. bhula-manna, v. *to exempt, vindicate*, (*to assert*) kuhna; *I warrant you it*, muen jo kuhta hoon, v. *to attest.*

warrantable, shuruœ, jaiz, lazim, oochit, supuchh, v. *proper.*

warrantableness, juwaz, dœrœstee, v. *propriety.*

warranted, shurtee, quraree, (*cow*) sooee doohee.

warrior, jungee, shuh-suwar, buha-dœr, ghazee, beer, v. *champion*, mœharib, mœbariz, sut-dur, tœrk, mœjahid, jodha, runmar, runjeet, v. *hero, soldier.*

war-song, kurka, ulha.

wart, musa, zukh, musbird, illa, tetur, v. *protuberance.*

wary, dœr-undesh, ugur-sochee, chuo kunna, v. *cautious, scrupulous.*

was, tha, hooa, ruha, bhuya, luga, guya; *he was beat or slain*, wœh mara guya; *to be*, q. v. ruhna, lugna.

wash, (*cosmetic*) œbtun, gœlgoonu, ghazu, bœk-

wa, (*of dishes*) dhowun, (*of clothes*) dhob, shob, dhola,ee.

to wash, dhona, dho-d. dhona-dhana, shoost o shoo-k. saf-k. sungshoo-k. pukharna, nuhana, ashnan- &c. -k. v. *ablution*, suochna, pheechna, suondna, khanchna, jhukorna, kuchharna, v. *to gargle, rince*, (*to bathe the feet*) pa sho yu-k. (*the mouth*) koolee-k. achuona, (*before prayer*) wuzoo-k. v. *to colour*, (*the hands of*) ibra,e zimmu-k.

washer, (*man*) dhobee, gazoor, buruotha, betha, sufed gur, rujuk, (*woman*) dhobin, (*in comp.*) sho; *a washer of dead bodies*, moordu-sho, ghussal; *a washer of ashes*, &c. khak-sho, binariya, v. *watery*.

washing, dhola,ee, dho,a,ee, shoost o sho, dhob-shob, (*board*) pat, (*place*) dhob-ghutta.

washy, punsor.

to be washy, pichpichana.

wasp, bur, birnee, zumboor, hudda, burra, tunduy

waspish, ghoona, chirchira, chhutuha, bikhaha, v. *peevish*, &c.

wastage, jharun, lugar, gurdu, toot, v. *allowance*.

waste, adj. khurab, weeran, takhtaraj, pa,emal, ojar, tuhs nuhs, hen bena, v. *desolate, useless; waste land*, kheel, bunjur, nuwat; *a waste book*, khusra; *waste paper*, ruddee.

waste, sub. israf, foozool-khurjee, moobuzzuree, oora,o, phoonka,o, burbadee, v. *expence, loss*, (*desert*) weeranu, khundhur.

to waste, v. a. ghutana, kum-k. gula-d. v. *to pine, moulder*, mittee- khak-k. v. *to destroy, diminish*, (*to spend*) oorana, khana, guwana, katna, bitana, khona, khurj- israf-k. burbad-, phenk-d. lootana, phoonkna, v. *to squander*, ojarna, khurab- &c. -k. v. *to desolate*, &c.; v. n. ghutna, oturna, gulna, puchna, sookhna, tuhleel-h. goodaz-h. lut-j. jhoorna, khisna, khugna, dhoona, v. *to consume, fail*.

wasteful, waster, oora,oo, moosrif, foozool-khurj, moobuzzur, v. *prodigal*, &c.

wasting, gulnee, sookhchhiree, v. *consumption*.

watch, v. *watchman*, chuokee, puhra, nuobut, pasbanee, nigah-banee, ugor, rukhwalee, hifazut, gushtee, golpuhroo, v. *vigilance*, &c. (*period*) puhur, pas, v. *wait*, (*clock*) sa,ut, dund, ghuree.

to watch, v. *to wake*, chuokee-d. nigah banee- &c. -k. ugorna, v. *to guard, wait*, dhookna, khoont-lugna, v. *to waylay*, (*to expect*) rah-dekhna, (*to observe*) takeed-k. dekhna, takna, tarna, nuzur-r. v. *to attend*, (*to lie in wait*) ghatmen-buethna, v. *ambush*, &c.

watchful, de-dar, hoshiyar, khuburdar, chuokus, jugna, chuo kunna, v. *attentive*.

watchfully, be daree- &c. -se.

watchfulness, be daree, hoshiyaree, chuoksa,ee, khubur-daree, chuo-kunna,ee, v. *wakefulness*.

watch-house, chuokee-khanu, nuobut-khanu, or rather the *band-room*.

watchman, chuokee-dar, pas-ban, nigah-ban, puhroo, ugoriya, rukhwar, haris, sahee, goruet, shubgurd, pa,ek, moohulludar, (*among thieves*) urhiya, moonh-rukha.

watchtower, deed-ban, sahee-durukht.

water, panee, jul, ab, ma, neer, bar, sulil, bun, papa, v. *lustre, sea, urine*, (*cooled*) ab-shoru *or* -purwurdu, (*boiling*) udhun, (*distilled*) uruq, v. *juice, spirit*, (*coloured*) abee, biluoree, ulmasee; *by water*, turee-se, panee panee; *to take the water off one's stomach*, bookhar-jharna. *Water*, in composition, is expressed by abee, puniha, pun, jul. Thus, jul-chur, *a water animal;* moorgh-abee, *water-fowl;* puniha-samp, *a water snake;* pun-chukkee, *a water mill*.

to water, panee- &c. -d. seechna, bhurna, patna, ab pashee-k. puniyana, pichpichana, khiskhisana, (*as the eyes*) buhna, bhurana, dubdubana, (*as the mouth*) punchha-chhootna, paneechhootna, v. *to long, run*, (*a field*) phutukna, serab-k.

water-bag, v. *leather, bottle*, mushk, mushkeezu, pukhal.

water-colours, abee rung.

water-cresses, loot pootiya, de,o kandur, keekuj.

waterer, ab-pash, ab-rez, seechwuya, putwuya.

waterfall, ab-shar, jhirna, chadur.

water-fly, joolaha.

water-fowl, mœrgh-abee, jul-puchhee, jul-sa,ee, (*hen*) pun-kœkree, (*various*) gugunbher, koonj, koolung.

water-gruel, shola, ashjuo, gunjee, v. *gruel*.

water-house, abdar-khanu.

wateriness, puniha,ee, numee, ma,ee,ut, rutoobut, num-nakee.

watering, seecha,ee (*season*) seechnee, (*of the eyes*) dubdubee.

watering-basket, duoree, ektee.

watering-pan, lot, (*for rose water*) gœlab-pash.

watering-place, punghut.

water-keeper, jharee-burdar.

water-level, punsel.

water-lily, neel o fur, kunwul, pudœm, ko,een, kokila, kunwul gutta, nusreen, v. *lotos*.

waterman, kewut, mullah, kishtee-ban, v. *boatman*, (*water-carrier*) buhishtee, suqqa, punbhura, ab-kush, pukhalee, punhara, (*who takes care of, and cools the water*) ab-dar, sœrahee-dar, jharee-dar.

water-melon, turbooz, hindoo,anu, muteeru, surda.

watermill, pun-chukkee, asiya, rihut, dol-ab, v. *wheel*.

watermint, podeenu-abee.

watery, puniha, abee, ma,ee, murtoob, rutoobutdar, v. *moist*, punela, punhiya,ee, pichpicha, guhbur, dubduba, (*ground*) sujiyoo, v. *wet, washy*.

wattle, (*hurdle*) tutur, berh, tatee, thanth, (*of a cock*) lolkiya, buddhee.

to wattle, binna, bandhna, beendna, bedbafee-k.

wave, muoj, luhur, turung, hulora, lutumu, bhera, hulkora, (*in linen*) mothra.

to wave, v. n. luhurana, phuhraua, phurphurana, dolna, hilkorna, muoj- &c. -marna, jhoomna, v. *to waver*; v. a. (*to brandish*) pherna, chumkana, bhanjna, hilana, v. *to move*, (*to put aside*) kinaru-k. œtha-r. v. *to delay*.

to waver, aga peechha- &c. -k. hichukna, mœturuddid- &c. -h. bequrar-h. v. *to fluctuate*.

waverer, pus o peshee, shush punjee, mœturuddid, mœztir, na-œstœwar, v. *irresolute*.

wavering, aga peechha, phera pharee, pus o pesh, shush o punj, turuddœd, iztirab, v. *hesitation, irresolution*.

wavy, muoj-zun, luhur-wunt, mœtumuwwij.

wax, mom, mudhœrmul, (*of the ear*) gooda, (*for letters*) lakh.

to wax, v. a. lahna, lukhiyana, momee-k.; v. n. burhna, turuqqee- ufza,ish-k. v. *to grow*, (or *rub*) manjna.

wax-candle, mom butee.

wax-cloth, mom jamù.

waxen, momee.

way, v. *highway*, rah, rasta, bat, puth, mug, marug, tureeq, subeel, suruk, duhur, dugur, puenra, guel, jadu, chhuwur, puodur, nihij, wuteeru, v. *path, road*, (*distance*) door, musafut, pulla, tuppa, fasilu, v. *space*, (*course*) turuf, or, kinaru, rookh, soo, rooh, v, *hither, side*, &c. (*passage*) gœzur, œboor, ootar, ghat, ghantee, munfuz, v. *progress*, &c. (*method*) turuh, dhub, tuor, rung, ruwish, chal, soorut,

œnwan, v. *manner*, &c. also *means*, qaboo, nuzur, ghat, da,o, v. *power*, &c.; *by the way*, tuqreebun, zimnun, hote hoo,e, kuhte hoo,e, jate hoo,e; *come your ways*, chule chulo; *by way of friendship*, uz rah i dostee, v. *wise*; *to give way*, rah-chhorna, v. *to yield*.

way-charges, zad rahilu, rah khurch, v. *provision*, *viaticum*.

way-farer, rahee, butohee, rah-geer, ibn œssubeel, v. *traveller*.

way-farmer, puthik, v. *footpad*.

to waylay, rah-marna, ghat-lugana, thikana-lugana, dhookee-lugana, khoonth-buethna, v. *to watch*.

waylayer, rah-zun, thug, ghatee.

wayward, hutheela, reree, khœd-pusund, shokh, v. *forward*, &c.

we, hum, humare, hum tœm, huma shœma, ma murdœm, (*ourselves*) hum upne ap; *we shall see*, dekha chuhiye, dekhiye; *we three*, hum teenon; *we four say so*, humare charon uesa kuhte huen.

weak, kum-zor, kum-qœwwut, na-tuwan, zu,eef, ajiz, nir-bul, u-bul, nuqeeh, sœst, namoz, zerdust, nirjee, nataqut, natab, zuheer, v. *helpless*, phœska, bebul, nirbus, phœlka, ochha, v. *languid*, *powerless*, *impotent*, &c. (*low*) hulka, sœbœk, nurm, mœla,im, v. *soft*, *silly*, &c. (*as tea*, &c.) seetha, pheeka, putla, v. *poor*, *small*, &c.

to weaken, kumzor- &c. -k. torna, v. *to lessen*.

weakening, jan gœdaz, or turash, gula,oo, tungœdaz.

weakly, kumzoree- &c. -se, v. *the adj*.

weakness, kum-zoree, kum-qœwwutee, natuwanee, ajizee, zu,eefee, nuqahut, zœ,uf, nirbulta, na-qœwwutee, sœstee, hulka,ee, sœbœkee, nurmee, mœla,imut, pheekahut, seetha,ee, namozee, zerdustee, nataqutee, v. *folly*, also *the adj*. also (*foible*) butta, ueb, v. *infirmity*.

weak-side, pue, v. *foible*.

weal, bhula,ee, v. *welfare*; *the public weal*, rufahiyut i khulq.

wealth, mal, duolut, dhun, sumput, luchhmee, tuwunguree, zur, maliyut, v. *rich*, undhun, surwut, mayu, muta,u, ghina or ghuna, bit, bhog, jumueyut, durb, v. *affluent*.

wealthiness, mal-daree, duolut-mundee, taliwuree, zur-daree, v. *opulence*.

wealthy, mal-dar, duolut-mund, dhun-wunt, sumput-wan, ghunee, tuwungur, taliwur, luchhmee-wunt, zur-dar, mayu-dar, lal o lal.

to wean, doodh-chhorana, v. *to withdraw*.

weanling, (*kid*) kahee, (*child*) dood chhoota.

weapon, huthiyar, hurbu, silah, alut, uozar, v. *instrument*.

wear, puhrawa, poshak, poshish, puerahun, libas, mulboos, v. *apparel*.

to wear, v. a. (*on the body*) puhirna, puhinna, orhna, bandhna, rukhna, (*to consume*) ghisana, rugurna, kha-jana, khyana, mitana, v. *to waste*, *eraze*, &c.; v. n. ghisna, rugur-jana, mitna, v. *to tire*, (*to disappear*) jata-ruhna, chhootna, œturna, gœzurna, v. *to pass*; *to wear out*, lutarna, bejan-k. v. *to destroy*.

wearer, puhirwuya, puhrinhara, (*in comp.*) posh, wala, bund, v. *below*.

weariness, mandugee, ajizee, sœstee, hulakee, thukahut, srum, koftugee, tu,ub, œchat, œdasee.

wearing, poshakee, v. *wearer*.

wearisome, thuka,oo, bharee, œdas, mulal-ungez.

weary, mandu, ajiz, thuka, sœst, mœkussil, v. *to tire*, hulak, furomandu, koftu, v. *fatigued*, (*tired of*) aree, diqq, tung, ser, oochat, œdas, be-zar, v. *displeased*.

to weary, v. a. mandu- &c. -k. thukana, hurana,

torna, v. *to harass; to be or grow weary*, thukna, harna, mandu- &c. -h. tootna, gandphutna.

weasel, newul, rasoo, v. *squirrel*, &c.

weather, mnosim, ueyam, rit, sumŭe, din, muthu, asman, v. *time, sky*, (*foul*) andhee panee ka din, opposed to *fair*, khoola din, v. *season*, &c. (*air*) huwa, ba,o, (*fair*) ruggee.

to weather, bucha,eke-j. buchke-nikulna, v. *to pass*.

weather beaten, toofan-zudu, andhee ka mara, gurm surd-azmoodu.

weather-cock, huwa-nooma, bad-nooma, (*fig.*) ba,o-dundee, v. *fickle*, &c.

weatherwise, huwa-shinas, ba,o-purich,huk.

to weave, bnna, boonna, (*or knit*) jalee-karhna.

weaver, joolahu, tantee, bafindu, putkar, momin, nooi-baf, ha,ik, kasbee, sufed-baf, (*in comp.*) baf.

weaving, bnawut, bina,ee, tat-bafee.

web, than, parchu, rezu, furd, v. *cobweb, film*.

web-footed, wusul-pa.

to wed, byahna, v. *to marry*.

wedding, shadee, byah, soo-mungulee, v. *marriage*.

wedge, puchur, phunee, mekh, theka.

to wedge, puchurana, mekh- &c. -marna, v. *to fasten*.

Wednesday, boodh, charshumbu, rohinee, v. *the Monitor*, Vol. I. p. 207.

weed, sohun, chikhoorun, khur, ghas, niruonee, v. *herb*, khus o khar, mulamut; *a widow's weeds*, rand sala, v. *mourning, dress*.

to weed, sohna, nirana, chikhoorna, ghas- &c. -nikalna, nikana, v. *to extirpate*, &c.

weeder, nirwuya, sohunhar.

weed-hook, khoorpee.

weeding, soha,ee, nika,ee.

weedless, ni-khur.

weedy, khur-gur.

week, huftu, uthwara.

weekly, hur huftu, huftu huftu.

to weep, rona, bikhad kur-rona, zaree- ibtihal-, tuzurroo-k. ansoo- ushk-d. ro-pookarna, rona-peetna, ankh-bhuiana, ansoo-girana, bilap-k. bilukna, abdeedu- numdeedu-h. zarzar-rona, v. *to lament*, (*to shed*) nikalna, buhana, risana, v. *to pour*.

weeper, rona, ushk-iez, giriyan, mootuzurri.

weeping, chushm-tur, guohur-bar, doorbar, ushk-aloodu, giriyan, giriyan zaree, rowuya, roj.

weevil, dhola, keeree, pitaree, ghoon.

to weigh, v. a. tuolna, jokhna, wuzun- undazu-k. bicharna, v. *to ponder*, (*to raise*) oothana, nikalna, (*to examine*) janchna, v. *to consider*, (*depress*, &c.) duba- junta-d.; v. n. bharee-wuzun- &c. -r. (*to, be*) hona, lugna, chulna, qudr- &c. -i. v. *to influence*, &c. (*to sink*) doobna, boorna, dubna, v. *to press*.

weigher, buya, tuolwuya, wuzzan, dundiya, dundee-dar, kuyal, wuzun-kush, (*in comp.*) sunj.

weighing, tuola,ee, tuol-tal.

weight, wuzun, tuol, jokh, v. *quantity*, (*standard*) tola, bhuree, (*for weighing goods*) butkhura, bat, sung, dhuk, butta, buttiya, v. *scales*, (*for carpets*) sung fursh, (*various*) dhuree, palee, dang, v. *the Grammar*, p. 328, (*load*) hojh, bar, bhar, guranee, suqalut, gurwa,ee, v. *burden*, &c. (*pressure*) duba,o, junta,o, tor, v. *force*, (*importance*) qudur, wiqar, bisat, v. *consequence*.

weightiness, v. *heaviness*.

weighty, wuzunee, bharee, guran, sungeen, suqeel, gurooha, v. *important*.

welcome, moobaruk, khoob, khoosh-a,ind, uzeez, pyara, v. *dear*, murhuba, (*adv.*) khoosha, v. *farewell; you are very welcome*, buhoot moobaruk, bhula, v. *well, grateful*.

welcome, mœbaruk sulamut, v. *congratulation*, &c. (*kindness*) awa bhugut, tuwazœ, tuuzeem, man-suwan, adur-byohar, haobhao, sut kar, v. *hospitality*.

to welcome, mœbaruk- &c. -janna, mœbaruk badee- &c. -d. awa bhugut- &c. -k. v. *to congratulate*.

welcomer, tuhniyut-go.

welfare, bhulaee, nikaee, bihturee, khuer-afiyut, kœsul chhem, khueriyut, roz-bihee, burkhœree, abadee, roz-bih, bhula-dm, khuerkhoobee, v. *happiness, prosperity*.

welkin, ghuta, v. *to lower*.

well, sub. kooa, indara, baolee, baoree, koop, chah, chuh buchu, baeen, bapee, zumzum, pûen, (*of a ship*) duhra, (*digger*) chuhkun, (*lands*) chahee, *opposed to* julee.

well, adj. uch-chha, bhula, neek, nek, khœsh, khoob, bihtur, besh, khassu, sœndur, soo, oottum, uhsun, mœbaruk, v. *good*, &c. (*in health*) bhula chunga, tun-dœrœst, suheeh salim, baaram, bil-khuer, aram-se, zuoq shuoq-se, v. *easy, safe*, &c.; *it is well with him*, œs se bhulee buntee.

well, adv. uch-chhee turuh, v. *the adj.* also *much*, &c. waqi, khuer, bare, bule, dœrœst, pher, kyoon, khoob, bhula, phubiha, uor-kya, pus, lo, le, yune, ube, akhirush, bus, tuo, hoon, (*then*) uor nuheen to; *as well as*, juesa ki, jyon tyon, musa musa, juesa tuesa, v. *ado*; *do it as well as, or the best way you can*, jyon tyon kiya chuhiye; *very well*, noor œnullah noor; *well enough*, kum besh, neek bhul, v. *so so, easily*, &c.; *as well as*, ulawu, v. *also, together*, &c.; *he is dumb as well as deaf*, wœh goonga hue pher buehra bhee hue; *I shall tell as well as you*, pher hum bhee kuhenge; *well, what then*, kyoon tud kya; *well speak*, kuhonu, i. e. *speak out*, &c.; *well, let it alone*, muro jane do.

well-a-day, ufsos, haee, v. *alas*.

well-behaved, mœuddub, mœhuzzub, khœshkhisal.

well-being, bih-boodee, khuer, v. *welfare*, &c.

well-born, pak-nizad, sœ-buns, koolwunt; also *polite*, q. v.

well-bred, soo-dhung, khœsh-utwar, khœshkhœlq, nek-utwar, mujlis deedu, v. *polite*.

well-done, shabash, zuhe, dhum, wah wah, afreen, v. *bravo*.

well-dressed, khœsh-libas *or* -poshak.

well-known, roo-shinas, mushhoor, v. *noted*.

well-made, khœsh-undam, soopind, risht pœsht, khœsh-turash *or* -qitu.

well-meaning, nek neeyut, nek nihad, v. *well-wisher*.

well-named, ism ba mœsummu.

well-nigh, lug bhug, unqureeb, v. *almost*.

well-wisher, khuer-khwah, daeeool khuer, sœbhsochuk, nek-khwah, duolut-khwah, khuertulub, khuer-undesh, dœa-go, nek-khwah, huwa-khwah, v. *friend*.

to welter, lotna, chhutputana, nachna, turphurana, turturana, v. *to wallow*.

wen, goomra, musbird, kuchruela, butuor-a *or* -ee, unduolee, rusuolee.

wench, rindee, suhelee, kœlta, luondee, dasee, gœrgee, rukhnee, kuneez, v. *girl, strumpet*.

to wench, rindee bazee-k.

wencher, rindee-baz, v. *rake*, ueyash, luondeebaz, chodukkur, dasee bilasee, kuneez dost, sand, v. *fornicator*.

went, v. *away*, guya, gea, nikula, v. *to go*, also *the Monitor*.

were, hooe, hota, v. *the Monitor*.

west, puch-chhum, mughrib, ghœroob, ghurbee,

(*facing the*) mughrib-roo, qiblu-roo, (*adj.*) puch-chhumee, mughribee.

westward, puch-chhum-or, buturfi mughrib.

west-wind, puch-chhwan, puchhe,a,o, qiblu,ee huwa.

wet, *adj.* bheega, geela, oda, tur, num, rutoobut-dar, murtoob, turbutur, surdob, uruq-nak, v. *damp*, num-nak, seetuna, (*rainy*) panee ka, bursatee, v. *watery*; *a wet day*, panee ka din; *wet weather*, jhuree.

wet, *sub.* panee, turee, seet, numee, rutoobut, v. *wetness*.

to wet, bhigona, num- &c. -k. bhijana, shorbor--k.

wether, budhiya, khussee.

wetness, geela,ee, ooda,ee, num-nakee, rutoobut-daree, turawut.

whale, mugur muchchh, hoot, raghwa.

wharf, ghat.

wharfage, ghutwaree.

wharfinger, ghut-war.

what, (*that which*) jo, jin, [*obl.* jis] v. *how*, *whatever*, &c. kya, [*obl.* kahe] lube, v. *where*, kuotha, v. *why*, *when*, ko, kuon, kin, [*obl.* kis] v. *who*, *which*, (*partly*) koochh; *what though*, kya hoo,a jo, v. *how*; *what with this and what with that*, kya is se kya oos se; khoochh is se koochh oos se; *what ho!* kya ho! *what then*, tuo kya? *what d'ye call him*, fulane kya nam; *what is it to me?* mera kya bigrega, meree bula jane? *what day of the month is this?* aj kuothee tareekh! *what day of the week?* aj kuon roz hue?

whatever, jo-koochh, jeta, jis-qudur, jo-cheez, sub-koochh, wooh jo, v. *that*, *whole*, &c.; *whatever be the consequence*, *I will go*, sumura jo koochh ho so ho pur ja,oonga.

wheat, genhoon, gundoom, genhoo,an, godhoom, gohoon, hintu, (*mixed*) goju,ee juwalee, (*ground*) nuliya, (*parched*) oommee, v. *corn*, *maize*.

to wheedle, phooslana, dum- fureb-d. sheftu-k. bodhna, bhorana, v. *to entice*, jhansna, choom-karna, naz o niyaz-k. chonga-k. loorkhoorana, kootnana, utrana, oorana, v. *to allure*.

wheedler, phoosla,oo, dum-baz, v. *flatterer*, moo-tumullik, khoosh-amudee, ustootkaree, kootun, phoolasre-baz, jhansoo, chonge-baz, v. *to coax*.

wheel, churkh, chukur, puehiya, phirkee, guraree, ruhut, dolab, chukkee, chuk, chak, kumrukh, ghirnee, gurree, poothee, v. *rack*, (*for spinning*) churkhu, churkhee, ruhta, v. *rotation*, &c.

to wheel, v. n. phirna, ghoomna, v. *to turn*, (*to fetch a compass*) chukur- pher- &c. -khana *or* -d. churkh-marna; v. a pherna, ghooma-d. chukur- &c. -khilana *or* -dilana.

to wheeze, sunsunana, sursurana, suhrana.

to whelm, duba-d. juntana, oondha-d. v. *to upset*, &c.

whelp, pilla, sug-buchu, (*a tiger's*) danwuroo, bughuota, bughela.

to whelp, junna, byana, pille-d.

when, jud, jub, jis-wuqt, tis-ghuree, v. *just*, jis-dum, jubhee, jubki jo, jyoonhee, joheen, kub kub, kud kud, v. *while*, *then*, *what*, (*interrog.*) kub, kud, kis wuqt, kis ghuree.

whence, (*place*) kuhan- kidhur- kisjugih-se, (*person*) kis- *or* kon admee-se, (*cause*) kis-waste, v. *hence*, *thence*, *why*, &c.; *whencesoever*, juhan-se, kuheen-se, kisee ba,is-se, v. *any*, &c.

whenever, jub, kubhee, jis wuqt, judhee, jubki, huigah, jojo, jyonhee, v. *above*, *when*, *ever*.

where, juhan, jis-juguh, jidhur, kuheen, kit, kuhan kuhan,—but, thus repeated, means *all about?* *where have I got to now?* kuhan se kuhan a nikula hoon, v. *there*, &c. (*interrog.*)

kuhaṇ, kis-juguh, kidhur, kis-turuf; *any where*, kisoo-juguh; *every where*, hur kuheeṇ; *no where*, kuheeṇ nuheeṇ.

whereabout, kis turuf, v. *which*, *reason*, *about*, *on*, *in*, &c.

whereas, bui uks, bur zidd, pur unt, chooṇ, jo, v. *contrary*, *but*, &c. ba wujoodeki, ba-aṇki, halaṇki.

whereat, tis-pur, tis-pechhe, &c.

wherefore, is waste, kyooṇ kur, kahe ko, v. *for*, *why*, *by*, *in*, &c.

wherever, juhaṇ juhaṇ, jis jis juguh, juhaṇ kuheeṇ, juhaṇ ki, juhaṇ hee, jueheeṇ, jidhur, jis turuf, juhaṇ, tahaṇ, jit.

wherry, punsoee, pulwar, thukthuoa, zuofuq, v. *skiff*, *boat*, *canoe*, &c.

to whet, tez-k. chokh-k. san-dhurna, v. *to sharpen*, (*irritate*) gurm-k.

whether, ki, kya, kimba, v. *or*; *whether high or low*, kya chhota kya buṛa; *whether Mœsulman or Hindoo*, kya Mœsulman kya Himdoo; also (*which*, q. v.) kuonsa.

whetstone, san, fisan, silee, puthree.

whey, ma œl jobun, punchha, doodh ka panee, ab-sheer.

which, (*relat.*) jo, juon, [*obl.* jis] ki, juonsa, v. *what*, *that*, *there*, (*inter.*) kuon, kuonsa, kuon kuon, kis kis, (*in counting*) kuotha, v. *who*, *this*, &c.; *I don't know which is which*, hum nuheeṇ jante kuon yih hue kuon wœh hue.

whichever, jonsa, johee, joki, juonsa, joek, v. *whoever*.

whiff, (*in smoking*) saṇs, kheech, dum, kush, (*of wind*) phis, jhooruk, v. *puff*, sœskaree.

to whiffle, phurphurana.

whiffler, v. *ninny*, pudna, chibaola, chhoochha, phurphuriya, v. *weathercock*, *fop*.

while, mœddut, v. *time*, *space*, *day*, *hour*, *moment*, &c. also *little*, tuk, v. *life*, (*a long*) mœddut mudeed, buhœt roz; *a little while*, chhun-ek, koee-dum, ghuree ek; *a good while*, der tuk, (*ago*) chund mœddut age, v. *moment*; *it is not worth while*, be faidu- la hasil-hue; *to be worth while*, faidu-r. *or* -k. v. *useless*, *useful*.

whilst, jud, jubtuk, jublug, v. *when*, (*as long as*) jud tuluk ki, ta, v. *till*.

whim, khiyal, luhur, turung, muoj, oomung, luluk.

to whimper, thoonœkna, khunkhinana, bilbilana, bisoorna, pinpinana, chunchunana, ginginana, reeriyana, thoonukna.

whimsical, hur dum khiyalee, luhuree, turungee, tuluwwœn-mizaj.

whine, jhunkhun.

to whine, jheekhna, rona, v. *to lament*.

whining, mooe moonh, roansa.

to whinny, heenchna, v. *to neigh*.

whinyard, khurkhosun, khupooa, khabhoolee, khurpa.

whip, chabœk, kora, qumchee, taziyanu, uogee, puena, durru.

whip and spur, pashnu kob, bagtor, v. *express*.

to whip, chabœk- &c. -marna *or* -lugana, koriyana, v. *to scourge*, kora-k. *or* -marna, v. *to stripe*, *lash*, *snatch*, (*up*) jhup se- lup se- -œthana.

whipping, korebazee, -chabœkbazee, v. *lash*, (*post*) tekthee.

to whir, hœrhœrana, hœr-khana, phoorukna, turturana.

whirl, gurdish, ghoomaao, v. *rotation*.

to whirl, v. a. pherna, phirana, ghoomana, bhunwana, v. *to wheel*; v. n. phuna, buondna, v. *to turn*.

whirligig, phirkee, bungee, bhuonra, chukuee.

whirlpool, gird-ab, bhunwur, duor, wurtu, pher, chukur, bhuonta.

whirlwind, gird-bad, bugoola, buwundur, ba,e-grunt, shuetan, burundo,a, bundoha, bulenda.

whisk, koocha, koochee, sethun.

to whisk, phirana, putŭkna, sehuthna, v. *to sweep.*

whisker, moochh, gonchh, buroot, gobh, whence perhaps, gubhroo, *a lad.*

whiskered, moochhuela, moochhakra.

whisper, phusphusahut, khoosurphoosur.

to whisper, phusphusana, phoosur phoosur-k. kun lugee-k. phœsphœsana, kana kanee-k. kana butee-k. khusphus-k. surgoshee-k.; v. a. ahiste- gosh bu gosh- kan men-kuhna, v. *to utter.*

whisperer, phœsphœsuha, kun phoosa, v. *tale-bearer,* (*tatler*) tœnœk-zurf, kum-zurf, ochhra, hulka.

whist, chœp, v. *hush.*

whistle, seetee, sœskaree, sufeer, *vulg.* zufeel, chœh chœhiya, sunsunahut, v. *pipe,* pupecha, chœnchœn, v. *flute,* surnata, sunnata, v. *rattle.*

to whistle, seetee-bujana, sufeer-marna, seetiyana, chœhchœhana, sunsunana, sœskarna, chuhukna, bolna, goonjna.

whistler, seetee-baz, sufeer-gur.

whit, rutee, til, tinka, v. *jot, some,* &c.

white, sufed, œjjul, œjla, set, sœkœl, sœchi, ubyuz, beez, gora, subeeh, dhuola, chitta, burraq, kaghuzee, kafooree, kora, v. *fair, pale,* &c. (*man,* or *whitey*) gora, topee-wala, peela-duddoo, pheeka shulghum, lulgunda, v. *frog,* (*as snow*) sufed-juesa burf *or* -roo,ee ka gala, v. *cotton,* (*as a horse*) sœrkha, motiya, nœqra, v. *gray, light, whiteness,* where the first words are applicable to an *egg,* &c. as in English.

to white, whiten, v. a. sufed- &c. -k. œjlana; v. n. œjla- &c. -h.

white ant, kirm chob, deemuk, (*nest*) bumbee.

white lead, sufedu, usfeedaj.

white meat, kheer, firnee.

whiteness, sufedee, buyaz, œjlu,ee, setta, gora,ee, subahut, v. *the adj.*

whites, prisoot, jiriyan i muzee, jiriyan i ab, purdul; *to have the fluor albus,* panee-buhna; *having the fluor albus,* punuelee, puniha.

whitewash, kulee, v. *plaster,* anwut, v. *to wash.*

to whitewash, kulee-pherna, chhoohana, sufeedee-pherna, leep wa,ee pota,ee-k.

whither, kidhur, kis turuf, v. *where.*

whitish, sufed-goon.

whitishness, sufed-goonee.

whitleather, sufed-nuree.

whitlow, ghinuhee, ninawan, dahis.

to whiz, sunsunana, sursurna, pinpinana, guh, guhana, v. *to whir.*

whizzing, zeen, shuraka, sunsunahut, &c. v. *the verb.*

who, (*relat.*) jo, juon, jin, [*obl.* jis] ki, (*inter.*) kuon, ko, ke, kin, [*obl.* kis] v. *which, that; we shall then see who is who,* tud dekhenge kis ka kuon; *who told you?* tœm se kin ne kuha? *such-a-one told me,* hum se fulane ne kuha; *who stands there?* ke khura hue?

who else, uor-kuon.

whoever, &c. jo-ko,ee, jo-her, jo-admee, hurkus, jo,ee ko,ee, juon kuon, (*he be*) kuse bashud, v. *the Grammar,* p. 77.

whole, (*unimpaired*) mœsullum, sara, sumoocha, poora, tumam, sugra, bhur, sub, sub o tur, kœll, dur o bust, surasur, durkœll, bur o bust, v. *every,* (*property*) kœll kayunat, (*works*) kœlliyat, v. *all, entire, total,* kœllee, jumeeu, humu; *the whole day,* din bhur. This word is often expressed by reduplication, as khet ka khet, *the whole field;* gutur gutur, budun

budun, dehee dehee, &c. are used for *the whole body.*

whole, kœlliyu, jumu, mujmooˌu, jumueyut, jœmlu, ijmau, guthree, gosh waru, v. *amount,* &c.; *on the whole,* fil-jœmlu, bil-kœllee; *to sell by wholesale,* ruqum ka ruqum- mot ka mot-bechna.

wholesale, thok, gurh, ekjaˌee, durbustu.

wholesome, v. *good, sound, (salubrious)* guwaru, mœwafiq, sihut-awur, sujeewun, v. *useful.*

wholesomeness, mœwafuqut, sihut-awuree, v. *salutariness.*

wholly, mœtluq, muhuz, bal bal, surasur, tum-amtur, bil-kœll, bil-qulum, ek-qulum, ek-hurf, v. *whole,* also *perfectly, (on all sides)* charon turuf, v. *around.*

whom, jis, (*pl.* jin,) kis, (*pl.* kin,) kinhon, jinhon, v. *who.*

whomsoever, jis kisoo, jiskis, jishee.

whoop, kelkar, hooha, v. *shout.*

to whoop, keelkar-d.

whore, v. *demirep, (harlot)* chhinal, zinakar, yar-baz, v. *adulteress, prostitute,* swyrnee, nuochee, khamparu, lolee, shutta, quhbu, v. *courtezan,* khelar, murd-baz, v. *strumpet, (to play the)* joorana, murdbazee-k. In India a courtezan is not reckoned a *whore,* chhinal; but a kusbee, or *fair trader.*

to whore, chhinala- &c. -k.

whoredom, chhinala, chhinal-pun, yar-bazee, quhbugee, v. *fornication.*

whore-master, whore-monger, rindee-baz, kusbee, putœriya-baz, tumash-becn, kunchunee-baz.

whoreson, wulud-œz-zina, putœriya-buchu, huramee-pilla, chhinal-pœtr, chhinal ka juna, v. *bastard.*

whorish, œdmadee, shokh-chushm, chodwansee, chiknee, mangna, kusbiyanu, tuwaˌifanu, loliyanu, v. *wanton.*

whose, jis- jin- kis- kin-ka *or* -kee, v. *whom, of,* also *whoever; whosoever he be,* hur kuse bashud.

why, kyoon, kahe, kis-waste, kahe koo, kis liye, kya kurne, kis karun, v. *how, what, reason; why not,* kyoon nuheen; *why so,* kyoon kur.

wick, buttee, batee, futeelu.

wicked, bud, bœra, zuboon, muˌuyoob, shureer, bud-zat, utputang, koohur, ulmutee, v. *vicious,* shokh, papee, ukurmee, œtpatee, khubees, namu siyah, surhung, haroon, churghuela, huram zadu, thentha, dhuontal, kooluchhna, budnufs, afut kee pœriya, v. *bad, profligate,* also *rogue,* &c.

wickedly, shurarut- &c. -se.

wickedness, budee, zuboonee, muˌuyoobee, bubahut, shurarut, utputangee, ulmut, ukurm, ootput, khubasut, surhungee, v. *badness, guilt.*

wicker, juˌufree, (*basket*) tokree, v. *vine.*

wicket, khirkee, dureechu, jungla-kewar.

wide, v. *lax,* chuora, chukla, puhna, puhnawur, furakh, luqduq, v. *broad, extensive,* (*cloth*) bur bura, damundar, ghœm ghœmeela, khœla, mokla, chuklasa, khœlasu, chheeda, birjha, v. *ample,* (*remote*) door, buˌeed, lamb, tufawut, v. *the adv.*

widely, buhœt, bura, ziyadu, v. *greatly, far.*

to widen, chuorana, chuklana, phuelana, kœshadu- &c. -k. *or* -h. pusarna.

wideness, width, pat, bur, v. *breadth,* wusut, kœshadugee, phuelaˌo, pusara, punhaˌee, furakhee, gherghœmaˌo, v. *extent, largeness.*

widgeon, sœrkhab, pun bœddee.

widow, bewa, rand, be-math, be-shuohur, nipœrkhee, ni-khusmee, bidhooˌa, runda, (*young*) bal-rand, (*weeds*) randsala.

widower, rindooˌa, huzun, uzub, nir-istree.

widowhood, runda-pa, bewugee, bewa-puna.

to wield, chulana, pherna, œthana, huthiyana, bhanjna, phirana, v. *to brandish.*

wife, joroo, mihree, istiree, qubeelu, uhliyu, zuoju, munkoohu, zun, beebee, bharja, dara, jo,e, buhoo, mudkhoolu, khusum walee, v. *woman*, sohagun, which means rather a *married woman*, whence suda sohagun, *a woman always a wife*, (*'s family*) nuhyur, muehkar, (*'s uncle*) mumiya soosur; *a rival wife*, suokun suot.

wig, bal kee topee, burkee.

wight, admee, jan, uzeez bœzœrg, juna, besur, moo,a, phœdkee, ni-khusma, v. *being, person.*

wild, adj. jungulee, wuh,shee, rumeedu, dushtee, buyabanee, bunuela, bhurgeela, v. *savage*, (*as a tree*) khœd-ro, lumera, nyama, (*in comp.*) bun, bunas, kuth, jhur, burree, bahuree, v. *wilderness, waste*, (*licentious*) be-ikhtiyar, ghuer-tabi, be-hœkm, ubtur, shureer, chunchul, nir-unkoos, v. *turbulent*, be-sakhtu, be-turteeb, v. *careless, irregular*, (*strange*) ujub, unokha, v. *uncouth*, (*imaginary*) wuhmee, khiyalee, huwa,ee, v. *disordered.*

wild-almond, kuth badam.

wild-beasts, bunchur, sawuj, v. *shy.*

wilderness, wild, jungul, dusht, buyaban, suhra, bun, weeranu, kanun, aruni, hamoon, burr, teeh, bun-khund, kath, v. *desert, wood.*

wild-goose-chase, mirg-duor, run-bun, badhuwa,ee shikar, shikari œnqu.

wildly, wuh,shut- &c. -se, v. *spontaneously.*

wildness, wuh,shut, bhurkahut, rumeedugee, dœrœshtee, subee,ut, v. *savageness, lonesomeness*, (*licentiousness*) be-zubtee, be-lugamee, ubturee, shokhee, chunchulahut, shurarut, v. *turbulence*, (*irregularity*) be-turteebee, be-rubtee, v. *confusion*, &c.

wild-plum, jhur ber.

wild-rose, nusreen, kuth-gœlab.

wile, heelu, mukur, fitrut, buhanu, jœl, bœtta, fureb, khidu, v. *snare, trick.*

wilful, khœd-pusund, khœd-sur, khœd-ra,e, hutkee, reree, hutheela, uphudda, v. *intentional*, udbuda, v. *perverse.*

wilfully, qusdun, janboojhke, deed o danistu, huth- &c. -se, v. *purposely.*

wilfulness, huth, rer, khœd-pusundee, khœdsuree, khœd-ra,ee, v. *stubbornness.*

wiliness, heelu-bazee, robu-bazee, fitrut-bazee, tal tol, da,o pech, v. *cunning.*

will, v. *shall*, murzee, iradu, khœshee, ichha, bichar, qusd, mushiyut, istirza, ruza, v. *intention, pleasure*, (*choice*) pusund, khatir, mun mau, chah, khwahish, v. *mind, inclination*, (*power*) ikhtiyar, qaboo, bus, hœkm, uggyan, v. *command, decree, consent*, (*testament*) wusiyut-manu; *good-will*, khuei-khwahee, khuerundeshee, nek-sigalee; *ill-will*, bud-khwahee, bud-undeshee, bud-sigalee, v. *malice.*

to will, chahna, khwahish- &c. -k. iradu- &c. -r. mangna, kuhna, furmana, hœkm- &c. -k.; *he will come to-morrow*, kul aya chahta hue; *it will strike twelve immediately*, ubhee baruh buja chahta hue. *Will*, the sign of the future, is expressed in this language, as in Latin, by the termination of the verb, v. *the Monitor.*

willing, razee, ruza-mund, khœsh, prisun, mungur, chahee, khœsh-nood, raghib, v. *to agree*, hazir, churha khura, mœtumunnee, churuhra phuruhra, v. *desirous, ready; God willing*, bufuzl ilahee, v. *God.*

willingly, khœshee- &c. -se.

willingness, ruza-mundee, khœsh-noodee, shuoq, ishtiyaq, prisundta, v. *will.*

will o'-the-wisp, lœkaree, shuetanee khiyal, shœulu-shuetanee, chhulawa, v. *ignis-fatuus.*

willow, bed, bet, bent; *the weeping willow*, bed mujnoon.

wily, heelu-baz, robu-baz, v. *shrewd, insidious*, chiritir-baz, ghatee, mœtufunnee, shuetan, v. *cunning, sly*.

wimble, burma, bedhuk, ghernee.

to win, jeetna, lejana, poongna, ghalib- &c. -h. *or* -nuhna, ghulbu- &c. -r. v. *to take*, bœrd-k. khet-lena, lal-k. jeet-khelna, bazee-lejana, v. *to conquer*, upnana, v. *to conciliate*, (*at chess*) mat-k. (*at cards*) khilal-d. v. *to gain*, (*to conciliate*) upna- girweedu-k. moh-lena, lobhana, v. *to attach*.

to wince, winch, pœshtuk-jharna, dooluttee-marna *or* -chhantna, tunphun-k. chutputana.

winch, kul, uenthna, v. *winder*.

wind, puwun, huwa, bad, ba,o, bara, buta, ba,e, unil, sumeer, marœt, reeh, buyar, v. *breath, flatulency*, (*power*) dum, zœ,um, qœwwut, (*to take*) phoona, huwa-h. (*to rest*) dum-lena, v. *to breathe; a wind instrument*, saz dumee, sikhur; *the hot winds*, loo, lœch, loo,ar, sumoom, huroor.

to wind, v. a. phoonkna, dum-k. bujana, v. *to sound*, (*to twist*) morna, murorna, pech-d. pherna, buondiyana, v. *to turn, insinuate; to wind up*, (*a watch*) kookna, v. *to raise*, (*twine*, &c.) lupetna, v. *to tighten;* v. n. phirna, moorna, pech- &c. -khana, buondna, luputna, v. *to turn*, ghoomna, v. *to meander*, chukur mukur-k. v. *to quibble*, &c.

wind-egg, khakee unda.

winder, windlas, nak, hutha, khoontee, churkh, v. *handle, winder*, (*plant*) bunwur, bel, luta.

windfall, (*fruit*) jhura, tupka, choo,a, (*figur.*) khœda-dad, dad ilahee, ukas birt.

wind-gall, mootra, hudda, gudda.

windiness, ba,ee, bad, v. *wind*.

winding, bank, pher, chukur, bhanwuk, pech, mor, buond, v. *flexure*, pechdar, pecheela, v. *serpentine*.

winding-sheet, kufun.

windmill, pawun-chukkee.

window, khirkee, jhuroka, guwachu, dureechu, ruozun, tab-dan, ruoshun-dan, ghoorfu.

windpipe, nulee, nuree, sansee.

windward, huwa ke rœkh, butas ke moonh, oopur; *keep to windward of yon carcase*, œs lash ke oopur ko chulo, opposed to *keep to leeward of yon vessel*, œs kishtee ke neeche ko chulo.

windy, badee, buerah, buyala, nuffakh, bad-ungez, v. *flatulent*, (*weather*) ba,o bokhà ka din, (*airy*) huwa,ee, khalee, be-mu,unee, v. *empty*.

wine, mue, badu, shurab, mud, mudira, daroo, bint œl inub, mœl, soora, œmm œl khuba,is, dokhturi ruz, v. *spirit*, (*coloured*) muegoon, v. *vintner*, &c.; *a wine bibber*, mue- *or* shurab-khor, v. *drunkard*.

wing, pur, bazoo, bal, punkh, duena, (*of an army*) bughl, kanee, puhloo, v. *flank, side*, &c.; *the right wing*, muemunu; *the left*, muesuru.

to wing, punkh- &c. -marna, tuer-k. v. *to fly*.

winged, punkheroo, purindu, v. *swift*.

wink, jhupkee, ghumzu, v. *twinkling*, (*hint*) suen, isharu, mutkee, rumz.

to wink, puluk- &c. -marna, -mutkana, jhupukna, mutkana, kunkhiyana, chushmuk-marna, v. *eye*, &c. (*at faults*) ueb poshee-k. ankh-chhipana, (*to hint*) suen- &c. -k. (*to connive*) chushmposhee- ighmaz- tujahœl- anakanee-k. v. *to tolerate*.

winker, suenee, puluk-zun.

winner, jeetwuya, jeetwunt, ghalib, qa,im, surjeet.

winning, adj. mohna, dil- rœba, dil-bur, dil-fureb fureb-indu, dil-kush, mun-hurna, v. *charming* jeeta,ee, jeet, v. *losing*.

winning, sub. bœrd, chook, gujha.

to winnow, œsana, oorana, duliyana, dhuriyana,

ṣaf-k. puchhorna, phuṭukna, soop-k. tungliyana, jholiyana, v. *to sift.*

winnower, cœswuya, ḍuliha.

winter, jaṛa, surma, zumistan, shita, himunt, thundh-kala, seetkal, jurkala, jaṛkal, (*end of*) gœlabee jaṛa, (*cherry*) bhumbholun, tuparee, kaknuj, muko,ee, uroos-dur purdu.

to winter, jaṛa-kaṭna.

winter-dress, surma,ee, juṛawul, zumistanee.

wipe, ponchh, (*sarcasm*) chonk, jhonk, nok, choṭ, ṭu,un, v. *jeer,* &c.

to wipe, ponchhna, ṣaf- &c. -k. phurchana, jhaṛna, v. *to brush, clean, efface.*

wiper, ṣafee, ponchha, ponchhun, ungochha, ungpochhna, doshmal.

wire, tar, rishtu, v. *thread,* (*-drawing machine*) janta juntur.

to wire-draw, tar-kheechna, tarkushee-k.

wire-drawer, tar-kush.

wisdom, uql, dana,ee, danish, bœodh, mut, gyan, khirud, zeerukee, shu,œor, wuqoof, syanup, chutœora,ee, v. *prudence, science.*

wise, uql-mund, aqil, dana, danish-wur, zeeruk, khirud-mund, furzanu, bœodh-man, mutwunt, gyanee, chutœor, alim, zee-hosh, dana,e-duhur, v. *judicious, skilful,* (*to be very*) uql-hugna, (*a Solomon*) fulatoon, lœqman, v. *just.*

wise, (*manner*) ṭuruh, dhub, v. *way; it is no wise strange,* ja,e tu,ujoob nuheen hue, *or* koochh uchumbha nuheen hue, v. *place.*

wise-acre, bœozœorg, lal boojhukkur; *why, says a wise-acre, had I been the author of this book,* bha,ee, ek bœozœorg kuhta tha jo muen is kitab ka mœosunnif hota.

wisely, uql- &c. -se.

wish, chah, khwahish, rughbut, shuoq, ishtiyaq, durkhwast, arzoo, ṭumu, kamna, tumunna, urman, swarth, cheeta, cha,o, v. *inclination, will, (desire)* muṭlub, muqsud, mœodda, projun, v. *intention.*

to wish, chahna, mun ana, khwahish- &c.-r. durkhwast- &c. -k. mœoshtak- khuer- &c. -h. (*to wish well*) dœo,a-mangna, v. *to give,* jee-lugna, v. *to like,* (*one joy*) mœobaruk bad-d. *or* -kuhna, v. *to imprecate, desire,* &c.

wisher, (*in comp.*) khwah, v. *infra.*

wishful, mœoshtaq, ishtiyaq-mund, arzoo-mund, mœotumunnee, raghib, chahee, mœoshtuhee, swarthee, v. *desirous.*

wishfully, arzoo mundee- &c. -se, v. *earnestly.*

wishwash, peech-panee, peech-pach, dufr-quliyu, dhowun-dhawun.

wisp, v. *brand,* poola, antee, goorhee, joona, jhoon, v. *scourer.*

wit, v. *witty,* zihn, zeerukee, tez-fuhmee, juodut, chitœora,ee, zurafut, zilu, firasut, v. *genius, wisdom,* (*fancy*) lœtf, luteefu, lutafut, turk, jœogut.

to wit, yu,une, jano, junœok.

witch, ṭonuhee, joguhee, jadoo-gurin, sahiru, da,en, kuljeebhee, kariwan, ḍunkunee, keechun, chooruel, ṭonha,ee, murda,en, v. *beldam, sorceress, sorcery.*

witchcraft, v. *magic,* aseb, aseb-zudugee, ojha,ee, ṭonha,ee, v. *enchantment.*

with, se, sen, soon, bu, v. *by,* (*from*) mare, v. *for,* sathee, le, ba, mu,u, nuu,u, kune, nal, lekhe, lugkur, lupeṭ-men, ṭoofuel, sath, sung, bumi, sœodhan, hum-rah, suheet, gohne, v. *together,* (*among*) men, beech, durmyan, nuzdeek, (*on*) pur; *with that or this,* tispur, bu,ud is ke, bu,uduhœo, œosee wuqt, bu mœojurrud, fil-fuor, v. *immediately,* also *con, fellow; with you,* tœomhare lekhe; *with hunger,* mare bhookhke, v. *account; with what labour,* kis kis mihnut se; *one with another,* hurdur, v. *average,* also *wholesale.*

withal, sath is ke, ulawu, oopur is ke, v. *besides*.

to withdraw, v. a. pher-lena, baz-r. œtha-lejana; v. n. sidharna, burkhast-h. œth-janua, chhip-j. phirna, bichulna, v. *to retire*, *return*, bola-mungwana, v. *to call*.

to wither, v. n. kœmlana, mœrjhana, sœkhna, ufsœrdu- puzhmœrdu-k. mujhool-h. œkuthna, œkhurna, œpurna, putukna, thithrana, jhoorna jhoorana, seetha-h. v. *to decay*, *fade*, &c.; v. a. sœkhana, puzhmœrdu- &c. -k.

withers, punkha, shanu.

to withhold, baz- pher-r. utkana, rokna, chhenkna, marna, v. *to restrain*, &c.

within, bheetur, undur, duroon, unduroon, beech, men, shikumee, dakhilee, undurwar, v. *in*, *inner*, *under*.

without, bahur, beroon, budur, kharij, v. *externally*, be, bughuer, bila, la, bidoon, bujœz, bina, bin, siwa, chhorke, v. *un*, *void*, &c. (*beyond*) pure, œdhur, v. *unless*, &c.

to withstand, arna, thambhna, rokna, talna, baz-r. suddi rah-h. v. *to oppose*, also *opponent*.

witless, be-wuqoof, ugyan, v. *fool*, &c.

witling, zureef oolee, pushm oolee, jhunt oolee.

witness, (*person*) shahid, guwah, sakhee, bueyunu, (*thing*) shuhadut, guwahee, sakh, shahidee, v. *testimony*, (*eye*) shahid hal, v. *ocular*.

to witness, shuhadut- &c. -d. shahid- &c. -h.

wits, huwas, hosh, chet, v. *sense*, &c.; *to be out of one's wits*, behuwas- behosh- uchet- huqqu buqqu- huwas bakhtu-h. v. *distracted*, &c.

witticism, nœktu, nuzakut, v. *pleasantry*.

wittily, jœgut- &c. -se.

wittiness, jœgut-bazee, luteefu-goee, lutafut, buzlu-goee, shokhee, v. *humour*, *wit*.

wittingly, deed o danistu, jan boojhke, boojhbicharke, v. *designedly*.

wittol, dueyoos, qultuban, muchhundur, bharkhaoo, v. *cuckold*, *pimp*.

witty, tez-fuhm, chutœr, zeeruk, v. *jocular*, tez-tubeeut, hurraf, zurraf, zilugo, khœsh-tubu, shokh, v. *ingenious*, *pleasant*, (*a wit*) luteefugo, buzlu-go, jœgut-baz, hazir-juwab, zureef, budeehee-go, (*as a speech*, &c.) luteef, numkeen, jœgtee, turkee, zureefanu, v. *sarcastic*.

wives, uzwaj, joroo,an.

wizard, v. *magician*, dank, ojha, syana, jan, bhokus, v. *conjurer*, *necromancer*.

wo, ghum, undoh, runj, ulum, durd, sog, soch, suntap, ufsos, duregh, matum, v. *misery*, &c. also *ah! oh!* &c.

wo-be-gone, ghum-zudu, matum-zudu, husrut-zudu, v. *afflicted*.

woful, ghum-geen, ghum-nak, undoh-nak, runj-aloodu, sog-war, matumee, sogee, suntapee, bikuth, v. *miserable*, *wretched*.

wofulness, ghum-geenee, v. *wretchedly*.

wolf, bheryan, hoondar, bheruha, beeg, gœrg, bhera, lan,ga *or* landga, v. *rapacious* (*in lamb's clothing*) guo mookha bagh, gœrbu miskeen, bugla bhugut.

wolfsbane, khaniqzeeb, kœchla.

woman, uorut, ba,ekoo *or* ba,eko, rindee, joroo, zun, jo,e, istree, triya, naree, mihraroo, mihriya, tiwu,ee, admee, mogee, loga,ee, ghurnee, bal, mihir, bueyur, kumnee, birdha, nar, (*varieties*) pudminee, chiturnee, sunkhunee, hustnee, v. *wife*, *female*, *maid*, &c. (*in comp.*) walee; *call the milk woman*, doodh walee ko bola,o; *a strange woman*, pur-nar, v. *sex*, &c. (*and children*) lurke bale, bal buch.

woman-hater, zun-dœshmun.

womanhood, uorut puna, mihrawut, zunee, mihrapun.

womanish, zunanu, rindeesa, jomihra, uorutsa, mustooratee, v. *effeminate*.

womankind, rindee-log, alum i nisa, alum i

mustoorat, firqu-zunaṇ, istree-jun, juhoo-ẓat, beṭee-jat, rinḍee-ẓat, mœkhuddurat.

womanly, u̥orut sa, kœlwuntee, v. *feminine*.

womb, riḥum, buchu-dan, zih-dan, andheree kothree, gurb-usthan, peṭ, kokh, dhurun, bughelun, ghuriya, urdh-kumul.

wonder, tu¸ujjœb, uchumbha, huerut, hueranee, v. *astonishment*, *wonderful*, &c.

to wonder, tu¸ujjœb- &c. -k. mœtuhueyur- mœtu¸ujjb- uchrujee-h. dung-ruhna, dante unglee-kaṭna, v. *amazed*.

wonderful, *wondrous*, ujub, ujeeb, ujoobu, nadir, tœhfu, udbhœt, uchrujee, un-ootha, un-okha, nirala, bhula, v. *strange*, nadiree, huerut-ufza, tumashe ka, v. *astonishing*, *queer*.

wonderfully, *wondrously*, ujub turuh se, v. *very*.

wonderstruck, bhuo-mara, huerut-zudu, tu¸ujjœb-zudu, hueranee-zudu, huqqa buqqa.

to be wont, kurna, ruhna; *he was wont to say*, wœh kuha kurta tha, v. *to use*; *he was wont to cry*, wœh rota ruhta tha.

wonted, mu¸umoolee, motadee, v. *usual*.

to woo, ishq- lugun- &c. -k. -b. *or* -lugana, naz o niyaz-k. peechhe-purna, v. *to court*, *sue*.

wood, (*wilderness*) jungul, bun, v. *forest*, (*timber*) lukṛee, kaṭh, chob, hezum, kaṭhee, entha, v. *fuel*, &c. (*scented*) ugur, o̥od, v. *wilderness*.

wood-cutter, hezum-kush, khar-kush, tubur-zun.

wooden, chobeen, chobee, kuṭhuotee, lukṛee ka, kuṭh, whence a *wooden horse*, kuṭh ghoṛa, v. *timber*.

woodland, durukht-istan, per-waree.

wood-louse, soo¸ura.

wood-monger, chob-furosh, kuṭh-bechwa, lukṛee-hara, kuṭhee-hara, hezum-furosh.

wood-nymph, bun-debee, bun-suptee.

wood-pecker, hœdhœd, ṭhokburhueiya, kuṭh-phoṛwa, buṛhuen, mœrgh-sœlueman.

wood-pigeon, jungulee kubootur, gola kubootur.

woody, bunant, jungulee.

wooer, lugnee, ashiq, sujun, khwahaṇ, v. *lover*, *suitor*.

woof, bana, bhurnee, pood, v. *texture*, &c.

wool, oon, pushm, ro¸aṇ, soof, v. *hair*.

woollen, *woolly*, oonee, pushmee, pushmeenu, banatee, ro¸anra, soofee, mo¸eenu, numud.

woollen-cloth, banat, deba, khuz, v. *broad-cloth*.

wool-sack, gooṭh, v. *bale*.

word, bat, buchun, sœkhœn, lufz, quol, lœghut, buen, barta, hurf, bol, shubd, kulmu, v. *speech*, pud, muqal, qal, qeel, (*of course*) kuhne kee bat, bat kee bat, (*for word*) bat bat, v. *verbal*, (*dispute*) kuha kuhee, tukrar, gœft o shuneed, v. *argument*, &c. (*language*) zuban, v. *mouth*, &c. (*signal*) isharu, suen, jeebha, v. *promise*, (*secret*, *like the masons*, &c.) ni¸umut, muntur, (*of similitude*) hurfi tushbeeh, (*order*) kuha, hœkm, sikhnuod, v. *declaration* (*account*) khubur, ittilau, sundesa, v. *message*; *in a word*, hasil i kulam, ghurz.

to word, tuluffœz-k. oocharna, muzmoon-b. v. *to compose*, *dispute*, *express*, &c.

wordy, luffazee, lœghwee, hurfee, v. *verbose*.

work, v. *work-house*, kam, kar, shœghl, dhundha, kaj, tuhul, kothee, v. *business*, *factory*, *building*, mudud, qœdrut, kirt, v. *doings*, tusneef, mulfooz, *pl.* kœlliyat, v. *composition*, (*labour*) mihnut, mœshuqqut, v. *employment*, (*embroidery*) kusheedu, chikun-dozee, bootakaree, (*fabrick*) nuqshu, nœskhu, bunawuree, sunuut, v. *workmanship*, (*action*) fi¸ul, kriya, kirdar, v. *deed*, (*effect*) taseer, umul, byap, v. *operation*, *treatment*.

to work, v. n. kam- &c. -k. kumana, shœghl- &c. -men, -h. *or* -ruhna, mushghœl- &c. -h. v. *to labour*, also *busy*, (*to act*) kurna, chulna, duorna, (*to operate*) byapna, taseer- usur-k.

ruchna, lugna, v. *to affect*, &c. (*to ferment*) josh-kẖana, œphnana, gaj-phenkna, œthna, gujana.

to work, v. a. kam- &c. -œthana, -chulana, *or* -nibahna, bunana, gurhna, sajna, ḍuolana, sunwarna, suondna, rumana, duorana, v. *to form*, (*or stitch*) mœnh-marna, v. *to sew*, shikunju ḍheela-k. v. *to loosen*, (*to persuade*) lana, thurana, sadhna, mœtuwujjih- dœrœst- theek-k. v. *to incline, influence*, (*to produce*) nikalna, pueda-k. kurana, v. *to effect*, &c. (*to manage*) chulana, v. *to conduct*, (*to keep at work*) kumwana, v. *to employ*, (*to embroider*) kusheedu-k. boota-nikalna *or* -karhna, v. *to strain; to work up*, &c. &c. v. *to irritate, raise.*

worker, (*in comp.*) gur, kar, gar, kurta, v. *workman, maker.*

work-fellow, hum-kar, hum-khidmut.

work-house, works, kar-khanu, karuj-sala.

workman, (*artificer*) karee-gur, dust-kar, kamoo, kumera, (*labourer*) ghuramee, deewaree, v. *labourer, tradesman.*

workmanship, karee-guree, dust-karee, sunut, bunawut, huthuotee, hikmut, hœnur, v. *skill, work.*

world, v. *country*, (*universe*) alum, khilqut, dœnya, afreen, juhan, sunsar, jugut, bhuo, lok, afaq, duhur, pirthimee, jug, muhee, guehan, getee, hustee, zumanu, huft uqleem, nasoot, mulkoot, jubroot, lahoot, kuon mukan, v. *earth*, &c. (*heap*) alum, duriya, sagur, *the sea*, q. v. also *life, time.*

worldliness, dœnya-purustee, dœnya-daree, girhistee.

worldly, dœnya-dar, dœnya-purust, girhist, dœnyawee, sunsarik, ma'ek, talib-dœnya.

worldly-wisdom, uqli mu'ash.

worm, v. *grub*, kenchwa, khurateen, kirm, keera, keet, ponka, kirmuk, v. *weevil*, &c. (*screw*) pech, (*guinea*) nuharwa, rishtu, v. *dracunculus*, also *ascarides* (*of a still*) chonga; *glow-worm*, joognoo, shub-tab.

worm-eaten, kiruha, kirm-khœrdu, ghoona, v. *rotten.*

worm-seed, (*plant*) qusbœl ureeru, baburung.

wormwood, ufsunteen-roomee, mustaroo, nugduona.

wormy, kirmee, peeloo'aha, kiruha, kana.

worn-out, be-jan, guya-gœzura, phoosruha, behal, sal khœrd, khidmut-ruseedu, mœzmuhil, ruboodu, v. *rotten*, &c. (*as money*) silput, multa.

to worry, bhum-bhorna, phar-khana, jhun-jhorna, zich- tung- hulak-k. v. *to harass.*

worse, budtur (*or* buttur), kumtur, zuboontur, bœra (*or* uor bœra); *who is worse than he?* œs se kuon bœra hue; *why, his brother is worse*, kyoon œs ka bha'ee uor bœra hue, v. *less, light*, &c.

worship, pooja, archa, purustish, bundugee, sijdu, ibabut, ta'ut, bhujun, ghœlamee, poojapat, pooja-putree, v. *adoration, exercise*, (*title*) huzrut, khœda-wund, ap, ruoran, gosa'een, qiblu, khœd-buduolut, duolut-mudar, bundepurwur, bunde-nuwaz, khodawund ni'umut, peer-mœrshid, ma-bap, v. *dignity, honour; his worship is asleep*, ap aram men huen.

to worship, poojna, urchna, bhujna, bundugee- &c. -k. gal-bujana, v. *to adore, respect*, also *reverend.*

worshipper, poojaree, poojuk, urchuk, sewuk, das, bhugut, bhujunee, abid, poojeroo, (*in comp.*) purust, bundu, v. *slave.*

worst, v. *extremity*, budtureen, bœre se bœra, bœron ka bœra, nusht, œtar, nihayut, v. *refuse, worse; the worst*, la-charee, la-ilajee, hudd-bhur bœra'ee, v. *utmost; to be at the*

worst, nihayut lachar- ḥudd la ilaj- unt bebus-h.

to worst, bhugana, tor- shikust- huzeemut-d. hurana, hutana, v. *to overcome.*

worsted, oonee soot.

worsted-stockings, oonee paʿetabe *or* moze.

worth, (*value*) qeemut, mol, bisat, undazu, muhut, mal, qudur, maliyut, rag, ka, also (*virtue*) khoobee, hoonur, juohur, goon, wusf, v. *worthiness*, (*importance*) bojh, wuzn, iʿutibar, v. *consequence*, (*real*) qudr afiyut, generally in a bad sense; *one* pues *worth of salt*, ek puese ka numuk; *not worth while*, tuziyu-uoqat, jane do, ubus, la ḥasil.

worth, v. *worthy*, burabur, moowafiq, laʿiq, bhur, v. *equal.*

to be worth, qudur- &c. -r. v. *to equal, have.*

worthily, liyaqut- &c. -se, v. *properly.*

worthiness, liyaqut, suzawaree, fuzeelut, nekoʿee, shaʿistugee, v. *excellence.*

worthless, kum-qudur, be-qudur, na-karu, na-bukar, na-kus, na-laʿiq, na-shaʿistu, khurab, nir-goonee, hechkaru, chikaru, na-poorsan, nikhuttoo, khustu, be-miqdar, na-cheez, naqabil, v. *vile.*

worthlessness, kum-qudur ee, be-qudur ee, na-bukaree, na-kusee, v. *vileness.*

worthy, (*excellent*) khoob, nek, bhula, uch-chha, soondur, sahib-qudur, khasu, guran-mayu, guramee-qudur, v. *virtuous*, &c. (*deserving*) moostuhiqq, laʿiq, wajib, moostuojib, moowafiq, qabil, shaʿistu, oochit, v. *valuable, suitable.*

a worthy, nekokar, buha-door, v. *hero.*

would, chuha, chuhta, v. *to will, wish*, &c.; *I would if I could*, muen kurta jo kur sukta; *I could if I would*, kur sukta jo muen chuhta; *I desired him to go, but he would not*, oos se hum ne jane ko kuha lekun oos ne nu chuha, v. *the Grammar.*

would, kash; *would to God*, khooda kure.

wound, zukhm, ghaʿo, jurahut, resh, cheera.

to wound, zukhmee- &c. -k. chotiyana, chotalna.

wounded, ghaʿel, zukhmee, mujrooh, ufgar, ghuwela, chotala, khoordu, figar, v. *hurt.*

to be wounded, ghaʿel- &c. -h. zukhm- &c. -khana *or* -cothana, tulwar- &c. -lugna.

wrangle, wrangling, jhugra, rugra, bugra, jhunjhut, luraʿee, tukrar, kuha kuhee, kheecha tanee, chukha ckukhee, purkhash, purkhund, luruwwul, khuencha khuenchee, khut rag, jhuta putee, moonaqushu, v. *altercation, quarrel.*

to wrangle, jhugurna, lurna, rugra- &c. -k. zidna, khutput-k. sapa-peetna, ruguna, buhusna, dant-bajna, bujhna, utukna, kulkulana, nok jhok-k. v. *to spar.*

wrangler, tukraree, jhugraloo, bukheriya, luranka, jung-jo, purkhash-jo, hoojjutee, purkhundiya.

to wrap, lupetna, oharna, tuh- lifafu-k. v. *to involve*, &c.

to be wrapped, mulfoof-h. liputna, v. *to rap.*

wrapper, lifafu, bethun, bustu, ohar, tuhbund, bhugwa, dhotee, bhugnee, kuchhuota, dundiya, lupetun, v. *clout*, boghbund, dust boqchu, v. *cover*, puchhuoree, v. *sheet.*

wrath, ghuzub, quhur, juzbu, krodh, kop, v. *rage.*

wrathful, ghuzub-nak, quhur-nak, khushm-nak, krodhee, kopee, v. *furious.*

wrathfully, ghuzub nakee- &c. -se.

to wreak, nikalna, karhna, chulana, dalna, girana, kurna, torna, sarna, jharna, v. *to execute, vent.*

wreath, pech, buondur, muror, lupet, v. *curl*, (*garland*) sihra, muor, v. *chaplet.*

to wreath, v. a. lupetna, murorna, pech- &c. -d.

buondiyana, oljhana; v. n. liputna, pech- &c. -khana, olujhna, v. *to twine.*

wreathy, wreathed, pech-dar, pecheela.

wreck, tubahee, khurabu, hinbina,ee, sutyanasee, hulakee, gharutee, inhidam, fulakutee, v. *ruin,* &c. (*of a vessel*) khukhra.

to ***wreck,*** marna, torna, tubah- &c. -k.

wrecked, gharut, tubah, hulak, khurab, sutyanas, hinbina, chuoput, alomal.

to be ***wrecked,*** khurab- &c. -h. mara- toot-j. tubahee- &c. -khana.

wrench, wrest, moch, moork, muror, pech, v. *twist, violence.*

to ***wrench, wrest,*** uenth- uench- muror- chheen-, kheech-lena, (*to sprain*) moorkana, byonchana, muchorna, murorna, v. *to distort,* (*words,* &c.) kheechna, lana, jhookana, v. *to bend.*

wrest, (*to misconstrue*) morna, khuenchna.

wrester, murorwa, pheroo.

to ***wrestle,*** kooshtee- bujunee- da,o- pech- puchhara puchharee-k. ghun-pelna, liptana, v. *to scramble,* (*to struggle*) zor-marna, jhugurna, v. *to contend.*

wrestler, kooshtee-gur, kooshtee-geer, kooshtee-baz, puhlwan, patha, putha.

wrestling, tor-azma,ee.

wrestling-yard, ukhara, v. *circus.*

wretch, kum-bukht, ukurmee, leechir, dalidree, thug, (*fem.* thugnee,) nigora, ni-khusma, bud-bukht, v. *infra,* chundal, papee, chundra, hutiyara, buet ool mal, lu,een, khanoman-khurab, moo,a, v. *caitiff, worthless,* be-chara, ghureeb, jee, v. *wight, thing.*

wretched, be-nuseeb, be-kus, be-bus, muflook, be-hal, kungal, azoordu-hal, ashooftu, shoreedu, pureshan, v. *mean,* dookhiyara, dookharee, zu,eef, afut-zudu *or* -ruseedu, moobtila, be-dusa, ghum-zudu, natuwan, talizud, surasee-mu, lukhee chhora, goordyanta, nudeedu, v. *poor, miserable, desperate,* also *helpless,* (*paltry*) moobtuzil, na-karu, na-poorsan, rudd-khuluq, pust, neech, huqeer, khustu, v. *despicable.*

wretchedly, kumbukhtee- &c. -se.

wretchedness, kum-bukhtee, bud-bukhtee, fula-kut, dalidir, kungal-pun, ukurm, be-nuseebee, be-kusee, be-busee, be-halee, shoreedugee, rudd-khulqee, kumeenugee, pustee, zillut, khustugee, hinbina,ee, mukhmusa, v. *affliction, misery, paltriness,* &c.

to ***wriggle,*** v. a. dolana, hilana, phirana, chhut-kana, chulbulana, sunsurana, murwana, zuda-na; v. n. dolna, hilna, turupna, tulmulana, chhutukna, sunsurna.

wriggle-tail, choot-muranee, doom-muranee.

wright, v. *maker,* burhu,ee, v. *carpenter.*

to ***wring,*** murorna, muchorna, uenthna, pech- &c. -d. v. *to twist,* (*to squeeze*) nichorna, dab-na, mulna, v. *to risk,* &c. (*to torture*) julana, v. *to extort, harass,* &c.

wrinkle, cheen, shikun, jhoree, choonut, sikor, v. *to corrugate,* jhoojree, v. *frown,* &c.

to ***wrinkle,*** sikorna, jhooree- &c. -lana, jhoojri-yana, v. *to shrivel, crumple.*

wrinkled, jhoojriyaha, poor-shikun, shikundar, khullur.

wrist, puhoncha, kula,ee, loolhoo,a, gutta; *an ornament for the wrist,* bala, khuroo,a, putta, biroo,a, kuknee, v. *bracelet.*

writ, (*summons*) tulub-namu, dustuk, purwanu, (*scripture*) kitab, pooran; *holy writ,* kitab ilahee, bhagwutee pooran.

to ***write,*** v. a. likhna, tuhreer- &c. -k. likh-d. -d. -r. *or* -lena, likh-bhejna, (*down a thing*) tank-r. *or* -lena, nok rez qulum-furmana, qu-lumbund-k. v. *to insert,* likh-bhejna, nuql-kurlena, v. *to tell,* &c. (*to impress*) ganthna, bandhna; also (*to compose*) tusneef- &c. -k. bunana, jorna, v. *to make, send;* v. n. likhnee-

&c. -k. v. *writing*, &c.; *to write or call one's self*, lugana, turashna, ginna, v. *to count, assume.*

writer, lekhuk, katib, raqim, mœhurrir, nuweesindu, mœtusuddee, putwaree, likhunhara, kaet, kayuth, dubeer, (*good*) khœsh nuwees, soo-uchhuree, (*in comp.*) nuwees, v. *clerk, secretary*, &c. (*composer*) mœsunnif, burnunee, mœnshee, insha-purdaz, grunth-kar, patukh, v. *author, compiler*, &c.

to writhe, muer-lena *or* -khana, uenthna, muerna, v. *to twine, wreath, twist*, &c.

writing, (*composition*) tusneef, insha, burnun, tuqreer, ibarut, insha-purdazee, v. *hand*, nuwishtu, likhawut, tuhreer, nœskhu, v. *copy*, &c. (*paper*) rœqiwar, (*with flourishes*) khutt gœlzar, v. *the Grammar*, p. 333, for the other varieties, v. *letter, book*, &c. (*instrument*) qubalu, kaghuz, khutt, likhtung, nuwishtkhand, v. *paper*, (*in comp.*) namu, putur, v. *deed*, &c.; *the art or business of writing*, katibee, kitabut, lekhukee, likhaee, (*in comp.*) nuweesee, v. *epistle*, &c.

writing-box, &c. qulumdanee sundooq, v. *escritoire.*

writing-master, khœsh-nuwees, v. *master.*

written, nuwishtu, qulmee, muktoob, also *a letter*, murqoom, qulum bund, kitabee.

wrong, *sub.* nœqsan, ghutee, zurir, qubahut, tuuddee, zœlm, na-huqqee, bidut, v. *evil*, naruwa, beja, jhootha, usut, bud, bœra, v. *false, injustice*, (*error*) chook, khuta, na-rastee, v. *mistake.*

wrong, *adj.* na-huqq, be-insaf, na-dœrœst, ghuerwajibee, na-rast, na-mœnasib, muuyoob, zuboon, nikhid, v. *improper, bad*, ghulut, ghuersuheeh, be-sihhut, u-soodh; *right or wrong*, char-na-char, gah-be-gah, huqq-na-huqq, a word which to many will be more familiar, if written hok nok!

to wrong, be insafee- &c. -k. bœra-k. v. *to injure.*

wronger, &c. mœtuuddee, ghuer-mœnsif, v. *oppressor*, &c.

wrongfully, &c. be insafee- &c. -se, v. *amiss, erroneously.*

wrong-headed, khœd-sur, kuj-ruo, khœd-pusund, kuj-khiyal, v. *perverse.*

wrought, buna, v. *done*, also *made*, kusheedu, v. the verbs *to work, form*, &c.

wry, terha, kuj, tirchha, banka, binga, na-rast, v. *crooked.*

wry-neck, kuj-gurdun

Y

YEA

y, was formerly pronounced as in *try*, or like *i* in *trial;* but in all my later works, when in conjunction with vowels, it forms such diphthongs as occur in many of the following English words, and may therefore now be treated more as a consonant or liquid semivowel. *Y*, is sometimes in this, as in other languages, confounded with *j*, v. *the Introduction*, pages v. ix. and xi. also *u*, &c.

yam, rut-aloo, zumeen-kund.

yard, (*court*, q. v.) ṣuḥun, angun, chuok, ungna, pesh- *or* pa,een-gah, v. *place*, (*measure*) guz, diru, ṭhenga, v. *ell*, (*of a mill*) kuturee, ḍhenka, v. *inclosure*, (*common*) guz ilaḥee, (*of a sail*) ḍũnḍee, also *penis*.

yare, tueyar, v. *ready*.

yarn, soot, v. *thread*.

yawl, ḍengee, ṭhukṭhuo,a, bhuṇwuliya, v. *boat*.

yawn, jumha,ee, fazhu.

to yawn, jumhana, jumha,ee- &c. -lena, v. *to gape*.

yawner, fazhu-kush, jumhuena.

yawning, jumhahuṭ, fazhu-kushee.

ye, v. *you*.

yea, v. *yes*.

to yean, junna, byana, soona, buche-d.

year, burus, sal, sun, sumbut, burukh, buchur, v. *age*, (*last past*) te,oorus; *for years*, salha sal, salha, burson-burus; *in years*, sal-dar, sal-khoord, sal-deedu, dinee, v. *old; this year*,

YEO

imsal, ubke-sal, usoṇ, sali ḥal, ḥal sal, v. *present; in the year of the Hijru* 1225, suni hijree baruh suo puchees; *of tender years*, khoord-sal, kum-sin, v. *young; the two last years*, goozushtu-puewustu, purpuriyar; *the new year*, nuya burus, nuo-roz, sali-nuo; *of this year*, (*rupees*, &c.) ḥalee, opposed to sunwat, *of some years standing*, whence sonat rupees, so well known to the Company's military servants in India; *years of discretion*, sini shu,oor.

yearly, ek-salu, ek-bursee, (*salary*) saliyanu, burkhasun, v. *annual*.

yearly, *adv.* sal bu sal, hur sal, hur burus.

to yearn, kuchoṭna, muroṛna, uenṭhna, muroṛkhana, pech-khana, v. *to pity*, *vex*, &c.; *the real mother's bowels yearned toward her own child*, usl ma ke peṭ ne muroṛa khuya upne luṛke pur.

yeast, mayu, khumeer, taree, what we call *toddy*, is used for this purpose, v. *ferment*, *froth*.

yell, chikkar, cheekh, v. *roar*.

to yell, kuṭkuṭana, cheekhna, chillana, chichiyana, v. *to scream*.

yellow, zurd, peela, v. *golden*, busuntee, zu,ufranee, hurdiya, pe,oree, usfur, v. *orange*, *flame*, &c. (*to grow*) piriyana, v. *fair*, *brown*, &c. (*boy*) zurdu, v. *gold*.

yellowish, zurdee ma,il, zurdee liye.

yellowness, zurdee, peela,ee, pilahuṭ.

yeoman, milkee, mal-goozar, kisan, v. *farmer*.

yes, han, tu,o, jee, ṣahib, bule, are, lube, waqi, hue, v. *I*, hoon, kyoon nuheen, v. *right, even, well*, &c.

yester, peechhla, pesheen, puree, dec, v. *past.*

yesterday, kul, peechhla-din, dee-roz; *the day before yesterday*, &c. purson, turson, nurson, applicable also to *the day after to-morrow*, &c. q. v. also *day*, (*in comp.*) war, whence suneechur-war, *Saturday*, shumbu, which last alone in Persian signifies *day*, v. *Saturn, Sunday.*

yesternight, peechhlee-rat, kulkee-rat, deeshub. This is according to our idea of times, but among the Mœsulmans the same word is expressed by, aj kee rat, v. *to-night*, also *the Monitor*, Vol. I. p. 207.

yet, lekin, pur, pue, umma, mool, purunt, mugur, illa, ajtuk, tahunoz, uble, v. *till, but, nevertheless*, (*beside*) tis pur, ulawu, siwa iske, oopur iske, v. *over and above*, (*still*) jud tuluk, jub tu,een, v. *when*, (*hitherto*) hunoz, ublug, ubtuk, ubtu,een, ubhee, ta-hal, uj-hoon, etee ber, v. *now, already*, &c. (*again*) pher, uor, v. *more, even*, &c.

to yield, v. a. (*produce*) nikalna, dena, dilana, pueda-k. lana, durb-purna, v. *to give, permit, humour*, luchluchana, v. *to grant*, (*as a female*) kurana, (*as troops*) mœteeu-h. tin-lena, (*to resign*) sompna, huwalu- sipœrd-k. v. *to surrender;* v. n. hutna, dubna, ghum-khana, v. *to submit*, qa,il- mu,uqool-h. qubool-k. manna, v. *to allow, comply.*

yielder, dubel, qa,il, v. *loser.*

yoke, joo,a, joo,ath, lœbad, joola, tuoq, (*pin*) gata, (*to pass under the*) tungree *or* bughul neeche ko nikulna, (*slavery*) hulqu-bugoshee, (*pair*) jora, jœft, (*bond*) guth-jora, guth-bundhun, v. *knot.*

to yoke, jotna, nadhna, joo,ath-men lugana, v. *to join*, (*to restrain*) rokna, utkana, v. *to subdue.*

yoke-mate, hum-jot, hum inan, v. *fellow.*

yolk, zurdee, peela,ee.

yonder, yon, adj. wœh, œdhur ka, pure ka, puela.

yonder, adv. œdhur, wuhan, œsturuf, pure, œne, purla, puela, opposed to wurla, wuela, v. *hither*, &c.

of yore, mœddut-ka *or* -se, buhœt din ka.

you, tœm, tœmhon, tœmko, tœmhen, tœmhara, ap, ṣahib, also *your, my*, q. v. &c.; *you are he*, tœm wœhee ho; *you three shall go*, tœm teenon ja,oge; *you said so*, tœmhon ne yoonhee kuha; *he brought you to my house*, wœh tœmhen (*or* tœmhare tu,een, &c.) humare ghur men laya tha; *what you say is very true*, jo ap (*or* ṣahib) kuhte so ṣuheeh.

young, youthful, jooba, juwan, khœrd-sal, kum-sin, kum-œmr, chhota, chenra, v. *pregnant*, putha, turœn, kucha, ṣugheer œs-sin, kham, nuo-khez, nuo-khastu, v. *youth*, (*whore*) kham-paru, nuochee; *young tiger, peacock*, &c. will be found in general under these words, q. v. or *chicken, puppy, pig*, &c. v. *little*, (*in comp.*) nuo, v. *fresh, new, raw.*

young, sub. buche, gede, pe,oohe, june, (*with*) hamilu.

younger, v. *junior*, suhodur, luohra, v. *little.*

youngster, younker, luonda, lurka, buchoongra, v. *stripling, youth, boy.*

your, tœmhara, upna, ap-ka, ṣahib-ka, surkar-ka; *what! wont he obey your orders*, kya surkar ka hœkm nu manega, which also means the orders of government, a master, &c.; *if your father desired you, would you kill yourself?* jo tœmhara bap kuhta tœm upne ap ko mar-dalte?

yourself, tœm, ap, aphee, tœmhee, [*obl.* upne] upne ap, v. *self; be but yourself that day*, œs roz ṣirf tœm ap men ruho.

yourselves, apœs, hum-deegur; *why fight among yourselves?* kyoon apœs meṇ luṛte ho, kyoon bahum deegur luṛte ho.

youth, juwanee, shubab, bœlooghut, jobun, jooba¸ee, turœna¸ee, ṣighr-sin, (*lad*) nuo-juwan, burna, v. *puberty*.

a youth, juwan, shabb, umrud, gubḥroo, puṭha, ulhuṛ, v. *young*, *boy*; *a gallant youth*, juwaṇ murd.

youthfully, juwanee- &c. -se, v. *vigorously*

Z

ZEA

z, has the sound of the hard *s* in *rise*, &c.; *zh* has therefore the same relation to *z*, that *sh* has to the soft *s*, and is pronounced like this letter in *measure*, *treasure*, &c. which, written so far agreeably to the plan of this work, would be *treazhure*, *meazhure*, &c.

zany, ṭhuṭholiya, muz¸ḥuk, bḥuṇḍela, v. *jester*, *buffoon*.

zarnich, zurneekh, v. *orpiment*.

zeal, gurmee, ḥumeeyut, ḥurarut, tezee, ḥiddut, ag, josh, nushu, wulwulu, shuoq, ishq, jḥar, ghuerut, ḍhœn, tupak, v. *ardour*.

zealot, zahid, shuekh *or* shekh, ṣoofee, bḥugut.

zealous, gurm, tœnd, tez, ḍil-soz, tun-dih, sa¸ee, lagœn, sur-gurm, mœqueyid, mœstu¸id, tueyar, v. *devoted*, jan fishaṇ, jaṇ soz, v. *fervent*, *attentive*, *assiduous*.

ZON

zealously, gurmee- &c. -se.

zealousness, dil-sozee, tun-dihee, sur-gurmee.

zebra, roj, neel-ga¸o, gorkhur, ustur.

zedoary, judwar, nir-bisee, zurunbad.

zenith, simt œr-ras; (*nadir*, q. v.) simt œnnuzur, simt œl-qudum.

zephyr, bad i ṣuba, bad bureeṇ, ṣœb¸ḥ ka bara, nusœem, sohawun, jḥikora, duboor, v. *breeze*, *west*, &c.

zest, muzu, suwad, v. *relish*.

zodiac, mintuqu œl bœrooj, lugun mundul.

zone, kumur, kumur-bund, v. *girdle*, mintuqu; *the torrid zone*, mintuqu¸e-muḥrooqu; *the temperate zone*, mintuqu¸e-mœ¸utudilu; *the frigid zone*, mintuqu¸e-mubroodu.

END OF VOLUME FIRST.